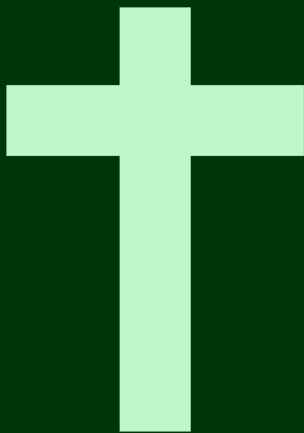


Luritja Bible



The New Testament and selected portions of the Old Testament
in the Luritja language of Australia

Luritja Bible

The New Testament and selected portions of the Old Testament in the Luritja language of Australia

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jan 2020
87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b

Contents

INT	1
Yurruntitja	173
Yanutja	218
Lipitikatja	251
Nampatja	257
Tjutaranami	270
Tjatjuwa	274
Tjatjatja	297
Ruutja	304
1 Tjamiyula	307
2 Tjamiyula	334
1 Kiinga	350
2 Kiinga	369
Yitjara	391
Niyamaya	399
Tjuupa	404
Tjaama	409
Yaatajaya	411
Tjirimaya	417
Limintatjana	423
Yitjikiyala	425
Taniyala	431
Wutjiya	437
Tjuwula	439
Yimutja	440
Jonah	444
Makaya	447
Yapakaka	450
Tjipanaya	451
Malakayi	453
Maatjuwukunu	455
Maakakunu	540
Luukanu	589
Tjaanakunu	675
Tjakultjurinkunytja	735
Ruumalakutu	812
1 Kurinytjijalakutu	846
2 Kurinytjijalakutu	885
Kilitjijalakutu	908
Yipitjalakutu	922
Pilipayilakutu	934
Kalatjijalakutu	942
1 Tjitjalunijalakutu	951

2 Tjitjaluniyalakutu	959
1 Timitjiyiku	963
2 Timitjiyiku	975
Tayitutjaku	982
Paaliminaku	987
Yipuru wangkapayiku	990
Tjayimitjakunu	1015
1 Piitakunu	1024
2 Piitakunu	1035
1 Tjaanakunu	1041
2 Tjaanakunu	1050
3 Tjaanakunu	1052
Tjuutakunu	1054
Tjukurrrpa Nyangutja	1058

Katujaku Wangka Ngaatja Irrititja Ngarrinyi

*Katutjalu tjuta palyalku
Yurruntitja 1:1—2:4*

*Rarrpa kutju ngaraku
Yurruntitja 1:1-5*

Yurrunpa manta anta yilkariwiyangka tjungu Katutjalu palyalkitjalu kuwarripa kulinu. Mantawiya yuti ngarangi, kapi kutju tina ngarringi. Walpa kutju pirrtjipayi kapi palulawana. Munga ngarapayi. Katutjaku kurrunpa ngalya tjarukatirra nyinayinkupayi. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu mungarrtji rarrpa nguwanpa ngaranytjaku.” Palunyangka rarrpalpi ngarangi. Nyakula Katutjalu watjanu, “Ngaatjanya yini kutjupa, rarrpa ngaranyi.” Rarrpa ngarala mungarringu. Katutjalu nyakula watjanu, “Ngaatjanya yini ‘Munga.’” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, yilkari ngaranytjaku
Yurruntitja 1:6-8*

Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yilkarirriwa!” Palulanguru watjanu, “Yutuware ngaranytjaku.” Palulanguru watjanu, “Yutuwarengka yunnguwana yuru ngarrinytjaku.” Paluru yalatji palyanu. “Ngaatja yilkarina yini watjani.” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, manta yutitjarrinytjaku, yukiri watiya
tjuta ngaranytjaku
Yurruntitja 1:9-13*

Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yuruwana manta yutitjarrinytjaku.” Yalatji watjanutjangka yilta mantarringu. Katutjalu yunyparringkula watjanu, “Ngaatja mantana yini watjani. Kutjupana ngaatjanya watjani, ‘Yuru tina.’” Palulanguru Katutjalu yalatji watjanu, “Mantatjanu yukiri pakara ngaranytjaku. Kutjupa tjuta yuninytjarra, kutjupa kalkatjarra.” Yalatji watjanutjangka, yilta yukiri watiya pakana. Palulanguru Katutjalu nyakula yunyparringu. Munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, tjintu pira pintirri ngaranytjaku
Yurruntitja 1:14-19*

Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu pira pintirri tjuta ngaranytjaku.” Tjintu nyakula yanangulu kulilku tjintu tjinturripayi. Yanangulu nyakula tjintu kulini waru. Yalatji ngarala maanytjangka warrirringkupayi. Pira nyakula kuka tjuta nyurrkarringanyi, yurarringanyi. Palulanguru tjana pakani maanytjangka. Yalatji Katutjalu watjara palyanu tjintu pira, pintirri tjuta ngaranytjaku. Yanangulu tjintu nyakula kulini aali. Tjintu katu kulini kalala. Tjintu yunngurringkunyitja watjani, mungarrtji mungarrtji. Pira pintirri tjutanya palyanu mungangka tilingku kanyintjaku. Katutjalu yalatji palyanu, mantangka tili ngaranytjaku, mungangka tili ngaranytjaku. Yalatji palyara Katutjanya yunyparringu, nyakula. Palulanguru munga ngarala tjinturringu.

Tjintu kutjupangka watjalku, kuka yuru ngurrara tjuta, tjulpu tjutatarra nyinanytjaku

Yurruntitja 1:20-23

Palunyangka Katutjalu watjanu, “Yuruwana kuka kutjupa kutjupa tjuta nyinanytjaku. Katuwana tjulpu kutjupa kutjupa tjutaya yankulinkunytjaku.” Yalatji nguwanpa Katutjalu yuru ngurrara tina tjuta palyanu, tjulputarra. Palunya tjuta nyakula Katutjanya yunypalpi nyinangi. Palunya tjutanya watjanu, tjukutjuku tjuta mantjintjaku. “Mantjiranyurra tjutatarra tjiwarriwarringka nyinanytjaku.” Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Palulanguru ngantilpi yanangulpi palyalku

Yurruntitja 1:24-31

Palunya Katutjalu watjanu, “Kuka tjuta mantawana nyinarra waninytjaku, kukawiya tjutanyatarra.” Katutjalu yalatji watjanutjangka, kuka tjuta, kukawiya tjutanya yilta yutirringu. Yalatji palyantjatanu Katutjanya nyakula yunypalpi nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu yalatji watjanu, “Kala, yanangulpila palyalku tjungungku, nganananya nguwanpa. Yanangu mayutju tjanampa nyinanytjaku kukaku, tjulpu yuru ngurrarakutarra.” Wati anta kungka pulanya watjanu Katutjalu, “Nyinarrapulan pipirri tjuta mantjintjaku. Yalatji yanangu tjutarringkunytjakuña yunyparringanyi, manta tjiwarriwarriwana. Yukiri tjutana nyurrampa ngaratjungkula wantingu, mangarri yuninytjarra, kalkatjarra tjutatarra ngalkura nyinanytjaku. Mangarri yuninytja wiyarringkunytjawiya kutu ngaramalpa.” Mantangka tjanampa mangarri, yukiri kutjupa kutjupa ngaratjungkula wantingu. Katutjanya nyakula pulkara yunyparringu. Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinamalpa

Yurruntitja 2:1-4

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinangi. Tjintu katukatungka Katutjanya waarrkarrirra tjuta palyara wiyanu, yilkari, manta, kuka yanangu tjungu. Palunyatjanu paluru waarrkarrirra tjintu kutjupangka wiyalpi nyinangi. Tjintu palunyaku yunyparringkula Katutjalu yalatjalu watjanu, “Tjintu ngaatjanya waarrkawiya nyinanytjaku. Yilta tjintu ngaatjanya tinalingku, waarrkawiya nyinanytjaku, tjintu yini Tjarritiyngka.”

Kaana Yiitanangka Katutjalu mayi pakaltjinalgku

Yurruntitja 2:5-25

Kaanangka wati kutju nyinatjunku

Yurruntitja 2:5-14

Yurrunpa Katutjalu manta yilkari palyanutja, wiya yukiri ngarangi. Yuninytja wiya ngarangi kapi punkantjawiyangka. Katutjalu wiya wantirriyanu. Kaana mangarritjarra wiya ngarangi. Yanangungku wati tjawara ngaratjunangi, kapi walu kutju ngarripayi. Mayutju Katutjalulpi manta mantjira yanangu wati palyara ngaratjunu. Mulya puyura kana nyinatjunu, ngaalya walytjatjarra. Wati paluru kana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu ngurra yini Yiitanangka kaana palyara pakaltjanganu. Watiya tjuta mangarritjarra ngarangi, kutjupa kutjupa. Ngurra palula wati palunya katirra nyinatjunu. Kaanangka ngururra watiya kutjarra ngarangi. Kanya watiya kutjupanya mangarri palyatjarra, yanangulu ngalkura kana kutu nyinanytjaku. Kanya watiya kutjupanya ngalkura kutjupa kutjupaku ninti nyinapayi. Yanangulu ngalkura kuya tjutaku ninti nyinanyi. Yalatjitarra ngalkura palya tjutaku ninti nyinanyi. Ngurra palula kaanangka karru kapi raanarringangi.

Karru palulawana yukiri watiya tjuta ngarangi. Kaanangka munkarra karru puupala tjarraringu. Karru kutju yini Piitjanya kapi raanarringangi, manta Yapilawana. Manta palula yanangu tjuta nyinarraya mantjilpayi puli kuultjarra. Puli kutjupa kutjupa tjutaya mantjilpayi. Karru nguwanpaya palula mantjilpayi. Karru kutjupa yini Kiyyunya manta Yitjiyupiyalawana raanarringangi. Karru kutjupa yini Takiritjinya, manta Yatjiriyangka kakarrarawana raanarringangi. Tjarra kutjupa yini Yupurititjala raanarringangi.

Watjalku watiya kutjutjanu wiya ngalkunytjaku
Yurruntitja 2:15-17

Palulanguru mayutju Katutjalu watjanu, “Kaana ngaawana mangarri tjutana palyanu nyuntu palya ngalkunytjaku. Watiya kutjutjanu wiya mangarri nyuntu ngalkunytjaku. Watiya panyapanya kutju ngururra ngaranytjanya yanangungku ngalkura ninti nyinaku, yuwankarraku kuyaku anta tjukarurruku. Yalatjinkamarra mangarri panyapanya wiya ngalkunytjaku, watiya kutjungka.” Katutjalu watjanu, “Mangarri panyapanya nyuntu ngalkura yiluku, tjintu kutjungka.”

Minyma palyalku
Yurruntitja 2:18-25

Palunyatjanu Katutjalu walytjalu kulinu, “Wati panyapanya kutju nyinanyi. Ngayulunara malpa palyalku.” Palulanguru Katutjalu manta mantjira kuka tjuta palyara kana nyinatjunu. Tjulpu tjuta yurukarratja yalatji palyaningi. Palulanguru wati paluru yini watjaningi kuka tjutanya anta tjulpu tjutanatarra, kutjutu kutjutu. Palulanguru kuka tjuta tjulpu tjuta yinitjarra yinitjarra nyinangu, kaana palula. Palulanguru wati paluru puwu nyakula ngurriningi malpa palunya nguwanpaku. Palulanguru Katutjalu wati panyapanya kunkuntjura kantilypa tarrka mantjira malakulu patinu. Tarrka palunyatjanu Katutjalu minyma palyanu. Wati paluru kanarringkula nyangu minymalpi ngarrinytjala. Wati paluru nyakula yunyparringkula watjanu, “Yilta malpalpitju nyinanyi, ngayunya nguwanpa kantilypa ngayukunutjarra. Yininanta watjani, ‘Minyma.’” Paluru kutjarra miitararra rawa nyinapayi. Kuwarrila palunya kutjarra nguwanpa, tinarringkula paapa maamanya wantirra miitalpi yaltinyi. Rawa nyinarra walytjarringanyi. Yurrunpapula tjaatawiya nyinangi, kuntawiya.

Pilkatilu pulanya tjingapungku
Yurruntitja 3:1-24

Pilkatilu minyma tjingapungku
Yurruntitja 3:1-6

Yurrupa mayutju Katutjalu kuka kutjupa tjuta palyanu pilkatitarra palyanu. Pilkati palunya matjiki ngarringu, yanangu tjingapungkupayi. Pilkati palunya yanangu nguwanpa wangkarra, minyma palunya tjapinu, “Katutjalu nyupalinya watjanu watiya ngaa tjutatjanu mangarri wiya-pulan ngalkunytjaku, yilta?” Minymalu pilkatingka yalatjilu watjanu, “Katutjalulinyatju marrkunu watiya ngaatjanu wiya mangarri ngalkunytjaku. Kaanangka ngururra watiya ngaatjanya ngaranyi. Wiyalitju pampuntjaku. Tjinguru ngalkuralitju yilupayingka.” Pilkatinya minymakutu wangkangu, “Ngunytjintapula watjanu. Mangarri ngaatjanyapulan ngalkura wiya yiluku. Ngalkurapulan Katutjanya nguwanpa ninti nyinaku, yuwankarraku. Nintipulanu nyinaku kuyaku anta tjukarurruku.”

Palulanguru minyma paluru nyakula kulinu, watiya ngururra ngaran-gitjangka. Paluru punturalingku kulinu, watiya mangarritjarra, “Tjin-guruna yatjira ngalkulku, ninti nyinakitja.” Yalatji kulintjatjanungku warrpura ngalkunu. Palulanguru katirrara yungu palumpa miita. Watilu mantjira ngalkunu.

Mungurapula pina alytjurarriku

Yurruntitja 3:7

Yiltapula ngalkura pinalpi alytjurarringu. Nyakulapula kuntarringu, “Nikitili ngaranyi, mantarrawiya.” Palulangurupula parrka mantjira nyilatjarrangku wakanu mantarra nguwanpa. Mantarratjarra nguwan-pupula nyinangi.

Katutjalu pulanya tjapilku

Yurruntitja 3:8-13

Yalatjipula parrkatjarra nyinangi mungarrtji mungarrtji. Palun-yangka kaanawana Katutjanya yankulinangi. Kulirapula tjaangka kumpinu. Katutjalu pulampa tjapira ngurriningi, “Nyaangkamarra nyupali kumpini?” Pakaralpi kunkuntalu watilu watjanu Katutjalakutu, “Kulinunanta ngalya yananyingka, kaanawana. Ngulurringkulana kumpinu nikit mantarrawiyalitju kulira.” Katutjalu tjapinu, “Nganalunta nintinu?, nyupali nikit nyinanyingka. Tjingurupulan mangarri panya-panya ngalkunu. Ngayulu nyupalinya marrkunu wiya watiya panya-panya pampuntjaku.” Watilu watjanu, “Ngayuluna ngurra. Minyma panyapaluni mangarri ngalya katirra yungu. Minyma panyapa nyuntu malpa ngayuku palyanu. Yilta paluru yungu.” Palulanguru Katutjalu minymanya tjapinu, “Nyaaku nyuntu watiya panyapanya pampunu?” Minymangu watjanu, “Wiya, pilkatiluni tjingapungu, ngalkunytjaku.”

Katutjalu pulanya witura iyalku

Yurruntitja 3:14-21

Palulanguru mayutju Katutjalu pilkatil palunya watjanu, “Nyuntu tjin-gapungutjangka, nyuntunya kutjunanta kuyalku, kuka kutjupa tjuta, wiya. Tjunilupin pampurinamalpa mantawana.” Katutjalu pilkatil palunya watjanu yalatji, “Yunyjuwiyangkupulan nyinamalpa pilkatipa kungka. Kungka palunyakunu yuntalpi kapalipitiluntaya pungamalpa, nyuntukunu kapali tjamu nyakula.” Palulanguru Katutjalu kungkangkalpi watjanu, “Yalatji nyuntu palyanutjangka ngayulunanta kuyalku. Paluny-atjanu pipirri mantjira nyuntu mikin pulkatjarralpi nyinaku. Nyuntupa miita mayutju nyuntupa nyinaku.”

Palunyatjanu watingkalpi watjanu, “Yalatji nyuntupanta watjanutjangka kulira nyuntu ngalkunu. Nyuntu ngalkunwiyangu wantimara. Yirritinanta watjanu wiya ngalkunytjaku. Nyuntu alatji palyanutjangka mantananta kuyalku. Mayi ngalkukitja nyuntu kutu waarrkarrimalpa. Ngayulu kuyanutjangka tjilkalatarrara pakara ngarala waniku. Mayi wiima walytja pakara ngaranytja tjuta kutju nyuntu yantara ngalkunmalpa, rawa putu waarrkarrirra. Palunyangka pakaltjingalkitjalu nyuntu titu putu waarrkarrimalpa, yakuri yintirra. Kutu yalatji waarrkarrinytjatjanu nyuntu yiluku. Nyuntu ngarrirra piyuku mantarringkuku.”

Palulanguru wati Yatamalu yini watjanu, “Yiipanya.” Yini panyapa wat-janu yanangu tjutaku maama nyinanytjaku. Mayutju Katutjalu pulampa kuka pangkitjanu mantarra palyara yungu, tjarrparrapula nyinanytjaku.

Kaananguru payira iyalku

Yurruntitja 3:22-24

Palunyatjanu mayutju Katutjalu alatji watjanu, “Yaṅangu palunya kutjarra nganaṅa nguwanpalpi ninti nyinanyi. Kuyakupa palyaku nintilpipula nyinanyi. Watiya kanalpayikutupula malaku yankula piyuku ngalkutjipingkamarra, wanmala pulanya iyalku, ngalkurapula kutu kana yilunytjawiya nyinatjipingkamarra.” Palulanguru Katutjalu pulanya watipa kungka palunya watjara iyaṅu, kaana palunyangka wanma nyinanytjaku. Wantirra iyaṅu pulanya yankula watilu tjawara mayi pakaltjingantjaku, mantangka. Yaṅangu palurulpi manta tjawara waarrkarringu, mayiku.

Kaana palula kakarratjayiti Katutjalu nyalpitjarra mankurrrpa ngaratjunu, yantayanṅara kanyintjaku, tjuula watawaratjarra, tilitjarra, yaṅangu malaku tjarrpatjipinka.

*Yatamaku katja kutjarra nyinaku
Yurruntitja 4:1-16*

*Kayinanya Yipulaku ngurrkurriku
Yurruntitja 4:1-7*

Palunyatjanu Yatamanya Yiipanyapula tjungu nyinarra pipirritjarraringulpi, katjalpi mantjinu. Mantjira watjanu, “Katutjaluni yungu.” Katja palunya yini watjanu, “Kayinanya.” Palulanguru nganti katja kutjupalpi mantjinu. Paluru yini “Yipulanya.” Paluru tinarringkula tjiipi tjuta kanyinṅi, kanya palumpa kaakangku tinarrirra manta tjawara waarrkarrirra mayi pakaltjingalpayi. Palunyatjanu Kayinalu rawa waarrkarrirra mayi pakaltjingara mutura ngulaku tjunu. Mayi pulka pakanutjangka Katutjanya walukulitjalu kulinu, kunatinpa yungkukitjalu, mayi kutjupa tjuta mantjira. Mayi kutjupa tjuta mantjira Kayinalu katirra Mayutju Katutjanya kunatinpa yungu.

Palunyatjanu Yipulalu tjiipi tjuta kanyinṅi. Paluru tjiipi wiima kutju pungu, mantjira, Katutjaku kunatinpa yungkukitjalu. Tjiipi wiima paluru yurruntitja. Kuka palunya yitjilinkula katirra tjunu, kuka palya mankurrrpa. Yalatji nyakula yunyparringu Katutjanya, Yipulakura. Kanya Kayinalu nyakula wantingu, yunyparrinytjawiyangku. Palulanguru Kayinanyara Katutjaku puntura mirrpanarrirra, nyinangu. Palulanguru Katutjalu tjapinu, “Nyaakun mirrpanpa nyinanyi? Nyuntu tjukaruru palyanutjangka ngayulunanta yilta pukularrimara. Nyuntu wiya kuya kutu kulintjaku. Kala, nyuntu ngayuku tjukaruru palya nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu Kayinanya watjara wantingu.

*Kayinalu Yipulanya pungkuku
Yurruntitja 4:8-10*

Palulanguru Kayinalu palumpa malanya watjanu, “Tjungulika yarra!” Tjungupula yankula ngururralpi Kayinalu malany palumpa mirri pungu. Yalatji pungkula wantirra ngurrakutu malaku yanu. Mayutju Katutjalu Kayinanya tjapinu, “Yaalytji nyuntupa malanya?” Yalatji Kayinalu ngunytji watjanu, “Ngurrpampaṅa. Wampa paluru yanu.” Mayutju Katutjalu tjapinu, “Nyaangurumpan mirri pungu? Nyuntu pungkuyiwangku wantimara. Palumpa ngurrka yintinytjatjanu, yaṅangu yutitja nguwanpani wangkangu. Yalatjini watjanu, ngaparrtjinanta pungkunytjaku.”

*Kayinanya Katutjalu watjalku, manta kuyalkitjangku
Yurruntitja 4:11-14*

Katutjalu Kayinanya piyuku watjanu, “Malanya nyuntupan mirri pungutjangka ngayulunanta manta kuyalku, nyuntupa malanya ngurrka mantangka yintingutjangka. Nyuntu puṅu mayi pakaltjingalku, wiima

wiya kutju pakalku. Ngurra kutjungka nyinanytjawiya nyuntu nyinar-inamalpa, ngurra tjutawana.” Wangka yalatji kulira Kayinalu watjanu, “Putuna kulinu kana nyinakitjangku. Kuunyi nyinarrana wiyarriku. Yalatji nyuntu ngayunya watjara wantirra iyani, tjunguli nyinanytjawiya. Ngurrawiyana nyinarinamalpa, yanangu kutjupa tjutawana. Nyakulaniya mirri pungku.”

*Kayinaku yalturriku
Yurruntitja 4:15,16*

Mayutju Katutjalu watjanu, “Nyuntunyanta pungkuyangka, ngayuluna tjananya ngaparritji mirri pungku, walytja palumpa tjanapala.” Palulanguru Katutjalu Kayinanya maakatjuna, kutjupalu nyakula wiya palunya mirri pungkuytjaku. Palunyatjanu Kayinanya Katutjalu wantirriyanu. Palulanguru Kayinanya yanu ngurra kutjupakutu, yini Naatakutu. Ngurra palulawana ngurra Yiitanangka kakarrara nyinarinangi.

*Kapi puntungku tjananya wiyalku
Yurruntitja 6:5—9:17*

*Yanangu tjuta kuyarringutjangka
Yurruntitja 6:5-8*

Yanangu tjutarringulpiya ngurra tjiwarriwarri nyinarra waningi. Rawaya kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya nyakula tjanampa mirrpanarringu. Yalatji kulinu, “Yanangu ngaa tjutana tjananya wiyalku, kuka tjuta tjulpu tjuta. Yilta palyantjawiya luna tjananya wantimara.” Paluyangka wati kutjuku pukularringu, Nuuwaku.

*Nuuwaku Katutjanu pukulpa nyinaku
Yurruntitja 6:9-12*

Yara ngaatja Nuuwanyatjarra. Nuuwanya kutju wati palya nyinangu, Katutjaku tjukaruru. Katutjaku walytja yilta, kanyaya yanangu winkiya kuyarringu. Yanangu kutjupaya mirri pungkupayi, kutjupa tjuta wanningipayi, kutjupa tjuta turaangkarringkula pika pungkupayi. Yalatji Katutjalu nyakula tjanampa mirrpanarringu. Nuuwalu kanyinu katja mankurrrpa. Yini yalatjiya nyinangu, Tjiimanya, Yiimanya, Tjiipitjanu.

*Nuuwanyalpi watjalku puuta tina puntu palyantjaku
Yurruntitja 6:13-22*

Palunyatjanu Katutjalu yalatji Nuuwala watjanu, “Yanangu tjuta palatja kuyarringu, yuwankarrana tjananya wiyalku. Nyuntu puuta tina palyara ngaratjarra!, watiya kunputjarralu. Yunngutjayiti ruuma tjutatjarra palyala! Kiti nguwanta nganytjatjarra patila!, kapi tjarrpatjipingkamarra. Katuwana palyala wintawu tjuta!, patilpayitjarra. Puutangka kultutjayiti palyala tuuwa patilpayitjarra!” Nuuwala Katutjalu piyuku watjanu, “Kapi tinana katunguru wantirra iyalku, yiluntankunyitjaku kuya palyalpayi tjuta. Kapi tinangu tjananya mantanguru taara pakara yiluntanku. Yanangu kuka tjuta tjarrparra yuwankarra wiyarriku. Ka nyurrangarri kutju kana nyinaku. Kanalkitjaluna nyurranya watjani. Puutangkaya tjarrpa nyuntu!, nyuntupa miita, nyuntupa katja mankurrrpa, nyuntupa ngunyarri mankurrrpa. Kuka tjuta miitararra miitararra tjarrpatjarra! Kukawiya tjuta miitararra miitararra ka tjananya tjurra! Yalatji tjananya tjarrpatjarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku, kutjupa tjuta kapingku wiyantjala. Mayi tjutatarra tjarrpatjarra puutangka!, tjanampa, nyurrangar-rimparra.” Yalatji Katutjalu Nuuwanya watjanutjangka, paluru kulira palyanu.

Kapi pulka ngarriku manta winkingka

Yurruntitja 7:1—8:12

Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kuliniņa yanangu tjuťangkuya kuya palyańgka nyuntu kutju tjukarru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjuťputarra tjarrpatjurra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuťa miitararra tjarrpatjurra! Tjuťa kutu tjananya tjarrpatjurra kapingkamarra!, tjana piyuku tjuťarrinytjaku. Tjintu tjanpala wiyarrinytjala kapi puntulpiņa wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuťa, kuka tjuťa ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangku, ngayuluna wantirra iyantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuťa, kukawiya tjuťanyatarra Nuuwalngarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurrrpa palumpa ngunyarri mankurrrpa, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Paluyangka Nuuwanya nyinangu tjilpilingku, tjikitji yantata yiyi. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuťa kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunngunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yanangu tjuťa, kuka tjuťa, kukawiya tjuťanya, mantawana yankupayi tjuťanya, katuwana yankupayi tjuťanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliningi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjatjanu kapi paluru kaninytjarraringulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Paluyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuťa yutiťjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara iyanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilikitjangu, “Paluru watiyaku putu ngurrira malaku ngalya yanku. Paluyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu, manta nyakukitjangu. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi witiira tjarrpatjunu. Tjintu tjanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

Puuta tinanguruya tjarukatirra yanku

Yurruntitja 8:13-22

Palunyatjanu Nuuwalu katutjayiti yalanu, nyakukitjangu. Nyangulpi kapi wiima kutju ngarrinytjala, kapi yulpatayulpaťa. Paluyangka Nuuwanya tjikitji yantatan waan nyinangu. Palulanguru pira kutjarra nguwanpa nyinangu. Nyangulpi manta turayirringutjalpi. Katutjalu Nuuwanya watjanu, “Kala, yarralpiya!, walytjararranpa. Kuka kutjupa kutjupa tjuťa walatjurra!, kukawiya tjuťatarra, yankulaya

tjutarrinytjaku.” Palulanguru Nuuwanyangarri puutangka tjarukatirra yanulpiya. Kuka tjuta walytjararra walytjararralpiya tjarukatirra yanu. Nuuwalulpi puli tjuta mantjira ngalya katirra tjunu, tiipula palyalkitjalu. Kuka palunya manta ngurrara kutjupa kutjupa Nuuwalura pungkula ngarritjunu Katutjaku, yilkari ngurraratarra. Ngatapuka kutju, kuka tjulpu kutjupa, yimiyu kutju, kipara kutju. Yalatjira kutjutu kutjutu pungkula ngarritjunu. Katutjakulpira ngarritjungkula kunatinpa palunya tjuta kutjara wantingu, Katutjanya walkulkitjalu.

Kuka palunya pantira mayutju Katutjanya yunyparringu. Yalatji watjanu, “Yanangu tjuta ngula kuyarringanyingka, wiyana kapi pulkangka piyukuna tjananya wiyalku. Wantikuna tjananya. Nintiluna kulini yanangu yuwankarralu kuya palyanyangka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra, wiyana tjananya piyuku kapingka wiyalku. Ngaatja yiltana nyurranya watjani.” Katutjalu watjanu, “Manta kutu ngaranytjala, yanangulu waarrkarrirra mayi pakaltjingarantjaku. Mayi palya tjanampa pakanmalpa mantanguru. Pakara pulkarrinytja mantjiraya tjunamalpa. Tjintu pakara tjarrpamalpa, munga ngarala tjinturrimalpa.”

Katutjalu Nuuwala watjalku Yurruntitja 9:1-17

Katutjalu tjananya tjukarurru palyalkitjalu, watjanu tjananya, “Nyinarranyurra pipirri mantjilku. Palulanguruya maa tjutarriku, nyurrangarrimpa kapalipiti, tjamupiti, piyukuya maa tjutarriku. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinayinku. Nyurrangarri mayutju nyinaku, kuka tjutaku, kukawiya tjutaku, kapi ngurraraku, manta ngurraraku. Ngulunyngulunya nyurrangarrimpaya nyinaku. Palya tjananya nyurrangarri pungkula ngalkula nyinamalpa. Yukirina nyurrampa pakaltjingtjanu, palyanyurra ngalkula nyinamalpa. Yalatjina nyurranya yunganyi. Kuka pungkula ngurrka yintira wiyarringanyingka kutjunyurra ngalku. Ngurrka yintintjawiya wiyanyurra ngalku. Ngayulu Katutjalu kulini ngurrka palunya matupurra. Ngurrka paluru kana kanyini.” Katutjalu piyuku tjananya watjanu, “Yanangu kutjupa mirri pungkunya ngaparrtjina palunya pungku. Kuka pikatilu yanangu warrpura yiluntankunytjala pikati palunya ngayulu mirri pungku.”

Katutjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna Katutjalu yanangu palyanu, ngayunya nguwanpa nyinanytjaku. Yanangu kutjupaku yunyutjuwiyarringkula mirri pungutjangka, yanangu kutjupa tjutalu ngaparrtjilu mirri pungkunytjaku. Palunyangka yanangu kutjupanya mirri pungkupayi, palunyanyurra ngaparrtji pungkunytjaku. Pipirri tjutanyurra palya mantjintjaku, nyupalimpanu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinanytjaku. Ngurra tjutawanaya nyinamalpa.” Katutjalu watjanu Nuuwala piyuku, palumpa katja tjutangkatarra, “Tjukarurruna nyurranya watjani. Wiyana kapingka wiyalku piyuku, yanangu tjuta. Wantikuna tjananya. Tjutirangua ngaratjunamalpa, yanangulu nyakula kulintjaku, wiyana nyurranya kapingka piyuku wiyalku. Ngayulutarra tjutirangu nyakula kulilku panyapa watjantjanulu. Yalatji kulinutjalu wiyana yanangu piyuku kapingka yiluntankuku.”

Katutjalu wangka kutjupa kutjupa tjananya palyalku Yurruntitja 11:1-26

*Katutjaku ramarrirra, walytjalungkuya pulkawaninytjakitjangku kulilku
Yurruntitja 11:1-9*

Nuuwaku tjamu tjuta kapali tjuta, tjutarringuya, wangka kutjutjaraya nyinangu. Kakarraya nyinayinkula ngurra yini Papilunakuturingu. Manta palunyangkaya rawa nyinangu. Waala palyalkitjangkuya alatjingu watjanu, “Pakarralaka waarrkarri! Puli nguwanpa tjutala palyala pilkitjanu!, tjitungka ngarrirra piltirringkunyangka puli nguwanarrinytjala.” Yalatjiya palyara puli nguwanpa tjuta kanyiningi, waala palyalkitjangku. Kiti panyapa nganytjalpayiya mantjira kanyiningi. Watjanuya waala tjuta palyalkitjangku. “Waala kutju watawaralingkulaka palyala, yilkarikuta! Yanangu kutjupa tjutalulanyaya nyakula mirra waninytjaku. Yalatjilaka palyala!, ngurra kutjungkala tjungu nyinakitjangku. Ngurra tjiwarriwarriwana tjaalpan tjaalpa nyinanytjawiya.” Yalatjiya palyanu.

Palunyangka Katutjalulpi nyangu, waala palunya palyantjala, waala tjuta kutjupa tarra. Nyakula Katutjalu kulinu, “Pala tjutaya nyinanyi walytjararranpa, wangka kutjutjarra, ngurra kutjungka. Tjana wiya alatji nyinanytjaku. Ngurra kutjupa kutjupakutuna tjananya wantirriyalku, ngurra kutjungkaya nyinarrayanku pulkawanipayingkamarra. Wangka tjaalpan tjaalpana tjananya palyalku, ngurra kutjupa tjutangka nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu tjananya wangka kutjupa kutjupa palyanu. Yipaulpi tjananya ngurra kutjupa tjutakutu.

Nuuwaku walytja ngantitja tjuta, yini alatji

Yurruntitja 11:10-26

Nuuwaku katja Tjiimalu Yapatjatanya mantjinu. Yapatjatalu mantjinu katja, Tjiilanya. Tjiilalu katja Yiipanya mantjinu. Yiipalu katja Pilikanya mantjinu. Pilikalulu katja Ruuwanya mantjinu. Ruuwalu katja Tjarukanya mantjinu. Tjarukalu katja Niyuwunya mantjinu. Niyuwulu katja Tiiranya mantjinu. Tiiralu katja Yipumanya mantjinu. Ngula Katutjalu watjanu Yipumanya yini kutjupa alatji, “Yipuramanya.”

Katutjalu Yipumanya ngurra kutjupakutu yiyalku

Yurruntitja 11:27—12:9

Yipumaku walytja tjuta

Yurruntitja 11:27-32

Tiiralu katja mankurrrpa mantjinu, yini Yipumanya, Niyuwunya, Yarananya. Yaranalu katja Laatanya mantjinu. Yipumalu miita Tjarayinya yaltingu. Pipirriwiyapula rawa nyinangu. Tjilpi Tiiralu tjananya palumpa walytja tjuta yaltingu, manta Kayinanalakutu yankukitjangku. Alatjiya yanu, Tiiranya, Yipumanya, Laatanya, Tjarayinya. Tawunu yini Yaaranya wantikatirra yankulaya ngururrrpa nyinangu, tawunu yini Yaranangka. Palulaya rawa nyinangu, Yipuramanyangarri. Nyinarraya minytjirringu, paapa tjanampa wiyarringu.

Yipumanya watjalku yankunytjaku

Yurruntitja 12:1-3

Palulanguru Katutjalu Yipumanya watjanu, “Nyuntupa walytja tjutanya wantikatirra pakara yarra!, nyuntupa ngurra tarra. Ngurra kutjupangkan yankula nyinanytjaku. Nyuntu yankunytjala ngururrrpananta nintilku ngurra palunya. Kulinina walytja ngantitja tjuta nyuntupa nyinatjunkukitjangku. Yilta ngantitja tjuta nyuntupa nyinaku. Yilta kanyirananta tjukaruru palyanmalpa. Yalatjinanta tjukaruru palyantjala yanangu tjutantaya ninti nyinaku. Yanangu kutjupalunta tjukaruru palyantjala, ngayulunara tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupalunta yinkaku, palunyangkana ngaparrtji palunya yinkarra kuyalku. Yanangu tjutakuna

tjanampa pukularri tjukarurru palyalku, nyuntutjun tjukarurru nyinangutjangka.”

Yipumanya kala yankuku

Yurruntitja 12:4,5

Katutjalu panyapa watjanu, palunyangkaya wantirra yanu, Yipumanyangarri. Alatjiya anu Yipumanya, miita palumpa Tjarayinya, Laatanya, waarrkana tjutatarra.

Manta yungkukitjangku piyuku Yipumanya watjalku

Yurruntitja 12:6-9

Yipumanyangarri manta Kayinanalakutu yanu tawunu Tjikimangkaya nyinangu. Katutjalu Yipumanya watjanu, “Ngurra palatja nyuntu nyan-ganyi palunya nyurranya yunganyi, nyuntupa kapal tjutaku tjamu tjutakutarra, kutunyurra kanyintjaku.”

Yipumanya Laatanya kutjarra

Yurruntitja 13:1—14:24

Yulytja puntutjarra Yipumanya Laatanya nyinamalpa

Yurruntitja 13:1-9

Manta Kayinanal nyinarra manta Yitjipilakutu anu, Yipumanyangarri. Yitjipila nyinarra paluru kutjarra yulytja pulkapula mantjinu. Alatjipula mantjinu, mani kuulta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, waarrkana tjutatarra. Kanya Laatalu kanyiningi, puluka tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, waarrkana tjuta. Manta palulaya nyinarra piyukuya malaku yanu, manta Kayinanalakutu.

Pulukatarra kanyirapula pu tu kulinu, ngurra kutjungka kanyilkit-jangku. Palulanguru pikarringuyanku waarrkana tjutangku, puluka tjun-gurringkula yukiringka ngalkunytjala. Palulanguru Yipumalu Laatanya watjanu, “Walytjararrali nyinanyi. Wiya waarrkana ngayukunu tjuta pikarrinytjaku waarrkana nyuntupa tjutanya, tjungu nyinanytjawiya yankuli tjaalpan tjaalpa nyinanytjaku, pikangkamarra. Ngurra palunyaku nyuntu yunyjtjurringkuyangka ngayulu ngayuku kuka tjuta ngurra kutju-pakutu katirra nyinaku Watjalani! Nyuntu ngurra yaalytjingka nyinakitja yunyjtjurringanyi?”

Laatalu Yipumanyalpi wantirra yanku

Yurruntitja 13:10-13

Laatalu parra nyakula paluru nyangu karru Tjuutanangka tjayitingka, yukiri pulka ngarala waninytjala. Manta palula kapi puntu ngarringi, kar-ruwana. Yalatji nyakula watjanu, “Ngayulu palyana nyinaku, karrungka yila.” Palulanguru kala Laatalu katingu puluka tjuta, yuwankarra, tjiipi nanikutatarra. Kala tawunungka yila nyinangu, Tjutumala. Tjutumanya ngurrara tjuta Katutjaku mingarrtju tjuta nyinangi, kanya Yipumanya manta Kayinanalawana palya nyinangi.

Yipumanyalpi Katutjalu piyuku watjalku

Yurruntitja 13:14-18

Laatanya yanutjangka Katutjalu nganti Yipumanya watjanu, “Puli palan-guru ngarala parra nyawalpilta!, nyuntupa ngurra palunya. Nyuntupa walytja ngantitja tjutalu ngula kanyilku. Nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkuya nyinaku, pu tu nyuntu kaantamilalku. Ngurra palulawana nyuntu tjarukatirra ankula nyakulirra!” Palunyatjanu yankula ngurra Yipurunala tiipula nguwanpa palyanu, pulitjanu. Tiipula palula ku-natinpa pungkula kutjanu, Katutjanya pulkapungkukitjangku.

*Yipumalu Laatanyangarri mantjilkatiku
Yurruntitja 14:1-16*

Ngurra kutjupatjanuya ngalya yanu mayutju puupalaku, tjilirratjarra tjuṭa. Palunyatjanuya pungangi tjananya Tjutumanya ngurrara Kumuranya ngurrara. Laataku walytja tjungurringangi tjanalawana. Palunya ngurrara tjuṭaku mani yulytja kungka tjuṭa tjananya paluru tjana katingu, Laatanyangarri palumpa yulytjatarra. Yalatji tjananya pungkula katingutjangka wati kutju tjalkalungu, Yipumala tjakultjunu. Kala Yipumalu kulinu Laatanya katingutjangka. Palumpa tjilirratjarra watjanu kutjungkarrirra yankunytjakuya. Kala Yipumalulpi tjananya katingu tjilirratjarra tjuṭa. Wanaraya Yuupangka yulparirra tjananya pungkula pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mungangka. Mani, yulytja, tjiipitarra, Laatanyangarri ngalya katingu malaku.

*Milkitjitikalu Yipumaku Katutjanya tjaipilku
Yurruntitja 14:17-24*

Yipumalu tjananya ngalya katinyangka ngururrrpa, Tjutumaku mayutju tjungurringu, mayutju kutjupa yini Milkitjitikanyatarra. Milkitjitikanya palunya Tjilumanya ngurrara tjuṭaku mayutju nyinangi. Paluru Katutjaku tuluku mayutju nyinapayi. Paluru Yipumaku mayi anta pulakina ngalya katingu yungu. Katutjanya tjaipinu Yipumaku, “Mayutju Katutjalunta tjukaruru palyanmalpa, manta yilkari palyalpayilu. Tjilirratjarra kutjupa tjuṭa ngalya yankunyangka, nyuntu palunya tjuṭa ngulutjingalku, Mama Katutjalunta aalpamilaningka. Palulanguru nganaṅa Katutjanya walkuni.” Kala, Milkitjitikakura yungu ngalytjapungkula mani anta yulytja, tjiipitarra.

Tjutumaku mayutjulu Yipumanya watjanu, “Mani tjiipi yulytjatarra nganapanu yunganyilatjunta. Ngayuku walytja tjuṭanya kutjuni yuwa!, waarrkana tjuṭatarra.” Yipumalu watjanu, “Katutjangka mirangka kanyintjawiyalunanta yungku, mani yulytja tjiipi tjuṭa, walytja tjuṭatarra. Wiyana kanyilku, nyuntupa miyala. Nguntinanta nyuntupa ngalya katingu, yungkunanta nyuntu alatji kuliltjipingkamarra. ‘Ngayulunara Yipumaku mani yulytja tjuṭa yunganyingka, Yipumanya yulytja puntujarralpi nyinanyi.’” Yipumalu piyuku watjanu, “Katutjaluni yungkupayi mani yulytjatarra.”

*Yipumakura tjukaruru palyalkitjangku watjalku
Yurruntitja 15:1—18:15*

*Yipumalu tjukurrrpa nyakula kulilku
Yurruntitja 15:1-4*

Yipumanya ngurrangka nyinarra tjukurrrpalpi nyangu. Katutjalu watjanu alatji, “Ngulurrinytjawiya ngayulunanta yantayantalku, kutjupa tjuṭaluntaya pungkutjipingkamarra. Purinypanku kanyirananta ngurra, yuljtatarra yungku.” Yipumalu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu kutju pulkanya nyinanyi, ngayulu puṭu kulini, pipirri wiya mantjintjanungku. Ngayuku katjawiyangka ngayuku waarrkanalulpi mantjilku, ngurra yulytjatarra, Yalitjalu, ngayulu wiyarringkunyangka. Ngayulu nyuntjurringanyi ngayukunu katja walytjalu mantjintjaku.” Katutjalu Yipumanya watjanu katja yungkukitjangku, “Yalitjalu wiya nyuntupanu ngurra yulytjatarra kanyilku, katja nyuntupa walytjalu. Ngula yutiringkula pulkarringkula kanyilku.”

*Katutjalu Yipumanya piyuku watjalku
Yurruntitja 15:5-16*

Katutjalu watjanu Yipumanya, “Yurilkutu pakara yarra!” Yipumanya pakara ngaranyingka Katutjalu piyuku watjanu, “Pintirri tjuṭalpi nyawa! Yilta, nyuntu puṭu kaantamilalku, tjuṭalingku. Pintirri pala tjuṭa nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjuṭa nyinaku, tjuṭalingku.” Katutjalu yalatji watjanutjangka Yipumalu puntura kulinu, “Yiltalingkuni watjanu.” Palulanguru Katutjanyara pukulpa nyinangu, palumpa wangka kulintja.

Katutjalu Yipumanya piyuku alatji watjanu, “Ngayulunanta mayutjulu yantayantara ngalya katingu tawun Yaaralanguru, ngurra ngaatjananta yungkukitjangku.” Yipumalu tjapinu, “Yunyjturrinyina manta ngaatjanya kanyilkitja. Kanyilkitjaluna puṭu kulini, yiltanin yungku? Nintilani ngayulu yilta kanyintjaku!” Katutjalu watjanu, “Kala, nintilunanta. Kuka tjuṭatju ngalya katirra tjurra!, puluka kutju, tjiipi kutju, nanikuta kutju, ngatapuka kutjarra.” Yipumalu ngalya katirra pungkula tjananya tjunu. Kuka palunya kilytjuntankula tjunkula wanaṅu. Yalatji paluru palyaṅu, puluka tjiipi nanikuta. Tjulpu kutju, paluru winki kutjarra tjunu. Tjulpu kutjarra kilytjuntankuwiyangkukampa tjunu. Palulanguru Yipumanya ngulu ngarrirra yanku puntulpi ngarringu. Katutjanya paluru tjukurra nyangu.

Yalatji Katutjalu watjanu, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭa ngula manta kutjupangka nyinamalpa. Palunyangkaya kutjupa tjuṭangku mayutju kuya tjuṭangku tjananya kanyinmalpa, paṅa palula. Yuwa, yilta tjana waarrkarringkula nyinamalpa, mayutju kuya tjuṭaku. Rawa puntuya nyinamalpa ngurra palula, puu yantata yiiya. Ngurra palunya ngurrara tjuṭa, mayutjutarraṅa tjananya pungku. Palunyatjanu nyuntupa walytja ngantitja tjuṭa manta ngaakutuya ngalya yanku. Mani anta yulytja pulkaya mantjira ngula ngalya yanku ngurra ngaakutu. Ngaangkalpiya kutu nyinamalpa.”

Piyuku manta yungkukitjangku watjalku
Yurruntitja 15:17-21

Tjintu palunya mungarringu. Palulanguru Yipumalu nyangu kanilpatjarra nguwanpa, ngalya yankunyangka, tjangi tili nguwanpatjarraṅa. Palunya nyangu kuka pangkapungkula tjunutjawana ngalya yankunyangka. Palulanguru Yipumalu kulinu, Katutjalu watjanutjangka, “Yiltana tjanampa manta ngaatjanya yungku, nyuntupa walytja ngantitja tjuṭaku. Ngurra tjanampa manta winki ngaraku. Wilurra Yitjipilakutu maa ngaraku. Kakarrara karru yini Yupurititjalakutu maa ngaraku. Ngurra ngaa ngurrara tjuṭaku tjanampa yilta kanyilku, nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalu.”

Yayikalu mantjilku katja Yitjumilanya
Yurruntitja 16:1-6

Yipumaku miṭa Tjarayinya pipirri mantjintjawiya nyinangu, rawa. Palumpa waarrkana kungka Yayikanya tjungupula nyinangi, Yitjipinya ngurrara. Yipumanya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjaluni marrkuṅu nguwanpa, pipirri mantjintjawiyana nyinanyi. Palunyangka Yayikanya-pulan ngarrinytjaku, pipirri ngayuku yutitjarrinytjaku.” Yipumalu yuwa wangkangutjangka Tjarayilu Yayikanya yaltirra ngalya katirra ngaratjunu, Yipumaku, ngarrinytjakupula.

Yayikanya tjunitjarraringkula Tjarayiku yunyjtuiwiyara nyinangu. Palulanguru Tjarayilu Yipumanya watjanu, “Yayikanya yunyjtuiwiatju nyinanyi, nyupalipulan ngarringutja. Tjunga ngarrinytjawiyangku nyuntu wantimara, ngayuku yunyjtuiwiyara nyinatjipingkamarra.” Yipumalu Tjarayinya watjanu, “Yayikanya nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nyuntu

yunyjturrirra palyala!” Palunyatjanu Tjarayilu pikarringkula pungkutjip-
ingkamarra Yayikanya ngululpi yanu. Ngula kutju, paluru ngalya yanu
ngurra palunyakutu nyinangu. Palulanguru Yayikalu katjalpi mantjinu.
Yitjumilanyalpi yiti ngarringu. Palulanguru Yipumalu yinilpi ngula
watjanu, “Yitjumilanya”.

*Katutjalu Yipumanya Tjarayinya yini kutjupa watjalku
Yurruntitja 17:1-6,15,16*

Palulanguru Yipumanya rawalingku nyinangu, yiyi nayintiyi nay-
inpala. Palunyangka Katutjalulpi palunya watjanu, “Ngayulunanta
mayutju tina nyinanyi. Palunyangka nyuntu tjukarurru kutu nyi-
nama!, kuya palyantjawiya. Ngayulunanta watjani, nyuntupa walytja
ngantitja, tjutalingku nyinaku.” Kulira Katutjanya walkulkitja Yipumanya
watungarangu. Katutjalu piyuku watjanu, “Yiltananta tjamu tina nyi-
natjunku, ngurra kutjupa ngurrara tjutakutarra. Yini palunya Yipumanya
wiyalpin nyinaku, yini kutjupalpin nyinaku, ‘Yipuramanya.’” Katutjalu
Yipuramanya piyuku alatji watjanu, “Nyuntupa miita Tjarayinya wiyalpi
watjala!, yini palunya ‘Tjaaranyalpi’ watjala! Ngayulunanta watjani,
nyuntupa miitalu katja mantjilku, ngayulunara yungkunyjtala. Manta
kutjupa kutjupa ngurrara tjutaku Tjaaranya kapalpi tina nyinaku.”

*Katutjalu watjalku tjana watirrinytjaku
Yurruntitja 17:9-14*

Katutjalu Yipuramanya alatji watjanu, “Nyurrangarri tjukarurru kutu
nyinanytjaku, ngayulunanta watjanutjawana. Nyuntupa kapalpi tjuta
tjamu tjuta wangka palulawana tjukarurru nyinanytjaku. Ngayulunanta
watjanutjawana katja tjutanyurra tjamu ngantitja tjuta wati palyantjaku.
Yalatji kutunyorra palyantjaku. Nyuntupanu pipirri manti yufirrinyangka
tjintu tjapanpala ngarrinytjatjanu kutju nyuntu wati palyantjaku, nyuntu-
panu waarrkanakunutarra. Tjana watirrinytjatjanangka yanangu tjutalu
kulilku, ‘Yipuramanyangarriya watirrinytja tjutalpi nyinanyi, Katutjalu
manta yungkukitjangku tjananya watjanutjangka. Yilta Katutjaku walyt-
jalingkuya nyinanyi.”

*Katutjalu watjalku Yipuramaku katja yungkukitjangku
Yurruntitja 18:1-15*

Tjintu kalaļa Yipuramanya tiinta yalytjurangka nyinangi. Palunyatjanu
paluru nyangu wati mankurrrpa, ngalya yankunyjtala, tiintakutu. Nyakula
tjanala yankula pupakatingu. Pakaralpi tjananya watjanu, “Ngurraku-
tuya ngalya yarra, wayinta yankunyjtawiya! Puri palangkaya nyina!,
kapina nyurrampa mantjintjala, tjinana nyurranya paltjintjaku. Kuka
mayitarrana nyurranya yungku, ngalkuranyurra palya yankunyjtaku.
Yunyjturringanyina nyurranya yantayantalkitja.” Kuliraya watjanu,
“Yuwa, puringkalatju yankula nyinaku.” Yipuramalu yankula kukapa
mayi mantjinu. Ngalya katirra tjananya yungu, puringkaya nyinanytjala.

Ngalkulaya Yipuramanya tjapinu alatji, “Yaalytji Tjaaranya nyuntupa
miita?” Watjanu tjananya, “Tiinta palangka yila nyinanyi.” Palulanguru
wati kutjungku watjanu, “Ngula, maanytja nayinpalangkana ngalya
yankunyjtala Tjaaralu katja mantjilku.” Tjaaralu tiintangka yungku
nyinarra wangka paluru kulinu. Tjaaranya wulkumanu nyinangu, Yipu-
ramanyatarra tjilpi nyinangu. Tjaaralu wangka palunya kulira purinyu
yinkangu. Kulinungku, “Wiya wulkumanulu kutjuna katja mantjilku.
Yipuramanyatarra tjilpilingku nyinanyi.”

Wati palunya mayutju Katutjanya yilta ngarangu, yanangu nguwanpal-
ingku. Alatjilu Yipuramanya tjaṗinu, “Nyaaku Tjaaranya yinkanyi? Wa-
lytjalungku watjanu, ‘Ulkumanulu wiyana pipirri mantjilku.’” Tjaaranya
ngulurringkula wiya wangkangu, “Wiyana yinkangu.” Mayutju paluru
kuru watjanu, “Yuwa. Yilta nyuntu yinkangu.” Mayutju paluru piyuku
watjanu, “Mayutju Katutjalu wiya puṭu palyalpayi. Panyapananta wat-
janu, maanytja nayinpalangkana ngalya pitjanyangka, Tjaaralu yilta katja
mantjilku.”

*Yipuramalu tjaṗilku Tjutumanya ngurrara tjuṭaku
Yurruntitja 18:16-33*

Wati paluru kutjarra yanu Tjutumalakutu. Katutjanya Yipuramanya-
Tjutumanya nyakukitja. Mayutju Katutjalu yanangu nguwanu watjanu,
“Yanangu tjuṭangkuyanku watjani, tawunu pala ngurrara tjuṭangkuya
kuya puntu palyalpayi. Ngurra palulawanala yankula nyakulinkuku,
yitjipungkukitjangu. Wanyula nyakunyjtakuwarri yarra!”

Wati paluru kutjarra yanu Tjutumalakutu. Katutjanya Yipuramanya-
pala tjungu ngarala wangkangi. Yipuramalu tjaṗinu, “Yilta tjananya
nyuntu ngurra palunya ngurrara pungkula wiyalku, yuwankarra?
Kutjupa tjuṭa palya nyinanyangka, wantikun? Tjinguru kuya palyal-
payi kutju yitjipungkunyjtaku? Tjinguru yanangu pipitiyipala palya
nyinanyangka, wantiku tjananya?” Katutjalu kuliralpi watjanu, “Tjin-
guru yanangu pipitiyipala palya nyinanyangka, wantikuna tjananya.”
Yipuramalu piyuku kulira tjaṗinu, “Tjinguru yanangu puutiyipala palya
nyinanyangka, nyuntu wantiku?” “Yuwa wantikuna.” Yalatji Yipuramalu
maṅkurrngara tjaṗinu Katutjanya. Palunyangka yitjipungkuwiyangku
wantikitja wangkangu. Palunyatjanu Yipuramalu piyuku tjaṗinu, “Tjin-
guru yanangu tiṅpala palya nyinanyangka, nyuntu tjananya wantiku?”
Katutjalu watjanu, “Yanangu tiṅpala tjinguru palya nyinanyangka, wan-
tikuna tjananya.” Yalatji wangkarra Katutjanya yanu, kanya Yipuramanya
palumpa ngurrakutu maṅaku yanu.

*Tjutumanya anta Kumuranya ngurrara tjuṭa warungku wiyalku
Yurruntitja 19:1-29*

*Marrkulku pulanya Laatalu
Yurruntitja 19:1-3*

Wati paluru kutjarra nyalpitjarraringkula anu tawunu Tjutumalakutu.
Paluru kutjarra piyuku yanangu nguwanarringkula mungarrtji mungarr-
tjipula tjarrpangu. Laatalu pulanya ngalyananyangka nyangu. Paluru
tjanala yankula tjungurringkula yanu palumpa ngurrakutu. Laatalu
pulanya watjanu, “Ngayuku ngurrakutupula ngalya yarra, ngarrikitja!
Tjintungkapulan palya ngarrirra yanku.” Laatanyapula watjanu, “Wiya.
Palyalitju ngarriku ngaangka yurilta.” Ngurrangka tjarrpatjungkukitjangu
pulanya watjanu. Palunyangkapula palumpa ngurrangka tjarrpangu.

*Wati tjuṭa kuya palyakitja nyinamalpa
Yurruntitja 19:4-11*

Paluru kutjarra tjaapa ngalkunu ngarrikitja. Palunyatjanu wati
tjuṭalpiya ngalya yanu waalakutu. Laatalu puṭu kulinu, wati tjuṭaluya
parra yangatjunutjangka, palumpa ngurrangka. Laatanyaya watjanu,
“Wati palunya kutjarra pulanya pakaltjingala!, ngaangkalatju nyinanyt-
jaku.” Wati palunya kutjarra kungka nguwanpa kanyilkitjaluya kulinu.
Laatalu kulira tuuwa yalytjurankula tjananya watjanu, “Walytja tjuṭa.
Kulilaya! Wati palunya kutjarrangka wiyanyurra kuya palyantjaku.

Ngayuku yuntalpa kutjarra kutjuna nyurrampa ngalya katiku, watiku ngurra kutjarra. Palunya kutjarrangka kutjunyurra kuya palyantjaku.”

Kuliraya mirraṅarringu waalangka tjarrpakitjaya. Palunya kutjarlalupula Laatanya puulamilara yunnukutu, tuuwa patinu. Palunyatjanu paluru kutjarlalupula kuru tjananya patinu, yatjikilu. Palunyangka kuru patirringkulaya puṭu kulinu. Tuuwakuya puṭu pampura wantingu.

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanyangarri katiku, warungkamarra Yurruntitja 19:12-21

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanya alatji watjanu, “Watjalkulitju tawunu ngaatjanya kamparra wiyantjaku. Yalatjinkamarra nyuntupa walytja tjuta tjananya wanma kati! Mayutju Katutjalulinyatju wantirriyanu ngurra ngaatjanya nyakunyjtaku. Kuwarri paluru kulini ngurra ngaangka yanangu tjuta, kuwarri nyinanytja tjutanya wiyalkitjangku.” Laatalu palunya mungangka puṭu watjanu waputju kutjarra pakara yankunyjtaku. Laataku wangkapula kulira wantingu. Tjintukutu nyalpitjarra paluru kutjarralu tjananya puṭu watjanu, parrpaṭu yankunyjtaku, Laatanyangarri. Palunyatjanu Laatanyangarri mara witira katingu, palumpa miṭa yuntalpa kutjarraṭarra. Tawunungka wanma ngarala nyalpitjarra kutjulu tjananya watjanu, “Kana nyinakitjaya tjukaruru tjalkaluwa, puli nyarrakutu!, nguntilarangala nyakunyjtawiya.”

Tjutumanya anta Kumuranya kamparra wiyalku Yurruntitja 19:23-29

Tjalkalungkulaya Laataku miṭalu waru kampanytjala taanarringkula nyangu. Nyakula puli nguwanarringu. Tjinturringkula Laatanyangarri ankula tawunu wiimangka tjarrpangu, yini Tjuuwangka. Palunyangka tawunu kutjarrangka katunguru waningu waru, Katutjalu, Tjutumangka anta Kumurangka. Ngurra pala kutjarra ngurrara, yanangu uwankarra kamparra wiyangu.

Wangka palunya, Yipuramanya kulira Laatanyangarri kananu, warungkamarra, Katutjalu. Tjintu palula Yipuramanya puli katu kalparra waru puyu puntu nyangu.

Yipuramalu katja ngarritjunku kunatinpa yungunyitja nguwanpa. Yurruntitja 21:1-12; 22:1-19

Yatjikanya yiti ngaanmanku Yurruntitja 21:1-12

Mayutju Katutjalu yurrunpa watjanutjangka Tjaaranya pipirritjarralpi nyinangu. Nyinarra katjalpi mantjinu. Katja mantjintjala Yipuramalu yini palunya watjanu, “Yatjikanya.” Tjintu tjapanpala nyinangutjangka palunya watinu, Yipuramalu, Katutjalu yurrunpa yalatji palyantjaku watjanutjangka. Yatjika paluru yititjanu maa tjinarringu. Tjungupula yinkangarapayi Yitjumilanya kutjarra. Yitjumilanya waarrkana Yayikaku katja nyinangi. Yinkangaralupula Yatjikaku pikapikarringu, Tjaaralu nyakunyjtala. Nyakula Yipuramalakutu yankula watjanu, “Waarrkana palunya palunya maamararra wantirriyala! Wiya Yitjumilalu kanyilku yulytja nanikuta pulukatarra, nyuntu wiyarrinytjala. Ngayukunulu yulytja kanyilku, Yatjikalu. Kala wantirriyala pulanya!” Yipuramalu katjaku puṭu kulinu, Yitjumilaku. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Nyuntu palunya palya wantirriyantjaku, Tjaaranya yunyjturringutjangka. Panyapananta watjanutja kulila! Nyuntupa katjalu tjamupiti kapalipiti tjuta kanyilku, Yatjikalu. Ngurra tjwarriwarriwanaya nyinaku.”

Katutjalu Yipuramanya yatjilku

Yurruntitja 22:1-5

Palunyatjanu Yipuramanya yarrkantjakitjangku yaltingu, Katutjalu. “Yipurama.” Kulira Yipuramalu watjanu, “Ngaatjana ngaranyi.” Katutjalu piyuku watjanu, “Ngayuluna kulini, nyuntu katjaku Yatjikaku puntura yunytjurringanyi. Katja palunya yaltirra kati! Manta Murayalakutupula yarra! Nyupali yananyingka pulinantapula nintilku, murrpu. Puli palula kalparra katja nyuntupa mirri puwa!, kunatinpa ngayunya yungkukitjangku.”

Mungawinki pakara Yipuramalu waru kurrkalpa tjuta mantjinu karrpira yutitjunu tuungkiyngka. Yatjikanya waarrkana kutjarra tarra pulanya yaltingu. Yaltirra tjananya katingu.

Tjintu mankurrrpa yankula Yipuramalulpi nyangu wanma, ngurra palunya ngaranyjala. Waarrkana kutjarra pulanya watjalkatingu, “Tuungkiyipula kanyila ngaanguru!, nyarrakutulitju yananyingka, Katutjanga wangkakitja. Wangkarralitju malaku ngalya yanku.”

Yipuramalu Yatjikanya katiku mirri pungkunyitjaku

Yurruntitja 22:6-9

Yipuramalu watjanu Yatjikanya waru kurrkalpa katinytjaku, kanya Yipuramalu katingu tjuula waru tjangitarra. Tjungupula yankula Yatjikalul kulira yaltingu, “Mama.” Yipuramalu watjanu, “Nyaakunin tjapini?” Yatjikalul watjanu, “Tjangi anta kurrkalpa kutjuli katiyananyi. Yaalytji Katutjanya kunatinpa yungkunyitjaku?” Yipuramalu watjanu, “Katutjalulunya yungku, kunatinpa.”

Puli palulapula kalparra Yipuramalu pulingka tiipula nguwanpa palyanu. Waru kurrkalpa tjunkula Yatjikanya witira karrpira kurrkalta katuwana ngarritjunu.

Yilkari ngurrarangku Yipuramanya marrkulku, Yatjikanya wakalpay- ingka

Yurruntitja 22:10-14

Yipuramalu tjuulatjarra mara katurringu wakalkitja. Paluyangka ilkari ngurraralulpi palunya marrkunu, “Yipurama, kulila!” Yipuramalu watjanu, “Kulininanta.” Ilkari ngurraralu piyuku watjanu Yipuramanya, “Katja nyuntupa wanti, wakalwiyangku! Nyuntu mularrrpa pungamara katja nyuntupa, kaangkinytjingu. Nyuntu yilta Katutjaku kaangkinytji mularrrpa.” Yipuramalulpi nguntlangarala nyangu tjipi watiyangku nganytjanutja. Kala palunyaipi Yipuramalu pungkula kunatinpa ngarritjunu, katja palumpakunu tjuungka. Yipuramalu ngurra palunya yini watjanu, “Katutjalu yungkupayinya”.

Katutjalu piyuku watjalku Yipuramaku tjukarurru palyalkitjalu

Yurruntitja 22:15-19

Katutjaku waarrkana yilkari ngurrara paluru Yipuramala piyuku alatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunanta wangkanyi. Yilta tjukarurrunanta palyalku. Nyuntupa katja kaangkinytjingu yilta ngarritjunu, mirri pungkukitjangku, kunatinpa yungkukitjangku. Yilta nyuntu ngayunya kulinu, katja kanyilwiyangku.” Katutjalu watjanu, “Nyuntu kulini pintirri tjutalingku, nyuntu mungangka nyakupayi. Nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku, ngurra tjiwarriwarrngka. Tali nyuntu putu kaantamilara wantiku, tali kutjupa tjuta ngaramalpa, wanma. Yalatji nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Yanangu

pungkupayi tjuṅangkamarra, ngayuluna tjananya yantayantara kanyinmalpa. Yilta nyuntupa tjamu tjuṅanku tjananya tjana payira wantirriyalku. Ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅanku nyuntupa tjamu tjutanya nyakula kulilku, ‘Yilta Katutjalu tjananya yantayantara kanyini. Palulanguru ngananalpi tjapintjaku, Katutjalu nganananyalpi yantayantara kanyintjaku.’ Yilta nyuntupa tjamu tjuṭa tjukarurruna tjanampa kanyilku, nyuntu kaangkinytjingu katja nyuntupa ngarritjunu, mirri pungkukitjangku.” Katutjalu yalatji palunya wangkangu. Palulangurupula Yipuramanya katja palumpa tjarukatirrapula yanu. Waarrkana kutjarrangkapula tjuṅurriira yanu, ngurra Piitjipalakutu. Ngurra palula Yipuramanyangarri tjuṅguya nyinangi.

Yatjikalu miṭa mantjilku
Yurruntitja 23:, 24:, 25:7-9

Yipuramaku miṭa wiyarriku
Yurruntitja 23:1-19

Tjaaranya yilungu, Yipuramaku miṭa. Paluru rawalingku nyinangu wanaranangi yantatan tuunti yi tjanapan yiyangka wiyarringu. Ngurra Yipurunala Yipuramanya miṭawiyarringu. Tjana kulira yulangu. Paluru mirri wantirra yanu tjapilkitjalu, palumpa mirri miṭaku manta payimilantjaku. Paluru tjapiṇu Yiitjaku tjamupiti manta payimilalkitjangku. Tjana wangkangu, “Yipuranaku ngurrangka kulpi yini Makapilanya ngaranya.” Yipuramalu tjananya tjapiṇu, “Tjinguru nyurrangarri wati palunya tjapilku?, kulpi palunya ngayulu payimilantjaku?” Yipuranalulu watjanu Makapilanya yungkukitjalu yinytjanulu. Kala Yipuramalu marṅkuṇu manitjarrangku payimilalkitjalu. Paluru yilta payimilanu yanangu tjuṅangka kurungka, Yiitjaku tjamupitingka. Paluru malaku yanu palumpa walytja tjuṭakutu. Yipuramalu tjananya watjanu, “Ngayuku miṭana katirra kulpi Makapilangka ngarritjunku.” Palunyatjanu Yipuramalu katingu palumpa miṭanya kulpingka tjuṅkunytjaku. Yipuramaku walytjapitiluya tjuṅkukatirra wantirra yanu.

Yatjakaku miṭa mantjira ngalya katiku
Yurruntitja 24:1-9

Yipuramanya tjuṅpilingkulpi nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya yantayantara purinypangku yungkula kanyiningi. Mani anta yulytja tjuṭatjarra nyinangi. Yipuramalu yaltingu palumpa waarrkana tinanya. Paluru watjanu, “Ngayuku katja ngaangka nyinanyi miṭawiya. Nyuntu yalinytjarra yarra!, ngayuku walytja tjuṭakutu. Yankulara miṭa mantjira ngalya kati, Yatjikaku! Nyuntu tjukaruru yarra!, ngurra palulakutu. Wiya mantjintjaku ngurra ngaa ngurrara. Tjukarurruni watjala!, ngurra palunya ngurrara kutju mantjila! Yangkalpani pampura tjukaruru watjala!”

Yirritiya yalatji watjara wangkapayi, “Yangkalpani pampula!” Yilta wangkakitjalu.

Waarrkanalu Yipuramanya tjapiṇu. “Tjinguruna yankula ngurra palula puṭu tjapilku, nyuntupa katjaku miṭa ngalya katinytjakitja. Tjinguruniya wiya watjalku. Wiya wangkanyingkana yaalytjirriku? Tjinguruna ngalya yankula watjalku nyuntupa katjanya, yankula kungka palunya mantjintjaku.” Yipuramalu watjanu, “Wiya Yatjikanya ngurra palulakutu wantirriyantjaku. Ngurra ngaatjanya nyinarra kanyintjaku. Katutjaluni tjuṅkura yungu manta ngaatjanya, ngayulu kanyintjaku. Ngayuku walytja ngantitja tjuṭa kutu ngurra ngaangka nyinanytjaku.” Yipuramalu palumpa waarrkana piyuku watjanu, “Katutjalunta yilkari ngurrara

ngalya wantirriyalku nyuntunya nintintjaku. Palurunta nintilku kungka palunya mantjira ngalya katinytjaku, Yatjikaku. Wiya wangkanyingka nyuntu wantirra ngalya yarra!” Yalatji waarrkana paluru yangkalpa pampura watjanu yankula miita Yatjikaku mantjintjaku.

Waarrkana paluru Katutjanya tjaipilku

Yurruntitja 24:10-14

Palulanguru waarrkana tina paluru watjanu kutjupa tjutanya kamula tiinpala mantjira ngalya katinytjaku, yankukitjangku ngurra yalinytjarra manta Mitjiputayimiyalakutu, Niyuwuku ngurrakutu. Rawaya yankula yankula ngurra palula mungarrtji tjarrpangu. Tawunungka wanma kapi wiilangka tjana kamula tjuta pupatjunu, wiilangka yila. Mungarrtjiya kungka tjutaya kapi mantjilkitja ngalya yanu, wiilakutu. Palulanguru tjananya waarrkana tinalu nyangu kungka tjuta ngalya yananyingka.

Paluru Katutjanya tjaipinu, “Kulilani! Nyuntu Yipuramaku mayutju tina nyinanyi, kanya Yipuramanya ngayuku mayutju nyinanyi. Yipuramaluni ngayunya watjara wantirriyanu, Yatjikaku miita mantjira katinytjaku. Nyuntu Yipuramanya watjanu ngayunya nintintjaku. Kuwarrilpini nintila kungka palunya! Ngaangkaña wiilangka ngaraku kungka tjutaya ngalya yankula kapi mantjilkuya. Palulanguruna tjaipilku kungka kutjuluni kapi yititjunktjaku, yalatji, ‘Turaama tjurra! Yititjurrani ngayulu kapi tjikintjaku!’ Palulanguru kungka paluru watjalku, ‘Yuwa, tjikila! Ngayuluna manmara yintilku nyuntupa kamula tjutaku, tjikintjaku.’” Mamalakutu piyuku wangkangu waarrkana paluru, “Kungkani yalatji wangkanyingka ngayuluna yilta kulilku, ‘Yiltana kulini Katutjala ngurrtjanu kungka ngaatja, Yatjikaku miita nyinanytjaku.’”

Waarrkanalu tjaipinutjangka Katutjalura tjukaruru nintilku

Yurruntitja 24:15-27

Waarrkana paluru Katutjanya tjaipira wiyarringutjangka, kungka Ripikanya ngalya yanu, Pitjulaku yunjalpa, kapi manmalkitja. Wati paluru Niyuwuku katja nyinangi. Niyuwunya Yipuramaku malanypa nyinangi. Ripikalu turaama manyirrkangka katiyanangi. Kungka paluru yunpa palya ngarangi, watiku ngurra. Ngalya yankula wiilangka kapi manmara yanu katangka tjunkula, wayinta katikitjangku.

Palunyatjanu waarrkana paluru maa wanara tjaipinu, “Turaama tjurra! Kapiñi yititjurr!” Kungka paluru Ripikalu watjanu, “Palyananta kapi yititjunku.” Tjilpi paluru tjikira ngarangi, wangkanytjawiya. Ripikalu watjanu, “Ngayuluna nyuntupa kamula tjutaku kapi yintilku, tjana tjikintjaku. Rawangkuna manmara yintilku.” Tjutangara manmara tjanampa yintinu kanilpa tinakutu. Wiyarringutjangka Ripikanya ngarangi.

Palunyatjanu waarrkana paluru riinga, kuultatjanu palyanutja mantjira yungu, kungka palunya mulya witintjaku. Riinga tina kutjarra kutjupa mantjira yungu, manyirrkangka tjunkunyitjaku. Yungkulara tjilpi paluru tjaipinu, “Nyuntupa mama yini ngananya?” Ripikalu watjanu, “Ngayuku mama yini ngaatja Pitjulanya nyinanyi. Paluru tjilpi Niyuwuku katja, wulkumanu yini Milkakunu.” Tjilpi paluru piyuku tjaipinu, “Palyalatju ngurra palula ngarriku, ngayuku waarrkana tjutatarra.” “Yuwa, palyanyurra ngarriku ngayuku mamaku waalangka. Waala tinalampatju ngaranyi. Watiya yukiri tjuta ngaranyi, nyuntupa kamula tjutangku ngalkunytjaku.” Pupakatirra tjilpi waarrkana paluru Katutjanya yalatji walkunu, “Walkuninanta, Katutja nyuntu ngayuku mayutju Yipuramaku mayutju tina nyinanyi. Nyuntuñinu katirra tjukarurrungku nintinu Yipuramaku walytja tjutanya.”

Piitjulalu watjalku Ripikanya palya katinytjaku

Yurruntitja 24:28-53

Ripikanya tjalkalungu palumpa maamakutu anta kaakakutu tjakultjarrarra. Ripikaku kaakalu yini Liipanalulu kulira tjalkalungkula wiilangka yaltirra ngalya katingu tjananya, ngurra palumpakutu. Ngalya yankulaya tjarukatirra tjakarurru tjarrpangu waala palula. Tjarrparraya nyinangi Yipuramaku waarrkana tjutanya ngalkunyitjawiya wantirra. Waarrkana paluru watjanu, “Mangarri kuwarripa, wanti! Ngayuluna wangkakitja yunyitjurringanyi.” Liipanalulu watjanu, “Palyalinyatju watjala!”

Liipanalulu anta Piitjulalu kutjarralulu kuliningi Yipuramaku waarrkanalulu yara rawangku wangkangi, “Yalatjina watjani Yipuramaluni watjara wantirriyani.” Watjara pulanya tjapinu, “Tjingurupulan Ripikanya ngayuku mayutjuku katjaku yungkuku? Tjingurupulan wiya kulini. Wiya kuliranipula tjakarurru watjala! Wiya wangkanyingkana ngayulu kulilku.” Liipanalulu anta Piitjulalululu watjanu, “Mayutju Katutjalunta tjakarurru nintinu, panyapan nyuntu wiilangka wangkangi. Wiyalitju wiya wangkaku, Katutjalunta tjakarurru nintinu, kungka palunya. Palya nyuntu katiku Ripikanya Yatjikalulu miita mantjintjaku. Palyalatju kulini.”

Wangka palunya Yipuramaku waarrkananya kulira pupakatirra Katutjanya walkunu, waarrkana paluru. Walkura pakara Ripikaku yungu mani nguwanpa puli kuulta, puli tjiilpa puli kilaatja nguwanpa tjuta, mantarra palyatarra. Liipanakutarrara yungu mani kuulta nguwanpa tjuta. Ripikaku maamakutarra yungu puli mani kuulta nguwanpa.

Yatjikalulu Ripikanya marriti mantjilku

Yurruntitja 24:54-67

Ngurra palunyangka nyinarra Yipuramaku waarrkanalulu Ripikanya mantarra Kayinanalakutu mantjira katingu. Yankula yankulaya mungarrtji mungarrtji tjarrpangu Yipuramaku ngurrangka. Palunyangka tjananya Yatjikalulu nyangu kamula tjutatjarra ngalya yananyingka. Yatjikanya yunyparringkula tjalkalungu tjanalawana paluru tjungurungu. Waarrkana paluru watjanu Yatjikanya, “Nyuntupa miitalatju ngalya katingu, Yipuramaku walytja.” Palunyatjanu Yatjikalulu kulira Ripikanya yaltirra katingu palumpa kalikikutu. Tjungupulu miitararra yunypa rawa nyinapayi.

Yatjikanya yapuntarriku

Yurruntitja 25:7-11

Yipuramanya tjilpirringkula wanaranangi yantatan tjanapitiyi payipi nyinarra paluru wiyarringu. Palumpa katja kutjarrangku Yatjikalulu anta Yitjumilalu katirrapula kulpingka ngarritjunu, palumpa miita Tjaarala yila. Kulpi palunya yini Makapilanya Yipuramalu yurrunpa talatjarrangku payimilara wantingu, Yitatuku tjamu tjutangka, wati yini Yipuranalulu.

Yitjuwunya antapula Tjikupanya nyinamalpa

Yurruntitja 25:19—28:5

Yitjuwunya anta Tjikupanya pipirri ngaanmanku

Yurruntitja 25:19-26

Yatjikanya yiya puutiypalangka nyinarra miita mantjinu, Ripikanya. Rawapula nyinangi pipirri mantjintjawiya. Yatjikalulu Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulinu. Ripikanya tjunitjarra nyinangulpi. Pikatjarra nguwanpa nyinangi. Palulanguru Ripikalulu tjapinu, Katutjanya. Mayutju Katutjalulpi watjanu, “Yiti kutjarranta yutirriku. Tinarringkulapula tjamupiti kapalipiti mantjilku. Katja yurruntitjaku ngantitja tjuta tjaalpa nyinamalpa, katja ngantitjaku tjutangkamarra. Yiltantapula yutirriku katja kutjarrapula. Katja ngantitja katja yurruntitjaku mayutjurrikura.”

Palulanguru Ripikalu katja kutjarra mantjinu, tjintu kutjungka. Katja yurruntitja pangki tjtjaka ngarringi yinyu puntu. Palunyangka yini watjanu yalatji, "Yitjuwunya." Katja palunya yutirringkula katja ngantitjalu luku witora kanyiningi, palumpa kuta. Palunyangka katja ngantitja yini yalatji watjanu, Tjikupanya. Palunya kutjarrapula yutirringu, Yatjikanya yiii tjkijiyingka nyinangi.

Yatjikanya Yitjuwuku layikirringamalpa, kala Ripikanya Tjikupaku layikirringamalpa

Yurruntitja 25:27,28

Pipiri paluru kutjarra tinarringkula Yitjuwunya wilinyi yankula kuka pungkulinkula ngalya katipayi. Palunyangka paapara Yatjikanya yunytjura nyinapayi, kuka wakalpayiku. Kanya Tjikupanya ngurrangka nyinapayi. Palunyangka Ripikanya yunytjura nyinangi.

Yitjuwulu mangarritjirratjangku parrpatungku watjaluku

Yurruntitja 25:29-34

Tjikupalu mangarri tjtjaka ngurrangka kutjalpayi. Yitjuwunya wilinyitjanu paltjatjirratja ngalya yanu. Ngalya yankula Tjikupanya tjapinu, "Mangarritjirratjana. Mangarri tjtjakanyani yuwa!" Tjikupalu palumpa kaakanya watjanu, "Kaaka. Nyuntu paapakunu yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa, paapa wiyarrinytjala. Nyuntu watjalani!, ngayululpina yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa. Yalatitjun wangkanytjala, ngayululpinanta mangarri yungkuku." Yitjuwulu parrpatu nguwanpa watjanu, "Palya nyuntulpi yulytja tjuta mantjilku. Mangarri yuwa!, mangarriwiyana nyinarra wiyarringkupayingka." Tjikupalu mangarri yungkukitjangku watjanu, "Wanyu. Paapakunu yungkukitjaluni yilta watjala!, Katutjala kurungka." Yitjuwulu watjanu, "Katutjanga kurungkananta yilta nyuntulpi palya mantjintjaku, paapakunu yulytja tjuta." Palunyangka Tjikupalu mangarri palunya Yitjuwukura yungu.

Ripikalu anta Tjikupalu kutjarrangku Yatjikanya ngunytjinytjunamalpa

Yurruntitja 27:1-24

Yatjikanya nyinayinkula manta Kayinalawana tjilpirrerra kuru paan-galpi, paluru nyinangi. Waarrkana yaltirra watjanu, "Katja yurruntitjanya yaltirra ngalya kati!" Yitjuwunya ngalya yanu. Yatjikal watjanu, "Katja. Nyuntu ngayuku ninti nyinanyi. Ngayulu watalpi tjilpirringulpi nyinarra wiyarringkukitja. Puwanarratjarrangku kuka wakaratu ngalya kati! Palunyangka kuka kutjaratu ngalya kati!, ngayuluna ngalkunytjakuna. Ngalkula Katutjanyananta tjapilku, wiyarringkukitjangku. Katutjanya ngayulu tjapilku paluru nyuntupa tjukarurrungku palyantjaku. Yalatjilatju yirriti katja yurruntitjaku tjapilpayi."

Yatjikalu Yitjuwunya wangka panyapa watjangingka, Ripikalu pulanya kuliningi. Palulanguru Yitjuwunya kukakulpi yanutjanga Ripikalu yankula Tjikupanya watjanu, "Ngayuluna kuwarri kuliningi nyuntupa paapangku Yitjuwunya watjantjala Katutjanya tjapilkitjangku." Ripikalu Tjikupanya marrkunu, yalatji, "Katja. Kulilani! Ngayulunanta watjani. Nyuntu yankula yalatji palyala! Yankula nanikuta kutjarra punkula ngalya kati!, ngayuluna kutjantjaku nyuntupa paapaku, Yatjikaku. Paluru kuka yalatjiku yunytjurripayi. Palulanguru nyuntulpi kuka palunya katirra yungku. Nyuntupalpi Katutjanya tjapilku. Katutjalu nyuntupa tjukaruru palyalku."

Yirritiya tjilpirrerra katja yurruntitjaku Katutjalakutu tjapilpayi. Yalatji Tjikupalu kulinu, katja ngantitjalu. Paluru yalatji Ripikanya watjanu, "Ngayulu wangkanyingka paluruni kulilku katja ngantitja. Tjinguruni

paluru pampulku, yinyuwiyu. Yitjuwunya yinyu tinatjarra paluru kulilku. Ngunytyjinytjunanyingkani paluru kuru watjalku.” Ripikalu Tjikupaku maamangu watjanu, “Yalatji kulintjaku, wiya. Ngayulunanta watjani, yankula palyala!”

Palulanguru Ripikalu kuka palunya kutjanu. Ripikalu nanikuta pangki yinyutjarra mantjira Tjikupala karrpinu, minawana, nguntywana. Yitjuwuku mantarrangka tjarrpatjungkula Tjikupanya palumpa paapakutu wantirriyanu, kuka anta mangarritjarra. Yatjikanya tjilpi paanga nyinangi. Tjikupalu katirra watjanu, “Paapa. Ngayulu ngalya yanu.” Yatjikalu tjapinu, “Nyuntu ngananya? Nyuntu tjinguru katja yurruntitjanya, tjinguru katja ngantitja.” Tjikupalu ngunytyji wangkangu, “Ngayulu katja yurruntitjanya, Yitjuwunya. Nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yankulana kuka pungkula ngalya katingu. Pakara nyina! Kuka ngaatjananta ngalya katingu, nyuntu ngalkunytyjaku. Nyuntu ngalkura ngayukulpitju Katutjanya tjapila!”

Yatjikalu tjapinu, “Ngayuluna putu kulini. Nyuntu wanmawana kukaku ngurrilpayi. Yaalytjiyaalytjikampa nyuntu parrpatulu yankula kuka wakara ngalya katingu, rawawiyangu?” Tjikupalu piyuku ngunytyjinytjunu, “Nyuntupa mayutju Katutjaluni kuka parrpatu nintinu.” Yatjikalu piyuku watjanu, “Ngalya yarra, ngayulakutu! Yilarrriwa!, ngayulunanta pampuntjaku. Tjinguru nyuntu Yitjuwunya ngaranya, tjinguru nyuntu Tjikupanya.” Yatjikalu Tjikupanya pampura kutu kuliningi, watjanu, “Nyuntu Tjikupanya nguwanpa wangkanyi. Mina yinyu tinatjarra Yitjuwunya nguwanpa.”

Tjikupanya putu nuumilaningi, yinyu Yitjuwunya nguwanpa pampura. Piyuku tjapinu, “Yilta nyuntu Yitjuwunya ngaranya?” Tjikupalu ngunytyji wangkangu, “Yuwa. Ngayuluna Yitjuwunya ngaranya.”

Yatjikalu Katutjanya Tjikupaku tjapilku

Yurruntitja 27:25-29

Yatjikalu Yitjuwunya nguwanpa kulira watjanu, “Kuka panyapani ngalya katirra yuwa! Ngalkurana Katutjanya nyuntupa tjapilku.” Tjikupalu kuka anta tjurratja katirra yungu. Yatjikalu watjanu, “Nyunytyjulani!” Tjikupalu nyunytyjunu Yatjikanya. Paluru tjaata kukatjanu yakuri yiwarrtjura watjanu, “Nyuntupa tjaatananta yiwarrtjunu kukatjanu yakuri.” Yitjuwunya nguwanpa kulira Yatjikalu Katutjalakutu yalatjilu tjapinu, “Ngayuluna yunytyjurringanyi Katutjalunta yantayanara kanyintjaku, rawa. Paluru nyuntupa kapi puntu wantirriyantjaku, kulyarrpatarra. Kaana nyuntupa tjuta mangarri tinatjarra ngaranya tjakutu. Mangarri anta tjurratja tinatjarra nyuntu nyinanytjaku. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta nyuntupa waarrkana nyinaku. Nyuntupa walytja tjutaku, nyuntu mayutju tina nyinaku, nyuntupa maamaku walytja tjutakutarra. Kutjupa tjutaluntaya wiyawanalu kuyalkitjalu yini watjaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtjilu yiluntankuku. Kutjupa tjutalunya nyuntupa tjukaruru palyaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtji tjukaruru palyara kanyilku.” Yalatji Yatjikalu Katutjanya tjapinu, Tjikupaku tjukaruru palyantjaku.

Yitjuwulu watjalku Tjikupanya mirri pungkukitjalu

Yurruntitja 27:30-41

Yatjikanya panyapa Katutjalakutu wangkarra wiyarringu. Palulanguru Tjikupanya pakara yanu wayinta. Palunyangka palumpa kaaka Yitjuwunya ngalya yanu, wilinyitjanu. Kuka anta mangarri kutjara Yitjuwulu katingu tjilpi Yatjikaku. Paluru katirra yungu. Yatjikanya tiltirmankula watjanu, “Nyuntupa malanypangkuni ngunytyjinytjunangi.

Nyuntunya nguwanpañanta kuliningi. Ngayuluna Tjikupaku Katutjanya tjaminu. Yalatji kutu ngaraku.”

Yitjuwulu kulira yularra Yatjikanya watjanu, “Paapa ngayukutarra tju Katutjanya tjaminu!” Yatjikalu watjanu, “Ngayuluna kala wangkangu, Tjikupanya nyuntupa mayutju nyinanytjaku. Nyurrangarri palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Katja kulila! Nyuntupañanta Mamanya tjaminu kutu kulini.” Yitjuwulu kutu tjinu Yatjikanya watjaning, “Katutjalakutu tjaminu, ngayuku!” Yitjuwulu kutu watjara yulangu. Palulanguru Yatjikalu Katutjanya tjaminu, “Katutjalunku wiya nyuntupa kapi anta kulyarra wantirriyalku. Nyuntupa kaana mangarri tjutatjarra wiya ngaraku. Pikati tjutaluntaya nyuntunya tjuula watawaratjarrangu pika pungku. Nyuntunu tjuula watawaratjarra nyinaku. Nyuntupa malanyapaku waarrkana nyuntu nyinaku. Nyuntupa malanyapa, nyuntu wantirra yanku ngurra kutjupakutu, nyinakitja.” Yalatji Yatjikalu watjara wantingu. Palunyatjanu Yitjuwunya Tjikupaku mulyarralpi kutu nyinangu. Yitjuwululpi kulinu, “Ngayuku paapa yiluningka ngantina Tjikupanya mirri pungku.”

*Yatjikalu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5*

Ripikalu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyantjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalu watjara waarrkana tjutanya wantirriyanu, palumpa wangka kulitjipingka. Palulanguru Ripikalu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluna wiya Yitjuwuku miita kutjarraku yunyutju nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjin-guru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltjinyingka, ngayuluna wiya yunyutju nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piiitjulaku ngurrakutu yankula miita mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Lipananya. Paluru yuntalpa mankurra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miita. Yunyutjurringanyina Katutjaluntapula miitararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpi palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjutaku. Tjamu kapali tjutatjarran nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukaruru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katutjalu tjukaruru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjutatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjutaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalu Tjikupanya Piiitjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

*Tjikupalu ngarrirra nyakukulpi tjukurra
Yurruntitja 28:10-22*

Ngurra Piiitjipanya Tjikupalu wantirra malpawiya yanu. Yankula ngururra mungarringu. Ngurra palula lukurrmalawiya Tjikupanya pulingka ngarringi kutunarringu. Ngarrirra tjukurra nyangu, mantatjanu katukutu Laata ngaranyingka. Laata palunyangka nyalpitjarra tjuta nyangu tjarukatingu kalpangulpi. Mayutju Katutjanya nyangu ngaranyingka, tjayitingka, Tjikupalu, kanya Tjikupanya wangkangu, “Ngayuluna Katutjanya ngaranyi, mayutju tina, Yipuramaku, Yatjikakutarra.” Katutjalu Tjikupanya piyuku wangkangu, “Nyuntu kuwarri ngarrinyi manta ngaangka. Ngurra ngaatjana nyurranya yunganyi, nyuntupa katja tjutaku, yuntalpa tjutaku, pilirri tjutaku. Ruunyutjalangkuya yilta nyinaku. Manta ngaanipa ruunyutjalangu nyinaku. Palulanguru yankulaya ngurra kutjupa kutjupangka nyinamalpa. Yalatjiya ruunyutjalangu nyinaku, nyuntupa pilirri tjuta. Nyuntupa pilirri tjutakuna tjukaruru palyalku, kutjupa

kutjupa ngurrara tjutakutarrana. Nyuntu ngurra Yaranalakutu yananyingka, ngayulunanta purinypangku katiyankuku. Ngulananta ngalya katiku ngurra ngaakutu. Ngayulunanta watjanu yantayantakitjangku. Wiyananta wantiku, kutunanta purinypangku katiyankuku.”

Tjikupalu tjukurrmankula nyakula kanarrirra watjanungku walytjangku, “Yilta, mayutju Katutjanya ngaangka nyinanyi, ngurrpana ngalya yanu.” Tjikupalu ngulurringkula watjanu, “Yilta, manta ngaatjanya Katutjaku ngurra, ngulurringanyina paluruni pungkutjipingka. Ngurra ngaangka yilkari yala ngaranyi, yilkarikutu yankunytjaku.” Tjukurra nyakunytjatjanu piyuku tjintungkalpi pakanu. Puli katamala palunya mantjira ngaratjunu, kutjupa tjutangkuya ngula nyakula yalatji kulinjtaku, “Yirriti Katutjanya ngurra ngaangka Tjikupangka wangkangu.” Puli palula paluru tjira yintinu. Yintira ngurra palunya yini watjanu, “Pitjilanya.” Palunyatjanu Tjikupalu Katutjanya watjanu yalatji, “Nyuntu ngayunya yantayantara mangarri, kuka, mantarratarra kutu yunganyingka, ngayulunangku tjukarurru nyinaku. Nyuntu ngayunya yantayantara ngayuku paapaku walytja tjutakutu maa katinyingka, palulanguru ngurra walytjakutulpitjunu piyuku malaku katiku ngayuku paapaku ngurrakutu, ngayulunanta kutu tjukarurru nyinamalpa. Puli ngaatjanya ngayulu ngaratjunu, tjutangkuya nyakula kulilku nyuntunya walkuntjakitjangku. Mani, mayi, yulytjarra nyuntu ngayunya yungkula yantayantanutjangka, ngayulunanta nyuntunya wiima mantjira yungamalpa, ngaparrtjingu tjawirrilyi.”

*Tjikupanya manta Yaranalakutu yankula nyinamalpa
Yurruntija 29:1—31:55*

*Tjikupanya Liipanaku ngurrakutulpi yanku
Yurruntija 29:1-14*

Tjikupalu ngurra Pitjilanya wantirra yalinytjarra yanu. Rawa yankula kapi wiila nyangu pilangka. Wiila palunyangka yurrunpaya puli tina yuntura patilkitjalu ngaratjunu. Wiila palunyangkaya tjiipi tjuta ngarrirra waningi, kaputu kutjupa, kaputu. Tjiipiku mayutju tjutangku mungarrtji tjiipi tjuta ngalya katirra wilangka yila tjunkula puli wanirra yalalpayi, kapiku. Puliya ngaratjungkula kapi manmalpayi, tjiipiku kapi yungkukitjalu. Palulanguru tjiipiku mayutju tjutalu puli yuntura wiila patilpayi. Tjikupalu tjananya nyangu tjiipiku mayutju mankurra, ngaranyingka. Tjana pataningi kutjupa tjutaku, tjungungku puli tina yuntuntjaku.

Nyakula tjananya tjapinu, Tjikupalu, “Ngurra yaalytji ngurraranyurra?” Watjanuya, “Ngaranatju ngurra Yaranalanguru ngalya yanu.” Tjikupalu tjapinu, “Wati Liipanakunytjura ninti? Tjilpi Niyuwuku tjamuku?” “Yuwa. Nintilatjura tjilpi Niyuwuku tjamuku.” Tjikupalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru palya nyinanyi?” Watjanuya, “Yuwa paluru palya nyinanyi. Nyawa, nyarratja Riitjilanya! Patatja Liipanaku yuntalpa ngalyananyi, tjiipi tjutatjarra.” Riitjilanya yilarringu tjiipi tjutatjarra wiilakutu. Tjikupalu yankula puli tina yuntuyuntura ngaratjunu, kutjungku. Palulanguru tjanampa manmara kapi yintiningi, Riitjilaku tjiipi tjutaku.

Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna watjirra nyuntupa. Ngayuluna Ripikaku katja.” Riitjilalu kulira tjalkalungu palumpa paapakutu, tjakultjungkukitja. Liipanalulu kulira tjalkalungu Tjikupanya nyakukitja. Nyakula yilta Liipanalulu Tjikupanya nyuntujunu. Nyuntujura yampura mara witira yalirra katingu ngurrakutu.

*Tjikupalu pulanya miita kutjarra mantjilku
Yurruntija 29:15-30*

Liipanalulu kanyiningi yuntalpa kutjarra. Palumpa yuntalpa yurruntitja yini Liyanya, kanya kutjupa yini Riitjilanya. Riitjilanya yunpa palya nyinangi. Tjikupanya Riitjilaku yunyjturrirra nyinangi. Ngurra palula nyinarra Tjikupanya waarrkarringi. Palunyangka Liipanalulu tjaminu, “Nyuntutjun rawa waarrkarripayi. Mani nyaa nguwanpananta yungku?” Tjikupalu watjanu, “Wiya mani, waarrkarrimalpananta yiya tjaminpala nyinarra, Riitjilanyaninu yungkuntjaku.” Tjikupalu watjanu Liipananya, “Tjangkulatju Riitjilanya!, ngayulu ngulana miita mantjintjaku.” Liipanalulu watjanu, “Yuwa. Palyananta kulini, nyuntu ngayuku yuntalpa mantjintjaku. Palyanu ngaangka nyinanytjaku waarrkarrirra.”

Tjikupanya rawa waarrkarrirra yunpa nyinangi Riitjilanya yaltikitja.

Tjikupalulpi Liipananya watjanu, “Kala, ngayuluna wilki yiya waarrkarringu. Yuwani nyuntupa yuntalpa!, nyuntu tjangkunutja.” Palulanguru Liipanalulu palumpa walytja tjuta yaltirra kaputunu. Ngurra palulaya kuka tjuta kutjara yunyparrirra ngalkuningi. Palulanguru Liipanalulu Liyanya katirra wantikatingu Tjikupaku ngurrangka, mungangka. Tjikupalulu kulinu, “Ngaatja Riitjilanya.” Palulangurupala ngurrangka ngarringi.

Tjintungka Tjikupalu nyangu Liyanya ngarringitjangka. Tjikupanyara Liipanalulu mulyarrarringu paluru kikiri tjalkalungkula Liipananya kuru watjanu, “Nyaakunin ngunyjtjinytjuni? Ngayulu nyuntupa rawa waarrkarringu Riitjilanya mantjilkitjangku. Nyaakun nyuntu Liyanya katirra ngayuku ngurrangka wantikatingu.” Liipanalulu watjanu, “Nyuntu kulila! Ngurra ngaangkalatju yuntalpa yurruntitja yungkupayi, watiku. Palulanguru yuntalpa ngantitja yungkupayi, mala. Kuwarripa patala! Kuwarrilatju yunyparrirra maa Purayitjirringkulananta Riitjilanya yungku. Palya nyuntu kangkurra pulanya kanyilku. Nyuntu piyukutjun wilki yiya nyinarra waarrkarriku.”

Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngayulunanta waarrkarriku.” Liipanalulu Riitjilanya Tjikupaku katirra yungu. Tjikupanyara yunyparringu pulkara Riitjilaku, kanya Liyakura tjukutjuku yunyjturripayi. Liipanalulu kungka waarrkana kutjarranya katirra Tjikupaku ngurrangka wantikatingu. Riitjilaku waarrkana yini Pilananya, kanya Liyakura waarrkana yini Tjilpanya.

*Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku
Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18*

Tjikupanya rawa nyinarra Liipanalulu ngurrwana waarrkarripayi. Paluru tjiipi anta puluka yantayantaltalpa, Liipanalulu. Palulanguru Liyalyalura Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanalawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalulu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalinya.

Rawa nyinarra Liyalu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liyalu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjaminu Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu tjaminu. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya.

Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukaruru yantayantara waarrka palyalpayi, palunyangka Liipanalulu tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjikupalungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarripayi.

Palulanguru Tjikupanyangarrilpiya ngurra walytjakutu yankuku Yurruntitja 31:1-55

Tjikupalu kulinu yara, palumpa watjirra tjutangu watjanutjanga. Yalatjiya watjanu, "Tjikupalu kanyini nanikuta tjuta anta tjiipi, nganampa paapakunu mulyatangu. Paluru mani anta yulytja tjutatjarra nyinanyi, nganampa paapakunu." Liipananya nyinangi mulyarra Tjikupaku. Palunyatjanu Katutjanya wangkangu, Tjikupalakutu, yalatji, "Nyuntu yarra malaku!, nyuntupa paapaku ngurrakutu, nyuntupa walytja tjutakutu." Katutjanya piyuku wangkangu, "Ngayuluna nyurranya yantayantara katirinamalpa ngurra palulakutu."

Palunyangka Tjikupalu tjiipi tjuta kanyiningi Liipanaku ngurrangka wanma. Tjikupalu wikarru watjara waarrkana wantirriyanu, Riitjilaku anta Liiyaku, palunya kutjarra yaltirra ngalya katinytjaku. Tjungurrirraya wangkangu ngurra kutjupakutu yankunytjaku, manta Kayinanalakutu. Liipananya wanma waarrkarringi, palumpa ngurrangka munkarra. Tjikupalu wiya waarrkana palumpa wantirriyanu Liipananya watjantjaku. Paluru tjana watjantjawiya yankukitjalu kulinu.

Tjikupalu kamula tjuta pupatjunkula yulytja tjuta yurrara tjunu kamulangka. Palumpa waarrkanatarra paluru kalpatjunkula wantirriyanu. Tjikupalu tjananya watjanu "Yurrunpaya kati!, nanikuta tjiipitarra." Paluru yanu, palumpa miita kutjarraku anta pipirri tjutaku. Kamulangka tjananya kalpatjura yanu. Ngurra palula tjana Liipanyangarri wantirra yanu, watjantjawiya.

Tjintu mankurrrirra Liipanalulu kulinu, Tjikupanyangarri kumpira yanutjanga. Liipananya anta palumpa waarrkana tjutangkuya wanara wirrkanu. Wirrkankula Liipananya pikarringu Tjikupaku, palumpa yuntaltjirratja anta tjamu kapalitjirratja. Rawangkupulungku wangkangi pikangu. Palulangurupula wangkarra kalyparringulpi. Kalypa kutu nyinakitjalupula puli tjuta mantjira kaputu tjunu. Liipanalulu watjanu, "Yiwarra ngaanili yankula, puli ngaatjanya ngula nyakula kulintjaku, kalypali nyinanytjaku." Tjikupalu kulira yuwa watjanu, "Ngurra ngaatjanya yini Kilatanya." Liipanalulu yuntalpa kutjarra anta tjamu kapali tjutanya nyunyjtjura wantikatingu, paluru malaku ngurra walytjakutu yankukitjalu, kanya Tjikupanyangarri kutuya yanangi manta Kayinanalakutu.

Tjikupanya yankula ngurra Kayinanalakutu Yitjuwukulpira kalyparriku Yurruntitja 32:, 33:, 35:

Tjikupalu kuka tjiipitarra yungkuliyalku Yitjuwuku kalyparrikitjangu Yurruntitja 32:1-21

Tjikupanyangarri yankula ngururra munga mankurrra ngarrirra, paluru waarrkana mankurrra watjara wantirriyanu, palumpa kaaka Yitjuwunya watjantjaku. Waarrkana mankurrraya maa tjarrparra malaku parrpatu yanu Tjikupala watjalkitja. "Yitjuwunyangarri ngalya

yananyi pikaku tjilirratjarra tjuṭa, yantaṭa puupala.” Tjikupanyangarri kulira ngulurringu. Palunyatjanu Tjikupalu tjapiṇu, Katutjanya, “Katutja, nyuntuṇin watjanu ngayuku ngurrakutu malaku yankunytjaku. Yiltanin ngampuṭu yantayanṭalku? Ngayulunanta ngululu tjapini, ngayuku kaakalu pungkupayingka. Panyapanin yirriti watjanu, nyuntulanatjanu yantayanṭantjaku, ngayuku walytja ngantitja tjuṭa nyinanytjaku ngurra Kayinanala, palya. Kanalalanyatju mirri pungkupayingka, maama tjuṭa anta pipirri tjuṭa!”

Mungangkaya ngarrirra Tjikupalu pakara nanikuta tjuṭa kaputura wantingu, tuu yantaṭan tuuntiyi, Yitjuwuku wantirriyalkitjalu. Paluru palumpa waarrkana tjuṭa yaltirra watjanu, “Nanikuta ngaanpanyaya kati yurrupa!, ngayuluna ngaangka nyinanyingka. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Nanikuta ngaan tjuṭa nganaku? Yaalytjikutunyurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala! ‘Ngaṭa tjuṭa yinytjanulunta yiyānu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru maṭawana ngalya yananyi.’”

Palunyatjanu Tjikupalu waarrkana kutjupa tjuṭanya yaltirra watjanu, “Nanikuta tjuṭaya katingu. Ngantiwanaluya tjiipi tjuṭa kati!, tuu yantaṭan tuuntiyi. Ngayuluna nyinanyi. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Tjiipi ngaan tjuṭa nganaku? Yaalytjikutunyurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala!, ‘Ngaṭa tjuṭa yinytjanulunta yiyānu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru maṭawana ngalya yananyi.’”

Palulanguru piyuku paluru wantirriyanu kamula wiima tjaatyiypala anta puluka pipitiypala, tuungkiyi tjaatyiypala.

Tjikupalu kulira wantirriyanura, “Yitjuwulu kuka tjuṭa nyakula tjingurutju kalyparriku, yirritina ngayulu ngunytjilyinutjangka.”

Palykupungkulapulanku yampura ngaramalpa, Tjikupanya anta nyalpitjara ilkariṭja

Yurruntitja 32:22-32

Tjikupalu tjananya watjara iyanu palumpa walytja tjuṭanya yurrupa yankunytjaku. Tjana karru Tjapukanya wantikarirra yulparirra tjayiti patara ngarringu, Tjikupaku miṭa kutjarra anta palumpa pipirri tjuṭa, kanya Tjikupanya karrungka yalinytjarra kutju nyinangi, paluru Katutjalakutu wangkakitja. Mungangka nyalpitjarra yanangu nguwanpa ngalya yankula Tjikupanya yampura palykupungkulapulanku puṭu palira mantangkapulanku kanyiningi. Yalatjipulanku palykupungkula tjinturringu. Yilkari ngurraralu kulinu, “Ngaangkuni Tjikupalu piitamilani.” Palunyatjanu Tjikupanya tjuṭa palira pulyku kilytjuntanu. Palulanguru Tjikupanya nyumpurringu.

Kutu Tjikupalu wati palunya ngamira kanyiningi. Wati yilkari ngurraralu watjanu, “Ngamilwiyaluni wanti!, tjinturringu.” Tjikupalu watjanu, “Wiya. Ngamirananta kanyini nyuntu Katutjanya tjapintjaku, ngayuku.” Kulira wati paluru Tjikupanya tjapiṇu, “Yinin ngananyan?” Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna Tjikupanya.” Wati paluru piyuku tjapiṇu, “Nyuntunya, wiyantaya Tjikupanya watjalku, nyuntupa yini kutjupa. Nyuntunyantaya Yitjurilanya watjalku.” Tjikupalu tjapiṇu, “Yinin ngananyan? Watjalani!” Kanya wati paluru watjanu, “Wiya ngayunya yiniku tjapintjaku.” Yalatji wangkarra paluru Tjikupaku Katutjanya tjapiṇu. Wati paluru ngarala wiyarringu. Tjikupalu puṭu kulinu, “Kuwarrina Katutjanya nyangu. Ngayuluna nyakula yilumara. Yilta ngayuluna kana kutu nyinanyi. Palunyangka ngurra ngaatjanyana yini watjalku, ‘Katutjanya yunpa.’”

Tjikupanya Yitjuwunyapula kalyparrikulpi
Yurruntitja 33:1-20

Tjikupalu tjananya nyangu wanmanguru Yitjuwunyangarri ngalya yananyingka, tjiliratjarra tjuta. Palulanguru nyakula kungka waarrkana palunya kutjarra maamararranpa tjananya Tjikupalu yurrunpa ngaratjunu. Ngantiwana tjananya ngaratjunu Liyanya anta Riitjilanya, pipirri tjutatjarra. Tjikupalu tjananya ngaratjungkula maa wayintarrirra Yitjuwukutu maa yankula tjanarrngarala pupakatingu, tjanpalangara. Yalatjiya yurrunpa palyalpayi yungurrirraya kakalpayi, mayutju tina ngalya yananyingka. Yitjuwulu nuumilara ngalya tjalkalungkula Tjikupanya yampura nyunyutju. Yampurapula yulangi.

Yitjuwulu nyakula tjaminu, “Ngananyangarri nyarratja?” Tjikupalu watjanu, “Mayutju Kututjaluni yungu pipirri nyarra tjuta.” Palunyatjanupula rawa wangkangi. Yitjuwunyalpi wangkangu, “Katikulatju nyurranya ngayuku ngurrakutu, kutjupa tjutalu nyurranya pungkutjip-ingkamarra.” Tjikupalu watjanu, “Wiya, ngananatju malawana maa yankuku, purinypa. Nyurrangarri yurrunpa maa yarra!” Palunyatjanu Tjikupanyangarri ngantiwana pana Kayinanalakutu maa anangi. Yankulaya ngurra Tjakutjuna nyinangi. Palunyatjanu yankulaya tawunu Tjikimala yila nguwanpa nyinangi.

*Katutjalu Tjikupanya watjalku, yantayantalkitjalu
Yurruntitja 35:1-19*

Katutjalu Tjikupanya watjanu, “Yarraya ngurra Pitjilalakutu! Ngurra palulananta ngayulu yurrunpa yutirringu, nyuntu Yitjuwulamarra ngulu tjalkalungu. Yankula pulitjanu palyala tiipula nguwanpa!, ngayunyanin pulkawanikitjangku.” Palulanguru watjanu tjananya Tjikupalu, “Kulilaya!, ngurra ngaatjanyala wantikatinyi, yankulala ngurra Pitjilala nyinanytjakitja. Kulilaya wangka ngaatjanya! Kutjupa ruunytjalunyurra Katutjanya nguwanpa walkulpayi, wiyawanalu. Nyurrangarri kuwarri wantinytjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku. Yankulaya mantjila Katutjanya nguwanpa!, nyurrangarri walkulpayi. Yankulaya mantjira ngalya katirra, ngatingka tjawara tjarrpatjarra! Palunyatjanu nyurrangarri mantarra nyuwanatjarra nyinama! Palunyatjanu yankulala ngurra Pitjilala tiipula nguwanpa pulitjanu palyalku, Katutjanya walkulkitjangku. Yurrunpa ngayunya Katutjalu yantayantara katiyankupayi. Ngayukutju malpa yulytjayankupayi.”

Palunyatjanuya yankulaya Katutjanya nguwanpa yurrunpa palyantjatjanu, mantjiraya ngalya katirra ngatingka waningu. Tjikupalu watiya palunya tjuta tjawara ngatingka tjutunu, tawunu Tjikimala ila kurrkara kutju ngarapayi.

Palulanguru ngurra Pitjilalakutuya yanu. Yankulaya pulitjanu palyanu tiipula nguwanpa. Palulanguru ngurra palula Katutjalu Tjikupanya watjanu, “Nyuntu yini Tjikupanya watjalpayintaya. Kuwarri ngayulunanta yini kutjupa tjunanyi, ‘Yitjurilanya.’ Ngayulunanta kantilya puntutjarrangu watjani. Nyuntupa walytja ngantitja ruunytja nyinaku. Ngurra kutjupa, ngurra kutjupa tjiwarriwarriwanaya nyinaku, nyuntupa ngantitja tjuta. Kutjupa tjutaya mayutju tina nyinaku. Yirritina pulampa manta ngaatjanya Yipuramaku Yatjikaku yungu, yurrunpa. Kuwarrinanta nyuntunya yunganyi, manta ngaatjanya, nyuntupa ngantitja tjutjangku witira kanyintjaku.”

Palunyatjanu ngurra Pitjilanyaya wantirra Yapatjalakutu yanu. Yankulaya ngururra nyinangi, Riitjilalu iti mantjinutjangka. Riitjilalu pipirri wiima mantjira pika puntutjarrarringkula ilungu. Palunyatjanuya puntura ularra mantangka tjawara tjarrpatjunu. Pipirri wiima paluru iti ngarrinytjala Tjikupalulpi yini tjunu, “Pintjiminanya.”

Tjilpi Yatjikanya iluku

Yurruntitja 35:27-29

Palulanguru Tjikupanyalpi yanu palumpa paapa nyakunyjakitja, kutjupa ruonytjatarra yanu palulawana, ngurra Mamarilakutu. Ngurra Mamarinya ngurra Yipuranala ila ngarangi. Ngurra palula Yatjikanya nyinarra ilungu. Tjilpi paluru rawa nyinangi, waan antata an yayitiyi yuiya. Palulanguru Yitjuwulu anta Tjikupalu tjawara mantangka tjunu.

Tjutjupanya kaaka tjutangkuya tjalamilalku

Yurruntitja 37:1-35

Tjikupanya Tjutjupaku yunyjtjurringkula nyinamalpa

Yurruntitja 37:1-4

Tjikupanyangarrilpiya manta Kayinanalawana nyinapayi, palumpa paapaku ngurrawana. Palumpa katja ngantitja Tjutjupanya nyinarra tinarringulpi. Tjutjupaku kaaka tina tjutangkutarra kanyilpayi tjiipi, nanikutatarra. Wiya tjana puraapawayi yantayantapayi, ngunyti tjana kanyira kumpira yankupayi. Palulanguru Tjutjupalu yankula Tjikupangka tjakultjunu, “Ngayuku kaaka tjutanku nanikuta tjiipi kanyira kumpira yankupayi. Wiyaya puraapawayi kanyilpayi.” Palulanguru palumpa kaaka ruonytjalpi kulira ngurrkuringuya Tjutjupaku.

Tjikupanyalpi Tjutjupalulpi puntura yunypa nyinangu, katja ngantitjaku. Tjikupalu kuuta watawara palyara yungulpira Tjutjupa palumpa. Alatji Tjutjupaku yungutjanka, palumpa kaaka ruonytjalpiraya ngurrkuringkula nyinangi. Rawa, kuturaya ngurrku nyinapayi, Tjutjupa palumpa.

Tjutjupalu tjukurra nyakula tjanela tjakultjunku

Yurruntitja 37:5-11

Palunyatjanu Tjutjupalulpi tjukurmara nyangu, mungangka. Palulanguru mungawinkilpi pakara ankula palumpa kaaka ruonytjanka tjakultjunu, “Kulilaya! Mungangka ngarrirra tjukurra nyangu. Nyangu wiita nganana tjungungku mutura tjunkulinangi. Wiita palunya tayimpirala tjunkulinangi. Ngayulu tayimpira ngarritjunutja wiita palunya, paluru pakara tjukurrrulpi ngarangi mayutju tjukurru ngaranytja nguwanpa, kanya nyurrangarrimpa wiita tayimpira tjunutja pakara mantawana ngarringi. Nyurrangarrimpa wiita waarrkana nguwanpa ngarringi.”

Palunyatjanu palumpa kaaka ruonytjanku kuliralpiya palunya watjanu, “Nyuntu wiyalampatjun mayutju nyinaku. Nyuntu ramaramalu kulini.” Palunyatjanu palumpa kaaka ruonytjaya palumparaya ngurrkurirra nyinangi. Palunyatjanu munga kutjupangka Tjutjupalu piyuku tjukurmara nyakula kaaka tjuta watjanu, “Kulilaya! Alatji ngaa nguwanpa nyangu. Tjintu, pira pintirri lipinpala ngaa tjtana nyangu, ngayuku nguwanpatjuya watungarakatirra walkuninginiya.”

Palunyatjanu paluru palumpa paapakutulpi yankula tjakultjunu. Tjakulpa palunyalpi Tjikupalu kulira kulinu, “Tjinguru alatji ngaa nguwanpa paluru nyinaku, nganana palunya walkunmalpa, tjinguru.” Palunyatjanu Tjikupalulpi kulira palunya watjanu, “Wiyawana nyuntu ramaramalu nyangu. Wiyalatjunta nyuntunya walkulku.” Tjikupalulpi parra ulytjarra rawangku kulirinangi, “Tjinguru paluru ngula mayutju puntu nyinaku”, kanya palumpa kaaka ruonytjalpi rawaraya ngurrku nyinapayi.

Tjutjupanyaya tjalamilalku manta Yitjipilakutu katinytjaku

Yurruntitja 37:12-30

Palunyatjanu Tjutjupanyalpi nyinapayi, palumpa paapaku ngurrangka, ngurra paluru Yipurunanya. Palunyatjanu palumpa paapangkulpi palunya watjanu, “Nyuntupa kaaka ruunytjaya nyarrangka nyinanyi, ngurra Tjikimala. Yankula tjananya nyawa, Tjikimala! Tjinguruya nanikuta anta tjiipi ruunytja palya kanyini. Palunya tjutatarra tjananya maa nyawa! Tjinguruya palya nyinanyi? Maa nyakula tjananya ngalya yankulan tjakultjurr!” Palunyatjanu paluru yanulpi malpawiya. Yankula tjanampa puṭu ngurririnangi, ngurra Tjikimanyatarra puṭu nyakulinangi. Palunyatjanu wati kutjupalpi tjapinu, “Nyuntu, ngayuku kaaka ruunytja nyangu?” “Yuwa. Nyanguna nyarratjaya yanu ngurra Tuutjanalakutu.”

Palunyatjanu paluru yankula nyangu tjananya. Paluru tjana tjiipi nanikutatarra kanyiningi. Paluru wanmanguru tjananya nyangangi. Tjutjupanya tjana nyakula palumpa kaaka tjuṭa wangkapayiya, Tjutjupanya mirri pungkukitja. “Mirrilaka palunya pungkula wani, wiila palula! Wiila kapiwiyangkala pungkula wani! Palunyatjanu yankulalaka ngunytji tjakultjurr!, layina pikatiḷu patjanutja. Palunyatjanu wiya tjukurrrpa nyakupayinya kana nyinaku, mirrilaka puwa palunya! Paluru wiyalampa mayutju nyinanytjaku.”

Palunyatjanu palumpa kaaka tinangkulpi Ruupinalu watjanu tjananya, “Kulilaya! Palunya wiyalaka mirri puwa! Pungkuwiyangkula palunya kana tjarrpatjurr wiila palula! Palulangurulpila palunya wantirra yanku.” Yalatji ngaa nguwanpa tjananya watjanu Ruupinalu, tjana yankunytjala, nganti paluru pakaltjingga wantirriyantjakitjangku, palumpa paapalakutu. Tjutjupanya ngalya yankula ngaranytjala paluru tjana witira kuuta palumpa yarrara palunya katirra wiilangka tjarrpatjunu. Palunyatjanu ngurrakutulpiya ngantikutu yankula mayi kuka ngalkuralpiya nyangu, kutjupa ruunytjaya ngalya yanangi, kamulatjarra. Luutu tinalingkuya katiyanangi.

Yanangu paluru tjana Yitjumilaku walytja ngantitja tjuṭa ngalya yanangiya. Paluru tjana manta ngurra Yitjipilakutu yankunytjakitjaya ngalya yanangi. Palunyangka Tjuutalulpi tjananya marrkura watjanu, palumpa malanypa tjutangkulpi, “Wiyala iluntankunytjaku panya palunya. Yaalytjinyurra kulini? Nyarra tjutangkala tjalamilala! Nyarra paluru tjana ngurra wanmakutu ananyi.” Ngaatjanya Tjuutalu tjananya palumpa malanypa tjuṭakutu kulira watjanu. Tjana palunyalpi kuliraya yunyparringu.

Palunyatjanu Tjutjupa palunyalpiya yankula mantjilkatingu, paluru tjana wiilangka tjarrpatjura wanikatingutja. Palunyatjanuya tjalamilanu kamulatjarra tjutangka mani tjiilpa tuwintiyipala nguwanpa. Palunyatjanu Ruupinanya ngurra kutjupangka yankula nyinangitjangka tjana palunya wiyangka ngantiya tjalamilanu, palumpa tjanampa kaaka tina ngurra kutjupakutu yanutjangka. Palunyatjanu Yitjumilaku ngantitja tjutangu katinguya ngurra yini Yitjipilakutu. Palunyatjanu Ruupina paluru rawa nyinarra ngalya yankula puṭu nyakula malanypa palunyatjirratjangku kuuta palumpa, wintarrpungu. Paluru malanypa palunyatjirratja puntura yulatjarrarrangkula nyinangi.

*Tjutjupaku tjakulpa kulira tjiipi Tjikupanya yulaku
Yurruntitja 37:31-35*

Tjutjupaku kaaka ruunytjangku kuuta palumpanangka nanikutatjanu ngurra kanilpangkaya yintiraya kanyiningitjangku, kuuta palumpanu nyapanu ngurra palunyatjarrangku. Palunyatjanu palumpa paapakutu katirraya nintinu, kuuta palunya. Paluru tjana ngunytjinytju ngurrrpa nguwanpa wangkangi, “Kuuta ngaatjanyalatju mantangka ngarringitja

mantjinu. Tjinguru kuuta ngaatjanya nyuntupa katjaku?” Palunyatjanu Tjikupalulpi mantjira kuuta palunya nyakula watjanu, “Yuwa, ngaatjanya ngayuku katjaku kuuta. Tjinguru layina pikatingku patjara waningu. Yuwa, kuunyi ngayuku katjatju layinangu patjanu.” Tjutjupanya yilungutja nguwanpa Tjikupalu rawa kulira yulapayi. Paluru rawa yularra watjilarripayi nyinangi.

*Tjutjupanya Patipaku ngurrangka nyinarra tjiilangka nyinamalpa
Yurruntitja 39:1—40:23*

*Patipaku ngurrangka paluru nyinamalpa
Yurruntitja 39:1-6*

Yitjumilaku ngantitja walytja palunya tjutangkuya katirra Tjutjupa palunya tjalamilanu, ngurra Yitjipila. Mayutju Patipa paluru payimilanu. Mayutju Katutjalu palunya kantilya puntu palyanutjangka Tjutjupa palurulpi ngurra palulalpi paluru rapa waarrkarripayi. Palunyatjanu Tjutjupanya mayutju nyinatjungkutjalu kuliningi. Tjutjupanya waalaku mayutjulpi nyinatjunu. Mayutju Patipa palumpa yulytja ruunytja paluru nyakula kanyilpayi. Waarrkana palumpa tjutakulpi tjanampa Tjutjupanya mayutju puntu nyinapayi.

*Patipaku miita Tjutjupakura yunyjtjurringkula nyinamalpa
Yurruntitja 39:7-18*

Tjutjupanya yunpa palyalingku nyinapayi. Palunyatjanu Patipaku miitalpi paluru palumpa yunyjtjurringangi. Minyma palurulpi Tjutjupanya tjapinu ngurrangkapula ngarrikitjangku. Tjutjupalulpi minyma palunya watjanu, “Wiya. Ngayuku mayutjuluni nyinatjununi waala ngaaku mayutju. Palunyatjanu mayutju Patipanya yulytja ngaa tjutaku wiya paluru kulini. Paluru yunypa nyinanyi, ngayulunara yulytja ngaa tjuta kanyiningka. Nyuntunya kutjunanta wantinytjaku, palumpa miita. Nyuntunyaanta kanyira Katutjangka mirangka kurrananta palyaltjip- ingka.”

Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjapira ngarapayi minyma paluru Tjutjupangka ngarrikitjalu. Tjutjupa paluru kutu wiya watjalpayi.

Tjutjupa palurulpi rawa waarrkarringkula yaatjayiti yankula parra waarrkarringiya. Rawa parra waarrkarringkula paluru kutju yanu ngurrangka yunngu waarrkarrikitja, kanya minyma Patipaku miita paluru kutju yunngu waalangka nyinangi. Tjutjupanya yunngu tjarrpangutja minyma palurulpi nyakula ngalya yankula kuuta witira watjanu, “Yarra- lika ngurrangka ngarrinytjaku!” Kuuta palunya witinutjangka paluru yirriwiltjira tjalkalungu, kanya minyma paluru kuuta palumpaunya kanyiningi, paluru tjalkalungutjangka. Kanya minyma paluru kuuta kutju kanyira, paluru puntura ngurrkuringura. Minyma palur- rupi yankula tjananya parrpatu yaltingu, waarrkana waalangka waar- rkarripayi tjutanya. Ngalya yankulalpiya waarrkana palunya tjuta ngarangitjangka tjakultjunu tjananya, “Kuuta ngaatjanyaya nyawa! Wati kutjungku Yipuru wangkatjarrangkuni ngarritjungkukitjangku palykupungkula tjalkalungu. Palunyangka ngayulu katu mirrangutjangka paluru ngulu tjalkalungu, kuuta ngaatjanyalpi wanikatingu.”

Minyma palurulpi patara kanyiningi palumpa miita tjakultjungkutjalu. Patipanyalpi ngalya yanutjangka minyma palurura tjakultjunu, Tjutju- palukunyu ngarritjungkutjalu palykupungu.

*Tjutjupanya Tjiilangka tjarrpatjunutja nyinamalpa
Yurruntitja 39:19-23*

Palulanguru Patipa paluru iltarringkula watjanu tjananya Tjutjupanya witera katirra nyinatjungkunyajaku tjiilangka. Tjiilangka nyinanytja mayutju Katutjalu yilangu nyakula kanyiningi. Tjutjupanya tjukarruru nyinanyangka tjiilaku mayutju pukulpara nyinangi. Mayutju paluru Tjutjupanya nyinatjunu tjiila ngurrara tjutanya palyangku kanyintjaku. Tjutjupalulpi tjananya waarrkarrirra palyangku antantaningi. Mayutju Katutjalu palunya rapanu.

*Tjukurrapula nyakunyatjanu Tjutjupalu pulanya nintilku
Yurruntitja 40:1-23*

Ngurra Yitjipiku mayutju pulkara pulampa ngurrkuringu waarrkana kutjarraku. Wati kutjungku mayutjuku pulakina tjutira yungkupayi, kanya wati kutjupangku mayi kutjara mayutjuku yungkupayi. Mayutju paluru tjananya watjanu palunya kutjarra tjiilakutu katirra tjarrpatjungkunyajaku. Tjiilangkapula nyinanyangka Tjutjupalu pulanya yilanguru antantalpayi. Paluru kutjarra mungangka ngarrirra tjukurra nyangu. Tjinturringkunyaangka paluru kutjarra nyinarra kuliningi tjiila unngunguru. Tjintu palula Tjutjupalu pulanya nyangu, “Nyaakupulan watjilarrinyi?” Nyarra palulangurupula Tjutjupanya nyakula watjanu, “Ngalitjultju mungangka tjukurra nyangutjangku, nyuntulakutu wangkanyi.”

Pulakina tjuilpayilu nyakula watjanu, “Ngayuluna nyangu watiya tjirripala kuripitjitarra unmirringkula ngaranytjala. Maraluna panikina kanyiningi, mayutju pulkakunu. Palulanguruna kuripitji tjulkura tjutura kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna katirra mayutju palunya yungu.” Tjutjupalu watjanu, “Kulila! Watiya kuripitjitarra tjirripala nguwanpa tjintu tjirripala ngaramalpa. Palunyaangka palurunta nyinarra kulira watjalku, nyuntu tjintu mankurrarrinyangka tjiilanguru pakalku. Palunyaangka mayutju palurunta watjalku waarrka kutju palunya palyantjaku.” Tjutjupalu wati palunya piyuku watjanu, “Nyuntu pakara mayutjunga wangka!, ngayunya tjiilanguru pakaltjingantjaku.”

Tjukurra yuti palunya kulira Tjutjupanya watjanu mangarri kutjalpayilu, “Yuwa, ngayulutarrana tjukurra nyangu. Kanilpa nguwanpa mankurra wati kutjungku katangka kanyira katiyankupayi. Kanilpa palula mayi tjuta ngarringi, mayutju pulkaku. Tjulpu tjutangkulpiya ngalya yankula mayi palunya ngalkuningi.” Tjutjupalu wangka palunya kulira watjanu, “Kanilpa mankurra nguwanpa tjintu mankurra ngaramalpa. Palunyaangka mayutju palurunta kuliranta watjalku, tjiilangurun pakalku tjintu mankurrarrinytja. Palulangurunta watjalku waralytjungkunyajakitjangku. Waarrkana kutjupa tjutangu nyuntunya waralytjungkula mirrintanku Palulangurunta tjulpu tjutangkulpi ngalkunmalpa.”

Wangka panyapa Tjutjupakunu iltarringu. Pulakina yungkupayinya palya pakara mayutju pulkaku waarrkarringu. Mayi kutjalpayi palunya pakaltjingara iluntanu. Tjutjupakura wangka panyapakura ramarringu, pulakina yungkupayinya. Wiyara mayutjunga tjakultjunu Tjutjupanya pakaltjingantjaku.

Tjutjupanya mayutju punturriku

*Piirululpi tjukurra ngarrirra nyakuku
Yurruntitja 41:1-13*

Palunyatjanu Tjutjupanya yiiya kutjarra nyinangi tjiilangka unngu. Ngurra Yitjipinya ngurrarangu mayutju pulkangku ngarrirra tjukurra nyangu, Piirulu. Manta Yitjipingka Piirunya ngarangu karru tinangka. Palulanguru paluru karringuru puluka tjuta pakantjala nyangu. Puluka yakura tjapanpalangku pakara yukiri ngalkulinangi karru tjayitjuringuru.

Puluka paluru tjana yukiritjanu paltja ngarangi, kanya puluka kutjupa tjutaya paltjatjirratja nyurrka karrunguruya pakara ngarangi. Nyurrka tjtangkuya ngarala nyangangi kutjupa tjuta ngalkura wiyalkitjalu. Kala tjananya ngalkura wiyanu. Alatji panya mayutju pulkalu tjukurpa nyakula kanarringu.

Palunyatjanu Piirulupi tjukurpa nyangu, watiya pakara ngarangi mangarri tjapanpalatjarra. Mangarri palunya tjana unmilpi ngarangi, kanya watiya kutjupa tjayingka ngarangi, mangarri tjapanpala pilti ngarangi. Mangarri pilti paluru tjtangku, mangarri unmi palunya tjananya ngalkura wiyanu. Tjukurpa panyapalpi nyakula kanarringu, mayutju Piirulu. Mungawinki ngarrirra putu kuliningi tjukurpa panyapa. Paluru pakara watjilpa nyinangi. Wati ninti pulka tjananya paluru nyakula yaltingu, tjuta kutjupatarra, yatjikilu palyalpayi. Ngalya yankula ngaranytjala tjananya mayutju paluru tjananya watjanu tjukurpa nyangutjangku. Palulanguru kulira ngarangi, nintilkitjalu putuya kuliningi.

Palunyangka mayutju pulkaku walytjangku watjanu, pulakina yungkupayilu, “Ngayulunanta yurrumpa watjalmara. Ngayuluna ramarringu. Tjiilangka nyinarra nyitayirralulinyatju Yipuru wangkatjarrangu watjanu, tjungungkulitju tjukurpa palunya nyakupayi. Palumpantu wangka yiltarringu. Paluru ilta tjukurpa kulira nintilpayi.”

*Tjutjupalu nintilku Piirulu tjukurpa nyangutjangka
Yurruntitja 41:14-36*

Wangka panyapa kulira mayutju Piirulu wantirriyanu Tjutjupanya yankula tjiilanguru pakaltjingantjaku. Palulanguru Tjutjupanyalpi katingu mayutju pulkaku ngurrakutu. Tjarrparra mantarra kutjupangkalpi tjarrpangu, ngankurpawiyalpi pakanu. Yankula mayutju pulkangkalpi ngarangi, Piirungka. Palulanguru Piirulupi watjanu, “Mungangkana tjukurpa nyakunytjatjanungku ninti tjtakutu tjakultjunu. Tjukurpa palumpaya putu kuliningi. Tjingurun nyuntu tjukurpa nintilpayi. Ngaaluni watjanu wayina yungkupayilu.” Tjutjupalu watjanu, “Wanyu mayutju, ngayuluna wiya tjukurpa nintilpayi. Wanyulika kulila mayutju Katutjanya!, palurulinya tjukarrungku tjukurpa palunyaku nintilku.”

Palunyangka mayutju paluru tjukurpa palunya Tjutjupakutu tjakultjunu. Palunyangka Tjutjupalulpi watjanu, tjukurpa panyapa kutjarra wangkarra tjukarruntjaku. Yalatji watjanu, “Nyuntu mayutju, wangka kutju kulintjaku, Katutjakunu wangka. Palunyangka puluka tjapanpala paltja ngarangi. Palunya nguwanpa watiya tjapanpala mangarritjarra ngarangi. Wangka palunya nguwanpa yiya tjapanpala ngaraku mangarritjarra rawa nyinanytjaku. Palunyangka puluka tjapanpala nyurrka ngarangi. Palunya nguwanpa kutjupa watiya tjapanpala pilti ngarangi.

“Wangka palunya nguwanpa paltjatjirratja rawala nyinamalpa, yiya tjapanpalangara. Palunyangka kapiwiya mayiwiya kukawiya nyinamalpa. Alatji mayutju Katutjalulanya watjanu, palya kutju nyinanytjaku yiya tjapanpala. Palulanguru mangarriwiya kukawiya kapiwiya nyinamalpa.” Tjutjupalulpi piyuku watjanu, “Mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra, nyuntu wati kutjupalpi nyinatjurra ninti pulkanya!, paluru waarrkana kutjupa tjtanya watjantjaku. Waarrkana paluru tjana yankula mangarriku ngatjira payimilantjaku, ngurra kutjupa tjtangka. Ngurra palula mangarri pakaltjingalpayi. Palunyangka tjana tjinguru mantjira mangarri tjtanya ngalya katirra waalangka purinytjungku kanyintjaku.

Palunyangka waala mangarritjarra tjuta ngaramalpa ngurra tjiwarriwar-ringka. Ngula kapiwiwarringka waala palula tjanalaya payimilara ngalkunmalpa, yanangu tjutalu.”

*Tjutjupanya mayutju tina ngaratjunku
Yurruntitja 41:37-57*

Wangka panyapa kulira pukularringu mayutju Piirunya. Palurulpi tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, “Wati ngaatjanya tjinguru ninti Katutjaku kurruntjarra. Wati kutjupa tjutanya nintiwiya putu kulira nyinanyi.” Palunyangka Piirululpi Tjutjupalakutu wangkangu, “Katut-jalunta nintinu mangarriku ngatjira kanyintjaku waalangka, nyuntu ilita ninti pulka nyinanyi. Palunyangka wati kutjupa tjuta ngatalpa nguwanpa nyinanyi. Kalananta mayutju pulkalpi nyinatjunku, yanangu tjutaku, ngurra uwankarraku. Palunyangka nyuntulpi watjantjala kulilkuya palyantjakitjangu. Nyuntulpi mayutju pulka nyinaku, ngayula nganti.”

Manta Yitjipilawana Tjutjupanyangarri parra ulytjarinangi ngurra kutjupa tjutawana, mangarri payimilakitja. Palulanguruya katirra waala tjutangka tjarrpatjunkula wantingu. Palunyangka waarrkana kutjupa tjuta tjananya tjana watjanu nyakula kanyintjaku. Palulanguru manta Yitjipilawana putu kuliningiya mangarri wiyarringanyangka. Palulanguruya putu kulira tjapinu mayutju Piirunya. Piirulu watjanu Tjutjupanya, “Yankula wangka!, nyuntupa waarrkana tjutangu mangarritjarra alantjaku, yanangu kutjupa tjutangu payimilantjaku.” Palunyangkaya Yitjipinya ngurrara tjutangkulpi payimilara palya nyinangi mangarritjarra. Palunyangka manta kutjupa ngurrara tjuta ngalya yankupayi, ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilakitja.

*Tjutjupaku kaaka tjuta Yitjipilakutu iyalku mayiku
Yurruntitja 42:1-36*

*Tjikupalu katja tjuta wantirriyalku Yitjipilakutu
Yurruntitja 42:1-8*

Manta Kayinanangka ina Tjikupanya nyinarra kuliningi, manta Yitjip-angka mangarritjarraya nyinangi. Palunyangka palumpa katja tjutalpi watjanu, “Yankulaya ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilara ngalya katilampa!, nganana mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra.” Yalatji tjananya Tjutjupaku kuta tjuta tjananya tiinpala watjanu. Palulanguruya ngurra Yitjipilakutu yanu. Palunyangka Tjutjupaku malanypa Pintjimi-nanya ngurrangka kanyiningi, ngurra kutjupa ngurrarangku pungkutjip-ingkamarra. Palunyangka manta Yitjipingga yankulaya pupakatingu mayutju tinangka. Palunyatjanuya pakara ngarala tjapinu, mangarri payimilakitjalu. Palunyangkaya wiya ngarala kulinu Tjutjupanya mayutju tinalpi ngaranytjala. Irritiya mayutju tinangka pupakatirra ngarapayi. Tjutjupalu tjananya nyakula wiyalpi unyparringu. Palunyangka wiyaya Tjutjupanya kulinu mayutju tina Yitjipinya ngurrara kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Paluru Yitjipikunu wangka kanyiningi.

*Tjutjupalu kaaka tjuta tjananya watjalku
Yurruntitja 42:9-17*

Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjar-rangku watjantjaku. Waarrkana palurulpi tjananya tjapinu, “Ngurra yaalytjingurrunyurra ngalyanu?” Kaaka tjutangkulpi watjanu, “Manta Kayinanalangurulatju ngalyanu, mangarri payimilakitja.” Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangku watjantjaku yalatji, “Wiya, nyurrangarri nguntinytju tjuta ngaranyi. Nganampatju

ngurrangka parra ngarala malakunyurra yankuku watjalkitjalu nyur-rampa mayutju tinangka. Palunyangkanyurra warrmalalpi ngalya pakalku ngurra ngaakutu.”

Palunyangkalpi Tjutjupaku kaaka tjutangku kuliraya ngulurringu. Watjanuya, “Wiya, mangarrikatju ngalya yanu. Nyuntupa walytja tjutalatju nyinanyi. Palunyangkalatju kaakararranpa nyinapayi ngurra Kayinanangka, paapa kutjutjanu. Palunyangkalampatju malanyapa kutjulpi yankula wiyarringu, ngurra irriti. Palunyangka malanyapa kutjulampatju nyinanyi paapawana.” Waarrkana palurulpi tjakultjunu Tjutjupalakutu Yitjipikunu wangka, kulintjaku. Tjutjupalulpi kulira Yitjipikunu wangkangku waarrkanala watjanu paluru taanamilantjaku wangka yalatji, “Wiya, nyurrangarri ngunyitjinytjunanyi, nganampatju manta nyakula katirra tjakultjunktjalku.” Palunyangka Tjutjupalulpi ngarala kuliningi piyuku watjalkitjalu. Tjutjupalu palumpa waarrkana piyuku watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Nyurrangarrinyurra ngayunya ngunyitjinytjunanyi, tjinguru nyurrangarri tjukaruru wangkanyi nyuntupa malanyapa ngurrangka nyinanyi. Palunyangka wati kutjululpi yankula altikatinytjaku, ngalya katirra ngayula nintintjaku, kanya kutjupa tjutanyurra tjiilangka tjarrparra nyinamalpa. Malanyapa palunya ngayulu ilangku nyakunyitjaku. Nyakula watjalkuna nyurranya tjiilanguru pakara ngurrakutu ankunyitjaku.”

Tjutjupalu Tjimiyananya tjiilangka tjarrpatjunku

Yurruntitja 42:18-24

Palulanguruya Tjintu mankurrarringu tjungu tjiilangka nyinangi. Palunyangka Tjutjupalulpi yankula tjananya palumpa kaaka tjutakutu. Ngarala paluru palumpa waarrkanangka watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Katutjanya ilita nyinanytjala ngayulu kulini. Palunyangka altururringkulana nyurranya watjani. Tjutanyurra ngaangka nyinanytjawiya, yanangu kutju kutju ngaangka nyinaku. Palunyangkanyurra tjuta kutjupangu mangarri payimilara katiku ngurra Kayinanalakutu, nyurrangarrimpa walytja tjutaku. Palunyangkanyurra nyinarra nyurrangarrimpa malanyapa ngalya kati! Malanyapa palunya nyakula watjalku iltanyurra wangka palunya watjanu. Nyurrangarrimpa malanyapa ngantitja nyakula ngayulu wiya tjananya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunyitjaku.”

Palunyangka kaaka tjutangkulpi Tjutjupaku wangka kulira yunyparringu. Palulanguruya wangkarra waningi, “Iltal malanyapa Tjutjupanyalpa irriti kawalinu, palunyangkalpila tjiilangka nyinanyi. Katutjalulpilampa ngurrkurringkula tjarrpatjunu tjiilangka. Palunyangka irriti Tjutjupanyalpa kawalinu alturuwiyangku. Palurulpilanya watjanu ngurra walytjangka yankula nyinanytjaku, ngurra Kayinanala. Nganala kaaka tjutangku malanyapa kawalinutjangka, palunyangkalanya Katutjalu yitjipunganyi.”

Tjutjupalu tjananya wangka panyapa kulira paluru yankula yulangi, waalangka yurilta. Tjutjupanya ngaranytjala kulinyu, “Wiyalanya ngaangu kulini, wati kutjupa Yitjipikunu wangkatjarrangku.”

Palunyangka Tjutjupanya yurilta yulanytjatjanu pakara ngalya yanu. Ngalya yankula tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, wati Tjimiyananya witura tayimapira tjiilangka kutu kanyintjaku. Paluru piyuku watjanu kutjupa tjutalpi pakara tjiilanguru ankunyitjaku.

Manta Kayinanalakutu kaaka tjuta malaku yankuku

Yurruntitja 42:25-38

Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangka yankula tjanampa manggarri tjutira payiki kutjupangka kutjupangka puulapankunytjaku. Palunyangka piyuku Tjutjupalu watjanu, “Mani tjanampa payiki tjutangka tjarrpatjunkula wanti!, payiki manggarri tjutatjarrangka, kumpilpa ngarrinytjaku.” Palunyangka kaaka tjutalpi ngalya yankula payiki mangarritjarra tuungkiyi tjutangka utitjunkula katingu.

Palunyangkaya waala palunya wantikatingu yankulaya ngururrrpa ngarringu, ngurra Kayinanakitja. Palunyangka wati kutjululpi payiki mantjira arrara nyangu, mani panyapa ngarrinytjala. Palunyangka tjananya wati kutjupa tjutanya watjanu, “Mani panyapa ngaatja ngarrinyi.” Palunyangkaya kulira ngulungulurringu, palunyangka putu kulinangi. Ngulurringkulaya katingu tjilpi Tjikupalakutu. Palunyangkaya nyakula watjanu, “Tjimiyananya tjilangka nyinanyi. Mayutju Yitjipinya ngurraralulanyatju watjanu Pintjiminanya katirra nintintjaku, mayutju tinangka.”

Palunyangka Tjikupalulpi watjanu, “Wiya Pintjiminanya katinytjaku, ngurra Yitjipilakutu, kutjupalu ngkutjipingkamarra, ngayuku katja nguwanpa, yini Tjutjupanya nguwanpa.” Palulanguru kaaka tjutangkulpi payiki tjuta arrara nyangu, mani ngarrinytjala, payiki unngu. Palulanguru nyakulaya ngulungulurringu.

*Kaaka tjutangkuya Pintjiminanya Yitjipilakutu katiku
Yurruntitja 43:1—45:24*

*Tjikupalu tjananya piyuku wantirriyalku mayiku
Yurruntitja 43:1-15*

Manta Kayinanala kutuya manggarriwiya kapiwiya nyinangi. Palunyangka wiya tjanampa kapi punkara ngarringi. Manggarri panyapa tjutanya ngalkuraya wiyanu. Palunyangka tjananya Tjikupalu watjanu, “Yankulaya manta Yitjipilakutu manggarri payimilala! Payimilarya ngalya kati!” Katja ngururrtitjalu yini Tjuutalu watjanu, “Pintjiminanyalatju katiku ngurra Yitjipilakutu? Mayutju tinangu watjanutja. Palunyangka ngayuluna katirra ilangu nyakula kanyinmalpa, kutjupalu pungkutjipingkamarra. Tjinguru kutjupalu pungku, palunyangka ngayunyalpi ni nyurranggarri ngaparrrtjilu mirri iluntanku.”

Palunyangka Tjikupalulpi tjananya watjanu, “Kalalpi Pintjiminanya kati! Mingkulpa pulka, ngalypuru pulka kati!, mayutju tina inytjanungku ungkunyitjaku. Mani panyapa payikingka ngarringitja katirrara yuwa mayutju tinaku! Mani kutjupatarra katirrara yuwa!, manggarri kutjupa payimilantjaku. Ngayuluna Katutjanya tjapini aluturrringkula nyurampa nyinanytjaku, mayutju tina palunya, palunyangka ngayuku katja kutjarra Tjimiyananya, Pintjiminanya ngalya wantirriyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurraranku.” Palulanguruya kaakararranpa yanu ngurra Yitjipilakutu malanypa kutju, panyapatjarra.

*Tjutjupalu tjananya palumpa waalangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 43:16-34*

Yankulaya mayutju tinangka ngarangi. Tjutjupalulpi tjananya nyakula watjanu, palumpa waarrkanakutu, palumpa ngurrakutu tjananya katinytjaku. Palunyangka waarrkana palurulpi tjananya yaltirra katingu Tjutjupaku ngurrakutu. Yankulaya kulirinangi, “Nyaakulanya mayutju tinaku ngurrakutu katinyi? Tjinguru mani panyapa tjutanguru mayutju tina ngurrkurringu. Palulangurulanya tjinguru rungkara kanyinmalpa, palumpa ngurrangka, tjilangka nguwanpa. Tjingurula palumpa waarrkanarrikula waarrkarringamalpa, ngurra palumpanungka.”

Palunyangka yankulaya Tjutjupaku waalangka yurilta ngarangi. Waar- rkana panyapaya watjanu, "Irritilatju ngalya ankula mangarri payim- ilara anu. Palulangurulatju ngula kutju payikitjarra mani palunya nyanu, payiki tjutangka ngarringutja. Mani palunyalatju ngalya katirra kanyiini yungkukitjalu. Mani kutjupa tjutalatju kanyiini mangarri pay- imilalkitjalu. Palunyangkalatju putu kulini. Nganalulampatju mani panyapa tjutanya payikingka tjarrpatjunu?" Waarrkana paluru tjananya watjanu, "Wiyanyurra ngulurrinytjaku. Tjinguru Katutjalu nyurrampa tjarrpatjunu. Mani panyapa ngayuluna katirra tjarrpatjunu waalangka, mangarriku."

Palulanguru waarrkana paluru mantjira katingu Tjimiyananya, tji- langka nyinangitja. Watjanu tjananya tungungku tjintu katurrinyangka ngalkuntjaku, mayutju tinangka. Tjikupaku katja tjutangka yanku- laya tuungkiyingka tjutangka mingkulpapa ngalypuru mantjiraya ngalya katirra waalangka yunngu tjunu, mayutju tina yungkunytjakitjangu. Tjana waalangka yunnguya patara nyinangi mayutjuku. Tjutjupanya ngalya yanu mayutju tina. Palulanguru tjana nyakula pupakattirra tjana walkunu. Tjutjupalu tjananya nyakula waarrkana watjanu, wangka yalatji taanamilantjaku, "Pupakatiwiyaya pakala!" Tjutjupalu wat- janutjanga palumpa waarrkanangu piyuku tjananya tjapinu, "Paapa nyurrangarrimpa kana nyinanyi?" Tjana yuwa wangkangu. Tjutju- palu palumpa malanyapa Pintjiminanya nyakula palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilara tjapinu, "Palatja nyurrangarrimpa malanyapa? Panyapatjunyurra yirriti watjanu?" "Yuwa", wangkanguya. Tjutjupalu nyakula Pintjiminanya palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, "Ngayuluna yunytjurringanyi Katutjalunta nyun- tunya yantayantantjaku." Kaaka tjutangu kullitjipingkamarra paluru pakara yanu kumpilpanguru yulanytjaku, malanyanguru. Yunpa paljira piyuku paluru malaku yanu kaaka tjutakutu. Yankula ngarala waarrkanangka watjanu, mayi anta kuka ngalya katirra tjunkunyt- jaku tjanampa. Tjutjupalu tiipula kutjunga wanmanguru nyinarra ngalkuningi, kanya kaakararrantuya tiipula kutjupangka ngalkula tjikira paljtjarringu.

Tjutjupalu tjananya watjalku, "Nyaakunyurra panikina mulyatangu katingu?"

Yurruntitja 44:1-34

Manta Kayinalakutu kaakararranpaya piyuku malaku yankunyt- jakitja. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu yalatji, "Palan tjutaku payiki tjutangka mayi yintira puulaparra! Manintaya kuwarri yungkunytjala tjunkula wanala payiki kutjutukutjutungka! Malanyapa ngantitjaku payikingka tjurra!, panikina palya ngayuku, tjilpatjanu palyanutja." Tjutjupalu watjantjawana waarrkanangu yankula payiki kutjutukutjutungka tjanangi.

Mungawinki pakara kaakararranpaya tuungkiyingka kalpakattirra yanu manta Kayinalakutu yankunytjakitja. Yitjipila yilaya tjana yanangi. Tjutju- palu palumpa waarrkanangka watjanu, "Kala, wanara tjananya nyakula tjapila raapanku!, 'Nyaakunyurra mulyatangu panikina palya katingu? Ngayuku mayutjungku nyurrangarrinya palya kutju kanyilpayi.'" Tjutju- palu watjantjawana paluru wanara tjananya tjapinu, "Nyaakunyurra panikina mulyatangu katingu, mayutjuku?" Tjana ngulurringkula watjanu, "Wiyawanangu nyuntu kuru nganananya watjani. Panikina wiyalatju mulyatangu mantjinu, ngurrralatju. Tjinguru nyuntu panikina nyakula mantjira nyuntu nyakula palunya kutju mirri puwa! Kutjupa

tjutalatju mayutju tinaku palyalatju puntura waarrkarrimalpa.” Waarrkanangku watjanu, “Panikina mantjintjatjanu kutju puntura waarrkarriku, kutjupa tjuṭanyurra palya yarurringkunyutjaku ngurrakutu.”

Tjutjupaku waarrkanangku purinypa ngurringingi, payiki tjuṭangka, panikinaku. Kaaka tjutaku payikingka yurrunpa putu ngurringingi. Palumpa malanypaku payikingka ngurrira mantjinu, kala Pintjiminakunungka. Tjuni kuyarringkula tjana putu kuliningi. Piyukuya malaku yanu tawunukutu. Tjutjupaku waalangka yankula tjana Tjutjupakuya pupakatingu, mayutju tinaku. Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangku wangka taanamilara yalatji tjananya watjantjaku, “Pakaraya ngara! Nyaakunyurra panikina ngayuku mulyatangku katingu?” Watjanulpiya, “Putulatju kulini wiya wangkanytjaku. Wiya panikina mantjinutja kutju waarrkana nyinaku, tjutalatju palya waarrkarrimalpa.”

Tjutjupakuṅu wangka waarrkana paluru tjananya watjanu, “Wiya tjuṭa waarrkarriku, mulyatangku katingutja, paluru kutju puntura waarrkar-ringkunyutjaku. Kutjupa tjuṭanyurra palya yankunyutjaku paapa nyurrangarrimpakutu.” Tjuufalulpi yilarringkula Tjutjupanya mayutju Yitjipinya ngurrara kutjupakutjura paluru kulira marrkunu, “Mayutju. Nyuntu manta ngaaku mayutju puntu ngaranya. Kulilani ngurrkurringkunytjawayiṅku! Yirritilanyatjun watjanu malanypa ngalya katinytjaku. Yankulalatju putu tjaninu Paapanya. Paapangku watjanu, ‘Pipirri ngaatja wiya katinytjaku.’ Ngula piyukulatju paapanya tjaninu pipirri ngaatja katinytjaku. Palulanguru paluru yuwa wangkangu, ‘Yuwa. Pipirri palatja katirra yantayantala!’ Wiyalatju pipirri ngaatja wantikatiku. Ngananatju yankula tjakultjunktjuntjala, tjilpi nyarrangku kulira watjilar-rirra yilupayingkamarra. Ngayulupina kaaka pulka ngaangka nyinarra waarrkarrimalpa, palunyangkaya Pintjiminanya palya katinytjaku, tjilpi nyarratja kulira watjilarrirra yilupayingkamarra.”

Tjutjupanya palumpa kaaka tjutaku kalyparriku Yurruntitja 45:1-24

Tjutjupalu wangka palunya kulira yulakitjarrirra tjanala waarrkana tjuṭangka watjanu, “Yankulaya yurilpangka nyina!” Palunyatjanu paluru kaaka tjuṭangka nyakula puntura yulangu. Palulanguruya yurilpanguruya ngarala kulinu yulanytjala, waarrkana tjuṭangka.

Tjutjupanya wangkangu palumpa kaakangkapa malanypanangka Yipuru wangka tjana kulintjaku, “Ngayuluna ngaatja ngaranya, Tjutjupanya.” Tjutjupalu watjanutjangka kaaka tjuṭa tjanaya ngulurringkula yatanpa ngarangi. Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Ngulurringkuwiya yilaya ngara! Ngayulu nyurrangarrimpa malanypa wangkanyi, Tjutjupanya. Yirritinyurra ngayunya tjalamilara manta ngaakutu wantirriyanu, manta Yitjipilakutu. Wiya nyurrangarri ngayula ngulurringkunyutjaku. Katutjala kutju ngurra ngaakutu wantirriyanu ngayunya, mayutju tina nyinanytjaku. Mayi palyana nyurrampa yunganyi kananyurra nyinanytjaku, yanangu yuwankarra mayiwiyarringkuntjula mirringkupayingkamarra. Yiiya payipalangka kapingku wiya pungkuku, an manggarriwiya pakalku. Nyurrangarri yankula malaku ngalya yankunyutjaku ngurra Kuutjinalakutu, mayi palyangkanyurra nyinanytjaku. Ngayuku paapangkaya yankula tjakultjura!, mayi palyakutunyurra ngalya yankunyutjaku, mayiwiyangka. Yankula tjanala wangka!, tjamupiti kapalipiti ngalya katinytjaku ngaakutu mayi palyangkaya nyinanytjaku. Tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, pulka tjuṭatarra ngalya katil!, yukiri palyakutu. Nyurrangarri ngalya yankuntjala ngayulu nyurrangarrinya mayi palyatjarrangku yantayantalku. Ngurra Kuutjinalanyurra nyinaku.”

Palulanguru Tjutjupanya yankula Pintjiminanya yampura yulangu. Palulanguru kuta tjutangkalpi yampura yulangu. Palunyangka kuta tjutaya yunyparringkula Tjutjupala wangkangu. Piirululpi tjananya kulira pukularringu Tjutjupanyalpi watjanu, “Yankulaya nyuntupa walytja tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya palya nyinamalpa manta Kuutjinala, mayi palyangka. Palya, wakina tjuta tjanampa yuwa!, yulytja mantjira ngalya katirra ngurra ngaangkalpi nyinanytjaku, ngurra yini Kuutjinala.”

Palulanguru Tjutjupalu tjananya wakina tjuta yungu yulytja tjuta kalpatjungkula ngalya katinytjaku. Paluru mangarri kuka yungkula tjananya watjanu, “Yankula tjananya mantjira ngalya katil!, yulytja tjutatarra, ngaangkanyurra palya nyinanytjaku mayingka, yukiri palyatjarrangka.” Kala, yuwaya wangkangu.

*Tjikupanya manta Yitjipilakutu yankula, nyinarra mirrirriku
Yurruntitja 45:25—50:21*

*Tjikupalaya tjakultjunku, “Tjutjupanya kana nyinanyi.”
Yurruntitja 45:25-28*

Palunyatjanu paluru tjana manta Kayinalakutu yanu. Tjana yankulaya Tjikupala tjakultjunu, “Tjutjupanya palya kana nyinanyi. Manta Yitjipinya ngurrarakulpi mayutju nyinanyi.” Tjikupalu kulira, wiyawanangu kulira watjanu, “Wiya. Ngayuku katja yirriti mirringu.” Palulanguru wakina tjuta nyakula tjana watjanu, “Ngaatjanya nyuntupa katjaku wakina, Tjutjupaku.” Yiltalpi paluru kulira watjanu, “Kala, yananyilpila yuwankarra, ngaangka ngayuku katja nyakunytwiwa nyinarra mirrirringkamarra.”

*Tjikupanyangarriya manta Yitjipilakutu yanku
Yurruntitja 46:1-27*

Tjikupalungarri yulytja tjuta yutitjungkula tjananya watjanu, “Yankulala ngurra Piitjipala kunatinpa pungkula ngalkunytwaku, Katutjanya walkuntjakitja.” Yankulaya Katutjanya walkunu ngurra Piitjipala. Palulanguru Katutjanya wangkangu Tjikupala yalati, “Ngayuluna nyuntupa paapaku mayutju tina wangkanyi, Katutjanya. Palyanyurra manta Yitjipilakutu yankunytwaku, ngulurryingkunytwaku wiya. Nyuntu ngurra palula nyinarra mirrirringkunytwala, Tjutjupalunta nyuntunya kanyilku, malpalu. Nyuntupa ngantitja tjutanya ngayulu tjananya yantayantara ngalya katiku ngurra ngaakutu, tjanaya nyinanytwaku ngaangka, ngurra Kayinanala, palyangka.”

Palulanguruya Tjikupanyangarri wakinatjarra yanu Yitjipilakutu. Yanangu tjutaya yanu tjikitji tjikitj yanangu, watipa minyma pipirri wiima tjutatarra.

*Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa
Yurruntitja 46:28—47:12*

Tjikupanyangarri yankulaya yilarringkula Tjuutanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytwaku yalati, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytwala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunytwaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu

ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjuṭaṇa tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunyitjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapiṇu, “Waarra nyaanyurra palyalpayi?” Watjanuraya, “Tjiipi kutjulatu kanyilpayi, yirrititja tjuṭaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatu ngalya yanu mayi wiyarringanyinka. Yaalytji?, palyalatju nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurrangari nyinanytjaku ngurra nyarra palula.” Piirulupi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjutangkuya tjana katirra yantayantantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapiṇu, Piiruku, kala Piirunyara yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanytjaku, ngurra palula.

Tjikupanya yiluku

Yurruntitja 49:29—50:14

Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulipulpi, katja tjuṭangka watjalkitjangku. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirrirrikitjangku, “Ngayulu mirrirrikitjangku nyurrangarrila tjakultjunanyi. Mirrirrinytjaniya katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapangkaniya yini Makapilangka katirra tjarrpatjungkula ngarritjurra!, tawunu Mamingka kakarrara. Tjamuwana paapawananiya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirrirringu. Palulanguruya Tjutjupanyangari puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjuṭatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinalakutu, Tjutjupaku kaaka tjuṭangu. Yitjipinya ngurrara mayutju tjuṭaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjuṭatarra. Ngururpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkampi ngarritjuu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

Tjutjupalu tjananya marrkulku nguluwiyaya nyinanytjaku

Yurruntitja 50:15-21

Paapa tjanampa wiyarringutjangka ngantiya ngulurringkula kulinu Tjutjupaku kaaka tjuṭangu, “Tjinguru Tjutjupalu kulini ngaparrtjilulanya pungkunyitjakitjangku, yirritila tjalamilara wantirriyanutjangka. Tjigurulumpa kutu ngurru nyinanyi.” Yalatji kuliraya wati kutju Tjutjupalakutu yiyanu, yalatji tjakultjungkunyitjaku, “Nganampa paapangku kana nyinarra watjanutjangka, nyuntunya tjpintjaku. Yalatjilatjunta kuwarri tjapini. Ngaparrtjingku pungguwiyangkulanyatju wanti! Ngananatju yirriti wiyawanangku nyuntunya tjalamilara wantirriyanu. Kalyparingkulalampatju nyinama!” Tjutjupalu wangka panyapa kulira yularra watjanu, “Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurru nyinanyi. Yirritina nyurrampa kalyparringu.”

Tjutjupaku kaaka tjuṭaya ngalya yankula watungaralaya Tjutjupala wangkangu, “Palyalatju nyuntupa waarrkanalpi waarrkarrira nyinamalpa.” Tjutjupalu tjananya watjanu, “Pakalaya! Nyaakunyurra ngaangka watungaranyi? Nyaakunyurra ngulurringanyi? Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurru nyinanyi. Waarrkana wiyatjunyurra waarrkarrimalpa. Nyurrangarri ngayuku kaaka tina tjuṭa. Yiltaninyurra mirri pungkukitjalu tjalamilara wantirriyanu. Kala, Katutjalu kuliranytjawananyurra ngalya wantirriyanu, palya, mayiwiyangkana nyurranya yanangu tjuṭa

kanantjaku. Kuwarri kananyurra nyinanyi, ngaakutuninyurra ngalya wantirriyanu. Ngayukutjuya ngulurringkuwiya nyinama! Ngayulu nyurrangarrinya pipirri tjutatarra yantayantara kanyinmalpa.”

Tjikupaku ngantitja tjutaya kutu Yitjipila nyinamalpa
Yurruntitja 50:22-26

Tjutjupanyangarriya palumpa kaaka tjutatarra kutuya manta Yitjipingka nyinangi. Yirriti Tjutjupalu miita Yitjipinya ngurrara yaltirra katja kutjarra mantjinu. Yini yalatjipula nyinangi Yipurimanya, Manatjanya. Watirringkula Manatjaku katjalpira yutirringu yini Makiranya. Tjutjupalu tjilpirringkula palumpa tjamupiti kapalipiti nyangu, Makiraku katjatarra. Palulanguru Tjutjupalu tjananya palumpa kaaka tjuta yaltirra watjanu, “Kuwarriina mirrirriku. Palulanguru nganti Katutjalu nyurrangarrinya kutu manta ngaangka yantayantara kanyinmalpa. Ngaangka nyurrangarrinya kanyira ngula manta palulakutu katiku, manta Kayinanalakutu. Yirriti manta panyapa nyurranya yungkunytjakitjalu Katutjalu tjananya watjanu, Yipuramanya Yaltjanya, Tjikupanya.” Palulanguru Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Katutjala mirangka, watjalaniya ngayunyaniya tarrka manta palulakutu katinytjaku!” Yuwa wangkanguya. Palunyatjanu Tjutjupanya manta Yitjipingkalpi mirrirringu. Yalatji Tjutjupanya rawa nyinangi, yantatan tiin yuiya. Yirriti tjananya Yitjipinya ngurrara tjutangu mirrirringutja waalangka kuupanangka tjunkula wantipayi tar-karrinytjaku. Tjutjupanyalpiya mirrirringutjangka katinguya waalangka yunngu tjunkula wantingu, kuupanangka. (Palulanguruya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu tarrka mantjira katirra kulpi palula tjunu, ngurra Kayinanala.)

Muutjanya yiti puunarringku
Yanutja 1:1—2:10

Yitjipinya ngurraralu mayutju kuya tjutalu kanyilku
Yanutja 1:1-22

Tjilpi Yitjurilanya, Tjutjupanya palumpa kuta tjuta ngurra Yitjipila nyinarra wiyarringu. Katja tjuta yuntalpa tjuta nyinarra tjutarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutarringu. Palunyangka Yitjipila mayutju tina kutjupa Piirunya nyinangu, Tjutjupaku ngurrra. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutarringulpi, palunyangka Yitjipiku mayutju paluru ngulurringu. Paluru ngulurrirra watjanu tjananya palumpa walytja tjutangka yalatji, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutalpiya nyinanyi. Tjinguru paluru tjanalanya pungkutjipingkamarra. Yalatjinkamarra wiyaya katja tjuta kutjupa mantjintjaku, tjutarringkupayingka.”

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjanu, waarrkana tjutalpiya waarrkarrinytjaku, mani mantjintjawiya. Palunyangka Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya mayutju kuyalu kanyiningi, waarrka tinaya palyantjaku. Yalatjiya waarrkarrirra waala tina tjuta palyara ngaratjunu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya rawa tjutarringkula nyinangi, Yipuru wangkapayi tjuta. Kutuya Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya yalturuwiyalu ngulurrirra waarrkaku tjingapungkupayi. Palunyangka wulkumanu kutjarra Yipuru wangkapayi nyinapayi. Paluru kutjarra minyma tjuta yantayantalpayi, pipirri mantjiningka. Palunyatjanu mayutju tinalu pulanya yalatji watjanu, “Kungka Yipuru wangkapayingku ula wiima yutira kanyintjala, yilangu puwa! Tjinguru kungka wiima yutirrinytjala pungkuywalu wanti!” Putu pulanya marrkura Yitjipiku mayutju pulkalu tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta watjanu yalatjilu, “Yipuru wangkapayilu ula wiima yutira kanyintjala, tjulyaraya katirra

karru yini Nayilangka wani kapingka unngu ilunytjaku!, kanya kungka wiima tjutaya wanti!”

Muutjanya pipirri ngarriku

Yanutja 2:1-4

Palunyangka Yipuru wangkapayipula miitararra nyinangi, katjalpi mantjinu yini Muutjanya. Pipirri palya nyakula palumpa maamalu waalangka yarrkatjunu, Yitjipinya ngurraralu nyakula tjulyara katipayingka. Pipirri palunya pira mankurra ngarrinytjala, palumpa maamalu puuta wiima palyanu katuwana patilpayitjarra. Puuta palula maamalu yangatjunu kapi tjarrpatjipingka, kitiitjarrangku. Muutjanya yunngu ngarritjunkula katingu yamultatjiwana yarrkatjunu. Muutjaku yayi yila ngarangi, nyakula kanyintjaku.

Piiruku yuntalpalu Muutjanya mantjilku

Yanutja 2:5-10

Palunyangka Piiruku yuntalpa tina yanu karrukutu, paltjintjaku. Paluru tjatawana yamultatjiwana puuta wiima nyangu. Paluru nyakula watjanu palumpa waarrkana yankula mantjintjaku. Waarrkana paluru mantjira ngalya katirra yalara nyangu pipirri wiima ngarrirra yulanyingka. Nyakula yaltururringku watjanu, “Kuunyi nyawa!, pipirri ngaatja Yipuru wangkapayiku.” Palunyangka Muutjaku kangkuru ngalya yankula tjapinu, “Yaltikuna minyma Yipuru wangkapayi?, pipirri wiima ngaatjanya yantayantantjaku, paluru waarrkana nyuntupa nyinanytjaku.” Piiruku yuntalpalu watjanu, “Yuwa, yankula yaltirra ngalya kati, minyma palunya!” Kungka paluru yankula Muutjaku maama yaltirra ngalya katingu. Muutjaku maamalu watjanu, Piiruku yuntalpa yalatji, “Pipirri ula wiima ngaatjana kanyira tinalku. Tinarringanyingkananta yungku.” Piiruku yuntalpa wiya ninti nyinangu Muutjaku maamaku. Piiruku yuntalpalu watjanu, “Kanyiratju tinala! Maninanta yungamalpa pipirri kanyiningka.” Ama tjikintjawiya nyinarra tinarringulpi. Muutjaku maamalu katirra yungu Piiruku yuntalpalu kanyintjaku.

Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-25

Yitjipinya ngurrara pungkula Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-15

Muutjanya nyinarra watirringkula yanu walytja palumpa tjuta nyakunytjaku. Paluru yankula nyangu Yipuru wangkapayi tjuta puntura waarrkarrinyingka. Yitjipinya ngurrara tjutangku tjananya pungkula kanyiningi. Muutjalu nyakula yaltururringu. Paluru nyangu Yitjipinya ngurraralu punganyingka palumpa walytja kutju. Nyakula paluru nyaarringu?, yaltururringu wati palumpa. Muutjalu parra nyangu kutjupangku nyakupayingka. Paluru wati Yitjipinya ngurrara pungkula yiluntanu ngaparrrjilu. Muutjalu pungkula ngulungulungku parrrpatu tjawara talingka yarrkatjunu, kutjupangku nyakula nintilpayingka.

Tjintu kutjupangka Muutjanya yanu nyakunytjaku palumpa walytja tjutanya waarrkarrinyingka. Yankula paluru nyangu Yipuru wangkapayi kutjarralupulanku punganyingka. Muutjalu watjanu, “Nyaakupulankun walytjatjarrangku punganyi?”

Wati Yipuru wangkapayilu watjanu, “Nyaakutjun tjapinu ngayunya?, pika pungkukitjalu.” Nyuntu panya wati Yitjipinya ngurrara pungkula iluntanu.” Muutjanya kulira ngulurrira yanu ngurra kutjupakutu, kanya Yitjipinya ngurrara mayutju tinalu waarrkana palumpa tjuta watjanu,

“Yankulanyurra Muutjanya ngurrira mantjintjaku, palunya ngaparrtjilu pungkuny tjaku.”

Muutjanya yanku ngurra Mitiyalakutu ngulu, pungkupayingka Yitjipinya ngurrarangka

Yanutja 2:16-25

Paluru yankula nyinangu kapi wiilangka yila. Wati Tjiitjarunya ngurra palula nyinapayi. Palumpa yuntalpa tjuta ngalyanu kapi mantjintjaku, tjiipi tjutaku nanikutu tjutakutarra. Kanya wati tjiipiku mayutju tjutalu tjananya payira wantirriyantjala Muutjalu tjananya marrkunu. Marrkura tjananya minyma tjutaku kapi yintira yungu, tjiipi tjutangku nanikutu tjutangkutarra tjikintjaku. Minyma tjutalu yankula paapala watjanu, “Wati Yitjipinya ngurraralulanyatju kapi tjutira yungu. Paluru tjananya wati mayutju tjuta pikangku payira yiyanu. Palurulpilampatju tjutira yungu.” Paluru tjanampa paapangku yini Tjiitjarulu tjananya watjanu, “Yankulaya yaltikati!, wati palunya, paluru ngalyankula ngananalawana ngalkuntjaku, mangarri.” Muutjanya kutu nyinangu tjilpi Tjiitjaruku ngurrangka. Nyinarra paluru Tjiitjaruku yuntalpa mantjinu, yini Tjipuranya.

Ngurra Yitjipila mayutju tina panyapa nyinarra wiyarringu. Kututja tjana yitjipungkula kanyiningi, Yipuru wangkapayi tjutanya. Paluru tjana maniwiya waarrkarringkupayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kutuya Katutjanya tjapilpayi waarrka puntu wantirra palyalpi nyinakitjangu. Katutjalu kulira tjananya yaltururringu. Paluru kulinu, “Ngayulu yir-riti Yipuramala, Yatjikalakamu, Tjikupangka watjanu tjanampa walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjalu.”

Katutjalu Muutjanya yaltiku yankula walytja tjuta katinytjaku

Yanutja 3:1—4:20

Katutjanya Muutjala yutirringku

Yanutja 3:1-6

Muutjalu tjananya yantayantara katiyanangi palumpa waputjuku tjiipi tjuta, nanikutatarra. Tjana yukiri tjuta ngalkulinangi wanmawana, puli yini Tjaniyalakutu. Ngurra palula Katutjaku nyalpitjarra Muutjala yutirringu, waru tili nguwanpa. Waru tili paluru watyangka kampangi. Muutjalu watiya tili ngaranyingka nyakula putu kulinu, “Nyaaku watiya palatja kamparra yinminyirrintjawiya? Piyukuna yilarrirra nyaku.” Yilarringutjanga mayutju Katutjalu watyanguru yaltingu, “Muutja.” Muutjalu watjanu, kulira yalatji, “Ngaatjana ngaranyi.” Katutjalu watjanu, “Yilarrinytjawiya maa ngara! Tjinakunu palatja yirriwiltjira tjurra! Wiya tjinakunutjarralu palintjaku manta ngaatjanya. Ngayuluna Katutjanya mayutju tina tjanampa nyinanyi ngaa tjutaku Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.” Palunyangka Muutjanya kulira ngulurrira yunpa tjutunu marangka, Katutjanya yuti nyakutjipingka.

Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyalku walytja tjuta yankula wat-jantjaku

Yanutja 3:7-12

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu yalatji, “Kuliniina tjananya ngayuku walytja tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutangku pungkula kanyiningka. Yankuraya nyinanyi. Kuliniya yankukitja, ngurra palyangka nyinakitja. Yalatjina kulini tjananya mantjira ngalya katikitja, pungkula tjananya kanyiningka ngurra palula. Ngurra kutjupakutuna tjananya katikitja manta palyakutu. Manta paluru yini Kayinananya. Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi manta palula. Palunyangka kuwarrinanta wantirriyalku Piirulakutu yankula watjara

wantirriyantjaku ngayuku walytja tjuta, nyuntu ngalya katinytjaku tjananya, tjana Yitjipila rawa nyinapayingka.”

Muutjalu Katutjalakutu wangkangu, “Ngayuluna mungutja mayutjuwiyaṅa nyinanyi. Ngayulu mungutjangkuna wiya yankula watjalku Piirunya.” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Ngayulunanta nintira yilta yantayantara katiyanamalpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya nyuntu mayutjulu ngalya katirra puli ngaangka nyinatjorra! Ngula nyuntu ngaangka nyinarra kulilku, ‘Yilta, Katutjalu ngayunya yianu, yanangu tjuta puli ngaakutu ngalya katinytjaku.’”

*Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mityangka
Yanutja 3:13—4:16*

Muutjalu Katutjanya piyuku tjapinu, “Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, ‘Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangku Katutjalu yianu ngayunya.’ Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjapilku, ‘Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?’ Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?” Katutjalu Muutjanya watjanu, “Watjala tjananya! Yini ngayunya yalatji. ‘Ngayunya kutu nyinapayinya.’” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Yalatji tjananya watjala! ‘Mayutju Katutjaluni wantirriyanu yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.’ Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjorra tjanala wangka yalatji! ‘Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya yalturuwiyangka kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya pungkula kanyini, palunyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.’ Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangka nyuntu tjakultjunktjala, yiltaya kulilku. Palunyangka nyuntu yarra Piirulakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirula yalatji wangka! ‘Yipuru wangkapayi tjutakulampatju mayutju tinalu Katutjalu watjanutjangka, yunyjturrinyilatju tjintu tjirripala yankula kunatinpa pungkula yungkunyutjaku Katutjaku, walkura.’ Piirulu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Palunyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Palunyangkaya ngulu tinarriku. Palulanguru Piirulu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku.”

Muutjalu Katutjala watjanu, “Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu ngayuku wangka kulira wantiku. Tjingurunya yalatji panypurangku, ‘Wiya Katutjanya yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunyjtinytjunktupayi.’ Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yalytjirrikuna?” Katutjalu tjapinu Muutjanya, “Nyaana kanyini?” Muutjalu watjanu, “Watiyaṅa kanyini.” Watiya wana nguwanpa katiyanakupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Mantakutu wanirriyala!” Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatji nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrpulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, “Pilkatji wipu witira kanyila!” Palunyangka Muutjalu pilkatji witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu nyanganyangka, watiya wanirriyala!, pilkatirrinytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjangka, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu.” Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Maranku kuutangka tjarrpatjorra!” Muutjalu parrapu kulira tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku

watjanu, “Piyukunku mara tjarrpatjurra, kuutangka!” Yalatji tjarrpatjungkula yurkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kulilkuya, Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.’ Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarurrulu kulilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!, kapi yintiningka ngurrrarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrrarriku.”

Muutjalu kulira watjanu, “Mayutju, ngayunya wiyani wantirriyala! Tjalinyapa wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinypana wangkapayi.” Mayutju Katutjalu watjanu, “Ngayuluna tjalinyapa palyalpayi. Ngayuluna tjalinyapa palyara nintilpayi tjukaruru wangkanytjaku. Nganalu pina patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka.” Muutjalu piyuku watjanu, “Ngayunya wiyani wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!”

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrarringkula watjanu, “Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinyapa tjukaruru wangkapayi palya. Kuwarrinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurupi tjananya wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrungku tjananya tjakultjunktjaku.”

Muutjanya parrpatu kulira yanku

Yanutja 4:18-28

Palunyatjanu Muutjanya yarurri ngu waputju palumpa nyakunytjaku. Yalatjingu tjapinu, “Yunytjurrinyina ngayuku walytja tjuta nyakukitja, ngurra Yitjipila.” Kanya palumpa waputjulu Tjiitjarulu watjanu, “Yuwa, palyan yanku walytja nyuntupa tjuta nyakunytjaku.” Palunyangka Muutjalu palumpa miita an pipirri tjuta tuungkiyingka kalpatjungkula katingu, manta Yitjipilakutu. Katutjalu Yirananya watjara wantirriyanu Muutjalakutu. Yitjipingka yilarringkula, palumpa kaaka Yirananya nyakula yampunu tjungurrira yanu. Muutjalu Yirananya tjakultjunu Katutjalu watjara wantirriyanutjangka.

Muutjanyakamu Yirananya yankuku Piirulakutu wangkakitja

Yanutja 4:29—6:1

Muutjanya Yirananya mayutju tinangka wangkaku

Yanutja 4:29-31

Muutjalukamu Yiranalupula yaltirra mayutju tjuta ruunytjanu, watjalkitjangku. Palunya tjananya kaputunkula Yiranalu watjanu, Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyanutjangka. Palulanguru Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintinu watiyanguru pilkatirrinytjaku, mara pangki pikatjarrarrinytjaku. Muutjakukamu Yiranaku wangkaya ngulurrira kulinu. Kuliraya pupakatirra Katutjanya wal kunu.

Mayutju Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanku

Yanutja 5:1-5

Yitjipiku mayutju tinakutu Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanupula watjantjaku. Yalatjipula watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalunta Katutjalu yalatji watjanu, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, taliwanaya yankuku ngayunya tjungurringkula wal kuntjaku.’” Piirulu kulira mulyarrarringu watjanu, “Mayutju tina panyapa ngrananya? Ngurrrana, wiyana ninti palumpa. Yanangu palunya tjananya, wiyana tjananya wantirriyalku.” Muutjalukamu Yiranalalu watjanu, “Mayutju Katutjalulinyatju watjanu

tjungulatju yankula ngurra kutjupawana kunatinpa pungkula kutjara mayutju Katutjaku yungkunytjaku. Kunatinpalatjura yankula pungkula yungkuwiyangka Katutjalulanyatju kulira mirri pungkutjipingka. Tjinguru pikatjaralatju nyinarra wiyarriku. Tjinguru kutjupa tjutalulanyatjuya mirri pungku wiyalku.” Piirulu pulanya watjanu, “Nyupali tjananya watjanutjangka waarrkawiyalpiya nyinaku, ngurra kutjupawana yankukitja. Watjala tjananyapula piyuku waarrkarrinytjaku!, wiyaya ngurra kutjupakutu yanku.”

Piirulu tjananya watjalku puntura waarrkarrinytjaku

Yanutja 5:6-14

Waarrkana tjutaku mayutju tjutangka tjananya Piirulu yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntura waarrkarrinytjaku, pilkinguru kutu puli nguwanpa palyantjaku. Yirriti kutjupa tjutalu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkupayi, puli nguwanpa palyantjaku. Kuwarri wiya waarrkana kutjupa tjutangu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkunytjaku. Paluru tjanaya yantara ngalya katirra puli nguwanpa palyara tjunkunytjaku, Yipuru wangkapayi tjutangu. Nampa yirritiya palyalpayi, kututjaya nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Waarrkawiyaya nyinanyi tjinguru yankukitja, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitja. Palunyangka tjananya puntura waarrkarrinytjaku, wiyaya ngurra kutjupakutu yankunytjaku.”

Palulanguru Yitjipinya ngurrara mayutju tjutangu tjananya yankula Yipuru wangkapayi tjuta tjakultjunu, mayutju tinangu tjananya watjanutjangka. Watjanu tjananya walytjangkuya tjanpi mantjira puli nguwanpa nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Palunyangka Yipuru wangkapayi tjutalu tjanpiku ngurriningi pana kutjupa kutjupawana. Mayutju Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya wiipatjarralu pungangi Yipuru wangkapayi tjutanya. Mayutju tina paluru yalatji tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjingapuwa!, punturaya waarrkarrinytjaku, puli nguwanpa nampa palyantjaku.”

Yitjurilaku walytja ngantitjalu Muutjanya kuru watjalku

Yanutja 5:15-21

Yipuru wangkapayi mayutju tjutangu putu kulinu tjanpi mantjira nampa palyalkitjalu. Putu kuliralpiya Piirulakutu yankula palunya, mayutju tinangka yalatji tjanu, “Mayutju tina. Nyaakulanyatju watjanu nyuntu puli nampa nguwanpa palyantjaku. Kutjupa tjutangkulanyatjuya tjanpi ngalya katinytjawiyangka, nampa panyapa palyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurrara tjutangkulanya pungangi yalturuwiyangu.” Mayutju tinangu tjananya yalatji watjanu, “Kututjanuyurra kulilwiya nyinanyi waarrka palyalwiya. Waarrkawiyaya nyinakitjangkunuyurra ngunytji tjanpipayi, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitjangku. Kalanyurra yankula puntura waarrkarri! Wiyalatju nyurrangarrimpa tjanpi mantjira katirra yungku, kutunuyurra tjanpi mantjira nampa palunya palyantjaku.”

Yipuru wangkapayi mayutju tjutangkuya kulira watjilarringkula yankula Muutjanyakamu Yirananya payinu, “Nyupalipula mayutju tinangka watjanutjangkalampatju yunytjuwiya nyinanyi. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. Katutja paluruntapula yitjipungku, nyupalipula mayutju tina ngurrkurrinytjaku palyanu. Yitjipinya ngurrara tjutalampatjuya yunytjurringanyi mirri pungkukitja.”

Muutjanya Katutjangka wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkunytjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutju ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjanga Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunytjuwiyangu tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrunpa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyingka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyalku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

*Katutjalu Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku
Yanutja 7:8—10:29*

*Yiranaku watiya pilkatirringku
Yanutja 7:8-13*

Mayutju Katutjalu piyuku watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankunytjaku, mayutju Piirulakutu wangkanytjaku. Katutjalu piyuku yalatji Muutjanya wangkangu, “Mayutju paluru tjinguru nyuntunya watjalku ngangkaritjarrangu palyantjaku. Yalatji watjantjala nyuntu Yirananya watjala!, palumpa watiya mantakutu waninytjaku, mayutju tinangka kurungka. Watiya palunya wantirriyanutja pilkatirriku.” Ngunytiya panya watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Katutjalu pulanya watjanutjanga Muutjanya an Yirananya yanu mayutju tinakutu Piirulakutu. Katutjalu watjaningitjanga palyanu. Yiranalu palumpa watiya wanirriyanutjanga, kanya pilkatirringku, mayutju waarrkana tjutangka, kurungka.

Mayutju palumpaku waarrkana tjutalu yatjiki palyalpayingku watiya tjuta waniwaningu, kanya paluru tjana pilkatirringku. Palulanguru Yiranaku pilkatilu tjananya kutjupa tjuta ngalkura wiyanu. Yalatji nyakula Piirulu wiya kuliningi tjananya wantirriyantjaku. Yipuru wangkapayi tjutanya, militjitingku tjananya kanyiningi.

*Yitjipingka, kapi tjuta tjanampa tjtajakarringku
Yanutja 7:14-25*

Mayutju Katutjalu Muutjalakutu yalatji watjanu, “Mayutju tina paluru yilta militjiti nyinanyi. Palulanguru tjtintungka nyupali mayutju tinangka yankula tjungurriwa!, karru Nayilakutu paluru yanku paltjintjaku. Nyupali tjungurriwa yalatji watjala!, Yipuru wangkapayi tjuta tjananya nyuntu kanyilwiyangu wantinytjaku, yankulalatju mayutju Katutjanya ngurra kutjupawanalu walkuntjaku. Yalatji mayutju tinangkulanatju Katutjalu watjanu. Nyuntu kulintjawiyangu kutu kanyintjala, mayutju Katutjalu yatjikilu kunpu tinangu palyalku, nyuntu nyakula yilta Katutjanya kulira nintirriku. Kuwarri karru ngaatjanya ngayuku watiyangku pampuntjanga tjtajakarriku. Tjtajakarrinytjala kapi ngurrara tjuta yiluku. Yilurra ngarrinyingka karru panti kuyarriku. Kapi panyapa tjtajakarrinyingka putunyurra tjikilkitjangu kulilku, Yitjipinya ngurrara tjutangu.”

Katutjalu piyuku watjanutjanga Yiranalu yankula palumpa watiyanga pampunu. Palulanguru kapi tjtajakarringku. Ngurra kutjupa kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjtaku kapi tjtajakarringku. Kutu tjananya mayutju tinangu yitjipungkula kanyiningi. Yipuru wangkapayi tjuta wiyalingku wantirriyanu.

*Manta Yitjipingka nganngi tjuṭarringku
Yanutja 8:1-15*

Mayutju Katutjalu Muutjangka yalatji wangkangu, “Mayutju Piirulakutu yankula watjala yalatjingu!, ‘Ngayuku walytja tjuṭa tjananya kanyil-wiyangu wantiriyala!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kutu tjananya kanyini yitjipungkula wantiriyalwiyangu. Ngayulu nyurrangarrimpa wantiriyalku nganngi tjuṭa, Yitjipinya ngurrara tjuṭakuṅa waalawana, ngurra kutjupa kutjupawanatarra. Karruwana waala tjuṭawana nyuntupa waalawana, yinytjamiwana kanilpa tjuṭawanatarra. Ngurra kutjupa kutjupawana nganngi maa tjuṭarringku.’”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu Yiranalu palumpa watiya katura kanyintjaku kapi tjuṭangka. Yalatji kanyiningka nganngi tjuṭalingkuya mantanguru ngurra Yitjipila nyinarra waningi. Palulanguru mayutju Piirululpi pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Ngalya yankula-pula ngaranytjala, mayutju paluru pulanya watjanu, “Nyuntupa mayutju tinanyapula tjapila!, nganngi tjuṭanya yiyantjaku, ngurra wanmalingku katirra wiyantjaku. Ngayuluna wantiriyalku nyupalimpa walytja tjuṭanya, tjana yankula kunatimpa pungkula yungkunyitjaku.” Muutjalu Katutjanya tjapinu nganngi tjuṭa tjanampa wiyantjaku. Nganngi tjuṭa wiyarringutjangka nyakula mayutju paluru kutu tjananya kanyiningi, waarrkana waarrkarrinytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭanya. Piirulu Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka kiwinyi tjuṭarringku
Yanutja 8:16-19*

Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji wangkangu, “Yirananya yalatji watjala!, palumpa watyatjarralu pungkunyitjaku manta, palulanguru kiwinyi tjuṭarringytjaku. Tjuṭalingku manta Yitjipila nyinarra waniku.”

Yanangu tjuṭaku, pulukaku, nanikutakutarra kiwinyi tjuṭarringu. Piirulu wiya tjananya wantiriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, yiyantjawiyangu, kanyiningi militjitjingu, kutu. Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka muungu tjuṭarringku
Yanutja 8:20-32*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Karrukutu Piirunya paltjilkitja yananyingka, tjiṅtungka nyuntu yankula tjungurriwa! Tjungurrira yalatji wangka!, ‘Ngayuku walytja tjuṭa tjananya kanyilwiyangu wantiriyala!, tjana ngayunya yankula walkuntjaku. Nyuntu tjananya kutu kanyiningka ngayulu nyurrangarrimpa yiyalku muungu tjuṭalingku. Paluru tjana tjarrpaku waalawana kutjupa kutjupawanatarra parra nyinaku. Ngurra waalangka yunngu tjarrparra puularriku, kanya ngayuku walytja tjuṭaku ngurrangka wiya. Tjiṅtungka yatjikiluna muungu tjuṭa wantiriyalku. Manta Yitjipilawana muungu tjuṭarriku, nyakulanyurra kulilku ngayulu kunpu tinatjarrangu wantiriyantja. Ngayulu tjananya ngayuku walytja tjuṭa purinypalu kanyilku. Ngayuku walytja Yitjurilaku ngantitja tjuṭana kanyiningka wiyaya muungutjarra nyinaku.’”

Palulanguru Muutjalu yankula Piirula Katutjaku wangka tjakultjunu. Palulanguru Katutjalu muungu tjuṭalingku wantiriyanu. Nyarra palula Yitjipila nyinarra ruunyitjarringu. Putu kulira Piirulu Muutjanyakamu Yirananya yalirra watjanu, “Palyanyurra manta ngaangka yila yankula kunatimpa yungkunyitjaku, nyurrangarrimpa mayutju tina.” Muutjalukamu Yiranalupula watjanu, “Wiyalatju pana ngaangka kunatimpa

pungkunyjaku, Yitjipinya ngurralulanya nyakula ngurrira pungkupay-
ingka. Ngananatju ngurra kutjupangka wanma yankula kunatinpa
pungkunyjaku, mayutju Katutjalu watjanutjangka.”

Mayutju Piirulu watjanu, “Katutjanya tjapila!, muungu tjuta katirra
wiyantjaku. Palyanyurra ngurra kutjupakutu yankunyjaku, wanmawiya.
Yilanyurra kunatinpa pungkula walkuntjaku.” Yilta Muutjalu tjapinu
Katutjanya muungu tjuta wiyantjaku, palulanguru muungu tjutaya
wiyarringu, kanya Piirulu tjananya ngunyti watjara militjitjingu
kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

Manta Yitjipila kuka tjutalingku tjanampa pungku

Yanutja 9:1-7

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yitjipinya ngurraraku mayutju
tinakutu yankula yalatji tjakultjorra! ‘Yipuru wangkapayi tjutaku mayutju
tinalulinyatju watjanu yalatji, “Ngayuku walytja tjuta tjananya wan-
tirriyala kanyilwiyangu!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu
kulilwiyangu kutu kanyiningka, ngayuluna tjananya nyurrangarrimpa
kuka tjutana pungkula wiyalku. Pika tinatjarraya ngarala wiyarriku,
naanytja tjuta, tuungkiyi tjuta, kamula, puluka, tjiipikamu nanikuta
tjutatarra. Yalatji tjutaya yiluku, kanya kuka kutjupa tjuta Yitjurilaku
ngantitja tjutaku ngulytju tjanampa kana ngarala waniku, yilunytwiwiya.
Yalatji watjara mungawinkina nyurrampa pungku.” ’”

Muutjalukamu Yiranalupula Yitjipiku mayutju tinakutu yankula pa-
nyapa tjakultjunu.

Tjintu kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa kuka yilurra
wiyarringu, kanya Yipuru wangkapayiku tjanampa kana kutu ngarala
waningi, yiluwiyi. Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku
ngantitja tjuta.

Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa pika katjurulpi tjanampa pakara ngaraku

Yanutja 9:8-12

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatji wat-
janu, “Warutjanu tjunpa mantjira Muutjalu katu waninytjaku, mayutju
tinanya ngaranytjala. Yalatji waninytjala walpangku katiku, manta
Yitjipilawana. Palulanguru pika puyila tjuta yanangu tjutangka pakara
talurriku, kuka tjutangkatarra.” Palulanguru pika katjuru paluru
yanangu tjutangka pakara talurringu, kuka tjutangkatarra. Kutu
mayutju paluru kantilyangu kanyiningi tjananya iyalwiyangu. Piirulu
wiya Muutjakukamu Yiranaku wangka kulinu.

Yitjipinya ngurrara tjuta kunatangu pungku

Yanutja 9:13-35

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Aali yankula Piir-
ula watjalku, ngayuku walytja tjuta kanyilwiyangu wantirriyantjaku,
yankula tjana ngayunya walkuntjaku. Yalatji mayutju tina palula
watjala!, ‘Kuwarriina nyurranya tjutalingku yitjipungku nyuntunya, nyun-
tupa waarrkana tjutatarra. Yitjipungkunyjala yalatjinyurra tjukaruru
kulilku, ngayuluna mayutju tina kutju nyinanyi. Yurrunpa ngayuluna
nyurranya wiya puntura yitjipungkupayi. Kala, kuwarriina nyurranya
puntura yitjipungku, kulira ngayunyalpinyurra walkulku, kutjupa kutjupa
ngurrara tjutatarra. Kutuya Yitjipingka nyinanyi, ngayuku walytja tjuta.
Nyuntu tjananya wantirriyalwiyangu kanyini. Palulanguru kuwarri
tjintangka kunata inpurangu pungkuku nyurranya. Yurrunpa yalatji
nguanpa wiya nyurranya pungkupayi. Nyurrangarrimpa waarrkana

tjutangka tjananya watjala!, puluka tjiipi, nanikutatarra, waalangka tjar-
rpatjunkunytjaku, kunatangka pungkula yiluntankupayingka. Yanangu
tjutatarra waalangka tjarrparra kumpira ngaranytjaku.’”

Muutjalu yankula wangka palunya maa watjanu, mayutju tinangka.
Palulanguru Katutjalu Muutjala piyuku watjanu palumpa watiya katura
kanyintjaku ilkarikutu. Palunyangka mayutju Katutjalu kunata tina
tjanampa waniwanirriyanu. Manngirri tinangu rungkara tuutu-
ranu. Kunata tinangu tjananya pungkula yiluntanangi waalangka yila
ngaranyingka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra pungkula wiyanu. Watiya,
yukiri tjutatarra kilytjuntankula wiyanu. Manta Kuutjingga kutju
tjananya wiya pingu kunatangka, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta.

Yitjipiku mayutju tina paluru watjara wantirriyanu Muutjanyakamu
Yirananyapula yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulapula ngaranyt-
jala Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, Katutjanyapula tjapila!,
kunata wiyarrinytjaku. Mayutju Katutjanya kutju tjukaruru nyi-
nanyi. Ngayuluna wiyawanangu Katutjanya kulilpayi, ngayuku walytja
tjutangkutarra. Watjaninantapula waarrkana tjuta ngayulu tjananya
kanyilwiyangu wantirriyalkitjalu. Palyanyurra tjuta yankunytjaku.”

Palunyangka Muutjalu yankula tawunungka yila ngarala mara katura
Katutjanya tjapinu kunatakamu kapi wiyarrinytjaku. Yitjipiku mayutju
tinalu nyakula kunata kapi wiyarrinytjalu, milititjingu Yipuru wangka-
payi tjuta kanyiningi, yiyantjawiyangu.

*Pana Yitjipingka tjintilyka tjutarringku
Yanutja 10:1-20*

Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji watjanu, “Piirunyakamu mayutju
tina tjutatarra milititjiya nyinanyi. Ngayuluna tjananya yanpiri patinu
milititjiya kutu nyinanytjaku. Kutuya yalatji nyinanytjala ngayuluna
tjananya kumpu tinatjarrangkuna yitjipungku, nyurrangarri ngayunya
kutju kulira walkuntjaku, nyurrangarrimpa ngantitja tjutangkutarra.”

Katutjalu pulanya Yirananya wangka kutjupa wangkara wantingu.
Palulangurupula yankula Piirula yalatji watjanu, “Yipuru wangkapayi
tjutaku mayutju tinalu watjanu, ‘Nyaakun nyuntu kutu putu kulil-
payi? Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yanku-
latjuya walkuntjaku. Nyuntu kutu milititji nyinanyingka mungawinkina
tjintilyka tjutalingku wantirriyalku. Yukiri, watiya tjuta tjananya
ngalkura kilytjuntara wiyalku, tjintilyka ruonytjangu.’”

Yitjipinya ngurrara tjutaku mayutju Piirulu kulira pulanya yarur-
ringkula yanu. Muutjalu Yiranalutarra Piiruku ngurra wantikatirra
yanu. Palulanguru palumpa waarrkana tjutangu wanara marrkunu,
“Nyuntu kulila! Ngurralampa manta Yitjipinya kuyarringu. Palunytjanu
Yipuru wangkapayi tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yankulaya
mayutju Katutjanya walkuntjaku.” Palulanguru Piirulu tjananya watjanu
Muutjanyakamu Yirananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Piirulu
pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, palyanyurra yankula nyurrangarrimpa
mayutju Katutjanya walkuntjaku.”

Muutjalu watjanu, “Tjutalatju tjungu yanku, wati tjuta kungkakamu
pipirri tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra. Katutjanyalatju
tjutangu walkulku.” Mayutju tinalu watjanu, “Wiya tjuta, wati tjuta
kutjunyurra yankunytjaku. Kungkakamu pipirri tjuta ngaangka kutu
nyinanytjaku.” Wangka palunya watjara mayutju tinalu pulanya wantir-
riyanu.

Palunyangka Katutjalu tjintilyka tjuta wantirriyanu, yukiri watiya tjuta
ngalkula kilytjuntankula wiyantjaku. Yalatji ngalkuningitjangka mayutju
paluru pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Piyuku pulanya

ngunytjilyinu, Yipuru wangkapayi tjuta kanyilwiyangu wantirriyalkitjangu. Palunyangka walpa tinangu wilurarranguru tjintilyka tjuta tjananya rungkara katirra kapingka wiyanu, kanya Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi wantirriyalwiyangu.

*Manta Yitjipingka munga tjanampa rawa ngaramalpa
Yanutja 10:21-29*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatjilu watjanu, “Nyuntu mara katura yilkarikutu kanyintjala, manta Yitjipilawana munga tina ngaraku.” Palunyangka pakara yankula Muutjalu mara kanyiningka munga tina rawa ngarangu, tjintu tjirripala, Yitjipinya ngurraraku ngurrawana. Palunyangkaya rawa nyinangi ngurra walytja kutjutu kutjutungka, pakara yankunytjawiya, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya ngurrawana palya tjanampa ngarangu.

Mungangka rawa nyinarra Yitjipiku mayutju tinalu waarrkana wantirriyanu Muutjanya yaltirra ngalya katinytjaku. Muutjanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju paluru watjanu, “Palyanyurra tjungu yankula nyurrangarrimpa mayutju tina walkuntjaku, kungka tjutangku, pipirri tjutangkutarra. Nyurrangarrimpa kuka tjuta kutju ngaangka wantikatinytjaku, tjiipi, nanikutakamu puluka.” Muutjalu watjanu, “Wiya. Kuka tjutatatju tjananya katiku, ngurra palunyangkalatju nyakula kunatinpa pungkutjalu.”

Mayutju Katutjalu Yitjipiku mayutju militjitji nyinatjunutjanga, palunya yanpiri, patinu miltjitji kutu nyinanytjaku. Mayutju paluru Muutjanya payira wantirriyanu, “Wantirrani yarra!, malaku ngalya yankula nyakunytjawiya. Nyuntu ngalya yankula ngayula piyuku yutirriku, ngayuluna tjananya watjalku nyuntunyantaya mirri pungkunytjaku.” Muutjalu watjanu, “Tjukarurrun watjanu. Wiyany piyuku ngayunya nyaku.”

*Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangku wantirraya yankuku
Yanutja 11:1—13:22*

*Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya
Yanutja 11:1—12:27*

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatjanu mayutju paluru kanyilwiyangu nyurrangarrinya wantirriyaluku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya yankula yalatji tjakultjural, ‘Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya tjapila!, ngurra kutjunga nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjiilpa, puli kuulta.’”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuta mayutju tinaku walytja tjutatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjinganu Yitjipinya ngurrara tjuta. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingu tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Munga ngururrutu kuwarri pana Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjutalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuta nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjatarra waarrkana kuyakuya tjutaku katjatarra, kuka tjuta ula wiima yurruntitja tjutatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yulaku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuta tjanampa kutu kana

nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuta tjananya yantayantara palya kanyilpaya.’”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutakutu. Pira yalangaangka tjintu nampa tiinangka wati tjuťangkunyurra kutjuťu kutjuťu kunatinpa palya kilytjunpawiya mantjintjaku, tjuipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjuťatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalatjarrangu tjukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru miťararralu pipirri wiimatjarrangu putu kulilku ngalkula wiyalkitjangku. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjuťangku ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjuťanyurra mantjira kana kanyira tjintu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkunyťjaku, tjintu tjarrpanyangka nganti. Mirri pungkulanyurra kanilpangka ngurrka tjutira waala walyťjangka katirra tjunkula wanantjaku. Kantilya kutjarra yalangka kutjupa palyara tjurra!, yalangka katuwanatarrar. Kunatinpa tjuipi palunya pungkulanyurra paťantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka panakutu tjutira wiyarrinyťjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjinguranyurra kuka palunya tina ngalkula putu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkunyurra ngalkula wantinyťja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpaťu ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunungka tjarrparra yulyťja pulangkitatarrar ruulamapintjaku. Pulangkiti yulyťja tjuťatarrar riiri kanyira yankukitjangkunyurra parrpaťu ngalkula wiyantjaku. Ngu-lanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpa-nyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjintu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjintu nampa puutinangkanyurra tjuťarringku, ngayunya Katutjanya walkuntjaku. Kukanyurra pungkuku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpaťu mungula! Tjintu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutunyurra ngalkunma!, tjintu tjik-itjipalarrinyangka. Tjintu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walyťjawanal, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjintu palunyangka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjintu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjuťarrirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjintu palunya tjuťangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawututjarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinyťjawiyangkunyurra wantinyťjaku. Yanangu paluru ngayuku walyťja wiya nyinaku.”

*Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjuta yiluku
Yanutja 12:28-30*

Palunya tjakultjungkunyťja kuliraya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuťangkuya kunatinpa pungkula ngurrka kanilpangka tjuťinu. Tjutiraya watiya parrkangka tjuťultjungkula tuuwawana tjunangi, kantilypa kutjarrawanatarrar tuuwangka katuwana. Palunyatjanu munga ngururrkutu Katutjalu waarrkana nyalpitjarra yiyanu mirri pungkunyťjaku, Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjuťanya. Katja yurruntitja tjuta tjananya

mirri pungu, mayutjuku katjatarra, kuka tjutakuṇu uḷa wiima yurruntitja tjutatarra.

Yitjipinya ngurrara tjutaya yularra waningi. Puturaya kulira walytjayanku yulangi, katja yurruntitjatjirratja, mirri nyakula, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta palyaya nyinangi. Kuliraya ngurrka tuuwawana tjunu, Muutjalu watjanutjangka.

*Mayutju tinangku tjananya kanyilwiyangku wantirriyalku
Yanutja 12:31-36*

Munga palula mayutju tiṇa paluru watjanu, Muutjanyakamu Yirananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankunytjala pulanya watjanu, “Tjutangkuya ngurra ngaatja wantirra yarra! Nyupali panyapa tjaminutjangka, tjutalunyurra yankula mayutju Katutjanya walkula! Katutjanyapula tjpila!, nganananya piyukulanyatju yitjipungkupayingka. Nyurragarrimpa tjiipi tjuta, nanikuta tjuta katinytjaku tjananya, puluka tjutatarra.”

Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya parrpatu parrpatunangi, pakaraya tjuta yankunytjaku. Wantirriyalkitjangku tjananya tjana yalatji watjanu, “Pakaraya tjuta, kutu yarra!, Katutjalulpilanya Yitjipinya ngurrara tjuta mirri pungkutjipingkamarra.” Palunyangka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangu kanilpa, tjutalunyurra, mangarri tjaatitjarra, yulytjakamu pulangkitingka karpira tjalira katingu. Muutjalu tjananya yurrun yurrunpa watjanutjangka yalatji, “Tjapilaya Yitjipinya ngurrara tjutangka!, ‘Mani puli tjiilpa, puli kuultakamu yungkunytjakulanya.’” Paluru tjana mani puli tjiilpa, puli kuultatarraya katiyanu pana Yitjipinya wantikatirra.

*Katutjalu tjananya katiyinalmalpa
Yanutja 13:17-22*

Pana Kayinanalakutu Katutjalu wiya tjukarrungku katiyanangi, manangkarrawana tjananya katiyanangi. Katutjalu yalatji kulinu, “Pana Kayinananya ngurrara tjuta tjananya pikangu mirri pungkula kutju, palyaya nyinaku ngurra palula, Yitjurilaku ngulytju nganti tjuta. Paluru tjana ngulu pana Kayinananya ngurrara tjutaku nyinangi. Tjinguruya ngulu pana Yitjipilakutu malaku yankutjipingka, ngurra wanmawanana tjananya ngayulu katiyankuku, kapi yini Tjatjakalawana.” Yalatjiya manangkarrawana rawa yulytjayinangi.

Yurrunpa Tjutjupalu watjanutjangka Muutjalu Tjutjupanya mirri tarrka katiyanangi. Yankula ngurra Tjakutjangka tjarrpangu. Palunyatjanuya ngurra Yiltjamalakutu yanu, manangkarrangka yila ngaranytjala. Mayutju Katutjanya tjanampa tjtuntungka yutuware nguwanpa yurrunpa yankulinangi. Kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta ngantiwana yankulinangi. Mungangka mayutju Katutjanya tjanampa waru tili nguwanpa yurrunpa yanangi.

*Yuru Tjatjakangka ngururrwana tjana yanku
Yanutja 14:5-31*

*Yitjipiku mayutju milititjirringku
Yanutja 14:5-19*

Yitjipinya ngurrara tjutaya mayutju tinangkutarra nyinarra waarrkana tjutaku putu kulira yalatjinkuya watjanu, “Nyaakula tjananya wantirriyanu?, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta.” Tjana yalatji wangkangu, “Waarrkanawiyalpa nyinanyi.” Mayutju tina paluru tjananya wakina naanytjarra katiyankupayi tjuta yaltingu. Paluru tjilirratjarra kutjupa tjuta naanytjangka kalparra yankupayi yaltingu. Palumpa tjilirratjarra

tjuta tjananya tjina yankupayi yaltingu. Tjilirratjarra tjutangkuya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta wanaṇu, pungkunyjtaku.

Kapi Tjatjakangka yila Muutjalukamu yanangu tjutanku nyinarra nyangu, Yitjipinya ngurrara tjuta wanma ngalya yananyinka. Yanangu paluru tjanaya nyakula ngulurrirra mayutju Katutjanya tjapinu mirri pungkupayingka. Paluru tjana Muutjanya panypurangkula watjanu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngurra ngaakutu ngalya katingu? Ngaangkalpilanya pungkula yiluntankuku. Yitjipilatju palya nyinamara, ngurra palulalatju nyinarra wiyarringamara. Nyaakulanya ngaakutu ngalya katingu?, palyalatju waarrkana kutu nyinamara, ngaakutu ngalya yankula yilupayingka.”

*Katutjalu tjananya kanalku pungkupayingka
Yanutja 14:13-31*

Muutjalu tjananya watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjtaku ngulurrinytjaku wiya, raapaya ngaranytjaku. Yalatji ngaralanyurra nintirriku, Katutjalulanya kanalku. Nyarra Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya kuwarrinyurra nyaku, mayutju Katutjalu kuwarri pungku tjananya, pikalu tjananyanyurra pungkutjipingkamarra. Pika pungkunyjtawiya nyurrangarri ngaranytjaku.”

Yurrunpa nyalpitjarra kutju Katutjaku waarrkana Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaku yurrunpa yankupayi. Palulanguru paluru parra yankula ngantiwanalpi tjanampa ngaralinangi, Yitjipinya ngurrara tjutanku tjananya wanara pungkupayingkamarra. Yutuware paluru tjanampa yurrunpa ngaralinangi. Palulanguru parra yanu ngantiwanalpi ngarangi, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaku malpa. Yalatji ngarala munga tjanampa Yitjipinya ngurrara tjtaku ngarangi. Kanya Yipuru wangkapayi tjtaku tjanampa tili ngarangi. Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaku ngalkinpa yangatjunu, Yitjipinya ngurrara tjutanku pikalu pungkutjipingka.

Yurrunpa Katutjalu Muutjanya wangkangu watiya katura kanyintjaku kapi Tjatjakangka. Palulanguru paluru yankula yilta watiya kanyiningi. Palulanguru walpa kakarraranguru mungangka tinalingku wangkara tjintukutu wiyarringu. Yalatji walpa tina wangkanyinka kapi wiyarringu, yiwarra tjanampa tarayi ngarangu. Kapi kutjarra ngantjarra kutjarra ngaranyinka Yitjurilaku ngulyju ngantitja tjtaya tjarukatirra yankula pana palyangka maa tatinu. Palulanguru tjananya Yitjipinya ngurrara tjutanku pungkukitjangku ngantiwanangku wanaṇu. Tjutanku tjananya tjarukatirra wanaṇu tjilirratjarra tjutanku, anta naanytjarra tjutanku, wakinangka yankupayi tjtalu. Tjintu ngalya katurringanyinka Katutjalu tjananya ngulutjingaṇu. Tulykungku wakina tjanampa taayi tjuta witira kanyinu.

Putuya wakinatjarra tjutanku katirra yilarringutjanga Yitjipinya ngurrara tjutanku watjanu, “Mayutju Katutjalulampa kuyanu, Yitjurilaku ngulytju ngantitjaku walytjangku. Wakina wantirralaka yarra malaku!” Kala, yurungku tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta mirrintanu, kutju wiya kana nyinangu, wiya.

*Yankulinamalpaya puli Tjanialakutu yankukitja.
Yanutja 15:22—17:13*

*Kapi Maaranya pantutjarra ngarrimalpa
Yanutja 15:22-26*

Palulanguru tjananya Muutjalu katiyinangi mayutju tinangku. Kapi Tjatjakanya wantirraya kapiwiyawana mangarriwiyawana yanu.

Kapikuya puṭu ngurrira nyakulinkula tjintu tjirripala yankula kapi yini Maarangkaya tjarrpangu. Tjikiraya puṭu yarrkanu paṅtutjarra. Yanangu tjuṭaluya puṭu yarrkara Muutjakulpiya ngurrruringu, “Wiyawanalulanyatjun ngunyṭji ngalya katingu, kapiwiyakutu. Nyaaltala tjikilku?” Palunyangka Muutjalu Katutjanya tjaṭiṇu kapi tjikilkitjangku puṭu kulira.

Katutjalu Muutjanya nintiṇu watiya ngarrinyingka. Muutjalu mantjira katirra kapikutu watiya wanirriyanyingka, kapi palyarringulpi. Palulan-guru kapi tjikiraya paltjarringu.

Ngula palunyatjanu Katutjaku luwu tjuṭa tjananya Muutjalu nin-tiṇu, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjananya Katutjalu wat-janutja tjakultjunu, “Ngayuluṇa nyurranya watjanutjangka kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjukarurrnyurra kutu palya nyinanyingka, wiyana nyurranya yitjipungku. Yitjipinya ngurrara tjuṭana tjananya yitjipungkula wiyana, kanya ngayuluṇa nyurranya yanṭayanṭara kany-inmalpa.”

Kapi Yiilimalakutuya anku

Yanutja 15:27

Ngarrirraya mungawinki pakara anu kapi Yiilimangka. Kapi tuwalpala ngarringu watiya tjuṭa ngarala waningi. Ngurra palula ngunyṭjiya nyinangi.

Katutjalu tjananya mangarikamu kuka yungkuku

Yanutja 16:1-31

Kapi Yiilimanyaya wantirra yanu kapiwiyawana. Ngurra palunya yini Tjiinanya. Manangkara palula yanangu tjuṭaraya Katutjaku ngurrrur-ingu. Muutjanyakamu Yirananya pulanya tjana yalatji watjanu, “Katut-jalulanyatju mirri pungamara ngurra Yitjipila, ngaakutu katiwiyangku. Nyupali nganananyatju nyaaku ngaakutu ngalya katingu?, mangarri-wiyakutu. Mangarriwiyalpilatju nyinarra wiyarriku. Palyalatju Yitjipila nyinamara, kukakamu mangarri ngalkula.”

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrina nyurrampa ngayulu mangarri katunguru wantirriyalku. Paṅangka ngarrirra waninyingkanyurra nyakula yurralku, tjintukarrangu tjintungka. Tjintu kutjungkanyurra yurrara ngalkuntjaku, wiya tjintu kutjupaku kanyint-jaku. Puratiyi mungawinki palyanyurra tjintu kutjarraku yurrantjaku, Pu-ratiyikukamu Tjarritiyiku. Yalatjinyurra yurrara mantjintjaku. Ngayuluṇa nyurrangarrinya watjani, ngayuku wangka kuliranyurra kanyintjaku.”

Wangka palunya Muutjalu tjananya kulira yanangu tjuṭangka tjakultjunu. Yara kutjupaṭarra tjananya yalatjingu watjanu, “Ngalinyatjunyurra Yirananya kuru watjara yilta Katutjanyatarranyurra kuru watjani. Panyapalinyatjunyurra kuru watjanutjangka Katutjalu kulinu. Kulira nyurranya kuwarri mungarrtji kuka yungkuku. Palunyatjanu tjintungka nyurranya mangarri yungkuku.”

Mungarrtji tjulpu tjuṭa Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭangu, ngur-rangka ngalya yankula nyinakatingutjangka, nyangu. Palunyangka yanangu tjuṭangkuya watiyanga pungkula warungka kutjara ngalkunu. Tjintungka kapi wiita nguwanpa winki ngarringi. Ngarrirra wiyarringut-jangka mangarri tjulkura paṅangka ngarrirra waningi, nyalpi tjukutjuku nguwanpa. Yanangu tjuṭangkuya nyakula puṭu kulira tjaṭiṇu, “Nyaapa ngaatja?” Muutjalu tjananya watjanu, “Ngaatjanya mangarri Katutjalu wantirriyantja. Kuwarrinyurra kutjara ngalkuntjaku. Tjintu kutjupaku wiyanyurra kanyintjaku.”

Yanangu kutjupa tjutangkuya kulira Muutjakunu wangka wantingu. Mangarri palunya mungura kanyinu, aali tjintu kutjupangka ngalkukitjangu. Pakara ngalkukitjangu pantinu yunarrinytja, katilykatjarra ngarrinyngka. Yalatjiya kanyintjanguka Muutjanya tjanampa ngurrrungu, yurrupa tjananya kanyintjawiyangu watjanu.

Tjintu Puratiyngka mangarri palunya yurraraya tjintu kutjarraku kanyinngi Tjarrityikutarra, Katutjalu yurrupa watjanutjanguka. Muutjalu tjananya watjanu, “Mangarri palunya yurraraya rungkara kutjala!, kuwarri ngalkukitjalu. Tjintu aali ngalkukitjalu rungkaraya tjurra!, kanilpa nguwanpangka. Yalatjiya tjunkula kanyila!, aali Tjarrityi ngalkukitjangu. Tjarrityinganyurra Katutjanya waarrkawiyalu kulira walkuntjaku.”

Aali pakara Tjarrityingka yanangu kutjupa tjutangu putu ngurrira nyakulinangi mangarri palunya yurralkitjalu. Katutjalu tjananya nyakula ngurrrungku yalatji payinu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjanguka, nyaakunyurra kutu wantinytjawiyangu ngurrini? Tjarrityinganyurra ngurrilwiya ngurrangka nyinamara. Ngayuku wangka nyurrangarri kulira wantingu.”

Ngurra Ripatimalaya pulingka tjikilku

Yanutja 17:1-7

Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya parra yankula ngurra kutjupakutu yanu, mayutju Katutjalu watjanutjanguka. Piyuku paluru tjananya watjanutjanguka nyinarraya katurringkula yanu ngurra kutjupakutu. Katutjalu kutju Muutjanya watjaningka, yalatjiya katurringkula kutju ngurra kutjupakutu yankupayi.

Ngurra Ripatimakutuya yankula putu nyangu kapiku. Muutjanya panypurangu, “Kapiwiyangka nyaa tjikilku? Kapilanyatju yuwa!” Muutjalu tjananya watjanu, “Nyaakuninyurra panypuranganyi? Ngayunya kutju wiya, mayutju Katutjanyanyurra panypuranganyi.” Yanangu tjutangkuya kapitjirratjalu Muutjanya yalatji panypurangu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngaakutu nganananya ngalya katingu? Palyalatju ngurra Yitjipila kutu nyinamara. Nyuntu pipirri tjuta nganananyatjarra yiluntankukitjangu ngalya katingu.”

Muutjalu putu kulira Katutjanya yalatji tjapinu, “Yanangu tjutangkuniya ngayunya ngurrrungku pulingka rungalkukitjangu kulini. Putuna tjananya watjalpayi.” Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjirripala tjananya yaltirra kutjungkara kati! Yanangu tjutangka yurrunpaya yarra! Yankula nyuntu watiyatjarralu puli nyarratja puwa! Yalatji nyuntu pungkuntjala kapi nyurrampa pulinguru taara yintiku, tjikintjaku nyurra.” Katutjalu palunya watjanutjanguka, Muutjalu puli pungu watiyatjarrangu. Pungkuntjala kapi pulinguru taara panakutu yintingu.

Yimalikaku waarrkana tjutangu tjananya pikangu pungku

Yanutja 17:8-16

Ngurra Ripatimangkaya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya nyinanyngka, Yimalikaku waarrkana tjutaya tjilirratjarra ngalya yanu, pika pungkukitja. Palulanguru Muutjalu wati Tjatjuwanyanya watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya ngurrtjara mantjila! Tjungunyurra tjintungka yankula Yimalikaku waarrkana tjuta pikalu pungku. Yankula nyurrangarri pika punganyngka, pulingkana kalparra ngaraku. Watiya palunya marangka katukutu kanyilku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjatjuwanyangarrinyurra pikaku yankuntjala, ngananatju Yirananyakamu Yaaranya pulingka tjungulatju kalpaku.”

Muutjalu mara katura kanyintjala, Tjatjuwalungarri palya pungkula maa wantirriyanu. Muutjanya mara purrkarringkula mara yunngring. Palulanguru Yimalikaku waarrkana tjutangka tjananya pungkula ngalya wantirriyanu. Muutjalu mara katura kanyira purrkarringutjangka, Yiranalukamu Yaaralu puli mantjira katirra tjunurapula, Muutjanya nyinakatinytjaku. Pulingka nyinanyingka Yiranalukamu Yaaralu Muutjanya mara kutjarra witira katukutu kanyinu, tjiñtu maa tjarrpangutjangka. Palunyangka Tjatjuwalungarri tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yimalikaku waarrkana tjutanya. Kutjupa tjuta tjananya mirrintanu.

*Puli Tjaninyangka Muutjalu kulilku Katutjaku luwu
Yanutja 19:1-20; 17.; 24:12—31:18*

*Tjaatayanku paltjilku, Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku
Yanutja 19:1-13*

Ngurra Ripatimanya wantirraya puli Tjanialakutuya yankula nyinangu. Puli pantangkaya nyinarra waningi. Muutjanya kutju puli palula kalpangu, Katutjanyapula wangkakitja. Katutjalu Muutjanya yaltirra watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjarukatirra tjakultjurra! Nintilunyurra kulini, ngayuluna nyurrangarrinya yantayantarra katiyinkupayi. Yalatjikutarranyurra nintingku kulini, ngayuluna yirriti Yitjipinya ngurrara tjuta yitjipungkula kanyilpayi. Ngayuluna nyurranya kuwarri watjantjala, palya kulira nyinanytjaku, wiya wantinytjaku. Ngayuku kutjunyurra tjukaruru nyinarra yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku.”

Muutjalu wangka palunya kulira tjarukatirra yankula tjanala tjakultjunu. Yanangu tjutangka kulira watjanu, “Yuwa tjukarurrulatju nyinaku, Katutjaku wangkaku.” Yanangu tjutaku wangka Muutjalu Katutjanya kalparra tjakultjunu.

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tjarukatirra tjananya yalatji watjala, kiliinalpiya nyinanytjaku, ngayunyaniya walkulkitja. Tjintu kutjupangka puli ngaakutu ngalya yankula nyinaku. Nyurrangarri tjaata paltjira kiliinatjarra nyinanytjaku. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulin-tjatjanu miitararrangku pampuntjawiya ngarrinytjaku, puli ngaangka tjungurringkula ngayunya walkulkitja. Pulingka kalkuniya maaka tjunkula wanala! Maakangka munkarra kutjuya nyina! Maakangka kalkuni wiya ngalya yankunyitjaku, pulingka kalpanyitjawiya. Tjinguru yanangu tjutakamu puluka puli maaka palula kalkuni ngalya yankupayingkamarra, nyurrangarri rungkara yiluntankunyitjaku, pulitjarrangku. Yiluntankunyitjangka marangkunyurra wiya pampuntjaku, wantirra yarra! Waarrkanangku turampata mirratjinganingka, kulira yanangu tjuta puli panta ngaakutu ngalya yankunyitjaku.”

*Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjaninyangka nyinaku
Yanutja 19:14-25*

Tjintu kutjupangka yutuware maru puli palula ngarangi. Manngirrilu rungkara tuutuuningi. Yanangu tjutangkuya turampata katuwana mirratjinganutja nguwanpa kulinu. Kuliraya ngulu tiltirmara ngarala waningi. Muutjalu tjananya tjutara katingu puli palulakutu Katutjanya kulintjaku. Yankulaya yanangu tjuta puli pantangka ngarakatingu. Puli Tjaninyangka puyu tina ngarangu mayutju Katutjanya waru tili nguwanpa tjarukatirra nyinangu. Kutuya yanangu tjuta ngulurrirra tiltirmara ngarangi. Turampata nguwanpa kutu rawa mirratjinganingi, tinalpi mirratjinganu.

Palulanguru Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjaninyangka katu ngaranyingka Muutjanya yaltingu kalpanytjaku. Palunyatjanu Muutjanya tatira ngarangu. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Tjarukatirra tjananya yanangu tjuta tjananya yanpiritjura!”, kulira tjana maaka kalkuni wiya tatintjaku. Ngalya yankula kalpangutjangka ngayulu tjananya yitjipungku. Kala nyuntu tjarukatirra Yirananya yaltirra ngalya kati!”

Muutjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu Katutjalu watjanutjangka.

Katutjalu watjalku palumpa luwu

Yanutja 20:1-17

Katutjalu yalatji watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, Katutjanya. Pana Yitjipilanyurra waarrkana nyinapayi, ngayuluna nyurranya pakaltjingara kanara ngalya katingu. Ngayunya kutjunyurra walkuntjaku. Ngayunya nguwanpa kutjupa wiyalingku palarya walkuntjaku. Katu ngurrara nguwanpa, tjinguru pana ngurrara nguwanpa wiyanyurra palyara ngaratjunkunyutjaku walkulkitjangu. Kapingka nyinapayi tjuta nguwanpatarra wiya palyara walkuntjaku. Palunya tjuta wiyanyurra pupakatirra walkuntjaku. Ngayulu Katutjanya kutjuna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi. Mayutju kutjupangu wiya nyurranya kanyini.

“Ngayuku yunytjuwiya nyinapayi tjutana tjananya pungkuku. Palunya tjutaku ngantitja tjutatarra ngayuluna tjananya pungkuku. Ngayuku yunytju nyinapayi tjutana tjananya yantayanalku, tjawutjuna tjuta, ngayuku wangkaku tjukaruru nyinapayi tjuta.

“Ngayunya yini ngunyitji wiyanyurra wangkanytjaku. Ngayunya yini ngunyitji wangkanyingkana pungkuku.

“Tjarritiyingka nyurrangarri waarrkawiya nyinanytjaku, ngayunya Katutjanya kutju kulintjaku. Palyanyurra tjintu kutjupa tjutangka waarrkarrinytjaku. Tjutanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjuta, waarrkana tjuta, yangkatja tjuta, anta naanytja, puluka tuungkiyi tjutatarra. Tjintu tjikitjipalangkana waarrkarrirra pana ilkaritarra palyanu, palulanguru Tjarritiyingka waarrkawiyalpina nyinangu. Nyinarra yunyparringuna tjintu palumpa. Palulanguru yanangu tjuta tjintu palula ngayunya kulira kutju walkuntjaku.

“Paapaku, maamaku wangkakunyurra kaangkinytji nyinanytjaku. Yalatjinyurra kulira ngurra Kayinanala nyinarra kutu palula palya nyinamalpa. Kayinanalanyurra nyinarra palyangu kanyintjaku.

“Yanangu kutjupa wiyanyurra mirri pungkunyutjaku.

“Wiyanyurra tjulyara kutjupaku miita kanyintjaku.

“Yulytja kutjupaku wiyanyurra mulyatangu mantjintjaku.

“Wiyanyurra ngunyitji tjakultjunkunyutjaku.

“Yanangu kutjupaku yulytja wiyanyurra yunytjurringkula kanyintjaku. Palumpa waalak, tjinguru miitaku wiyanyurra yunytjurringkula nyinanytjaku. Palumpa kuka tjutakutarra puluka, tuungkiyi, tjiipi, wiyanyurra yunytjurringkula kanyintjaku.”

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku

Yanutja 24:12—31:18

Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjalu pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinu. Tulukuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulukuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulypa kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

Tjana puluka wiima kuultatjanu palyalku walkuntjaku
Yanutja 32:1-35; (34:1-5, 27, 28)

Yiranalu puluka wiima kuultatjanu palyalku
Yanutja 32:1-6

Muutjanya puli palula rawa nyinanytjala yanangu tjutangku Yirananya tjingapungu yalatji, “Wati panyapa Muutjanya yaalytjirringu? Wiya, ngurralatju. Putula kulini. Palulanguru Katutjanya nguwanpalampa nyuntu palyala!, yutitjangkulanya katiyankunyitjaku.”

Yiranalu tjananya watjanu, “Kuultatjanu riinga, nikilitjikamu palyanutja yanangu tjutakunu yirriwiltjila!, ngalya katirra ngayunya yuwal!” Palulanguruya kuultatjanu palyanutja pinangka waralyngarapayi tjuu, riinga tjuu, nikilitji tjuu yirriwiltjira katirra Yirananya yungu. Yiranalu yurrara kanilpa nguwanpangka tjunu. Palunyatjanu kanilpa palunya warungka tjunu, kuulta kamparra nyurirringytjaku, kapi nguwanpa. Puluka wiima nguwanpa pilkitjanu palyara ngaratjunu. Kuulta nyurirringytjala mantjira puluka nguwanpa wiimangka tjutira wana. Puluka wiima palyara ngaratjunu.

Yanangu tjutangku nyakula yunyparringkula yalatji watjanu, “Nyawayu puluka wiima! Ngaangkulanya pana Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu, nganampa mayutju tinangku.”

Puluka wiima palula yila Yiranalu tiipula pulingka palyanu, kunatinpa pungkula kutjantjaku. Palyara tjananya watjanu, “Tjintungkalpila ngalkula walkulku mayutju Katutjanya.”

Tjintu katuya kuka kunatinpa tjutanya ngalya katirra pungkula ngaritjunu kutjalkitjalu. Kuka yunmi ngarrinyingka yanangu tjutarringkula ngalkula tjurratja tjikira tjungu yunyparringu. Kutuya tjikira tjungu ngalkula yunytjurringu miita kutjupa kutjupangka ngarrikitja. Ngarrirraya kuya palyanu.

Katutjalu tjananya kuya palyaningka nyakuku
Yanutja 32:7-10

Mayutju Katutjalu puli Tjaninyangka Muutjala yalatji watjanu, “Parrpatu tjarakatirra tjananya yankula nyawa! Yanangu panyapa tjutangkuya kuya palyani, panya nyuntu Yitjipilanguru ngalya katinytja tjutangku. Panyapa ngayuluna tjananya watjanu, kuliraniya wantingu. Tjanaya puluka wiima kuultatjanu palyara ngaratjunutja walkuni. Yanangu tjutangkuya yalatji watjani, ‘Puluka wiima palumpala kunatinpa pungkula ngaritjunku, kutjara walkulkitjangku. Puluka wiima ngaangkulanya Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu.’” Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yiltatjuya ngayuku militjitji nyinanyi, tjukarurrungku kulintjawiya. Palulanguru ngayuluna tjananya mirri pungkula wiyalku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Nyuntu wiya ngayunya marrkunjtaku palunya tjutatjirratjangku. Ngayuluna tjananya ngurrrkurirra mirri

pungkula wiyalku. Nyuntupa ngulytju ngantitja tjuṭanya kutju ngayulu palya yantayantara kanyilku.”

Muutjalu tjanampa Katutjanya tjaṭilku

Yanutja 32:11-16

Muutjalu tjanampa yalatjingu marrkuṇu, “Mayutju. Nyaaku tjanampan mulyarra nyinanyi? Nyaaku tjananyan Yitjipilanguru kanara ngalya katingu? Tjuṭa tjananya mirri pungguwiyangu wanti!, aapa kutju tjananya puwa!, Yitjipinya ngurrara tjuṭangu yalatji kulira watjalpayangka, ‘Yipuru wangkapayi tjuṭa tjananya Katutjalu Yitjipilanguru mantjira puliwana katingu, mirri pungkula wiyalkitjalu.’ Ngurrkurirra mirri pungguwiyangu kulira yalturringkula wanti! Mirri tjuṭangka tjanala nyuntu tjakultjunu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, tjanampa ngantitja tjuṭa yantayantara kanyintjaku. Nyuntu tjananya ngurra yungkukitjangu tjangkuṇu, ngurra palunya kutuya kanyintjaku.”

Muutjalu yalatji marrkuṇutjangu mayutju Katutjalu tjananya wantingu, tjungu mirri pungguwiyangu.

Puli wirulya kutjarra Muutjalu walapatara kilytjuntanku

Yanutja 32:15-29

Muutjalu puli Tjanayangka tjarukatirra puli wirulya kutjarra katiyanangi. Puli palunya kutjarrangka Katutjalu palumpa luwu wakara tjunu. Tjatjuwanyapula tjungurringkula ngurrakutu yankula wangkanyangka kulira Tjatjuwalu Muutjanya watjanu, “Tjinguruyanku pika punganyi?” Muutjalu watjanu, “Pikawiya, kulilal, tulkuya warrani.”

Yankulapula yilarrirra nyangu, puluka wiima ngaranyangka, yanangu tjuṭaya yunparringkula nyanpinyjala. Nyakula Muutjalu tjanampa ngurrkurringkula tjanampa puli wirulya kutjarra wanirra kilytjuntanu. Maa yankula puluka wiima kuultatjanu palyanutja mantjira warukutu wanirriyanu. Warangka kamparra nyurirringutja mantjira tjunu taayitirrintjaku. Puli kuulta palunya yulpura yatunangi pulawu nguwanpa ngarrinytjaku. Pulawu nguwanpa mantjira yungulpi tjananya kapiwinki tjikintjaku.

Muutjalu Yirananya yalatji tjaṭinu, “Nyaaku tjananyan tjiṅgapungu?, kuyaya palyantjaku?” Yiranalu watjanu, “Ngayuku wiya pikarrinytjaku. Nyuntu ninti tjanampan nyinanyi. Tjana kuya yirritinguru palyara nyinapayi. Watjanutjuya Katutjanya nguwanpa palyantjaku. Palulanguruna tjanampa riinga nikilitjikamu mantjira warukutu waningu. Yalatji ngayulu wantirriyantjala puluka wiima tjaalpa pakara ngarangi kuultatjanu palyanutja.”

Palulanguru Muutjalu tjananya ngaratjungkula watjanu, “Mayutju Katutjaku walytja, ngaakutuya ngalyankula ngara!” Palulanguru Lipayiku walytja tjuṭangu kutju yanangu tjuṭa wantirra Muutjalakutu yankula tjungurringu. Palunyatjanu Muutjalu tjananya watjanu, “Wati tjuṭangkunyurra tjuṭa watawara kutjuṭu kutjuṭu mantjira ngalya kati!” Muutjalu piyuku watjanu, “Mayutju Katutjalutju ngayunya watjanutja tjakultjananyi. Nyurrangarri yanangu tjuṭawana yankula tjungurringkula walytja kutjupa tjuṭa wakara yiluntarra!, malanyapa kaaka tjuṭatarra, ngurra kutju ngurrara tjuṭa.” Lipayiku walytja tjuṭangkuya wantiwiyangu tjuṭa watawaratjarrangu wakara mirri pungangi. Palulanguruya wati tjawutjuna tjirripala yilungu tjiṅtu palula.

Muutjalu tjanampa Katutjanya piyuku tjaṭilku

Yanutja 32:30-35

Tjintu kutjupangka Muutjalu tjananya tjtara watjanu, “Kuyanyurra kuwarri palyanu, walkura Katutjanya nguwanpa. Kuwarrina piyuku yankula puli panyapangka kalparra Katutjanya tjaipilku, piyuku nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantinytjaku. Tjapintjala tjinguru Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula kuya nyurrampa waniku.” Muutjanya yarurriira yankula puli Tjanayangka kalparra Katutjala yalatji wangkangu, “Yanangu palunya tjtangkuya yilta kuya puntu palyanu. Pulukaya wiima palyara walkunu. Tjapininanta kuya tjanampa wani!, nyuntupa kalypalpiya nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjananya wantiku kalyparrinytjawiyangku. Tjinguru nyuntu kulini yanangu tjuta pungkukitjangku. Nyuntu yalatji kulintjala ngayuku yini tjutula piipangka!, ngayulu walytja nyuntupa wiya.”

Mayutju Katutjalu watjanu, “Kuya palyalpayi tjuta kutjuna yini tjutulku. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu tjarukatirra katil!, ngurra palyakutu. Yalatji kulila! Nyalpitjarra kutjungku nyurranya nintira katiyanamalpa. Piyukuna tjananya kulilku yitjipungkukitjangku, kuya panyapa palyanutjangka.” Yilta Katutjalu tjananya kutjupa tjuta pikatjarra. Palulanguruya tjuta pikatjarra ngarrirra waningi.

Katutjalu luwu palumpa piyuku yungku Muutjaku

Yanutja 34:1-5,27-35

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu puli katu nyinanyingka, “Puli wirulypa kutjarra kutjupa mantjila! Tjintungka katirra kalparra ngayula nintira tjurra!, ngayulu piyuku wakantjaku, ngayuku luwu. Nyuntu kutjungku ngalya katirra kalparra tjunkunytjaku. Watjala tjananya!, tjiipi puluka wanma kanyintjaku, tjana puli ngaangka pantawana wiya ngalkuntjaku.” Palunyatjanu Muutjanya tjarukatirra puli wirulypa kutjarra yatura kilytjuntankula mantjinu. Tjintungka Muutjanya puli katu kalparra puli wirulypa kutjarra tjunu, palunya mayutju Katutjalu watjanutjangka.

Yutuwarilu tjtunutjangka mayutju Katutjanya tjarukatirra tjunguringu. Muutjanya puli katu kutu nyinangi, Puratiyi tjikitjipala, Katutjaku luwu tiinpala palunya nyinarra wakaningi, puli wirulypa kutjarrangka. Mangarri ngalkura tjikilwiya pulingka kutu nyinangi.

Nyinarra Muutjanya puli kutjarratjarra tjarukatirra palumpa walytja tjtakutu yanu, ngurrakutu. Katutjala wangkarra Muutjanya yunpa kutjupa kutjuparringu. Yunpa palumpa rantaningi. Walytjangku paluru wiya nyangu yunpa kutjuparringutja. Yiranalukamu yanangu tjtangku tjungurriira yunpa rantarinangitjangka nyakula ngulurringu.

Muutjalu tjananya yaltirra yanangu tjuta watjanu wangka palumpa kulintjaku. Muutjalu tjananya tjakultjunu Katutjalu pulingka wakanutja. Palulanguru Muutjalu tjaatangka karrpira yunpa tjtura yankupayi. Kaliki tjaatjikutu yankula Katutjala wangkakitjangku yirriwiltjilpayi. Wangkarra Katutjala wiyarringkula piyuku tjtura yankupayi.

Katutjalu Muutjanya nintilku yanangu tjtangku tjukarurrungku Katutjanya walkuntjaku

Yanutja 23:10-19; 29:1-30; 35:4-29; 36:1—38:20; Lipitikatja (Leviticus) 1:1-9; 2:1-4; 3:1-5; 4:1-12; 5:14-16

Mani tjawirrilyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulypa kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjanayangka nintinu tjaatji palunya tjukaruru palyantjaku, tjaatjiku yulytjatarraya. Wangka

palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunu, “Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirrilyila yungkukitja yunyutjurirra yalatji ngalya katirra yungkunyutjaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytjaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjtuala ngalya katirra yungkunyutjaku yalatji, mantarra puluwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytjaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytjaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunyutjaku.”

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunyutjuringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjungunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mungawinkikarrangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjtarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkunu wiya ngalya katinytjaku.

*Katutjaku tjaatji kalikiya palyalku
Yanutja 36:8-28*

Nintingku palyalpayi tjuta tjananya Muutjalu nuuwimilara yaltingu. Waarrkaku yunyutjurripayi tjuta tjananya watjanu yulytja palunya mantjira Katutjaku tjaatji palyantjaku. Nintingku palyalpayi kutjarra yini yalatji Pitjalilanya Wulipanya nyinangu. Paluru kutjarra nintingku palyalpayi kutjupa tjutangkutarraya kaliki tina palunya palyaningi. Kaliki tina payipalaya nyiilangka wakara tjungunu. Kaliki payipala kutjupaya nyiilangka wakara tjungunu. Tjunguraya wakanutja tjutangka tjayitiwana wakara wananu. Paluru tjana alytjura palula tjutangka puturru nguwanpa tjarrpatjunangi. Palunyatjanuya puturru tjutangka riinga tjuta kuultatjanu palyanutjaya karrpira wananu. Yalatji nguwanpaya kaliki tina kutjarra ngururrwana karrpira tjungunu, riinga tjutangka. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu nanikuta yinyutjanu. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu tjiipi pangkitjanu. Kaliki nguwanpa kutjupalpiya palyanu pangki wirulypa tjutatjanu.

Palunyatjanungkuya watiya tiimpa tjuta kuntara wanara tjawara tjayitiwana ngaratjungkula wananu. Tiimpa palunya tjuta ngaratjungkula wanantja tjutangka riila tjuta watawara yatura tjungura wananu, riinga tjutawana, kuultatjanu palyanutjangka. Katuwanaya katura katirra, kaliki nguwanpa palunya watiya tjutangka, pupatjungkula wananu. Pangki wirulytjanu palyanutja ngantiwangkuya katura katirra kaliki pupatjungkula wananu. Palunyatjanungku wakaraya palyanu kaliki kutjarra kutjupa unngu waralyngaranytjaku. Kutjupaya ngururrrpa waralytjunu, kutjupa tuuwa nguwanpa wakara waralytjunu.

*Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku
Yanutja 37:1-29; 38:1-20*

Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unguwanatarrara. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayitingka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangku riinga puupalangka

riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrru ngarangi nyalpi pillarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjungkunyutjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyanu tjayitiwana tjarrpatjungkula tiipula palunya katiyankunyutjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kanilpa panikinatarra kuultatjanu palyanutja.

Tjangi tilitjarra mankurrrpa kuultatjanu palyanu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyanu, Katutjaku kutjara puyutjungkunyutjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyanu, tjayitiwana tjarrpatjungkula katiyankunyutjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarangi ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyanu tiipula palula tjayingka tjarrpatjungkula katiyankunyutjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuṭa kungka tjuṭangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyanutja. Kafutjakuya yayina palunya tjuṭa katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuṭa warungka tjungkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulkuku mayutju tjuṭangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjungkula wanaṇu. Parriki palunya palyalkitjangkuya watiya tjuṭa ngaratjungkula wanaṇu. Kaliki ngururrwanaya waralytjungkula wanaṇu.

*Yirananyanggarriya tulkuku mayutju tjuṭa ngaratjunku
Yanutja 29:1-37*

Katutjalu puli Tjaninyangka watjanutjatjanungka, Muutjalu Yirananya palumpa katja tjuṭatarra watjanu, tulkuku mayutju tjuṭaya nyinanytjaku, Katutjaku tulkuya kanyira tjaatji kalikingkaya tjawirrilyi kutjara waarrinytjaku.

Muutjalu tjananya Yirananya palumpa katja mankurrrpa kaliki palulakutu katirra ngaratjunu, tulkuku mayutju tjuṭa nyinanytjakulpiya. Watjanu tjananya kanilpa tinangka paltjintjaku. Palunyatjanu Muutjalu Yirananya tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjungkula tjira mantjira katangka yintinu. Palumpa katja tjuṭatarra tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Palunyatjanunya puluka tjawirrilyi katirra kaliki alangka ngaratjunu. Yiranalunggarri puluka kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku puluka tjuṭatjarrangku yunyutju mutunu. Puluka palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Kanilpa mantjira Muutjalu mara tjarrpatjungkula tiipula palula yayina katu ngarapayi puupalangka nyapanu. Palunyatjanu tiipula palula tjayingka panangka yintira wiyanu.

Puluka palula wila yalara tjira mantjinu. Kapurarrtji kutjarra anta yalu kuntara mantjira tiipula palula warungka kutjanu, kampanyangka Katutjalu panṭira nyakula yunyparrinytjaku. Puluka winki kutjupaya maa katirra ngurra yurilpangka kutjara wiyanu. Yalatjiya tjawirrilyi

kutjara wiyaṇu, Katutjalu tjanampa kuya waṇinytjaku, tulkuku mayutju tjuṭaku. Tjiipi ula tjawirrilyiya katirra ngaratjunu. Yiranalungarri tjiipi kata marangku witira kanyinṅka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju muṭunu.

Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kaṇilpakutu ngurrka yintingi. Muutjalu ngurrka panyapanya katirra yintirra wanaṇu tiipula palula tjayitṅka. Palunyatjanu yitjilinkula kuka kapingka paltjira warungka ngarritjunkula winki kutjara wiyaṇu, tiipula palula katungka, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku.

Tjiipi manti kutjupaya katirra tjawirrilyi ngaratjunu. Yiranalungarri tjiipi kata marangku witira kanyinṅka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju muṭunu. Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kaṇilpakutu ngurrka yintingi.

Muutjalu kaṇilpa mantjira mara tjarrparra yankula Yirananya mara mantjira mara tinanya nyapaṇu, ngurrkatjarrangku. Tjina tina puntunyatarra nyapaṇu ngurrkatjarrangku, Yirananya. Pinaṭarrara ngurrkatjarrangku nyapaṇu. Yalatji paluru Yirananya waku tjayiti mankurrrpa nyapaṇu. Yalatji piyuku mara tjarrparra palumpa katja mankurrrpa nyapaṇu, waku tjayiti. Ngurrka kutjupa yintira wiyaṇu tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitṅka.

Tjiipi palunya wila yalara tjira kuntara mantjinu. Mangarritarralpi tjungura kutjanu Katutjaku. Kuka winki palunya tjana kapingka payilimilara mantjira ngalkunu, tulkuku mayutju tjuṭangku. Kuka palunya matupurra tulkuku mayutjungku kutju ngalkuntjaku. Yalatjiya tjawirrilyi katirra japanpalangara pungu, tjintu japanpalangka. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Yirananya, palumpa katja tjuṭatarra tulkuku mayutju tjuṭa nyinatjunu, Katutjalu watjanutjangka.

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

Kaliki palunya yulytjatarra palyara ngaratjunu Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuṭa, tiipula tjuṭa, kaṇilpa tinatarra tjukarruya ngaratjunkula wantingu. Parriki palunyatarra ngaratjunkula wanaṇu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkangu, tilitjarra yirnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kutu tjarrpangu. Utuwari palunya katurrirra yanutjangka kutju, Yitjurilaku ngantitja tjuṭangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi mungangka.

Yirriti puli wirulya yurruntitja kutjarra yungkukitjangu Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjuṭangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarru nyinanytjaku. Tjurkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingga wanantjaku. Katirranayurra ngurrangka kanyintjaku rawangkanyurra ngalkukitjangu. Tjurkarrara kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjipalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingga kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunytjakitjangu. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjuṭangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurrkanyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunytjaku, yalatji.

“Warringka yurrun yurrupa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungkara ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunytjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungkara kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunytjakitjangku. Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunaninyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuninyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuta yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

*Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa
Lipitikatja 1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26*

Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytju-rangkanyurra ngaratjungkunytjaku. Ngaratjunktulananyurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunyutju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkara yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulukuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjuta ngarritjunktala kutjara wiyalku. Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yaltjjangku pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunktala marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukarruru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulukuku mayutjungku kuka palunya mankurra mantjira warungka ngarritjunktala kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku, puyutjungkunytjala. Kuka yanangu winki palya tulukuku mayutju tjutangku ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Tulkuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunyutjaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyn-garala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjara anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayingga ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurkawiya, katirra ngaratjungkunyutjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga ila. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayingga yayina puupala ngaranya tjalala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjara an yalu mantjira tjunkunyutjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyanangka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangkku kutju ngalkuntjaku.”

*Tulkuku mayutju, Lipayiku ngantitja tjuta yalatjiya nyinanytjaku
Lipitikatja 16., Nampatja (Numbers) 18:1-32., 35:1-8*

*Yanangu uwankarraku kuya wanimalpa
Lipitikatja 16:1-19*

Mayutju Katutjalu Muutjana watjanu, “Nyuntupa kutja Yirananya, tulkuku mayutju tinanya yalatji watjala!, ‘Yirana, kulilani! Tjurrkarrangka kutju kaliki palula maa tjarrparra maa yankula kaliki waralyn-garala yangatjungkupayingka wayintara maa tjarrpanytjaku, ngayuku ngurra yunnngukutu. Wiya nyuntu tjutangara tjarrpanytjaku, kutjungara kutju tjarrparra ngaranya tjaku. Ngayuku ngurra palunya ngaranya, pukutju palula katu ngayulu nyinanyi. Tjurrkarrangka kutju nyuntu palya tjarrpaku, kuli tayimi nyuntu tjarrparra mirrirritjipingkamarra. Tjawirrilyi

kutjarra puluka an tjiipi ngalya katirra yunytyu mutuntjatjanu kutju nyuntu tjarrpanytjaku.’”

Katutjalu yalatji piyuku watjanu, “Yirananya, tulkuku mayutju tinanya, kutju ngayuku ngurra yunngukutu tjarrpanytjaku, ngayuluna tjanampa yanangu tjutaku kuya waninytjaku, yalatji yuwankarraku, Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra, yanangu uwankarraku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra palula tjarrpakitja paluru walytjangkungku paltjira tulkuku mayutju tinakunu mantarrangka tjarrpanytjaku. Tjarrparra puluka mantjira katirra ngaratjunktjaku yunytyu mutulkitjangku. Puluka palunya yunytyu mutura ngurrka yintintjala, ngayuluna tjanampa Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra kuya waniku.

“Puluka palunya yunytyu mutura Yiranalulu ngurrka kanilpangka yintintjaku. Yankula paluru kanilpa kutjupa mantjintjaku, waru yaltatjarra. Tjira nguwanpatarra warangka puyutjunkturpayi, paluru mantjintjaku. Palunyatjanu kanilpa ngurrkatjarra, kutjupa yaltatjarra, tjiratjarra kaliki palula tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjunkturpayi wayinta Yirananya tjarrpanytjaku. Tjarrparra tjira nguwanpa palunya paluru yaltangka yintira puyutjunktjaku, puyupakara pukutju palunya tjutuntjaku, Yirana paluru nyakutjipinkamarra ngayuluna pukutju palula katu ngaranytjala, paluru nyakula mirri punkara ngarrpayi. Kanil palunya ngurrkatjarrangka mara tjarrpatjunktula ngurrkatjarrangka yintiyintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yalatji paluru mara tjarrpatjunktula tjapanpalangara yintiyintira wanantjaku.

“Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya nanikuta kutjarra ngalya katirra tjawirriyili kutjalpayi ngaratjunktjaku. Yiranalulu kaliki yunngunguru pakara mani tjiilpangka yinkarra nanikuta kutju ngurrjtara mantjintjaku, yunytyu mutuntjakitjangku. Yunytyu mutura ngurrka kanilpangka yintintjaku. Ngurrka katirra Yiranalulu kalikingka malaku tjarrparra, waralyngarala yangatjunkturpayi wayinta katinytjaku. Ngurrka palunya katirra yintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yiranalulu yalatji palyanangka kaliki palunya palyalpi nyurrangarrimpa ngaraku, yulpatawiya. Kuya palyaranyurra kaliki palunya yulpatankupayi, mungutja nguwanpa ngaraku.

“Palunyatjanu Yiranalulu pakara nanikuta palunya kana ngaranytja katirra puliinangka walatjunktula wantirriyantjaku, ngurrangka wanma. Nanikuta palunya yanangu tjutaku kuyatjarra yankula kutu kawaŋkatiku. Nanikuta paluru tjanampa kuya katinytjala, kuyawiyalpiya yanangu tjuta nyinaku. Yalatjinyurra tjukaruru palyanangka ngayulu nyurrangarrimpa kuya waniku.”

*Tulkuku mayutju tjutangu yalatjiya tulku tjukaruru palyantjaku
Nampatja 18:1-7*

Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Ngayuku tulkungka nyirrananyurra tjukaruru kaliki ngaangka palyantjaku. Wiyawanangkunyurra palyanangka ngayulu nyurrangarrinya pungku. Nyuntu Yirana kulila!, nyuntu, nyuntupa katja tjutatarra Lipayiku ngulytju ngantitja tjuta nyinanyi, kutjupa tjutatarra yala palumpa ngulytju ngantitja nyinanyi Lipayiku. Nyuntu tjananya yalti!, kalikiwanaya ngalya yankula waarrkarrinytjaku. Kalikingka yila kutjuya waarrkarrinytjaku, unguwiya, yurilta kutju. Tulkuku mayutju tjuta kutjunyurra kalikingka yunngu waarrkarrinytjaku, yulytja palunya tjutawana. Tjawirriyili kutjalpayi-wanatarra nyurrangarri tulkuku mayutju tjuta waarrkarrinytjaku, wiya tjanaya Lipayiku ngantitja kutjupa tjuta palulawana waarrkarrinytjaku. Tjinguru Lipayiku ngantitja kutju watawatarringkula yulytja palulawana

waarrkarringyinka mirri pungkutjipingkana. Paluru tjana kapi, waru yulytja kutjupatarra mantjira katirra kalikingka yurilta ila tjunkula waarrkarringytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu ilarringkula kaliki palula ngayuku yulytja tjuta pampuningka, mirrina pungkutjipingka.”

*Tulkuku mayutju tjutaku kuka an mangarri yungkunyjtaku
Nampatja 18:8-20*

Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Tjawirrilyi ngayuku kuka an mangarri yanangu tjutangkuya katirra yungkunyjtala palyanyurra tulkuku mayutju tjutangu kutjunyurra ngalkuntjaku, kutjupa tjutangkuya wiya ngalkuntjaku. Nyuntu, nyuntupa katja tjutangu kutjunyurra tjungungku ngalkuntjaku.

“Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu mangarri tjawirrilyi kutjupa tjuta ngayuku katirra yungkunyjtaku. Tjawirrilyi palunya palya nyurrangarrimpa walytja tjutangu ngalkuntjaku, katjapifingku, yuntalpitingku, tjamupitingku kapalingkutarra.

“Manti yurruntitja tjuta, ngayukutjuya Katutjaku nyinanyi. Maamangu an paapangu katja yurruntitja mantjira mani katirra tulkuku mayutjuku yungkunyjtaku. Yalatjiya mani yungkunyjtaku ngayuku waarrkana tjutaku, ngaparrtjingu, katja yurruntitja mantjira.

“Puluka, tjiipi, nanikuta wiima, yurruntitja tjuta, ngayukutjuya yuwankarra nyinanyi. Wiya yanangu tjutangu palunya tjuta tjananya mantjira mani katirra yungkunyjtaku tulkuku mayutjuku, wiya. Paluru tjana ngunyti tjananya kuka tjuta kanyira katirra tjawirrilyi pungkunyjtaku, ngayuku Katutjaku. Mirri punganyinka wila yalara tjira, kapurarrti kutjarra, yalutarra mantjira warungka kutjara wiyantjaku, ngayuku Katutjaku yungkula. Kuka winki kutjupa palyanyurra tulkuku mayutju tjutangu ngalkuntjaku.”

Katutjalu Yirananya kutu yalatji watjanu, “Pana Kayinanakutunyurra Lipayiku ngantitja tjuta ankula wiya pana walytja kanyilku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya pana walytja kanyilku. Wiyanyurra pana walytja kanyilku, mangarri pakaltjingantjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjani, yilta kutjupa tjutangu yungkunyjtala palya nyurrangarri ngalkuntjaku, tjawirrilyi palunya. Yalatjina nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.”

*Lipayiku ngantitja tjutaku yungkula kanyintjaku
Nampatja 18:21-32*

Mayutju Katutjalu Mutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrilpi Lipayiku ngantitja tjutangu kalikingka waarrkarrirra purinytju kanyilku. Palunya tjutangu kutjuya kaliki ruulamapira karrpira katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula purinytju kanyilku. Kaliki palunya ngaranyingka Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kalikikutu katirra tjawirrilyi ngayuku yungkunyjtaku. Paluru tjana mangarri mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjtaku ngayuku, kalikikutu katirra. Tjawirrilyi palunya tjuta ngayulu watjanutjanga, Lipayiku ngantitja tjutangu ngalkuntjaku. Kiripitji, yarinytji, mangarri kalkatjarra kutjupa mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjtaku ngayuku. Ngayulu watjani, Lipayiku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi palunya tjuta ngalkuntjaku.

“Pana Kayinanakutu yankula Lipayiku ngantitja tjutangu wiya pana walytja kanyilku mangarri pakaltjingantjaku. Mangarri tjawirrilyi palunya tjanampa nyurrangarri kutu yungkunyjtaku. Tawunu mankurra kutjupa tjanampa ngaraku, palyaya ngurrangka nyinanytjaku.

“Mangarri tjawirrilyinyurra katirra ngayuku yunganyingka, Lipayiku ngantitja tjuṭangkuya mantjira wiima ngayunyani Katutjanya yungkunytjaku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭangkuya tjawirrilyi ngayuku yungkunytja nguwanpa.”

*Mirri pungkupayi tjuṭaku tawunu mankurra ngaraku
Nampatja 35:1-8*

Ngula Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa tjananya yalatji watjala! Ngurra Kayinanalakutu yankula mirri pungkuyinkula tjananya nyurrangarri ngurra tjanampaṇu kanyilku. Kanyiranyurra tawunu tjikitjipala ngurrtjara watjantjaku, tawunu palula tjanala yanangu mirri pungkupayi tjalkalungkula kumpintjaku. Tawunu palunya tjuṭangka yanangu mirri pungkupayi tjuṭa tjalkalungkula kumpira kana nyinanytjaku, ngaparrtjingu tjananya pungkutjipingkamarra. Yanangu kutjupa kulintjawiyangu yiluntankula tawunu palulakutu tjalkalungkula kumpira nyinanytjaku, mirriku walytja tjuṭangkuya wanara ngaparrtjingu mirri pungkutjipingkamarra. Mirriku walytja tjuṭaya wiya tawunu palunya tjuṭangka tjarpanytjaku, ngaparrtjingu mirri pungkutjita.

“Tjinguru mirri pungkutjangu kulintjawiyangu yanangu kutjupa punganyingka, yanangu pungutja paluru nganti mirrirriku. Palunyatjanu wati paluru palunya pungkula tawunu palulakutu tjalkalungkula kana nyinanytjaku. Tjinguru wati kutjupangu nyakunytjawiyangu tjinguru kulata palunya wanirra watilpi kumpira ngarrinyingka wakara mirrintanku. Palunyatjanu wati paluru tawunu palulakutu ngululpi tjalkalungkula nyinarra kanarringkunytjaku.

“Tawunu palula nyinanyingka, kuutawutjungkaya ngaratjungkula watjalku. Wangkarraya watjalku wati palunya wiya ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku, wiyakutjura kulata palunya kulilwiyangu wanirra wakanutjangka. Yalatji watjanutjangka wati palunya nyinanytjaku ngurra palula, ngurra walytja palulakutu piyuku yankunytjawiya, mirriku walytja tjuṭangu patara pungkutjipingkamarra. Tulkuku mayutju tina mirrirrinyingka kutju, pakara ngurra walytjakutu ngula piyuku yankunytjaku, nyinanytjakitja.

“Tjinguru wati kutjupangu yanangu kutjupaku kuyarrirra mirri pungkula, paluru tjinguru tawunu palulakutu tjalkalungku, kana nyinanytjakitja. Palunyatjanu tawunu palula kuutawutjungkaya wangkarra watjalku, wati palunya ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku.

“Tjinguru yanangu kutjupangu rawa mulyarrara nyinarra ngankirrikutu yuntulku, punkara mirrirrinytjaku. Palunyatjanu mirri palumpa walytja ilatjangu wanara ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku.

“Wati kutjupa mulyarrarrirra mirri punganyingka, ngurra pana palunya kuyarringku. Mirri pungkupayi palunya ngaparrtjingu mirri punganyingka, ngurra, pana kuyarrinytja palyarriku. Palyanyurra nyinanytjaku mulyarrarrirra yanangu kutjupa pungkunytjawiya. Ngurratarra kuyantjawiyangu kanyintjaku palyangu, ngayulu mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjaningka.”

*Pana parra nyakuyinkula katirra tjakultjunkturupayi tuwalpalaya
Nampatja 13.; 14.; Tjutaranami (Deuteronomy) 1:*

*Wati tuwalpalangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinamalpa
Nampatja 13:1-24*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjuta yaltirra tjananya tjungula! Tjungura tjananya ngurr-tjara mantjila!, mayutju tuwalpala. Mantjira tjananya iyala!, pana Kayinanalawana parra nyakuyinkunytjaku, parra nyakuyinkula ngalya yankula nyuntula tjakultjungkunytjaku. Pana palulawana nyuntupa waar-rkana tjutangu parra nyakuyinku. Ngurra palunya ngayulu nyurrangar-rinya yungku rawa kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kulira Muutjalu tjananya ngurr-tjara mantjira yalinytjarra iyanu parra nyakuyinkunytjaku, nyakuyinkula ngalya yankula tjakultjungkunytjaku. Muutjalu kulinu, “Tjana ngalya yankula ngayunya tjakultjunanyingka, tjilirratjarra tjuta ngayuluna tjananya katiku ngurra palulawana tjananya mirri pungkula ngulutjingara iyantjaku. Ngurra palulalpi nganaña nyinaku.”

Paluru tjana ngurra Yipurunalawana yankula tjananya yanangu watawara tjuta nyangu, Yanakaku ngantitja tjuta. Puliina yini Yitjiku-lawanaya yankula nyangu, mangarri palya ngarala waninytja, kiripitji, witjirrki, mangarri kutjupa tjutatarra. Mangarri kiripitji kalga palunya tina puntu kuntara, riilangka karrpira waralytjaku, wati kutjarrangu katiyankunytjaku. Purayitji tjikitjipala paluru tjana parra nyakula ngalya yanu Muutjala tjakultjungkutja. Mangarri puntuya ngalya katingu, kiripitji kalga palunya, witjirrki nguwanpa kalga, mangarri kutjupa tjutatarra.

*Parra nyakulaya ngalya katirra Muutjala tjakultjunku
Nampatja 13:25-33*

Ngurra Kittjangka Muutjanyangarriya nyinanyingka tuwalpala paluru tjana ngurra palulawana nyakuyinkulaya ngalya yanu. Ngalya yankulaya Muutjala alatji tjakultjunu, “Ngurra palyalatju parra nyakuyinangi. Kapi tjuta ngarrirra waninyi. Yukiri, watiya, mangarri palya tjutatarra ngarala waninyi. Mangarri ngaatjanya ngurra palulalatju mantjira ngalya katingu, nyurrangarrinya nintintjakitjangku, nyuntu yurrunpa alatji watjanutjangka. Ngurra palulaya anangu manpata tjuta nyinarra waninyi. Waala tjuta ngarala waninyi parriki palyara ngururrtjunutjarra. Parriki palula kiita kutju yalalpayitjarra ngaranyi. Tjinguru nganana tjilirratjarra tjuta yankula tjananya putu mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Manpata kutjupa tjutatarra ngananatju nyakula ngulurringu, watawara palunya tjutaku walytja tjuta.

Yamalikaku ngantitja tjutaya ila nyinarra waninyi yalinytjarra, kanya Yitjaku ngantitja tjutaya, Tjipuyutjaku ngantitja tjutatarraya wirrili puliwana nyinarra waninyi, Yamurataku ngantitja tjutatarra. Yamalakaku ngantitja tjutaku ngurrangka wilurarra Kayinananya ngurrara tjuta nyinanyi, yuru tinangka yilawana, karru Tjuutanawanatarraya nyinarra waninyi.”

Mayutju kutjungku Kiilipalu pana Kayinanalawana nyakuyinkula tjananya watjara marrkunu, “Kuwarri nganaña tjilirratjarra tjuta yankula pungkula wantirriyantjaku, pana palula nyinanytjakitjangku. Nganaña palya tjananya pikangu pungkula ngulutjingara iyalku.” Mayutju kutjupa tjutangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinkula alatji watjara marrkunu, “Nganaña wiya yankula tjananya pungkunytjaku, tjanaya nganananya pungkula wiyaltjipingka, manpata tjutangu.” Mayutju paluru tjana mittingka wangkarra yanangu kutjupa tjutawana ngunytji tjakultjunangi, ngulutjingantjakitjangku. Yalatji tjananya parra ngunytjinytjunangi, “Pana nyarratja yalinytjarra kuya. Palunya ngurrara tjutangkuya mangarri putu tjawara pakaltjingalpayi. Palunya tjananya mangarriku putulpiya kulilpayi. Ngurra nyarra palunya ngurrara tjuta

watawara nyinanyi, manpata tjuta. Tjana nganananya nyakula tjin-guru yalatji kulilku, 'Nyarra tjutaya pikatiwiya, nyurrkanyurra tjutaya yanangu.'

Yanangu tjutangkuya ngulurrirra putu kulilku, yankula pungkula ngurra mantjintjakitjangku

Nampatja 14:1-25

Tjakulpa wiyawana iltakutjura kulira yanangu tjutaya ngulurrirra mungangka yularra tjinurringu. Muutjanya Yirananyatarra paluru tjana palunya kutjarra yalatji payira watjanu, "Pana Yitjipilakutula malaku yankunytjaku. Kapi wiyawanalanyatjun ngalya katingu, mirringama-ralatju, ngururra. Palyalatju pana Yitjipila nyinamara, pungkulanyatju tjana wiipatjarrangku mirrintanamara. Nganana wiya yankula tjananya pikangku pungk. Tjinguru Katutjalu kulini Kayinananya ngurrara tjutangkulanya mirri pungkunytjaku. Yalinytjarra ngurrara tjutangkulpi nganampa kungka tjuta, pipirri tjutatarra witira katirra kanyilku. Wiya, pana Yitjipilakutu nganana malaku piyuku yankunytjaku."

Yanangu tjutangkuya watjara waningu, "Mayutju kutjupa nganana ngurrara nyinatjungkunytjaku, pana Yitjipilakutulanya malaku katinytjaku." Palunyatjanu paluru kutjarrangku Tjatjuwalu anta Kiilipalu yanangu tjuta marrkunu, "Pana palulawanalitju yankula nyakuyinkula tjakultjunanyilpi. Pana palatja ilta palya. Watiya, yukiri mangarri palyatjarra ngarala waninyi. Katutjalulanya yunyparringkula palya katirra nyinatjunku ngurra palula. Wiya palunya ngurrara tjutakula ngulurrinytjaku. Palyala tjananya tjilirratjarra tjutangku yankula mirri pungkula wiyalku. Katutjanya wiyanyurra panypurangkunytjaku. Palurulanya purinytju kanyilku. Tjanaya wiya Katutjanya kulini, tjanaya wiyawanangu ngunytjingu Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Katutjanya kutju kantilya puntu nyinanyilampa, palurulanya purinytju kanyilku, nganana yankula pikangku tjananya mirri pungkula wiyaningka." Yanangu tjutangkuya kulira wantirra puli tjutalpi mantjiraya ngarala waningi, rungkara yiluntankunytjakitja pulanya. Palunyatjanu tjaatji kalikingka katu paarrti nguwanpangku yirrnyara kanyiningi mayutju Katutjanya ngaranyingka.

Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Yanangu ngaa tjutaya yilta militjitji nyinanyi, ngayuku wangkaya tjukaruru kulintjawiya. Ngayulu putuna tjanampa kutjupa kutjupa palyara nintiningi, palunyatjanuya tjukaruru yurrunpa nyinamara. Kala, militjitji tjutaya pika nyunu punturringkula mirrirrikula wanalku. Kalalpi, Muutja nyuntu kulila!, nyuntupa katjapiti yuntalpi kutju ngayuku walytja tjutalpiya nyinaku, nyuntupa tjamupiti kapalipititarra." Muutjalu Katutjanya yalatji tjapinu, "Nyuntu yilta yalturunytjingu yananguku kuya wanipayi. Yirriti nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yanangu tjutangkuntaya yilta kuwarri panypurangkula kuya palyanu. Kuya palunya tjanampa wani!, nyunu puntuya nyinarra wiyarritjipingkamarra. Yiluntankunytjawayangu tjananya yaltururrirra wanti!"

Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Nyuntu kutjunin tjapingka kuyana tjanampa waniku, yuwankarraya nyunu punturrirra nyinarra wiyarritjipingkamarra. Ngayulunanta tjukaruru watjani, militjitji palunya tjutaya wiya pana Kayinanangka yankula nyinaku. Ngururrapaya maa yankula paluru tjana wiyarriku."

Katutjalu tjananya yitjipungku

Nampatja 14:26-45

Katutjalu pulanya Muutjanya anta Yirananya watjanu, anangu tjutangka yalatji tjakultjunktjaku, “Ngayulu tjukarruru nyurrangarrinya watjani. Milititji tjutangkuninyurra panyapurangyinka yil-tanyurra mirrirriku. Wulkumanu tjuta anta tjilpi tjutanyurra pana Kayinanala ngururra maa yankula mirrirriku, pana palulakutu yankula nyinanytjawiya. Yangupala tjuta yukarra tjuta kutjunyurra ngantitja tjutatarra yankula pana palula nyinaku. Tjatjuwanya anta Kilipanyatarra kana nyinarra pana palulalpipula nyinaku. Pana palunya yalinytjarra nyurrangarri ngulurrirra wantinyingka, nyurrangarrimpa pipirri ngantitja tjuta kutjuya pana palula yankula nyinamalpa. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta ngantitja tjutatarra ngurra ngaawana kapiwiyawana rawa nyinayinamalpa yiiya puutiypala. Milititji tjutanyurra yilta ngurra palula yankula ngururra mirrirriku.”

Katutjalu watjantja palunyaya kulira yanangu tjutanku putu kulira yularra watjara punganγιyanku, “Yiltala Katutjanya panyapurangkula kuya palyanu. Kalalpi, nganaa kuwarri yalinytjarra yankula pungkula wantirriyalku, tjilirratjarra tjutanku.” Muutjalu tjananya marrkuu, “Wiya. Pikaku yankuwiyangkuya wanti!, Katutjaku wangka kulira kilytjuntankunytjawiya. Palyaya ngaangka nyinama! Tjinguronyurra pika pungkukitja yananyingka, Katutjalu nyurranya wiya yantara yantara kanyilku.”

Kulintjawiyanangkuya tjilirra mantjira yalinytjarra yanu, Yamalikaku ngantitja tjuta pikanku pungkukitja. Palunyatanu Yamalikaku ngantitja tjutanku Kayinananya ngurrara tjutankutarra tjananya mirri pungu. Kutjupa tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula ngulutjingara malaku wantirriyanu.

Mayutju palunya tjuta, pana Kayinanalawana nyakuyinkula nyinapayi tjuta tjananya Katutjalu yitjipungkula mirrintanu. Nyunu punturrirra tjana nyinarra wiyarringu. Kutjarra kutjupapula palya kana nyinangi, Tjatjuwanya an Kilipanya.

Mayutju nyinanytjakitjangkuya kulilku wati mankuṭu, Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamalu

Nampatja 16; 17:

Muutjanya an Yirananyaya panyapurangkula tjutulku

Nampatja 16:1-27

Mayutju mankurra Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamaluya mayutju kutjupa tjutankutarra Muutjaku an Yiranaku kuyarrirra panyapurangu. Mayutju palunya tjuta tjungurringu tuu yantatan pipirri. Tjana Muutjanya an Yirananya yalatji watjara panyapurangu, “Wiyalanya nyupali tjukarruru kanyilpayi. Muutja. Nyaaku nyuntu mayutju tinarringu nganampatju? Ngananatjutarra mayutju tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja tjungula nyinanyi.” Muutjalu wangka palunya kulira watungarala Katutjanya tjapinu. Tjapira pakara tjananya yalatji watjanu Kuuranyangarri. “Katutjalu kulini mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Mungawinki palurulanya nintilku, palurulanya nintilku mayutju nyinatjunutja. Katutjalu nyinatjunutja palunya kutju tjawirrilyi kutjalpayikutu palya yankula Katutjanya walkulku. Mungawinki kanilpa yayinatjanu palyanutja tjuta mantjirala waru yalta yintira ngarala kanyila!, nyiti puyutjunkturpayitjar-rangku. Palunyatanula nyakulpi, mayutju palunya, Katutjalu mayutju ngurrjtjara nyinatjunku.” Yalatji kuliraya ngurrakutu yanu.

Palunyatanu Muutjalu wikarru wantirriyanu Tiitjanya an Yaparamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarrutja paluru pulanya putu yaltirra yankula Muutjala yalatji tjakultjunu, “Wiya. Paluru kutjarra

nyinanyi. Paluru kutjarra, nyuntunya yalatji panyapurangu, 'Nyuntu wiyawanangkulanayatju ngurra ngaa kuyawana ngalya katingu, ngurra palyakutu katinytjawiyangu. Nyuntu wiyalinyatju mayutju nguwanpangu altinytjaku. Nyuntu mungutja nyinanyi.' Tjakultjunktunya kulira Muutjalu mirrpanarrirra Katutjanya watjanu, "Paluru kutjar-rangku tjawirrilyi yungkukitjangku ngalya katinytjala, wiyapulampa yunyparrinytjaku! Paluru kutjarrangkupula wiyawanangu ngunyti wangkapayi."

Mungawinki pakara Kuuranyangarri kanilpa waru yalta kutjutu kutjutjarra tjaatji kalikingka yankula ngarangi, tjawirrilyi kutjalpay- ingka wanma nguwanpa, parrikingka yala yilangka ngarangi. Muutjanya an Yirananyatarra tjungu ngarangi.

Palunyatjanu tjananya Kuuralu yaltingu, yanangu yuwankarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Palunyatjanu Katutjanya paarrtji puntutjarra ngarangi. Muutjanya an Yirananya watjanu, "Wanmapula ngara!, ngaanpa yanangu yuwankarra ngayulu tjananya yiluntankuku kuwarri." Muutjalu an Yiranalu kulira watungarala Katutjanya yalatji marrkunu, "Katutja, nyuntu mayutju tina nyinanyi. Wati kutjungku nyuntunya kuya palyanu, palunya kutju nyuntu pungkunyitjaku, wiya yanangu yuwankarra nyuntu pungkunyitjaku." Palunyatjanu tjana yanangu yuwankarra ngurrakutu yanu.

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Yanangu tjuta tjananya watjala!, ngurra tjanampa wantirra wanmarrinytjaku, Kuuraku walytja tjutaku, Tiitjaku walytja tjutaku, Yaparamaku walytja tjutaku." Kala Muutjanyangarriya Tiitjaku an Yaparamaku ngurrakutu yanu. Yila nyinanytja tjuta tjananya paluru tjana watjanu, "Ngurra nyarra tjutanya wantirra wanmarri!, Katutjalu tjungu nyurranya mirri pungkutjipingka- marra."

Pana yalarringutjangka Kuuranyangarri punkara ngatingka wi- yarringku

Nampatja 16:28-35

Palunyatjanuya yanangu tjutangu palunya tjutaku ngurra wantirra yankula wanma ngarala waningi. Tiitjanyangarritarra palumpa miita, katjapiti yuntalpititarra kaliki yalangka ngarala waningi. Yapara- manya palumpa walytja tjutatarraya kaliki walytjangka yalangka ngar- ala waningi. Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji watjanu, "Yanangu nyarra tjutaya tjinguru kana kutuya nyinaku, yalatjiya kulila! 'Katutjalu ngayunya Muutjanya nyurrangarrimpa mayutju wiyalpi nyi- natjunku.' Tjinguru Katutjalu pana yalantjala, yanangu paluru tjana tjuta ngatingka punkara wiyarringku, yalatjinyurra kulintjaku, 'Yitalampa Katutjalu mayutju tina nyinatjunu, Muutjanya.'"

Yalatji wangkarra wiyarringutjangka pana yalarringu. Ngati yalarringutjangka tjana punkara mirringu Tiitjanyangarri, Yaparamanyangarri, Kuuranyangarri, Kuuraku wangka kulilpayi tjutatarra. Pana yalarrirra piyuku malaku patirringu. Tjana ngulu punkara mirrarra waninytjala kulira yanangu kutjupa tjutaya ngulurirra tjalkalungu. Mirrarraya tjalkalungkula yanangu kutjupa tjutawana watjarinangi, "Tjalkaluwalaka!, pana yalarringutjangka punkara mirrirritjipingkamarra."

Panyapa tjuta tjananya yurrunpa tjaatji kalikikutu yankula kanilpa yaltatjarra ngarangutjatjanutarra, Katutjalu tjananya warutjarrangu mirrintara wiyanu yantata kutjarra an pipitiyipala.

*Yiranaku watiya yukiritjarrarringku
Nampatja 17:1-12*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjutaya walytjaranpa tuwalpala nyinarra waninyi. Walytjaranpa Ruupinaku ngantitja tjuta nyinanyi, mayutju tina tjanampa. Walytjaranpa kutjupa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinanyi mayutju tina kutjupa. Yalatjiya mayutju tuwalpala nyinanyi walytjaranpa tuwalpalakunu. Tjana watiya katiyankupayi, kali nguwanpa. Nyuntu mayutju palunya tjutangka tjananya watjala!, tjanaya watiya palunya ngalya katirra nyuntunya yungkunytjaku. Mayutju kutjungkunta watiya yunganyingka, mantjira nyuntu watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Mayutju kutjupangkunta watiya yunganyingka, nyuntu mantjira watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Yalatji watiya tuwalpalangka mayutju yini tuwalpala wakala! Wakara watiya palunya tjuta katirra tjaatji kalikingka tjarrparra pukutju palula yila panangka tjurra!, puli wirulypa kutjarratjarrangka, watiya kutju ngarrirra yukiritjarrarrinytjaku. Yukiritjarrarrinytja yininyurra nyakula nintingku kulilku, mayutju ngayuluna nyinatjunutja.”

Palunyatjanu Muutjalu watiya tjuta tjanampa mantjira yini wakaningi, watiya kutjutu kutjutungka, Yiranakuwu watiyangkatarra. Watiya walytjangka Muutjalu mantjira wakalwiyangu wantingu. Mayutju kutjupa tjutaku kutju tjanampa watiya tjutangka wakara katirra tjunu.

Mungawinki Muutjalu yankula tjaatji kalikingka tjarrpangu, watiya palunya tjuta ngurrtjalkitja. Paluru nyangu watiya kutju yukiritjarrarrirra ngarringitja, mayi yunmitjarra. Nyakula yini Yirananyalpi nyangu. Watiya tuwalpala palunya mantjira katirra Muutjalu tjananya nintinu, yanangu tjuta tjungu ngaranytjala. Watiya mangarritjarra nyakulaya yini Yirananyatjarra mayutju lipinpala paluru watiya walytjangu walytjanguyanku mantjira kanyira waningi. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yiranaku watiya mantjira malaku katirra tjaatji kalikingka tjurra!, pukutju palula, kutu ngarrinytjaku. Putu kulilpayi tjutangu watiya palunya mangarritjarra nyakula kulintjaku, ngayunya panypurangkuwiyangu.” Muutjalu watiya palunya mantjira katirra pakutju palula tjunkula wantingu.

*Yayinatjanu pilkatija palyalku, nyakulaya tjana kanarrinytjaku
Nampatja 20:—21:*

*Muutjalupula Katutjanya tungunpungku
Nampatja 20:1-21*

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta parra yankulaya ngurra kutjupawana yanu, kapiwiyawana, yini Kiititjalawana. Palulanguru Muutjaku kangkuru Miriyamanya mirrirringu. Yularraya palunya tjunu.

Ngurra palula tjana kapiwiya nyinangu. Tjungurrikulaya tjana Muutjala Yiranala piyuku panypurangu, “Nyaaku nyupali nganananyatju ngurra ngaakutu ngalya katingu?, tjinguru nganananyatju pungkula tjunkukitjangu?, puluka tjiipi tjutatarra. Pana Yitjipingkalatju nyinamara, ngurra palyangka. Ngurra ngaangka kapiwiya, mangarriwiyatjarra ngaranyi. Nyaaku nyupali nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?” Muutjanya anta Yirananya tjaatji kaliki palulakutu yankulapula mantangka watungarangu Katutjanya tjapilkitja. Palulanguru Katutjanya kalikingka katu paatji nguwanpa ngarangu. Paluru Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pukutju palula watiya palunya mantjira yankula yanangu tjuta tjunguntjaku. Tjungura tjananyapula kati puli nyarrakutu!, tjana ngarala nyakunytjaku. Tjana ngarala nyakunytjala nyuntu pulingka wangka!, kapi yalarrinytjaku, pulinguru. Palulanguru kapi nyurrampa

pulinguru yalara yintiku, piiringi nguwanpa, uwankarrangkunyurra tjikintjaku, kuka tjuṅangkutarra.” Watiya palunya pukutju palula mantjira Muutjalu anta Yirananalupula yanangu tjuta tjungura puli palulakutu katingu.

Palulanguru Muutjalu tjananya yalatji kuru watjanu, “Yaatapalipa tjuṅanyurra ngarala waninyi. Kapilitju nyurrangarrimpa puli ngaangka jalalku.” Palulanguru Muutjalu puli palunya kutjarrangara yatunu watiyatjarranku, wangkawayanku. Palunyatjanu kapi tina yalara yintingu. Yanangu tjuṅangkuya tjikinangi, anta kuka tjuṅangkutarra. Muutjalu puli watjantjawiyanku watiyatjarranku yatunutjala, Katutjalu pulanya yalatji kuru watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarranku kapi yalara yungkupayi. Nyupali puli yatulwiyanku pulikutu wangkamara, ngayulu nyupalinya watjanutja. Ngayuku wangka nyupali kulinmara. Wiya nyupali tjananya pana Kayinanalakutu katiku. Nyupali tjananya katirra ngururra maa iyalku.” Katutjaku wangka palunya paluru kutjarranku kulinu.

Yiitumanya ngurrara tjuṅaku ngurrawana yankukitjanku Muutjalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu mayutju tjanampa tjpintjaku. “Palyalatju yanku kurutjukata nyuntupa ngurrawana?” Yankulapula tjpintjala mayutju paluru wiya watjanu. Muutjalu tjananya piyuku iyanu yankula mayutju palula tjpintjaku, tjana ruutuwana kurutjukata parrpatu yankunytjaku. Piyuku tjananya mayutju paluru wiya watjara palumpa tjilirratjarra tjuta tjananya tjungunu. Palulanguru paluru tjana yankula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya pikanku pungkula iyanu. Palulanguru Muutjanyangarri taanarrirra yiwarra kutjupawana yanu, pungkupayi tjuṅangkamarra.

Yirananya mirringku

Nampatja 20:22-29

Muutjanyangarriya puli yini Yuurakutu yankula tjana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu pulanya watjanu, “Yirananya wiya pana Kayinanalakutu yankula nyinaku. Ngurra palula nyupali wiya wangka ngayukunu kulinu, ngurra Miripala. Muutja, nyuntu pulanya Yirananya anta palumpa katja yurruntitja Yalitjanya katirra pulanya puli Yuurangka kalpatjurra! Katirra pulanya puli palula tulkuku mayutjukunu mantarra Yiranala yirriwiltjinkula Yalitjalalpi tjarrpatjurra!, tulku mayutju tinalpi paluru nyinanytjaku. Yirananya puli palula katu mirrirriku.” Palulanguruya Muutjanyangarri tjungu puli Yuurangka katu kalpangu. Puli palula katu Yirananya mirringku. Palunyatjanu Muutjalu anta Yalitjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu yanangu tjuṅangka. Kuliraya rawa yulangi tjilpi Yirananyatjirratja.

Yayina nguwanpa pilkatı palyalku

Nampatja 21:4-9

Puli Yuurangkaya nyinarra pana Yiitumangka yitiwana yanuya. Yankulaya kapiku putu ngurrira mayi maanaku yunytjuwiyarringu. Paluru tjana yanangu tjuṅanku Katutjanya anta Muutjanya piyuku panyupurangu, “Nyupali nyaaku nganananyatju ngalya katingu ngurra ngaakutu?, mangarriwyakutu, kapiwiyakututarra. Pana Yitjipingkalatju palya nyinamara. Wiya ngananatju yunytjurrinyi mangarri maana ngaatjanya kutulingku ngalkuntjaku.” Palulanguru Katutjalu pilkatı tjuta wantirriyanu, patjara tjananya uwankarra mirrintankunytjaku. Pilkatı tjuṅanku yanangu mankurra nguwanpa tjananya patjara mirrintanu. Yanangu mankurra palunya mirringkunyutjala nyakulaya kutjupa tjuṅanku Muutjanya yalatji watjanu, “Ngananatju Katutjanya anta nyuntunya

wiyawanangu panyapurangu. Ngananatju yalatji panyapurangkula yilta kuya palyanu. Katutjanya nganampa tjabila!, pilkatj tjuta payira wantirriyantjaku.” Palunyatjanu Muutjalu tjanampa tjapinu. Palulanguru Katutjalu Muutjanya watjanu, pilkatj nguwanpa yayinatjanu palyantjaku, palulanguru watiyangka katu waralytjungkunytku. Katutjalu watjanu yalatji, “Patantjala yanangungku pilkatj palunya yayinatjanu palyanutja nyakala palyarriku.” Palulanguru Muutjalu pilkatj nguwanpa palyara waralytjanu. Palunyatjanu patjanutja tjutaya nyakula yilta palyarringu, mirririnytjawiyalpi.

Piilamanya nyinamalpa
Nambatja 22:—24:

Piilakalu Piilamanya yaltiku
Nambatja 22:1-21

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu tjananya yankula Yamuraku ngantitja tjuta mirri pungangi. Paluru tjana mirri pungkula tawunu tjutangka waala tjuta yantayantalpayi.

Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta yankula puliina yini Muwapala nyinangu, panya karru Tjuutanala kakarrara. Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Piilakanya nyinangi. Paluru tjakulpa kulinu, Yitjurilaku ngantitja tjutangu Yamuraku ngantitja tjuta pungutjanga. Panyapa kulira paluru ngulurringu. Ngulurringkula mayutju paluru wikarru tjirripala wantirriyanu, wati Piilamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarru paluru tjana mani tina tjuta katingu Piilamaku yungkunytku. Paluru tjana yankula Piilamanya yalatji tjakultjunu mayutjukunu wangka, “Yanangu mingalingkuya ngalya yanu, ngurra Yitjipilanguru. Tjana nganananya mirri pungkutjipingka, ngurra tarra nganampa kanyilpamingkamarra, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanyalampa tjabila!, pungkunytku tjananya. Kanya tjana tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngananatju mankurra nguwanpala nyinanyi. Nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru tjabila Katutjanya!, pungkunytku tjananya.”

Piilamalu wangka palunya kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu palunya marrkunu, “Nyuntu wiya yankula ngurra palula tjabintjaku, ngayulu tjananya pungkunytku, Yitjurilaku ngantitja tjutanya.” Palulanguru Piilamalu tjananya wiya watjanu. Piilamaku wangka kuliraya wikarru paluru tjana piyuku yankula mayutju Piilakala tjakultjunu. Palulanguru tjananya Piilakalu mayutju tina tjuta Piilamalakutu piyuku iyanu. Yankula Piilakaku wangka tjana tjakultjunu Piilamala yalatji, “Mani tina, yulytja tinatarrananta yungku, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanya tjabintjala, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutanya mirri pungkunytku.” Piilamalu piyuku Katutjanya tjapinu. Katutjalu yalatji watjanu, “Piilama. Palyanu nyuntu mayutju palunya tjutawana yankunytku. Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu palulawana palyala!” Piilamanya aali tuungkiyingka kalparra yanu mayutju palunya tjutawana.

Yilkari ngurrarangu tuungkiyi yangatjunku
Nambatja 22:22-40

Palunyatjanu Piilamanya maniku kulira yunytjurringkunytku Katutjalu kulira yunytjuwiyarringura. Palulanguru yilkari ngurrara wantirriyanu, ruutunga yangara ngaranytjaku, tjuula watawaratjarra. Tuungkiyi paluru kutju nyangu yilkari ngurrara palunya, yutiwiya ngaranytku. Tjuulatjarrangu wakaltjipingkamarra ngulurringkula

tuungkiyi ruutungka tjayitiwana yanu. Palunyatjanu Piilamalu mirpanarrirra tuungkiyi palunya pungangi. Palunyangka yilkari ngurrara paluru maa yankula parriki yutjungka ngarangi ruutu yangara. Parriki pulitjanu palyanutja palula ngarangi. Yilkari ngurrarangu tjuula watawaratjarrangu wakaltjippingkamarra tuungkiyi paluru parrikingka yila yankula Piilamanya tjina yutjura pikantanu. Palulanguru Piilamalu wayilarrirra tuungkiyi palunya piyuku pungangi. Palulanguru yilkari ngurrarangu maa yankula parriki kutjarrangka ngururra yutjulingkungka piyuku ngarangi. Yutju palulawana tuungkiyi wanaparri kutju yankupayi, tuungkiyi kutjarra kutjupa yankunyjawiya yutjuwana. Yutju palula ilkari ngurrara nyakula tuungkiyi paluru ngarakatingu. Palunyatjanu Piilamalu puntura wayilarrirra watijatjarrangu pungangi.

Katutjalu nintintjala tuungkiyi yanangu nguwanpa wangkangu Piilamala. Yalatji tuungkiyi paluru tjapiṅu, “Nyaangurutjunu tjirripalangara pungangi?, ngayuluṅa yaalytji palyantjala?” Piilamalu watjanu, “Nyuntu wiyawanangu ngayunya katingutjanga. Tjuula watawara katiyankula wakaraṅanta mirrintanamara.” Tuungkiyi paluru Piilamanya piyuku watjanu, “Yirriti wiyanaṅta wiyawanangu katiyankupayi, ngarakatirra. Yalatji tjukururranta watjani.” Palulanguru Piilamalu watjanu, “Yuwa, tjukururrin katipayi.” Palunyatjanu Katutjalu Piilamanya kuru yalaṅu nguwanpa. Yilkari ngurrara paluru yuti nyangu tjuula watawaratjarra yutjungka ngaranytjala. Nyakula Piilamanya ngulurringkula watungarangu.

Yilkari ngurrara paluru Piilamanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu tuungkiyi pungguwiyangu wantimara, ngayuluṅanta yangatjunkunytjala. Nyuntu ngurra walytjanga nyinamara, ngalya yankunyjawiya. Nyuntupa tuungkiyinku ngayunya nyakula tjirripalangara tjayitiwanarringu, ngayuluṅanta mirri pungkutjippingka. Tjinguru ngayulakutu nyuntunya tuungkiyinku ngalya katinytjala, ngayuluṅanta mirri pungamara, tuungkiyi palunya wantirra pungguwiyangu.” Piilamalu watjanu, “Yiltana ngalya yankula kuya palyaṅu. Ngayulu tuungkiyinka nyinayinkula, ngayulu nyuntupa ngurra nyinangi. Tjinguru nyuntu watjantjala ngayuluṅa yarurriku ngurrakutu.” Yilkari ngurrarangu watjanu, “Wati pala tjuṅawana nyuntu tjanala yanama, kutu! Ngayuluṅanta watjantjala kutju nyuntu watjala!” Piilamanyangarriya yanu Piilakaku ngurrakutu. Piilakalu nyakula Piilamaku yunyparringu.

Piilamalu tjanampa Katutjanya tjapilku

Nampatja 22:41; 23:1-30; 24:1-9

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Katutjaluni watjanutjanga kutjuna watjalku.” Aali pakara Piilaka paluru Piilamanya katingu puli Pamutjapalakutu. Puli palulapula kalparra nyangu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta, tjutalingkuya puliinawana nyinarra waningu. Nyakula Piilamalu Piilakanya watjanu tiipula nguwanpa tjapanpala pulitjanu palyantjaku, tjawirrilyitarra kutjantjaku. Palulanguru piyuku watjanu tjawirrilyi puluka manti tjapanpala anta tjiipi manti tjapanpala mantjira ngalya katinytjaku.

Tiipula palula tjuta ngaranytjala, Piilamalu anta Piilakalu puluka kutju anta tjiipi kutju pungkula kutjanupula, tiipula kutjungka. Palunyatjanu tiipula kutjupakutu puluka kutjupa anta tjiipi kutjupa tiipula palula kutjara wiyana, Katutjaku. Yalatjiya tiipula tjapanpalangka kunatinpa puluka anta tjiipi kutjara wiyana.

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Ngaangka patanma!, ngayulu pulingka kalparra Katutjanya tjapilku.” Paluru Katutjanya tjapira jarukatirra tjananya Muwapanya ngurrara tjuṅaku mayutju tjuṅa

tjananya watjanu, Piilakanyatarra, “Palangkuni Piilakalu nyurrangarrimpa mayutju tinangu wikarrutja tjuta iyanu, ngayunya ngalya katinytjaku. Paluru tjana ngayunya ngalya katingu Katutjanya tjapintjaku, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkunyitjaku. Katutjalu wiya tjananya kulini pungkunyitjakitjangku. Paluruni wiya watjanu. Palunyatjanu ngayuluna putu kulini Yitjurilaku ngantitja tjuta yinkarra kuyalkitjangku. Tjana minga nguwanpa nyinanyi Katutjaku ninti tjuta, palumpa walytja tjuta.” Kulira Piilakalu Piilamanya yalatji payinu, “Nyarra tjuta yinkarra kuyantjakunanta watjanu. Yalatjiku tjana nyuntunya ngalya katingu. Wiya nyuntu tjanaya kuyalwiyangu wantinytjaku.” Piilamalu tjananya Piilakanyangarri piyuku watjanu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuna nyurrangarrinya watjalku.”

Piilakalu Piilamanya watjanu ngurra kutjupakutu yankula tjawirriilyi kutjupa tjuta pungkula kutjantjaku. Piilaka paluru watjanu ngurra palulanguru Piilamalu piyuku Katutjanya tjapintjaku, paluru Yitjurilaku ngantitja tjuta mirri pungkunyitjaku. Ngurra palula Piilamalungarri tjawirriilyi pungkula kutjara Piilamalu Katutjanya yankula piyuku tjapinu. Putu tjapira paluru yankula Piilakala yalatji watjanu, “Katutjalu tjanampa tjukarruru palyalku, kuyantjawiyanangu.”

Kulira Piilaka paluru Piilamanya piyuku watjanu, ngurra kutjupangka yankula tjawirriilyi tjuta pungkula kutjantjaku, Katutjanya piyuku tjapintjaku. Palulanguru Piilamalu Katutjanya piyuku tjapinu, Katutjalu tjananya mirri pungkunyitjaku. Katutjalu piyuku watjanu Yitjurilaku ngantitja tjuta mirri pungkuyiwangu. Yalatji Piilamalu Piilakanya piyuku tjakultjunu.

*Piilakalu Piilamanya payira wantirriyalku
Nampatja 24:1-25*

Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuta kuyalkitjangku Piilakalu waylarringkula Piilamanya payira wantirriyanu, mani anta yulytja yungkuwiyangu. Yalatji Piilamanya payinu, Piilakalu, “Wikarrutja tjutanya tjananya ngayulu wantirriyanu, nyuntu ngalya yankula tjananya kuyantjaku. Palulanguru nyuntu tjananya kuyantjawiyanangu wantingu. Wiyananta mani, yulytjatarra yungku, ngurrakutu yarra!” Piilamalu watjanu, “Ngayulu irriiti panyapa wikarrutja tjutangka watjanu, Katutjaku wangkawana kutjuna palyalku. Tjingurunin mani tina, puli kuulta, puli tjiilpa yungkunytjala, ngayuluna wantirra Katutjaku kutju ngayulu tjukarruru nyinaku.”

Ngurrakutu yankukitjangku Piilama paluru Piilakanya yalatji watjanu, “Ngurra walytjakutuna piyuku yananyi. Katutjalu watjanutja ngaatja wiya kutjunanta tjakultjunanyi. Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tina ngula nyinaku. Mayutju paluru tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta ngalya katiku, Muwapanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyantjaku, Yitumanya ngurrara tjutatarra. Alatji nyurrangarrinya mirri pungkula ngurratarra nyurrampa kanyilku, ngurrangkaya kutu nyinakitjangku. Ngurra kutjupa kutjupa nyinanytja tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangku mirri pungkula wiyalku, ngurra tjanampangkaya kutu nyinakitjangku.” Wangka palunya tjakultjunkula wantirra Piilamanya ngurra walytjakutu piyuku yanu.

*Muutjanya mirringku
Nampatja 27:12-23; Tjutaranami (Deuteronomy) 31; 34:*

*Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku
Nampatja 27:12-23; Tjutaranami (Deuteronomy) 31:1-8*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutjangka, kulintjawiyangku nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangku. Ngayulu ngangkari puntutjarrangku palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu. Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjanu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjungkunytjaku, pikakutu tjananya tjukaruru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrjtara ngaratjurra!, mayutjungku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yalitirra ngalya katirra ngaratjurra!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjutangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju nyurrangarrimpa ngaranyi, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaungku nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurra tjananya pikangku pungkunytjaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpamilalku, ngurra palunya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangku tjananya yankula pungkunytjaku.’”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwanya piyuku yalatji watjanu, “Rangku tjananya katiyanama!, nguluwiyangku. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku pana Kayinanala, panya Katutjalu yirriti nyinanytja tjuta yungkukitjangku watjanutjangka. Mayutju Katutjalunta purinyapa katiyanamalpa, wantinytjawiyangku. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

Muutjalu tjananya Katutjaku wangka nintilku Tjutaranami 31:9-13

Muutjalu Katutjaku wangka piipangka wakanu. Wakara Lipayiku ngantitja tjutaku yungu, tjaatji kalikingka tjunkula kanyintjaku, pukutju palula, puli wirulyapa kutjarrangka ila.

Palunyatjanu Muutjalu tjananya yanangu tjuta ngarala Katutjaku wangka nintiningi. Piyuku tjananya paluru watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya kuwarri nintinu, wangka ngaaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanala wangka palunya katja tjutangka, yuntalpa tjutangkatarra nintila!, alatji kulira tjana Katutjaku wangkakulpi tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya matupurra. Karru Tjuutanangka wilurra nyurrangarri nyinarra wangka palulawana tjukaruru kutu nyinama! Wangka palulawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra kana nyinamalpa ngurra palula.”

Muutjanya pulingka kalparra mirringku Tjutaranami 32:48-52; 34:

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriti ngurra Kiititjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiyala kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuta palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjutaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja

tjutaku, kutu tjana nyinanytjaku. Paṇa nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirriringu. Katutjalu Muutjanya mirri katirra paṇa Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjunkunytjala yanangu tjutangku wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiya yantatan tuuntiyi-pala nyinarra alatji paluru mirriringu. Yitjurilaku ngantitja tjutaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiji puupala.

Tjatjuwalu tjananya manta Kayinanalakutu katiku

Tjatjuwa 1:—5:12

Katutjanya Tjatjuwanyapula wangkamalpa

Tjatjuwa 1:1-18

Mayutju Katutjalu Tjatjuwana watjanu, “Kuwarninyurra yulytja kalikitarra mantjira kamulangka tjunkula kati! Karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra maa yankula yila nyina! Karru palula munkarra parra nyakulanyurra ngurra palula nyinanytjaku. Ngurra palunya nyurrangarrimpa ngaraku. Palyanyurra yankula pikalu pungkula ngurra mantjilku, tjilirratjarra tjutangku. Tjilirratjarra kutjupa tjutangku nyurranya putu pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Ngayulunanta Tjatjuwana yantayantara kanyilku, tjilpi Muutjanya yantayantara kanyinutja nguwanpa. Ngayuku wangkaku nyuntu palya kutu nyinanytjaku. Wiyananta wantikatiku, rawangkunanta yantayantara kanyilku. Ngayuku wangka piipangka ngarrinytjala kutu tjananya riitarriira nintintjaku, yanangu tjutangka. Wangka palunya rawangku nyuntu riitarriira nintirringkunyutjaku. Yalatjiku nintirringkula nyuntu palya kulira tjananya nintingku kanyilku, mayutju palyangku. Ngulurringkunyutjawiya nyuntu rapa nyinama!, ngayulunanta Katutjalu kutu yantayantara katiyanku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu waarrkana kutjupa tjuta yanangu tjutawana tjananya yankula tjakultjurinkunyutjaku. Yalatjiya tjakultjunu, “Mayi kutjara yulytja tjutatarra mantjira yutitjura! Tjintu tjirripalangkala karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra munkarra nyinanytjaku, manta palyangka, manta palunya Katutjalu tjananya yirriti watjanutjangka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Muutjalu nyurranya yirriti watjanu, kutjupa tjutanyurra palya Tjuutanangka kakarrara nyinanytjaku. Ngayuluna kulini palya. Nyurrangarrimpa kungka tjuta, pipirri tjuta, Tjuutanangka kakarrarawana nyinaku. Kungka palunya tjutangkuya nyurrangarrimpa puluka tjuta, tjipi tjuta palya kanyinmalpa, nanikuta tjutatarra. Kanya wati tjutanyurra kakarrara ngurrara karru Tjuutanangka munkarra tjungula!, yankunyutjaku wilurarra, pungkula tjananya manta mantjintjaku. Ngula nyurrangarri palulanguru wilurarra manta mantjira ngalya yankula nyinanytjaku, ngaangka karru Tjuutanangka kakarrara.” Kakarrara ngurrara tjutangku kulira watjanu, “Yuwa, palyala tjungu yankuku, kala palyalatju ngalya yankula ngaangka nyinaku.”

Waarrkana kutjarra wantirriyalku parra ngurrintjaku

Tjatjuwa 2:1,2

Palulanguru Tjatjuwalu waarrkana kutjarra wilurarra wantirriyalkitjalu watjanu, “Mantarra Tjirikunya ngurrarangka tjarrparrapula parra ngurrilapula tjanampa ngurra!, waala yunngutarra tawunu Tjirikungka tjarrparra parra nyakula ngalya yankulanipula tjakultjura, ngayula!”

Kuliralpripula yankula parra ngurrira Tjirikukuturringu. Tjarrparrapula kungkaku waalangka kumpira nyinangi. Kungka paluru yini Rayapanya. Watingku kurra palyara mani yungkunyjaku paluru patara nyinapayi.

Tawunu Tjirikuku mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra kumpintjanangka, Rayapaku ngurrangka. Mayutju paluru kulinu, "Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakulinkunyjaku, nyakulinkula malakupula yankula mayutjungka tjakultjunkukitja."

Rayapalu pulanya kumpitjunku

Tjatjuwa 2:3-24

Mayutju palulamarra Rayapalu pulanya Tjatjuwaku waarrkana kutjarra yurrunpa katirra waalangka kalpatjunu, kumpirapula nyinanytjaku. Palulanguru yukiri piltirringutjangka katirra pulanya yarrkatjunu.

Kala, mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyanu, Rayapaku ngurakutu. Rayapanya yalatji tjana tjapinu, "Wati paluru kutjarra yaalytji? Mayutjulanyatju watjanutjangka, katinytjakulatju palunya kutjarra. Nintingkulatju kulini nyangutjangku. Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakuyinkula piyuku yankukitja." Kulira Rayapalu tjananya nguntilyinu, "Paluru kutjarra ngaangka nyinarra yanu. Tjintu tjarrpanytjalapula pakara wampa yanu. Tjingurupula yanu ngurrakutu. Parriki puntu ngaranyi waala tjutangka yila. Parriki palunya ngantiya kiita patinu. Waala ngaangurupula pakara yurrunpa yanu. Wanaranyurra parrpatu witolku." Palulanguru Rayapaku wangka yiltakutjura kuliraya putu ngurririnkula kala karru Tjuutanakuturringuya, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra witolkitja.

Paluru tjana yanutjangka nganti Rayapalu pulanya yankula tjakultjunu. Watjanu pulanya, "Katutjalu nyurranya yilta manta ngaatja yungkuku Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngaa ngurrara tjutalatju ngulu nguwanpa nyinanyi nyurrangarrilamarra. Ngurra tjutawanalatju ngulu nyinanyi." Rayapalu pulanya piyuku watjanu, "Tjakulpalatju kulilpayi yuru Tjatjakawana nyurrangarrinya katingutjangka. Kutjupa tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta pungutja ngananatju kulinu. Yilta nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya kutju nyinanyi. Katutja palula mirangka tjakarurupula wangka!, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku, ngayuku walytja tjuta, ngayulu nyupalinya kumpitjungkula yantayanatjangka. Yalatjipula wangka!, pungkuwiyangkulanyatju wantinytjaku." Wati kutjarrangkupula watjanu, "Yiltalinyatjun yarrkatjunkula kananu. Ngalitju yankunyjtala nganti wangkawiya nyinama! Nyuntu tjakultjunkunyjtawiya nyinanytjala, yilta ngananatju nyurrangarrinya kanara yantayanantara kanyilku, mirri pungkuwiyangku."

Wati paluru kutjarra Rayapanya piyuku watjanu, "Ruapa tjtjaka ngaatja nyuntupa waala yalangka yuti taayitinkula ngaratjurra!, ngalya yankulalatju nyakula nuuwimilantjaku. Nyakula nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantiku, waala ngaangka nyinanytja tjuta."

Waala tjuta ngarangi parrikingka yunggu. Rayapaku waala parriki tinangka yila ngarangi. Rayapalu waala yalawana ruupa kutjupa tjarrpatjunu, wati kutjarralupula ruupa witera tjarukatinytjaku, parriki tinangka yaatjayiti. Walatjungkula pulanya iyanu, pulingka yankula kumpintjaku. Yankulapula nyinangi tjintu mankurra.

Palulanguru Rayapalu ruupa tjtjaka palunya katu mantjira yalangka yila tjunkula wantingu, ngulya ngalya yankula nyakunyjaku, Tjatjuwalungarri. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya palumpa kutjarrakuya putu ngurrira malakuya yanu.

Karru Tjuutananyaya yitipirriku

Tjatjuwa 3:1-17

Mungawinki pakara Yitjurilaku ngantitja tjutaya pakara yinytjami kalikitarra mantjira wilurarra yanu, karru Tjuutanalakutu. Kapi tinangku pungkula wantinytjala karru palula kapi pulkarringkula ngankirringka katu ngarripayi. Tjintu mankurrapaya rawa karrungka yila nyinapayi. Palulanguru mayutju tjutangku tjananya parra tjakultjurinangi, "Tulkuku mayutju tjutaluya pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarra mantjira katinytjala, nyakula pakara wanmawanangku wanantjaku, wiya yilawanangku."

Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, "Kuwarrina nyurrampa yatjikingku kutjupa kutjupa palyalku. Palulanguru yanangu tjutangkuya yalatji kulilku, 'Yilta Tjatjuwanyalampa mayutju tina nyinanyi, Muutjanya nguwanpa nintinu.'" Tjatjuwalu wangka palunya kulira yankula yanangu tjutangka tjanala watjanu, "Ngalya yankulaya kulila, Katutjakuwu wangka. Yalatji nyurrangarrinya watjanu, 'Katutjaluna nyurrampa manta Kayinananya yungku palula nyinanytjaku. Palulanguru Kayinananya ngurrara ngayuluna tjananya pungkula wantirriyalku, wiyawanaya nyinanytjala. Yalatji yinitjarra tjutaku ngantitja tjutana tjananya pungkula iyalku, Yitatu ngantitja tjuta, Yipataku ngantitja tjuta, Piritjaku ngantitja tjuta, Kakatjaku ngantitja tjuta, Yamuraku ngantitja tjuta, Tjiputjaku ngantitja tjuta. Yalatji tjananya ngayulu pungkula wantirriyalku. Tulkuku mayutju tjutangkuya ngayuku pukutju yurrunpa katinytjala nyurrangarri nyakula kulilku, 'Katutjala tjungu yananyi.'" Pukutju palunyaya katirra kapingka tjinangku palira kanyilku. Palulanguru kapi wiyarringkuku, karrungka raanarringkunyjtawiya. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarakatinytjala kapi mantangka wiyarringkuku. Palulanguru mantawananyurra yankuku." Palulanguru Tjatjuwanya piyuku watjanu Katutjalu, "Tulkuku mayutju tjuta tjananya wangka!, pukutju palunya katinytjaku. Katirraya ngara!, kapi palira ngaranytjaku."

Palulanguruya tjana yankula kapi palira ngarangi. Palulanguru kapi raanarringkunyitja wiyarringu. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarringi, Katutjalu marrkunutja. Palulanguru tulkuku mayutju tjutaluya ngururrrpa maa katirra ngarangi tjinangku palira. Palunyangka yanangu tjutalingkuya maa tjarukatirra maa kalpangu. Rawaya kalpangi tjutalingku.

Puli tjutaya katirra karru Tjuutanangka tjunku

Tjatjuwa 4:1-24

Yankula kalparra nyinangiya karrungka katu. Katutjalu Tjatjuwanyalpi watjanu, "Wati tuwalpala nyuntu ngurrtjara mantjila!, yalatji. Ruupinaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Tjuutaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Lipayiku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Nayinpala mantjila ngantitja kutjupa tjutanguru! Palulanguru tjananya watjala!, yankulaya puli kutjutu kutjutu mantjintjaku, karrungka ngururrrpa. Mantjiraya ngalya katirra ngankirringkaya katu kaputu tjunkunyitjaku, puli tuwalpala. Ngankirringka ngarrinytjala puli tuwalpala kutjupa tjuta mantjiraya katirra karrungka ngururrrpa kaputu tjunkunyitjaku." Rawalingkuya ngarangi pukutjutjarra karrungka ngururrrpa, puli tuwalpala mantjira tjunkula wantinytjala, palulanguru pukutjutjarra pakaraya yanu, yanangu tjutangku nyakunyitjala.

Pukutjutjarra katu kalparraya katiyangi katuwana. Tjana yalatji katinytjaringka kapilpi raanarringangi karru tinangka. Katutjalulpi kapi iyanu karruwana yankunyitjaku.

Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjutangka piyuku, “Ngula nyur-rangarrimpa katjapitingku yuntalpingku puli tuwalpala ngaatjanya nyakula nyurranya tjana tjapintjala, watjala tjananya yalatji!, ‘Katut-jalu ngangkari puntutjarrangku karru ngaatjanya yangatjunu, tjarukatir-ralatju mantawana yankulalatju ngalya kalpangu.’”

Palulanguruya Tjatjuwanyangarri ngurra Kilkalalakutu yankula kaliki palyaraya wilytjangka nyinangi, Tjirikungka yila. Yanangu tjuatlingkuya nyinangi, wulkumanu tjuata, tjilpi tjuata, yangupala tjuata, yukarra tjuata, pipirri wiima tjutatarra, tjilirratjarra tjutatarra.

Mangarri maana tjanampa wiyarriku

Tjatjuwa 5:1-12

Kayinananya ngurrara tjuatangkuya tjakulpa kulinu Katutjalu tjanampa kapi marrkunū Yitjurilaku ngantitja tjuata karruwana ngalya tjarukatirra ngalya kalpanytjaku. Yalatjiya kulira ngulurringu, “Katutjalu tjananya yantayantani. Tjinguruya ngaakutu ngalya yananyi nganananya pungkula iyantjaku.”

Palulanguru Tjatjuwanya Katutjalu yalatji watjanu, “Tjungura tjananya watjala tjana watirringkunyitjaku!” Manta Yitjipilanguruya ngalya yankula paapa tjuata rawa nyinarra tjilpirringkula wiyarringu. Paluru tjana wiya katjapiti tjamupiti watimanangi. Palulanguru Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Watjala tjananya!, katjapiti tjamupitilpi watirringkunyitjaku.”

Palulanguru Tjatjuwalungarri tjananya katirra watinu. Katjapiti tjamupiti tjana pira kutjunga nyinarra palyarringu.

Ngurra palulaya nyinarra tulku Patjuwupangkaya tjiipi pungkula kunatinpa ngalkunu Katutjanya walkulkitjanguka. Mayi tjaatitarraya ngalkura warrara walkulpayi. Palunyatjanu mayi maana tjanampa wiyarringu, puutjikarratja. Piyuku wiyalpi tjananya Katutjalu yungkupayi. Yankulaya parra mantjirinkupayi mangarri wiita rungkaraya ngalkupayi, Kayinananya ngurraralu pakaltjanganutjangka. Yalatji rawaluya mayi wiitaya ngalkula nyinapayi.

Tjirikunya ngurrara tjuata tjananya tjanaya pungku

Tjatjuwa 5:13—6:27

Katutjaku waarrkana Tjatjuwangka yutirriku

Tjatjuwa 5:13-15

Palulanguru Tjatjuwanya yanu tawunu Tjirikungka ila parra ngaranytjaku. Parra ngaralinkula paluru tjukurra nguwanpa nyangu, wati kutju tjuula watawara kanyintjala. Tjatjuwalu tjanu, “Nyuntu yaalytjinguru ngalya yanu? Tjinguru nyuntu ngalya yanu nganananya pungkunyitjak-itja? Tjinguru nyuntu tjanampa walytja?” Wati paluru wangkangu, “Nyur-rangarri Katutjaku walytja tjuata nyinanytjala ngayuluna ngalya yanu mayutju nyurrangarrimpa tina, nyurrangarrinya watjantjakitja. Ilkari ngurrara tjuata tjuulytji nguwanpa nyinanyi. Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi.” Tjatjuwalu ngulurringkula watungarala walkunu, “Ngayuluna nyuntupa waarrkana. Nyaampaanta palyantjaku nyuntu yunyitjurranyitja?”

Wati paluru watjanu Tjatjuwanya, “Puutatjarralu wiya manta miilmiilpa palintjaku. Nyuntu puuta yarrara tjurra!, Katutjaku manta ngaangka.” Palulanguru Tjatjuwalu kulira puuta yarrara tjunu.

Katutjalu watjalku Tjatjuwanyangarri Tjirikula yaatjayiti parra yankunytjaku

Tjatjuwa 6:1-6

Palunyangka parrikiya pulitjanu palyara wantingutja ngarangi. Tawunu Tjirikunya waala tjuta parrikingka yunngu ngarangi. Parriki parra ngaratjunkula wantingu, waalangka yaatjayiti. Parriki palunyangka kiita tinaya patira wantingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaya ngalya yankula tjarrpatjipingkamarra, tjarrparraya tjananya pungkutjipingkamarra. Palunya ngurrara yunngu kutuya rawa nyinangi, yaatjayiti wiya yankupayi kaanakutu, kiita puntuya patira wantingutjangka.

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuta katingu Tjirikungka yila nyinanytjaku. Tjatjuwanya Katutjalu watjanu, "Tjirikunya ngurrara tjuta nyurrangarri yankula tjananya pikangu pungkunyutjaku. Ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku nyurrangarri tjananya pikalu mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri mungawinki yankula parrikingka yaatjayiti kutjungara parra yankula ngalya yankula piyuku ngurrangka nyinanytjaku. Mungawinki tjungunyurra tulkuku mayutju tjanapala yurrunpa yankunyutjaku, turampatatjarra. Palulanguru ngantitja tulkuku mayutju kutjupa tjutangku katinytjaku, pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarra. Palulanguru tjungu nyurrangarri tjilirratjarra yankunyutjaku. Palulanguru tjintu tjikitjingka nyurrangarri kutjungara parra yankula ngalya yankulaya nyina!

"Palulanguru tjintu nampa tjanpangka tjanpalangalarpinyurra parra rawunringkula ngarakatinytjaku. Palulanguru turampata tjanpalatjarrangu wangkatjingala! Wangkatjingantja kulira nyurrangarri katu puntura mirra! Yalatjinyurra mirrantjala kilytjukatirra parriki palunya yulpurringkula ngarrimalpa. Palulangurunyurra tjilirratjarra tjutalulpi kalparra tjananya mirri pungkula wiyala!, yanangu yuwankarra wati, minyma, pipirri tjutatarra." Yalatji Katutjalu Tjatjuwanya watjanu.

Tjirikunya ngurrara tjutaya mirri pungku

Tjatjuwa 6:6-25

Tjatjuwalu wangka palunya kulira yaltirra tjananya watjanu tulkuku mayutju tjutangka, "Katutjaku pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarranyurra tawunu Tjirikungka purinytju yantayantara parra katinytjaku. Tjanapala tjanampanyurra turampatatjarra yurrunpa yankunyutjaku, pukutjutjarra tjutaku."

Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, tjilirratjarra tjutangka, "Kutjupa tjutanyurra tulkuku mayutju tjutangka yurrunpa yankunyutjaku, kanya kutjupa tjutanyurra ngantiwana yankunyutjaku."

Yalatjiya tawunu Tjirikungka parra yankukitja nyinangu. Parra yankulaya tulkuku mayutju tjutangku turampatatjarrangkuya mirratjingarriangi. Kutjungaraya parra yankula yarurringu ngurrakutu.

Ngarrirraya pakara mungawinki yanu. Tawunu Tjirikungka kutjungara parra yankula piyuku yarurringu, tjilirratjarra tjuta, tulkuku mayutju tjutatarra. Yalatji nguwanpaya tjintu tjikitjipalangara mungawinki pakara tjunguya parra yankula ngalya yanu.

Ngarrirraya mungawinki pakanu, Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, tjilirratjarra tjutangka, "Kala, kuwarri Katutjalulpilanya aalpamilalku Tjirikunya ngurrara tjuta, nanganu tjananya pungkula wiyantjaku, kutju tjalkalungkunyutjawiya. Kungka Rayapanyangarri ruupa tjtajakatjarra nyinanytjala nyurrangarri wiya nyakula tjananya pungkunyutjaku, wanti tjananya!, walytjararranpa palya nyinanytjaku. Tjirikunya ngurrara kutjupa tjutaku waala tjanampa nyurrangarri kilytjuntankula wiyala!, yulytjatarra tjanampa wiyala! Puli tjiilpa puli kululta yayina tjutatarra mantjira ngalya katirra tjurra!, mayutju Katutjaku yulytja ngarrinytjaku. Yalatjinyurra tjuta mirri pungkula kilytjuntankula wiyantjaku.

Walytjalunku mulyatangu mantjintjawiyangu wanti!, mulyatangu katinytjala Katutjalulanya pungkutjipingkamarra.”

Tawunu Tjirikulakutuya piyuku yankula tjanapanalangara parra yankula turampatjarrangkuya katungku mirratjinggaṅu. Palulanguru tjilirratjarra tjuta katuya mirrangu. Mirranytjala parriki palunya pulitjanu palyantja patangarala yulpurringkula ngarringi. Palulanguru waarrkana kutjarra Tjatjuwalu wantirriyanu, yankula tjananya mantjira ngalya katinytjaku, Rayapanyangarri. Palulanguruya tjana kalparra tjananya tawunuwana yankula tjuula watawaratjarrangu wakara yiluntanangi, wati tjuta, kungka tjuta, pipirri tjuta, tjilpi tjuta, wulkumanu tjutatarra. Tjuta tjananya tjanaya wakara yiluntanu. Puluka tjuta, tjiiṅpi tjuta, tuungkiyi tjutatarra yiluntanu tjananya. Rayapanyangarri kutjuya kanarringu, palumpa paapa, maama, kaaka tjuta, malanya tjuta, tjanampa waarrkana tjutatarra. Waarrkana kutjarrangu tjananya katingu Yitjuri-laku ngantitja tjutaku ngurrakutu.

Tjilirratjarra tjutangu pungkula tjananya wiyanu, ngurratarra tjanampa kutjara wiyanu. Kala tjunpa kutjulpi ngarringi, kamparra tjunparringu. Puli kuulta, puli tjiiṅpa yayinatarra ngarringi, yurrunpaya katirra tjunutja. Tjana mantjira katirra tjaatji kalikingka tjunu.

*Wati Yikanalu mulyatangu katiku
Tjatjuwa 7:—8:*

*Tawunu Tjirikungka Yikanalu yulytja mulyatangu katiku
Tjatjuwa 7:1*

Panyapa Katutjalu watjanu, tawunu Tjirikungka wiya mulyatalu mantjintjaku. Wati kutjungku yulytjanguru Katutjaku ngurrkurringkula wangka palunya kulira wantingu. Wati paluru yini Yikanalu puli kuulta yulytjatarra mulyatangu mantjira yarrkatjunu. Palulanguru tjanampa Katutjanya ngurrku nyinangi.

*Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangu Yayiyinya ngurrara tjuta putu
pungku*

Tjatjuwa 7:2-6

Palulanguru Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya pungkula Tjatjuwalu wati mankurrra wantirriyanu, yankula tawunu Yayiyinya parra nyakula ngalya katirra tjakultjunkunytjaku. Parra yankula nyakulinkula ngalya yankulaya yalatji tjakultjunu, “Tawunu Yayiyinya paluru wiima. Palyala tjananya yankula pungkuku. Wiyala tjutangu yankula pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu kutju yankula pungkunytjaku. Tjawutjuna kutjupa tjutanyurra palya ngurrangka nyinanytjaku.” Kulira Tjatjuwanya wangkangu, “Yuwa, palyala yankula tjananya pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu.”

Palulanguru tjawutjuna tjirripala yanuya tawunu wiima palulakutu, pungkunytjaku. Yankulaya yilarringkula nyangu tjana pika tjanampa ngalya pakaṅu, pika pungkunytjaku. Ngalya pakara pikalu tjananya kutjupa tjuta mirri pungkula tjananya wantirriyanu, tjilirratjarra tjuta Tjatjuwaku walytja tjuta. Palulanguru tjanaya ngulu tjalkalungu Tjatjuwalakutu.

Tjatjuwalu tjananya nyakula mayutju kutjupa tjuta yaltingu. Tjunguya yanu Katutjaku pukutjunguru pupakatirra tjapintjaku. Palulanguruya watjilpa puntu Katutjaku pukutjungka ngarrirraya mungarrtjirringu.

*Tjatjuwalu Katutjanya tjapilku
Tjatjuwa 7:7-15*

Mungarrtjirringkula Tjatjuwalu Katutjanya puntura tjapinu, “Nyaaku nyuntu nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?, pikangkulanatju ngaa ngurrarangu pungkula wantirriyantjaku? Karru Tjuutanangka parraritjayiti palyalatju nyinamara. Ngayuku walytja tjuta tjananya mirri pungutjangka, kutjupa tjuta tjananya pikangu ngulura wantirriyantjupangka kutjupa tjutangu kulira ngalya yankula pungkupayingkamarralatju ngulurringanyi. Nyuntu nganananyatju palya yantayantara kanyila!, kutjupa tjutangu pungkula wiyalpayingkamarra.”

Mayutju Katutjalu Tjatjuwala watjanu, “Pakalaya mantangka ngarrinytjawiya! Yitjurilaku ngantitja kutjungku ngayuku wangka kilytjuntanu, Tjirikula mulyatangku mantjira katingutjangka. Palulanguru tjananya nyurrangarri kuwarri putu pungu, Yayiyinya ngurrara tjuta. Kuya palyalpayi palunya mantjira warangka nyinatjunktula tilira wantirriyalal!, palumpa walytja tjutatarra. Yanangu tjuta tjananya watjala!, walytjararranpa walytjararranpaya ngalya yankulantaya nyuntula ngaranytjaku. Walytjararranpa ngaranytjala, ngayulunanta nintilku yalatji, ‘Walytjararranpa ngaa tjutangka mulyatanytjunya kumpini.’ Walytjararranpa palunya yanangu kutjutu kutjutuya yankulantaya ngaranytjaku nyuntula. Palulanguru mulyatangku mantjilpayinanta nintilku.”

*Yikananyangarriya warangka kutjara wiyalku
Tjatjuwa 7:16-26*

Mungawinki pakaraya Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjungkarringkula ngarangiya, Tjatjuwala. Katutjalu nintintjala, Tjatjuwalu tjananya ngurraranga mantjinu Tjuutaku ngantitja tjuta, walytjararranpa tjutalingkuya ngaranytjala. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Pamuli, pamuliya ngalya yankula ngara!, ngaangka, Katutjaluni nintilku.” Pamuli an pamuli ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Tjiraku pamuli tjutalpi ngalya yankula ngarantjangka, Katutjalu Tjatjuwanyanya nintinu. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Ngalya yankulaya yanangu kutjutu kutjutu ngara!, ngayula yila.” Yanangu kutjutu kutjutu ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Yikananya ngalya yankula ngarangi. Palunya Katutjalu nintintjala Tjatjuwalu watjanu, “Nyawani! Watjalani tjukaruru! Nyuntu mantjinu? Nyuntu nyaalytjinu Tjirikula?”

Yikanalu Tjatjuwalara watjanu, “Yiltana mulyatalu mantjira Katutjanya yulpatanu. Palumpa wangkana kulira kilytjuntanu. Tjirikula puli kuulta tjiilpatarralatju mantjira rawangkulatju katirra tjunkula wantingu, mayutju Katutjaku, ngulaku. Yulytja palunya tjutawanangka ngayulu nyangu yulytja palya ngarrinytjala. Palulanguru tjanala nganti ngayulu mulyatangku mantjinu, kuuta, puli kuulta tina, puli tjiilpatarra. Katirrana yarrkatjunu ngulaku. Ngayuku kalikingka ngarrinyi mantangka yunnngutjayiti, tjawara tjutura wantingutjangka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wati mankurra pa iyanu, yankula tjawara mantjira ngalya katinytjaku. Mantjiraya katirra tjunu, yanangu tjutangka mirangka. Palulanguru Tjatjuwalu Yikananya witira watjanu walytja palumpa tjutatarra witira katinytjaku yurilkutu, palumpa miita, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Kutjupa tjuta tjananya watjanu, “Puli kuulta, puli tjiilpa panyapa tjutatarraya mantjira ngalya kati, yurilkutu! Palulanguru palumpa kaliki, yulytja tjuta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjuta mantjiraya katirra yurilpangka ngaratjunktulaya patala!”

Yankulaya yurilpanguru ngaralaya yilangu nyangangi, Tjatjuwalu Yikananya yalatji watjantjala, “Nyaakun nyuntu mulyatangku ramar-ringkula mantjinu? Nyuntu mulyatalu mantjinutjangka wiyalanya Katutjalu yantayantanu, wantingulanya palunya tjutangu pungkunyitjaku.

Kalalpi nyurrangarri turapulatarra ngaangkalpiya ngara!, pulitjarrangku nyurrangarrinya ngananatju rungkara yiluntankuku, nyurrangarrinya.”

Palulanguru yanangu tjutangku tjananya rungkaralpi tjananya yiluntankula warungkalpi tjananya kutjara wiyanu, tjiipi tjuta, puluka tjuta, puli kuulta tjiilpatarra. Yuwankarra kamparra wiyanu. Palulanguru tjunpa kutjulpi ngarringi. Palula nganti kamparra wiyanutjangka Katutjanya ngurrukiyalpi nyinangi. Palulanguruya watjalpayi, ngurra palatja, “Turaapulatarra.”

*Yaiyinya ngurrara tjutaya mirri pungku
Tjatjuwa 8:1-29*

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya yalatji watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya katirra tawunu Yaiyila pungkunyjaku. Wiya tjanampanyurra ngulurringkunyjaku, ngayuluna nyurranya aalpamilalku panyapa tjutanyurra pungkula yiluntara wiyantjaku. Panyapa tjuta tjananya pungkula tjungu yiluntarra! Puluka tjuta, tjiipi tjuta, palyangkuya kanyila!, yulytja tjutatarra tjungura kanyila! Tawunu Yaiyila wilurarra kumpira tjananya ngalya yankulaya puwa!”

Palulanguru Tjatjuwalu tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, kumpilpa yankula tawunu Yaiyila wilurarra kumpira nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra kutjupa tjuta Yaiyilakutu yalinytjarranguru yuti maa yanu. Yaiyinya ngurrara tjutangku tjananya nyakula yirriti nguwanpa tawununguru pakara ngalya yanu, Tjatjuwanyangarri pungkula wantirriyalkitja. Ngalya yananyingka Tjatjuwanyangarriya malaku yalinytjarra ngulu nguwanpaya tjalkalungu. Yaiyinya ngurraralu tjananya wananu, pungkukitjangku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya ngarakatingu, kutjupa tjuta nintinu, pakantjaku. Ngurra Yaiyila wilurarra kumpira nyinangutja tjutangkuya pakara tawunu Yaiyila kiitangka tjarrparra wakara tjananya yiluntanu, yutu nyinangutja tjuta, malpa tjanampa tjilirratjarra nyinanytjawiyangka. Mirri pungkula waala tjuta tilira wantingu.

Palulanguru Yaiyinya ngurrara tjutalu tjilirratjarralu nguntilaralara nyangu ngurra kampanyingka. Nyakulaya putu kulinu, palulanguruya ngulurringu. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangku wilurarranguru yalinytjarranguru ngururrtjungkula mirri pungkula wiyanu tjananya. Yaiyinya ngurrara mayutju Tjatjuwalungarriya witera ruupangka nguntiwana tayimapinu, watiyangka katura yutitjungkula yiluntanu. Yalatji Yaiyinya ngurrara tjuta yiluntara wiyanu, Tjatjuwalungarri.

*Katutjalu tjanampa pana Kayinananya yungkuku
Tjatjuwa 9:—21: Tjutaranami (Deuteronomy) 9:1-6*

*Kipiyananya ngurrara tjutangku Tjatjuwanya ngunytjinytjunku
Tjatjuwa 9:1-27*

Tjatjuwalungarri tjilirratjarra tjutangku Tjirikunya ngurrara tjuta, Yaiyinya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyanutjangka, pana Kayinananya ngurrara tjutangkuya kulira ngulurringu. Kipiyananya ngurrara tjuta pana Kayinanangka nyinapayingku kulira Kipiyananya ngurrara mankurra Tjatjuwalakutu iyanu. Tjatjuwakungarri ngurrangka yila Kipiyanya ngurrara tjuta nyinapayi. Yankukitjangkuya wati mankurra paluru tjana mangarri puriiti rawa ngarrirra yunarringutja mantjira parilyangka tjarrpatjunu. Parilyka paluru yalatjarra yutunypangu ngalkunutja. Mantjiraya tuungkiyingka kalpatjunu. Pangki yirrititja

tjutangkaya kapi yintira kalpatjunu. Tjaata yirrititjangkaya tjarparra tuungkiyi tjutangkaya kalpakatirra yanu Tjatjuwanyangarri ngunytjinytjunktita.

Tuungkiyitjarraya Kipiyanya ngurrara tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngurrakutuya yanu, ngurra Kilkalalaku. Tuungkiyi tjutaya katirra ngaratjunktula Tjatjuwalangarri, mayutju tjutangka yalatji wangkangu, “Ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana ngaranya.” Tjatjuwalungarriya tjapinu, “Ngurra yaalytjingurrunyurra ngalya yanu?” Paluru mankurrapangu tjananya ngunytjinytjunu, “Wanmangurulatju ngalya yanu. Pana walytjangka wanma nyinarralatju nganampa mayutju tjutangu yirriti kulinu, nyurrangarrimpa paapa tjuta maama tjuta pana Yitjipila nyinapayi. Palulanguru tjana kulinu Katutjalu tjananya yantayantapayi. Yalatjilatju kulinu karru Tjuutanangka kakarrara ngurrara tjuta tjananya nyurrangarri mirri pungkula wiyanu. Yalatjilatju kulira ngulurringu. Palunyatjanu mayutju tjutangkulanatju iyanu, nyurrangarrila tjakultjunktunytjaku, ‘Nyurrangarrimpa waarrkana tjutalatju nyinaku, nganampatju walytja tjutatawarra. Pungkuwiyangkulanatju wanti!, wanma ngurrara tjuta.’ Nganananyatju ngalyanu nyurrangarrila wangkanytjaku. Yaalytjinyurra kulini?, nganananyatju pungkuwiyangu wantinytjaku? Yilta wanmalatju nyinapayi. Nyawaya!, mangarri ngaatja rawa ngarrirra yunarringu. Yirritilatju warangka kutjara mantjira tjarrpatjunu. Rawangkulatju ngalya ngalkura yunanu. Pangki ngaa tjutalatju nyuwana waralytjunu, ngalya yankukitjalu. Nganampatju tjaataya nyawa!, wanmatjanu yalarringu.” Yalatji tjananya tuungkiyitjarrangu ngunytjinytjunu, yila ngurrara mankurrapangu.

Yara panyapa yilta kulira Tjatjuwalungarri tjananya parrapatu watjanu pungkuwiyangu wantikitjangu. Katutjanya yurruntu tjapilwiyangu ngulytju nyinakitjangu Tjatjuwalungarri watjanu, “Katutjalu nyanganyangka tjukarrulatju nyurrangarrila watjanu wantinytjaku pungkuwiyangu.” Palunyatjanu Kipiyanya ngurrara mankurrapa kalparra malaku yanu.

Tjintu mankurraparrira Tjatjuwalungarri kulinu panyapa tjutangu ngunytjinytjunutjangka, yila ngurrara tjutangu. Palunyatjanu Tjatjuwanyangarri tjilirratjarra tjuta tjintu mankurrapa yankula tawunu Kipiyala tjarrpangu. Tawunu tjuta kutjupa tjanampa yila ngarangi. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarrangu wiya tjananya pungu, yurrunpa watjanutja.

Tjatjuwalu tjananya Kipiyanya ngurrara tjuta yaltirra ngaratjunktula tjapinu, “Nyaangurulanatju nyurrangarri ngunytjinytjunu? Wanma wiyanyurra nyinanyi, yilanyurra nyinanyi. Nyurrangarri ngunytjinytjunutjangka waarrkanampatju nyurrangarri waarrkarrimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra waru yatura Katutjaku tjaatji kalikikutu katalmalpa. Kutjupa tjutangkunyurra yulytja tjuta katalmalpa tjaatji kaliki panyapakutu. Kutjupa tjutangkunyurra kapi mantjira katalmalpa, tjaatji kaliki panyapakutu.”

*Tjanaya pana Kayinanawana tjanaya mirri pungkuyinamalpa
Tjatjuwa 10:; 11:*

Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringutjangka. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjungurringu. Wangkanguya Tjatjuwanyangarri mirri pungkukitjangu.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjilirratjarra tjuta ngalya yankula tjungurringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurukulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkunyjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururpa ngarang, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngurur-tjungkulaya ngarang.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurpa wantirriyanu Tjatjuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangu pungkunyjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjitjaralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangu tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatjuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu marrkura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatjuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaja kulpingka kumpinigi. Tjatjuwalungarri tjananya ngurrara witiyu. Witiya tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunyitjuwana tayimpira waralytjunu watiyangka. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirritjira tjananya kulpi palula waningu.

Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra tjuta tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palulanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pingu. Palulanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjutanya pungkula wiyanu. Ngurra palulakutuya kutjupa tjuta Kitiyanya ngurrara tjuta ngalya yankula yurrunpa tjungurringu. Palunya tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palulanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjutanya wiyanu. Palulanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyanu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuta pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjutanyatarra, Katutjalu tjananya watjanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjutangkuya tjakulpa kulira ngulurringu, Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjaraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta yaltirra tjungura wangkangu, Tjatjuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutatarra tjilirratjarra tjungurringu, naanytjarra paakitjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Ngulurriwiyangu tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirrintjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilalku yankula tjananyanyurra mirri pungkunyjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjutatarra kutjara wiyala!”

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatjuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjutatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjutanyatarra kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrunpa

wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjiipi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13.; 14.; 15.; 16.; 17.; 18.; 19.; 21:*

Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwana wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamiltjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangu. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangu. Ngurra palulakutunyarra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunyarra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamiltjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjiipi Kulipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimianaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjanga. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri

kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

*Mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku
Tjatjuwa 20:*

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu. Wangka panyapa tjananya paluru tjakultjunu, “Katutjalu watjanu mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku. Tawunu palula kuutawutjungka paluru wangkanytjaku. Watjalaya tawunu tjikitjipala!, palula mirri pungkupayinya nyinanytjaku. Panyapa Muutjalulanya yirriti watjanu. Tjinguru yanangungku kulintjawiyangku mirri pungkula ngulu tjalkalungku tawunu kutjupakutu, walytja tjutangku mirri pungkutjip- ingkamarra, tawunu palula kana nyinanytjaku. Yalatji tawunu tjikitjipala nyurrampa palya ngaraku.”

Palulanguru wangkanguya tawunu tjirripala karru Tjuutanala wilurarra ngarangi. Tawunu yini Kiititjanya, Naputaliku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa yini Tjikimanya Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa Yipurananya ngarangi, Tjuutaku ngantitja tjutaku. Palulanguruya wangkangu tawunu tjirripala kutjupa ngarangi, karru Tjuutanala kakarrara. Tawunu yini Pitjanya, Ruupinaku ngantitja tjutaku ngurra tjanampa ngarangi. Tawunu kutjupa yini Ramutjanya, Kaataku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi. Tawunu kutjupa Kulananya, Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi, kapi yini Kaliliyila kakarrara.

*Katutjalu tjananya ngurra walytja yungku
Tjutaranami 9:1-6*

Yirriti Muutjalu Yitjurilaku ngantitja tjuta yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurrampa Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, ngurra palulalpinyurra nyinanytjaku. Kulilaya! Yilta nyurrampa ngurra ngaatja Katutjalu yungkuku, tjingurunyurra palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Wiya. Nyurrangarri palumpa wiya tjukarurru nyinangu. Katutjalu nyurrampa yungkuku yirriti watjanutja. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, tjana kuya kutu palyalpayi. Pungkula tjananya wiyalku nyurrangarrinya ngurra yungkuk- itjangku, yirriti tjanampa watjanutjangka, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakungarri, ngurra palunya. Tjukarurru wiyanyurra nyinangu Katutjaku, milititjinyurra nyinapayi.”

*Tjatjuwanya tjilpirringkula mirrirriku
Tjatjuwa 23;; 24:*

*Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku
Tjatjuwa 23;; 24:1-13*

Katutjalu tjananya yantayantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunyitjawiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walyt- jangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatjuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yalitnytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunyitjala Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanyala walkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunyitjaku, ngurra tjanampanulpinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunyitjala, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri pungkunyitjala.

“Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. “Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma jungkuku nyinanytjaku. Nyurranggarri tjananya wanma ngurrara tjuta puṯu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula wiyalku, nyurranggarri wiya palumpa tjukaruru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungurinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyanggarri kutu yantayanantjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurranggarri nyinanyi ngurra ngaangka manggarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

Katutjanya kutju walkulkitjangkuya watjalku

Tjatjuwa 24:14-28

Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa mirri tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku. Kuwarrinyurra kulintjaku Katutjanya walkuntjakitjangku. Tjingurunyurra kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulkitjangku kulini. Ngananatju ngayuku walytja tjutanguktarra mayutju Katutjanya kutju walkura nyinaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangutjangka yanangu tjutangu kuliraya wangkangu Katutjanya kutju walkuntjaku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wangkangu, “Nyurranggarri wangkangu Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku, palulangurunyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulwiyangu wantinytjaku. Mantjiraya Katutjanya nguwanpa kutjupa wani!” Yalatjiya piyuku wangkangu Katutjanya kutju walkura nyinakitjangku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya nintiningi Katutjaku luwu tjuta, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwalu piipangka luwu palunya wakanu. Palulanguru piyuku tjananya nintiningi luwu palulawana. Palulanguru yianu tjananya ngurrakutuya yankula nyinanytjaku.

Tjatjuwanya anta Yalitjanya mirrirriku

Tjatjuwa 24:29-33

Tjatjuwa paluru rawa nyinangu yantatan tiin yiiya. Palulanguru paluru yilungu. Yularraya yanangu tjutangu katirra ngatingka tjarrpatjunu, ngurra palumpangka, tawunu Timanatjirangka yila.

Tjatjuwaku ngalungku tjutaya mayutju tjuta rawa nyinapayi. Paluru tjana nyinanytjala, yanangu kutjupa tjutaya Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukaruru Katutjaku nyinangi.

Palulanguru tuluku mayutju Yalitjanya, Yiranaku katja yilungu. Katiraya ngatingka tjarrpatjunu ngurra Kipiyangka, Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Yirriti Muutjalunggarri Tjutjupanya tarrka Yitjipilanguru katirraya, pinjingka tjarrpatjunu, ngurra Tjikimala.

Kulatatjarra tjutaku mayutju tjuta nyinaku

Tjutaranami 2:6-19

Tjatjuwaku ngalungku tjuta yilungutjangka, katja tjutangku yuntalpa tjutangku Katutjanya wantirra ramarringkula wiyawana nyinangi. Yalatjiya nyinarra Katutjanya nguwanpa tjuta, Paalanyangarri walkura nyinangi. Palulanguru Katutjalu tjananya ngurrkurirra wantingu. Ngurra kutjupa ngurrara tjutangku ngalya yankula pungkula tjananya wantirriyanu. Mani tjuta, yulytja tjuta tjanampa mantjira katingu, kungka tjutatarra tjulyara katingu. Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjar-rangku yankula putu pungkupayi yanangu palunya tjuta, Katutjalu wiya tjananya aalpamilanu. Kutjupa tjutalpi tjananya Katutjalu aalpamilanu Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula wantirriyantjaku. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuta ngulurrirra putu kulinu.

Palulanguru Katutjalu tjanampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju paluru tjananya tjilirratjarrangku pikaku katipayi. Yalatji tjanampa mayutju kutju nyinarra wiyarringu, tjilir-ratjarra tjutaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa mayutju kutjupa nyinatjunu. Mayutju paluru nyinarra yilungu, palulanguru mayutju kutjupalpi tjanampa nyinatjunu. Yalatji tjanampa Katutjalu tjilirratjarra tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju yilungutjangka yanangu tjuta wiya tjukaruru nyinapayi. Katutjaku wangkatarraya kulira wantipayi. Tjana kuya palyalpayi, Katutjanya nguwanpa tjutaya walkura nyinapayi, Katutjanya yilta tjana wantirra nyinapayi.

Mayutju kutjungku tjananya palya kanyilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta katirra pungkula ngulutjingalpayi. Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukaruru nyinapayi mayutju palumpa. Palulanguruya Katutjaku tjukaruru nyinangu. Mayutju paluru yilungutjangka ngunyitjiwanaya Katutjaku nyinapayi. Yalatjiya rawa Yitjurilaku ngantitja tjuta palya nyinarra kuyarringu, Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya.

*Kulatatarra tjutaku mayutju Kitiyananya nyinamalpa
Tjutaranami 6:—8:*

*Katutjanya piyuku wantirra kuya palyalku
Tjutaranami 6:1-10*

Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya wantirra kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya wantingu, Mitiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjulpi nyinanytjaku. Mayutju tjikipaka tjutangku tjananya kanyiningi, Mitiyanya ngurrara tjutangku. Panyapa tjutangkamarra Yitjurilaku ngantitja tjuta kulpi tjutangka tjarrparra kumpiningi.

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mangarri pakaltjingalkitjangku yuninyapa tjunkula wantipayi, mangarri walytja tjanampa pakara yunmirringkunyitjaku. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutangkuya yankula mangarri yunmirrikitja kilytjuntara wanipayi. Tjiipi tjuta, puluka tjuta, tuungkiyi tjutatarra tjungura tjanampa mulyatangka katipayi. Tjutalingkungkuya minga nguwanpangku ngalya yankula mangarritarra kilytjuntara kuyalpayi. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku mangarritjiratjangku putu kulira nyinapayi. Yalatji putu kulira tjana Katutjanyalpiya tjapinu, Mitiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku.

Katutjalu wantirriyanu, palumpa wangka watjalpayi tjanalakutu. Paluru tjananya tjakultjunu Yitjurilaku ngantitja tjutangka yalatji, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani, ‘Ngayuluna tjananya pana Yitjipitjanu ngalya katingu waarrkarringkula kutuya nyinapayingka-marra. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjuta nyinangi ngaangka. Tjanaya ngaangka nyinanytjaku ngayuluna ngaa ngurrara kutjupa

tjuta pungkula wiyalpayi. Ngayulu ngurra ngaatja yungu nyurranggarri kutu nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya ngurra ngaatja yungu ngaangkanyurra nyinarra ngayunya walkuntjaku. Nyurranggarri ngayunya kulira wantingu.’”

Katutjalu wati Kitiyananya tjilirratjarra tjutaku mayutju nyinatjunku Tjatjatja 6:11-24

Wati Kitiyanalu mangarri wiita yarrkayarrkangku rungkanangi, kalka tjuta mantjilkitjangku, Mitiyanya ngurrara tjutangu nyakula katipay- ingkamarra. Palulanguru Katutjaku yilkari ngurrarangu watjanu, “Nyuntu nguluwiyangku tjilirratjarrangu tjananya yirriti pungkula ngulutjingalpayi. Mayutju Katutjalunta nyakula kanyini.” Kitiyanalu watjanu, “Tjapilkitjananta yunyjturringanyi, putuna kulini. Tjingurulanya Katutjalu nyakula kanyini, tjinguru wiya. Nyaakuya Mitiyanya ngurrara tjutangkalanya ngalya yankula pungkupayi? Yirrititja tjutaku tjanampa yilta Katutjalu paawu puntungku palyalpayi. Katutjalu tjanampa kuya tjuta pungkula wantirriyalpayi. Kuwarri palurulampatju wiya Mitiyanya ngurrara tjuta pungkula iyani. Paluru tjana nganananya pungkupayi, kutu.”

Mayutju Katutjalulpi Kitiyananya yalatji watjanu, “Nyurranggarri yankula Mitiyanya ngurrara tjuta pungkunytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kanalkitjangku. Ngayulunanta Katutjalu iyani.” Kitiyanalu watjanu, “Putuna kulini. Ngayulu mungutja, ngayulu tjananya putu kanalku. Walytja tjuta ngayuku wiya, mankurra kutjulatu nyinanyi.” Katutjalu watjanu, “Nyurranggarri palya yankula tjananya pungkula wantirriyaluku, ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku.”

Palulanguru Kitiyanalu kuka anta mangarri kunatipa mantjira pulingka tjunu, ilkari ngurrara palumpa. Ilkari ngurraralu watiya mantjira watiya palunyatjarrangu kuka anta mangarri pampuntjala, kuka anta mangarri pulitarra kamparra wiyarringu. Palunyangka yilkari ngurrara paluru nyinarra wiyarringu. Palulanguru Kitiyanalu ngurra palula yini Wuupangka tiipula nguwanpa palyanu pulitjanu, Katutjaku ngaranytjaku.

Kitiyanalungarri Paalanya yulpulku Tjatjatja 6:25-32

Munga palula mayutju Katutjalu Kitiyananya yalatji watjanu, “Maa yankula nyuntupa paapaku tiipula nguwanpa yulpura wani! Tiipula palulaya ngayunya nguwanpa Paalanya walkulpayi. Tiipula palula tjayitingka ngayunya nguwanpa kutjupa watiya ngaranya yini Yatjaranya. Palunyatarra nyuntu yulpura wani! Tiipula palunya yulpura tiipula kutjupa pulitjanu palyala!, ngayuku. Palulanguru watiya Yatjaranya yulpura ngayuku tiipulangka mantjira tjurra!, kamparra wiyarrinytjaku. Nyuntupa paapaku puluka mirri pungkula yitjilinkula Yatjarangka katu tjunkula kutjala! Yalatji tjawirriyli ngayuku, kamparra wiyarriku, tiipula ngayukunungka.” Palumpa walytja tjutangkuya nyakula yunyjtuwiyangku ngapartjingku pungkupayingkamarra, Kitiyanalungarri waarrkana tjutangu mungangka yankula tiipula palunya yulpuu. Watiya Yatjaranyatarra tjanaya yulpura tiipula Katutjakunungka tjunkula tjawirriyli katuwana kutjanu. Aaliya pakara tawunu ngurrara tjutangu Kitiyanaku walytja tjutangkutarra nyakulaya pikarringu yulpunutjangka. Ngantija kulinu Kitiyanalungarri yulpunutjangka. Paluru tjana Kitiyanaku paapangka Tjuwatjala yalatji watjanu, “Ngalya katirraya ngaangka ngaratjurra!, Kitiyananyalatju mirri pungkunytjaku. Matupurralampa Paalakunu tiipula anta Yatjaranyatarra

yulpura wiyanu.” Tjuwatjalu tjananya palumpa katjaku patjurirringkula tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri Paalaku Yatjaraku pikarringkula kulini? Nyurrangarri kulini Paalanya ngangkari puntutjarra nyinanyi. Paluru-lanyatju mirri pungkunyjaku Kitiyananyatjarra, wiya nyurrangarrilany-atju ngaparrtjingu pungkunyjaku.”

Mitiyanya ngurrara tjutaya piyuku yanku Yitjurilaku ngantitja tjutakutu

Tjatjatja 6:33-35

Palulanguruya Mitiyanya ngurrara tjutaya Yamalikaku ngantitja tjutatarra, kutjupa tjutatarra tjungurringu. Palulanguru tjanaya yankula puliina yini Tjitjirilangka nyinangu. Palulanguru Katutjaku kurrungpangu Kitiyananya nintira aalpamilaṅu. Paluru turampata mirratjinguṅu palumpa walytja, panya Yapititjaku ngantitja tjuta yaltinytjaku. Yalatji tjananya Yapititjaku ngantitja tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuta maa wantirriyanu, yankula Yitjurilaku ngantitja tjuta yaltirra ngalya katinytjaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjuta. Palulanguruya tjutalingku ngalya yankula Kitiyanala tjungurringu.

Kitiyanalu Katutjanya tjaṅilku nintintjaku

Tjatjatja 6:36-40

Kitiyanalu Katutjanya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu ngayunya yaltingu, ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjuta pikakutu katinytjaku, Mitiyanya ngurrara tjutalatju mirri pungkunyjaku. Tjinguru nyuntu ngayunya wiya yaltingu, ngayulu wiyawanangu kulini. Putuna kulini. Yalatji ngayulu tjananya mayutjungku katinytjaku nintilani! Tjiipitjanu pangki yinyu ngaatjanyana pilara tjunu paṅangka. Aalina pakara ngalya yanku wiita nyakunyjaku tjiipikunu yinyuwana. Yinyuwana kutju wiita nyakunyjaku, paṅawana wiya. Ngayuluna yalatji nyakula kulilku, ‘Katutjalu yinyungka wiitanu, yiltani mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ Tjinguru ngayuluna aali nyakula paṅawana yinyuwanatjarra wiita ngarrinyingka, ngayulu yalatji kulilku, ‘Katutjaluni wiya nyinatjunu ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’”

Aali pakara Kitiyanalu yankula nyangu yinyu palula wiita ngarringi, paṅawana wiya. Nyakula ngulurringu. Piyuku Kitiyanalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Katutja. Ngayukutjunu pikarrinytjawiya. Yara yalatji wiya kutjunanta tjaṅilku, tjiipikunu yinyu palula wiitawiya ngarrinytjaku, paṅawana kutju wiita ngarrinytjaku. Aalina yankula paṅa nyaku wiita ngarrinytjala. Nyakulana kulilku, ‘Yilta Katutjaluni mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’”

Yalatji Katutjalu palyanu. Aali Kitiyanalu nyangu paṅawana kutju wiita ngarringu. Yalatji nyakula palurulpi tjananya yaltingu tjilirratjarra tjuta pikakutu katinytjaku.

Kitiyanaku tjilirratjarra tjuta nampa mankurrrpa nguwanpa katinytjaku watjaluku, Katutjalu

Tjatjatja 7:1-8

Kitiyananya palumpa walytja tjilirratjarra tjuta aaliya yanu kapi yini Yaratalakutu, rakula tinakutu. Kapi palula ila Kitiyananya Katutjalu watjanu, “Tjilirratjarra tjutalingku tjananya nyuntu katiyananyi. Yalatji-wiya, nampa mankurrrpa nguwanpa nyuntu tjananya pikakutu katinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjilirratjarra mankurrrpa nguwanpa aalpamilalku palunya tjuta pungkula iyantjaku. Palulanguru ngayunya nyurrangarri yiltangu walakuntjaku. Tjinguru tjutalingkunurra yankula tjananya pungkula iyalku, wiyawanangkunyurra kulilku yalatji,

'Nganana tjilirratjarra tjuṭalingkungku tjananya pungkula yiyānu.' Wiya, mankurrrpa nguwanpangkunyurra yankula tjananya pungkula iyantjaku. Palulanguruyurra tjukarrulpi kulilku yalatji, 'Katutjalulanya aalpamilantjala, nganana tjananya pungkula iyanu.' Katutjalu Kitiyananya yalatji piyuku watjanu, "Tjilirratjarra tjuṭaya nampa mankurrrpa nguwanpa nyinanytjaku. Nyuntu watjala tjananya!, ngulunytu tjuṭa ngurrakutu rayitpayiki yankunyutjaku." Yalatji Kitiyanalu tjananya watjantjala, tjilirratjarra tjawutjuna tuwintituupala ngurrakutu rayitpayiki yanu. Tjilirratjarra tjawutjuna tiinpala nyinangu, Kitiyanalawana pikakutu yankula pungkunyutjaku.

Palulanguru Katutjalu Kitiyananya piyuku watjanu, "Tjilirratjarra tjuṭalingkuya kutu nyinanyi, nampa mankurrrpa nguwanpa kutju nyuntu tjananya katinytjaku. Kapi nyarrakutu nyuntu tjananya ila kati!, tjikintjaku. Nyuntu nyangama! Marangku mantjira tjikintjala palunya tjuṭa kutju nyuntu marrkula!, pikakutu katinytjaku. Palulanguru nyuntu kutjupa tjuṭa nyawa!, pupakatirra marangku mantjira tjikintjawiya tjikintjala. Kala, nyuntu tjananya watjala!, malaku yankunyutjaku ngurrakutu." Tjilirratjarra yantata tjirripalangkuya pupakatirra marangku tjikinū. Nyakula tjananya watjanu tjuṅurrinytjaku, kanya kutjupa tjuṭa tjananya watjanu ngurrakutu yankunyutjaku.

*Kitiyananyapula yarrka yanku Mitiyanya ngurrara tjuṭakutu
Tjatjatja 7:9-15*

Tjilirratjarra yantata tjirripalaya ngurra kutjungka nyinangu. Mungangka Kitiyananya anta palumpa waarrkanapula yanu Mitiyanya ngurrara tjuṭa parra nyakunyutjaku. Yankulapula nyangu tjuṭalingku nyinarra waninytjala, tjilirratjarra minga nguwanpa nyinanytjala. Kamula tjuṭa tjanampa ngarala waningu, tjuṭalingku. Yilarringkula tjananya paluru kutjarrangku kulinu yutupula wangkanytjala. Wati kutjungku tjukurrrpa nyakula wati kutjupangka yalatji tjakultjunu, "Tjukurrrpa nyangu mangarri puriiti kutju nganampa ngurrakutu patangarala ruularringu, kaliki kutju pungkula patatjanu." Wati kutjupangka kulira watjanu, "Puriiti panyapanu nyangu Kitiyananya nguwanpa. Kitiyanalungarri tjuṭa tawarratjarrangku ngalya yankula ngananyanya pungkula ngulutjingara wantirriyalku, Katutjalu tjananya aalpamilanūtjangka." Tjukurrrpa palunyatjanu wati paluru kutjarra wangkanytjala Kitiyanalupula kulinu. Kulira Kitiyanalu yunyparringkula Katutjanya yalatji kulinu, "Katutjalulanya iltangku aalpamilalku." Palulangurupula paluru kutjarra rayitpayiki yanu tjilirratjarra walytja tjuṭakutu.

*Katutjalu tjanampa Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkuku
Tjatjatja 7:16-25*

Kitiyanalu tjananya watjanu, "Watalpi pakalaya! Nyarra tjuṭa tjananya Katutjalu kuwarri pungku, palurulanya aalpamilalku." Turaama nguwanpa pilkitjanu palyanūtja tjuṭa paluru mantjira tjananya kutjuṭu kutjuṭu yungu. Tjangiya mantjira tilira turaama palula tjarrpatjunu tili yutiya nyakutjipingkamarra, Mitiyanya ngurrara tjuṭangku. Turampatatarra tjananya Kitiyanalu yungu kutjuṭu kutjuṭu. Mitiyanya ngurrara tjuṭaya mungangka yanku ngarrinytjala, Kitiyanaku waarrkana yantata kutjungku turaama tjangi tilitjarra katirra yalinytjarra tjayiti yankulaya kumpira ngarangu. Wananu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuṭangku turaama tjangi tilitjarra katirra. Yankula yulparirra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanalu wananu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuṭa katingu. Paluru tjana turaama tjangi tilitjarra katirra, yankula wilurra tjayiti

kumpiraya ngarangu. Kitiyanaku tjilirratjarra tjutangku tjananya yalatji ngururrjtjungkula turampata tjutaya mirratjingara wanaṅu. Turaama palunya tjutaya yulpuṅu tjangi tilitjarralpiya rayitrawunu ngarangu. Raapangkuya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalulanyatju iyaṅu. Nganaṅa Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṅa ngalya yanu pungkunyjtaku nyurrangarinya, pikangku.”

Kitiyanalungarriya ngarala panyapa yunypangku watjara turampata mirratjinganingi. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutaya kulira ngulurringu. Walytja tjutangkuyanku tjuulla watawaratjarrangku wakaningiyanku Yalatjiyanku wakaningi mungangka. Kutjupa tjutaya ngulu tjalkalungu. Kitiyanalungarri tjananya wanara wakaṅu, kanya kutjupa tjuṅa tjananya wantirriyaṅu. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuṅa tjananya iyaṅu tawunu tjutakutu. Palunya ngurrara tjuṅa tjananya tjana watjanu Kitiyanalu watjanutja yalatji, “Pakalaya, tjilirra mantjira Mitiyanya ngurrara ngulunyṅu tjuṅa wanara wakala!” Palunya ngurrara tjutangkuya kulira yankula tjananya Mitiyanya ngurrara tjuṅa wakaringi, tjuṅalingku.

*Tjilirratjarra tjutaku mayutju Tjamtjananya nyinamalpa
Tjatjatja 13:—16:*

*Yilkari ngurrarangku watjalku katja mantjintjaku
Tjatjatja 13:1-25*

Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya wantirra kutu kuya palyara nyinapayi. Palulanguru tjananya Katutjalu yantayantantjawiyangku wantingu, Pilitjiyanya ngurrara tjuṅa tjanampa mayutjurrinyjtaku. Paluru tjana mayutju kuyangku rawangku kanyilpayi. Palunyangkapula wati Manuwanya miitararra nyinangu tawunu Tjirangka, pipirri mantjintjawiya. Kungka palula Katutjaku yilkari ngurrara yuturringu. Yutirrirra yalatji watjanu, “Nyuntu pipirri mantjintjawiya nyinarra, kuwarrilpinu katjalpi mantjilku. Nyuntupa katja yutirringkula tinarringkula nyinanyjtala palunya kata mutulwiyangku wanti! Paluru Katutjaku tjukaruru nyinaku. Paluru watirringkula Yitjurilaku ngantitja tjuṅa kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku pungkutjipingkamarra.”

Wati Manuwalu Katutjanya tjapintjala, yilkari ngurrara paluru ngalya yankula palula kutjarrangka piyuku wangkangu. Palulanguru Manuwalu nanikuta wiima pungkula tjawirriyi Katutjaku ngarritjungkula kutjanu. Kampanyjtala yilkari ngurrara paluru tjawirriyitjanu tilingka wiyarringu.

Palulanguru kungka palurulpi katja mantjira yini Tjamtjananya watjanu. Pipirri tinarringkula Katutjalu kanṅiyankula kanyilpayi.

*Tjamtjanalu layina tjikipaka tjuyintamilara mirrintanku
Tjatjatja 14:5-6*

Tjamtjananya watirringkula manpata tina nyinangi. Palumpa paapa anta maama tjunguya yanu tawunu Timinalakutu. Ngururra yankula Tjamtjanalu kulinu layina yila nguunmankunyjtala. Kulira pulanya wantirra layina palulakutu yankula witira marangku ngunti tjuyintamilara mirrintanu. Yalatji mirrintankunyjtaku Katutjalu palunya kanṅiyanku. Palumpa paapangku maamangkutarra nyakunyjtawiya nyinangi, paluru layina palunya mirrintankunyjtala. Tjamtjanalu layina mirrintara tjakultjunktjawiya paluru kutjarrala tjungurringkula yankula tawunu Timinala tjarrparra nyinapayi. Yurrupa tawunu palula Tjamtjananya kungka Pilitjiyanya ngurraraku yunyjturringu. Paluru palumpa paapangka watjanu, “Kungkaku pamilingka nyuntu yankula tjapila!, ngayulu

marriti mantjintjaku.” Paluru yankula tjananya tjapinu, Tjamtjanalu kungka palunya kanyintjaku. Paluru tjana watjanu yuntalpa yungkuk-
itjangku. Yalatji watjara tjanaya wati kutjupakulpi yungu.

*Pilitjiyanya ngurrara tjutaku tjanampa Tjamtjanalu tilira wiyalku
Tjatjatja 15:1-8*

Kungka palunya wati kutjupaku yungutjangka, Tjamtjananya pikir-
ringkula yankula tingkuwu tjuta wanara witiñangi, yantata tjirri-
pala. Tingkuwu kutjarra wipu witora tayimapiñu waru tjangi tilit-
jarra. Tayimapira pulanya wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjutaku
kaanawana. Kaana palunya tjutangka mangarri wiita yunmi ngarala
waningi. Tingkuwu paluru kutjarrangu tjangi katirra wiita tilirinkupayi.
Tingkuwu kutjarra kutjupa wipu witora tayimapiñu waru tjangi tilitjarra.
Paluru pulanya wantirriyanu wiita tilirinkunyitjaku. Palunya nguwanpa
tingkuwu yantata tjirripala kutjarranguru kutjarranguru tayimapira wan-
tirriyanu, mangarri tjanampa wiita tilira wiyantjaku. Yalatji tjananya
wantirriyara Tjamtjananya yankula kulpingkalpi nyinangu.

*Tjamtjanalu tjananya tarrka katititjarrangu wakara mirrintarina-
malpa*

Tjatjatja 15:9-20

Tjamtjananya kulpingka nyinanytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya
yanu tawunu Liyingka tjananya pikangu pungkukitja, Tjuutaku
ngantitja tjuta. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu,
“Yankulanyurra Tjamtjananya kulpingka witora ruupangka tayimapira
ngalya kati!” Paluru tjana Tjuutaku ngantitja tjuta kulpikutu yankula
Tjamtjananya ruupangka tayimapira katingu yungkukitja. Pilitjiyanya
ngurrara tjutangu Tjamtjananya ruupatarra nyakula yunyparringkula
maa tjalkalungu Tjamtjananya mirri pungkukitja. Katutjalu Tjamtjananya
kantilyankunyitjala ruupa paluru kilytjuntanu. Palulanguru parra ngur-
rira paluru tuungkiyikunu tarrka katititjarra mantjinu. Mantjira tar-
rka palunyatjarrangu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya wakaningi,
tjilirratjarra tjutalingku, tjawutjuna kutju tjananya. Palulanguru Tjamt-
jananya Yitjurilaku ngantitja tjutaku tjilirratjarra tjutaku mayutju rawa
nyinangi.

Kungka Tilalalu Tjamtjananya ngunyitjyinku

Tjatjatja 16:4-22

Palulanguru Tjamtjananya pana Pilitjiyakutu yankula kungka palunya
ngurraraku kutjupaku yunyitjurringkula nyinangi. Kungka paluru yini
Tilalanya.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju payipala nyinangi. Paluru tjana
kungka palulakutu yankula yalatji tjingapungu, “Tjamtjananya ngunyitji
tjapila!, ‘Nyaatjanu nyuntu manpata nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta
nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku.’ Tjamtjanalunta
tjakultjunktunyitjala nganananyalpilanyatju tjakultjarra! Palulanguru-
latjunta mani puntu yungku, mani tjiilpa waan tjawutjuna.” Palulanguru
Tilalalu Tjamtjananya yalatji tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpata nyi-
nanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyi-
nanyitjaku.” Tjamtjanalu yalatji ngunyitjyinu, “Puwannaratjanu puturru
marrkangkaniya tjapanpalangara tayimapira nyinatjunktunyitjala, putuna
kilytjuntanku, manpatawiyaña nyinaku.”

Tilalalu puwanarratanu puturru tjapanpala mantjira Tjamtjananya
tayimapiñu, yanku ngarrinytjala. Palula yurrunpa Pilitjiyanya ngurrara
mankurra palumpa waalangka kumpinu, Tjamtjananya manpatawiya

nyinanytja witraya katikitja. Tilalalu Tjamtjananya tayimapira kanara watjanu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuntaya witintjaku ngalya yananyi.” Paluru kanarringkula pakara puturru tjuta kilytjuntanu. Palunya tjtutaya yarrka Tilalaku ngurrangka nyinarra ngurra walytjakutu rayitpayiki yanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku palunya tjapinu, “Nyaatanu nyuntu manpatawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyjtilyinu, “Ruupa nyuwanangkaniya tayimapira wantinytjala, putuna yarralytjanku, manpatawiya nyinaku.” Palulanguru Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu ruupa nyuwanangka tayimapiu. Paluru Tjamtjananya kanantjala paluru pakara kilytjuntanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku tjapinu, “Nyaatanu nyuntu manpatawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyjtilyinu, “Mangka watawarani ruupa nguwanpa watiya tinangka tayimapintjala ngayuluna wiya manpata nyinaku.” Palunyangka Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu mangka watawara tayimapiu watiya palula. Tayimapira Tjamtjananya kanantjala, paluru parra taanarringkula yarralytjanku manpatangu.

Palulanguru Tilalalu pikarringkula payinu, “Nyuntu ngayunya tjtutangara ngunyjtilyinu, nyuntu wiya ngayuku yunyjtjurringanyi.” Yalatji tjtutu kutjupangka tjtutangka Tilalalu rawanku tjtutintjala Tjamtjananya tjikipitarringu tjukarurru paluru tjakultjunu, “Mangka watawara wiyaniya mutulpayi. Ngayuku paapangu anta maamangkupula ngayunya pipirri yungu Katutjaku, ngayulunara tjukaruru nyinanytjaku. Tjnguru kutjupangkuni mangka mutuntjala wiya manpata nyinaku, wati kutjupa tjuta nguwanpana nyinaku.”

Tjamtjanalu tjukaruru watjantjala Tilalalu tjananya mayutju palunya tjuta yankula watjanu palumpa waalangka kumpintjaku. Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu wati kutjupa watjanu Tjamtjananya mangka mutuntjaku. Paluru mutunu. Palulanguru Tilalalu watjanu kanalkitjangu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjtutaya ngalya yananyi nyuntunytaya witilkitja.” Katutjala wiya palunya kantilyanu, paluru manpatawiyalpi nyinangi. Palulanguruya Pilitjiyanya ngurrara tjtutangu witrira katingu tawunu Kaatjalakutu. Tjamtjananya tjana yayinatjarrangu kuru wakara paanganu. Paangaraya tjiilangka katirra tjarrpatjunu. Pulit tinangka paluru kutu waarrkarringkula mangarri yulpulpayi. Yalatji Tjamtjananya rawa waarrkarringkula mangka tinarringulpi.

Tjamtjananya mirringkula yanangu tjtutarra mirririku

Tjatjatja 16:23-31

Pilitjiyanya ngurrara tjtutaya waala tinangka tjungurringu, mayutju tjana pa paypalatarra. Yanangu tjawutjuna tjirripalaya waala palula ngalkura tjikira yunyparringangi, Tiikunanya walkulkitja. Tiikunanya tjana walkulpayi Katutjanya nguwanpa.

Tjungu yunyparringkulaya ula wiima iyanu Tjamtjananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana kulinu Tjamtjananya tiitjimalkitjangu. Ula paluru yankula yaltirra katirra Tjamtjananya waalangka ngururra ngaratjunu. Ula palula Tjamtjanalu yalatji watjanu, “Ula. Watiya palunya tina kutjarrakutuni kati!, waala katuwana watiya witalpayi kutjarrakutu.” Ula paluru katirra watiya palunya kutjarrangka ngaratjunu.

Tjamtjanalu Katutjanya tjapinu, “Kutjungaralpi kantilyarra!”. Palulanguru watiya palunya kutjara yuntura waala winki piluntanu. Palulanguru waala tinangka katunguru punkara tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjtutalingku palira mirrintanu, Tjamtjananyatarra. Yalatji Tjamtjananya mirringku, Yitjurilaku ngantitja tjtutaku mayutju nyinarra.

Kungka Ruutjanya Katutjaku nyinamalpa

Ruutja 1:—4:

Yilimalikanyapula pana Muwapalakutu yanku

Ruutja 1:1,2

Pana Kayinanalawana wiya tjananya kapingku pungangi. Palulanguru mangarri tjanampa wiyarringu. Mangarriwiyangkapula wati Yilimalikalu palumpa miitalu Niyumilupula kulinu pana Muwapalakutu yankulapula ngunyti nyinanytjaku. Palulanguru Yilimalikanyangarriya pana Muwapalakutu yanu, palumpa katja kutjarratarra, Malunanya anta Tjiliyunanya.

Yilimalikanya anta katja kutjarratarra mirrirriku

Ruutja 1:3-5

Pana Muwapalaya rawa nyinarra Yilimalikanya mirrirringu. Palulanguru palumpa katja kutjarrangku kungka Muwapanya ngurrara kutjarra yaltirra kanyinangi. Manunalu kungka Ruutjanya kanyinangi, Tjiliyunalutarra kungka Wupanya kanyinangi. Yiiya tinpalapula nyinarra wati paluru kutjarra mirrirringu.

Niyuminyapula Ruutjanya ngunyarrira pana Kayinanalakutu piyuku yanku

Ruutja 1:6-22

Kungka tjirripalapiya nyinarra Niyumilu kulinu pana Kayinanangka mangarri puntu ngarrinytjala. Palulanguru paluru kulinulpi ngurra walytjakutu Pitjiliyamalakutu piyuku yankunyitjaku. Niyumilu pulanya Wupanya Ruutjanya marrkunu, walytja tjutawana, pana Muwapala nyinanytjaku. Niyuminya kutju yankunyitjala paluru kutjarrangku yularra watjanu, “Wiya. Tjungula yanku ngurra Pitjiliyamalakutu.” Piyuku pulanya Niyumilu marrkunu ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku. Palulanguru Wupalu Niyuminya nyunyitjura palumpa ngulytjukutu yanu, rawa nyinanytjaku, kanya Ruutjalu watjanu, “Wiyananta wantikatiku, tjunguli yankula nyinaku ngurra kutjungka. Nyuntupa walytja tjutakuna walytjarringkula yilta tjana ngayuku walytja tjuta nyinaku. Nyuntupa mayutjuku Katutjakuna ngayulu yunyitjurrinyi, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yilta paluru ngayuku mayutjulpi nyinaku. Ngayulu kutu nyuntulawana nyinamalpa, nyuntu wiyarringkunyitjala. Ngayuluna ngurra palula nyinarra wiyarringkunyitjala tjunkuniya nyuntulawana.” Palulanguru Niyumilu wiya watjanu ngurra walytjangka nyinanytjaku.

Paluru kutjarrapula tjungu yanu tawunu Pitjiliyamalakutu. Tjana tawunu palunya ngurrara tjutaya nyakula yunyparringu. Niyumilu tjananya watjanu walukutangku yultungku.

Wati Puwatjaku kaanangka Ruutjalu mangarri mantjirinamalpa.

Ruutja 2:1-23

Ngurrangka nyinarra Ruutjalu Niyuminya watjanu, “Kuwarrina yanku, kaanangka mangarri mutura wantingutja tjuta mantjintjaku. Mungarrtjinanta ngalya katirra yungku.” Yitjurilaku ngantitja tjutaku luwu ngaranytjala maralpa tjutangku mangarri mutura wantipayi tjuta mantjilpayi.

Yankula Ruutjalu kaana tinangka nyangu waarrkana tjutangku mantjirinkupayi. Paluru yankula tjanampa mayutju tjaminu, waarrkana tjutangka ngantiwana mantjirinkunyitjaku. Mayutju paluru yuwa watjanu Ruutjalu mantjintjaku mangarri tjuta. Ruutjalu rawa mantjirinkula mangarri tjuta, paluru katirra tjunkupayi, mungarrtji ngurrakutu katik-itjangku.

Palulanguru kaanaku mayutju yini Puwatjalu yankula tjananya kaanaku waarrkana tjutangka kuutayi watjanu. Puwatjalu Ruutjanya nyakula mutulpayi tjutaku mayutjunga yalatji tjapinu, “Kungka nyarratja ngananya?” Mayutju paluru watjanu, “Paluru yanangu kutjupa, Muwanya ngurrara. Niyuminyapula tjungu nyinanyi.”

Palulanguru Puwatjalu yankula Ruutjanya watjanu, “Kaana ngaawana kutju nyuntu mantjirinkunytjaku, ngayuku kungka waarrkarripayi tjutangka. Waarrkana wati nyarra tjutangka ngayulu watjalku nyuntunyantaya wantinytjaku. Nyuntu kapiku paarritjirrirra turaama nyarra tjutangka yankula tjikintjaku.” Ruutjalu kulinu, “Wati ngaatjanya walytjawiyatju, ngayukutju ngurra. Nyaaku paluru ngayunya kulira yantayantalkitjangu watjanu?” Ruutjalu Puwatjanya yalatji watjanu, “Ngayuluna yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Nyaakutjunu nyuntu ngayunya palya kulinu?” Puwatjalu watjanu, “Ngayuluna kulinu nyuntu ngunyarri yantayantapayi, wantinytjawiyangu. Ngurra walytja nyuntu wantirra ngalya yanu ngaakutu, ngunyarri katiyankula kanyilkitja. Yunyutjuringanyina Katutjalunta tjukaruru palyara yantayantantjaku.” Ruutjalu kutu mantjirinkula mungarrtji mangarri tjuta yulpura tjunkupayi tuitjingga. Mantjira katingu ngurrakutu, Niyumilupula ngalkuntjaku.

Ruutjanya yankula ngurrangka tjarrpangu. Niyumilulpi tjapinu, “Kaana nyaalytjingkanu mangarri ngaa tjuta mantjinu?” Ruutjalu watjanu, “Wati yini Puwatjaku kaanangka.” Kulira Niyumi paluru yunyparringkula watjanu, “Puwatjanya ngalimpa walytja. Ngayuluna yunyutjuringanyi panya Katutjalu palunya yantayantantjaku, nyuntunya paluru watjanu mangarri mantjirinkunytjaku. Puwatja paluru ngalinya yantayantantjaku, yalatji luwulampa ngaranyi.” Palulanguru Ruutjalu rawangu mangarri kaana palula mantjirinkupayi.

Puwatjalu Ruutjanya yaltiku

Ruutja 3; 4:

Wulkumanu Niyumilu Ruutjaku miita mantjilkitjangu Ruutjanya yalatji watjanu, “Mungangka kuwarri nyuntu Puwatja palulakutu yankula tjapila!, palurunta ngula palumpanu ngurrangka nyuntunya marriti kanyintjaku. Paluru kuwarri mungangka waarrkarriku waala panyapangka.”

Puwatjanya paluru waarrkarringkulalpi yankurringu. Ngarrirra karringkula kungka nyangu. Paluru tjapinu, “Ngananya nyuntu?” Ruutjalu watjanu, “Ngayulu Ruutjanya. Nyuntu ngayuku walytja ilatja nyinanyi. Nyuntu ngayunya ngurrangka yantayantara kanyintjaku, yalatji luwulampa ngaranyi. Tjapininanta tjinguru nyuntu kulinu ngayunya kanyintjaku marriti mantjira?” Puwatjalu kulira watjanu, “Nyuntu kungka palyalingku, walytja tjutaku kulilpayi. Ngayulu tjilpi nguwanpa nyuntuni tjapinu, yangupala kutjupa tjutaku kulintjawiyangu. Kungka kutjupa tjutangkuya yangupalaku kutju kulilpayi. Panyapan tjukaruru watjanu, iltana walytja nyuntupa ilatja nyinanyi. Wati kutjupatarra ilatja nyinanyi, paluru yurrupa nyuntunya yaltinytjaku, luwulampa yalatji ngaranyi. Aali ngayulu yankula wati palunya tjapilku, palurulpi nyuntunya yaltirra kanyintjaku. Tjinguru paluru wiya watjantjala, ngayulunanta yaltirra kanyilku. Tjukarurunanta watjani Katutjala kurungka.”

Tjaalpa yitjipula ngarringu tayilayitirringu. Puwatjalu pakara watjanu, “Mangarri ngaatjanya katirra Niyumiku yuwa!” Ruutjalu mangarri palunya katirra Niyumikura yungkula tjakultjunu, Puwatjalu watjantjanga.

Ruutjanya mangarri yungkula Puwatjanya yanu tawunu Pitjiliya-malakutu purikutu. Puri palula wati tjuta tjungurringkula wangkapayi.

Walytja ilatja palunya Puwatjalu nyakula yaltingu, mayutju kutjupa tjuatjarra, nyinarraya kulintjaku. Tjunguya nyinarra Puwatjalu walytja ilatja palula yalatji watjanu, “Niyuminya walukuta paluru ngurra walytja tjalamilalkitja yunyjtjurringanyi. Ngurra an waala palumpa nyuntu payimilara palumpa ngunyarri Ruutjanyatarra nyuntulpi yalirra kanyintjaku, wati kutjupangu pulanya yantayantantjawiyangka. Yalatji luwulampa ngaranyi.” Wati paluru Puwatjaku wangka kulira wiya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntulpi ngurra palumpa payimilala!, ngayulu wantinyi.” Wati kutjupa tjuangka kurungka wati paluru puuta yarralytjankula yungu Puwatjaku. Yirritiya yalatji puuta yungkupayi mayutju tjuangka kurungka, ngurra payimilalkitjangku.

Palulanguru Puwatjalu Niyumiku ngurra, waala payimilara yankula Ruutjanya yaltingu, palumpa mitalpi nyinanytjaku. Nyinarrapula katjalpi yini Yuupitanya mantjinu. Kapali tjuaya Niyuminyatarra yunyparringu tjamu Yuupitaku. Yuupitalu watirringkula katja Tjiitjiyinya mantjinu. Tjiitjiyilulpi watirringkula katja Tapitanya mantjinu.

Tjilpi Yilayilu Tjamiyulanya yantayantanmalpa
1 Tjamiyula 1:—4:

Yanalu Katutjanya tjapilku, katja mantjintjakitjangku
1 Tjamiyula 1:1-18

Yipurimaku walytja ngantitja ini paluru nyinangu Ilkananya. Wati paluru kanyiningi kungka kutjarra, kungka kutju ini Pininanya, kutjupa ini Yananya. Pininalu pipirri mankurra kanyiningi. Paluru watjalpayi, “Ngayulu pipirri mankurrtjarra, kanya nyuntu pipirriwiyakampa.” Yananya pipirri wiyapilkungku kulira ulapayi, mayitarra ngalkuwiyangku wantipayi, tjilurungku. Ngurra Tjaluwakutuya tjungu anu tjaatji kalikingka Katutjanya walkuntjakitja. Yanalu tjaatji palula pupakatirra Katutjanya tjapilpayi.

Pakara ularra Katutjanya wangka unguwanangku alatji tjapilpayi, “Mayutju tina Katutja, kulilatju!, kuunyingkunanta tjapiningka. Nyuntutjunu katja yunganyingka, ngaparrtjinanta katja palunya yungku, tjukarurru nyuntupa nyinanytjaku. Mangka mutuntjawiya nyinaku, nyuntupa waarrkana ilta.” Alatjinkuya mangka mutuntjawiya wantipayi, Katutjaku waarrkana nyinakitjangku. Kutu Yanalu Katutjanya tjapilpayi wangka unguwanangku. Ingkata Yilayilu Yananya watjanu, nyakula waamatjanu ramakutjura kulira payinu, kanya Yanalu watjanu, “Waaamatjanu wiyana, tjilurungkumpana Katutjanya tjapiningi.” Yilayilu watjanu, “Palya, unytjurringanyinanta Katutjalunta ungunytjaku, nyuntu tjapinutjangka.”

Yananya pakara anu. Mayi ngalkuningi watjilpawiyalpi nyinarra.

Katutjalu Yanaku katja yungku
1 Tjamiyula 1:19-28

Ngurra ini Ramakutuya malaku yankula nyinangi. Ilkananya Yananya tjungulpi ngarrirra, Yananyalpi mukalatjarrarringkula nyinangi, Katutjalura ungutjangka. Kala, Yanalu katja mantjira ini tjunu Tjamiyulanya.

Tjamiyulanya pipirri tinarringkula ipi tjikilwiyalpi nyinangi. Palunyatjanu Yanalupula Ilkanalu Tjamiyulanya katingu Katutjaku tjaatjikutu. Ingkata Yilayinya Yanalu tjapinu, “Kulinimpatjun? Ngaangka pupakatarana Katutjanya yurrunpa tjapilpayi. Palunyatjanu katja ngaatjatju ungu, tinarringkula Katutjaku waarrka palyantjaku.”

Yalatji tjaatji kalikingkapula Tjamiyulanya untkula wantirra ngurrakutulpi anu. Tjamiyulanya pipirri kutu tjaatjingka waarrkarrirra nyinangi, ingkata Yilayilu purinytju kanyiningka.

Yilayiku katja kutjarrangku kuya palyanmalpa

1 Tjamiyula 2:12-25

Yilayiku katja kutjarra watipula nyinangi, ini Wupuninyakamu Piniyatjanyana. Paluru kutjarrapula tjaatji kalikingka tjananya nintilpayi. Paluru kutjarra ingkata nyinangi. Paluru kutjarra Katutjaku wangkawanalu wiya tjukarurru palyalpayi. Mayutju paluru kutjarrangkupula waarrkana iyalpayi, ankula kuka kana kuntara mantjintjaku tjawirrilyingka, tulkuku mayutjungku lirri mutuningka. Ngunyntjinytjungkupula yalatji palyalpayi, tjawirrilyikunu luwu katantara. Ngantipula kuka yunmi mantjinmara, Katutjalu watjaningka. Kala, paluru kutjarrangku tjananya tjaatjingka waarrkarripayi tjuta kungka waarrkana wanngira katipayi.

Tjilpi Yilayilu pulanya yalatjilupi payinu, “Nyaakupulan wiyawanalu kuya palyani? Tjutangkukunyuniya tjakultjura nyinapayi, kuyapulan kutu palyaningka. Kuya palyalwiyapula wanti!, Katutjaluntpula yitjipungkuyankupayingka.” Kuya palyalpayipula tjukarurrurrintjawiya, putu pulanya pinangkatjunu. Kala, pulanya Katutjalu mirri pungkukitjalu kulinu.

Katutjalu Tjamiyulanya yaltiku wangkakitjalu

1 Tjamiyula 3:1-18

Yilayinyakamu pipirri Tjamiyulanya wanmapula ngarringi mungangka. Tjamiyulanya laampa kampanyingka anku ngarripayi, Katutjaku pukutjungka ila, puli wirulya kutjarratjarrangka. Tjamiyulanya ngururrkuturringkula anku ngarringingka, mayutju Katutjalu kanara altipayi, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira kanarrirra watjanu, “Ngaatjana ngarrinyi.” Yilayilu altinytjalakutjura kulira Tjamiyulalu pakara ankula tjilpingka watjanu, “Nyuntutjunu altinyingkana ngalya anuna.” Yilayilu watjanu, “Wiyananta altingu, inytjamingka ankula ngarrikati!” Kala, Tjamiyulanya ankula piyuku inytjamingka ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku kanara altingu, “Tjamiyula.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu kulira kanarrirra pakara ankula Yilayingka putu tjapinu. Putu tjapira piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku Tjamiyulanya kanara altingu. Tjamiyulanya pakara ankula Yilayinya watjanu, “Nyuntutjun altinyingkana ngaatja ngalyanunanta.” Yilayinya pina alarringkulalpi kulinu, mayutju Katutjalumpa Tjamiyulanya altingi. Palunyatjanu watjanu, “Ankula ngarrikati! Piyukunta kanara altinyingka, alatji watjalal!, Mayutju. Watjalani waarrkanalunanta kulini.” Palunyatjanu Tjamiyulanya piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu ngalyankula Tjamiyulanya ngururrua nguwanpa altingu, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira watjanu, “Mayutju, watjalani! Waarrkanalunanta kulini.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Ngulana tjananya pulkara yitjipungku, Yitjurilaku ngantitja tjuta. Yilayiku katja kutjarrana mirri pungku, palumpa walytja tjtatarra. Panyapana tjilpi Yilayingka yurrunpa watjanu, palumpa walytja tjuta yitjipungkukitjangku. Palumpa katja kutjarrangku kuya palyaningka, Yilayinya ninti nyinangi. Yurrunpa pulanya marrkulmara tjukarurrulkitjangku. Yurrunpa marrkuntjawiyoungka Yitjurilaku ngantitja tjtangktujya tjawirrilyi ngalya katirra putu yungku. Kuyana tjanampa wiya waniku.”

Aalilingku pakara Tjamiyulalu rawa ngarrirra nganti pakara tjaatjalu. Yilayinya tjakultjunktjipingkamarra ngulu nyinangi. Yilayilupi

altingu, “Ula, ngalya yarra!” Tjamiyulalu maa ankula ngarala watjanu, “Ngaatjana ngaranyi.” Yilayilu tjaminu, “Mayutju Katutjalunta mungangka nyaa watjanu? Wangka tjutatju watjala!, wangka wantiwiyangu, Katutjalunta ngaparrtji yitjipungkupayingka.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu wangka tjuta Katutjalu watjantja tjakultjunu. Yilayilu kulira watjanu, “Palya mayutju Katutjalu tjukaruru kulira palyalpayi.”

Tjamiyulalu Katutjaku wangka watjalpayi, yanangu tjutangkuya kulilku

1 Tjamiyula 3:19-21

Tjamiyulanya watirringkula Katutjaku tjukaruru nyinapayi Yalatji nin-tingka wangka iltarripayi. Palunyatjanu anangu tjutaya ninti nyinangi, Tjamiyulalu Katutjaku wangka tjukaruru watjalpayingga.

Katutjalu tjananya Yilayinatarra yitjipungku

1 Tjamiyula 4:1-18

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurringu Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya tjananya pikangku pungkukitja. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilir-ratjarra tjtalingku ankula nyinangu ngurra Yipinitjangka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pikangku pungkukitja. Ngurra Yipinitjangkaya nyinanyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya kulatatjarrangu ngalya ankula mirri pungkuyinangi, tjawutjuna puupala.

Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula watjanu Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjarratjarra, ankulaya ngurra Tjaluwangka mantjira ngalya katikitjangku. Kulinyaya yalatjingu, “Pukutju palunya kanyiralatju palya pikangku pungkula wantirriyalku.” Pukutju palunyaya ankula mantjira ngalya katinyingka Yitjurilaku ngantitja tjutaya kulatatjarra tjutaya yunyparringu. Palunyatjanungkuya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu piyuku ngalyankula, tjtalingku mirri pungkula wiyanu tjawutjuna tjaatjipala. Kanya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya Yilayiku katja kutjarratarra, mirri pungkula Katutjaku pukutju palunya mantjira katirra kanyiningi.

Kulatatjarra kutju tjalkalungu kanarrirra ngurra Tjaluwakutu. Ankula tjananya tjakultjunu, kuliraya ngulurrirra ularra waningi. Yilayilu kulira tjiiyingka nyinarra tjulurrwangkarra punkara mirriringu. Paluru tulkuku mayutju tjanampa kuli puutiyipala nyinarra yalatji mirriringu. Kanya Piniyatjaku miita muti purrka nyinangi. Piniyatjanya mirrir-rinytjala kulira wiyarringu, Katutjaku pukutju katingutjangkatarra kulira. Mirririrra katjalpi mantjinu.

Tjamiyulanyalpi tjanampa mayutju nyinamalpa

1 Tjamiyula 5:—7:

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarrarringu

1 Tjamiyula 5:—6:

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngurrarra anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjungkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawurringu, Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjungka watungaranyingka. Anangu mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyingka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, miṇa kutjarra, kataṭarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjuṭangka puyila talṭu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipunganyi, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjinganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya.”

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjuṭatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuṭa pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjuṭangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjuṭangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjuṭakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjuṭakutu.”

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangu pukutju palunya wakinangka kalpatjungkula maa wantirriyanu tawunu Piitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjuṭakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjuṅinpa nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila talṭu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu nyakula yunyparingu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjunkula wakinaya kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjungkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjuṭangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuṭa. Alalwiyangkuya wantimara, tulkuku mayutjulu kutju alara nyakunyutjaku. Ngurrpangu nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piitjimitjinya ngurrara wati tjuṭa tjanantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjuṭangu ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

Tjamiyulalu tjananya marrkuku, Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku

1 Tjamiyula 7:1-6

Katutjaku pukutju palunyaya yitjurilaku ngantitja tjuṭangu ngurra Kiriyatjimalakutu katirra kanyiningi, kuli tuuntiyipala. Wati Yapinatapaku waalangka ngarringu. Palumpa katja Yalitjanyaya nyinatjunu, tulkuku mayutjulu pukutju palunya antantara kanyintjaku.

Palunyangka ngurra tjuṭawanaluya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu Katutjanya tjaniningi, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangu tjananya yitjipungkuwiyalu wantinytjaku. Tjamiyulalu tjananya yalatjingku watjanu, “Tjukaruru nyinarranyurra mayutju Katutjanya kutju pulkapungkunyutjaku, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭa pulkapungkuwiyalu. Katutjaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nyurrampa, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pungkula wantirriyalku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangukutarraya Katutjanya nguwanpa tjuṭa Paalanyatarra wanirralpi wiyara, Katutjanyalpi kutju tjukarurrungku walkuningi. Tjamiyulalu tjananya Yitjurilaku ngantitja

tjuta altingu, ngalya ankulaya ngurra Mitjipangka tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya mayi ngalkuwiyangu wantirra kuya palyanutjangku tjakultjungkula Katutjanyalpi pulkapungu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkatarra Katutjalu tjananya kanalku

1 Tjamiyula 7:7-11

Yitjurilaku ngantitja tjutaluya ngurra Mitjipangka tjungurrirra tjakulpa kulinu, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurringanyingka. Pikati tjutangu tjananya ngalyankula pungkukitja, kanya Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula Tjamiyulanyalpi tjaminu yalatjingu, “Katutjanyalampa kutu tjaminma!, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkulanya ngalya ankula mirri pungkupayingkamarra.” Tjamiyulalu tjiipi wiima pungkula tjawirrilyi kutjanu, mayutju Katutjaku. Yalatji kutjara tjanampa Katutjanya tjaminu. Kanya yalatji tjawirrilyi kutjara tjaminanyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikati yila ngalya anangi, pungkukitja. Kanya Katutjalu puntura wangkatjanganu. Kapi tuutuurinangi nguwanpa kulira ngulu pulkarrirra ngantikutu tjalkatjalkalungu. Ngulunyutju tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya pikati tjuta tjananya wanara mirri pungkuyinangi.

Puli ngaratjunku nyakulaya Katutjanya kulintjaku

1 Tjamiyula 7:12-17

Yalatji tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yitjurilaku ngantitja tjutangu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya yitjipungkuwiyangu wantingu, Tjamiyulanya kana nyinanyingka.

Tjamiyulalu puli tina mantjira ngaratjungkula tjananya watjanu, “Puli ngaatjanya ini alatji, ‘Pungkunyutjatjanunya ngaatja ngaranya.’ Ngulala nyakula alatjingu kulintjaku, ‘Yilta Katutjalulampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta yitjipungu, ngurra ngaangka.’”

Tjamiyulanya mayutju nguwanpa tjanampa nyinangu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra puupalakutu rawa ankupayi, kuutawutjuku mayutjulu tjananya kulira watjantjaku. Ngurra Ramangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkunyutjaku.

Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinaku

1 Tjamiyula 8:—15:

Katutjanyaya tjaminu mayutju tinaku

1 Tjamiyula 8:1-21

Tjamiyulanya tjukarurru nyinarra tjilpirringu. Palumpa katja kutjarra pulanya Tjamiyulalu mayutju nyinatjanu. Mayutju tjukarurruwiyapula wiyawanalu palyalpayi. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjutaya tawunu Ramangka tjungurringu. Tjungurringkulaya Tjamiyulanya tjaminu, “Nyuntu mayutju palyalampatjanu nyinarra tjilpirringu. Nyuntupa katja kutjarrapula tjukarurruwiya nyinanyi. Palunyatjanulatju unytjurringanyi, mayutju kutjupa tinampatju nyinatjanu! Mayutju tinatjarralpatju nyinanytjaku, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarraya nyinanytja nguwanpa.”

Tjamiyulalu wangka palunya kulira kuyarringu, mayutju tinakuya unytjurringkula tjaminutjala. Mayutju Katutjaku kutjuya unytjurringkula nyinamara, mayutju tina kutjuku. Palunyatjanu putu kulira Tjamiyulalu Katutjanya tjaminutjanga, Katutjalu alatji watjanu, “Wangka tjanampa kulira! Kulira tjananya watjala! Mayutju manta ngurrarangu kuyangu kanyilpayi.” Katutjalu Tjamiyulanya kutu watjanu, “Nyuntunya kutju

wiyaya kulilwiyangu wantingu, ngayunya Katutjanyaatarraya mayutju tina kulilwiyangu wantingu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutaya unytjurringkula pulkapungkukitjangku. Kutuniya wantipayi.”

Mayutju Katutjalu watjanutjangka, Tjamiyulalu alatji tjananya tjakultjunu, “Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinatjananyingka, paluru nyurrangarrinya kuyangu kanyilku. Nyurrangarrimpa katjapiti tjananya watjalku, kulatatjarrangku ankula kutjupa tjuta pungkunyutjaku. Watjalku tjananya waarrka tina kutjupatarra palyara nyinanytjaku. Waarrka tinatjarraya yilta nyinaku. Nyurrangarrimpa yuntalpa tjutatarra tjananya mayutju paluru watjalku, puntura waarrkarrinytjaku. Nyurrangarritarra mayutju tina palumpa waarrkana tjuta nyinarra waarrkarrirra nyinamalpa. Mayutju tina paluru nyurranya watjalku, mayi pakaltjingara ngurrjtara mayutju tina palunyanyurra ungunyutjaku.

“Mayutju paluru nyurranya kuyangu kanyiningka, Katutjanyaanyurra putu tjapilku, wawalpa nyinakitjangku. Kulira nyurranya wantiku, mayutju tinakunyurra unytjurringkula tjapiningitjangka.” Yanangu paluru tjanaya Tjamiyulaku wangka kulira watirra kutu watjaningi, “Mayutju tinatjarralatju nyinakitjalatju unytjurringanyi, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarra nyinanytja nguwanpa. Mayutju tinalampatju yaltirra nyinatjurma!”

Tjamiyulalu kututja piyuku tjapiningka, Katutjalu watjanu, “Pala tjutangkuntaya tjapiningka mayutju tina tjanampa ngurrjtara nyinatjurma!” Miitingi alatjiya wangkarra ngurrakutuya ankula waningu.

*Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunkunyutjaku
1 Tjamiyula 9:1-27; 10:1-27*

Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kiiitjanya nyinangi. Kiiitjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangku pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kiiitjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula ankula kungka tjuta nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananyapula tjapinu, “Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?” Kungka tjutangu pulanya watjanu, “Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjutatarra, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkukitja.”

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrunpa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu. “Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrunpa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu nyurranya pungkutjip-inkamarra.”

Palunyaangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulala watjanu, “Alapatatja, wati palunyaananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangu purinytju kanyilku.” Tjuulalu Tjamiyulanya kutjupakutjura tjapinutjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjutaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjina.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjutangu Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyaatjanungku

pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu anu, waala tjutawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyantjaku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjira nanta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu nyanpintjaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinytjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarringkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjutangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuta pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjapintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjutanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitjalu walytjararranpa kutjutu kutjutu altingu, ngalya ankula Tjamiyulang kaya ngarala waninytjaku. Alatji walytjararranpa kutjutu kutjutu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kiitjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjunkturitjalu. Palunyatjanuya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyanyingka. Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alangaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

*Kutjupa ngurrara tjutangku tjananya Tjuulanyangarri pungku
1 Tjamiyula 13:*

Palunyatjanuya Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pungkukitja, Tjuulanyaatarra tjilirratjarra kutu tjungurringu, ngurra Kilkalangka. Pilitjiyanya ngurrara tjutalangu tjananya tjana nyakula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya ngulurringu. Tjamiyulalu tulkuku mayutjungku, yurruntu Tjuulanya marrkunu Kilkalangka tjungurringkula tjintu tjapanpala patantjaku. Tjuulalutarraya tjintu tjapanpala patara Tjamiyulaku putu nyangu. Palunyangkaya Tjuulaku waarrkana tjilirratjarra kutjupa tjuta tjanampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta tinaku, ngulurrirra malaku anu.

Palunyangka Tjuulaku waarrkana kutjupa tjuta kutu nyinangi. Tjuulalu tjananya watjanu kuka tjawirrilyi ngalya katinytjaku, Tjamiyulaku kutu patantjawiyanngu. Lirri mutura Tjuulalulpi tjawirrilyi Katutjaku kutjanu, tulkuku mayutju nguwanpangku. Tjawirrilyi paluru kutu kampanyeanyingka, Tjamiyulanyalpi ngalya ankula Tjuulanya payinu, tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi kutjantjatjanungka. Tjuulanya alatji watjanu, “Nyuntu Katutjaku tjakaruru nyinanytjawiya, mayutjuwiyalpinu nyinaku.” Alatji watjara Tjamiyulanya pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu.

Katutjalu Tjuulanya wantiku mayutjuwiyalpi

1 Tjamiyula 15:1-35

Palunyatjanu ngurra kutjupangka nyinarra yankula Tjamiyulalu Tjuulanya alatji watjanu, “Mayutju Katutjalunta watjanu, nyurranggarri ankula tjananya Yamalikaku walytja ngantitja tjuta pikangu mirri pungkula wiyantjaku. Mirri pungkula tjananya puluka tjuta, tjiipi tjuta, kamula tjuta, tuungkiyi tjuta tjanampa nyurranggarri mirri pungkula wiyantjaku.”

Palunyangkaya Tjuulalutarra tjilirratjarra tjuta ankula anangu tjuta tjananya mirri pungkuyinangi. Mayutju tina tjanampa wati Yikakanya mirri pungkuwiyangu wantingu. Puluka kutjupa tjuta, tjiipi kutjupa tjutatarra mirri pungkuwiyangu wantingu.

Palunyatjanu Tjamiyulalu Katutjaku wangka kulira Tjuulakutu ankula payinu puluka tjiipitarra mirri pungkuwiyangu kanyintjatjanungka. Tjamiyulalu Tjuulanya kutu tjapiñing payilkitjangku, “Nyaaku Katutjaku wangka kulilwiyangu tjiipitarra nyuntu mantjira ngalya katirra kanyini?” Tjuulalu watjanu, “Ngananatju mirri pungkuwiyangu tjiipitarra ngalya katingu, tjawirrilyi Katutjaku ungkukitjangku.” Tjamiyulalu Tjuulanya watjanu, “Yaalytjin kulini? Katutjanya nyaaku nyuntjuringanyi?, tjinguru tjawirrilyiku kutju?, tjinguru anangulura tjukarurungku palyantjaku? Yilta, nyuntura tjukaruru palyanmara. Mirri tjuatan pungamaran, anangutarra tjiipi, kamula, puluka, nanikutatarra. Nyuntu tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalunta marrkura mungutja nyinatjunku. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku, Katutjalu mayutju tina kutjupalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu watjara pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu, pinkulukatirra nyakula kutu wangkanytjawiya.

Kata tjiirangka intira Tapitanyalpi mayutju tina nyinatjunku

1 Tjamiyula 16:

Katutjalu kulilku Tapitanya mayutju tina nyinanytjaku.

1 Tjamiyula 16:1-13

Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjuula palumpa ngalturrinytjawiya. Yitjurilaku walytja ngantitjaku nyurrampa mayutjuwiyalpi nyinaku. Tjira intilpayi mantjira tawunu Pitjiliyamakutu ankula Tjiitjiyiku katjangka intila!, mayutju nyinatjungkukitjangku. Palumpa katja tjuta nyinanyi. Kuliniña, kutju mayutju tina nyurrampa nyinanytjaku.” Tjamiyulalu Katutjanya watjanu, “Putuna kulinu, Tjiitjiyiku katjana mayutju nyinatjunanyingka, Tjuulalu kulira ngalya ankulani mirri pungkupayingka.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Puluka tjukutjuku mantjira maa kati!, ngayuku tjawirrilyi pungkula kutjalkitjangku. Anangu tjuta tjananya alti!, tjungurringkulaninyurra Katutjanya tjungungku pulkapungkunyitjaku. Tjiitjiyiku walytja tjutatarra alti! Tjungurringkulaninyurra pulkapungkukitjangku, kalananta nintilku palumpa katjangka intintjaku.”

Palunyangka Tjamiyulalu tawunu Pitjiliyamakutu tjina ankula altingu tjananya, tjungurrirra Katutjanya pulkapungkunyitjaku. Palunya ngurra tjutaya tjungurrinytjala, Tjamiyulalu nyakula Tjiitjiyiku katja yuruntitja Yilayapanya kulinu, mayutju nyinatjungkukitjangku. Alatji paluru kulinu, “Alapalatja mayutju Katutjalu ngurrkantankula ngaratjunku, tjinguru wati palya watawara.” Mayutju Katutjalu alatji marrkunu, “Wiya wati palatjaya watawara yunpa palya ngaranytjaku kutju kulintjaku. Anangungku alatji kulilpayi mayutju tina nyinakitjangku. Kanya ngayuluna kurrumpa nyakupayi, anangutju tjukaruru nyinanytja, yunpa palyaku kulintjawiyalu.” Tjamiyulalu wati Tjiitjiyinya watjanu palumpa

katja kutjupa tjuta tjananya ngalya katirra kutjuṯu kutjuṯu ngaratjungkunytjaku. Tjiitjiyilu katja tina kutjupa ngalya katirra ngaratjunu, yini Yapinatapanya. Tjamiyulalu nyakula watjanu, “Wiya ngaatjanya mayutju nyinanytjaku watjanu.”

Palunyangka Tjiitjiyilu katja ini Tjamanya ngalya katirra ngaratjunu. “Ngaatjanya wiya mayutju nyinanytjaku watjanu.” Tjiitjiyilu alatji palumpa katja tjanpanpala ngalya katirra ngaratjungkunytjala Tjamiyulalu wiya watjanu. Tjamiyulalu puṯu nyakula tjanpintjala, Tjiitjiyilu watjanu, “Katja ngantitja wanma waarrkarrinyi, tjiipi tjuta tjananya purinytju kanyini.” Tjamiyulalu watjanu, “Wikarru wantirriyala!, palunya ngalyananyingka kutjula tjungulu tjawirriyi kutjalku.” Ngalya ankula Tapitanya ngaranyingka, Tjamiyulalu mutilya palya nyakula yunyparringu. Katutjalu Tjamiyulanya alatji nintinu, “Yalangaangka tjira yintilal, mayutju tina nyinatjungkukitjangku.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tapitangka katangka yintinu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku mayutju tina nyinatjungkukitjangku, yanangu tjutangka mirangka. Palunyangka Katutjaku kurrumpa Tapitangka tjarparra nyinangi.

*Tjuulanya ngulurrinytja Tapitalu mutjika wangkatjingga
atanmanamalpa*

1 Tjamiyula 16:14-23

Katutjaku kurruntu Tjuulanya wantinytjala, mayutju Katutjalu mamu wantirriyanu Tjuulanya ngulutjingantjaku. Tjuulaku waarrkana tjutangkuya Tjuulanya marrkunu, “Katutjalunta mamu nguwanpa wantirriyanu ngulutjingantjaku. Palunyangkamarra watjalalanyatju wati mutjika yatjikilu wangkatjingalpayi ngurrira mantjira ngalya katinytjaku! Nyuntu ngulurringanyingka palurunta kiitawu nguwanpa wangkatjingaranta palyarunguku.” Palunyatjanu Tjuulalu watjanu, “Mutjika yatjikingku wangkatjingalpayi ngurrira yaltirra ngalya katinytjaku.”

Yalatji watjantja kulira palumpa waarrkana kutjupalu Tjuulanya watjanu, “Wati Tjiitjiyiku tawunu Pitijilyamanya ngurraraku katja palya nyinanyi, yatjikingku mutjika wangkatjingalpayi. Katja paluru tjilirratjar-rangku pungkupayi, wati ngulunyitjuwiyalu. Yunpa palya nyinarra palya wangkapayi, mayutju Katutjanyapula tjungu nyinanyi.” Kulira Tjuulalu waarrkana wantirriyanu Tjiitjiyinka alatji watjantjaku, “Nyuntupa katja Tapitanya tjiipi kanyilpayi, ngayulakututju ngalya wantirriyala!, ngayuku ngurrangkalpi waarrkarrinytjaku.” Palunyatjanu Tjiitjiyilu Tapitanya Tjuulakutu wantirriyalkitjangku tuungkiyi ngaratjungkula parilyka mayi puriitjarra waralytjunu, parilyka kutjupa pulakina tjutatjarraṯarra. Tuungkiyi luutu palunyatjarra Tapitalu ngalya katingu nanikutaṯarra, Tjuulaku yinytjanungku ungkukitjangku.

Alatji Tapitanya ankula Tjuulaku ngurrangka waarrkarringu. Mutilya Tapitaku yunyparrirra Tjuulalu watjanu, Tapitalu palumpa tjilirra katiyankunytjaku. Mayutju tinangku wiya tjilirra katiyankula kanyilpayi, waarrkanangku palumpangku katiyankula kanyilpayi. Palunyatjanu Tapitaku yunyparrirra Tjuulalu waarrkana wantirriyara Tjiitjiyinya tjaninu, Tapitanya palumpa waarrkana rawa waarrkarrinytjaku. Tjiitjiyilu yuwa watjantjala, Tapitanya rawa Tjuulaku ngurrangka waarrkarripayi.

Tjuulanya ngulurringkula nyinanyingka, Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingga atanmankupayi. Wangkatjingga ngalya mamu paluru wantirra ankupayi. Palunyatjanu Tjuulanya nguluwiya nyinapayi.

*Tapitalu wati watawara Kulayitjanya mirrintanku
1 Tjamiyula 17:*

*Wati Kulayitjalu tjananya tjapinmalpa, pikalungkupula pungkuny tjaku
1 Tjamiyula 17:1-11*

Yitjurilaku walytja ngantitja Tjuulanyatarra ngurrwana nyinapayi. Tjuulaku waarrkana tjuta tjananya Pilitijyanya ngurrara tjuta pikangku pungkukitja, ngalya yankula Tjuukungka ilaya nyinapayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjilirratjarra tjuta tjananya Tjuulalu altingu, puliina ini Yilayangka tjungurrinytjakuya. Puli murrpuwanaya ngarala waningu. Tjana ngarala tjananya nyangu puliinangka munkarra puli murrpu kutjupawana, Pilitijyanya ngurrara tjuta ngalya ngarala waningitjangka, tjilirratjarra tjuta, tina. Tjarukatirra puliinangka ngururra ngalya ankula ngarapayi Pilitijyanya ngurrara wati watawara, ini Kulayitjanya.

Tjilirratjarrangu ngarala altipayi, Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku tjilirratjarrangu ngalya ankula pikangku pungkuny tjaku. Kulayitjanya paluru manpata ngarangi, yayina ngalkilpayi mantarra nguwanpa tjarrparra ngarangi. Mukati yayinatjarratarra ngarangi. Yayinatjanu rungkara yirintja mangulpa yiri tinatjarra marangu kanyiningi. Tjilirratjarra kutjupangu yurrnpanangu palumpa kutitji ngalkilpayi katiyankula kanyilpayi.

Yalatji ngarala Kulayitjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja yaltirra watjanu, “Wiyalanku tjutangu pikangku pungku, kutjarralu kutjulingku pikalu pungku, wiinarrikitjangku. Nyurrangarrimpa tjilirratjarrangkuni pikangku pungkula mirrintankuny tjala, ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana tjuta nyinaku. Ngayuluna tjinguru nyurrangarrimpa tjilirratjarra yiluntananyingka, nyurrangarrilampatju waarrkana nyinaku. Kalalpi, ngalya arra!, ngayunyatjun pungkula iluntankukitja.” Tjuulalutarraya Kulayitjaku wangka kulira ngulungulringkula nyinangi, pikakitja Kulayitjakutu ngalya ankuny tjawiya.

*Tapitalu kulira Kulayitjanya pungkukitja yuny tjurringu
1 Tjamiyula 17:12-40*

Alatji Kulayitjalu tjananya rawangu altipayi, tjilirratjarra kutju ngalya wantirriyantjaku. Puratiji tjikitjipalangka alatjingku putu altingu. Kanya wati Tjiitjiyilu ngurra Pitijiyamangka nyinarra Tapitanya tjanampa wantirriyanu tjilirratjarra tjutakutu. Wantirriyalkitjangku alatji watjanu, “Mayi ngaatjanya katirra tjanampa tjilirratjarra tjutaku yuwa! Yungkula nyuntupa kaaka mankurra palya nyinanyingka, nyakulani ngalya yankulani tjakultjurma!”

Kala aalilingku Tapitalutarra ankula tjananya nyangu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puli murrpuwana ngarala waninytjala, Pilitijyanya ngurrara tjutatarra puli murrpu kutjupawana ngalya ngarala waninyntjala. Mayikamu kuka panyapa untkula wayintaringu tjilirratjarra tjuta ngarala waninytja nyakukitja, palumpa kaaka mankurrapatarra. Palunya tjanu Kulayitjalu ngalya ankula altingu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku maa ankula pikangku pungkuny tjaku.

Alatji altingyngka tjilirratjarra tjuta ngulu tinarringkula malaku ngalya tjalkalungkula nyinarra waningi. Tjilirratjarra tjuta tjananya Tapitalu tjapinu, “Nyaaku Pilitijyanya ngurrara watawara paluru nyurranya putu altinyi? Kutjulu palya ankula pikangku pungkuny tjaku. Paluru mungutja, Katutjaku ngurra, wiyalampa mayutju nyinaku Katutjaku tjilirratjarra tjutaku.”

Tjilirratjarra mankurrapangu Tapitaku wangka kulira katirra Tjuulanya tjakultjunu. Tjuulalu kulira Tapitanya altingu. Tapitalu Tjuulakutu ankula watjanu, “Pilitijyanya ngurrara palumpa wiyala ngulu nyinanytjaku. Ngayululpina ankula mirri pungku.”

Tjuulalu yangupala Tapitanya nyakula wiya watjanu. Palunyangka Tapitalu Tjuulanya marrkunu, wati palunya ankula pungkukitjangku. Alatjangku marrkunu, “Tjiipi purinytju kanyilkitjangkuna layina kutjupa tjutatarra mirri pungkupayi. Pikati paluru tjananiya patjara iluntankupayingka, mayutju Katutjaluni kanalpayi. Palunyatjanuluni kuwarri kanalku, Pilitjiya ngurrarangkuni mirri pungkupayingkamarra.”

Palunyatjanu Tjuulalulpi yuwa wangkangu. Paluru watjanu Tapi-tanya palumpa yayina ngalkilpayi tjutangka tjarrpanytjaku. Tapitalu tjarrparra putu yarrkara watjanu, “Wiya, palilpayingkatju tinangku. Wiyatju yayina palunya walytja.” Yirriwiltjira tjangari nguwanpa mantjira palumpa kuturutarra katiyanu. Murranilu tjiipiku mayutjungku tjangari nguwanpa katiyankupayi layinatarra rungkalkitjangku. Tapitalu puli wirulypa payipala mantjira, tjangari nguwanpa mantjira tjarukatirra maa anu, Kulayitjanya rungkara iluntankukitja.

Tapitalu Kulayitjanya rungkara iluntanku

1 Tjamiyula 17:41-51

Tapitanya maa ankunytja nyakula Kulayitjanyatarra palumpa kutitji katiyankupayitarrapula tjungu ngalya anu, pikangku pungkukitja. Ilar-ringkula Kulayitjalu Tapitanya yangupala wiima nyakula kuturu nguwanpatjarra nyakula alatji panyapurangu, “Nyaakun wiimapatu watiya kanyini?, papa nguwanpatjun pungkukitjangku?” Tapitanya warrkira alatji watjanu, “Ngalya arra!, pungkulananta mirri waninytjaku, papa tjikipaka tjutangkuntaya ngalkuntjaku, tjulpu tjutangkutarra.”

Tapitalu watjanu, “Ngayunyatju wakara iluntankukitja ngalya yananyinu, kulata tjuula watawaratjarrangu. Kanya ngayulunanta Katutjakunu kunpu tinatjarrangu rungkara iluntara unytju kuntara kilytjuntanku, mayutju tinatju Katutjalu rapanytju. Ngayulunanta iluntananyingka, nganti nyurrangarrimpa waarrkana tjutalpatitju pungkula iluntanamalpa. Palunyatjanu tjananya mirri tjuta layina tjutangku tjulpu tjutangkutarra ngalkula wiyamalpa. Mayutju Katutjalulanyatju ngalkintu rapanytju palya ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkuyinamalpa.”

Kulayitjanya piyuku ngalya ankunytjala, Tapitalu nanopangka puli kutju mantjira tjangaringka tjarrpatjunkula maa tjalkalungkula ilarringkula ngalya runganu. Alatji rungkaningka punkara mirrilpi ngarringi. Paluru maa tjalkalungkula Kulayitjaku tjuula watawara yurrkura nyuntju kuntara kilytjuntanu. Alatji Tapitalu Kulayitjanya rungkara pulitjarrangu iluntanu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjalkalungku

1 Tjamiyula 17:52-54

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya Kulayitjanya mirri ngarrinytja nyakula tjalkatjalkalungu ngulu pungkupayingka. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tjananya wanara mirrintarinangi tawunu Yikurunalakutu, tawunu Kaatjakututarra. Alatji tjanaya tjananya mirrintarinarra malakuya ngalya ankula tjilirratjarra tjutaku kaliki tjutangka tjarrparra mani, yulytja tjanampa tjanaya mantjira kanyiningi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku.

Tapitalu kata Kulayitjanya kuntara kilytjuntankula katingu Tjarut-jalumakutu, nintilkitjangku. Kulayitjaku tjuula watawaratarra Tapitalu katirra kanyiningi.

Tjuulanya Tapitaku mingarrtju nyinamalpa

1 Tjamiyula 18:—2 Tjamiyula (2 Samuel) 1:

Tapitanya anta Tjaanatjanya malpararra nyinamalpa

1 Tjamiyula 18:1-5

Tjuulalu Tapitanya altirra watjanu, “Nyuntu ngayuku ngurrangka waarrangkula nyinanytjaku, ngurra walytjakutu yankunytjawiya.” Palunyangka Tjuulaku katja Tjaanatjanya Tapitaku yunyparringkula nyinangi. Alatji yunyparringkula yulykarra nyinanytjatjanungku Tapitanya alatji watjanu, “Kutunanta malpa nyinamalpa, purinytjutju malpa nyinamalpa. Ngayulunanta kuyarringkula watjara wantinytjawiya.” Palunyatjanupula malpararra nyinangi.

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19;; 21;; 23;; 24;; 26:

Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wana nu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunyanya wantirra, anangu tjutangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjunku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkaku. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyana. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku mitarrappula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjanga. Tapitaku ungkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku iluntankunyitjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunktjunktjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katiranin ungkuyangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururtjura ngaparrtjingu mirri pungkunyitjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringku.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangku pungkunyitjaku. Paluru tjana tuu

antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula puṭu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananangi.” Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa unṭalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṭangka, Tjaanat-jangkaṭarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungkuwiyangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku puṭanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuṭa tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangar-riku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingga ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingga, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyat-janu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingga tjunkula wantinytjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayi-malikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingga ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjuṭaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjuṭarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantā Muwa-pakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pil-itjiyanya ngurrara tjuṭa. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantir-riyara Kiilanya ngurrara tjuṭa kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuṭa alṭingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingga, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa puṭu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjuṭangara wanal-payi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinanangka ngururpa, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingga wantingu, mirri pungkuiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunytja kulira wantipayi mirri pungkuiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

Tjuulalu kungka mamukutu wangkapayingka tjapilku

1 Tjamiyula 25:1—28:25

Tjilpi Tjamiyulanya tulukuku mayutju rawa nyinarra wiyarringu. Anangu tjuṭaya ularra palumpa ngurrangka tawunu Ramangka

tjunutjunu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra tjuta ngalya anu, Yitjurilaku walytja ngantitja pikangku pungkukitja. Tawunu Tjunimangkaya ngalyankula nyinarra waningi, Pilitjiyanya ngurrara tjuta.

Palunyatjanu Tjuulalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta altingu, pika pungkukitja tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinarra waningi, puli ini Kilpuwangka. Pilitjiyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta tjutarrinytjala tjananya nyakula Tjuulalu ngulungulurriangkula putu kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulira wantingu. Mungangka ngarrirra tjukurra nyakunytjala Katutjalu nintilwiyangku wantingu. Katutjaku wangka nintilpayi kutjupalu wiya ngalyankula Tjuulanya nintinu. Yilta Tjuulalu Katutjanya putu tjapira wantingu.

Yurrunpa tjananya Tjuulalu anangu kuya tjuta mamukutu wangkapayi tjuta, payira wantirriyana ngurra kutjupangkalpiya wanma nyinanytjaku. Pilitjiyanya ngurrara tjutangku tjananya pungkutjipingka, Tjuulalu Katutjanya putu tjapira waarrkana tjutangka watjanu, ankula kungka mamukutu wangkapayiku ngurrira mantjintjaku. Ngurrira nyakula ngalya yankulaya Tjuulangka alatji watjanu, “Tawunu Yitungka kungka mamukutu wangkapayi nyinanyi.”

Tjuulanya mantarra kutjupangka tjarrparra mungangka anu wati kuyakuya nguwanpa kungka palulakutu. Tjunguya anu waarrkana kutjarra. Yini watjantjawiyangku Tjuulalu kungka palula tjapinu, mamungka altirra tjapilkitjangku. Tjuulalu kutu tjapinu alatji, “Wati mirringka wangkakitjana nyutjurringanyi. Yininanta tjapilku?” Kungka paluru wati kutjupa wiyawanangku kulira Tjuulanya alatji marrkuu, “Kulila alatji! Mayutju tinangku Tjuulalu watjanu, anangu mamungka wangkapayi tjutalanyatju mirri pungkukitjangku, ngurra wanmalatju ankula nyinanytjawiyangka. Nyaakunin tjapini, mirrikutu wangkakitjangku? Wangkanyingkana Tjuulalutarraniya mirri pungkutjipingka.” Tjuulalu tjukaruru alatji watjanu, “Katutjanga mirangka tjukarurunanta watjani, wiyananta tjakultjunku mayutju Tjuulangka. Wiyantaya ngalya ankula mirri pungku.” Kungka paluru kulira tjapinu, “Mirri nganakunangku tjapilku?” Tjuulalu watjanu, “Tjamiyulaku.”

Kungka paluru tjukurra nguwanpa nyakula mirrangu Tjamiyulanya nyakula. Tjuulangkalpira watjanu, “Nyaakunin ngunyitji watjanu? Nyuntu yilta mayutju tina Tjuulanya nyinanyi.” Tjuulalu watjanu, “Ngulurriwiyangkuni tjukaruru watjala! Nyaa nguwanpan nyangu?” Kungkalu watjanu, “Tjilpina nyangananyi ngalya ananyingka, kuuta tinatjarra.” Palunyatjanu Tjamiyulalu Tjuulangka alatji tjapinu, “Nyaakunin altingu?, ngayunya wantiwiyangku.” Tjuulalu watjanu, “Putuna kulini, Katutjaluni wantinytjala. Pilitjiyanya ngurrara tjutaya ngarala waninyi nganananya pungkukitja. Yaalytjinkulatju? Nyuntulpini nintila!, tjukarurrulatju tjananya pungkula wantirriyantjaku.”

Tjamiyulalu Tjuulangka watjanu, “Nyuntu wiyawana nyinangutjangkanta Katutjalu wantingu. Paluyangka wiyaniin altirra tjapintjaku, nintirrikitjangku. Watalpi, Tapitanyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. Tjintungka nyurrangarrinya Pilitjiyanya ngurrara tjutangka mirri pungku, nyuntunya, nyuntunga katja tjutatarra. Paluru tjana nyuntunya, tjilirratjarra tjutatarra tjananya mirri pungkuyinkula ngulutjingara wantirriyalku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya.” Wangka alatji kulira Tjuulanya punkara ngarringi ngulungulurriangkula. Ngurra palula mangarri ngalkura Tjuulanyatarraya malaku anu mungangka, palumpa tjilirratjarra tjutakutu.

Tjuulanya katjararranpaya pika pungkula wiyarringku

1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula (2 Samuel) 1:1-18

Tjintungkaya Pilittijanya ngurrara tjuta ngalya ankula, Tjuulanyatarra tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutatarra pikangku mirri pungkuyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjanya, Yapinatapanya, Malkitjuwanya. Tjuulalutarra waarkana kutjupa tjutangku tjananya Pilittijanya ngurrara tjuta pungkuyinangitjangka, Pilittijanya ngurrarangku puwanarratjarrangku Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, "Pilittijanya ngurraraluni kutu wakara tjunkupayingka, tjuula watawaratjarrangkuñi parrpaṯu wakara iluntarra!"

Yangupala paluru kulira ngulurringkula wakalwiyangku wantingu. Palunyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjunkula yiri kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjunkula ngalya pukanu, tjuula yirikutu. Palunyangkara kututungka ngalya tjarrparra witjurulya pakanu murrpungka. Alatjiya mirrirringytjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangkatarra tjananya tjakutjunu. Kuliraya Tapitanyatarra palumpa kulatatjarra tjuta ularra yurrukulira ulangi. Yurrukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntu pika pungkula mirrirringutjangka, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

Yitjurilaku ngantitja tjutaku Tapitanyalpi mayutju tinarringku

2 Tjamiyula 2:—8:

Tapitanyaya mayutju tina nyinatjunku

2 Tjamiyula 2:1-10

Tapitalu Katutjanya alatji tjapinu, "Yaalytjinkuna? Tjinguru Tjarutjalumangkana wiya nyinaku? Tawunu kutjupakutu ngayulu ankula mayutju tjanampa palunya ngurrara tjutaku nyinaku?" Mayutju Katutjalu watjanu, "Yuwa, tawunu Yipurunakutu ankula nyinama!" Palunyangkaya Tapitanyatarra palumpa miita kutjarra Yayinumanyakamu Yapikalanya tjungu anu ngurra Yipurunakutu, palumpa kulatatjarra tjutatarra. Tapitaku kulatatjarra tjuta ngalyankula tawunu Yipuranangka ila nyinangi, tawunu kutjupa tjutangkatarra. Palunyangkaya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku ngalya ankula Tapitaku yunyparringkula mayutju tina nyinatjunu, tjira katangka intira.

Yurrunpa Tjuulaku kulatatjarra tjutaku mayutju ini Yapinalu Tjuulaku katja Yitjiputjitjanya katingu, karru Tjuutanangka munkarra tawunu Mayanamikutu. Tawunu palula Yapinalutarra Yitjiputjitjanya mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku tjanampa wiya paluru mayutju tina nyinangi, Tapitanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Yitjiputjitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, kuli kutjarra.

Tapitalungarriya mingarrtju tjuṯa pungku

2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

Yitjiputjitjaku waarkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyangka yutyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangu wakara mirrintanu, Tapitanya wapaṯa nyinanyangka. Yalatji mirrintankunyangka

Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurriarra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunyjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjitji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunyitjurriku.

2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12

Katutjaku pukutjungka puli wirulya kutjarra ngarringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjungkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjungkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkukitjangku. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunyjtjala ilawanaya taanytjirririnkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangku, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangku wati Natjananya yalatji watjanu, “Ngayunya waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulya kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi. Waala palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarrinyingka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjurma!, ‘Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjungkunyjtjaku, nyuntu mirrirringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinypa kanyilku, kuya tjutangku nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangku nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.’”

Katutjalu watjalku Tapitaku walytja ngantitja tjuta nyinatjungkutjangu

2 Tjamiyula 7:13-17

Katutjaku wangka Natjanalu Tapitangka kutu alatji tjakultjunu, “Nyuntupa katjalutju ngayuku tjaatji palyara ngaratjunku. Katja paluru mayutju tina nyinarra wiyarrinyangka, palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Palunya nyinarra wiyarrinyangka palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Alatji nguwanpana tjananya nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja tjuta kutuya mayutju tjuta nyinamalpa. Tapita. Nyuntupa katja mayutju tina nyinarra wiyawanangu palyantjangka ngayulu paapa anangu nguwanpangu itjipungku, tjukarurrulkitjangu. Wiyana wantikatiku Tjuulanya nguwanpa, kutuna purinypa kanyilku.”

Tapitalu kuya palyalku

2 Tjamiyula 11:

Tapitalu Patjipanya tjulyara kanyilku

2 Tjamiyula 11:1-13

Tapitalutarra tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta ankula, tjutangara tjananya kutjupa kutjupa tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palunyatjanungku tjananya ngurrangka nyinarra Tjuwapanyatarra palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu pikangku tjananya pungkuyinkunytjaku. Ngurrangka nyinarra Tapitalu waala katunguru nyangu kungka palya, kapi yurungka walytjalungku paltjilkitja ngaranyingka. Nyakula palumpa waarrkana wantirriyanu, kungka palunya yaltirra ngalya katinytjaku.

Kala waarrkanangu kungka Patjipanya ngalya katingu, wati Yurayaku miita. Tapitanyara yunyjtjurringkula kanyira piyuku iyanu ngurra walytjakutu. Ngula Patjipalu waarrkana piipatjarra wantirriyanu, Tapitalu riitarrirra kulintjaku, Tapitaku pipirri ngula yutirringka.

Wati Yurayalu Patjipaku miitangku tjananya ngurra wanma pikangkuya punganynangka, Tapitalu waarrkana wantirriyanu, Yurayanya altirra ngalya katinytjaku. Yurayanya ngalya ankunynangka Tapitalu watjanu, ngurrakutu ankula palumpa miitangka antantantjaku, Patjipanya kanyintjatjanungku tjakultjungkunytjawiyangu. Yurayanya ngurrakutu ankula ngarrinytjawiya ngururra ngarringu. Tjilirratjarra kutjupa tjutangka tjananya Tapitaku ngurrangka, mungawinkiya tjungu pikakutu malaku ankukitja.

Tapitalu watjalku Yurayanya mirri pungkunytjaku

2 Tjamiyula 11:14-27

Palumpa miitangka ngarrinytjaku Tapitalu wati Yurayanya putu witunu. Putu witura piipa wakara mungawinki Yurayaku yungu, malaku katirra yungkuliyantjaku Tjuwapaku, tjilirratjarra tjutaku mayutjuku. Piipangka yara alatji Tapitalu wakanu, kungka Patjipanya kutu kanyilkitjangu, “Tjuwapa. Wati Yurayanya watjala!, yurrunpa ngaranytjaku pikangku pungkukitjangu. Paluru tjananya punganynangka ngantirrirra kumpila!, wantirra nyakunytjaku, kutjulpi ngarala tjtjanytjaku, pungkunytjaku warmala kutjupa tjutangkuya.”

Kala palunyatjanu Tjuwapalutarraya Yurayalu pikangku maa ngarala pungkuyananyangka yurrunpa wantirra malaku anu. Palunyatjanu kutjulpiya warmala kutjupa tjutangu Yurayanya ngururrtjura mirri pungu. Yurayanya ilungutjangka Patjipalu kulira yurrukulira ulangi palumpa miitatjirratja. Ngula Tapitalu yaltingu palumpa miitalpi Patjipanya nyinanytjaku. Tapitaku ngurrangka nyinarra Patjipalu katja

mantjinu. Yalatji Tapitalu wiyawanangu palyan_utjangka, Katutjanya mirrpana nyinangu.

Natjanalu Tapitanya marrkulku
2 Tjamiyula 12:—24:

Natjanalu Tapitanya kuru watjalku
2 Tjamiyula 12:1-12

Katutjaku wangka watjalpayi yini Natjananya Katutjalu Tapitalakutu wantirriyanu. Natjanalu yalatji watjanu, “Yarananta watjalku. Wati kutjarra tawunu kutjunga nyinaku. Kutju yulytja tinatjarra, kutjupa wiyakampa maralpa. Yulytja tinatjarrangu tjiipi tjuta, puluka tjutatarra kanyilku, kanya maraltu tjiipi kutju kanyilku. Tjiipi kutju palunya purinytju kanyira yampura yititjungkupayi. Yulytja tinatjarraku waalakutu wati yanngatja ngalya anku. Palunyatjanu yulytja tinatjarrangu palumpa tjiipi tjuta wantirra ankula maral palumpa tjiipi ngulytju tjulyara katiku, kuka pungkula kutjalkitjangku. Pungkula kutjara yungku yanngatja palumpa.”

Tapitalu yara palunya kulira mirrpanarringu maralpa palunyatjir-ratjangku watjanu, “Yulytja puntutjarrangu maralpa palumpa tjiipi ngulytju tjulyan_utjangka mirri pungkuny_tjaku. Maralpa palumpa tjiipi puupala ngaparrtjingu yungkuny_tjaku.” Natjanalu Tapitanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu yulytja puntutjarrangu mulyat_ungku tjulyal-payi nguwanpa. Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunu. Ngayulunanta miita tjuta, mani yulytjatarra yungu. Nyaatanulun ngayuku wangka wantirra kuya palunya palyanu? Nyuntu watjanu Yurayanyaya wantinyingka kutjupa tjutangkuya mirri pungkun-ytjaku. Palunyatjanun palumpa miita mulyat_ungku mantjira kanyini. Palunyangka nyuntupa walytja tjutaya pikangka mirrirriku ngayuku wangka nyuntu wantirra Yurayaku miita tjulyara kanyin_utjangka. Wati kutjupangu nyuntupa miita tjuta tjulyara kanyilku.’”

Tapitalu kuntarrirra tjapintjangka kuya waniku
2 Tjamiyula 12:13-23

Tapitalu wangka palunya kulira watjanu, “Yilta mayutju Katutjangkana kuya palyanu.” Natjanalupi watjanu, “Kuya palunya Katutjalunta waniku, palunyatjanun wiyau iluku. Katutjanyan kuya palunya palyara yulpatankuny_tatjangka, nyuntupa katja Patjipakunu iluku.” Yalatji jakultjunkula wati Natjananya ngurrakutu anu.

Patjipaku katja palunya pikatjarrarringkula pika puntutjarra ngarringi. Tapitalu mayi ngalkuny_tawiyangu Katutjanya tjapinu, pipirri palunya palyarrinytjaku. Katjatjirratja watungarala yurrukulira yulangi. Katut-jaku wangkawana katja palunya yilungu, palyarrinytjawiya.

Tjalamunanya pipirri yutirriku
2 Tjamiyula 12:24-25

Katja wiimapatu palunya wiyarringutjangka, Patjipanya yurrukulira yulangu. Palunyatjanu Tapitalu Patjipanya kutu kanyiningitjangka katja kutjupalpira yutirringu. Tapitalu katja palunya ini Tjalamunanya watjanu. Mayutju Katutjanya pipirri palumpa yulykarra nyinangi.

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yuny_tjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku pu_tu kulira pikatjarra

nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjaminu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyana tjaminu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyta kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjaminu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjanangka Yapatjalumalu kutu tjaminu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjaranpa Yamananyatarraya palya yankunytjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyana kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunytjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjaminu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunangka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytjaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarraya waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytjaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanangka. Palunyatjanangka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja

tjutawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyangka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarra malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

Tapitanya tjilpirrira kunpu nyinanyangka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjana yunpa nyinangi, mayutju tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalumunanya mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, “Nyuntukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalumunanya mayutju tina nyinatjural, Yatunitjana mayutju tina nyinatjipingkamarra.”

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangu Natjanalu anta Tjatakalu tjira Tjalumunangka katangka intira mayutju tinalpi nyinatjungkunyitjaku. Tjatakalu Tjalumunanya mayutju tinalpi nyinatjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalumunanya wangkarra nintinu, mayutju palya tjukaruru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina janampa rawa nyinangi, yiya puutiyipala.

Tjalumunanya mayutju tina nyinamalpa

1 Kiinga 3; 4; 10:

Tjalumunalu ninti nyinakitjangku tjapilku

1 Kiinga 3:1-15

Tjalumunanya Katutjaku yunyitjurrirra nyinangi. Palumpa paapangu watjanutjatjanungku kulira tjukaruru nyinangi.

Tjalumunanya anu tawunu Kipyanalakutu, mungawinki Katutjaku tjawirriyili pungkula tjunkukitjangku. Mungangka anku ngarrirra tjukurmananyangka Katutjalu alatji tjanu, “Nyaakupan yunyitjurringanyi?, ngayulunanta ungkunyitjaku?” Tjalumunalu watjanu, “Nyuntu ngayuku paapaku puntura yulykarra nyinangi, palunyatjanunta tjukaruru nyinangi. Nyuntu Tapitaku tjukaruru palyara ngayunyanin Tapitaku katja ungu. Palunyatjanuna palumpa katja mayutju tinalpi nyinanyi. Ngayuluna yangupala ngurra nguwanpa mayutju tinalpina janampa nyinanyi. Tjukaruru kanyilkitjana tjananya putu kuliltjipingka nintilani! Nyuntulunin nintintjatjanungku kutjuna tjananya nyuntupa walytja yanangu tjuta, tjukaruru kanyilku. Wiyangka, putuna tjananya tjukaruru kanyilpayingkamarra.”

Alatji tјapintјala Katutјalu kulira Tјalamunaku yunyparringu. Alatji watјanu, “Yunyparringanyinanta nyuntu manikamu yulytјa tinaku tјapintјawiyangka, rawa kana nyinakitјangka tјapintјawiyangka. Panyapanin tјapintјala ngayulunanta puntura nintilku, ninti tinalpi nyuntu nyinanytјaku. Anangu kutјupa tјutјaya nintiwiya nguwanpa nyinarra waninyi. Alatјitarrananta ungku mani anta yulytјa tinа. Mayutјu tinalpi nyuntu nyinamalpa, mayutјu kutјupa tјutangka munkarra. Nyuntutјun ngayuku wangkaku yunyтјu kutu nyinanytјala, ngayulunanta kana kutu kanyilku. Rawa nyuntu nyinarra ngula kutјu iluku.”

Katutјalu ilta panyapa watјanutјatјanungka yunyparringkula Tјarutјalumakutu ngantikutu anu. Ankula Katutјaku pukutјu palula puli wirulypa kutјarra ngarrinyingka paluru ngarala walkuningi. Walkura tјawirriylu pungkula Katutјaku tјunu.

Tјalamunalu tјukarurru watјanmalpa

1 Kiingа 3:16-28

Waala kutјungka kungka kutјarra nyinangu. Ngurra palulakutu wati tјutјaya ankula mani ungkula ngarrirra kuya palyalpayi kungka palunya kutјarrangka. Palunyatјanupula tјintu palunya kutјungka muti pakurringu. Palunyatјanupula tјintu palunya kutјungka iti, katја kutјarrapula utirringu, maama kutјarraku. Mungangka kungka kutјulu katја pulangkitingka karrpira ititјunkula palira iluntanu, kulintјawiyangu.

Mungangka kanarrirra ilungutја nyakula mantјira katirra kungka kutјupangka ngarritјunu, kungka paluru anku kutu ngarriyananyingka. Ngarritјunkula pipirri kutјupa kana ngarringitја mantјira, malaku katirra piita walytјangka ngarritјunkula kanyira tјinturringu. Tјinturringutјangka kungka kutјupangu pipirri mirri nyakula putu kulira ulangi. Putu ngurrkantankula kulinu, “Wiya pipirri mirri ngaatја ngayuku katја, kungka palaku.” Ankula pipirri kutјupa nyakula kungka kutјupangka watјanu, “Mirri ngaatјanya nyuntupa katја, palatја ngayuku katја.” Katја kana kanyilkitјapula pikarringu. Pikarrirrapula katingu mayutјu tinа Tјalamunalakutu.

Tјalamunalu kuliningitјangka pipirri mulyatangku mantјinutјatјanu watјanu ara palunya. Palunyatјanu kungka paluru ngunyтјilyinu, “Pipirri kana ngaatјanya ngayukutјu, mulyatangkutјun mantјinu.” Kanya kungka kutјupangu watјanu, “Wiya, pipirri kana ngaatјanya ngayuku, nyuntupa ilungu.” Tјalamunala kurungka pipirritјirratјangu alatјingkupula ngaparrku watјara pungu. Palunyatјanu Tјalamunalu waarrkana wantirriyana tјuula watawara mantјira ngalya katinytјaku. Tјuula watawara ngalya katirra ngarala kanyiningitјangka Tјalamunalu alatјi watјanu, “Pipirri kana palunya nguruwanana kuntara kilytјuntanku. Ngururrrpa kilytјuntara kuntara yangkirrpa kutјupara yuwa!, kungka kutјupaku. Yangkirrpa kutјupa kungka kutјupaku yuwa!” Kuntara kilytјuntankukitјalu watјanutјangka kungka paluru katјatјirratјalu marrkunu, pipirriku maamalu, “Mayutјu. Kuntara kilytјuntankunyтјawiyalu kungka palakura yuwa!” Paluru kungka kutјupangu watјanu, “Ngayunya kutјuni kana yungkunyтјawiya, kuntara kilytјuntankula ngaparrtјi kutјarralinyatјu yuwa!”

Paluru Tјalamunalu watјanu, “Kuntara kilytјuntankunyтјawiyangu, kungka palakura yuwa!, maama palumpa walytјaku.” Tјalamunaku waarrkana tјutangku wangka palunya kulira yunyparrirra yanangu tјutangka tјakultјurinangi. Anangu tјutјaya kulira yunyparringu. Tјalamunanya alatјi pulkapungu, “Yilta mayutјu tinalampa ninti tinа nyinanyi. Tјukarurrungku kulira ngurrkantankula malaku mantјira yungkupayi, yungu kungka maama walytјaku.”

*Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa
1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13*

Tjalamunaku waarrkana tjtulingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjtangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarut-jalumulakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukaruru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku putu kulintjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjtatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupurititjalakutu maa nyinarra waninytja tjtaku, Pilitijiyanya ngurrara tjtakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjtakutarra. Tjtangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulyt-jatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka paangka nyinanytja tjtaku, tjulpu tjtaku, kuka yuru ngurrara tjtaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjtangu Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangku kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjtaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumulakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjanungku tjiipinu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukarurungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarungku kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula tina yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukaruru watjara kanyini. Iltaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjtatarra yunypaya palya nyinanyi. Iltaya nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytjanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparrtjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjiipiningitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjtangkutarra yulytja tjuta kamula tjtangka yutitjungkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

*Tjalamunalu Katutjaku tjaatji tina palyalku
1 Kiinga 5:—8:*

*Pulikamu watiya tjana mantjilku palyalkitjangku
1 Kiinga 5:1-18*

Tjalamunalu tjananya waarrkana mankurrrpa iyanu tawunu Taayalakutu. Palunya ngurrara tjtaku mayutju yini Yaramanya nyinangi. Tjalamunalu tjananya iyanu mayutju palula yalatji tjakultjungkunyitjaku, “Ngayuku paapa Tapitanya yunytjurringu mayutju Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Yalatjikun ninti nyinanyi. Tapitalu tjananya tjilirratjarra tjuta tjtangara pikakutu katipayi. Rawangkuya pikangu pungkupayi, kutjupa tjuta. Kuwarriya ngurra kutjupa ngurrara tjtangkuya wiya pikangkulanaytjaya pungkukitja unytjurringanyi. Pikawyalatju nyinanyi. Mayutju Katutjalu tjananya kuwarri pikawiyaku marrkunu. Palunyatjanuna unytjurringanyi Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Nyuntupa waarrkana tjuta

tjananya wantirriyala!, ngurra Lipananalakutu, watiya tiimpa luutuya atura ngalya katinytjaku, Tjarutjalumalakutu. Tjungungkuya ngayuku waarrkana tjutangu watiya tiimpa atura ngalya katimalpa. Nyuntupa waarrkana tjuta ngayuluna tjananya wayitjimaningka payimilalku. Wat-jalani! Wayitjimoni yaalytjirri ngayulu tjananya yungku?” Yaramalu yara palunya kulira yunyparringu. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangu Yaramaku waarrkana tjutangkutarra tjananya watiya tiimpa atura luutu ngalya katipayi, Tjarutjalumakutu tjaatji palyalkitjangu.

Tjalamunaku waarrkana kutjupa tjutangkuya puli walutjanu kilytjukatingutja ngalya katipayi, tjaatji tina palyalkitjangu.

Tjaatji tina palyanmalpa Katutjaku

1 Kiinga 6:1—7:51

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiya yantata puupalakamu yiya yiitiyipala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangu puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjunkturpayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyaningi, yiya tjanpalangka. Tjaatji tina katuya palyaningi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangu watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangu puli atura wirulymanakupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangu atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangu.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananingi puli tjuta, kalparra tuuwa mankurwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjar-tjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wananu.

Yayina nguwanpa warungka tjunkula kanilpangka kapi kapingringutja pitingka tjutangara tjutira yatjikingku palyaningi tayingka tina, tjaatjingga yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjiilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirrilyi paltjintjakuya wakina ngaratjunkturpayi, tjaatjingga ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

Tjaatji tina ngaranyingka Katutjanyaya tjapira pulkapungku

1 Kiinga 8:1-66

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta tjananya Tjal-munala yaltingu tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Altingu tjananya ngalyankula tjungulu nyakula wanantjaku, Katutjaku pukutjuya tjaatji tinakutu maa katinyingka. Tulkuku mayutju tjutangkuya katirra katura tjarrpatjunkula tjunu. Tuulparrangka ngantiya Tjarutjalumangka yalatji tjungurringu. Tulkuku mayutju tjutangkuya alatji Katutjaku pukutju riilatjarrangu katirra, kalparra tjaatji tinangka tjunu, Katutjaku ngur-rangka.

Lipayiku walytja ngantitja tjutangu tjaatji tina palula yulytja tjuta tjunkula wantingu. Alatjiya Katutjaku pukutjutarra katirra kalparra tjaatji tinangka tjunu, kutjupa tjutangkuya kuka tjawirrilyi tjutalingku pungkula kutjalpayi. Pukutju palunyaya tjunkula malaku

ankula wirrkanutjangka Katutjakunu ngangkali unngu ngarala yir-nyaningi, Katutjanya ngalyankula tjaatji yunngu nyinanyingka. Paluny-atjanuya tuluku mayutju tjutangku waarrka palyalkitja putu tjarrpangu, ngangkalinku anganingitjangka.

Anangu tjutaya tjaatji tinangka kalkuni ngarala waninyingka, Tjalamun-
nalun anangu tjuta tjananya tjakultjunu tjaatji pulka palyantjaku Katutjalu
Tapitanya watjanutjangka. Palunyatjanu tjanala Tjalamunalu watjanu,
“Kuwarri nganana yunyparringanyi, tjaatji ngaatja ngaranyingka.”
Tjawirrilyi kutjalpayikutu yankula ngarala Tjalamunalu Katutjanya
pulkapungkula rawangku tjapiningi paluru tjanala nintira
yantayantantjaku.

Palunyatjanuya Tjalamunalungarri kuka tjawirrilyi tjutalingku ngalya
katingu, waan yantatan puutiya tuu tjawutjana Katutjaku pungkula
kutjantjaku, kutjalpayi palula.

Palunyatjanuya Katutjaku tulku tjinu tjanpalangara nyinarra warral-
payi. Palunyatjanuya yunypalpiya yankula waningu ngurrakutu.

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kaputu kutjarra nyinamalpa
1 Kiinga 11:—14:*

*Tjalamunalu kuya palyara wiyarrikulpi
1 Kiinga 11:1-13,29-33,41-43*

Tjalamunanya miita tjutaku yunyjtjurringkupayi. Kungka kutjupa
kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi. Kungka yalatji
ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi, Yitjipinya ngurrara tjuta,
Yitatunya ngurrara tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta, Yamananya ngur-
rara tjuta, Yiitumanya ngurrara tjuta, Tjayitananya ngurrara tjuta.
Kungka yalatji ngurrara tjutalingku waan tjawutjana Tjalamunalu
yaltirra kanyiningi, Katutjaku wangka wantirra. Katutjalu yurrunpa
watjanu Yitjurilaku walytja kutju altirra kanyintjaku, kungka kutjupa
kutjupa ngurrara wiya. Palumpa wangka kulintjawiyangku Tjala-
munalu paluru tjananya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara yaltirra
kanyiningi. Kungka tjutangkuya Tjalamunanya tjingapungkupayi Katut-
janya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkunytjaku. Palunyatjanu Tjala-
munalupi tjananya Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutalpi pulkapungkula
nyinangi. Yalatji tjuta pulkapungkuyananyingka Katutjalu kutjarran-
gara Tjalamunanya putu marrkunu. Palunyatjanu Katutjalu Tjala-
munanya alatjingu watjanu, “Nyuntu tjananya kutu wiyawanangku
pulkapungkuyananyingka nyuntupa waarrkanalpina mayutju tina ny-
inatjunku, nyuntupa katja wiya. Nyuntupa waarrkanalpi tjanampa
Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, nyuntu wi-
yarringanyingka.”

Tjalamunaku waarrkana yini Tjiripumanya waarrka parrpatu parrpatu
palyalpayi nyinangi. Palunyangka Tjalamunalu kulira Tjiripumanya
mayutju tjanampa nyinatjunu waarrkana kutjupa tjutaku. Tjiripumanya
Tjarutjalumalanguru yiwarrwana yananyingka, Katutjaku wangka
watjalpayi Yayatjanya tjungurringu. Tjungurrirra Yayatjalu kuuta
watawara walytja yirriwiltjinu palunyatjanu paluru wintarrpungkula
kilytjunpa tuwalpala palyanu. Tuwalpala palunya marangku kanyira
watjanu, Tjiripumalu kilytjunpa tinpala mantjira kanyintjaku.
Tjiripumalakutu alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Tjalamunaluni
Katutjanya wantingutjangka palumpa katja wiya Yitjurilaku walytja
ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, mankurr mankurrpaku mayutju
nyinaku. Nyuntulpi mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja

tjutaku nyinaku, walytjararranpa tiinpalaku. Ngayulunanta nyinatjunku, nyuntu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjalamunanya nyinarra wiyarringu mayutju tina tjanampa rawa nyinarra, yiiya puutiypala. Palumpa katja Riyapumanya mayutju tinalpi nyinangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, mankurrapaku.

*Ngalytja kutjarrarriraya mayutju kutjarratjarra nyinamalpa
1 Kiinga 12:1-20*

Tjalamunanya wiyarringutjangka tjakulpa kulira Tjiripumanya pana Yitjipingka nyinarra malaku yanu. Tjiripumanya altirra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta ngurra Tjikimangka tjungurringuya, Tjalamunaku katja Riyapumaku mirrpanarrirra. Palunyatjanuya Riyapumanya yalatji watjanu, “Nyuntupa paapa Tjalamunanyalampatju mayutju ngurrkunyutju nyinangi, punturalanyatju tjingapungkupayi waarrkarrinytjaku. Putulatju nyinarra kulilpayi waarrka tinangka. Wiyalatju yunyutjurringanyi palunya nguwanpa waarrkarrinytjaku. Tjapinilatjunta nyuntu tjukarrurralanyatju kanyintjaku waarrka wiima nguwanpa yungkunyutjaku.”

Tapitaku ngalungku tjutangkuya, tjilpi tjutangku Riyapumanya tjin-gapungu, “Palyantaya panyapa tjapiinu, kuyarrinytjawiyangku tjananya mayutjunku kanyinma!” Ka Riyapumaku malpa tjutangkuya yangupala tjutangku alatji tjingapungu, “Wiya. Nyuntu tjanampa mayutju mlyarranytju tjananya kanyintjaku, punturaya waarrkarrinytjaku.” Palunyangka tjananya Riyapumalu anangu tjuta tjingapungu puntura waarrkarrinytjaku. Palunyatjanuraya Riyapumaku ngurrkurirra yalatjiyanku wangkangi, “Riyapumanya wiya mayutjulampa nyinaku. Wantirralaka yalinytjarra yarra!, paluru mayutju kuya, waarrka tina yungkupayi. Wiyalanya tjukarrurrunngu kanyini.”

Alatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku yalinytjarra ngurrara tjutangku mayutju Riyapumanya panyapurangkula wantikatingu. Palunyatjanu tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku kutju yulparirra ngurrara tjutaku Riyapumanya mayutju tina nyinangi, ngurra Tjarutjalumala. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yulparirra ngurrara tjutaku kuyarrirra nyinangi. Riyapumanya wantirraya mayutju tina kutjupa Tjiripumanyalpi nyinatjunu.

*Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa
1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34*

Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjutatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjutaya mayutju Katutjanya tjawirrilyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunyutjaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurriyani ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatjinkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunku, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjilta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjinkamarra ngaangkalpula puluka wiima kutjarra pulkapungkunyutjaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjingga ngalya katingu, mayutju tinangku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu alinytjarra ngurrara tjutangu Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangu tjananya paluru tjingapungkula kuyanu. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirriyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangu tjawirriyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangu Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangu tulkuku mayutju nyinakitja yunyjturrirra tjapiningka, Tjiripumalu nyinatjungkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta wati tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

Katutjanya Tjiripumaku mulyarrarikura

1 Kiinga 14:1-20

Paluyangka Tjiripumaku katja wiima pika tinatjarra ngarringi. Tjiripumalu palumpa miitangu watjanu, katja palunya Yayatjalakutu katinytjaku, Katutjaku wangka watjalpayilakutu. Tjiripumaku miitangu katja katingu yulparirra, tawunu Tjaluwakutu. Tawunu palula Yayatjanya tjilpirrirra kuru pampa nyinangi. Palumpa waalangka tjarrpakitja Tjiripumaku miita yini watjantjawiya wangkarra tjarrpangu. Katutjalu Yayatjala yurrun yurrunpa tjakultjunu kungka paluru ngalya yananyingka. Yayatjalu alatji watjanu, "Ngalya tjarrpa, Tjiripumaku miita! Nyaakun yiningkun tjukarrurungku watjantjawiya tjarrpangu? Kutjupa nguwanpan wangkarra tjarrpangu. Yara kuyananta watjalku Tjiripumanya ankula alatji tjakultjunkunytjaku, Katutjaku wangka, 'Mulyarraringunanta nyuntupa, nyuntunin ngayunya Katutjanya wantirra ngayunya nguwanpa kutjarra kutjupa ngaratjunutjangka. Nyuntutarra tjananya tjingapungu palunya kutjarra pulkapungkunytjaku. Yalatji nyuntun palyara ngaratjunkula kuya puntu palyanu, yanangu mirrinytjanirri tjutangkuya kuya palyantja nguwanpangka wirrii. Paluyangka ngayulu tjananya nyuntupa katjapiti tjamupiti mirrintara wiyalku. Nyuntupa walytja tjuta mirrirrirra wiyarriku.'" Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Watalpi, ngurrakutu malaku arra! Yankulan tawunu walytjangka maa tjarrpanyingka, nyuntupa katja pipirri ngaatjanya wiyarrikuku. Yilta katja ngaatjanya wiyarriku, yulakulpiranyurra." Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Tjiripumanya ankula tjakultjunkunytjaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjanya nguwanpa yini Yatjaranya pulkapungkupayi. Palunyatjanu yitjipungkukitjangku ngayulu Katutjalu tjananya pana kutjupakutu wantirriyalku, karru Yupuriritijala munkarra, wiyaya ngaangka ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku, wiya. Tjiripumaku wangkaya kulira ngayunya wantirra kuya palyaraya nyinanyi."

Tjiripumaku miitangu wangka palunya kulira malaku katirra tawunngka tjarrpanyingka katja iti palunya wiyarringu, Yayatjalu watjanutjangka.

Tjiripumalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi tuuntiyi tuu yiya. Yalatji tjananya kanyira wiyarringu. Palumpa katjalpi tjanampa mayutju nyinangi, yini Nitapanya.

Mayutju tina tjuta tjanampa yalatji nyinamalpa

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yiitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjangka, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjutaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanuya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuta wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuta pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuta ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjutangka mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wumurilu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.

Yilaatjanya nyinamalpa, Katutjaku wangka watjanmalpa
1 Kiinga 16.; 17:

Kapi wiyalpi tjanampa ngaraku
1 Kiinga 17:1

Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilaatjanya nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Yiyapanya mayutju tina nyinanyingka, Yilaatjala Yiyapanya watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjukarurrunanta watjani. Kuwarri kapilampa wiya punkalku rawalingku. Kulyarrpalampa wiya ngarriku rawalingku, yiya mankurrapala. Katutjalu panyapa watjanu.”

Kapiwiyangka Katutjalu Yilaatjanya kanalku
1 Kiinga 17:2-16

Palunyatjanu mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Ngurra ngaatjanya wantirra kakarrara yarra! Yankula karru yini Tjiritjala kumpira nyinama!, karru Tjuutanangka kakarrara. Karru Tjiritjanya palyan tjikinmalpa ngurra nyarra palula. Tjulpu tjutangkuntaya miyi katirra yungamalpa, ngayulu tjananya iyaningka.”

Palunyatjanu Yilaatjanya ankula karru Tjiritjangka palya nyinangi. Mungawinkikarrangu mungawinkingka tjulpu tjutangu miyi an kuka ngalya katirra ungkupayi, mungarrtikarrangu mungarrtjitarra. Rawa nyinarra kapi wiyarringu.

Palunyatjanu Katutjalu Yilaatjala alatji watjanu, “Tawunu Tjiyapatjakutu maa yarra!, tawunu Tjayitanangka yila ngaranya. Palunya ngur-rarangunkunta palljanmalpa, minyma walukutangku, ngayuluna minyma panyapa nintiningka.” Palunyatjanu Yilaatjanya pakara yanu ngurra Tjirapatjalakutu. Yankula tawunu palula yila nguwanpa nyinangi. Paluru nyangu minyma walukuta, waru kutjalkitjangku kurrkalpa mantjiyinyangka. Nyakula watjanu, “Kapitjirratjana ngalya yanutjangka, ankula

mantjira ngalya kati!” Maa yananyingka, kutu watjanu, “Mangarritarratju ngalya kati!” Minyma paluru watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjakarurrungkunanta watjani puriitiwiyaana nyinanyi. Pulawu yulpu kutju wiima ngarrinyi, tjira wiimapatutarra. Pulawu palunya kutjalkitjangku waru ngayulu mantjini. Mayi palunya kutjulitju rungkara ngalkula paljarringkula wiyarriku, katjararralitju.”

Yilaatjalu watjanu, “Mangarriwiyangka wiyarrikitjangku puṯu kulintjawiya, ngayuku kutju mangarri wiima rungkara kutjara ngalya kati! Palunyatjanu ngaṯingku rungkara kutjala!, nyupali ngalkukitjangku. Mayutju Katutjaku wangkananta yalatji tjakultjunanyi. Turaama palula pulawu palunya kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Paatula palula tjira kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Ngula kutju pulawu an tjira wiyarriku. Ngayulu Katutjanya kapiku tjapintjala nganṯi, palunyatjanu pulawu an tjira wiyarriku.”

Walukuta paluru parrpaṯu yankula kutjara mantjira ngalya katingu, Yilaatjalu watjanutjangka. Wangka palunya Yilaatjalu watjanutja iltarringu. Pulawu yulpu an tjira palunya kutu ngarringi, wiyarrikunytjawiya. Katutjalura rawangku pulawu an tjiratjarrangku yantayantaningi walukuta palunya.

Walukutaku katja kanarriku

1 Kiinga 17:17-24

Ngula, minyma walukuta palumpa katja pika puntutjarra ngarrirra wiyarringu. Minyma paluru yularra Yilaatjalakutu yankula watjanu, “Nyaakun ngaangka ngalya yankula nyinanyi? Nyuntu nyinanyingka Katutjaluni tjinguru kulini kuyana palyanutjangka. Palunyatjanu ngayunyan yitjipungamara palunyatjanu katjalpitju wiyanu.”

Yilaatjalu watjanu, “Nyuntupa katja palatjani yuwa!, yampura kanyintjanya.” Yilaatjalu mantjira katirra waalangka katu katurrirra palumpa ngurra yinytjamingka ngarritjunu. Ngarritjunkula Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja, ula ngaatjanyara kanala!” Yalatji tjirri-palangara watungarakatirra Katutjanya tjapiningka, Katutjalu Yilaatjaku wangka kulira ula palunya kananu. Kanarringanyingka yampura tjarukatirra yungu palumpa maama. Walukuta palunya watjanu, “Nyawa!, kanalpinku katja nyinanyi.” Minyma paluru pukularrirra Yilaatjalakutu watjanu, “Yilta nyuntu Katutjakunu, palumpa wangka yilta nyuntu watjalpayi.”

Ula palula Yilaatjanya watungarakatirra Katutjanya yalatjingu tjapinu, “Mayutju Katutja, ula ngaatjanyara kanala!” Yalatji tjirri-palangara watungarakatirra Katutjanya tjapiningka, Katutjalu Yilaatjaku wangka kulira ula palunya kananu. Kanarringanyingka yampura tjarukatirra yungu palumpa maama. Walukuta palunya watjanu, “Nyawa!, kanalpinku katja nyinanyi.” Minyma paluru pukularrirra Yilaatjalakutu watjanu, “Yilta nyuntu Katutjakunu, palumpa wangka yilta nyuntu watjalpayi.”

Yilaatjalu Paalaku waarrkana tjananya kuntalyanku

1 Kiinga 18:

Paalalu waru tilintjakuya puṯu tjapinmalpa

1 Kiinga 18:1-35

Ngurra tjutawana kapiwiya ngarangi yiiya tjirripala. Palunyangka mayutju Katutjalu Yilaatjala yalatji watjanu, “Yankula mayutju tina Yiyapala ngarala wangka!, ngayulu kapi nyurrampa kuwarri wantirriyanningka.” Palunyangka Yilaatjanya yulparirrawana yanu. Yankula ngururra mayutju Yiyapaku waarrkana Wupatayanya tjungurringu. Wangkarrapula Wupatayalu yankula mayutju Yiyapanya altingu, Yilaatjanya ngalyankula wangkanytjaku.

Mayutju Yiyapalu ngalya yankula Yilaatjanya alatji watjanu, “Nyuntu-lanyatjun yurrnyunu, kapiwiya nyinanytjaku.” Yilaatjalu watjanu, “Wiya, mungutjana. Nyupalipulan paapararrangu kuya palyaningitjangka. Katutjaku wangkapulan wantirra Katutjanya nguwanpa, Paalanyalpipulan pulkapungangitjangka. Palunyatjanu nyurranya Katutjalu kapi wiya yunganyi, tjukarrunyurra nyinanytjawiyangka.” Yilaatjalu Yiyapala alatji kutu watjaningi, “Yanangu tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjala!, yankula tjungurrinytjaku puli yini Kamilangka. Paalaku tulku kanyilpayi tjutatarra tjananya altirra kati!, yankulaya palula tjungurrinytjaku. Tjanaya tjuta nyinanyi, puu yantatan pipitiyipala. Yaltirra tjananya kati puli palulakutu! Nyuntupa miita Tjuitjapilanya yanampa yunyparringanyi palumpa walytja tjutaku. Paluru tjananya yantayanalpayi.”

Mayutju Yiyapalu tjananya altinyingka ankulaya puli Kamilala tjungurringu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, Paalaku waarrkana tjutatarra. Palunyatjanu tjananya ankula Yilaatjalu alatji tjapinu, “Ngananyanyurra mayutju tina pulkapungkutitjangku putu kulini? Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, tjinguru Paalanya?, tjinguru Katutjanya? Katutjanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Katutjanyalpinuyurra pulkapungkunytjaku. Tjinguru Paalanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Paalanyanyurra pulkapungkunytjaku. Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, Paalanya tjinguru Katutjanya.” Yalatji tjananya tjapiningitjangka wangkanytjawiyaya ngarala waningi. Yilaatjalu tjananya kutu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi ngayulu kutju ngaranyi, kanya Paalaku wangka watjalpayi tjutalingkunuyurra ngarala waninyi. Palunyangka Paalaku waarrkana tjutangkunuyurra puluka tjawirrilyi kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkunytjaku, tilintjawiyangka. Palunya nguwanpa ngayulu puluka kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunku. Yalatjiya Paalaku waarrkana tjutangu tjunkula tjapila, waru tilintjaku! Ngayulutarrana tjawirrilyi tjunkula mayutju Katutjanya tjapilku, waru tilintjaku. Tjinguru Paalalu nyurrampa waru tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tina nyinanyi. Tjinguru Katutjalu waru ngayuku tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tinalampa nyinanyi.”

Yanangu tjutangkuya Yilaatjaku wangka kulira yunyparringu. Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku waarrkana tjutangkunuyurra tjawirrilyi tjunkula yurrunpangu tjapintjaku Paalalu waru tilintjaku.” Tjawirrilyi pungkulaya yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkula putuya tjutangara tjapinu tilintjaku. Kalala yanampa tilirinytjawiyangka Yilaatjalu tjananya ngunyitji alatji watjanu, “Kutuya tjapila! Tjinguru Paalanya tii pulkara tjikintjatjanu yanu. Tjinguru kunpu ngarrinyi kulintjawiya. Mirrarraya kanala! Tjinguru yanku ngarrinyi, kulintjawiya.” Putuya tjapira tjuulngkalpiyanku kuntanu walytjangku yalipiri tjuntatarra. Yalatjiya ngurrka yintirra tjutangara tjapira mungarrtjirringu.

Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, yanangu tjuta yilarrirra nyakunytjaku. Katutjaku uulta nguwanpaya yanangu tjutangu yirriti palyara wantingu. Palulanguru uulta palunya ngarala kuyakuyarringu. Tjanaya nyanganyingka Yilaatjalu puli tjuta mantjira tjurangi. Uulta palyalpi ngarangi. Yalatji palyara wiyara tjawara wananingilpi kapi ngatiwana ngarrinytjaku. Waru palunya kurrkalpa mantjira uultangka katuwana tjunkula wananu. Kuka tjawirrilyi yitjilinkula kurrkalpangka tjunu. Watjanu tjananya turaama tjutangka tjutira ngalya katinytjaku, ngalya katirraya tjutintjaku kurrkalpangka kukangka. Yalatjiya turaama tjutangka tjirripalangara katira kapi tina ngalya katirra yintiningi. Kuka

an kurrkalpa wiita ngarangi. Nganti palunya yurrunpaya tjawara wantingutjangka, kapi palunya yintirra katurringu.

Katutjalura waru tililku

1 Kiinga 18:36-39

Palunyangka uulta palula ila ngarala Yilaatjalu Katutjanya alatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjanampa mayutju tina nyinangi Yipuramakangarriku tjanampa, Yatjikaku walytja tjutaku, Tjikupaku walytja tjutakutarra. Tjanampantu walytja ngantitja tjtala kuwarri nyinanyi. Kutjupa tjtaya ngaangka nyinanyi nyuntupa wiya tjukaruru nyinanyi, kanya ngayulu nyuntunya kulini. Yipuramaku ngantitja tjuta tjananya kuwarri nintila! Waru ngaatja tilila!, tjanaya tjukarurrungku nyakula kulintjaku, nyuntu yilta mayutju tinalampa nyinanyi. Nintila tjananya!, ngayulu nyuntupa wangkawana yaltirra tjananya ngaratjungkunyutjaku, tjana nyakunyutjaku, nyuntu warutjarrangku tiliningka. Tjanaya kulintjaku nyuntunin alatji watjanutjangka, ‘Yilaatja. Waru an kuka tilil-wiyangku nyuntu tjunkula ngayunya tjpila tilintjaku!’ ”

Yilaatjalu yalatji Katutjanya piyuku tjapinu, “Yanangu ngaa tjuta tjananya nintikitjangku nyuntu kurrkalpa tilila!, nyakulaya tjukarurrungku kulintjaku, nyuntu mayutju tinalampatju nyinanyi. Yalatji tjananya nintila!, yaltururringkula kanyintjakitjangku yanangu tjuta.”

Palunyangka Katutjalu waru katunguru wanungu. Waru paluru uulta pulinguru palyanutja winki kamparra wiyanu, kuka tjawirriyitarra. Ngati palula kapi an pana kamparra tjunparringu. Yanangu tjtaya nyakula ngulurirra watungarala alatjingu Katutjanya pulkapungu, “Katutjanya mularrpa mayutju tina kutjulampa nyinanyi.”

Paalaku waarrkanaya mirri pungkuyinamalpa

1 Kiinga 18:40

Palunyangka tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku wangka watjalpayi tjuta tjananya uwankarra witira kanyila!, palumpa waarrkana tjuta.” Palunyatjanu tjananya Yilaatjalungarri katingu karru yini Kitjunakutu. Paluru tjana katirra tjananya Paalaku waarrkana uwankarra mirri pungkuyinangi.

Kapi tjanampa Katutjalu wantirriyalku

1 Kiinga 18:41-46

Palunyangka Yilaatjalu mayutju tina Yiyapangka alatji watjanu, “Pakara yankula ngalkula! Kuwarri kapi tinangkulanya pungamalpa. Kuliniŋa kapingku kutu punganji.” Wangka palunya watjanu yutuware ngaranytjawayangka. Mayutju Yiyapanya yankula ilangku mayi ngalkuningka, Yilaatjanyapula palumpa waarrkana puli Kamilangka kalparra nyinangi. Yilaatjanya pupakatirra kata muti kutjarrangka ngururra tjunkula Katutjanya kapiku tjapiningi. Palumpa waarrkana witulkitjangku paluru alatji watjanu, “Pulingka katu kalparra wilurra nyawa!, utuwariku.” Waarrkana paluru kalparra putu nyakula piyuku ngalya tjarukatirra Yilaatjala alatji tjakutjunu, “Wiya, putuna nyangu.” Tjikitjipalangara paluru kalparra putu nyangu, Yilaatjalu iyanutjangka. Palunyatjanu piyuku iyanu. Waarrkana paluru kalparra nyakula ngalya tjarukatirra tjakultjunu, “Nyanguŋa utuware, tjukutjuku, yurunguru mara kaputu nguwanpa pakaningka.” Palunyatjanu Yilaatjalu waarrkana palunya alatji iyanu, “Mayutju tjananya Yiyapanya ankula tjakutjura!, paakingka kalparra ngurakutu wala ankunyutjaku, kalyu tinangku angatjunkturpay-inkamarra.”

Utuwari tinarringu tjanampa walpa tina wangkangi. Palunyatjanu kapi tinangu tjananya pungkula wananu. Yiyapanya paakingka kalparra ngurra Tjitjirilakutu yananyingka, Yilaatjanya paakingka yurrunpa tjina tjalkalungkuyinangi ngurra Tjitjirilakutu, Katutjalu palunya katiyanangitjanga.

*Yilaatjanya puli Tjaniyakutu ankula nyinamalpa
1 Kiinga 19:*

*Mirri pungkutjipingkamarra Yilaatjanya tjalkalungku
1 Kiinga 19:1-8*

Ngurrakutu ankula mayutju Yiyapalu palumpa miitangka Tjiitjapilala tjakultjunu, Yilaatjalungarri Paalaku waarrkana tjuta mirri pungtjanga, Paalaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyatjanu Tjiitjapilalu mirrpanarrirra waarrkana iyanu Yilaatjanga alatji tjakultjungkunyjaku, “Nyurrangarri tjananya Paalaku waarrkana tjuta mirri pungtjanga, ngayululpinanta palunya nguwanpa ngaparrtjilu mirri pungku. Pungkukitjanguanta tjukarurru watjani, tjintu kutjupangkan mirri ngarriku. Mirri pungkuyiwanguanta wantinytjala palyaniya mayutju ilkari ngurara tjuatjangu mirri pungkunyjaku. Yuwa, yilalatjunta mirri pungku, wantiwiyangku.”

Kulira Yilaatjalu ngulurringkula palumpa waarrkana altirra malpararrapula anu tawunu Piitjipakutu. Ngurra palula waarrkana nyinatjunkula wantirra Yilaatjanya kutjulpi wayinta anu ngurra kapi yukiri kukawiyawana yulparirraluku. Yankula wilytjanga watjilpa nyinarra alatji Katutjanga tjapinu, “Mayutju Katutja. Kutjupa tjutangkuniya mirri pungkutjipingka ngayulu putu kulini.” Palunyatjanu paluru Katutjanya alatji watjanu, “Ngayunyalpini mirrintarra! Watjilpana nyinarra yunytjurringanyi mirrirrikitja.” Wilytja palula paluru ngarrikatirra ankurringu.

Palunyangka ilkari ngurrarangu kanara yalatji watjanu, “Pakara ngalkula!” Kanarrirra nyangu puriiti kutjukamu paatula kapitjarra ngarangi. Pakara ngalkura tjikira ngarrikatirra yankurringu.

Katutjaku waarrkana paluru ilkari ngurrarangu piyuku kanara watjanu, “Pakara ngalkula!, ngururra mayitjiratja punkara wiyarritjipingka.” Palunyangka Yilaatjalu pakara piyuku ngalkunu. Ngalkula tjikira yulparirra wanma yanu puli Tjaniyalakutu, ngururra piyuku ngalkula tjikintjawiya. Paluru rawa yanangi ngurra palulakutu, Purayitiji tjikitjipala.

*Puli Tjaniyala Yilaatjanya nyinamalpa
1 Kiinga 19:9-18*

Puli Tjaniyala Yilaatjanya kulpingka tjarrparra ngarrirra yankurringu, mungangka. Ngurra palula mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji tjapinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjalu alatji watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunangu waarrkana tjukarurru nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjirilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjuatjanga wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunytjurringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunytkitja.”

Katutjalu kulira Yilaatjala watjanu, “Kulpinguru pakara maa yarra! Pulingka kalparra ngara!, ngayulu nyuntula tjungurrinytjaku.” Pakara

yankukitjangka Katutjalu walpa tina wantirriyani. Walpa paluru puli tjuta rungkara kilytjukilytjuntanu. Yalatji walpa tina rungkaningitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. Yilaatjalu yalatji putu kulinu, “Tjinguru Katutjanya walpa tinawana tjungu ilarringanyi, tjinguru wiya.” Walpa wiyarringutjangka pana pirrtjipirrtjingi. Pirrtjipirrtjinyingka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. “Tjinguru pana pirrtjinyingka Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Pana pirrtjipirrtjirra wiyarringutjangka waru tinalpi kamparra wananingi. Kamparra wananingitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. “Tjinguru waru wananingitjawana Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Waru kamparra wiyarringutjangka Yilaatjalu kulinu Katutjanya wangkanyingka. Wangka palunya kulira Yilaatjalu kuutangka yunpa tjutura kulpi yalakutu ankula ngarangi. Ngarala wangka alatji kulinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjalu watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunanku tjukaruru waarrkana nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta jjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunyitjurringanyi ngayunalpiniya mirri pungkunyitjakitja.”

Katutjalu Yilaatjala piyuku alatji watjanu, “Tawunu Tamatjakatjangka ila ngurra kuya kapiwiya ngaranyi. Ngurra palulakutu ankula nyinama! Palulanguru yarra tawunu Tamatjakatjalakutu! Tjarrparra ankula wati Yatjiyilanya tjira intira mayutju tina tjanampa nyinatjurma!, Tjiriyanya ngurrara tjutaku. Palunyatjanu ankula Tjiyuwana nyawa, tjilpi Nim-itjiku katja! Wati palula tjira intira mayutju nyinatjurma!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalpi nyinanytjaku. Wati kutjupatarra Yilatjanya yankula tjira intila!, ngayuku wangka watjalpayi nyinanytjaku. Paluru wati Tjapataku katja nyinanyi. Paluru nyinaku wangka watjalpayi nyuntu wiyarringanyingka nganti. Mayutju palunya tjutangka kuyarringkupayi tjuta tjananya iluntanku. Kutjupa tjuta tjananya mirri pungkuwiyangku wantiku. Ngayulu Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayantara kanyilku ngayuku tjana tjukaruru nyinanyingka. Kanalpiya nyinamalpa tjutalingku tjapan tjawutjuna. Tjanaya Paalaku ngurra nyinanyi, ngayukuya tjukaruru nyinanyi.”

Yilatjangka tjira intilku Katutjaku wangka watjalpayilpi nyinanytjaku 1 Kiinga 19:19-21

Palunyatjanu Yilaatjalu ankula wati Yilatjanya nyangu, puluka kutjarrangu yayina katiyananyingka, pana kaanaku yulpurinkupayitjarra. Yalatji waarrkarringyngka Yilaatjalu palumpa kuuta watawara irri-lytjunkula wanara Yilatjaku walipiringkalpi tjunu, palumpa waarrkana nyinanytjaku. Kututja, Katutjaku wangka watjalpayingku mayutju kutjupa Katutjaku nyinatjungkukitjangku kuuta walytja irri-lytjunkula alipiringka tjunkupayi, Katutjaku wangka watjalpayi kuuta palunyatjarralpi Katutjaku ngangkarijarra nyinanytjaku. Palunyatjanu Yilatjalu Katutjaku wangka watjalpayi nyinakitjangku kulira puluka palunya kutjarra wantirra Yilaatjangka alatji watjanu, “Wanyuna ankula paapakamu maa-mangka tjakultjunku, ngayulu pulanya nyunyitjura tjunguli wantirra yankukitjangku.” Yilaatjalu wati Yilatjangka alatji watjanu, “Palya, yankula pulanya maa watjara wantikati!, nyuntupa paapa an nyuntupa maama yankukitjangku kulira.” Palunyatjanu Yilatjalu palumpa

puluka kutjarra mirri pungkula kutjara tjanampa yungu, palumpa walytja tjutaku. Palunyatjanu Yilatjaku waarrkana nintirrikitja tjungupula yanangi.

Niputjaku kaana mantjilku
1 Kiinga 21:; 22:; 2 Kings 9:

Yiyapanya yunyjtjurriku Niputjaku kaanaku
1 Kiinga 21:1-7

Mayutju Yiyapaku ngurrangka ila wati Niputjaku kaana palya kirip-itjitjarra ngarangi. Yiyapalu kaana kutjupa tjuta kanyilpayi. Kaana palunya rawangka nyakula yunyjtjurripayi mantjilkitja. Yunyjtjurringkula Niputjanya ankula alatjingu tja pinu, "Nyuntupa kaana payimilalkitjana ngalyanu. Palyana payimilalku? Ngayuku ngurrangka ila ngaranyi. Kanyira yukiri kutjupa kutjupa pakaltjingtangkungkuna kulini. Tjingurun kaana kutjupaku nyakula yunyjtjurringanyi, kaana palunyananta payimilara yungku, kaana ngaatjanya kanyilkitjangku." Niputjalu watjanu, "Kaana ngaatjanya ngayuku paapangku an tjamungku kanyilpayi. Palunyatjanuna kanyini. Katutjakunu luwulampa yalatji ngaranyingka ngayuluna kutu kanyintjaku, Katutjanyatju kuyarringkupayingkatju. Palunyangka wiyana tjalamilalku kaana ngaatjanya ngayuku tjamukunu. Kaana kutjupa kanyilkitja wiyana yunyjtjurringanyi."

Yiyapalu kulira watjilarrirra ngurrakutu yanu malaku, Niputjaku kuyarringkula. Mayi ngalkuntjawiya piitangka kutu ngarringi, kaana palunyatjirratja. Yiyapalu kaanaku putu tja piningitjangka Tjiitjapilalu palumpa miitangku kulira Yiyapalakutu ankula watjanu, "Watjilpa ngarrinytjawiya pakala!, yunypa nyinal, ngayulunanku Niputjaku kaana mantjilku."

Niputjanya mungutjaya mirri pungku
1 Kiinga 21:8-16

Tjiitjirilanya ngurrara mayutju tjutakutu Tjiitjapilalu piipa tjuta wakara wantirriyanu, yara alatjitarra. "Yanangu tjuta nyurranggarri watjala!, ngula tjungurringkula ngalkura tjikira yunyparrinytjaku. Ngalkuranyurra tjikira Niputjanya yankula mantjira katinytjaku, ngunyti mayutju nguwanpa nyinatjungkukitjangku. Yurrunpangku pulanya nyurranggarri wati kutjarra tjingapuwa!, Niputjanyapula ngunytyilyinkunyitjaku, yanangu kutjupa tjutangka mirangka. Alatjipula Niputjanya watjalku, 'Katutjanyatarra mayutju Yiyapanya nyuntu Niputjalu kulira wantipayi.' Palunyangka tjutangkunyurra Niputjanya witira katirra pulitjarrangku rungkara mirrintankunyitjaku." Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku yanangu Katutjanya panypurangkupayinya kututja rungkara mirrintankupayi.

Tjiitjapilalu piipa palunya tjuta wakara tjanampa wantirriyanutjanga mayutju palunya ngurrara tjutangku Niputjanya yanangu kutjupa tjutatarra yalitirra tjungunu tjananya. Yalatjija yanangu tjuta tjungurrirra ngalkula tjikira nyinanyingka, paluru kutjarrangku ngunytyilyira Niputjanya ngunyti watjanu. Yalatjipula ngunytyilyinutjangkaya yanangu tjutangkuya Niputjanya witira katirra pulitjarrangku rungkara mirrintanu. Palunyatjanu mayutju palunya tjutangku Tjiitjapilakutu waarrkana wantirriyanu yara yalatji tjakultjungkunyitjaku, "Wati Niputjanyaya pulingka rungkara yiluntanu." Kungka Tjiitjapilalu tjakultjungkunyitja kulira yunyparringu. Paluru mayutju Yiyapalakutu ankula tjakultjunu, "Niputjanyaya yiluntanu. Palunyatjanu kaana palunya nyuntu yankula kanyinma!" Palunyangka Yiyapalu tjananya ankula waarrkana tjuta, ila nyinanytja tjuta watjanu kanyintjaku, Niputjakunu kaana.

Yilaatjalu Yiyapanya watjalku mirririnytjaku

1 Kiinga 21:17-27

Mayutju Katutjalu Yilaatjanya palumpa wangka watjalpayinya alatji watjanu, “Yankula mayutju Yiyapanya nyawa!, Niputjaku kaana wiyatangku kanyiningka. Yankula kaana paluna nyakula alatjira tjakultjorra! ‘Wati ngaa ngurrara tjana mirri pungutjangka palumpa kaana wiyana mulyatangku kanyintjaku. Ngayulu Katutjalunanta Yiyapanya alatji tjukaruru watjani. Ngurra panyapangka Niputjanya wiyarringu, ngurrka papa tjutangku anytjunu, nyuntunyatarralpi anytjulku.’” Yilaatjalu ankula wangka palunya mayutju Yiyapangka tjakultjunu. Wangka kutjupatarra palulakutura alatji watjanu Katutjakunu wangka, “Nyuntu kutu Katutjaku wangka wantirra kuya palyalpi. Palunyatjanu nyuntupa walytjapititarra tjananya Katutjalu mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa miita Tjiitjapilanyatarrana mirri pungku. Tawunu Tjitjirilangka palunya mirri ngarrinyingka papa tjutangkulpiya ngalku. Nyuntupa walytja kutjupa tjuta ngurra wanma mirri ngarrirra waninytjala tjulpu tjutangku ngalku.” Mayutju Yiyapalu wangka palunya kulira ngulurrirra mantarra walytja palumpanu wintarrpungangi. Mayi an kuka ngalkuwiyangku wantirra watjilpa nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku kututja mantarra walytja watjilarringkula wintarrpungkupayi.

Pika wakanutjatjanu Yiyapanya mirririrra wiyarringku

1 Kiinga 22:1-40

Mayutju tina Yiitjanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyutjapatanya mayutju tinalpi tjanampa nyinangi.

Mayutju Yiyapa paluru ankula mayutju Tjiyutjapatanya tjaninu, “Palyala tjungu yankuku tawunu Ramutjalakutu pikangku pungkukitja?” Tjiyutjapatalu kulira yunyparrirra watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya ngali tjananya tjapilkuwarri.” Katutjaku wangkapayi tjanaya tjutalingku nyinapayi, puu yantata. Yiyapalu tjananya tjungura tjaninu, “Palyalatju tjananya ankula Tjiriyanya ngurrara tjuta mirri pungkula, kutjupa tjuta ngulutjingaralatju wantirriyalku?, tawunu Ramutjanya kanyilkitjangku.” Watjanuya, “Yuwa. Yankula tjananya nyurrangarri palya pungku, mayutju Katutjalu nyurranya kantilyanku.” Tjiyutjapatalu Yiyapanya tjaninu Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa yalirra ngalya katinytjaku kutu tjapintjakitjangku.

Yiyapalu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi yini Makayanya nyinanyi. Wiyana palunya tjapilku, yara kuyakuya kutjuni tjakultjunkupayi.” Tjiyutjapatalu watjanu Makayanya alirra ngalya katinytjaku. Paluru ngalya yankula ngaranytjala, wangka panyapapula tjaninu, yurruntitja tjuta tjapintutja nguwanpa. Kanya wati Yiyapaku waarrkanangku Makayanya tjingapungu, “Nyuntu wangka yurruntitja tjutangku watjaningitja nguwanpa Yiyapalara watjala!” Palunyatjanu Makayalu pulanya nguntilyira alatji watjanu, “Palyanyurra ankula tjananya mirri pungku.” Yiyapalu kulira alatji marrkunuu, “Wiya nyuntu ngalinya nguntilyinkunytjaku.” Palunyatjanu Makayalu yalatji tjukaruru watjanu, “Tjukurrmankulana nyurranya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjilirratjarra tjuta. Tjanaya parra ngarala yulangi mayutju wiyarringutjanga.” Makayalu pulanya yara watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku nyupalinya ngunyitji watjanu.” Paluru kutjarra yara kulira Makayaku ngurrkingu.

Wangka palunya kulintjawiyaya Yiyapanya Tjiyutjapatanya tjilirratjarra tjutatarra, tawunu Ramutjakutu tjungu yanu pika pungkula tawunu

palunya tjulyantjakitja. Yiyapanya mantarra kuyakuyangka tjarrparra paakingka yanu pika pungkukitja. Palunyatjanuya Tjiriyanya ngurrara tjutangu Yiyapanya kutju yiluntankukitjangku putu nuuwimilaraya wantingu. Wati Tjiriyanya ngurrarangu puwanarratjarrangu Yiyapanya kutjupakutjura kulira kultu wakanu.

Yiyapaku paaki waarrkanangu katiyanangi. Paluru katirra ngaratjunu wanma nguwanpa kutjupa tjutangkuyanku pika pungkuny tjala. Paakingka Yiyapanya pika yawarratjarra witira ngarala mungarrtjilpi ilungu. Pikangkuyanku kutu pungkupayi. Palunyatjanu Yiyapanya ngurra walytjakutu mirri katirra tjunutjunu tawunu Tjamiriyangka. Yiyapaku paaki Yiyapanya ngurrkatjarraya katirra ngaratjunu Tjamiriyangka kapingka. Palunyatjanuya papa tjutangkulpi Yiyapanya ngurrka yanytjuningi, mayutju Katutjalu panyapa watjanutjangka.

Yilaatjanya ilkarikutu yanku. Yilatjanyaipi nyinamalpa
2 Kiinga 2:1-12

Mayutju Katutjalu Yilaatjanya nintinu ilkarikutu katikitjangku. Palulanguru tawunu Kilkalangka Yilaatjalu palumpa waarrkana Yilatjanya yalatji marrkunu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu Piitjulakutu yankunytjaku.” Yilatjalu tjungu yankukitjangku tjilpi Yilaatjanya marrkunu. Palunyatjanu yiltapula tjungu yanu Piitjulakutu. Piitjulanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayingku Yilatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kulini? Nyuntupa mayutju Katutjalu kuwarri katiku, kutjulpinu nyinaku.” Yilatjalu watjanu, “Yuwa kulinina.” Palunyatjanu tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya piyuku marrkunu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu tawunu Tjirikulakutu ankunytjaku.” Yilatjalu watjanu, “Wiyananta wantikatiku tjungulu ngurra palulakutu ankuku.” Yankulapula tjarrpangu. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu Yilatjanya piyuku watjanu, Katutjalu tjilpi Yilaatjanya katinyingka.

Tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya kutu marrkunu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu karru Tjuutanangka munkarra yankunytjaku.” Putu marrkuralpipula Yilatjanyaipula tjungu yanu. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjungu yanu karru Tjuutanalakutu. Karru ilangka ngarala Yilaatjalu palumpa kuuta irriwiltjira karrpira kapi pungu kuatatjarrangu. Kapi tina ukalingkunyitjawiyangka pana kutju ngaranyingkapula itipirringu. Karrungka tjarukatirrapula maa ankula kalpangutjangka, nganti kapi tina ukalingangi.

Ngarala tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya yalatji tjapinu, “Katutjaluni kutu katinyingka yaalytjinkunangu?” Yilatjalu watjanu, “Yunyjtjuringanyinanta nyuntupanu kantilyatjarra nyinanytjakitja. Katutjaku wangka watjalpayi nyuntunya nguwanpa nyinanytjakitjana yunytjuringanyi.” Tjilpi Yilaatjalu watjanu yalatji, “Ngayukunu kantilya puntunanta yungkukitjangku putu kulini. Nyuntu ngayunya irra nyakunytjatjanu kutju Katutjaluni katinyingka palurunta yungku ngayukunu kantilya puntu, palunyatjarran nyinaku. Ngayunya nyuntu wiya irra nyakula kantilyawiyany nyinaku, maralpa nguwanpa.”

Kutupula ankula wangkayinangi. Palunyatjanu paaki naanytja tjutatjarra nguwanpa ngalya tjarukatirra palula kutjarrangka ngarangi waru tilitjarra. Palunyatjanu walpa tinangu Yilaatjanya katingu ilkarikutu paaki palula. Maa katinyingka nyakula Yilatjalu watjanu, “Tjilpi, nyuntu ilkarikutu ananyi. Nyuntu mayutju palyalampatju nyinanyi Yitjirilaku walytja ngantitja tjutaku. Nyuntulanya palya yantayantapayi.” Katutjalu tjilpi Yilaatjanya alatji katukutu maa katirra wiya piyuku panakutulpi ngalya katingu. Yilatjalu wiya palunya piyuku

nyangu. Tjilpi Yilaatjanya katukutu nyakula palurulpi kantilya puntut-jarra nyinangi.

Minyma Tjunimanya ngurraraku katja kanalku

2 Kiinga 4:8-37

Palunyatjanu Yilatjanya tawunu Tjunimalakutu ankula nyinangi. Palunya ngurrarangkupula miitararranku yulytja tinatjarranku yaltingu, paltjalkitjangku. Palunyatjanu Yilatjanya tawunu palulawana tjutangara ankunytjala, minyma paluru paltjara wantirriyalpayi. Minyma paluru palumpa miitangka yalatji watjanu, "Wati palatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Palumpara ruuma ngali palyantjaku, paluru yaatjayiti ngarripayingga, paluru ngalya yankula ngarrirra wayintarrinytjaku. Ruuma ngalira waala ngaangka katu tjayiti palyalku, palumpa." Palunyatjanupula Yilatjaku ruuma palyanu.

Palunyatjanu Yilatjalu ruuma palunya nyakula yunyparringu. Rumangka ngarala palumpa waarrkana yini Kiyatjanya wantirriyanu, minyma palunya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankula ngaranyingka, Yilatjalu putu tjapinu ngaparrtjengkura yungkukitjangku, ruuma palyanutjatjanungka. Minymangka alatji watjanu, "Yulytja tinana kanyini, wiya kutjupakuna yunyjtjurringanyi." Minyma paluru yankula nyinanyingka Kiyatjalu Yilatjanya watjanu, "Minyma paluru katjawiya nyinanyi, palumpa miita tjilpi nyinanyingka." Kiyatjalu minyma yankula piyuku yaltirra ngalya katirra ngaratjunu. Yilatjalu minyma palunya yalatji watjanu, "Nyuntu ngula katja mantjilku, yiya kutjungka." Minyma paluru kulira watjanu, "Nyuntu Katutjakunu, wiyaniin ngunytjilyinkunytjaku." Palunyatjanu ngula minyma paluru yilta katja mantjinu, yiya kutjungka.

Ngula katja palunya tinarringkula nyinarra kaanakutu yanu paapa palumpawana nyinakitja. Nyinarra mikin tinarrirra paapangka yalatji watjanu, "Katani mikinarringanyi." Paapangka watjanutjangka waarrkanangu waalakutu tjupura katirra maama palumpakura yungu. Yampungka kanyiningitjangka ula wiima palurupilku kalala mirringu. Minyma paluru maa kalparra katukutu ruuma Yilatjakunukutu katirra yinytjamingka ngarritjunu.

Palumpa miitangka katja mirringutjangka tjakultjungkunytjawiya tuungkiyingka kalparra wala yanu puli Kamilalakutu, Yilatjanya tjakultjungkukitja. Tuungkiyitjarra wirrkanutjangka nyakula Yilatjalu waarrkana Kiyatjanya iyanu, yankula tjungurrinytjaku. Iyalkitjangku alatji watjanu, "Minyma Tjunimanya ngurrara ngalyananyingka yiwarrawana, yankula nyawa!" Kiyatjalu yankula putu tjapinu. Minyma paluru palya wankarra kutu ngalyankula tuungkiyi ngaratjunu Yilatjala. Paluru tjarukatirra pupakatirra yulangi. Yalatji watjanu, "Ngayuluna kuwarri yultjurringu, putuna kulini." Kulira Yilatjalu Kiyatjanya watjanu, "Ngayuku watiya mantjira wala yankula ula palula katu kanyila!, kannarrinytjaku." Kiyatjanya yurrupa yanu ula kanantjaku, kanya paluru kutjarrapula ngantiwana purrkalingku yanangi Yilatjaku waalakutu. Yilatjanupula ngururrpa yananyingka Kiyatjalu ula putu kanara malaku Yilatjalakutu yankula tjakultjunu.

Waala palulakutuya tjungu ankula Yilatjalu kutju kalparra tjarparra yinytjamingka ula palunya mirri ngarringyngka nyangu. Tu-
uwa patira Katutjanya tjapira ula palula katuwana watungarangu. Yalatji Yilatjanya ula palula katuwana watungaranyingka wuumpir-
ringu. Yilatjanya pakara waalawana unngu yankula piyuku ula

palula watungarangu. Palunyatjanu kanarrirra tjanpalangara nyurrtjipungkula kuru yalarringu. Yalatji kanarringanyingka Yilatjalu mantjira katirra yungu palumpa maama.

Nayamananya pangki pikatjarra nyinamalpa
2 Kiinga 5:

Nayamananya Yilatjalakutu anku
2 Kiinga 5:1-14

Tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Nayamananya nyinangi manta Tjiriyala. Mayutju paluru pangki pikatjarra nyinarra putu kulilpayi, pika wiyantjakitjangku. Pangki pikatjarra palunya ngangkaritjarra tjutangkuya putu palyalpayi. Nayamanalungarri tjananyaya tjilirratjarra tjutangkula ankula pikangu pungu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kungka wiima kutjuya witira katingu ngurra Tamatjakatjalakutu. Kungka wiima paluru Nayamanaku ngurrangka waarrkarringkupayi, palumpa miitaku waarrkana. Nayamanalu pangki pikatjarrangu putu kulira watjilpa nyinangi. Kungka wiima paluru nyakula Nayamanaku miitangka alatji watjanu, "Nayamananya Katutjaku wangka watjalpayilakutu ankunytjaku, Tjamiriyanya ngurrarakutu. Paluru pangki pikatjarra palyalpayi." Nayamanaku miitangkulpi wangka panyapa kulira Nayamananya tjakultjunu. Tjakulpa kulira Nayamanalu yankula Tamatjakatjanya ngurrara tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu. Palunyatjanu mayutju pulka paluru Nayamananya alatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinanyi. Ngayuluna piipa wakalku, nyuntu mayutju palulakutu katirra yungkunytjaku, palunya ngurrarangkunta palyantjaku. Piipa ngaatjanya yara alatjinanta wakalku, 'Piipa ngaatjanyanta ngayuku waarrkanangu Nayamanalunta katirra yungku. Paluru pangki pikatjarra nyinayananyingka unytjurringanyina ngangkaritjarrangu palyantjaku.'" Nayamanalungarri palumpa waarrkana tjutangkula piipa palunya mantjira katingu tawunu Tjamiriyalakutu. Puli kulta, puli tjilpa mantarratarraya katingu yinytjanungku yungkukitjangku, palyarringanyingka. Piipa palunya katirra yungu Tjamiriyanya ngurrara tjutaku mayutju. Paluru riitarringkula putu kulinu, "Nyaakuni mayutju Tjiriyanya ngurrarangu tjapini, pangki pikatjarra palyantjaku? Wiya Katutjanya nguwanpangkuna pika palyalpayi. Ngangkaritjarrangu pika pangkitarra putu palyalpayi. Ngangkaritjarrangu putu palyaningka palurungarri mirrpanarringkula ngalya yankula pikangkulanya pungku. Pika pungkukitjangku piipa ngaatjanyatju ngalya wantirriyanu."

Mayutju Tjamiriyanya ngurrara paluru piipa panyapa riitarringkula putu kuliningka, Yilatjalu tjakulpa kulinu. Palunyatjanu Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu mayutju Tjamiriyanya ngurrarakutu, yalatji tjakultjankunytjaku, "Putu kulintjawiya, Nayamananya ngayulakutu ngalya wantirriyala!, ngalilitju wangkanytjaku. Paluru ngayuku wangka kulira yalatji kulilku, 'Ngaatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi, kantilya puntutjarra nyinanyi.'" Palunyatjanu Nayamananyangarri Yilatjaku waalakutu ankula ngarangi. Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu Nayamananya alatji watjantjaku, "Karru Tjuutanakutu arra!, tjanpalangara tjurrpinytjaku. Yalatji nyuntu tjurrpirra pangki palyarriku." Nayamanalu kulira mirrpanarrirra alatji watjanu, palumpa waarrkana tjutala, "Ngayulu mayutju tina nyinanyi. Palangu ngalya yankula mara katura Mama Katutjanya tjapilmara ngayunya palyantjaku. Ngaa ngurrara tjutaku tjanampa karru Tjuutananya kuya. Nganampa karru walytja kutjarra palya ngarrinyi manta Tamatjakatjalawana. Karru palulakutuni iyanmara." Mirrpanarrirra panyapa wangkarinangi kulira

Nayamanaku waarrkanangu alatji marrkunū, “Katutjaku wangka watjalpayingkunta watjanutjangka nyuntun palya ankula tjurpinytjaku, palya nyinakitja.” Palunyatjanu Nayamananya karru Tjuutanalakutu ankula tjanpalangara tjurpirra pangki palyarringu, pikatjarrarinytjawiyalpi.

Nayamanalu putu yinytjanungku yungku

2 Kiinga 5:15-19

Nayamananyangarriya yunyparrirra malaku yanu Yilatjaku waalakutu. Nayamanalu Yilatjala alatji watjanu, “Ngayulu palyantjatjanungkuna tjukarrulpi kulini. Katutjanya kutjulampa mayutju tina nyinanyi. Paluru Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayantalpayi. Palyarringut-jatjanungkunanta mani yulytjatarra yinytjanungku yungku.” Yilatjalu marrkunū, “Wiya, kanyilangu! Wiyanin yinytjanungku yungkunyutjaku.” Nayamanalu putu yungkula alatji watjanu, “Ngayulu ngurrakutu yankula mayutju Katutjanya kutju pulkapungkukitjangku kulini. Katutjaku kutjunara tjawirrilyi pungkula kutjalku. Ngatjanya kutjunanta kuwarri tjapini. Palyana pana ngaatjanu payikingka tjunkula tuungkiyi kutjarrangka katiku? Kuliniņa Katutjaku pana walytja ngaa ngurrarana mantjira katirra ngurra walytjangka yintilku. Yintira tjinangku pana kantura ngaraku Mama Katutjanya pulkapungkukitjangku.” Yilatjalu watjanu, “Palya, ngurrakutu tjawara mantjira kati!”

Mani an yulytjaku walytjarringkula Kiyatjalu ngunyitjilyinku

2 Kiinga 5:20-27

Yilatjalu mani an yulytja palunya mantjintjawiyangku wantirriyanutjangka, palumpa waarrkana Kiyatjalu alatji kulinu, “Ngayuku mayutjungku mani yulytjatarra ngaparrtji mantjinmara. Nayamanalu ngaparrtji mani an yulytja tjukarrungku yungamara. Watalpi, ngayululpina wanara mantjilku.” Kiyatjalu wanara tjungurrirra Nayamanalara alatji ngunyitjilyinu, “Yilatjaluni iyanu ankulananta alatji watjantjaku, Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrapula ngayulakutu kuwarri ngalyankula nyinanyi. Ngayulu yunyitjurringanyi panyapa kutjarranya yulytja an mani yungkukitja. Palulanguru yuwara ngayuku waarrkana Kiyatjanya yalatji, puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala, mantarra yalatjatarra kuuta kutjarra, turawutju kutjarra, tjaata kutjarra.”

Nayamanalu kulira yunyparrirra watjanu, “Ngaparrtjinkunanta yulytja an mani yungku. Puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala wiya, munkarra nguwanpa tjawutjuna tjikitjipalananta yungku.” Palunyatjanu tjungungkuya Nayamanaku waarrkana kutjarrangku mani palunyatarra mantarra katingu, Yilatjaku waalakutu. Kiyatjalu pulanya Yilatjaku waalangka ila nguwanpa marrkunū tjunkula wantinytjaku ngulaku, Yilatjalu nyakutjipingkamarra. Palunya kutjarra pulanya Kiyatjalu piyuku wantirriyanu. Kiyatjalu kutjungku katirra yarrkatjunu, waalangka ngantitjayiti.

Waal palula Kiyatjanya tjarrpangutjangka, Yilatjalu yalatji tjapinu, “Nyaalytjikutun yanu?” Kiyatjalu ngunyiti watjanu, “Ngunyitjina yanu, ngamu yulytjayinkukitja.” Yilatjalu watjanu, “Kurrupangkunanta nyangu Nayamananya paakitjarra wanaranu marrkunutjangka. Tjarukatirrinta yungu yulytja an mani. Maniku kutju wiyali kulira mantjintjaku. Nyuntu panyapa tjuta mantjinutjangka Nayamananya yirriti pangki pikatjarra nyinanytja nguwanpa, nyuntulpi pikatjarra nyinaku, nyuntupa katjapiti tjamupitjarra.” Paluyangka Kiyatjanyalpi pangki pikatjarra nyinangi.

Katutjaku wangka watjalpayi wati Tjuunanya nyinamalpa

Jonah 1:—4:

Tjuunalu Katutjanya kulira wantiku

Jonah 1:1-16

Wati Yamitayiku katja Tjuunanya nyinangi, Katutjaku wangka watjalpayi. Mayutju Katutjalu Tjuunangka alatji watjanu, “Yalinytjarra yarra!, tawunu Ninapalakutu. Tawunu tina palulakutu ankula tjananya markula!, kuyaya palyayinanyingka, ngayuku wangka kulira tjukarurrulpiya tjana nyinanytjaku. Kulinina tjananya kuyaya palyara nyinanyingka.” Tjuunalu wangka palunya kulira wantirra kumpiralpi yanu wilurarralpi, tawunu Ninapalakutu ankula nintilpayingkamarra.

Wilurarra ankula tawunu Tjuupangka tjarrpangu yuru tinangka ila. Pana Piinalakutu yankukitjangku maningka payimilara puutangka kalpangu. Ngurra Ninapalakutu yankuwiyangku paluru kulinu wilurarra wanma ankula nyinakitjangku. Puutangkaya tjungu puuta ngurraa tjuta ankula ngururra ananyingka, Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa tinangkulpi wangkarra yuru tinangu puuta pungkula kilytjuntankula nguwanpa tjarrpatjunu. Palunyatjanu puutangka waarrkarripayi tjtaya nguļu ngulurringu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtangka tjanayanku tjapiningi kanarrikitjangku, yurungka tjarrparra ilutjipingkamarra.

Puutangka yunggu tjarrparra puutaku mayutjulu nyangu Tjuunanya kunkunpa ngarrinyingka. Kanara paluru watjanu, “Kunkunpa ngarrinytjawiya pakala! Nyuntupa mayutju tina, ilkari ngurrarangka tjpilala!, alturringkulalanya kanantjaku, yurungkala tjarrparra mirrirripayingka.”

Walpa tina paluru kutu wangkangi. Puutaku waarrkana tjtangku alatji kulinu, “Wati kutjungku kuya palyantjala palumpa mayutjungku Katutjalu kuyarringkula walpa tina wantirriyanu. Mani tjuilpaya wanipayi yinkanytjakitjangku alatji nguwanpaya kulintjakitjangku wati kuyatjarra kalpangutjangka puutangka.” Yalatjiya yinkarra wati Tjuunanya kulinu. Tjuunalu tjananya tjakutjunu Katutjaku wangka kulira wantingutjanungku. Tjanaya Tjuunanya tjapinu, “Yaalytjinkumpala walpakamu yuru yatanarrinytjaku?” Tjuunalu tjananya watjanu, “Yurukutuniya wani! Yiltana Katutjanga kuya palyanutjangka walpa tina wangkanyi. Ngayunyakunyuniya wanirriyala! Palunyatjanulpi walpa yatanarrikulpi.” Walpa yuru tina puntu kulira Tjuunanyalpiya kapikutu waningu. Palunyatjanu walpa palunya yuru yatanarringu. Katutjakulpiya puuta ngurrara tjtangkulpi kuka tjawirriyi kutjanu.

Piitji tinangu Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa

Jonah 1:17; 2:1-10

Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangu kuultjura kanyiningi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yungguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjapini. Yanangu kutjupa tjtangkuya Katutjanya nguwanpa tjtanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu kutju yanangu kanalpayi, ngayunyalpi kanala!” Palunyatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjungkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungarangi. Palunyatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

Ninapanya ngurrara tjuta Katutjakulpiya tjukaruru nyinamalpa

Jonah 3:1-10

Palunyatjanu mayutju Katutjalu Tjuunala alatji watjanu, “Tawunu tina palulakutu Ninapalakutu maa yankula tjananya wangka ngayuku tjakultjurra!, panyapananta watjanu.” Palunyatjanu Tjuunanya yanu

tawunu Ninapalakutu. Waalawana ankula Tjuunalu tjananya tjakultjuranangi alatji, “Kuyanyurra kutu palyaningka purayitiyi tjikitjipala nguwanpa ngarala Katutjalu nyurranya mirrintara wiyalku, ngurraṭarra nyurrangarrimpa kilytjuntankula wiyalku.”

Tjuunaku wangkaya yilta kulinu, Katutjakulpiya tjukarurru nyinakitjangku. Tjutangkuya mayi, kuka ngalkuwiyangku mantarra kuyakuyangka tjarrparra kuya palyantjanguru watjilpa nyinangi. Kuya wantirralpiya nyinangi, Katutjakuraya tjukarurru nyinakitja. Ninapaku mayutju tinatarra kuya wantirra mantarra kuyakuyangka tjarrparra watjilpa nyinangi. Paluru tjananya palumpa waarrkana tjuṭa watjanu tawunuwana parra yankula yanangu tjuṭa tjingapungkunyutjaku alatji, “Mayutju tinangku nyurranya watjanu kuya palyalwiyanyurra nyinanytjaku. Kuka an miyi ngalkuwiyangku nyurrangarri wantirra Katutjanya tjapintjaku. Yalatjila tjapintjala, tjinguru Katutjalulanya mirri pungkuwiyangku wantiku. Tjinguru kalypalpilampa nyinaku.”

Ninapanya ngurrara tjuṭaya tjukarurruipi nyinayananyingka Katutjalu tjanampa yaltururingkula wantingu mirri pungkuwiyangku.

Tjuunanya Katutjaku ngurrkurringku

Jonah 4:1-11

Katutjalu tjananya mirri pungkuwiyangku wantingutjangka, Tjuunanya Katutjaku ngurrkurirra yalatjingu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjananya yitjipungkunyutjaku. Panyapananta watjanu ngurrangkana nyinakitjangku. Nyuntu yaltururirra wantipayi, mirri pungkuwiyangku. Kuya palyalpayi tjuṭaku nyuntu rawa patara ngula kutju yitjipungkupayi. Mirri pungkukitjangku kulira nyuntu altururingkula wantipayi. Ninapanya ngurrara tjuṭa tjananya nyuntu wantinyingka watalpina mirrirriku. Ngurrkurirranangku mirrirrikitja yunytjurringanyi.”

Mayutju Katutjalu Tjuunanya yalatji watjanu, “Nyaaku nyuntu ngurrku nyinanyi?, ngurrkuwiyany nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjuunanya tawunu Ninapangka kakarrara ankula puri pilti wilytjara nyinangi, puri pulkunpawiyangka. Palula nyinarra nyanngangi, Katutjalu tjananya mirri pungkula wiyantjaku, ngurra tjuṭatarra kilytjuntankula wiyantjaku.

Palunyangka Katutjalu yukiri pulkuntjarra pakaltjinganu. Tjintu kutjunga parrpatu pakara pulkunarringu, Tjuunanya wilytjatjunu. Wilytja palumpa yunypa nyinangi. Mungawinki Katutjalu yutunypa tjuṭa wantirriyanu, wilytja pulkunpa palunya ngalkula wiyantjangu. Palunyangka mungawinki punkara wiyarringu. Tjintu katurringutjangka Katutjalu walpa waru nguwanpa kakarraranguru wantirriyanu. Puri piltjingga nyinarra Tjuunanya kata rarrirarrirringu. Tjintungka nyinarra rarrirarririrra Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiluntarrani!” Katutjalu Tjuunanya tjapinu yarrkalkitjangku, “Nyaakun yukiri pulkunpa palunya wiyarringutjangka nyuntu ngayuku ngurrku nyinanyi?” Tjuunalu watjanu, “Palyana ngurrku nyinanyi. Ngurrkunanta nyinanyingka, palyanin yiluntarra!” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yukiri palatja parrpatu walytja pakanu, nyuntu kurripira pakaltjingantjawiya. Tjintu kutju ngarala wiyarringutjangka nyuntu yukiri palaku altururinggu. Nyuntu yukiriku altururrinytja nguwanpa ngayuluna tjanampa Ninapanya ngurrara tjuṭaku altururinganyi. Palyana tjanampa yaltururinganyi, yanangu tjuṭa palaku, pipirri pala tjuṭaku, kuka pala tjuṭakutarra.”

*Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku tjananya langangkatjunku
Yimutja 1:; 5:; 6:; 9:; Wutjiya (Hosea) 1:; 4:; 9: Tjuwula (Joel) 1:; 2:*

Katutjalu tjananya wantirriyanmalpa tjakultjungkunyutjaku

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya tawunu Tjamiriyala nyinangi. Ngurra palula yila tawunu tjutangkaya nyinangi. Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta iyalyai. Paluru tjana marrkulpayi Katutjaku tjukarurrulpiya nyinanytjaku. Paluru tjanaya langangkajunkupayi Katutjalu tjananya yitjipungkutjipingkamarra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya kutjupa ngurrara tjuta wantirriyalpayi, pungkunyitjaku. Kutjupa ngurrara warrmala tjuta Katutjalu wantirriyalpayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya pungkula tjukarurruntjakitjangku.

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa
Yimutja 1; 5; 6; 9:*

Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjungkunyitjaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurranggarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunyitjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji tjawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirriyitju nyurranggarri katirra pungkupayi tjukaruru nyinanytjawiyangku. Tjawirriyili palunya tjutaku ngayulu yunyitjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunyitjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpa tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpaunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurringku pulkapungkunyitjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutlpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

Mayutju mankurra tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukaruru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra

kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurrara tjuṅangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkuku. Ngayunyaṅnyurra kulilwiyangu wantinguṅangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuṅa nyinanytjaku. Mayutju kutjupangukupi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirriyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjanga, palyalpininyurra nyinaku.”

*Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa
Tjuwula 1.; 2:*

Katujalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunktunyutjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅakutu, “Tjuṅangkuya wangka kulila!, tjilpi tjuṅanguṅarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitṅangka yuntalpitṅangka nintila! Palunya tjuṅangkuya kulira tinarrirra tjanampaṅu katjapitṅangka yuntalpitṅangka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjuṅangu nyurrangarrimpa ngurrangka ngalya yankula pikangu pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjuṅangu nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikangu pungkula ngurra tjuṅa kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuṅa kutjupangu tjuṅa kutjupangkuya ngalya yankula pikangu pungkula ngurra tjuṅa kilytjuntankula wiyalku. “Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjuṅangka tjananya ngayuku kurrupa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjuṅangu.”

*Yatjiriyanya ngurrara tjuṅangu tjananya pungkula katiku
2 Kiinga 15:—17:*

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅangkuya kutu kuya palyanmalpa
2 Kiinga 15:8-31*

Mayutju tina Yatjarayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuṅaku nyinangi, kanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Tjakarriyatjanya. Tjakarriyatjanya Katutjaku tjakarurruwiya nyinangi. Pira tjikitjipala mayutju tina tjanampa nyinanyingka, wati Tjalumalu mayutju nyinakitjangu mirri pungu.

Wati Tjalumanya tjanampa mayutju tina pira kutju nyinanyingka wati kutjupangu Minayimalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangu. Minayimanya Katutjaku wiya tjakarurru nyinangi. Yiiya tiinpala wiyawana nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Pikayayanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅaku nyinangi, yalinytjarra ngurrara tjuṅaku.

Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyawana nyinangi, Katutjaku tjakarurru nyinanytjawiya. Yiiya kutjarra nyinanyingka wati kutjupangu yini Pikalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangu. Pikanya Katutjaku tjakarurru nyinanytjawiya, wiyawana nyinangi. Yalatji yiiya tuuntiyipala nyinanyingka wati kutjupangu Wutjiyalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangu. Wutjiyanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Wati paluru wiya Katutjaku tjakarurru nyinangi. Paluru tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅaku mayutju nyinangi yiiya nayinpala nguwanpa.

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅa tjananya tjanaya ngurra kutjupakutu
katiku
2 Kiinga 17:5-12*

Wutjiyanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjuta tawunu Tjamiriyalakutu ngalya yanu, pikangku tjananya pungkukitja. Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Tjalmanitjanya nyinangi. Tawunu Tjamiriyanya waala tjutangka ilawana parriki tina ngarangi. Parriki paluru waala palunya tjutanya ngururrjtunkula, kiita kutjarratjarra ngarangi.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kiita palunya unguwananguku patira taayitinu, Yatjiriyanya ngurrara tjutanguku tjarrparra mirri pungkutjipingkamarra. Yalatjiya yiya tjirripala unngu nyinangi, Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta aatjayiti nyinarra wanipayi, unngunguruya pakara tjalkalungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu tjilirratjarra tjutangkuya kiita kilytjuntankula tjarrparra pikangu tjananya pungu. Kutjupa tjuta tjananya tjanaya witiiningi ngulu tjalkalungkutjipingkamarra. Witira tjananya kanyiningi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjanampaṅu mayutju tinatarra. Paluru tjana kanyira tjananya katingu yalinytjarra ngurra kutjupakutu waarrkana tjuṭalpiya nyinanytjaku. Tawunu tjutangka yalinytjarra tjananya kanyiningi Yatjiriyanya ngurrara tjutaku ngurra walytjangka. Paluru tjana waarrkana tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi ngurra walytjakutuya malaku yankutjipingkamarra.

Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta payira wantirriyanu ngurra walytjangkaya kutungku kuya palyaningka. Katutjanya nguwanpa tjuta tjananya tjanaya Yatjaranya, Paalanyatarra pulkapungkupayi, Katutjanya yilta wantirra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya ngurra walytjanguru wantirriyanu ngurra kutjupakutu yitjipungkunyitjakitjangku.

Kutjupa tjutaya Tjamiriyangkalpi nyinamalpa

2 Kiinga 17:24-41

Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu tjananya kutjupa ngurrara tjuta watjanu tawunu Tjamiriyangkalpiya yankula nyinanytjaku, tawunu kutjupa tjutangkatarra yankula nyinanytjaku, Tjamiriyangka yila ngaranytja tjutangka. Palunyatjanu kutjupa ngurrara tjutaya yalatjiya tawunu Tjamiriyangka nyinangi, Papilunanya ngurrara tjuta, Kuutjanya ngurrara tjuta, Yipanya ngurrara tjuta, Yamatjanya ngurrara tjuta, Tjiparamanya ngurrara tjuṭatarra.

Tjamiriyangka ilawanaya tawunu kutjupa tjutawanatarra nyinarra waningi, kanyaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yalinytjarra wanmaya waarrkana nyinangi.

Paluru tjanaya tawunu tjutawana nyinangi, Tjamiriyangka, yilawana. Tjana wiya Katutjanya pulkapungkupayi. Palunyatjanu Katutjalu tjananya layina tjikipaka tjuta wantirriyanu patjara yiluntankunyitjaku tjananya. Palunyatjanulpiya kulinu pana palunyaku mayutju tina Katutjanya nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Tjamiriyalakutu wantirriyanu. Wati paluru Katutjaku tuluku mayutju tina nyinangi. Wati palunya mayutju paluru watjanu yankula Katutjaku wangka tjananya nintintjaku. Paluru tjananya yankula putu nintiningi. Katutjanya pulkapungkula Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭatarra pulkapungangi, Katutjanya kutju tjukaruru pulkapungkuwiyangu.

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa

2 Kiinga 8:—17:

Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa

nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangu pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangu pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunga Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanyanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

*Yitjikayanya tjanampa mayutju tina nyinamalpa
2 Kiinga 18:—20: Yaatjaya (Isaiah) 36:—39:*

*Yitjikayalu Katutjanya nguwanpa tjuta yulpura wiyalku
2 Kiinga 18:1-12*

Mayutju Yitjikayanya Katutjaku tjukaruru nyinangi, mayutju Tapitanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa. Palunyangka yanangu tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi Yatjaranya Paalanyatarra. Mayutju Yitjikayalu tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu, yankulaya Yatjaranya Paalanyatarra yulpura wiyantjaku, yanangu tjutangu tjanaya walkultjipingkamarra. Yitjikayanya yalatji Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala, Katutjalu yantayantapayi. Palumpa waarrkana tjilrratjarra tjutangu tjananya palya pungkula wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta, kutjupa tjutatarra, Katutjalu tjananya yantayantantjala.

Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu watjanu Yitjikayanyangarri palumpa waarrkana tjuta nyinanytjaku, mirri pungkuyiwangu wantirra. Mayutju Katutjalu Yitjikayanya rapantjala paluru wiya watjara wantingu, waarrkana nyinakitja kulilwiyangu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya yiya puupala nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilrratjarra yanu, tawunu Tjamiriyanya ngurrara tjuta pungkukitja. Ngalya yankula tjananya pikangu pungu, ngurra kanyilkitjangu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tawunu tjuta mantjilkitjangu tjanaya

pikangu pungkupayi. Mirri pungkula tjananya kutjupa tjuta kanyiningi tawunu Tjamiriyala. Yirriti tawunu palula parriki tina tjutaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjamiriyanya ngurrara tjuta nyinangi. Rawangu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu ngururtjungkula tawunu palula kanyiningi yiya tjirripala, Tjamiriyanya ngurrara tjuta pakara tjalkalungkutjipingka. Yalatji tjananya kanyira watiya tinatjarrangu kiita kilytjuntankula tawunu Tjamiriyangkalpiya tjarrpangu. Tjarrparaya tawunu tjanampa yulpuraya kilytjuntanu. Yalinytjarralpi tjananya katingu ngurra palula waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula waarrkarriraya nyinangi, Katutjakuya tjukaruru nyinangutja wiya, Katutjaku wangkaya kulira wantipayi.

Palulanguru Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tjananya Yitjikayalu palya kanyiningi tawunu Tjarutjalumangka.

*Wati Yaatjayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku
2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34*

Yitjikayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkukitja. Yitjikayaku waarrkana tjuta tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, “Nyaapananta yungkunyitjaku nyuntu yunyitjurringanyi? Nyuntunin tjapintjala ngayulunanta yungku mani kuulta tina ngayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra.” Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjiilpa tinakutarra. Kanarrikitjangu Yitjikayalu puli kuulta puli tjiilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuta wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrjtjuna, tjilirratjarra tjtalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjtatarra yurrupa parriki tinangka yunngu tjarrparra kiita tjuta patinu. Yirriti tawunu palula parriki tina tjuta tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjunga mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayitingka ngarala ngulultjingalkitjangu tjananya yalatjingu watjanu, “Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulin-tjawayangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarripni ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjtalampatju kana nyinakitja.” Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka palunya kuliningi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangu.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjalakutu, Katutjaku wangka watjalpayilakutu, yankula tjapintjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji jakultjungkunyitjaku, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkunyitjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintinjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu

rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjuṭaṭarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku.”

Piyuku tjananya ngultjingtjalkitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjuṭaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrira Katutjaku tjaatji tinakutu katirra tjunkula yutitjanu Katutjalu nyakuntjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tjapiṇu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingu Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanytjaku, “Nyuntunu Katutjanya panyapa tjapintjala, Katutjalunta alatji watjani, Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangkuṇiya wiyawanangu panypurangkupayi. Yiltana nyurrangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangu wiya Tjarutjalumangka tjarrpara nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.”

Katutjalu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭa mirri pungku

2 Kiinga 19:35-37

Palunyatjanu mungangka tjananya Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu tjarukatirra Yatjiriyanya ngurrara tjuṭanya mirri pungku. Mirri tjuṭalingkuya ngarrirra waningi waan yantatan yiitiyi tjawutjuna. Tawunu Tjarutjalumangka tjayitjinka ngarrirra waningi. Palunyatjanu tjilirratjarra kutjupa tjuṭaya pakara ngulu tjalkalungu ngurra walytjakutu, tawunu Ninapalakutu. Palunyatjanu Yatjiriyaku mayutju tinangu paapa Katutjanya nguwanpa walkuntjala, palumpa katja kutjarrangkupula yunytjuwiyarringkula tjuṭa watawaratjarrangu wakara mirrintanu.

Yitjikayanya ngula mirririnytjaku Katutjalu watjalku

2 Kiinga 20:1-12

Palunyatjanu mayutju Yitjikayanya pika punturringkula ngarringi. Katutjaku wangka watjalpayi Yaatjayalu ankula Yitjikayala alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta watjanu alatji. Pikatjarranu ngarrirra yilta kuwarrinu mirrirriku. Kutjupangu tjananya watjalku nyuntupa yulytjaya mantjintjaku.” Mayutju Yitjikayalu kulira yuṭurringkula yulangi. Palunyatjanu Yaatjayanya yanu. Yitjikayalu yularra watjilpangu Katutjanya yalatji tjapiṇu mirrirritjipingkamarra, “Mayutju Katutja. Kulilani! Wiyana yunytjurringanyi mirrirritkija. Ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntu yunytjurringkula watjantjala ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntupananta tjukaruru nyinakitjangkuṇa kulira nyinapayi.” Yalatji tjapira piyuku yulangi.

Yaajayalu Yitjikayanya wantirra yankula waalangka tjayitjinka yankuntjajala mayutju Katutjalu yalatji watjanu, “Rayitpayiki yankula Yitjikayangka yalatji tjakultjura! Mayutju Katutjalunanta kulinu nyuntunu mirrirritjipingkamarra kuwarri tjapintjala. Kuwarrinanta palyalku. Tjintu tjirripalangka ngarrirranu palya pakara yanku ngayuku tjaatjikutu. Yalatjinanta kanantjala yiya pipitinpala kutjuna nyinarra mirrirriku.” Alatji Yaajayalu Yitjikayangka tjakultjunkula palumpa waarrkana tjuṭangka tjananya watjanu mirritjina palyantjaku, witjirringka palyara mirritjinangka Yitjikayanya nyapantjaku.

Yitjikayalu Katutjaku wangka palunya kulira alatji kulinulpi, “Tjingeruna kanarriku, tjinguru wiya.” Alatji kulira Yaajayanya yalatji tjapiṇu, “Tjinguruna piyuku kana nyinaku, tjinguru wiya. Yunytjurringanyina Katutjaluni piyuku nintintjaku.” Piyukupula wangkarra Yaajayalu Katutjanya tjapintjala, Katutjalu watjanu tjintu rayitpayiki kakarrarakutu

yankunytjaku, wiima wiyakutju. Tjintu yalatji panyapawana yankunytjala, wilytja rayitpayiki yanu. Yitjikayalu wilytja rayitpayiki yankunytjala nyakula kulinu, “Yilta. Katutjalu wilytja rayitpayiki wantirriyanu, ngayunya nintilkitjangu. Yiltana palyarriku.”

Yitjikayalu wiyawana palyara mirrirringku

2 Kiinga 20:12-21

Palunyatjanu mayutju tinangku Papilunanya ngurrarangku waarrkana tjirripala wantirriyanu, Yitjikayalakutu munytjangku yungkunytjaku. Paluru mantjira yunyparringu. Palunyatjanu Yitjikayalu tjananya palunya tjirripala Tjarutjalumalawana katirra tjananya parra nintinangi. Alatji tjananya katirra tjaatji tinangka nintinu mani tina an kuulta tjuta ngarrinytjala. Palunyatjanu Yaatjayalu tjakulpa kulira Yitjikayanyalpi Katutjaku wangka alatji tjakultjunu, “Nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta nintintjawiyangu wantimara. Ngula, nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya pikangku pungkula rayitpayiki katiku tawunu Papilunalakutu, palunya ngurrara tjutaku waarrkanaya nyinanytjaku.”

Mayutju Yitjikayanya yiya pipitinpala nyinarra mirrirringku. Palumpa katja Manatjanya mayutju tinampi tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinangi.

Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra Yaatjayanyakamu Makayanya nyinamalpa

Yaatjaya 1;; 5;; 6;; 9;; 11;; 53;; Makaya (Micah) 2;; 3;; 5:

Tjakultjunkunytjaku Yaatjayanya wantirriyalku

Yaatjaya 1;; 6:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjutaya nyinanytjala, Yaatjayalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayingku markulpayi Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

Yaatjayalu tjananya yalatji watjanu, “Mayutju tina Yitjikayanya mirrirrinytjala tjukurra nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjutatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, ‘Mayutju Katutjanya tjukarurru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangu tjukarurru palyalpayi ngurra tjutawanangku.’”

Palunyatjanu Yaatjayalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, “Kuuny-ingkuna kuya kutu palyalpayi.” Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaatjayala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaatjalalakutu watjanu, “Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pam-puntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu.” Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjutangka wangkangu yalatji, “Ngananyala wantirriyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?” Palunyatjanu Yaatjayalu watjanu, “Ngaatjana ngaranyi. Ngayunya nyi wantirriyala!” Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaatjayanya, “Yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjural, ‘Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanutja. Nyakulanurra wantiku.’”

Yaatjayalu tjananya langangkatjunamalpa

Yaatjaya 1:3; 1:18; 3:16; 5:

Tjuutaku walytja ngantitja tjuta Katutjaku tjukaruruwiya nyinanytjala, Yaatjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjutangu mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. “Kutjupa tjutangkunyurra waala tjuta payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjutanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta ngurrawiwa nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuta an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjuta nguwanpa. Waarrkana tjutatarranyurra kanyini liitjipaka tjutangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaltururringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjutanyurra pulakinaku kutju yunytjurriira nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikikitjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjutangu mayutju kutjupa tjutangkutarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarurrungku palyantjawiayangku wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunyitjala. Mayutju paluru tjana tjukaruru palyantjawiayangku wantipayi tjananya, manitjirratjangu. Mayutju kutjupa tjutatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaatjyalu tjananya marrkunu.

“Kungka kutjupa tjutangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjutangkuya ringa tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaatjyalu marrkunu.

Yanangu tjutangka tjanala Yaatjyalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarrayurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjala kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiwa.’”

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaatjyalu watjalku

Yaatjaya 9:; 11:; 53:

Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaatjyalu iririti yalatji watjanu, “Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, ‘Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinlampalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinlampalampa nyinaku, Katutjanyapula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalpa nyinatjunkturpayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

“Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula

kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarrungku tjananya nintinmalpa. Uwanrarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjtutanya wantinytjaku.’”

Yaattjajalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjtjaku. Yaattjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjtjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjtjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangku yalatji kulini, ‘Paluru tjtjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkunytjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjtjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjtjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjtjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalunya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirrirringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaattjajanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaattjajalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjtjanytjaku, yurrunpa.

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:; 2:; 3:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjtutangkunytjuru kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatjarra nguntilyira mulyatangu mantjilpayi. Nyurrangarri pikangu pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangu mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjtutangu tjanampa maralpa tjutaku tjukarrungku palyalwiyangku wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjirratjangku. Tjukarrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangku. Kutjupa tjtutangkunytjuru Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangku manikitjangu nintilpayi. Tjukarrungku maniku kulilwiyangkunytjuru nintimara.

“Tulkuku mayutju tjtutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangku nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunytjuru kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjtutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrinytjaku

Makaya 4:; 5:

Puli palula tjaatji tinanya ngaranya. Puli palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, puli kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Puli palulaku ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa

ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankukitjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Kulirala tjukarurru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrinytjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrinytjala yurrunpa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinalpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa

2 Kiinga 18;; 21:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya rawa yiya tuuntiyi nayinpala nyinarra mirrirringu. Palulanguru palumpa katja Manatjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Paluru tjananya tjingapungu Katutjanya nguwanpa tjuta piyuku palyara ngaratjungkunyitjaku. Manatjalungarri palunya tjuta walkura tjukarurruwiya nyinangi. Yiya pipitiyi payipala mayutju tjanampa nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Yamananya nyinangi. Katutjanya nguwanpa tjuta walkura paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiya kutjarra nyinangutja palumpa waarrkana tjutangu mirri pungu. Pungkupayi palunya tjuta tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangu ngaparrtjingu mirri pungu. Paluru tjana Tjutjayanya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu. Tjutjayalu Katutjanya tjukarurru nyinarra walkuningi, kutjupa tjuta walkuntjawiyangu. Mayutju tjanampa yiya tjaatiyi waan nyinarra pikakutu paluru yanu. Pika palula kutjupa ngurra tjutangu mirrintanu. Palulanguruya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangu palumpa katja Tjiyuwatjanya mayutju tina nyinatjunu. Tjiyuwatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Mayutju tina tjanampa pira tjirripala nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangu palunya witira tjilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya manta Yitjipilakutu katingu. Paluru ngurra palula nyinarra mirrirringu.

Tjutjayanya mirrirrinytjala Yitjipiku mayutju tinangu Tjutjayaku katja Yilayakimanya mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjungkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjiyuyakimanya. Paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiya lipinpala mayutju tina tjanampa nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangu palunya witira tjilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya ngurra Yitjipilakutu katingu. Ngurra palula nyinarra paluru mirrirringu.

Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuwatjinanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya pira tjirripala nyinangu. Palulanguru Papolunanya ngurrara tjutangu tjilirratjarra tjutangu tjananya yankula pikangu pungu. Pikangu pungkula ngulutjingara kutjupa tjuta tjananya Tjiyuwatjinanyangarri ngurra Papolunalakutu katingu, waarrkana tjutaya nyinanytjaku.

Papolunakutu tjananya palunya tjuta katikitjangu Papolunaku mayutju tinangu Tjiyuwatjinaku kamuru Matanayanya, mayutju tina tjanampa nyinatjunu Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjungkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjitikayanya.

Mayutju paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Tjitikayanya mayutju tina yiya nayinpala nyinanytjala, Papolunanya ngurrara mayutju tinangu yini Nipukanitjalungarri, palumpa tjilirratjarra tjutangu

yankula tjananya pikangku pungangi. Tjanaya pikangku pungkula ngulutjingara tjananya ngurra tjanampa Tjarutjalumanya yulpura yanangu yuwankarra tjananya kakarrara katingu ngurra Papolunalakutu, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta. Aapa nguwanpa tjananya wantingu ngurra walytjangkaya kutu nyinanytjaku, Tjarutjalumangka yila. Ngurra Tjarutjalumala yanangu tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu mayutju kutjupa palunya ngurrara tjutaku nyinatjunu, yini Kitalayanya.

Mayutju tina Tjutjayanya nyinamalpa

2 Kiinga 21:; 23:; 2 Kuranikula (2 Chronicles) 33:; 35:

Mayutju Manatjanya an Yamananya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-18,19-26

Palulunakutu tjananya katinytjala yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju Yitjikayanya nyinangi. Yitjikayanya nyinarra mirririnytjala palumpa katja Manatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Manatjanya nyinarra wiyawanangku palyanangi. Yirriti palumpa mama Yitjikayalu watjantjala Yitjikayaku waarrkana tjutangkuya Yatjaranya Paalanyangarri, Katutjanya nguwanpa tjutanya yulpura wiyanu, mayutju Katutjanyalpiya yanangu tjutangku walkura nyinanytjaku. Yitjikayaku katjangku Manatjalu tjananya watjanu piyuku Paalaku Yatjaraku palyara ngaratjungkunyitjaku, ngaratjungkula walkuntjaku yanangu tjutangku. Manatjalungarri pintirri tjutatarra walkura nyinapayi. Palunya tjuta walkulkitjangku palumpa katja mirrintara warungka kutjara wiyanu. Katutjaku tjaatji tinangka Manatjalu tjananya waarrkana tjutanya watjanu, Yatjaranya nguwanpa watiyanguru palyara ngaratjungkunyitjaku. Palunyatjanu Yatjaranyalpiya walkuningi Katutjaku tjaatji tinangka, Tjarutjalumangka. Yalatjiya yanangu tjutangku wiyawanangku kuya palyara nyinangi, mayutju tinangka Manatjalu tjingapungkunyitjala.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku tjananya yalatji langangkatjunu, "Mayutju tinangka Manatjalu nyurranya tjingapungkunyitjala, wiyawanalpinyurra nyinarra ngayunya Katutjanya wantirra kuya puntu palyani. Palulanguruna panitjimilakitjangku ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyaluku. Ngurra Tjarutjalumanya ngayulu wiyantjala, yanangu tjuta wiyalpinyurra nyinaku. Ngurra kutjupakutunyurra yankula nyinamalpa."

Manatjanya yalatji wiyawana yiya pipitiyi payipala Tjarutjalumangka nyinarra mirringing. Palulanguru palumpa katja Yamananya mayutju tina tjanampa nyinangi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Palumpa mama nguwanpa Yamanalu Katutjanya nguwanpa tjuta walkura nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. Mayutju tinaku waalawana Tjarutjalumangka mayutju kutjupa tjuta nyinangi, Yamanalu nyinatjunutja tjuta. Palunya tjutaya Yamanaku mirrpanarrirra yankula mirri pungu. Yiya kutjarra mayutju tina tjanampa nyinanytjala, palunya tjutangku mirri pungu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku palunya pungkupayi tjuta ngaparrrtjingu tjananya mirri pungu. Paluru tjanaya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu, yini Tjutjayanya.

Tjutjayanyalpi tjanampa mayutju tina nyinamalpa

2 Kiinga 22:1,2

Ula Tjutjayanya yiya yiitpala nyinarra mayutju tinaya nyinatjunu. Tjutjayanya tjukarurru nyinarra palunya kutju walkulpayi, mayutju tina Tapitanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangkaku

tjucarurru nyinanytjala, mayutju Katutjanyara yunypa nyinangi. Yiya jtaatiyi waan mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi.

Katutjaku piipa irritjaya mantjilku yulpatangka
2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

Mayutju tinangka Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjinka yulpata kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalamunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjayalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangku tjaatjinka tjawirrilyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya yungkunyutjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiimpa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangku. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangku waarrkana tjuta wiitjmani yungkunyutjaku. Palunyangka tulkuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrumpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangku mantjira mayutju tinakutu Tjutjalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarringkunyutjala kulira mayutju Tjutjayalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, “Yankula Yilkayanyangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanyaya tjpintjaku nganananya nintintjaku, tjucarurruwiyala nyinanyingka. Yalatji ngarinyi piipa ngaangka tulkuku mayutju tjutangku Katutjanya tjpintjaku. Ngayuku waarrkanangku riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjanyalampa mirrpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjucarurruwiyala nyinanytjala, nganampa yirriti wiyarringutja tjtakutarra.” Waarrkana paluru wangka palunya katirra tjakultjunu tulkuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri putu kulira yankula tjpiniu kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjpintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, “Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjura!, ‘Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuta yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjutanyurra piipa wangkatjarra palunyaku tjucarurru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Palunyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalkitjangka, nyuntu kulira ngulurringunu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjpiniu. Palunyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrriinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.’ ”

Palunyatjanu mayutju Tjutjayalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuta, tulkuku mayutju tjutatarra yanangu tjutatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Yalatjiya tjungurringkula kuliningi, Tjutjayalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra riitarrinytjala. Kuliraya tjungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjucarurru nyinakitjangku.

Palulanguru mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjinka tjayitingka waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjutaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi.

Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjutangku yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukarurru walkura nyinakitjangku.

Katutjaku wangka watjalpayi tjirripala nyinamalpa, Yapakakanya, Tjipanayanya, Tjirimayanya

Yapakaka 1.; 2.; Tjipanaya (Zephaniah) 1:—3.; Tjirimaya (Jeremiah) 1:—36:

Yapakakanya nyinamalpa

Yapakaka 1.; 2:

Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjutangku nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikangku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku.” Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, “Papilunanya ngurrara tjutangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku.”

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:—3:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjutjayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilarringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilalwiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunyalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkturupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyangkurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangku irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangku kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangku wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkangku wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu

yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkangu ramarrinytjawiyanngu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyinurra Katutjanya matupurra kulini Tjucarurrnyurra ngayunya matupurra kulimara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku kulila! Tjucarurrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulinjtawiya nyinangu. Palulanguru tjucarurrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa altururringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu watytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

Kanilpa pilkitjanu palyantjatjarra
Tjirimaya 19:10,11

Mayutju Katutjalu watjanu Tjirimayalu kanilpa pilkitjanu palyantja yankula mantjintjaku. Paluru ankula kanilpa palunya mantjinu. Wati kutjupa tjutangkuya ngarala nyakunytjala, Tjirimayalu kanilpa wanirra yulpunu, Katutjalu yalatji yulpuntjaku watjanutjangka. Yulpura tjanala yalatji watjanu, “Kanilpa palunya yulpunutjala, kutjupangu putu kulilku palyantjaku. Mayutju Katutjaluna nyurranya yalatji watjani. Kanilpa yulpuntjaku nguwanpa ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa tawunu Tjarutjalumanya yulpura piluntanku. Yalatji piluntankula ngayulu kutjupa tjuta nyurrangarrinya mirrintanku, kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyaluku, yunytjuwiyangkutjunyurra ngayuku wangka wantinytjala.”

Tjirimayalu watjilarrirra tjaipilku
Tjirimaya 8:22; 14:20,21

Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulintjawiyannguya kuya kutu palyanngi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Paṅa Kiliitanya ngurrara tjutangku mirritjina tjuta kanyira putu ngangkaritjunkupayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutunurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu tjanampa Katutjanya yalatji tjaipinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjungungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja tjuta wantyantalkitjangku. Palunyatjanu ngananyatju wantyantara kanyila!, wantinytjawiyanngu. Nyuntupalatju tjucarurru kutu nyinakitja yunytjurringanyi.”

Katutjaku piipa karrpilpa kutjalku
Tjirimaya 36:2,3,21-27,32

Mayutju Katutjalu Tjirimayanya watjanu yalatji, “Tjutjayanya irriti mayutju tina nyinanytjala ngayulu Katutjalunanta wangka tjuta watjalpayi, nyuntu yanangu tjutangka tjananya tjakultjunkunytjaku. Tjutjayanya nyinanytjala nganti ngayulunanta kutu watjalpayi tjanala tjakultjunkunytjaku. Piipa karrpilpa mantjira wangka palunya uwankarra wakara wanala!, yanangu tjuta irriti pinangkajunkukitjangkuna watjanutjangka.” Palunyatjanu Tjirimayalu tjakultjunkunytjala wati Pirakalu piipa karrpilpa palunya wakanngi. Palunyatjanu yanangu tjutaluya piipa palunya kulira ngulurringu, Pirakalu riitarrinytjala.

Mayutju Tjiyuyakimalu tjakulpa kulira palumpa waarrkanangka watjanu, yankula piipa palunya mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Katutjaku piipa karrpilpa wiima palunya waarrkana paluru mayutju palula riitarripayi. Paluru riitarrinytjala mayutju Tjiyuyakimalu tjutangara

tjuulangka kuntara tjuṭangara warungka waningu, yunytjuwiyangu. Yalatji mayutju paluru piipa palunya kulira kuntara warungka kutjanu. Paluru Katutjaku nguluwiya nyinangi, palumpa wangka kulintjawiya. Piipa palulanguru mayutju Tjiyuyakimanya Tjirimayaku yunytjuwiya nyinangu.

Palulanguru Katutjalu Tjirimayanya watjanu piipa karrpila kutjupa mantjira wangka palunya piyuku tjunkunytjaku. Palunyatjanu Tjirimayalu piipa nyuwanangka Katutjaku wangka palunya piyuku wakara tungangi.

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunga watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangu tjananya tjukarurrungku yantayantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuṭa tjukarurrulpayinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangkana nyurranya nyinatjunkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, ngula nyinanytja tjuṭa piyuku watjalku, tjukarurru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alati ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuṭa tjukarurru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganaṇa tjuṭangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjuṭangara nintilku luwu ngayukunuwanaṇa tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjuṭalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra. Wiya nintilpayi tjuṭangu tjananya rawangu yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjangu yantayantanmalpa.”

Papilunanya ngurrara tjuṭangu tjananya katiku

2 Kiinga 24:—25; Tjirimaya (Jeremiah) 40; Limintatjana (Lamentations) 1; Tjaama (Psalm) 137; Yitjikiyala (Ezekiel) 1; 2; 34; 36:

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku

2 Kiinga 24:—25:

Tjuutjaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṭa yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjananga nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjuṭatarra. Palunya tjuṭaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunytjaku, ngananatju waarrkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa waarrkana yiya tjirripala nyinarra yunytjuwiyarringu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirririnytjala palumpa katja Tjiyuyatjinanya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjinanya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuta piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjutangku kutjupa tjuta tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururrjtunkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjutatjarra. Waala uwankarra parriki palula ngururra ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya mayutju Tjiyuyatjinalungarri kiita palunya tjuta patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjutangku tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiyi kutjarra nguwanpa tjana yunngu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpirra waningi. Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjutalingkuya katingu. Tjana kutjupa tjuta tjananya maralpa tjuta wantingu, ngurra walytjangka waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjutaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiyi lipinpala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunytjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjawiya. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyanggarriya palumpa kulatatjarra tjuta ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrjtunkula nyinarra waningi, pikangku pungkunytjakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyanggarri tjarrparra kiita tjuta patira nyinangi, Papilunanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjutaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papilunanya ngurrara tjutangku laata ngaratjunkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya mayitjiratja pakantjaku Papilunanya ngurrara tjuta tjanampa rawa pataningi, yiyi kutjarra. Putu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpunu, watiya tinatjarrangu. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyanggarri palumpa tjilirratjarra tjuta kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjutangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witrira katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjalu watjantjala Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya tjilirratjarra tjutangku Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunytjala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karpirra ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangku tjilirratjarra tjutangku tjarrparra puli kuulta anta puli tjiilpa yulytjatarra mantjira katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangku. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa tjutaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuta ngururrjtunkupayi

paluru tjana kilytjuntara yulpuṇu. Yalatjiya kilytjuntara wiyaṇu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuta Papilunanya ngurrara tjuṅangu tjawana wiipattjarrangu pungangi. Pungkula tjananya tjuṅula watawarattjarrangu wakara mirrintanu. Tjana Papilunanya ngurrara tjilirratjarra tjuṅangu wati tjuta tjananya pungu. Tjana yanangu tjuṅalingku tjananya karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkarringkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingtjaku.

Pana palunya ngunytji kanyintjaku Nipukanitjalu wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuta yantayantantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarra nyinangi. Maanytja tjirri-palangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalungarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjuṅaya kaana ngurrara palunya tjuta ngulurriṅkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjalu tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

Tjirimayanya watjilpa tjanaṃpa yulamalpa

Tjirimaya 40; Limintatjana (Lamentations) 1; 3:

Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjuṅawana ngurra Papilunalakutu katikitjangu. Papilunanya ngurrara tjuṅaku mayutju tjuṅangu Tjirimayanya yalatji watjaṇu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjaṇu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangu pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuṇa kuliṇi. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurṇanta kuwarri walatjunkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunytjurrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunytjurringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjuṅula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku.” Tjirimayalu watjaṇu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalangarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjaṇu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyaṇu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjankaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjankaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjuṅaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tjuṅangka walkuku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa

Psalm 137; Yitjikiyala (Ezekiel) 1; 2; 3; 34; 36:

Papilunanya ngurrara tjuṅangu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjuṅura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjuṅatjarra. Tjilirratjarra tjuṅangu tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingtjawiyangkulatju katu tjuṅkula

wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalk-
itjangku yalatjiya watjanu, "Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinka-
payinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!" Ngananatju Tjarut-
jalumanya ngurrara tjutangka tjananya watjanu, "Wiya. Ngurra kutju-
pangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini."

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi
nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji.
Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji
nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyinka nyinanytjala.
Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpila nintinu. Nintira
watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu
nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka
tjakultjunkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji
Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara,
wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintin-
tjala, "Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku
mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjuri-
laku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta
nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarrungku kanyilpayi.
Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju
palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta
palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyi-
napayi yanangu tjuta tjukarruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja
tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra
walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walyt-
jalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangar-
rinya yantayantmalpa."

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku wat-
janu yalatji, "Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki
katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku
nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingga palyalpinyurra piyuku
ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti
nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrumpa walytjana mantjira tjunku
kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrumpa
walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangar-
rila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra
tjukarruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrumpa tarra ngayulu nyur-
rangarrila tjarrpatjunku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalku,
ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarruru kutu nyinanytjaku."

Taniyalanya nyinamalpa

Taniyala 1:: 2:: 4:—6:

Taniyalanyangarri nintirringkuku

Taniyala 1:1-7

Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tawunu tina palula Papilunangka nyi-
nangi. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjalu palumpa
waarrkana yalatji watjanu, "Yitjurilaku ngantitja tjutakutu yankula
yangupala ninti tjutanya ngurrara mantjira ngalya kati!, mayutju
tjutaku katja tjuta. Ngalya kati tjananya!, ngayuku ngurra tinawana
waarrkarrinytjaku. Yangupala yunpa palya kutju ngalya kati!, tjukarruru
kulilpayi tjuta." Waarrkana paluru yankula tjananya ngurrara mantjina
yangupala tjuta, yini yalatjiya nyinangi, Taniyalanya, Yananayanya,
Mitjilanya Yatjarayanya. Paluru tjana Tjuutaku walytja ngantitja tjuta

nyinangi. Ngalya katirra tjananya rawangku nintiningi yiiya tjirripala, Papolunanya ngurrara tjutaku wangka riitarrirra wakantjaku. Kuula nguwanpa palula nyinarra nintiringguya piipa kutjupa tjutaku. Mayutju tinaku waarrkana paluru tjananya yini kutjupa watjanu. Taniyalanya yini kutjupa Piltatjatjanya watjanu. Yananayanya yini kutjupa Tjatarakanya watjanu. Mitjilanya yini kutjupa Mitjakanya watjanu. Yatjarayanya yini kutjupa Yapinikunya watjanu. Kuula palula tjana nintiringgkula wiyarringu. Palulanguru mayutju Nipukanitjalu tjananya yangupala palunya tjananya yilatu yilatu tjapiningi yarrkalkitjangku. Yangupala palunya puupala, Taniyalanyangarriku wangka kulira pukularringu, nintilingkuya nyinanytjala. Palunyatjanu Taniyalanyangarriya palumpa waalawana mayutjulpi waarrkarripayi. Putu kulira nintirikitjangku tjananya tjapilpayi, mayutju Nipukanitjalu.

*Tjukurrmankuny tjala Taniyalalu nintilku
Taniyala 2:1-49*

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu mungangka yanku ngarrirra tjukurrra nyangu. Kanarrirra ngulu ngarringi, nintirikitjangku putu kulira. Palumpa waarrkana ninti tjuta tjananya yaltingu ngalya yankula tjukurrra panyapa nintintjaku. Nipukanitjalu kulinu, “Ngayuluna tjananya wiya tjakultjunku tjukurrra, paluru tjana ngayunya nintingu watjantjaku.” Paluru tjananya watjanu, “Munga kuwarrina tjukurrra nyangutjangka tjakultjurraniya! Yalatjiniya tjakultjungkula tjukurrrpatjanungkaninya nintila!” Tjanaya watjanu, “Nyuntu tjukurrra nyakula nganananya tjakultjurma! Tjakultjunktuny tjala kulira kutjulajunta nintilku.” Nipukanitjalu tjananya piyuku watjanu, “Wiya. Nyurrangarri ngayunya tjukurrra palunya tjakultjurma! Tjukururrungkuninyurra tjakultjunktunytjawiangka watjalkuna tjananya waarrkana kutjupa tjuangka nyurrangarrinya mirrintankuny tjaku yalatji. Mara kutjarra nyurrangarrinya waiya tinangka tjana tayimapiuku. Tjina kutjarratarralpi ruupatarrangku tayimapira pulukangka tjunku, puulamilara mirrintankuny tjaku. Yalatjina tjananya watjalku ninti tjuta nyurrangarrinya puulamilara mirrintankuny tjaku. Tjinguru tjukururrungkuninyurra tjakultjungkula nintintjala mani yulytja tinana nyurranya yungku.” Putuya tjukurr palunyakula kulira tjakultjunktunytjawiaya. Nipukanitjanya tjanampa pikarringkula tjananya watjanu ninti tjuta tjananya puulamilara mirrintankuny tjaku, kutjupa tjutatarra waala kutjupangka yunngu nyinanytja tjuta. Taniyalanyangarriya ninti tjuta waala palula nyinangi.

Nipukanitjaku wangka kulira Taniyalalu tjananya palumpa malpa tjutanya watjanu tungungkuya Katutjanya tjapintjaku. Palunya tjutangkuya Katutjanya tjapinu, tjukurrra palunya Nipukanitjaku tjukururu tjakultjungkula nintintjaku. Munga palula Katutjalu tjukurrra palunya nintinu Taniyalanya. Kulira paluru Katutjanya walkunu. Aali pakara Taniyalalu yankula mayutju panyapangka watjanu mayutju tinakutu yankula tjukurrra nintilikitjangku. Mayutju paluru Taniyalanya katingu Nipukanitjala tjakultjunktuny tjaku, kanya mayutju kutjupangku tjananya ninti tjuta mirrintankutjipingkamarra. Mayutju paluru mayutju tina Nipukanitjala yalatji watjanu, “Tjuwu kutju ngaangu, yini Taniyalalunta tjukurrra panyapa tjakultjungkula nintilku.” Taniyalalu ngarala Nipukanitjala yalatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjaluni munga kuwarri nintinu nyuntu tjukurrra nyangutjangka. Yalatjinu nyangu. Yanangu manpata watawara ngaranyinka nyuntu nyangu, paluru tili nguwanpa. Kata palunya kuultatjanu palyanutja ngarangi. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja ngarangi. Tjuni anta yangkalpa yayina tjatjakatjanu palyanutja ngarangi. Tjunta kutjarra yayina anta

mantatjanu palyanutja ngarangi. Palunyatjanu puli tinangku katunguru punkara tjina palira yulpunu. Palunyangka yanangu nguwanpa palunya punkara yulpurriira pana nguwanpa ngarringi. Palunyangka walpangku rungkara wiyanu, kanya puli paluru tinarringkula ngarangi, ngurra tjutangka.”

Nipukanitjala Taniyalalu piyuku watjanu, “Mayutju, tjukurpatjanungkananta nintilku. Kata kuulta palunya nyakula nyuntu yalatji kulintjaku. Kuulta mani tina. Mani tina nguwanpa nyuntu mayutju tina nyinanyi. Ngula mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja nyuntu nyangu. Tjiilpa palunya mani tina nguwanpa mayutju tina kutjupa nyinaku. Nyuntu mayutju nyinarra wiyarriku, mayutju tina kutjupalpi nyinaku. Palunyatjanu mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Yalatji mayutju tjirripalangu tjananya kanyilku. Palunyatjanu Katutjalulpi tjananya mayutju tinangku yantayantara kanyilku.”

Yalatji Taniyalalu tjakultjungkula tjukaruru nintintjala, mayutju Nipukanitjanya yunyparringu. Palunyatjanu Taniyalaku mani anta yulytja tina yungkula mayutju tina tjanampa nyinatjanu, Papolunanya ngurrara tjutaku. Taniyalaku malpa tjirripalatarra tjananya mayutju nyinatjanu.

Waalangka yatjikingku wangka wakara wanalku

Taniyala 5:1-31

Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjanya nyinarra mirringu. Palunyatjanu palumpa katja Pilytjatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju Pilytjatjalu tjananya palumpa waarrkana mayutju tjuta yaltingu, tjunguya ngalkula tjikira yunyparrinytjaku. Tjunguringkulaya pulakina tjikintjala Pilytjatjalu tjananya waarrkana kutjupa tjutangka watjanu yankula panikina palya tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Panikina palunya tjuta palumpa paapangkungarri yirriti mantjinu Katutjaku tjaatjingka, tawunu Tjarutjalumangka. Mantjiraya ngalya katinytjala panikina palunya tjutangka tjana pulakina yintira tjikilpayi, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkulpayi. Katutjaku yulytjanga tjikira Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjawiyangkuya wantimara.

Palunyangka waalangka katu marangu kutu wangka wakara wananu, yanangungku ngarala wakantjawiya. Mayutju Pilytjatjalu wakanutja nyakula putu riitarrirra ngulurringkula tititingarangu. Waarrkana kutjunga paluru raapangku watjanu ninti tjuta tjananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala mayutju Pilytjatjalu tjananya watjanu, “Katuya nyawa!, waalangka wakanutja ngaranyi. Putulatju riitarringu, wangka kutjupa ngaranyi. Kutjungkuni riitarrirra nintintjala, wati palunya mantarra palyangkalpina tjarrpatjungkula nyinatjunku.” Putuya riitarrirra nintintjala kutjupangku watjanu Taniyalanya yaltinytjaku.

Taniyalanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju Pilytjatjalu tjapinu wangka palunya riitarrirra nintintjaku. Palunyatjanu Taniyalalu Pilytjatjanya alatji watjanu, “Nyuntupa paapa, kutu Katutjaku wiyawana nyinarra tjukarurrurringkula palyalpi nyinapayi. Palunya nguwanpa, nyuntu Pilytjatja, wiyanu palya nyinanyi. Katutjaku yulytjanyurra panikina tjuta mantjira tjikilpayi, Katutjaku ngulurringkunytywiyangku. Yalatjinyurra tjikira Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi, Katutjanya kutju kulintjawiyangku. Palunyatjanu Katutjalu wangka palatja wakara tjunu, nyuntunyanta nintilkitjangu. Wangka palatja yalatji ngaranyi. Nyuntu

mayutjuwiyalpi nyinaku. Mayutju kutjarra kutjupangkulpi tjananya nyuntupa waarrkana tjuta kanyilku, kutju Mitiyanya ngurrarangku kutjupa Patjanya ngurrarangku.”

Palunyangka mayutju Pilytjatjalu watjantjala, Taniyalanya mantarra palyangka tjarrpatjunktula nikilitji mayutjukunu waralytjunu nguñtiwana. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinangu, nampa tjirri. Munga palula kutjupa tjutangkuya Pilytjatjanya mirrintanu. Wati Tjaratjanyalpi tjanampa mayutju tinalpi nyinangi.

*Wati tjirripalaya waru tinangka yuntura tjarrpatjunku
Taniyala 3:*

*Mayutjulu watjalku warungka tjananya tjarrpatjunktunyjaku
Taniyala 3:1-19*

Mayutju Nipukanitjanya kana nyinanytjala, palumpa waarrkana tjutangkuya Nipukanitjanya nguwanpa tinaya kuultatjanu palyara ngaratjunu, Nipukanitjalu tjananya watjantjala. Tawunu Papilunangka yila yurilpangka palyara ngaratjunu. Palunyatjanu tjana altingu anangu tjuta, kuultatjanu palyanutja palula tjungurrinytjaku. Tjungurringkula tjananya mayutju Nipukanitjaku waarrkanalu watjanu, “Turampata kiitawutarraya tjtntukarrangu tjtntungka wangkatjinalgalku. Yalatji mutjika wangkatjingantjalanyurra ngurangurungku kulira pupakatirranjurra ngaatjanya Nipukanitjanya nguwanpa palyanutja walkuntjaku. Yanangungku kulira wantinytjala walkuntjawiyangku, waru tinakutulatju katirra yuntura waniku, kamparra wiyarrinytjaku.” Palunyangka yanangu tjutangkuya mutjika palunya kulira kuultatjanu palyanutja palulakutu yankula walkunngi.

Palunyangka Tjuwu tjutaku yunyutjuwiya tjutangkuya mayutju Nipukanitjala yankula yalatji tjakultjunu, “Tjuwu palunya tjirripala nyuntu tjananya mayutju nyinatjunu. Paluru tjana wiya walkuni ngaratjunutjanya. Yini yalatjiya nyinanyi Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya. Nyuntupaya mayutjuku kulintjawiya nyinanyi, palunya ngaratjunutja walkuntjawiyaya. Nyuntupa wangkaya kulira wantinyi.” Kulira mayutju Nipukanitjalu yunpa wayilarrirra waarrkana wantirriyanu witira tjananya Tjatarakanyanggarri ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala tjapinu tjananya, “Nyaaku nyurranggarri ngaratjunutja nyangangi walkuntjawiyangku?” Piyuku tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjalu nyurranya puñu kanalku, waru tinangkanyurra kamparra wiyarriku.” Tjatarakalunggarri yalatji watjanu, “Yiltalatju wiya kuultatjanu palyanutja palunya walkulpayi, mayutju Katutjalulanyatju kanalku waru tinangkamarra. Yalatjilatju kulini. Tjinguru Katutjalulanyatju kanalkitjangku kulintjawiyangka, kutulatju Katutja palunya walkunmalpa, wantiwiyangku. Kuultatjanu palyanutja palunya wiyalatju walkulku.”

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu tjananya wayilarringkula watjanu waarrkana tjutangku tjananya katirra waru tinangka yuntura tjarrpatjunktunyjaku.

*Katutjalu tjananya waru tinangka yantayantara kanyinmalpa
Taniyala 3:20-30*

Tjana wati tjirripala palunya Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya ruupangka tayimpiraya katirra waru tina palula yuntura tjarrpatjunu, tjilirratjarra tjirripalangku. Tjilirratjarra tjirripala palunya waru tinangku kamparra yiluntanu, yunturaya tjarrpatjunktunjala.

Palunyangka mayutju Nipukanitjalu warukutu nyakula puṭu kulira waarrkanangka yalatji tjapiṇu, “Wati tjirripalampaya katirra warungka tjarrpatjunu, yilta?” Waarrkana paluru yuwa watjaṇu. Nipukanitjalu watjaṇu, “Wati puupalana nyanganyi warungka parra ngaranytjala. Rupawiyaya parra ngaranya. Wati kutjupa Katutjanya nguwanpana nyanganyi.” Nyakula Nipukanitjalu warungka ilarringkula raapangku tjananya watjaṇu, “Tjataraka, Mitjaka, Yapiniku, ngalya pakalaya! Mayutju tiṇa Katutjaku waarrkana tjuṭa kananyurra ngaranya.” Palunyangkaya palya pakaṇu mantarratarra kampawiya.

Nipukanitjalu tjananya yanangu tjuṭa watjaṇu, “Mayutju Katutjanyalaka walkula! Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara wantirriyaṇu Tjatarakanyangarri kanantjaku. Katutja palunya wiyala panyupurangkunyutjaku, yanangungku panyupurangkunyutjala ngayuluna panitjimilaltjipingkamarra.” Nipukanitjalu watjaṇu Tjatarakanyangarri mayutju tiṇa tjirripalalpiya nyinanytjaku.

Taniyalanya layina pikati tjuṭangka tjarrpatjunku
Taniyala 6:

Taniyalakupula yunyutjuwiya nyinamalpa
Taniyala 6:1-9

Mayutju Nipukanitjanya mirrirrinytjala palumpa katja Pilytjatjanya wiyawana nyinangi. Palumpa waarrkana tjirripalangu mungangka mirri pungu. Palunyatjanu tjanampa Papolunanya ngurrara tjuṭaku mayutju tiṇa Tarayatjanya nyinangi.

Mayutju Tarayatjalu yanangu tjuṭa ngurrtjara mayutju tjuṭa waan yantatan tuuntiyi ngaratjunu. Kamantaku mayutju palunya tjuṭangu pana kutjupa kutjupa ngurrara tjananya kanyiningi. Palunyatjanu tjananya mayutju Tarayatjalu Taniyalanya anta mayutju kutjarra kutjupa ngurrtjanu mayutju tiṇa tjirripalalpiya nyinanytjaku. Tjanaya mayutju panyapa tjuṭa, waan yantatan tuuntiyiku mayutju tiṇa nyinangi. Taniyalanya waarrka yatjikingku palyalpayi nyinangi. Palunyatjanu mayutju tiṇa Tarayatjanyara yunypa nyinangi, kanya mayutju palunya kutjarratarrara Taniyalaku yunyutjuwiya nyinangi, mayutju kutjupa tjuṭatarra. Tjanaya yunyutjurringu mayutju Tarayatjalu Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Puṭuya kulinu Tarayatjanya tjingapungkunyutjaku Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Palunyatjanuya rawangku kulira mayutju Tarayatjalakutu yankula yalatji watjaṇu, Taniyalanya wantirriyalkitjangku. Yalatjiya watjaṇu, “Tarayatja. Nyuntu mayutju tiṇalampa palya nyinangi. Ngananatju kulini nyuntunya kutjulattjunta yanangu tjuṭangu tjapira walkuntjaku, kutjupa tjapira walkuntjawiyangku. Katutjanya nguwanpa kutjupangka yanangu kutjupangkatarra, wiyalatju tjapira walkuntjaku. Purayitiyi puupala nyuntunya kutjulattjunta Tarayatjanya tjapira walkuntjaku.”

Wangka yalatji kulira mayutju Tarayatjalu yunyparringkula watjaṇu luwu palunya nguwanpa ngaranytjaku, Tarayatjanya kutjuya walkuntjaku. Mayutju paluru watjaṇu tjinguru yanangungku, Katutjanga tjinguru Katutjanya nguwanpa kutjupangka, tjinguru yanangu kutjupangka tjapira walkuntjala, katirraya layina tjuṭangka tjarrpatjungkunyutjaku, ngalkulaya wiyantjaku. Yalatji luwu watjara wantingu Purayitiyi puupala ngaranytjaku. Yirriti yalatji luwu watjara wantirra wiya mayutjulu tjinytjimilalpayi.

Taniyalalu tjukarurru nyinarra Katutjanya tjapinmalpa
Taniyala 6:10-15

Luwu palunya mayutju Tarayatjalu watjara wantinytjala, Taniyalalu kulira ngurrakutu yankula waalangka kalparra katu nyinangu. Palulanguru paluru tawunu Tjarutjalumalakutu wintawuwana nyakula pupakatirra Katutjanya tjapinu. Yalatji Katutjanya irriiti tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji.

Mayutju paluru tjana nintiya nyinangu Taniyalalu ngurrangurungku Katutjanya tjapilpayi. Paluru tjana palumpa ngurrakutu yankula nyangu, Taniyalalu pupakatirra tjapintjala. Nyakulaya yankula mayutju tina Tarayatjanga yalatji tjakultjunu, “Nyuntupa wangka kulintjawiyangku Taniyalalu mayutju Katutjanya kutu tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji. Katutjanya kutju tjapilpayi nyuntu Tarayatjanya tjapira walkuntjawiyangku.”

Mayutju Tarayatjalu kulira Taniyalaku watjilarringu, layina tjutangkamarra kanalkitjangku puṭu kulinangi, tjintu maa tjarrpanytjala. Tjintu maa tjarrpanytjala mayutju paluru tjana yankula mayutju tinangka yalatji watjanu, “Paluru nyuntunya kutju tjapira walkuntjaku, yalatji luwu ngaranyi. Nyuntu luwu watjara wantinytjala, Taniyalanya layina tjutakutuya katirra tjarrpatjungkunyjtaku, nyuntunya walkuntjawiya.”

Katutjalu Taniyalanya kanalku

Taniyala 6:16-28

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu, Taniyalanyaya witira katirra layina tjutangka tjarrpatjungkunyjtaku. Paluru tjana tjarrpatjungkutjanga mayutju Tarayatjalu Taniyalanya yalatji watjanu, “Yunyjturringanyina nyuntupa mayutju tinangkunta Katutjalu kananjaku layina pikati tjutangkamarra. Nyuntu palumpa tjukaruru nyinapayi.” Yalatji watjara wantirriyanu layina tjutakutuya katinytjaku. Mayutju paluru mungangka puṭu yanku ngarringu. Taniyalanyatjirratjangu kulira kana ngarringi.

Aali pakara mayutju Tarayatjalu layina tjtaku ngurrakutu yankula Taniyalanya yalatji yaltirra watjanu, “Taniyala, nyuntu mayutju Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Tjinguru mayutju tinangka Katutjalunta kananu?, layina tjikipaka tjutangkamarra.” Taniyalalu layina tjutangka nyinarra watjanu, “Mayutju tinangka Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu, layina tjikipaka tjuta tjananya marrkuntjaku, ngayunyaniya patjalpayingkamarra. Tjanaya ngayunya tjarrpatjungkunyjtawiyangku wantimara. Wiya ngayuluṇa kuya palyalpayi. Yalatji Katutjalu kulira palumpa ilkari ngurraratju ngalya wantirriyanu.”

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, Taniyalanyaya alytjurankula pakaltjingantjaku. Taniyalalu mayutju Katutjanya kulinutja kana nyinangi, palumpa walytja.

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu tjana mayutju palunya tjuta tjananya Taniyalaku yunyjtuiwiya tjuta, witira katirra layina tjikipaka tjutangka tjarrpatjungkunyjtaku. Palunyangka tjananya waarrkana tjutangu mayutju palunya tjananya witira katirra layina tjutangka waningu, tjanampa walytja tjutatarra. Layina tjutangu tjananya patjara wiyanu. Mayutju Tarayatjalu tjananya yanangu uwankarra watjanu, Taniyalaku mayutju tina Katutjaku ngulurriira nyinanytjaku.

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Tjarutjalumalakutu malaku yanku
Yitjara 1:—10.; Niyamaya (Nehemiah) 1:—9:*

*Mayutju tinalu tjananya watjalku Tjarutjalumalakutu yankunyjtaku
Yitjara 1:1-11*

Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju Tjaratjanya nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya nintintjala paluru yanangu tjutaku tjanampa piipa wakanu. Paluru watjanu mayutju tjutangu ritarrinytjala, yanangu tjutangu kulintjaku.

Yalatji tjanampa wakanu, “Patjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinangu ngayulu nyurrangarrimpa Tjaratjalu wangka yalatji wakara wantirriyani, ngurra tjutawananyurra kulintjaku. Mayutju tinaluni Katutjalu nyinatjuna. Paluruni watjanu palumpa tjaatji tina tawunu Tjarutjalumangka palyantjaku. Palulanguru Tjuwu tjutanyurra ngurra Papilunalawana nyinanytja tjuta pakara yankunytjaku Tjarutjalumalakutu. Yankulanurra tjaatji tina ngurra palula palyantjaku. Katutjaku walytja nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngurra palulakutu yankukitjangu tjuguru putu kulilku, mani, yulytja, tuungkiytarra katikitjangu. Yalatjinyurra putu kulintjala, ngurrara kutju ngurrara tjutangu nyurrangarrinya yungkunytjaku, Papilunanya ngurrara tjutangu. Kuka tjawirilyi tjutatarra nyurrangarrinya yungkunytjaku, Tjarutjalumalakutunyurra katirra pungkunytjaku. Mayutju Katutjaku tjaatji tinangkanyurra katirra pungkula kutjantjaku.” Palunyatjanuya Tjuwu tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta, Pintjiminaku walytja ngantitja tjutatarra kuliraya yunyparringu. Yunyparrirra yankukitjangu mani yulytjatarra mantjinu.

*Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13*

Mayutju Tjaratjala Papilunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyantjaja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingka tjunkunytjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala tjungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitwana tawunu yulpuntja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjutaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarantutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjinu kutjupangka tjinu kutjupangka kuka tjawirilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya tjawirilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

*Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku
Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8*

Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangu tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingu tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarra yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangu puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula

mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanggarri tjananya yalatji tjapinu, “Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papolunangkanyurra nyinanytjala.” Tjarapulalunggarri tjananya yalatji wiya watjanu, “Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurranggarri wiya tjungurringkula palyantjaku.”

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. “Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurranggarri kutu palyantjala ngananatju nyurranggarriya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulalunggarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyaningi tjaatji palunya. Kamanta ngurraranku tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirririnytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papolunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawayangka palyantjawayangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, ‘Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.’” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilana. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuta Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:—10:

Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papolunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulkuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunytjakuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!,

Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuṭa nyinātjūrā!, yantayanṭara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjuṭaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka tjungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjaṭiṇu, yantayanṭara tjananya katiyankunyṭjaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antaṭa tjunguya yanu, kungka tjuṭa anta pipirri tjuṭatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanyṭjala. Tjuwu tjuṭangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walyṭja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupaṭjanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuṭa kanyira Katutjaku luwu kilyṭjuntankunyṭjala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya watara wantirriyanu.

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku

Niyamaya 1:—4:

Papilunanya ngurrara tjuṭawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkaringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuṭa ngarangitja, ngurrrtjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanṭuja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjaṭiṇu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipaṇanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjuṭakutu nyuntu katirra yungkunyṭjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinyṭjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjuṭatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjuṭaku yungkunyṭjaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuṭa katirra tjunkunyṭjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjuṭangu tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjuṭatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuṭa nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjaṭiṭiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpuṇutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjuṭu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjuṭangka anta, yanangu kutjupa tjuṭangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkuṇu, “Yunyṭjuwiya tjuṭangu nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjuṭangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupaṭarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkaringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjuṭangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikangu pungkunyṭjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjaṭiṇu paluru tjananya yantayanṭantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa yaltingu tjungurringkunyṭjaku. Miitingiya

wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangku parriki palyaningi, kutjupa tjutangku ngarala yantayantapayi, tjilirratjarra tjutangku. Tjamiriyana ngurrara tjutangkamarraya yalatji tjana aapangku ngarala nyakunytjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjataarraya tiimpatjanu palyara ngaratjungkula wananu.

*Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku
Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39*

Palunyatjanu Tjuwu tjutaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjataarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangku, kungka tjutangku pipirri tjutangkutarra yarrkangu kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangku tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papolunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangku tjananya marrkunu, "Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulta tina ngaatjanya ngaranyi."

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangku Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

*Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku
Malakayi 1:; 3:1; 4:5*

Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukaruru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, "Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjukupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayantalkitjangku.'" Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, "Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrumpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrumpa nyurrampa Yilaatjanya yanku."

*Wati Tjuupanya nyinamalpa
Tjuupa 1:1-22; 2:1-13; 3:1-13; 19:1-6,25-27; 42:10-17*

*Wati Tjuupanya tjukaruru nyinamalpa
Tjuupa 1:1-3*

Wati Tjuupanya Katutjaku tjukaruru nyinangi. Miitararrapula nyinarra katja japanpala mantjinu, yuntalpa tjirripalatarra. Tjuupalu tjanampa rawangku kuka tjawirrilyi pungkupayi. Pungkula tjawirrilyi yungkupayi tulkuku mayutjungku kutjantjaku, Katutjalu kuya tjanampa

waninytjaku. Mani tina anta yulytja tinatjarra Tjuupanya yalatji nyinangu. Yalatji paluru kanyinangi, tjiipi tjutalingku tjawutjuna tjanpala, kamula tjutalingku tjawutjuna tjirripala, puluka tjuta tjawutjuna kutju, tuungkiyi tjutatarra yantata payipala. Yalatjira wati Tjuupaku ngarangu.

Mamuku mayutjungku Tjuupanya yarrkantjaku watjalku

Tjuupa 1:6-12

Yilarki ngurrara tjutaya mamuku mayutjutarra Katutjala jungurringu. Palunyaangka Katutjalu mamuku mayutjungka yalatji tjapinu, “Kuwarri yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?” Mamuku mayutju paluru watjanu, “Manta tjutawanana yankulana ngalya yanu.” Katutjalu tjapinu, “Ngayuku walytja wati Tjuupanya palya nyinanytjala nyuntu nyangu, yilta?” Yalatji tjapira paluru Tjuupanya walkunu yalatji, “Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjuupanya ngayuku tjukaruru nyinanyi. Ngayunya paluru tjukarurrungku walkulpayi, kutu, kuya palyantjawiya.”

Mamuku mayutjungku watjanu, “Nyuntu palumpa kutu tjukaruru palyantjala Tjuupanya nyuntupa tjukaruru nyinanyi. Kala nyuntu tjukaruru palyalwiyangu wantinytjala, wiyanta nyuntunya kutu walkulku. Tjuupanyangarri tjananya nyuntu kutu yantayantalpayi. Nyuntu tjanampa kutu mayi anta kapi yungkupayi. Palumpa kuka tjuta nyuntu tjutalingku nyinatjunu.” Mamuku mayutjungku Katutjanya piyuku watjanu, “Watalpi nyuntu palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta kuka tjutatarra mirrintarra wiyala! Yalatjinu wiyantjala, wantiranta wiya walkulku. Maralpa nyinarra nyuntunya panypurangkula wantiku.” Katutjalu kulira yalatji watjanu mamuku mayutjunya, “Palya nyuntu yankula Tjuupanya yarrkala! Palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta mirrintarra wiyala!, palumpa kuka tjutatarra. Tjuupanya kutju wanti!, mirrintankunytjawiyanangu.” Yalatji Tjuupanya yarrkara kuyalkitja mamuku mayutju panakutu yanu.

Katutjalu watjanutjangka Tjuupaku walytja tjuta anta yulytja wi-yarringku

Tjuupa 1:13-22

Tjuupanya ngurrangka nyinanytjala, palumpa waarrkanangu ngalya yankula alatji tjakultjunu, “Ngananatju waarrka pulukatjarrangu pana yulpurinkupayi. Palunyatjanu wati tjikipaka tjutangkulanatju pikangu pungkula puluka uwankarra katingu, tuungkiyi tjutatarra, Tjapiyanya ngurrara tjutangu. Paluru tjana nyuntupa waarrkana tjutatarra tjananya mirri pungu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Kuwarri manngirringku rungkara tilintjala nyuntupa tjiipi tjuta kamparra yiluntanu. Tjiipiku mayutjutarra tjananya kamparra yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Tjaltjiyanya ngurrara tjutangkulanatju ngalya yankula pikangu pungangi. Tjana kamulaku mayutju tjuta tjananya mirri pungkula tjananya kamula uwankarra katingu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula yalatji wati palula tjakultjunu, “Nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta waala kutjungka tjarrparra tjikira ngalkula yunyparringangi. Palunyatjanu walpa tinangu tjanampa waala yulpura waningu. Yulpura tjananya nyuntupa walytja tjuta palira yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Kulira Tjuupanya pakara mantarra wintarrpungkula yulangi. Kata mutura nyapara yulangi. Yularra watungarala yalatji watjanu, “Yiti tjukutjukuna maralpa yutirrirra ngarringi. Nyinarrana maralpa mirrirriku. Mayutju Katutjaluni katja tjuṯa yuntalpa tjuṯa yulytja uwankarra yungu. Paluruṯi kuwarri uwankarra wiyanu. Walytjangku kulirani uwankarra yungkula, palya katirra wiyanu. Katutjanya kutjuṯa kutu walkulku.” Yalatji uwankarra wiyarrinytjala, Tjuupalu wiya Katutjanya panyapurangu.

Tjuupanya pikatjarrarrirra mikinpa nyinamalpa

Tjuupa 2:1-10

Mamuku mayutjungku Katutjanya tjaminu Tjuupanya pikatjarralkitjangku. Palunyatjanu Katutjalu yuwa watjantjala, mamuku mayutjungku yankula Tjuupanya pikatjarranu. Tjuupanya kutu Katutjaku tjukaruru nyinangi, panyapurangkunytwawiya. Yalatji mamuku mayutjungku kuliningi, “Tjuupanya pikatjarrarringkula Katutjanya panyapurangkula wantiku.” Palunyatjanu pika kutjupatarra Tjuupanya nyinangu pika talṯu talṯutjarra. Mikin tinatjarralpi nyinarra yankula rapitjingka nyinangi. Ngurra palula rapitjiya katirra wanipayi. Nyinarra watyatjarrangku wakara yuna tjuṯa yintiningi. Palumpa miitangku yankula Tjuupanya yalatji tjangpungu, “Katutjalunta yarrkani, palunyatjanu nyuntu Katutjanya kuru watjala! Nyuntu Katutjanya wantirra wiyara nyinama! Wiyanta paluru nyuntunya yanṯayantani. Palunya nyuntu wantirra kuru watjala!” Tjuupalu palumpa miita payinu, “Wiyawanangkun watjantjawiya. Palyalinya Katutjalu walytjalu kulira yarrkani. Kutuli tjukaruru nyinanytjaku.” Yalatji Tjuupanya pikatjarra nyinarra tjukaruru nyinangi, Katutjanya panyapurangkunytwawiya.

Tjuupaku malpaya ngalya yankula tjungu nyinamalpa

Tjuupa 2:11-13

Tjuupanya pikatjarra nyinanytjala, kulira Tjuupaku malpa tjirripalaya ngalya yankula tjungu nyinangi, malpangku kanyilkita. Tjunguya yularra nyinangi wangkanytwawiya, tjintu tjanpalapa.

Tjuupanya watjilpa nyinamalpa

Tjuupa 3:1-13

Wati Tjuupanya pikatjarra nyinarra watjilpa nyinangi, wangkanytwawiya. Rawa yalatji nyinarra yalatjilpi watjanu, “Maamangkuni yititjunkuwiyangku wantimara pipirri wiimana mirrirrinytjaku. Palulanguru wiya pika tinatjarrana nyinamara.”

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:—11:

Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintngkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjuṯangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

Tjuupalu tjukaruru kulilku, Katutjanya ngula nyakukitjangku

Tjuupa 19:1-6,25-27

Tjuupalu tjananya palumpa malpa tjirripala yalatji watjanu, “Nyaakuninyurra al̄turuwiyangku panyapuranganyi? Kuya puntuna wiyu palyalpayi. Kulintjakunyurra yalatji. Katutjalu walytjangu kulirani yarrkani. Paluru ngayuku walytja tjuta, mani, yulytja uwankarra wiyanu yarrkalkitjangku. Palunyatjanu yalturunyurra ngayuku nyinanytjaku.” Tjuupanya watjilpa nyinarra mirrirrikitjangku kulira yalatji watjanu, “Yalatjina kulini yilkari ngurrara kutjutju patjuri nyinaku. Pikatjarra mirrirringkula ngayulu panarriku. Katutjanya yuti nyakuku. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Ngayulu yilta palunya nyakuku.”

*Katutjalulpi Tjuupaku tjukaruru palyalku
Tjuupa 42:10-17*

Palunyatjanu mayutju Katutjalu wati Tjuupanya palyara waala yulytja manitjarralpi nyinatjunu. Palunyangkaraya palumpa kuta tjutangu malanya tjutangu al̄turringkula kuulta mani uwankarra yungu.

Palunyatjanu Katutjalu Tjuupanya uwankarra yungu mani anta yulytja tina. Tjiipi tjutalingku, tjawutjuna puutinpala Tjuupalu kanyinu, kamula tjutatarra tjawutjuna tjikitjipala. Puluka tjuta tjawutjuna kutju paluru kanyinu, tuungkiyi tjutatarra tjawutjuna kutju. Yalatji Tjuupanya Katutjalu uwankarra yungu. Katja tjapanalara yungu, yuntalpa tjirripalatarra. Yuntalpa paluru tjana yunpa palyaya nyinangi. Yirriti Tjuupalu tjiipi tjuta, puluka tjuta, kamula tjuta kanyilpayi. Palula tjutangka wirrili Tjuupalulpi kanyinu. Yirriti Tjuupalu mani puntu, yulytja tjuta kanyilpayi. Palula wirrili Tjuupalulpi kanyinu.

Yalatji Tjuupanya kuka tjutatarra, yulytja tinatarra kutu nyinangi yiiya waan yantatan puutiypala. Yalatji nyinarra paluru mirrirringu.

*Katutjaku walytjaya yalatji nyinamalpa, Yitju Kurayitjanya mantangka
pipirri yutitjarrinytjala yurrunpa*

KATUTJAKU WANGKA NGAANGURU WIYARRINGU.

Ngaatjanya wangka kutjupalpi, nganana kulintjaku

Katutjalu watjantja yirrititja wiyarringu. Wangka ngaatjanya yanangu ngantitja tjutangu kulira wakanu, Katutjaku wangkawiya. Wangka ngaatjanyaya wakanu nintilkitjangku.

Tjuwu tjtaya tawunu Papolunangka nyinarra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki ankula palya nyinangu, tawunu kutjupa tjutangkatarra palula ila. Ngurra palula tjutangkaya nyinangu rawa, yiiya tuu yantata. Palunyatjanu mayutju Patjanya ngurrara tjutangu tjananya Tjuwu tjuta kanyinangi. Palulanguru Matjatuniyanya ngurrara tjutangu, mayutju tina Yalikitjantalungarri pikangu tjananya pungu. Palulanguru Patjanya ngurrara tjutangu tjungurringkula pikangu pungkula tjananya ngulutjingara wantirriyanu. Palulanguru Yalikitjantalu tjananya mayutju tinangu Tjuwu tjuta kanyinangi, ngurra palula.

Mayutju paluru wiyarrinytjala, Yitjipinya ngurrara mayutju tjutangu tjananya yantayantara Tjuwu tjuta kanyinangi, kutjutu kutjutu. Tjana rawangu tjananya kanyinangi yiiya waan yantata. Mayutju palyangu tjananya Yitjipingka tjukaruru kanyilpayi. Tjuwu kutjupa tjtaya yankula ngurra Yitjipingkalpi nyinangu. Tjuwu kutjupa tjtaya kutu Tjarutjalumalawana nyinangu pana yini Palatjayinalawana.

Palulanguru Tjuwu palunya tjananya Palatjayinanya ngurrara tjuta, mayutju kutjupa tjutangu kanyinangi, pana Tjiriyanya ngurrara tjutangu. Mayutju Tjiriyanya ngurrara yini Yantayakutjalu tjananya yurrunpa palya kanyinangi. Mayutju paluru wiyarrinytjala palumpa katjangkulpi tjananya yunyjuwiyangku kanyilpayi, yini

Yantayakutja Yipipinitjalu. Mayutju palumpa tjilirratjarra tjutangku Tjarutjalumalakutu yankula pikangku tjananya pungu. Pungkula tjananya waala tjutatarralpiya tilinu. Parriki tina waalangka tjayitiwana ngaranytjalaya yulpura piluntanu. Katutjaku tjaatjingka mayutju paluru Katutjanya nguwanpa kutjupa yini Tjupitanya ngaratjunu. Palunyatjanu Tjuwu tjutangku Katutjanya wantirra Katutjanya nguwanpa palunya walkunangi.

Kutjupa tjutaya Katutjaku tjukarurru nyinangu. Katutjaku yunytjuwiya tjutangku tjananya mirri pungangi. Palulanguru Katutjaku palya nyinapayi kutjupa tjuta nyinangi. Matatjayatjanya tjanampa tulkuku mayutju nyinangi. Paluru tjananya yaltingu Tjuwu tjuta tjilirratjarra tjungurringkunyutjaku. Tjungurringkulaya puliwana nyinapayi. Paluru tjana yankula Tjiriyanya ngurrara tjuta pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palulanguru paluru tjana pana Palatjayinalawana yankula Katutjanya nguwanpaku tiipula yulpulpayi, Katutjanya nguwanpaya walkulpayingkamarra.

Mayutju Matatjayatjanya wiyarrinytjala palumpa katja Tjuutatja Makapiyatjanya mayutju tjanampa Tjuwu tjutaku nyinangu. Paluru tjana Tjiriyanya ngurrara tjuta tjananya pikangku pungkula payira tjananya iyanu Tjarutjalumalanguru, tawunu palulalpiya nyinakitjangku. Mayutju Tjuutatja paluru Katutjaku tjaatjingka mantjira katirra waningu, Katutjanya nguwanpa palunya. Tjaatji palula yulpata tjuta wanirra kilinamilanau. Palulanguru paluru yanangu tjuta watjanu Katutjanya yilta kutju tjaatjingka walkuntjaku. Tjuutatjalungarri tjananya palumpa malannya kutjarrangku palya kanyinangi. Ngula Tjuwu tjutayanku pika wangkarra yankula wiyarringu tjaalpan tjaalpalpiya nyinangu pana Palatjayinalawana.

Palulanguru mayutju Ruumanya ngurraralu, yini Pampiyilu palumpa tjilirratjarra tjutalutarra Tjuwu tjuta tjananya pikangku pungu. Yalatji tjananya pungkula Pampiyilu Yirutanya nyinatjunu, kamantaku mayutju tjanampa nyinanytjaku. Mayutju Yirutalu tjananya Tjuutatja Makapiyatjaku walytja tjuta pungkula mirrintanu. Tjuwu tjuta tjananya Yirutalu yunytjuwiyangku kanyilpayi. Paluru palumpa katja mirri pungu, palumpa miitatarra, paluru kutjarra mayutjurripayingkamarra. Mayutju Yiruta paluru yiti Yitjunya mirri pungkukitjangku yarrkanu.

Ngula Tjuwu tjutaku walytjarrikitjangku mayutju Yirutalu mani tina tjananya yungu tjaatji tinalingku Tjarutjalumangka palyantjaku. Pika tinatjarralpi paluru mirringu. Palumpa katja mankur kutjupalpiya Tjuwu tjutaku mayutju tjanampa nyinangu. Katja paluru tjana yalatji mayutju tjuta nyinangi. Yakilayutjanya tjanampa Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi, Tjamiriyanya ngurrara tjutakutarra. Yantipatjanya tjanampa Kaliliyinya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi. Pilipanya tjanampa Pirinyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi.

Mayutju Yakilayutjulu tjananya yunytjuwiyangku kanyintjala, mayutju tina paluru Yukatjatjalu Ruumanya ngurrarangku payira wantirriyanu. Palunyatjanu paluru mayutju kutjupa tjuta tjanampa Tjuwu tjutaku nyinatjunu, Tjiriyanya ngurrara tjuta, Panytjatja Payilatanyangarri. Paluru tjana kamantaku mayutju tjuta tjanampa Tjuwu tjutaku nyinangi.

Ruumanya ngurrara mayutju tina Yukatjatjanya pana uwankarra ngurrara tjutaku nyinangi yini kutjupa Tjiyitjanya.

Palulanguruya Tjuwu kutjupa tjutangku kulilpayi, yanangu yuwankarra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji kulira tjana yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Nintilpayi paluru tjana yini yalatji nyinangu, "Paratji tjuta." Wiyawanangkuya Katutjaku wangka yanangukunu wangkatarra nintilpayi.

Tjuwu kutjupa tjuṯaya Katutjaku tjukarurru nyinakitja yara kutju-pawanangku kulira nyinangu. Katutjaku wangka kutjupa tjuṯa kulira, Katutjaku wangka kutjupa tjuṯa wantipayi. Yalatjiya wiyawana nyinapayi. Paluru tjana yini yalatji nyinangu, “Tjatakaku wangka kulilpayi tjuṯa.”

Tjuwu kutjupa tjuṯaya yini yalatji nyinangu, “Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯa.” Katutjaku piipa yulpaṯarrinytjala piipa nyuwanalpiya marangku wakalpayi, tjukarurru ngarrinytjaku. Katutjaku luwu palunya tjana wakara yanangu tjuṯa tjananya nintilpayi. Tjana Tjuwuku tjaatji wiima tjuṯangka tjananya nintilpayi.

Mayutju Ruumanya ngurrarangku tjananya yunyjuwiyangku kanyintjala Tjuwu tjuṯangku kulira paṯanangi, “Kuwarri mayutju tinalampa Kurayitjanya ngalya yanku, Katutjalu yirriti watjara ngalya wantirriyalku. Kurayitja paluru ngalya yankunytjala tjungungkula tjananya Ruumanya ngurrara tjuṯa pikangku pungkula wantirriyalku. Yilta mayutju tina paluru Kurayitjalu ngalya yankula yantayantara kanyilku, Tapitaku walytja ngantitjangku.”

Katutjalu watjantja yirrititjanu nyurrangarri riitarringkula ninti nyinanytjaku, panya Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Kutuya Tjuwu tjuṯangku Katutjanya tjapilpayi mayutju tina Kurayitjanya ngalya wantirriyantjaku.

Yurruntitja Katutjalu tjuṯa palyalku

Yurruntitja 1:1—2:4

*Rarrpa kutju ngaraku
Yurruntitja 1:1-5*

¹⁻⁵ Yurrunpa manta anta yilkariwiyangka tjungu Katutjalu palyalkitjalu kuwarripa kulinu. Mantawiya yuti ngarangi, kapi kutju tina ngarringi. Walpa kutju pirrtjipayi kapi palulawana. Munga ngarapayi. Katutjaku kurrunpa ngalya tjarukatirra nyinayinkupayi. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu mungarrtji rarrpa nguwanpa ngaranytjaku.” Palunyangka rarrpalpi ngarangi. Nyakula Katutjalu watjanu, “Ngaatjanya yini kutjupa, rarrpa ngaranyi.” Rarrpa ngarala mungarringu. Katutjalu nyakula watjanu, “Ngaatjanya yini ‘Munga.’” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, yilkari ngaranytjaku
Yurruntitja 1:6-8*

⁶⁻⁸ Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yilkarirriwa!” Palulanguru watjanu, “Yutuware ngaranytjaku.” Palulanguru watjanu, “Yutuwarengka yunnguwana yuru ngarrinytjaku.” Paluru yalatji palyanu. “Ngaatja yilkarina yini watjani.” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, manta yutitjarrinytjaku, yukiri watiya tjuṯa ngaranytjaku
Yurruntitja 1:9-13*

⁹⁻¹³ Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yuruwana manta yutitjarrinytjaku.” Yalatji watjanutjangka yilta mantarringu. Katutjalu yunyparringkula watjanu, “Ngaatja mantana yini watjani. Kutjupana ngaatjanya watjani, ‘Yuru tina.’” Palulanguru Katutjalu yalatji watjanu, “Mantatjanu yukiri pakara ngaranytjaku. Kutjupa tjuṯa yuninytjarra, kutjupa kalkatjarra.” Yalatji watjanutjangka, yilta yukiri watiya pakana. Palulanguru Katutjalu nyakula yunyparringu. Munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, tjintu pira pintirri ngaranytjaku
Yurruntitja 1:14-19*

¹⁴⁻¹⁹ Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu pira pintirri tjuṯa ngaranytjaku.” Tjintu nyakula yanangulu kulilku tjintu tjinturripayi. Yanangulu nyakula tjintu kulini waru. Yalatji ngarala maanytjangka warrirringkupayi. Pira nyakula kuka tjuṯa nyurkarringanyi, yurarringanyi. Palulanguru tjana pakani maanytjangka. Yalatji Katutjalu watjara palyanu tjintu pira, pintirri tjuṯa ngaranytjaku. Yanangulu tjintu nyakula kulini aali. Tjintu katu kulini kalala. Tjintu yunngurringkunyitja watjani, mungarrtji mungarrtji. Pira pintirri tjutanya palyanu mungangka tilingku kanyintjaku. Katutjalu yalatji palyanu, mantangka tili ngaranytjaku, mungangka tili ngaranytjaku. Yalatji palyara Katutjalu yunyparringu, nyakula. Palulanguru munga ngarala tjinturringu.

Tjintu kutjupangka watjalku, kuka yuru ngurrara tjuta, tjulpu tjutatarra nyinanytjaku

Yurruntitja 1:20-23

²⁰⁻²³ Palunyangka Katutjalu watjanu, “Yuruwana kuka kutjupa kutjupa tjuta nyinanytjaku. Katuwana tjulpu kutjupa kutjupa tjutaya yankulinkunyitjaku.” Yalatji nguwanpa Katutjalu yuru ngurrara tina tjuta palyanu, tjulputarra. Palunya tjuta nyakula Katutjanya yunypalpi nyinangi. Palunya tjutanya watjanu, tjukutjuku tjuta mantjintjaku. “Mantjiranyurra tjutatjarra tjiwarriwarringka nyinanytjaku.” Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Palulanguru ngantilpi yanangulpi palyalku

Yurruntitja 1:24-31

²⁴⁻³¹ Palunya Katutjalu watjanu, “Kuka tjuta mantawana nyinarra waninytjaku, kukawiya tjutanyatarra.” Katutjalu yalatji watjanutjangka, kuka tjuta, kukawiya tjutanya yilta yutirringu. Yalatji palyantjatjanu Katutjanya nyakula yunypalpi nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu yalatji watjanu, “Kala, yanangulpila palyalku tungungku, nganananya nguwanpa. Yanangu mayutju tjanampa nyinanytjaku kukaku, tjulpuku yuru ngurrarakutarra.” Wati anta kungka pulanya watjanu Katutjalu, “Nyinarrapulan pipirri tjuta mantjintjaku. Yalatji yanangu tjutarringkunyitjakuna yunyparringanyi, manta tjiwarriwarriwana. Yukiri tjutana nyurrampa ngaratjungkula wantingu, mangarri yuninytjarra, kalkatjarra tjutatarra ngalkura nyinanytjaku. Mangarra yunynpa wiyarringkunyitjawiya kutu ngaramalpa.” Mantangka tjanampa mangarri, yukiri kutjupa kutjupa ngaratjungkula wantingu. Katutjanya nyakula pulkara yunyparringu. Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

2

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinamalpa

Yurruntitja 2:1-4

¹⁻⁴ Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinangi. Tjintu katukatungka Katutjanya waarrkarrirra tjuta palyara wiyanu, yilkari, manta, kuka yanangu tjungu. Palunyatjanu paluru waarrkarrirra tjintu kutjupangka wiyalpi nyinangi. Tjintu palunyaku yunyparringkula Katutjalu yalatjilu watjanu, “Tjintu ngaatjanya waarrkawiya nyinanytjaku. Yilta tjintu ngaatjanya tinalingku, waarrkawiya nyinanytjaku, tjintu yini Tjarritiyingka.”

Kaana Yiitanangka Katutjalu mayi pakaltjingalku

Yurruntitja 2:5-25

Kaanangka wati kutju nyinatjunku

Yurruntitja 2:5-14

⁵⁻¹⁴ Yurrunpa Katutjalu manta yilkari palyanutja, wiya yukiri ngarangi. Yunynpa wiya ngarangi kapi punkantjawiyangka. Katutjalu wiya wantirriyanu. Kaana mangarritjarra wiya ngarangi. Yanangungku wiya tjawara ngaratjunangi, kapi walu kutju ngarripayi. Mayutju Katutjalulpi manta mantjira yanangu wati palyara ngaratjunu. Mulya puyura kana nyinatjunu, ngaalypa walytjatjarra. Wati paluru kana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu ngurra yini Yiitanangka kaana palyara pakaltjinganu. Watiya tjuta mangarritjarra ngarangi, kutjupa kutjupa. Ngurra palula wati palunya katirra nyinatjunu. Kaanangka ngururra watiya kutjarra ngarangi. Kanya watiya kutjupanya mangarri palyatjarra, yanangulu ngalkura kana kutu nyinanytjaku. Kanya watiya

kutjupanya ngalkura kutjupa kutjupaku ninti nyinapayi. Yanangulu ngalkura kuya tjutaku ninti nyinanyi. Yalatjitarra ngalkura palya tjutaku ninti nyinanyi. Ngurra palula kaanangka karru kapi raanarringangi. Karru palulawana yukiri watiya tjuta ngarangi. Kaanangka munkarra karru puupala tjarrarringu. Karru kutju yini Piiitjanya kapi raanarringangi, manta Yapilawana. Manta palula yanangu tjuta nyinarraya mantjilpayi puli kuultatjarra. Puli kutjupa kutjupa tjutaya mantjilpayi. Karru nguwanpaya palula mantjilpayi. Karru kutjupa yini Kiiyunya manta Yitjiyupiyalawana raanarringangi. Karru kutjupa yini Takiritjinya, manta Yatjiriyangka kakarrarawana raanarringangi. Tjarra kutjupa yini Yupuritjala raanarringangi.

Watjalku watiya kutjutjanu wiya ngalkuny tjaku

Yurruntitja 2:15-17

15-17 Palulanguru mayutju Katutjalu watjanu, “Kaana ngaawana manggarri tjutana palyanu nyuntu palya ngalkuntjaku. Watiya kutjutjanu wiya manggarri nyuntu ngalkuny tjaku. Watiya panyapanya kutju ngururra ngaranytjanya yanangungku ngalkura ninti nyinaku, yuwankarraku kuyaku anta tjukarurruku. Yalatjinkamarra manggarri panyapanya wiya ngalkuny tjaku, watiya kutjungka.” Katutjalu watjanu, “Manggarri panyapanya nyuntu ngalkura yiluku, tjintu kutjungka.”

Minyma palyalku

Yurruntitja 2:18-25

18-25 Palunyatjanu Katutjalu walytjalu kulinu, “Wati panyapanya kutju nyinanyi. Ngayulunara malpa palyalku.” Palulanguru Katutjalu manta mantjira kuka tjuta palyara kana nyinatjunu. Tjulpu tjuta yurukarratja yalatji palyaningi. Palulanguru wati paluru yini watjaningi kuka tjutanya anta tjulpu tjutanayarra, kutjutu kutjutu. Palulanguru kuka tjuta tjulpu tjuta yinitjarra yinitjarra nyinangu, kaana palula. Palulanguru wati paluru pu tu nyakula ngurriningi malpa palunya nguwanpaku. Palulanguru Katutjalu wati panyapanya kunkuntjura kantilypa tarrka mantjira malakulu patinu. Tarrka palunyatjanu Katutjalu minyma palyanu. Wati paluru kanarringkula nyangu minymalpi ngarrinytjala. Wati paluru nyakula yunyparringkula watjanu, “Yilta malpalpitju nyinanyi, ngayunya nguwanpa kantilypa ngayukunutjarra. Yininanta watjani, ‘Minyma.’” Paluru kutjarra miitararra rawa nyinapayi. Kuwarrila palunya kutjarra nguwanpa, tinarringkula paapa maamanya wantirra miitalpi yaltinyi. Rawa nyinarra walytjarringanyi. Yurrunpapula tjaatawiya nyinangi, kunta wiya.

Pilkatilu pulanya tjingapungku

3

Yurruntitja 3:1-24

Pilkatilu minyma tjingapungku

Yurruntitja 3:1-6

1-6 Yurrunpa mayutju Katutjalu kuka kutjupa tjuta palyanu pilkatitarra palyanu. Pilkati palunya matjiki ngarringu, yanangu tjingapungkupayi. Pilkati palunya yanangu nguwanpa wangkarra, minyma palunya tjapinu, “Katutjalu nyupalinya watjanu watiya ngaa tjutatjanu manggarri wiya-pulan ngalkuny tjaku, yilta?” Minymalu pilkatingka yalatjilu watjanu, “Katutjalulinyatju marrkunu watiya ngaatjanu wiya manggarri ngalkuny tjaku. Kaanangka ngururra watiya ngaatjanya ngaranyi. Wiyalitju

pampuntjaku. Tjinguru ngalkuralitju yilupayingka.” Pilkatinya miny-makutu wangkangu, “Ngunyntjintapula watjanu. Mangarri ngaatjanyapulan ngalkura wiya yiluku. Ngalkurapulan Katutjanya nguwanpa ninti nyinaku, yuwankarraku. Nintipulanu nyinaku kuyaku anta tjakarurruku.”

Palulanguru minyama paluru nyakula kulinu, watiya ngururra ngaran-gitjangka. Paluru puntfuralingku kulinu, watiya mangarritjarra, “Tjin-guruna yatjira ngalkulku, ninti nyinakitja.” Yalatji kulintjatjanungku warrpura ngalkunu. Palulanguru katirrara yungu palumpa miita. Watilu mantjira ngalkunu.

Mungurapula pina alytjurarriku

Yurruntitja 3:7

7 Yiltapula ngalkura pinalpi alytjurarringu. Nyakulapula kuntarringu, “Nikitili ngaranya, mantarrawiya.” Palulangurupula parrka mantjira nyilatjarrangku wakanu mantarra nguwanpa. Mantarratjarra nguwan-papula nyinangi.

Katutjalu pulanya tjapilku

Yurruntitja 3:8-13

8-13 Yalatjipula parrkatjarra nyinangi mungarrtji mungarrtji. Palun-yangka kaanawana Katutjanya yankulinangi. Kulirapula tjabatnga kumpinu. Katutjalu pulampa tjapira ngurriinggi, “Nyaangkamarra nyupali kumpini?” Pakaralpi kuntakuntalu watilu watjanu Katutjalakutu, “Kulinunanta ngalya yananyingka, kaanawana. Ngulurringkulana kumpinu nikiti mantarrawiyalitju kulira.” Katutjalu tjapinu, “Nganalunta nintinu?, nyupali nikiti nyinanyingka. Tjingurupulan mangarri panya-panya ngalkunu. Ngayulu nyupalinya marrkunu wiya watiya panya-panya pampuntjaku.” Watilu watjanu, “Ngayuluna ngurra. Minyama panyapaluni mangarri ngalya katirra yungu. Minyama panyapa nyuntu malpa ngayuku palyanu. Yilta paluruni yungu.” Palulanguru Katutjalu minymanya tjapinu, “Nyaaku nyuntu watiya panyapanya pampunu?” Minymangu watjanu, “Wiya, pilkatiluni tjingapungu, ngalkunytjaku.”

Katutjalu pulanya witura iyalku

Yurruntitja 3:14-21

14-21 Palulanguru mayutju Katutjalu pilkati palunya watjanu, “Nyuntu tjingapungutjangka, nyuntunya kutjunanta kuyalku, kuka kutjupa tjuta, wiya. Tjunilulpin pampurinalpa mantawana.” Katutjalu pilkati palunya watjanu yalatji, “Yunytwiyangkupulan nyinamalpa pilkatipa kungka. Kungka palunyakunu yuntalpiti kapalipitiluntaya pungamalpa, nyuntukunu kapalji tjamu nyakula.” Palulanguru Katutjalu kungkangkalpi watjanu, “Yalatji nyuntu palyanutjangka ngayulunanta kuyalku. Paluny-atjanu pipirri mantjira nyuntu mikin pulkatjarralpi nyinaku. Nyuntupa miita mayutju nyuntupa nyinaku.”

Palunyatjanu watingkalpi watjanu, “Yalatji nyuntupanta watjanutjangka kulira nyuntu ngalkunu. Nyuntu ngalkuwiyangu wantimara. Yirritinanta watjanu wiya ngalkuntjaku. Nyuntu alatji palyanutjangka mantananta kuyalku. Mayi ngalkukitja nyuntu kutu waarrkarrimalpa. Ngayulu kuyanutjangka tjilkalatjarra pakara ngarala waniku. Mayi wiima walytja pakara ngaranytja tjuta kutju nyuntu yantara ngalkunmalpa, rawa putu waarrkarrirra. Paluyangka pakaltjingalkitjalu nyuntu titu putu waarrkarrimalpa, yakuri yintirra. Kutu yalatji waarrkarrinytjatjanu nyuntu yiluku. Nyuntu ngarirra piyuku mantarringkuku.”

Palulanguru wati Yatamalu yini watjanu, “Yiipanya.” Yini panyapa watjanu yanangu tjutaku maama nyinanytjaku. Mayutju Katutjalu pulumpa kuka pangkitjanu mantarra palyara yungu, tjarrparrapula nyinanytjaku.

Kaananguru payira iyalku

Yurruntitja 3:22-24

²²⁻²⁴ Palunyatjanu mayutju Katutjalu alatji watjanu, “Yanangu palunya kutjarra nganana nguwanpalpi ninti nyinanyi. Kuyakupa palyaku nintilpipula nyinanyi. Watiya kanalpayikutupula malaku yankula piyuku ngalkutjipingkamarra, wanmala pulanya iyalku, ngalkurapula kutu kana yilunytjawiya nyinatjipingkamarra.” Palulanguru Katutjalu pulanya watipa kungka palunya watjara iyanu, kaana palunyangka wanma nyinanytjaku. Wantirra iyanu pulanya yankula watilu tjawara mayi pakaltjingantjaku, mantangka. Yanangu palurulpi manta tjawara waarrkarringu, mayiku.

Kaana palula kakarratjayiti Katutjalu nyalpitjarra mankurrrpa ngaratjanu, yantayantara kanyintjaku, tjuula watawaratjarra, tilitjarra, yanangu malaku tjarrpatjipingka.

Yatamaku katja kutjarra nyinaku

4

Yurruntitja 4:1-16

Kayinanya Yipulaku ngurrkurriku

Yurruntitja 4:1-7

¹⁻⁷ Palunyatjanu Yatamanya Yiipanyapula tjungu nyinarra pipirritjar-rarringulpi, katjalpi mantjinu. Mantjira watjanu, “Katutjaluni yungu.” Katja palunya yini watjanu, “Kayinanya.” Palulanguru nganti katja kutjupalpi mantjinu. Paluru yini “Yipulanya.” Paluru tinarringkula tjiipi tjuta kanyiningi, kanya palumpa kaakangku tinarrirra manta tjawara waarrkarrirra mayi pakaltjingalpayi. Palunyatjanu Kayinalu rawa waarrkarrirra mayi pakaltjingara mutura ngulaku tjunu. Mayi pulka pakanutjangka Katutjanya walkulkitjalu kulinu, kunatinpa yungkukitjalu, mayi kutjupa tjuta mantjira. Mayi kutjupa tjuta mantjira Kayinalu katirra Mayutju Katutjanya kunatinpa yungu.

Palunyatjanu Yipulala tjiipi tjuta kanyiningi. Paluru tjiipi wiima kutju pungu, mantjira, Katutjaku kunatinpa yungkukitjalu. Tjiipi wiima paluru yurruntitja. Kuka palunya yitjilinkula katirra tjunu, kuka palya mankurrrpa. Yalatji nyakula yunyparringu Katutjanya, Yipulakura. Kanya Kayinaku nyakula wantingu, yunyparrinytjawiyangu. Palulanguru Kayinanyara Katutjaku puntura mirrpanarrirra, nyinangu. Palulanguru Katutjalu tjapinu, “Nyaakun mirrpanpa nyinanyi? Nyuntu tjukaruru palyanutjangka ngayulunanta yilta pukularrimara. Nyuntu wiya kuya kutu kulintjaku. Kala, nyuntu ngayuku tjukaruru palya nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu Kayinanya watjara wantingu.

Kayinalu Yipulanya pungkuku

Yurruntitja 4:8-10

⁸⁻¹⁰ Palulanguru Kayinalu palumpa malanya watjanu, “Tjungulika yarra!” Tjungupula yankula ngururrrpalpi Kayinalu malany palumpa mirri pungu. Yalatji pungkula wantirra ngurrakutu malaku yanu. Mayutju Katutjalu Kayinanya tjapinu, “Yaalytji nyuntupa malanya?” Yalatji Kayinalu ngunytji watjanu, “Ngurrpampa. Wampa paluru yanu.” Mayutju Katutjalu tjapinu, “Nyaangurumpan mirri pungu? Nyuntu

pungkuwiyangu wantimara. Palumpa ngurrka yintinytjatjanu, yanangu yutitja nguwanpani wangkangu. Yalatjini watjanu, ngaparrtjinanta pungkunyjtaku.”

Kayinanya Katutjalu watjalku, manta kuyalkitjangku

Yurruntitja 4:11-14

¹¹⁻¹⁴ Katutjalu Kayinanya piyuku watjanu, “Malanypa nyuntupan mirri pungutjangka ngayulunanta manta kuyalku, nyuntupa malanypa ngurrka mantangka yintingutjangka. Nyuntu puṯu mayi pakaltjingalku, wiima wiya kutju pakalku. Ngurra kutjungka nyinanytjawiya nyuntu nyinarinamalpa, ngurra tjuṯawana.” Wangka yalatji kulira Kayinalu watjanu, “Puṯuna kulini kana nyinakitjangku. Kuunyi nyinarrana wiyarriku. Yalatji nyuntu ngayunya watjara wantirra iyani, tjunguli nyinanytjawiyalu. Ngurrawiyana nyinarinamalpa, yanangu kutjupa tjuṯawana. Nyakulaniya mirri pungku.”

Kayinaku yaltururriku

Yurruntitja 4:15-16

¹⁵⁻¹⁶ Mayutju Katutjalu watjanu, “Nyuntunyanta pungkuyangka, ngayuluna tjananya ngaparrtji mirri pungku, walytja palumpa tjanapala.” Palulanguru Katutjalu Kayinanya maakatjunu, kutjupalu nyakula wiya palunya mirri pungkunyjtaku. Palunyatjanu Kayinanya Katutjalu wantirriyanu. Palulanguru Kayinanya yanu ngurra kutjupakutu, yini Naatakutu. Ngurra palulawana ngurra Yiitanangka kakarrara nyinaringi.

Kapi puntungku tjananya wiyalku

6

Yurruntitja 6:5—9:17

Yanangu tjuṯa kuyarringutjangka

Yurruntitja 6:5-8

⁵⁻⁸ Yanangu tjuṯaringulpiya ngurra tjiwarriwarri nyinarra waningi. Rawaya kuya palyanngi. Palulanguru Katutjalu tjananya nyakula tjanampa mirrpanarringu. Yalatji kulinu, “Yanangu ngaa tjuṯana tjananya wiyalku, kuka tjuṯa tjuṯu tjuṯa. Yilta palyantjawiyaluna tjananya wantimara.” Palunyangka wati kutjuku pukularringu, Nuuwaku.

Nuuwaku Katutjanya pukulpa nyinaku

Yurruntitja 6:9-12

⁹⁻¹² Yara ngaatja Nuuwanyatjarra. Nuuwanya kutju wati palya nyinangu, Katutjaku tjukururu. Katutjaku walytja yilta, kanyaya yanangu winkiya kuyarringu. Yanangu kutjupaya mirri pungkupayi, kutjupa tjuṯa wanngilpayi, kutjupa tjuṯa turaangkarringkula pika pungkupayi. Yalatji Katutjalu nyakula tjanampa mirrpanarringu. Nuuwala kanyinu katja mankurra. Yini yalatjiya nyinangu, Tjiimanya, Yiimanya, Tjiipitjanya.

Nuuwanyalpi watjalku puuta tina puntu palyantjaku

Yurruntitja 6:13-22

¹³⁻²² Palunyatjanu Katutjalu yalatji Nuuwala watjanu, “Yanangu tjuṯa palatja kuyarringu, yuwankarrana tjananya wiyalku. Nyuntu puuta tina palyara ngaratjarra!, watiya kunputjarra!. Yunngutjayiti ruuma tjuṯatjarra palyala! Kiti nguwananta nganytjatjarra patila!, kapi tjarrpatjip-ingkamarra. Katuwana palyala wintawu tjuṯa!, patilpayitjarra. Puutangka kultutjayiti palyala tuuwa patilpayitjarra!” Nuuwala Katutjalu piyuku

watjanu, “Kapi tinana katunguru wantirra iyalku, yiluntankunytjaku kuya palyalpayi tjuta. Kapi tinangu tjananya mantanguru taara pakara yiluntanku. Yanangu kuka tjuta tjarrparra yuwankarra wiyarriku. Ka nyurrangarri kutju kana nyinaku. Kanalkitjaluna nyurranya watjani. Puutangkaya tjarrpa nyuntu!, nyuntupa miita, nyuntupa katja mankurrrpa, nyuntupa ngunyarri mankurrrpa. Kuka tjuta miitararra miitararra tjarrpatjurra! Kukawiya tjuta miitararra miitararra ka tjananya tjurra! Yalatji tjananya tjarrpatjurra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku, kutjupa tjuta kapingku wiyantjala. Mayi tjutatarra tjarrpatjurra puutangka!, tjanampa, nyurrangarrimpatarra.” Yalatji Katutjalu Nuuwanya watjanutjangka, paluru kulira palyanu.

7

Kapi pulka ngarriku manta winkingka Yurruntitja 7:1—8:12

¹⁻²⁴ (7:1—8:12) Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kuliniņa yanangu tjutangkuya kuya palyaningka nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjulputarra tjarrpatjurra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuta miitararra tjarrpatjurra! Tjuta kutu tjananya tjarrpatjurra kapingkamarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku. Tjintu tjanpala wiyarrinytjala kapi puntulpiņa wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuta, kuka tjuta ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangu, ngayuluna wantirra iyantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuta, kukawiya tjutanyatarra Nuuwalungarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurrrpa palumpa ngunyarri mankurrrpa, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tijlpilingku, tjikitji yantata yiya. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuta kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yungunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyaņu, yanangu tjuta, kuka tjuta, kukawiya tjtanya, mantawana yankupayi tjtanya, katuwana yankupayi tjtanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliniņi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjanu kapi paluru kaninytjarraringulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuta yutiarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara iyanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilkitjangku, “Paluru watiyaku putu ngurrira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu, manta nyakukitjangku. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu,

Nuuwalakutu. Nuuwalulpi witira tjarrpatjunu. Tjintu tjapanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjapanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

8

Kapi pulka ngarriku manta winkingka Yurruntitja 7:1—8:12

¹⁻¹² (7:1—8:12) Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kuliniina yanangu tjutangkuya kuya palyaningka nyuntu kutju tjukarruru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjulputarra tjarrpatjurra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuta miitararra tjarrpatjurra! Tjuta kutu tjananya tjarrpatjurra kapingkamarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku. Tjintu tjapanpala wiyarrinytjala kapi puntulpina wantirriyaluku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuta, kuka tjuta ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangku, ngayuluna wantirra iyantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuta, kukawiya tjutanyatarra Nuuwalungarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurra palumpa ngunyarri mankurra, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tjilpilingku, tjikitji yantata yiya. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuta kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunngunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yanangu tjuta, kuka tjuta, kukawiya tjutanya, mantawana yankupayi tjutanya, katuwana yankupayi tjutanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliningi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjanu kapi paluru kaninytjarraringulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuta yutitjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara yanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra paluka maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilkitjangku, “Paluru watiyaku putu ngur-rira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu, manta nyakukitjangku. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi witira tjarrpatjunu. Tjintu tjapanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjapanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

Puuta tinanguruya tjarukatirra yanku

Yurruntitja 8:13-22

13-22 Palunyaŋjanu Nuuwalu katutjayiti yalanu, nyakukitjangku. Nyan-gulpi kapi wiima kutju ngarrinytjala, kapi yulpatayulpa. Palun-angka Nuuwanya tjikitji yantaŋan waan nyinangu. Palulanguru pira kutjarra nguwanpa nyinangu. Nyangulpi manta turayirringut-jalpi. Katutjalu Nuuwanya watjanu, “Kala, yarralpiya!, walytjararranpa. Kuka kutjupa kutjupa tjuta walatjorra!, kukawiya tjutatarra, yankulaya tjutarrinytjaku.” Palulanguru Nuuwanyangarri puutangka tjarukatirra yanulpiya. Kuka tjuta walytjararra walytjararralpiya tjarukatirra yanu. Nuuwalulpi puli tjuta mantjira ngalya katurra tjunu, tiipula palyalkitjalu. Kuka palunya manta ngurrara kutjupa kutjupa Nuuwalura pungkula ngarritjunu Katutjaku, yilkari ngurraratarra. Ngatapuka kutju, kuka tjulpu kutjupa, yiimiya kutju, kipara kutju. Yalatjira kutjutu kutjutu pungkula ngarritjunu. Katutjakulpira ngarritjunkula kunatjina palunya tjuta kutjara wantingu, Katutjanya walculkitjalu.

Kuka palunya paŋtira mayutju Katutjanya yunyparringu. Yalatji wat-janu, “Yanangu tjuta ngula kuyarringanyangka, wiyaŋa kapi pulkangka piyukuna tjananya wiyalku. Wantikuna tjananya. Nintiluna kulini yanangu yuwankarralu kuya palyanyangka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra, wiyaŋa tjananya piyuku kapingka wiyalku. Ngaatja yiltana nyurranya watjani.” Katutjalu watjanu, “Manta kutu ngaranytjala, yanangulu waarrkarrirra mayi pakaltjingarantjaku. Mayi palya tjanampa pakanmalpa mantanguru. Pakara pulkarrinytja mantjiraya tjunamalpa. Tjintu pakara tjarrpamalpa, munga ngarala tjinturrimalpa.”

9

Katutjalu Nuuwala watjalku

Yurruntitja 9:1-17

1-17 Katutjalu tjananya tjukaruru palyalkitjalu, watjanu tjananya, “Ny-inarranyurra pipirri mantjilku. Palulanguruya maa tjutarriku, nyur-rangarrimpa kapalipiti, tjamupiti, piyukuya maa tjutarriku. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinayinku. Nyurrangarri mayutju nyinaku, kuka tjutaku, kukawiya tjutaku, kapi ngurraraku, manta ngurraraku. Ngulunyngulunypa nyurrangarrimpaya nyinaku. Palya tjananya nyur-rangarri pungkula ngalkula nyinamalpa. Yukirina nyurrampa pakaltjin-gantjatjanu, palyanyurra ngalkula nyinamalpa. Yalatjina nyurranya yunganyi. Kuka pungkula ngurrka yintira wiyarringanyangka kutjunyurra ngalku. Ngurrka yintintjawiya wiyanurra ngalku. Ngayulu Katutjalu kulini ngurrka palunya matupurra. Ngurrka paluru kana kanyini.” Katutjalu piyuku tjananya watjanu, “Yanangu kutjupa mirri pungkun-angka ngaparrtjina palunya pungku. Kuka pikatilu yanangu warripura yiluntankunytjala pikati palunya ngayulu mirri pungku.”

Katutjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna Katutjalu yanangu palyanu, ngayunya nguwanpa nyinanytjaku. Yanangu kutjupaku yunytjuwiyarringkula mirri pungutjangka, yanangu kutjupa tjutalu ngaparrtjilu mirri pungkunytjaku. Palunyaŋka yanangu kutju-panya mirri pungkupayi, palunyaŋyurra ngaparrtji pungkunytjaku. Pipirri tjutanypurra palya mantjintjaku, nyupalimpaŋu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinanytjaku. Ngurra tjutanwanaya nyinamalpa.” Katutjalu watjanu Nuuwala piyuku, palumpa katja tjutangkatarra, “Tjukaruruna nyurranya watjani. Wiyaŋa kapingka wiyalku piyuku, yanangu tjuta. Wantikuna tjananya. Tjutiranguŋa ngaratjunamalpa, yanangulu nyakula

kulintjaku, wiyana nyurranya kapingka piyuku wiyalku. Ngayulutarra tjutirangu nyakula kulilku panyapa watjantjatjanulu. Yalatji kulinutjalu wiyana yanangu piyuku kapingka yiluntankuku.”

Katutjalu wangka kutjupa kutjupa tjananya palyalku

11

Yurruntitja 11:1-26

Katutjaku ramarrirra, walytjalungkuya pulkawaninytjakitjangku kulilku

Yurruntitja 11:1-9

1-9 Nuuwaku tjamu tjuta kapali tjuta, tjutarringuya, wangka kutjutjarraya nyinangu. Kakarraya nyinayinkula ngurra yini Pabilunakuturingu. Manta palunyangkaya rawa nyinangu. Waala palyalkitjangkuya alatjingu watjanu, “Pakaralaka waarrkarri! Puli nguwanpa tjutala palyala pilkitjanu!, tjiitungka ngarrirra piltirringkuyangka puli nguwanarrinytjala.” Yalatjiya palyara puli nguwanpa tjuta kanyiningi, waala palyalkitjangku. Kiti panyapa nganytjalpayiya mantjira kanyiningi. Watjanuya waala tjuta palyalkitjangku. “Waala kutju watawaralingkulaka palyala, yilkarikutu! Yanangu kutjupa tjutalulanyaya nyakula mirra waninytjaku. Yalatjlaka palyala!, ngurra kutjungkala tjungu nyinakitjangku. Ngurra tjiwarriwarriwana tjaalpan tjaalpa nyinanytjawiya.” Yalatjiya palyanu.

Palunyangka Katutjalulpi nyangu, waala palunya palyantjala, waala tjuta kutjupatarra. Nyakula Katutjalu kulinu, “Pala tjutaya nyinanyi walytjararranpa, wangka kutjutjarra, ngurra kutjungka. Tjana wiya alatji nyinanytjaku. Ngurra kutjupa kutjupakutuna tjananya wantirriyalku, ngurra kutjungkaya nyinarrayanku pulkawanipayingkamarra. Wangka tjaalpan tjaalpana tjananya palyalku, ngurra kutjupa tjutangka nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu tjananya wangka kutjupa kutjupa palyanu. Yianulpi tjananya ngurra kutjupa tjutakutu.

Nuuwaku walytja ngantitja tjuta, yini alatji

Yurruntitja 11:10-26

10-26 Nuuwaku katja Tjiimalu Yapatjatanya mantjinu. Yapatjatalu mantjinu katja, Tjiilanya. Tjiilalu katja Yiipanya mantjinu. Yiipalu katja Pilikanya mantjinu. Pilikalulu katja Ruuwanya mantjinu. Ruuwalu katja Tjarukanya mantjinu. Tjarukalu katja Niyuwunya mantjinu. Niyuwulu katja Tiiranya mantjinu. Tiiralu katja Yipumanya mantjinu. Ngula Katutjalu watjanu Yipumanya yini kutjupa alatji, “Yipuramanya.”

Katutjalu Yipumanya ngurra kutjupakutu yiyalku

Yurruntitja 11:27—12:9

Yipumaku walytja tjuta

Yurruntitja 11:27-32

27-32 Tiiralu katja mankurrrpa mantjinu, yini Yipumanya, Niyuwunya, Yarananya. Yaranalulu katja Laatanya mantjinu. Yipumalu miita Tjarayinya yaltingu. Pipirriwiyapula rawa nyinangu. Tjiilpi Tiiralu tjananya palumpa walytja tjuta yaltingu, manta Kayinanalakutu yankukitjangku. Alatjiya yanu, Tiiranya, Yipumanya, Laatanya, Tjarayinya. Tawunu yini Yaarananya wantikarri yankulaya ngururrrpa nyinangu, tawunu yini Yaranangka.

Palulaya rawa nyinangu, Yipuramanyangarri. Nyinarraya minytjirringu, paapa tjanampa wiyarringu.

12

Yipumanya watjalku yankunytjaku

Yurruntitja 12:1-3

¹⁻³ Palulanguru Katutjalu Yipumanya watjanu, “Nyuntupa walytja tjuṭanya wantikatirra pakara yarra!, nyuntupa ngurratarra. Ngurra kutjupangkan yankula nyinanytjaku. Nyuntu yankunytjala ngurur-rpananta nintilku ngurra palunya. Kuliṇina walytja ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinatjunkukitjangku. Yilta ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinaku. Yilta kanyirananta tjukarurru palyanmalpa. Yalatjinanta tjukarurru palyantjala yanangu tjuṭantaya ninti nyinaku. Yanangu kutjupalunta tjukarurru palyantjala, ngayulunara tjukarurru palyalku. Yanangu kutjupalunta yinkaku, palunyangkana ngaparrtji palunya yinkarra kuyalku. Yanangu tjuṭakuna tjanampa pukularrirra tjukarurru palyalku, nyuntutjun tjukarurru nyinangutjangka.”

Yipumanya kala yankuku

Yurruntitja 12:4-5

⁴⁻⁵ Katutjalu panyapa watjanu, palunyangkaya wantirra yanu, Yipumanyangarri. Alatjiya anu Yipumanya, miṭa palumpa Tjarayinya, Laatanya, waarrkana tjuṭatarra.

Manta yungkukitjangku piyuku Yipumanya watjalku

Yurruntitja 12:6-9

⁶⁻⁹ Yipumanyangarri manta Kayinanalakutu yanu tawunu Tjiki-mangkaya nyinangu. Katutjalu Yipumanya watjanu, “Ngurra palatja nyuntu nyanganyi palunyaṇa nyurranya yunganyi, nyuntupa kapali tjuṭaku tjamu tjuṭakutarra, kutunyurra kanyintjaku.”

Yipumanya Laatanya kutjarra

13

Yurruntitja 13:1—14:24

Yulytja puntutjarra Yipumanya Laatanya nyinamalpa

Yurruntitja 13:1-9

¹⁻⁹ Manta Kayinanalala nyinarra manta Yitjipilakutu anu, Yipumanyangarri. Yitjipila nyinarra paluru kutjarra yulytja pulkapula mantjinu. Alatjipula mantjinu, mani kuulta, puluka tjuṭa, tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, waarrkana tjuṭatarra. Kanya Laatalu kanyiningi, puluka tjuṭa, tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, waarrkana tjuṭa. Manta palulaya nyinarra piyukuya malaku yanu, manta Kayinanalakutu.

Pulukatarra kanyirapula puṭu kuliṇu, ngurra kutjunga kanyilkitjangku. Palulanguru pikarringuyanku waarrkana tjuṭangku, puluka tjungurringkula yukiringka ngalkunytjala. Palulanguru Yipumalu Laatanya watjanu, “Walytjararrali nyinanyi. Wiya waarrkana ngayukunu tjuṭa pikarrinytjaku waarrkana nyuntupa tjuṭanya, tjungu nyinanytjawiya yankuli tjaalpan tjaalpa nyinanytjaku, pikangkamarra. Ngurra palunyaku nyuntu yunytjurringkunyangka ngayulu ngayuku kuka tjuṭa ngurra kutjupaku katirra nyinaku Watjalani! Nyuntu ngurra yaalytjingka nyinakitja yunytjurringanyi?”

*Laatalu Yipumanyalpi wantirra yanku
Yurruntitja 13:10-13*

¹⁰⁻¹³ Laatalu parra nyakula paluru nyangu karru Tjuutanangka tjayingka, yukiri pulka ngarala waninytjala. Manta palula kapi puntu ngarringi, karruwana. Yalatji nyakula watjanu, “Ngayulu palyana nyinaku, karrungka yila.” Palulanguru kala Laatalu katingu puluka tjuṭa, yuwankarra, tjiipi nanikutatarrā. Kala tawunungka yila nyinangu, Tjutumala. Tjutumanya ngurrara tjuṭa Katutjaku mingarrtju tjuṭa nyinangi, kanya Yipumanya manta Kayinanalawana palya nyinangi.

*Yipumanyalpi Katutjalu piyuku watjalku
Yurruntitja 13:14-18*

¹⁴⁻¹⁸ Laatanya yanutjangka Katutjalu nganti Yipumanya watjanu, “Puli palanguru ngarala parra nyawalpita!, nyuntupa ngurra palunya. Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalu ngula kanyilku. Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalingkuya nyinaku, puṭu nyuntu kaantamilalku. Ngurra palulawana nyuntu tjarukatirra ankula nyakulirra!” Palunyatjanu yankula ngurra Yipurunala tiipula nguwanpa palyanu, pulitjanu. Tiipula palula kunatipa pungkula kutjanu, Katutjanya pulkapungkukitjangku.

14

*Yipumalu Laatanyangarri mantjilkatiku
Yurruntitja 14:1-16*

¹⁻¹⁶ Ngurra kutjupatanuya ngalya yanu mayutju puupalaku, tjilirratjarra tjuṭa. Palunyatjanuya pungangi tjananya Tjutumanya ngurrara Kumuranya ngurrara. Laataku walytja tjungurringangi tjanalawana. Palunya ngurrara tjuṭaku mani yulytja kungka tjuṭa tjananya paluru tjana katingu, Laatanyangarri palumpa yulytjatarra. Yalatji tjananya pungkula katingutjangka wati kutju tjalkalungu, Yipumala tjakultjunu. Kala Yipumalu kulinu Laatanya katingutjangka. Palumpa tjilirratjarra watjanu kutjungkarrirra yankunytjakuya. Kala Yipumalulpi tjananya katingu tjilirratjarra tjuṭa. Wanaraya Yuupangka yulparirra tjananya pungkula pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mungangka. Mani, yulytja, tjiipitarra, Laatanyangarri ngalya katingu malaku.

*Milkitjikalu Yipumaku Katutjanya tjapilku
Yurruntitja 14:17-24*

¹⁷⁻²⁴ Yipumalu tjananya ngalya katinyangka ngururra, Tjutumaku mayutju tjungurringu, mayutju kutjupa yini Milkitjitikanyatarra. Milkitjitikanya palunya Tjilumanya ngurrara tjuṭaku mayutju nyinangi. Paluru Katutjaku tuluku mayutju nyinapayi. Paluru Yipumaku mayi anta pulakina ngalya katingu yungu. Katutjanya tjapinu Yipumaku, “Mayutju Katutjalunta tjukaruru palyanmalpa, manta yilkari palyalpayilu. Tjilirratjarra kutjupa tjuṭa ngalya yankunyangka, nyuntu palunya tjuṭa ngulutjingalku, Mama Katutjalunta aalpamilaningka. Palulanguru nganana Katutjanya walkuni.” Kala, Milkitjitikakura yungu ngalytjapungkula mani anta yulytja, tjiipitarra.

Tjutumaku mayutjulu Yipumanya watjanu, “Mani tjiipi yulytjatarra nganamanu yunganyilatjunta. Ngayuku walytja tjuṭanya kutjuni yuwa!, waarrkana tjuṭatarra.” Yipumalu watjanu, “Katutjangka mirangka kanyintjawiwalunanta yungku, mani yulytja tjiipi tjuṭa, walytja tjuṭatarra. Wiyana kanyilku, nyuntupa miyala. Nguntinanta nyuntupa ngalya katingu, yungkunanta nyuntu alatji kuliltjipingkamarra. ‘Ngayulunara

Yipumaku mani yulytja tjuta yunganyingka, Yipumanya yulytja puntut-jarralpi nyinanyi.” Yipumalu piyuku watjanu, “Katutjaluni yungkupayi mani yulytjatarra.”

Yipumakura tjukaruru palyalkitjangku watjalku

15

Yurruntitja 15:1—18:15

Yipumalu tjukurpa nyakula kulilku

Yurruntitja 15:1-4

¹⁻⁴ Yipumanya ngurrangka nyinarra tjukurpalpi nyangu. Katutjalu watjanu alatji, “Ngulurrinytjawiya ngayulunanta yantayanalku, kutjupa tjutaluntaya pungkutjipingkamarra. Purinypanku kanyirananta ngurra, yulytjatarra yungku.” Yipumalu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu kutju pulkanya nyinanyi, ngayulu puṯu kulini, pipirri wiya mantjintjanungku. Ngayuku katjawiyangka ngayuku waarrkanalupi mantjilku, ngurra yulytjatarra, Yalitjalu, ngayulu wiyarringkuyangka. Ngayulu yunyjtjuringanyi ngayukuṯu katja walytjalu mantjintjaku.” Katutjalu Yipumanya watjanu katja yungkukitjangku, “Yalitjalu wiya nyuntupanu ngurra yulytjatarra kanyilku, katja nyuntupa walytjalu. Ngula yutirringkula pulkarringkula kanyilku.”

Katutjalu Yipumanya piyuku watjalku

Yurruntitja 15:5-16

⁵⁻¹⁶ Katutjalu watjanu Yipumanya, “Yurilkutu pakara yarra!” Yipumanya pakara ngaranyingka Katutjalu piyuku watjanu, “Pintirri tjutalpi nyawa! Yilta, nyuntu puṯu kaantamilalku, tjutalingku. Pintirri pala tjuta nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjuta nyinaku, tjutalingku.” Katutjalu yalatji watjanutjangka Yipumalu puntura kulini, “Yiltalingkuni watjanu.” Palulanguru Katutjanya pukulpa nyinangu, palumpa wangka kulinitja.

Katutjalu Yipumanya piyuku alatji watjanu, “Ngayulunanta mayutjulu yantayantara ngalya katingu tawun Yaaralanguru, ngurra ngaatjananta yungkukitjangku.” Yipumalu tjaminu, “Yunyjtjuringinya manta ngaatjanya kanyilkitja. Kanyilkitjaluna puṯu kulini, yiltanin yungku? Nintilani ngayulu yilta kanyintjaku!” Katutjalu watjanu, “Kala, nintilkunanta. Kuka tjutatu ngalya katirra tjurra!, puluka kutju, tjiipi kutju, nanikuta kutju, ngatapuka kutjarra.” Yipumalu ngalya katirra pungkula tjananya tjunu. Kuka palunya kilytjuntankula tjunkula wananu. Yalatji paluru palyanu, puluka tjiipi nanikuta. Tjulpu kutju, paluru winki kutjarra tjunu. Tjulpu kutjarra kilytjuntankuwiyangkukampa tjunu. Palulanguru Yipumanya ngulu ngarrirra yanku puntulpi ngarringu. Katutjanya paluru tjukurpa nyangu.

Yalatji Katutjalu watjanu, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngula manta kutjupangka nyinamalpa. Palunyangkaya kutjupa tjutangku mayutju kuya tjutangku tjananya kanyinmalpa, pana palula. Yuwa, yilta tjana waarrkarringkula nyinamalpa, mayutju kuya tjutaku. Rawa puntuya nyinamalpa ngurra palula, puu yantata yiiya. Ngurra palunya ngurrara tjuta, mayutjutarrana tjananya pungku. Palunyatjanu nyuntupa walytja ngantitja tjuta manta ngaakutuya ngalya yanku. Mani anta yulytja pulkaya mantjira ngula ngalya yanku ngurra ngaakutu. Ngaangkalpiya kutu nyinamalpa.”

Piyuku manta yungkukitjangku watjalku

Yurruntitja 15:17-21

17-21 Tjintu palunya mungarringu. Palulanguru Yipumalu nyangu kanilpatjarra nguwanpa, ngalya yankunyangka, tjangi tili nguwanpat-jarratarra. Palunya nyangu kuka pangkapungkula tjuntutjawana ngalya yankunyangka. Palulanguru Yipumalu kulinu, Katutjalu watjanutjangka, “Yiltana tjanampa manta ngaatjanya yungku, nyuntupa walytja ngantitja tjutaku. Ngurra tjanampa manta winki ngaraku. Wilurra Yitjipilakutu maa ngaraku. Kakarrara karru yini Yupuriritjalakutu maa ngaraku. Ngurra ngaa ngurrara tjutaku tjanampa yilta kanyilku, nyuntupa walytja ngantitja tjutalu.”

16

Yayikalu mantjilku katja Yitjumilanya

Yurruntitja 16:1-6

1-6 Yipumaku miita Tjarayinya pipirri mantjintjawiya nyinangu, rawa. Palumpa waarrkana kungka Yayikanya tjungupula nyinangi, Yitjipinya ngurrara. Yipumanya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjaluni marrkunu nguwanpa, pipirri mantjintjawiya nyinanyi. Palunyangka Yayikanya-pulan ngarrinytjaku, pipirri ngayuku yutitjarrinytjaku.” Yipumalu yuwa wangkangutjangka Tjarayilu Yayikanya yaltirra ngalya katirra ngaratjunu, Yipumaku, ngarrinytjakupula.

Yayikanya tjuntjarrarringkula Tjarayiku yunyjuwiyara nyinangu. Palulanguru Tjarayilu Yipumanya watjanu, “Yayikanya yunyjuwiyatu nyinanyi, nyupalipulan ngarringutja. Tjungu ngarrinytjawiyangu nyuntu wantimara, ngayuku yunyjuwiyara nyinatjipingkamarra.” Yipumalu Tjarayinya watjanu, “Yayikanya nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nyuntu yunyjurirra palyala!” Palunyatjanu Tjarayilu pikarringkula pungkutjip-ingkamarra Yayikanya ngululpi yanu. Ngula kutju, paluru ngalya yanu ngurra palunyakutu nyinangu. Palulanguru Yayikalu katjalpi mantjinu. Yitjumilanyalpi yiti ngarringu. Palulanguru Yipumalu yinilpi ngula watjanu, “Yitjumilanya”.

17

Katutjalu Yipumanya Tjarayinya yini kutjupa watjalku

Yurruntitja 17:1-6,15,16

1-16 (17:1-6,15,16) Palulanguru Yipumanya rawalingku nyinangu, yi-ya nayintiyi nayinpala. Palunyangka Katutjalulpi palunya watjanu, “Ngayulunanta mayutju tina nyinanyi. Palunyangka nyuntu tjukaruru kutu nyinama!, kuya palyantjawiya. Ngayulunanta watjani, nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku.” Kulira Katutjanya walkulkitja Yipumanya watungarangu. Katutjalu piyuku watjanu, “Yiltananta tjamu tina nyinatjunku, ngurra kutjupa ngurrara tjutakutarra. Yini palunya Yipumanya wiyalpin nyinaku, yini kutjupalpin nyinaku, ‘Yipuramanya’.” Katutjalu Yipuramanya piyuku alatji watjanu, “Nyuntupa miita Tjarayinya wiyalpi watjala!, yini palunya ‘Tjaaranyalpi’ watjala! Ngayulunanta watjani, nyuntupa miitalu katja mantjilku, ngayulunara yungkuntjala. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutaku Tjaaranya kapali tina nyinaku.”

Katutjalu watjalku tjana watirrinytjaku

Yurruntitja 17:9-14

(17:9-14) Katutjalu Yipuramanya alatji watjanu, “Nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku, ngayulunanta watjanutjawana. Nyuntupa kapali tjuta tjamu tjuta wangka palulawana tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulunanta watjanutjawana katja tjutanyurra tjamu ngantitja

tjuta wati palyantjaku. Yalatji kutunyurra palyantjaku. Nyuntupanu pipirri manŋi yutirrinyangka tjiŋtu tjananpala ngarrinytjatjanu kutju nyuntu wati palyantjaku, nyuntupanu waarrkanakunutarra. Tjana watirrinytjatjanangka yanangu tjutalu kulilku, 'Yipuramanyangarriya watirrinytja tjutalpi nyinanyi, Katutjalu manta yungkukitjangku tjananya watjanutjangka. Yilta Katutjaku walytjalangkuya nyinanyi.'"

18

Katutjalu watjalku Yipuramaku katja yungkukitjangku

Yurruntitja 18:1-15

1-15 Tjiŋtu kalala Yipuramanya tiinta yalytjurangka nyinangi. Paluny-atjanu paluru nyangu wati mankurra, ngalya yankunytjala, tiintakutu. Nyakula tjanala yankula pupakatingu. Pakaralpi tjananya watjanu, "Ngurrakutuya ngalya yarra, wayinta yankunytjawiya! Puri palangkaya nyina!, kapina nyurrampa mantjintjala, tjinana nyurranya paltjintjaku. Kuka mayitarrana nyurranya yungku, ngalkuranyurra palya yankunytjaku. Yunytjurringanyina nyurranya yantayantalkitja." Kuliraya watjanu, "Yuwa, puringkalatju yankula nyinaku." Yipuramalu yankula kukapa mayi mantjinu. Ngalya katirra tjananya yungu, puringkaya nyinanytjala.

Ngalkulaya Yipuramanya tjaŋinu alatji, "Yaalytji Tjaaranya nyuntupa miita?" Watjanu tjananya, "Tiinta palangka yila nyinanyi." Palulanguru wati kutjungku watjanu, "Ngula, maanytja nayinpalangkaŋa ngalya yankunytjala Tjaaralu katja mantjilku." Tjaaralu tiitangka yunngu nyinarra wangka paluru kulinu. Tjaaranya wulkumanu nyinangu, Yipuramanyatarra tjiŋpi nyinangu. Tjaaralu wangka palunya kulira purinypa yinkangu. Kulinungku, "Wiya wulkumanulu kutjuna katja mantjilku. Yipuramanyatarra tjiŋpilingku nyinanyi."

Wati palunya mayutju Katutjanya yilta ngarangu, yanangu nguwanpal- ingku. Alatjilu Yipuramanya tjaŋinu, "Nyaaku Tjaaranya yinkanyi? Walytjalungku watjanu, 'Ulkumanulu wiyana pipirri mantjilku.'" Tjaaranya ngulurringkula wiya wangkangu, "Wiyana yinkangu." Mayutju paluru kuru watjanu, "Yuwa. Yilta nyuntu yinkangu." Mayutju paluru piyuku watjanu, "Mayutju Katutjalu wiya puŋu palyalpayi. Panyapananta watjanu, maanytja nayinpalangkaŋa ngalya pitjanyangka, Tjaaralu yilta katja mantjilku."

Yipuramalu tjaŋilku Tjutumanya ngurrara tjutaku

Yurruntitja 18:16-33

16-33 Wati paluru tjana Yipuramanyatarra tjungu yanu puli murrpun- guru Tjutumanya nyakukitja. Mayutju Katutjalu yanangu nguwantu watjanu, "Yanangu tjutangkuyanku watjani, tawunu pala ngurrara tjutangkuya kuya puntu palyalpayi. Ngurra palulawanala yankula nyakulinkuku, yitjipungkukitjangku. Wanyula nyakunytjakuwarri yarra!"

Wati paluru kutjarra yanu Tjutumalakutu. Katutjanya Yipuramanya- pula tjungu ngarala wangkangi. Yipuramalu tjaŋinu, "Yilta tjananya nyuntu ngurra palunya ngurrara pungkula wiyalku, yuwankarra? Kutjupa tjuta palya nyinanyangka, wantikun? Tjinguru kuya palyal- payi kutju yitjipungkunytjaku? Tjinguru yanangu pipitiyipala palya nyinanyangka, wantiku tjananya?" Katutjalu kuliralpi watjanu, "Tjin- guru yanangu pipitiyipala palya nyinanyangka, wantikuna tjananya." Yipuramalu piyuku kulira tjaŋinu, "Tjinguru yanangu puutiyipala palya nyinanyangka, nyuntu wantiku?" "Yuwa wantikuna." Yalatji Yipuramalu mankurrgara tjaŋinu Katutjanya. Palunyangka yitjipungkuwiyangu

wantikitja wangkangu. Palunyatjanu Yipuramalu piyuku tjaṭṭinu, “Tjin-guru yanangu tiinpala palya nyinanyangka, nyuntu tjananya wantiku?” Katutjalu watjanu, “Yanangu tiinpala tjinguru palya nyinanyangka, wantikuna tjananya.” Yalatji wangkarra Katutjanya yanu, kanya Yipuramanya palumpa ngurrakutu malaku yanu.

Tjutumanya anta Kumuranya ngurrara tjuṭa warungku wiyalku

19

Yurruntitja 19:1-29

Marrkulku pulanya Laatalu

Yurruntitja 19:1-3

1-3 Wati paluru kutjarra nyalpitjarraringkula anu tawunu Tjutu-malakutu. Paluru kutjarra piyuku yanangu nguwanarringkula mungarrtji mungarrtjipula tjarrpangu. Laatalu pulanya ngalyananyangka nyangu. Paluru tjanala yankula tjungurringkula yanu palumpa ngurrakutu. Laatalu pulanya watjanu, “Ngayuku ngurrakutupula ngalya yarra, ngarikitja! Tjintungkapulan palya ngarrirra yanku.” Laatanyapula watjanu, “Wiya. Palyalitju ngarriku ngaangka yurilta.” Ngurrangka tjarrpatjungkuk-itjangu pulanya watjanu. Palunyangkapula palumpa ngurrangka tjarrpangu.

Wati tjuṭa kuya palyakitja nyinamalpa

Yurruntitja 19:4-11

4-11 Paluru kutjarra tjaapa ngalkunu ngarrikitja. Palunyatjanu wati tjuṭalpiya ngalya yanu waalakutu. Laatalu putu kulinu, wati tjuṭaluya parra yangatjunutjanga, palumpa ngurrangka. Laatanyaya watjanu, “Wati palunya kutjarra pulanya pakaltjingala!, ngaangkalatju nyinanytjaku.” Wati palunya kutjarra kungka nguwanpa kanyilkitjaluya kulinu. Laatalu kulira tuuwa yalytjurankula tjananya watjanu, “Walytja tjuṭa. Kulilaya! Wati palunya kutjarrangka wiyanyurra kuya palyantjaku. Ngayuku yuntalpa kutjarra kutjuna nyurrampa ngalya katiku, watiku ngurra kutjarra. Palunya kutjarrangka kutjunyurra kuya palyantjaku.”

Kuliraya mirrpanarringu waalangka tjarrpakitjaya. Palunya kutjar-ralupula Laatanya puulamilara yunnukutu, tuuwa patinu. Palunyatjanu paluru kutjarralupula kuru tjananya patinu, yatjikilu. Palunyangka kuru patirringkulaya putu kulinu. Tuuwakuya putu pampura wantingu.

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanyangarri katiku, warungkamarra

Yurruntitja 19:12-21

12-21 Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanya alatji watjanu, “Wat-jalkulitju tawunu ngaatjanya kamparra wiyantjaku. Yalatjingkamarra nyuntupa walytja tjuṭa tjananya wanma kati! Mayutju Katutjalulinyatju wantirriyanu ngurra ngaatjanya nyakunytjaku. Kuwarri paluru kulini ngurra ngaangka yanangu tjuṭa, kuwarri nyinanytja tjuṭanya wiyalkit-jangu.” Laatalu pulanya mungangka putu watjanu waputju kutjarra pakara yankunytjaku. Laataku wangkapula kulira wantingu. Tjintukutu nyalpitjarra paluru kutjarralu tjananya putu watjanu, parrpatu yankunyt-jaku, Laatanyangarri. Palunyatjanu Laatanyangarri mara witiira katingu, palumpa miita yuntalpa kutjarratarra. Tawunangka wanma ngarala nyalpitjarra kutjulu tjananya watjanu, “Kana nyinakitjaya tjukaruru tjalkaluwa, puli nyarrakutu!, nguntilarangala nyakunytjawiya.”

Tjutumanya anta Kumuranya kamparra wiyalku

Yurruntitja 19:23-29

23-29 Tjalkalungkulaya Laataku miitalu waru kampanytjala taanarringkula nyangu. Nyakula puli nguwanarringu. Tjinturringkula Laatanyangarri ankula tawunu wiimangka tjarrpangu, yini Tjuuwangka. Palunyangka tawunu kutjarrangka katunguru waningu waru, Katutjalu, Tjutumangka anta Kumurangka. Ngurra pala kutjarra ngurrara, yanangu uwankarra kamparra wiyanu.

Wangka palunya, Yipuramanya kulira Laatanyangarri kananu, warungkamarra, Katutjalu. Tjintu palula Yipuramanya puli katu kalparra waru puyu puntu nyangu.

Yipuramalu katja ngarritjunku kunatjnpa yungkunyntja nguwanpa.

21

Yurruntitja 21:1-12; 22:1-19

Yatjikanya yiti ngaanmanku

Yurruntitja 21:1-12

1-12 Mayutju Katutjalu yurrupa watjanutjangka Tjaaranya pipirritjarralpi nyinangu. Nyinarra katjalpi mantjinu. Katja mantjintjala Yipuramalu yini palunya watjanu, "Yatjikanya." Tjintu tjanpala nyinangutjangka palunya watinu, Yipuramalu, Katutjalu yurrupa yalatji palyantjaku watjanutjangka. Yatjika paluru yititjanu maa tjinarringu. Tjungupula yinkangarapayi Yitjumilanya kutjarra. Yitjumilanya waarrkana Yayikaku katja nyinangi. Yinkangaralapula Yatjikaku pikapikaringu, Tjaaralu nyakunyntjala. Nyakula Yipuramalakutu yankula watjanu, "Waarrkana palunya pulanya maamararra wantirriyala! Wiya Yitjumilala kanyilku yulytja nanikuta pulukatarra, nyuntu wiyarrinyntjala. Ngayukunulu yulytja kanyilku, Yatjikalu. Kala wantirriyala pulanya!" Yipuramalu katjaku putu kulinu, Yitjumilaku. Palulanguru Katutjalu watjanu, "Nyuntu pulanya palya wantirriyantjaku, Tjaaranya yunyjtjuringutjangka. Panyapananta watjanutja kulila! Nyuntupa katjalu tjamupiti kapalipiti tjuta kanyilku, Yatjikalu. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinaku."

22

Katutjalu Yipuramanya yatjilku

Yurruntitja 22:1-5

1-5 Palunyatjanu Yipuramanya yarrkantjakitjangu yaltingu, Katutjalu. "Yipurama." Kulira Yipuramalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi." Katutjalu piyuku watjanu, "Ngayuluna kulini, nyuntu katjaku Yatjikaku puntura yunyjtjuringanyi. Katja palunya yaltirra kati! Manta Murayalakutupula yarra! Nyupali yananyingka pulinantapula nintilku, murrpu. Puli palula kalparra katja nyuntupa mirri puwa!, kunatjnpa ngayunya yungkukitjangu."

Mungawinki pakara Yipuramalu waru kurrkalpa tjuta mantjinu karpira yutitjunu tuungkiyingka. Yatjikanya waarrkana kutjarra tarra pulanya yaltingu. Yaltirra tjananya katingu.

Tjintu mankurra yankula Yipuramalulpi nyangu wanma, ngurra palunya ngaranyntjala. Waarrkana kutjarra pulanya watjalkatingu, "Tuungkiyipula kanyila ngaanguru!, nyarrakutulitju yananyingka, Katutjanga wangkakitja. Wangkarralitju malaku ngalya yanku."

Yipuramalu Yatjikanya katiku mirri pungkuny tjaku

Yurruntitja 22:6-9

6-9 Yipuramalu watjanu Yatjikanya waru kurrkalpa katinytjaku, kanya Yipuramalu katingu tjuula waru tjangitarra. Tjungupula yankula Yatjikalu kulira yaltingu, “Mama.” Yipuramalu watjanu, “Nyaakunin tjapini?” Yatjikalu watjanu, “Tjangi anta kurrkalpa kutjuli katiyananyi. Yaalytji Katutjanya kunatimpa yungkuny tjaku?” Yipuramalu watjanu, “Katutjalulinya yungku, kunatimpa.”

Puli palulapula kalparra Yipuramalu pulingka tiipula nguwanpa palyanu. Waru kurrkalpa tjunkula Yatjikanya witira karrpira kurrkalta katuwana ngarritjuno.

Yilkari ngurrarangku Yipuramanya marrkulku, Yatjikanya wakalpay- ingka

Yurruntitja 22:10-14

10-14 Yipuramalu tjuulatjarra mara katurringu wakalkitja. Palunyangka ilkari ngurraralulpi palunya marrkunu, “Yipurama, kulila!” Yipuramalu watjanu, “Kulininanta.” Ilkari ngurraralu piyuku watjanu Yipuramanya, “Katja nyuntupa wanti, wakalwiyangu! Nyuntu mularrpa pungamara katja nyuntupa, kaangkinytjingu. Nyuntu yilta Katutjaku kaangkinytji mularrpa.” Yipuramalulpi nguntilangarala nyangu tjiipi watiyangku nganytjanutja. Kala palunyalpi Yipuramalu pungkula kunatimpa ngarritjuno, katja palumpakunu tjuungka. Yipuramalu ngurra palunya yini watjanu, “Katutjalu yungkupayinya”.

Katutjalu piyuku watjalku Yipuramaku tjukaruru palyalkitjalu

Yurruntitja 22:15-19

15-19 Katutjaku waarrkana yilkari ngurrara paluru Yipuramala piyuku alatji tjakultjuno, “Mayutju Katutjalunanta wangkanyi. Yilta tjukarurrunanta palyalku. Nyuntupa katja kaangkinytjingu yilta ngarritjuno, mirri pungkukitjangku, kunatimpa yungkukitjangku. Yilta nyuntu ngayunya kulinu, katja kanyilwiyangu.” Katutjalu watjanu, “Nyuntu kulini pintirri tjutalingku, nyuntu mungangka nyakupayi. Nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku, ngurra tjiwarriwarringka. Tali nyuntu putu kaantamilara wantiku, tali kutjupa tjuta ngaramalpa, wanma. Yalatji nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Yanangu pungkupayi tjutangkamarra, ngayuluna tjananya yantayanara kanyinmalpa. Yilta nyuntupa tjamu tjutangu tjananya tjana payira wantirriyalku. Ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu nyuntupa tjamu tjutanya nyakula kulilku, Yilta Katutjalu tjananya yantayanara kanyini. Palulanguru ngananalpi tjapintjaku, Katutjalu nganananyalpi yantayanara kanyintjaku. Yilta nyuntupa tjamu tjuta tjukarurruna tjanampa kanyilku, nyuntu kaangkinytjingu katja nyuntupa ngarritjuno, mirri pungkukitjangku.” Katutjalu yalatji pulanya wangkangu. Palulangurupula Yipuramanya katja palumpa tjarakatirrapula yanu. Waarrkana kutjarrangkapula tjungurirra yanu, ngurra Pitjipalakutu. Ngurra palula Yipuramanyangarri tjunguya nyinangi.

Yatjikalu miita mantjilku

23

Yurruntitja 23:1-19; 24:1-67; 25:7-9

Yipuramaku miita wiyarriku

Yurruntitja 23:1-19

1-19 Tjaaranya yilungu, Yipuramaku miita. Paluru rawalingku nyinangu wanaranangi yantatan tuunti yitjan yiyangka wiyarringu. Ngurra Yipurunala Yipuramanya miitawiyarringu. Tjana kulira yulangu. Paluru mirri wantirra yanu tjapilkitjalu, palumpa mirri miitaku manta payimilantjaku. Paluru tjapiṅu Yitjaku tjamupiti manta payimilalkitjangku. Tjana wangkangu, “Yipuranaku ngurrangka kulpi yini Makapilanya ngaranyi.” Yipuramalu tjananya tjapiṅu, “Tjinguru nyurrangari wati palunya tjapilku?, kulpi palunya ngayulu payimilantjaku?” Yipuranal watanu Makapilanya yungkukitjalu yinytjanulu. Kala Yipuramalu mar-kunu manitjarrangu payimilalkitjalu. Paluru yilta payimilalu yanangu tjuṅangka kurungka, Yitjaku tjamupitjanga. Paluru malaku yanu palumpa walytja tjuṅakutu. Yipuramalu tjananya watjanu, “Ngayuku miitana katirra kulpi Makapilangka ngarritjunku.” Palunyatjanu Yipura-malu katingu palumpa miitanya kulpingka tjunkunytjaku. Yipuramaku walytjapitiluya tjunkukatirra wantirra yanu.

24

Yatjikaku miita mantjira ngalya katiku

Yurruntitja 24:1-9

1-9 Yipuramanya tijlpilingkulpi nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya yantayantara purinypangu yungkula kanyiningi. Mani anta yulytja tjuṅatjarra nyinangi. Yipuramalu yaltjingu palumpa waarrkana tinanya. Paluru watjanu, “Ngayuku katja ngaangka nyinanyi miitawiya. Nyuntu yalinytjarra yarra!, ngayuku walytja tjuṅakutu. Yankulara miita mantjira ngalya kati, Yatjikaku! Nyuntu tjukarurru yarra!, ngurra palulakutu. Wiya mantjintjaku ngurra ngaa ngurrara. Tjukarurru watjala!, ngurra palunya ngurrara kutju mantjila! Yangkalpani pampura tjukarurru watjala!”

Yirritiya yalatji watjara wangkapayi, “Yangkalpani pampula!” Yilta wangkakitjalu.

Waarrkanalu Yipuramanya tjapiṅu. “Tjinguruna yankula ngurra palula puṅu tjapilku, nyuntupa katjaku miita ngalya katinytjakitja. Tjinguruniya wiya watjalku. Wiya wangkanyingkana yaalytjirriku? Tjinguruna ngalya yankula watjalku nyuntupa katjanya, yankula kungka palunya mantjintjaku.” Yipuramalu watjanu, “Wiya Yatjikanya ngurra palulakutu wantirriyantjaku. Ngurra ngaatjanya nyinarra kanyintjaku. Katutjaluni tjangkura yungu manta ngaatjanya, ngayulu kanyintjaku. Ngayuku walytja ngantitja tjuṅa kutu ngurra ngaangka nyinanytjaku.” Yipuramalu palumpa waarrkana piyuku watjanu, “Katutjalunta yilkari ngurrara ngalya wantirriyalku nyuntunya nintintjaku. Palurunta nintilku kungka palunya mantjira ngalya katinytjaku, Yatjikaku. Wiya wangkanyingka nyuntu wantirra ngalya yarra!” Yalatji waarrkana paluru yangkalpa pampura watjanu yankula miita Yatjikaku mantjintjaku.

Waarrkana paluru Katutjanya tjapilku

Yurruntitja 24:10-14

10-14 Palulanguru waarrkana tina paluru watjanu kutjupa tjuṅanya kamula tinpala mantjira ngalya katinytjaku, yankukitjangku ngurra yalinytjarra manta Mitjiputayimiyalakutu, Niyuwuku ngurrakutu. Rawaya yankula yankula ngurra palula mungarrtji tjarrpangu. Tawunungka wanma kapi wiilangka tjana kamula tjuṅa pupatjunu, wiilangka yila. Mungarrtjiya kungka tjuṅaya kapi mantjilkitja ngalya yanu, wiilakutu. Palulanguru tjananya waarrkana tinalu nyangu kungka tjuṅa ngalya yananyingka.

Paluru Katutjanya tjapinu, “Kulilani! Nyuntu Yipuramaku mayutju tina nyinanyi, kanya Yipuramanya ngayuku mayutju nyinanyi. Yipuramaluni ngayunya watjara wantirriyanu, Yatjikaku miita mantjira katinytjaku. Nyuntu Yipuramanya watjanu ngayunya nintintjaku. Kuwarrilpini nintila kungka palunya! Ngaangka wiilangka ngaraku kungka kutjaya ngalya yankula kapi mantjilkuya. Palulanguruna tjapilku kungka kutjuluni kapi yititjungkunyutjaku, yalatji, ‘Turaama tjurra! Yititjurra ni ngayulu kapi tjikintjaku!’ Palulanguru kungka paluru watjalku, ‘Yuwa, tjikila! Ngayuluna manmara yintilku nyuntupa kamula tjutaku, tjikintjaku.’” Mamalakutu piyuku wangkangu waarrkana paluru, “Kungkanu yalatji wangkanyingka ngayuluna yilta kulilku, ‘Yiltana kulini Katutjalu ngurrtjanu kungka ngaatja, Yatjikaku miita nyinanytjaku.’”

*Waarrkanalu tjapinutjangka Katutjalura tjukaruru nintilku
Yurruntitja 24:15-27*

15-27 Waarrkana paluru Katutjanya tjapira wiyarringutjangka, kungka Ripikanya ngalya yanu, Pitjulaku yuntalpa, kapi manmalkitja. Wati paluru Niyuwuku katja nyinangi. Niyuwunya Yipuramaku malanypa nyinangi. Ripikalu turaama manyirrkangka katyanangi. Kungka paluru yunpa palya ngarangi, watiku ngurra. Ngalya yankula wiilangka kapi manmara yanu katangka tjunkula, wayinta katikitjangku.

Palunyatjanu waarrkana paluru maa wanara tjapinu, “Turaama tjurra! Kapi ni yititjurra!” Kungka paluru Ripikalu watjanu, “Palyananta kapi yititjunku.” Tjilpi paluru tjikira ngarangi, wangkanytjawiya. Ripikalu watjanu, “Ngayuluna nyuntupa kamula tjutaku kapi yintilku, tjana tjikintjaku. Rawangkuna manmara yintilku.” Tjutangara manmara tjanampa yintinu kanilpa tinakutu. Wiyarringutjangka Ripikanya ngarangi.

Palunyatjanu waarrkana paluru riinga, kuultatjanu palyanutja mantjira yungu, kungka palunya mulya witintjaku. Riinga tina kutjarra kutjupara mantjira yungu, manyirrkangka tjunkunyutjaku. Yungkulara tjilpi paluru tjapinu, “Nyuntupa mama yini ngananya?” Ripikalu watjanu, “Ngayuku mama yini ngaatja Pitjulanya nyinanyi. Paluru tjilpi Niyuwuku katja, wulkumanu yini Milkakunu.” Tjilpi paluru piyuku tjapinu, “Palyalatju ngurra palula ngarriku, ngayuku waarrkana tjutatarra.” “Yuwa, palyanyurra ngarriku ngayuku mamaku waalangka. Waala tinalampatju ngaranyi. Watiya yukiri tjuta ngaranyi, nyuntupa kamula tjutangku ngalkunyutjaku.” Pupakatirra tjilpi waarrkana paluru Katutjanya yalatji walkunu, “Walkuninanta, Katutja nyuntu ngayuku mayutju Yipuramaku mayutju tina nyinanyi. Nyuntuninu katirra tjukarurrungku nintinu Yipuramaku walytja tjutanya.”

*Pitjulalu watjalku Ripikanya palya katinytjaku
Yurruntitja 24:28-53*

28-53 Ripikanya tjalkalungu palumpa maamakutu anta kaakakutu tjakultjarra. Ripikaku kaakalu yini Liipanalulu kulira tjalkalungkula wiilangka yaltirra ngalya katingu tjananya, ngurra palumpakutu. Ngalya yankulaya tjarukatirra tjukaruru tjarrpangu waala palula. Tjarrparraya nyinangi Yipuramaku waarrkana tjutanya ngalkunyutjawiya wantirra. Waarrkana paluru watjanu, “Mangarri kuwarripa, wanti! Ngayuluna wangkakitja yunyutjurringanyi.” Liipanalulu watjanu, “Palyalinyatju watjala!”

Liipanalulu anta Pitjulalulu kutjarralu kuliningi Yipuramaku waarrkanalu yara rawangku wangkangi, “Yalatjina watjani Yipuramaluni watjara wantirriyanu.” Watjara pulanya tjapinu, “Tjingurupulan Ripikanya ngayuku mayutjuku katjaku yungkuku? Tjingurupulan wiya kulini. Wiya kuliranipula tjukaruru watjala! Wiya wangkanyingkana ngayulu

kulilku.” Liipanalu anta Piitjulalupula watjanu, “Mayutju Katutjalunta tjukaruru nintinu, panyapan nyuntu wiilangka wangkangi. Wiyalitju wiya wangkaku, Katutjalunta tjukaruru nintinu, kungka palunya. Palya nyuntu katiku Ripikanya Yatjikalu miita mantjintjaku. Palyalatju kulini.”

Wangka palunya Yipuramaku waarrkananya kulira pupakatirra Katutjanya walkunu, waarrkana paluru. Walkura pakara Ripikaku yungu mani nguwanpa puli kuulta, puli tjiilpa puli kilaatja nguwanpa tjuta, mantarra palyatarra. Liipanakuarrara yungu mani kuulta nguwanpa tjuta. Ripikaku maamakutarra yungu puli mani kuulta nguwanpa.

Yatjikalu Ripikanya marriti mantjilku

Yurruntitja 24:54-67

⁵⁴⁻⁶⁷ Ngurra palunyangka nyinarra Yipuramaku waarrkanalu Ripikanya manta Kayinanalakutu mantjira katingu. Yankula yankulaya mungarrtji mungarrtji tjarrpangu Yipuramaku ngurrangka. Palunyangka tjananya Yatjikalu nyangu kamula tjutatjarra ngalya yananyingka. Yatjikanya yunyparringkula tjalkalungu tjanalawana paluru tjungurringu. Waarrkana paluru watjanu Yatjikanya, “Nyuntupa miitalatju ngalya katingu, Yipuramaku walytja.” Palunyatjanu Yatjikalu kulira Ripikanya yaltirra katingu palumpa kalikikutu. Tjungupula miitararra yunypa rawa nyinapayi.

25

Yatjikanya yapuntarriku

Yurruntitja 25:7-11

⁷⁻¹¹ Yipuramanya tjiipirringkula wanaranangi yantatan tjapantiyi payipi nyinarra paluru wiyarringu. Palumpa katja kutjarrangu Yatjikalu anta Yitjumilalu katirrapula kulpingka ngarritjunu, palumpa miita Tjaarala yila. Kulpi palunya yini Makapilanya Yipuramalu yurrupa talatjarrangu payimilara wantingu, Yitatuku tjamu tjutangka, wati yini Yipuranalala.

Yitjuwunya antapula Tjikupanya nyinamalpa

Yurruntitja 25:19—28:5

Yitjuwunya anta Tjikupanya pipirri ngaanmanku

Yurruntitja 25:19-26

¹⁹⁻²⁶ Yatjikanya yiya puutiypalangka nyinarra miita mantjinu, Ripikanya. Rawapula nyinangi pipirri mantjintjawiya. Yatjikalura Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulinu. Ripikanya tjunitjarra nyinangulpi. Pikatjarra nguwanpa nyinangi. Palulanguru Ripikalu tjapinu, Katutjanya. Mayutju Katutjalulpi watjanu, “Yiti kutjarranta yutirriku. Tinarringkulapula tjamupiti kapalipiti mantjilku. Katja yurruntitjaku ngantitja tjuta tjaalpa nyinamalpa, katja ngantitjaku tjutangkamarra. Yiltantapula yutirriku katja kutjarrapula. Katja ngantitja katja yurruntitjaku mayutjurrikura.”

Palulanguru Ripikalu katja kutjarra mantjinu, tjintu kutjungka. Katja yurruntitja pangki tjtajaka ngarringi yinyu puntu. Palunyangka yini watjanu yalatji, “Yitjuwunya.” Katja palunya yutirringkula katja ngantitjalu luku witera kanyiningi, palumpa kuta. Palunyangka katja ngantitja yini yalatji watjanu, Tjikupanya. Palunya kutjarrapula yutirringu, Yatjikanya yiya tjikitjiyngka nyinangi.

Yatjikanya Yitjuwuku layikiringamalpa, kala Ripikanya Tjikupaku layikiringamalpa

Yurruntitja 25:27,28

27-28 Pipirri paluru kutjarra tinarringkula Yitjuwunya wilinyi yankula kuka pungkulinkula ngalya katipayi. Palunyangka paapara Yatjikanya yunytjura nyinapayi, kuka wakalpayiku. Kanya Tjikupanya ngurrangka nyinapayi. Palunyangka Ripikanya yunytjura nyinangi.

Yitjuwulu mangarritjirratjangu parrpatjangu watjalku

Yurruntitja 25:29-34

29-34 Tjikupalu mangarri tjtjaka ngurrangka kutjalpayi. Yitjuwunya wilinyitjanu paltjatjirratja ngalya yanu. Ngalya yankula Tjikupanya tjapinu, “Mangarritjirratjana. Mangarri tjtjakanyani yuwa!” Tjikupalu palumpa kaakanya watjanu, “Kaaka. Nyuntu paapakunu yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa, paapa wiyarrinytjala. Nyuntu watjalani!, ngayulupina yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa. Yalatjitjun wangkanytjala, ngayulupinanta mangarri yungkuku.” Yitjuwulu parrpatu nguwanpa watjanu, “Palya nyuntulpi yulytja tjuta mantjilku. Mangarri yuwa!, mangarriwiyana nyinarra wiyarringkupayingka.” Tjikupalu mangarri yungkukitjangu watjanu, “Wanyu. Paapakunu yungkukitjaluni yilta watjala!, Katutjala kurungka.” Yitjuwulu watjanu, “Katutjangka kurungkananta yilta nyuntulpi palya mantjintjaku, paapakunu yulytja tjuta.” Palunyangka Tjikupalu mangarri palunya Yitjuwukura yungu.

27

Ripikalu anta Tjikupalu kutjarrangu Yatjikanya ngunytjinytjunamalpa

Yurruntitja 27:1-24

1-24 Yatjikanya nyinayinkula manta Kayinalawana tjilpirrirra kuru paangali, paluru nyinangi. Waarrkana yaltirra watjanu, “Katja yurruntitjanya yaltirra ngalya kati!” Yitjuwunya ngalya yanu. Yatjikalu watjanu, “Katja. Nyuntu ngayuku ninti nyinanyi. Ngayulu watalpi tjilpirringulpi nyinarra wiyarringkukitja. Puwanarratjarrangu kuka wakaratu ngalya kati! Palunyangka kuka kutjaratu ngalya kati!, ngayuluna ngalkunytjakuna. Ngalkula Katutjanyananta tjapilku, wiyarringkukitjangu. Katutjanya ngayulu tjapilku paluru nyuntupa tjukarurrungku palyantjaku. Yalatjilatju yirriti katja yurruntitjaku tjapilpayi.”

Yatjikalu Yitjuwunya wangka panyapa watjaningka, Ripikalu pulanya kuliningi. Palulanguru Yitjuwunya kukakulpi yanutjangka Ripikalu yankula Tjikupanya watjanu, “Ngayuluna kuwarri kuliningi nyuntupa paapangu Yitjuwunya watjantjala Katutjanya tjapilkitjangu.” Ripikalu Tjikupanya marrkunu, yalatji, “Katja. Kulilani! Ngayulunanta watjani. Nyuntu yankula yalatji palyala! Yankula nanikuta kutjarra pungkula ngalya kati!, ngayuluna kutjantjaku nyuntupa paapaku, Yatjikaku. Paluru kuka yalatjiku yunytjurripayi. Palulanguru nyuntulpi kuka palunya katirra yungku. Nyuntupalpi Katutjanya tjapilku. Katutjalu nyuntupa tjukaruru palyalku.”

Yirritiya tjilpirrirra katja yurruntitjaku Katutjalakutu tjapilpayi. Yalatji Tjikupalu kulinu, katja ngantitjalu. Paluru yalatji Ripikanya watjanu, “Ngayulu wangkanyingka paluruni kulilku katja ngantitja. Tjinguruni paluru pampulku, yinyuwiya. Yitjuwunya yinyu tinatjarra paluru kulilku. Ngunytjinytjunanyingkani paluru kuru watjalku.” Ripikalu Tjikupaku maamangu watjanu, “Yalatji kulintjaku, wiya. Ngayulunanta watjani, yankula palyala!”

Palulanguru Ripikalu kuka palunya kutjanu. Ripikalu nanikuta pangki yinyutjarra mantjira Tjikupala karrpinu, minawana, nguntiwana. Yitjuwuku mantarrangka tjarrpatjankula Tjikupanya palumpa paapakutu

wantirriyanu, kuka anta mangarritjarra. Yatjikanya tjilpi paanga nyinangi. Tjikupalu katirra watjanu, “Paapa. Ngayulu ngalya yanu.” Yatjikalu tjapinu, “Nyuntu ngananya? Nyuntu tjinguru katja yurruntitjanya, tjinguru katja ngantitja.” Tjikupalu ngunyitji wangkangu, “Ngayulu katja yurruntitjanya, Yitjuwunya. Nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yankulana kuka pungkula ngalya katingu. Pakara nyina! Kuka ngaatananta ngalya katingu, nyuntu ngalkunyitjaku. Nyuntu ngalkura ngayukulpitju Katutjanya tjapila!”

Yatjikalu tjapinu, “Ngayuluna putu kulini. Nyuntu wanmawana kukaku ngurrilpayi. Yaalytjiyaalytjikampa nyuntu parrpatulu yankula kuka wakara ngalya katingu, rawawiyangku?” Tjikupalu piyuku ngunyitjinytjunu, “Nyuntupa mayutju Katutjaluni kuka parrpatu nintinu.” Yatjikalu piyuku watjanu, “Ngalya yarra, ngayulakutu! Yillarriwa!, ngayulunanta pampuntjaku. Tjinguru nyuntu Yitjuwunya ngaranyi, tjinguru nyuntu Tjikupanya.” Yatjikalu Tjikupanya pampura kutu kuliningi, watjanu, “Nyuntu Tjikupanya nguwanpa wangkanyi. Mina yinyu tinatjarra Yitjuwunya nguwanpa.”

Tjikupanya putu nuumilaningi, yinyu Yitjuwunya nguwanpa pampura. Piyuku tjapinu, “Yilta nyuntu Yitjuwunya ngaranyi?” Tjikupalu ngunyitji wangkangu, “Yuwa. Ngayuluna Yitjuwunya ngaranyi.”

Yatjikalu Katutjanya Tjikupaku tjapilku

Yurruntitja 27:25-29

25-29 Yatjikalu Yitjuwunya nguwanpa kulira watjanu, “Kuka panyapani ngalya katirra yuwa! Ngalkurana Katutjanya nyuntupa tjapilku.” Tjikupalu kuka anta tjurratja katirra yungu. Yatjikalu watjanu, “Nyunyitjulani!” Tjikupalu nyunyitjunu Yatjikanya. Paluru tjaata kukatjanu yakuri yiwarrtjura watjanu, “Nyuntupa tjaatananta yiwarrtjuru kukatjanu yakuri.” Yitjuwunya nguwanpa kulira Yatjikalu Katutjalakutu yalatjilu tjapinu, “Ngayuluna yunyitjurringanyi Katutjalunta yantayantara kanyintjaku, rawa. Paluru nyuntupa kapi puntu wantirriyantjaku, kulyarrpatarra. Kaana nyuntupa tjuta mangarri tinatjarra ngaranytjaku. Mangarri anta tjurratja tinatjarra nyuntu nyinanytjaku. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta nyuntupa waarrkana nyinaku. Nyuntupa walytja tjutaku, nyuntu mayutju tina nyinaku, nyuntupa maamaku walytja tjutakutarra. Kutjupa tjutaluntaya wiyawanalu kuyalkitjalu yini watjaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtjilu yiluntankuku. Kutjupa tjutaluya nyuntupa tjukarurru palyaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtji tjukarurru palyara kanyilku.” Yalatji Yatjikalu Katutjanya tjapinu, Tjikupaku tjukarurru palyantjaku.

Yitjuwulu watjalku Tjikupanya mirri pungkukitjalu

Yurruntitja 27:30-41

30-41 Yatjikanya panyapa Katutjalakutu wangkarra wiyarringu. Palulanguru Tjikupanya pakara yanu wayinta. Paluyangka palumpa kaaka Yitjuwunya ngalya yanu, wilinyitjanu. Kuka anta mangarri kutjara Yitjuwulu katingu tjilpi Yatjikaku. Paluru katirra yungu. Yatjikanya tiltirmankula watjanu, “Nyuntupa malanypankunguni ngunyitjinytjunangi. Nyuntunya nguwanpananta kuliningi. Ngayuluna Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Yalatji kutu ngaraku.”

Yitjuwulu kulira yularra Yatjikanya watjanu, “Paapa ngayukutarratju Katutjanya tjapila!” Yatjikalu watjanu, “Ngayuluna kala wangkangu, Tjikupanya nyuntupa mayutju nyinanytjaku. Nyurrangarri palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Katja kulila! Nyuntupananta Mamanya tjapilkitjalu putu kulini.” Yitjuwulu kutu tjilpi Yatjikanya watjaning, “Katutjalakutu

tjapila, ngayuku!” Yitjuwulu puṯu watjara yulangu. Palulanguru Yatjikalu Katutjanya tjapinu, “Katutjalunku wiya nyuntupa kapi anta kulyarrpa wantirriyalku. Nyuntupa kaana mangarri tjuṯatjarra wiya ngaraku. Pikaṯi tjuṯaluntaya nyuntupa tjuṯuṯa watawaratjarrangka pika pungku. Nyuntunu tjuṯuṯa watawaratjarra nyinaku. Nyuntupa malanypaku waarrkana nyuntu nyinaku. Nyuntupa malanypa, nyuntu wantirra yanku ngurra kutjupakutu, nyinakitja.” Yalatji Yatjikalu watjara wantingu. Palunyatjanu Yitjuwunya Tjikupaku mulyarralpi kutu nyinangu. Yitjuwulpi kulinu, “Ngayuku paapa yilunyingka ngaṯina Tjikupanya mirri pungku.”

Yatjikalu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5

⁴⁶ (27:46—28:5) Ripikalu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyan-tjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalu watjara waarrkana tjuṯanya wantirriyanu, palumpa wangka kuliltjipingka. Palulanguru Ripikalu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluṯa wiya Yitjuwuku miṯa kutjarraku yunyṯu nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluṯa wiya yunyṯu nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piiṯjulaku ngurrakutu yankula miṯa mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Li-ipananya. Paluru yuntalpa mankurrra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miṯa. Yunyjtjuringanyina Katutjaluntapula miṯararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpiṯi palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjuṯaku. Tjamu kapali tjuṯatjarran nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukaruru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katut-jalu tjukaruru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjuṯatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjuṯaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalu Tjikupanya Piiṯjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

28

Yatjikalu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5

¹⁻⁵ (27:46—28:5) Ripikalu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyan-tjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalu watjara waarrkana tjuṯanya wantirriyanu, palumpa wangka kuliltjipingka. Palulanguru Ripikalu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluṯa wiya Yitjuwuku miṯa kutjarraku yunyṯu nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluṯa wiya yunyṯu nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piiṯjulaku ngurrakutu yankula miṯa mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Li-ipananya. Paluru yuntalpa mankurrra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miṯa. Yunyjtjuringanyina Katutjaluntapula miṯararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpiṯi palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjuṯaku. Tjamu kapali tjuṯatjarran nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukaruru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katut-jalu tjukaruru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjuṯatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjuṯaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalu Tjikupanya Piiṯjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

Tjikupalu ngarrirra nyakukulpi tjukurra

Yurruntitja 28:10-22

10-22 Ngurra Pitjipanya Tjikupalu wantirra malpawiya yanu. Yankula ngururra mungarringu. Ngurra palula lukurrmalawiya Tjikupanya pulingka ngarringi kutunarringu. Ngarrirra tjukurra nyangu, mantajanu katukutu Laata ngaranyingka. Laata palunyangka nyalpitjarra tjuta nyangu tjarukatingu kalpangulpi. Mayutju Katutjanya nyangu ngaranyingka, tjayitingka, Tjikupalu, kanya Tjikupanya wangkangu, “Ngayuluna Katutjanya ngaranyi, mayutju tina, Yipuramaku, Yatjakutarra.” Katujalu Tjikupanya piyuku wangkangu, “Nyuntu kuwarri ngarrinyi manta ngaangka. Ngurra ngaatjana nyurranya yunganyi, nyuntupa katja tjutaku, yuntalpa tjutaku, pilirri tjutaku. Ruunytjalingkuya yilta nyinaku. Manta ngaaniya ruunytjalingku nyinaku. Palulanguru yankulaya ngurra kutjupa kutjupangka nyinamalpa. Yalatjiya ruunytjalingku nyinaku, nyuntupa pilirri tjuta. Nyuntupa pilirri tjutakuna tjukarurru palyalku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutakutarrana. Nyuntu ngurra Yaranalakutu yananyingka, ngayulunanta purinypangku katiyankuku. Ngulananta ngalya katiku ngurra ngaakutu. Ngayulunanta watjanu yantayantalkitjangku. Wiyananta wantuku, kutunanta purinypangku katiyankuku.”

Tjikupalu tjukurmankula nyakula kanarrirra watjanungku walytjangku, “Yilta, mayutju Katutjanya ngaangka nyinanyi, ngurrpaa ngalya yanu.” Tjikupalu ngulurringkula watjanu, “Yilta, manta ngaatjanya Katutjaku ngurra, ngulurringanyina paluruṅi pungkutjipingka. Ngurra ngaangka yilkari yala ngaranyi, yilkarikutu yankunytjaku.” Tjukurra nyakunytjanu piyuku tjintungkalpi pakanu. Puli katamala palunya mantjira ngaratjunu, kutjupa tjutangkuya ngula nyakula yalatji kulinjtaku, “Yirriti Katutjanya ngurra ngaangka Tjikupangka wangkangu.” Puli palula paluru tjira yintinu. Yintira ngurra palunya yini watjanu, “Pitjilanya.” Palunyatjanu Tjikupalu Katutjanya watjanu yalatji, “Nyuntu ngayunya yantayantara mangarri, kuka, mantarratarra kutu yunganyingka, ngayulunangu tjukarurru nyinaku. Nyuntu ngayunya yantayantara ngayuku paapaku walytja tjutakutu maa katinyingka, palulanguru ngurra walytjakutulpitjunu piyuku malaku katiku ngayuku paapaku ngurrakutu, ngayulunanta kutu tjukarurru nyinamalpa. Puli ngaatjanya ngayulu ngaratjunu, tjutangkuya nyakula kulilku nyuntunya walkuntjakitjangku. Mani, mayi, yulytjatarra nyuntu ngayunya yungkula yantayantanutjangka, ngayulunanta nyuntunya wiima mantjira yungamalpa, ngaparrtjingu tjawirriyi.”

Tjikupanya manta Yaranalakutu yankula nyinamalpa

29

Yurruntitja 29:1—31:55

Tjikupanya Liipanaku ngurrakutulpi yanku

Yurruntitja 29:1-14

1-14 Tjikupalu ngurra Pitjilanya wantirra yalinytjarra yanu. Rawa yankula kapi wiila nyangu pilangka. Wiila palunyangka yurrunpaya puli tina yuntura patilkitalu ngaratjunu. Wiila palunyangkaya tjiipi tjuta ngarrirra waningi, kaputu kutjupa, kaputu. Tjiipiku mayutju tjutangu mungarrtji tjiipi tjuta ngalya katirra wiilangka yila tjunkula puli wanirra yalalpayi, kapiku. Puliya ngaratjunkula kapi manmalpayi, tjiipiku kapi yungkukitjalu. Palulanguru tjiipiku mayutju tjutalu puli

yuntura wiila patilpayi. Tjikupalu tjananya nyangu tjiipiku mayutju mankurra, ngaranyingka. Tjana pataningi kutjupa tjutaku, tjungungku puli tina yuntuntjaku.

Nyakula tjananya tjapinu, Tjikupalu, “Ngurra yaalytji ngurraranyurra?” Watjanuya, “Ngaranatju ngurra Yaranalanguru ngalya yanu.” Tjikupalu tjapinu, “Wati Liipanakunyurra ninti? Tjilpi Niyuwuku tjamuku?” “Yuwa. Nintilatjura tjilpi Niyuwuku tjamuku.” Tjikupalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru palya nyinanyi?” Watjanuya, “Yuwa paluru palya nyinanyi. Nyawa, nyarratja Riitjilanya! Palatja Liipanaku yuntalpa ngalyananyi, tjiipi tjutatjarra.” Riitjilanya yilarringu tjiipi tjutatjarra wiilakutu. Tjikupalu yankula puli tina yuntuyuntura ngaratjunu, kutjungku. Palulanguru tjanampa manmara kapi yintiningi, Riitjilaku tjiipi tjutaku.

Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna watjirra nyuntupa. Ngayuluna Ripikaku katja.” Riitjilalu kulira tjalkalungu palumpa paapakutu, tjakultjungkukitja. Liipanalulu kulira tjalkalungu Tjikupanya nyakukitja. Nyakula yilta Liipanalulu Tjikupanya nyunytyunu. Nyunytyura yampura mara witira yaltirra katingu ngurrakutu.

Tjikupalu pulanya miita kutjarra mantjilku Yurruntitja 29:15-30

¹⁵⁻³⁰ Liipanalulu kanyiningi yuntalpa kutjarra. Palumpa yuntalpa yurruntitja yini Liiyanya, kanya kutjupa yini Riitjilanya. Riitjilanya yunpa palya nyinangi. Tjikupanya Riitjilaku yunytyurrirra nyinangi. Ngurra palula nyinarra Tjikupanya waarrkarringi. Palunyangka Liipanalulu tjapinu, “Nyuntutjun rawa waarrkarripayi. Mani nyaa nguwanpananta yungku?” Tjikupalu watjanu, “Wiya mani, waarrkarrimalpananta yiya tjanpala nyinarra, Riitjilanyaninu yungkunyutjaku.” Tjikupalu watjanu Liipanalulu, “Tjangkulatju Riitjilanya!, ngayulu ngulana miita mantjintjaku.” Liipanalulu watjanu, “Yuwa. Palyananta kulini, nyuntu ngayuku yuntalpa mantjintjaku. Palyanu ngaangka nyinanytjaku waarrkarrirra.”

Tjikupanya rawa waarrkarrirra yunpa nyinangi Riitjilanya yaltikitja.

Tjikupalulpi Liipanalulu watjanu, “Kala, ngayuluna wilki yiya waarrkarringu. Yuwani nyuntupa yuntalpa!, nyuntu tjangkunutja.” Palulanuru Liipanalulu palumpa walytja tjuta yaltirra kaputunu. Ngurra palulaya kuka tjuta kutjara yunyparrirra ngalkuningi. Palulanguru Liipanalulu Liiyanya katirra wantikatingu Tjikupaku ngurrangka, mungangka. Tjikupalu kulinu, “Ngaatja Riitjilanya.” Palulangurupula ngurrangka ngarringi.

Tjintungka Tjikupalu nyangu Liiyanya ngarringitjangka. Tjikupanyara Liipanalulu mulyarrarringu paluru kiki tjalkalungkula Liipanalulu kuru watjanu, “Nyaakunin ngunytyinytjunu? Ngayulu nyuntupa rawa waarrkarringu Riitjilanya mantjilkitjangku. Nyaakun nyuntu Liiyanya katirra ngayuku ngurrangka wantikatingu.” Liipanalulu watjanu, “Nyuntu kulila! Ngurra ngaangkalatju yuntalpa yurruntitja yungkupayi, watiku. Palulanguru yuntalpa ngantitja yungkupayi, mala. Kuwarripa patala! Kuwarritatju yunyparrirra maa Purayitjirringkulananta Riitjilanya yungku. Palya nyuntu kangkurra pulanya kanyilku. Nyuntu piyukutjun wilki yiya nyinarra waarrkarriku.”

Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngayulunanta waarrkarriku.” Liipanalulu Riitjilanya Tjikupaku katirra yungu. Tjikupanyara yunyparringu pulkara Riitjilaku, kanya Liiyakura tjukutjuku yunytyurripayi. Liipanalulu kungka waarrkana kutjarranya katirra Tjikupaku ngurrangka wantikatingu. Riitjilaku waarrkana yini Pilananya, kanya Liiyakura waarrkana yini Tjilpanya.

*Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku**Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18*

1-35 (29:31—30:24; 30:25-43; 35:18) Tjikupanya rawa nyinarra Liipanaku ngurrawana waarrkarripayi. Paluru tjiipi anta puluka yantayantapayi, Liipanaku. Palulanguru Liiyalura Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanalawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalinya.

Rawa nyinarra Liiyalu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liiyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liiyalu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjapinu Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu tjapiningi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya. Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukarurru yantayantara waarrka palyalpayi, palunyangka Liipanaluru tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjiku-palungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarripayi.

30*Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku**Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18*

1-43 (29:31—30:24; 30:25-43; 35:18) Tjikupanya rawa nyinarra Liipanaku ngurrawana waarrkarripayi. Paluru tjiipi anta puluka yantayantapayi, Liipanaku. Palulanguru Liiyalura Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanalawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalinya.

Rawa nyinarra Liiyalu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liiyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liiyalu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjapinu Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu tjapiningi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya.

Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukaruru yantayantara waarrka palyalpayi, paluyangka Liipanalulu tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjikupalungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarpay.

31

Palulanguru Tjikupanyangarrilpiya ngurra walytjakutu yankuku Yurruntitja 31:1-55

¹⁻⁵⁵ Tjikupalu kulinu yara, palumpa watjirra tjutangu watjanutjangka. Yalatjiya watjanu, “Tjikupalu kanyini nanikuta tjuta anta tjiipi, nganampa paapakunu mulyatangu. Paluru mani anta yulytja tjutatjarra nyinanyi, nganampa paapakunu.” Liipananya nyinangi mulyarra Tjikupaku. Palunyatjanu Katutjanya wangkangu, Tjikupalakutu, yalati, “Nyuntu yarra malaku!, nyuntupa paapaku ngurrakutu, nyuntupa walytja tjutakutu.” Katutjanya piyuku wangkangu, “Ngayuluna nyurranya yantayantara katirinamalpa ngurra palulakutu.”

Paluyangka Tjikupalu tjiipi tjuta kanyiningi Liipanaku ngurrangka wanma. Tjikupalu wikarru watjara waarrkana wantirriyanu, Riitjilaku anta Liiyaku, palunya kutjarra yaltirra ngalya katinytjaku. Tjungurrirraya wangkangu ngurra kutjupakutu yankunyitjaku, manta Kayinanalakutu. Liipananya wanma waarrkarringi, palumpa ngurrangka munkarra. Tjikupalu wiya waarrkana palumpa wantirriyanu Liipananya watjantjaku. Paluru tjana watjantjawiya yankukitjalu kulinu.

Tjikupalu kamula tjuta pupatjunkula yulytja tjuta yurrara tjunu kamulangka. Palumpa waarrkanatarra paluru kalpatjunkula wantirriyanu. Tjikupalu tjananya watjanu “Yurrunpaya kati!, nanikuta tjiipitarra.” Paluru yanu, palumpa miita kutjarraku anta pipirri tjutaku. Kamulangka tjananya kalpatjura yanu. Ngurra palula tjana Liipanyangarri wantirra yanu, watjantjawiya.

Tjintu mankurrarirra Liipanalulu kulinu, Tjikupanyangarri kumpira yanutjangka. Liipananya anta palumpa waarrkana tjutangkuya wanara wirrkanu. Wirrkankula Liipananya pikarringu Tjikupaku, palumpa yuntaltjirratja anta tjamu kapalitjirratja. Rawangkupulungku wangkangi pikangu. Palulangurupula wangkarra kalyparringulpi. Kalypa kutu nyinakitjalupula puli tjuta mantjira kaputu tjunu. Liipanalulu watjanu, “Yiwarra ngaanili yankula, puli ngaatjanya ngula nyakula kulintjaku, kalypali nyinanytjaku.” Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngurra ngaatjanya yini Kilatanya.” Liipanalulu yuntalpa kutjarra anta tjamu kapali tjutanya nyunyjtura wantikatingu, paluru malaku ngurra walytjakutu yankukitjalu, kanya Tjikupanyangarri kutuya yanangi manta Kayinanalakutu.

Tjikupanya yankula ngurra Kayinanalakutu Yitjuwukulpira kalyparriku

32

Yurruntitja 32:1-32; 33:1-20; 35:1-29

*Tjikupalu kuka tjiipitjarra yungkuliyalku Yitjuwuku kalyparrikitjangku
Yurruntitja 32:1-21*

1-21 Tjikupanyangarri yankula ngururra munga mankurra ngarrirra, paluru waarrkana mankurra watjara wantirriyanu, palumpa kaaka Yitjuwunya watjantjaku. Waarrkana mankurra maa tjarrparra malaku parrpatu yanu Tjikupala watjalkitja. “Yitjuwunyangarri ngalya yananyi pikaku tjilirratjarra tjuta, yantata puupala.” Tjikupanyangarri kulira ngulurringu. Palunyatjanu Tjikupalu tjapinu, Katutjanya, “Katutja, nyuntunin watjanu ngayuku ngurrakutu malaku yankunytjaku. Yiltanin ngamputu yantayanalku? Ngayulunanta ngululu tjapini, ngayuku kaakalu pungkupayingka. Panyapanin yirriti watjanu, nyuntulanyatjun yantayanantjaku, ngayuku walytja ngantitja tjuta nyinanytjaku ngurra Kayinana, palya. Kanalanyatju mirri pungkupayingka, maama tjuta anta pipirri tjuta!”

Mungangkaya ngarrirra Tjikupalu pakara nanikuta tjuta kaputura wantingu, tuu yantatan tuuntiyi, Yitjuwuku wantirriyalkitjalu. Paluru palumpa waarrkana tjuta yaltirra watjanu, “Nanikuta ngaanpanyaya kati yurrupa!, ngayuluna ngaangka nyinanyingka. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Nanikuta ngaan tjuta nganaku? Yaalytjikutunyurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala! ‘Ngaan tjuta yinytjanulunta yianu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’”

Palunyatjanu Tjikupalu waarrkana kutjupa tjutanya yaltirra watjanu, “Nanikuta tjutaya katingu. Ngantiwanaluya tjiipi tjuta kati!, tuu yantatan tuuntiyi. Ngayuluna nyinanyi. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Tjiipi ngaan tjuta nganaku? Yaalytjikutunyurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala!, ‘Ngaan tjuta yinytjanulunta yianu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’”

Palulanguru piyuku paluru wantirriyanu kamula wiima tjaatipala anta puluka pipitipala, tuungkiyi tjaatipala.

Tjikupalu kulira wantirriyanura, “Yitjuwulu kuka tjuta nyakula tjiingurru kalyparriku, yirritina ngayulu ngunyitjilyinutjangka.”

*Palykupungkulapulanku yampura ngaramalpa, Tjikupanya anta
nyalpitjara ilkaritja*

Yurruntitja 32:22-32

22-32 Tjikupalu tjananya watjara iyanu palumpa walytja tjutanya yurrunpa yankunytjaku. Tjana karru Tjapukanya wantikatirra yulparirra tjayiti patara ngarringu, Tjikupaku miita kutjarra anta palumpa pipirri tjuta, kanya Tjikupanya karrungka yalinytjarra kutju nyinangi, paluru Katutjalakutu wangkakitja. Mungangka nyalpitjarra yanangu nguwana ngalya yankula Tjikupanya yampura palykupungkulapulanku putu palira mantangkapulanku kanyiningi. Yalatjipulanku palykupungkula tjinturringu. Yilkari ngurraralu kulinu, “Ngaangkuni Tjikupalu piitamilani.” Palunyatjanu Tjikupanya tjunta palira pulyku kilytjuntanu. Palulanguru Tjikupanya nyumpurringu.

Kutu Tjikupalu wati palunya ngamira kanyiningi. Wati yilkari ngurraralu watjanu, “Ngamilwiyaluni wanti!, tjinturringu.” Tjikupalu watjanu, “Wiya. Ngamirananta kanyini nyuntu Katutjanya tjapintjaku, ngayuku.” Kulira wati paluru Tjikupanya tjapinu, “Yinin ngananyan?” Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna Tjikupanya.” Wati paluru piyuku tjapinu, “Nyuntunya, wiyantaya Tjikupanya watjalku, nyuntupa yini kutjupa. Nyuntunyanaya Yitjirilanya watjalku.” Tjikupalu tjapinu, “Yinin ngananyan? Watjalani!” Kanya wati paluru watjanu, “Wiya ngayunya yiniku tjapintjaku.” Yalatji wangkarra paluru Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Wati paluru ngarala

wiyarringu. Tjikupalu puṯu kulinu, “Kuwarrina Katutjanya nyangu. Ngayuluṅa nyakula yilumara. Yilta ngayuluṅa kana kutu nyinanyi. Palunyangka ngurra ngaatjanyaṅa yini watjalku, ‘Katutjanya yunpa.’”

33

Tjikupanya Yitjuwunyapula kabyparrikulpi Yurruntitja 33:1-20

¹⁻²⁰ Tjikupalu tjananya nyangu wanmanguru Yitjuwunyangarri ngalya yananyingka, tjilirratjarra tjuṯa. Palulanguru nyakula kungka waarrkana palunya kutjarra maamararranpa tjananya Tjikupalu yurrunpa ngaratjunu. Ngantiwana tjananya ngaratjunu Liuyanya anta Riitjilanya, pipirri tjutatjarra. Tjikupalu tjananya ngaratjungkula maa wayintarrirra Yitjuwukutu maa yankula tjanarrngarala pupakatingu, tjanpalangara. Yalatjiya yurrunpa palyalpayi yunnurrirraya pakalpayi, mayutju tina ngalya yananyingka. Yitjuwulu nuumilara ngalya tjalkalungkula Tjikupanya yampura nyunyṯunu. Yampurapula yulangi.

Yitjuwulu nyakula tjaṗinu, “Ngananyangarri nyarratja?” Tjikupalu watjaṅu, “Mayutju Kututjaluni yungu pipirri nyarra tjuṯa.” Palunyatjanupula rawa wangkangi. Yitjuwunyalpi wangkangu, “Katikutatju nyurranya ngayuku ngurrakutu, kutjupa tjuṯalu nyurranya pungkutjip-inkamarra.” Tjikupalu watjaṅu, “Wiya, ngananatju malawana maa yankuku, purinypa. Nyurrangarri yurrunpa maa yarra!” Palunyatjanu Tjikupanyangarri ngantiwana pana Kayinanalakutu maa anangi. Yankulaya ngurra Tjakutjala nyinangi. Palunyatjanu yankulaya tawunu Tjikimala yila nguwanpa nyinangi.

35

Katutjalu Tjikupanya watjalku, yantayantalkitjalu Yurruntitja 35:1-19

¹⁻¹⁹ Katutjalu Tjikupanya watjaṅu, “Yarraya ngurra Pitjilalakutu! Ngurra palulananta ngayulu yurrunpa yutirringu, nyuntu Yitjuwulamara ngulu tjalkalungu. Yankula pulitjanu palyala tiipula nguwanpa!, ngayunyanin pulkawanikitjangku.” Palulanguru watjaṅu tjananya Tjikupalu, “Kulilaya!, ngurra ngaatjanyaṅa wantikatinyi, yankulala ngurra Pitjilala nyinanytjakitja. Kulilaya wangka ngaatjanya! Kutjupa ruunytjalunuyurra Katutjanya nguwanpa walkulpayi, wiyawanalu. Nyurrangarri kuwarri wantinytjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku. Yankulaya mantjila Katutjanya nguwanpa!, nyurrangarri walkulpayi. Yankulaya mantjira ngalya katirra, ngatingka tjawara tjarrpatjarra! Palunyatjanu nyurrangarri mantarra nyuwanatjarra nyinama! Palunyatjanu yankulala ngurra Pitjilala tiipula nguwanpa pulitjanu palyalku, Katutjanya walkulkitjangku. Yurrunpa ngayunya Katutjalu yantayantara katiyankupayi. Ngayukutju malpa yulytjayankupayi.”

Palunyatjanuya yankulaya Katutjanya nguwanpa yurrunpa palyantjatjanu, mantjiraya ngalya katirra ngatingka waṅingu. Tjikupalu watiya palunya tjuṯa tjawara ngatingka tjuṯunu, tawunu Tjikimala ila kurrkara kutju ngarapayi.

Palulanguru ngurra Pitjilalakutuya yanu. Yankulaya pulitjanu palyaṅu tiipula nguwanpa. Palulanguru ngurra palula Katutjalu Tjikupanya watjaṅu, “Nyuntu yini Tjikupanya watjalpayintaya. Kuwarri ngayulunanta yini kutjupa tjunanyi, ‘Yitjurilanya.’ Ngayulunanta kantilya puntutjarrangu watjani. Nyuntupa walytja ngantitja ruunytja nyinaku. Ngurra kutjupa, ngurra kutjupa tjiwarriwarriwanaya nyinaku, nyuntupa

ngantitja tjuṭa. Kutjupa tjutaya mayutju tiṇa nyinaku. Yirritina pulampa manta ngaatjanya Yipuramaku Yatjikaku yungu, yurrumpa. Kuwarrinanta nyuntunya yunganyi, manta ngaatjanya, nyuntupa ngantitja tjuṭangku witiṛa kanyintjaku.”

Palunyatjanu ngurra Pitjilanyaya wantirra Yaparattjalakutu yanu. Yankulaya ngururra nyinangi, Riitjilalu iti mantjinutjangka. Riitjilalu pipirri wiima mantjira pika puntutjarrarringkula ilungu. Palunyatjanuya puntura ularra mantangka tjawara tjarrpatjunu. Pipirri wiima paluru iti ngarrinytjala Tjikupalulpi yini tjunu, “Pintjiminanya.”

Tjilpi Yatjikanya iluku

Yurruntitja 35:27-29

²⁷⁻²⁹ Palulanguru Tjikupanyalpi yanu palumpa paapa nyakunytjakitja, kutjupa ruunytjatarraya yanu palulawana, ngurra Mamarilakutu. Ngurra Mamarinya ngurra Yipuranalā ila ngarangi. Ngurra palula Yatjikanya nyinarra ilungu. Tjilpi paluru rawa nyinangi, waan antaṭa an yayitiyi wiya. Palulanguru Yitjuwulu anta Tjikupalu tjawara mantangka tjunu.

Tjutjupanya kaaka tjuṭangkuya tjalamilalku

37

Yurruntitja 37:1-35

Tjikupanya Tjutjupaku yunytjurringkula nyinamalpa

Yurruntitja 37:1-4

¹⁻⁴ Tjikupanyangarrilpiya manta Kayinanalawana nyinapayi, palumpa paapaku ngurrawana. Palumpa katja ngantitja Tjutjupanya nyinarra tinarringulpi. Tjutjupaku kaaka tiṇa tjuṭangkutarralpiya kanyilpayi tjiipi, nanikutatarrā. Wiya tjana puraapawayi yantayantlpayi, ngunytji tjana kanyira kumpira yankupayi. Palulanguru Tjutjupalu yankula Tjikupangka tjakultjunu, “Ngayuku kaaka tjuṭangku nanikuta tjiipi kanyira kumpira yankupayi. Wiyaya puraapawayi kanyilpayi.” Palulanguru palumpa kaaka ruunytjalpi kulira ngurkurringuya Tjutjupaku.

Tjikupanyalpi Tjutjupakulpi puntura yunypa nyinangu, katja ngantitjaku. Tjikupalu kuuta watawara palyara yungulpira Tjutjupa palumpa. Alatji Tjutjupaku yungutjangka, palumpa kaaka ruunytjalpiraya ngurkurringkula nyinangi. Rawa, kuturaya ngurru nyinapayi, Tjutjupa palumpa.

Tjutjupalu tjukurra nyakula tjanela tjakultjunku

Yurruntitja 37:5-11

⁵⁻¹¹ Palunyatjanu Tjutjupalulpi tjukurrmara nyangu, mungangka. Palulanguru mungawinkilpi pakara ankula palumpa kaaka ruunytjangka tjakultjunu, “Kulilaya! Mungangkana ngarrirra tjukurra nyangu. Nyangu wiita nganaṇa tjuṅungku mutura tjunkulinangi. Wiita palunya tayimapirala tjunkulinangi. Ngayulu tayimapira ngarritjunutja wiita palunya, paluru pakara tjukurrulpi ngarangi mayutju tjukurru ngaranytja nguwanpa, kanya nyurrangarrimpa wiita tayimapira tjunutja pakara mantawana ngarringi. Nyurrangarrimpa wiita waarrkana nguwanpa ngarringi.”

Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjangku kuliralpiya palunya watjanu, “Nyuntu wiyalampatjun mayutju nyinaku. Nyuntu ramaramalu kulini.” Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjaya palumparaya ngurkurriṛa nyinangi. Palunyatjanu munga kutjupangka Tjutjupalu piyuku tjukurrmara nyakula kaaka tjuṭa watjanu, “Kulilaya! Alatji ngaa

nguwampa nyanguṅa. Tjintu, pira pintirri lipinpala ngaa tjuṅana nyangu, ngayuku nguwapatjuya watungarakatirra walkuninginiya.”

Palunyatjanu paluru palumpa paapakutulpi yankula tjakultjunu. Tjakulpa palunyalpi Tjikupalu kulira kulinu, “Tjinguru alati ngaa nguwampa paluru nyinaku, nganana palunya walkunmalpa, tjinguru.” Palunyatjanu Tjikupalulpi kulira palunya watjanu, “Wiyawana nyuntu ramaramalu nyangu. Wiyalatjunta nyuntunya walkulku.” Tjikupalulpi parra ulytjarra rawangku kulirinangi, “Tjinguru paluru ngula mayutju puntu nyinaku”, kanya palumpa kaaka ruunytjalpi rawaraya ngurru nyinapayi.

Tjutjupanyaya tjalamilalku manta Yitjipilakutu katinytjaku
Yurruntitja 37:12-30

12-30 Palunyatjanu Tjutjupanyalpi nyinapayi, palumpa paapaku ngur-rangka, ngurra paluru Yipurunanya. Palunyatjanu palumpa paapangkulpi palunya watjanu, “Nyuntupa kaaka ruunytjaya nyarrangka nyinanyi, ngurra Tjikimala. Yankula tjananya nyawa, Tjikimala! Tjinguruya nanikuta anta tjiipi ruunytja palya kanyini. Palunya tjuṅatarra tjananya maa nyawa! Tjinguruya palya nyinanyi? Maa nyakula tjananya ngalya yankulani tjakultjura!” Palunyatjanu paluru yanulpi malpawiya. Yankula tjanampa putu ngurririnangi, ngurra Tjikimanyatarra putu nyakulinangi. Palunyatjanu wati kutjupalpi tjapinu, “Nyuntu, ngayuku kaaka ruunytja nyangu?” “Yuwa. Nyanguṅa nyarratjaya yanu ngurra Tuutjanalakutu.”

Palunyatjanu paluru yankula nyangu tjananya. Paluru tjana tjiipi nanikutatarra kanyinigi. Paluru wanmanguru tjananya nyangangi. Tjutjupanya tjana nyakula palumpa kaaka tjuta wangkapayiya, Tjutjupanya mirri punkukitja. “Mirrilaka palunya punkula wani, wiila palula! Wiila kapiwiyangkala punkula wani! Palunyatjanu yankulalaka ngunytji tjakultjura!, layina pikatilu patjanutja. Palunyatjanu wiya tjukurra nyakupayinya kana nyinaku, mirrilaka puwa palunya! Paluru wiyalampa mayutju nyinanytjaku.”

Palunyatjanu palumpa kaaka tinangkulpi Ruupinalu watjanu tjananya, “Kulilaya! Palunya wiyalaka mirri puwa! Pungkuwiyangkula palunya kana tjarrpatjura wiila palula! Palulangurpila palunya wantirra yanku.” Yalatji ngaa nguwampa tjananya watjanu Ruupinalu, tjana yankunytjala, nganti paluru pakaltjingara wantirriyantjakitjangku, palumpa paapalakutu. Tjutjupanya ngalya yankula ngaranytjala paluru tjana witira kuuta palumpa yarrara palunya katirra wilangka tjarrpatjunu. Palunyatjanu ngurrakutulpiya ngantikutu yankula mayi kuka ngalkuralpiya nyangu, kutjupa ruunytjaya ngalya yanangi, kamulatjarra. Luutu tinalingkuya katiyanangi.

Yangu paluru tjana Yitjumilaku walytja ngantitja tjuta ngalya yanangiya. Paluru tjana manta ngurra Yitjipilakutu yankunytjakitjaya ngalya yanangi. Palunyangka Tjuutalupi tjananya marrkura watjanu, palumpa malanya tjuṅangkalpi, “Wiyala iluntankunytjaku panya palunya. Yaalytjinyurra kulini? Nyarra tjuṅangkala tjalamilala! Nyarra paluru tjana ngurra wanmakutu ananyi.” Ngaatjanya Tjuutalu tjananya palumpa malanya tjuṅakutu kulira watjanu. Tjana palunyalpi kuliraya yunyparringu.

Palunyatjanu Tjutjupa palunyalpiya yankula mantjilkatingu, paluru tjana wilangka tjarrpatjura wanikatingutja. Palunyatjanuya tjalamilanu kamulatjarra tjuṅangka mani tjiilpa tuwintiyipala nguwampa. Palunyatjanu Ruupinanya ngurra kutjupangka yankula nyinangitjanga tjana palunya wiyangka ngantiya tjalamilanu, palumpa tjanampa kaaka tina

ngurra kutjupakutu yanutjangka. Palunyatjanu Yitjumilaku ngantitja tjutangka katinguya ngurra yini Yitjipilakutu. Palunyatjanu Ruupina paluru rawa nyinarra ngalya yankula putu nyakula malanypa paluny-atjirratjangku kuuta palumpa, wintarrpungu. Paluru malanypa paluny-atjirratja puntura yulatjarrarringkula nyinangi.

*Tjutjupaku tjakulpa kulira tjilpi Tjikupanya yulaku
Yurruntitja 37:31-35*

³¹⁻³⁵ Tjutjupaku kaaka ruunytjangku kuuta palumpanungka naniku-tatjanu ngurrka kanilpangkaya yintiraya kanyiningitjangku, kuuta palumpa nyapanu ngurrka palunyatjarrangku. Palunyatjanu palumpa paapakutu katirraya nintinu, kuuta palunya. Paluru tjana ngunytjinytju ngurrpa nguwanpa wangkangi, “Kuuta ngaatjanyalatju mantangka ngaringitja mantjinu. Tjinguru kuuta ngaatjanya nyuntupa katjaku?” Palunyatjanu Tjikupalulpi mantjira kuuta palunya nyakula watjanu, “Yuwa, ngaatjanya ngayuku katjaku kuuta. Tjinguru layina pikatingku patjara waningu. Yuwa, kuunyi ngayuku katjatju layinangu patjanu.” Tjutjupanya yilungutja nguwanpa Tjikupalu rawa kulira yulapayi. Paluru rawa yularra watjilarripayi nyinangi.

**Tjutjupanya Patipaku ngurrangka nyinarra
tjiilangka nyinamalpa**

39

Yurruntitja 39:1—40:23

*Patipaku ngurrangka paluru nyinamalpa
Yurruntitja 39:1-6*

¹⁻⁶ Yitjumilaku ngantitja walytja palunya tjutangkuya katirra Tjutjupa palunya tjalamilanu, ngurra Yitjipila. Mayutju Patipa paluru payimilanu. Mayutju Katutjalu palunya kantilya puntu palyanutjangka Tjutjupa palurulpi ngurra palulalpi paluru rapa waarrkarripayi. Palunyatjanu Tjutjupanya mayutju nyinatjunktjalu kuliningi. Tjutjupanya waalaku mayutjulpi nyinatjunu. Mayutju Patipa palumpa yulytja ruunytja paluru nyakula kanyilpayi. Waarrkana palumpa tjutakulpi tjanampa Tjutjupanya mayutju puntu nyinapayi.

*Patipaku miita Tjutjupakura yunytjurringkula nyinamalpa
Yurruntitja 39:7-18*

⁷⁻¹⁸ Tjutjupanya yunpa palyalingku nyinapayi. Palunyatjanu Patipaku miitalpi paluru palumpa yunytjurringangi. Minyma palurulpi Tjutjupanya tjapinu ngurrangkapula ngarrikitjangku. Tjutjupalulpi minyma palunya watjanu, “Wiya. Ngayuku mayutjuluni nyinatjununi waala ngaaku mayutju. Palunyatjanu mayutju Patipanya yulytja ngaa tjutaku wiya paluru kulini. Paluru yunypa nyinanyi, ngayulunara yulytja ngaa tjuta kanyiningka. Nyuntunya kutjunanta wantinytjaku, palumpa miita. Nyuntunyananta kanyira Katutjangka mirangka kurrananta palyaltjip-angka.”

Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjapira ngarapayi minyma paluru Tjutjupangka ngarrikitjalu. Tjutjupa paluru kutu wiya watjalpayi.

Tjutjupa palurulpi rawa waarrkarringkula yaatjayiti yankula parra waarrkarringiya. Rawa parra waarrkarringkula paluru kutju yanu ngurrangka yunngu waarrkarrikitja, kanya minyma Patipaku miita paluru kutju yunngu waalangka nyinangi. Tjutjupanya yunngu tjarrpangutja

minyma palurulpi nyakula ngalya yankula kuuta witira watjanu, “Yarra-likka ngurrangka ngarrinytjaku!” Kuuta palunya witiñutjangka paluru yirriwiltjira tjalkalungu, kanya minyma paluru kuuta palumpanunya kanyiningi, paluru tjalkalungutjangka. Kanya minyma paluru kuuta kutju kanyira, paluru puntura ngurrkuringura. Minyma palurulpi yankula tjananya parrpatu yaltingu, waarrkana waalangka waarrkarripayi tjutanya. Ngalya yankulalpiya waarrkana palunya tjuta ngarangitjangka tjakultjunu tjananya, “Kuuta ngaatjanyaya nyawa! Wati kutjungku Yipuru wangkatjarrangkuni ngarritjungkukitjangku palykupungkula tjalkalungu. Palunyangka ngayulu katu mirrangutjangka paluru ngulu tjalkalungu, kuuta ngaatjanyalpi wanikatingu.”

Minyma palurulpi patara kanyiningi palumpa miita tjakultjungkukitjalu. Patipanyalpi ngalya yanutjangka minyma palurura tjakultjunu, Tjutju-palukunyu ngarritjungkukitjalu palykupungu.

*Tjutjupanya Tjiilangka tjarrpatjunutja nyinamalpa
Yurruntitja 39:19-23*

¹⁹⁻²³ Palulanguru Patipa paluru iltarringkula watjanu tjananya Tjutjupanya witira katirra nyinatjungkunyitjaku tjiilangka. Tjiilangka nyinanytja mayutju Katutjalu yilangu nyakula kanyiningi. Tjutjupanya tjukarurru nyinanyangka tjiilaku mayutju pukulpara nyinangi. Mayutju paluru Tjutjupanya nyinatjunu tjiila ngurrara tjutanya palyangku kanyintjaku. Tjutjupalulpi tjananya waarrkarrirra palyangku antantaningi. Mayutju Katutjalu palunya rapanu.

40

*Tjukurrpapula nyakunyitjanu Tjutjupalu pulanya nintilku
Yurruntitja 40:1-23*

¹⁻²³ Ngurra Yitjipiku mayutju pulkara pulampa ngurrkuringu waarrkana kutjarraku. Wati kutjungku mayutjuku pulakina tjutura yungkupayi, kanya wati kutjupangku mayi kutjara mayutjuku yungkupayi. Mayutju paluru tjananya watjanu palunya kutjara tjiilakutu katirra tjarrpatjungkunyitjaku. Tjiilangkapula nyinanyangka Tjutjupalu pulanya yilanguru antantalpayi. Paluru kutjara mungangka ngarrirra tjukurra nyangu. Tjinturringkunyangka paluru kutjara nyinarra kuliñingi tjiila unngunguru. Tjintu palula Tjutjupalu pulanya nyangu, “Nyaakupulan watjilarrinyi?” Nyarra palulangurupula Tjutjupanya nyakula watjanu, “Ngalitjilitju mungangka tjukurra nyangutjangku, nyuntulakutu wangkanyi.”

Pulakina tjutilpayilu nyakula watjanu, “Ngayuluna nyangu watiya tjirripala kuripitjitarra unmirringkula ngaranytjala. Maraluna panikina kanyiningi, mayutju pulkakunu. Palulanguruna kuripitji tjulkura tjutura kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna katirra mayutju palunya yungu.” Tjutjupalu watjanu, “Kulila! Watiya kuripitjitarra tjirripala nguwanpa tjintu tjirripala ngaramalpa. Palunyangka palurunta nyinarra kulira watjalku, nyuntu tjintu mankurarrinyangka tjiilanguru pakalku. Palunyangka mayutju palurunta watjalku waarrka kutju palunya palyantjaku.” Tjutjupalu wati palunya piyuku watjanu, “Nyuntu pakara mayutjunga wangka!, ngayunya tjiilanguru pakaltjingantjaku.”

Tjukurra yuti palunya kulira Tjutjupanya watjanu mangarri kutjalpayilu, “Yuwa, ngayulutarrana tjukurra nyangu. Kanilpa nguwanpa mankurra wati kutjungku katangka kanyira katiyankupayi. Kanilpa palula mayi tjuta ngarringi, mayutju pulkaku. Tjulpu tjutangkulpiya ngalya yankula mayi palunya ngalkuningi.” Tjutjupalu wangka palunya

kulira watjanu, “Kanilpa mankurrrpa nguwanpa tjintu mankurrrpa ngaramalpa. Palunyangkalta mayutju palurunta kuliranta watjalku, tjilangurun pakalku tjintu mankurrrinytja. Palulangurunta watjalku waralytjungkunyjakitjangu. Waarrkana kutjupa tjutangu nyuntunya waralytjunkula mirrintanku Palulangurunta tjulpu tjutangkalpi ngalkunmalpa.”

Wangka panyapa Tjutjupakunu iltarringu. Pulakina yungkupayinya palya pakara mayutju pulkaku waarrkarringu. Mayi kutjalpayi palunya pakaltjingara iluntanu. Tjutjupakura wangka panyapakura ramarringu, pulakina yungkupayinya. Wiyara mayutjunga tjakultjunu Tjutjupanya pakaltjingantjaku.

41

Tjutjupanya mayutju punturriku

Piirululpi tjukurrrpa ngarrirra nyakuku

Yurruntitja 41:1-13

¹⁻¹³ Palunyatjanu Tjutjupanya yiyi kutjarra nyinangi tjiilangka unngu. Ngurra Yitjipinya ngurrarangu mayutju pulkangu ngarrirra tjukurrrpa nyangu, Piirulu. Manta Yitjipingka Piirunya ngarangu karru tinangka. Palulanguru paluru karrunguru puluka tjuta pakantjala nyangu. Puluka yakura tjapanpalangu pakara yukiri ngalkulinangi karru tjayitinguru. Puluka paluru tjana yukiritjanu paltja ngarangi, kanya puluka kutjupa tjutaya paltjatjirratja nyurrka karrunguruya pakara ngarangi. Nyurrka tjutangkuya ngarala nyangangi kutjupa tjuta ngalkura wiyalkitjalu. Kala tjananya ngalkura wiyanu. Alatji panya mayutju pulkalu tjukurrrpa nyakula kanarringu.

Palunyatjanu Piirululpi tjukurrrpa nyangu, watiya pakara ngarangi mangarri tjapanpalatjarra. Mangarri palunya tjana unmilpi ngarangi, kanya watiya kutjupa tjayitingka ngarangi, mangarri tjapanpala pilti ngarangi. Mangarri pilti paluru tjutangu, mangarri unmi palunya tjananya ngalkura wiyanu. Tjukurrrpa panyapalpi nyakula kanarringu, mayutju Piirulu. Mungawinki ngarrirra putu kuliningi tjukurrrpa panyapa. Paluru pakara watjilpa nyinangi. Wati ninti pulka tjananya paluru nyakula yaltingu, tjuta kutjupatarra, yatjikilu palyalpayi. Ngalya yankula ngaranytjala tjananya mayutju paluru tjananya watjanu tjukurrrpa nyangutjangu. Palulanguru kulira ngarangi, nintilkitjalu putuya kuliningi.

Palunyangka mayutju pulkaku walytjangu watjanu, pulakina yungkupayilu, “Ngayulunanta yurrunpa watjalmarra. Ngayuluṅa ramarringu. Tjiilangka nyinarra nyitayirralulinyatju Yipuru wangkatjarrangu watjanu, tjungungkulitju tjukurrrpa palunya nyakupayi. Palumpanu wangka yiltarringu. Paluru ilta tjukurrrpa kulira nintilpayi.”

Tjutjupalu nintilku Piirulu tjukurrrpa nyangutjanga

Yurruntitja 41:14-36

¹⁴⁻³⁶ Wangka panyapa kulira mayutju Piirulu wantirriyanu Tjutjupanya yankula tjiilanguru pakaltjingantjaku. Palulanguru Tjutjupanyalpi katingu mayutju pulkaku ngurrakutu. Tjarrparra mantarra kutjupangkalpi tjarrpangu, ngankurrrpawiyalpi pakanu. Yankula mayutju pulkangkalpi ngarangi, Piirungka. Palulanguru Piirululpi watjanu, “Mungangkana tjukurrrpa nyakunyatjanungku ninti tjutakutu tjakultjunu. Tjukurrrpa palumpaya putu kuliningi. Tjingurun nyuntu tjukurrrpa nintilpayi. Ngaaluni watjanu wayina yungkupayilu.” Tjutjupalu

watjanu, “Wanyu mayutju, ngayuluna wiya tjukurrrpa nintilpayi. Wanyulika kulila mayutju Katutjanya!, palurulinya tjukarurrungku tjukurrrpa palunyaku nintilku.”

Palunyangka mayutju paluru tjukurrrpa palunya Tjutjupakutu tjukultjunu. Palunyangka Tjutjupalulpi watjanu, tjukurrrpa panyapa kutjarra wangkarra tjukarurrntjaku. Yalatji watjanu, “Nyuntu mayutju, wangka kutju kulintjaku, Katutjakunu wangka. Palunyangka puluka tjapanpala paltja ngarangi. Palunya nguwanpa watiya tjapanpala mangarritjarra ngarangi. Wangka palunya nguwanpa yiya tjapanpala ngaraku mangarritjarra rawa nyinanytjaku. Palunyangka puluka tjapanpala nyurrka ngarangi. Palunya nguwanpa kutjupa watiya tjapanpala pilti ngarangi.

“Wangka palunya nguwanpa paltjatjirratja rawala nyinamalpa, yiya tjapanpalangara. Palunyangka kapiwiya mayiwiya kukawiya nyinamalpa. Alatji mayutju Katutjalulunya watjanu, palya kutju nyinanytjaku yiya tjapanpala. Palulanguru mangarriwiya kukawiya kapiwiya nyinamalpa.” Tjutjupalulpi piyuku watjanu, “Mangarriwiyalpila nyinatjipingkamarra, nyuntu wati kutjupalpi nyinatjorra ninti pulkanya!, paluru waarrkana kutjupa tjutanya watjantjaku. Waarrkana paluru tjana yankula mangarriku ngatjira payimilantjaku, ngurra kutjupa tjutangka. Ngurra palula mangarri pakaltjingalpayi. Palunyangka tjana tjinguru mantjira mangarri tjutanya ngalya katirra waalangka purinytjungku kanyintjaku. Palunyangka waala mangarritjarra tjuta ngaramalpa ngurra tjiwarriwar-ringka. Ngula kapiwiyarringka waala palula tjanalaya payimilara ngalkunmalpa, yanangu tjutalu.”

Tjutjupanya mayutju tina ngaratjunku

Yurruntitja 41:37-57

³⁷⁻⁵⁷ Wangka panyapa kulira pukularringu mayutju Piirunya. Palurulpi tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, “Wati ngaatjanya tjinguru ninti Katutjaku kurrntjarra. Wati kutjupa tjutanya nintiwiya putu kulira nyinanyi.” Palunyangka Piirululpi Tjutjupalakutu wangkangu, “Katutjalunta nintinu mangarriku ngatjira kanyintjaku waalangka, nyuntu ilta ninti pulka nyinanyi. Palunyangka wati kutjupa tjuta ngatalpa nguwanpa nyinanyi. Kalananta mayutju pulkalpi nyinatjunku, yanangu tjutaku, ngurra uwankarraku. Palunyangka nyuntulpi watjantjala kulilkuya palyantjakitjangku. Nyuntulpi mayutju pulka nyinaku, ngayula nganti.”

Manta Yitjipilawana Tjutjupanyangarri parra ulytjarinangi ngurra kutjupa tjutawana, mangarri payimilakitja. Palulanguruya katirra waala tjutangka tjarrpatjunkula wantingu. Palunyangka waarrkana kutjupa tjuta tjananya tjana watjanu nyakula kanyintjaku. Palulanguru manta Yitjipilawana putu kuliningiya mangarri wiyarringanyingka. Palulanguruya putu kulira tjapinu mayutju Piirunya. Piirulu watjanu Tjutjupanya, “Yankula wangka!, nyuntupa waarrkana tjutangu mangarritjarra alantjaku, yanangu kutjupa tjutangu payimilantjaku.” Palunyangkaya Yitjipinya ngurrara tjutangkulpi payimilara palya nyinangi mangarritjarra. Palunyangka manta kutjupa ngurrara tjuta ngalya yankupayi, ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilakitja.

Tjutjupaku kaaka tjuta Yitjipilakutu iyalku mayiku

Tjikupalu katja tjuta wantirriyalku Yitjipilakutu

Yurruntitja 42:1-8

1-8 Manta Kayinanangka ina Tjikupanya nyinarra kuliningi, manta Yitjipingka mangarritjarraya nyinangi. Palunyangka palumpa katja tjutalpi watjanu, “Yankulaya ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilara ngalya katilampa!, ngananala mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra.” Yalatji tjananya Tjutjupaku kuta tjuta tjananya tiinpala watjanu. Palulanguruya ngurra Yitjipilakutu yanu. Palunyangka Tjutjupaku malanypa Pintjiminanya ngurrangka kanyiningi, ngurra kutjupa ngurrarangu pungkutjipingkamarra. Palunyangka manta Yitjipingka yankulaya pupakatingu mayutju tinangka. Palunyatjanuya pakara ngarala tjapiņu, mangarri payimilalkitjalu. Palunyangkaya wiya ngarala kulinu Tjutjupanya mayutju tinalpi ngaranytjala. Irritiya mayutju tinangka pupakattirra ngarapayi. Tjutjupalu tjananya nyakula wiyalpi ynyparringu. Palunyangka wiyaya Tjutjupanya kulinu mayutju tina Yitjipinya ngurrara kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Paluru Yitjipikunu wangka kanyiningi.

Tjutjupalu kaaka tjuta tjananya watjalku

Yurruntitja 42:9-17

9-17 Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangu watjantjaku. Waarrkana palurulpi tjananya tjapiņu, “Ngurra yaalytjingurunyurra ngalyanu?” Kaaka tjutangkulpi watjanu, “Manta Kayinanalangurulatju ngalyanu, mangarri payimilalkitja.” Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangu watjantjaku yalatji, “Wiya, nyurrangarri nguntinytju tjuta ngarany. Nganampatju ngurrangka parra ngarala malakunyorra yankuku watjalkitjalu nyurrampa mayutju tinangka. Palunyangkanyurra warrmalalpi ngalya pakalku ngurra ngaakutu.”

Palunyangkalpi Tjutjupaku kaaka tjutangu kuliraya ngulurringu. Watjanuya, “Wiya, mangarikulatju ngalya yanu. Nyuntupa walytja tjutalatju nyinanyi. Palunyangkalatju kaakararranpa nyinapayi ngurra Kayinanangka, paapa kutjutjanu. Palunyangkalampatju malanypa kutjululpi yankula wiyarringu, ngurra irriti. Palunyangka malanypa kutjulampatju nyinanyi paapawana.” Waarrkana palurulpi tjakultjunu Tjutjupalakutu Yitjipikunu wangka, kulintjaku. Tjutjupalulpi kulira Yitjipikunu wangkatjarrangu waarrkanala watjanu paluru taanamilantjaku wangka yalatji, “Wiya, nyurrangarri ngunyitjinytjunanyi, nganampatju manta nyakula katirra tjakultjunktukitjalu.” Palunyangka Tjutjupalulpi ngarala kuliningi piyuku watjalkitjalu. Tjutjupalu palumpa waarrkana piyuku watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Nyurrangarri nyurra ngayunya ngunyitjinytjunanyi, tjinguru nyurrangarri tjukaruru wangkanyi nyuntupa malanypa ngurrangka nyinanyi. Palunyangka wati kutjululpi yankula altikatinytjaku, ngalya katirra ngayula nintintjaku, kanya kutjupa tjutanyurra tjiilangka tjarrparra nyinamalpa. Malanypa palunya ngayulu ilangku nyakunytjaku. Nyakula watjalkuna nyurranya tjiilanguru pakara ngurrakutu ankunytjaku.”

Tjutjupalu Tjimiyananya tjiilangka tjarrpatjunku

Yurruntitja 42:18-24

18-24 Palulanguruya Tjintu mankurrarringu tjungu tjiilangka nyinangi. Palunyangka Tjutjupalulpi yankula tjananya palumpa kaaka tjutakutu. Ngarala paluru palumpa waarrkanangka watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Katutjanya ilita nyinanytjala ngayulu kulini. Palunyangka alturringkulana nyurranya watjani. Tjutanyurra ngaangka nyinanytjawiya, yanangu kutju kutju ngaangka nyinaku. Palunyangkanyurra

tjuta kutjupangu mangarri payimilara katiku ngurra Kayinanalakutu, nyurrangarrimpa walytja tjutaku. Palunyangkanyurra nyinarra nyurrangarrimpa malanypa ngalya kati! Malanypa palunyaŋa nyakula watjalku iltanyurra wangka palunya watjanu. Nyurrangarrimpa malanypa ngantitja nyakula ngayulu wiya tjananya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunyutjaku.”

Palunyangka kaaka tjutangkulpi Tjutupaku wangka kulira yunyparingu. Palulanguruya wangkarra waningi, “Iltal malanypa Tjutupanyalpila irriti kawalinu, palunyangkalpila tjiilangka nyinanyi. Katutjalulpilampa ngurrkurringkula tjarrpatjunu tjiilangka. Palunyangka irriti Tjutupanyalpila kawalinu alturuwiyangu. Palurulpilanya watjanu ngurra walytjanga yankula nyinanytjaku, ngurra Kayinanalala. Ngananalala kaaka tjutangu malanypa kawalinutjanga, palunyangkalanya Katutjalu yitjipunganyi.”

Tjutupalu tjananya wangka panyapa kulira paluru yankula yulangi, waalangka yurilta. Tjutupanya ngaranytjala kulinuya, “Wiyalanya ngaalngu kulinu, wati kutjupa Yitjipikunu wangkatjarrangu.”

Palunyangka Tjutupanya yurilta yulanytjatjanu pakara ngalya yanu. Ngalya yankula tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, wati Tjimiyananya witira tayimapira tjiilangka kutu kanyintjaku. Paluru piyuku watjanu kutjupa tjutalpi pakara tjiilanguru ankunyutjaku.

Manta Kayinanalakutu kaaka tjuta malaku yankuku

Yurruntitja 42:25-38

²⁵⁻³⁸ Tjutupalu watjanu palumpa waarrkanangka yankula tjanampa mangarri tjutira payiki kutjupangka kutjupangka puulapankunyutjaku. Palunyangka piyuku Tjutupalu watjanu, “Mani tjanampa payiki tjutangka tjarrpatjunkula wanti!, payiki mangarri tjutatjarrangka, kumpilpa ngarrinytjaku.” Palunyangka kaaka tjutalpi ngalya yankula payiki mangarritjarra tuungkiyi tjutangka utitjunkula katingu.

Palunyangkaya waala palunya wantikatingu yankulaya ngururra ngarringu, ngurra Kayinanakitja. Palunyangka wati kutjululpi payiki mantjira arrara nyangu, mani panyapa ngarrinytjala. Palunyangka tjananya wati kutjupa tjutanya watjanu, “Mani panyapa ngaatja ngarrinyi.” Palunyangkaya kulira ngulungulurriingu, palunyangka putu kulinangi. Ngulurriingkulaya katingu tjilpi Tjikupalakutu. Palunyangkaya nyakula watjanu, “Tjimiyananya tjiilangka nyinanyi. Mayutju Yitjipinya ngurraralulanyatju watjanu Pintjiminanya katirra nintintjaku, mayutju tinangka.”

Palunyangka Tjikupalulpi watjanu, “Wiya Pintjiminanya katinytjaku, ngurra Yitjipilakutu, kutjupalu pungkutjipingkamarra, ngayuku katja nguwanpa, yini Tjutupanya nguwanpa.” Palulanguru kaaka tjutangkulpi payiki tjuta arrara nyangu, mani ngarrinytjala, payiki unngu. Palulanguru nyakulaya ngulungulurriingu.

Kaaka tjutangkuya Pintjiminanya Yitjipilakutu katiku

43

Yurruntitja 43:1—45:24

Tjikupalu tjananya piyuku wantirriyaluku mayiku

Yurruntitja 43:1-15

¹⁻¹⁵ Manta Kayinanalala kutuya mangarriwiya kapiwiya nyinangi. Palunyangka wiya tjanampa kapi punkara ngarringi. Mangarri panyapa

tjutanya ngalkuraya wiyanu. Palunyangka tjananya Tjikupalu watjanu, “Yankulaya manta Yitjipilakutu mangarri payimilala! Payimilarya ngalya kati!” Katja ngururrjtjalu yini Tjuutalu watjanu, “Pintjiminanyalatju katiku ngurra Yitjipilakutu? Mayutju tinangku watjanutja. Palunyangka ngayuluna katirra ilangku nyakula kanyinmalpa, kutjupalu pungkutjip- ingkamarra. Tjinguru kutjupalu pungku, palunyangka ngayunyalpini nyurrangarri ngaparrrtjilu mirri iluntanku.”

Palunyangka Tjikupalulpi tjananya watjanu, “Kalalpi Pintjiminanya kati! Mingkulpa pulka, ngalypuru pulka kati!, mayutju tina inytjanungku ungkunytkaku. Mani panyapa payikingka ngarringitja katirrara yuwa mayutju tinaku! Mani kutjupatarra katirrara yuwa!, mangarri kutjupa payimilantjaku. Ngayuluna Katutjanya tjapini altururingkula nyur- rampa nyinanytjaku, mayutju tina palunya, palunyangka ngayuku katja kutjarra Tjimiyananya, Pintjiminanya ngalya wantirriyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurraranku.” Palulanguruya kaakararranpa yanu ngurra Yitjipilakutu malanypa kutju, panyapatjarra.

*Tjutjupalu tjananya palumpa waalangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 43:16-34*

16-34 Yankulaya mayutju tinangka ngarangi. Tjutjupalulpi tjananya nyakula watjanu, palumpa waarrkanakutu, palumpa ngurrakutu tjananya katinytjaku. Palunyangka waarrkana palurulpi tjananya yaltirra katingu Tjutjupaku ngurrakutu. Yankulaya kulirinangi, “Nyaakulanya mayutju tinaku ngurrakutu katinyi? Tjinguru mani panyapa tjutanguru mayutju tina ngurkurringu. Palulangurulanya tjinguru rungkara kanyinmalpa, palumpa ngurrangka, tjiilangka nguwanpa. Tjingurula palumpa waarrka- narrikula waarrkarringamalpa, ngurra palumpanungka.”

Palunyangka yankulaya Tjutjupaku waalangka yurilta ngarangi. Waar- rkana panyapaya watjanu, “Irrilatju ngalya ankula mangarri payim- ilara anu. Palulangurulatju ngula kutju payikitjarra mani palunya nyangu, payiki tjutangka ngarringutja. Mani palunyalatju ngalya katirra kanyini yungkukitjalu. Mani kutjupa tjutalatju kanyini mangarri pay- imilalkitjalu. Palunyangkalatju putu kulini. Nganalulampatju mani panyapa tjutanya payikingka tjarrpatjunu?” Waarrkana paluru tjananya watjanu, “Wiyanyurra ngulurrinytjaku. Tjinguru Katutjalu nyurrampa tjarrpatjunu. Mani panyapa ngayuluna katirra tjarrpatjunu waalangka, mangarriku.”

Palulanguru waarrkana paluru mantjira katingu Tjimiyananya, tji- ilangka nyinangitja. Watjanu tjananya tjungungku tjintu katurringangka ngalkuntjaku, mayutju tinangka. Tjikupaku katja tjutangku yanku- laya tuungkiyinka tjutangka mingkulpapa ngalypuru mantjiraya ngalya katirra waalangka yunngu tjunu, mayutju tina yungkunytkaitjangku. Tjana waalangka yungguaya patara nyinangi mayutjuku. Tjutjupanya ngalya yanu mayutju tina. Palulanguru tjana nyakula pupakatirra tjana walkunu. Tjutjupalu tjananya nyakula waarrkana watjanu, wangka yalatji taanamilantjaku, “Pupakatiwiyaya pakala!” Tjutjupalu wat- janutjangka palumpa waarrkanangu piyuku tjananya tjapinu, “Paapa nyurrangarrimpa kana nyinanyi?” Tjana yuwa wangkangu. Tjutju- palu palumpa malanypa Pintjiminanya nyakula palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilara tjapinu, “Palatja nyurrangarrimpa malanypa? Panyapatjunyurra yirriti watjanu?” “Yuwa”, wangkanguya. Tjutjupalu nyakula Pintjiminanya palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Ngayuluna yunyjtjuringanyi Katutjalunta nyun- tunya yantayantantjaku.” Kaaka tjutangku kulitjipingkamarra paluru pakara yanu kumpilpanguru yulanytjaku, malanypananguru. Yunpa

paltjira piyuku paluru malaku yanu kaaka tjutakutu. Yankula ngarala waarrkanangka watjanu, mayi anta kuka ngalya katirra tjunkunytjaku tjanampa. Tjutjupalu tiipula kutjungka wanmanguru nyinarra ngalkuningi, kanya kaakararrantuya tiipula kutjupangka ngalkula tjikira paltjarringu.

44

Tjutjupalu tjananya watjalku, “Nyaakunyurra panikina mulyatangku katingu?”

Yurruntitja 44:1-34

¹⁻³⁴ Manta Kayinanalakutu kaakararranpaya piyuku malaku yankunytjakitja. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu yalatji, “Palan tjutaku payiki tjutangka mayi yintira puulaparra! Manintaya kuwarri yungkunytjala tjunkula wanala payiki kutjutukutjutungka! Malanypa ngantitjaku payikingka tjurra!, panikina palya ngayuku, tjiilpatjanu palyanutja.” Tjutjupalu watjantjawana waarrkanangka yankula payiki kutjutukutjutungka tjunangi.

Mungawinki pakara kaakararranpaya tuungkiyinka kalpakatirra yanu manta Kayinalakutu yankunytjakitja. Yitjipila yilaya tjana yanangi. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu, “Kala, wanara tjananya nyakula tjapila raapangku!, ‘Nyaakunyurra mulyatangku panikina palya katingu? Ngayuku mayutjungku nyurrangarrinya palya kutju kanyilpayi.’” Tjutjupalu watjantjawana paluru wanara tjananya tjapinu, “Nyaakunyurra panikina mulyatangku katingu, mayutjuku?” Tjana ngulurringkula watjanu, “Wiyawanangu nyuntu kuru nganananya watjani. Panikina wiyalatju mulyatangku mantjinu, ngurrrpalatju. Tjinguru nyuntu panikina nyakula mantjira nyuntu nyakula palunya kutju mirri puwa! Kutjupa tjutalatju mayutju tinaku palyalatju puntura waarrkarrimalpa.” Waarrkanangka watjanu, “Panikina mantjintjatjanu kutju puntura waarrkarriku, kutjupa tjtanyurra palya yarurringkunytjaku ngurrakutu.”

Tjutjupaku waarrkanangu purinypa ngurriningi, payiki tjutangka, panikinaku. Kaaka tjutaku payikingka yurrunpa putu ngurriningi. Palumpa malanypaku payikingka ngurrira mantjinu, kala Pintjiminakuningka. Tjuni kuyarringkula tjana putu kuliningi. Piyukuya malaku yanu tawunukutu. Tjutjupaku waalangka yankula tjana Tjutjupakuya pupakatingu, mayutju tinaku. Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangka wangka taanamilara yalatji tjananya watjantjaku, “Pakaraya ngara! Nyaakunyurra panikina ngayuku mulyatangku katingu?” Watjanulpiya, “Putulatju kulini wiya wangkanytjaku. Wiya panikina mantjinutja kutju waarrkana nyinaku, tjutalatju palya waarrkarrimalpa.”

Tjutjupakunu wangka waarrkana paluru tjananya watjanu, “Wiya tjuta waarrkarriku, mulyatangku katingutja, paluru kutju puntura waarrkarringkunytjaku. Kutjupa tjtanyurra palya yankunytjaku paapa nyurrangarrimpakutu.” Tjuutalulpi yilarringkula Tjutjupanya mayutju Yitjipinya ngurrara kutjupakutjura paluru kulira marrkunu, “Mayutju. Nyuntu manta ngaaku mayutju puntu ngaranyi. Kulilani ngurrkurringkunytjawiyanaku! Yirritilanyatjun watjanu malanypa ngalya katingyaku. Yankulalatju putu tjapinu Paapanya. Paapangu watjanu, ‘Pipirri ngaatja wiya katinytjaku.’ Ngula piyukulatju paapanya tjapinu pipirri ngaatja katinytjaku. Palalangu paluru yuwa wangkangu, Yuwa. Pipirri palatja katirra yantayantala!’ Wiyalatju pipirri ngaatja wantikatiku. Ngananatju yankula tjakultjunkunytjala, tjilpi nyarrangu kulira watjilarri yilupayingkamarra. Ngayululpina kaaka pulka ngaangka nyinarra

waarrkarrimalpa, palunyangkaya Pintjiminanya palya katinytjaku, tjilpi nyarratja kulira watjilarrirra yilupayingkamarra.”

45

Tjutjupanya palumpa kaaka tjutaku kalyparriku

Yurruntija 45:1-24

¹⁻²⁴ Tjutjupalu wangka palunya kulira yulakitjarrirra tjanala waarrkana tjutangka watjanu, “Yankulaya yurilpangka nyina!” Palunyatjanu paluru kaaka tjutangka nyakula puntura yulangu. Palulanguruya yurilpanguruya ngarala kulinu yulanytjala, waarrkana tjutangka.

Tjutjupanya wangkangu palumpa kaakangkapa malanyangka Yipuru wangka tjana kulintjaku, “Ngayuluṅa ngaatja ngaranyi, Tjutjupanya.” Tjutjupalu watjanutjangka kaaka tjuta tjanaya ngulurringkula yatanpa ngarangi. Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Ngulurringkuwiya yilaya ngara! Ngayulu nyurrangarrimpa malanypa wangkanyi, Tjutjupanya. Yirritinyurra ngayunya tjalamilara manta ngaakutu wantirriyanu, manta Yitjipilakutu. Wiya nyurrangarri ngayula ngulurringkunyutjaku. Katutjalu kutju ngurra ngaakutu wantirriyanu ngayunya, mayutju tina nyinanytjaku. Mayi palyana nyurrampa yunganyi kananyurra nyinanytjaku, yanangu yuwankarra mayiwiyarringkunyutjala mirringkupayingkamarra. Yiiya payipalangka kapingku wiya pungkuku, an mangarriwiya pakalku. Nyurrangarri yankula malaku ngalya yankunyutjaku ngurra Kuutjinalakutu, mayi palyangkanyurra nyinanytjaku. Ngayuku paapangkaya yankula tjakultjorra!, mayi palyakutunyurra ngalya yankunyutjaku, mayiwiyangka. Yankula tjanala wangka!, tjamupiti kapalipiti ngalya katinytjaku ngaakutu mayi palyangkaya nyinanytjaku. Tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra ngalya kati!, yukiri palyakutu. Nyurrangarri ngalya yankunyutjala ngayulu nyurrangarrinya mayi palyatjarrangku watyantalku. Ngurra Kuutjinalanyurra nyinaku.”

Palulanguru Tjutjupanya yankula Pintjiminanya yampura yulangu. Palulanguru kuta tjutangkalpi yampura yulangu. Palunyangka kuta tjutaya yunyparrangka Tjutjupala wangkangu. Piirululpi tjananya kulira pukullarringu Tjutjupanyalpi watjanu, “Yankulaya nyuntupa walytja tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya palya nyinamalpa manta Kuutjinala, mayi palyangka. Palya, wakina tjuta tjanampa yuwa!, yulytjaya mantjira ngalya katirra ngurra ngaangkalpi nyinanytjaku, ngurra yini Kuutjinala.”

Palulanguru Tjutjupalu tjananya wakina tjuta yungu yulytja tjuta kalpatjungkula ngalya katinytjaku. Paluru mangarri kuka yungkula tjananya watjanu, “Yankula tjananya mantjira ngalya kati!, yulytja tjutatarra, ngaangkanyurra palya nyinanytjaku mayingka, yukiri palyatjarrangka.” Kala, yuwaya wangkangu.

Tjikupanya manta Yitjipilakutu yankula, nyinarra mirrirriku

Yurruntija 45:25—50:26

Tjikupalaya tjakultjunku, “Tjutjupanya kana nyinanyi.”

Yurruntija 45:25-28

²⁵⁻²⁸ Palunyatjanu paluru tjana manta Kayinalakutu yanu. Tjana yankulaya Tjikupala tjakultjunu, “Tjutjupanya palya kana nyinanyi. Manta Yitjipinya ngurrarakulpi mayutju nyinanyi.” Tjikupalu kulira, wiyawanangu kulira watjanu, “Wiya. Ngayuku katja yirriti mirringku.” Palulanguru wakina tjuta nyakula tjana watjanu, “Ngaatjanya nyuntupa

katjaku wakina, Tjutjupaku.” Yiltalpi paluru kulira watjanu, “Kala, yananyilpila yuwankarra, ngaangkaṅa ngayuku katja nyakunytjawiya nyinarra mirrirritjipingkamarra.”

46

Tjikupanyangarriya manta Yitjipilakutu yanku

Yurruntitja 46:1-27

¹⁻²⁷ Tjikupalungarri yulytja tjuta yutitjunkula tjananya watjanu, “Yankulala ngurra Piiitjipala kunatinpa pungkula ngalkunytjaku, Katutjanya walkuntjakitja.” Yankulaya Katutjanya walkunu ngurra Piiitjipala. Palulanguru Katutjanya wangkangu Tjikupala yalatji, “Ngayuluna nyuntupa paapaku mayutju tina wangkanyi, Katutjanya. Palyanyurra manta Yitjipilakutu yankunytjaku, ngulurringkunytjaku wiya. Nyuntu ngurra palula nyinarra mirrirringkunytjala, Tjutjupalunta nyuntunya kanyilku, malpalu. Nyuntupa ngantitja tjutanya ngayulu tjananya yantayantara ngalya katiku ngurra ngaakutu, tjanaya nyinanytjaku ngaangka, ngurra Kayinanala, palyangka.”

Palulanguruya Tjikupanyangarri wakinatjarra yanu Yitjipilakutu. Yanangu tjutaya yanu tjikitji tjikitj yanangu, watipa minyma pipirri wiima tjutatarra.

Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa

Yurruntitja 46:28-34

²⁸⁻³⁴ (46:28—47:12) Tjikupanyangarri yankulaya yilarringkula Tjunanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytjaku yalatji, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytjala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunytjaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjutana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunytjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Waarra nyaanyurra palyalpayi?” Watjanuraya, “Tjiipi kutjulatu kanyilpayi, yirrititja tjutaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatu ngalya yanu mayi wiyarringanyinka. Yaalytji?, palyalatju nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurrangarri nyinanytjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjutangkuya tjana katirra yantayantantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuta, nanikuta tjutatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyara yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanytjaku, ngurra palula.

47

*Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa
Yurruntitja 47:1-12*

1-12 (46:28—47:12) Tjikupanyangarri yankulaya yilarringkula Tjuutanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytjaku yalatji, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytjala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunyutjaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjutana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunyutjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Waarra nyaanyurra palyalpayi?” Watanuraya, “Tjiipi kutjulatu kanyilpayi, yirrititja tjutaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatju ngalya yanu mayi wiyarringanyingka. Yaalytji?, palyalatju nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurrangarri nyinanytjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjutangkuya tjana katirra yantayanantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuta, nanikuta tjutatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyarra yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayanantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanytjaku, ngurra palula.

49

*Tjikupanya yiluku
Yurruntitja 49:29—50:14*

29-33 (49:29—50:14) Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulinulpi, katja tjutangka watjalkitjangu. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirririkitjangu, “Ngayulu mirririkitjangu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Mirririnytjaninya katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapanganinya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjorra!, tawunu Mamingka kakarrara. Tjamuwana paapawananiya katirra ngarritjorra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirringu. Palulanguruya Tjutjupanyangarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjutatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinanalakutu, Tjutjupaku kaaka tjutangu. Yitjipinya ngurrara mayutju tjutaya tjungu yanu waarra kutjupa tjutatarra. Ngururpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkalpi ngarritjuru. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

50

*Tjikupanya yiluku
Yurruntitja 49:29—50:14*

1-14 (49:29—50:14) Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulinulpi, katja tjutangka watjalakitjangu. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirririkitjangu, “Ngayulu mirririkitjangu nyurrangarilla tjakultjunanyi. Mirririnytjanija katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapangkaniya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjurra!, tawunu Mamaringka kakarrara. Tjamuwana paapawananiya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirriringu. Palulanguruya Tjutjupanyangarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjutatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinanalakutu, Tjutjupaku kaaka tjutangu. Yitjipinya ngurrara mayutju tjutaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjutatarra. Ngururpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkalpi ngarritjunu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

Tjutjupalu tjananya marrkulku nguluwiyaya nyinanytjaku
Yurruntitja 50:15-21

15-21 Paapa tjanampa wiyarringutjanga ngantiya ngulurringkula kulinu Tjutjupaku kaaka tjutangu, “Tjinguru Tjutjupalu kulini ngaparrtjilulanya pungkunyitjakitjangu, yirritila tjalamilara wantirriyanutjanga. Tjingurulumpa kutu ngurru nyinanyi.” Yalatji kuliraya wati kutju Tjutjupalakutu yiyanu, yalatji tjakultjunktjanytjaku, “Nganampa paapangu kana nyinarra watjanutjanga, nyuntunya tjpintjaku. Yalatjilatjunta kuwarri tjpini. Ngaparrtjingu pungkuwiyangkulanatju wanti! Ngananatju yirriti wiyawanangu nyuntunya tjalamilara wantirriyanu. Kalyparringkulampatju nyinama!” Tjutjupalu wangka panyapa kulira yularra watjanu, “Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurru nyinanyi. Yirritina nyurrampa kalyparringu.”

Tjutjupaku kaaka tjutaya ngalya yankula watungaralaya Tjutjupala wangkangu, “Palyalatju nyuntupa waarrkanalpi waarrkarrira nyinamalpa.” Tjutjupalu tjananya watjanu, “Pakalaya! Nyaakunyurra ngaangka watungaranyi? Nyaakunyurra ngulurringanyi? Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurru nyinanyi. Waarrkana wiyatjunyurra waarrkarrimalpa. Nyurrangarri ngayuku kaaka tina tjuta. Yiltaninyurra mirri pungkukitjalu tjalamilara wantirriyanu. Kala, Katutjalu kuliranytjawananyurra ngalya wantirriyanu, palya, mayiwiyangkaña nyurranya yanangu tjuta kanantjaku. Kuwarri kananyurra nyinanyi, ngaakutuninyurra ngalya wantirriyanu. Ngayukutjuya ngulurringkuwiya nyinama! Ngayulu nyurrangarrinya pipirri tjutatarra yantayantara kanyinmalpa.”

Tjikupaku ngantitja tjutaya kutu Yitjipila nyinamalpa
Yurruntitja 50:22-26

22-26 Tjutjupanyangarriya palumpa kaaka tjutatarra kutuya manta Yitjipingka nyinangi. Yirriti Tjutjupalu miita Yitjipinya ngurrara yaltirra katja kutjarra mantjinu. Yini yalatjipula nyinangi Yipurimanya, Manatjanya. Watirringkula Manatjaku katjalpira yutirringu yini Makiranya. Tjutjupalu tjilpirringkula palumpa tjamupiti kapalipiti nyangu, Makiraku katjatarra. Palulanguru Tjutjupalu tjananya palumpa kaaka tjuta yaltirra watjanu, “Kuwarrina mirririku. Palulanguru nganti Katutjalu nyurrangarrinya kutu manta ngaangka yantayantara kanyinmalpa. Ngaangka nyurrangarrinya kanyira ngula manta palulakutu katiku, manta Kayinanalakutu. Yirriti manta panyapa nyurranya yungkunyitjakitjalu Katutjalu tjananya watjanu, Yipuramanya Yatjikanya, Tjikupanya.” Palulanguru Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Katutjala mirangka, watjalaniya ngayunyaninya tarrka manta palulakutu katinytjaku!” Yuwa wangkanguya. Palunyatjanu Tjutjupanya manta Yitjipingkalpi mirriringu. Yalatji Tjutjupanya

rawa nyinangi, yantatan tiin yiiya. Yirriti tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṭangku mirriringutja waalangka kuupanangka tjunkula wantipayi tarkarrinytjaku. Tjutjupanyalpiya mirriringutjangka katinguya waalangka yunngu tjunkula wantingu, kuupanangka. (Palulanguruya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangku tarrka mantjira katirra kulpi palula tjunu, ngurra Kayinanala.)

Yanutja Muutjanya yiṯi puunarringku

Yanutja 1:1—2:10

Yitjipinya ngurraralu mayutju kuya tjuṯalu kanyilku

Yanutja 1:1-22

1-22 Tjilpi Yitjurilanya, Tjutjupanya palumpa kuṯa tjuṯa ngurra Yitjipila nyinarra wiyarringu. Katja tjuṯa yuntalpa tjuṯa nyinarra tjuṯarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯarringu. Palunyangka Yitjipila mayutju tiṯa kutjupa Piirunya nyinangu, Tjutjupaku ngurra. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯarringulpi, palunyangka Yitjipiku mayutju paluru ngulurringu. Paluru ngulurrirra watjanu tjananya palumpa walytja tjuṯangka yalatji, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯalpiya nyinanyi. Tjinguru paluru tjanalanya pungkutjipingkamarra. Yalatjingskamarra wiyaya katja tjuṯa kutjupa mantjintjaku, tjuṯarringkupayingka.”

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa watjanu, waarrkana tjuṯalpiya waarrkarrinytjaku, mani mantjintjawiya. Palunyangka Yitjipinya ngurrara tjuṯalu tjananya mayutju kuyalu kanyiningi, waarrka tiṯaya palyantjaku. Yalatjiya waarrkarrirra waala tiṯa tjuṯa palyara ngaratjunu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯaya rawa tjuṯarringkula nyinangi, Yipuru wangkapayi tjuṯa. Kutuya Yitjipinya ngurrara tjuṯalu tjananya yalturuwiyalu ngulurrirra waarrkaku tjingapungkupayi. Palunyangka wulkumanu kutjarra Yipuru wangkapayi nyinapayi. Paluru kutjarra minyma tjuṯa yantayantlpayi, pipirri mantjiningka. Palunyatjanu mayutju tiṯalu pulanya yalatji watjanu, “Kungka Yipuru wangkapayingku ula wiima yutira kanyintjala, yilangu puwa! Tjinguru kungka wiima yutirrinytjala pungkuwiyalu wanti!” Puṯu pulanya marrkura Yitjipiku mayutju pulkalu tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṯa watjanu yalatjilu, “Yipuru wangkapayilu ula wiima yutira kanyintjala, tjulyaraya katirra karru yini Nayilangka wani kapingka unngu ilunytjaku!, kanya kungka wiima tjuṯaya wanti!”

2

Muutjanya pipirri ngarriku

Yanutja 2:1-4

1-4 Palunyangka Yipuru wangkapayipula miitararra nyinangi, katjalpi mantjinu yini Muutjanya. Pipirri palya nyakula palumpa maamalu waalangka yarrkatjunu, Yitjipinya ngurraralu nyakula tjulyara katipayingga. Pipirri palunya pira mankurra ngarrinytjala, palumpa maamalu puuta wiima palyanu katuwana patilpayitjarra. Puuta palula maamalu yangatjunu kapi tjarrpatjipingka, kititjarrangku. Muutjanya yungu ngarritjungkula katingu yamultatjiwana yarrkatjunu. Muutjaku yayi yila ngarangi, nyakula kanyintjaku.

Piiruku yuntalpalu Muutjanya mantjilku

Yanutja 2:5-10

5-10 Palunyangka Piiruku yuntalpa tiṯa yanu karrukutu, paltjintjaku. Paluru tjaṯawana yamultatjiwana puuta wiima nyangu. Paluru nyakula watjanu palumpa waarrkana yankula mantjintjaku. Waarrkana paluru

mantjira ngalya katirra yalara nyangu pipirri wiima ngarrirra yulany-
 ingka. Nyakula yaltururri ngalya watjanu, “Kuunyi nyawa!, pipirri
 ngaatja Yipuru wangkapayiku.” Palunyangka Muutjaku gangkuru ngalya
 yankula tjapinu, “Yaltikuna minyma Yipuru wangkapayi?, pipirri wiima
 ngaatjanya yantayantantjaku, paluru waarrkana nyuntupa nyinanyt-
 jaku.” Piiroku yuntalpalu watjanu, “Yuwa, yankula yaltirra ngalya kati,
 minyma palunya!” Kungka paluru yankula Muutjaku maama yaltirra
 ngalya katingu. Muutjaku maamalu watjanu, Piiroku yuntalpa yalatji,
 “Pipirri ula wiima ngaatjana kanyira tinalku. Tinarringanyingkananta
 yungku.” Piiroku yuntalpa wiya ninti nyinangu Muutjaku maamaku.
 Piiroku yuntalpalu watjanu, “Kanyiratju tinala! Maninanta yungamalpa
 pipirri kanyiningka.” Ama tjikintjawiya nyinarra tinarringulpi. Muutjaku
 maamalu katirra yungu Piiroku yuntalpalu kanyintjaku.

Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-25

Yitjipinya ngurrara pungkula Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-15

¹¹⁻¹⁵ Muutjanya nyinarra watirringkula yanu walytja palumpa tjuta
 nyakunytjaku. Paluru yankula nyangu Yipuru wangkapayi tjuta puntura
 waarrkarrinyingka. Yitjipinya ngurrara tjutangku tjananya pungkula
 kanyiningi. Muutjalu nyakula yaltururri ngalya watjanu, “Nyakula paluru
 nyaar-
 ringu?, yaltururri wati palumpa. Muutjalu parra nyangu kutjupangku
 nyakupayingka. Paluru wati Yitjipinya ngurrara pungkula yiluntanu
 ngaparrrtjilu. Muutjalu pungkula ngulungulungku parrpatu tjawara
 talangka yarrkatjunu, kutjupangku nyakula nintilpayingka.

Tjintu kutjupangka Muutjanya yanu nyakunytjaku palumpa walytja
 tjutanya waarrkarrinyingka. Yankula paluru nyangu Yipuru wangkapayi
 kutjarralupulanku punganyingka. Muutjalu watjanu, “Nyaakupulankun
 walytjatjarrangku punganyi?”

Wati Yipuru wangkapayilu watjanu, “Nyaakutjun tjapinu ngayunya?,
 pika pungkukitjalu? Nyuntu panya wati Yitjipinya ngurrara pungkula
 iluntanu.” Muutjanya kulira ngulurrira yanu ngurra kutjupakutu, kanya
 Yitjipinya ngurrara mayutju tinalu waarrkana palumpa tjuta watjanu,
 “Yankulanyurra Muutjanya ngurrira mantjintjaku, palunya ngaparrrtjilu
 pungkunytjaku.”

*Muutjanya yanku ngurra Mitiyalakutu ngulu, pungkupayingka
 Yitjipinya ngurrarangu*

Yanutja 2:16-25

¹⁶⁻²⁵ Paluru yankula nyinangu kapi wiilangka yila. Wati Tjiitjarunya
 ngurra palula nyinapayi. Palumpa yuntalpa tjuta ngalyanu kapi man-
 tjintjaku, tjiipi tjutaku nanikutu tjutakutarra. Kanya wati tjiipiku
 mayutju tjutalu tjananya payira wantirriyantjala Muutjalu tjananya
 marrkunu. Marrkura tjananya minyma tjutaku kapi yintira yungu,
 tjiipi tjutangku nanikutu tjutangkutarra tjikintjaku. Minyma tjutalu
 yankula paapala watjanu, “Wati Yitjipinya ngurraralulanyatju kapi tjutira
 yungu. Paluru tjananya wati mayutju tjuta pikangku payira yiyanu.
 Palurulpilampatju tjutira yungu.” Paluru tjanampa paapangku yini
 Tjiitjarulu tjananya watjanu, “Yankulaya yaltikati!, wati palunya, paluru
 ngalyankula ngananalawana ngalkuntjaku, mangarri.” Muutjanya kutu
 nyinangu tjilpi Tjiitjaruku ngurrangka. Nyinarra paluru Tjiitjaruku
 yuntalpa mantjinu, yini Tjipuranya.

Ngurra Yitjipila mayutju tina panyapa nyinarra wiyarringu. Kututja tjana yitjipungkula kanyiningi, Yipuru wangkapayi tjutanya. Paluru tjana maniwiya waarrkarringkupayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kutuya Katutjalu tjabipayi waarra puntu wantirra palyalpi nyinakitjangu. Katutjalu kulira tjananya yaltururringu. Paluru kulina, “Ngayulu yiririti Yipuramala, Yatjikalakamu, Tjikupangka watjanu tjanampa walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjalu.”

Katutjalu Muutjanya yaltiku yankula walytja tjuta katinytjaku

3

Yanutja 3:1—4:28

*Katutjanya Muutjala yutirringku
Yanutja 3:1-6*

1-6 Muutjalu tjananya yantayantara katiyanangi palumpa waputjuku tjiipi tjuta, nanikutatarra. Tjana yukiri tjuta ngalkulinangi wanmawana, puli yini Tjanialakutu. Ngurra palula Katutjaku nyalpitjarra Muutjala yutirringu, waru tili nguwanpa. Waru tili paluru watiyanga kampangi. Muutjalu watiya tili ngaranyingka nyakula putu kulina, “Nyaaku watiya palatja kamparra yinminyirrinytjawiya? Piyukuna yilarrirra nyaku.” Yilarringutjanga mayutju Katutjalu watiyanguru yaltingu, “Muutja.” Muutjalu watjanu, kulira yalatji, “Ngaatjana ngaranyi.” Katutjalu watjanu, “Yilarrinytjawiya maa ngara! Tjinakunu palatja yirriwiltjira tjurra! Wiya tjinakunutjarralu palintjaku manta ngaatjanya. Ngayuluna Katutjanya mayutju tina tjanampa nyinanyi ngaa tjutaku Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.” Palunyangka Muutjanya kulira ngulurrira yunpa tjutunu marangu, Katutjanya yuti nyakutjipinka.

Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyalku walytja tjuta yankula watjantjaku

Yanutja 3:7-12

7-12 Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu yalatji, “Kulinina tjananya ngayuku walytja tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutangu pungkula kanyiningka. Yankuraya nyinanyi. Kuliniya yankukitja, ngurra palyangka nyinakitja. Yalatjina kulina tjananya mantjira ngalya katikitja, pungkula tjananya kanyiningka ngurra palula. Ngurra kutjupakutuna tjananya katikitja manta palyakutu. Manta paluru yini Kayinananya. Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi manta palula. Palunyangka kuwarrinanta wantirriyalku Piirulakutu yankula watjara wantirriyantjaku ngayuku walytja tjuta, nyuntu ngalya katinytjaku tjananya, tjana Yitjipila rawa nyinapayingka.”

Muutjalu Katutjalakutu wangkangu, “Ngayuluna mungutja mayutjuwiya nyinanyi. Ngayulu mungutjanguka wiya yankula watjalku Piirunya.” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Ngayulunanta nintira yilta yantayantara katiyanamalpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya nyuntu mayutjulu ngalya katirra puli ngaangka nyinatjorra! Ngula nyuntu ngaangka nyinarra kulilku, Yilta, Katutjalu ngayunya yiyanu, yanangu tjuta puli ngaakutu ngalya katinytjaku.”

*Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka
Yanutja 3:13—4:16*

13-22 (3:13—4:16) Muutjalu Katutjanya piyuku tjapinu, “Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, ‘Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangku Katutjalu wiyanu ngayunya.’ Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjapilku, ‘Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?’ Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?” Katutjalu Muutjanya watjanu, “Watjala tjananya! Yini ngayunya yalatji. ‘Ngayunya kutu nyinapayinya.’” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Yalatji tjananya watjala! ‘Mayutju Katutjaluni wantirriyanu yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.’ Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjurma tjanala wangka yalatji! ‘Yitjipinya ngurrara tjutangku nyurranya yalturuwiyangku kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangku nyurranya pungkula kanyini, paluyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.’ Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangka nyuntu tjakultjungkuntjala, yiltaya kulilku. Paluyangka nyuntu yarra Piirulakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirula yalatji wangka! ‘Yipuru wangkapayi tjutakulampatju mayutju tinalu Katutjalu watjanutjangka, yunyjturrinyilatju tjintu tjirripala yankula kunatimpa pungkula yungkunyitjaku Katutjaku, walkura.’ Piirulu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Paluyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Paluyangkaya ngulu tinarriku. Palulanguru Piirulu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku.”

Muutjalu Katutjala watjanu, “Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panyuprangku, ‘Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunyjtinytjungkupayi.’ Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirrikuna?” Katutjalu tjapinu Muutjanya, “Nyaan kanyini?” Muutjalu watjanu, “Watiyana kanyini.” Watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Mantakutu wanirriyala!” Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatu nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrpulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, “Pilkatu wipu witira kanyila!” Paluyangka Muutjalu pilkatu witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku nyanganyangka, watiya wanirriyala!, pilkatirrinytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjangka, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu.” Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Maranku kuutangka tjarrpatjurma!” Muutjalu parrpatu kulira tjarrpatjunu. Paluyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Piyukunku mara tjarrpatjurma, kuutangka!” Yalatji tjarrpatjungkula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kulilikuya, ‘Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.’ Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarurrulu kulilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!, kapi yintiningka ngurrkarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrkarriku.”

Muutjalu kulira watjanu, “Mayutju, ngayunya wiyani wantirriyala! Tjalinya wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinypana wangkapayi.” Mayutju Katutjalu watjanu, “Ngayuluna tjalinya palyalpayi. Ngayuluna tjalinya palyara nintilpayi tjukaruru wangkanytjaku. Nganalu pina

patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka.” Muutjalu piyuku watjanu, “Ngayunya wiyani wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!”

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrangkula watjanu, “Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinya tjukaruru wangkapayi palya. Kuwarrinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurupi tjananga wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrunngu tjananya tjakultjunkunytjaku.”

4

Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka

Yanuja 3:13—4:16

¹⁻¹⁶ (3:13—4:16) Muutjalu Katutjanya piyuku tjapinu, “Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, ‘Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangku Katutjalu yiyanu ngayunya.’ Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjapilku, ‘Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?’ Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?” Katutjalu Muutjanya watjanu, “Watjala tjananya! Yini ngayunyana yalatji. ‘Ngayunya kutu nyinapayinya.’” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Yalatji tjananya watjala! ‘Mayutju Katutjaluni wantirriyana yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.’ Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjura tjanala wangka yalatji! ‘Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya yalturuwiyangu kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya pungkula kanyini, palunyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.’ Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangka nyuntu tjakultjunkunytjala, yiltaya kulilku. Palunyangka nyuntu yarra Piirulakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirula yalatji wangka! ‘Yipuru wangkapayi tjutakulampatji mayutju tinalu Katutjalu watjanutjanga, yunytjurrinyilatju tjinu tjirripala yankula kunatinpa pungkula yungkunytjaku Katutjaku, walikura.’ Piirulu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Palunyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Palunyangkaya ngulu tinarriku. Palulan-guru Piirulu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku.”

Muutjalu Katutjala watjanu, “Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panypurangu, ‘Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunytjinytjunkupayi.’ Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirikuna?” Katutjalu tjapinu Muutjanya, “Nyaan kanyini?” Muutjalu watjanu, “Watiyana kanyini.” Watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Mantakutu wanirriyala!” Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatu nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, “Pilkatu wipu witira kanyila!” Palunyangka Muutjalu pilkatu witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu nyanganyingka, watiya wanirriyala!, pilkatirrinytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjanga, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu.” Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Maranku

kuutangka tjarrpatjurra!” Muutjalu parrpaṭu kulira tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Piyukunku mara tjarrpatjurra, kuutangka!” Yalatji tjarrpatjungkula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kuliilkuya, ‘Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.’ Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarurrulu kuliilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!, kapi yintingka ngurrkarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrkarriku.”

Muutjalu kulira watjanu, “Mayutju, ngayunya wiyani wantirriyala!” Tjalinya wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinypana wangkapayi.” Mayutju Katutjalu watjanu, “Ngayuluna tjalinya palyalpayi. Ngayuluna tjalinya palyara nintilpayi tjukaruru wangkanytjaku. Nganalu pina patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka.” Muutjalu piyuku watjanu, “Ngayunya wiyani wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!”

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrarringkula watjanu, “Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinya tjukaruru wangkapayi palya. Kuwarinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurulpi tjananya wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrungku tjananya tjakultjungkunyitjaku.”

Muutjanya parrpaṭu kulira yanku

Yanutja 4:18-28

18-28 Palunyatjanu Muutjanya yarurriingu waputju palumpa nyakunytjaku. Yalatjingku tjapinu, “Yunytjurrinyina ngayuku walytja tjuta nyakukitja, ngurra Yitjipila.” Kanya palumpa waputjulu Tjiitjarulu watjanu, “Yuwa, palyan yanku walytja nyuntupa tjuta nyakunytjaku.” Palunyangka Muutjalu palumpa miita an pipirri tjuta tuungkiyingka kalpatjungkula katingu, manta Yitjipilakutu. Katutjalu Yirananya watjara wantirriyanu Muutjalakutu. Yitjipingka yilarringkula, palumpa kaaka Yirananya nyakula yampunu tjungurrira yanu. Muutjalu Yirananya tjakultjunu Katutjalu watjara wantirriyanutjangka.

Muutjanyakamu Yirananya yankuku Piirulakutu wangkakitja

Yanutja 4:29—6:1

Muutjanya Yirananya mayutju tinangka wangkaku

Yanutja 4:29-31

29-31 Muutjalukamu Yiranalupula yaltirra mayutju tjuta ruunytjanu, watjalkitjangku. Palunya tjananya kaputunkula Yiranalu watjanu, Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyanutjangka. Palulanguru Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintinu watiyanguru pilkatirrinytjaku, mara pangki pikatjarrarrinytjaku. Muutjakukamu Yiranaku wangkaya ngulurrira kulinu. Kulirina pupakatirra Katutjanya walkunu.

5

Mayutju Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanku

Yanutja 5:1-5

1-5 Yitjipiku mayutju tinakutu Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanupula watjantjaku. Yalatjipula watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalunta Katutjalu yalatji watjanu, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, taliwanaya yankuku ngayunya tjungurringkula walkuntjaku.’” Piirulu kulira mulyarrarringu watjanu, “Mayutju tina panyapa ngananya? Ngurrpana, wiyana ninti palumpa. Yanangu palunya tjananya, wiyana tjananya wantirriyalku.” Muutjalukamu Yiranalu watjanu, “Mayutju Katutjalulinyatju watjanu tjungulatju yankula ngurra kutjupawana kunatinpa pungkula kutjara mayutju Katutjaku yungkunyutjaku. Kunatinpalatjura yankula pungkula yungkuwiyangka Katutjalulanyatju kulira mirri pungkutjipingka. Tjinguru pikatjarralatju nyinarra wiyarriku. Tjinguru kutjupa tjutalulanyatjuya mirri pungku wiyalku.” Piirulu pulanya watjanu, “Nyupali tjananya watjanutjangka waarrkawiyalpiya nyinaku, ngurra kutjupawana yankukitja. Watjala tjananyapula piyuku waarrkarrinytjaku!, wiyaya ngurra kutjupakutu yanku.”

Piirulu tjananya watjalku puntura waarrkarrinytjaku
Yanutja 5:6-14

6-14 Waarrkana tjutaku mayutju tjutangka tjananya Piirulu yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntura waarrkarrinytjaku, pilkinguru kutu puli nguwanpa palyantjaku. Yirriti kutjupa tjutalu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkupayi, puli nguwanpa palyantjaku. Kuwarri wiya waarrkana kutjupa tjutangu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkunyutjaku. Paluru tjanaya yantara ngalya katirra puli nguwanpa palyara tjunkunyutjaku, Yipuru wangkapayi tjutangu. Nampa yirritiya palyalpayi, kututjaya nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Waarrkawiyaya nyinanyi tjinguru yankukitja, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitja. Palunyangka tjananya puntura waarrkarrinytjaku, wiyaya ngurra kutjupakutu yankunyutjaku.”

Palulanguru Yitjipinya ngurrara mayutju tjutangu tjananya yankula Yipuru wangkapayi tjuta tjakultjunu, mayutju tinangu tjananya watjanutjangka. Watjanu tjananya walytjangkuya tjanpi mantjira puli nguwanpa nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Palunyangka Yipuru wangkapayi tjutalu tjanpiku ngurriningi pana kutjupa kutjupawana. Mayutju Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya wiipatjarralu pungangi Yipuru wangkapayi tjutanya. Mayutju tina paluru yalatji tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjingapuwa!, punturaya waarrkarrinytjaku, puli nguwanpa nampa palyantjaku.”

Yitjurilaku walytja ngantitjalu Muutjanya kuru watjalku
Yanutja 5:15-21

15-21 Yipuru wangkapayi mayutju tjutangu putu kulinu tjanpi mantjira nampa palyalkitjalu. Putu kuliralpiya Piirulakutu yankula palunya, mayutju tinangka yalatji tjaninu, “Mayutju tina. Nyaakulanyatju watjanu nyuntu puli nampa nguwanpa palyantjaku. Kutjupa tjutangkulanyatjuya tjanpi ngalya katinytjawiyangka, nampa panyapa palyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurrara tjutangkulanya pungangi yalturuwiyangku.” Mayutju tinangu tjananya yalatji watjanu, “Kututjanyurra kulilwiya nyinanyi waarrka palyalwiya. Waarrkawiyaya nyinakitjangkunyurra ngunyitji tjanipayi, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitjangku. Kalanyurra yankula puntura waarrkarri! Wiyalatju nyurrangarrimpa tjanpi mantjira katirra yungku, kutunurra tjanpi mantjira nampa palunya palyantjaku.”

Yipuru wangkapayi mayutju tjutangkuya kulira watjilarringkula yankula Muutjanyakamu Yirananya payinu, “Nyupalipula mayutju tinangka watjanutjangkalamatju yunyjuwiya nyinanyi. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. Katutja paluruntapula yitjipungku, nyupalipula mayutju tina ngurrkurrinytjaku palyanu. Yitjipinya ngurrara tjutalampatjuya yunyjtjuringanyi mirri pungkukitja.”

Muutjanya Katutjanka wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

²²⁻²³ (5:22 —6:1) Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkunyutjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjangka Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunyjuwiyangu tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrupa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyingka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyaluku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

6

Muutjanya Katutjanka wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

¹ (5:22—6:1) Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkunyutjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjangka Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunyjuwiyangu tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrupa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyingka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyaluku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

Katutjalu Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku

7

Yanutja 7:8—10:29

Yiranaku watiya pilkatirringku

Yanutja 7:8-13

⁸⁻¹³ Mayutju Katutjalu piyuku watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankunyutjaku, mayutju Piirulakutu wangkanyutjaku. Katutjalu piyuku yalatji Muutjanya wangkangu, “Mayutju paluru tjinguru nyuntunya watjalku ngangkaritjarrangu palyantjaku. Yalatji watjantjala nyuntu Yirananya watjala!, palumpa watiya mantakutu waninytjaku, mayutju tinangka kurungka. Watiya palunya wantirriyanutja pilkatirriku.” Ngunyutjiya panya watiya wana nguwanpa katiyanakupayi. Katutjalu palunya watjanutjangka Muutjanya an Yirananya yanu mayutju tinakutu Piirulakutu. Katutjalu watjaningitjangkapula palyanu. Yiranalu palumpa

watiya wanirriyanutjangka, kanya pilkatirringu, mayutju waarrkana tjutangka, kurungka.

Mayutju palumpaku waarrkana tjutalu yatjiki palyalpayingku watiya tjuta waniwaningku, kanya paluru tjana pilkatirringu. Palulanguru Yiranaku pilkatilu tjananya kutjupa tjuta ngalkura wiyanu. Yalatji nyakula Piirulu wiya kuliningi tjananya wantirriyantjaku. Yipuru wangkapayi tjutanya, milititjingku tjananya kanyiningi.

Yitjipingka, kapi tjuta tjanampa tjabatarringku

Yanutja 7:14-25

¹⁴⁻²⁵ Mayutju Katutjalu Muutjalakutu yalatji watjanu, “Mayutju tina paluru yilta milititji nyinanyi. Palulanguru tjtungka nyupali mayutju tinangka yankula tjungurriwa!, karru Nayilakutu paluru yanku paltjintjaku. Nyupali tjungurriwa yalatji watjala!, ‘Yipuru wangkapayi tjuta tjananya nyuntu kanyilwiyangku wantinytjaku, yankulalatju mayutju Katutjanya ngurra kutjupawanalu walkuntjaku. Yalatji mayutju tinangkulanyatju Katutjalu watjanu. Nyuntu kulintjawiyangku kutu kanyintjala, mayutju Katutjalu yatjikilu kunpu tinangku palyalku, nyuntu nyakula yilta Katutjanya kulira nintirriku. Kuwarri karru ngaatjanya ngayuku watiyangku pampuntjanka tjabatarriku. Tjabatarrinytjala kapi ngurrara tjuta yiluku. Yilurra ngarrinyingka karru panti kuyarriku. Kapi panyara tjabatarrinyingka putunyurra tjikilkitjangku kulilku, Yitjipinya ngurrara tjutangku.’”

Katutjalu piyuku watjanutjangka Yiranalu yankula palumpa watiyangka pampunu. Palulanguru kapi tjabatarringku. Ngurra kutjupa kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku kapi tjabatarringku. Kutu tjananya mayutju tinangku yitjipungkula kanyiningi. Yipuru wangkapayi tjuta wiyalingku wantirriyanu.

8

Manta Yitjipingka nganngi tjutarringku

Yanutja 8:1-15

¹⁻¹⁵ Mayutju Katutjalu Muutjangka yalatji wangkangu, “Mayutju Piirulakutu yankula watjala yalatjingu!, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kutu tjananya kanyini yitjipungkula wantirriyalwiyangku. Ngayulu nyur-rangarrimpa wantirriyalku nganngi tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutakuna waalawana, ngurra kutjupa kutjupawanatarra. Karruwana waala tjutawana nyuntupa waalawana, yinytjamiwana kanilpa tjutawanatarra. Ngurra kutjupa kutjupawana nganngi maa tjutarringku.’”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu Yiranalu palumpa watiya katura kanyintjaku kapi tjutangka. Yalatji kanyiningka nganngi tjutalingkuya mantanguru ngurra Yitjipila nyinarra waningi. Palulanguru mayutju Piirululpi pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Ngalya yankula-pula ngaranytjala, mayutju paluru pulanya watjanu, “Nyuntupa mayutju tinanyapula tjpila!, nganngi tjutanya yiyantjaku, ngurra wanmalingku katirra wiyantjaku. Ngayuluna wantirriyalku nyupalimpa walytja tjutanya, tjana yankula kunatjipa pungkula yungkunyitjaku.” Muutjalu Katutjanya tjapinu nganngi tjuta tjanampa wiyantjaku. Nganngi tjuta wiyarringutjanka nyakula mayutju paluru kutu tjananya kanyiningi, waarrkana waarrkarrinytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya. Piirulu Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

Manta Yitjipingka kiwinyi tjuṭarringku

Yanutja 8:16-19

16-19 Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji wangkangu, “Yirananya yalatji watjala!, palumpa watiyatjarralu pungkunyjtaku manta, palulanguru kiwinyi tjuṭarringytaku. Tjuṭalingku manta Yitjipila nyinarra waniku.”

Yanangu tjuṭaku, pulukaku, nanikutakutarra kiwinyi tjuṭarringu. Piirulu wiya tjananya wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, yian-tjawiyangku, kanyiningi militjittingku, kutu. Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

Manta Yitjipingka muungu tjuṭarringku

Yanutja 8:20-32

20-32 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Karrukutu Piirunya paltjilkitja yananyingka, tjiṅtungka nyuntu yankula tjungurriwa! Tjungurrira yalatji wangka!, ‘Ngayuku walytja tjuṭa tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, tjana ngayunya yankula walkuntjaku. Nyuntu tjananya kutu kanyiningka ngayulu nyurrangarrimpa yiyalku muungu tjuṭalingku. Paluru tjana tjarrpaku waalawana kutjupa kutjupawanatarra parra nyinaku. Ngurra waalangka yunngu tjarrparra puularriku, kanya ngayuku walytja tjuṭaku ngurrangka wiya. Tjiṅtungka yatjikiluna muungu tjuṭa wantirriyalku. Manta Yitjipilawana muungu tjuṭarriku, nyakulanyurra kulilku ngayulu kunpu tinatjarrangku wantirriyantja. Ngayulu tjananya ngayuku walytja tjuṭa purinypalu kanyilku. Ngayuku walytja Yitjurilaku ngantitja tjuṭana kanyiningka wiyaya muungutjarra nyinaku.’”

Palulanguru Muutjala yankula Piirula Katutjaku wangka tjakultjunu. Palulanguru Katutjalu muungu tjuṭalingku wantirriyanu. Nyarra palula Yitjipila nyinarra ruunytjarringu. Putu kulira Piirulu Muutjanyakamu Yirananya yaltirra watjanu, “Palyanyurra manta ngaangka yila yankula kunatinpara yungkunyjtaku, nyurrangarrimpa mayutju tina.” Muutjalukamu Yiranalupula watjanu, “Wiyalatju pana ngaangka kunatinpa pungkunyjtaku, Yitjipinya ngurralulanya nyakula ngurrira pungkupayingka. Ngananatju ngurra kutjupangka wanma yankula kunatinpa pungkunyjtaku, mayutju Katutjalu watjanutjangka.”

Mayutju Piirulu watjanu, “Katutjanya tjpila!, muungu tjuṭa katirra wiyantjaku. Palyanyurra ngurra kutjupakutu yankunyjtaku, wanmawiya. Yilanyurra kunatinpa pungkula walkuntjaku.” Yilta Muutjala tjapinu Katutjanya muungu tjuṭa wiyantjaku, palulanguru muungu tjuṭaya wiyarringu, kanya Piirulu tjananya ngunytji watjara militjittingku kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuṭa.

9

Manta Yitjipila kuka tjuṭalingku tjanampa pungku

Yanutja 9:1-7

1-7 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yitjipinya ngurraraku mayutju tinakutu yankula yalatji tjakultjorra! Yipuru wangkapayi tjuṭaku mayutju tinlalinyatju watjanu yalatji, “Ngayuku walytja tjuṭa tjananya wantirriyala kanyilwiyangku!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kulilwiyangku kutu kanyiningka, ngayuluna tjananya nyurrangarrimpa kuka tjuṭana pungkula wiyalku. Pika tinatjarraya ngarala wiyarriku, naanytja tjuṭa, tuungkiyi tjuṭa, kamala, puluka, tjiipikamu nanikuta tjuṭatarra. Yalatji tjuṭaya yiluku, kanya kuka kutjupa tjuṭa Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku ngulytju tjanampa kana ngarala waniku, yilunytjawiya. Yalatji watjara mungawinkina nyurrampa pungku.””

Muutjalukamu Yiranalupula Yitjipiku mayutju tinakutu yankula pa-nyapa tjakultjunu.

Tjintu kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa kuka yilurra wiyarringu, kanya Yipuru wangkapayiku tjanampa kana kutu ngarala waningi, yiluwia. Piirulu tjananya militjtjingga kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa pika katjurulpi tjanampa pakara ngaraku

Yanutja 9:8-12

⁸⁻¹² Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatji watjanu, “Warutjanu tjunpa mantjira Muutjalu katu waninytjaku, mayutju tinanya ngaranytjala. Yalatji waninytjala walpangku katiku, manta Yitjipilawana. Palulanguru pika puyila tjuta yanangu tjutangka pakara talurriku, kuka tjutangkatarra.” Palulanguru pika katjuru paluru yanangu tjutangka pakara talurringu, kuka tjutangkatarra. Kutu mayutju paluru kantilyangku kanyiningi tjananya iyalwiyangku. Piirulu wiya Muutjakukamu Yiranaku wangka kulinu.

Yitjipinya ngurrara tjuta kunatangu pungku

Yanutja 9:13-35

¹³⁻³⁵ Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Aali yankula Piirula watjalku, ngayuku walytja tjuta kanyilwiyangku wantirriyantjaku, yankula tjana ngayunya walkuntjaku. Yalatji mayutju tina palula watjala!, “Kuwarrina nyurranya tjutalingku yitjipungku nyuntunya, nyuntupa waarrkana tjutatarra. Yitjipungkuntjala yalatjinyurra tjukaruru kulilku, ngayuluna mayutju tina kutju nyinanyi. Yurrupa ngayuluna nyurranya wiya puntura yitjipungkupayi. Kala, kuwarrina nyurranya puntura yitjipungku, kulira ngayunalpinyurra walkulku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra. Kutuya Yitjipinka nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Nyuntu tjananya wantirriyalwiyangku kanyini. Palulanguru kuwarri tjintungka kunata inpurangku pungkuku nyurranya. Yurrupa yalatji nguwanpa wiya nyurranya pungkupayi. Nyurrangarrimpa waarrkana tjutangka tjananya watjala!, puluka tjiipi, nanikutatarra, waalangka tjar-rpatjungkuntjaku, kunatangu pungkula yiluntankupayingka. Yanangu tjutatarra waalangka tjarrparra kumpira ngaranytjaku.”

Muutjalu yankula wangka palunya maa watjanu, mayutju tinangka. Palulanguru Katutjalu Muutjala piyuku watjanu palumpa watiya katura kanyintjaku ilkarikutu. Palunyangka mayutju Katutjalu kunata tina tjanampa waniwanirriyanu. Manngirri tinangku rungkara tuutuanu. Kunata tinangku tjananya pungkula yiluntanangi waalangka yila ngaranyingka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra pungkula wiyanu. Watiya, yukiri tjutatarra kilytjuntankula wiyanu. Manta Kuutjinangka kutju tjananya wiya pungu kunatangu, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta.

Yitjipiku mayutju tina paluru watjara wantirriyanu Muutjanyakamu Yirananyapula yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulapula ngaranytjala Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, Katutjanyapula tjapila!, kunata wiyarrinytjaku. Mayutju Katutjanya kutju tjukaruru nyinanyi. Ngayuluna wiyawanangku Katutjanya kulilpayi, ngayuku walytja tjutangkatarra. Watjaninantapula waarrkana tjuta ngayulu tjananya kanyilwiyangku wantirriyalkitjalu. Palyanyurra tjuta yankuntjaku.”

Palunyangka Muutjalu yankula tawunungka yila ngarala mara katura Katutjanya tjapinu kunatakamu kapi wiyarrinytjaku. Yitjipiku mayutju tinalu nyakula kunata kapi wiyarrinytjala, militjtjingga Yipuru wangkapayi tjuta kanyiningi, yiyantjawiyangku.

10

*Pana Yitjipingka tjintilyka tjutarringku
Yanutja 10:1-20*

1-20 Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji watjanu, “Pirunyakamu mayutju tina tjutatarra milititjiya nyinanyi. Ngayuluna tjananya yanpiri patinu milititjiya kutu nyinanytjaku. Kutuya yalatji nyinanytjala ngayuluna tjananya kunpu tinatjarrangkuna yitjipungku, nyurrangarri ngayunya kutju kulira walkuntjaku, nyurrangarrimpa ngantitja tjutangkutarra.”

Katutjalu pulanya Yirananya wangka kutjupa wangkarra wantingu. Palulangurupula yankula Piirula yalatji watjanu, “Yipuru wangkapayi tjtaku mayutju tinalu watjanu, ‘Nyaakun nyuntu kutu putu kulilipayi? Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yankulatjuya walkuntjaku. Nyuntu kutu milititji nyinanyingka mungawinkina tjintilyka tjtalingku wantirriyalku. Yukiri, watiya tjuta tjananya ngalkura kilytjuntara wiyalku, tjintilyka ruunytjangku.’”

Yitjipinya ngurrara tjtaku mayutju Piirulu kulira pulanya yaruringkula yanu. Muutjalu Yiranalutarra Piiruku ngurra wantikatirra yanu. Palulanguru palumpa waarrkana tjutangu wanara marrkunu, “Nyuntu kulila! Ngurralama manta Yitjipinya kuyarringu. Palunyatjanu Yipuru wangkapayi tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yankulaya mayutju Katutjanya walkuntjaku.” Palulanguru Piirulu tjananya watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, palyanyurra yankula nyurrangarrimpa mayutju Katutjanya walkuntjaku.”

Muutjalu watjanu, “Tjutalatju tjungu yanku, wati tjuta kungkakamu pipirri tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra. Katutjanyalatju tjtangu walkulku.” Mayutju tinalu watjanu, “Wiya tjuta, wati tjuta kutjunyurra yankunytjaku. Kungkakamu pipirri tjuta ngaangka kutu nyinanytjaku.” Wangka palunya watjara mayutju tinalu pulanya wantirriyanu.

Palunyangka Katutjalu tjintilyka tjuta wantirriyanu, yukiri watiya tjuta ngalkula kilytjuntankula wiyantjaku. Yalatji ngalkuningitjangka mayutju paluru pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Piyuku pulanya ngunyitjilyinu, Yipuru wangkapayi tjuta kanyilwiyangu wantirriyalkitjangku. Palunyangka walpa tinangu wilurarranguru tjintilyka tjuta tjananya rungkara katirra kapingka wiyanu, kanya Piirulu tjananya milititjingu kanyiningi wantirriyalwiyangu.

*Manta Yitjipingka munga tjanampa rawa ngaramalpa
Yanutja 10:21-29*

21-29 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatjilu watjanu, “Nyuntu mara katura yilkarikutu kanyintjala, manta Yitjipilawana munga tina ngaraku.” Palunyangka pakara yankula Muutjalu mara kanyiningka munga tina rawa ngarangu, tjiintu tjirripala, Yitjipinya ngurraraku ngurrawana. Palunyangkaya rawa nyinangi ngurra walytja kutjutu kutjutungka, pakara yankunytjawiya, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaya ngurrawana palya tjanampa ngarangu.

Mungangka rawa nyinarra Yitjipiku mayutju tinalu waarrkana wantirriyanu Muutjanya yaltirra ngalya katinytjaku. Muutjanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju paluru watjanu, “Palyanyurra tjungu yankula nyurrangarrimpa mayutju tina walkuntjaku, kungka tjtangu, pipirri tjutangkutarra. Nyurrangarrimpa kuka tjuta kutju ngaangka wantikatinytjaku, tjiipi, nanikutakamu puluka.” Muutjalu watjanu, “Wiya.

Kuka tjuṭalatju tjananya katiku, ngurra palunyangkalatju nyakula kunatinpa pungkukitjalu.”

Mayutju Katutjalu Yitjipiku mayutju militjitji nyinatjunutjangka, palunya yanpiri, patinu miltjitji kutu nyinanytjaku. Mayutju paluru Muutjanya payira wantirriyanu, “Wantirrani yarra!, malaku ngalya yankula nyakunytjawiya. Nyuntu ngalya yankula ngayula piyuku yutirriku, ngayuluna tjananya watjalku nyuntunyantaya mirri pungkunytjaku.” Muutjalu watjanu, “Tjucarurrun watjanu. Wiyan piyuku ngayunya nyaku.”

Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭangku wantirraya yankuku

11

Yanutja 11:1—13:22

Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya

Yanutja 11:1—12:27

¹⁻¹⁰ (11:1 —12:27) Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatanu mayutju paluru kanyilwiyangku nyurrangarinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭanya yankula yalatji tjakultjorra!, ‘Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya tjapila!, ngurra kutjunga nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjilpa, puli kuulta.’”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuṭa mayutju tinaku walytja tjuṭatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjingu Yitjipinya ngurrara tjuṭa. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingu tjakultjuu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Munga ngururrutu kuwarri pana Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjuṭalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuṭa nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjatarra waarrkana kuyakuya tjuṭaku katjatarra, kuka tjuṭa ula wiima yurruntitja tjuṭatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yaluku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuṭa tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuṭa tjananya yantayantara palya kanyilpayi.’”

Mayutju Katutjalu palunya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭakutu. Pira yalangaangka tjintu nampa tiinangka wati tjuṭangkunyurra kutjutu kutjutu kunatinpa palya kilytjunpawiya mantjintjaku, tjiipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjuṭatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalatjarrangu tjukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru miitararralu pipirri wiimatjarrangu putu kulilku ngalkula wiyalkitjangu. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjuṭangku ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjuṭanyurra mantjira kana kanyira tjintu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkunytjaku, tjintu tjarrpanyinka nganti. Mirri pungkulanurra kanilpangka ngurrrka tjutira waala walytjanga katirra tjunkula wanantjaku. Kantily kutjara yalangka kutjuya palyara tjurra!, yalangka katuwanatarra. Kunatinpa tjiipi palunya pungkulanurra patantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka

panakutu tjutira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjingurunyurra kuka palunya tina ngalkula puṯu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkanyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpaṯu ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunungka tjarrparra yulytja pulangkititarra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjutatarra riirri kanyira yankukitjangkanyurra parrpaṯu ngalkula wiyantjaku. Ngu-lanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpa-nyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjiṯu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu wat-jaṯu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjiṯu nampa puutinangkanyurra tjutarringku, ngayunya Katut-janya walkuntjaku. Kukananyurra pungkuku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpaṯu mungula! Tjiṯu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutunyurra ngalkunma!, tjiṯu tjik-itjipalarrinyngka. Tjiṯu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurri-laya waala walytjawana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjiṯu palun-angka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjiṯu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjutarrirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjiṯu palunya tjutangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawutut-jarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkanyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

12

Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya

Yanutja 11:1—12:27

¹⁻²⁷ (11:1 —12:27) Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjaṯu, “Yitjipinya ngurrara tjuṯa tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatjanu mayutju paluru kanyilwiyangku nyurrangar-rinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya yankula yalatji tjakultjorra!, ‘Yitjipinya ngurrara tjuṯa tjananya tjaṯila!, ngurra kutjungka nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjiilpa, puli kuulta.’”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuṯa mayutju tinaku walytja tjutatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjingaṯu Yitjipinya ngurrara tjuṯa. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingu tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjaṯu, ‘Munga ngururrkutu kuwarri paṯa Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjutalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuṯa nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjaṯarra waarrkana kuyakuya tjutaku katjaṯarra, kuka tjuṯa ula wiima yurruntitja tjutatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yulaku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯa ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuṯa tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuṯa tjananya yanṯayanṯara palya kanyilpayi.’”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjaṯu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja

tjutakutu. Pira yalangaangka tjintu nampa tiinangka wati tjutangkunyurra kutjutu kutjutu kunatinpa palya kilytjunpawiya mantjintjaku, tjiipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjutatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalatjarrangu tjukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru miitararralu pipirri wiimatjarrangu putu kulilku ngalkula wiyalkitjangku. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjutangku ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjutanyurra mantjira kana kanyira tjintu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkunytjaku, tjintu tjarrpanyingka nganti. Mirri pungkulanyurra kanilpangka ngurrka tjutira waala walytjangka katirra tjunkula wanantjaku. Kantily kutjarra yalangka kutjuya palyara tjurra!, yalangka katuwanatarra. Kunatinpa tjiipi palunya pungkulanyurra patantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka panakutu tjutira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjingurunyurra kuka palunya tina ngalkula putu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkunyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpatu ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunungka tjarrparra yulytja pulangkitirra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjutatarra riirri kanyira yankukitjangkunyurra parrpatu ngalkula wiyantjaku. Ngunanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpanyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjintu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu palunya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjintu nampa puutinangkanyurra tjutarringku, ngayunya Katutjanya walkuntjaku. Kukanyurra pungkuku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpatu mungula! Tjintu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutjunyurra ngalkunma!, tjintu tjikitjipalarrinyingka. Tjintu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walytjawana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjintu palunyangka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjintu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjutarirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjintu palunya tjutangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawututjarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjuta yiluku
Yanutja 12:28-30

28-30 Palunya tjakultjungkunyutja kuliraya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangkuya kunatinpa pungkula ngurrka kanilpangka tjutinu. Tjutiraya watiya parrkangka tjulyultjunkula tuuwawana tjunangi, kantilypa kutjarrawanatarra tuuwangka katuwana. Palunyatjanu munga ngururrkututu Katutjalu waarrkana nyalpitjarra yiyanu mirri pungkunytjaku, Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjutanya. Katja yurruntitja tjuta tjananya mirri pungu, mayutjuku katjatarra, kuka tjutakuṅu ula wiima yurruntitja tjutatarra.

Yitjipinya ngurrara tjuṯaya yularra waṅingi. Puturaya kulira walytjayanku yulangi, katja yurruntitjatjirratja, mirri nyakula, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯa palyaya nyinangi. Kuliraya ngurrka tuuwawana tjunu, Muutjalu watjanutjangka.

Mayutju tinangku tjananya kanyilwiyanguku wantirriyalku

Yanutja 12:31-36

³¹⁻³⁶ Munga palula mayutju tina paluru watjanu, Muutjanyakamu Yirananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankunytjala pulanya watjanu, “Tjutangkuya ngurra ngaatja wantirra yarra! Nyupali panyapa tjapinutjangka, tjuṯalunyurra yankula mayutju Katutjanya walukula! Katutjanyapula tjapila!, nganananya piyukulanyatju yitjipungkupayingka. Nyurrangarrimpa tjiipi tjuṯa, nanikuta tjuṯa katinytjaku tjananya, puluka tjuṯatarra.”

Yitjipinya ngurrara tjuṯalu tjananya parrpaṯu parrpaṯunangi, pakaraya tjuṯa yankunytjaku. Wantirriyalkitjangku tjananya tjana yalatji watjanu, “Pakaraya tjuṯa, kutu yarra!, Katutjalulpilanya Yitjipinya ngurrara tjuṯa mirri pungkutjipingkamarra.” Palunyangka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯangu kanilpa, mangarri tjaatjarra, yulytjakamu pulangkitingka karpira tjalira katingu. Muutjalu tjananya yurrun yurrunpa watjanutjangka yalatji, “Tjapilaya Yitjipinya ngurrara tjuṯangka!, ‘Mani puli tjiilpa, puli kuultakamu yungkunytjakulanya.’” Paluru tjana mani puli tjiilpa, puli kuultatarraya katiyanu paṅa Yitjipinya wantikatirra.

13

Katutjalu tjananya katiyanamalpa

Yanutja 13:17-22

¹⁷⁻²² Paṅa Kayinanalakutu Katutjalu wiya tjukarrungku katiyanangi, manangkarrawana tjananya katiyanangi. Katutjalu yalatji kulinu, “Paṅa Kayinananya ngurrara tjuṯa tjananya pikangu mirri pungkula kutju, palyaya nyinaku ngurra palula, Yitjurilaku ngulytju nganti tjuṯa. Paluru tjana ngulu paṅa Kayinananya ngurrara tjuṯaku nyinangi. Tjinguruya ngulu paṅa Yitjipilakutu malaku yankutjipingka, ngurra wanmawanana tjananya ngayulu katiyankuku, kapi yini Tjatjakalawana.” Yalatjiya manangkarrawana rawa yulytjayinangi.

Yurrunpa Tjutjupalu watjanutjangka Muutjalu Tjutjupanya mirri tarrka katiyanangi. Yankula ngurra Tjakutjangka tjarrpangu. Palunyatjanuya ngurra Yiltjamalakutu yanu, manangkarrangka yila ngaranytjala. Mayutju Katutjanya tjanampa tjintungka yutuware nguwanpa yurrunpa yankulinangi. Kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯa ngantiwana yankulinangi. Mungangka mayutju Katutjanya tjanampa waru tili nguwanpa yurrunpa yanangi.

Yuru Tjatjakangka ngurrrwana tjana yanku

14

Yanutja 14:5-31

Yitjipiku mayutju militjitjirringku

Yanutja 14:5-19

⁵⁻¹² Yitjipinya ngurrara tjuṯaya mayutju tinangkutarra nyinarra waar- kana tjuṯaku putu kulira yalatjinkuya watjanu, “Nyaakula tjananya wantirriyanu?, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯa.” Tjana yalatji wangkangu, “Waarrkanawiyalpila nyinanyi.” Mayutju tina paluru

tjananya wakina naanytjatjarra katiyankupayi tjuṭa yaltingu. Paluru tjilirratjarra kutjupa tjuṭa naanytjangka kalparra yankupayi yaltingu. Palumpa tjilirratjarra tjuṭa tjananya tjina yankupayi yaltingu. Tjilirratjarra tjuṭangkuya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa wanaṇu, pungkuntjaku.

Kapi Tjatjakangka yila Muutjalukamu yanangu tjuṭangu nyinarra nyangu, Yitjipinya ngurrara tjuṭa wanma ngalya yananyingka. Yanangu paluru tjanaya nyakula ngulurrirra mayutju Katutjanya tjaṭiṇu mirri pungkupayingka. Paluru tjana Muutjanya panypurangkula watjanu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngurra ngaakutu ngalya katingu? Ngaangkalpilanya pungkula yiluntankuku. Yitjipilalatju palya nyinamara, ngurra palulalatju nyinarra wiyarringamara. Nyaakulanya ngaakutu ngalya katingu?, palyalatju waarrkana kutu nyinamara, ngaakutu ngalya yankula yilupayingka.”

Katutjalu tjananya kanalku pungkupayingka

Yanutja 14:13-31

¹³⁻³¹ Muutjalu tjananya watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuṭaku ngulurrinytjaku wiya, raapaya ngaranytjaku. Yalatji ngaralanyurra ninturriku, Katutjalulanya kanalku. Nyarra Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya kuwarrinyurra nyaku, mayutju Katutjalu kuwarri pungku tjananya, pikalu tjananyanyurra pungkutjipingkamarra. Pika pungkuntjawiya nyurrangarri ngaranytjaku.”

Yurrunpa nyalpitjarra kutju Katutjaku waarrkana Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku yurrunpa yankupayi. Palulanguru paluru parra yankula ngantiwanalpi tjanampa ngaralinangi, Yitjipinya ngurrara tjuṭangu tjananya wanara pungkupayingkamarra. Yutuware paluru tjanampa yurrunpa ngaralinangi. Palulanguru parra yanu ngantiwanalpi ngarangi, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku malpa. Yalatji ngarala munga tjanampa Yitjipinya ngurrara tjuṭaku ngarangi. Kanya Yipuru wangkapayi tjuṭaku tjanampa tili ngarangi. Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku ngalkinpa yangatjunu, Yitjipinya ngurrara tjuṭangu pikalu pungkutjipingka.

Yurrunpa Katutjalu Muutjanya wangkangu watiya katura kanyintjaku kapi Tjatjakangka. Palulanguru paluru yankula yilta watiya kanyiningi. Palulanguru walpa kakarraranguru mungangka tinalingku wangkarra tjintukutu wiyarringu. Yalatji walpa tina wangkanyingka kapi wiyarringu, yiwarra tjanampa tarayi ngarangu. Kapi kutjarra ngantjarra kutjarra ngaranyingka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaya tjarukatirra yankula pana palyangka maa tatiṇu. Palulanguru tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṭangu pungkutjipangu ngantiwanangu wanaṇu. Tjuṭangu tjananya tjarukatirra wanaṇu tjilirratjarra tjuṭangu, anta naanytjatjarra tjuṭangu, wakinangka yankupayi tjuṭalu. Tjintu ngalya katurringanyingka Katutjalu tjananya ngulutjinganu. Tulykungku wakina tjanampa taayi tjuṭa witira kanyinu.

Putuya wakinatjarra tjuṭangu katirra yilarringutjangka Yitjipinya ngurrara tjuṭangu watjanu, “Mayutju Katutjalulampa kyanu, Yitjurilaku ngulytju ngantitjaku walytjangu. Wakina wantirralaka yarra malaku!” Kala, yurungku tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṭa mirrintanu, kutju wiya kana nyinangu, wiya.

Yankulinamalpara puli Tjanialakutu yankukitja.

*Kapi Maaranya pantutjarra ngarrimalpa**Yanutja 15:22-26*

²²⁻²⁶ Palulanguru tjananya Muutjalu katiyiningi mayutju tjanngku. Kapi Tjatjakanya wantirraya kapiwiyawana mangarriwiyawana yanu. Kapikuya puṯu ngurrira nyakulinkula tjintu tjirripala yankula kapi yini Maarangkaya tjarrpangu. Tjikiraya puṯu yarrkanu pantutjarra. Yanangu tjuṯaluya puṯu yarrkara Muutjakulpiya ngurrkurringu, “Wiyawanalu lanyatjun ngunyitji ngalya katingu, kapiwiyakutu. Nyaaltala tjikilku?” Palunyangka Muutjalu Katutjanya tjaṯinu kapi tjikilkitjangku puṯu kulira. Katutjalu Muutjanya nintinu watiya ngarrinyangka. Muutjalu mantjira katirra kapikutu watiya wanirriyanyangka, kapi palyarringulpi. Palulan-guru kapi tjikiraya paltjarringu.

Ngula palunyatjanu Katutjaku luwu tjuṯa tjananya Muutjalu nin-tinu, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjananya Katutjalu wat-jaṯutja tjakultjunu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjangka kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjukarurrunyurra kutu palya nyinanyangka, wiyana nyurranya yitjipungku. Yitjipinya ngurrara tjuṯana tjananya yitjipungkula wiyanu, kanya ngayuluna nyurranya yantayantara kany-inmalpa.”

*Kapi Yiilimalakutuya anku**Yanutja 15:27*

²⁷ Ngarrirraya mungawinki pakara anu kapi Yiilimangka. Kapi tuwal-pala ngarringu watiya tjuṯa ngarala waningi. Ngurra palula ngunyitjia nyinangi.

16*Katutjalu tjananya mangarrikamu kuka yungkuku**Yanutja 16:1-31*

¹⁻³¹ Kapi Yiilimanyaya wantirra yanu kapiwiyawana. Ngurra palunya yini Tjiinanya. Manangkarra palula yanangu tjuṯaraya Katutjaku ngur-krurringu. Muutjanyakamu Yirananya palunya tjana yalatji watjanu, “Katutjalulanyatju mirri pungamara ngurra Yitjipila, ngaakutu kati-wiyangku. Nyupali nganananyatju nyaaku ngaakutu ngalya katingu?, mangarriwiyakutu. Mangarriwiyalpatju nyinarra wiyarriku. Palyalatju Yitjipila nyinamara, kukakamu mangarri ngalkula.”

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrina nyurrampa ngayulu mangarri katunguru wantirriyalku. Paṅangka ngarrirra waninyingkanyurra nyakula yurralku, tjintukarrangu tjintungka. Tjintu kutjungkanyurra yurrara ngalkuntjaku, wiyra tjintu kutjupaku kanyint-jaku. Puratiyi mungawinki palyanyurra tjintu kutjarraku yurrantjaku, Pu-ratiyikukamu Tjarritiyiku. Yalatjinyurra yurrara mantjintjaku. Ngayuluna nyurrangarrinya watjani, ngayuku wangka kuliranyurra kanyintjaku.”

Wangka palunya Muutjalu tjananya kulira yanangu tjuṯangka tjakultjunu. Yara kutjupaṯarra tjananya yalatjingu watjanu, “Ngalinyatjunyurra Yirananya kuru watjara yilta Katutjanyatarranyurra kuru watjani. Panyapalinyatjunyurra kuru watjanutjangka Katutjalu kulinu. Kulira nyurranya kuwarri mungarrtji kuka yungkuku. Palunyatjanu tjintungka nyurranya mangarri yungkuku.”

Mungarrtji tjulpu tjuṯa Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯangku, ngur-rangka ngalya yankula nyinakatingutjangka, nyangu. Palunyangka yanangu tjuṯangku watiyangka pungkula warungka kutjara ngalkunu. Tjintungka kapi wiita nguwanpa winki ngarringi. Ngarrirra wiyarringut-jangka mangarri tjulkura paṅangka ngarrirra waningi, nyalpi tjukutjuku

nguwampa. Yanangu tjutangkuya nyakula putu kulira tjapinu, “Nyaapa ngaatja?” Muutjalu tjananya watjanu, “Ngaatjanya mangarri Katutjalu wantirriyantja. Kuwarrinyurra kutjara ngalkuntjaku. Tjintu kutjupaku wiyanyurra kanyintjaku.”

Yanangu kutjupa tjutangkuya kulira Muutjakunu wangka wantingu. Mangarri palunya mungura kanyinu, aali tjintu kutjupangka ngalkukitjangku. Pakara ngalkukitjangku pantinu yunarrinytja, katilykatjarra ngarrinyingka. Yalatjiya kanyinutjangka Muutjanya tjanampa ngurrrukungu, yurrunpa tjananya kanyintjawiyangku watjanu.

Tjintu Puratyingka mangarri palunya yurraraya tjintu kutjarraku kanyiningi Tjarritiyikutarra, Katutjalu yurrunpa watjanutjangka. Muutjalu tjananya watjanu, “Mangarri palunya yurraraya rungkara kutjala!, kuwarri ngalkukitjalu. Tjintu aali ngalkukitjalu rungkaraya tjurra!, kanilpa nguwanpangka. Yalatjiya tjunkula kanyila!, aali Tjarritiyi ngalkukitjangku. Tjarrityingkanyurra Katutjanya waarrkawiyalu kulira walkuntjaku.”

Aali pakara Tjarrityingka yanangu kutjupa tjutangku putu ngurrira nyakulinangi mangarri palunya yurralkitjalu. Katutjalu tjananya nyakula ngurrrukungu yalatji payinu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjangka, nyaakunyurra kutu wantinytjawiyangku ngurriini? Tjarrityingkanyurra ngurrilwiya ngurrangka nyinamara. Ngayuku wangka nyurrangarri kulira wantingu.”

17

Ngurra Ripatimalaya pulingka tjilkilu

Yanutja 17:1-7

1-7 Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya parra yankula ngurra kutjupakutu yanu, mayutju Katutjalu watjanutjangka. Piyuku paluru tjananya watjanutjangka nyinarraya katurringkula yanu ngurra kutjupakutu. Katutjalu kutju Muutjanya watjaningka, yalatjiya katurringkula kutju ngurra kutjupakutu yankupayi.

Ngurra Ripatimakutuya yankula putu nyangu kapiku. Muutjanyaya panypurangu, “Kapiwiyangkala nyaa tjilkilu? Kapilanyatju yuwa!” Muutjalu tjananya watjanu, “Nyaakuninyurra panypuranganyi? Ngayunya kutju wiya, mayutju Katutjanyanyurra panypuranganyi.” Yanangu tjutangkuya kapitjirratjalu Muutjanya yalatji panypurangu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngaakutu nganananya ngalya katingu? Palyalatju ngurra Yitjipila kutu nyinamara. Nyuntu pipirri tjuta nganananyatarra yiluntankukitjangku ngalya katingu.”

Muutjalu putu kulira Katutjanya yalatji tjapinu, “Yanangu tjutangkuniya ngayunya ngurrrukungu pulingka rungalkitjangku kulini. Putuna tjananya watjalpayi.” Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjirripala tjananya yaltirra kutjungkara kati! Yanangu tjutangka yurrunpaya yarra! Yankula nyuntu watiyatjarralu puli nyarratja puwa! Yalatji nyuntu pungkunytjala kapi nyurrampa pulinguru taara yintiku, tjikintjaku nyurra.” Katutjalu palunya watjanutjangka, Muutjalu puli pungu watiyatjarrangku. Pungkunytjala kapi pulinguru taara panakutu yintingu.

Yimalikaku waarrkana tjutangku tjananya pikangku pungku

Yanutja 17:8-16

8-16 Ngurra Ripatimangkaya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaya nyinanyingka, Yimalikaku waarrkana tjutaya tjilirratjarra ngalya yanu, pika

pungkukitja. Palulanguru Muutjalu wati Tjatjuwanya watjanu, “Tjilirratjarra tjuṭa tjananya ngurrtjara mantjila! Tjungunyurra tjintungka yankula Yimalikaku waarrkana tjuṭa pikalu pungku. Yankula nyurrangarri pika punganyingka, pulingkana kalparra ngaraku. Watiya palunya marangkuna katukutu kanyilku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjatjuwanyangarrinyurra pikaku yankunytjala, ngananatju Yirananyakamu Yaaranya pulingka tjungulatju kalpaku.”

Muutjalu mara katura kanyintjala, Tjatjuwalungarri palya pungkula maa wantirriyanu. Muutjanya mara purrkarringkula mara yunngringu. Palulanguru Yimalikaku waarrkana tjuṭangu tjananya pungkula ngalya wantirriyanu. Muutjalu mara katura kanyira purrkarringutjangka, Yiranalukamu Yaaralu puli mantjira katirra tjunurapula, Muutjanya nyinakatinytjaku. Pulingka nyinanyingka Yiranalukamu Yaaralu Muutjanya mara kutjarra witira katukutu kanyinu, tjintu maa tjarrpangutjangka. Palunyangka Tjatjuwalungarri tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yimalikaku waarrkana tjuṭanya. Kutjupa tjuṭa tjananya mirrintanu.

Puli Tjanियangka Muutjalu kulilku Katutjaku luwu

19

Yanutja 19:1-20; 17.; 24:12—31:18

*Tjaatayanku paltjilku, Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku
Yanutja 19:1-13*

¹⁻¹³ Ngurra Ripatimanya wantirraya puli Tjanialakutuya yankula nyinangu. Puli pantangkaya nyinarra waningi. Muutjanya kutju puli palula kalpangu, Katutjanya puli wangkakitja. Katutjalu Muutjanya yaltirra watjanu, “Yanangu tjuṭangka tjananya yalatji tjarukatirra tjakultjura! Nintilunyurra kulini, ngayuluna nyurrangarrinya yantayantara katiyinkupayi. Yalatjikutarranyurra nintingku kulini, ngayuluna yirriti Yitjipinya ngurrara tjuṭa yitjipungkula kanyilpayi. Ngayuluna nyurranya kuwarri watjantjala, palya kulira nyinanytjaku, wiya wantinytjaku. Ngayuku kutjunyurra tjukarurru nyinarra yilta ngayuku walytja tjuṭa nyinaku.”

Muutjalu wangka palunya kulira tjarukatirra yankula tjanala tjakultjunu. Yanangu tjuṭangu kulira watjanu, “Yuwa tjukarurrulatju nyinaku, Katutjaku wangkaku.” Yanangu tjuṭaku wangka Muutjalu Katutjanya kalparra tjakultjunu.

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tjarukatirra tjananya yalatji watjala!, kiliinalpiya nyinanytjaku, ngayunyaniya walkulkitja. Tjintu kutjupangka puli ngaakutu ngalya yankula nyinaku. Nyurrangarri tjaata paltjira kiliinatjarra nyinanytjaku. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulin-tjatjanu miitararrangu pampuntjawiya ngarrinytjaku, puli ngaangka tjungurringkula ngayunya walkulkitja. Pulingka kalkuniya maaka tjunkula wanala! Maakangka munkarra kutjuya nyina! Maakangka kalkuni wiya ngalya yankunytjaku, pulingka kalpanytjawiya. Tjinguru yanangu tjuṭakamu puluka puli maaka palula kalkuni ngalya yankupayingkamarra, nyurrangarri rungkara yiluntankunytjaku, pulitjarrangku. Yiluntankunytjangka marangkunyurra wiya pampuntjaku, wantirra yarra! Waarrkanangu turampata mirratjinganingka, kulira yanangu tjuṭa puli panṭa ngaakutu ngalya yankunytjaku.”

*Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanियangka nyinaku
Yanutja 19:14-25*

14-25 Tjintu kutjupangka yutuware maru puli palula ngarangi. Manngirrilu rungkara tuutuuningi. Yanangu tjutangkuya turampata katuwana mirratjanganutja nguwanpa kulina. Kuliraya ngulu tiltirmara ngarala waningi. Muutjalu tjananya tjutara katingu puli palulakutu Katutjanya kulintjaku. Yankulaya yanangu tjuta puli pantangka ngarakatingu. Puli Tjanayangka puyu tina ngarangu mayutju Katutjanya waru tili nguwanpa tjarukatirra nyinangu. Kutuya yanangu tjuta ngulurriira tiltirmara ngarangi. Turampata nguwanpa kutu rawa mirratjanganingi, tinalpi mirratjanganu.

Palulanguru Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanayangka katu ngaranyingka Muutjanya yaltingu kalpanytjaku. Palunyatanu Muutjanya tatira ngarangu. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Tjarukatirra tjananya yanangu tjuta tjananya yanpiritjirra!, kulira tjana maaka kalkuni wiya tatintjaku. Ngalya yankula kalpangutjangka ngayulu tjananya yitjipungku. Kala nyuntu tjarukatirra Yirananya yalirra ngalya kati!"

Muutjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu Katutjalu watjanutjangka.

20

Katutjalu watjalku palumpa luwu

Yanutja 20:1-17

1-17 Katutjalu yalatji watjanu, "Ngayuluna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, Katutjanya. Pana Yitjipilanyurra waarrkana nyinapayi, ngayuluna nyurranya pakaltjingara kanara ngalya katingu. Ngayunya kutjunyurra walkuntjaku. Ngayunya nguwanpa kutjupa wiyalingku palyara walkuntjaku. Katu ngurrara nguwanpa, tjinguru pana ngurrara nguwanpa wiyanyurra palyara ngaratjunkunytjaku walkulkitjangku. Kapingka nyinapayi tjuta nguwanpatarra wiya palyara walkuntjaku. Palunya tjuta wiyanyurra pupakatirra walkuntjaku. Ngayulu Katutjanya kutjuna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi. Mayutju kutjupangu wiya nyurranya kanyini.

"Ngayuku yunytjuwiya nyinapayi tjtana tjananya pungkuku. Palunya tjtaku ngantitja tjtatarra ngayuluna tjananya pungkuku. Ngayuku yunytju nyinapayi tjtana tjananya yantayantalku, tjawutjuna tjuta, ngayuku wangkaku tjukaruru nyinapayi tjuta.

"Ngayunya yini ngunytji wiyanyurra wangkanytjaku. Ngayunya yini ngunytji wangkanyingkana pungkuku.

"Tjarritiyingka nyurrangari waarrkawiyi nyinanytjaku, ngayunya Katutjanya kutju kulintjaku. Palyanyurra tjintu kutjupa tjutangka waarrkarrinytjaku. Tjutanyurra waarrkawiyi nyinanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjuta, waarrkana tjuta, yanngatja tjuta, anta naanytja, puluka tuungkiyi tjtatarra. Tjintu tjikitjipalangkana waarrkarrirra pana ilkaritarra palyanu, palulanguru Tjarritiyingka waarrkawiyalpinu nyinangu. Nyinarra yunyparringuna tjintu palumpa. Palulanguru yanangu tjuta tjintu palula ngayunya kulira kutju walkuntjaku.

"Paapaku, maamaku wangkakunytjuru kaangkinytji nyinanytjaku. Yalajtjinyurra kulira ngurra Kayinanala nyinarra kutu palula palya nyinamalpa. Kayinanalanyurra nyinarra palyangu kanyintjaku.

"Yanangu kutjupa wiyanyurra mirri pungkunyitjaku.

"Wiyanyurra tjulyara kutjupaku miita kanyintjaku.

"Yulytja kutjupaku wiyanyurra mulyatangu mantjintjaku.

"Wiyanyurra ngunytji tjakultjunkunytjaku.

"Yanangu kutjupaku yulytja wiyanyurra yunytjurringkula kanyintjaku. Palumpa waalaku, tjinguru miitaku wiyanyurra yunytjurringkula

nyinanytjaku. Palumpa kuka tjutakutarra puluka, tuungkiyi, tjiipi, wiyanyurra yunyjtjurringkula kanyintjaku.”

23

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

¹⁰⁻¹⁹ (23:10-19; 40:16-38) Kaliki palunya yulytjatarraya palyara ngaratjunu Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuta, tiipula tjuta, kanilpa tinatjarra tjukarrurya ngaratjungkula wantingu. Parriki palunyatarraya ngaratjungkula wananu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkangu, tilitjarra yirnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kuta tjarrpangu. Utuwari palunya katurriira yanutjanga kutju, Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kaliki palunya yulytja walytjarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi mungangka.

Yirriti puli wirulya yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarruru nyinanytjaku. Tjurrrkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingara wanantjaku. Katirranuyurra ngurrangka kanyintjaku rawangkunyurra ngalkukitjangku. Tjurrrkarra kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjipalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingara kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunytjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjutangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurrrkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurrunyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunytjaku, yalatji.

“Warrangka yurrun yurrunpa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungka ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunytjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungka kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunytjakitjangku. Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunyaaninyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuninyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuta yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

24

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku

Yanutja 24:12—31:18

¹²⁻¹⁸ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu.

Kalparrapula ngururrpa nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatimpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

25

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku *Yanutja 24:12—31:18*

¹⁻⁴⁰ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururrpa nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatimpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

26

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku *Yanutja 24:12—31:18*

¹⁻³⁷ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururrpa nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatimpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

27

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanuja 24:12—31:18*

1-21 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

28

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanuja 24:12—31:18*

1-43 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

29

*Yirananyangarriya tulkuku mayutju tjuta ngaratjunku
Yanuja 29:1-37*

1-37 Katutjalu puli Tjaninyangka watjanutjatjanungka, Muutjalu Yirananya palumpa katja tjutatjarra watjanu, tulkuku mayutju tjutaya nyinanytjaku, Katutjaku tulkuya kanyira tjaatji kalikingkaya tjawirrilyi kutjara waarrkarrinytjaku.

Muutjalu tjananya Yirananya palumpa katja mankurra kaliki palulaku katirra ngaratjuna, tulkuku mayutju tjuta nyinanytjakulpiya. Watjanu tjananya kanilpa tinangka paltjintjaku. Palunyatjanu Muutjalu Yirananya tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjuna. Tjarrpatjungkula tjira mantjira katangka yintinu. Palumpa katja tjutatjarra

tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Palunyatjanuya puluka tjawirrilyi katirra kaliki alangka ngaratjunu. Yiranalunggarri puluka kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku puluka tjuulatjarrangku yunyutju mutunu. Puluka palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Kanilpa mantjira Muutjalu mara tjarrpatjunkula tiipula palula yayina katu ngarapayi puupalangka nyapanu. Palunyatjanu tiipula palula tjayingka panangka yintira wiyanu.

Puluka palula wila yalara tjira mantjinu. Kapurarrtji kutjarra anta yalu kuntara mantjira tiipula palula warungka kutjanu, kampanyingka Katutjalu panjira nyakula yunyparrinytjaku. Puluka winki kutjupaya maa katirra ngurra yurilpangka kutjara wiyanu. Yalatjiya tjawirrilyi kutjara wiyanu, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku, tulkuku mayutju tjutaku. Tjiipi ula tjawirrilyiya katirra ngaratjunu. Yiranalunggarri tjiipi kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju mutunu.

Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Muutjalu ngurrka panyapanya katirra yintirra wananu tiipula palula tjayingka. Palunyatjanu yitjilinkula kuka kapingka paltjira warungka ngarritjunkula winki kutjara wiyanu, tiipula palula katungka, Katutjalu panjira yunyparrinytjaku.

Tjiipi manti kutjupaya katirra tjawirrilyi ngaratjunu. Yiranalunggarri tjiipi kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju mutunu. Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi.

Muutjalu kanilpa mantjira mara tjarrparra yankula Yirananya mara mantjira mara tinanya nyapanu, ngurrkatjarrangku. Tjina tina puntunyatarra nyapanu ngurrkatjarrangku, Yirananya. Pinatarrara ngurrkatjarrangku nyapanu. Yalatji paluru Yirananya waku tjayiti mankurra nyapanu. Yalatji piyuku mara tjarrparra palumpa katja mankurra nyapanu, waku tjayiti. Ngurrka kutjupa yintira wiyanu tiipula tjawirrilyi kutjalpayinka tjayingka.

Tjiipi palunya wila yalara tjira kuntara mantjinu. Mangarritarralpi tjungura kutjanu Katutjaku. Kuka winki palunya tjana kapingka payilimilara mantjira ngalkunu, tulkuku mayutju tjutangku. Kuka palunya matupurra tulkuku mayutjungku kutju ngalkuntjaku. Yalatjiya tjawirrilyi katirra tjapanpalangara pungu, tjintu tjapanpalangka. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Yirananya, palumpa katja tjutarra tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu, Katutjalu watjanutjangka.

30

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku Yanutja 24:12—31:18

¹⁻³⁸ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palalanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanyanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiji tjikitjipala. Palalanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatipa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku

pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjuṭaku tjaṭa palyantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinū.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulypa kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

31

Katutjalu palumpa luwu puli wirulypa kutjarrangka wakalku

Yanutja 24:12—31:18

1-18 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuṭa watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulypa kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwana kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinū, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjuṭaku tjaṭa palyantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinū.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulypa kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

Tjana puluka wiima kuultatjanu palyalku walkuntjaku

32

Yanutja 32:1-35; 34:1-5,27,28

Yiranalu puluka wiima kuultatjanu palyalku

Yanutja 32:1-6

1-6 Muutjanya puli palula rawa nyinanytjala yanangu tjuṭangu Yirananya tjingapungu yalatji, “Wati panyapa Muutjanya yaalytjirringu? Wiya, ngurrrapatju. Putula kulinī. Palulanguru Katutjanya nguwanpalampa nyuntu palyala!, yutitjangkulanya katyankunytjaku.”

Yiranalu tjananya watjanu, “Kuultatjanu riinga, nikilitjikamu palyanutja yanangu tjuṭakunu yirriwiltjila!, ngalya katirra ngayunya yuwa!” Palulanguruya kuultatjanu palyanutja pinangka waralyngarapayi tjuṭa, riinga tjuṭa, nikilitji tjuṭa yirriwiltjira katirra Yirananya yungu. Yiranalu yurrara kanilpa nguwanpangka tjunu. Palunyatjanu kanilpa palunya warungka tjunu, kuulta kamparra nyurirrinytjaku, kapi nguwanpa. Puluka wiima nguwanpa pilkitjanu palyara ngaratjunu. Kuulta nyurirrinytjala mantjira puluka nguwanpa wiimangka tjutira wananu. Puluka wiima palyara ngaratjunu.

Yanangu tjuṭangu nyakula yunyparringkula yalatji watjanu, “Nyawayu puluka wiima! Ngaangkalanya pana Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu, nganampa mayutju tinangu.”

Puluka wiima palula yila Yiranalu tiipula pulingka palyanu, kunatinpa pungkula kutjantjaku. Palyara tjananya watjanu, “Tjintungkalpila ngalkula walkulku mayutju Katutjanya.”

Tjintu katuya kuka kunatinpa tjutanya ngalya katirra pungkula ngaritjunu kutjalkitjalu. Kuka yunmi ngarrinyingka yanangu tjutarringkula ngalkula tjurra tja tjikira tjungu yunyparringu. Kutuya tjikira tjungu ngalkula yunytjurringu miita kutjupa kutjupangka ngarrikitja. Ngarrir-
raya kuya palyanu.

*Katutjalu tjananya kuya palyaningka nyakuku
Yanutja 32:7-10*

7-10 Mayutju Katutjalu puli Tjaninyangka Muutjala yalatji watjanu, “Parrpa tjarukatirra tjananya yankula nyawa! Yanangu panyapa tjutangkuya kuya palyani, panya nyuntu Yitjipilanguru ngalya katinytja tjutangu. Panyapa ngayuluna tjananya watjanu, kuliraniya wantingu. Tjanaya puluka wiima kuultatjanu palyara ngaratjunutja walkuni. Yanangu tjutangkuya yalatji watjani, ‘Puluka wiima palumpala kunatinpa pungkula ngarritjunku, kutjara walkulkitjangku. Puluka wiima ngaangkalunya Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu.’” Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yiltatjuya ngayuku militjitji nyinanyi, tjukarurungku kulintjawiya. Palulanguru ngayuluna tjananya mirri pungkula wiyalku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Nyuntu wiya ngayunya marrkun-
tjaku palunya tjutatjirratjangku. Ngayuluna tjananya ngurrkurirra mirri
pungkula wiyalku. Nyuntupa ngulytju ngantitja tjutanya kutju ngayulu
palya yantayantara kanyilku.”

*Muutjalu tjanampa Katutjanya tjapilku
Yanutja 32:11-16*

11-16 Muutjalu tjanampa yalatjingu marrkunu, “Mayutju. Nyaaku tjanampan mulyarra nyinanyi? Nyaaku tjananyan Yitjipilanguru kanara ngalya katingu? Tjuta tjananya mirri pungkuwiyangku wanti!, aapa kutju tjananya puwa!, Yitjipinya ngurrara tjutangu yalatji kulira watjapayingka, ‘Yipuru wangkapayi tjuta tjananya Katutjalu Yitjipilanguru mantjira puliwana katingu, mirri pungkula wiyalkitjalu.’ Ngurrkurirra mirri pungkuwiyangku kulira yalturringkula wanti! Mirri tjutangka tjanala nyuntu tjakultjunu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, tjanampa ngantitja tjuta yantayantara kanyintjaku. Nyuntu tjananya ngurra yungkukitjangku tjangkunu, ngurra palunya kutuya kanyintjaku.”

Muutjalu yalatji marrkunutjanga mayutju Katutjalu tjananya wantingu, tjungu mirri pungkuwiyangku.

*Puli wirulya kutjarra Muutjalu walapatara kilytjuntanku
Yanutja 32:15-29*

17-29 Muutjalu puli Tjaninyangka tjarukatirra puli wirulya kutjarra katiy-
inangi. Puli palunya kutjarrangka Katutjalu palumpa luwu wakara tjunu. Tjatjuwanyapula tjungurringkula ngurrakutu yankula wangkanyingka kulira Tjatjuwalu Muutjanya watjanu, “Tjinguruyanku pika punganyi?” Muutjalu watjanu, “Pikawiya, kulila!, tulkuuya warrani.”

Yankulapula yilarrirra nyangu, puluka wiima ngaranyingka, yanangu tjutaja yunyparringkula nyanpinytjala. Nyakula Muutjalu tjanampa ngurrkurringkula tjanampa puli wirulya kutjarra wanirra kilytjuntanu. Maa yankula puluka wiima kuultatjanu palyanutja mantjira warukutu wanirriyanu. Warungka kamparra nyurirringutja mantjira tjunu taayi-
tirrintjaku. Puli kuulta palunya yulpura yatunangi pulawa nguwanpa
ngarrinytjaku. Pulawa nguwanpa mantjira yungulpi tjananya kapiwinki
tjikintjaku.

Muutjalu Yirananya yalatji tjapinu, “Nyaaku tjananyan tjingapungu?, kuyaya palyantjaku?” Yiranalu watjanu, “Ngayuku wiya pikarrinytjaku. Nyuntu ninti tjanampan nyinanyi. Tjana kuya yirritinguru palyara nyinapayi. Watjanutjuya Katutjanya nguwanpa palyantjaku. Palulanguruna tjanampa ringa nikilitjikamu mantjira warukutu waningu. Yalatji ngayulu wantirriyantjala puluka wiima tjaalpa pakara ngarangi kuultatjanu palyanutja.”

Palulanguru Muutjalu tjananya ngaratjungkula watjanu, “Mayutju Katutjaku walytja, ngaakutuya ngalyankula ngara!” Palulanguru Lipayiku walytja tjutangka kutju yanangu tjuta wantirra Muutjalakutu yankula tjungurringu. Palunyatjanu Muutjalu tjananya watjanu, “Wati tjutangkunyurra tjuula watawara kutjutu kutjutu mantjira ngalya kati!” Muutjalu piyuku watjanu, “Mayutju Katutjalutju ngayunya watjanutja tjakultjunanyi. Nyurrangarri yanangu tjutawana yankula tjungurringkula walytja kutjupa tjuta wakara yiluntarra!, malanypa kaaka tjutatarra, ngurra kutju ngurrara tjuta.” Lipayiku walytja tjutangkuya wantiwiyangu tjuula watawaratjarrangu wakara mirri pungangi. Palulanguruya wati tjawutjuna tjirripala yilungu tjiñtu palula.

Muutjalu tjanampa Katutjanya piyuku tjapilku
Yanutja 32:30-35

³⁰⁻³⁵ Tjiñtu kutjupangka Muutjalu tjananya tjutara watjanu, “Kuyanyurra kuwarri palyanu, walkura Katutjanya nguwanpa. Kuwarrina piyuku yankula puli panyapangka kalparra Katutjanya tjapilku, piyuku nyurrangarrinya pungkuwiyangu wantinytjaku. Tjapintjala tjinguru Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula kuya nyurrampa waniku.” Muutjanya yarurrirra yankula puli Tjaniyangka kalparra Katutjala yalatji wangkangu, “Yanangu palunya tjutangkuya yilta kuya punta palyanu. Pulkuya wiima palyara walkuñu. Tjapininanta kuya tjanampa wani!, nyuntupa kalypalpiya nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjananya wantiku kalyparrinytjawiyangu. Tjinguru nyuntu kulini yanangu tjuta pungkukitjangku. Nyuntu yalatji kulintjala ngayuku yini tjutula piipangka!, ngayulu walytja nyuntupa wiya.”

Mayutju Katutjalu watjanu, “Kuya palyalpayi tjuta kutjuna yini tjutulku. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu tjarukatirra kati!, ngurra palyakutu. Yalatji kulila! Nyalpitjarra kutjungku nyurranya nintira katiyanamalpa. Piyukuna tjananya kulilku yitjipungkukitjangku, kuya panyapa palyanutjangka.” Yilta Katutjalu tjananya kutjupa tjuta pikatjarrañu. Palulanguruya tjuta pikatjarra ngarrirra waningi.

34

Katutjalu luwu palumpa piyuku yungku Muutjaku
Yanutja 34:1-5,27-35

¹⁻³⁵ (1,2,3,4,5,27-35) Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu puli katu nyinanyangka, “Puli wirulypa kutjarra kutjupa mantjila! Tjintungka katirra kalparra ngayula nintira tjurra!, ngayulu piyuku wakantjaku, ngayuku luwu. Nyuntu kutjungku ngalya katirra kalparra tjunkunytjaku. Watjala tjananya!, tjiipi puluka wanma kanyintjaku, tjana puli ngaangka pantawana wiya ngalkuntjaku.” Palunyatjanu Muutjanya tjarukatirra puli wirulypa kutjarra yatura kilytjuntankula mantjinu. Tjintungka Muutjanya puli katu kalparra puli wirulypa kutjarra tjunu, palunya mayutju Katutjalu watjanutjangka.

Yutuwarilu tjutunutjangka mayutju Katutjanya tjarukatirra tjunguringu. Muutjanya puli katu kutu nyinangi, Puratiji tjikitjipala, Katutjaku

luwu tiinpala palunya nyinarra wakaningi, puli wirulypa kutjarrangka. Mangarri ngalkura tjikilwiya pulingka kutu nyinangi.

Nyinarra Muutjanya puli kutjarratjarra tjarukatirra palumpa walytja tjutakutu yanu, ngurrakutu. Katutjala wangkarra Muutjanya yunpa kutjupa kutjuparringu. Yunpa palumpa rantanangi. Walytjangku paluru wiya nyangu yunpa kutjuparringutja. Yiranalukamu yanangu tjutangku tjungurrirra yunpa rantarinangitjangka nyakula ngulurringu.

Muutjalu tjananya yaltirra yanangu tjuta watjanu wangka palumpa kulintjaku. Muutjalu tjananya tjakultjunu Katutjalu pulingka wakanutja. Palulanguru Muutjalu tjaatangka karrpira yunpa tjutura yankupayi. Kaliki tjaatjikutu yankula Katutjala wangkakitjangku yirriwiltjilpayi. Wangkarra Katutjala wiyarringkula piyuku tjutura yankupayi.

Katutjalu Muutjanya nintilku yanangu tjutangku tjukarurrungku Katutjanya walkuntjaku

35

Yanutja 23:10-19; 29:1-30; 35:4-29; 36:1—38:20; Lipitkatja 1:1-9; 3:1-5; 4:1-12

Mani tjawirriyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

⁴⁻²⁹ (35:4-29; 36:1-7) Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulypa kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjaninyangka nintinu tjaatji palunya tjukaruru palyantjaku, tjaatjiku yulytjatarraya. Wangka palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunu, “Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirriyila yungkukitja yunyjturrirra yalatji ngalya katirra yungkunytkaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytkaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjtala ngalya katirra yungkunytkaku yalatji, mantarra puluwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytkaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytkaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunytkaku.”

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunyjturringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjungunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjirilaku ngantitja tjutangkuya mungawinkikarrangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjtutarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkunu wiya ngalya katinytkaku.

36

Mani tjawirriyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

¹⁻⁷ (35:4-29; 36:1-7) Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulypa kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjaninyangka nintinu tjaatji palunya tjukaruru palyantjaku, tjaatjiku yulytjatarraya. Wangka palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunu, “Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirriyila yungkukitja yunyjturrirra yalatji ngalya katirra

yungkunytjaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytjaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjutala ngalya katirra yungkunytjaku yalatji, mantarra puluuwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikuṅu pangki karrkukarrku ngalya katinytjaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytjaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunytjaku.”

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunytjurringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjungunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mungawinkikarrangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjutarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkuṅu wiya ngalya katinytjaku.

Katutjaku tjaatji kalikiya palyalku

Yanutja 36:8-28

8-28 Nintingku palyalpayi tjuta tjananya Muutjalu nuuwimilara yaltingu. Waarrkaku yunytjurripayi tjuta tjananya watjanu yulytja palunya mantjira Katutjaku tjaatji palyantjaku. Nintingku palyalpayi kutjarra yini yalatji Pitjalilanya Wulipanya nyinangu. Paluru kutjarra nintingku palyalpayi kutjupa tjutangkutarraya kaliki tina palunya palyaningi. Kaliki tina payipalaya nyiilangka wakara tjungunu. Kaliki payipala kutjupaya nyiilangka wakara tjungunu. Tjunguraya wakanutja tjutangka tjayitiwana wakara wananu. Paluru tjana alytjura palula tjutangka puturru nguwanpa tjarrpatjunangi. Palunyatjanuya puturru tjutangka ringa tjuta kuultatjanu palyanutjaya karrpira wananu. Yalatji nguwanpaya kaliki tina kutjarra ngururrwana karrpira tjungunu, riinga tjutangka. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu nanikuta yinyutjanu. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu tjiipi pangkitjanu. Kaliki nguwanpa kutjupalpiya palyanu pangki wirulypa tjutatjanu.

Palunyatjanungkuya watiya tiimpa tjuta kuntara wanara tjawara tjayitiwana ngaratjungkula wananu. Tiimpa palunya tjuta ngaratjungkula wanantja tjutangka riila tjuta watawara yatura tjungura wananu, riinga tjutawana, kuultatjanu palyanutjangka. Katuwanaya katura katirra, kaliki nguwanpa palunya watiya tjutangka, pupatjungkula wananu. Pangki wirulytjanu palyanutja ngantiwanangkuya katura katirra kaliki pupatjungkula wananu. Palunyatjanungku wakaraya palyanu kaliki kutjarra kutjupa unngu waralyngaranytjaku. Kutjupaya ngururra waralytjunu, kutjupa tuuwa nguwanpa wakara waralytjunu.

37

Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku

Yanutja 37:1-29; 38:1-20

1-29 (37:1-29; 38:1-20) Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unguwanatarra. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayitinka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangku riinga puupalangka riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju

palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrku ngarangi nyalpi pilarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tjayitiwana tjarrpatjungkula tiipula palunya katiyankunyjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kanilpa panikinatarra kuultatjanu palyanutja.

Tjangi tilitjarra mankurrrpa kuultatjanu palyanu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyanu, Katutjaku kutjara puyutjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu, tjayitiwana tjarrpatjungkula katiyankunyjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarangi ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tiipula palula tjayingka tjarrpatjungkula katiyankunyjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuta kungka tjutangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyanutja. Katutjakuya yayina palunya tjuta katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuta warungka tjungkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulkuku mayutju tjutangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjungkula wananu. Parriki palunya palyalkitjungkuya watiya tjuta ngaratjungkula wananu. Kaliki ngururrwanaya waralytjungkula wananu.

38

Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku

Yanutja 37:1-29; 38:1-20

¹⁻²⁰ (37:1-29; 38:1-20) Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unnguwanaatarra. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayingka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangu riinga puupalangka riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrku ngarangi nyalpi pilarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tjayitiwana tjarrpatjungkula tiipula palunya katiyankunyjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kanilpa panikinatarra kuultatjanu palyanutja.

Tjangi tilitjarra mankurrrpa kuultatjanu palyanu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyanu, Katutjaku kutjara puyutjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu, tjayitiwana tjarrpatjungkula katiyankunyjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarang ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tiipula palula tjayingka tjarrpatjunkula katiyankunyitjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuta kungka tjutangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyanutja. Katutjakuya yayina palunya tjuta katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuta warungka tjunkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulkuku mayutju tjutangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjunkula wananu. Parriki palunya palyalkitjangkuya watiya tjuta ngaratjunkula wananu. Kaliki ngururrwanaya waralytjunkula wananu.

40

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

¹⁶⁻³⁸ (23:10-19; 40:16-38) Kaliki palunya yulytjatarra palyara ngaratjuno Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuta, tiipula tjuta, kanilpa tinatarra tjukarurruya ngaratjunkula wantingu. Parriki palunyatarraya ngaratjunkula wananu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkungu, tilitjarra yirrnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kutu tjarrpangu. Utuwari palunya katurriira yanutjanga kutju, Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi munganka.

Yirriti puli wirulypa yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Tjurrkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingara wanantjaku. Katirranurra ngurrangka kanyintjaku rawangkunyurra ngalkukitjangku. Tjurrkarra kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjpalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingara kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunyitjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjutangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurrkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurrunyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunyitjaku, yalatji.

“Warrangka yurrun yurrupa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungkara ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunyitjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungkara kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunyitjakitjangku.

Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunyaṅinyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuṅinyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuṭa yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

Lipitikatja

*Yitjurilaku ngantitja tjuṅangkuya tjawirriyi yungamalpa
Lipitikatja 1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32*

¹⁻¹⁴ (1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya alṯirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjuṅangkunyurra ngayuku tjawirriyi katirra tjukarrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yaṅangungku kuya palyara puluka tjawirriyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpaṯa kutjuninyurra ngalya katirra yungkunyttjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkunyttjaku. Ngaratjungkunlanyurra marangku kata pampura mara kutjupungku kuntala yunyttju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunyttja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa kuyara waninyttjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunyttju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku mayuttju ngurrka palunya maṯupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, ttipula tjawirriyi kutjalpayi palula tjayittwana. Palunyatjanu yaṅangu paluru tjawirriyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayuttju tjuṅangkuya ttipula palula waru kutjara tjawirriyi yitjilinkunyttjatjanu ttjuṯa ngarrittjungkula kutjara wiyalku. Katutjalu paṅtira yaṅangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya ttjiipi, ttjnguru nanikuta, ttjnguru paalkara katirra Katutjaku tjawirriyi yungkunyttjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunyttjakitjangku tjawirriyi katirra yalatjngku pungkula yungkunyttjaku. Puluka manti, ttjnguru kungka puluka manpaṯa kutju nyurrkanyurrkawiya katinyttjaku. Katirra ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupungku kuntala yunyttju! Katutjalu mara ttjunkunyttja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa ttjukaruru palyalkitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunyttju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulkuku mayuttjungku ngurrka palunya maṯupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, ttipula tjawirriyi kutjalpayi palula tjayittwana. Kuka palunya wila yaṯara nyitt kapurarrttji kutjarra anta yalu mantjira ttjunkunyttjaku. Tulkuku mayuttjungku kuka palunya mankurrrpa mantjira warungka ngarrittjungkula kutjara wiyalku, Katutjalu paṅtira yunyparrinyttjaku, puyuttjungkunyttjala. Kuka yaṅangu winki palya tulkuku mayuttju tjuṅangku ngalkunyttjaku. Pulukawiyangka palya ttjiipi, ttjnguru nanikuta ngalya katirra yungkunyttjaku, Katutjanya pulkapungkunyttjakitjangku. Nyitt anta ngurrka mayuttju Katutjaku maṯupurra. Yitjurilaku ngantitja tjuṅangkuya wiya nyitt ngalkula ngurrka ttjikintjaku.

“Tulkuku mayuttju ttinangku Katutjaku wangka kulilwiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulkuku mayuttju paluru puluka manpaṯa nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunyttjaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupungku kuntala yunyttju! Katutjalu mara ttjunkunyttja nyakula yunyparriku, tulkuku mayuttju palumpa kuyara waninyttjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunyttju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa ttjrrparra ngurrka palunya katinyttjaku kaliki waralyn-garala yaṅangttjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangu yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji japanpalangara mara ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjunkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayingga ila.

“Yanangu kutjupangu Katutjaku wangka kulintjawiyanangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yanangu paluru tungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkunyutjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga ila. Ngaratjungkula marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayingga yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangu nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunyutjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu panitira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaningga, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjaratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangu kutju ngalkuntjaku.”

3

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa

Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32

¹⁻¹⁷ (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulaku yankunyutjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya alitirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarurrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunyutjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkunyutjaku. Ngaratjungkulanyurra marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yunyutju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkara yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunyutjatjanu tjuta ngarritjungkula kutjara wiyalku.

Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara paanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunyjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunyjtakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunyjaku. Paluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukarurru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tuluku mayutjungku ngurrka palunya mapupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytyaku. Tuluku mayutjungku kuka palunya mankurrra mantjira warungka ngaratjungkula kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytyaku, puyutjungkuntjala. Kuka yanangu winki palya tuluku mayutju tjutangku ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytyaku, Katutjanya pulkapungkunyjtakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku mapupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tuluku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tuluku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunytyaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, tuluku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyn-garala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yanangu mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tuluku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkunytyaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka ila. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tuluku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayangka yayina puupala ngaranytyjala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytyaku. Tuluku mayutjungkulpi kuka mankurrra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytyaku. Palya kuka yanangu winki tuluku

mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulukuku mayutjungku palyaningka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulukuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulukuku mayutju tjutangkku kutju ngalkuntjaku.”

4

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa

Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32

¹⁻³² (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkuyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palayara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunyutjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkunytjaku. Ngaratjungkulanuyurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulukuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjata ngarritjungkula kutjara wiyalku. Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunyutjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunyitjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjjangku pungkula yungkunyutjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukarruru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulukuku mayutjungku kuka palunya mankurrrpa mantjira warungka ngarritjungkula kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku, puyutjungkuntjala. Kuka yanangu winki palya tulukuku mayutju tjutangkku ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunyutjaku, Katutjanya pulkapungkunyitjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulukuku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulukuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka

ngaratjungkunyajaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytyakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytyaku kaliki waralyn-garala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkunytyaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka ila. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytyakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayangka yayina puupala ngaranya tjala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytyaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warangka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytyaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaningka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warangka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

Tulkuku mayutju, Lipayiku ngantitja tjuta yalatjija nyinanytyaku

16

Lipitikatja 16;; Nampatja 18:1-32;; 35:1-8

Yanangu uwankarraku kuya wanimalpa

Lipitikatja 16:1-19

¹⁻¹⁹ Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Nyuntupa kuta Yirananya, tulkuku mayutju tinanya yalatji watjala!, ‘Yirana, kulilani! Tjurrkarrangka kutju kaliki palula maa tjarrparra maa yankula kaliki waralyn-garala yangatjungkupayingka wayintara maa tjarrpanytyaku, ngayuku ngurra yunnngukutu. Wiya nyuntu tjutangara tjarrpanytyaku, kutjungara kutju tjarrparra ngaranytyaku. Ngayuku ngurra palunya ngaranya, pukutju palula katu ngayulu nyinanyi. Tjurrkarrangka kutju nyuntu palya tjarrpaku, kuli tayimi nyuntu tjarrparra mirrirritjipingkamarra. Tjawirrilyi

kutjarra puluka an tjiipi ngalya katirra yunytyu mutuntjatjanu kutju nyuntu tjarrpanytjaku.”

Katutjalu yalatji piyuku watjanu, “Yirananya, tulkuku mayutju tinanya, kutju ngayuku ngurra yunngukutu tjarrpanytjaku, ngayuluna tjanampa yanangu tjutaku kuya waninytjaku, yalatji yuwankarraku, Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra, yanangu uwankarraku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra palula tjarrpakitja paluru walytjangkungku paltjira tulkuku mayutju tinaku nu mantarrangka tjarrpanytjaku. Tjarrparra puluka mantjira katirra ngaratjungkunytyaku yunytyu mutulkitjangku. Puluka palunya yunytyu mutura ngurrka yintintjala, ngayuluna tjanampa Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra kuya waniku.

“Puluka palunya yunytyu mutura Yiranalu ngurrka kanilpangka yintintjaku. Yankula paluru kanilpa kutjupa mantjintjaku, waru yaltatjarra. Tjira nguwanpatarra warangka puyutjunkturpayi, paluru mantjintjaku. Palunyatjanu kanilpa ngurrkatjarra, kutjupa yaltatjarra, tjiratjarra tarra kaliki palula tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjunkturpayingka wayinta Yirananya tjarrpanytjaku. Tjarrparra tjira nguwanpa palunya paluru yaltangka yintira puyutjungkunytyaku, puyu pakara pukutju palunya tjutuntjaku, Yirana paluru ni nyakutjipingkamarra ngayuluna pukutju palula katu ngaranytjala, paluru ni nyakula mirri punkara ngarripayingka. Kanil palunya ngurrkatjarrangka mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yalatji paluru mara tjarrpatjungkula tjapanpalangara yintiyintira wanantjaku.

“Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya nanikuta kutjarra ngalya katirra tjawirrilyi kutjalpayingka ngaratjungkunytyaku. Yiranalu kaliki yunngunguru pakara mani tjiilpangka yinkarra nanikuta kutju ngurrjtara mantjintjaku, yunytyu mutuntjakitjangku. Yunytyu mutura ngurrka kanilpangka yintintjaku. Ngurrka katirra Yiranalu kalikingka malaku tjarrparra, waralyngarala yangatjunkturpayingka wayinta katinytjaku. Ngurrka palunya katirra yintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yiranalu yalatji palyaningka kaliki palunya palyalpi nyurrangarrimpa ngaraku, yulpatawiya. Kuya palyaranyurra kaliki palunya yulpatankupayi, mungutja nguwanpa ngaraku.

“Palunyatjanu Yiranalu pakara nanikuta palunya kana ngaranytja katirra puliinangka walatjungkula wantirriyantjaku, ngurrangka wanma. Nanikuta palunya yanangu tjutaku kuyatjarra yankula kutu kawankatiku. Nanikuta paluru tjanampa kuya katinytjala, kuyawiyalpiya yanangu tjuta nyinaku. Yalatjinyurra tjukarurru palyaningka ngayulu nyurrangarrimpa kuya waniku.”

Numpatja Pana parra nyakuyinkula katirra tjakultjunkupayi tuwalpalaya

13

Nampatja 13:1-33; 14:1-45

*Wati tuwalpalangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinamalpa
Nampatja 13:1-24*

1-24 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjuta yaltirra tjananya tjungula! Tjungura tjananya ngurrtjara mantjila!, mayutju tuwalpala. Mantjira tjananya iyala!, pana Kayinanalawana parra nyakuyinkunytjaku, parra nyakuyinkula ngalya yankula nyuntula tjakultjunkunytjaku. Pana palulawana nyuntupa waarkana tjutangu parra nyakuyinku. Ngurra palunya ngayulu nyurrangarrinya yungku rawa kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kulira Muutjalu tjananya ngurrtjara mantjira yalinytjarra iyanu parra nyakuyinkunytjaku, nyakuyinkula ngalya yankula tjakultjunkunytjaku. Muutjalu kulinu, “Tjana ngalya yankula ngayunya tjakultjunanyingka, tjilirratjarra tjuta ngayuluna tjananya katiku ngurra palulawana tjananya mirri pungkula ngulutjingara iyantjaku. Ngurra palulalpi nganaña nyinaku.”

Paluru tjana ngurra Yipurunalawana yankula tjananya yanangu watawara tjuta nyangu, Yanakaku ngantitja tjuta. Puliina yini Yitjikulawanaya yankula nyangu, mangarri palya ngarala waninytja, kiripitji, witjirrki, mangarri kutjupa tjutatarra. Mangarri kiripitji kalka palunya tina puntu kuntara, riilangka karrpira waralytjunu, wati kutjarrangu katiyankunytjaku. Purayitiji tjikitjipala paluru tjana parra nyakula ngalya yanu Muutjala tjakultjunkukitja. Mangarri puntuya ngalya katingu, kiripitji kalka palunya, witjirrki nguwanpa kalka, mangarri kutjupa tjutatarra.

*Parra nyakulaya ngalya katirra Muutjala tjakultjunku
Nampatja 13:25-33*

25-33 Ngurra Kititjangka Muutjanyangarriya nyinanyingka tuwalpala paluru tjana ngurra palulawana nyakuyinkulaya ngalya yanu. Ngalya yankulaya Muutjala alatji tjakultjunu, “Ngurra palyalatju parra nyakuyinangi. Kapi tjuta ngarrirra waninyi. Yukiri, watiya, mangarri palya tjutatjarra ngarala waninyi. Mangarri ngaatjanya ngurra palulalatju mantjira ngalya katingu, nyurrangarrinya nintintjakitjangku, nyuntu yurrunpa alatji watjanutjangka. Ngurra palulaya anangu manpata tjuta nyinarra waninyi. Waala tjuta ngarala waninyi parriki palyara ngururrtjunutjatjarra. Parriki palula kiita kutju yalalpayitjarra ngaranya. Tjinguru nganaña tjilirratjarra tjuta yankula tjananya putu mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Manpata kutjupa tjutatarra ngananatju nyakula ngulurringu, watawara palunya tjutaku walytja tjuta.

Yamalikaku ngantitja tjutaya ila nyinarra waninyi yalinytjarra, kanya Yitjaku ngantitja tjutaya, Tjipuyutjaku ngantitja tjutatarraya wirrili puliwana nyinarra waninyi, Yamurataku ngantitja tjutatarra. Yamalakaku ngantitja tjutaku ngurrangka wilurra Kayinananya ngurrara tjuta nyinanyi, yuru tinangka yilawana, karru Tjuutanawanatarraya nyinarra waninyi.”

Mayutju kutjungku Kiilipalu pana Kayinanalawana nyakuyinkula tjananya watjara marrkuṇu, “Kuwarri nganana tjilirratjarra tjuṭa yankula pungkula wantirriyantjaku, pana palula nyinanytjakitjangku. Nganana palua tjananya pikangku pungkula ngulutjingara iyalku.” Mayutju kutjupa tjuṭangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinkula alatji watjara marrkuṇu, “Nganana wiya yankula tjananya pungkunyntjaku, tjanaya nganananya pungkula wiyaltjipingka, manpata tjuṭangku.” Mayutju paluru tjana miitinginka wangkarra yanangu kutjupa tjuṭawana ngunyntji tjakultjunangi, ngulutjingantjakitjangku. Yalatji tjananya parra ngunyntjinyntjunangi, “Pana nyarratja yalinytjarra kuya. Palunya ngurrara tjuṭangkuya mangarri putu tjawara pakaltjingalpayi. Palunyatjanuya mangarriku putulpiya kulilpayi. Ngurra nyarra palunya ngurrara tjuṭa watawara nyinanyi, manpata tjuṭa. Tjana nganananya nyakula tjin-guru yalatji kulilku, ‘Nyarra tjuṭaya pikatiwiya, nyurrkanyurrka tjuṭaya yanangu.’”

14

Yanangu tjuṭangkuya ngulurrirra putu kulilku, yankula pungkula ngurra mantjintjakitjangku

Nampatja 14:1-25

¹⁻²⁵ Tjakulpa wiyawana iltakutjura kulira yanangu tjuṭaya ngulurrirra mungangka yularra tjinturringu. Muutjanya Yirananyatarra paluru tjana palunya kutjarra yalatji payira watjanu, “Pana Yitjipilakutula malaku yankunyntjaku. Kapi wiyawanalanyatjun ngalya katingu, mirringama-ralatju, ngururra. Palyalatju pana Yitjipila nyinamara, pungkulalanyatju tjana wiipattjarrangu mirrintanamara. Nganana wiya yankula tjananya pikangku pungku. Tjinguru Katutjalu kulini Kayinananya ngurrara tjuṭangkulanya mirri pungkunyntjaku. Yalinytjarra ngurrara tjuṭangkulpi nganampa kungka tjuṭa, pipirri tjuṭatarra witira katirra kanyilku. Wiya, pana Yitjipilakutu nganana malaku piyuku yankunyntjaku.”

Yanangu tjuṭangkuya watjara waningu, “Mayutju kutjupa nganana ngurrtjara nyinatjunktunyntjaku, pana Yitjipilakutulanya malaku katinyntjaku.” Palunyatjanu paluru kutjarrangu Tjatjuwalu anta Kiilipalu yanangu tjuṭa marrkuṇu, “Pana palulawanalitju yankula nyakuyinkula tjakultjunanyilpi. Pana palatja ilta palya. Watiya, yukiri mangarri palyatjarra ngarala waninyi. Katutjalulanya yunyparringkula palya katirra nyinatjunku ngurra palula. Wiya palunya ngurrara tjuṭakula ngulurrinyntjaku. Palyala tjananya tjilirratjarra tjuṭangku yankula mirri pungkula wiyalku. Katutjanya wiyanyurra panypurangkunyntjaku. Palurulanya purinyntju kanyilku. Tjanaya wiya Katutjanya kulini, tjanaya wiyawanangu ngunyntjingku Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭa walkuni. Katutjanya kutju kantilya puntu nyinanyilampa, palurulanya purinyntju kanyilku, nganana yankula pikangku tjananya mirri pungkula wiyaningka.” Yanangu tjuṭangkuya kulira wantirra puli tjuṭalpi mantjiraya ngarala waningi, rungkara yiluntankunyntjakitja pulanya. Palunyatjanu tjaatji kalikingka katu paarrtji nguwanpangku yirrnyara kanyiningi mayutju Katutjanya ngaranyingka.

Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu ngaa tjuṭaya yilta militjitji nyinanyi, ngayuku wangkaya tjukarurru kulintjawiya. Ngayulu putuna tjanampa kutjupa kutjupa palyara nintiningi, palunyatjanuya tjukarurru yurrunpa nyinamara. Kala, militjitji tjuṭaya pika nyunu punturringkula mirrirrikula wanalku. Kalalpi, Muutja nyuntu kulila!, nyuntupa katjapiti yuntalpiti kutju ngayuku walytja tjuṭalpiya nyinaku, nyuntupa tjamupiti kapalipititjarra.” Muutjalu Katutjanya yalatji

tjapinu, “Nyuntu yilta yalturunyjungku yananguku kuya wanipayi. Yirriti nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yanangu tjutangkuntaya yilta kuwarri panyapurangkula kuya palyanu. Kuya palunya tjanampa wani!, nyunu puntuya nyinarra wiyarritjipingkamarra. Yiluntankunyt-jawiyangu tjananya yaltururriira wanti!”

Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutjunin tjapingka kuyana tjanampa waniku, yuwankarraya nyunu punturriira nyinarra wiyarritjipingkamarra. Ngayulunanta tjukaruru watjani, militijiti palunya tjtaya wiya pana Kayinanangka yankula nyinaku. Ngururrpaya maa yankula paluru tjana wiyarriku.”

Katutjalu tjananya yitjipungku

Nampatja 14:26-45

²⁶⁻⁴⁵ Katutjalu pulanya Muutjanya anta Yirananya watjanu, anangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Ngayulu tjukaruru nyurrangarrinya watjani. Militijiti tjutangkuninyurra panyapuranganyingka yiltanyurra mirrirriku. Wulkumanu tjuta anta tjilpi tjutanyurra pana Kayinanala ngururra maa yankula mirrirriku, pana palulakutu yankula nyinanytjawiya. Yangupala tjuta yukarra tjuta kutjunyurra ngantitja tjutatarra yankula pana palula nyinaku. Tjatjuwanya anta Kilipanyatarra kana nyinarra pana palulalpipula nyinaku. Pana palunya yalinytjarra nyurrangarri ngulurriira wantinyingka, nyurrangarrimpa pipirri ngantitja tjuta kutjuya pana palula yankula nyinamalpa. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta ngantitja tjutatarra ngurra ngaawana kapiwiyawana rawa nyinayinamalpa yiya puutiypala. Militijiti tjutanyurra yilta ngurra palula yankula ngururra mirrirriku.”

Katutjalu watjantja palunyaya kulira yanangu tjutangu putu kulira yularra watjara pungangiyanku, “Yitala Katutjanya panyapurangkula kuya palyanu. Kalapi, nganana kuwarri yalinytjarra yankula pungkula wantirriyalku, tjilirratjarra tjutangu.” Muutjalu tjananya marrkuwu, “Wiya. Pikaku yankuwiyangkuya wanti!, Katutjaku wangka kulira kilytjuntankunytjawiya. Palyaya ngaangka nyinama! Tjingurunyurra pika pungkukitja yananyingka, Katutjalu nyurranya wiya yantara yantara kanyilku.”

Kulintjawiyangkuya tjilirra mantjira yalinytjarra yanu, Yamalikaku ngantitja tjuta pikangu pungkukitja. Palunyatjanu Yamalikaku ngantitja tjutangu Kayinananya ngurrara tjutangukutarra tjananya mirri pungu. Kutjupa tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula ngulutjingara malaku wantirriyana.

Mayutju palunya tjuta, pana Kayinanalawana nyakuyinkula nyinapayi tjuta tjananya Katutjalu yitjipungkula mirrintanu. Nyunu punturriira tjana nyinarra wiyarringu. Kutjarra kutjupapula palya kana nyinangi, Tjatjuwanya an Kilipanya.

Mayutju nyinanytjakitjangkuya kulilku wati mankuwu, Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamalu

16

Nampatja 16:; 17:1-12

Muutjanya an Yirananya panyapurangkula tjutulku

Nampatja 16:1-27

¹⁻²⁷ Mayutju mankurra Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamaluya mayutju kutjupa tjutangukutarra Muutjaku an Yiranaku kuyarriira panyapurangu.

Mayutju palunya tjuta tjungurringu tuu yantatan pipitiyi. Tjana Muutjanya an Yirananya yalatji watjara panypurangu, “Wiyalanya nyupali tjakaruru kanyilpayi. Muutja. Nyaaku nyuntu mayutju tinarringu nganampatju? Ngananatjutarra mayutju tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja tjungula nyinanyi.” Muutjalu wangka palunya kulira watungarala Katutjanya tjapinu. Tjapira pakara tjananya yalatji watjanu Kuuranyangarri, “Katutjalu kulini mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Mungawinki palurunya nintilku, palurulunya nintilku mayutju nyinatjunutja. Katutjalu nyinatjunutja palunya kutju tjawirrilyi kutjalpayikutu palya yankula Katutjanya walkulku. Mungawinki kanilpa yayinatjanu palyanutja tjuta mantjirala waru yalta yintira ngarala kanyila!, nyiti puuytjungkupayitjarangku. Palunyatanula nyakulpi, mayutju palunya, Katutjalu mayutju ngurrtjara nyinatjunku.” Yalatji kuliraya ngurrakutu yanu.

Palunyatjanu Muutjalu wikarru wantirriyanu Tiitjanya an Yaparamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarrutja paluru palunya putu yaltirra yankula Muutjala yalatji tjakultjunu, “Wiya. Paluru kutjarra nyinanyi. Paluru kutjarra, nyuntunya yalatji panypurangu, ‘Nyuntu wiyawanangkulanyatju ngurra ngaa kuyawana ngalya katingu, ngurra palyakutu katinytjawiyangku. Nyuntu wiyalinyatju mayutju nguwanpangku altinytjaku. Nyuntu mungutja nyinanyi.’” Tjakultjungkunyutja kulira Muutjalu mirrpanarrirra Katutjanya watjanu, “Paluru kutjarangku tjawirrilyi yungkukitjangku ngalya katinytjala, wiyapulampa yunyparrinytjaku! Paluru kutjarrangkupula wiyawanangku ngunyutji wangkapayi.”

Mungawinki pakara Kuuranyangarri kanilpa waru yalta kutjutu kutjutjarra tjaatji kalikingka yankula ngarangi, tjawirrilyi kutjalpayingka wanma nguwanpa, parrikingka yala yilangka ngarangi. Muutjanya an Yirananyatarra tjungu ngarangi.

Palunyatjanu tjananya Kuuralu yaltingu, yanangu yuwankarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Palunyatjanu Katutjanya paarrtji puntutjarra ngarangi. Muutjanya an Yirananya watjanu, “Wanmapula ngara!, ngaanpa yanangu yuwankarra ngayulu tjananya yiluntankuku kuwarri.” Muutjalu an Yiranalu kulira watungarala Katutjanya yalatji marrkunu, “Katutja, nyuntu mayutju tina nyinanyi. Wati kutjungku nyuntunya kuya palyanu, palunya kutju nyuntu pungkunyutjaku, wiya yanangu yuwankarra nyuntu pungkunyutjaku.” Palunyatjanu tjana yanangu yuwankarra ngurrakutu yanu.

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yanangu tjuta tjananya watjala!, ngurra tjanampa wantirra wanmarrinytjaku, Kuuraku walytja tjutaku, Tiitjaku walytja tjutaku, Yaparamaku walytja tjutaku.” Kala Muutjanyangarriya Tiitjaku an Yaparamaku ngurrakutu yanu. Yila nyinanytja tjuta tjananya paluru tjana watjanu, “Ngurra nyarra tjutanya wantirra wanmarri!, Katutjalu tjungu nyurranya mirri pungkutjipingkamarra.”

Pana yalarringutjangka Kuuranyangarri punkara ngatingka wiyarringku

Nampatja 16:28-35

²⁸⁻³⁵ Palunyatjanunya yanangu tjutangku palunya tjutaku ngurra wantirra yankula wanma ngarala waningi. Tiitjanyangarritarra palumpa miita, katjapiti yuntalpititarral kaliki yalangka ngarala waningi. Yaparamanya palumpa walytja tjutatarral kaliki walytjangka yalangka ngarala waningi. Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji watjanu, “Yanangu nyarra tjutaya tjinguru kana kutuya nyinaku, yalatjiya kulila!

'Katutjalu ngayunya Muutjanya nyurrangarrimpa mayutju wiyalpi nyinatjunku.' Tjinguru Katutjalu pana yalantjala, yanangu paluru tjana tjuta ngatingka punkara wiyarringku, yalatjinyurra kulintjaku, 'Yiltalampa Katutjalu mayutju tina nyinatjunu, Muutjanya.'

Yalatji wangkarra wiyarringutjanga pana yalarringu. Ngati yalarringutjanga tjana punkara mirrirringu Tiitjanyangarri, Yaparamanyangarri, Kuuranyangarri, Kuuraku wangka kulilpayi tjutatarra. Pana yalarrirra piyuku malaku patirringu. Tjana ngulu punkara mirrarra waninytjala kulira yanangu kutjupa tjutaya ngulurrirra tjalkalungu. Mirrarraya tjalkalungkula yanangu kutjupa tjutawana watjarinangi, "Tjalkaluwalaka!, pana yalarringutjanga punkara mirrirritjipingkamarra."

Panyapa tjuta tjananya yurrunpa tjaatji kalikikutu yankula kanilpa yaltatjarra ngarangutjatjanutarra, Katutjalu tjananya warutjarrangku mirrintara wiyanu yantata kutjarra an pipityipala.

17

Yiranaku watiya yukiritjarrarrinku

Nampatja 17:1-12

1-12 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, "Yanangu tjutaya walytjararanpa tuwalpala nyinarra waninyi. Walytjararanpa Ruupinaku ngantitja tjuta nyinanyi, mayutju tina tjanampa. Walytjararanpa kutjupa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinanyi mayutju tina kutjupa. Yalatjiya mayutju tuwalpala nyinanyi walytjararanpa tuwalpalakunu. Tjana watiya katiyankupayi, kali nguwanpa. Nyuntu mayutju palunya tjutangka tjananya watjala!, tjanaya watiya palunya ngalya katirra nyuntunya yungkunytjaku. Mayutju kutjungkunta watiya yunganyingka, mantjira nyuntu watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Mayutju kutjupangkunta watiya yunganyingka, nyuntu mantjira watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Yalatji watiya tuwalpalangka mayutju yini tuwalpala wakala! Wakara watiya palunya tjuta katirra tjaatji kalikingka tjarrparra pukutju palula yila panangka tjurra!, puli wirulypa kutjarratjarrangka, watiya kutju ngarrirra yukiritjarrarrinytjaku. Yukiritjarrarrinytja yininyurra nyakula nintingku kulilku, mayutju ngayuluna nyinatjunutja."

Palunyatjanu Muutjalu watiya tjuta tjanampa mantjira yini wakaningi, watiya kutjutu kutjutungka, Yiranakunu watiyangkatarra. Watiya walytjanga Muutjalu mantjira wakalwiyangku wantingu. Mayutju kutjupa tjutaku kutju tjanampa watiya tjutangka wakara katirra tjunu.

Mungawinki Muutjalu yankula tjaatji kalikingka tjarrpangu, watiya palunya tjuta ngurrtjalkitja. Paluru nyangu watiya kutju yukiritjarrarrirra ngarringitja, mayi yunmitjarra. Nyakula yini Yirananyalpi nyangu. Watiya tuwalpala palunya mantjira katirra Muutjalu tjananya nintinu, yanangu tjuta tjungu ngaranytjala. Watiya mangarritjarra nyakulaya yini Yirananyatjarra mayutju lipinpala paluru watiya walytjangu walytjanguyanku mantjira kanyira waningi. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Yiranaku watiya mantjira malaku katirra tjaatji kalikingka tjurra!, pukutju palula, kutu ngarrinytjaku. Putu kulilpayi tjutangu watiya palunya mangarritjarra nyakula kulintjaku, ngayunya panyuprangkuwiyangku." Muutjalu watiya palunya mantjira katirra pakutju palula tjunkula wantingu.

18

*Tulkuku mayutju tjutangku yalatjiya tulku tjukarurru palyantjaku
Nampatja 18:1-7*

1-7 Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Ngayuku tulkungka nyinarranyurra tjukarurru kaliki ngaangka palyantjaku. Wiyawanangkunyurra palyaangka ngayulu nyurrangarrinya pungku. Nyuntu Yirana kulilala, nyuntu, nyuntupa katja tjutatarra Lipayiku ngulytju ngantitja tjuta nyinanyi, kutjupa tjutatarra palumpa ngulytju ngantitja nyinanyi Lipayiku. Nyuntu tjananya yalti!, kalikiwanaya ngalya yankula waarrkarrinytjaku. Kalikingka yila kutjuya waarrkarrinytjaku, unnguwiya, yurilta kutju. Tulkuku mayutju tjuta kutjunyurra kalikingka yunngu waarrkarrinytjaku, yulytja palunya tjutawana. Tjawirrilyi kutjalpayiwanatarra nyurrangarri tulkuku mayutju tjuta waarrkarrinytjaku, wiya tjanaya Lipayiku ngantitja kutjupa tjuta palulawana waarrkarrinytjaku. Tjinguru Lipayiku ngantitja kutju watawatarringkula yulytja palulawana waarrkarrinytjaku mirri pungkutjipingkana. Paluru tjana kapi, waru yulytja kutjupatarra mantjira katirra kalikingka yurilta ila tjunkula waarrkarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu ilarringkula kaliki palula ngayuku yulytja tjuta pampuningka, mirrina pungkutjipingka.”

*Tulkuku mayutju tjutaku kuka an mangarri yungkunyutjaku
Nampatja 18:8-20*

8-20 Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Tjawirrilyi ngayuku kuka an mangarri yanangu tjutangkuya katirra yungkunyutjala palyanyurra tulkuku mayutju tjutangku kutjunyurra ngalkuntjaku, kutjupa tjutangkuya wiya ngalkuntjaku. Nyuntu, nyuntupa katja tjutangku kutjunyurra tjungungku ngalkuntjaku.

“Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku mangarri tjawirrilyi kutjupa tjuta ngayuku katirra yungkunyutjaku. Tjawirrilyi palunya palya nyurrangarrimpa walytja tjutangku ngalkuntjaku, katjapitingku, yuntalpitingku, tjampuritingku kapalingkutarra.

“Manti yurruntitja tjuta, ngayukutjuya Katutjaku nyinanyi. Maamangku an paapangu katja yurruntitja mantjira mani katirra tulkuku mayutjuku yungkunyutjaku. Yalatjiya mani yungkunyutjaku ngayuku waarrkana tjutaku, ngaparrtjingu, katja yurruntitja mantjira.

“Puluka, tjiipi, nanikuta wiima, yurruntitja tjuta, ngayukutjuya yuwankarra nyinanyi. Wiya yanangu tjutangku palunya tjuta tjananya mantjira mani katirra yungkunyutjaku tulkuku mayutjuku, wiya. Paluru tjana ngunyitji tjananya kuka tjuta kanyira katirra tjawirrilyi pungkunyutjaku, ngayuku Katutjaku. Mirri punganyingka wila yalara tjira, kapurarrtji kutjarra, yalutarra mantjira warungka kutjara wiyantjaku, ngayuku Katutjaku yungkula. Kuka winki kutjupa palyanyurra tulkuku mayutju tjutangku ngalkuntjaku.”

Katutjalu Yirananya kutu yalatji watjanu, “Pana Kayinanakutunyurra Lipayiku ngantitja tjuta ankula wiya pana walytja kanyilku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya pana walytja kanyilku. Wiyanyurra pana walytja kanyilku, mangarri pakaltjingantjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjani, yilta kutjupa tjutangku yungkunyutjala palya nyurrangarri ngalkuntjaku, tjawirrilyi palunya. Yalatjina nyurrangarrinya yanfayantara kanyilku.”

*Lipayiku ngantitja tjutaku yungkula kanyintjaku
Nampatja 18:21-32*

21-32 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarnilpi Lipayiku ngantitja tjutangku kalikingka waarrkarrirra purinytju kanyilku. Palunya tjutangku kutjupa kaliki ruulamapira karrpira katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula purinytju kanyilku. Kaliki palunya ngaranyingka Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kalikikutu katirra tjawirrilyi ngayuku yungkunyjaku. Paluru tjana mangarri mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjaku ngayuku, kalikikutu katirra. Tjawirrilyi palunya tjuta ngayulu watjanutjangka, Lipayiku ngantitja tjutangku ngalkuntjaku. Kiripitji, yarinytji, mangarri kalkatjarra kutjupa mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjaku ngayuku. Ngayulu watjani, Lipayiku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi palunya tjuta ngalkuntjaku.

“Pana Kayinanakutu yankula Lipayiku ngantitja tjutangku wiya pana walytja kanyilka mangarri pakaltjingantjaku. Mangarri tjawirrilyi palunya tjanampa nyurrangarri kutu yungkunyjaku. Tawunu mankurrrpa kutjupa tjanampa ngaraku, palyaya ngurrangka nyinanytjaku.

“Mangarri tjawirrilyinyurra katirra ngayuku yunganyingka, Lipayiku ngantitja tjutangkuya mantjira wiima ngayunyani Katutjanya yungkunyjaku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi ngayuku yungkunyja nguwanpa.”

Yayinatjanu pilkatija palyalku, nyakulaya tjana kanarrinytjaku

20

Nampatja 20:1—21:9

Muutjalupula Katutjanya tungunpungku

Nampatja 20:1-21

1-21 Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta parra yankulaya ngurra kutjupawana yanu, kapiwiyawana, yini Kiititjalawana. Palulanguru Muutjaku kangkuru Miriyamanya mirrirringu. Yularraya palunya tjunu.

Ngurra palula tjana kapiwiya nyinangu. Tjungurringkulaya tjana Muutjala Yiranala piyuku panypurangu, “Nyaaku nyupali nganananyatju ngurra ngaakutu ngalya katingu?, tjinguru nganananyatju pungkula tjunkukitjangku?, puluka tjiipi tjutatarra. Pana Yitjipingkalatju nyinamara, ngurra palyangka. Ngurra ngaangka kapiwiya, mangarriwiyatarra ngaranyi. Nyaaku nyupali nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?” Muutjanya anta Yirananya tjaatji kaliki palulakutu yankulapula mantangka watungarangu Katutjanya tjapilkitja. Palulanguru Katutjanya kalikingka katu paatji nguwanpa ngarangu. Paluru Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pukutju palula watiya palunya mantjira yankula yanangu tjuta tjunguntjaku. Tjungura tjananyapula kati puli nyarrakutu!, tjana ngarala nyakunyjaku. Tjana ngarala nyakunyjala nyuntu pulingka wangka!, kapi yalarrinytjaku, pulinguru. Palulanguru kapi nyurrampa pulinguru yalara yintiku, piiringi nguwanpa, uwankarrangkunyurra tjikintjaku, kuka tjutangkutarra.” Watiya palunya pukutju palula mantjira Muutjalu anta Yiranapula yanangu tjuta tjungura puli palulakutu katingu.

Palulanguru Muutjalu tjananya yalatji kuru watjanu, “Yaatapalipa tjutanyurra ngarala waninyi. Kapilitju nyurrangarrimpa puli ngaangka yalalku.” Palulanguru Muutjalu puli palunya kutjarrangara yatunu watiyatjarrangu, wangkawiyangu. Palunyatjanu kapi tina yalara yintingu. Yanangu tjutangkuya tjikinangi, anta kuka tjutangkutarra. Muutjalu puli watjantjawiangu watiyatjarrangu yatunutjala, Katutjalu pulanya yalatji kuru watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangu kapi yalara

yungkupayi. Nyupali puli yatulwiyangku pulikutu wangkamara, ngayulu nyupalinya watjanutja. Ngayuku wangka nyupali kulinmara. Wiya nyupali tjananya pana Kayinanalakutu katiku. Nyupali tjananya katirra ngururra maa iyalku.” Katutjaku wangka palunya paluru kutjarrangku kulinu.

Yiitumanya ngurrara tjutaku ngurrawana yankukitjangku Muutjalu pulunya waarrkana kutjarra wantirriyanu mayutju tjanampa tjapintjaku. “Palyalatju yanku kurutjukata nyuntupa ngurrawana?” Yankulapula tjapintjala mayutju paluru wiya watjanu. Muutjalu tjananya piyuku iyanu yankula mayutju palula tjapintjaku, tjana ruutuwana kurutjukata parrpatu yankunytjaku. Piyuku tjananya mayutju paluru wiya watjara palumpa tjilirrattjarra tjuta tjananya tjungunu. Palulanguru paluru tjana yankula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya pikangku pungkula iyanu. Palulanguru Muutjanyangarri taanarriira yiwarra kutjupawana yanu, pungkupayi tjutangkamarra.

Yirananya mirringku

Nampatja 20:22-29

22-29 Muutjanyangarriya puli yini Yuurakutu yankula tjana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu pulunya watjanu, “Yirananya wiya pana Kayinanalakutu yankula nyinaku. Ngurra palula nyupali wiya wangka ngayukunu kulinu, ngurra Miripala. Muutja, nyuntu pulunya Yirananya anta palumpa katja yurruntitja Yalitjanya katirra pulunya puli Yuurangka kalpatjorra! Katirra pulunya puli palula tuluku mayutjukunu mantarra Yiranala yirriwiltjinkula Yalitjalalpi tjarrpatjorra!, tulku mayutju tinalpi paluru nyinanytjaku. Yirananya puli palula katu mirrirriku.” Palulanguruya Muutjanyangarri tjungu puli Yuurangka katu kalpangu. Puli palula katu Yirananya mirringku. Palunyatjanu Muutjalu anta Yalitjala tjarukatirra tjananya tjakultjunu yanangu tjutangka. Kuliraya rawa yulangi tjilpi Yirananyatjirratja.

21

Yayina nguwanpa pilkati palyalku

Nampatja 21:4-9

4-9 Puli Yuurangkaya nyinarra pana Yiitumangka yitiwana yanuya. Yankulaya kapiku putu ngurrira mayi maanaku yunyutjuwiyarringu. Paluru tjana yanangu tjutangku Katutjanya anta Muutjanya piyuku panypurangu, “Nyupali nyaaku nganananyatju ngalya katingu ngurra ngaakutu?, mangarriwiyakutu, kapiwiyakututarra. Pana Yitjipingkalatju palya nyinamara. Wiya ngananatju yunyutjurrinyi mangarri maana ngaatjanya kutulingku ngalkuntjaku.” Palulanguru Katutjalu pilkati tjuta wantirriyanu, patjara tjananya uwankarra mirrintankunytjaku. Pilkati tjutangku yanangu mankurra nguwanpa tjananya patjara mirrintanu. Yanangu mankurra palunya mirringkunytjala nyakulaya kutjupa tjutangku Muutjanya yalatji watjanu, “Ngananatju Katutjanya anta nyuntunya wiyawanangku panypurangu. Ngananatju yalatji panypurangkula yilta kuya palyanu. Katutjanya nganampa tjapila!, pilkati tjuta payira wantirriyantjaku.” Palunyatjanu Muutjalu tjanampa tjapinu. Palulanguru Katutjalu Muutjanya watjanu, pilkati nguwanpa yayinatjanu palyantjaku, palulanguru watiyangka katu waralytjankunytjaku. Katutjalu watjanu yalatji, “Patjantjala yanangungku pilkati palunya yayinatjanu palyantja nyakula palyarriku.” Palulanguru Muutjalu pilkati nguwanpa palyara waralytjunu. Palunyatjanu patjanutja tjutaya nyakula yilta palyarringu, mirrirrinytjawiyalpi.

Piilamanya nyinamalpa

22

Nampatja 22:1—24:25

Piilakalu Piilamanya yaltiku

Nampatja 22:1-21

¹⁻²¹ Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tjananya yankula Yamuraku ngantitja tjuta mirri pungangi. Paluru tjana mirri pungkula tawunu tjutangka waala tjuta yantayantalpayi.

Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta yankula puliina yini Muwapala nyinangu, panya karru Tjuutanala kakarrara. Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Piilakanya nyinangi. Paluru tjakulpa kulinu, Yitjurilaku ngantitja tjutangku Yamuraku ngantitja tjuta pungutjanga. Panyapa kulira paluru ngulurringu. Ngulurringkula mayutju paluru wikarru tjirripala wantirriyanu, wati Piilamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarru paluru tjana mani tina tjuta katingu Piilamaku yungkunytjaku. Paluru tjana yankula Piilamanya yalatji tjakultjunu mayutjukunu wangka, “Yanangu mingalengkuya ngalya yanu, ngurra Yitjipilanguru. Tjana nganananya mirri pungkutjipingka, ngurratarra nganampa kanyilpayingkamarra, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanyalampa tjapila!, pungkunytjaku tjananya. Kanya tjana tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngananatju mankurra nguwanpala nyinanyi. Nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru tjapila Katutjanya!, pungkunytjaku tjananya.”

Piilamalu wangka palunya kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu palunya marrkunu, “Nyuntu wiya yankula ngurra palula tjapintjaku, ngayulu tjananya pungkunytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutanya.” Palulanguru Piilamalu tjananya wiya watjanu. Piilamaku wangka kuliraya wikarru paluru tjana piyuku yankula mayutju Piilakala tjakultjunu. Palulanguru tjananya Piilakalu mayutju tina tjuta Piilamalakutu piyuku iyanu. Yankula Piilakaku wangka tjana tjakultjunu Piilamala yalatji, “Mani tina, yulytja tinatarrananta yungku, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanya tjapintjala, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutanya mirri pungkunytjaku.” Piilamalu piyuku Katutjanya tjapinu. Katutjalu yalatji watjanu, “Piilama. Palyanu nyuntu mayutju palunya tjutawana yankunytjaku. Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu palulawana palyala!” Piilamanya aali tuungkiyingka kalparra yanu mayutju palunya tjutawana.

Yilkari ngurrarangku tuungkiyi yangatjunku

Nampatja 22:22-41

²²⁻⁴¹ Palunyatjanu Piilamanya maniku kulira yunytjurringkunytjala Katutjalu kulira yunytjuwiyarringura. Palulanguru yilkari ngurrara wantirriyanu, ruutungka yangara ngaranytjaku, tjuula watawaratjarra. Tuungkiyi paluru kutju nyangu yilkari ngurrara palunya, yutiwiya ngaranytjala. Tjuulatjarrangku wakaltjipingkamarra ngulurringkula tuungkiyi ruutungka tjayitiwana yanu. Palunyatjanu Piilamalu mirranarrirra tuungkiyi palunya pungangi. Palunyangka yilkari ngurrara paluru maa yankula parriki yutjunga ngarangi ruutu yangara. Parriki pulitjanu palyanutja palula ngarangi. Yilkari ngurrarangku tjuula watawaratjarrangku wakaltjipingkamarra tuungkiyi paluru parrikingka yila yankula Piilamanya tjina yutjura pikantanu. Palulanguru Piilamalu wayilarrirra tuungkiyi palunya piyuku pungangi. Palulanguru yilkari ngurrarangku maa yankula parriki kutjarrangka ngururra yutjulingkungka piyuku ngarangi. Yutju palulawana tuungkiyi wanaparri

kutju yankupayi, tuungkiyi kutjarra kutjupa yankunyujawiya yutjuwana. Yutju palula ilkari ngurrara nyakula tuungkiyi paluru ngarakatingu. Palunyatjanu Piilamalu puntura wayillarirra watiyatjarranguku pungangi. Katutjalu nintintjala tuungkiyi yanangu nguwanpa wangkangu Piilamala. Yalatji tuungkiyi paluru tjaṣinu, “Nyaangurutjunu tjirripalangara pungangi?, ngayuluṅa yaalytji palyantjala?” Piilamalu watjanu, “Nyuntu wiyawanangu ngayunya katingutjangka. Tjuula watawara katiyankula wakanananta mirrintanamara.” Tuungkiyi paluru Piilamanya piyuku watjanu, “Yirriti wiyananta wiyawanangu katiyankupayi, ngarakatirra. Yalatji tjukarurrunanta watjani.” Palulanguru Piilamalu watjanu, “Yuwa, tjukarurrunin katipayi.” Palunyatjanu Katutjalu Piilamanya kuru yalanu nguwanpa. Yilkari ngurrara paluru yuti nyangu tjuula watawaratjarra yutjungka ngaranytjala. Nyakula Piilamanya ngulurringkula watungarangu.

Yilkari ngurrara paluru Piilamanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu tuungkiyi pungkuwiyangu wantimara, ngayuluṅanta yangatjungkunyutjala. Nyuntu ngurra walytjangka nyinamara, ngalya yankunyujawiya. Nyuntupa tuungkiyinku ngayunya nyakula tjirripalangara tjayitiwanarringu, ngayuluṅanta mirri pungkutjipingka. Tjinguru ngayulakutu nyuntunya tuungkiyinku ngalya katinytjala, ngayuluṅanta mirri pungamara, tuungkiyi palunya wantirra pungkuwiyangu.” Piilamalu watjanu, “Yiltapa ngalya yankula kuya palyanu. Ngayulu tuungkiyinku nyinayinkula, ngayulu nyuntupa ngurra nyinangi. Tjinguru nyuntu watjantjala ngayuluṅa yarurriku ngurrakutu.” Yilkari ngurrarangu watjanu, “Wati pala tjuṭawana nyuntu tjanala yanama, kutu! Ngayuluṅanta watjantjala kutju nyuntu watjala!” Piilamanyangarriya yanu Piilakaku ngurrakutu. Piilakalu nyakula Piilamaku yunyparringu.

23

Piilamalu tjanampa Katutjanya tjapilku

23:1-30; 24:1-9

¹⁻³⁰ (23:1-30; 24:1-9) Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuna watjalku.” Aali pakara Piilaka paluru Piilamanya katingu puli Pamutjapalakutu. Puli palulapula kalparra nyangu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuṭa, tjuṭalingkuya puliinawana nyinarra waningu. Nyakula Piilamalu Piilakanya watjanu tiipula nguwanpa tjananpala pulitjanu palyantjaku, tjawirrilyitarra kutjantjaku. Palulanguru piyuku watjanu tjawirrilyi puluka manti tjananpala anta tjiipi manti tjananpala mantjira ngalya katinytjaku.

Tiipula palula tjuṭa ngaranytjala, Piilamalu anta Piilakalu puluka kutju anta tjiipi kutju pungkula kutjanupula, tiipula kutjungka. Palunyatjanu tiipula kutjupakutu puluka kutjupa anta tjiipi kutjupa tiipula palula kutjara wiyanu, Katutjaku. Yalatjiya tiipula tjananpalangka kunatinpa puluka anta tjiipi kutjara wiyanu.

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, “Ngaangka paṭanma!, ngayulu pulingka kalparra Katutjanya tjapilku.” Paluru Katutjanya tjapira tjarukatirra tjananya Muwapanya ngurrara tjuṭaku mayutju tjuṭa tjananya watjanu, Piilakanyatjarra, “Palangkuni Piilakalu nyurrangarrimpa mayutju tinangu wikarrutja tjuṭa iyanu, ngayunya ngalya katinytjaku. Paluru tjana ngayunya ngalya katingu Katutjanya tjapintjaku, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuṭa pungkunyutjaku. Katutjalu wiya tjananya kulini pungkunyutjakitjangku. Paluruni wiya watjanu. Palunyatjanu ngayuluṅa putu kulini Yitjurilaku ngantitja tjuṭa yinkarra kuyalkitjangku. Tjana minga nguwanpa nyinanyi Katutjaku ninti tjuṭa, palumpa

walytja tjuṭa.” Kulira Piilakalu Piilamanya yalatji payinu, “Nyarra tjuṭa yinkarra kuyantjakuṅanta watjaṅu. Yalatjiku tjana nyuntunya ngalya katingu. Wiya nyuntu tjanaya kuyalwiyangku wantinytjaku.” Piilamalu tjananya Piilakanyangarri piyuku watjaṅu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuṅa nyurrangarrinya watjalku.”

Piilakalu Piilamanya watjaṅu ngurra kutjupakutu yankula tjawirrilyi kutjupa tjuṭa pungkula kutjantjaku. Piilaka paluru watjaṅu ngurra palulanguru Piilamalu piyuku Katutjanya tjapintjaku, paluru Yitjurilaku ngantitja tjuṭa mirri pungkunyitjaku. Ngurra palula Piilamalungarri tjawirrilyi pungkula kutjara Piilamalu Katutjanya yankula piyuku tjapinu. Puṭu tjapira paluru yankula Piilakala yalatji watjaṅu, “Katutjalu tjanampa tjukaruru palyalku, kuyantjawiyangku.”

Kulira Piilaka paluru Piilamanya piyuku watjaṅu, ngurra kutjupangka yankula tjawirrilyi tjuṭa pungkula kutjantjaku, Katutjanya piyuku tjapintjaku. Palulanguru Piilamalu Katutjanya piyuku tjapinu, Katutjalu tjananya mirri pungkunyitjaku. Katutjalu piyuku watjaṅu Yitjurilaku ngantitja tjuṭa mirri pungkuyiwangku. Yalatji Piilamalu Piilakanya piyuku tjakultjunu.

24

Piilakalu Piilamanya payira wantirriyalku Nampatja 24:1-25

1-25 Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuṭa kuyalkitjangku Piilakalu wayilarringkula Piilamanya payira wantirriyaṅu, mani anta yulytja yungkuwiyangku. Yalatji Piilamanya payinu, Piilakalu, “Wikarrutja tjuṭanya tjananya ngayulu wantirriyaṅu, nyuntu ngalya yankula tjananya kuyantjaku. Palulanguru nyuntu tjananya kuyantjawiyangku wantingu. Wiyaṅanta mani, yulytjatarra yungku, ngurrakutu yarra!” Piilamalu watjaṅu, “Ngayulu irriti panyapa wikarrutja tjuṭangka watjaṅu, Katutjaku wangkawana kutjuṅa palyalku. Tjingurunin mani tina, puli kuluta, puli tjiilpa yungkunyitjala, ngayuluna wantirra Katutjaku kutju ngayulu tjukaruru nyinaku.”

Ngurrakutu yankukitjangku Piilama paluru Piilakanya yalatji watjaṅu, “Ngurra walytjakutuna piyuku yananyi. Katutjalu watjanutja ngaatja wiya kutjuṅanta tjakultjunanyi. Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku mayutju tina ngula nyinaku. Mayutju paluru tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa ngalya katiku, Muwapanya ngurrara tjuṭa mirri pungkula ngulutjingara wantirriyantjaku, Yitumanya ngurrara tjuṭatarra. Alatji nyurrangarrinya mirri pungkula ngurratarra nyurrampa kanyilku, ngurrangkaya kutu nyinakitjangku. Ngurra kutjupa kutjupa nyinanytja tjuṭa tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu mirri pungkula wiyalku, ngurra tjanampangkaya kutu nyinakitjangku.” Wangka palunya tjakultjungkula wantirra Piilamanya ngurra walytjakutu piyuku yanu.

Muutjanya mirringku

27

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-13; 34:1-12

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-8

12-23 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjaṅu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutjangka, kulintjawiyangku nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangku. Ngayulu ngangkari puntutjarrangku palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu.

Palulanguru nyuntu pulingka kalparra paṅa Kayinananya nyakula mirrirriku. Paṅa palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjaṅinu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjungkunyjtaku, pikakutu tjananya tjukarurru katinyjtaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrjtara ngaratjurma!, mayutjungku tjananya kanyintjtaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yaltirra ngalya katirra ngaratjurma!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjtangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju nyurrangarrimpa ngaranyi, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangu nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurra tjananya pikangu pungkunyjtaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpamilalku, ngurra palunya ngurrara tjtata mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangu tjananya yankula pungkunyjtaku.’”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwanya piyuku yalatji watjanu, “Rapangu tjananya katyanama!, nguluwiyangu. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku paṅa Kayinanala, paṅa Katutjalu yirriti nyinanytja tjtata yungkitjtangu watjanutjanga. Mayutju Katutjalunta purinypa katyanamalpa, wantinytjawiyangu. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

35

Mirri pungkupayi tjtaku tawunu mankurra ngaraku Nampatja 35:1-8

1-8 Ngula Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjtata tjananya yalatji watjala! Ngurra Kayinanalakutu yankula mirri pungkuyinkula tjananya nyurrangarri ngurra tjanampaṅu kanyilku. Kanyiranyurra tawunu tjikitjipala ngurrjtara watjantjaku, tawunu palula tjanala yanangu mirri pungkupayi tjalkalungkula kumpintjaku. Tawunu palunya tjtangka yanangu mirri pungkupayi tjtata tjalkalungkula kumpira kana nyinanytjaku, ngaparrtjingu tjananya pungkutjipingkamarra. Yanangu kutjupa kulintjawiyangu yiluntankula tawunu palulakutu tjalkalungkula kumpira nyinanytjaku, mirriku walytja tjtangkuya wanara ngaparrtjingu mirri pungkutjipingkamarra. Mirriku walytja tjtaya wiya tawunu palunya tjtangka tjarrpanytjaku, ngaparrtjingu mirri pungkutjita.

“Tjinguru mirri pungkutjangu kulintjawiyangu yanangu kutjupa pungayingka, yanangu pungutja paluru nganti mirrirriku. Palunyatjanu wati paluru palunya pungkula tawunu palulakutu tjalkalungkula kana nyinanytjaku. Tjinguru wati kutjupangu nyakunyjtawiyangu tjinguru kulata palunya wanirra watilpi kumpira ngarrinyngka wakara mirrintanku. Palunyatjanu wati paluru tawunu palulakutu ngululpi tjalkalungkula nyinarra kanarringkunyjtaku.

“Tawunu palula nyinayingka, kuutawutjungkaya ngaratjungkula watjalku. Wangkarraya watjalku wati palunya wiya ngaparrtjingu mirri pungkunyjtaku, wiyakutjura kulata palunya kulilwiyangu wanirra wakanutjanga. Yalatji watjanutjanga wati palunya nyinanytjaku ngurra palula, ngurra walytja palulakutu piyuku yankunyjtawiya, mirriku walytja tjtangu patara pungkutjipingkamarra. Tulkuku mayutju tina mirrirrinyngka kutju, pakara ngurra walytjakutu ngula piyuku yankunyjtaku, nyinanytjakitja.

“Tjinguru wati kutjupangku yanangu kutjupaku kuyarrirra mirri pungkula, paluru tjinguru tawunu palulakutu tjalkalungku, kana nyinanytjakitja. Palunyatjanu tawunu palula kuutawutjungkaya wangkarra watjalku, wati palunya ngaparrtjingku mirri pungkunyitjaku.

“Tjinguru yanangu kutjupangku rawa mulyarrara nyinarra ngankir-rikutu yuntulku, punkara mirrirrinytjaku. Palunyatjanu mirri palumpa walytja ilatjangku wanara ngaparrtjingku mirri pungkunyitjaku.

“Wati kutjupa mulyarrarrirra mirri punganyingka, ngurra pana palunya kuyarringku. Mirri pungkupayi palunya ngaparrtjingku mirri punganyingka, ngurra, pana kuyarrinytja palyarriku. Palyanyurra nyinanytjaku mulyarrarrirra yanangu kutjupa pungkunyitjawiya. Ngurratarra kuyantjawiyangku kanyintjaku palyangku, ngayulu mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjaningka.”

Tjutaranami

2

Kulatatjarra tjutaku mayutju tjuta nyinaku *Tjutaranami 2:6-19*

⁶⁻¹⁹ Tjatjuwaku ngalungku tjuta yilungutjangka, katja tjutangku yuntalpa tjutangku Katutjanya wantirra ramarringkula wiyawana nyinangi. Yalatjiya nyinarra Katutjanya nguwanpa tjuta, Paalanyanggarri walkura nyinangi. Palulanguru Katutjalu tjananya ngurrkurirra wantingu. Ngurra kutjupa ngurrara tjutangku ngalya yankula pungkula tjananya wantirriyanu. Mani tjuta, yulytja tjuta tjanampa mantjira katingu, kungka tjutatarra tjulyara katingu. Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarrangku yankula putu pungkupayi yanangu palunya tjuta, Katutjalu wiya tjananya aalpamilanu. Kutjupa tjutalpi tjananya Katutjalu aalpamilanu Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula wantirriyanjaku. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuta ngulurrirra putu kulinu.

Palulanguru Katutjalu tjanampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju paluru tjananya tjilirratjarrangku pikaku katipayi. Yalatji tjanampa mayutju kutju nyinarra wiyarringu, tjilirratjarra tjutaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa mayutju kutjupa nyinatjunu. Mayutju paluru nyinarra yilungu, palulanguru mayutju kutjupalpi tjanampa nyinatjunu. Yalatji tjanampa Katutjalu tjilirratjarra tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju yilungutjangka yanangu tjuta wiya tjukaruru nyinapayi. Katutjaku wangkatarraya kulira wantipayi. Tjana kuya palyalpayi, Katutjanya nguwanpa tjutaya walkura nyinapayi, Katutjanya yilta tjana wantirra nyinapayi.

Mayutju kutjungku tjananya palya kanyilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta katirra pungkula ngulutjingalpayi. Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukaruru nyinapayi mayutju palumpa. Palulanguruya Katutjaku tjukaruru nyinangu. Mayutju paluru yilungutjangka ngunyitjiwanaya Katutjaku nyinapayi. Yalatjiya rawa Yitjurilaku ngantitja tjuta palya nyinarra kuyarringu, Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya.

Kulatatjarra tjutaku mayutju Kitiyananya nyinamalpa

6

Tjutaranami 6:1—9:6

Katutjanyaya piyuku wantirra kuya palyalku *Tjutaranami 6:1-10*

¹⁻¹⁰ Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya wantirra kuya palyanangi. Palulanguru Katutjalu tjananya wantingu, Mitiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjulpi nyinanytjaku. Mayutju tjikipaka tjutangku tjananya kanyiningi, Mitiyanya ngurrara tjutangku. Panyapa tjutangkamarra Yitjurilaku ngantitja tjuta kulpi tjutangka tjarrparra kumpiningi.

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mangarri pakaltjingalkitjangu yuninyapa tjunkula wantipayi, mangarri walytja tjanampa pakara yunmirringkunyitjaku. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutangkuya yankula mangarri yunmirrikitja kilytjuntara wanipayi. Tjiipi tjuta,

puluka tjuṭa, tuungkiyi tjuṭatarra tjungura tjanampa mulyatangu katipayi. Tjutalingkungkuya minga nguwanpangu ngalya yankula mangarritarra kilyjtjuntara kuyalpayi. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu mangarritjiratjangu puṭu kulira nyinapayi. Yalatji puṭu kulira tjana Katutjanyalpiya tjapinu, Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkula wantirriyantjaku.

Katutjalu wantirriyanu, palumpa wangka watjalpayi tjanalakutu. Paluru tjananya tjakultjunu Yitjurilaku ngantitja tjuṭangka yalatji, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani, ‘Ngayuluna tjananya pana Yitjipitjanu ngalya katingu waarrkarringkula kutuya nyinapayingkamarra. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjuṭa nyinangi ngaangka. Tjanaya ngaangka nyinanytjaku ngayuluna ngaa ngurrara kutjupa tjuṭa pungkula wiyalpayi. Ngayulu ngurra ngaatja yungu nyurranggarri kutu nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya ngurra ngaatja yungu ngaangkanyurra nyinarra ngayunya walkuntjaku. Nyurranggarri ngayunya kulira wantingu.’”

9

Katutjalu tjananya ngurra walytja yungku

Tjutaranami 9:1-6

¹⁻⁶ Yirriti Muutjalu Yitjurilaku ngantitja tjuṭa yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurrampa Kayinananya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyalku, ngurra palulalpinyurra nyinanytjaku. Kulilaya! Yilta nyurrampa ngurra ngaatja Katutjalu yungkuku, tjungurunyurra palumpa tjukaruru nyinangutangka. Wiya. Nyurranggarri palumpa wiya tjukaruru nyinangu. Katutjalu nyurrampa yungkuku yirriti watjanutja. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyalku, tjana kuya kutu palyalpayi. Pungkula tjananya wiyalku nyurrangarrinya ngurra yungkukitjangu, yirriti tjanampa watjanutangka, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjukupanggarri, ngurra palunya. Tjukaruru wiyanyurra nyinangu Katutjaku, militjijinyurra nyinapayi.”

Muutjanya mirringku

31

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-13; 34:1-12

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-8

¹⁻⁸ Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutangka, kulintjawiyangu nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangu. Ngayulu ngangkari puntutjarrangu palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu. Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjapinu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjunktjanytjaku, pikakutu tjananya tjukaruru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrjara ngaratjura!, mayutjungku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yaltirra ngalya katirra ngaratjura!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjuṭangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju

nyurrangarrimpa ngaranya, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangu nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurarra tjananya pikangu pungkunyjaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpamilalku, ngurra palunya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangu tjananya yankula pungkunyjaku.’”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwana piyuku yalatji watjanu, “Rampangku tjananya katiyanama!, nguluwiyangu. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku pana Kayinanala, pana Katutjalu yirriti nyinanytja tjuṭa yungkukitjangku watjanutjangka. Mayutju Katutjalunta purinypa katiyanamalpa, wantinytjawiyangu. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

Muutjalu tjananya Katutjaku wangka nintilku

Tjutaranami 31:9-13

9-13 Muutjalu Katutjaku wangka piipangka wakanu. Wakara Lipayiku ngantitja tjutaku yungu, tjaatji kalikingka tjunkula kanyintjaku, pukutju palula, puli wirulya kutjarrangka ila.

Palunyatjanu Muutjalu tjananya yanangu tjuṭa ngarala Katutjaku wangka nintiningi. Piyuku tjananya paluru watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya kuwarri nintinu, wangka ngaaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanala wangka palunya katja tjuṭangka, yuntalpa tjuṭangkatarra nintila!, alatji kulira tjana Katutjaku wangkakulpi tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya matupurra. Karru Tjuutanangka wilurarra nyurrangarri nyinarra wangka palulawana tjukaruru kutu nyinama! Wangka palulawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra kana nyinamalpa ngurra palula.”

32

Muutjanya pulingka kalparra mirringku

Tjutaranami 32:48-52; 34:1-12

48-52 (32:48-52; 34:) Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwapalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriti ngurra Kiiitjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuṭa palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja tjuṭaku, kutu tjana nyinanytjaku. Pana nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirringku. Katutjalu Muutjanya mirri katirra pana Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjungkunyjala yanangu tjuṭangu wiya nyakupayi, yanangu tjuṭaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiya yantatan tuuntiyipala nyinarra alatji paluru mirringku. Yitjurilaku ngantitja tjuṭaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiyi puupala.

34

Muutjanya pulingka kalparra mirringku

Tjutaranami 32:48-52; 34:1-12

1-12 (32:48-52; 34:1-12) Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwapalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriti ngurra Kiiitjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuta palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjutaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja tjutaku, kutu tjana nyinanytjaku. Pana nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirringu. Katutjalu Muutjanya mirri katirra pana Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjunkunytjala yanangu tjutangu wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiya yantatan tuuntiyi-pala nyinarra alatji paluru mirringu. Yitjurilaku ngantitja tjutaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiyi puupala.

Tjatjuwa

Tjatjuwalu tjananya manta Kayinanalakutu katiku

Tjatjuwa 1:1—5:12

Katutjanya Tjatjuwanyapula wangkamalpa

Tjatjuwa 1:1-18

1-18 Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarrinyurra yulytja kalikitarra mantjira kamulangka tjunkula kati! Karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra maa yankula yila nyina! Karru palula munkarra parra nyakulanyurra ngurra palula nyinanytjaku. Ngurra palunya nyurrangarrimpa ngaraku. Palyanyurra yankula pikalu pungkula ngurra mantjilku, tjilirratjarra tjutangku. Tjilirratjarra kutjupa tjutangku nyurranya putu pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Ngayulunanta Tjatjuwanya yantayantara kanyilku, tjilpi Muutjanya yantayantara kanyinutja nguwanpa. Ngayuku wangkaku nyuntu palya kutu nyinanytjaku. Wiyananta wantikatiku, rawangkunanta yantayantara kanyilku. Ngayuku wangka piipangka ngarrinytjala kutu tjananya riitarrirra nintintjaku, yanangu tjutangka. Wangka palunya rawangku nyuntu riitarrirra nintirringkunyitjaku. Yalatjiku nintirringkula nyuntu palya kulira tjananya nintingku kanyilku, mayutju palyangku. Ngulurringkunyitjawiya nyuntu rapa nyinama!, ngayulunanta Katutjalu kutu yantayantara katiyanku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu waarrkana kutjupa tjuta yanangu tjutawana tjananya yankula tjakultjurinkunyitjaku. Yalatjiya tjakultjunu, “Mayi kutjara yulytja tjutatarra mantjira yutitjurra! Tjintu tjirripalangkala karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra munkarra nyinanytjaku, manta palyangka, manta palunya Katutjalu tjananya yirriti watjanutjangka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Muutjalu nyurranya yirriti watjanu, kutjupa tjutanyurra palya Tjuutanangka kakarrara nyinanytjaku. Ngayuluna kulini palya. Nyurrangarrimpa kungka tjuta, pipirri tjuta, Tjuutanangka kakarrarawana nyinaku. Kungka palunya tjutangkuya nyurrangarrimpa puluka tjuta, tjiipi tjuta palya kanyinmalpa, nanikuta tjutatarra. Kanya wati tjutanyurra kakarrara ngurrara karru Tjuutanangka munkarra tjungula!, yankunyitjaku wilurarra, pungkula tjananya manta mantjintjaku. Ngula nyurrangarri palulanguru wilurarra manta mantjira ngalya yankula nyinanytjaku, ngaangka karru Tjuutanangka kakarrara.” Kakarrara ngurrara tjutangku kulira watjanu, “Yuwa, palyala tjungu yankuku, kala palyalatju ngalya yankula ngaangka nyinaku.”

2

Waarrkana kutjarra wantirriyalku parra ngurrintjaku

Tjatjuwa 2:1-2

1-2 Palulanguru Tjatjuwalu waarrkana kutjarra wilurarra wantirriyalkitjalu watjanu, “Mantarra Tjirikunya ngurrarangka tjarrparrapula parra ngurrilapula tjanampa ngurra!, waala yunngutarra tawunu Tjirikungka tjarrparra parra nyakula ngalya yankulanipula tjakultjura, ngayula!” Kuliralpripula yankula parra ngurrira Tjirikukuturringu. Tjarrparrapula

kungkaku waalangka kumpira nyinangi. Kungka paluru yini Rayapanya. Watingku kurra palyara mani yungkunytjaku paluru patara nyinapayi.

Tawunu Tjirikuku mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra kumpintjatjanangka, Rayapaku ngurrangka. Mayutju paluru kulinu, “Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakulinkunytjaku, nyakulinkula malakupula yankula mayutjungka tjakultjunkukitja.”

Rayapalu pulanya kumpitjunku

Tjatjuwa 2:3-24

³⁻²⁴ Mayutju palulamarra Rayapalu pulanya Tjatjuwaku waarrkana kutjarra yurrupa katirra waalangka kalpatjunu, kumpirapula nyinanytjaku. Palulanguru yukiri piltirringutjangka katirra pulanya yarrkatjunu.

Kala, mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyanu, Rayapaku ngurrakutu. Rayapanya yalatji tjana tjaminu, “Wati paluru kutjarra yaalytji? Mayutjululanyatju watjanutjangka, katinytjakulatju palunya kutjarra. Nintingkulatju kulini nyangutjangku. Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakuyinkula piyuku yankukitja.” Kulira Rayapalu tjananya nguntilyinu, “Paluru kutjarra ngaangka nyinarra yanu. Tjintu tjarrpanytjalapula pakara wampa yanu. Tjingurupula yanu ngurrakutu. Parriki puntu ngaranyi waala tjutangka yila. Parriki palunya ngantiya kiita patinu. Waala ngaangurupula pakara yurrupa yanu. Wanaranyurra parrapatu witolku.” Palulanguru Rayapaku wangka yiltakutjura kuliraya putu ngurririnkula kala karru Tjuutanakuturringuya, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra witolkitja.

Paluru tjana yanutjangka nganti Rayapalu pulanya yankula tjakultjunu. Watjanu pulanya, “Katutjalu nyurranya yilta manta ngaatja yungkuku Yitjirilaku ngantitja tjtaku. Ngaa ngurrara tjutalatju ngulu nguwanpa nyinanyi nyurrangarrilamarra. Ngurra tjutawanalatju ngulu nyinanyi.” Rayapalu pulanya piyuku watjanu, “Tjakulpalatju kulilpayi yuru Tjatjakawana nyurrangarrinya katingutjangka. Kutjupa tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta pungutja ngananatju kulinu. Yilta nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya kutju nyinanyi. Katutja palula mirangka tjukarurupula wangka!, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku, ngayuku walytja tjuta, ngayulu nyupalinya kumpitjunkula wantayanantjangka. Yalatjipula wangka!, pungkuwiyangkulananyatju wantinytjaku.” Wati kutjarrangkupula watjanu, “Yiltalinyatjun yarrkatjunkula kananu. Ngalitju yankunytjala nganti wangkawiya nyinama! Nyuntu tjakultjunkunytjawiya nyinanytjala, yilta ngananatju nyurrangarrinya kanara wantayantara kanyilku, mirri pungkuwiyangku.”

Wati paluru kutjarra Rayapanya piyuku watjanu, “Ruupa tjtajaka ngaatja nyuntupa waala yalangka yuti taayitinkula ngaratjura!, ngalya yankulalatju nyakula nuuwimilantjaku. Nyakula nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantiku, waala ngaangka nyinanytja tjuta.”

Waala tjuta ngarangi parrikingka yunngu. Rayapaku waala parriki tinangka yila ngarangi. Rayapalu waala yalawana ruupa kutjupa tjarrpatjunu, wati kutjarralupula ruupa witira tjawukatinytjaku, parriki tinangka yaatjayiti. Walatjunkula pulanya iyanu, pulingka yankula kumpintjaku. Yankulapula nyinangi tjintu mankurrrpa.

Palulanguru Rayapalu ruupa tjtajaka palunya katu mantjira yalangka yila tjunkula wantingu, ngulaya ngalya yankula nyakunytjaku, Tjatjuwalangarri. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya palumpa kutjarrakuya putu ngurrira malakuya yanu.

3

*Karru Tjuutananyaya yitipirriku
Tjatjuwa 3:1-17*

1-17 Mungawinki pakara Yitjurilaku ngantitja tjuṭaya pakara yinytjami kalikitarra mantjira wilurarra yanu, karru Tjuutanalakutu. Kapi tinangku pungkula wantinytjala karru palula kapi pulkarringkula ngankirringka katu ngarripayi. Tjintu mankurrpaya rawa karrungka yila nyinapayi. Palulanguru mayutju tjuṭangku tjananya parra tjakultjurinangi, “Tulkuku mayutju tjuṭaluya pukutju palunya puli wirulypa kutjarratjarra mantjira katinytjala, nyakula pakara wanmawanangku wanantjaku, wiya yilawanangku.”

Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarrina nyur-rampa yatjikingku kutjupa kutjupa palyalku. Palulanguru yanangu tjuṭangkuya yalatji kulilku, ‘Yilta Tjatjuwanyalampa mayutju tina nyinanyi, Muutjanya nguwanpa nintinu.’” Tjatjuwalu wangka palunya kulira yankula yanangu tjuṭangka tjanala watjanu, “Ngalya yankulaya kulila!, Katutjakunu wangka. Yalatji nyurrangarrinya watjanu, ‘Katutjaluna nyurrampa manta Kayinananya yungku palula nyinanytjaku. Palulanguru Kayinananya ngurrara ngayuluna tjananya pungkula wantirriyalku, wiyawanaya nyinanytjala. Yalatji yinitjarra tjuṭaku ngantitja tjuṭana tjananya pungkula iyalku, Yitatuku ngantitja tjuṭa, Yipataku ngantitja tjuṭa, Piritjaku ngantitja tjuṭa, Kakatjaku ngantitja tjuṭa, Yamuraku ngantitja tjuṭa, Tjiputjaku ngantitja tjuṭa. Yalatji tjananya ngayulu pungkula wantirriyalku. Tulkuku mayutju tjuṭangkuya ngayuku pukutju yurrupa katinytjala nyurrangarri nyakula kulilku, ‘Katutjala tjuṭu yananyi.’” Pukutju palunyaya katirra kapingka tjinangku palira kanyilku. Palulanguru kapi wiyarringkuku, karrungka raanarringkunytwiwa. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarakatinytjala kapi mantangka wiyarringkuku. Palulanguru mantawananyurra yankuku.” Palulanguru Tjatjuwanya piyuku watjanu Katutjalu, “Tulkuku mayutju tjuṭa tjananya wangka!, pukutju palunya katinytjaku. Katirraya ngara!, kapi palira ngaranytjaku.”

Palulanguruya tjana yankula kapi palira ngarangi. Palulanguru kapi raanarringkunytwi wiyarringu. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarringi, Katutjalu marrkunutja. Palulanguru tulkuku mayutju tjuṭaluya ngururra maa katirra ngarangi tjinangku palira. Palunyangka yanangu tjuṭalingkuya maa tjarukatirra maa kalpangu. Rawaya kalpangi tjuṭalingku.

4

*Puli tjuṭaya katirra karru Tjuutanangka tjunku
Tjatjuwa 4:1-24*

1-24 Yankula kalparra nyinangiya karrungka katu. Katutjalu Tjatjuwanyalpi watjanu, “Wati tuwalpala nyuntu ngurrtjara mantjila!, yalatji. Ruupinaku ngantitja tjuṭanguru kutju mantjila! Tjuutaku ngantitja tjuṭanguru kutju mantjila! Lipayiku ngantitja tjuṭanguru kutju mantjila! Nayinpala mantjila ngantitja kutjupa tjuṭanguru! Palulanguru tjananya watjala!, yankulaya puli kutjuṭu kutjuṭu mantjintjaku, karrungka ngururra. Mantjiraya ngalya katirra ngankirringkaya katu kaputu tjunkunytwi, puli tuwalpala. Ngankirringka ngarrinytjala puli tuwalpala kutjupa tjuṭa mantjiraya katirra karrungka ngururra kaputu tjunkunytwi.” Rawalingkuya ngarangi pukutjutjarra karrungka

ngururra, puli tuwalpala mantjira tjunkula wantinytjala, palulanguru pukutjutjarra pakaraya yanu, yanangu tjutangu nyakunyitjala.

Pukutjutjarra katu kalparraya katiyanangi katuwana. Tjana yalatji katiyananyingka kapilpi raanarringangi karru tinangka. Katutjalulpi kapi iyanu karruwana yankunyitjaku.

Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjutangka piyuku, “Ngula nyur-rangarrimpa katjapitingku yuntalpitingku puli tuwalpala ngaatjanya nyakula nyurranya tjana tjapintjala, watjala tjananya yalatji!, ‘Katut-jalu ngangkari puntutjarrangu karru ngaatjanya yangatjunu, tjarukatir-ralatju mantawana yankulalatju ngalya kalpangu.’”

Palulanguruya Tjatjuwanyangarri ngurra Kilkalalakutu yankula kaliki palyaraya wilytjangka nyinangi, Tjirikungka yila. Yanangu tjutalingkuya nyinangi, wulkumanu tjata, tjilpi tjuta, yangupala tjuta, yukarra tjuta, pipirri wiima tjutatarra, tjilirratjarra tjutatarra.

5

Mangarri maana tjanampa wiyarriku

Tjatjuwa 5:1-12

1-12 Kayinananya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu Katutjalu tjanampa kapi marrkunu Yitjurilaku ngantitja tjuta karruwana ngalya tjarukatirra ngalya kalpanytjaku. Yalatjiya kulira ngulurriku, “Katutjalu tjananya yantayantani. Tjinguruya ngaakutu ngalya yananyi nganananya pungkula iyantjaku.”

Palulanguru Tjatjuwanya Katutjalu yalatji watjanu, “Tjungura tjananya watjala tjana watirringkunyitjaku!” Manta Yitjipilanguruya ngalya yankula paapa tjuta rawa nyinarra tjilpirringkula wiyarriku. Paluru tjana wiya katjapiti tjamupiti watimanangi. Palulanguru Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Watjala tjananya!, katjapiti tjamupitilpi watirringkunyitjaku.”

Palulanguru Tjatjuwalungarri tjananya katirra watinu. Katjapiti tjamupiti tjana pira kutjunga nyinarra palyarriku.

Ngurra palulaya nyinarra tulku Patjuwupangkaya tjiipi pungkula kunatipa ngalkunu Katutjanya walkulkitjangku. Mayi tjaatitarraya ngalkura warrara walkulpayi. Palunyatjanu mayi maana tjanampa wiyarriku, puutjikarratja. Piyuku wiyalpi tjananya Katutjalu yungkupayi. Yankulaya parra mantjirinkupayi mangarri wiita rungkaraya ngalkupayi, Kayinananya ngurraralu pakaltjanganutjangka. Yalatji rawaluya mayi wiitaya ngalkula nyinapayi.

Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya tjanaya pungku

Tjatjuwa 5:13—6:25

Katutjaku waarrkana Tjatjuwangka yutirriku

Tjatjuwa 5:13-15

13-15 Palulanguru Tjatjuwanya yanu tawunu Tjirikungka ila parra ngaranytjaku. Parra ngaralinkula paluru tjukurra nguwanpa nyangu, wati kutju tjuula watawara kanyintjala. Tjatjuwalu tjapinu, “Nyuntu yaalytjinguru ngalya yanu? Tjinguru nyuntu ngalya yanu nganananya pungkunyitjakitja? Tjinguru nyuntu tjanampa walytja?” Wati paluru wangkangu, “Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanytjala ngayuluna ngalya yanu mayutju nyurrangarrimpa tina, nyurrangarrinya watjantjakitja. Ilkari ngurrara tjuta tjuulytji nguwanpa nyinanyi. Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi.” Tjatjuwalu ngulurrikingkula

watungarala walkunu, “Ngayuluna nyuntupa waarrkana. Nyaampananta palyantjaku nyuntu yunyjtjurringanyi?”

Wati paluru watjanu Tjatjuwanya, “Puutatjarralu wiya manta miilmiilpa palintjaku. Nyuntu puuta yarrara tjurra!, Katutjaku manta ngaangka.” Palulanguru Tjatjuwalu kulira puuta yarrara tjunu.

6

Katutjalu watjalku Tjatjuwanyangarri Tjirikula yaatjayiti parra yankunytjaku

Tjatjuwa 6:1-6

1-6a Palunyangka parrikiya pulitjanu palyara wantingutja ngarangi. Tawunu Tjirikunya waala tjuta parrikingka yunggu ngarangi. Parriki parra ngaratjunkula wantingu, waalangka yaatjayiti. Parriki palunyangka kiita tinaya patira wantingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaya ngalya yankula tjarrpatjipingkamarra, tjarrparraya tjananya pungkutjipingkamarra. Palunya ngurrara yunggu kutuya rawa nyinangi, yaatjayiti wiya yankupayi kaanakutu, kiita puntuya patira wantingutjanga.

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuta katingu Tjirikungka yila nyinanytjaku. Tjatjuwanya Katutjalu watjanu, “Tjirikunya ngurrara tjuta nyurrangarri yankula tjananya pikangu pungkunytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku nyurrangarri tjananya pikalu mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri mungawinki yankula parrikingka yaatjayiti kutjungara parra yankula ngalya yankula piyuku ngurrangka nyinanytjaku. Mungawinki tjungunyurra tulkuku mayutju tjapanpala yurrunpa yankunytjaku, turampatatjarra. Palulanguru ngantitulkuku mayutju kutjupa tjutangu katinytjaku, pukutju palunya puli wirulypa kutjarratjarra. Palulanguru tjungu nyurrangarri tjilirratjarra yankunytjaku. Palulanguru tjintu tjikitjingga nyurrangarri kutjungara parra yankula ngalya yankulaya nyina!

“Palulanguru tjintu nampa tjapanangka tjapanpalangaralpinuyurra parra rawunurringkala ngarakatinytjaku. Palulanguru turampata tjapanpalatjarrangu wangkatjingga! Wangkatjingtja kulira nyurrangarri katu puntura mirra! Yalatjinyurra mirranytjala kilytjukatirra parriki palunya yulpurringkula ngarrimalpa. Palulangurunyurra tjilirratjarra tjutalulpi kalparra tjananya mirri pungkula wiyala!, yanangu yuwankarra wati, minyma, pipirri tjutatarra.” Yalatji Katutjalu Tjatjuwanya watjanu.

Tjirikunya ngurrara tjutaya mirri pungku
Tjatjuwa 6:6-25

6b-25 Tjatjuwalu wangka palunya kulira yalitirra tjananya watjanu tulkuku mayutju tjutangka, “Katutjaku pukutju palunya puli wirulypa kutjarratjarranyurra tawunu Tjirikungka purinytju yantayantara parra katinytjaku. Tjapanpala tjampanyurra turampatatjarra yurrunpa yankunytjaku, pukutjutjarra tjutaku.”

Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, tjilirratjarra tjutangka, “Kutjupa tjutanyurra tulkuku mayutju tjutangka yurrunpa yankunytjaku, kanya kutjupa tjutanyurra ngantiwana yankunytjaku.”

Yalatjiya tawunu Tjirikungka parra yankukitja nyinangu. Parra yankulaya tulkuku mayutju tjutangu turampatatjarrangkuya mirratjingtjaringani. Kutjungaraya parra yankula yarurri nguurrakutu.

Ngarrirraya pakara mungawinki yanu. Tawunu Tjirikungka kutjungara parra yankula piyuku yarurri nguurrakutu, tjilirratjarra tjuta, tulkuku mayutju tjutatarra. Yalatji nguwanpaya tjintu tjikitjipalangga mungawinki pakara tjunguya parra yankula ngalya yanu.

Ngarrirraya mungawinki pakuṇu, Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, tjilirratjarra tjuṭangka, “Kala, kuwarri Katutjalulpilanya aalpamilalku Tjirikunya ngurrara tjuṭa, nganana tjananya pungkula wiyantjaku, kutju tjalkalungkunyjawiya. Kungka Rayapanyanggarri ruupa tjtjakatjarra nyinanytjala nyurranggarri wiya nyakula tjananya pungkunyjaku, wanti tjananya!, walytjararranpa palya nyinanytjaku. Tjirikunya ngurrara kutjupa tjutaku waala tjanampa nyurranggarri kilytjuntankula wiyala!, yulytjatarra tjanampa wiyala! Puli tjiilpa puli kuulta yayina tjuṭatarra mantjira ngalya katirra tjurra!, mayutju Katutjaku yulytja ngarrinytjaku. Yalatjinyurra tjuṭa mirri pungkula kilytjuntankula wiyantjaku. Walytjalunku mulyatangku mantjintjawiyangu wanti!, mulyatangku katinytjala Katutjalulanya pungkutjipingkamarra.”

Tawunu Tjirikulakutuya piyuku yankula tjanpalangara parra yankula turampatatjarrangkuya katungku mirratjinganu. Palulanguru tjilirratjarra tjuṭa katuya mirrangku. Mirranytjala parriki palunya pulitjanu palyantja patangarala yulpurringkula ngarringi. Palulanguru waarrkana kutjarra Tjatjuwalu wantirriyanu, yankula tjananya mantjira ngalya katinytjaku, Rayapanyanggarri. Palulanguruya tjana kalparra tjananya tawunuwana yankula tjuṭa watawaratjarrangku wakara yiluntanangi, wati tjuṭa, kungka tjuṭa, pipirri tjuṭa, tjilpi tjuṭa, wulkumanu tjuṭatarra. Tjuṭa tjananya tjanaya wakara yiluntanu. Puluka tjuṭa, tjilpi tjuṭa, tuungkiyi tjuṭatarra yiluntanu tjananya. Rayapanyanggarri kutjuya kanarringu, palumpa paapa, maama, kaaka tjuṭa, malanypa tjuṭa, tjanampa waarrkana tjuṭatarra. Waarrkana kutjarrangku tjananya katingu Yitjuralaku ngantitja tjuṭaku ngurrakutu.

Tjilirratjarra tjuṭangu pungkula tjananya wiyanu, ngurratarra tjanampa kutjara wiyanu. Kala tjunpa kutjulpi ngarringi, kamparra tjunparringu. Puli kuulta, puli tjiilpa yayinatarra ngarringi, yurrunpaya katirra tjunutja. Tjana mantjira katirra tjaatji kalikingka tjunu.

Wati Yikanalu mulyatangku katiku

7

Tjatjuwa 7:1-26—8:29

Tawunu Tjirikungka Yikanalu yulytja mulyatangku katiku

Tjatjuwa 7:1

¹ Panyapa Katutjalu watjanu, tawunu Tjirikungka wiya mulyatalu mantjintjaku. Wati kutjungku yulytjanguru Katutjaku ngurrkurringkula wangka palunya kulira wantingu. Wati paluru yini Yikanalu puli kuulta yulytjatarra mulyatangku mantjira yarrkatjunu. Palulanguru tjanampa Katutjanya ngurrku nyinangi.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjuṭangu Yayiyinya ngurrara tjuṭa puṭu pungku

Tjatjuwa 7:2-6

²⁻⁶ Palulanguru Tjirikunya ngurrara tjuṭa tjananya pungkula Tjatjuwalu wati mankurra wantirriyanu, yankula tawunu Yayiyinya parra nyakula ngalya katirra tjakultjungkunyjaku. Parra yankula nyakulinkula ngalya yankulaya yalatji tjakultjunu, “Tawunu Yayiyinya paluru wiima. Palyala tjananya yankula pungkuku. Wiyala tjuṭangu yankula pungkuku, tjawutjuna tjirripalangku kutju yankula pungkunyjaku. Tjawutjuna kutjupa tjuṭanyurra palya ngurrangka nyinanytjaku.” Kulira Tjatjuwana wangkangu, “Yuwa, palyala yankula tjananya pungkuku, tjawutjuna tjirripalangku.”

Palulanguru tjawutjuna tjirripala yanuya tawunu wiima palulakutu, pungkunyjaku. Yankulaya yilarringkula nyangu tjana pika tjanampa ngalya pakana, pika pungkunyjaku. Ngalya pakara pikalu tjananya kutjupa tjuta mirri pungkula tjananya wantirriyana, tjilrratjarra tjuta Tjatuwaku walytja tjuta. Palulanguru tjanaya ngulu tjalkalungu Tjatuwalakutu.

Tjatuwalu tjananya nyakula mayutju kutjupa tjuta yaltingu. Tjunguya yau Katutjaku pukutjunguru pupakatirra tjapintjaku. Palulanguruya watjlpa punta Katutjaku pukutjunga ngarrirraya mungarrtjirringu.

Tjatuwalu Katutjanya tjapilku
Tjatuwa 7:7-15

⁷⁻¹⁵ Mungarrtjirringkula Tjatuwalu Katutjanya puntura tjapinu, “Nyaaku nyuntu nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?, pikangkulanatju ngaa ngurrarangku pungkula wantirriyantjaku? Karru Tjuutanangka parraritjayiti palyalatju nyinamara. Ngayuku walytja tjuta tjananya mirri pungutjanga, kutjupa tjuta tjananya pikangu ngulura wantirriyanutjanga kutjupa tjutangu kulira ngalya yankula pungkupayingkamarralatju ngulurringanyi. Nyuntu nganananyatju palya yantayantara kanyila!, kutjupa tjutangu pungkula wiyalpayingkamarra.”

Mayutju Katutjalu Tjatuwala watjanu, “Pakalaya mantangka ngarrinytjawiya! Yitjurilaku ngantitja kutjungku ngayuku wangka kilytjuntanu, Tjirikula mulyatangu mantjira katingutjanga. Palulanguru tjananya nyurrangari kuwarri putu pungu, Yayiyinya ngurrara tjuta. Kuya palyalpayi palunya mantjira warangka nyinatjungkula tilira wantirriyala!, palumpa walytja tjutatarra. Yanangu tjuta tjananya watjala!, walytjararranpa walytjararranpaya ngalya yankulantaya nyuntula ngaranytjaku. Walytjararranpa ngaranytjala, ngayulunanta nintilku yalati, ‘Walytjararranpa ngaa tjutangu mulyatanytjunya kumpini.’ Walytjararranpa palunya yanangu kutjutu kutjutuya yankulantaya ngaranytjaku nyuntula. Palulanguru mulyatangu mantjilpayinanta nintilku.”

Yikananyangarriya warangka kutjara wiyalku
Tjatuwa 7:16-26

¹⁶⁻²⁶ Mungawinki pakaraya Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjungkarinkula ngarangiya, Tjatuwala. Katutjalu nintintjala, Tjatuwalu tjananya ngurrtjara mantjinu Tjuutaku ngantitja tjuta, walytjararranpa tjutalingkuya ngaranytjala. Tjatuwalu tjananya watjanu, “Pamuli, pamuliya ngalya yankula ngara!, ngaangka, Katutjaluni nintilku.” Pamuli an pamuli ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Tjiraku pamuli tjutalpi ngalya yankula ngarangitjanga, Katutjalu Tjatuwanyanya nintinu. Tjatuwalu tjananya watjanu, “Ngalya yankulaya yanangu kutjutu kutjutu ngara!, ngayula yila.” Yanangu kutjutu kutjutu ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Yikananya ngalya yankula ngarang. Palunya Katutjalu nintintjala Tjatuwalu watjanu, “Nyawani! Watjalani tjukaruru! Nyuntu mantjinu? Nyuntu nyaalytjinu Tjirikula?”

Yikanalu Tjatuwalara watjanu, “Yiltana mulyatalu mantjira Katutjanya yulpatanu. Palumpa wangkana kulira kilytjuntanu. Tjirikula puli kuulta tjilpatarralatju mantjira rawangkulatju katirra tjunkula wantingu, mayutju Katutjaku, ngulaku. Yulytja palunya tjutawanangka ngayulu nyangu yulytja palya ngarrinytjala. Palulanguru tjanala nganti ngayulu mulyatangu mantjinu, kuuta, puli kuulta tina, puli tjilpatarra. Katirrana yarrkatjunu ngulaku. Ngayuku kalikingka ngarrinyi mantangka yunngutjayiti, tjawara tjtura wantingutjanga.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wati mankurra iyanu, yankula tjawara mantjira ngalya katinytjaku. Mantjiraya katirra tjunu, yanangu tjutangka mirangka. Palulanguru Tjatjuwalu Yikananya witira watjanu walytja palumpa tjutatarra witera katinytjaku yurilkutu, palumpa miita, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Kutjupa tjuta tjananya watjanu, “Puli kuulta, puli tjiilpa panyapa tjutatarra mantjira ngalya kati, yurilkutu! Palulanguru palumpa kaliki, yulytja tjuta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjuta mantjiraya katirra yurilpangka ngaratjunkulaya patala!”

Yankulaya yurilpanguru ngaralaya yilangu nyangangi, Tjatjuwalu Yikananya yalatji watjantjala, “Nyaakun nyuntu mulyatangku ramar-ringkula mantjinu? Nyuntu mulyatalu mantjinutjanga wiyalanya Katujalu yanayantanu, wantingulanya palunya tjutangu pungkunyitjaku. Kalalpi nyurrangarri turapulatjarra ngaangkalpiya ngara!, pulitjarrangku nyurrangarrinya ngananatju rungkara yiluntankuku, nyurrangarrinya.”

Palulanguru yanangu tjutangu tjananya rungkaralpi tjananya yiluntankula warungkalpi tjananya kutjara wiyanu, tjiipi tjuta, puluka tjuta, puli kuulta tjiilpatarra. Yuwankarra kamparra wiyanu. Palulanguru tjunpa kutjulpi ngarringi. Palula nganti kamparra wiyanutjanga Katutjanya ngurrkuwiyalpi nyinangi. Palulanguruya watjalpayi, ngurra palatja, “Turaapulatjarranya.”

8

Yaiyinya ngurrara tjutaya mirri pungku

Tjatjuwa 8:1-29

1-29 Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya yalatji watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya katirra tawunu Yaiyila pungkunyitjaku. Wiya tjanampanyurra ngulurringkunyitjaku, ngayuluna nyurranya aalpamilalku panyapa tjutanyurra pungkula yiluntara wiyantjaku. Panyapa tjuta tjananya pungkula tjungu yiluntarra! Puluka tjuta, tjiipi tjuta, palyangkuya kanyila!, yulytja tjutatarra tjungura kanyila! Tawunu Yaiyila wilurra kumpira tjananya ngalya yankulaya puwa!”

Palulanguru Tjatjuwalu tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, kumpilpa yankula tawunu Yaiyila wilurra kumpira nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra kutjupa tjuta Yaiyilakutu yalinytjarranguru yuti maa yanu. Yaiyinya ngurrara tjutangu tjananya nyakula yirriti nguwanpa tawununguru pakara ngalya yanu, Tjatjuwanyangarri pungkula wantirriyalkitja. Ngalya yananyingka Tjatjuwanyangarriya malaku yalinytjarra ngulu nguwanpaya tjalkalungu. Yaiyinya ngurraralu tjananya wananu, pungkukitjangu. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya ngarakatingu, kutjupa tjuta nintinu, pakantjaku. Ngurra Yaiyila wilurra kumpira nyinangutja tjutangkuya pakara tawunu Yaiyila kiitangka tjarrparra wakara tjananya yiluntanu, yutu nyinangutja tjuta, malpa tjanampa tjilirratjarra nyinanytjawiyangka. Mirri pungkula waala tjuta tilira wantingu.

Palulanguru Yaiyinya ngurrara tjutalu tjilirratjarralu nguntlangarala nyangu ngurra kampanyingka. Nyakulaya putu kulinu, palulanguruya ngulurringu. Palunyatanu Yitjurilaku ngantitja tjutangu wilurarranguru yalinytjarranguru ngururtjunkula mirri pungkula wiyanu tjananya. Yaiyinya ngurrara mayutju Tjatjuwalungarriya witera ruupangka nguntiwana tayimapiinu, watiyangka katura yutitjunkula yiluntanu. Yalatji Yaiyinya ngurrara tjuta yiluntara wiyanu, Tjatjuwalungarri.

Katutjalu tjanampa paṅa Kayinananya yungkuku

9

*Tjatjuwa 9:1—21:45; Tjutaranami 9:1-6**Kipiyananya ngurrara tjutangku Tjatjuwanya ngunyjtinytjunku
Tjatjuwa 9:1-27*

1-27 Tjatjuwalungarri tjilirratjarra tjutangku Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyanutjangka, pana Kayinananya ngurrara tjutangkuya kulira ngulurringu. Kipiyananya ngurrara tjuta pana Kayinanangka nyinapayingku kulira Kipiyananya ngurrara mankurrra Tjatjuwalakutu iyanu. Tjatjuwakungarri ngurrangka yila Kipiyanya ngurrara tjuta nyinapayi. Yankukitjangkuya wati mankurrra paluru tjana mangarri puriiti rawa ngarrirra yunarringutja mantjira parilyangka tjarrpatjunu. Parilyka paluru yalatjarra yutunyalungku ngalkunutja. Mantjiraya tuungkiyinka kalpatjunu. Pangki yirrititja tjutangkaya kapi yintira kalpatjunu. Tjaata yirrititjangkaya tjarrparra tuungkiyi tjutangkaya kalpakatirra yanu Tjatjuwanyangarri ngunyjtjungkukitja.

Tuungkiyitjarraya Kipiyanya ngurrara tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngurrakutuya yanu, ngurra Kilkalalakutu. Tuungkiyi tjutaya katirra ngaratjungkula Tjatjuwalangarri, mayutju tjutangka yalatji wangkangu, “Ngaranatja nyurrangarrimpa waarrkana ngaranyi.” Tjatjuwalungarriya tjapinu, “Ngurra yaalytjingurunyurra ngalya yanu?” Paluru mankurrrpangku tjananya ngunyjtinytjunu, “Wanmangurulatju ngalya yanu. Pana walytjangka wanma nyinarralatju nganampa mayutju tjutangku yirriti kulinu, nyurrangarrimpa paapa tjuta maama tjuta pana Yitjipila nyinapayi. Palulanguu tjana kulinu Katutjalu tjananya yantayantalpayi. Yalatjilatju kulinu karru Tjuutanangka kakarrara ngurrara tjuta tjananya nyurrangarri mirri pungkula wiyanu. Yalatjilatju kulira ngulurringu. Palunyatjanu mayutju tjutangkulanatju iyanu, nyurrangarrila tjakultjungkunyjtaku, ‘Nyurrangarrimpa waarrkana tjutalatju nyinaku, nganampatju walytja tjutatawarra. Pungkuwiyangkulanatju wanti!, wanma ngurrara tjuta.’ Ngrananyatju ngalyanu nyurrangarrila wangkanyjtaku. Yaalytjinyurra kulini?, ngananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku? Yilta wanmalatju nyinapayi. Nyawaya!, mangarri ngaatja rawa ngarrirra yunarringu. Yirritilatju warungka kutjara mantjira tjarrpatjunu. Rawangkulatju ngalya ngalkura yunanu. Pangki ngaa tjutalatju nyuwana waralytjunu, ngalya yankukitjalu. Nganampatju tjaataya nyawa!, wanmatjanu yalarringu.” Yalatji tjananya tuungkiyitjarrangku ngunyjtinytjunu, yila ngurrara mankurrrpangku.

Yara panyapa yilta kulira Tjatjuwalungarri tjananya parrpatu watjanu pungkuwiyangku wantikitjangku. Katutjanya yurruntu tjapilwiyangku ngulytju nyinakitjangku Tjatjuwalungarri watjanu, “Katutjalu nyanganyingka tjukarurrulatju nyurrangarrila watjani wantinytjaku pungkuwiyangku.” Palunyatjanu Kipiyanya ngurrara mankurrra kalparra malaku yanu.

Tjintu mankurrrarrirra Tjatjuwalungarri kulinu panyapa tjutangku ngunyjtinytjunutjangka, yila ngurrara tjutangku. Palunyatjanu Tjatjuwanyangarri tjilirratjarra tjuta tjintu mankurrra yankula tawunu Kipiyala tjarrpangu. Tawunu tjuta kutjupa tjanampa yila ngarangi. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarrangku wiya tjananya pungu, yurrunpa watjanutja.

Tjatjuwalu tjananya Kipiyanya ngurrara tjuta yaltirra ngaratjungkula tjapinu, “Nyaangurulanatju nyurrangarri ngunyjtinytjunu? Wanma wiyanyurra nyinanyi, yilanyurra nyinanyi. Nyurrangarri ngunyjtinytjunutjangka waarrkanalampatju nyurrangarri waarrkarrimalpa.

Kutjupa tjutangkunyurra waru yatura Katutjaku tjaatji kalikikutu kati-malpa. Kutjupa tjutangkunyurra yulytja tjuta katimalpa tjaatji kaliki panyapakutu. Kutjupa tjutangkunyurra kapi mantjira katimalpa, tjaatji kaliki panyapakutu.”

10

Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa

Tjatjuwa 10:1-43; 11:1-23

¹⁻⁴³ (10.; 11:) Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringtjanga. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjungurringu. Wangkanguya Tjatjuwanyangarri mirri pungkukitjangku.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjilirratjarra tjuta ngalya yankula tjungurringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkunyitjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururpa ngarangi, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngururtjungkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurra wantirriyanu Tjatjuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangu pungkunyitjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjitjarralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangu tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatjuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu markura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatjuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaya kulpingka kumpiningi. Tjatjuwalungarri tjananya ngurrara witiu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunyjuwana tayimapira waralytjunu watiyanga. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirri-wiltjira tjananya kulpi palula waningu.

Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra tjuta tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palulanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu. Palulanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjutanya pungkula wiyanu. Ngurra palalakutuya kutjupa tjuta Kitiyanya ngurrara tjuta ngalya yankula yurrunga tjungurringu. Palunya tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palulanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjutanya wiyanu. Palulanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyanu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuta pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjutanyatarra, Katutjalu tjananya watanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjutangkuya tjakulpa kulira ngulurringu, Tjatuwalungarri mirri pungkula wiyantjanga. Tawunu Yitjuraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta yaltirra tjungura wangkangu, Tjatuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutatarra yajiliratjarra tjungurringu, naanytjarra paakitjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwanya wangkangu, “Ngulurriwiyangku tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirrinytjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilalku yankula tjananyanyurra mirri pungkuntjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjutatarra kutjara wiyala!”

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjutatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjutanyatarra kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrunpa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjupi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

11

Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa Tjatuwa 10:1-43; 11:1-23

¹⁻²³ (10.; 11.) Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulina, Tjatuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjanga, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringtjanga. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjungurringu. Wangkanguya Tjatuwanyangarri mirri pungkukitjangu.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjiliratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjiliratjarra tjuta ngalya yankula tjungurringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkuntjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururpa ngarangi, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngurur-tjungkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurpa wantirriyanu Tjatuwanyangarri yalinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangku pungkuntjaku. Palulanguru Tjatuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjiliratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjitarralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatuwaku tjiliratjarra tjutangu tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu marrkura ngaratjunu. Tjintu ngaranyngka Tjatuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaya kulpingka kumpiningi. Tjatuwalungarri tjananya ngurrira witinu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunytjuwana tayimapira waralytjunu watiyanga. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirri-wiltjira tjananya kulpi palula waningu.

Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra tjuṭa tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyaṇu. Palulanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuṭa tjananya mirri pungu. Palulanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjuṭanya pungkula wiyaṇu. Ngurra palulakutuya kutjupa tjuṭa Kitiyanya ngurrara tjuṭa ngalya yankula yurrunpa tjungurringu. Palunya tjuṭatarra tjananya Tjatjuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palulanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjuṭanya wiyaṇu. Palulanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyaṇu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuṭa pungkula wiyaṇu. Pana palunya ngurrara tjuṭatarra tjananya Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyaṇu, puli katu nyinapayi tjuṭanyatarra, Katutjalu tjananya watjanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyaṇu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjuṭangkuya tjakulpa kulira ngulurringu, Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjuraku mayutjunku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa yaltirra tjungura wangkangu, Tjatjuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjuṭatarra yajilirratjarra tjungurringu, naanytjarra paakifjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Ngulurriwiyangu tjananya mirri pungkula wiyala!, mungartjirrinytjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilaku yankula tjananyanyurra mirri pungkunytjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjuṭatarra kutjara wiyala!”

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatjuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyaṇu. Naanytja tjuṭatarra tarrka kilytjuntara wiyaṇu. Paaki tjuṭanyatarra kutjara wiyaṇu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjuṭatarra tjananya pungkula wiyaṇu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrunpa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjuṭaku tjanampa puluka, tjipi, yulytja tjuṭa mantjira kanyiningi.

13

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻³³ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuṭanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarra kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuṭa ngaranytjaku. Kutjupa tjuṭaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjuṭaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjuṭangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu tjilirratjarra tjuṭangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjuṭanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuṇi nyinapayi tjuṭanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjuṭanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamiantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjuta nyinangi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tjangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tjana tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrupa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarra palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

14

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku Tjatuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻¹⁵ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawanku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwanpa wangkangu, “Nyuntu rawanku tjananyan, punkula tjilpirringu, waarra kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamiantjaku, yaata nguwanpa tjana tjutu ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tjana kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tjana kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tjana tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana punkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra

tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjuringa wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya wat-janingka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamiltanjaku. Ngulytju-rarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminaku ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimianaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

15

Ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangkalpi nyinaku Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻⁶³ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamiltanjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampanangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya

tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangu. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankuny tjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjaningka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjanga nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjanga nyinanytjaku.”

Tjatuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjtaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjtaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjtaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjtaku ngurra kutjupa ngarang. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjtaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjtaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjtutangu wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjanga. Tawunu palunya ngarang Yipuramaku ngantitja tjtaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjtaku tawunu tjtuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjtuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjtutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjtutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

16

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻¹⁰ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatuwalu tjananya tjilirratjarra tjtutanya katiyankula rawangu, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwananya wangkangu, “Nyuntu rawangu tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjtuta ngaranytjaku. Kutjupa tjtaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjtutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjtutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunyitjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjaningka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamiltanjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangku wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

17

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻¹⁸ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanyang wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamiltanjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina

kutjunga nyinanytjaku, kutjupa tjtaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjtangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjtangu tjlirratjarra tjtangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjtta, ngurra tjanampangka nyinakitjangu. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjtanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjtanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjtanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangu. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankuny tjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjangu yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra walytjanga nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjanga nyinanytjaku.”

Tjatuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjtta, ngurra kutjupa tjtawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjtta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjtaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarra pi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjtaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjtta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjtaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjtta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjtaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjtta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjtaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjtaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjtangu wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjanga. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjtaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjtaku tawunu tjtta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjtta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjtangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjtangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

18

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻²⁸ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatuwalu tjananya tjlirratjarra tjtanya katiyankula rawangu, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwananya wangkangu, “Nyuntu rawangu tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku

wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampanangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunyitjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

19

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

1-51 (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwananya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutunurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunurra yankuny tjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimianaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatajaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangku wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

20

*Mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku
Tjatjuwa 20:1-9*

¹⁻⁹ Mayutju Katutjalu Tjatjuwanyanya wangkangu. Wangka panyapa tjananya paluru tjakultjunu, “Katutjalu watjanu mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku. Tawunu palula kutawutjungka paluru wangkanytjaku. Watjalaya tawunu tjikitjipala!, palula mirri pungkupayinya nyinanytjaku. Panyapa Muutjalulanya yirriti watjanu. Tjinguru yanangungku kulintjawiyangku mirri pungkula ngulu tjalkalungku tawunu kutjupakutu, walytja tjutangku mirri pungkutjip- ingkamarra, tawunu palula kana nyinanytjaku. Yalatji tawunu tjikitjipala nyurrampa palya ngaraku.”

Palulanguru wangkanguya tawunu tjirripala karru Tjuutanala wilurra ngarangi. Tawunu yini Kiiitjanya, Naputaliku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa yini Tjikimanya Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa Yipurananya ngarangi, Tjuutaku ngantitja tjutaku. Palulanguruya wangkangu tawunu tjirripala kutjupa ngarangi, karru Tjuutanala kakarrara. Tawunu yini Pitjanya, Ruupinaku ngantitja tjutaku ngurra tjanampa ngarangi. Tawunu kutjupa yini Ramutjanya, Kaataku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi. Tawunu kutjupa Kulananya, Manat- jaku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi, kapi yini Kaliliyila kakarrara.

21

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

¹⁻⁴⁵ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palu- languru mayutju Katutjalu Tjatjuwanyanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjanayan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanyt- jaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanam- panungka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun- yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun- yurra yankunyitjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wanturriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya wat- janingka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytju- rarranpa kutjuya ngurra walytjanga nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjanga nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyiṁu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

Tjatuwanya tjilpirringkula mirrirriku

23

Tjatuwa 23:1-16; 24:1-33

Tjilpi Tjatuwalu tjananya nintilku

Tjatuwa 23:1-16; 24:1-13

¹⁻¹⁶ (23:; 24:1-13) Katutjalu tjananya yantayantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunytywiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yalinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunytyjala Tjatuwalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanyala walkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunytyaku, ngurra tjanampanulpinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunytyjala, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri pungkunytyjala.

“Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjanya nguwampa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. “Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungkuku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula

wiyalku, nyurrangarri wiya palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungur-rinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyangarri kutu yantayantanutjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurrangarri nyinanyi ngurra ngaangka mangarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

24

Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku

Tjatjuwa 23;; 24:1-13

¹⁻¹³ (23;; 24:1-13) Katutjalu tjananya yantayantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunytwawiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika punkupayi.

Tjatjuwalu warrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yaltinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunytwajala Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanya walkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta punkula yiluntankunytwajaku, ngurra tjanampanulpyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunytwajala, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri punkunytwajala.

“Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. “Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungkuku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu punkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya punkula wiyalku, nyurrangarri wiya palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungur-rinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyangarri kutu yantayantanutjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurrangarri nyinanyi ngurra ngaangka mangarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

Katutjanya kutju walkulkitjangkuya watjalku

Tjatjuwa 24:14-28

¹⁴⁻²⁸ Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa mirri tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku. Kuwarrinyurra kulintjaku Katutjanya walkuntjakitjangku. Tjingurunyurra kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulkitjangku kulini. Ngananatju ngayuku walytja tjutanguktarra mayutju Katutjanya kutju walkura nyinaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangutjangka yanangu tjutangku kuliraya wangkangu Katutjanya kutju walkuntjaku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wangkangu, “Nyurrangarri wangkangu Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku, palulangurrunyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulwiyangku wantinytjaku. Mantjiraya Katutjanya nguwanpa kutjupa wani!” Yalatjiya piyuku wangkangu Katutjanya kutju walkura nyinakitjangku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya nintinigi Katutjaku luwu tjuta, kuliraya tjukarurru nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwalu piipangka luwu palunya wakanu. Palulanguru piyuku tjananya nintinigi luwu palulawana. Palulanguru yiyanu tjananya ngurrakutuya yankula nyinanytjaku.

Tjatjuwana anta Yalitjanya mirrirriku

Tjatjuwa 24:29-33

²⁹⁻³³ Tjatjuwa paluru rawa nyinangu yantatan tiin yiya. Palulanguru paluru yilungu. Yularraya yanangu tjutangku katirra ngatingka tjarrpatjunu, ngurra palumpangka, tawunu Timanatjirangka yila.

Tjatjuwaku ngalungku tjtaya mayutju tjuta rawa nyinapayi. Paluru tjana nyinanytjala, yanangu kutjupa tjtaya Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukarurru Katutjaku nyinangi.

Palulanguru tulkuku mayutju Yalitjanya, Yiranaku katja yilungu. Katirraya ngatingka tjarrpatjunu ngurra Kipiyangka, Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Yirriti Muutjalungarri Tjutjupanya tarrka Yitjipilanguru katirraya, pinkangka tjarrpatjunu, ngurra Tjikimala.

Tjatjatja

Katutjalu wati Kitiyananya tjilirratjarra tjuṭaku mayutju nyinatjunku

6

Tjatjatja 6:11-24

¹¹⁻²⁴ Wati Kitiyanalu mangarri wiita yarrkayarrkangku rungkanangi, kalka tjuṭa mantjilkitjangku, Mitiyanya ngurrara tjuṭangku nyakula katipayingkamarra. Palulanguru Katutjaku yilkari ngurrarangku watjanu, “Nyuntu nguluwiyangku tjilirratjarrangku tjananya yirriṭi pungkula ngulutjingalpayi. Mayutju Katutjalunta nyakula kanyini.” Kitiyanalu watjanu, “Tjapilkitjananta yunyjturringanyi, puṭuṇa kulini. Tjingurulanya Katutjalu nyakula kanyini, tjinguru wiya. Nyaakuya Mitiyanya ngurrara tjuṭangkulanya ngalya yankula pungkupayi? Yirriṭitja tjuṭaku tjanampa yilta Katutjalu paawu puntungku palyalpayi. Katutjalu tjanampa kuya tjuṭa pungkula wantirriyalpayi. Kuwarri palurulampatju wiya Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkula iyani. Paluru tjana nganananya pungkupayi, kutu.”

Mayutju Katutjalulpi Kitiyananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri yankula Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkunyṭjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuṭa kanalkitjangku. Ngayuluṇanta Katutjalu iyani.” Kitiyanalu watjanu, “Puṭuṇa kulini. Ngayulu mungutja, ngayulu tjananya puṭu kanalku. Walytja tjuṭa ngayuku wiya, mankurra kutjulatju nyinanyi.” Katutjalu watjanu, “Nyurrangarri palya yankula tjananya pungkula wantirriyalpayi, ngayulu nyurrangarrinya aalpalalku.”

Palulanguru Kitiyanalu kuka anta mangarri kunatinpa mantjira pulingka tjunu, ilkari ngurrara palumpa. Ilkari ngurraralu watiya mantjira watiya palunyatjarrangku kuka anta mangarri pampuntjala, kuka anta mangarri pulitjarra kamparra wiyarringu. Palunyangka yilkari ngurrara paluru nyinarra wiyarringu. Palulanguru Kitiyanalu ngurra palula yini Wuupangka tiipula nguwanpa palyanu pulitjanu, Katutjaku ngaranyṭjaku.

Kitiyanalungarri Paalanya yulpulku

Tjatjatja 6:25-32

²⁵⁻³² Munga palula mayutju Katutjalu Kitiyananya yalatji watjanu, “Maa yankula nyuntupa paapaku tiipula nguwanpa yulpura wani! Tiipula palulaya ngayunya nguwanpa Paalanya walkulpayi. Tiipula palula tjayingka ngayunya nguwanpa kutjupa watiya ngaranyi yini Yatjaranya. Palunyatarra nyuntu yulpura wani! Tiipula palunya yulpura tiipula kutjupa pulitjanu palyala!, ngayuku. Palulanguru watiya Yatjaranya yulpura ngayuku tiipulangka mantjira tjurra!, kamparra wiyarrinyṭjaku. Nyuntupa paapaku puluka mirri pungkula yitjilinkula Yatjarangka katu tjunkula kutjala! Yalatji tjawirrilyi ngayuku, kamparra wiyarriku, tiipula ngayukunangka.” Palumpa walytja tjuṭangkuya nyakula yunyjtuiwangku ngaparrtjingu pungkupayingkamarra, Kitiyanalungarri waarrkana tjuṭangku mungangka yankula tiipula palunya yulpuṇu. Watiya Yatjaranyatarra tjanaya yulpura tiipula Katutjakunangka tjunkula tjawirrilyi katuwana kutjanu. Aaliya pakara tawunu ngurrara tjuṭangku Kitiyanaku walytja tjuṭangkutarra nyakulaya pikarringu yulpuṇutjangka. Ngantiya kulinu Kitiyanalungarri

yulpunutjangka. Paluru tjana Kitiyanaku paapangka Tjuwatjala yalatji watjanu, “Ngalya katirraya ngaangka ngaratjurra!, Kitiyananyalatju mirri pungkunyjtaku. Matupurrallampa Paalakunu tiipula anta Yatjaranyatarra yulpura wiyanu.” Tjuwatjala tjananya palumpa katjaku patjurirringkula tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri Paalaku Yatjaraku pikarringkula kulini? Nyurrangarri kulini Paalanya ngangkari puntutjarra nyinanyi. Paluru-lanyatju mirri pungkunyjtaku Kitiyananyatarra, wiya nyurrangarrilany-atju ngaparrtjingu pungkunyjtaku.”

Mitiyanya ngurrara tjutaya piyuku yanku Yitjurilaku ngantitja tjutakutu

Tjatjatja 6:33-35

³³⁻³⁵ Palulanguruya Mitiyanya ngurrara tjutaya Yamalikaku ngantitja tjutatarra, kutjupa tjutatarra tjungurringu. Palulanguru tjanaya yankula puliina yini Tjitjirilangka nyinangu. Palulanguru Katutjaku kurrunpangku Kitiyananya nintira aalpamilaṅu. Paluru turampata mirratjanganu palumpa walytja, panya Yapitjitjaku ngantitja tjuta yaltinytjaku. Yalatji tjananya Yapitjitjaku ngantitja tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuta maa wantirriyanu, yankula Yitjurilaku ngantitja tjuta yaltirra ngalya katinytjaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjuta. Palulanguruya tjutalingku ngalya yankula Kitiyanala tjungurringu.

Kitiyanalu Katutjanya tjaipilku nintintjaku

Tjatjatja 6:36-40

³⁶⁻⁴⁰ Kitiyanalu Katutjanya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu ngayunya yaltingu, ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjuta pikakutu katinytjaku, Mitiyanya ngurrara tjutalatju mirri pungkunyjtaku. Tjinguru nyuntu ngayunya wiya yaltingu, ngayulu wiyawanangu kulini. Putuna kulini. Yalatji ngayulu tjananya mayutjungku katinytjaku nintilani! Tjiipitjanu pangki yinyu ngaatjanyana pilara tjunu panangka. Aalina pakara ngalya yanku wiita nyakunyjtaku tjiipikunu yinyuwana. Yinyuwana kutju wiita nyakunyjtaku, panawana wiya. Ngayuluna yalatji nyakula kulilku, ‘Katutjala yinyungka wiitanu, yiltani mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ Tjinguru ngayuluna aali nyakula panawana yinyuwanaatarra wiita ngarrinyngka, ngayulu yalatji kulilku, ‘Katutjaluni wiya nyinatjunu ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’”

Aali pakara Kitiyanalu yankula nyangu yinyu palula wiita ngarringi, panawana wiya. Nyakula ngulurringu. Piyuku Kitiyanalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Katutja. Ngayukutjunu pikarrinytjawiya. Yara yalatji wiya kutjunanta tjaipilku, tjiipikunu yinyu palula wiitawiya ngarrinytjaku, panawana kutju wiita ngarrinytjaku. Aalina yankula pana nyaku wiita ngarrinytjala. Nyakulana kulilku, ‘Yilta Katutjaluni mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’”

Yalatji Katutjala palyanu. Aali Kitiyanalu nyangu panawana kutju wiita ngarringu. Yalatji nyakula palurulpi tjananya yaltingu tjilirratjarra tjuta pikakutu katinytjaku.

7

Kitiyanaku tjilirratjarra tjuta nampa mankurra nguwanpa katinytjaku watjalku, Katutjala

Tjatjatja 7:1-8

¹⁻⁸ Kitiyananya palumpa walytja tjilirratjarra tjuta aaliya yanu kapi yini Yaratalakutu, rakula tinakutu. Kapi palula ila Kitiyananya Katutjala

watjanu, “Tjilirratjarra tjuṭalingku tjananya nyuntu katiyananyi. Yalatji-wiya, nampa mankurrrpa nguwanpa nyuntu tjananya pikakutu katinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjilirratjarra mankurrrpa nguwanpa aalpamilalku palunya tjuṭa pungkula iyantjaku. Palulanguru ngayunya nyurrangarri yiltangu walkuntjaku. Tjinguru tjuṭalingkunyurra yankula tjananya pungkula iyalku, wiyawanangkunyurra kulilku yalatji, ‘Nganana tjilirratjarra tjuṭalingkungku tjananya pungkula yiyanu.’ Wiya, mankurrrpa nguwanpangkunyurra yankula tjananya pungkula iyantjaku. Palulangurunyurra tjukarrulpi kulilku yalatji, ‘Katutjalunya aalpamilantjala, nganana tjananya pungkula iyanu.’” Katutjalu Kitiyananya yalatji piyuku watjanu, “Tjilirratjarra tjuṭaya nampa mankurrrpa nguwanpa nyinanytjaku. Nyuntu watjala tjananya!, ngulunyutju tjuṭa ngurrakutu rayitpayiki yankunytjaku.” Yalatji Kitiyanalu tjananya watjantjala, tjilirratjarra tjawutjuna tuwintituupala ngurrakutu rayitpayiki yanu. Tjilirratjarra tjawutjuna tiinpala nyinangu, Kitiyanalawana pikakutu yankula pungkunytjaku.

Palulanguru Katutjalu Kitiyananya piyuku watjanu, “Tjilirratjarra tjuṭalingkuya kutu nyinanyi, nampa mankurrrpa nguwanpa kutju nyuntu tjananya katinytjaku. Kapi nyarrakutu nyuntu tjananya ila kati!, tjikintjaku. Nyuntu nyangama! Marangu mantjira tjikintjala palunya tjuṭa kutju nyuntu marrkula!, pikakutu katinytjaku. Palulanguru nyuntu kutjupa tjuṭa nyawa!, pupakatirra marangu mantjira tjikintjawiya tjikintjala. Kala, nyuntu tjananya watjala!, malaku yankunytjaku ngurrakutu.” Tjilirratjarra yantata tjirripalangkuya pupakatirra marangu tjikinu. Nyakula tjananya watjanu tjungurrinytjaku, nanya kutjupa tjuṭa tjananya watjanu ngurrakutu yankunytjaku.

*Kitiyananyapula yarrka yanku Mitiyanya ngurrara tjuṭakutu
Tjatjatja 7:9-15*

⁹⁻¹⁵ Tjilirratjarra yantata tjirripalaya ngurra kutjungka nyinangu. Mungangka Kitiyananya anta palumpa waarrkanapula yanu Mitiyanya ngurrara tjuṭa parra nyakunytjaku. Yankulapula nyangu tjuṭalingku nyinarra waninytjala, tjilirratjarra minga nguwanpa nyinanytjala. Kamula tjuṭa tjanampa ngarala waningu, tjuṭalingku. Yilarringkula tjananya paluru kutjarrangu kulinu yutupula wangkanytjala. Wati kutjungku tjukurrrpa nyakula wati kutjupangka yalatji tjakultjuna, “Tjukurrrpana nyangu mangarri puriiti kutju nganampa ngurrakutu patangarala rularringu, kaliki kutju pungkula patatjanganu.” Wati kutjupangu kulira watjanu, “Puriiti panyapanu nyangu Kitiyananya nguwanpa. Kitiyanalungarri tjuṭa tawarratjarrangu ngalya yankula ngananyanya pungkula ngulutjinggara wantirriyalku, Katutjalu tjananya aalpamilanutjangka.” Tjukurrrpa palunyatjanu wati paluru kutjarra wangkanytjala Kitiyanalupula kulinu. Kulira Kitiyanalu yunyparringkula Katutjanya yalatji kulinu, “Katutjalunya iltangu aalpamilalku.” Palulangurupula paluru kutjarra rayitpayiki yanu tjilirratjarra walytja tjuṭakutu.

*Katutjalu tjanampa Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkuku
Tjatjatja 7:16-25*

¹⁶⁻²⁵ Kitiyanalu tjananya watjanu, “Watalpi pakalaya! Nyarra tjuṭa tjananya Katutjalu kuwarri pungku, palurulunya aalpamilalku.” Turaama nguwanpa pilkitjanu palyanutja tjuṭa paluru mantjira tjananya kutjuṭu kutjuṭu yungu. Tjangiya mantjira tilira turaama palula tjarrpatjunu tili yutiya nyakutjipingkamarra, Mitiyanya ngurrara tjuṭatjangu. Turampataarra tjananya Kitiyanalu yungu kutjuṭu kutjuṭu. Mitiyanya ngurrara tjuṭaya mungangka yanku ngarrinytjala, Kitiyanaku waarrkana yantata

kutjungku turaama tjangi tilitjarra katirra yalinytjarra tjayiti yankulaya kumpira ngarangu. Wanaṇu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuṅangu turaama tjangi tilitjarra katirra. Yankula yulparirra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanalu wanaṇu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuṅa katingu. Paluru tjana turaama tjangi tilitjarra katirra, yankula wilurarra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṅangu tjananya yalatji ngururrjtunkula turampata tjuṅaya mirratjingara wanaṇu. Turaama palunya tjuṅaya yulpuṇu tjangi tilitjarralpiya rayitrawunu ngarangu. Raapangkuya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalulanyatju iyaṇu. Nganaṇa Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṅa ngalya yanu pungkunyjaku nyurrangarina, pikangu.”

Kitiyanalungarriya ngarala panyapa yunypangu watjara turampata mirratjinganingi. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjuṅaya kulira ngulurringu. Walytja tjuṅangkuyanku tjuṅula watawaratjarrangu wakaningiyanku Yalatjiyanku wakaningi mungangka. Kutjupa tjuṅaya ngulu tjalkalungu. Kitiyanalungarri tjananya wanara wanaṇu, kanya kutjupa tjuṅa tjananya wantirriyaṇu. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuṅa tjananya iyaṇu tawunu tjuṅakutu. Palunya ngurrara tjuṅa tjananya tjana watjanu Kitiyanalu watjanutja yalatji, “Pakalaya, tjilirra mantjira Mitiyanya ngurrara ngulunyṅtju tjuṅa wanara wakala!” Palunya ngurrara tjuṅangkuya kulira yankula tjananya Mitiyanya ngurrara tjuṅa wakarinangi, tjuṅalungku.

Tjilirratjarra tjuṅaku mayutju Tjamtjananya nyinamalpa

13

Tjatjatja 13:1—16:31

Yilkari ngurrarangku watjalku katja mantjintjaku

Tjatjatja 13:1-25

¹⁻²⁵ Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuṅangu Katutjanya wantirra kutu kuya palyara nyinapayi. Palulanguru tjananya Katutjalu yantayantantjawiyangu wantingu, Pilitjiyanya ngurrara tjuṅa tjanampa mayutjurrinytjaku. Paluru tjana mayutju kuyangu rawangu kanyilpayi. Palunyangkapula wati Manuwanya miitararra nyinangu tawunu Tjirangka, pipirri mantjintjawiya. Kungka palula Katutjaku yilkari ngurrara yutirringu. Yutirrirra yalatji watjanu, “Nyuntu pipirri mantjintjawiya nyinarra, kuwarrilpinu katjalpi mantjilku. Nyuntupa katja yutirringkula tinarringkula nyinanytjala palunya kata mutulwiyangu wanti! Paluru Katutjaku tjukarruru nyinaku. Paluru watirringkula Yitjurilaku ngantitja tjuṅa kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjuṅangu pungkutjipingkamarra.”

Wati Manuwalu Katutjanya tjapintjala, yilkari ngurrara paluru ngalya yankula palula kutjarrangka piyuku wangkangu. Palulanguru Manuwalu nanikuta wiima pungkula tjawirriyili Katutjaku ngarritjunkula kutjanu. Kampanytjala yilkari ngurrara paluru tjawirriyitjanu tilingka wiyarringu.

Palulanguru kungka palurulpi katja mantjira yini Tjamtjananya watjanu. Pipirri tinarringkula Katutjalu kantilyankula kanyilpayi.

14

Tjamtjanalu layina tjikipaka tjuyintamilara mirrintanku

Tjatjatja 14:5-6

⁵⁻⁶ Tjamtjananya watirringkula manpata tina nyinangi. Palumpa paapa anta maama tjunguya yanu tawunu Timinalakutu. Ngururra

yankula Tjamtjanalu kulinu layina yila nguunmankunytjala. Kulira pulanya wantirra layina palulakutu yankula witira marangku nguñti tjuyintamilara mirrintanu. Yalatji mirrintankunytjaku Katutjalu palunya kantilyanu. Palumpa paapangka maamangkutarra nyakunytjawiya nyinangi, paluru layina palunya mirrintankunytjala. Tjamtjanalu layina mirrintara tjakultjankunytjawiya paluru kutjarrala tjungurringkula yankula tawunu Timinala tjarrparra nyinapayi. Yurrunpa tawunu palula Tjamtjananya kungka Pilitjiyanya ngurraraku yunytjurringu. Paluru palumpa paapangka watjanu, “Kungkaku pamilingka nyuntu yankula tjapila!, ngayulu marriti mantjintjaku.” Paluru yankula tjananya tjapinu, Tjamtjanalu kungka palunya kanyintjaku. Paluru tjana watjanu yuntalpa yungkukitjangu. Yalatji watjara tjanaya wati kutjupakulpi yungu.

15

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku tjanampa Tjamtjanalu tilira wiyalku Tjatjatja 15:1-8

¹⁻⁸ Kungka palunya wati kutjupaku yungutjangka, Tjamtjananya pikar-ringkula yankula tingkuwu tjuta wanara witiñangi, yantata tjirripala. Tingkuwu kutjarra wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Tayimapira pulanya wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjutaku kaanawana. Kaana palunya tjutangka mangarri wiita yunmi ngarala waningi. Tingkuwu paluru kutjarrangu tjangi katirra wiita tilirinkupayi. Tingkuwu kutjarra kutjupa wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Paluru pulanya wantirriyanu wiita tilirinkunytjaku. Palunya nguwanpa tingkuwu yantata tjirripala kutjarrangu kutjarrangu tayimapira wantirriyanu, mangarri tjanampa wiita tilira wiyantjaku. Yalatji tjananya wantirriyara Tjamtjananya yankula kulpingkalpi nyinangu.

Tjamtjanalu tjananya tarrka katititjarrangu wakara mirrintarina- malpa

Tjatjatja 15:9-20

⁹⁻²⁰ Tjamtjananya kulpingka nyinanytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya yanu tawunu Liyingka tjananya pikangu pungkukitja, Tjuutaku ngantitja tjuta. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu, “Yankulanyurra Tjamtjananya kulpingka witira ruupangka tayimapira ngalya kati!” Paluru tjana Tjuutaku ngantitja tjuta kulpikutu yankula Tjamtjananya ruupangka tayimapira katingu yungkukitja. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu Tjamtjananya ruupatarra nyakula yunyparringkula maa tjalkalungu Tjamtjananya mirri pungkukitja. Katutjalu Tjamtjananya kantilyankunytjala ruupa paluru kilytjuntanu. Palulanguru parra ngurrara paluru tuungkiyikunu tarrka katititjarra mantjinu. Mantjira tarrka palunytjarrangu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya wakaningi, tjilirratjarra tjutalingku, tjawutjuna kutju tjananya. Palulanguru Tjamtjananya Yitjurilaku ngantitja tjutaku tjilirratjarra tjutaku mayutju rawa nyinangi.

16

Kungka Tilalalu Tjamtjananya ngunytjilyinku

Tjatjatja 16:4-22

⁴⁻²² Palulanguru Tjamtjananya pana Pilitjiyakutu yankula kungka palunya ngurraraku kutjupaku yunytjurringkula nyinangi. Kungka paluru yini Tilalanya.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju payipala nyinangi. Paluru tjana kungka palulakutu yankula yalatji tjingapungu, “Tjamtjananya ngunyntji tjapila! Nyaatjanu nyuntu manpaṭa nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpaṭawiya nyinanytjaku.” Tjamtjanalunta tjakultjunktjajala nganananyalpilanyatju tjakultjurr! Palulanguru-latjunta mani puntu yungku, mani tjiilpa waan tjawutjuna.” Palulanguru Tilalalu Tjamtjananya yalatji tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpaṭa nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpaṭawiya nyinanytjaku.” Tjamtjanalu yalatji ngunyntjilyinu, “Puwanarratjanu puturru marrkangkaniya tjapanpalangara tayimapira nyinatjunktjajala, putuṇa kilytjuntanku, manpaṭawiyana nyinaku.”

Tilalalu puwanarratjanu puturru tjapanpala mantjira Tjamtjananya tayimapinu, yanku ngarrinytjala. Palula yurrumpa Pilitjiyanya ngurrara mankurra palumpa waalangka kumpinu, Tjamtjananya manpaṭawiya nyinanytja witrira katikitja. Tilalalu Tjamtjananya tayimapira kanara watjanu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjuṅkungtaya witintjaku ngalya yananyi.” Paluru kanarringkula pakara puturru tjuṭa kilytjuntanu. Palunya tjuṭaya yarrka Tilalaku ngurrangka nyinarra ngurra walytjakutu rayitpayiki yanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku palunya tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpaṭawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyntjilyinu, “Ruupa nyuwanangkaniya tayimapira wantinytjala, putuṇa yarralytjanku, manpaṭawiyana nyinaku.” Palulanguru Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu ruupa nyuwanangka tayimapinu. Paluru Tjamtjananya kanantjala paluru pakara kilytjuntanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpaṭawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyntjilyinu, “Mangka watawarani ruupa nguwanpa watiya tinangka tayimapintjala ngayuluna wiya manpaṭa nyinaku.” Palunyaangka Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu mangka watawara tayimapinu watiya palula. Tayimapira Tjamtjananya kanantjala, paluru parra taanarringkula yarralytjanu manpaṭangku.

Palulanguru Tilalalu pikarringkula payinu, “Nyuntu ngayunya tjuṅganga ngunyntjilyinu, nyuntu wiya ngayuku yunyntjurringanyi.” Yalatji tjintu kutjupangka tjintungka Tilalalu rawangku tjapintjala Tjamtjananya tjikipitarringu tjakarurrulpi paluru tjakultjunu, “Mangka watawara wiyaniya mutulpayi. Ngayuku paapangku anta maamangkupula ngayunya pipirri yungu Katutjaku, ngayulunara tjakaruru nyinanytjaku. Tjnguru kutjupangkuni mangka mutuntjala wiyana manpaṭa nyinaku, wati kutjupa tjuṭa nguwanpana nyinaku.”

Tjamtjanalu tjakaruru watjantjala Tilalalu tjananya mayutju palunya tjuṭa yankula watjanu palumpa waalangka kumpintjaku. Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu wati kutjupa watjanu Tjamtjananya mangka mutuntjaku. Paluru mutunu. Palulanguru Tilalalu watjanu kanalk-itjangu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya ngalya yananyi nyuntunyantaya witiiktja.” Katutjalu wiya palunya kanṭilyanu, paluru manpaṭawiyalpi nyinangi. Palulanguruya Pilitjiyanya ngurrara tjuṅgku witera katingu tawunu Kaatjalakutu. Tjamtjananya tjana yayinatjarrangu kuru wakara paanganu. Paangaraya tjiilangka katirra tjarrpatjunu. Pulṭi tinangka paluru kutu waarrkarringkula mangarri yulpulpayi. Yalatji Tjamtjananya rawa waarrkarringkula mangka tinarringulpi.

*Tjamtjananya mirringkula yanangu tjuṭatarra mirrirriku
Tjatjatja 16:23-31*

23-31 Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya waala tinangka tjuṅgurringu, mayutju tjanampa payipalatarra. Yanangu tjawutjuna tjirripalaya waala palula

ngalkura tjikira yunyparringangi, Tiikunanya walkulkitja. Tiikunanya tjana walkulpayi Katutjanya nguwanpa.

Tjungu yunyparringkulaya ula wiima iyanu Tjamtjananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana kulinu Tjamtjananya tiitjilalk-itjangku. Ula paluru yankula yaltirra katirra Tjamtjananya waalangka ngururpa ngaratjunu. Ula palula Tjamtjanalu yalatji watjanu, "Ula. Watiya palunya tina kutjarrakutuṅi kati!, waala katuwana watiya witiipayi kutjarrakutu." Ula paluru katirra watiya palunya kutjarrangka ngaratjunu.

Tjamtjanalu Katutjanya tjapinu, "Kutjungaralpini kantilyarra!". Palulanguru watiya palunya kutjarra yuntura waala winki piluntanu. Palulanguru waala tinangku katunguru punkara tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjtalingku palira mirrintanu, Tjamtjananyatarra. Yalatji Tjamtjananya mirringu, Yitjurilaku ngantitja tjtaku mayutju nyinarra.

Ruutja

Kungka Ruutjanya Katutjaku nyinamalpa

Ruutja 1:1—4:22

Yilimalikanyapula pana Muwapalakutu yanku

Ruutja 1:1-2

¹⁻² Pana Kayinanawana wiya tjananya kapingku pungangi. Palulanguru mangarri tjanampa wiyarringu. Mangarriwiyangkapula wati Yilimalikalulu palumpa miitalu Niyumilupula kulinu pana Muwapalakutu yankulapula ngunytji nyinanytjaku. Palulanguru Yilimalikanyangarriya pana Muwapalakutu yanku, palumpa katja kutjarraṯarra, Malunanya anta Tjiliyunanya.

Yilimalikanya anta katja kutjarraṯarra mirrirriku

Ruutja 1:3-5

³⁻⁵ Pana Muwapalaya rawa nyinarra Yilimalikanya mirrirringu. Palulanguru palumpa katja kutjarrangu kungka Muwapanya ngurrara kutjarra yalṯarra kanyinangi. Manunalu kungka Ruutjanya kanyinangi, Tjiliyunalṯarra kungka Wupanya kanyinangi. Yiyi tiinpalapula nyinarra wati paluru kutjarra mirrirringu.

Niyuminyapula Ruutjanya ngunyarrira pana Kayinanalakutu piyuku yanku

Ruutja 1:6-22

⁶⁻²² Kungka tjirripalalpiya nyinarra Niyumilu kulinu pana Kayinanangka mangarri puntu ngarrinytjala. Palulanguru paluru kulinulpi ngurra walytjakutu Pitjiliyamalakutu piyuku yankunytjaku. Niyumilu pulanya Wupanya Ruutjanya marrkuṯu, walytja tjuṯawana, pana Muwapala nyinanytjaku. Niyuminya kutju yankunytjala paluru kutjarrangu yularra watjanu, “Wiya. Tjungula yanku ngurra Pitjiliyamalakutu.” Piyuku pulanya Niyumilu marrkuṯu ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku. Palulanguru Wupalu Niyuminya nyunytjura palumpa ngulytjukutu yanku, rawa nyinanytjaku, kanya Ruutjalu watjanu, “Wiyanta wantikatiku, tjunguli yankula nyinaku ngurra kutjungka. Nyuntupa walytja tjuṯakuna walytjarringkula yilta tjana ngayuku walytja tjuṯa nyinaku. Nyuntupa mayutjuku Katutjakuna ngayulu yunytjurrinyi, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yilta paluru ngayuku mayutjulpi nyinaku. Ngayulu kutu nyuntulawana nyinamalpa, nyuntu wiyarringkunytjala. Ngayuluna ngurra palula nyinarra wiyarringkunytjala tjunkuniya nyuntulawana.” Palulanguru Niyumilu wiya watjanu ngurra walytjangka nyinanytjaku.

Paluru kutjarrapula tjungu yanku tawunu Pitjiliyamalakutu. Tjana tawunu palunya ngurrara tjuṯaya nyakula yunyparringu. Niyumilu tjananya watjanu walukutangu yultungku.

2

Wati Puwatjaku kaanangka Ruutjalu mangarri mantjirinamalpa.

Ruutja 2:1-23

¹⁻²³ Ngurrangka nyinarra Ruutjalu Niyuminya watjanu, “Kuwarrina yanku, kaanangka mangarri mutura wantingutja tjuṯa mantjintjaku. Mungarrtjinanta ngalya katirra yungku.” Yitjurilaku ngantitja tjuṯaku

luwu ngaranytjala maralpa tjutangku mangarri mutura wantipayi tjuta mantjilpayi.

Yankula Ruutjalu kaana tinangka nyangu waarrkana tjutangku mantjirinkupayi. Paluru yankula tjanampa mayutju tjapinu, waarrkana tjutangka ngantiwana mantjirinkunyitjaku. Mayutju paluru yuwa watjanu Ruutjalu mantjintjaku mangarri tjuta. Ruutjalu rawa mantjirinkula mangarri tjuta, paluru katirra tjunkupayi, mungarrtji ngurrakutu katikitjangu.

Palulanguru kaanaku mayutju yini Puwatjalu yankula tjananya kaanaku waarrkana tjutangka kuitayi watjanu. Puwatjalu Ruutjanya nyakula mutulpayi tjutaku mayutjunga yalatji tjapinu, “Kungka nyarratja ngananya?” Mayutju paluru watjanu, “Paluru yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Niyuminyapula tjungu nyinanyi.”

Palulanguru Puwatjalu yankula Ruutjanya watjanu, “Kaana ngaawana kutju nyuntu mantjirinkunyitjaku, ngayuku kungka waarrkarripayi tjutangka. Waarrkana wati nyarra tjutangka ngayulu watjalku nyuntunyantaya wantinyitjaku. Nyuntu kapiku paarritjirirra turaama nyarra tjutangka yankula tjikintjaku.” Ruutjalu kulinu, “Wati ngaatjanya walytjawiyatju, ngayukutju ngurrpa. Nyaaku paluru ngayunya kulira yantayantalkitjangu watjanu?” Ruutjalu Puwatjanya yalatji watjanu, “Ngayuluna yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Nyaakutjunu nyuntu ngayunya palya kulinu?” Puwatjalu watjanu, “Ngayuluna kulinu nyuntu ngunyarri yantayantalpayi, wantinytjawiyangu. Ngurra walytja nyuntu wantirra ngalya yanu ngaakutu, ngunyarri katiyankula kanyilkitja. Yunyitjurringanyina Katutjalunta tjukaruru palyara yantayantantjaku.” Ruutjalu kutu mantjirinkula mungarrtji mangarri tjuta yulpura tjunkupayi tiitjinka. Mantjira katingu ngurrakutu, Niyumilupula ngalkuntjaku.

Ruutjanya yankula ngurrangka tjarrpangu. Niyumilulpi tjapinu, “Kaana nyaalytjinkanu mangarri ngaa tjuta mantjinu?” Ruutjalu watjanu, “Wati yini Puwatjaku kaanangka.” Kulira Niyumi paluru yunyparringkula watjanu, “Puwatjanya ngalimpa walytja. Ngayuluna yunyitjurringanyi panya Katutjalu palunya yantayantantjaku, nyuntunya paluru watjanu mangarri mantjirinkunyitjaku. Puwatja paluru ngalinya yantayantantjaku, yalatji luwulampa ngaranyi.” Palulanguru Ruutjalu rawangu mangarri kaana palula mantjirinkupayi.

3

Puwatjalu Ruutjanya yaltiku

Ruutja 3:1—4:22

1-18 Wulkumanu Niyumilu Ruutjaku miita mantjilkitjangu Ruutjanya yalatji watjanu, “Mungangka kuwarri nyuntu Puwatja palulakutu yankula tjapila!, palurunta ngula palumpanu ngurrangka nyuntunya marriti kanyintjaku. Paluru kuwarri mungangka waarrkarriku waala panyapangka.”

Puwatjanya paluru waarrkarringkulalpi yankurringu. Ngarrirra ka-narringkula kungka nyangu. Paluru tjapinu, “Ngananya nyuntu?” Ruutjalu watjanu, “Ngayulu Ruutjanya. Nyuntu ngayuku walytja ilatja nyinanyi. Nyuntu ngayunya ngurrangka yantayantara kanyintjaku, yalatji luwulampa ngaranyi. Tjapininanta tjinguru nyuntu kulini ngayunya kanyintjaku marriti mantjira?” Puwatjalu kulira watjanu, “Nyuntu kungka palyalingku, walytja tjutaku kulilpayi. Ngayulu tjilpi nguwanpa nyuntuni tjapinu, yangupala kutjupa tjutaku kulintjawiyangu. Kungka kutjupa tjutangkuya yangupalaku kutju kulilpayi. Panyapan tjukaruru watjanu, iltana walytja nyuntupa ilatja nyinanyi. Wati kutjupatarra ilatja nyinanyi,

paluru yurrunpa nyuntunya yaltinytjaku, luwulampa yalatji ngaranya. Aali ngayulu yankula wati palunya tjapilku, palurulpi nyuntunya yaltirra kanyintjaku. Tjinguru paluru wiya watjantjala, ngayulunanta yaltirra kanyilku. Tjukurrunanta watjani Katutjala kurungka.”

Tjaalpa yitjipula ngarringu tayilayitirringu. Puwatjalu pakara watjanu, “Mangarri ngaatjanya katirra Niyumiku yuwa!” Ruutjalu mangarri palunya katirra Niyumikura yungkula tjakultjunu, Puwatjalu watjanutjangka.

4

1-22 Ruutjanya mangarri yungkula Puwatjanya yanu tawunu Pitjiliya-malakutu purikutu. Puri palula wati tjuta tjungurringkula wangkapayi. Walytja ilatja palunya Puwatjalu nyakula yaltingu, mayutju kutjupa tjutatarra, nyinarraya kulintjaku. Tjunguya nyinarra Puwatjalu walytja ilatja palula yalatji watjanu, “Niyuminya walukuta paluru ngurra walytja tjalamilakitja yunyjturringanyi. Ngurra an waala palumpa nyuntu payimilara palumpa ngunyarri Ruutjanyatarra nyuntulpi yaltirra kanyintjaku, wati kutjupangku pulanya yantayantantjawiyangka. Yalatji luwulampa ngaranya.” Wati paluru Puwatjaku wangka kulira wiya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntulpi ngurra palumpa payimilala!, ngayulu wantinyi.” Wati kutjupa tjutangka kurungka wati paluru puuta yarralytjankula yungu Puwatjaku. Yirritiya yalatji puuta yungkupayi mayutju tjutangka kurungka, ngurra payimilakitjangku.

Palulanguru Puwatjalu Niyumiku ngurra, waala payimilara yankula Ruutjanya yaltingu, palumpa miitalpi nyinanytjaku. Nyinarrapula katjalpi yini Yuupitanya mantjinu. Kapali tjutaya Niyuminyatarra yunyparringu tjamu Yuupitaku. Yuupitalu watirringkula katja Tjiitjiyinya mantjinu. Tjiitjiyilulpi watirringkula katja Tapitanya mantjinu.

1 Tjamiyula

Tjilpi Yilayilu Tjamiyulanya yan̄tayan̄tanmalpa

1 Tjamiyula 1:1—4:18

Yanalu Katutjanya tjapilku, katja mantjintjakitjangku

1 Tjamiyula 1:1-18

¹⁻¹⁸ Yipurimaku walytja ngantitja ini paluru nyinangu Ilkananya. Wati paluru kanyiningi kungka kutjarra, kungka kutju ini Pininanya, kutjupa ini Yananya. Pininalu pipirri mankurrrpa kanyiningi. Paluru watjalpayi, “Ngayulu pipirri mankurrtjarra, kanya nyuntu pipirriwiyakampa.” Yananya pipirri wiyapilkungku kulira ulapayi, mayitarra ngalkuwiyangku wantipayi, tjilurungku. Ngurra Tjaluwakutuya tjungu anu tjaatji kalikingka Katutjanya walkuntjakitja. Yanalu tjaatji palula pupakatirra Katutjanya tjapilpayi.

Pakara ularra Katutjanya wangka unguwanangku alatji tjapilpayi, “Mayutju tina Katutja, kulilatju!, kuuningkunanta tjapiningka. Nyuntutju katja yunganyingka, ngaparrrtinanta katja palunya yungku, tjukaruru nyuntupa nyinanytjaku. Mangka mutuntjawiya nyinaku, nyuntupa waarrkana ilta.” Alatjinkuya mangka mutuntjawiya wantipayi, Katutjaku waarrkana nyinakitjangku. Kutu Yanalu Katutjanya tjapilpayi wangka unguwanangku. Ingkata Yilayilu Yananya watjanu, nyakula waamatjanu ramakutjura kulira payinu, kanya Yanalu watjanu, “Waaamatjanu wiyana, tjilurungkumpana Katutjanya tjapiningi.” Yilayilu watjanu, “Palya, unytjurringanyinanta Katutjalunta unguwytjaku, nyuntu tjapinutjangka.”

Yananya pakara anu. Mayi ngalkuningi watjilpawiyalpi nyinarra.

Katutjalu Yanaku katja yungku

1 Tjamiyula 1:19-28

¹⁹⁻²⁸ Ngurra ini Ramakutuya malaku yankula nyinangi. Ilkananya Yananya tjungulpi ngarrirra, Yananyalpi mukalatjarrarringkula nyinangi, Katutjalura ungutjangka. Kala, Yanalu katja mantjira ini tjunu Tjamiyulanya.

Tjamiyulanya pipirri tinarringkula ipi tjikilwiyalpi nyinangi. Palunyatjanu Yanalupula Ilkanalu Tjamiyulanya katingu Katutjaku tjaatjikutu. Ingkata Yilayinya Yanalu tjapinu, “Kulinimpatjun? Ngaangka pupakতিরানা Katutjanya yurrunpa tjapilpayi. Palunyatjanu katja ngaatjatju ungu, tinarringkula Katutjaku waarrka palyantjaku.”

Yalatji tjaatji kalikingkapula Tjamiyulanya unguwala wantirra ngurrakutulpi anu. Tjamiyulanya pipirri kutu tjaatjingga waarrkarrirra nyinangi, ingkata Yilayilu purinytju kanyiningka.

2

Yilayiku katja kutjarrangku kuya palyanmalpa

1 Tjamiyula 2:12-25

¹²⁻²⁵ Yilayiku katja kutjarra watipula nyinangi, ini Wupuninyakamu Piniyatjanya. Paluru kutjarrapula tjaatji kalikingka tjananya nintilpayi. Paluru kutjarra ingkata nyinangi. Paluru kutjarra Katutjaku

wangkawanalu wiya tjukarurru palyalpayi. Mayutju paluru kutjar-rangkupula waarrkana iyalpayi, ankula kuka kana kuntara mantjint-jaku tjawirrilyingka, tulukuku mayutjungku lirri mutuningka. Ngunt-yinjyungkupula yalatji palyalpayi, tjawirrilyiku luwu katantara. Ngantipula kuka yunmi mantjinmara, Katutjalu watjaningka. Kala, paluru kutjarrangku tjananya tjaatjingka waarrkariyayi tjuta kungka waarrkana wanggira katipayi.

Tjilpi Yilayilu pulanya yalatjilupi payinu, “Nyaakupulan wiyawanalu kuya palyani? Tjutangkukunyuniya tjakultjura nyinapayi, kuyapulan kutu palyaningka. Kuya palyalwiyapula wanti!, Katutjaluntapula yitjipungku yankupayingka.” Kuya palyalpayipula tjukarurrurrintjawiya, putu pulanya pinangkatjunu. Kala, pulanya Katutjalu mirri pungkukitjalu kulinu.

3

Katutjalu Tjamiyulanya yaltiku wangkakitjalu

1 Tjamiyula 3:1-18

1-18 Yilayinyakamu pipirri Tjamiyulanya wanmapula ngarringi mungangka. Tjamiyulanya laampa kampanyingka anku ngarripayi, Katutjaku pukutjungka ila, puli wirulya kutjarratjarrangka. Tjamiyulanya ngururrkuturringkula anku ngarringingka, mayutju Katutjalu kanara altipayi, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira kanarrirra watjanu, “Ngaatjana ngarrinyi.” Yilayilu altinytjalakutjura kulira Tjamiyulalu pakara ankula tjilpingka watjanu, “Nyuntutjunu altinyingkana ngalya anuna.” Yilayilu watjanu, “Wiyananta altingu, inytjamingka ankula ngarikati!” Kala, Tjamiyulanya ankula piyuku inytjamingka ngarikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku kanara altingu, “Tjamiyula.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu kulira kanarrirra pakara ankula Yilayingka putu tjapinu. Putu tjapira piyuku ankula ngarikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku Tjamiyulanya kanara altingu. Tjamiyulanya pakara ankula Yilayinya watjanu, “Nyuntutjun altinyingkana ngaatja ngalyanunanta.” Yilayinya pina alarringkulalpi kulinu, mayutju Katutjalumpa Tjamiyulanya altingi. Palunyatjanu watjanu, “Ankula ngarikati! Piyukunta kanara altinyingka, alatji watjala!, Mayutju. Watjalani waarrkanalunanta kulini.” Palunyatjanu Tjamiyulanya piyuku ankula ngarikatingu. Mayutju Katutjalu ngalyankula Tjamiyulanya ngururru nguwampa altingu, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira watjanu, “Mayutju, watjalani! Waarrkanalunanta kulini.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Ngulana tjananya pulkara yitjipungku, Yitjurilaku ngantitja tjuta. Yilayiku katja kutjarrana mirri pungku, palumpa walytja tjutatarra. Panyapana tjilpi Yilayingka yurrunpa watjanu, palumpa walytja tjuta yitjipungkukitjangu. Palumpa katja kutjarrangku kuya palyaningka, Yilayinya ninti nyinangi. Yurrunpa pulanya marrkul-mara tjukarurrulkitjangu. Yurrunpa marrkuntjawiyanangka Yitjurilaku ngantitja tjutangkutjuya tjawirrilyi ngalya katirra putu yungku. Kuyana tjanampa wiya waniku.”

Aalilingku pakara Tjamiyulalu rawa ngarrirra nganti pakara tjaatji alanu. Yilayinya tjakultjunktjipingkamarra ngu lu nyinangi. Yilayilupi altingu, “Ula, ngalya yarra!” Tjamiyulalu maa ankula ngarala watjanu, “Ngaatjana ngaranyi.” Yilayilu tjapinu, “Mayutju Katutjalunta mungangka nyaa watjanu? Wangka tjutatju watjala!, wangka wantiwiyanangka, Katutjalunta ngaparrtji yitjipungkupayingka.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu wangka tjuta Katutjalu watjantja tjakultjunu. Yilayilu kulira watjanu, “Palya mayutju Katutjalu tjukaruru kulira palyalpayi.”

Tjamiyulalu Katutjaku wangka watjalpayi, yanangu tjutangkuya kulilku

1 Tjamiyula 3:19-21

¹⁹⁻²¹ Tjamiyulanya watirringkula Katutjaku tjukaruru nyinapayi Yalatji nintinangka wangka iltarripayi. Palunyatjanu anangu tjutaya ninti nyinangi, Tjamiyulalu Katutjaku wangka tjukaruru watjalpayangka.

4

Katutjalu tjananya Yilayinatarra yitjipungku

1 Tjamiyula 4:1-18

¹⁻¹⁸ Pilitjiyanya ngurrara tjutaya jungurringu Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya tjananya pikangu pungkukitja. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarra tjutalingku ankula nyinangu ngurra Yipinitjangka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pikangu pungkukitja. Ngurra Yipinitjangkaya nyinanyangka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya kulatatjarrangu ngalya ankula mirri pungkuyinangi, tjawutjuna puu-pala.

Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula watjanu Katutjaku pukutju puli wirulya kutjarratjarra, ankulaya ngurra Tjaluwangka mantjira ngalya katikitjangu. Kulinuya yalatjingu, “Pukutju palunya kanyiralatju palya pikangu pungkula wantirriyalku.” Pukutju palunyaya ankula mantjira ngalya katinyangka Yitjurilaku ngantitja tjutaya kulatatjarra tjutaya yunyparringu. Palunyatjanungkuya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu piyuku ngalyankula, tjutalingku mirri pungkula wiyanu tjawutjuna tjaatjipala. Kanya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya Yilayiku katja kutjarratarra, mirri pungkula Katutjaku pukutju palunya mantjira katirra kanyinangi.

Kulatatjarra kutju tjalkalungu kanarrirra ngurra Tjaluwakutu. Ankula tjananya tjakultjunu, kuliraya ngulurrirra ullarra waningi. Yilayilu kulira tjiiyngka nyinarra tjulurrwangkarra punkara mirriringu. Paluru tulkuku mayutju tjanampa kuli puutiypala nyinarra yalatji mirriringu. Kanya Piniyatjaku miita muti purrka nyinangi. Piniyatjanya mirrir-rinytjala kulira wiyarringu, Katutjaku pukutju katingutjangkatarra kulira. Mirririrra katjalpi mantjinu.

Tjamiyulanyalpi tjanampa mayutju nyinamalpa

5

1 Tjamiyula 5:1—7:17

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarrarringku

1 Tjamiyula 5:1—6:12

¹⁻¹² (5:1—6:12) Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngururra anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjungkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawurringu, Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjungka watungaranyangka. Anangu

mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyinka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, miña kutjarra, kataarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila taltu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipunganyi, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjanganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya.”

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjutakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu.”

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangu pukutju palunya wakinangka kalpatjungkula maa wantirriyanu tawunu Piiitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjunginpa nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila taltu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piiitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutangu nyakula yunyparingu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjunkula wakinaya kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjungkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tulkuku mayutjulu kutju alara nyakunyitjaku. Ngurrapangu nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piiitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjanantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutangu ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

6

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarrarringku

1 Tjamiyula 5:1—6:12

¹⁻¹² (5:1—6:12) Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngurrrpa anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjungkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawuringu, Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjungka watungaranyinka. Anangu mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyingka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, mina kutjarra, katatarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila talu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipungany, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjanganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya.”

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjtaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjtakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjtakutu.”

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangu pukutju palunya wakinaangka kalpatjungkula maa wantirriyanu tawunu Piiitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjtakutu. Tjawirriyaya puli kuultatjanu palyanutja, tjunginpa nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila talu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piiitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutangu nyakula yunyparingu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirriyali kutjalkitjangku.

Pukutjaya mantjira tjunkula wakina kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjungkula Katutjaku tjawirriyali kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tuluku mayutjulu kutju alara nyakunyitjaku. Ngurrpangku nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piiitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjapantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjtakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutangu ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

7

Tjamiyulalu tjananya marrkulku, Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku 1 Tjamiyula 7:1-6

¹⁻⁶ Katutjaku pukutju palunyaya yitjurilaku ngantitja tjutangu ngurra Kiriyaatjimalakutu katirra kanyiningi, kuli tuuntiyipala. Wati Yapinatapaku waalangka ngarringu. Palumpa katja Yalitjanyaya nyinatjunu, tuluku mayutjulu pukutju palunya antantara kanyintjaku.

Palunyangka ngurra tjtawanaluya Yitjurilaku ngantitja tjutangu Katutjanya tjapiningi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya yitjipungkuwiyalu wantinytjaku. Tjamiyulalu tjananya yalatjingu watjanu, “Tjukaruru nyinarranyurra mayutju Katutjanya kutju pulkapungkuwiyaku, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkuwiyalu. Katutjaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nyurrampa, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyalku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku ngantitja tjutangkutarraya Katutjanya nguwanpa tjuta Paalanyatarra wanirralpi wiyara, Katutjanyalpi kutju tjukarrungku walkuningi. Tjamiyulalu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta altingu, ngalya ankulaya ngurra Mitjipangka tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya mayi ngalkuwiyangu wantirra kuya palyanutjangku jakultjungkula Katutjanyalpi pulkapungu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkatarra Katutjalu tjananya kanalku

1 Tjamiyula 7:7-11

⁷⁻¹¹ Yitjurilaku ngantitja tjutaluya ngurra Mitjipangka tjungurrirra tjakulpa kulinu, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurringanyingka. Pikaṭi tjutangu tjananya ngalyankula pungkukitja, kanya Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula Tjamiyulanyalpi tjapinu yalatjingu, “Katutjanyalampa kutu tjapinma!, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkulanya ngalya ankula mirri pungkupayingkamarra.” Tjamiyulalu tjipi wiima pungkula tjawirrilyi kutjanu, mayutju Katutjaku. Yalatji kutjara tjanampa Katutjanya tjapinu. Kanya yalatji tjawirrilyi kutjara tjapirananyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikaṭi yila ngalya anangi, pungkukitja. Kanya Katutjalu puntura wangkatjingu. Kapi tuutuurinangi nguwanpa kulira ngulu pulkarrirra ngantikutu tjalkatjalkalungu. Ngulunyutju tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya pikaṭi tjuta tjananya wanara mirri pungkuyinangi.

Puli ngaratjunku nyakulaya Katutjanya kulintjaku

1 Tjamiyula 7:12-17

¹²⁻¹⁷ Yalatji tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yitjurilaku ngantitja tjutangu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya yitjipungkuwiyangu wantingu, Tjamiyulanya kana nyinanyingka.

Tjamiyulalu puli tina mantjira ngaratjungkula tjananya watjanu, “Puli ngaatjanya ini alatji, ‘Pungkunyjatjanunya ngaatja ngaranyi.’ Ngulala nyakula alatjingu kulintjaku, ‘Yilta Katutjalulampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta yitjipungu, ngurra ngaangka.’”

Tjamiyulanya mayutju nguwanpa tjanampa nyinangu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra puupalakutu rawa ankupayi, kuutawutjuku mayutjulu tjananya kulira watjantjaku. Ngurra Ramangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkunyutjaku.

Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinaku

8

1 Tjamiyula 8:1—15:22

Katutjanyaya tjapilku mayutju tinaku

1 Tjamiyula 8:1-21

¹⁻²¹ Tjamiyulanya tjukarruru nyinarra tjilpirringu. Palumpa katja kutjarra pulanya Tjamiyulalu mayutju nyinatjunu. Mayutju tjukarrur-wiyapula wiyawanalu palyalpayi. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjutaya tawunu Ramangka tjungurringkula Tjamiyulanya tjapinu, “Nyuntu mayutju palyalampatjunu nyinarra tjilpirringu. Nyuntupa katja kutjarrapula tjukarrurwiya nyinanyi. Palunyatjanulatju unytjurringanyi, mayutju kutjara tinalampatju nyinatjura! Mayutju tinatjarralpatju nyinanytjaku, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarraya nyinanytja nguwanpa.”

Tjamiyulalu wangka palunya kulira kuyarringu, mayutju tinakuya unytjurringkula tjpintjala. Mayutju Katutjaku kutjuya unytjurringkula nyinamara, mayutju tina kutjuku. Palunyatjanu putu kulira Tjamiyulalu Katutjanya tjpaputjangka, Katutjalu alatji watjanu, “Wangka tjanampa kulira! Kulira tjananya watjala! Mayutju manta ngurrarangku kuyangku kanyilpayi.” Katutjalu Tjamiyulanya kutu watjanu, “Nyuntunya kutju wiyaya kulilwiyangku wantingu, ngayunya Katutjanyatarraya mayutju tina kulilwiyangku wantingu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtutaya unytjurringkula pulkapungkukitjangku. Kutuniya wantipayi.”

Mayutju Katutjalu watjanutjangka, Tjamiyulalu alatji tjananya tjakultjunu, “Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinatjunanyingka, paluru nyurrangarrinya kuyangku kanyilku. Nyurrangarrimpa katjapiti tjananya watjalku, kulatatjarrangku ankula kutjupa tjuta pungkunytjaku. Watjalku tjananya waarrka tina kutjupatarra palyara nyinanytjaku. Waarrka tinatjarraya yilta nyinaku. Nyurrangarrimpa yuntalpa tjtutatarra tjananya mayutju paluru watjalku, puntura waarrkarrinytjaku. Nyurrangarritarra mayutju tina palumpa waarrkana tjuta nyinarra waarrkarrirra nyinamalpa. Mayutju tina paluru nyurranya watjalku, mayi pakaltjagara ngurrjtara mayutju tina palunyanyurra untkunytjaku.

“Mayutju paluru nyurranya kuyangku kanyiningka, Katutjanyanyurra putu tjpilku, wawalpa nyinakitjangku. Kulira nyurranya wantiku, mayutju tinakunytjura unytjurringkula tjpapingitjangka.” Yanangu paluru tjanaya Tjamiyulaku wangka kulira wantirra kutu watjaningi, “Mayutju tinatjarralatju nyinakitjalatju unytjurringanyi, kutjupa ngurrara tjtutaya mayutju tinatjarra nyinanytja nguwanpa. Mayutju tinalampatju yaltirra nyinatjura!”

Tjamiyulalu kututja piyuku tjpapingka, Katutjalu watjanu, “Pala tjtutangkuntaya tjpapingka mayutju tina tjanampa ngurrjtara nyinatjura!” Miitingi alatjiya wangkarra ngurrakutuya ankula waningku.

9

Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunkunytjaku 1 Tjamiyula 9:1—10:27

¹⁻²⁷ (9:1—10:27) Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kijtjanya nyinangi. Kijtjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangku pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kijtjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjpilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula ankula kungka tjuta nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananyapula tjpiniu, “Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?” Kungka tjtutangu pulanya watjanu, “Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjtutatarra, Katutjaku tjawirriyi kutjara pulkapungkukitja.”

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrunpa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrunpa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjtutaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjtutangu nyurranya pungkutjipingkamarra.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulala watjanu, “Alapatatja, wati palunyaananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangku purinytju kanyilku.” Tjuulalu Tjamiyulanya

kutjupakutjura tjapinutjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjutaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjutangku Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu anu, waala tjutawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyanku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjirananta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinyatjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarringkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjutangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinytjaku. Tjungur-riengkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuta pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjapintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjutanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitjalu walytjararranpa kutjutu kutjutu altingu, ngalya ankula Tjamiyulangkaya ngarala waninytjaku. Alatji walytjararranpa kutjutu kutjutu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kijtjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjunkukitjalu. Palunyatjanunya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyananyingka. Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alangaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

10

*Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunkunytjaku
1 Tjamiyula 9:1—10:27*

¹⁻²⁷ (9:1—10:27) Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kijtjanya nyinangi. Kijtjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangku pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kijtjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula

ankula kungka tjuṭa nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananyapula tjapinu, “Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?” Kungka tjuṭangku pulanya watjanu, “Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjuṭatarra, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkukitja.”

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrunpa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrunpa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku nyurranya pungkutjip-ingkamarra.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulala watjanu, “Alapalatja, wati palunyaananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangku purinytju kanyilku.” Tjuulalu Tjamiyulanya kutjupakutjura tjapintjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjuṭaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjuṭangku Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu ana, waala tjuṭawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyantjaku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjiraṇanta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjuṭaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinytjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarringkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjuṭangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuṭa pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjapintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjuṭanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitjalu walytjararranpa kutjuṭu kutjuṭu altingu, ngalya ankula Tjamiyulang kaya ngarala waninytjaku. Alatjiya walytjararranpa kutjuṭu kutjuṭu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kiitjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjungkutjalu. Palunyatjanuya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyanyingka.

Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alan-gaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

13

Kutjupa ngurrara tjutanku tjananya Tjuulanyangarri pungku 1 Tjamiyula 13:1-23

¹⁻²³ Palunyatjanuya Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pungkutja, Tjuulanyatarra tjilirratjarra kutu tjungurringu, ngurra Kilkalangka. Pilitjiyanya ngurrara tjutalingku tjananya tjana nyakula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya nguluringu. Tjamiyulalu tulkuku mayutjungku, yur-runtu Tjuulanya marrkunu Kilkalangka tjungurringkula tjintu tjapanpala patantjaku. Tjuulalutarraya tjintu tjapanpala patara Tjamiyulaku putu nyangu. Palunyangkaya Tjuulaku waarrkana tjilirratjarra kutjupa tjuta tjanampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta tinaku, ngulurrirra malaku anu.

Palunyangka Tjuulaku waarrkana kutjupa tjuta kutu nyinangi. Tjuulalu tjananya watjanu kuka tjawirrilyi ngalya katinytjaku, Tjamiyulaku kutu patantjawiyangku. Lirri mutura Tjuulalulpi tjawirrilyi Katutjaku kutjanu, tulkuku mayutju nguwanpangku. Tjawirrilyi paluru kutu kampanyananyingka, Tjamiyulanyalpi ngalya ankula Tjuulanya payinu, tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi kutjantjatjanungka. Tjuulanya alatji watjanu, “Nyuntu Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya, mayutjuwiyalpinu nyinaku.” Alatji watjara Tjamiyulanya pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu.

15

Katutjalu Tjuulanya wantiku mayutjuwiyalpi 1 Tjamiyula 15:1-35

¹⁻³⁵ Palunyatjanu ngurra kutjupangka nyinarra yankula Tjamiyulalu Tjuulanya alatji watjanu, “Mayutju Katutjalunta watjanu, nyurrangarri ankula tjananya Yamalikaku walytja ngantitja tjuta pikangku mirri pungkula wiyantjaku. Mirri pungkula tjananya puluka tjuta, tjiipi tjuta, kamula tjuta, tuungkiyi tjuta tjanampa nyurrangarri mirri pungkula wiyantjaku.”

Palunyangkaya Tjuulalutarra tjilirratjarra tjuta ankula anangu tjuta tjananya mirri pungkuyinangi. Mayutju tina tjanampa wati Yikakanya mirri pungkuwiyangku wantingu. Puluka kutjupa tjuta, tjiipi kutjupa tjutatarra mirri pungkuwiyangku wantingu.

Palunyatjanu Tjamiyulalu Katutjaku wangka kulira Tjuulakutu ankula payinu puluka tjiipitarra mirri pungkuwiyangku kanyintjatjanungka. Tjamiyulalu Tjuulanya kutu tjapiningi payilkitjangku, “Nyaaku Katutjaku wangka kulilwiyangku tjiipitarra nyuntu mantjira ngalya katirra kanyini?” Tjuulalu watjanu, “Ngananatju mirri pungkuwiyangku tjiipitarra ngalya katingu, tjawirrilyi Katutjaku ungkukitjangku.” Tjamiyulalu Tjuulanya watjanu, “Yaalytjin kulini? Katutjanya nyaaku nyuntjuringanyi?, tjinguru tjawirrilyiku kutju?, tjinguru anangulura tjukarurungku palyantjaku? Yilta, nyuntura tjukaruru palyanmara. Mirri tjuatan pumamaran, anangutarra tjiipi, kamula, puluka, nanikutatarra. Nyuntu tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalunta marrkura mungutja nyinatjunku. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku, Katutjalu mayutju tina kutjupalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu watjara pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu, pinkulukatirra nyakula kutu wangkanytjawiya.

Kata tjirangka intira Tapitanyalpi mayutju tina nyinatjunku

16

1 Tjamiyula 16:1-23

Katutjalu kulilku Tapitanya mayutju tina nyinanytjaku.

1 Tjamiyula 16:1-13

1-13 Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjuula palumpa ngalturrinytjawiya. Yitjurilaku walytja ngantitjaku nyurrampa mayutjuwiyalpi nyinaku. Tjira intilpayi mantjira tawunu Pitjiliyamakutu ankula Tjiitjiyiku katjangka intila!, mayutju nyinatjungkukitjangku. Palumpa katja tjuta nyinanyi. Kulinina, kutju mayutju tina nyurrampa nyinanytjaku.” Tjamiyulalu Katutjanya watjanu, “Putuna kulinu, Tjiitjiyiku katjana mayutju nyinatjunanyingka, Tjuulalu kulira ngalya ankulani mirri pungkupayingka.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Puluka tjukutjuku mantjira maa kati!, ngayuku tjawirrilyi pungkula kutjalkitjangku. Anangu tjuta tjananya alti!, tjungurringkulaninyurra Katutjanya tjungungku pulkapungkunytjaku. Tjiitjiyiku walytja tjutatarra alti! Tjungurringkulaninyurra pulkapungkukitjangku, kalananta nintilku palumpa katjangka intintjaku.”

Palunyangka Tjamiyulalu tawunu Pitjiliyamakutu tjina ankula altingu tjananya, tjungurrirra Katutjanya pulkapungkunytjaku. Palunya ngurrara tjutaja tjungurrinytjala, Tjamiyulalu nyakula Tjiitjiyiku katja yurruntitja Yilayapanya kulinu, mayutju nyinatjungkukitjangku. Alatji paluru kulinu, “Alapalatra mayutju Katutjalu ngurrkantankula ngaratjunku, tjinguru wati palya watawara.” Mayutju Katutjalu alatji marrkuru, “Wiya wati palatjaya watawara yunpa palya ngaranytjaku kutju kulintjaku. Anangungku alatji kulilpayi mayutju tina nyinakitjangku. Kanya ngayuluṅa kurrunpa nyakupayi, anangutju tjukaruru nyinanytja, yunpa palyaku kulintjawiya.” Tjamiyulalu wati Tjiitjiyinya watjanu palumpa katja kutjupa tjuta tjananya ngalya katirra kutjutu kutjutu ngaratjungkunytjaku. Tjiitjiyilu katja tina kutjupa ngalya katirra ngaratjunu, yini Yapinatapanya. Tjamiyulalu nyakula watjanu, “Wiya ngaatjanya mayutju nyinanytjaku watjanu.”

Palunyangka Tjiitjiyilu katja ini Tjamanya ngalya katirra ngaratjunu. “Ngaatjanya wiya mayutju nyinanytjaku watjanu.” Tjiitjiyilu alatji palumpa katja tjanpala ngalya katirra ngaratjungkunytjala Tjamiyulalu wiya watjanu. Tjamiyulalu putu nyakula tjanintjala, Tjiitjiyilu watjanu, “Katja ngantitja wanma waarrkarrinyi, tjiipi tjuta tjananya purinytju kanyini.” Tjamiyulalu watjanu, “Wikarru wantiriyala!, palunya ngalyananyingka kutjula tjungulu tjawirrilyi kutjalku.” Ngalya ankula Tapitanya ngaranyingka, Tjamiyulalu mutilya palya nyakula yunyparingu. Katutjalu Tjamiyulanya alatji nintinu, “Yalangaangka tjira yintila!, mayutju tina nyinatjungkukitjangku.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tapitangka katangka yintinu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinatjungkukitjangku, yanangu tjutangka mirangka. Palunyangka Katutjaku kurrunpa Tapitangka tjarparra nyinangi.

Tjuulanya nguḷurrinytja Tapitalu mutjika wangkatjingara atanmanamalpa

1 Tjamiyula 16:14-23

14-23 Katutjaku kurruntu Tjuulanya wantinytjala, mayutju Katutjalu mamu wantirriyanu Tjuulanya ngulutjingantjaku. Tjuulaku waarrkana tjutangkuya Tjuulanya marrkunu, “Katutjalunta mamu nguwanpa wantirriyanu ngulutjingantjaku. Palunyangkamarra watjalalanyatju wati mutjika yatjikilu wangkatjingalpayi ngurrira mantjira ngalya katinytjaku! Nyuntu ngulurringanyingka palurunta kiitawu nguwanpa wangkatjingaranta palyarungulku.” Palunyatjanu Tjuulalu watjanu, “Mutjika yatjikingu wangkatjingalpayi ngurrira yaltirra ngalya katinytjaku.”

Yalatji watjantja kulira palumpa waarrkana kutjupalu Tjuulanya watjanu, “Wati Tjiitjiyiku tawunu Pitjiliyamanya ngurraraku katja palya nyinanyi, yatjikingku mutjika wangkatjingalpayi. Katja paluru tjilirratjarrangu pungkupayi, wati ngulunyjuwiyalu. Yunpa palya nyinarra palya wangkapayi, mayutju Katutjanyapula tjungu nyinanyi.” Kulira Tjuulalu waarrkana wantirriyanu Tjiitjiyinka alatji watjantjaku, “Nyuntupa katja Tapitanya tjiipi kanyilpayi, ngayulakututju ngalya wantirriyala!, ngayuku ngurrangkalpi waarrkarrinytjaku.” Palunyatjanu Tjiitjiyilu Tapitanya Tjuulakutu wantirriyalkitjangku tuungkiyi ngaratjungkula parilyka mayi puriititjarra waralytjunu, parilyka kutjupa pulakina tjutatjarratarra. Tuungkiyi luutu palunyatjarra Tapitalu ngalya katingu nanikutatarra, Tjuulaku yinytjanungku ungkukitjangku.

Alatji Tapitanya ankula Tjuulaku ngurrangka waarrkarringu. Mutilya Tapitalu yunyparrirra Tjuulalu watjanu, Tapitalu palumpa tjilirra katiyankunyitjaku. Mayutju tinangku wiya tjilirra katiyankula kanyilpayi, waarrkanangu palumpangu katiyankula kanyilpayi. Palunyatjanu Tapitalu yunyparrirra Tjuulalu waarrkana wantirriyara Tjiitjiyinya tjapinu, Tapitanya palumpa waarrkana rawa waarrkarrinytjaku. Tjiitjiyilu yuwa watjantjala, Tapitanya rawa Tjuulaku ngurrangka waarrkarripayi.

Tjuulanya ngulurringkula nyinanyingka, Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingara atanmankupayi. Wangkatjinganingka mamu paluru wantirra ankupayi. Palunyatjanu Tjuulanya nguluwiyi nyinapayi.

Tapitalu wati watawara Kulayitjanya mirrintanku

17

1 Tjamiyula 17:1-54

*Wati Kulayitjalu tjananya tjapinmalpa, pikalungkupula pungkunyitjaku
1 Tjamiyula 17:1-11*

1-11 Yitjurilaku walytja ngantitja Tjuulanyatarra ngurrawana nyinapayi. Tjuulaku waarrkana tjuta tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkukitja, ngalya yankula Tjuukungka ilaya nyinapayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjilirratjarra tjuta tjananya Tjuulalu altingu, puliina ini Yilayangka tjungurrinytjakuya. Puli murrpuwanaya ngarala waningu. Tjana ngarala tjananya nyangu puliinangka munkarra puli murrpu kutjupawana, Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ngarala waningitjangka, tjilirratjarra tjuta, tina. Tjarukatirra puliinangka ngururra ngalya ankula ngarapayi Pilitjiyanya ngurrara wati watawara, ini Kulayitjanya.

Tjilirratjarrangu ngarala altipayi, Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku tjilirratjarrangu ngalya ankula pikangu pungkunyitjaku. Kulayitjanya paluru manpata ngarangi, yayina ngalkilpayi mantarra nguwanpa tjarrparra ngarangi. Mukati yayinatjarratarra ngarangi. Yayinatjanu rungkara yirintja mangulpa yiri tinatjarra marangu kanyiningi. Tjilirratjarra kutjupangu yurrunpangu palumpa kufitji ngalkilpayi katiyankula kanyilpayi.

Yalatji ngarala Kulayitjalu tjananya Yitjurilaku walyja ngantitja yaltirra watjanu, “Wiyalanku tjutangk pikanngu punggu, kutjarral kutjulingku pikalu punggu, wiinarrikitjangku. Nyurrangarrimpa tjilirratjarrangkuni pikanngu pungkula mirrintankunytjala, ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana tjuta nyinaku. Ngayuluna tjinguru nyurrangarrimpa tjilirratjarra yiluntananyingka, nyurrangarrilampatju waarrkana nyinaku. Kalalpi, ngalya arra!, ngayunyatjun pungkula iluntankukitja.” Tjuulalutarraya Kulayitjaku wangka kulira ngulungulurringkula nyinangi, pikakitja Kulayitjakutu ngalya ankunytjawiya.

Tapitalu kulira Kulayitjanya pungkukitja yunytjurringu

1 Tjamiyula 17:12-40

¹²⁻⁴⁰ Alatji Kulayitjalu tjananya rawangku altipayi, tjilirratjarra kutju ngalya wantirriyantjaku. Puratiji tjikitjipalangka alatjingu putu altingu. Kanya wati Tjuitjiyilu ngurra Pitjiliyamangka nyinarra Tapitanya tjanampa wantirriyanu tjilirratjarra tjutakutu. Wantirriyalkitjangku alatji watjanu, “Mayi ngaatjanya katirra tjanampa tjilirratjarra tjutaku yuwa! Yungkula nyuntupa kaaka mankurrrpa palya nyinanyingka, nyakulanu ngalya yankulani tjakultjurma!”

Kala aalilingku Tapitalutarra ankula tjananya nyangu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puli murrpuwana ngarala waninytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutatarra puli murrpu kutjupawana ngalya ngarala waninyinytjala. Mayikamu kuka panyapa ungkula wayintaringu tjilirratjarra tjuta ngarala waninytja nyakukitja, palumpa kaaka mankurrrpatarra. Palunyatjanu Kulayitjalu ngalya ankula altingu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku maa ankula pikanngu pungkunytjaku.

Alatji altinyingka tjilirratjarra tjuta ngulu tinarringkula malaku ngalya tjalkalungkula nyinarra waningi. Tjilirratjarra tjuta tjananya Tapitalu tjapinu, “Nyaaku Pilitjiyanya ngurrara watawara paluru nyurranya putu altinyi? Kutjulu palya ankula pikanngu pungkunytjaku. Paluru mungutja, Katutjaku ngurrrpa, wiyalampa mayutju nyinaku Katutjaku tjilirratjarra tjutaku.”

Tjilirratjarra mankurrrpangku Tapitaku wangka kulira katirra Tjuulanya tjakultjunu. Tjuulalu kulira Tapitanya altingu. Tapitalu Tjuulakutu ankula watjanu, “Pilitjiyanya ngurrara palumpa wiyala ngulu nyinanytjaku. Ngayululpina ankula mirri punggu.”

Tjuulalu yangupala Tapitanya nyakula wiya watjanu. Palunyangka Tapitalu Tjuulanya marrkunu, wati palunya ankula pungkukitjangku. Alatjingu marrkunu, “Tjiipi purinytju kanyilkitjankuna layina kutjupa tjutatarra mirri pungkupayi. Pikati paluru tjananiya patjara iluntankupayingka, mayutju Katutjaluni kanalpayi. Palunyatjanuluni kuwarri kanalku, Pilitjiya ngurrarangkuni mirri pungkupayingkamarra.”

Palunyatjanu Tjuulalulpi yuwa wangkangu. Paluru watjanu Tapitanya palumpa yayina ngalkilpayi tjutangka tjarrpanytjaku. Tapitalu tjarrparra putu yarrkara watjanu, “Wiya, palilpayinkatju tinangku. Wiyatju yayina palunya walytja.” Yirriwiltjira tjangari nguwanpa mantjira palumpa kuturutarra katiyanu. Murrani lu tjiipiku mayutjungku tjangari nguwanpa katiyankupayi layinatarra rungalkitjangku. Tapitalu puli wirulypa payipala mantjira, tjangari nguwanpa mantjira tjarukatirra maa anu, Kulayitjanya rungkara iluntankukitja.

Tapitalu Kulayitjanya rungkara iluntanku

1 Tjamiyula 17:41-51

⁴¹⁻⁵¹ Tapitanya maa ankunytja nyakula Kulayitjanyatarra palumpa kutitji katiyankupayitarrapula tjungu ngalya anu, pikanngu pungkukitja.

Ilarringkula Kulayitjalu Tapitanya yangupala wiima nyakula kuturu nguwanpatjarra nyakula alatji panypurangu, “Nyaakun wiimapatu watiya kanyini?, papa nguwanpatjun pungkukitjangku?” Tapitanya warrkira alatji watjanu, “Ngalya arra!, pungkulananta mirri waninytjaku, papa tjikpaka tjutangkuntaya ngalkuntjaku, tjulpu tjutangkutarra.”

Tapitalu watjanu, “Ngayunyatju wakara iluntankukitja ngalya yananyinu, kulata tjuula watawaratjarrangku. Kanya ngayulunanta Katujakunu kunpu tinatjarrangku rungkara iluntara unytju kuntara kilytjuntanku, mayutju tinatju Katutjalu rapanytju. Ngayulunanta iluntananyingka, nganti nyurrangarrimpa waarrkana tjutalpilatju pungkula iluntanamalpa. Palunyatjanu tjananya mirri tjuta layina tjutangku tjulpu tjutangkutarra ngalkula wiyamalpa. Mayutju Katutjalulanyatju ngalkintu rapanytju palya ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkuyinamalpa.”

Kulayitjanya piyuku ngalya ankunytjala, Tapitalu nanpangka puli kutju mantjira tjangaringka tjarrpatjungkula maa tjalkalungkula ilarringkula ngalya rungkanu. Alatji rungkaningka punkara mirrilpi ngarringi. Paluru maa tjalkalungkula Kulayitjaku tjuula watawara yurkura yunytju kuntara kilytjuntanu. Alatji Tapitalu Kulayitjanya rungkara pulitjarrangku iluntanu.

Pilitijanya ngurrara tjutaya tjalkalungku

1 Tjamiyula 17:52-54

52-54 Pilitijanya ngurrara tjutaya Kulayitjanya mirri ngarrinytja nyakula tjalkatjalkalungu ngulu pungkupayingka. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tjananya wanara mirrintarinangi tawunu Yikurunalakutu, tawunu Kaatjakututarra. Alatji tjanaya tjananya mirrintarinarra malakuya ngalya ankula tjilirratjarra tjutaku kaliki tjutangka tjarrparra mani, yulytja tjanampa tjanaya mantjira kanyiningi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku.

Tapitalu kata Kulayitjanya kuntara kilytjuntankula katingu Tjarutjalumakutu, nintilkitjangku. Kulayitjaku tjuula watawaratarra Tapitalu katirra kanyiningi.

Tjuulanya Tapitaku mingarrtju nyinamalpa

18

1 Tjamiyula 18:1—31:13

Tapitanya anta Tjaanatjanya malpararra nyinamalpa

1 Tjamiyula 18:1-5

1-5 Tjuulalu Tapitanya altirra watjanu, “Nyuntu ngayuku ngurrangka waarrkarringkula nyinanytjaku, ngurra walytjakutu yankunytjawiya.” Palunyangka Tjuulaku katja Tjaanatjanya Tapitaku yunyparringkula nyinangi. Alatji yunyparringkula yulykarra nyinanytjatjanungku Tapitanya alatji watjanu, “Kutunanta malpa nyinamalpa, purinytjutju malpa nyinamalpa. Ngayulunanta kuyarringkula watjara wantinytjawiya.” Palunyatjanupula malpararra nyinangi.

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

6-30 (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitijanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wanaņu tjananya

walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya yanyia wantirra, anangu tjutangu.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjunku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkau. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjirilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu iluntankunyitjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunyitjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururrjtura ngaparrtjingu mirri pungkunyitjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjala watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkunyitjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palalangu Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanatjangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjala Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pinguwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyankupayi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyangka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatrraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyti rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatrraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatrraya ngalya yananyangka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyangka wantingu, mirri pungkuiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunytja kulira wantipayi mirri pungkuiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

19

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻²⁴ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilwana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkunyingka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya tjananya wantirra, anangu tjutangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku

putanu. Tapitalu nyakula tjirrana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyana. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjuna tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunytjaku, "Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyangka untalpananta ungu." Tjuulalu kulinu, "Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururtjura ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku." Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, "Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi." Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururriira pungkuiyangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaati ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjina mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, "Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingga ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi." Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingga tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaati palalakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingga ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku

yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyitji rama nguwanpa nyinangi, Pilittijyanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurriarra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantä Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilittijyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururrra ngarripayi, puliinangka ngururrra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunyitja kulira wantipayi mirri pungkuiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

21

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻¹⁵ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilittijyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularriarra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilwana taanytjirriarra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, "Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku."

Alatjiya ngunyitji watjanu Tapitanya pulkapungunyingka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, "Tapitakuya puntura yuny-parringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya nyi wantirra, anangu tjutangku." Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjuna tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyitji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yuntjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangka iluntankunyitjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunyitjaku, "Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyangka untalpananta ungu." Tjuulalu kulinu, "Tapitalu kutjunku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururrjtura ngaparrtjingu mirri pungkunyitjaku." Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangku pungkunyitjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, "Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kanaaningi." Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkuṅu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungkuwiyangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangar-riku, kanya Yayimalikalu watjanu, "Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunyitjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi." Palunyat-janu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayi-malikanya tjaminu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjungkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyitji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantja Muwa-pakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantir-riyara Kiilanya ngurrara tjuta kanaanu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya

Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuṭa altingu, Tapitanyatarrara tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarrara ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murruwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarrara tjanampa puṭu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarrara mirri pungkukitjangku tjuṭangara wanalpayi. Tjuulalutarrara tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururru pa ngarripayi, puliinangka ngururru pa, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarrara ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungkuwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

23

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻²⁸ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangku tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularriira wanaṇu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjuṭangka ilawana taanytjirriira inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra jawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra jawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkungyngka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunyaniya wantirra, anangu tjuṭangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku puṭanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku puṭanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu jawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku mitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yuntjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unyanyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkuyngka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara

tjutangkuya ngururtjura ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitijanya ngurrara tjuta pikangku pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangu. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkuunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungkuyiwangu wantikitjangu watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangu mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangu putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjiru mangar-riku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyan kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyat-janu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayi-malikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingtju mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyi-nangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitijanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantä Muwa-pakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pil-itijanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantir-riyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangu.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuu-lalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangu tjutangara wanal-payi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanankula ngururrra ngarripayi, pullinangka ngururrra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuyiwalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungkuyiwangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

24

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkaluku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

1-22 (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:.) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangku tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularriira wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjuṭangka ilawana taanytjirriira inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunyaniya wantirra, anangu tjuṭangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkanu. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku mitarrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku iluntankunyitjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunyitjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkuyangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkuya ngururtjura ngaparrtjingu mirri pungkunyitjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṭa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkunyitjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananangi.” Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungguwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiya kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiya palya ngalkunyitjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyti rama nguwanpa nyinangi, Pilitijianya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mant Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitijianya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunyitja kulira wantipayi mirri pungguwiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

25

Tjuulalu kungka mamukutu wangkapayingka tjapilku

1 Tjamiyula 25:1—26:25

¹⁻⁴⁴ (25:1—28:25) Tjilpi Tjamiyulanya tulkuku mayutju rawa nyinarra wi-
 yurringu. Anangu tjutaya ularra palumpa ngurrangka tawunu Ramangka
 tjunutu. Palunyatjanu Pilitijianya ngurrara tjuta tjilirratjarra tjuta
 ngalya anu, Yitjurilaku walytja ngantitja pikangu pungkukitja. Tawunu

Tjunimangkaya ngalyankula nyinarra waningi, Pilitjiyanya ngurrara tjuta.

Palunyatjanu Tjuulalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta altingu, pika pungkukitja tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinarra waningi, puli ini Kilpuwangka. Pilitjiyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta tjutarrinytjala tjananya nyakula Tjuulalu ngulungulurringkula putu kulira Katutjanya tjaipinu. Katutjalu kulira wantingu. Mungangka ngarrirra tjukurrra nyakunytjala Katutjalu nintilwiyangu wantingu. Katutjaku wangka nintilpayi kutjupalu wiya ngalyankula Tjuulanya nintinu. Yilta Tjuulalu Katutjanya putu tjaipira wantingu.

Yurrunpa tjananya Tjuulalu anangu kuya tjuta mamukutu wangkapayi tjuta, payira wantirriyanu ngurra kutjupangkalpiya wanma nyinanytjaku. Pilitjiyanya ngurrara tjuatjangu tjananya pungkutjipingka, Tjuulalu Katutjanya putu tjaipira waarrkana tjuatangka watjanu, ankula kungka mamukutu wangkapayiku ngurrira mantjintjaku. Ngurrira nyakula ngalya yankulaya Tjuulangka alatji watjanu, "Tawunu Yitungka kungka mamukutu wangkapayi nyinanyi."

Tjuulanya mantarra kutjupangka tjarrparra mungangka anu wati kuyakuya nguwanpa kungka palulakutu. Tjunguya anu waarrkana kujjarra. Yini watjantjawiyangu Tjuulalu kungka palula tjaipinu, mamungka altirra tjaipilkitjangku. Tjuulalu kutu tjaipinu alatji, "Wati mirringka wangkakitjana unytjurringanyi. Yininanta tjaipilku?" Kungka paluru wati kutjupa wiyawanangu kulira Tjuulanya alatji marrkunu, "Kulila alatji! Mayutju tinangu Tjuulalu watjanu, anangu mamungka wangkapayi tjuatanyatju mirri pungkukitjangku, ngurra wanmalatju ankula nyinanytjawiyangka. Nyaakunin tjaipini, mirrikutu wangkakitjangku? Wangkanyingkana Tjuulalutarraniya mirri pungkutjipingka." Tjuulalu tjukaruru alatji watjanu, "Katutjanga mirangka tjukarurrunanta watjani, wiyananta tjakultjunku mayutju Tjuulangka. Wiyantaya ngalya ankula mirri pungku." Kungka paluru kulira tjaipinu, "Mirri nganakunangu tjaipilku?" Tjuulalu watjanu, "Tjamiyulaku."

Kungka paluru tjukurrra nguwanpa nyakula mirrangu Tjamiyulanya nyakula. Tjuulangkalpira watjanu, "Nyaakunin ngunyitji watjanu? Nyuntu yilta mayutju tina Tjuulanya nyinanyi." Tjuulalu watjanu, "Ngulurriwiyangkuni tjukaruru watjala! Nyaa nguwanpan nyangu?" Kungkalu watjanu, "Tjilpina nyanganyi ngalya ananyingka, kuuta tinatjarra." Palunyatjanu Tjamiyulalu Tjuulangka alatji tjaipinu, "Nyaakunin altingu?, ngayunya wantiwiyangu." Tjuulalu watjanu, "Putuna kulini, Katutjaluni wantinytjala. Pilitjiyanya ngurrara tjuatya ngarala waninyi nganananya pungkukitja. Yaalytjinkulatju? Nyuntulpini nintila!, tjukarurrulatju tjananya pungkula wantirriyantjaku."

Tjamiyulalu Tjuulangka watjanu, "Nyuntu wiyawana nyinangutjangkanta Katutjalu wantingu. Paluyangka wiyaniin altirra tjaipintjaku, nintirrikitjangku. Watalpi, Tapitanyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. Tjintungka nyurrangarrinya Pilitjiyanya ngurrara tjuatangu mirri pungku, nyuntunya, nyuntunga katja tjuatjarra. Paluru tjana nyuntunya, tjilirratjarra tjuatjarra tjananya mirri pungkuyinkula ngulutjingara wantirriyalku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuatanya." Wangka alatji kulira Tjuulanya punkara ngarringi ngulungulurringkula. Ngurra paluma mangarri ngalkura Tjuulanyatarraya malaku anu mungangka, palumpa tjilirratjarra tjuatakutu.

26

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

1-25 (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangku tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularrira wanaṅu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjuṭangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkungyinka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tiṅa nyinatjunku ngayunyaṅnya wantirra, anangu tjuṭangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutju kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulṭa wakara iluntankukitjangku puṭanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku puṭanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungtkukitjangku miitarrapula nyinanytjaku, Kulayitjana Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungtkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yuntjtjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu gayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta ungarynangka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungarynangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganynangka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkuya ngururrjtjura ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungtkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanynangka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṭa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula puṭu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kanaṅingi.” Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangu. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkuṅu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururriṅa pungguwiyangu wantikitjangu watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangu mutjika wangkatjingingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangu putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukuṅu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingga ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingga, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunyitjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriti tjaati tjaatjingga tjunkula wantinytjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingga ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyitja rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurriṅa Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kulangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilrratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangu.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingga, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangu tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangu wananakula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingga wantingu, mirri pungguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunyitja kulira wantipayi mirri pungguwiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

31

Tjuulanya katjaranpaya pika pungkula wiyarringku

1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula 1:1-18

1-13 Tjintungkaya Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ankula, Tjuulanyatarra tjananya Yitjirilaku walytja ngantitja tjutatarra pikangu mirri pungguyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjana, Yapinatappaya, Malkitjuwana. Tjuulalutarra waarrkana kutjupa tjutangu tjananya Pilitjiyanya ngurrara

tjuta pungkuyinangitjangka, Pilitjiyanya ngurrarangku puwanarratjar-rangku Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, “Pilitjiyanya ngurraraluni kutu wakara tjunkupayingka, tjuula watawaratjarrangkuni parrpaṯu wakara iluntarra!”

Yangupala paluru kulira ngulurringkula wakalwiyangku wantingu. Palunyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjunkula yiri kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjunkula ngalya punkanu, tjuula yirikutu. Palunyangkara kututungka ngalya tjarrparra witjur-rulypa pakanu murrpungka. Alatjiya mirriryntjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangatarra tjananya tjakultjunu. Kuliraya Tapi-tanyatarra palumpa kulatatjarra tjuta ularra yurrukulira ulangi. Yur-rukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuta puntu pika pungkula mirriringutjangka, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

2 Tjamiyula

Tjuulanya katjararranpaya pika pungkula wiyarringku
 1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula 1:1-18

1-18 Tjintungkaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa ngalya ankula, Tjuulanyatarra tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭatarra pikangku mirri pungkuyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjanya, Yapinatapanya, Malkitjuwanya. Tjuulalutarra waarrkana kutjupa tjuṭangku tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pungkuyinangitjangka, Pilitjiyanya ngurrarangku puwanarratjarangku Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, “Pilitjiyanya ngurraraluni kutu wakara tjunkupayingka, tjuula watawaratjarrangkuṅni parrpaṭu wakara iluntarra!”

Yangupala paluru kulira ngulurringkula wakalwiyangku wantingu. Paluyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjunkula yiri kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjunkula ngalya punkanu, tjuula yirikutu. Paluyangkara kututungka ngalya tjarrpara witjurrulya pakanu murrpungka. Alatjiya mirririnytjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangkatarra tjananya tjakultjunu. Kuliraya Tapitanyatarra palumpa kulatatjarra tjuṭa ularra yurrukulira ulangi. Yurrukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa puntu pika pungkula mirriringutjangka, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku Tapitanyalpi mayutju tinarringku

2

2 Tjamiyula 2:1—7:17

Tapitanyaya mayutju tina nyinatjunku
 2 Tjamiyula 2:1-10

1-10 Tapitalu Katutjanya alatji tjapinu, “Yaalytjinkuna? Tjinguru Tjarutjalumangkaṅa wiya nyinaku? Tawunu kutjupakutu ngayulu ankula mayutju tjanampa palunya ngurrara tjuṭaku nyinaku?” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yuwa, tawunu Yipurunakutu ankula nyinama!” Paluyangkaya Tapitanyatarra palumpa miita kutjarra Yayinumanyakamu Yapikalanya tjungu anu ngurra Yipurunakutu, palumpa kulatatjarra tjuṭatarra. Tapitaku kulatatjarra tjuṭa ngalyankula tawunu Yipuranangka ila nyinangi, tawunu kutjupa tjuṭangkatarra. Paluyangkaya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭangku ngalya ankula Tapitaku yunyparringkula mayutju tina nyinatjunu, tjira katangka intira.

Yurrunpa Tjuulaku kulatatjarra tjuṭaku mayutju ini Yapinalu Tjuulaku katja Yitjiputjitjanya katingu, karru Tjuutanangka munkarra tawunu Mayanamikutu. Tawunu palula Yapinalutarra Yitjiputjitjanya mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku tjanampa wiya paluru mayutju tina nyinangi, Tapitanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Yitjiputjitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, kuli kutjarra.

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku

2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

12-23 (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyangka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapaipa nyinanyangka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyjaku, mayutju Yapinatjirratjangu. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurriira kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangu, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyangka mirri pungku. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangu. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangu watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunyjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, "Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyangka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku." Yalatji tjutangu pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangu, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyangka. Paluru tjana pungkula tjananya milititji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

3*Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku*

2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

22-39 (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyangka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapaipa nyinanyangka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyjaku, mayutju Yapinatjirratjangu. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurriira kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangu, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyangka mirri pungku. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu,

mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitatjirratjangku watjanu, ngaparrtjjangku pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjitji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

4

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku 2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

¹⁻¹² (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya pungananyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjjangku tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wawalpa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjaminu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunytjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitatjirratjangku watjanu, ngaparrtjjangku pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjitji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

5

*Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku**2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10*

¹⁻¹⁰ (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjuantangku kulaatjarra tjuantangku, Tapitaku waarrkana tjuantangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyangka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangu, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapalpa nyinanyangka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkuntjaku, mayutju Yapinatjirratjangu. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurriira kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangu, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyangka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangu. Tapitalu yunyparrinytjawiyangu nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulaatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjirratjangu watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankuntjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyangka, nyuntulanyatju mayutju palyangu kulaatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjuantangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulaatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangu, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyangka. Paluru tjana pungkula tjananya milititji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

6

*Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.**2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12*

¹⁻¹⁵ (6:1-15; 7:1-12) Katutjaku pukutjungka puli wirulya kutjarra ngarringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjungkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjungkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkukitjangu. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankuntjajala ilawanaya taanytjirrinkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangu, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangu wati Natjananya yalatji watjanu, “Ngayunyana waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulya kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi.

Waal palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarriningka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjurma!, ‘Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjungkunyutjaku, nyuntu mirrirringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinypa kanyilku, kuya tjutangku nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangku nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.’”

7

Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.

2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12

¹⁻¹² (6:1-15; 7:1-12) Katutjaku pukutjungka puli wirulypa kutjarra ngaringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjungkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjungkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkukitjangku. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunytjala ilawanaya taanytjirririnkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangku, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangku wati Natjananya yalatji watjanu, “Ngayunyana waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulypa kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi. Waala palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarriningka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjurma!, ‘Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjungkunyutjaku, nyuntu mirrirringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinypa kanyilku, kuya tjutangku nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangku nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.’”

Katutjalu watjalku Tapitaku walytja ngantitja tjuta nyinatjungkutjangu

2 Tjamiyula 7:13-17

¹³⁻¹⁷ Katutjaku wangka Natjanalu Tapitangka kutu alatji tjakultjunu, “Nyuntupa katjalutju ngayuku tjaatji palyara ngaratjunku. Katja paluru mayutju tina nyinarra wiyarrinyingka, palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Palunya nyinarra wiyarrinyingka palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Alatji nguwanpana tjananya nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja tjuta kutuya mayutju

tjuṭa nyinamalpa. Tapita. Nyuntupa katja mayutju tina nyinarra wiyawanangku palyantjangka ngayulu paapa anangu nguwanpangku itjipungku, tjukarrurrukitjangku. Wiyana wantikatiku Tjuulanya nguwanpa, kutuna purinypa kanyilku.”

Tapitalu kuya palyalku

11

2 Tjamiyula 11:1-27

Tapitalu Patjipanya tjulyara kanyilku

2 Tjamiyula 11:1-13

¹⁻¹³ Tapitalutarra tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa ankula, tjuṭangara tjananya kutjupa kutjupa tjuṭa mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palunyatjanungku tjananya ngurrangka nyinarra Tjuwapanyatarral palumpa tjilirratjarra tjuṭa wantirriyanu pikangku tjananya pungkuyinkunytjaku. Ngurrangka nyinarra Tapitalu waala katunguru nyangu kungka palya, kapi yurungka walytjalungku paltjilkitja ngaranyingka. Nyakula palumpa waarrkana wantirriyanu, kungka palunya yaltirra ngalya katinytjaku.

Kala waarrkanangku kungka Patjipanya ngalya katingu, wati Yurayaku miita. Tapitanyara yunyjtjurringkula kanyira piyuku iyanu ngurra walytjakutu. Ngula Patjipalu waarrkana piipatjarra wantirriyanu, Tapitalu ritarrirra kulintjaku, Tapitaku pipirri ngula yutirringka.

Wati Yurayalu Patjipaku miitangku tjananya ngurra wanma pikangkuya punganingka, Tapitalu waarrkana wantirriyanu, Yurayanya altirra ngalya katinytjaku. Yurayanya ngalya ankunyingka Tapitalu watjanu, ngurrakutu ankula palumpa miitangka antantantjaku, Patjipanya kanyintjatjanungku tjakultjungkunytjawiyangku. Yurayanya ngurrakutu ankula ngarrinytjawiya ngururra ngarringu. Tjilirratjarra kutjupa tjuṭangka tjananya Tapitaku ngurrangka, mungawinkiya tjungu pikakutu malaku ankukitja.

Tapitalu watjalku Yurayanya mirri pungkunytjaku

2 Tjamiyula 11:14-27

¹⁴⁻²⁷ Palumpa miitangka ngarrinytjaku Tapitalu wati Yurayanya putu witunu. Putu witura piipa wakara mungawinki Yurayaku yungu, malaku katirra yungkulyantjaku Tjuwapaku, tjilirratjarra tjuṭaku mayutjuku. Piipangka yara alatji Tapitalu wakanu, kungka Patjipanya kutu kanyilkitjangku, “Tjuwapa. Wati Yurayanya watjala!, yurrunpa ngaranytjaku pikangku pungkukitjangku. Paluru tjananya punganingka ngantirrirraya kumpila!, wantirra nyakunytjaku, kutjulpi ngarala tjitjanytjaku, pungkunytjaku warrmala kutjupa tjuṭangkuya.”

Kala palunyatjanu Tjuwapalutarraya Yurayalu pikangku maa ngarala pungkuyananyingka yurrunpa wantirra malaku anu. Palunyatjanu kutjulpiya warrmala kutjupa tjuṭangu Yurayanya ngururrtjura mirri pungu. Yurayanya ilungutjangka Patjipalu kulira yurrukulira ulangi palumpa miitatjirratja. Ngula Tapitalu yaltingu palumpa miitalpi Patjipanya nyinanytjaku. Tapitaku ngurrangka nyinarra Patjipalu katja mantjinu. Yalatji Tapitalu wiyawanangku palyanutjangka, Katutjanyara mirrpanpa nyinangu.

Natjanalu Tapitanya marrkulku

12

2 Tjamiyula 12:1—21:22

*Natjanalu Tapitanya kuru watjalku**2 Tjamiyula 12:1-12*

¹⁻¹² Katutjaku wangka watjalpayi yini Natjananya Katutjalu Tapitalaku wantirriyanu. Natjanalu yalatji watjanu, “Yarananta watjalku. Wati kutjarra fawunu kutjungka nyinaku. Kutju yulytja tinatjarra, kutjupa wiyakampa maralpa. Yulytja tinatjarrangku tjiipi tjuta, pulka tjutatarra kanyilku, kanya maraltu tjiipi kutju kanyilku. Tjiipi kutju palunya purinytju kanyira yampura yititjunkupayi. Yulytja tinatjarraku waalakutu wati yanngatja ngalya anku. Palunyatjanu yulytja tinatjarrangku palumpa tjiipi tjuta wantirra ankula maral palumpa tjiipi ngulytju tjulyara katiku, kuka pungkula kutjalkitjangku. Pungkula kutjara yungku yanngatja palumpa.”

Tapitalu yara palunya kulira mirrpanarringu maralpa palunyatjiratjangku watjanu, “Yulytja puntutjarrangku maralpa palumpa tjiipi ngulytju tjulyanutjangka mirri pungkunyjtaku. Maralpa palumpa tjiipi puupala ngaparrtjingu yungkunyjtaku.” Natjanalu Tapitanya yalatji kuru watjanu, “Nyuntu yulytja puntutjarrangku mulyatangku tjulyalpayi nguwanpa. Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunu. Ngayulunanta miita tjuta, mani yulytjatarra yungu. Nyaatjanulun ngayuku wangka wantirra kuya palunya palyanu? Nyuntu watjanu Yurayanyaya wantinyingka kutjupa tjutangkuya mirri pungkunyjtaku. Palunyatjanun palumpa miita mulyatangku mantjira kanyini. Palunyangka nyuntupa walytja tjutaya pikangka mirrirriku ngayuku wangka nyuntu wantirra Yurayaku miita tjulyara kanyinutjangka. Wati kutjupangku nyuntupa miita tjuta tjulyara kanyilku.’”

*Tapitalu kuntarrirra tjabatjangka kuya waniku**2 Tjamiyula 12:13-23*

¹³⁻²³ Tapitalu wangka palunya kulira watjanu, “Yilta mayutju Katutjanganaka kuya palyanu.” Natjanalulpi watjanu, “Kuya palunya Katutjalunta waniku, palunyatjanun wiyan iluku. Katutjanyan kuya palunya palyara yulpatankunyjtatjanangka, nyuntupa katja Patjipakunu iluku.” Yalatji tjakultjunkula wati Natjananya ngurrakutu anu.

Patjipaku katja palunya pikatjarrarringkula pika puntutjarra ngarringi. Tapitalu mayi ngalkunyjtawiyangku Katutjanya tjaminu, pipirri palunya palyarrinyjtaku. Katjatjirratja watungarala yurrukulira yulangi. Katutjaku wangkawana katja palunya yilungu, palyarrinyjtawiya.

*Tjalamunanya pipirri yutirriku**2 Tjamiyula 12:24-25*

²⁴⁻²⁵ Katja wiimapatu palunya wiyarringutjangka, Patjipanya yurrukulira yulangu. Palunyatjanu Tapitalu Patjipanya kutu kanyiningitjangka katja kutjupalpira yutirringu. Tapitalu katja palunya ini Tjalamunanya watjanu. Mayutju Katutjanya pipirri palumpa yulykarra nyinangi.

13*Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku*

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻³⁹ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjaminu,

palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytyaku. Palunyatyjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyapa tjanu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatyjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṯu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunytya kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjanu, tjunguya Tapitaku katja tjuṯa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalu wiya watjanangka Yapatjalumalu kutu tjanu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytyaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytyala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṯangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutyangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyapa kutjupa tjuṯa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṯangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri punykunytyaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wangmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṯaku mayutju. Paluru Tapitanya tjanu, yankula Yapatjalumanya alirra ngalya katinytyaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatyjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytyala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytyaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytyjuringanyi palunya nyakunytyaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytyawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatyjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṯaku. Paluru tjananya yalirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjuṯaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytyala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṯalingkura ngulytyjuringu. Palunyatyjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarraya waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṯakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuṯa wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytyaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuṯa yunyparringutjatjanungka. Palunyatyjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṯangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṯatarrata Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuṯa tjananya wantikatingu ngurra yanantantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuṯa Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjuṯangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjuṯawana.” Palunyatyjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuṯa, Tapitanya mirrpanpara nyinanytyaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilir-ratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyanga yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarra malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitiyanya ngurrara tjtaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

14

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

²¹⁻²⁴ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyitjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanya tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyitja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjangingka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarra palya yankunyitjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanya kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyitjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjuurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya.

Ngayulu wiya yunyjtjurringanyi palunya nyakunyjtjaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyjtjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangku, Tapitanya panyapurangkula. Kutjupa tjtaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunyjtjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangku.

Yalatji yanangu tjtalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjtakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunyjtjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjtangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjtatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalala Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjtangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjtawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyjtjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyjtjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjtangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjtaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjtangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

15

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻¹⁵ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjuringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjaminu,

palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkuny tjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanya tjaṣinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjunkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṣu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjunkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjunkuny tjaku kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjaṣinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularriny tjaku. Tapitalu wiya watjanangka Yapatjalumalu kutu tjaṣinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularriny tjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankuny tjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinny tjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṭangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanuy tjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanya kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṭangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pangkuny tjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wunmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuṭurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṭaku mayutju. Paluru Tapitanya tjaṣinu, yankula Yapatjalumanya alṭirra ngalya katiny tjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinany tjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinany tjaku, ngayukunangka wiya. Ngayulu wiya yuny tjurringanyi palunya nyakuny tjaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakuny tjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṭaku. Paluru tjananya yalṭirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjuṭaya Tjarutjalumakutu ngalya yankuny tjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṭalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarrara waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṭakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjunkuny tjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitaluṭarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanangka. Palunyatjanangka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṭangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṭatarrara Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yanṭayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjuṭangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatiny tjuta wana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinany tjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuṭa tjilirratjarra tjuṭa yalṭingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarrapungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa wantirriyanu, Yapatjalumanyatarrapikangku pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjuṭangkuya, pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

16

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁵⁻²³ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyitjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku puṭu kulira pikatjarra nguanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyitjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyapa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṭu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyitja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuṭa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunyitjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṭangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyapa kutjupa tjuṭa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṭangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyitjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuṭurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṭaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya alṭirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya.

Ngayulu wiya yunyjtjurringanyi palunya nyakunyjtjaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyjtjawiya.

Yiyya kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiyya puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjtutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunyjtjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjtutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjtutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjtuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunyjtjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjtuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjtutangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjtutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjtuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjtuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjtutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjtutawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjtuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjtuta tjilirratjarra tjtuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjtuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyjtjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyjtjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjtutangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyanku mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupanku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjtutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjtutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

18

Tapitaku katja kutjarranku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻³³ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu,

palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytyaku. Palunyatyjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyapa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatyjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinra. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṯu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunytya kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuṯa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytyaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytyala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṯangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutyangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyapa kutjupa tjuṯa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṯangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri punykunytyaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wangmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṯaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya alirra ngalya katinytyaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatyjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytyala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytyaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytyjurringanyi palunya nyakunytyaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytyawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatyjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṯaku. Paluru tjananya yalirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjuṯaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytyala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṯalingkura ngulytyjurringu. Palunyatyjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṯakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuṯa wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytyaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuṯa yunyparringutjatjanungka. Palunyatyjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṯangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṯatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuṯa tjananya wantikatingu ngurra yanantantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarra palumpa waarrkana tjuṯa Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjuṯangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjuṯawana.” Palunyatyjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuṯa, Tapitanya mirrpanpara nyinanytyaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilir-ratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyanga yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarra malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

21

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁵⁻²² (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyitjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanya tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyitja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjangingka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarra palya yankunyitjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanya kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyitjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya.

Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunyjtaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyjtawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangu, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangu, Tapitanya panyapurangkula. Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangu.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjuju nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunyjtaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tjujuya pakara tjalkalungkutjangu. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarra palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirra Tapitanyatarra pungkutja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyjtaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangu, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyjtaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkutja watiyanga yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangu Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarra malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

1 Kiinga

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

⁵⁻⁴⁰ (1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11) Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinanyingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjanya yunypa nyinangi, mayutju tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalamunanya mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, “Nyuntukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalamunanya mayutju tina nyinatjorra!, Yatunitjanya mayutju tina nyinatjippingkamarra.”

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangku Natjanalu anta Tjatakalu tjira Tjalamunangka katangka intira mayutju tinalpi nyinatjungkunyitjaku. Tjatakalu Tjalamunanya mayutju tinalpi nyinatjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalamunanya wangkarra nintinu, mayutju palya tjukaruru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina janampa rawa nyinangi, yiya puutiyipala.

2

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

¹⁰⁻¹¹ (1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11) Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinanyingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjanya yunypa nyinangi, mayutju tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalamunanya mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, “Nyuntukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalamunanya mayutju tina nyinatjorra!, Yatunitjanya mayutju tina nyinatjippingkamarra.”

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangku Natjanalu anta Tjatakalu tjira Tjalamunangka katangka intira mayutju tinalpi nyinatjungkunyitjaku. Tjatakalu Tjalamunanya mayutju tinalpi nyinatjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalamunanya wangkarra nintinu, mayutju palya tjukaruru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina janampa rawa nyinangi, yiya puutiyipala.

Tjalamunanya mayutju tina nyinamalpa

3

1 Kiinga 3:1-28; 4:20-34; 10:1-13

Tjalamunalu ninti nyinakitjangku tjapilku

1 Kiinga 3:1-15

¹⁻¹⁵ Tjalamunanya Katutjaku yunyitjurrirra nyinangi. Palumpa paangku watjanutjatjanungka kulira tjukaruru nyinangi.

Tjalamunanya anu tawunu Kipiyanalakutu, mungawinki Katutjaku jawirrilyi pungkula tjunkukitjangku. Mungangka anku ngarrirra tjukurmananyingka Katutjalu alatji tjapinu, “Nyaakupan yunyitjurringanyi?, ngayulunanta ungkunyitjaku?” Tjalamunalu watjanu, “Nyuntu ngayuku paapaku puntura yulykara nyinangi, palunyatjanunta tjukaruru nyinangi. Nyuntu Tapitaku tjukaruru palyara ngayunyaanin Tapitaku katja ungu. Palunyatjanuna palumpa katja mayutju tinalpi nyinanyi.

Ngayuluna yangupala ngurra nguwanpa mayutju tinalpina tjanampa nyinanyi. Tjukaruru kanyilkitjana tjananya putu kuliltjipingka nintilani! Nyuntulunin nintintjatjanangka kutjuna tjananya nyuntupa walytja yanangu tjuta, tjukaruru kanyilku. Wiyangka, putuna tjananya tjukaruru kanyilpayingkamarra.”

Alatji tjapintjala Katutjalu kulira Tjalamunaku yunyparringu. Alatji watjanu, “Yunyparringanyinanta nyuntu manikamu yulytja tinaku tjapintjawiyangka, rawa kana nyinakitjangu tjapintjawiyangka. Panyapanin tjapintjala ngayulunanta puntura nintilku, ninti tinalpi nyuntu nyinanytjaku. Anangu kutjupa tjutaya nintiwiya nguwanpa nyinarra waninyi. Alatjitarraanta ungu mani anta yulytja tina. Mayutju tinalpi nyuntu nyinamalpa, mayutju kutjupa tjutangka munkarra. Nyuntutjun ngayuku wangkaku yunytu kutu nyinanytjala, ngayulunanta kana kutu kanyilku. Rawa nyuntu nyinarra ngula kutju iluku.”

Katutjalu ilta panyapa watjanutjatjanangka yunyparringkula Tjarutjalumakutu ngantikutu anu. Ankula Katutjaku pukutju palula puli wirulya kutjarra ngarrinyangka paluru ngarala walkuningi. Walkura tjawirriylu pungkula Katutjaku tjunu.

Tjalamunalu tjukaruru watjanmalpa

1 Kiinga 3:16-28

16-28 Waala kutjungka kungka kutjarra nyinangu. Ngurra palulakutu wati tjutaya ankula mani ungu kungka ngarriira kuya palyalpayi kungka palunya kutjarrangka. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjungka muti pakurringu. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjungka iti, katja kutjarapula utirringu, maama kutjarraku. Mungangka kungka kutjulu katja pulangkitjingga karrpira ititjungkula palira iluntanu, kulintjawiyangu.

Mungangka kanarrirra ilungutja nyakula mantjira katirra kungka kutjupangka ngarritjunu, kungka paluru anku kutu ngarriyananyingka. Ngarritjungkula pipirri kutjupa kana ngarringitja mantjira, malaku katirra piita walytjanga ngarritjungkula kanyira tjinturringu. Tjinturringutjanga kungka kutjupangu pipirri mirri nyakula putu kulira ulangi. Putu ngurrkantankula kulinu, “Wiya pipirri mirri ngaatja ngayuku katja, kungka palaku.” Ankula pipirri kutjupa nyakula kungka kutjupangka watjanu, “Mirri ngaatjanya nyuntupa katja, palatja ngayuku katja.” Katja kana kanyilkitjapula pikarringu. Pikarrirrapula katingu mayutju tina Tjalamunalakutu.

Tjalamunalu kuliningitjanga pipirri mulyatangku mantjinutjatjanu watjanu ara palunya. Palunyatjanu kungka paluru ngunytjilyinu, “Pipirri kana ngaatjanya ngayukutju, mulyatangkutjun mantjinu.” Kanya kungka kutjupangu watjanu, “Wiya, pipirri kana ngaatjanya ngayuku, nyuntupa ilungu.” Tjalamunala kurungka pipirritjirratjangu alatjinkupula ngaparaku watjara pungu. Palunyatjanu Tjalamunala waarrkana wantirriyanu tjuula watawara mantjira ngalya katinytjaku. Tjuula watawara ngalya katirra ngarala kanyiningitjanga Tjalamunala alatji watjanu, “Pipirri kana palunya nguruwanana kuntara kilytjuntanku. Ngururra kilytjuntara kuntara yangkirra kutjupara yuwa!, kungka kutjupaku. Yangkirra kutjupa kungka kutjupaku yuwa!” Kuntara kilytjuntankukitjalu watjanutjanga kungka paluru katjatjirratjalu marrkunu, pipirriku maamalu, “Mayutju. Kuntara kilytjuntankunytjawiyalu kungka palakura yuwa!” Paluru kungka kutjupangu watjanu, “Ngayunya kutjuni kana yungkunytjawiya, kuntara kilytjuntankula ngaparrtji kutjarralinyatju yuwa!”

Paluru Tjalamunala watjanu, “Kuntara kilytjuntankunytjawiyangu, kungka palakura yuwa!, maama palumpa walytjaku.” Tjalamunaku

waarrkana tjutangku wangka palunya kulira yunyparrirra yanangu tjutangka tjakultjurinangi. Anangu tjutaya kulira yunyparringu. Tjalamunanya alatji pulkapungu, “Yilta mayutju tinlampu ninti tina nyinanyi. Tjukarurrungku kulira ngurrkantankula malaku mantjira yungkupayi, yungu kungka maama walytjaku.”

4

Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa

1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13

²⁰⁻³⁴ (4:20-34; 10:1-13) Tjalamunaku waarrkana tjutalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjutangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukaruru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku putu kulintjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjutatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupurititjalakutu maa nyinarra waninytja tjutaku, Pilitjiyanya ngurrara tjutakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjutakutarra. Tjutangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjutaku, tjulpu tjutaku, kuka yuru ngurrara tjutaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangku kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjutaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjanungku tjapinu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukarurrungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangu kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukaruru watjara kanyini. Iltaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjutatarra yunypaya palya nyinanyi. Iltaya nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytjanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparritjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapingitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjutangkutarra yulytja tjuta kamula tjutangka yutitjungkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Tjalamunalu Katutjaku tjaatji tina palyalku

5

1 Kiinga 5:1—8:66

Pulikamu watiya tjana mantjilku palyalkitjangku

1 Kiinga 5:1-18

1-18 Tjalamunalu tjananya waarrkana mankurra iyanu tawunu Taayalakutu. Palunya ngurrara tjutaku mayutju yini Yaramanya nyinangi. Tjalamunalu tjananya iyanu mayutju palula yalatji tjakultjunktjaku, “Ngayuku paapa Tapitanya unytjurringu mayutju Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Yalatjikun ninti nyinanyi. Tapitalu tjananya tjilirratjarra tjuta tjutangara pikakutu katipayi. Rawangkuya pikangku pungkupayi, kutjupa tjuta. Kuwarriya ngurra kutjupa ngurrara tjutangkuya wiya pikangkulanayatyaya pungkukitja unytjurringanyi. Pikawiyalatju nyinanyi. Mayutju Katutjalu tjananya kuwarri pikawiyaku marrkunu. Palunyatjanuna unytjurringanyi Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Nyuntupa waarrkana tjuta tjananya wantiriyala!, ngurra Lipananalakutu, watiya tiimpa luutuya atura ngalya katinytjaku, Tjarutjalumalakutu. Tjungungkuya ngayuku waarrkana tjutangku watiya tiimpa atura ngalya katimalpa. Nyuntupa waarrkana tjuta ngayuluna tjananya wayitjimaningka payimilalku. Watjalani! Wayitjimoni yaalytjirri ngayulu tjananya yungku?” Yaramalu yara palunya kulira yunyparringu. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangku Yaramaku waarrkana tjutangkutarra tjananya watiya tiimpa atura luutu ngalya katipayi, Tjarutjalumakutu tjaatji palyalkitjangku.

Tjalamunaku waarrkana kutjupa tjutangkuya puli walutjanu kilytjukatingutja ngalya katipayi, tjaatji tina palyalkitjangku.

6

Tjaatji tinaya palyanmalpa Katutjaku

1 Kiinga 6:1—7:51

1-38 (6:1—7:51) Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatjanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiya yantata pupalakamu yiya yiitiypala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangku puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjunkturupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyaningi, yiya tjapanpalangka. Tjaatji tina katuya palyaningi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangku watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangku puli atura wirulymanakupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangku atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangku.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananingi puli tjuta, kalparra tuuwa mankurwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjaratjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unnguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wananu.

Yayina nguwanpa warungka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitingka tjutangara tjutira yatjikingku palyaningi tayingka tina, tjaatjingga yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjiilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirriilyi paltjintjakuya wakina ngaratjunkturupayi, tjaatjingga ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

7

Tjaatji tinaya palyanmalpa Katutjaku

1 Kiinga 6:1—7:51

1-51 (6:1 —7:51) Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiyi yantata pu-upalakamu yiyi yiitiypala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangu puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjunkupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyanangi, yiyi tjanpalangka. Tjaatji tina katuya palyanangi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangu watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangu puli atura wirulymanakupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangu atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangu.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananangi puli tjuta, kalparra tuwa mankurwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unnguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjar-tjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unnguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wanapa.

Yayina nguwanpa warangka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitinka tjutangara tjutira yatjikingku palyanangi tayingka tina, tjaatjinka yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjiilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirrilyi paltjintjakuya wakina ngaratjunkupayi, tjaatjinka ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

8

Tjaatji tina ngaranyangka Katutjanyaya tjapira pulkapungku 1 Kiinga 8:1-66

1-66 Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta tjananya Tjalamunalu yaltingu tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Altingu tjananya ngalyankula tjungulu nyakula wanantjaku, Katutjaku pukutjuya tjaatji tinakutu maa katinyangka. Tulkuku mayutju tjutangkuya katirra katura tjarrpatjunkula tjunu. Tuulparrangka ngantiya Tjarutjalumangka yalatji tjungurringu. Tulkuku mayutju tjutangkuya alatji Katutjaku pukutju riilatjarrangu katirra, kalparra tjaatji tinangka tjunu, Katutjaku ngur-rangka.

Lipayiku walytja ngantitja tjutangu tjaatji tina palula yulytja tjuta tjunkula wantingu. Alatjiya Katutjaku pukutjutarra katirra kalparra tjaatji tinangka tjunu, kutjupa tjutangkuya kuka tjawirrilyi tjalalingku pungkula kutjalpayi. Pukutju palunyaya tjunkula malaku ankula wirrkanutjangka Katutjakunu ngangkali unngu ngarala yir-nyanangi, Katutjanya ngalyankula tjaatji yunngu nyinanyangka. Paluny-atjanuya tulkuku mayutju tjutangu waarrka palyalkitja putu tjarrpangu, ngangkalinku anganingitjangu.

Anangu tjutaya tjaatji tinangka kalkuni ngarala waninyangka, Tjalamunalu anangu tjuta tjananya tjakultjunu tjaatji pulka palyantjaku Katutjalu Tapitanya watjanutjangka. Palunyatjanu tjanala Tjalamunalu watjanu, “Kuwarri nganana yunyparringanyi, tjaatji ngaatja ngaranyangka.”

Tjawirrilyi kutjalpayikutu yankula ngarala Tjalamunalu Katutjanya pulkapungkula rawangu tjapiningi paluru tjanala nintura yantayantantjaku.

Palunyatjanuya Tjalamunalungarri kuka tjawirrilyi tjutalingku ngalya katingu, waan yantatan puutiya tuu tjawutjuna Katutjaku pungkula kutjantjaku, kutjalpayi palula.

Palunyatjanuya Katutjaku tulku tjiñtu tjapanpalangara nyinarra warralpayi. Palunyatjanuya yunypalpiya yankula wañingu ngurrakutu.

10

Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa

1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13

1-13 (4:20-34; 10:1-13) Tjalamunaku waarrkana tjutalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjutangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukaruru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra wañingi mayikukamu kukaku puṯu kulintjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra wañingi. Kutjupa ngurrara tjutatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupurititjalakutu maa nyinarra wañinytja tjutaku, Pilitijanya ngurrara tjutakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra wañinytja tjutakutarra. Tjutangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjutaku, tjuṯpu tjutaku, kuka yuru ngurrara tjutaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangku kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjutaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjanguṯku tjapiṯu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukarurungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangu kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukaruru watjara kanyini. Iltaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjutatarra yunypaya palya nyinanyi. Iltaya nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparrrjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapiningitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjutangkutarra yulytja tjuta kamula tjutangka yutitjunkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kapuṯu kutjarra nyinamalpa

11

Tjalamunalu kuya palyara wiyarrikulpi
 1 Kiinga 11:1-13,29-33,41-43

1-43 (1-13,29,30,31,32,33,41,42,43) Tjalamunanya miita tjutaku yunyjtjur-ringkupayi. Kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi. Kungka yalatji ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi, Yitjipinya ngurrara tjuta, Yitatunya ngurrara tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta, Yamananya ngurrara tjuta, Yitumanya ngurrara tjuta, Tjayitananya ngurrara tjuta. Kungka yalatji ngurrara tjtulingku waan tjawutjuna Tjalamunalu yaltirra kanyiningi, Katutjaku wangka wantirra. Katutjalu yurrupa watjanu Yitjurilaku walytja kutju altirra kanyintjaku, kungka kutjupa kutjupa ngurrara wiya. Palumpa wangka kulintjawiyanngu Tjalamunalu paluru tjananya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara yaltirra kanyiningi. Kungka tjtangkuya Tjalamunanya tjingapungkupayi Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkunyjtaku. Palunyatjanu Tjalamunalulpi tjananya Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtualpi pulkapungkula nyinangi. Yalatji tjuta pulkapungkuyananyingka Katutjalu kutjarrangara Tjalamunanya puu marrkunu. Palunyatjanu Katutjalu Tjalamunanya alatjingu watjanu, "Nyuntu tjananya kutu wiyawanangu pulkapungkuyananyingka nyuntupa waarrkanalpi na mayutju tina nyinatjunku, nyuntupa katja wiya. Nyuntupa waarrkanalpi tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku mayutju tina nyinaku, nyuntu wiarringanyingka."

Tjalamunaku waarrkana yini Tjiripumanya waarrka parrpatu parrpatu palyalpayi nyinangi. Palunyangka Tjalamunalu kulira Tjiripumanya mayutju tjanampa nyinatjunu waarrkana kutjupa tjtaku. Tjiripumanya Tjarutjalumalanguru yiwarrawana yananyingka, Katutjaku wangka watjalpayi Yayatjanya tjungurringu. Tjungurrirra Yayatjalu kuuta watawara walytja yirriwiltjinu palunyatjanu paluru wintarrpungkula kilytjunpa tuwalpala palyanu. Tuwalpala palunya marangu kanyira watjanu, Tjiripumalu kilytjunpa tinpala mantjira kanyintjaku. Tjiripumalakutu alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, "Tjalamunaluni Katutjanya wantingutjanga palumpa katja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku mayutju tina nyinaku, mankurr mankurrapaku mayutju nyinaku. Nyuntulpi mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku nyinaku, walytjarranpa tinpalaku. Ngayulunanta nyinatjunku, nyuntu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku."

Palunyatjanu Tjalamunanya nyinarra wiyarringu mayutju tina tjanampa rawa nyinarra, yiya puutiypala. Palumpa katja Riyapumanya mayutju tinlpi nyinangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku, mankurr mankurrapaku.

12

Ngalytja kutjarrarrirra mayutju kutjarratjarra nyinamalpa
 1 Kiinga 12:1-20

1-20 Tjalamunanya wiyarringutjanga tjakulpa kulira Tjiripumanya pana Yitjipingka nyinarra malaku yanu. Tjiripumanya altirra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta ngurra Tjikimangka tjungurringu, Tjalamunaku katja Riyapumaku mirrpanarrirra. Palunyatjanu Riyapumanya yalatji watjanu, "Nyuntupa paapa Tjalamunanyalampatju mayutju ngurrkunyitju nyinangi, punturalanyatju tjingapungkupayi waarrkarrinytjaku. Puulatju nyinarra kulilpayi waarrka

tinangka. Wiyalatju yunyjtjuringanyi palunya nguwanpa waarrkarrinytjaku. Tjapinilatjunta nyuntu tjukarrurulanatju kanyintjaku waarrka wiima nguwanpa yungkunyjtaku.”

Tapitaku ngalungku tjtangkuya, tjilpi tjtangku Riyapumanya tjin-gapungu, “Palyantaya panyapa tjapinu, kuyarrinytjawiyangku tjananya mayutjungku kanyinma!” Ka Riyapumaku malpa tjtangkuya yangupala tjtangku alatji tjingapungu, “Wiya. Nyuntu tjanampa mayutju mulyarranytju tjananya kanyintjaku, punturaya waarrkarrinytjaku.” Palunyangka tjananya Riyapumalu anangu tjuta tjingapungu puntura waarrkarrinytjaku. Palunyatjanuraya Riyapumaku ngurrrurrira yalatjijanku wangkangi, “Riyapumanya wiya mayutjulampa nyinaku. Wantirralaka yalinytjarra yarra!, paluru mayutju kuya, waarrka tina yungkupayi. Wiyalanya tjukarrurungku kanyini.”

Alatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjtangku yalinytjarra ngurrara tjtangku mayutju Riyapumanya panypurangkula wantikatingu. Palunyatjanu tjanampa Tjuutaku ngantitja tjtaku kutju yulparirra ngurrara tjtaku Riyapumanya mayutju tina nyinangi, ngurra Tjarutjalumala. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yulparirra ngurrara tjtaku kuyarrirra nyinangi. Riyapumanya wantirraya mayutju tina kutjupa Tjiripumanyalpi nyinatjunu.

Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa
1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34

²⁵⁻³³ (12:25-33; 13:33,34) Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjtatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjtaya mayutju Katutjanya tjawirrilyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunyjtaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurri-raniya ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatingkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunku, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjlta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjinkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunyjtaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjingga ngalya katingu, mayutju tinangu.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjtangku alinytjarra ngurrara tjtangku Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangku tjananya paluru tjingapungkula kuyan. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirrilyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangku Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangku tulkuku mayutju nyinakitja yunyjtjurrirra tjapingangka, Tjiripumalu nyinatjunkturupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta watu tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

13

Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa

1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34

³³⁻³⁴ (12:25-33; 13:33,34) Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjutatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjutaya mayutju Katutjanya tjawirriyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunytjaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurri-raniya ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatjingkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunu, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjilta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjingkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunytjaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjingara ngalya katingu, mayutju tinangku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu alinytjarra ngurrara tjutangu Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangu tjananya paluru tjingapungkula kuyanu. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirriyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangu tjawirriyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangu Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangu tulkuku mayutju nyinakitja yunytjurriira tjapiningka, Tjiripumalu nyinatjungkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta wati tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

14

Katutjanya Tjiripumaku mulyarrarikura

1 Kiinga 14:1-20

¹⁻²⁰ Palunyangka Tjiripumaku katja wiima pika tinatjarra ngarringi. Tjiripumalu palumpa miitangka watjanu, katja palunya Yayatjalakutu katinytjaku, Katutjaku wangka watjalpayilakutu. Tjiripumaku miitangu katja katingu yulparirra, tawunu Tjaluwakutu. Tawunu palula Yayatjanya tjilpirriira kuru pampa nyinangi. Palumpa waalangka tjarrpakitja Tjiripumaku miita yini watjantjawiya wangkarra tjarrpangu. Katutjalu Yayatjala yurrun yurrunpa tjakultjunu kungka paluru ngalya yananyingka. Yayatjala alatji watjanu, “Ngalya tjarrpa, Tjiripumaku miita! Nyaakun yiningkun tjukarrurungku watjantjawiya tjarrpangu? Kutjupa nguwanpan wangkarra tjarrpangu. Yara kuyananta watjalku Tjiripumanya ankula alatji tjakultjungkunytjaku, Katutjakunu wangka, ‘Mulyarraringunanta nyuntupa, nyuntunin ngayunya Katutjanya wantirra ngayunya nguwanpa kutjarra kutjupa ngaratjunutjangka. Nyuntutarra tjananya tjingapungu palunya kutjarra pulkapungkunytjaku. Yalatji nyuntun palyara ngaratjungkula kuya puntu palyanu, yanangu mirrinytjanirri tjutangkuya kuya palyantja nguwanpangka wirriji. Palunyangka ngayulu tjananya nyuntupa katjapiti jamupiti mirrintara

wiyalku. Nyuntupa walytja tjuṭa mirrirrira wiyarriku.’ Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, “Watalpi, ngurrakutu malaku arra! Yankulan tawunu walytjangka maa tjarrpanyingka, nyuntupa katja pipirri ngaatjanya wiyarrikuku. Yilta katja ngaatjanya wiyarriku, yulakulpiranyurra.” Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, “Tjiripumanya ankula tjakultjunkunytjaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangkuya Katutjanya nguwanpa yini Yatjaranya pulkapungkupayi. Palunyatjanu yitjipungkukitjangu ngayulu Katutjalu tjananya pana kutjupakutu wantirriyalku, karru Yupuritjala munkarra, wiyaya ngaangka ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku, wiya. Tjiripumaku wangkaya kulira ngayunya wantirra kuya palyaraya nyinanyi.”

Tjiripumaku miitangu wangka palunya kulira malaku katirra tawununga tjarrpanyingka katja iti palunya wiyarringu, Yayatjalu watjanutjangka.

Tjiripumalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa kanyiningi tuuntiyi tuu yiya. Yalatji tjananya kanyira wiyarringu. Palumpa katjalpi tjanampa mayutju nyinangi, yini Nitapanya.

Mayutju tina tjuṭa tjanampa yalatji nyinamalpa

15

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

¹⁻³⁴ (15:1-8,25-34; 16:6-28) Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjangka, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjuṭaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanunya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuṭa wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuṭa pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuṭa ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjuṭangu mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Wumurilu tawunu Tjimiriyanya palyara palula nyinangi. Katjaku tjukarurruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku.

Mayutju tina tjuṭa tjanampa yalatji nyinamalpa

16

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

⁶⁻²⁸ (15:1-8,25-34; 16:6-28) Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya

nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yiitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjangka, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjutaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanuya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuta wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wati Tjimirilulu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilulu tjananya Paatjaku walytja tjuta pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinanya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuta ngalya yanu Tjimirinanya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilulu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjutangu mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wumurilulu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.

Yilaatjanya nyinamalpa, Katutjaku wangka watjanmalpa

17

1 Kiinga 16:; 17:1-24

Kapi wiyalpi tjanampa ngaraku

1 Kiinga 17:1

¹ Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilaatjanya nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Yiyapanya mayutju tina nyinanyingka, Yilaatjalu Yiyapanya watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjukarurrunanta watjani. Kuwarri kapilampa wiya punkalku rawalingku. Kulyarrpalampa wiya ngarriku rawalingku, yiiya mankurpala. Katutjalu panyapa watjanu.”

Kapiwiyangka Katutjalu Yilaatjanya kanalku

1 Kiinga 17:2-16

²⁻¹⁶ Palunyatjanu mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Ngurra ngaatjanya wantirra kakarrara yarra! Yankula karru yini Tjiritjala kumpira nyinama!, karru Tjuutanangka kakarrara. Karru Tjiritjanya palyan tjikinmalpa ngurra nyarra palula. Tjulpu tjutangkuntaya miyi katirra yungamalpa, ngayulu tjananya iyaningka.”

Palunyatjanu Yilaatjanya ankula karru Tjiritjangka palya nyinangi. Mungawinkikarrangu mungawinkingka tjulpu tjutangu miyi an kuka ngalya katirra ungupayi, mungarrtikarrangu mungarrtjitarra. Rawa nyinarra kapi wiyarringu.

Palunyatjanu Katutjalu Yilaatjala alatji watjanu, “Tawunu Tjiyapatjakutu maa yarra!, tawunu Tjayitanangka yila ngaranyi. Palunya ngur-rarangkunta paljanmalpa, minyma walukutangku, ngayuluna minyma panyapa nintiningka.” Palunyatjanu Yilaatjanya pakara yanu ngurra Tjirapatjalakutu. Yankula tawunu palula yila nguwanpa nyinangi. Paluru nyangu minyma walukuta, waru kutjalkitjangku kurrkalpa mantjiyinyanyingka. Nyakula watjanu, “Kapitjirratjana ngalya yanutjangka, ankula

mantjira ngalya kati!” Maa yananyingka, kutu watjanu, “Mangarritarratju ngalya kati!” Minyma paluru watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjukarrurrunngunanta watjani puriitiwiya^{na} nyinanyi. Pulawu yulpu kutju wiima ngarrinyi, tjira wiimapatutarra. Pulawu palunya kutjalkitjangku waru ngayulu mantjini. Mayi palunya kutjulitju rungkara ngalkula paltjarringkula wiyarriku, katjararralitju.”

Yilaatjalu watjanu, “Mangarriwiyangka wiyarrikitjangku putu kulintjawiya, ngayuku kutju mangarri wiima rungkara kutjara ngalya kati! Palunyatjanu ngantjingu rungkara kutjala!, nyupali ngalkukitjangku. Mayutju Katutjaku wangkananta yalatji tjakultjunanyi. Turaama palula pulawu palunya kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Paatula palula tjira kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Ngula kutju pulawu an tjira wiyarriku. Ngayulu Katutjanya kapiku tjapintjala nganti, palunyatjanu pulawu an tjira wiyarriku.”

Walukuta paluru parrpatu yankula kutjara mantjira ngalya katingu, Yilaatjalu watjanutjangka. Wangka palunya Yilaatjalu watjanutja iltarringu. Pulawu yulpu an tjira palunya kutu ngarringi, wiyarrikunytjawiya. Katutjalura rawangku pulawu an tjiratjarrangku yantayan^{an}ingi walukuta palunya.

Walukutaku katja kanarriku

1 Kiinga 17:17-24

¹⁷⁻²⁴ Ngula, minyma walukuta palumpa katja pika puntutjarra ngarrirra wiyarringu. Minyma paluru yularra Yilaatjalakutu yankula watjanu, “Nyaakun ngaangka ngalya yankula nyinanyi? Nyuntu nyinanyingka Katutjaluni tjinguru kulini kuyana palyanutjangka. Palunyatjanu ngayunyani yitjipungamara palunyatjanu katjalpitju wiyanu.”

Yilaatjalu watjanu, “Nyuntupa katja palatjani yuwa!, yampura kanyintjanya.” Yilaatjalu mantjira katirra waalangka katu katurrirra palumpa ngurra yinytjamingka ngarritjunu. Ngarritjunkula Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja, nyaakun pipirri ngaatjanya yiluntanu? Walukutaku katja kutjupilkura nyinanyi ngaatjanya. Paluruni kutu yantayan^{an}talpayi, kanaranu kanyinmara.”

Ula palula Yilaatjanya watungarakatirra Katutjanya yalatjingu tjapinu, “Mayutju Katutja, ula ngaatjanyara kanala!” Yalatji tjirripalangara watungarakatirra Katutjanya tjapiningka, Katutjalu Yilaatjaku wangka kulira ula palunya kananu. Kanarringanyingka yampura tjarukatirra yungu palumpa maama. Walukuta palunya watjanu, “Nyawa!, kanalpinku katja nyinanyi.” Minyma paluru pukularrirra Yilaatjalakutu watjanu, “Yilta nyuntu Katutjakunu, palumpa wangka yilta nyuntu watjalpayi.”

Yilaatjalu Paalaku waarrkana tjananya kuntalyanku

18

1 Kiinga 18:1-46

Paalalu waru tilintjakuya putu tjapinmalpa

1 Kiinga 18:1-35

¹⁻³⁵ Ngurra tjutawana kapiwiya ngarangi yiiya tjirripala. Palunyangka mayutju Katutjalu Yilaatjala yalatji watjanu, “Yankula mayutju tina Yiyapala ngarala wangka!, ngayulu kapi nyurrampa kuwarri wantirriyangingka.” Palunyangka Yilaatjanya yulpirrarrwana yanu. Yankula ngururra mayutju Yiyapaku waarrkana Wupatayanya tjungurringu.

Wangkarrapula Wupatayalu yankula mayutju Yiyapanya altingu, Yilaatjanya ngalyankula wangkanytjaku.

Mayutju Yiyapalu ngalya yankula Yilaatjanya alatji watjanu, “Nyuntu-lanyatjun yurrnyunu, kapiwiya nyinanytjaku.” Yilaatjalu watjanu, “Wiya, mungutjana. Nyupalipulan paapararrangku kuya palyaningitjangka. Katutjaku wangkapulan wantirra Katutjanya nguwanpa, Paalanyalpipulan pulkapungangitjangka. Palunyatjanu nyurranya Katutjalu kapi wiya yunganyi, tjukarurrunyurra nyinanytjawiyangka.” Yilaatjalu Yiyapala alatji kutu watjaningi, “Yanangu tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjala!, yankula tjungurrinytjaku puli yini Kamilangka. Paalaku tulku kanyilpayi tjutatarra tjananya altirra kati!, yankulaya palalaku tjungurrinytjaku. Tjanaya tjuta nyinanyi, puu yantatan pipityipala. Yaltirra tjananya kati puli palulakutu! Nyuntupa miita Tjuitjapilanya tjanampa yunyparringanyi palumpa walytja tjutaku. Paluru tjananya yantayantalpayi.”

Mayutju Yiyapalu tjananya altingyinka ankulaya puli Kamilala tjungurringu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, Paalaku waarrkana tjutatarra. Palunyatjanu tjananya ankula Yilaatjalu alatji tjapinu, “Ngananyanyurra mayutju tina pulkapungkukitjangku putu kulini? Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, tjinguru Paalanya?, tjinguru Katutjanya? Katutjanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Katutjanyalpinyurra pulkapungkunyitjaku. Tjinguru Paalanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Paalanyanyurra pulkapungkunyitjaku. Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, Paalanya tjinguru Katutjanya.” Yalatji tjananya tjapiningitjangka wangkanytjawiyaya ngarala waningi. Yilaatjalu tjananya kutu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi ngayulu kutju ngaranyi, kanya Paalaku wangka watjalpayi tjutalingkunyurra ngarala waninyi. Palunyangka Paalaku waarrkana tjutangkunyurra puluka tjawirrilyi kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkunyitjaku, tilintjawiyangu. Palunya nguwanpa ngayulu puluka kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunku. Yalatjiya Paalaku waarrkana tjutangu tjunkula tjapila, waru tilintjaku! Ngayulutarrana tjawirrilyi tjunkula mayutju Katutjanya tjapilku, waru tilintjaku. Tjinguru Paalalu nyurrampa waru tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tina nyinanyi. Tjinguru Katutjalu waru ngayuku tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tinalampa nyinanyi.”

Yanangu tjutangkuya Yilaatjaku wangka kulira yunyparringu. Paluny-atjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku waarrkana tjutangkunyurra tjawirrilyi tjunkula yurrunpangku tjapintjaku Paalalu waru tilintjaku.” Tjawirrilyi pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkula putuya tjutangara tjapinu tilintjaku. Kalala tjanampa tilirinytjawiyangka Yilaatjalu tjananya ngunyitji alatji watjanu, “Kutuya tjapila! Tjinguru Paalanya tii pulkara tjikintjatjanu yanu. Tjinguru kunpu ngarrinyi kulintjawiya. Mirrarraya kanala! Tjinguru yanku ngarrinyi, kulintjawiya.” Putuya tjapira tjuulangkalpiyanku kuntanu walytjangku yalipiri tjuntatarra. Yalatjiya ngurrka yintirra tjutangara tjapira mungarrtjirringu.

Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, yanangu tjuta yilarrirra nyakunyitjaku. Katutjaku uulta nguwanpaya yanangu tjutangu yirriti palyara wantingu. Palulanguru uulta palunya ngarala kuyakuyarringu. Tjanaya nyanganyingka Yilaatjalu puli tjuta mantjira tjunangi. Uulta palyalpi ngarangi. Yalatji palyara wiyara tjawara wananingilpi kapi ngatiwana ngarrinytjaku. Waru palunya kurrkalpa mantjira uultangka katuwana tjunkula wananu. Kuka tjawirrilyi yitjilinkula kurrkalpangka tjunu. Watjanu tjananya turaama tjutangka tjutira ngalya katinytjaku, ngalya katirraya tjutintjaku kurrkalpangka kukangka. Yalatjiya turaama

tjutangka tjirripalangara katira kapi tina ngalya katirra yintiningi. Kuka an kurrkalpa wiita ngarangi. Nganti palunya yurrunpaya tjawara wantingutjangka, kapi palunya yintirra katurringu.

Katutjalura waru tililku

1 Kiinga 18:36-39

³⁶⁻³⁹ Palunyangka uulta palula ila ngarala Yilaatjalu Katutjanya alatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjanampa mayutju tina nyinangi Yipuramakungarriku tjanampa, Yatjikaku walytja tjutaku, Tjikupaku walytja tjutakutarra. Tjanampanu walytja ngantitja tjutala kuwarri nyinanyi. Kutjupa tjutaya ngaangka nyinanyi nyuntupa wiya tjukaruru nyinanyi, kanya ngayulu nyuntunya kulini. Yipuramaku ngantitja tjuta tjananya kuwarri nintila! Waru ngaatja tilila!, tjanaya tjukarurringku nyakula kulintjaku, nyuntu yilta mayutju tinalampa nyinanyi. Nintila tjananya!, ngayulu nyuntupa wangkawana yaltirra tjananya ngaratjungkuntjaku, tjana nyakunytjaku, nyuntu warutjarrangku tiliningka. Tjanaya kulin-tjaku nyuntunin alatji watjanutjangka, Yilaatja. Waru an kuka tilil-wiyangku nyuntu tjunkula ngayunya tjapila tilintjaku!”

Yilaatjalu yalatji Katutjanya piyuku tjapinu, “Yanangu ngaatja tjuta tjananya nintilkitjangku nyuntu kurrkalpa tilila!, nyakulaya tjukarur-rangku kulintjaku, nyuntu mayutju tinalampatju nyinanyi. Yalatji tjananya nintila!, yaltururingkula kanyintjakitjangku yanangu tjuta.”

Palunyangka Katutjalu waru katunguru waningu. Waru paluru uulta pulinguru palyanutja winki kamparra wiyanu, kuka tjawirriyitarra. Ngati palula kapi an pana kamparra tjunparringu. Yanangu tjutaya nyakula ngulurrirra watungarala alatjinku Katutjanya pulkapungu, “Katutjanya mularrpa mayutju tina kutjulampa nyinanyi.”

Paalaku waarrkanaya mirri pungkuyinamalpa

1 Kiinga 18:40

⁴⁰ Palunyangka tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku wangka watjal-payi tjuta tjananya uwankarra witira kanyila!, palumpa waarrkana tjuta.” Palunyatjanu tjananya Yilaatjalungarri katingu karru yini Kitjunakutu. Paluru tjana katirra tjananya Paalaku waarrkana uwankarra mirri pungkuyinangi.

Kapi tjanampa Katutjalu wantirriyalku

1 Kiinga 18:41-46

⁴¹⁻⁴⁶ Palunyangka Yilaatjalu mayutju tina Yiyapangka alatji watjanu, “Pakara yankula ngalkula! Kuwarri kapi tinangkulanya pungamalpa. Kuliniina kapingku kutu punganyi.” Wangka palunya watjanu yu-tuwari ngaranytjawiyangka. Mayutju Yiyapanya yankula ilangku mayi ngalkuningka, Yilaatjanyapula palumpa waarrkana puli Kamilangka kalparra nyinangi. Yilaatjanya pupakatirra kata muti kutjarrangka ngururrpa tjunkula Katutjanya kapiku tjapiningi. Palumpa waarrkana witulkitjangku paluru alatji watjanu, “Pulingka katu kalparra wilurra nyawa!, utuwariku.” Waarrkana paluru kalparra putu nyakula piyuku ngalya tjarukatirra Yilaatjala alatji tjakultjunu, “Wiya, putuna nyangu.” Tjikitjipalangara paluru kalparra putu nyangu, Yilaatjalu iyanutjangka. Palunyatjanu piyuku iyanu. Waarrkana paluru kalparra nyakula ngalya tjarukatirra tjakultjunu, “Nyanunga utuwari, tjukutjuku, yurunguru mara kaputu nguwanpa pakaningka.” Palunyatjanu Yilaatjalu waarrkana palunya alatji iyanu, “Mayutju tinanya Yiyapanya ankula tjakultjura!, paakingka kalparra ngurakutu wala ankunytjaku, kalyu tinangku angatjungkupayingkamarra.”

Utuwari tinarringu tjanampa walpa tina wangkangi. Palunyatjanu kapi tinangku tjananya pungkula wananu. Yiyapanya paakingka kalparra ngurra Tjitjirilakutu yananyingka, Yilaatjanya paakingka yurrunpa tjina tjalkalungkuyinangi ngurra Tjitjirilakutu, Katutjalu palunya katiyanangit-jangka.

Yilaatjanya puli Tjaniyakutu ankula nyinamalpa

19

1 Kiinga 19:1-21

Mirri pungkutjipinkamarra Yilaatjanya tjalkalungku

1 Kiinga 19:1-8

1-8 Ngurrakutu ankula mayutju Yiyapalu palumpa miitangka Tjiitjapilala tjakultjunu, Yilaatjalungarri Paalaku waarrkana tjuta mirri pungut-jangka, Paalaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyatjanu Tjiitjapilalu mirrpanarrirra waarrkana iyanu Yilaatjanga alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyurrangarri tjananya Paalaku waarrkana tjuta mirri pungutjanga, ngayululpinanta palunya nguwanpa ngaparrrtjilu mirri pungku. Pungkuk-itjangananta tjukarurru watjani, tjintu kutjupangan mirri ngarriku. Mirri pungkuwiyangkunanta wantinytjala palyaniya mayutju ilkari ngur-rara tjutangku mirri pungkunyjtaku. Yuwa, yiltalatjunta mirri pungku, wantiwiyangku.”

Kulira Yilaatjalu ngulurringkula palumpa waarrkana altirra malpararrapula anu tawunu Piitjipakutu. Ngurra palula waarrkana nyinatjunkula wantirra Yilaatjanya kutjulpi wayinta anu ngurra kapi yukiri kukawiyawana yulparirraluku. Yankula wilytjanga watjilpa nyinarra alatji Katutjanga tjapinu, “Mayutju Katutja. Kutjupa tjtanganuniya mirri pungkutjipingka ngayulu putu kulini.” Palunyatjanu paluru Katutjanya alatji watjanu, “Ngayunyalpini mirrintarra! Watjilpana nyinarra yunytjurringanyi mirrirrikitja.” Wilytja palula paluru ngarrikatirra ankurringu.

Palunyangka ilkari ngurrarangku kanara yalatji watjanu, “Pakara ngalkula!” Kanarrirra nyangu puriiti kutjukamu paatula kapitjarra ngarang. Pakara ngalkura tjikira ngarrikatirra yankurringu.

Katutjaku waarrkana paluru ilkari ngurrarangku piyuku kanara watjanu, “Pakara ngalkula!, ngururra mayitjirratja punkara wiyarritjip-ingka.” Palunyangka Yilaatjalu pakara piyuku ngalkunu. Ngalkula tjikira yulparirra wanma yanu puli Tjaniyalakutu, ngururra piyuku ngalkula tjikintjawiya. Paluru rawa yanangi ngurra palulakutu, Purayitiyi jikitjipala.

Puli Tjaniyala Yilaatjanya nyinamalpa

1 Kiinga 19:9-18

9-18 Puli Tjaniyala Yilaatjanya kulpingka tjarrparra ngarrirra yankur-ningu, mungangka. Ngurra palula mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji tjapinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjalu alatji watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunangku waarrkana tjukarurru nyinapayi. Kutjupa tjtutaya Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjtutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunytjurringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunyjtakitja.”

Katutjalu kulira Yilaatjala watjanu, “Kulpinguru pakara maa yarra! Pulingka kalparra ngara!, ngayulu nyuntula tjungurrinytjaku.” Pakara yankukitjanga Katutjalu walpa tina wantirriyana. Walpa paluru puli tjuta rungkara kilytjukilytjuntanu. Yalatji walpa tina rungkaningitjanga Yilaatjala putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangu. Yilaatjala yalatji putu kulinu, “Tjinguru Katutjanya walpa tinawana tjungu ilarringanyi, tjinguru wiya.” Walpa wiyarringutjanga pana pirrtjipirrtjingi. Pirrtjipirrtjinyingka Yilaatjala putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangu. “Tjinguru pana pirrtjinyingka Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Pana pirrtjipirrtjirra wiyarringutjanga waru tinalpi kamparra wananingi. Kamparra wananingitjanga Yilaatjala putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangu. “Tjinguru waru wananingitjawana Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya.”

Waru kamparra wiyarringutjanga Yilaatjala kulinu Katutjanya wangkanyingka. Wangka palunya kulira Yilaatjala kuutangka yunpa tjutura kulpi yalakutu ankula ngarangi. Ngarala wangka alatji kulinu, “Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?” Yilaatjala watjanu, “Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunanku tjukaruru waarrkana nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyana. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunyjtjuringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunytjakitja.”

Katutjala Yilaatjala piyuku alatji watjanu, “Tawunu Tamatjakatjanga ila ngurra kuya kapiwiya ngaranyi. Ngurra palulakutu ankula nyinama! Palulanguru yarra tawunu Tamatjakatjalakutu! Tjarrparra ankula wati Yatjiyilanya tjira intira mayutju tina tjanampa nyinatjorra!, Tjiriyanya ngurrara jtutaku. Palunyatjanu ankula Tjiiyuwana nyawa, tjilpi Nim-itjiku katja! Wati palula tjira intira mayutju nyinatjorra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalpi nyinanytjaku. Wati kutjupa tarra Yilatjanya yankula tjira intila!, ngayuku wangka watjalpayi nyinanytjaku. Paluru wati Tjapataku katja nyinanyi. Paluru nyinaku wangka watjalpayi nyuntu wiyarringanyingka nganti. Mayutju palunya tjutangkuru kuyarringkupayi tjuta tjananya iluntanku. Kutjupa tjuta tjananya mirri pungkuiwangku wantiku. Ngayulu Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayantara kanyilku ngayuku tjana tjukaruru nyinanyingka. Kanalpiya nyinamalpa tjutalingku japan tjawutjuna. Tjanaya Paalaku ngurra nyinanyi, ngayukuya tjukaruru nyinanyi.”

Yilatjanga tjira intilku Katutjaku wangka watjalpayilpi nyinanytjaku 1 Kiinga 19:19-21

19-21 Palunyatjanu Yilaatjala ankula wati Yilatjanya nyangu, puluka kutjarrangu yayina katiyananyingka, pana kaanaku yulpurinkupayitjarra. Yalatji waarrkarringyngka Yilaatjala palumpa kuuta watawara irri-lytjungkula wanara Yilatjaku yalipiringkalpi tjunu, palumpa waarrkana nyinanytjaku. Kututja, Katutjaku wangka watjalpayingku mayutju kutjupa Katutjaku nyinatjungkutjangu kuuta walytja irrilytjungkula alipiringka tjunkupayi, Katutjaku wangka watjalpayi kuuta palunyatjarralpi Katutjakunu ngankaritjarra nyinanytjaku. Palunyatjanu Yilatjala Katutjaku wangka watjalpayi nyinakitjangu kulira puluka palunya kutjarra wantirra Yilaatjanga alatji watjanu, “Wanyuna ankula paapakamu maa-mangka tjakultjunku, ngayulu pulanya nyunyjtjura tjunguli wantirra yankukitjangu.” Yilaatjala wati Yilatjanga alatji watjanu, “Palya,

yankula pulanya maa watjara wantikati!, nyuntupa paapa an nyuntupa maama yankukitjangku kulira.” Palunyatjanu Yilatjalu palumpa puluka kutjarra mirri pungkula kutjara tjanampa yungu, palumpa walytja tjutaku. Palunyatjanu Yilatjaku waarrkana nintirrikitja tjungupula yanangi.

Niputjaku kaana mantjilku

21

1 Kiinga 21:1-27; 22:1-40

Yiyapanya yunyjturriku Niputjaku kaanaku

1 Kiinga 21:1-7

¹⁻⁷ Mayutju Yiyapaku ngurrangka ila wati Niputjaku kaana palya kiripitjtjarra ngarangi. Yiyapalu kaana kutjupa tjuta kanyilpayi. Kaana palunya rawangka nyakula yunyjturripayi mantjilkitja. Yunyjturringkula Niputjanya ankula alatjingu tjapinu, “Nyuntupa kaana payimilalkitjana ngalyanu. Palyana payimilalku? Ngayuku ngurrangka ila ngaranyi. Kanyira yukiri kutjupa kutjupa pakaltjingtjalkitjangkuna kulini. Tjingurun kaana kutjupaku nyakula unytjurringanyi, kaana palunyaanta payimilara yungku, kaana ngaatjanya kanyilkitjangku.” Niputjalu watjanu, “Kaana ngaatjanya ngayuku paapangu an tjamungku kanyilpayi. Palunyatjanuna kanyini. Katutjakuwu luwulampa yalatji ngaranyangka ngayuluna kutu kanyintjaku, Katutjanyatju kuyarringkupayingkatju. Palunyaangka wiyanaanta tjalamilalku kaana ngaatjanya ngayuku tjamukunu. Kaana kutjupa kanyilkitja wiyana yunyjturringanyi.”

Yiyapalu kulira watjilarrirra ngurrakutu yanu malaku, Niputjaku kuyarringkula. Mayi ngalkuntjawiya piitangka kutu ngarringi, kaana palunyatjirratja. Yiyapalu kaanaku putu tjapiningitjangku Tjiitjapilalu palumpa miitjangu kulira Yiyapalakutu ankula watjanu, “Watjilpa ngarrinytjawiya pakala!, yunypa nyina!, ngayulunanku Niputjaku kaana mantjilku.”

Niputjanya mungutjaya mirri pungku

1 Kiinga 21:8-16

⁸⁻¹⁶ Tjiitjirilanya ngurrara mayutju tjutakutu Tjiitjapilalu piipa tjuta wakara wantirriyanu, yara alatjtjarra. “Yanangu tjuta nyurranggarri watjala!, ngula tjungurringkula ngalkura tjikira yunyparrinytjaku. Ngalkuranyurra tjikira Niputjanya yankula mantjira katinytjaku, ngunyitji mayutju nguwanpa nyinatjunktjiktjangku. Yurrupangu pulana nyurranggarri wati kutjarra tjingapuwala, Niputjanyapula ngunyitjilyinkunyitjaku, yanangu kutjupa tjutangu mirangka. Alatjipula Niputjanya watjalku, ‘Katutjanyatarra mayutju Yiyapanya nyuntu Niputjalu kulira wantipayi.’ Palunyaangka tjutangkunyurra Niputjanya witira katirra pulitjarrangu rungkara mirrintankunyitjaku.” Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu yanangu Katutjanya panypurangkupayinya kututja rungkara mirrintankupayi.

Tjiitjapilalu piipa palunya tjuta wakara tjanampa wantirriyanutjanga mayutju palunya ngurrara tjutangu Niputjanya yanangu kutjupa tjutatarra yaltirra tjungunu tjananya. Yalatjiya yanangu tjuta tjungurrirra ngalkula tjikira nyinanyangka, paluru kutjarrangu ngunyitjilyira Niputjanya ngunyitji watjanu. Yalatjipula ngunyitjilyinutjangkaya yanangu tjutangkuya Niputjanya witira katirra pulitjarrangu rungkara mirrintanu. Palunyatjanu mayutju palunya tjutangu Tjiitjapilakutu waarrkana wantirriyanu yara yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Wati Niputjanya pulingka rungkara yiluntanu.” Kungka Tjiitjapilalu tjakultjunktjunktjaja

kulira yunyparringu. Paluru mayutju Yiyapalakutu ankula tjakultjunu, “Niputjanya yiluntanu. Palunyatjanu kaana palunya nyuntu yankula kanyinma!” Palunyangka Yiyapalu tjananya ankula waarrkana tjuṭa, ila nyinanytja tjuṭa watjanu kanyintjaku, Niputjakuṇu kaana.

Yilaatjalu Yiyapanya watjalku mirrirrintjaku

1 Kiinga 21:17-27

17-27 Mayutju Katutjalu Yilaatjanya palumpa wangka watjalpayinya alatji watjanu, “Yankula mayutju Yiyapanya nyawa!, Niputjaku kaana mulyatangku kanyiningka. Yankula kaana palula nyakula alatjira tjakultjorra! ‘Wati ngaa ngurrara tjana mirri pungtjanguka palumpa kaana wiyana mulyatangku kanyintjaku. Ngayulu Katutjalunanta Yiyapanya alatji tjukaruru watjani. Ngurra panyapangka Niputjanya wiyarringu, ngurrka papa tjuṭanguka anytjunu, nyuntunyaṭarralpi anytjulku.’” Yilaatjalu ankula wangka palunya mayutju Yiyapangka tjakultjunu. Wangka kutjupatarra palulakutura alatji watjanu Katutjakunu wangka, “Nyuntu kutu Katutjaku wangka wantirra kuya palyalpayi. Palunyatjanu nyuntupa walytjapititarra tjananya Katutjalu mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa miita Tjuitjapilanyatarrana mirri pungku. Tawunu Tjitjirilangka palunya mirri ngarrinyingka papa tjuṭangukulpia ngalku. Nyuntupa walytja kutjupa tjuṭa ngurra wanma mirri ngarrirra waninytjala tjuṭpu tjuṭangu ngalku.” Mayutju Yiyapalu wangka palunya kulira ngulurrirra mantarra walytja palumpaṇu wintarrpungangi. Mayi an kuka ngalkuwiyanguka wantirra watjilpa nyinangi. Yitjurlaku walytja ngantitja tjuṭangu kututja mantarra walytja watjilarringkula wintarrpungkupayi.

22

Pika wakanutjatjanu Yiyapanya mirririrra wiyarringu

1 Kiinga 22:1-40

1-40 Mayutju tina Yiitjanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyutjapatanya mayutju tinalpi tjanampa nyinangi.

Mayutju Yiyapa paluru ankula mayutju Tjiyutjapatanya tjapinu, “Palyala tjungu yankuku tawunu Ramutjalakutu pikangu pungkukitja?” Tjiyutjapatalu kulira yunyparrirra watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭanya ngali tjananya tjapilkuwarri.” Katutjaku wangkapayi tjanaya tjuṭalingku nyinapayi, puu yantata. Yiyapalu tjananya tjungura tjapinu, “Palyalatju tjananya ankula Tjiriyanya ngurrara tjuṭa mirri pungkula, kutjupa tjuṭa ngulutjingaralatju wantirriyalku?, tawunu Ramutjanya kanyilkitjangku.” Watjanuya, “Yuwa. Yankula tjananya nyurrangarri palya pungku, mayutju Katutjalu nyurranya kantilyanku.” Tjiyutjapatalu Yiyapanya tjapinu Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa watirra ngalya katinytjaku kutu tjapintjakitjangku.

Yiyapalu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi yini Makayanya nyinanyi. Wiyana palunya tjapilku, yara kuyakuya kutjuni tjakultjunkupayi.” Tjiyutjapatalu watjanu Makayanya alitirra ngalya katinytjaku. Paluru ngalya yankula ngaranytjala, wangka panyapapula tjapinu, yurruntitja tjuṭa tjapinutja nguwanpa. Kanya wati Yiyapaku waarrkanangu Makayanya tjuṅapungu, “Nyuntu wangka yurruntitja tjuṭangu watjaningitja nguwanpa Yiyapalara watjala!” Palunyatjanu Makayalu pulanya nguntilyira alatji watjanu, “Palyanyurra ankula tjananya mirri pungku.” Yiyapalu kulira alatji marrkuṇu, “Wiya nyuntu ngalinya nguntilyinkunytjaku.” Palunyatjanu Makayalu yalatji tjukaruru watjanu,

“Tjukurrmankulana nyurranya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjilirratjarra tjuta. Tjanaya parra ngarala yulangi mayutju wiyarringut-jangka.” Makayalu pulanya yara watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu nyupalinya ngunyitji watjanu.” Paluru kutjarra yara kulira Makayaku ngurrkuringu.

Wangka palunya kulintjawiyaya Yiyapanya Tjiyutjapatanya tjilirratjarra tjutatarra, tawunu Ramutjakutu tjungu yanu pika pungkula tawunu palunya tjulyantjakitja. Yiyapanya mantarra kuyakuyangka tjarrparra paakingka yanu pika pungkukitja. Palunyatjanuya Tjiriyanya ngurrara tjutangu Yiyapanya kutju yiluntankukitjangu puṯu nuuwimilarya wantingu. Wati Tjiriyanya ngurrarangu puwanarratjarrangu Yiyapanya kutjupakutjura kulira kultu wakanu.

Yiyapaku paaki waarrkanangu katiyanangi. Paluru katirra ngaratjunu wanma nguwanpa kutjupa tjutangkuyanku pika pungkuntjala. Paakingka Yiyapanya pika yawarratjarra witira ngarala mungarrtjilpi ilungu. Pikangkuyanku kutu pungkupayi. Palunyatjanu Yiyapanya ngurra walytjakutu mirri katirra tjunutjunu tawunu Tjamiriyangka. Yiyapaku paaki Yiyapanya ngurrkatjarraya katirra ngaratjunu Tjamiriyangka kapingka. Palunyatjanuya papa tjutangkulpi Yiyapanya ngurrka yanytjuningi, mayutju Katutjalu panyapa watjanutjangka.

2 Kiinga

Yilaatjanya ilkarikutu yanku. Yilatjanyalpi nyinamalpa

2

2 Kiinga 2:1-12

¹⁻¹² Mayutju Katutjalu Yilaatjanya nintinu ilkarikutu katikitjangku. Palulanguru tawunu Kilkalangka Yilaatjalu palumpa waarrkana Yilatjanya yalatji marrkuṇu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu Piitjulakutu yankunyjtaku.” Yilatjalu tjungu yankukitjangku tjilpi Yilaatjanya marrkuṇu. Palunyatjanu yiltapula tjungu yanu Piitjulakutu. Piitjulanya ngurrara tjuṅangkuya Katutjaku wangka watjalpay- ingku Yilatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kulini? Nyuntupa mayutju Katutjalu kuwarri katiku, kutjulpinu nyinaku.” Yilatjalu watjanu, “Yuwa kuliniṇa.” Palunyatjanu tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya piyuku marrkuṇu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu tawunu Tjirikulakutu ankunyjtaku.” Yilatjalu watjanu, “Wiyānanta wantikatiku tjunguli ngurra palulakutu ankuku.” Yankulapula tjarrpangu. Tjirikunya ngurrara tjuṅangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu Yilatjanya piyuku watjanu, Katutjalu tjilpi Yilaatjanya katinyingka.

Tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya kutu marrkuṇu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu karru Tjuutanangka munkarra yankunyjtaku.” Putu marrkuralpipula Yilatjanyapula tjungu yanu. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅa tjungu yanu karru Tjuutanalakutu. Karru ilangka ngarala Yilaatjalu palumpa kuuta irriwiltjira karrpira kapi pungu kuuatjarrangu. Kapi tina ukalingkunyjtawiyangka pana kutju ngaranyingkapula itipirringu. Karrungka tjarukatirrapula maa ankula kalpangutjangka, nganti kapi tina ukalingangi.

Ngarala tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya yalatji tjapinu, “Katutjaluni kutu katinyingka yaalytjinkunangku?” Yilatjalu watjanu, “Yunyjturringanyinanta nyuntupanu kantilyatjarra nyinanytjakitja. Katutjaku wangka watjalpayi nyuntunya nguwanpa nyinanytjakitjana yunyjturringanyi.” Tjilpi Yilaatjalu watjanu yalatji, “Ngayukunu kantilya puntunanta yungkukitjangku putu kulini. Nyuntu ngayunya irra nyakunyjtjanu kutju Katutjaluni katinyingka palurunta yungku ngayukunu kantilya puntu, palunyatjarran nyinaku. Ngayunya nyuntu wiya irra nyakula kantilyawiyān nyinaku, maralpa nguwanpa.”

Kutupula ankula wangkayinangi. Palunyatjanu paaki naanytja tjuṅatjarra nguwanpa ngalya tjarukatirra palula kutjarrangka ngarangi waru tilitjarra. Palunyatjanu walpa tinangku Yilaatjanya katingu ilkarikutu paaki palula. Maa katinyingka nyakula Yilatjalu watjanu, “Tjilpi, nyuntu ilkarikutu ananyi. Nyuntu mayutju palyalampatju nyinanyi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅaku. Nyuntulanya palya yantayantalpayi.” Katutjalu tjilpi Yilaatjanya alatji katukutu maa katirra wiya piyuku panakutulpi ngalya katingu. Yilatjalu wiya palunya piyuku nyangu. Tjilpi Yilaatjanya katukutu nyakula palurulpi kantilya puntutjarra nyinangi.

Minyma Tjunimanya ngurraraku katja kanalku

4

2 Kiinga 4:8-37

8-37 Palunyatjanu Yilatjanya tawunu Tjunimalakutu ankula nyinangi. Palunya ngurrarangkupula miitararrangku yulytja tinatjarrangku yaltjingu, paltjalkitjangku. Palunyatjanu Yilatjanya tawunu palulawana tjutangara ankunytjala, minyma paluru paltjara wantirriyalpayi. Minyma paluru palumpa miitangka yalatji watjanu, “Wati palatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Palumpara ruuma ngali palyantjaku, paluru yaatjayiti ngarripayingga, paluru ngalya yankula ngarrirra wayintarrinytjaku. Ruuma ngalira waala ngaangka katu tjayiti palyalku, palumpa.” Palunyatjanupula Yilatjaku ruuma palyanu.

Palunyatjanu Yilatjalu ruuma palunya nyakula yunyparringu. Ru-umangka ngarala palumpa waarrkana yini Kiyatjanya wantirriyanu, minyma palunya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankula ngarany-ingga, Yilatjalu putu tjapinu ngaparrtjinkura yungkukitjangku, ruuma palyanutjatjanungka. Minymangukku alatji watjanu, “Yulytja tinana kanyini, wiya kutjapakuna yunyjtjurringanyi.” Minyma paluru yankula nyinanyangka Kiyatjalu Yilatjanya watjanu, “Minyma paluru katjawiya nyinanyi, palumpa miita tjilpi nyinanyangka.” Kiyatjalu minyma yankula piyuku yaltirra ngalya katirra ngaratjunu. Yilatjalu minyma palunya yalatji watjanu, “Nyuntu ngula katja mantjilku, yiya kutjungka.” Minyma paluru kulira watjanu, “Nyuntu Katutjakunu, wiyantin ngunytjilyinkun-tytjaku.” Palunyatjanu ngula minyma paluru yilta katja mantjinu, yiya kutjungka.

Ngula katja palunya tinarringkula nyinarra kaanakutu yanu paapa palumpawana nyinakitja. Nyinarra mikin tinarrirra paapangka yalatji watjanu, “Katani mikinarringanyi.” Paapangukku watjanutjangka waar-kanangukku waalakutu tjupura katirra maama palumpakura yungu. Yam-pongka kanyiningitjangka ula wiima palurupilku kalala mirringu. Minyma paluru maa kalparra katukutu ruuma Yilatjakunukutu katirra yinytjamingka ngarritjunu.

Palumpa miitangka katja mirringutjangka tjakultjunkunytjawiya tuungkiyinka kalparra wala yanu puli Kamilalakutu, Yilatjanya tjakultjunkukitja. Tuungkiyitjarra wirrkanutjangka nyakula Yilatjalu waarrkana Kiyatjanya iyanu, yankula tjungurrinytjaku. Iyalkitjangku alatji watjanu, “Minyma Tjunimanya ngurrara ngalyananyangka yiwar-rawana, yankula nyawa!” Kiyatjalu yankula putu tjapinu. Minyma paluru palya wangkarra kutu ngalyankula tuungkiyi ngaratjunu Yilatjala. Paluru tjarukatirra pupakatirra yulangi. Yalatji watjanu, “Ngayuluna kuwarri yultjuringu, putuna kulini.” Kulira Yilatjalu Kiyatjanya watjanu, “Ngayuku watiya mantjira wala yankula ula palula katu kanyila!, kanarrinytjaku.” Kiyatjanya yurrupa yanu ula kanantjaku, kanya paluru kutjarrapula ngantiwana purrkalingku yanangi Yilatjaku waalakutu. Yilatjanyapula ngururra yananyangka Kiyatjalu ula putu kanara malaku Yilatjalakutu yankula tjakultjunu.

Waala palulakutuya tjungu ankula Yilatjalu kutju kalparra tjar-rrara yinytjamingka ula palunya mirri ngarrinyangka nyangu. Tu- uwa patira Katutjanya tjapira ula palula katuwana watungarangu. Yalatji Yilatjanya ula palula katuwana watungaranyangka wuumpir- ringu. Yilatjanya pakara waalawana unngu yankula piyuku ula palula watungarangu. Palunyatjanu kanarrirra tjanpalangara nyur- rtjipungkula kuru yalarringu. Yalatji kanarringanyangka Yilatjalu man- tjira katirra yungu palumpa maama.

Nayamananya pangki pikatjarra nyinamalpa

5

2 Kiinga 5:1-27

Nayamananya Yilatjalakutu anku

2 Kiinga 5:1-14

1-14 Tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Nayamananya nyinangi manta Tjiriyala. Mayutju paluru pangki pikatjarra nyinarra putu kulilpayi, pika wiyantjakitjangku. Pangki pikatjarra palunya ngangkaritjarra tjutangkuya putu palyalpayi. Nayamanalungarri tjananyaya tjilirratjarra tjutangu ankula pikangu pungu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kungka wiima kutjuya witira katingu ngurra Tamatjakatjalakutu. Kungka wiima paluru Nayamanaku ngurrangka waarrkarringkupayi, palumpa miitaku waarrkana. Nayamanalu pangki pikatjarrangu putu kulira watjilpa nyinangi. Kungka wiima paluru nyakula Nayamanaku miitangka alatji watjanu, “Nayamananya Katutjaku wangka watjalpayilakutu ankunytjaku, Tjamiriyanya ngurrarakutu. Paluru pangki pikatjarra palyalpayi.” Nayamanaku miitangkulpi wangka panyapa kulira Nayamananya tjakultjunu. Tjakulpa kulira Nayamanalu yankula Tamatjakatjanya ngurrara tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu. Palunyatanju mayutju pulka paluru Nayamananya alatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinanyi. Ngayuluna paluru wakalku, nyuntu mayutju palulakutu katirra yungkunytjaku, palunya ngurrarangkunta palyantjaku. Piipa ngaatjanya yara alatjinanta wakalku, ‘Piipa ngaatjanyanta ngayuku waarrkanangu Nayamanalunta katirra yungku. Paluru pangki pikatjarra nyinayananyingka unytjurringanyina ngangkaritjarrangu palyantjaku.’” Nayamanalungarri palumpa waarrkana tjutangu piipa palunya mantjira katingu tawunu Tjamiriyalakutu. Puli kulta, puli tjilpa mantarratarraya katingu yinytjanungku yungkukitjangku, palyarringanyingka. Piipa palunya katirra yungu Tjamiriyanya ngurrara tjutaku mayutju. Paluru riitarringkula putu kulinu, “Nyaakuni mayutju Tjiriyanya ngurrarangu tjapini, pangki pikatjarra palyantjaku? Wiya Katutjanya nguwanpangkuna pika palyalpayi. Ngangkaritjarrangu pika pangkitarra putu palyalpayi. Ngangkaritjarrangu putu palyaningka palurungarri mirrpanarringkula ngalya yankula pikangkulanya pungku. Pika pungkukitjangku piipa ngaatjanyatju ngalya wantirriyanu.”

Mayutju Tjamiriyanya ngurrara paluru piipa panyapa riitarringkula putu kuliningka, Yilatjalu tjakulpa kulinu. Palunyatanju Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu mayutju Tjamiriyanya ngurrarakutu, yalatji tjakultjunkunytjaku, “Putu kulintjawiya, Nayamananya ngayulakutu ngalya wantirriyala!, ngalilitju wangkanytjaku. Paluru ngayuku wangka kulira yalatji kulilku, ‘Ngaatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi, kantilya puntjarra nyinanyi.’” Palunyatanju Nayamananyangarri Yilatjaku waalakutu ankula ngarangi. Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu Nayamananya alatji watjantjaku, “Karru Tjuutanakutu arra!, tjapanpalangara tjurrpinytjaku. Yalatji nyuntu tjurrpirra pangki palyarriku.” Nayamanalu kulira mirrpanarrirra alatji watjanu, palumpa waarrkana tjutala, “Ngayulu mayutju tina nyinanyi. Palangu ngalya yankula mara katura Mama Katutjanya tjapilmara ngayunya palyantjaku. Ngaa ngurrara tjutaku tjanampa karru Tjuutananya kuya. Nganampa karru walytja kutjarra palya ngarrinyi manta Tamatjakatjalawana. Karru palulakutuni iyanmara.” Mirrpanarrirra panyapa wangkarinangi kulira Nayamanaku waarrkanangu alatji marrkunu, “Katutjaku wangka watjalpayingkunta watjanutjanga nyuntun palya ankula tjurrpinytjaku, palya nyinakitja.” Palunyatanju Nayamananya karru Tjuutanalakutu ankula tjapanpalangara tjurrpirra pangki palyarringu, pikatjarrarrinytjawiyalpi.

Nayamanalu puṭu yinytjanungku yungku
2 Kiinga 5:15-19

15-19 Nayamananyangarriya yunyparrirra maḷaku yanu Yilatjaku waalakutu. Nayamanalu Yilatjala alati watjanu, “Ngayulu palyantjatjanungkuṅa tjukarurrulpi kulini. Katutjanya kutjulampa mayutju tiṅa nyinanyi. Paluru Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantalpayi. Palyarringutjatjanungkuṅanta mani yulytjatarra yinytjanungku yungku.” Yilatjalu marrkunu, “Wiya, kanyilangku! Wiyanin yinytjanungku yungkunytjaku.” Nayamanalu puṭu yungkula alati watjanu, “Ngayulu ngurrakutu yankula mayutju Katutjanya kutju pulkapungkukitjangku kulini. Katutjaku kutjunara tjawirrilyi pungkula kutjalku. Ngaatjanya kutjunanta kuwarri tjapini. Palyana pana ngaatjanu payikingka tjunkula tuungkiyi kutjarrangka katiku? Kuliniṅa Katutjaku pana walytja ngaa ngurrarana mantjira katirra ngurra walytjangka yintilku. Yintira tjinangku pana kantura ngaraku Mama Katutjanya pulkapungkukitjangku.” Yilatjalu watjanu, “Palya, ngurrakutu tjawara mantjira kati!”

Mani an yulytjaku walytjarringkula Kiyatjalu ngunyitjilyinku
2 Kiinga 5:20-27

20-27 Yilatjalu mani an yulytja palunya mantjintjawiyangku wantir-riyanutjangka, palumpa waarrkana Kiyatjalu alati kulinu, “Ngayuku mayutjungku mani yulytjatarra ngaparrtji mantjinmara. Nayamanalu ngaparrtji mani an yulytja tjukarurrungku yungamara. Watpalpi, ngayululpina wanara mantjilku.” Kiyatjalu wanara tjungurrirra Nayamanalara alati ngunyitjilyinu, “Yilatjaluni iyanu ankulananta alati watjantjaku, ‘Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrapula ngayulakutu kuwarri ngalyankula nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi panyapa kutjarranya yulytja an mani yungkukitja. Palulanguru yuwara ngayuku waarrkana Kiyatjanya yalatji, puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala, mantarra yalatjitarra kuuta kutjarra, turawutju kutjarra, tjaata kutjarra.’”

Nayamanalu kulira yunyparrirra watjanu, “Ngaparrtjinkunanta yulytja an mani yungku. Puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala wiya, munkarra nguwanpa tjawutjuna tjikitjipalananta yungku.” Palunyatjanu tjungungkuya Nayamanaku waarrkana kutjarrangku mani palunyatjarra mantarra katingu, Yilatjaku waalakutu. Kiyatjalu palunya Yilatjaku waalangka ila nguwanpa marrkunu tjunkula wantinytjaku ngulaku, Yilatjalu nyakutjipingkamarra. Palunya kutjarra pulanya Kiyatjalu piyuku wantirriyanu. Kiyatjalu kutjungku katirra yarrkatjunu, waalangka ngantitjayiti.

Waal palula Kiyatjanya tjarrpangutjangka, Yilatjalu yalatji tjapinu, “Nyaalytjikutun yanu?” Kiyatjalu ngunyitji watjanu, “Ngunyitjina yanu, ngamu yulytjayinkukitja.” Yilatjalu watjanu, “Kurrupangkunanta nyangu Nayamananya paakitjarra wanaranu marrkunutjangka. Tjarukatirra yungu yulytja an mani. Maniku kutju wiyali kulira mantjintjaku. Nyuntu panyapa tjuṭa mantjintjajangka Nayamananya yirriti pangki pikatjarra nyinanyitja nguwanpa, nyuntulpi pikatjarra nyinaku, nyuntupa katjapiti tjamupititarra.” Palunyangka Kiyatjanyalpi pangki pikatjarra nyinangi.

Mayutju tiṅa tjuṭa yalatji nyinamalpa

1-29 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tningku pikatingku kanyinigi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

9

1-37 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tningku pikatingku kanyinigi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu

palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

10

1-36 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakar-riyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkala malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

11

1-21 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma

kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tina ngku pikatingku kanyinngi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

12

1-21 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tina ngku pikatingku kanyinngi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra

wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

13

1-25 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tina ngku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

14

1-29 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu

Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjuna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya pungkula katiku

15

2 Kiinga 15:8-31; 2 Kiinga 17:5-12,24-41

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kutu kuya palyanmalpa
2 Kiinga 15:8-31*

8-31 Mayutju tina Yatjarayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, kanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Tjakarriyatjanya. Tjakarriyatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Pira tjikitjipala mayutju tina tjanampa nyinanyingka, wati Tjalumalu mayutju nyinakitjangku mirri pungu.

Wati Tjalumanya tjanampa mayutju tina pira kutju nyinanyingka wati kutjupangku Minayimalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Minayimanya Katutjaku wiya tjukarurru nyinangi. Yiiya tiinpala wiyawana nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Pikayayanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, yalinytjarra ngurrara tjutaku.

Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyawana nyinangi, Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya. Yiiya kutjarra nyinanyingka wati kutjupangku yini Pikalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Pikanya Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya, wiyawana nyinangi. Yalatji yiiya tuuntiyipala nyinanyingka wati kutjupangku Wutjiyalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Wutjiyanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Wati paluru wiya Katutjaku tjukarurru nyinangi. Paluru tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju nyinangi yiiya nayinpala nguwanpa.

16

1-20 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju

tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunga Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

17

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya tjanaya ngurra kutjupakutu katiku

2 Kiinga 17:5-12

⁵⁻¹² Wutjiyanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjuta tawunu Tjamiriyalakutu ngalya yanu, pikangku tjananya pungkukitja. Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Tjalmanitjanya nyinangi. Tawunu Tjamiriyanya waala tjutangka ilawana parriki tina ngarangi. Parriki paluru waala palunya tjutanya ngururtjunkula, kiita kutjarratjarra ngarangi.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kiita palunya unguwanangku patira taayitinu, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjarrparra mirri pungkutjippingkamarra. Yalatjiya yiya tjirripala ungu nyinangi, Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta aatjayiti nyinarra wanipayi, unngunguruya pakara tjalkalungkutjippingkamarra.

Palunyatjanu tjilirratjarra tjutangkuya kiita kilytjuntankula tjarrparra pikangku tjananya pungu. Kutjupa tjuta tjananya tjanaya witiningi ngulu tjalkalungkutjippingkamarra. Witira tjananya kanyiningi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjanampa nu mayutju tinatarra. Paluru tjana kanyira tjananya katingu yalinytjarra ngurra kutjupakutu waarrkana tjutalpiya nyinanytjaku. Tawunu tjutangka yalinytjarra tjananya kanyiningi

Yatjiriyanya ngurrara tjutaku ngurra walytjangka. Paluru tjana waarrkana tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi ngurra walytjakutuya malaku yankutjipingkamarra.

Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta payira wantirriyanu ngurra walytjangkaya kutungku kuya palyaningka. Katutjanya nguwanpa tjuta tjananya tjanaya Yatjaranya, Paalanyatarra pulkapungkupayi, Katutjanya yilta wantirra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya ngurra walytjanguru wantirriyanu ngurra kutjupakutu yitjipungkunyitjakitjangu.

Kutjupa tjtaya Tjamiriyangkalpi nyinamalpa

2 Kiinga 17:24-41

²⁴⁻⁴¹ Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku tjananya kutjupa ngurrara tjuta watjanu tawunu Tjamiriyangkalpiya yankula nyinanytjaku, tawunu kutjupa tjutangkatarraya yankula nyinanytjaku, Tjamiriyangka yila ngaranytja tjutangka. Palunyatjanu kutjupa ngurrara tjtaya yalatjiya tawunu Tjamiriyangka nyinangi, Papilunanya ngurrara tjuta, Kuutjanya ngurrara tjuta, Yipanya ngurrara tjuta, Yamatjanya ngurrara tjuta, Tjiparamanya ngurrara tjutatarra.

Tjamiriyangka ilawanaya tawunu kutjupa tjtawanaatarraya nyinara waningi, kanyaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yalinytjarra wanmaya waarrkana nyinangi.

Paluru tjanaya tawunu tjtawana nyinangi, Tjamiriyangka, yilawana. Tjana wiya Katutjanya pulkapungkupayi. Palunyatjanu Katutjalu tjananya layina tjikipaka tjuta wantirriyanu patjara yiluntankunyitjaku tjananya. Palunyatjanulpiya kulinu pana palunyaku mayutju tina Katutjanya nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Tjamiriyalakutu wantirriyanu. Wati paluru Katutjaku tulkuku mayutju tina nyinangi. Wati palunya mayutju paluru watjanu yankula Katutjaku wangka tjananya nintintjaku. Paluru tjananya yankula putu nintiningi. Katutjanya pulkapungkula Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtatarra pulkapungangi, Katutjanya kutju tjukaruru pulkapungkuwiyangu.

Yitjikayanya tjanampa mayutju tina nyinamalpa

18

2 Kiinga 18:1—20:21

Yitjikayalu Katutjanya nguwanpa tjuta yulpura wiyalku

2 Kiinga 18:1-12

¹⁻¹² Mayutju Yitjikayanya Katutjaku tjukaruru nyinangi, mayutju Tapitanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa. Palunyangka yanangu tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi Yatjaranya Paalanyatarra. Mayutju Yitjikayalu tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu, yankulaya Yatjaranya Paalanyatarra yulpura wiyantjaku, yanangu tjutangu tjanaya walkultjipingkamarra. Yitjikayanya yalatji Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala, Katutjalu yantayantlupayi. Palumpa waarrkana tjilirratjarra tjutangu tjananya palya pungkula wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta, kutjupa tjtatarra, Katutjalu tjananya yantayantjala.

Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku watjanu Yitjikayanyangarri palumpa waarrkana tjuta nyinanytjaku, mirri pungkuwiyangu wantirra. Mayutju Katutjalu Yitjikayanya rapantjala paluru wiya watjara wantingu, waarrkana nyinakitja kulilwiyangu.

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya yiya puupala nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, tawunu Tjamiriyanya ngurrara tjuta pungkukitja. Ngalya yankula tjananya pikangku pungu, ngurra kanyilkitjangku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tawunu tjuta mantjilkitjangku tjanaya pikangku pungkupayi. Mirri pungkula tjananya kutjupa tjuta kanyiningi tawunu Tjamiriyala. Yirriti tawunu palula parriki tina tjutaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururrrpa Tjamiriyanya ngurrara tjuta nyinangi. Rawangku tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu ngururtjungkula tawunu palula kanyiningi yiya tjirripala, Tjamiriyanya ngurrara tjuta pakara tjalkalungkutjipingka. Yalatji tjananya kanyira watiya tinatjarrangku kiita kilytjuntankula tawunu Tjamiriyangkaliya tjarrpangu. Tjarrparraya tawunu tjanampa yulpuraya kilytjuntanu. Yalinytjarralpi tjananya katingu ngurra palula waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula waarrkarrirraya nyinangi, Katutjakuya tjukarurru nyinangutja wiya, Katutjaku wangkaya kulira wantipayi.

Palulanguru Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tjananya Yitjikayalu palya kanyiningi tawunu Tjarutjalumangka.

Wati Yaatjayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku

2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34

¹³⁻³⁷ (18:13-37; 19:1-34) Yitjikayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkukitja. Yitjikayaku waarrkana tjuta tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, “Nyaapananta yungkunyutjaku nyuntu yunyitjurringanyi? Nyuntunin tjapintjala ngayulunanta yungku mani kuulta tina gayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra.” Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjilpa tinakutarra. Kanarrikitjangku Yitjikayalu puli kuulta puli tjilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuta wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrtjunu, tjilirratjarra tjutalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjutatarra yurrupa parriki tinangka yunngu tjarrparra kiita tjuta patinu. Yirriti tawunu palula parriki tina tjuta tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururrrpa Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayingtjinka ngarala ngulultjingalkitjangku tjananya yalatjinku watjanu, “Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulinjtawiyangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarrilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjutalampatju kana nyinakitja.” Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka palunya kulinngi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrupa watjanutjangka.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjayalakutu, Katutjaku wangka watjalpayilakutu, yankula tjapinjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjurrkunyutjaku, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkunyutjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintinjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku.”

Piyuku tjananya ngulutjingalkitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrirra Katutjaku tjaatji tinakutu kafirra tjunkula yulitjanu Katutjala nyakunyutjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tjapinu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanyutjaku, “Nyuntunu Katuwanya panyapa tjapintjala, Katutjalunta alatji watjani, Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuniya wiyawanangu panyapurangkupayi. Yiltana nyurrangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu wiya Tjarutjalumangka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.”

19

Wati Yaatjayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku

2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34

¹⁻³⁴ (18:13-37; 19:1-34) Yitjikayanya tjanampa Tjutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkukitja. Yitjikayaku waarrkana tjuta tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, “Nyaapananta yungkunyutjaku nyuntu yunyutjurringany? Nyuntunin tjapintjala ngayulunanta yungku mani kuulta tina ngayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra.” Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjilpa tinakutarra. Kanarrikitjangku Yitjikayalu puli kuulta puli tjilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuta wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrtjunu, tjilirratjarra tjutalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjutatarra yurrumpa parriki tinangka yungku tjarrparra kiita tjuta patinu. Yiririti tawunu palula parriki tina tjuta tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururpa Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayitjingga ngarala ngulultjingalkitjangku tjananya yalatjingu watjanu, “Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulin-tjawayangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarrilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjala putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjutalampatju kana nyinakitja.” Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka

palunya kuliningi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangka.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatajayalakutu, Katutjaku wangka watjalpayalakutu, yankula tjpajintjaku. Waarrkanaku wangka Yaatajayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkuntjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintintjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjutafarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku.”

Piyuku tjananya ngulutjingalkitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrirra Katutjaku tjaatji tinakutu katirra tjunkula yutitjanu Katutjalu nyakuntjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tjpajinu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayangu Yaatajayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanytjaku, “Nyuntunu Katutjanya panyapa tjpajintjala, Katutjalunta alatji watjani, Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuniya wiyawanangu panypurangkupayi. Yiltana nyurrangarrinya watjani. Tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu wiya Tjarutjalumangka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.”

Katutjalu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjuta mirri pungku

2 Kiinga 19:35-37

³⁵⁻³⁷ Palunyatjanu mungangka tjananya Kattutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu tjarukattjanga Yatjiriyanya ngurrara tjutanya mirri pungu. Mirri tjutalengkuya ngarrirra waningi waan yantana yititji tjawutjana. Tawunu Tjarutjalumangka tjayitjengkaya ngarrirra waningi. Palunyatjanu tjilirratjarra kutjupa tjutaya pakara ngulu tjalkalungu ngurra walytjakutu, tawunu Ninapalakutu. Palunyatjanu Yatjiriyaku mayutju tinangu paapa Katutjanya nguwanpa walkuntjala, palumpa katja kutjarrangkupula yunytjuwiyarringkula tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu.

20

Yitjikayanya ngula mirrirrinytjaku Katutjalu watjalku

2 Kiinga 20:1-12

¹⁻¹² Palunyatjanu mayutju Yitjikayanya pika punturringkula ngarringi. Katutjaku wangka watjalpayi Yaatajayalu ankula Yitjikayala alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta watjanu alatji. Pikatjarranu ngarrirra yilta kuwarrinu mirrirriku. Kutjupangu tjananya watjalku nyuntupa yulytjaya mantjintjaku.” Mayutju Yitjikayalu kulira yuturringkula yulangi. Palunyatjanu Yaatajayanya yanu. Yitjikayalu yularra watjilpangu Katutjanya yalatji tjpajinu mirrirritjipingkamarra, “Mayutju Katutja. Kulilani! Wiyana yunytjurringanyi mirrirrikitja. Ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntu yunytjurringkula watjantjala ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntupananta tjukaruru nyinakitjankuna kulira nyinapayi.” Yalatji tjpajira piyuku yulangi.

Yaatajayalu Yitjikayanya wantirra yankula waalangka tjayitjengkaya yankuntjajala mayutju Katutjalu yalatji watjanu, “Rayitpayiki yankula Yitjikayangka yalatji tjakultjura! Mayutju Katutjalunanta kulina nyuntunu mirrirritjipingkamarra kuwarri tjpajintjala. Kuwarrinanta

palyalku. Tjintu tjirripalangka ngarrirranu palya pakara yanku ngayuku tjaatjikutu. Yalatjinanta kanantjala yiiya pipitinpala kutjunu nyinarra mirrirriku.” Alatji Yaatjayalu Yitjikayangka tjakutjungkula palumpa waarkana tjutangka tjananya watjanu mirritjina palyantjaku, witjirringka palyara mirritjinangka Yitjikayanya nyapantjaku.

Yitjikayalu Katutjaku wangka palunya kulira alatji kulinulpi, “Tjingu-ruṅa kanarriku, tjinguru wiya.” Alatji kulira Yaatjayanya yalatji tjapiṅu, “Tjinguruṅa piyuku kana nyinaku, tjinguru wiya. Yunyjtjurringanyina Katutjaluni piyuku nintintjaku.” Piyukupula wangkarra Yaatjayalu Katutjanya tjaapintjala, Katutjalu watjanu tjintu rayitpayiki kakarrarakutu yankunytjaku, wiima wiyakutju. Tjintu yalatji panyapawana yankunytjala, wilytja rayitpayiki yanu. Yitjikayalu wilytja rayitpayiki yankunytjala nyakula kulinu, “Yilta. Katutjalu wilytja rayitpayiki wantirriyanu, ngayunya nintilkitjangku. Yiltana palyarriku.”

Yitjikayalu wiyawana palyara mirrirringku

2 Kiinga 20:13-21

¹³⁻²¹ Palunyatjanu mayutju tinangku Papilunanya ngurraranku waarkana tjirripala wantirriyanu, Yitjikayalakutu munytjangku yungkunytjaku. Paluru mantjira yunyparringu. Palunyatjanu Yitjikayalu tjananya palunya tjirripala Tjarutjalumalawana katirra tjananya parra nintinangi. Alatji tjananya katirra tjaatji tinangka nintinu mani tina an kuulta tjuta ngarrinytjala. Palunyatjanu Yaatjayalu tjakulpa kulira Yitjikayanyalpi Katutjaku wangka alatji tjakultjunu, “Nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta nintintjawiyangku wantimara. Ngula, nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya pikangku pungkula rayitpayiki katiku tawunu Papilunalakutu, palunya ngurrara tjutaku waarrkanaya nyinanytjaku.”

Mayutju Yitjikayanya yiiya pipitinpala nyinarra mirrirringu. Palumpa katja Manatjana mayutju tinalpi tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinangi.

21

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa

2 Kiinga 18:1-37; 21:1

¹ (18.; 21.) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya rawa yiiya tuuntiyi nayinpala nyinarra mirrirringu. Palulanguru palumpa katja Manatjana mayutju tina tjanampa nyinangi. Paluru tjananya tjingapungu Katutjanya nguwanpa tjuta piyuku palyara ngaratjunktunytjaku. Manatjalangarri palunya tjuta walkura tjukaruruwiya nyinangi. Yiiya pipitiyi payipala mayutju tjanampa nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Yamananya nyinangi. Katutjanya nguwanpa tjuta walkura paluru Katutjaku tjukaruruwiya nyinangi. Yiiya kutjarra nyinangutja palumpa waarkana tjutangku mirri pungu. Pungkupayi palunya tjuta tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku ngaparrtjingu mirri pungu. Paluru tjana Tjutjayanya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu. Tjutjayalu Katutjanya tjukaruru nyinarra walkuningi, kutjupa tjuta walkuntjawiyangku. Mayutju tjanampa yiiya tjaatiyi waan nyinarra pikakutu paluru yanu. Pika palula kutjupa ngurrara tjutangku mirrintanu. Palulanguruya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku palumpa katja Tjiyuwatjana mayutju tina nyinatjunu. Tjiyuwatjana Katutjaku tjukaruruwiya nyinangi. Mayutju tina tjanampa pira tjirripala nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangku palunya witira tjiilangka tjarrpatjunu.

Palulanguru tjana palunya manta Yitjipilakutu katingu. Paluru ngurra palula nyinarra mirrirringu.

Tjutjayanya mirrirrinytjala Yitjipiku mayutju tinangku Tjutjayaku katja Yilayakimanya mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjiyuyakimanya. Paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya lipin-pala mayutju tina tjanampa nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangku palunya witira tjilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya ngurra Yitjipilakutu katingu. Ngurra palula nyinarra paluru mirrirringu.

Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuyatjinanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya pira tjirripala nyinangu. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjutangku tjilirratjarra tjutangku tjananya yankula pikangku pungu. Pikangku pungkula ngulutjingara kutjupa tjuta tjananya Tjiyuyatjinyangarri ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana tjutaya nyinanytjaku.

Papilunakutu tjananya palunya tjuta katikitjangku Papilunaku mayutju tinangku Tjiyuyatjinaku kamuru Matanayanya, mayutju tina tjanampa nyinatjunu Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjitikayanya.

Mayutju paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Tjitikayanya mayutju tina yiiya naynpala nyinanytjala, Papilunanya ngurrara mayutju tinangku yini Nipukanitjalungarri, palumpa tjilirratjarra tjutangku yankula tjananya pikangku pungangi. Tjanaya pikangku pungkula ngulutjingara tjananya ngurra tjanampa Tjarutjalumanya yulpura yanangu yuwankarra tjananya kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta. Aapa nguwanpa tjananya wantingu ngurra walytjangkaya kutu nyinanytjaku, Tjarutjalumangka yila. Ngurra Tjarutjalumala yanangu tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu mayutju kutjupa palunya ngurrara tjutaku nyinatjunu, yini Kitalayanya.

Mayutju tina Tjutjayanya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-26; 23:1-20; 2 Kuranikula 33:1-15; 35:1-26

Mayutju Manatjanya an Yamananya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-26

²⁻²⁶ Papilunakutu tjananya katinytjala yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju Yitjikayanya nyinangi. Yitjikayanya nyinarra mirrirrinytjala palumpa katja Manatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Manatjanya nyinarra wiyawanangu palyanangi. Yirriti palumpa mama Yitjikayalu watjantjala Yitjikayaku waarrkana tjutangkuya Yatjaranya Paalanyangarri, Katutjanya nguwanpa tjutanya yulpura wiyanu, mayutju Katutjanyalpiya yanangu tjutangku walkura nyinanytjaku. Yitjikayaku katjangku Manatjalu tjananya watjanu piyuku Paalaku Yatjaraku palyara ngaratjunksunyitjaku, ngaratjunktula walkuntjaku yanangu tjutangku. Manatjalungarri pintirri tjutatarra walkura nyinapayi. Palunya tjuta walkulkitjangku palumpa katja mirrintara warungka kutjara wiyanu. Katutjaku tjaatji tinangka Manatjalu tjananya waarrkana tjutanya watjanu, Yatjaranya nguwanpa watiyanguru palyara ngaratjunksunyitjaku. Palunyatjanu Yatjaranyalpiya walkuningi Katutjaku tjaatji tinangka, Tjarutjalumangka. Yalatjiya yanangu tjutangku wiyawanangu kuya palyara nyinangi, mayutju tinangku Manatjalu tjingapungkunyitjaku.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku tjananya yalatji langangkatjunu, “Mayutju tinangku Manatjalu nyurranya tjingapungkuntjala, wiyawanalpinurra nyinarra ngayunya Katutjanya wantirra kuya

puntu palyani. Palulanguruna panitjimilalkitjangku ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku. Ngurra Tjarutjalumanya ngayulu wiyantjala, yanangu tjuta wiyalpinyurra nyinaku. Ngurra kutjupakutunyurra yankula nyinamalpa.”

Manatjanya yalatji wiyawana yiiya pipitiyi payipala Tjarutjalumangka nyinarra mirringingu. Palulanguru palumpa katja Yamananya mayutju tina tjanampa nyinangi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Palumpa mama nguwanpa Yamanalu Katutjanya nguwanpa tjuta walkura nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. Mayutju tinaku waalawana Tjarutjalumangka mayutju kutjupa tjuta nyinangi, Yamanalu nyinatjunutja tjuta. Palunya tjutaya Yamanaku mirrpanarrirra yankula mirri pungu. Yiiya kutjarra mayutju tina tjanampa nyinanytjala, palunya tjutangku mirri pungu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku palunya pungkupayi tjuta ngaparrrtjingu tjananya mirri pungu. Paluru tjanaya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu, yini Tjutjayanya.

22

Tjutjayanyalpi tjanampa mayutju tina nyinamalpa

2 Kiinga 22:1-2

¹⁻² Ula Tjutjayanya yiiya yitpala nyinarra mayutju tinaya nyinatjunu. Tjutjayanya tjukaruru nyinarra palunya kutju walkulpayi, mayutju tina Tapitanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala, mayutju Katutjanyara yunypa nyinangi. Yiiya tjaatiyi waan mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi.

Katutjaku piipa irrititjaya mantjilku yulpatangka

2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

³⁻¹³ (22:3-13; 23:1-20) Mayutju tinangku Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjingga yulpaŋa kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalumunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjayalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangku tjaatjingga tjawirriyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya yungkunyutjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiimpa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangu. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangu waarrkana tjuta wittjimanu yungkunyutjaku. Palunyangka tulkuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrunpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangu mantjira mayutju tinakutu Tjutjayalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarringkunyutjala kulira mayutju Tjutjayalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, “Yankula Yilkayangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanyaya tjpintjaku nganananya nintintjaku, tjukaruruwiyala nyinanytjingga. Yalatji ngarrinyi piipa ngaangka tulkuku mayutju tjutangku Katutjanya tjpintjaku. Ngayuku waarrkanangu riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjyalampa mirrpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjukaruruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti wiyarringutja tjutakutarra.” Waarrkana paluru wangka palunya katirra

tjakultjunu tulkuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri putu kulira yankula tjaপি়u kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjapintjala Wultala tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, “Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjura!, ‘Ngayulu Katutjala nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuta yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjutanyurra piipa wangkatjarra palunyaku tjukaruru nyinanytjawiyanangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Palunyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalkitjanga, nyuntu kulira ngulurringunu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjaপি়u. Palunyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.’”

Palunyatjanu mayutju Tjutjyalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuta, tulkuku mayutju tjutatarra yanangu tjutatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Yalatjiya tjungurringkula kuliningi, Tjutjyalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra riitarrinytjala. Kuliraya tjungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjukaruru nyinakitjangu.

Palulanguru mayutju Tjutjyalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjinka tjayitjinka waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjtaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjutangu yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukaruru walkura nyinakitjangu.

23

Katutjaku piipa irritjaya mantjilku yulpatangka

2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

¹⁻²⁰ (22:3-13; 23:1-20) Mayutju tinangka Tjutjyalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjinka yulpaṭa kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalamunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjyalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangu tjaatjinka tjawirriyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya jungkunyitjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiipa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangu. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangu waarrkana tjuta wiitjmani jungkunyitjaku. Palunyangka tulkuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrunpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangu mantjira mayutju tinakutu Tjutjyalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarringkunyitjala kulira mayutju Tjutjyalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, “Yankula Yilkayangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanya tjaatjaku nganananya nintintjaku, tjukaruruwiyala nyinanyangka. Yalatji ngarrinyi piipa ngaangka tulkuku mayutju tjutangu Katutjanya tjaatjaku. Ngayuku waarrkanangu riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjanyalampa mirrpana nyinanyi, piipa ngaakula tjukaruruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti

wiyarringutja tjuṭakutarra.” Waarrkana paluru wangka palunya katirra tjakultjunu tulṭkuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri puṭu kulira yankula tjapiṇu kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjapintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, “Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjurrul, ‘Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭanyurra piipa wangkatjarra palunyaku tjukaruru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuṭa walkuni. Paluyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa panitjimilalkitjanga, nyuntu kulira ngulurringu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjapiṇu. Paluyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.’”

Palunyatjanu mayutju Tjutjayalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuṭa, tulṭkuku mayutju tjuṭatarra yanangu tjuṭatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Yalatjiya tjungurringkula kuliningi, Tjutjayalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra ritarrinytjala. Kuliraya tjungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjukaruru nyinakitjangu.

Palulanguru mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjingga tjayitjingga waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjuṭaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjuṭangku yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukaruru walkura nyinakitjangu.

Papilunanya ngurrara tjuṭangku tjananya katiku

24

2 Kiinga 24:1—25:30; Tjirimaya 40:1-16; Limintatjana 1:1-22; Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—2:10; 34:1-31; 36:1-38

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku

2 Kiinga 24:1—25:30

¹⁻²⁰ (24:1—25:30) Tjuutjaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṭa yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjuṭatarra. Palunya tjuṭaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunyitjaku, nganaṇatju waarrkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa waarrkana yiya tjirripala nyinarra yunyitjuwiringgu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrinytjala palumpa katja Tjiyuyatjinanya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjinanya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuṭa piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuṭa, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjuṭangku kutjupa tjuṭa tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururtjungkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjuṭatjarra. Waala uwankarra parriki palula ngururra ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuya mayutju Tjiyuyatjalungarri kiita palunya tjuṭa patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjuṭangku

tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiiya kutjarra nguwanpa tjana yunngu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpira waningi. Tjarutjalumangkaya Papolunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papolunalakutu waarrkana tjtutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjtutalingkuya katingu. Tjana kutjupa tjuta tjananya maralpa tjuta wantingu, ngurra walytjanga waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjtutaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiiya lipinpala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunyutjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjawiya. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyanggarriya palumpa kulatatjarra tjuta ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrjtunkula nyinarra waningi, pikangku pungkunyjtakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyanggarri tjarrparra kiita tjuta patira nyinangi, Papolunanya ngurrara tjutangkuya mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjtutaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papolunanya ngurrara tjutangu laata ngaratjunkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjtutaya mayitjirratja pakantjaku Papolunanya ngurrara tjuta tjanampa rawa patainingi, yiiya kutjarra. Putu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpunu, watiya tinatjarrangu. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyanggarri palumpa tjilirratjarra tjuta kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papolunanya ngurrara tjutangkuya tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjutangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witrira katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjalu watjantjala Papolunanya ngurrara tjutangkuya tjananya tjilirratjarra tjutangu Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunyjtala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karpira ngurra Papolunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papolunanya ngurrara tjutangu tjilirratjarra tjutangu tjarrparra puli kuulta anta puli tjilpa yulytjatjarra mantjira katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangku. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa tjtutaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuta ngururrjtunkupayi paluru tjana kilytjuntara yulpunu. Yalatjiya kilytjuntara wiyanu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuta Papolunanya ngurrara tjutangu tjananya wiipatjarrangu pungangi. Pungkula tjananya tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu. Tjana Papolunanya ngurrara tjilirratjarra tjutangu wati tjuta tjananya pungu. Tjana yanangu tjtutalingku tjananya karpira ngurra Papolunalakutu katingu, waarrkarrinkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingtjaku.

Pana palunya ngunytji kanyintjaku Nipukanitjalu wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuta yantayantantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarriya nyinangi. Maanytja tjirri-palangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalungarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjutaya kaana ngurrara palunya tjuta ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjalu tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

25

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku

2 Kiinga 24:1—25:30

¹⁻³⁰ (24:1—25:30) Tjuutjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuta yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Palunya tjutaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunyjaku, nganaatju waarrkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta waarrkana yiyi tjirripala nyinarra yunyjuwiyarringu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrirrinytjala palumpa katja Tjiyuyatjananya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjananya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuta piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjutangu kutjupa tjuta tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururrtjungkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjutatjarra. Waala uwankarra parriki palula ngururra ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya mayutju Tjiyuyatjinalungarri kiita palunya tjuta patiraya laakamilaanu, Papilunanya ngurrara tjutangu tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiyi kutjarra nguwanpa tjana yunngu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpira waningi. Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjutalingkuya katingu. Tjana kutjupa tjuta tjananya maralpa tjuta wantingu, ngurra walytjangka waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjutaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiyi lipinjala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunyjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjiwiyi. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyangarriya palumpa kulatatjarra tjuta ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrtjungkula nyinarra waningi, pikangu pungkunyjakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyangarri tjarrparra kiita tjuta patira nyinangi, Papilunanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjutaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji

katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papilunanya ngurrara tjutangu laata ngaratjunkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya mayitjirratja pakantjaku Papilunanya ngurrara tjuta tjanampa rawa patanangi, yiiya kutjarra. Putu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpuṇu, watiya tinatjarrangu. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyangarri palumpa tjilirratjarra tjuta kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjutangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witiraya katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjala watjantjala Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya tjilirratjarra tjutangu Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunytjala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangu tjilirratjarra tjutangu tjarrparra puli kuulta anta puli tjiilpa yulytjatarra mantjira katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangu. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa tjutaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuta ngururrjtunkupayi paluru tjana kilytjuntara yulpuṇu. Yalatjiya kilytjuntara wiyanu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuta Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya wiipatjarrangu pungangi. Pungkula tjananya tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu. Tjana Papilunanya ngurrara tjilirratjarra tjutangu wati tjuta tjananya pungu. Tjana yanangu tjutalingku tjananya karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkarringkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingantjaku.

Pana palunya ngunyti kanyintjaku Nipukanitjala wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuta yanayanantantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarriya nyinangi. Maanytja tjirripalangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalungarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjutaya kaana ngurrara palunya tjuta ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjala tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

Yitjara

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Tjarutjalumalakutu malaku yanku

Yitjara 1:1—10:44

*Mayutju tinalu tjananya watjalku Tjarutjalumalakutu yankunytjaku
Yitjara 1:1-11*

¹⁻¹¹ Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju Tjaratjanya nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya nintintjala paluru yanangu tjutaku tjanampa piipa wakanu. Paluru watjanu mayutju tjutangu riiarrinytjala, yanangu tjutangu kulintjaku.

Yalatji tjanampa wakanu, “Patjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinangu ngayulu nyurrangarrimpa Tjaratjalu wangka yalatji wakara wantirriyani, ngurra tjutawananyurra kulintjaku. Mayutju tinaluni Katutjalu nyinatjunu. Paluru watjanu palumpa tjaatji tina tawunu Tjarutjalumangka palyantjaku. Palulanguru Tjuwu tjutanyurra ngurra Papiunawana nyinanytja tjuta pakara yankunytjaku Tjarutjalumalakutu. Yankulanyurra tjaatji tina ngurra palula palyantjaku. Katutjaku walytja nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngurra palulakutu yankukitjangku tjinguru putu kulilku, mani, yulytja, tuungkiytarra katikitjangku. Yalatjinyurra putu kulintjala, ngurrara kutju ngurrara tjutangu nyurrangarrinya yungkunytjaku, Papolunanya ngurrara tjutangu. Kuka tjawirrilyi tjutatarra nyurrangarrinya yungkunytjaku, Tjarutjalumalakutunyurra katirra pungkunytjaku. Mayutju Katutjaku tjaatji tinangkanyurra katirra pungkula kutjantjaku.” Palunyatjanuya Tjuwu tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta, Pintjiminaku walytja ngantitja tjutatarra kuliraya yunyparringu. Yunyparrirra yankukitjangku mani yulytjatarra mantjinu.

2

*Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13*

¹⁻⁷⁰ (2:1,68-70; 3:1-13) Mayutju Tjaratjalu Papolunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingka tjunkunytjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala tjungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjutaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarangutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjintu kutjupangka tjintu kutjupangka kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya

tjawirrilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

3

Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13

¹⁻¹³ (1-2, 68-70; 3:1-13) Mayutju Tjaratjalu Papilunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingga tjunkunyjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala tjungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjtaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarantutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjinu kutjupangka tjinu kutjupangka kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

(3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrrtingku tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingga yila. Puli palya tjutatarra yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunyjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangu mirratjanganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangu ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapinu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarrajayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala." Tjarapulalungarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjanjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku."

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangu pungkukitjangku watjanjala, Tjarapapulalungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwaiy palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyanigi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangu tjanampa yini Tatinayalu yunyujuyiarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papiulunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrintjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papiulunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. "Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjanga tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiangka palyantjawiangka wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, 'Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.'" Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

4

Tjamiriyanya ngurrara tjutangku tjananya ngulutjingalku *Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8*

¹⁻²⁴ (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangu tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingu tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangku tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarra yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Warrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangu puli palya tjuta mantjira tjunkuntjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangu mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapinu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papiulanganyurra nyinanytjala." Tjarapulanyangarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjanga. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuyiarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku."

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulunggarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjakarriyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyaningi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangku tjanampa yini Tatinayalu yunytuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrinytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. "Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyaanta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, "Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku." Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyampilanga nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirriyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

5

Tjamiriyanya ngurrara tjutangku tjananya ngulutjingalku

Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

¹⁻¹⁷ (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingku tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangku tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapinu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala." Tjarapapulunggarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji

ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwayi palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyanngi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangu tjanampa yini Tatinayalu yunyjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirririnytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papolunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjanga tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanya anta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, ‘Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.’” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirriyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

6

Tjamiriyanya ngurrara tjutangku tjananya ngulutjingalku Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

¹⁻⁸ (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingku tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangku tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarra yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunyitjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangka mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapulanangarri tjananya yalatji tjapinu, “Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papolunangkanyurra nyinanytjala.” Tjarapulanangarri tjananya yalatji wiya watjanu, “Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjanga. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku.”

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. “Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjakarriyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyaningi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangu tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrintjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kuliŋi. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, ‘Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.’” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapamilara nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilana. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirriyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walŋunangi.

7

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuta Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻²⁸ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjanyina ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tuluku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunytkuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutju tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirriyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjiilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirriyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjorra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka tjungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjinpinu, yantayantara tjananya katiyankunytkaku ngurra palulakutu. Wati tjutalingku waan tjawutjunan payip antata tjunguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjuṅangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatjanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuṭa kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyitjala. Kunṭarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya watajara wantirriyanu.

8

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṭa Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

1-36 (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjuṭaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papolunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulukuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjuṭaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunyitjakuya yunyjtjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuṭa, tjiilpa tjuṭa, yulytja tjuṭatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjinguru mayutju Katutjaku tjukarurru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuṭa nyinatjural, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjuṭaya Yitjaranyangarri tawunu Papolunangka tjungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapinu, yantayantara tjananya katiyankunyitjaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antata tjunguya yanu, kungka tjuṭa anta pipirri tjuṭatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjuṅangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatjanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuṭa kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyitjala. Kunṭarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya watajara wantirriyanu.

9

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṭa Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

1-15 (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjuṭaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papolunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulukuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjuṭaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunyitjakuya yunyjtjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuṭa, tjiilpa tjuṭa, yulytja tjuṭatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya

piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjorra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapiṇu, yantayantara tjananya katiyankunyjtaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjutangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatlanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payiṇu kungka kutjupa tjuta kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyjtala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuta tjananya watjara wantirriyanu.

10

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuta Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻⁴⁴ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulkuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunyjtakuya yunyjturringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjiilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjorra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjorra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapiṇu, yantayantara tjananya katiyankunyjtaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjutangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatlanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payiṇu kungka kutjupa tjuta kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyjtala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuta tjananya watjara wantirriyanu.

Niyamaya

*Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Niyamaya 1:1—4:17*

1-11 (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngarangitja, ngururrjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipantanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunyutjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunyutjaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunyutjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangu tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru yalatji marrkunu, “Yunyutjuwiya tjutangu nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjana watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjanaya pikangu pungkunyutjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunyutjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyaningi, kutjupa tjutangu ngarala yantayantapayi, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangu ngarala nyakunyutjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarra tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wana.

2

*Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Niyamaya 1:1—4:17*

1-20 (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya

ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngaragitja, ngururrtjungkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarrara palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipaṇanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjana tii pa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjana tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjana tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.”

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangu tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjana nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjalu. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjana yalatji marrkunu, “Yunytjuwiya tjutangu ngananyanya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngaragitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjana watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tina palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjana parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjana pikangu pungkunytjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjana yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunytjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyaningi, kutjupa tjutangu ngarala yantayantpayi, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangu ngarala nyakunytjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarra tiiempatjanu palyara ngaratjungkula wanaṇu.

3

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku

Niyamaya 1:1—4:17

¹⁻³² (1:1—4:17) Papolunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjanga. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngaragitja, ngururrtjungkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarrara palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipaṇanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjana tii pa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru

katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunyjtaku, tjanaya Niyamayakun-garri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunyjtaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjtutangku tjananya Tjarut-jalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjtangka anta, yanangu kutjupa tjtangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunytuwiya tjtutangku nganannya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjtangkamarra nganana tjungungku waarrkaringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjtangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikangku pungkunyjtaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunyjtaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjtangku parriki palyanangi, kutjupa tjtangku ngarala yantayantalpayi, tjilirratjarra tjtutangku. Tjamiriyaya ngurrara tjtangkamarraya yalatji tjana aapangku ngarala nyakunyjtala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarraya tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wananu.

4

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Niyamaya 1:1—4:17

¹⁻¹⁷ (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjtangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinaatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngarangitja, ngururrjtunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipananta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunyjtaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinyjtaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunyjtaku, tjanaya Niyamayakun-garri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunyjtaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjtutangku tjananya Tjarut-jalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki

yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunyjuwiya tjutangu nganannya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu wala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikangu pungkunyutjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunyutjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyanangi, kutjupa tjutangu ngarala yantayantalpayi, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangu ngarala nyakunyutjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wyanu. Tuuwa tjutatarra tiimpatjanu palyara ngaratjungkula wananu.

8

Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁻¹⁰ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjtaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangu, kungka tjutangu pipirri tjutangkutarra yarrkangu kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangu tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangu tjananya marrkunu, “Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulta tina ngaatjanya ngaranyi.”

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangu Katutjanya jakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitja tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

9

Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁻³ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjtaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangu, kungka tjutangu pipirri tjutangkutarra yarrkangu kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangu

tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangku tjananya marrkunu, "Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulita tina ngaatjana ngaranya!"

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangku Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

10

Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁰⁻³⁹ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjutaya Tjarutjalumangka tjungurru, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangku, kungka tjutangku pipirri tjutangkutarra yarrkangku kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangku tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangku tjananya marrkunu, "Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulita tina ngaatjana ngaranya!"

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangku Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

Tjuupa Wati Tjuupanya nyinamalpa

Tjuupa 1:1-22; 2:1-13; 3:1-13; 19:1-6,25-27; 42:10-17

Wati Tjuupanya tjukaruru nyinamalpa

Tjuupa 1:1-3

¹⁻³ Wati Tjuupanya Katutjaku tjukaruru nyinangi. Miitararrapula nyinarra katja tjanampala mantjinu, yuntalpa tjirripalatarra. Tjuupalu tjanampa rawangku kuka tjawirrilyi pungkupayi. Pungkula tjawirrilyi yungkupayi tulkuku mayutjungku kutjantjaku, Katutjalu kuya tjanampa waninytjaku. Mani tina anta yulytja tinatjarra Tjuupanya yalatji nyinangu. Yalatji paluru kanyinangi, tjiipi tjutalingku tjawutjuna tjanampala, kamula tjutalingku tjawutjuna tjirripala, puluka tjuta tjawutjuna kutju, tuungkiyi tjutatarra yantata payipala. Yalatjira wati Tjuupaku ngarangu.

Mamuku mayutjungku Tjuupanya yarrkantjaku watjalku

Tjuupa 1:6-12

⁶⁻¹² Yilkari ngurrara tjutaya mamuku mayutjutarra Katutjala tjunguringu. Palunyangka Katutjalu mamuku mayutjungka yalatji tjapinu, “Kuwarri yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?” Mamuku mayutju paluru watjanu, “Manta tjutawanana yankulana ngalya yanu.” Katutjalu tjapinu, “Ngayuku walytja wati Tjuupanya palya nyinanytjala nyuntu nyangu, yilta?” Yalatji tjapira paluru Tjuupanya walkunu yalatji, “Yanangu kutjupa tjutangka wirri! Tjuupanya ngayuku tjukaruru nyinanyi. Ngayunya paluru tjukarurungku walkulpayi, kutu, kuya palyantjawiya.”

Mamuku mayutjungku watjanu, “Nyuntu palumpa kutu tjukaruru palyantjala Tjuupanya nyuntupa tjukaruru nyinanyi. Kala nyuntu tjukaruru palyalwiyangku wantinytjala, wiyanta nyuntunya kutu walkulku. Tjuupanyangari tjananya nyuntu kutu yantayantalpayi. Nyuntu tjanampa kutu mayi anta kapi yungkupayi. Palumpa kuka tjuta nyuntu tjutalingku nyinatjunu.” Mamuku mayutjungku Katutjanya piyuku watjanu, “Watalpi nyuntu palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta kuka tjutatarra mirrintarra wiyala! Yalatjinu wiyantjala, wantirra wiyala walkulku. Maralpa nyinarra nyuntunya panypurangkula wantiku.” Katutjalu kulira yalatji watjanu mamuku mayutjuna, “Palya nyuntu yankula Tjuupanya yarrkala! Palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta mirrintarra wiyala!, palumpa kuka tjutatarra. Tjuupanya kutju wanti!, mirrintankunytjawiyangku.” Yalatji Tjuupanya yarrkara kuyalkitja mamuku mayutju panakutu yanu.

Katutjalu watjanutjangka Tjuupaku walytja tjuta anta yulytja wi-yarringku

Tjuupa 1:13-22

¹³⁻²² Tjuupanya ngurrangka nyinanytjala, palumpa waarrkanangku ngalya yankula alatji tjakultjunu, “Ngananatju waarrka pulukatjarrangku pana yulpurinkupayi. Palunyatjanu wati tjikipaka tjutangkulanatju pikangku pungkula puluka uwankarra katingu, tuungkiyi tjutatarra, Tjapiyanya ngurrara tjutangku. Paluru tjana nyuntupa waarrkana tjutatarra tjananya mirri pungu. Ngayulu kutjuna kanarrangkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Kuwarri manngirringku rungkara tilintjala nyuntupa tjiipi tjuta kamparra yiluntanu. Tjiipiku mayutjutarra tjananya kamparra yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Tjaltjiyanya ngurrara tjuangkalanyatju ngalya yankula pikangu pungangi. Tjana kamulaku mayutju tjuta tjananya mirri pungkula tjananya kamula uwankarra katingu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula yalatji wati palula tjakultjunu, “Nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta waala kutjunga tjarrparra tjikira ngalkula yunyparringangi. Palunyatjanu walpa tinangu tjanampa waala yulpura waningu. Yulpura tjananya nyuntupa walytja tjuta palira yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Kulira Tjuupanya pakara mantarra wintarrpungkula yulangi. Kata mutura nyapara yulangi. Yularra watungarala yalatji watjanu, “Yiti tjukutjukuna maralpa yutirrirra ngarringi. Nyinarrana maralpa mirrirriku. Mayutju Katutjaluni katja tjuta yuntalpa tjuta yulytja uwankarra yungu. Paluruni kuwarri uwankarra wiyanu. Walytjangu kulirani uwankarra yungkula, palya katirra wiyanu. Katutjanya kutjuna kutu walkulku.” Yalatji uwankarra wiyarrinytjala, Tjuupalu wiya Katutjanya panyapurangu.

2

Tjuupanya pikatjarrarrirra mikinpa nyinamalpa Tjuupa 2:1-10

1-10 Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu Tjuupanya pikatjarralkitjangu. Palunyatjanu Katutjalu yuwa watjantjala, mamuku mayutjungku yankula Tjuupanya pikatjarra. Tjuupanya kutu Katutjaku tjukaruru nyinangi, panyapurangkunytwawiya. Yalatji mamuku mayutjungku kuliningi, “Tjuupanya pikatjarrarringkula Katutjanya panyapurangkula wantiku.” Palunyatjanu pika kutjupatjarra Tjuupanya nyinangu pika taltu talutjarra. Mikin tinatjarralpi nyinarra yankula rapitjingka nyinangi. Ngurra palula rapitjiya katirra wanipayi. Nyinarra watyatjarrangu wakara yuna tjuta yintiningi. Palumpa miitangu yankula Tjuupanya yalatji tjingapungu, “Katutjalunta yarrkani, palunyatjanu nyuntu Katutjanya kuru watjala! Nyuntu Katutjanya wantirra wiyara nyinama! Wiyanta paluru nyuntunya yantayantani. Palunya nyuntu wantirra kuru watjala!” Tjuupalu palumpa miita payinu, “Wiyawanangkun watjantjawiya. Palyalina Katutjalu walytjalu kulira yarrkani. Kutuli tjukaruru nyinanytjaku.” Yalatji Tjuupanya pikatjarra nyinarra tjukaruru nyinangi, Katutjanya panyapurangkunytwawiya.

Tjuupaku malpaya ngalya yankula tjungu nyinamalpa Tjuupa 2:11-13

11-13 Tjuupanya pikatjarra nyinanytjala, kulira Tjuupaku malpa tjirri-palaya ngalya yankula tjungu nyinangi, malpangu kanyilkitja. Tjunguya yularra nyinangi wangkanytwawiya, tjintu tjapanpala.

3

Tjuupanya watjilpa nyinamalpa Tjuupa 3:1-13

1-13 Wati Tjuupanya pikatjarra nyinarra watjilpa nyinangi, wangkanyt-jawiya. Rawa yalatji nyinarra yalatjilpi watjanu, “Maamangkuni yit-titjunkuwiyangku wantimara pipirri wiimana mirrirrinytjaku. Palulanguru wiya pika tinatjarrana nyinamara.”

4

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-21 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi.”

5

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-27 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi.”

6

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-30 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi.”

7

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-21 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya

tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

8

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻²² (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

9

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻³⁵ (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

10

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻²² (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

11

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻²⁰ (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru

nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi.”

19

Tjuupalu tjukaruru kulilku, Katutjanya ngula nyakukitjangku

Tjuupa 19:1-6,25-27

¹⁻²⁷ (1-6,25,26,27) Tjuupalu tjananya palumpa malpa tjirripala yalatji watjanu, “Nyaakuninyurra alturuwiyangku panypuranganyi? Kuya punta wiya palyalpayi. Kulintjakunyorra yalatji. Katutjalu walytjangku kulirani yarrkani. Paluru ngayuku walytja tjuta, mani, yulytja uwankarra wiyanu yarrkalkitjangku. Palunyatjanu yalturunyurra ngayuku nyinanytjaku.” Tjuupanya watjalpa nyinarra mirririkitjangku kulira yalatji watjanu, “Yalatjina kulini yilkari ngurrara kutjutju patjuri nyinaku. Pikatjarra mirrirringkula ngayulu panarriku. Katutjanya yuti nyakuku. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Ngayulu yilta palunya nyakuku.”

42

Katutjalulpi Tjuupaku tjukaruru palyalku

Tjuupa 42:10-17

¹⁰⁻¹⁷ Palunyatjanu mayutju Katutjalu wati Tjuupanya palyara waala yulytja manitjarralpi nyinatjunu. Palunyangkaraya palumpa kuta tjutangku malanpa tjutangku altururringkula kuulta mani uwankarra yungu.

Palunyatjanu Katutjalu Tjuupanya uwankarra yungu mani anta yulytja tina. Tjiipi tjutalingku, tjawutjuna puutinpala Tjuupalu kanyinu, kamula tjutatarra tjawutjuna tjikitjipala. Puluka tjuta tjawutjuna kutju paluru kanyinu, tuungkiyi tjutatarra tjawutjuna kutju. Yalatji Tjuupanya Katutjalu uwankarra yungu. Katja tjapanpalara yungu, yuntalpa tjirripalatarra. Yuntalpa paluru tjana yunpa palyaya nyinangi. Yirriti Tjuupalu tjiipi tjuta, puluka tjuta, kamula tjuta kanyilpayi. Palula tjutangka wirrili Tjuupalulpi kanyinu. Yirriti Tjuupalu mani puntu, yulytja tjuta kanyilpayi. Palula wirrili Tjuupalulpi kanyinu.

Yalatji Tjuupanya kuka tjutatarra, yulytja tinatarra kutu nyinangi yiya waan yantatan puutiypala. Yalatji nyinarra paluru mirrirringu.

Tjaama

137

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻⁷ Papolunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papolunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiiyawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjutangkulanyatju puŋu yinkatjingalk-itjangu yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangu kulini.’”

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjungkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjupangka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarri yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

Yaatzjaya

Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra

Yaatzjayanyakamu Makayanya nyinamalpa

Yaatzjaya 1:1-31; 5:1-30; 6:1-13; 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12; Makaya 2:1-13; 3:1-12; 5:1-14

Tjakultjungkuntjaku Yaatzjayanya wantirriyalku
Yaatzjaya 1:1-31; 6:1-13

¹⁻³¹ (1; 6:) Tjuutaku walytja ngantitja tjtaku mayutju tjtata yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjtutaya nyinanytjala, Yaatzjyalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayi marrkulpayi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

Yaatzjyalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirririnytjala tjukurpa nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjtatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukaruru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangku tjukaruru palyalpayi ngurra tjtawanangku.'"

Palunyatjanu Yaatzjyalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuunyingkuna kuya kutu palyalpayi." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaatzjyalu tjaangka tjunu. Tjunkula Yaatzjalakutu watjanu, "Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pam-puntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjtutangka wangkangu yalatji, "Ngananyala wantirriyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?" Palunyatjanu Yaatzjyalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi. Ngayunya nyinanytjala!" Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaatzjayanya, "Yankula tjananya yanangu tjtutangka yalatji tjakultjorra!, 'Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanuta. Nyakulanyurra wantiku.'"

Yaatzjyalu tjananya langangkatjunamalpa
Yaatzjaya 1:18; 3:16; 5:1-30

(1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjtata Katutjaku tjukaruruwiya nyinanytjala, Yaatzjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, "Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunyutjuwiya nyinanyi. Puluka tjtutangka mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjtata nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. "Kutjupa tjtutangkunurra waala tjtata payimilara kanyini, kanya kutjupa tjtata waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjtutanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjtata ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjtata an yulytja tjtatjarra nyinakitjanyurra yunyutjurringanyi, mayutju tina tjtata nguwanpa. Waarrkana tjtutarranyurra kanyini liitjipaka tjtutangkku. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yalturringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṭanyurra pulakinaku kutju yunyjturrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilkittjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṭangu mayutju kutjupa tjuṭanguṭarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarrungku palyantjawiyangu wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju paluru tjana tjukarruru palyantjawiyangu wantipayi tjananya, manitjiratjangu. Mayutju kutjupa tjuṭatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajtjyalu tjananya marrkuṇu.

“Kungka kutjupa tjuṭangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuṭangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjyalu marrkuṇu.

Yanangu tjuṭangka tjanala Yaajtjyalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

3

Yaajtjyalu tjananya langangkatjunamalpa

Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30

¹⁶ (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa Katutjaku tjukarruruwiya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunyjtjuwiya nyinanyi. Puluka tjuṭangu mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. “Kutjupa tjuṭangkunyurra waala tjuṭa payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjuṭanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuṭa an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunyjtjurringanyi, mayutju tina tjuṭa nguwanpa. Waarrkana tjuṭatarranyurra kanyini liitjipaka tjuṭangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yalturringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṭanyurra pulakinaku kutju yunyjturrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilkittjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṭangu mayutju kutjupa tjuṭanguṭarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarrungku palyantjawiyangu wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju paluru tjana tjukarruru palyantjawiyangu wantipayi tjananya, manitjiratjangu. Mayutju kutjupa tjuṭatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajtjyalu tjananya marrkuṇu.

“Kungka kutjupa tjuṭangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuṭangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjyalu marrkuṇu.

Yanangu tjuṭangka tjanala Yaajtjajalu yalatji marrkulpayi, kuya palyal-wiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkurat-jarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

5

Yaajtjajalu tjananya langangkatjunamalpa

Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30

1-30 (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa Katutjaku tjukarurruwiya nyinanytjala, Yaajtjajalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunyutjuwiya nyinanyi. Puluka tjuṭangu mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. “Kutjupa tjuṭangkunyurra waala tjuṭa payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjuṭanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuṭa an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunyutjurringanyi, mayutju tina tjuṭa nguwanpa. Waarrkana tjuṭatarranyurra kanyini liitjipaka tjuṭangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yalturringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṭanyurra pulakinaku kutju yunyutjurrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilitjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṭangu mayutju kutjupa tjuṭanguṭarraya yanangu maralpa tjuṭaku tjukarurrungku palyantjawiyangu wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunyjala. Mayutju paluru tjana tjukaruru palyantjawiyangu wantipayi tjananya, manitjir-tjangku. Mayutju kutjupa tjuṭatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajtjajalu tjananya marrkunu.

“Kungka kutjupa tjuṭangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuṭangkuya riinga tjuṭaku, nikilitji tjuṭaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjajalu marrkunu.

Yanangu tjuṭangka tjanala Yaajtjajalu yalatji marrkulpayi, kuya palyal-wiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkurat-jarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

6

Tjakultjunkunyutjaku Yaajtjajanya wantirriyalku

Yaajtjaya 1:1-31; 6:1-13

1-13 (1:; 6:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tjuṭa yalatji nyinangi, Yatjana, Tjuutjamanya, Yiyatjana, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjuṭaya nyinanytjala, Yaajtjajalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayingku marrkulpayi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

Yaajtjajalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirririnytjala tjukurra nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjara nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangi yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjutatjara ngarangi, tjikitjipalatjara. Ilkari ngurraranku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukaruru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarranku tjukaruru palyalpai ngurra tjutawananku.'"

Palunyatjanu Yaajtjajalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuunyingkuna kuya kutu palyalpai." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaajtjajala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaajtjalakutu watjanu, "Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pam-puntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjutangka wangkangu yalatji, "Ngaranjala wantiriyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?" Palunyatjanu Yaajtjajalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi. Ngayunyaniya wantiriyala!" Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaajtjajanya, "Yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjura!, 'Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanutja. Nyakulanyurra wantiku.'"

9

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjajalu watjalku Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

1-21 (9;; 11;; 53;) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjajalu irri tjalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunyitjurringanyi. Yalatji nyinarra tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirririkitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nitingku kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjara. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjunkturupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

"Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanurja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjutjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjara. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

'Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantunytjaku.'"

Yaajtjalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, "Ngarananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku

nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangu yalatji kulinu, 'Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkunyjala.' Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganannya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunyjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyangu Kurayitjanya mirrirringutjangka." Yalatji Katutjalu Yaatzayanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaatzayalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

11

Kanalpayi ngalya yankunyitjaku Yaatzayalu watjalku

Yaatzaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

1-16 (9.; 11.; 53.) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunyitjaku Yaatzayalu irriti yalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunyjturringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjunkturpayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantamalpa.

"Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

"Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunyitjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantinytjaku."

Yaatzayalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaatzaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, "Nganannya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangu yalatji kulinu, 'Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkunyjala.' Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganannya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunyjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyangu Kurayitjanya mirrirringutjangka." Yalatji Katutjalu Yaatzayanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaatzayalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

53

*Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu watjalku
Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12*

1-12 (9.; 11.; 53:) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu irriti yalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walukula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantanmalpa. 'Watiya pitirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjitiyiyina Tapitaku paapa mirrirringu, palunytjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku. 'Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantunytjaku.'"

Yaajtjalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, "Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrupala wiyawanangu yalatji kulinu, 'Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkunytjala.' Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirrirringutjangka." Yalatji Katutjalu Yaajtjalya yiratji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrupna.

Tjirimaya

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

¹ (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrinja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkangu wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkangu ramarrinytjawiyangu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyainyurra Katutjanya matupurra kulini Tjukarurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulila! Tjukarurrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulinjtawiya nyinangu. Palulanguru tjukarurrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

2

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

⁵⁻³² (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrinja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkanku wiya ringaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanku ramarrinytjawiyangu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katutjanya matupurra kulini Tjukurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulila! Tjukurrrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulin-tjawiya nyinangu. Palulanguru tjukurrrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

3

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

¹²⁻¹⁴ (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjistikanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkanku wiya ringaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanku ramarrinytjawiyangu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katutjanya matupurra kulini Tjukurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulila! Tjukurrrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulin-tjawiya nyinangu. Palulanguru tjukurrrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

8

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku

Tjirimaya 8:22; 14:20,21

²² (8:22; 14:20,21) Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulintjawiyangkuya kuya kutu palyanangi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Pana Kililitanya ngurrara tjutangu mirritjina tjuta kanyira putu ngangkaritjunkupayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutun-yurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu

tjanampa Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjungungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja tjuta yantayanalkitjangku. Palunyatjanu nganananyatju yantayanantara kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukaruru kutu nyinakitja yunyjtjurringanyi.”

14

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku

Tjirimaya 8:22; 14:20,21

²⁰⁻²¹ (8:22; 14:20,21) Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulintjawiyangkuya kuya kutu palyaningi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Paṅa Kiliitanya ngurrara tjutangu mirritjina tjuta kanyira putu ngangkaritjungkupayi, kuya waniktjangku. Palunyatjanu kutunurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu tjanampa Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjungungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja tjuta yantayanalkitjangku. Palunyatjanu nganananyatju yantayanantara kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukaruru kutu nyinakitja yunyjtjurringanyi.”

19

Kanilpa pilkitjanu palyantjatjarra

Tjirimaya 19:10,11

¹⁰⁻¹¹ Mayutju Katutjalu watjanu Tjirimayalu kanilpa pilkitjanu palyantja yankula mantjintjaku. Paluru ankula kanilpa palunya mantjinu. Wati kutjupa tjutangkuya ngarala nyakunytjala, Tjirimayalu kanilpa wanirra yulpunu, Katutjalu yalatji yulpuntjaku watjanutjangka. Yulpura tjanala yalatji watjanu, “Kanilpa palunyana yulpunutjala, kutjupangu putu kulilku palyantjaku. Mayutju Katutjaluna nyurranya yalatji watjani. Kanilpa yulpuntjaku nguwanpa ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa tawunu Tjarutjalumanya yulpura piluntanku. Yalatji piluntankula ngayulu kutjupa tjuta nyurrangarrinya mirrintanku, kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyaluku, yunyjuwiyangkutjunyurra ngayuku wangka wantinytjala.”

23

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku

Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

⁵⁻⁶ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarurrungku yantayanantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarurrul-payinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangkana nyurranya nyinatjunkturkitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja

anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarurru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarurru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yantayantanmalpa.”

29

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

¹¹ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarurrungku yantayantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarurrul-payinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangka nyurranya nyinatjungkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarurru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarurru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yantayantanmalpa.”

31

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

³¹⁻³⁴ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya!

Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarrungku yantayantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarrul-payinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangkana nyurranya nyinatjunkturjangu. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarruru palyalkitjangu. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alati ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarruru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwana tjukarruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangu tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjangu yantayantanmalpa.”

36

Katutjaku piipa karrpilpa kutjalku Tjirimaya 36:2,3,21-27,32

²⁻³ Mayutju Katutjalu Tjirimayanya watjanu yalatji, “Tjutjayanya ir-riti mayutju tina nyinanytjala ngayulu Katutjalunanta wangka tjuta watjalpayi, nyuntu yanangu tjutangka tjananya tjakultjunkturjaku. Tjutjayanya nyinanytjala nganti ngayulunanta kutu watjalpayi tjanala tjakultjunkturjaku. Piipa karrpilpa mantjira wangka palunya uwankarra wakara wanala!, yanangu tjuta irriti pinangkatjunkturjungkuna watjanutjanga.” Palunyatjanu Tjirimayalu tjakultjunkturjatala wati Pirakalu piipa karrpilpa palunya wakaningi. Palunyatjanu yanangu tjutaluya piipa palunya kulira ngulurringu, Pirakalu riitarrinytjala.

¹²⁻²⁷ Mayutju Tjiyuyakimalu tjakulpa kulira palumpa waarrkanangka watjanu, yankula piipa palunya mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Katutjaku piipa karrpilpa wiima palunya waarrkana paluru mayutju palula riitarripayi. Paluru riitarrinytjala mayutju Tjiyuyakimalu tjutangara tjuulangka kuntara tjutangara warungka waningu, yunytjuwiyangu. Yalatji mayutju paluru piipa palunya kulira kuntara warungka kutjanu. Paluru Katutjaku nguluwiya nyinangi, palumpa wangka kulintjawiya. Piipa palulanguru mayutju Tjiyuyakimanya Tjirimayaku yunytjuwiya nyinangu.

³² Palulanguru Katutjalu Tjirimayanya watjanu piipa karrpilpa kutjupa mantjira wangka palunya piyuku tjunkturjaku. Palunyatjanu Tjirimayalu piipa nyuwanangka Katutjaku wangka palunya piyuku wakara tjunangi.

40

*Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa**Tjirimaya 40:1-16*

1-16 Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuna kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjungkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunytjurrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunytjurringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku.” Tjirimayalu watjanu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalangarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranya, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranya. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

Limintatjana

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Limintatjana 1:1-22; 3:1-66

1-22 (1:; 3:) Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilanjaku. Yalatji nintingkuna kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjungkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunyjturrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunyjturringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku.” Tjirimayalu watjanu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalanggarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

3

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Limintatjana 1:1-22; 3:1-66

1-66 (1:; 3:) Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, “Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilanjaku. Yalatji nintingkuna kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjungkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunyjturrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunyjturringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku.” Tjirimayalu watjanu, “Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku.” Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalanggarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, “Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka

walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

Yitjikiyala

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

1-28 (1;; 2;; 3;; 34;; 36;) Papolunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilir-ratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papolunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjutangkulanatju puŭu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangari Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiiyngka nyinanytja. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjanu. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangari tjukarrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangari tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrumpa walytjana mantjira tjunku kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrumpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrupatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrupa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

2

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻¹⁰ (1:; 2:; 3:; 34:; 36:) Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjipa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiygingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjunga kurrupa walytjana mantjira tjunku kurrupa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrupa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrupa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjucarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpaṯarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjucarurru kutu nyinanytjaku.”

3

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻²⁷ (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papolunanya ngurrara tjuṯangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯa tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjuṯatarra. Tjilir-ratjarra tjuṯangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papolun-angkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayit-payiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjuṯangkulanatju puṯu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinka-payiyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka.’ Ngananatju Tjarut-jalumanya ngurrara tjuṯangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutju-pangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingga nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjungkunyitjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṯangka wangka kutjupa tjuṯa watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjuṯangka watjanu, Katutjalu nintin-tjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuṯa watjani. Tjiipi tjuṯaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuṯa nguwanpaya Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuṯa nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuṯa nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjucarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuṯa katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuṯa palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuṯa tjucarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjuṯanyurra kutjupa kutjupa tjuṯangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walyt-jangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangar-rinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṯangka Katutjaku wangka piyuku wat-janu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjuṯalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangar-rila yanangu tjuṯangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukururru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrupatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukururru kutu nyinanytjaku.”

34

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻³¹ (1:; 2:; 3:; 34:; 36:) Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjipa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju puṯu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiygingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakutjunktunyitjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukururrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukururru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinnyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjucarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpaṯarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjucarurru kutu nyinanytjaku.”

36

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻³⁸ (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papolunanya ngurrara tjuṯangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯa tjuṯungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjuṯatarra. Tjilir-ratjarra tjuṯangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papolun-angkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayit-payiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjuṯangkulanayatju puṯu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinka-payiyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka.’ Ngananatju Tjarut-jalumanya ngurrara tjuṯangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutju-pangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyinka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjungkunyitjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṯangka wangka kutjupa tjuṯa watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjuṯangka watjanu, Katutjalu nintin-tjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuṯa watjani. Tjiipi tjuṯaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuṯa nguwanpaya Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuṯa nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuṯa nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjucarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuṯa katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuṯa palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuṯa tjucarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjuṯanyurra kutjupa kutjupa tjuṯangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjuṯungku ngurra walyt-jangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangar-rinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṯangka Katutjaku wangka piyuku wat-janu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjuṯalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangar-rila yanangu tjuṯangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

Taniyala Taniyalanya nyinamalpa

Taniyala 1:1-7; 2:1-49; 3:1-19; 5:1—6:28

Taniyalanyangarri nintirringkuku

Taniyala 1:1-7

¹⁻⁷ Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa tawunu tina palula Papilunangka nyinangi. Papilunanya ngurrara tjuṭaku mayutju tina Nipukanitjalu palumpa waarrkana yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjuṭakutu yankula yangupala ninti tjuṭanya ngurrjtjara mantjtira ngalya kati!, mayutju tjuṭaku katja tjuṭa. Ngalya kati tjananya!, ngayuku ngurra tinawana waarrkarrinytjaku. Yangupala yunpa palya kutju ngalya kati!, tjukarurru kulilpayi tjuṭa.” Waarrkana paluru yankula tjananya ngurrjtjara mantjiru yangupala tjuṭa, yini yalatjiya nyinangi, Taniyalanya, Yananayanya, Mitjilanya Yatjarayanya. Paluru tjana Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa nyinangi. Ngalya katirra tjananya rawangku nintiningi yiya tjirripala, Papilunanya ngurrara tjuṭaku wangka riitarrirra wakantjaku. Kuula nguwanpa palula nyinarra nintirringuya piipa kutjupa tjuṭaku. Mayutju tinaku waarrkana paluru tjananya yini kutjupa watjanu. Taniyalanya yini kutjupa Piltatjatjanya watjanu. Yananayanya yini kutjupa Tjatarakanya watjanu. Mitjilanya yini kutjupa Mitjakanya watjanu. Yatjarayanya yini kutjupa Yapinikunya watjanu. Kuula palula tjana nintirringkula wiyarringu. Palulanguru mayutju Nipukanitjalu tjananya yangupala palunya tjananya yilaṭu yilaṭu tjapiningi yarrkalkitjangku. Yangupala palunya puupala, Taniyalanyangarriku wangka kulira pukularringu, nintilingkuya nyinanytjala. Palunyatjanu Taniyalanyangarriya palumpa waalawana mayutjulpi waarrkarripayi. Putu kulira nintirrikitjangku tjananya tjapilpayi, mayutju Nipukanitjalu.

2

Tjukurrmankunytjala Taniyalalu nintilku

Taniyala 2:1-49

¹⁻⁴⁹ Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu mungangka yanku ngarrirra tjukurrrpa nyangu. Kanarrirra ngulu ngarringi, nintirrikitjangku putu kulira. Palumpa waarrkana ninti tjuṭa tjananya yaltingu ngalya yankula tjukurrrpa panyapa nintintjaku. Nipukanitjalu kulinu, “Ngayuluna tjananya wiya tjakultjunku tjukurrrpa, paluru tjana ngayunya nintingu watjantjaku.” Paluru tjananya watjanu, “Munga kuwarrina tjukurrrpa nyangutjanga tjakultjurraniya! Yalatjiniya tjakultjunkula tjukurrrpatjanungkaninya nintila!” Tjanaya watjanu, “Nyuntu tjukurrrpa nyakula nganananya tjakultjurma! Tjakultjunkunytja kulira kutjulatatunta nintilku.” Nipukanitjalu tjananya piyuku watjanu, “Wiya. Nyurrangarri ngayunya tjukurrrpa palunya tjakultjurma! Tjukarurrungkuninyurra tjakultjunkunytjawayangka watjalkuna tjananya waarrkana kutjupa tjangku nyurrangarrinya mirrintankunytjaku yalatji. Mara kutjarra nyurrangarrinya watiya tinangka tjana tayimapiuku. Tjina kutjaratarralpi ruapatjarangku tayimapira pulukangka tjunku, puulamilara mirrintankunytjaku. Yalatjina tjananya watjalku ninti tjuṭa nyurrangarrinya puulamilara mirrintankunytjaku. Tjinguru tjukarurrungkuninyurra tjakultjunkula nintintjala mani yulytja tinana nyurranya yungku.” Putuya tjukurrr

palunyaku kulira tjakultjunkunyjtawiyaya. Nipukanitjanya tjanampa pikarringkula tjananya watjanu ninti tjuta tjananya puulamilara mirrintankunyjtaku, kutjupa tjtutarra waala kutjupangka yunggu nyinanytja tjuta. Taniyalanyangarriya ninti tjuta waala palula nyinangi.

Nipukanitjaku wangka kulira Taniyalalu tjananya palumpa malpa tjtutanya watjanu tjungungkuya Katutjanya tjpintjaku. Palunya tjtutangkuya Katutjanya tjapinu, tjukurrrpa palunya Nipukanitjaku tjukurrru tjakultjunkula nintintjaku. Munga palula Katutjalu tjukurrrpa palunya nintinu Taniyalanya. Kulira paluru Katutjanya walkunu. Aali pakara Taniyalalu yankula mayutju panyapangka watjanu mayutju tinakutu yankula tjukurrrpa nintilkitjangku. Mayutju paluru Taniyalanya katingu Nipukanitjala tjakultjunkunyjtaku, kanya mayutju kutjupangka tjananya ninti tjuta mirrintankutjipingkamarra. Mayutju paluru mayutju tina Nipukanitjala yalatji watjanu, “Tjuwu kutju ngaangu, yini Taniyalalunta tjukurrrpa panyapa tjakultjunkula nintilku.” Taniyalalu ngarala Nipukanitjala yalatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjaluni munga kuwarri nintinu nyuntu tjukurrrpa nyangutjangka. Yalatjini nyangu. Yanangu manpata watawara ngaranyangka nyuntu nyangu, paluru tili nguwanpa. Kata palunya kuultatjanu palyanutja ngarangi. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja ngarangi. Tjuni anta yingkalpa yayina tjtajakatjanu palyanutja ngarangi. Tjunta kutjarra yayina anta mantatjanu palyanutja ngarangi. Palunyatjanu puli tinangku katunguru punkara tjina palira yulpunu. Palunyangka yanangu nguwanpa palunya punkara yulpurrrra pana nguwanpa ngarringi. Palunyangka walpangku rungkara wiyanu, kanya puli paluru tinarringkula ngarangi, ngurra tjtutangka.”

Nipukanitjala Taniyalalu piyuku watjanu, “Mayutju, tjukurrrpatjanungkananta nintilku. Kata kuulta palunya nyakula nyuntu yalatji kulintjaku. Kuulta mani tina. Mani tina nguwanpa nyuntu mayutju tina nyinanyi. Ngula mayutju kutjupangu tjananya yanangu tjuta kanyilku. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja nyuntu nyangu. Tjiilpa palunya mani tina nguwanpa mayutju tina kutjupa nyinaku. Nyuntu mayutju nyinarra wiyarriku, mayutju tina kutjupalpi nyinaku. Palunyatjanu mayutju kutjupangu tjananya yanangu tjuta kanyilku. Yalatji mayutju tjirripalangu tjananya kanyilku. Palunyatjanu Katutjalulpi tjananya mayutju tinangku yantayantara kanyilku.”

Yalatji Taniyalalu tjakultjunkula tjukurrru nintintjala, mayutju Nipukanitjanya yunyparringu. Palunyatjanu Taniyalaku mani anta yulytja tina yungkula mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Papilunanya ngurrara tjtutaku. Taniyalaku malpa tjirripalatarra tjananya mayutju nyinatjunu.

Wati tjirripalaya waru tinangka yuntura tjarrpatjunku

3

Taniyala 3:1-30

Mayutjulu watjalku warangka tjananya tjarrpatjunkunyjtaku

Taniyala 3:1-19

1-19 Mayutju Nipukanitjanya kana nyinanytjala, palumpa waarkana tjtutangkuya Nipukanitjanya nguwanpa tinaya kuultatjanu palayara ngaratjunu, Nipukanitjala tjananya watjantjala. Tawunu Papilunangka yila yurilpangka palyara ngaratjunu. Palunyatjanu tjana altingu anangu tjuta, kuultatjanu palyanutja palula tjungurrinytjaku.

Tjungurringkula tjananya mayutju Nipukanitjaku waarrkanalu watjanu, “Turampata kiitawutarraya tjintukarrangu tjintungka wangkatjinalgalku. Yalatji mutjika wangkatjingtjalanyurra ngurrangurungku kulira pupakatirrananyurra ngaatjanya Nipukanitjanya nguwanpa palyanutja walkuntjaku. Yanangungku kulira wantinytjala walkuntjawiyangku, waru tinakutulatju katirra yuntura waniku, kamparra wiyarrinytjaku.” Palunyangka yanangu tjutangkuya mutjika palunya kulira kuultatjanu palyanutja palalakutu yankula walkuningi.

Palunyangka Tjuwu tjutaku yunyutjuwiya tjutangkuya mayutju Nipukanitjala yankula yalatji tjakultjunu, “Tjuwu palunya tjirripala nyuntu tjananya mayutju nyinatjunu. Paluru tjana wiya walkuni ngaratjunutjanya. Yini yalatjiya nyinanyi Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya. Nyuntupaya mayutjuku kulintjawiya nyinanyi, palunya ngaratjunutja walkuntjawiyaya. Nyuntupa wangkaya kulira wantinyi.” Kulira mayutju Nipukanitjalu yunpa wayilarrirra waarrkana wantirriyanu witera tjananya Tjatarakanyangarri ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala tjapinu tjananya, “Nyaaku nyurrangarri ngaratjunutja nyangangi walkuntjawiyangku?” Piyuku tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjalu nyurranya putu kanalku, waru tinangkanyurra kamparra wiyarriku.” Tjatarakalungarri yalatji watjanu, “Yiltalatju wiya kuultatjanu palyanutja palunya walkulpayi, mayutju Katutjalulanyatju kanalku waru tinangkamarra. Yalatjilatju kulini. Tjinguru Katutjalulanyatju kanalkitjangku kulintjawiyangka, kutulatju Katutja palunya walkunmalpa, wantiwiyangku. Kuultatjanu palyanutja palunya wiyalatju walkulku.”

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu tjananya wayilarringkula watjanu waarrkana tjutangu tjananya katirra waru tinangka yuntura tjarrpatjunksunyitjaku.

*Katutjalu tjananya waru tinangka yanayanantara kanyinmalpa
Taniyala 3:20-30*

20-30 Tjana wati tjirripala palunya Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya ruupangka tayimampiraya katirra waru tina palula yuntura tjarrpatjunu, tjiliratjarra tjirripalangu. Tjiliratjarra tjirripala palunya waru tinangu kamparra yiluntanu, yunturaya tjarrpatjunksunyitjala.

Palunyangka mayutju Nipukanitjalu warukutu nyakula putu kulira waarrkanangka yalatji tjapinu, “Wati tjirripalampaya katirra warungka tjarrpatjunu, yilta?” Waarrkana paluru yuwa watjanu. Nipukanitjalu watjanu, “Wati puupalana nyanganyi warungka parra ngaranytjala. Ruupawiyaya parra ngaranyi. Wati kutjupa Katutjanya nguwanpana nyanganyi.” Nyakula Nipukanitjalu warungka ilarringkula raapangku tjananya watjanu, “Tjataraka, Mitjaka, Yapiniku, ngalya pakalaya! Mayutju tina Katutjaku waarrkana tjuta kananyurra ngaranyi.” Palunyangkaya palya pakanu mantarratarra kampawiya.

Nipukanitjalu tjananya yanangu tjuta watjanu, “Mayutju Katutjanyalaka walkula! Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara wantirriyanu Tjatarakanyangarri kanantjaku. Katutja palunya wiyala panypurangkunyitjaku, yanangungku panypurangkunyitjala ngayuluna panitjimilaltjipinkamarra.” Nipukanitjalu watjanu Tjatarakanyangarri mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku.

5

*Waalangka yatjikingku wangka wakara wanalku
Taniyala 5:1-31*

1-31 Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjanya nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Pilytjatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju Pilytjatjalu tjananya palumpa waarrkana mayutju tjuta yaltingu, tjunguya ngalkula tjikira yunyparrinytjaku. Tjungur-ringkulaya pulakina tjikintjala Pilytjatjalu tjananya waarrkana kutjupa tjutangka watjanu yankula panikina palya tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Panikina palunya tjuta palumpa paapangkungarri yirriti mantjinu Katutjaku tjaatjingga, tawunu Tjarutjalumangka. Mantjiraya ngalya katinytjala panikina palunya tjutangka tjana pulakina yintira tjikilpayi, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkulpayi. Katutjaku yulytjangka tjikira Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjawiyanangkuya wantimara.

Palunyangka waalangka katu marangu kutu wangka wakara wananu, yanangungku ngarala wakantjawiya. Mayutju Pilytjatjalu wakanutja nyakula putu riitarrirra ngulurringkula tititingarangu. Waarrkana kutjunga paluru raapangu watjanu ninti tjuta tjananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala mayutju Pilytjatjalu tjananya watjanu, “Katuya nyawa!, waalangka wakanutja ngaranyi. Putulatju riitarringu, wangka kutjupa ngaranyi. Kutjungkuni riitarrirra nintintjala, wati palunya mantarra palyangkalpina tjarrpatjungkula nyinatjunku.” Putuya riitarrirra nintintjala kutjupangu watjanu Taniyalanya yaltinytjaku.

Taniyalanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju Pilytjatjalu tjapinu wangka palunya riitarrirra nintintjaku. Palunyatjanu Taniyalalu Pilytjatjanya alatji watjanu, “Nyuntupa paapa, kutu Katutjaku wiyawana nyinarra tjukarurringkula palyalpi nyinapayi. Palunya nguwanpa, nyuntu Pilytjatja, wiyanu palya nyinanyi. Katutjaku yulytjanyurra panikina tjuta mantjira tjikilpayi, Katutjaku ngulurringkunyitjawiyanangu. Yalatjinyurra tjikira Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi, Katutjanya kutju kulintjawiyanangu. Palunyatjanu Katutjalu wangka palatja wakara tjunu, nyuntunyanta nintilkitjangu. Wangka palatja yalatji ngaranyi. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku. Mayutju kutjarra kutjupangkulpi tjananya nyuntupa waarrkana tjuta kanyilku, kutju Mitiyanya ngurrarangu kutjupa Patjanya ngurrarangu.”

Palunyangka mayutju Pilytjatjalu watjantjala, Taniyalanya mantarra palyangka tjarrpatjungkula nikilitji mayutjukunu waralytjunu nguntiwana. Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinangu, nampa tjirri. Munga palula kutjupa tjutangkuya Pilytjatjanya mirrintanu. Wati Tjaratjanyalpi tjanampa mayutju tinalpi nyinangi.

Taniyalanya layina pikati tjutangka tjarrpatjunku

6

Taniyala 6:1-28

*Taniyalakupula yunytjuwiya nyinamalpa
Taniyala 6:1-9*

1-9 Mayutju Nipukanitjanya mirrirrinytjala palumpa katja Pilytjatjanya wiyawana nyinangi. Palumpa waarrkana tjirripalangu mungangka mirri pungu. Palunyatjanu tjanampa Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Tarayatjanya nyinangi.

Mayutju Tarayatjalu yanangu tjuta ngurrtjara mayutju tjuta waan yantatan tuuntiyi ngaratjunu. Kamantaku mayutju palunya tjutangu pana kutjupa kutjupa ngurrara tjananya kanyiningi. Palunyatjanu tjananya

mayutju Tarayatjalu Taniyalanya anta mayutju kutjarra kutjupa ngurrtjanu mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku. Tjanaya mayutju panyapa tjata, waan yantatan tuuntiyiku mayutju tina nyinangi. Taniyalanya waarrka yatjikingku palyalpayi nyinangi. Palunyatjanu mayutju tina Tarayatjanyara yunypa nyinangi, kanya mayutju palunya kutjarratarrara Taniyalaku yunyutjuwiya nyinangi, mayutju kutjupa tjutatarra. Tjanaya yunyutjuringu mayutju Tarayatjalu Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Putuya kulinu Tarayatjanya tjingapungkunyutjaku Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Palunyatjanuya rawangku kulira mayutju Tarayatjalakutu yankula yalatji watjanu, Taniyalanya wantirriyalkitjangku. Yalatjiya watjanu, "Tarayatja. Nyuntu mayutju tinalampa palya nyinanyi. Ngananatju kulini nyuntunya kutjulajunta yanangu tjutangku tjapira walkuntjaku, kutjupa tjapira walkuntjawiyangku. Katutjanya nguwanpa kutjupangka yanangu kutjupangkatarra, wiyalatju tjapira walkuntjaku. Purayitiji puupala nyuntunya kutjulajunta Tarayatjanya tjapira walkuntjaku."

Wangka yalatji kulira mayutju Tarayatjalu yunyparringkula watjanu luwu palunya nguwanpa ngaranytjaku, Tarayatjanya kutjuya walkuntjaku. Mayutju paluru watjanu tjinguru yanangungku, Katutjanga tjinguru Katutjanya nguwanpa kutjupangka, tjinguru yanangu kutjupangka tjapira walkuntjala, katirraya layina tjutangka tjarrpatjungkunyutjaku, ngalkulaya wiyantjaku. Yalatji luwu watjara wantingu Purayitiji puupala ngaranytjaku. Yirriti yalatji luwu watjara wantirra wiya mayutjulu tjinytjimilalpayi.

*Taniyalalu tjukaruru nyinarra Katutjanya tjaminmalpa
Taniyala 6:10-15*

¹⁰⁻¹⁵ Luwu palunya mayutju Tarayatjalu watjara wantinytjala, Taniyalalu kulira ngurrakutu yankula waalangka kalparra katu nyinangu. Palulanguru paluru tawunu Tjarutjalumalakutu wintawuwana nyakula pupakattirra Katutjanya tjaminu. Yalatji Katutjanya irriti tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji.

Mayutju paluru tjana nintiya nyinangu Taniyalalu ngurrangurungku Katutjanya tjaminpayi. Paluru tjana palumpa ngurrakutu yankula nyangu, Taniyalalu pupakattirra tjaminjala. Nyakulaya yankula mayutju tina Tarayatjanga yalatji jakultjunu, "Nyuntupa wangka kulintjawiyangku Taniyalalu mayutju Katutjanya kutu tjaminpayi, aali, kalala, mungarrtji. Katutjanya kutju tjaminpayi nyuntu Tarayatjanya tjapira walkuntjawiyangku."

Mayutju Tarayatjalu kulira Taniyalaku watjilarringu, layina tjutangkamarra kanalkitjangku putu kulinangi, tjintu maa tjarrpanytjala. Tjintu maa tjarrpanytjala mayutju paluru tjana yankula mayutju tinangka yalatji watjanu, "Paluru nyuntunya kutju tjapira walkuntjaku, yalatji luwu ngaranyi. Nyuntu luwu watjara wantinytjala, Taniyalanya layina tjutakutuya katirra tjarrpatjungkunyutjaku, nyuntunya walkuntjawiya."

*Katutjalu Taniyalanya kanalku
Taniyala 6:16-28*

¹⁶⁻²⁸ Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu, Taniyalanyaya witira katirra layina tjutangka tjarrpatjungkunyutjaku. Paluru tjana tjarrpatjungkukitjanga mayutju Tarayatjalu Taniyalanya yalatji watjanu, "Yunyutjuringanyina nyuntupa mayutju tinangkunta Katutjalu kanantjaku layina pikati tjutangkamarra. Nyuntu palumpa tjukaruru nyinapayi." Yalatji watjara wantirriyanu layina tjutakutuya katinytjaku. Mayutju paluru mungangka putu yanku ngarringu. Taniyalanyatjirratjangku kulira kana ngarringi.

Aali pakara mayutju Tarayatjalu layina tjutaku ngurrakutu yankula Taniyalanya yalatji yaltirra watjanu, "Taniyala, nyuntu mayutju Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Tjinguru mayutju tinangku Katutjalunta kananu?, layina tjikipaka tjutangkamarra." Taniyalalu layina tjutangka nyinarra watjanu, "Mayutju tinangku Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu, layina tjikipaka tjuta tjananya marrkuntjaku, ngayunyaniya patjalpayingkamarra. Tjanaya ngayunya tjarrpatjunktunytjawiyangu wantimara. Wiya ngayuluna kuya palyalpayi. Yalatji Katutjalu kulira palumpa ilkari ngurraratju ngalya wantirriyanu."

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, Taniyalanyaya alytjurankula pakaltjingantjaku. Taniyalalu mayutju Katutjanya kulikutja kana nyinangi, palumpa walytja.

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu tjana mayutju palunya tjuta tjananya Taniyalaku yunytjuwiya tjuta, witira katirra layina tjikipaka tjutangka tjarrpatjunktunytjaku. Palunyangka tjananya waarrkana tjutangka mayutju palunya tjananya witira katirra layina tjutangka waningu, tjanampa walytja tjutatarra. Layina tjutanku tjananya patjara wiyanu. Mayutju Tarayatjalu tjananya yanangu uwankarra watjanu, Taniyalaku mayutju tina Katutjaku ngulurrirra nyinanytjaku.

Wutjiya

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

¹ (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngur-rara tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkuku. Ngayunyaninyurra kulilwiyangu wantingutjanga ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjanga, palyalpininyurra nyinaku.”

4

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

¹⁻² (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngur-rara tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkuku. Ngayunyaninyurra kulilwiyangu wantingutjanga ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjanga, palyalpininyurra nyinaku.”

9

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

³⁻⁴ (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya

kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurara tjutangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkuku. Ngayunyaninyurra kulilwiyangka wantingutjangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjangka, palyalpininyurra nyinaku.”

Tjuwula

Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa

Tjuwula 1:1—2:32

¹⁻²⁰ (1.; 2:) Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunyjtaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpitingka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampanu katjapitingka yuntalpitingka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutanku nyurrangarrimpa ngur-rangka ngalya yankula pikanku pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutanku nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupanku tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka tjananya ngayuku kurrunpa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutanku.”

2

Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa

Tjuwula 1:1—2:32

¹⁻³² (1.; 2:) Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunyjtaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpitingka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampanu katjapitingka yuntalpitingka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutanku nyurrangarrimpa ngur-rangka ngalya yankula pikanku pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutanku nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupanku tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikanku pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka tjananya ngayuku kurrunpa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutanku.”

Yimutja

Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkku tjananya langangkatjunku

Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15; Wutjiya 1:1; 4:1-2; 9:3-4; Tjuwula 1:1-20; 2:1-27

Katutjalu tjananya wantirriyanmalpa tjakultjungkunytjaku

¹ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya tawunu Tjamiriyala nyinangi. Ngurra palula yila tawunu tjutangkaya nyinangi. Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta ialpayi. Paluru tjana marrkulpayi Katutjaku tjukarrulpiya nyinanytjaku. Paluru tjanaya langangkatjunku-payi Katutjalu tjananya yitjipungkutjipingkamarra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya kutjupa ngurrara tjuta wantirriyalpayi, pungkunytjaku. Kutjupa ngurrara warrrama tjuta Katutjalu wantirriyalpayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya pungkula tjukarruntjakitjangku.

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

²⁻¹⁵ (1.; 5.; 6.; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyangka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjungkunytjaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurranggarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji tjawara pakaltjinalgpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurranggarri katirra pungkupayi tjukarruru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkutjjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangkku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutlpi, walinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangkku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyangka yunypawiyalpinyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja

tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjinalgku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

5

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa

Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

1-27 (1; 5; 6; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjtangka yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Maralpa tjtangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjtangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjtanyurra kiripitji tjawara pakaltjinalgpayi. Kaana palunya tjtangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyanangu. Tjawirrilyi palunya tjtaku ngayulu yunyjuwiy nyinanyi. Ngayunya pulkapungkitjangu yinkanytjawiyanangu wanti!, yunyjuwiyana nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrngku pulkapungkunyutjawiyanangu. Palunyatjanu kutjupa tjtangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutlupi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjanga munkarra waarrkana tjtualpinurra nyinaku.

“Ngurra walytjanga kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjtangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinanna kulintjawiyanurra nyinanyi, kutjupa tjtangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangu punganyingka yunypawiyalpinurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjinalgku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

6

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa

Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

1-14 (1; 5; 6; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjtangka yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Maralpa tjtangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjtangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjtanyurra kiripitji tjawara pakaltjinalgpayi. Kaana palunya

tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirriyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyangku. Tjawirriyiti palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiyaḅa nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpaḅu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpaḅunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangka nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjuḅalpinyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjuḅangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjuḅangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganjyngka yunypawiyalpinuyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuḅa nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuḅa nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuḅa tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuḅa piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjuḅatarra tjana piyuku jawara wanara pakaltjyngalku. Pakaltjyngaraya palya ngalkula tjikilku.”

9

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

¹⁻¹⁵ (1.; 5.; 6.; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuḅaku. Mayutju tina paluru nyinanyngka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjuḅangka yalatji tjakultjungkunytjaku, “Maralpa tjuḅangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjyngkunyurra waala tjuḅa palyani. Waala palunya tjuḅangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjuḅanyurra kiripitji jawara pakaltjyngalpayi. Kaana palunya tjuḅangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirriyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyangku. Tjawirriyiti palunya tjuḅaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiyaḅa nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpaḅu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpaḅunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjuḅangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjuḅalpinyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjuḅangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjuḅangku nyurranya ngalya

yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyur-ranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

Jonah

Katutjaku wangka watjalpayi wati Tjuunanya nyinamalpa

Jonah 1:1—4:11

Tjuunalu Katutjanya kulira wantiku

Jonah 1:1-16

¹⁻¹⁶ Wati Yamitayiku katja Tjuunanya nyinangi, Katutjaku wangka watjalpayi. Mayutju Katutjalu Tjuunangka alatji watjanu, “Yalinytjarra yarra!, tawunu Ninapalakutu. Tawunu tina palulakutu ankula tjananya mar-kula!, kuyaya palyayinanyingka, ngayuku wangka kulira tjukarurrulpiya tjana nyinanytjaku. Kuliniņa tjananya kuyaya palyara nyinanyingka.” Tjuunalu wangka palunya kulira wantirra kumpiralpi yanu wilurarralpi, tawunu Ninapalakutu ankula nintilpayingkamarra.

Wilurarra ankula tawunu Tjuupangka tjarrpangu yuru tinangka ila. Paņa Piinalakutu yankukitjangku maningka payimilara puutangka kalpangu. Ngurra Ninapalakutu yankuwiyangku paluru kulinu wilurarra wamna ankula nyinakitjangku. Puutangkaya tjungu puuta ngurrara tjuta ankula ngururra ananyingka, Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa tinangkulpi wangkarra yuru tinangku puuta pungkula kilytjuntankula nguwanpa tjarrpatjanu. Palunyatjanu puutangka waarrkarripayi tjtaya ngulu ngulurringu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtangka tjanayanku tjapiniņi kanarrikitjangku, yurungka tjarrparra ilutjipingkamarra.

Puutangka yunngu tjarrparra puutaku mayutjulu nyangu Tjuunanya kunkunpa ngarrinyingka. Kanara paluru watjanu, “Kunkunpa ngarrinytjawiya pakala! Nyuntupa mayutju tina, ilkari ngurrarangka tjapila!, altururriņkulalanya kanantjaku, yurungkala tjarrparra mirrirripay-ingka.”

Walpa tina paluru kutu wangkangi. Puutaku waarrkana tjtangku alatji kulinu, “Wati kutjungku kuya palyantjala palumpa mayutjungku Katutjalu kuyarringkula walpa tina wantirriyanu. Mani tjiilpaya wanipayi yinkanytjakitjangku alatji nguwanpaya kulintjakitjangku wati kuyatjarra kalpangutjangka puutangka.” Yalatjiya yinkarra wati Tjuunanya kulinu. Tjuunalu tjananya tjakultjanu Katutjaku wangka kulira wantingutjanungku. Tjanaya Tjuunanya tjapinu, “Yaalytjinkumpala walpakamu yuru yatanarrinytjaku?” Tjuunalu tjananya watjanu, “Yurukutuniņa wani! Yiltana Katutjanga kuya palyanutjangka walpa tina wangkanyi. Ngayunyakunyuniņa wanirriyala! Palunyatjanulpi walpa yatanarrikulpi.” Walpa yuru tina puntu kulira Tjuunanyalpiya kapikutu waningu. Palunyatjanu walpa palunya yuru yatanarringu. Katutjakulpiya puuta ngurrara tjtangkulpi kuka tjawirriyi kutjanu.

Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa

Jonah 1:17; 2:1-10

¹⁷ (1:17; 2:1-10) Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyiniņi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapiniņanta kanantjakunin. Yurungka yunnguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjapini. Yanangu kutjupa tjtangkuya Katutjanya nguwanpa tjtanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu

kutju yanangu kanalpayi, ngayunyaalpi kanala!” Palunyaatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjungkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungaranggi. Palunyaatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

2

Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa

Jonah 1:17; 2:1-10

1-10 (1:17; 2:1-10) Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyiningi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyaatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunala Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yungguwanangkunanta mirrirrikijangku tjapini. Yanangu kutjupa tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjutanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu kutju yanangu kanalpayi, ngayunyaalpi kanala!” Palunyaatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjungkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungaranggi. Palunyaatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

3

Ninapanya ngurrara tjuta Katutjakulpiya tjukaruru nyinamalpa

Jonah 3:1-10

1-10 Palunyaatjanu mayutju Katutjalu Tjuunala alatji watjanu, “Tawunu tina palulakutu Ninapalakutu maa yankula tjananya wangka ngayuku tjakultjura!, panyapananta watjanu.” Palunyaatjanu Tjuunanya yanu tawunu Ninapalakutu. Waalawana ankula Tjuunala tjananya tjakultjuringi alatji, “Kuyanyurra kutu palyaningka purayitiji tjikitjipala nguwanpa ngarala Katutjalu nyurranya mirrintara wiyalku, ngurraatarra nyurrangarrimpa kilytjuntankula wiyalku.”

Tjuunaku wangkaya yilta kulinu, Katutjakulpiya tjukaruru nyinakitjangku. Tjutangkuya mayi, kuka ngalkuwiyangku mantarra kuyakuyangka tjarrparra kuya palyantjanguru watjilpa nyinangi. Kuya wantirralpiya nyinangi, Katutjakuraya tjukaruru nyinakitja. Ninapaku mayutju tinatarra kuya wantirra mantarra kuyakuyangka tjarrparra watjilpa nyinangi. Paluru tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu tawunuwana parra yankula yanangu tjuta tjingapungkunyutjaku alatji, “Mayutju tinangku nyurranya watjanu kuya palyalwiyanyurra nyinanytjaku. Kuka an niyi ngalkuwiyangku nyurrangarri wantirra Katutjanya tjapintjaku. Yalatjila tjapintjala, tjinguru Katutjalulanya mirri pungkuwiyangku wantiku. Tjinguru kalypalpilampa nyinaku.”

Ninapanya ngurrara tjutaya tjukarururpi nyinayananyingka Katutjalu tjanampa yaltururingkula wantingu mirri pungkuwiyangku.

4

Tjuunanya Katutjaku ngurrkuringku

Jonah 4:1-11

1-11 Katutjalu tjananya mirri pungkuwiyangku wantingutjangka, Tjuunanya Katutjaku ngurrkurirra yalatjingu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjananya yitjipungkunyutjaku. Panyapananta watjanu ngur-rangka nyinakitjangku. Nyuntu yaltururirra wantipayi, mirri pungkuwiyangku. Kuya palyalpayi tjutaku nyuntu rawa patara

ngula kutju yitjipungkupayi. Mirri pungkukitjangku kulira nyuntu al̄tururingkula wantipayi. Ninapanya ngurrara t̄juta tjananya nyuntu wantinyingka watālpāna mirrirriku. Ngurrkurrirrāngku mirrirrikitja yunytjurringanyi.”

Mayutju Katutjalu Tjuunanya yalatji watjanu, “Nyaaku nyuntu ngurrku nyinanyi?, ngurrkuwiyani nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjuunanya tawunu Ninapangka kakarrara ankula puri pilti wilytjara nyinangi, puri pulkunpawiyangka. Palula nyinarra nyan-gangi, Katutjalu tjananya mirri pungkula wiyantjaku, ngurra t̄jutat̄arra kilytjuntankula wiyantjaku.

Palunyangka Katutjalu yukiri pulkuntjarra pakaltjingu. Tjintu kutjungka parrpātu pakara pulkunarringu, Tjuunanya wilytjatjunu. Wilytja palumpa yunypa nyinangi. Mungawinki Katutjalu yutunypa t̄juta wantirriyanu, wilytja pulkunpa palunya ngalkula wiyantjaku. Palun-yangka mungawinki punkara wiyarringu. Tjintu katurringutjangka Katutjalu walpa waru nguwanpa kakarrarangu wantirriyanu. Puri pilt̄ingka nyinarra Tjuunanya kata rarrirarrirringu. Tjint̄ungka nyi-narra rarrirarrirriarra Katutjanya yalatji t̄japinu, “Yiluntarrani!” Katut-jalu Tjuunanya t̄japinu yarrkalkitjangku, “Nyaakun yukiri pulkunpa palunya wiyarringutjangka nyuntu ngayuku ngurrku nyinanyi?” Tjuunalu watjanu, “Palyana ngurrku nyinanyi. Ngurrkunanta nyinanyingka, palyanin yiluntarra!” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yukiri palatja parrpātu walytja pakanu, nyuntu kurripira pakaltjingantjawiya. Tjintu kutju ngarala wiyarringanyingka nyuntu yukiri palaku al̄tururingu. Nyuntu yukiriku al̄tururrinytja nguwanpa ngayuluna tjanampa Ninapanya ngur-rara t̄jutaku al̄tururinganyi. Palyana tjanampa yal̄tururinganyi, yanangu t̄juta palaku, pipirri pala t̄jutaku, kuka pala t̄jutakut̄arra.”

Makaya

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:1—3:12

1-16 (1.; 2.; 3.) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangu mantjilpayi. Nyurranggarri pikangu pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangu mantjilpayi. Nyurranggarri mayutju tjutangu tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangu wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurranggarri palyalpayi, manitjiratjangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurranggarri palyanmara maniku kulilwiyangu. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangu manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangu nyurranggarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinangi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

2

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:1—3:12

1-13 (1.; 2.; 3.) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangu mantjilpayi. Nyurranggarri pikangu pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangu mantjilpayi. Nyurranggarri mayutju tjutangu tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangu wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurranggarri palyalpayi, manitjiratjangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurranggarri palyanmara maniku kulilwiyangu. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangu manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangu nyurranggarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta

Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangku ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

3

Makayalu tjananya marrkulku *Makaya 1:1—3:12*

1-12 (1:; 2:; 3:) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutamanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri pikangku pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjutangku tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangku wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjir-ratangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangku. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangku manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangku nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangku ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

4

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrintjaku *Makaya 4:1—5:15*

1-13 (4:; 5:) Puli palula tjaatji tinanya ngaranya. Puli palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, puli kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Puli palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankuk-itjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Kulirala tjukaruru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrintjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrintjala yurrunpa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinalpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

5

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrinytjaku
Makaya 4:1—5:15

¹⁻¹⁵ (4.; 5:) Puli palula tjaatji tinanya ngaranyi. Puli palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, puli kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Puli palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankuk-itjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Kulirala tjukarurru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrinytjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrinytjala yurrunpa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranyi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinlpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

Yapakaka

Katutjaku wangka watjalpayi tjirripala nyinamalpa, Yapakakanya, Tjipanayanya, Tjirimayanya

Yapakaka 1:1—2:20; Tjipanaya 1:1—3:20; Tjirimaya 1:1—36:32

Yapakakanya nyinamalpa

Yapakaka 1:1—2:20

¹⁻¹⁷ (1.; 2.) Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjuangka yalatji watjanu, “Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjuangka nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikangku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku.” Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, “Papilunanya ngurrara tjuangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku.”

2

Yapakakanya nyinamalpa

Yapakaka 1:1—2:20

¹⁻²⁰ (1.; 2.) Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjuangka yalatji watjanu, “Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjuangka nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikangku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku.” Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, “Papilunanya ngurrara tjuangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku.”

Tjipanaya

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻¹⁸ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjut-jayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

2

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻¹⁵ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjut-jayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

3

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻²⁰ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjut-jayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu

nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala puṯu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjufa, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunalpiya kutu walḱunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjufa walḱuntjawiya.”

Malakayi

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

¹⁻¹⁴ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, "Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayantalkitjangku.'" Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, "Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku."

3

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

¹ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, "Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayantalkitjangku.'" Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, "Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku."

4

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

⁵ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, "Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya."

Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayanalkitjangku.'" Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, "Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrupa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrupa nyurrampa Yilaatjanya yanku."

Maatjuwulu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Yiitjuku walytja yurruntitja tjuṯa

¹ Yini ngaa tjutaya Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṯaya nyinangi. Yiitju Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Mayutju Tapitanya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. ² Yipuramalu katja Yatjikanya mantjinu. Yatjikalu katja Tjikupanya mantjinu. Tjikupalu katja tjuṯa mantjinu. Tjuutanya palumpa katja ngurutitja nyinangi. ³ Tjuutalu katja kutjarra mantjinu. Piritjanya palumpa katja yurruntitja nyinangi, kutjupara palumpa katja nyinangi Tjiranya. Palumpa kutjarraku maama kungka Tamanya nyinangi. Piritjalu katja Yitjarunanya mantjinu. Yitjarunalu katja Ramanya mantjinu. ⁴ Ramalu katja Yaminitapanya mantjinu. Yaminitapalu katja Natjananya mantjinu. Natjanalu katja Tjalmananya mantjinu. ⁵ Tjalmanalu katja Puwatjanya mantjinu. Puwatjaku maama Rayapanya nyinangi. Puwatjalu katja Yuupitanya mantjinu. Yuupitaku maama Ruutjanya nyinangi. Yuupitalu katja Tjiitjiyinya mantjinu. ⁶ Tjiitjiyiku katja mayutju tina, Tapitanya nyinangi. Tapitalu katja Tjalamanunya mantjinu. Tjalamanuku maama Tapitalu tjuṯyara kanyiṅingi, wati Yurayaku miita. ⁷ Tjalamanulu katja Riyupumanya mantjinu. Riyupumalu katja Yapayitjanya mantjinu. Yapayitjalu katja Yiitjanya mantjinu. ⁸ Yiitjalu katja Tjiyutjapatanya mantjinu. Tjiyutjapatalu katja Tjurumanya mantjinu. Tjurumalu katja Yatjayanya mantjinu. ⁹ Yatjayalu katja Tjuutjamanya mantjinu. Tjuutjamalu katja Yiyatjanya mantjinu. Yiyatjalu katja Yitjikayanya mantjinu. ¹⁰ Yitjikayalu katja Manatjanya mantjinu. Manatjalu katja Yiimutjanya mantjinu. Yiimutjalu katja Tjutjayanya mantjinu. ¹¹ Tjutjayalu katja tjuṯalpi mantjinu. Palumpa katja yurruntitja Tjikunayanya nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṯangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa tjananya ngurra Papilunalakutu katirra kanyiṅingi.

¹² Tjikunaya paluru katja Tjiltilanya mantjinu. Tjiltilalu katja Tjarapapulanya mantjinu. ¹³ Tjarapapulalu katja Yapiyutanya mantjinu. Yapiyutalu katja Yilayakimanya mantjinu. Yilayakimalu katja Yiitjuranya mantjinu. ¹⁴ Yiitjuralu katja Tjatakanya mantjinu. Tjatakalu katja Yiikimanya mantjinu. Yiikimalu katja Yiliyutanya mantjinu. ¹⁵ Yiliyutalu katja Yalitjanya mantjinu. Yalitjalu katja Matanya mantjinu. Matalu katja Tjikupanya mantjinu. ¹⁶ Tjikupalu katja Tjutjupanya mantjinu. Tjutjupalu miita Miirinya mantjinu. Miirilu katja Yiitjanya mantjinu. Yanangu tjuṯangu Yiitjanya yini kutjupa watjalpayi, Kurayitjanya, Katutjalu yirriṯi watjara wantirriyanutja. ¹⁷ Yalatji Yipuramaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala mayutju Tapitanyalpi nyinangi. Palulanguru mayutju Tapitaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala Papilunanya ngurrara tjuṯangu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, ngurra Papilunalakutu katirra kanyiṅingi. Paluru tjanampa mayutju Tjikunayanya ngurra palula nyinangi. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala nganti Tjutjupalu Miirilulpipula katja Yiitjanya Kurayitjanya mantjinu, Katutjalu irriṯi watjara ngalya wantirriyanutja.

Yiitju Kurayitjanya pipirri wiima yutitjarringu

¹⁸ Yiitju Kurayitjanya yalatji mantangka yutitjarringu. Palumpa maama Miirinya wati Tjutjupaku pikatja walytja nyinangu. Ngurra kutjungka

wiyapula nyinapayi, kutju iitjipula nyinapayi. Miiri paluru watiku ngur-rpa nyinangu, paluru pikatja palumpa walytjaku pataningi. Palunyatjanu ngula paluru wilalirringu, Katutjaku kurrunpangku palunya puritjunanyingka. ¹⁹ Tjutjupalu Miirinya wati kutjupangka ngarringutjangkakutjura kulinu. Paluru Miiriku palya kutura nyinangi pikarriwiya. Paluru yalatji kuliningi, “Kutjupa tjutakutuna wiya watjalku Miirinyatjarra. Palunya kutjuna watjara wantirriyalku yarrkayarrkangku, tjutangu kulilpayingka. Ngaatja wiya ngayuku miita nyinaku.”

²⁰ Wangka palunya paluru yurrukulirinangi. Katutjalu ilkari ngurrara Tjutjupalakutu ngalya wantirriyanu, kutu yurrukulintjala. Tjutjupalu tjukurra nyangu ilkari ngurrara ngalya tjarukatingutja wangka watjalk-ita. Paluru Tjutjupanya watjanu, “Tjutjupa. Nyuntu mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka ngaatjanya kulila! Miirinyatjarra nyuntu wiya puntura yurrukulintjaku. Palya nyuntu yankula yaltirrapulan nyinanytjaku. Paluru tjunitjarralpi nyinanyi, Katutjaku kurrunpangku puritjunutjangka. ²¹⁻²⁵ Paluru katja mantjilku. Katja palunya nyuntu yini watjala!, ‘Yiitjanya’. Yilta paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngulytjura kanyilku, kuya tjanampa wanirra, kana kutu tjana nyinanytjaku.” Yalatji Katutjaku ilkari ngurrarangku Tjutjupanya watjanu.

Tjutjupanya yanku ngarrirra kanarringkula pakara yanu Miirinya yaltingu, Katutjakunu ilkari ngurrarangku watjanutjangka. Nyinarrapula yina tjungu ngarringi, ngula katja yutitjarringutjangka kutju ngantipula tjungu ngarringu. Pipirri paluru yutitjarringutjangka katja wiima paluru yini watjanu, “Yiitjanya”.

Yalatji Miirilul itla katja mantjinu watiku ngurrpangku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti watjanu yalatji,

“Ngula, kungka watiku ngurrpangku katja mantjilku. Yanangu tjutangu katja palunya yini yalatji watjalku, ‘Katutjakunu ngananala nyinanyi.’”

2

Wati mankurppaya kakarraranguru yanku

¹ Yalatji Yiitjanya puunarringu manta Tjuutiya tawunu Pitjiliyamala, mayutju tina Yirutanya nyinangitjangka. Palulanguruya wati ninti mankurra kakarraranguru Tjarutjalumalakutu yanu. Paluru tjana pitirri tjuta nyakula kulilpayi. ² Tjarutjalumala paluru tjana yanangu tjuta tjaipinu yalatji, “Tjuwu tjutaku mayutju tina, yaalytjingga ngarrinyi?, kuwarri paluru puunarringu. Kakarrara ngananatju pitirri kutjupa nyangu. Nyakulalatju kulinu, ‘Pitirri nyarrangku nganananya nintini mayutju kutjupalpi yutirringutjangka.’ Mayutju palunya nyakula walkulkitjalatu ngalyanu.” ³ Wangka palunya mayutju Yirutalulpi kulira yurrukuliningi, “Ngayulu tjinguru mayutju nyinarra wiyarringku.” Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu kulinu, “Tjinguru Yirutalu tjuulytji tjuta watjalku nganananya pungkunyutjaku, mayutju kutjupaku nganana ngulytjiritjipingka.” ⁴ Yirutalu watjanu tulkuku mayutju tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Tjungura tjananya tjaipinu yalatji, “Katutjalu watjanu yirriti Kurayitjanya ngalyankunyutjaku. Ngurra yaalytjingga paluru puunarriku?” ⁵ Tjana watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayingku piipangka wakanu paluru manta Tjuutiya tawunu Pitjiliyamala puunarriku. Yalatji paluru wakanu,

⁶ ‘Tawunu Pitjiliyamanya ngurrara tjutangu, kulilaya! Wiya nyurrangar-rimpa ngurra mungutja ngaranyi, ngurra puntu.

Manta Tjuutiyalawana ngurra tjuṭa ngaranyi. Ngurra palula tjanala wirriḷi Pitjiliyamanya ngaranyi, ngurra puntu.

Nyurrangarrimpa ngurrangka mayutju tina yutirriku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantanmalpa. Ngayuku walytja tjuṭa tjana nyinanyi.”

⁷ Palulanguru Yirutalu watjanu palumpa waarrkana yankula wati ninti mankurra palunya yalatji watjantjaku, “Ngalyarraya wangkanytjaku!” Wiya Yirutalu palumpa waarrkana kutjupa tjuṭangka tjakultjunu, kakarrara ngurrara tjuṭangka wangkakitjangku. Palulanguru kakarrara ngurrara paluru tjana ngalyankula nyinanytjala Yirutalu tjananya tjapiṇu yalatji, “Yaalytjingaranyurra nyangu?, pintirri paluru yutirringutja.” ⁸ Paluru tjana watjanu, “Yuwa, ngananatju nyangu, irriti pintirri paluru yutirringu.” Yirutalu tjananya watjanu, “Tawunu Pitjiliyamalakutu yankula nyurrangarra purinytjungku ngurrila!, pipirri wiima palumpa. Nyakula ngalyankula ngayunya tjakultjurma!, ngayululpina yankula palunya pulkapungkunytjaku.” ⁹⁻¹⁰ Wangka palunya kulira tjana yanu. Waalanguru tjana pakalkatirra pintirri palunya nyakula yunyparringu. Yunyparringkula tjana piyuku wananingi. Pintirri paluru yurrunarringu tjanampa yankula ngarakatingu ngurra kutjungka tawunu Pitjiliyamala. Ngurra palula Yitjunya pipirri wiima ngarringi. ¹¹ Ngurra palulaya tjarrpara nyangu maamararra, Miirinya pipirri wiimatarra. Nyakulaya pupakatirra mayutju tina kulira pipirri wiima palunya tjana pulkapungangi. Palulanguru yulytja tjuṭaya yankula mantjina yungkukitjangku pipirri wiima palunya. Kuulta tjuṭa, tjira panti palyatjarra, mirritjina nguwanpatarra tjana palunya yungu. ¹² Palulanguru tjana tjukurra nyanganyinka Katutjala tjananya marrkunu wiya Yirutalakutu piyuku yankunytjaku. Palulanguruya ngurra walytjakutu yiwarra kutjupawana yarrka yanu, Yirutalamarra.

Yitjipilakutuya yanku Yirutalamarra

¹³ Kakarrara ngurrara paluru tjana ngurrakutu yananyingka nganti, Tjutjupalu tjukurra nyanganyingka, Katutjakunu ilkari ngurrarangku tjakultjunu yalatji, “Ngurra ngaatja wantirra parrpaṭu pulanya kati!, maamararra manta Yitjipilakutu, mayutju Yirutalamarra. Paluru kulina pipirri palunya mirri pungkukitjangku. Nyurrangarra manta Yitjipila rawa nyinama! Ngayulunanta ngurra palula ngula watjalku ngalya katinytjaku pulanya.” ¹⁴ Kala, munga palula paluru pakara maamararra katingu manta Yitjipilakutu. ¹⁵ Yitjipila tjana maa tjarrpara rawa nyinangi. Palunyatjanu mayutju Yirutanyalpi wiyarringu. Yilta Tjutjupanyangarra manta Yitjipila nyinanytjala Katutjala tjananya watjanu palumpa katja Yitjunya, Tjutjupanya Miirinyatarra piyuku manta Yitjurilalakutu yankunytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjakunu wangka yiltarringu, palumpa wangka watjalpayingku yirriti watjanutja. Paluru yalatji watjanu, “Ngayulu watjanu ngayuku katja manta Yitjipilanguru Tjuutiyalakutu yankunytjaku.”

Tjana ula wiima tjuṭa tjananya mirri pungku

¹⁶ Palulanguru mayutju Yirutanya kakarrara ngurrara palumpa tjanampa puntura ngurrkingu, tjana yarrka anutjangka ngurra walytjakutu. Paluru watjanu palumpa tjuulytji tjuṭa, yankula ula wiima tjuṭa mirri pungkunytjaku, tawunu Pitjiliyamala. Pitjiliyamala ila ngurra wiima tjuṭa ngarangi. Paluru tjananya watjanu ngurra palulawanatarra ula wiima tjuṭa mirri pungkunytjaku. Yalatji tjananya watjanu, “Ula wiima tjuṭa yiii kutjarrangka puunarringutja tjuṭanyurra mirri pungkunytjaku. Ula wiima ngarripayi tjuṭa, maramara yankupayi tjuṭa, tjina parra yankupayi

tjutatarra mirri puwa!” Yirutalu yirriti kulinu yalatji, “Kakarrara ngurrara tjutangku yiya kutjarrangka nyangu pinirri yutirringyjala. Yalatji tjana ngayunya watjanu. Palulanguru mayutju paluru yiya kutjarrangka puunarringu.” Yalatji kulira Yirutalu tjananya watjanu ula wiima yiya kutjarra nyinangutja tjuta mirri pungkunyjtaku, Yitjunya ula wiima mirri pungkukitjangku tjungura.

¹⁷ Palulanguru Yirutaku tjuulytji tjutangku yankula ula wiima tjuta mirri pungkuyinangi. Yalatji paluru tjana ula wiima tjuta pungkunyjtala Katutjaku wangka yiltarringu. Wangka panyapa Katutjaku wangka watjalpayingu Tjirimayalu yirriti watjanu yalatji,

¹⁸ “Tawunu Ramala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurrangka yulamalpa pipirri wiima tjuta mirri punganyinka. Pipirri wiima tjuta mirringku. Kutjupa tjutangku tjananya putu marrkulku, kutuya yulamalpa.”

Yitjipilanguruya manta Yitjurilalakutu yanku

¹⁹ Palulanguru mayutju Yirutanya mirringku. Tjutjupanya manta Yitjipila yanku ngarrirra tjukurra nyanganyinka, Katutjaku ilkari ngurrarangka palunya tjakultjunu yalatji, ²⁰ “Pakaralpi pulanya maamararra kati manta Yitjurilalakutu! Yirutalungarri nyuntupa katja mirri pungkukitjangku kuliningi. Kala paluru tjana mirringku.” ²¹ Palulanguru Tjutjupalu pulanya maamararra katingu manta Yitjurilalakutu. ²² Ngururrpaya yankula tjakulpa kulinu yalatji, “Yirutaku katja, Yakilayutjanyalpi Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinanyi.” Wangka panyapa Tjutjupalu kulira ngulurringu. Paluru piyuku tjukurra nyangu. Katutjaku ilkari ngurrarangka marrkunu wiya manta Tjuutiyalakutu yankunyjtaku. ²³ Palulanguru Tjutjupalu pulanya katingu manta Kaliliyalakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Tawunu palulaya nyinangi. Tawunu palula Yitjunya nyinanyjtala Katutjaku wangka kutjupa iltarringu. Palumpa wangka watjalpayi tjutangku yirriti watjanu yalatji, “Yanangu tjutangku watjalku, ‘Paluru Natjaritjanya ngurrara.’”

3

Tjaanalu tjananya tjakultjurinkuku

¹ Yitjunya ngurra palula tinarringkula wati rawa nyinangi. Palulanguru manta Tjuutiyala Tjaananya ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka yanangu tjutangka tjakultjungkupayi, kapingkatarra tjananya tjarrpatjungkula papatatjimalapayi. ² Yalatji tjanala tjakultjungkupayi, “Nyurrangarri kuya palyara nyinapayi. Yalatji palyalwiyangkuya wanti!, Katutjakuya tjukarurru nyinama! Katutjalu tjananya kuwarri yanangu tjuta ngulytjulku. Yulta palunya yilarringulpi.” ³ Yaatjayalu, Katutjaku wangka watjalpayingu wangka Tjaananyatjarra yalatji watjanu,

“Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

⁴ Tjaananya tjaata kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalyapurutarra ngalkura nyinapayi. ⁵ Pana Tjuutiyanya ngurrara tjutaya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutatarraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi, palumpa wangka kulilkitja. ⁶ Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjutangku

tjakultjunkturupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungkuya tjakultjunanyingka Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, karru yini Tjuutanala.

⁷ Paratji tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjimilantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Pilkati tjuta, warungkamarra tjalkalungkunyitja nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjala nyurranya ngula warungka kutjaltjipingkamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. ⁸⁻⁹ Mancurr mancurrpangkunyurra ngunyitji watjalpayi, ‘Ngayulu kuya palyantjawiya, tjukarrulpi nyinanyi.’ Kutunurra wiyawana nyinanyi, ngunyitji. Katutjaku tjukarurru nyurrangarri nyinanyitjaku. Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku yalatji, ‘Wiyala yurrukulira nyinanyitjaku, Yipuramanya walytja tinalampa yiriti nyinapayi, nganana palumpa ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjanyalampa yunypa nyinanyi, Yipuramaku yunypa nyinanyitja nguwanpa. Palulanguru wiya Katutjalulanya kuya palyalpayi tjuta iluntara wiyalku.’ Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjani. Katutjalu yunytjurrirra nyurrangarrinya wiyara, Yipuramaku walytja kutjupa tjuta puli nгаа tjutatjanu palyara nyinatjunku. ¹⁰ Kuya palyantjawiyanyurra Katutjaku tjukarurru nyinanyitjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarrirra pungkula wiyaltjipingka. Watiya mangarriwiya kutu ngaranyingka nyakula watingku mangarri pakantjaku putu patara, yilipitjarrangu yatura waniku warungka. Watiya palunya kuya yanangu nguwanpa nyinanyi. Katutjalu nyakula putu patara tjukarurrirryitjaku, pungkula warungkalpi yuntura waniku.”

¹¹ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimilalpayi, nyurrangarri kuya wantirra tjukarurru nyinakitjangku kulintjala. Kutjupa mayutju tinanya ngalya yanku, ngayula nganti. Paluru nyurrangarrila Katutjaku kurrumpa tjarrpatjunku. Yilta paluru mayutju tina nyinaku, ngayulunara mayutju nganti nguwanpa. ¹² Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiita tjuta kutju mantjilkitja. Mangarri wangunu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjampi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitjalu ngula kuutawutjungka yanangu palumpa walytja tjuta ngurrtjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanyitjaku. Kuya palyalpayi tjuta payira iyalku warukutu.”

Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya

¹³ Palulanguru manta Kaliliyilanguru Yiitjunya yanu karru Tjuutanalakutu Tjaanalakutu, kapingka paluru tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. ¹⁴ Yiitjunya Tjaanala papatatji mantjilkitjangku tjapintjala Tjaanalu putu marrkunu yalatji, “Wiya. Nyuntu ngayunya nin kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku.” ¹⁵ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu palya ngayunya kuwarri tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku, Katutjanya watjaku yunyparringanyi.” Palulanguru Tjaanalu yuwa wangkangu. ¹⁶ Tjaanalu Yiitjunya tjarrpatjunkula papatatjimilantjala, ilkari alytjurraringu. Yiitjunya kapinguru pakara ngaranytjala Tjaanalu nyangu Katutjaku kurrumpa paalkara nguwanpa tjarukatinytjala Yiitjulakutu. ¹⁷ Palulanguru ilkarunguru Katutjalu watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunytjananta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.”

4

Mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungku

¹ Katutjaku kurrupangku Yiitjunya yaltirra katingu ngurra kapi-wiyawana, mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungkuṇutjaku, waar-rka kuya palumpaṇu palyantjaku. ² Ngurra palula Puratiyi tjikitjipala nyinayinangi. Ngurra palula mangarri ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. ³ Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli pala tjuṭa mangarri palyala ngalkukitjangku!” ⁴ Yiitjululpi watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi alatji,

‘Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku, Katutjanya kulira kutju kana kutu paluru nyinaku.’”

⁵ Putu tjingapungkula tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yiitjunya yaltirra katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu.

⁶ Nyinatjungkula watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!” Mamuku mayutjungku piyuku watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi,

‘Ilkari ngurrara tjuṭangkunta purinytju witira walatjunku, mantangka punkaltjipingka. Katutjalu watjalku nyuntunyantaya purinytju kanyintjaku.’”

⁷ Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji,

‘Yanangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangku kutju kulira palyalpayi.’

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yantayantantjaku.”

⁸ Mamuku mayutju paluru Yiitjunya katuwana katirra puli katu nyinatjunu. Nyinatjungkula nintiningi manta, waala tjuṭa, mani punta waalangka ngarrinyingka, yanangu tjuṭatarra.

⁹ Nintira watjanura, “Nгаа tjuṭaku ngayulu mayutju tina nyinanyi. Mayutjungkunanta watjani. Nгаа tjuṭakunanta mayutju tinalpi nyinatjunku, ngayunyaṇin mayutju pulkapunganyingka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?”

¹⁰ Yiitjulu watjanu, “Yarra mamu! Katutjaku wangka ngaranyi yalatji,

‘Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkula tjukarurru nyinanytjaku.’”

¹¹ Mamu paluru putu tjingapungkula Yiitjunya wantikatingu. Ilkari ngurrara tjuṭangku Yiitjunya ngalya yankula palunya yantayantaningi.

Manta Kaliliyilawana tjananya Yiitjulu tjakultjurinamalpa

¹² Palulanguru tjuulytji tjuṭangkuya Tjaananya witira katirra tji-ilangka tjarrpatjunu. Palunya tjarrpatjunutjangka kulira Yiitjunya manta Kaliliyilakutu yanu. ¹³ Tawunu Natjaritjalawana yankula tawunu Kapaniyamalakutu yanu, kutu nyinakitja. Tawunu paluru yuru Kaliliyila tjayitingka ngarangi. Wati yirrititja kutjarra yini Tjipulananya, Naputalinya ngurra palula nyinapayi, palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuṭatarra.

¹⁴ Manta palula Yiitjunya nyinanyingka Katutjaku wangka yiltarringu, Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu yirriti yalatji watjanu.

¹⁵ “Tjipulanaku, Naputaliku ngurra karru Tjuutanala wilurra ngaranyi, yuru tinangka tjayitingka, manta yini Kaliliyila. Kutjupa tjuṭaja karru Tjuutanala kakarrara nyinanyi. Palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuṭa, Kaliliyina ngurrara kutjupa tjuṭatarra Tjuwuwiya tjuṭa nyinanyi. Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. ¹⁶ Nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinanyi, kuya

palyara nyinapayi. Ngula nyurrangarri Kurayitjaku nintirrintjala palurulpi nyurrangarrimpa kuya waniku.”

¹⁷ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintiningi yalatji, “Nyurrangarri kuya palyalwyangu wantirra, ngayukunu tjakulpa palya kulintjaku. Yalatji kuliranyurra Katutjaku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru yirriti watjara wantinyingka yulta palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yanangu tjuta ngulytjura yantayanalku.”

Kuka piitji yurralpaya tjuta tjananya Yiitjulu yaltiku

¹⁸ Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiitjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangitja. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararrapula nyinangi. Paluru kutjarrangu kuka piitji kaputura mantjinangi, yalatjipula rawa waarrkarripayi. Ngula yanangu tjutangu Tjaamananya palunya yini kutjupa watjalpayi, “Piitanya.” ¹⁹ Yiitjulu pulanya watjanu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkarringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjanala nintintjaku, yanangu tjutangka, tjana kulira palumpa walytjarringkunyitjaku, Katutjaku.” ²⁰ Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiitjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. ²¹ Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya Tjaananyatarra, paluru kutjarra kaakararra nyinanyingka, tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarra nyinanyingka puutangka. Tjungungku tjana nyinarra palyaningitjanga puuta palula, palumpa paapangkutarra niitingi palunya. Yiitjulu pulanya nyakula yaltingu. ²² Palulangurupula paapa yini Tjipitiyinya, wantikatirra, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa

²³ Palulanguru Yiitjulu pana Kaliliyilawana ngurra tjutawana tjakultjiraningi yalatji, “Kuwarri Katutjalu tjananya yanangu tjuta ngulytjura yantayanalku.” Tjuwuku tjaatji tjutawanatarra paluru tjakultjurinkula mamutjarra tjutaku tjanampa mamu payira wantirriyanangi. Miinta tjutatarra paluru palyarinangi. ²⁴ Yalatji palyarinangitjanga yanangu tjutangkuya Yiitjunya tjakultjirinangi, manta Tjiriyalawanangu. Palulanguru yanangu tjutangu Yiitjulakutuya katingu, mamutjarra tjuta, paralayitji tjuta, walytja mirrarra punkalpayi tjuta. Yiitjulu tjananya miinta yuwankarra palyaningi. ²⁵ Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjunya wanara kulirinkupayi, Kaliliyinya ngurrara tjutangu, Tikapulitjanya ngurrara tjutangu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangu, karu Tjuutanala kakarrara nyinapayi tjutangkutarra.

5

Yiitjulu tjananya nintilku pulingka, yunypaya nyinanytjaku

¹ Yanangu tjuta tjungurringkula ngarala waninyingka nyakula Yiitjunya pulingka kalpangu katunguru tjananya nintilkitja. Paluru kalparra nyinanytjala palumpa kutungulu tjuta tjungurringkula palula yila nyinangi. ² Nintilkitjangu tjananya yalatji watjanu, ³ “Maralpa kutjupa tjuta Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Katutjalu tjananya purinyangu kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁴ Walytja wi-yarrinytjala yulapayi tjuta Katutjalu tjananya alturnytjungku kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁵ Walytjangu walkuntjawiya tjuta Katutjalu tjananya walytja tjuta yantayantara kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁶ Katutjaku tjukaruru nyinakitja yunytjurripayi tjuta Katutjalu tjananya yilta ngulytjura kanyilku. Yalatji kulira tjana

yunypa nyinaku. ⁷ Yanangu tjuṭaku altururringkula kanyilpayi tjuṭa Katutjalu tjananya altururringkula kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁸ Katutjaku kutju tjukarurru nyinapayi tjuṭangku ngula Katutjala nyinarra palunya yutitja nyakuku. Palunya nyakula tjana yunypa nyinaku. ⁹ Yanangu tjikipaka marrkulpayi tjuṭa Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ¹⁰ Yanangu tjuṭa Katutjaku tjukarurru nyinanytjala, kutjupa tjuṭangku tjananya panypurangkula pungkuku. Katutjalu tjananya yilta palumpa walytja tjuṭa yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku.”

¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka, kutjupa tjuṭa nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku. Paluru tjanalpi nyurrangarrinya kanginypongkula panypurangkuku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panypuranganyingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngurrangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panypurangkunyitja nguwanpa, yirriti nyinanytja tjuṭangku Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa tjananya panypurangkupayi.”

Pantu palya nguwanpanyurra nyinanytjaku

¹³ “Pantutjanu kuka palyarripayi. Pantu palunya palya, ngayuku walytja palya tjuṭa nguwanpa. Pantu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi, yanangungku pantu palunya wanipayi. Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Pantu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwanpa, yanangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunyjtjurringanyi, kutjupa tjuṭakuya puntura yunyjtjurringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku.”

¹⁴ “Waala tjuṭa puli katu ngaraku layititjarra. Yanangu tjuṭangku layiti nyakula tjungurriku mungangka. Nyurrangarri ngayuku walytja tjuṭa layititjarra nguwanpa nyinanyi. Yanangu ngayuku ngurra tjuṭangku nyurrangarrinya nyakula tjungurriku ngayuku wangka kulilkitja.” ¹⁵ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu nintilkitjangku, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjuṭangku nyakunyitjaku. ¹⁶ Nyurrangarri yanangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Yalatjinyurra tjukarurru palyantjala tjana nyurrangarrinya nyaku, laampa waralytjunutja nguwanpa yutitja. Yalatji nyurrangarrinya nyakula tjana paapa Katutjanya walkulku tjungurrikkulalpi.”

Muutjaku wangka

¹⁷ “Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawana kulini, ‘Yiitju Kuyarritjanya mantakutu ngalya yanu Muutjakunu wangka panypurangkukitja. Paluru wangka kutjupatarra panypurangkukitja ngalya yanu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku yirriti watjanutja. Wangka palunya panypurangkula paluru nganapanya wangka kutjupa nintilku.’ Wangka palunya panypurangkukitja wiyana mantakutu ngalya yanu. Wangka paluru yiltarringu ngayulu mantakutu ngalya yananyingka. Muutjalu panyapa tjuṭangkutarra wangka ngayunyatjarra watjara wakalpayi. ¹⁸ Wangka ngaatjaya kulila! Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriti nyinanytja tjuṭaku. Wiya yirriti nyinanytja tjuṭaku kutju ngarapayi, nganampatarralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarrinytjawiya. Luwu

paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarringanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarrinytjawiya. ¹⁹ Wangka paluru puntulingku, marrkuntja tjuta. Marrkuntja kutju tjinguru yanangungku kilytjuntankunytjala Katutjanya wiya puntura yunyparriku. Tjinguru yanangu paluru kutjupa tjuta nintilku marrkuntja palunya tjuta kilytjuntankunytjaku. Yalatji tjananya nintintjala Katutjanya yanangu palumpa wiya yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja tjutangka mayutjuwiya nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupa mantangka nyinarra marrkuntja palunya tjuta kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjanya palumpa puntura yunypa nyinaku. Yanangu paluru kutjupa tjuta marrkuntja palunya tjutaku tjukaruru nyinanytjaku nintintjala, Katutjanya puntura yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja mayutju nguwanpa nyinaku. ²⁰ Yanangu tjutangkuya watjalpayi, 'Muutjaku luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarraya tjukaruru Katutjaku luwuku nyinanyi.' Paluru tjana wiya Katutjaku luwuku tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarri Katutjaku luwuku puntura tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra puntura tjukaruru nyinarra kutju Katutjaku walytja tjutangkalpi tjungu nyinaku."

Yanangu kutjupaku wiyanyurra mulyarra kutu nyinanytjaku

²¹ Yitjulu tjananya piyuku nintinu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yirriti nyinanytjala Muutjalu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yalatjikunytjuru ninti nyinanyi. Muutjalu tjananya yalatji watjanu,

'Yanangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku.'

Paluru piyuku tjananya watjanu,

'Yanangu kutjupa mirri pungkunytjala, katiranyurra kuutawutjungka ngaratjungkula watjantjaku.'

²² Ngayulu nyurrangarrinya watjani wangka palunya nguwanpa. Walytja kutjupaku ngurkurringutjanga, Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka watjalku. Tjinguru yanangu kutjupangku palumpa walytja yalatji watjalku, 'Nyuntu kuya, pina rama.' Yalatji watjanutjanga Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka watjalku. Tjinguru yanangu kutjupangku palumpa walytja pikapikarringkula warrkintjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.

²³ "Walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjaatji tinangka Katutjaku tjawirriyi tjunkukitja nyinaku. Yalatji nyinarra nyuntu pina alytjurarringkula yalatji kulilku, 'Nyarratja ngayuku walytjatju ngurru nyinanyi, kalyparrinytjawiya.' ²⁴ Yalatji kulira tjawirriyi tjunkula wantirra nyuntu yarra!, palula kalypa wangkakitja. Kalypapula wangkarra rayitpayiki nyuntu ngalya yankula nyuntu Katutjaku tjawirriyi palunya katirra tjurra tjaatjingga!

²⁵ "Yara kutjupaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra kuutawutjukutu katikitjangu watjantjala, nyuntu wangkarra kalyparrinytjaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kuutawutju ngurrarangkunta watjara tjiilangka tjarrpatjunktjipingka. ²⁶ Tjinguru mayutju palurunta payina puntu yunganyingka puṯu nyuntu kulilku payina payimilalkitjangu."

Yara palunya nintira Yitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyanangka Katutjalunta ngula kuutawutjungka wangkarra warukutulpi ialpayingkamarra.

Kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku

²⁷ "Muutjalu yirriti Katutjaku luwu tjananya watjara nintinu yalatji, 'Wati kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku.' Wangka palumpa

yalatjikunyorra ninti nyinanyi. ²⁸ Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Wiya kungka nyakula kulintjaku, ngarrikitjangku. Ngarrikitjangku kulintjala Katutjalu yalatji kulini, ‘Ngaangku ngayuku luwu kilytjuntananyi, palula ngarrikitjangku kulira.’” ²⁹ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanjutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. ³⁰ Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanjutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”

Wangka palunya Yiitjulu yara nguwanpa watjanu. Nganana wiya kuya palara kuru yurrkura waninytjaku. Nganana wiya kuya palyara mara kuntara waninytjaku. Yara kuru waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara nganana piyuku palyantjawiyangku wantinytjaku. Yalatji wantirra nganana tjukarurru kutu palumpa nyinanytjaku. Yara mara kuntara waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara wantirra tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

³¹ “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, ‘Watingku miita walytjaku yunytjuwiyarringkula wantirriyalkitjangku piipa wakara yungkuliyanytjaku, piipawiya wiya wantirriyantjaku.’”

³² Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yanutjangka. Tjinguru watingku miita walytjaku yunytjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku.”

Yalatji kutju watjantjaku, “Yuwa, yiltana palyalku”

³³⁻³⁶ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, ‘Tjinguru nyuntu yanangu kutjupangka yalatji watjalku, “Katutjala kurungka ngayulunanta tjukarurru watjani nyuntupa palyalkitjangku. Tjinguru ngayulu palyantjawiyangka Katutjaluni pungkupayingkamarra.” Yalatji watjara nyuntu palumpa tjukarurru palyala!, ramarringkula wantinytjawiyangku.’ Ngayulu Yiitjulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Wiyanyurra wangka palunya nguwanpa watjantjaku, wanti! ³⁷ Yalatji kutju nyurrangarri watjantjaku, ‘Yuwa, palyalkunanta.’ Tjinguru kutjupa wayi nyurrangarri watjantjaku, ‘Wiyananta palyalku.’ Tjukarurrunyorra watjantjaku palyalkitjangku. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, ‘Katutjala kurungka ngayulu tjukarurru watjani nyuntupa palyalkitjangku.’ Yalatji tjana ngunyitji wangkapayi tjuta wangkapayi, wiyanyurra yalatji wangkanytjaku.

³⁸ “Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku wangka watjara nintinu yalatji, ‘Tjinguru wati kutjupangkunta marangku kuru pungkula paanganku. Nyuntu palunya ngaparritjingu kuru pungkula paangantjaku, marangku. Tjinguru wati kutjupangkunta katiti pungkula kilytjuntanku. Nyuntu

palunya ngaparrrtjingu katiti pungkula kilytjuntankunytjaku marangu.’ Wangka palunya Muutjalu tjananya watjanu. ³⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Tjinguru yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala nyuntu ngaparrrtjingu pungkuwiyangu wanti! Nyuntu kuya palyantjawiayangka tjinguru yanangu kutjupangkunta kantja pungkukunta. Kutjupa tjayiti taanarriarra ngara!, kantjanta piyuku pungkunyttjaku. Yalatjinta pungutjangka nyuntu pungkunyttjawiya ngarama! ⁴⁰ Tjinguru yanangu kutjupangkunta maniku putu tjapilku ngaparrrtjingu yungkunytjaku. Maniwiyangka palurunta tjinguru tjaataku tjapilku. Tjaata kuutatarra nyuntu yunypangu yungkunytjaku palunya. ⁴¹ Tjinguru tjuulytjinkunta tjingapungku palumpa yulytja katirra yila tjunkunytjaku. Nyuntu wiya ngurra palula tjunkunytjaku, wirrilira kati!, palumpa ngurrakutu. ⁴² Tjinguru kutjupangkunta yinkanyttjala, yuwa! Kutjupangkunta yulytja ngunytti kanyilkittjangku tja pintjala, yuwarra!, ngalytjarrinkuwiyangu.

Yunyttjuiwiya ttjutaku yunyttjurrirra nyinanyttjaku

⁴³ “Yirriti Muutjalu yanangu ttjuta watjara nintilpayi yalatji, ‘Nyurrangarri walyttja ttjutaku yunyttjurringkula nyinama!, kutjupa ttjutakunytjurrirra yunyttjuwiya nyinanyttjaku.’ ⁴⁴ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Nyurrangarrimpa yunyttjuwiya nyinanyttja ttjutaku nyurrangarri yunyttju ttjanampa nyinanyttjaku. Nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi ttjutaku Katuttjanya ttjanampa ttjapila! ⁴⁵ Yalatjinyurra palya nyinarra, mayuttju Katuttjaku walyttja ttjutanyurra nyinaku. Katuttjalu palumpa kulilwiya ttjuta yantayanttalpayi, kuya palyalpayi ttjutatarra. Yantayantara ttjanampa kapi wantirriyalpayi yanangu yuwankarraku. ⁴⁶ Nyurrangarrimpa walyttja ttjuta nyurrampa yunyttju nyinanyi. Walyttja palunya ttjutaku kutjunytjurrirra yunyttju nyinanyttjingga, Katuttjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaatuku nyurrangarri yunyttju nyinanyttjaku. Palunya nguwanpa Katuttjaku kulilwiya ttjuta ttjanampa walyttja ttjutaku kutju yunyttju nyinanyi. ⁴⁷ Nyurrangarrimpa walyttja ttjuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Walyttja palumpa ttjanampa kutjunytjurrirra nyakula yunyparringkupayi. Yalatjinyurra walyttja ttjutaku yunyparringnyttjala wiya Katuttjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katuttjaku kulilwiya ttjuta. Walyttja ttjutaku kutjuya nyakula yunyparringkupayi. Nyurrangarri yanangu ulaatuku yunyparringnyttjaku. ⁴⁸ Yalatjinyurra ttjukarurru nyinanyttjaku, nyurrangarrimpa paapa ilkari ngurrara ttjukarurru nyinapayi nguwanpa.”

6

Yanangu ttjutangka kurungka wiya yungkunytjaku

¹⁻⁴ Yitjulu ttjananya piyuku nintinu yalatji, “Katuttjaku ttjukarurru nyinanyttjangu wiyanyurra kulintjaku yalatji, ‘Yanangu ttjutangka kurungka ngayulu yanangu maralpa mani yungku, yanangu ttjutangkuni nyakula walkunytjaku.’ Wiyanyurra yalatji yungkunytjaku yanangu ttjutangka kurungka. Wiyanyurra yalatji kutjupaku ttjukarurru palyantjaku, yanangu ttjutangka kurungka. Yalatjinyurra yanangungka kurungka palyantjala yanangu kutjupa ttjuta kutju nyurrangarrimpa yunyparriku, Katuttjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparriku. Wiyanyurra palumpa walyttja ttjuta nyinaku. Tjaatji ngurrara ngunyttjinyttju ttjutangu yalatji yanangu ttjutangka kurungka maralpa ttjuta yungkupayi, tjaatji ttjutangka, kantina yurilpangkatarra. Yuwa, Katuttjalu ttjananya ngula kuutawuttjunga watjalku. Yanangu maralpa mani yungkunytjaku, yanangu ttjuta yila

ngaranytjawiyangka, paapa Katutjalu kutju nyakula yunyparringytjaku. Yalatji yunyparringkula nyurrangarrinya paluru ngula palumpa ngur-rangka walkulku.

Yalatji Katutjanya tјapintjaku

⁵ “Tjaatji ngurrara ngunyitjinytju tјutangku tјaatingka ngarala rawangku Katutjanya tјapilpayi. Paluru tjana kantina yurilpangkatarra ngarala Katutjanya rawangku tјapilpayi, yanangu tјutangku kurungka, yanangu tјutangku kulira yalatji kulintjaku, ‘Inkata palangku rawa Katutjanya wangkarra tјapilpayi. Paluru ilta ingkata palyalingku.’ Wiya nyurrangarri yalatji kulira yanangu tјutangku kurungka Katutjanya tјapintjaku. Ngula Katutjalu palunya tјananya kuutawutjungka watjalku.

⁶ Tјinguru nyuntu Katutjanya tјapilkitjangku kulira ngurrangka tјarrparra tuwa patira kutjungku nyinarra palunya tјapintjaku, yanangu kutјupangkunta nyakutјippingka. Nganana wiya nyuntunya nyakuku, paapa Katutjalunta nyakula ngula walkulku palumpa ngurrangka.”

⁷ Yiitјulu tјananya piyuku nintinu, “Katutjaku ngurra tјutangku ngunyitji Katutjanya nguwanpa rawangku tјapilpayi. Yalatjiya kulini, ‘Nganampa mayutju ilkaringka nyinanyi. Nganana palunya wiya kutјungara tјapira wantinytјaku, palurulanya kulira wantitјippingka. Nganana palunya rawangku tјapintјala palurulanya parrpatungku kulilku.’ Wiyanyurra yalatji rawangku Katutjanya ngunyitji tјapintјaku.

⁸ Wiyanyurra yalatji kulintјaku Katutјaku ngurra nguwanpangku. Katut-jalu kulini nyuntu palunya tјapilkitjangku kulintјala. ⁹ Yalatјinyurra Katutjanya tјapintјaku.

“Nyuntu, paapa nganampatјu ilkaringka nyinanyi. Nyuntupa yini matupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatјu yalatji rawangku kulintјaku!

¹⁰ Nyuntulanyatјun mayutјungku uwankarra ngulytјunma! Manta ngaangkalanyatјu palyanma!, nyuntulawanalatјu kaangkinytјingku palyantјaku, nyarra katu ngurrara tјutangku nyuntulawana palyan-tja nguwanpa.

¹¹ Kuwarrilanyatјu yuwa mangarripa kuka!

¹² Ngananatјu kuyarringanyingkampa nyuntulampatјun kalyparringama, kuya wiyanma! Tјinguru kutјupangkulanyatјu kuyantјala, ngananatјu palunya nguwanpa palumpara kalyparringama!

¹³ Arrkaltјippingkamarralanyatјu yangakanyinma!, kuya palyaltјippingka.”

¹⁴ “Yanangu kutјupa tјutakunyurra kalypangku nyinarra Katutjanya tјanampa tјapintјaku. Yalatјinyurra yanangu tјutaku kalypangku nyinarra tјapingka, paapa Katutјalu ilkari ngurrarungku nyuntupa kulira kuya waniku. Paluru nyuntupa kalyparriku. ¹⁵ Tјingurunyurra yanangu kutјupa tјutaku kalypawiya nyinarra Katutjanya tјanampa wiya tјapilku. Yalatјinyurra yanangu tјutaku kalypawiya nyinarra tјapintјawiyangka paapa Katutјalu ilkari ngurrarungku wiya nyuntupa kulira kuya waniku. Wiya nyuntupa paluru kalyparriku.”

Yunypa nyinarra Katutjanya tјapintjaku

¹⁶ Yiitјulu tјananya piyuku nintiningi, “Tјinguru nyuntu kulilku mangarri kukatarra wantirra paapa Katutjanya rawangku tјapintјaku. Yalatji mangarri wantirra Katutjanya tјapira nyuntu yunypa nyinanytјaku, wiya nyuntu tјilurutјiluru nguwanpa nyinanytјaku. Tjaatji ngurrara ngunyitjinytju paluru tjana tјilurutјiluru nyinapayi, mangarri wantirra Katutjanya tјapira. Paluru tjana yunytјurringkupayi yanangu tјutangku tјananya mangarri wantinytјala nyakula kulira

pulkapungkunyjtaku. Paluru tjana yunpa tjunpangku nyapara tjilurujiluru parra ngarapayi, yanangu tjutangku tjananya nyakula yalatji kulintjaku, 'Yilta nгаа tjutangku mangarri ngalkuwiyangku wantinyi Katutjanya warri tjapilkitjangku, palya tjutangku.' Yanangu tjutangku kutju tjananya pulkapungkupayi, Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinanyi. Paluru tjana ngula Katutjala wangkakaturriku. ¹⁷ Nyuntu Katutjanya walkulkitjangku mangarri kukatarra wantirra yunpa paltjintjaku. Yalatji paltjira yunypa parra ngaranytjaku, tjilurutjiluruwiya. ¹⁸ Yanangu tjutangkunta nyakula wiya kulilku, nyuntu mangarri wantirra Katutjanya walkuntjala. Yalatji nyuntu mangarri wantirra paapa Katutjanya walkuntjala paluru kutju nintjingu kulilku. Paluru yunyparringkula nyuntunya ngula palumpa ngurrangka walkulku."

Wiya mani yulytja puntu kanyilkitjangku puntura yurrukulintjaku

¹⁹ Yitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, "Wiyanyurra mani tina yulytja tinatarra kanyilkitjangku puntura yurrukulintjaku. Yalatji mantjira wiyanyurra kutu kanyintjaku, kutjupaku yungkuwiyangku. Mani tina, yulytja tinatarra ngurra kutjunga rawa ngarrinytjala katilyka wiima tjutangku ngalkula wiyalpayi. Waalawana kapingku yintirra mani yulytjatarra kuyalpayi. Kutjupangkutarra mulyatjangku mantjira katipayi. ²⁰ Mani yulytjatarra kanyira nyurrangarri maralpa tjuta yungkunyjtaku, kutu kanyilwiyangku. Maralpa tjutaku tjanampa nyurrangarri yunganyangka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka katu, kana kutu nyinanytjaku. ²¹⁻²³ Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjingurrunyurra mani manta ngurraraku, yunytjurringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku. Katutjaku ngurrangka nyinakitjangku nyurrangarri maralpa tjuta altururryingkula yungkunyjtaku, ngurrtjara yungkunyjtawiya. Yalatjinyurra altururryingkula yungkula Katutjaku tjukaruru nyinaku.

²⁴ "Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangku kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Nganana Katutjaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, mani mantjira kutu kanyilkitjangku kulinjtawiya."

²⁵ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri mangarriku mantarra kutju ngalytjarrinytjaku, kapiku wiyanyurra ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yantayantani. Katutjalu nganananya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra, kapitarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. ²⁶ Tjulpu tjtaya kulila! Tjulpu tjutangkuya kaanangka wiya mangarri pakaltjingani. Wiyaya mutura waalangka tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangku. Paapa Katutjalu tjananya tjulpu tjuta paltjani, wiya tjanampa watawatarringanyi. Nyurrangarri tjulpu tjutangka wirrili nyinanyi, matupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku, tjulpu mungutja tjuta nguwanpatarra. ²⁷ Tjilpi kutu nyinarra mirrirrikitjangku puu kulilku, 'Yaalytjiyaalytjina kana kutu nyinaku?' Katutjukunu tayiminka paluru mirrirriku. Nganana yalatji kulintjaku. Katutjalu nganananya yantayantara kanyini, palumpa tayiminka kutjula wiyarriku.

²⁸ "Mantarra kutjupaku wiyanyurra yurrukulintjaku. Puluuma tjtaya kulila! Walytjaya pakara ngarala wanipayi, wiyaya puluuma tjuta mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra palyatjarra nguwanpa. ²⁹ Mayutju tina paluru Tjalamunanya mantarra kiliina

palyatjarra irriṯi nyinangi, kanya puluuma tjuṯa palyalingku ngarapayi. ³⁰ Nyurrangarri wiya kulini Katutjanya paluru yilta yantayantapayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yantayantapayingku nyurrangarrinyatarra yantayantalku. Puluuma tjanpitarra kuwarri ngarala, tjintu kutjupangka piltirringkula wiyarringkupayi. Puluuma, tjanpi yantayantapayingku nyurrangarrinyatarra matupurra yantayantalku. Palulanguru nyurrangarri yantayantapayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yantayantanmalpa.

³¹ “Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilitjangku yurrukulintjaku. Wiya mantarrangka tjarrpakitjangku yurrukulintjaku, ‘Mantarrawiyangka nyaangkana tjarrpaku?’ Katutjalu nyurrangarrinya yungkuku. ³² Katutjaku ngurra tjuṯangku mangarri ngalkukitjangku kutu kulini. Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri mangarri ngalkura kapi tjikilpayi, mantarrangkatarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. ³³ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuṯu palumpa walytja tjuṯanyurra nyinanyi. Palumpa nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra. ³⁴ Kutjupa tjuṯangku yalatji kulini, ‘Tjintungka tjinguru mangarri ngayuku ngarriku, tjinguru wiya. Tjinguru mangarri-wiya ngayulu nyinaku, tjinguruna miintarriku.’ Kuwarri nganana wiya yalatji kulintjaku, yunypala nyinanytjaku. Katutjalu kulini tjintungka nganananya yantayantalkitjangku, nganana wiya yurrukulintjaku.”

7

Yanangu kutjupa wiya panyapurangkunyitjaku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu nintilkitjangku, “Wiyanyurra yanangu kutjupa yalturuwiyangu mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurrangarri yanangu kutjupanya mayutju nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjungka alturuwiyangu mayutjungku watjara payira wantirriyalku. ² Nyurrangarri yanangu kutjupa yaltururringkula wiya watjantjala ngula kuutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa yaltururriku.” ³ Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, “Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nintingku palurunta yinyu kurutjanu katura yurrukulitjangku puṯu kulilku. Kuru walytjangka watiya tinatjarrangku puṯu nyaku yurrukulitjangku. ⁴ Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingu, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, ‘Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!’ Kuru walytjangka watiya tinangku yangatjungkula ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. ⁵ Nyuntu ngunytjinytju. Yurrunpangkunu watiya yangatjungkula ngarrinytjatjanu walytjangkunkun yurrukunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurrukulitjangku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalangu wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”

⁶ Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjuṯangka, kulira wantipayi tjuṯangka wiya tjakultjungkunyitjaku, “Katutjaku yunyjuwiya nyinarra palumpa walytja pungkupayi tjuṯangka wiyanyurra Katutjaku

wangka tjakultjunkunytjaku, tjinguru nyurrangarrinya tjana mulyarrar-ringkula pungkutjipingka.”

Katutjanyanyurra kutu tjapintjaku

7-8 Yiitjulu tjananya piyuku nintiningi, “Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyanyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.”⁹ Tjinguru nyuntupa katjangkunta mangarriku inkanytjala wiyaran puli yungkuku, wiya, nyunturan mangarri yungkuku.

¹⁰ Tjinguru palurunta kuka piitjiku inkanytjala, wiyaran paapangku pilkaṭi kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku.

¹¹ Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa wiya. Kuya palyalpayi tjutangkunyurra tjukaruru yunganyi, katja anta yuntalpa tjtanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrimpa tjukaruru palyani, nyurrangarri tjapintjala.

¹² “Tjinguranyurra yunyjtjuringanyi, yanangu kutjupangkunta tjukaruru palyantjaku. Yalatji yunyjtjuringkula yanangu kutjupaku tjukaruru palyala! Yalatji tjukaruru palyantjaku Muutjalu tjananya yirriti watjanu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra.”

“Kiita yutjungkaya tjarrpa!”

¹³ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya nintiningi, “Ruutu wiimawana nyurrangarri yankula kiita yutjungka tjarrpaku, kana kutu nyinakitja. Wiyanyurra ruutu tinawana yankunytjaku kiita tinakutu, maa yankula warangka tjarrpatjipingka. Ruutu paluru tinanya wiya puliwana maa ngarrinyi, yanangu tjtatalingku ruutu palulawana yananyi.”¹⁴ Kiita paluru yutjulingku. Ruutu wiima paluru maa ngarrinyi puliwana kiita yutjukutu. Yanangu mankurra nguwanpa ruutu palulawana yananyi kana kutu nyinanytjaku.”

Yiitjulu yalatji watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjar-ringkula ruutu wiimawana yanku kiita yutjungkalpi tjarrpaku, ngayuku ngurrangka kutu kana nyinakitja.”

¹⁵ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nguwanpa ngunyjtjinytju tjuta nyurrangarrilakutu ngalyankula wiyawana nintilku. Kutjupa tjutangku tjananya nyakula watjaluku, ‘Pala tjuta ingkata palya, nganaṇa wangka tjanampa kulintjaku.’ Yalatji wiya. Wangka tjanampa wiya nyurrangarri kulintjaku, wanti!”¹⁶ Ngunyjtjinytju tjtaya ngalya yananyingka nintingkunyurra kulilku, wiyawanangkuya palyantjala. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula puṭu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri paluru tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingku kulilku, ‘Yuwa, yinitjarra ngaatjanya, watiya palya mangarri palyatjarra.’¹⁷⁻¹⁸ Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltjinka wiya nganaṇa mangarri palya mantjini.¹⁹ Watiya pilti mangarri kuyatjarra kaana ngurrarangu yatura kilytjuntankula waniku, warukutu.²⁰ Watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa ngunyjtjinytju paluru tjana kuya nyinanyi. Paluru tjana kuya palyantjala nyakulanyurra kulilku, ‘Yiltaya ngunyjtjinytju tjuta.’”

Yiitjunya nganampa ngurra wangkapayingka

²¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu tjutangkuniya yalatji walkulpayi, ‘Nyuntu mayutju nganampa nyinanyi.’ Yalatji watjara tjana yankula kuya palyalpayi. Katutjalu wiya tjananya ngulytjura walytja tjuta kanyilku. Kutjupa tjutangku Katutjaku wangka kulira tjukaruru

nyinanytjala palunya tjananya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. ²² Ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuta kuutamilantjala tjutangkuniya yalatji walkulku, 'Nyuntu nganampa mayutju nyinanyi. Nyuntu watjanutjanga nganana Katutjaku wangka tjananya tjakutjurinkupayi. Mamu tjutatarra ngananatju payira wantirriyalpayi nyuntupa ngangkari tinatjarrangku. Yuwa, nganana nyuntupa ngangkari tinatjarrangku yanangu kutjupa tjutatarra palyalpayi.' ²³ Ngayulu tjananya watjalku, 'Wiya. Walytjawiyanyurra ngaranyi, ngurrpana nyurrampa. Kuya palyalpayi tjutaya maa yarra!'"

Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra

²⁴ Yiitjulutjananya piyuku watjanu, "Yanangu ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra waala nintingu palyalpayi nгаа nguwanpa nyinanyi. Waala palyalpayi paluru manta tjawara puli yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. ²⁵ Walpa tinangku rungkara kapi puntungku waala palunya puṭu tjawatjawalku punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witra kanyiningka. Waala palyalpayingku tjukaruru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinaku. ²⁶ Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurra. Palyalpayi paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. ²⁷ Waala palunya talingka katu ngaranyingka, walpa tinangku rungkara kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku."

²⁸ Yiitjulu tjananya yara palunya tjuta nintingu nintintjala kuliraya yunyparrirraya kuliningi, ²⁹ "Ngaangkulanya nintingu nyintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuta nguwanpa."

8

Pangki pikatjarra palyalku

¹ Yiitjulu puli pantangka tjananya yalatji nintira pakara tjarukatirra yanangi. Yanangu tjtalingkungku palunya wananingi. ² Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarra nyinangi. Ngankaritjarra tjutangku pika palunya puṭu palyalpayi. Paluru Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, "Mayutju. Nyuntu yilta yunyjtjurringkula ngayunyani pikatjarra palyala!" ³ Yiitjulu wati pikatjarra palunya marangku yilarringkula kata pampura watjanu, "Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarringkulpi." Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ⁴ Yiitjulu palunya marrkunu, "Kutjupangka wiya tjakultjungkunyutjaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulukuku mayutjungka nintilanku!, pikawiyarringutjangkulpi. Tulukuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunyutjaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunyutjala nyakultjanga yanangu tjutangku kulilku yalatji, 'Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.'"

Tjuulytji tjutaku mayutjuku waarrkana Yiitjulu palyalku

⁵ Yiitjanya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpanytjala tjuulytji tjutaku mayutjungku palunya tjaṭinu, ⁶ "Mayutju. Tjinguru nyuntu ngayuku waarrkana palyalku? Paluru ngurrangka miinta puntu ngarrinyi, puṭu kulira." ⁷ Yiitjulu palunya watjanu, "Nyuntupa ngurrakutuna

yankula palyalku.”⁸ Wati paluru piyuku kulira marrkunu, “Mayutju. Wiya nyuntu ngalya yankula ngayuku waalangka tjarrpanytjaku. Ngayulu nyuntupa mayutju tinaku kuntarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana ngayuku pikatjarra palyarrinytjaku. Ngayulu nyuntupa kuntarringanyi. Ngayulu mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tina nyinanyi.”⁹ Ngayulu yalatji kulini. Ngayuku mayutjungku ngayunya watjaningka ngayulu waarrkanangu palyalpayi. Tjuulytji tjuta ngayuku waarrkana tjuta nyinanyi. Tjuulytji kutju ngayulu watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa ngayulu ngalya yankunyttjaku watjantjala, ngayulakutu ngalya yankupayi. Ngayulu tjuulytji kutjupa tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, paluru yalatji palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu nyuntunya watjani ngaanguru ngarala kutju nyuntu mayutju tinangu watjala!, ngayuku waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.”

¹⁰ Tjuulytjiku ttjutaku mayutju paluru Yitjunya ngangkaritjarra kulinu palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yitjunya yunyparringu. Nguntilarangala tjananya Yitjulu yanangu ttjutangka watjanu, “Tjuulytji ttjutaku mayutju paluru ni ngangkari puntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarra kutju palyantjaku. Yanangu kutjupa ttjutangu wiya kulini, ngayuluna ngangkaritjarrangu wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja ttjutanguktarra wiya yalatji kulini.”

¹¹ Paluru piyuku watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulilaya! Katutjaku walytja palunya tjananya Yipuramanya, Yatjikanya Tjikupanyatarra, Katutjalu yantayantalku. Paluru tjananya yantayantaningka kutjupa tjuta, Tjuuwuwiya ttjutaya yankula ttjanalawana ttjungurrirra nyinamalpa. Ngurra ttjutawana nyinanytja ttjutaya yankula ttjungurriku ttjanala kakararanguru, wilurarranguru. Paluru ttjana ttjungurringkula ttjungungku ngalkula yunyparriku, Katutjaku walytja tjuta.”¹² Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiya palula ttjanalawana ttjungu nyinaku. Katutjalu ttjananya payira wantirriyalku waru ttinakutu. Mikin puntutjarraya nyinaku. Yitjurilaku walytja paluru ttjana ngayuku wangka kulira palya nyinamara, Katutjaku walytja kutjupa ttjutangka ttjungurrirra.”¹³ Tjuulytji ttjutaku mayutju palunya Yitjulu piyuku watjanu, “Ngurrakutu maa yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarrangu palyalpayi kulinttjutangka nyuntupa waarrkana palyarriku.” Yalatji Yitjulu yurilnguru watjantjala palumpa waarrkana yilta palyarringulpi.

Yitjulu ttjananya yanangu ttjuta palyalku

¹⁴ Yitjunya yankula Piitaku waalangka tjarrpangu. Waala palula Piitaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi.¹⁵ Yankula Yitjulu mara palunya pampunu. Pampuntjala paluru yilta pika wiyarringu. Wulkumanu paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarra yungkula ttjananya kanyiningi.

¹⁶ Palulanguru ttjintu ttjarrpanyingka, tawunu palunya ngurrara ttjutangu miinta tjuta mamutjarra ttjutatarra katingu Yitjulakutu pampura palyantjaku. Paluru mamu tjuta payira wantirriyanu. Pikatjarra ttjutatarra palyanu.¹⁷ Yalatji ttjananya palyantjala Katutjaku wangka Yaattjyalu yirriti watjanuttja yiltarringu. Katutjaku wangka watjalpayingku, paluru yalatji watjanu, “Paluru yanangu ttjuta palyalku, mamu ttjuta ttjanampa payira wantirriyalku.”

Putuya kulilku Yitjuku walytja nyinakitjangku

¹⁸ Yitjulu kulinu, “Yanangu ttjutalingku ngayulu ttjungurringu.” Yalatji kulira palumpa kutungulu ttjutangka watjanu, “Puutangkala kalparra manta kutjupakutu yankunyttjaku, yurungka wirrili.” Tjana kalpakatirra

yanu manta kutjupakutu. ¹⁹ Ngurra palula tjana tjarukatirra ngaranyingka Muutjaku wangka nintilpayingku Yiitjula watjanu, “Nintilpayi. Yunytjurringanyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjutakutu. Tjungula parra ulytjamalpa ngurra tjutawana, wiyananta wantirriyalku.” ²⁰ Yiitjula watjanu, “Papa tjuta pulingka nyinapayi. Tjulpu tjutaya pintjunpangka nyinapayi. Ngayuluna yananguku katjangku ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangku.”

²¹ Yiitjuku walytja kutjupangku Yiitjula yalatji watjanu, “Mayutju. Wanyu patala!, ngayuku paapa tjilpi nyinarra mirringanyingka, kutjuli tjungu yulytjayinalmalpa.” ²² Yiitjulu watjanu, “Paluru mirringanyingka walytja kutjupa tjutangkuya palunya yantayantara, tjunutjunkuny tjaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka tjakultjurinkuny tjaku.”

Walpa an yuru marrkuku

²³ Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka piyuku kalparra yanu. ²⁴ Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururpa walpa tinangu puuta pirrtjipirrtjitjanganu. Kapi tina puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkunytjala, yanangu tjutaya wi-yarringamara. Yiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti. ²⁵ Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Mayutju pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.”

²⁶ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjakuṇu ngankaritjarranyurra kulinmara.” Yiitjulu pakara walpa, yuru marrkuṇu. Palulanguru walpa rungalwiya wiyarringu, atanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.

²⁷ Palumpa kutungulu tjuta wangkawiya nyinarra kulinuya, “Nyaatjanu, walpa rungalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngaranyi?” Palulanguru yalatjaya wangkarra pungu, “Ngaatjanya kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

Wati kutjarrangka mamu payira wantirriyalku

²⁸ Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranyi. Puutanguru Yiitjunya tjarukatinyingka, wati kutjarra mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurara, kulpinguru tjalkalungu Yiitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirri tjuta tjunkupayi. Ngurra palula ruutu yila ngarringi. Yanangu tjuta palumpa kutjarraku ngulurringkula ruutu palulawana wiya yankupayi, paluru kutjarrangku pungkupayingka. ²⁹ Yiitjulakutu paluru kutjarra wirrkara mirrarra watjanu, “Nyuntu Katutjakuṇu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngalilakutu, pungkunytjaku? Ngula kutju ngalina pungkunytjaku, kutawutjungka wangkarra.”

³⁰ Paluru kutjarra wangka palunya watjantjala pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. ³¹ Mamu tjutangkuya Yiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju wanma ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.”

³² Mamu tjutangkuya panyapa watjantjala, Yiitjunya wangkangu, “Kala, yarraya pikipiki tjutakutu!” Palulanguru wati panyapa kutjarra wantirra maramu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangi. Palulanguru ya pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yunngukutu ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra wanungu.

³³ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjuṭangkuya tjakultjurinangi tawunuwana. Ngurra palula yanangu tjuṭangka tjananya tjakultjunu mamutjanu paluru kutjarra palyarringutjangka. ³⁴ Palunya ngurra tjuṭangkuya tjakulpa kulira yanu Yiitjanya nyakukitja. Ngangkari tinatjarra tjana kulira Yiitjuku ngulurringkula watjanu yalatji, “Ngurra kutjupakutu nyuntu yankunytjaku.”

9

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

¹ Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭatarraya puutangka kalpakatirra yuruwana tawunu panyapakutu yanu, palumpanu ngurra walytjakutu. ² Ngurra palula Yiitjanya nyinanyinka wati tjuṭangu wati parralayitji ngalya katingu tjuwayikingka ngarrinytjala. Nyakula tjananya Yiitjulu kulini, “Ngayulu ngangkaritjarrangu palyalpayi kulira ngaa tjuṭangu ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Yiitjulu parralayitji palunya watjanu, “Yangupala. Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” ³ Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkuya ngarala kuliningi, “Katutjala kutju yananguku kuya wanipayi. Wati ngaanguki wiyawanangu watjanu, kuya wanikitjangu.” ⁴ Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjanya ninti nyinangu. Yiitjulu tjananya tjapinu yalatji, “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi?” ⁵ Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, ‘Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula yarra!’ Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. ⁶ Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguki katjangu kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu alatji, “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!”

⁷⁻⁸ Palulanguru pakara paluru ngurrakutu yankunytjala yanangu tjuṭangu nyakula kuliningi, “Yalatji Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu.” Katutjanyalpiya walkuningi.

Maatjuwunya watjalku tjungu yankunytjaku

⁹ Nintira tjananya wantirra yanu tawunuwana. Yankula paluru nyanpulpi wati Maatjuwunya, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjungulika yarra!” Yilta paluru pakanu, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

¹⁰ Maatjuwuku ngurrakutu tjanaya yanu, Yiitjuku kutungulu tjuṭatarra. Ngurra palulaya mangarri ngalkunytjala kutjupa tjuṭa tjana tjuṅguringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuṭa, Katutjaku ngurra tjuṭatarra. ¹¹ Paratji tjuṭaya yankula waalangka yila ngarangu. Paluru tjana Yiitjuku kutungulu tjuṭa tjananya tjapinu yalatji, “Nyaakukampa nyurrangarrimpa nintilpayingku tjuṅgungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjuṭawana?, Katutjaku ngurra tjuṭawanatarra? Tjuṅgungku ngalkuwiyangu wantimara tjananya.”

¹²⁻¹³ Yiitjulu kulini tjananya panyapurangkula wangkanytjala. Paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangu yanangu pikawiya yankula ngangkaritjunanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi. Wiyawanangkunyurra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya

nguwampa nyinanyi. Ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuta nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuta kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurrpa tjuta nintintjaku. Palya ngayulu tjanampa alturringkula tjungurringkula nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi,

‘Nyurrangarri ngayuku tjawirrilyi katirra tjunkupayi. Ngayulu Katutjanya tjawirrilyiku kutju wiya yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri yanangu tjutaku alturrinytju nyinanytjaku.’”

“Nyuntupa kutungulu tjutangkuya nyaaku ngalkuni?”

14 Tjintu palula Tjaanaku kutungulu tjutangkuya, Paratji tjutangkutarraya mangarri wantirra ngalkuwiyangu Katutjanya kutu walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana mangarri ngalkuwiyangu Katutjanya walkulpayi. Yalatji nyinarra Tjaanaku kutungulu tjutangku Yiitjulakutu yankula tjapinu yalatji, “Nyaakukampa nyuntupa kutungulu tjutangku mangarri kutu ngalkura nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangu wantimara. Kanya nganana, Paratji tjutangkutarra, mangarri wantirra Katutjanya walkuni.”

15 Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miitararrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuta tjungurringkula, yunypangu ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangu ngalkuku. Ngula yanangu kuya tjutangku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjupa malpa paluru tjana wati palumpaya yalturringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yantayantantjaku.” Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, “Wati palunya nguwampa ngayunyaniya kuya tjutangku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjutangku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku.”

16 Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata yirititjatjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaata nyuwanangka, nipinipitjar-rangku mutura mantjira tjunkunyitjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.”

17 Yara kutjupa kiripitjikunu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjutangkuya kiripitjikunu tjuutja kanyilpayi, tjiipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra way-inarripayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuutja kuwar-ritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjangka, pangki talturringkula taal-payi. Wiya yirrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.”

Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjutangku nin-tinutja nguwampa ngaranya, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwampa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranya.

Mayutjuku yuntalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

18 Yiitjulu tjananya wangka panyapa watjantjala wati kutju yankula Yiitjula pupakattirra tjapinu, Tjuwuku tjaatjiku mayutjungku, “Ngayulu kuwarri kutju yulturringu ngayuku yuntal panguru. Nyuntu ngalya

yankula marangu pampuntjala paluru yilta kanarriku. Ngayuku ngur-rakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.”¹⁹ Yiitjunya kulira pakara tjungurringkula yanangi, palumpa kutungulu tjutatarra.

Yiitjuku kuuta minymangu yarrkayarrkangu pampulku

²⁰⁻²¹ Minyma pikatjarratarra paluru tjungu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangu yiiya tuwalpala. Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuta palyanutjanga minyma paluru kulira yalatji kulinu, “Palumpa kuuta kutjupa pampura pikawiyalpina kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinatjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru ngantwana yankula Yiitjukunu kuuta yarrkayarrkangu pampunu.

²² Yiitjulu taanarringkula palunya watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulini ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi mikinpawiya.” Yilta minyma paluru pikawiyarringu.

²³ Mayutju palumpa ngurrakutuya yankula waalangka tjarrparra tjananya nyangu, yanangu tjuta yullara waninyingka. Piipangka mutjika wangkatjinalgpayi tjutatarra yulangi. ²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yankulanyurra aatjayiti patara nyinanytjaku. Kungka paluru mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” Yanangu tjutangu yalatji kulinu, “Yiitjulu wiyawanangu kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. ²⁵ Yanangu tjutaya yankula waalangka aatjayiti nyinanyingka, Yiitjulu yankula kungka palunya mara witira kanara pakaltjanganu. ²⁶ Kungka palunya yalatji kanantjala yanangu tjutangkuya ngurra tjutawana tjakultjurinangi.

Wati paanga kutjarra palyalku

²⁷ Yiitjulu ngurra palunya wantikatirra yanu. Wati paanga kutjarrangu kulira palunya wanarinangi. Paluru kutjarra mirrara yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yalturriwalimpatju!” ²⁸ Yiitjulu pulanya kulira wantirra yankula waalangka tjarrpangu. Paluru kutjarra ngurra palula tjarrparra Yiitjula yila ngarangi. Yiitjulu pulanya tjapinu, “Tjin-guru nyupali kulini ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi nyupalinya palyantjaku?” Paluru kutjarra Yiitjunya watjara walkunu, “Yilta nyuntu ngangkari puntutjarra nyinanyi.” ²⁹ Yiitjulu pulanya kuru pampura watjanu, “Yalatji nyupali ngayunya ngangkari puntutjarra kulira kuru palyarriku.” ³⁰ Yilta paluru kutjarra kuru palyarringu. Yiitjulu palunya kutjarra marrkunu, “Palyarringkula wiya nyupali yanangu kutjupangka tjakultjunkunytjaku.” ³¹ Paluru kutjarra Yiitjuku wangka kulilwiyangu wantirra ramarringkula yanangu tjutangka yankula tjakultjurinangi, Yiitjulu pulanya palyanutja.

Wati wangkawiya palyalku

³² Yurrunpa Yiitjulu pulanya marrkuntjala kutjupa tjutangu wati wangkawiya Yiitjulakutu katirra ngaratjunu. Wati paluru mamutjarra nyinangi. ³³ Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi. Yanangu tjutangkuya wangkanytjala kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganana nyangu ngangkari tinatjarrangu yalatji palyantjala. Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitjawana wiya kutjupangu yalatji palyalpayi.”

³⁴ Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Mamuku mayutjukunu ngangkaritjarrangu Yiitjulu mamu payira wantirriyani.”

³⁵ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra, tjunguya tawunu tjutawana yankula tjarrpayinangi. Yiitjulu palunya ngurrara

tjutangka tjakulpa palya tjananya tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.” Tjuwuku tjaatji tjutangkatarra paluru tjananya nintilpayi. Miinta tjuta mamutjarra tjutatarra tjananya paluru palyarinkupayi. ³⁶ Yanangu tjutalingkuya palula tjungurrirra ngarala waningu. Nyakula tjanampa alturringu, tjiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waninytjala. ³⁷ Alturringkula palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Yanangu tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngayuku wangka kulilkitja, wiita tjutalingku, mangarritjarra ngarala waninytja nguwanpaya. Mankurrra nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuta nyinanyi, yanangu tjutalingku nintilkitja. Putu nyurrangarri tjananya yankula nintilku, tjutalingkungka. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi mankurrra nguwanpa. Putuya mutulku wiita mangarritjarra, tjutalingkungka. ³⁸ Palulanguru Katutjanyaya tjapila!, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuta wantirriyantjaku yanangu tjutakutu, wiita mutulpayi mankurrra palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjapintjaku, wiita mutulpayi tjuta kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku.”

10

Yiitjuku kutungulu tuwalpala

¹ Yiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku paapa Katutjala tjapiṇu rapangku tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpanu paawutjarrangku. ²⁻⁴ Tuwalpala paluru tjanaya palumpa paarrkana tjuta nyinangi. Yini yalatjiya nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana paluru yurrupa watjanutja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji, “Piitanya.” Yanturu paluru Piitaku malanya nyinangu. Tjaamana kutjupa paluru nganti watjanutja, paluru Ruamanya ngurraa tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa paluru ngantitja watjanutja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.” Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira iluntankunytjaku.

Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

⁵⁻⁶ Tuwalpala palunya tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Yarraya!, Tjuwuku ngurra tjutawana. Tjuwuwiwaku ngurrawana wiyaya yarra! Tjamiriyanya ngurrara tjutaku ngurrawana wiyaya yarra!, tawunu tjanampangka wiyaya tjarrpa! Tjuwu tjutaku ngurrakutu kutjuya yarra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu. Tjiipi tjuta nguwanpaya nyinanyi kawalringutja tjuta. Tjiipiku mayutjungku wiya tjananya yantayantani. Katutjalu tjananya ngulytjuntjaku.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, ⁷ “Wangka yalatji tjananya tjakultjurinama!, ‘Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku, yulta paluru yilarringu!’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu wantirriyalkitjangku, ⁸ “Yankulaya miinta tjuta palyarinama!, pangki pikatjarra tjutatarra. Mirri tjutatarra tjananyaya kanarinama! Mamutjarra tjutangka tjanala mamu payiraya wantirriyarinama! Palyalkitjangku tjananyaya wiya maniku tjapila! Ngayaluna nyurrangarrinya maniku tjapilwiyangu nintilpayi. Miinta tjutatarra palyalkitjangku wiyanu tjananya maniku tjapilpayi. Yalatji nyurrangarri tjananya palyalkitjangku wiya maniku tjapintjaku.”

9-10 Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjangku Yiitjulu tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri walytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya jarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya. Katutjaku waarrkanyurra palyarinanyingka, yanangu tjutangku nyurrangarrinya paltjara yantayantalku.”

11 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra yiiti tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palulapula waala kutjungka nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Waala kutjupa kutjupangka wiya nyupali nyinanytjaku. Waala kutjungka nyinarra nyupali tawunu kutjupakutulpi yankunytjaku. 12 Tawunungka nyupali tjarrparra waalakutu yankula tjapilapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, ‘Waala ngaangkapula tjarrparra nyinama!’ Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku.’ 13 Waala palunya ngurrara tjutangku ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yantayantalku. Ngayuku wangkakuya yunyparrinytjawiyangka, Katutjalu tjananya wiya yantayantalku. 14 Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunytjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja, kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! 15 Tawunu palunya ngurrara tjutangku nyupalinya kulilwiyangu wantingutjangka, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yirriti kuya palyalpayi kutjupa tjuta nyinangi. Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yirriti ngurra Tjutumala, ngurra Kumuralatarra kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurrpa nyinarra, wiyarringu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara, Kumuranya ngurrara tjutatarra tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuta tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangku.”

“Ngula tjana nyurrangarrinya pikantanku”

16 Wantirriyalkitjangku tjananya Yiitjulu piyuku watjanu, “Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuta wantirriyani, nintintjaku. Yanangu tjaampalangka nyurrangarrinya kulira pikarringkula pungkutjipingkamarra yankulaya purinypa tjana nyinama! Tjiipi nguwanpana nyurrangarrinya wantirriyani, yinura tjutakutu nguwanpa. Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yanangu tjikipaka tjutangkamarra. 17 Wangka ngaatjanaya purinypa kulila! Ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjutangku ngurra kutju ngurrara tjutangku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingga. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjutangku ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingga. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjutanya Tjuwuku tjaatji tjutangka kuutamilalku. Tjaatji palunya tjutangka nyurrangarrinya tjana katirra pungamalpa, wiipatjarrangu. 18 Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjutangka ngaratjunku, kamanta ngurrara tina tjutangka tarra. Mayutju palunya tjutangka tjanalanyurra ngarala ngayukunu wangka tjakultjunku, Tjuwuwiya tjutangka tarra. 19 Mayutju palunya tjutangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrunga kulintjaku, ‘Yaalytjina ngayulu watjalku kuutawutjungka?’ Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku. 20 Yuwa, kurrunga paluru nyurrangarrinya nintintjala tjukarrunyurra wangkaku. Katutjaku wangkanyurra wangkaku, nyurrangarrimpa wangka wiya.

21 “Nyurrangarrimpa ngulytju tjuṭangku nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuṭa katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatja Yiitjuku walytja katirrananyurra mirri puwa!’ Kaakangku malanya ngayuku walytja katirra ngaratjunkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunyjakuya. Paapangku palumpa katja, yuṅṅalpatarra witalku, ngayuku walytja kutjarra. Witira pulanya katirra ngaratjunkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunyjakuya. Katjangku, yuṅṅalpangkutarra paapa an maama ngayuku walytja kutjarra, katirra ngaratjunkula watjalku kuutawutjungka, mirri pungkunyjakuya. 22 Yaṅangu tjuṭa nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Tjingurunyurra ngayuku tjukaruru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. 23 Tawunu kutjungka tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjala tawunu kutjupakutunyurra yarra! Tawunu palula nyurrangarrinya kutjupa tjuṭangku panypurangkula pungkunyjala tawunu kutjupakutunyurra yankunyjaku. Yalatjinyurra tawunu tjuṭakutu yankula ngayuku waarrka palyantjala ngayulupi yaṅangu katja piyuku mantakutu ngalya yanku. Tawunu kutjupa ngurrara tjuṭangku nyurrangarrimpa wangkaku ngurra nyinaku, ngayulu piyuku ngalyankunyjala.”

24-25 Yiitjulu tjananya wangka kutjupa watjanu, “Nintilpayiniya panypurangkupayi, ‘Nyuntu mamukuṇu.’” Ngayunya nguwanpa nyurrangarrinyatarra tjana yalatji panypurangku. Wati tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjuṭatarra yaṅangu tjuṭangku panypurangkula pungkuku.

Katutjakulara yunyjtjuringkula tjukaruru nyinanytjaku

26 “Panypurangkula pungkupayi tjuṭaku nguluwiyaya nyinama! Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutja kutjupa tjuṭangkulpiya kulilku. 27 Yalatji nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya nintinutja yaṅangu tjuṭangkulpi kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri ngurra tjuṭawana tjakultjurinkunyjaku. 28 Yaṅangu mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula puṭu kulilku, piyuku pungkukitjangku. Katutjaku kutju nganana ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yaṅangu iluntara kurrumpa wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunyjtjuringkula tjukaruru nyinanytjaku. 29-31 Yaṅangu tjuṭangkuya kulini tjulpu tjuṭa mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjulpu yuwankarra tjananya kutjutu kutjutu yantayantani. Nyurrangarrinyatarra paluru kulira yantayantani, mungutja kulilwiyangu.” Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuṭa ngarala waninytja tjuṭaku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangu nyakulalanya kanyini. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantani, palulanguru Katutjakunyurra yunyjtjuringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjulpungka wirriṅinyurra nyinanyi, matupurralingku.”

“Watjala tjananya!, nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka”

32 Yiitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, “Yaṅangu kutjupa tjuṭanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjunktjaku, ‘Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.’” Yalatjinyurra nguluwiyangu kutu watjantjala, ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjungka paapa Katutjangka

kurungka watjalku, ‘Yuwa, ngaa tjutaya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.’ Yuwa, yalatji ngayulu yananguku katjangku kuutawutjungka watjalku. ³³ Yanangu tjutaku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjutanguku yalatji watjalku, ‘Ngayulu ngurrpanara, Yitjuku walytjawiyana.’ Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjungka tjanampa ngayulu Katutjanya watjalku yalatji, ‘Ngaa tjutakuna ngurrra walytjawiyana tjanampa.’

³⁴ “Tjingurunyurra yalatji wiyawanangu kulini, ‘Yiitjanya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta nintilkita, kalyparrirraya walytja tjuta palya nyinanytjaku.’ Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayuku wangka wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjutaku yunytuwiya nyinaku. ³⁵ Yalatjiya yunytuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytuwiwara nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytuwiwara nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytuwiwara nyinaku. Ngunyarri ulkumanu ngayuku walytja nyinanytjala palumpa ngunyarri yukarrara yunytuwiya nyinaku. ³⁶ Yuwa. Ngurra kutju ngurrara tjutaya yanangu walytjaku yunytuwiya nyinaku, paluru ngayuku walytja nyinanytjala.

³⁷ “Yanangu ngayuku walytja nyinarra ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku, wiya ngayuku yunytuwiya tjutaku wangka kulira nyinanytjaku. Wiya katja tjinguru yuntalpanangu yalatji kulintjaku, ‘Paapa maama Yitjuku wiyapula walytja nyinanyi, yunytuwiwapula nyinanyi. Paluru kutjarrani panypurangkutjipingka ngayulu wiya kuwarri Yitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.’ Yanangu yalatji nyinarra wiya ngayuku walytja nyinaku. Wiya yanangungku yalatji kulintjaku, ‘Katja yuntalpatarra wiya Yitjuku yunytu nyinanyi, yunytuwiwapula nyinanyi. Paluru kutjarrani panypurangkutjipingka ngayulu wiya kuwarri Yitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.’ Yanangungku yalatji palunya kulira wiya ngayuku walytja nyinaku. ³⁸ Ngayuku walytja kutu ngayuku yunyttjuringkula tjukaruru nyinanytjaku, kuya tjutangkuya panypurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjutangkuya watiyangka waralytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukaruru nyinanytjaku. ³⁹ Tjinguru kuya tjutanguku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjanguku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutanguku mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupanguku kulira wiya ngulurrinytjaku, mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutanguku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.

“Ngayuku walytja tjutakunyurra yunyparrinytjaku”

⁴⁰ “Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjakultjuringkunya. Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjinkupayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayukutarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku. ⁴¹ Katutjaku wangka watjalpayi ngalya yananyingka yanangu

yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu palunyaatarra Katutjalu kuutawutjungka walkulku, kanapula nyinaku. Wati tjukarurru nyinapayinya ngalya yananyingka yanangu yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula tjukarurru nyinapayi palunya yanangu palunyaatarra Katutjalu kuutawutjungka walkulku, kanapula nyinaku. ⁴² Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjalu yanangu palunya ngula ngaparrtjingu yantayantalku.”

11

Tjaanaku kutungulu kutjarra Yiitjulakutu yanku

¹ Yalatji palumpa kutungulu tuwalpala tjananya wangka panyapa Yiitjulu nintinu. Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjutafarra tawunu tjutawana yanu, palunya ngurrara tjuta tjananya nintilkitja.

²⁻³ Palulanguru tjiilangka nyinarra Tjaanalu tjakulpa kulinu, Yiitju Kurayitjala yanangu tjutangka nintira palyarinangitjanga. Tjaanalu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yiitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, “Tjaanalulinyatju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?” Paluru kutjarrapula yankula Yiitjulakutu wangka panyapa palula tjapinu. ⁴ Yiitjulu pulanya watjanu yalatji, “Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinutjangu. Yalatjipula yankula watjala! ⁵ Pampa tjutangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjutaya tjunta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjutaya pangki palyalpiya yulytjayinanyi. Pinatjarra tjutangkuya pina alytjurangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjutaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjutangkuya tjakulpa palya kulini.” ⁶ Yiitjulu pulanya piyuku watjanu, “Nyupali yankula Tjaananya yalatji watjala!, ‘Ngayuluna yanangu tjuta palyalpayi Katutjakunu ngangkaritjar-rangku. Tjaana, nyuntu tjukarurru kutu kulintjaku, ngayulu Katutjakunu, ngangkari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyingka.’”

⁷⁻⁹ Palulanguru Tjaanaku kutungulu kutjarrapula yanutjanga nganti tjananya, Yiitjulu yanangu tjuta nintiningi yalatji, “Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurrangarri wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi, wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yanangu mantarra palyatjarra nyakukitja. Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurrangarri wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalingku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirrili nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangka. ¹⁰ Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula utirringkula tinarringkula nyinanytjaku. Yirriti yalatjingu wakanu Katutjakunu wangka, ‘Ngayuluna wati kutju tjakultjukupayinyana yurrupa panakutu wantirriyalku. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku, palula nganti.

Tjakultjukupayi palunya ngayulu iyalku yankula tjananya yurrupa nintintjaku, tjukarurru patara palumpa nyinanytjaku.’”

¹¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta piyuku watjanu, “Kulilaya! Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjaananya papatatjimilalpayi paluru nyinanyi.

Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjutakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjutakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yantayantalku.

¹² “Tjaanalua tjananya yanangu tjuta nintilpayi. Palulanguru ngayuluna kuwarrilpi nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani. Yanangu kutjupa tjuta puntura yunyjtjuringanyi Katutjaku walytja tjutawana tjungu nyinakitja. ¹³ Tjaanalua tjananya yanangu tjuta nintintjala yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku Muutjalutarra wakanu yalatji, ‘Ngula Kurayitjalu yanangu tjuta tjananya yantayantara kanyilku.’

¹⁴ Kulininyurra Katutjaku wangka watjalpayi Yilaatjanya nguwanpa yutiringkula yanangu tjuta watjalku yalatji, ‘Kurayitjanya kuwarri mantakutu ngalyananyi.’ Yalatjinyurra kulintjaku Tjaananya Yilaatjanya nguwanpa ngalya yankula yanangu tjuta tjakultjunkupayi, ‘Kurayitjanyakunyu kuwarri ngalya yananyi.’” ¹⁵ Piyuku tjananya Yitjulu watjanu, “Wangka palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

¹⁶ Yitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjtaya ngurrangka ngururra yinkangrapayi nguwanpa. Pipirri tjutangku tjananya pipirri kutjupa tjutangka watjalku yalatji, ¹⁷ ‘Ngananatju kiiyawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulanyingka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangarri kulira wantipayi.’ ¹⁸ Tjaanalua tjananya kapingka papatatjimilalpayi, paluru waamaku ngurra nyinangi. Paluru mangarri wantipayi ngalkuwiyangku Katutjanya tjaipilkitjangku. Tjaanaku wangkanyurra kulira wantipayi. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi, ‘Tjaananya kuya, mamutjarra.’

¹⁹ Ngayuluna yanangu katja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikini palya. Yalatji wiyawanangkunurra watjalpayi, ‘Yitjunya kuya nyinarra, mangarriku kutju kulira ngalkupayi. Waama kutju tjikira turaangkarripayi.’ Yalatjinyurra ngayunya kulira panypurangkupayi. Ngayulu nyinanytjala nyakulanurra watjalpayi, ‘Yitjunya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjanampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.’ Yuwa, kuya palyalpayi tjutangku, kamantaku mani mantjilpayi tjutangkutarra kulira yunyparingkupayi, Katutjalu tjananya nintinu ngayuku ninti tjana nyinanytjaku, kanya nyurrangarri ngayukunu wangka kulira wantinyi, yilta. Nyurrangarri ngayuku nintiwiya nyinanyi.”

Tawunu tjuta ngurraraya Katutjaku wangka putu kulilpayi nyinaku

²⁰ Manta Kaliliyila Yitjulu tawunu tjutawana yankula yanangu mankurra nguwanpa palyara kutjupa tjuta tjananya putu nintilpayi. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira wantinytjala paluru tjananya yalatji panypurangangi. ²¹ “Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Piijtjanya ngurrara tjuta ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuta. Ngayuluna Kuratjinanya anta Piijtjanya ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjtaya nyinamara. Yanangu tjutangkuya watjalpayi. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjtaya kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurra nyinanyi. Wiya tjanela kutjupa tjutangku Katutjaku wangka tjakultjirinkupayi, wiya. Ngayulutarra Yitjulu tjanela wiya yankula nyinarra nintilpayi, Tjuuwuiyaya nyinanyingka. Tjinguru ngayulu

tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunkunytjala paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjutalpi nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, anta tjuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjuta tjuutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjuta kaatatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjuta yanangu tjuantangku nyakula yalatji kulinmara, 'Yilta pala tjuantangku kuya palyalpayingku wantirra Katutjaku tjukarur-rulpiya nyinanyi.'²² Ngula Kuratjinanya anta Piiatjanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjangka. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta ngayuku wangkaku ngurra nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru watjalku.²³ Kapaniyamanya ngurrara tjuangkuarraya kuliniya, 'Nganana yanangu palya tjuta nyinanyi, kutjupa ngurrara tjutaya mungutja.' Kapaniyamanya ngurrara tjuantangku ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu. Yanangu tjuantangkuya yalatji kulini, 'Tjutumanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu yirrii mirri pungu, kuyaya palya nyinapayi.'" Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjutumanya ngurrara tjutaya ngurra nyinangu, Katutjalu tjanampa ngangkari puntutjarrangku wiya palyalpayi. Tjinguru paluru tjanampa ngangkari puntutjarrangku palyantjala tjana palumpa wangka kulira tjukaruru nyinamara. Tjana tjukaruru nyinanyingka Katutjalu wiya tjananya pungamara. Tawunu tjanampa kutu ngarala kuwarrilpi palya ngaramara.²⁴ Yuwa, Kapaniyamanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura kuru watjalku, tjana ngayuku wangka kulira wantingutjangka. Tjutumanya ngurrara tjuta tjananya paluru wiya puntura kuru watjalku."

Yitjulu paapa Katutjanya pulkapungku

²⁵⁻²⁶ Palulanguru Yitjunya yunyparringkula palumpa paapa Katutjanya walkunu yalatji, "Paapa, nyuntu mayutju tina nyinanyi manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara tjutakutarra. Yanangu tjuantangku ngayuku walytja tjuta panyapurangkupayi, 'Wiyanyurra kuula tinangka nyinarra nintiringkupayi, ngurrpanyurra nyinanyi.' Paapa, ngayulunanta walkuni, nyuntu tjananya nintilpayi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yanangu kutjupa tjuta, kuula tina ngurrara tjutatarra ngurra nyinanyi. Paapa, nyuntu kuulaku ngurra tjuta tjananya yunypangku nintilpayi.²⁷ Ngayuku paapakunu wangkana nintilpayi, paapangku yurrunpa watjanutjangka. Yanangu tjutanyurra ngayuku ngurra nguwanpa nyinanyi, Katutjaku katjaku. Ngayuku paapa walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngalitju nyinanyi. Yanangu tjutanyurra paapa Katutjaku ngurra nguwanpa nyinanyi, ngayulu walytja kutjunara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini yanangu kutjupa tjuta nintikitjangku, tjana paapa Katutjaku walytjalpi nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.

²⁸⁻³⁰ "Tjaampalanyurra Muutjaku luuwana nyinarra putu kulini Katutjaku kalypa nyinakitja. Paratji tjuantangku luwu kutjupa tjuta palyalpayi nyurranggarri luwu palula tjanalawanatarra tjukaruru nyinanytjaku. Luwu palula tjanalawananyurra putu tjukaruru nyinarra purrkarringanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya nintilku wangka kutjupawana nyinanytjaku, ngayuku wangkawana. Paluru tjana nyurrangarrinya nintikitjangku payilpayi tjanampa wangkawana nyinawiyangka. Ngayulu purinyangku nyurrangarrinya nintilku. Ngayuku wangkanyurra kulira palyalpi nyinaku purrkarringkula watjilpawiya. Katutjakanyurra yilta kalypalpi nyinaku."

12

“Ngayulu watjani palyaya Tjarritiyngka mangarri yantara ngalkuntjaku”

¹ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra, kaanawana yanangi, tjintu Tjarritiyi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waningi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawana yankula paltjatjirratjarringkula wiita yantara ngalkuringani. ² Nyakula tjananya Paratji tjutangu Yiitjunyatarra kuru watjanu yalatji, “Nyawa tjananya!, nyuntupa kutungulu tjutangkuya wiita yantara ngalkuningka. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyngka wiita yantara ngalkunyjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarritiyngka Tjuwu tjutaya waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku!, Tjarritiyi ngaranyngka.”

³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimanyurra, mayutju Tapitalungarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ⁴ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirriyi, tulkuku mayutju tjutangu kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. ⁵ Muutjaku luwu kutjupa nyurrangarri riitarringkula kulinmara yalatji. Tulkuku mayutju tjutangkuya kutu Tjarritiyngka waarrkarringkupayi tjawirriyi pungkula, nganampa tjaatji tinangka. Mayutju tjutangu, Katutjalutarra wiya tjananya kuru watjalpayi Tjarritiyngka tjana waarrkarrinytjala. ⁶⁻⁷ Yalatji nyurrangarri kulini, ‘Nganana tjaatji tina palumpa yunyparringanyi Katutjala ngananyanya yungutja.’ Wiyanyurra tjaatji palumpa kutju yunyparringinytjaku, mayutju kutjupakunyurra yunyparringinytjaku. Wangka ngaatjanyatarra Katutjakuutarra nyurrangarri kulintjaku. ‘Ngayulu nyurrangarrinya watjanu tjaatji tinakutu kuka tjawirriyi katirra ngayuku tjunkunyjaku. Kuka yalatji katirra tjunkulanyurra yankula yanangu tjutaku tuunlayiki nyinanyi. Wiya tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku, altururryingkula tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku.’ Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulira wantinyi. Wiya tjanampa nyurrangarri ngayuku kutungulu tjutaku alturunyitju nyinanyi, wiya. Nyurrangarri tjananya wantimara, palyaya yantara ngalkuntjaku anymangu. ⁸ Ngayuluna yananguku katja, yanangu tjutaku mayutju tina ngayulu nyinanyi. Ngayulu watjani palyaya ngayuku kutungulu tjutangu Tjarritiyngka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

Wati mara parralayitji palyalku

⁹ Palulanguru Yiitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. ¹⁰ Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. Paratji tjutangu, kuliningi Yiitjunya panypurangkukitjangu, “Tjinguru wati ngaatjanya mara palyalku kuwarri Tjarritiyngka. Yalatji palyara luwulampa kilytjuntanku.” Yalatji kulira tjana Yiitjunya tjanu, “Yalytji nyuntu kulini? Tjarritiyngka tjinguru ngangkaritjarrangu miinta palyantjaku, tjinguru wiya? Yalatji palyara tjinguru ngangkaritjarrangu nganampa luwu kilytjuntanku, tjinguru wiya?” ¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru nyuntu tjiipi kutju kanyilkku. Tjarritiyngka tjinguru tjiipi paluru ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri altururryingkula walatjunkula wantirriyalku. Yalatji tjiipiku altururryingkula wiyala luwu

kilytjuntananyi. Palunya nguwanpa palya parralayitji palumpa ngayulu alturringkula Tjarrityingka palunya kuwarri palyalku. Katutjalu kulini tjiipi tjuta mungutja nguwanpa nyinanyi. Paluru kulini yanangu palumpa walytja tjutaya nyinanyi matupurra. Nyurrangarri parralayitji palumpa Katutjaku walytja matupurraku alturringkula nyinamara.”¹³ Wati mara parralayitji palunya nyakula paluru watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurringkula mara palumpa palyarringu.¹⁴ Tjarrityingka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yankula tjungurringu, mayutju kutjupa tjutangka. Tjungurirra Yitjunya mirri pungkukitjaya wangkangu.

Katutjaku waarrkana

- ¹⁵ Yalatji tjana tjungurringkula mirri pungkukitjangku watjanutjangka Yitjulu kulira ngurra kutjupakutu tjananya wanma katingu, palumpa kungulu tjuta. Yanangu tjutalingkungku palunya wanara tjungurringkupayi. Yitjulu tjananya miinta tjuta palyarinkupayi.¹⁶ Palyara tjananya paluru watjalpayi, “Wiya nyurrangarri yanangu kutjupa tjutangka tjakultjungkunyutjaku, ngayulu nyurrangarrinya palyanutjangka. Ngayulu Katutjaku waarrkana, tjana wiya ngayunya walkuntjaku.”¹⁷ Paluru yalatji wiya walytjangku walkulpayi. Yalatji wati Yaatjayalu yirriti Katutjaku wangka watjanu. Yitjulu panyapa watjantjala wangka palunya iltarringu. Yalatji Yaatjayalu Katutjaku wangka watjalpayingku watjanu,
¹⁸ “Ngayulu watjanu ngaatja ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu yunyutjurringanyi ngaaku. Ngaakunara yilta yunypa nyinanyi. Ngayulu palula ngayuku kurrunpa tjarrpatjunku, paluru yanangu Tjuwuwiya tjutangkatarra tjananya ngayuku wangka tjakultjungkunyutjaku, kuliraya kana nyinanytjaku.
¹⁹ Paluru wiya yunyutjurriku yanangu tjutangka palunya walkuntjaku, puriny pangku tjananya nintinmalpa.
²⁰ Paluru anangu maralpa tjutaku alturringkula palyara tjananya nintilku, nyakula wantinytjawiyangku. Paluru tjananya rapalku tjana tjukarurrulpi nyinanytjaku.
²¹ Tjuwuwiya tjutangkutarraya palumpa wangka kulira yunypa patalku Katutjaku ngurrangka nyinakitja.”

Yitjunya, mamuku mayutjukutjuraya wangkaku

²² Kutjupa tjutangka wati paanga wangkawiyi Yitjulakutu katirra ngaratjuni. Wati paluru mamutjarra nyinangi. Yitjulu mamu palunya payira wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi, paluru nyan-gangitarra.²³ Yanangu tjutangkuya wati paluru wangkanytjala kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganana nyangu ngangkari tinatjarrangku yalatji palyantjala. Tjinguru palatja Kurayitjanya, Tapitaku walytja ngantitja.”²⁴ Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Paluru mamu wantirriyalpayi mamuku mayutjukunu ngangkari tinatjarrangku.”

²⁵⁻²⁶ Paluru tjanaya yalatji kuliningitjangka Yitjunya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, “Yanangu walytja tjutangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutu nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakararrangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjutangkuyanku pungkula mirrintankunyutja nguwanpa, tjinguru mamu tjutangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjutatarra yuwankarra wiyarriku.

Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukuṇu ngangkaritjarrangu. Yalatji wiya. Mamukuṇu ngangkaritjarrangu wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukuṇu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakuṇu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi. ²⁷ Nyurrangarrimpa walytja tjuṭangkuya mamu payira wantirriyalpayi. Paluru tjana kuliṇi, ‘Ngaranā Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu mamu payira iyani.’ Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu. Paluru tjana tjukaruru kuliṇi Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu ngananatju mamu payira iyani. Wiyawanangu nyurrangarri kuliṇi.” ²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu mamu payira wantirriyaningka nyurrangarri nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta, kuwarrilpi Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura yantayantani.’”

²⁹ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati tjalata tjilirratjarangkunku palumpa yulytja tjuṭa kanyilku, wiya kutjupangu palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutjupangu ngangkaritjarrangu, wati tjalata palunya kuyara tayimapira kutju, palumpa yulytja mulyatangu katiku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngangkaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuṭa payira wantirriyani, Katutjakuṇu ngangkari tinatjarrangu.

³⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru yanangungku yalatji ngayunya panypurangkuku, ‘Yiitjunya mamuku walytja nyinanyi.’ Panypurangkupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa wiya yunyjtjuringanyi ngayuku waarra palyalkitja, yanangu tjuṭa Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunyjtjuringanyi. Yanangu paluru yanangu tjuṭa kulilwiyangku wantinyi, tjana mamuku walytja tjuṭa kutu nyinanytjaku. ³¹⁻³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panypurangutjangka, tjinguru ngayunya yananguku katja panypurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi. Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunyatjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kuutawutjungka wangkarra.”

Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku

³³ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltiṅka wiya nganana mangarri palya mantjini. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula putu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingkulpi kulilku, ‘Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.’ ³⁴ Yilta, kuya tjuṭanyurra nyinanyi, watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa. Ngunyjtjinytju tjuṭanyurra nyinanyi. ³⁵ Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangu tjukaruru kulira yanangu kutjupakura tjukaruru palyalpayi. Watiya pilti nguwanpa wati kutjupangu tjaal-pangu kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunyjtjinytjungku kulira wangkanyi. Yanangu kutjupa tjuṭangu nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, ‘Yuwa, wati pala tjuṭangu ngunyjtjinytjungku kulira wangkapayi.’”

³⁶ “Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Ngula kuutawutjungka Katutjalu yanangu tjuta tjapilku, ‘Mantangka nyuntu nyaaku ngunyti wangkapayi?’ Tjutangara ngunyti watjara tjakultjurrani!’
³⁷ Nyurrangarrimpa wangka watjanutja kulira paluru watjalku palya tjuta kanyilkitjangku. Kuya tjuta paluru payira wantirriyalku warukutu.”

Tjapilkuya kutjupa kutjupa palyantjaku

³⁸ Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Nintilpayi. Ngangkaritjarrangu nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunyitjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.”

³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangku. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulin-tjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Tjawuna paluru irriti Katutjaku wangka watjalpayi nyinapayi. ⁴⁰ Yirriti palunya piitji tinangu kuultjunkula kanyiningi munga kutjarra. Tjintu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjalu palunya kananu.’ ⁴¹ Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjutangka nintiningi, palulanguru tjana kuya palyantjawiyalpiya tjukarurru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirrili nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamilalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjutangu nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjangka. ⁴² Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarratjarra. Minyama mayutju tina, manta Tjiipalanguru wanma yanu mayutju Tjalamunalakutu Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalamunanya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalamunangka wirrili nyinanyi, ngayulu Katutjakunu wangka tjakultjunkturpayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamilalku. Ngurra palula minyama paluru Tjiipanya ngurrangaku kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta.”

Yanangu walytjakutu mamu malaku yankuku

⁴³ Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, nintilkitjangku, “Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yanangungka tjungu nyinarra wantikattirra ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrunpa kutjupangka nyinakitja. ⁴⁴ Yanangu kutjupaku putu ngurririnkula kulilku, ‘Yanangu walytjakutuna malaku yankuku, palumpaṅu kurrunpa walytjangka nyinakitja.’ Yankula mamu paluru yanangu palunya nyakuku kurrunpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrunpatjarra wiya. ⁴⁵ Mamu paluru, mamu kuya tjapanpala yaltirra tjananya katiku yanangu palulakutu, kuyaraya tjarrparra nyinanytjaku. Yanangu paluru yurrunpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunyatjanu mamu tjutatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta. Palunya nguwanpa kuwarri yanangu tjuta kuya nyinapayi tjuta, mamu tjutatjarralpi nyinaku.”

Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu. Mamu payira wantirriyanutjangka yanangungku Yiitjuku wangka kulira

palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.

Yiitjuku maama malanypa tjutatarra Yiitjula jungurringku

⁴⁶⁻⁴⁷ Yanangu tjutangka panyapa wangkanyangka, Yiitjuku maama, malanypa tjutatarra yankula waalangka yuriltaya ngarangi. Wati kutjuya iyanu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku. Wati paluru maa yankula yila ngarangi yanangu tjutangu ngarala yangatjunanyangka. Kutjupa tjutangu kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjutatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.” ⁴⁸ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.” ⁴⁹⁻⁵⁰ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutakutu marangku nintira, yanangu tjutangkatarra tjananya watjanu, “Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra ngayuku malanypa tjuta nguwanpa nyinanyi. Alatjinyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinarra ngayuku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kangkuru tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kaaka tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinaku.”

13

Tjiita waninytjatjarra

¹ Waala palula tjananya nintira Yiitjunya pakara yankula yuru tjayitangka nyinangi. ² Yanangu tjutalingkuya tjungurringkula yutjura waninytjala, puutangkulpi paluru kalparra nyinangu, yanangu tjuta tjananya nintilkitja. Paluru tjana yuru tjayitangka ngarala waningi. ³ Yiitjulu tjananya yara tjuta watjara nintinangi. Yara yalatjilpi tjananya paluru nintinangi, “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. ⁴ Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuta tjulpu tinangku ngalkura wiyamalpa. ⁵⁻⁶ Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjutangu yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” ⁹ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”

¹⁰ Yanangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatjanu palumpa kutungulu tjutangkulpi Yiitjunya tjanu yalatji, “Nyaaku nyuntu yanangu tjutangka tjanala yara watjara nintilpayi?, wangka yuti tjukarurru watjantjawiyangu.” ¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya

yunyjturrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunut-jatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjutangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjutangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yantayantantjaku. ¹² Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku. ¹³ Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira puṭu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukarurru nyinamara, paluru tjanampa kuya wanimara. ¹⁴ Yanangu paluru tjana puṭu kulilpayitjarra Yaatajyalu yirriti wakanu, Katutjaku wangka. Wangka palunya kuwarri yiltarringu, puṭu kulilpayi tjuṭaya nyinanyi. Yaatajyalu watjanu yalatji,

“Yilta, yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira puṭu kulilku. ¹⁵ Paluru tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra. Paluru tjananya pina patintjawiyangka tjinguru tjana palumpa wangka kulira tjukarurru nyinaku. Tjana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku.”

¹⁶ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi. Pina alytjurangkunyurra Katutjaku wangka kulilpayi. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanyi. ¹⁷ Yirriti nyinanytja tjuṭaya yunyjturringu Kurayitjanyaniya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuṭatarraya. Puṭuya yunyjturrirra nyinangi, Kurayitjanyaniya nyakula yunyparrikitja.”

Yara kaana ngurraratjarra tjananya nintilku

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya kaana ngurraratjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku, wangka yutinyurra kulintjaku. Kulinmaya! ¹⁹ Tjiṭa yiwarrangka punkantjala tjulpu tinangku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjutangku kulini, mamuku mayutjunku tjulpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. Katutjalu tjananya wiya ngulytjura kanyini. ²⁰⁻²¹ Yanangu tjaampala nyinanyi tjiṭa palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku Katutjaku yunyjtuwiyangku pungkunyitjala. Tjintungku kamparra piltintankunyitja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ²² Tjiṭa tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurrpa tjutangku tjananya tjingapunganyingka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku, munupinarringkula. Yalatji Katutjaku ngurrpa tjuṭaku tjana ngulytjuringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ²³ Tjiṭa manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukarurru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yanangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarraya nyinanyi, palumpa waarra wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa

yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarrka tinaya palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutjarra nyinanyi, palumpa waarrka puntuya palyani.”

Kutjupangku tjiita tjilkala tjuta kaanawana waniku

²⁴ Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintilkitjangu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura mantangka kanyilku kuya tjutawana tjana nyinanytjala. Wangka yalatji yara ngaatja ngaranyi. Kaana ngurrarangu palumpa kaanangka tjiita palya wiita waniyinamalpa. ²⁵ Yalatji waniyinkula ngurrakutu yankula anku ngarrinyingka palumpa tuunlayikingku kaana palulawanangu tjiita tjilkala tjuta yarrkayarrkangu waniyinamalpa. ²⁶ Ngula wiita paluru pakara ngarala mangarritjar- rarriku. Tjilkalatjarra pakara witawana tjungu ngarala wanimalpa. ²⁷ Kaana ngurraraku waarrkana tjutangkuya tjilkala nyakula watjalku mayutju, ‘Kaanangka yaalytjiyaalytji tjilkala ngarala waninyi? Kalka wiita kutju nyuntu yirriti waniyinkupayi.’ ²⁸ Mayutju paluru waarrkana tjuta tjananya watjalku, ‘Ngayuku tuunlayikingku yarrkayarrkangu tjil- kala waniyinkupayi.’ Waarrkana tjutangkuya palunya yalatji tjapilku, ‘Yankulalatju kaanawanangu tjilkala tjuta yurrkura waniyinamalpa?’ ²⁹ Mayutju paluru tjananya marrkulku, ‘Wiya, wanti!, yankulanyurra tjil- kala yurrkura, watiya wiita yurrkultjipingkamarra. ³⁰ Wiita tjilkalatjarra ngarala tinarrinytjakuya wanti! Wiita yunmirringanyingka kutjuya tjilkala yurrkulku. Ngayulu wiita mutulpayi tjuta tjananya watjalku, ‘Tjilkala tjuta yurrunpaya yankula yurrkula! Warukutuya kaputura mantjira kati!, kutjantjaku. Ngantiya wiita mutura kaputura mantjira kati!, ngayuku waalakutu, wiita ngarripayikutu.’ ”

Katutjalu yanangu tjuta purinypangu nintira ngulytjulku

³¹ Yitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurrrpa nguwanpa ngurra kutjunga nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjutalpi ngu- lytjulku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjutangka tjiita tina ngarrinyi. ³² Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa watyanga palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.”

³³ Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintilkitjangu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjunga Katutjalu yanangu tjuta purinypangu nintira ngulytjulku, mankurrrpa nguwan- paya nyinaku. Paluru kutjupa tjuta tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaat- janya ngaranyi. Minymangu pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirrinytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunparringkula piyuku paluru kutjupa tjutalpi palyalku. Tjutangara rungkantjala mangarri kaputu tjutalingkulpiya ngarriku.” Yitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkitjangu. Ngurra kutjunga yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguwanpa nyinaku. Palun- yatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjutalpi ngulytjura nyinatjunku. Palu- languru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.

³⁴ Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuṭa tjananya watjaṅingi, Katutjaku wangka nintilkitjangku. ³⁵ Yalatji tjanala yara watjara nintintjala Katutjaku wangka yiltarringu. Palumpa wangka watjalpayingku yirriti yalatji watjanu,

“Ngayulu yara watjarana tjananya nintilku. Wangka yirrititja ngayulu tjananya nintira yutilku, wangka yarrkatjunutjarra. Manta ngaranytjawiyangka, wangka paluru yarrka ngarangu.”

Kutjupangku tjiita tjilkala tjuṭa kaanawana waninytjatjarra Yiitjulu tjananya nintilku

³⁶ Yanangu tjuṭa tjananya Yiitjulu nintira waalangka yankula tjar-rpangu. Palumpa kutungulu tjuṭangku tjarrparra palunya watjanu, “Yara palunya, tjiita tjilkala tjuṭa waninytjatjarra nintila!, wangka yutilatju kulintjaku.” ³⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati paluru kaanaku mayutju nguwanpa ngayulu yananguku katja nyinanyi. ³⁸⁻³⁹ Kalḁa wiita tjuṭa nguwanpa Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Ngurra tjuṭawana, manta tjuṭawanatarra palumpa walytja tjuṭa nyinanyi, kaana palula tjiita wiita tjuṭa ngarrinytja nguwanpa. Kalḁa tjilkala tjuṭa mamuku mayutjungku wanipayi. Tjilkala paluru tjana palumpa waarrkana tjuṭa nyinanyi, kuya palyalpayi tjuṭa. Wiita mutulpayi tjuṭa nguwanpa Katutjaku waarrkana ilkari ngurrara tjuṭangku ngula parra yankula palumpa walytja tjuṭa mantjira tjunguku. ⁴⁰⁻⁴² Tjilkala tjuṭa yurrkura mantjira warukutu waninytja nguwanpa mamuku waarrkana tjuṭa ilkari ngurrara tjuṭangku mantjira warukutu waniku. Ngayulu mantakutu piyuku ngalyankula ilkari ngurrara tjuṭa wantirriyalku tjana parra yankula kuya palyalpayi tjuṭa mantjira warukutu katirra waninytjaku. Kuya palyantjaku tjingapungkupayi tjuṭatarra tjana mantjira warukutu waniku. Waru palula tjana mikintjarra yulamalpa. ⁴³ Yulṁa palula Katutjaku walytja tjukarurru nyinapayi tjuṭa, palyaya nyinamalpa palumpa ngurrangka. Paluru tjananya kutu yantayantanmalpa. Wangka palunya nyurrangarri purinyapa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Mani tina kutjupangku yirriti yarrkatjunkula wantingutjarra

⁴⁴ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, nintilkitjangku, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yanangu ngurrpangku Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunyujurriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranyi. Wat- ingku manta kutjupawana yankula nyaku, mani tina kutjupangku yirriti yarrkatjunutja. Nyakula paluru tjutura puntura yunyujurriku, mani tina palumpa walytjangku kanyilkitjangku. Mani yalatji yirriti yarrkatjunkula wantingutja kutjupangku nyakula tjakultjunkunyitjala, luwu tjanampa ngarangu, mantaku mayutjungku kutju mani palunya kanyintjaku. Wati paluru tjutura yunypa ngurrakutu piyuku yanku, mantaku mayutjungka tjakultjunkunyitjawiya. Yankula ngurra palumpa yulytja yuwankarratarra tjalamilalku. Manitjarrangkulpi yankula manta palunya payimilalku, mani tina mantangka tjutura wantingutja kanyilkitjangku.”

Puli kuulta palyalingku

⁴⁵ Yiitjulu tjananya piyuku yara watjanu, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yanangu ngurrpangku Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunyujurriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranyi. Wati puli ngurrarangu tjaapa tjuṭawana parra ngurririnku puli kuulta palyaku. ⁴⁶ Tjaapa ngurrarangu puli kuulta palyalingku kanyiningka paluru nyakuku.

Nyakula paluru yankula yulytja yuwankarra tjalamilara mani mantjira payimilalku, puli kuulta palunya kanyilkitja puntura yunytjurringkula.”

Niitingitjarrangku piitji tjuta nguwanpa mantjilku

⁴⁷ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru ngula tjananya watjalku palumpa walytja tjuta yaltirra tjunguntjaku, kutu tjananya yantayantalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatja ngaranyi. Wati tjutangkuya niitingi yurunga waniku, piitji niitingitjarrangkuya mantjilkitjangku. Waninytjala piitji kutjupa kutjupa niitingi palula tjarrpa tjarrpaku. ⁴⁸ Piitji tjarrparra tjutarrangingka, niitingingku tjungura tjananya katiku piitji kutjupa kutjupa, wati tjutangkuya yitarraningka. Mantakutuya niitingi puulamilara yitarrirra katiku. Piitji palya tjuta mantjira tiitjingka tjunku. Piitji kuya tjutaya mantjira waniku. ⁴⁹ Ngula yanangu tjuta kuutawutjunga ngaraku. Yulta palula yurrunpa, yara palunya nguwanpa ilkari ngurrara tjutjangu tjananya tjukarurru nyinapayi tjuta ngalya yankula tjungulku, Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku. Yanangu kuya palyalpayi tjuta tjungura, ⁵⁰ katirra tjananya waru tinakutu waniku. Waru palula tjana mikintjarra ngaramalpa.”

⁵¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta tjapinu, “Nintingkumpanyurra kulinu?, yara panyapa tjuta?” Paluru tjana watjanu, “Yuwa.” ⁵² Paluru piyuku tjananya watjanu, “Muutjaku luuwuwana nyinarra yanangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula yalatji nyinaku. Paluru Muutjaku luwuku nintirringkula ngayuku wangka kulira tjungulku ngayukulpi tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjunya tjanampa palyalkitja putu ngaraku

⁵³⁻⁵⁴ Yara palunya tjuta tjananya paluru watjara, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yarurirra yanu Yiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu. Ngurra palula Tjuwuku tjaatjingka Yiitjunya tjarrpangu. Tjarrparra tjananya nintiningi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangku palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu?” Yalatjiya putu kulira waningi. ⁵⁵ Tjaampalangu palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaatjanya Katutjakunu wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarripayi, pukutju tjuta palyalpayi. Palumpa malanypa tjutala tjungu nyinanyi. Yini ngaa tjutaya tjana Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. ⁵⁶ Palumpa malanypa kungka tjuta tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjakunu.” ⁵⁷ Yalatjiya kulira Yiitjuku yunytjuwiya nyinangu.

Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuta ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjaritjanya ngurrara tjutanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjutatarra.” ⁵⁸ Natjaritjanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya Katutjakunu kulintjawiya. Palulanguru Yiitjulu putu kulinu yanangu tjuta palyalkitjangku, mankurra wiya kutju paluru palyanu.

14

Tjaananya ngunti kuntara waniku

¹⁻² Yanangu tjutjangu nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinjangu palyaningka. Yanangu tjutjangu yalatji tjakultjungkunyitjala mayutju Yirutalu palumpa waarrkana tjuta yalatji watjanu, “Yilta Yiitjunya ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paluru Tjaananya mirringuru pakanutja, ngangkari

tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yirutanya tjanampa mayutju nyinangi Kaliliyinya ngurrara tjutaku. ³⁻⁴ Yirriti Tjaananya kana nyinanyingka Yirutalu Pilipaku miita yini Yirutiyatjanya tjyara kanyiningi. Pilipanya Yirutaku malanypa nyinangu. Tjaanalu rawangku Yirutanya marrkuningi yalatji, “Nyuntupa malanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!” Yalatji marrkunutjangka minyma Yirutiyatjanya Tjaanaku yunyutjuwiya nyinarra kulinu, mirri pungkukitjangku. ⁵ Yirutalutarra kulinu Tjaananya mirri pungkukitjangku. Yalatji kulira wantingu yanangu tjutangkuya mulyarraringkula ngaparrtjingu pungkutjipingka. Yanangu tjutangkuya Tjaanakuraya yunypa nyinarra kulinungi, “Tjaananya yilta Katutjaku wangka watjalpayi.”

⁶ Yirutaku paatjayi ngaranyingka tjana tjungurringkula yunypangu tjana ngalkura nyinapayi, waamatarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiyatjaku yuntalpa yankula taanytjirringu ngururpa, palula tjanala kurungka. Kungka paluru taanytjirringanyingka mayutju Yirutalu kutjupa tjutangukutarra nyakula yunyparringu. ⁷ Palulanguru mayutju paluru kungka palunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yunyutjurringanyi?, ngayulunanta yungkunyitjaku. Nyuntu watjala!” Yirutalu piyuku watjanu, “Katutjala kurungka nyuntuni tjapintjala ngayulunanta yulytja mani waalatjarra yilta yungku.”

⁸ Palumpa maamangu watjanutjangka yukarra paluru Yirutanyalpi tjapinu, yalatji, “Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara pulitingka ngalya katirrani yungkunyitjaku.”

⁹ Yirutalu kulira Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Putu kulinu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangku. “Ngayulu ngayuku walytja tjutangka kurungka watjanu, kungka yukarraku yungkunyitjaku.”

¹⁰⁻¹¹ Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyanu tjiilakutu. Waarrkana paluru tjiilakutu yankula watjanu tjananya, “Tjaananya kata kuntara yuwani!, Yirutakuna katinytjaku.” Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Paluru pulitingka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiyatjaku. ¹² Tjaanaku walytja tjutangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjiraya katingu mantangka tjarrpatjunkunyitjaku. Mantangka tjana tjarrpatjunkula Yiitjulakutuya yankula tjakultjunu.

Yiitjulu yanangu tjutalingku paltjalku

¹³ Tjakulpa Tjaananya iluntankunyitjatjarra kulira Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankunyitjala yanangu tjutangu tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitiwanangku. Tawunu kutjupa tjutanguruya tjungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waningu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuta tjana nganti mantakuturringu. ¹⁴ Yiitjulu mantakutu yilarringkula nyangu tjananya, yanangu tjuta ngarala waninytjala. Nyakula tjanampa altururringu. Puutangka tjarukatirra paluru tjananya miinta tjuta palyanangi. ¹⁵ Yanangu tjuta tjananya nintira mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutangu Yiitjunya marrkunu, “Mungarringanyingka, wantirriyala tjananya ngurra tjutakutu!, mangariyanku yankula payimilantjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.” ¹⁶ Yiitjululpi tjananya watjanu, “Tjana wiya mangarriku yankunyitjaku ngurra wanma. Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunyitjaku!” ¹⁷ Putu kuliraya watjanu, “Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarra tarra. Putula kulinu tjutalingku paltjalkitjangku.” ¹⁸ Paluru

tjananya watjanu, “Panyapa tjuta ngalya katirrani yuwa!”¹⁹ Yanangu tjalpalpi paluru watjanu nyinakatinytjaku. Tjana yukiringka nyinanyi-nakatingi. Puriiti payipala kuka panyapatarra Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu mangarri an piitji panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunyitjaku tjanampa. Yalatji tjananya kutu parra katirra yungkuyinangi, kutungulu tjutangku.²⁰⁻²¹ Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati payip tjawutjunangu, minyama anta pipirri tjutangkutarra. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjutangku mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturangkula katu ngarala waningu.

Yiitjanya yurungka katuwana yankuku

²² Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta puutangka kalpatjura iyanu, yuruwanaya yurrumpa yankunyitjaku. Palulanguru Yiitjulu yanangu tjuta watjara iyanu, ngurrakutu.²³ Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungarrinyingka Yiitjanya kutju nyinangu, pulingka katu.²⁴ Ngurra palula wanma palumpa kutungulu tjuta puutangka yanangi, yurungka ngururrwana. Tjana rawangku puutakunu wanatjarrangku yunurinangi. Purrkarringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wananutjangka.

²⁵ Aalilingku pakara Yiitjanya yurungka katuwana ngalya yanangi puuta palulakutu.²⁶ Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakanu, tjanpakutjura kulira. Tjana nyakula kurrumpa ngulungulu nyinangu.²⁷ Palulanguru tjananya Yiitjulu watjanu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluna maa yananyi.”

²⁸ Piitalu Yiitjanya watjanu, “Tjinguru nyuntu ngayuku mayutju yilta ngaranyi. Watjalani maa ilarrinytjaku nyuntulakutu, yuru katuwana.”²⁹ Paluru watjanu, “Kala, ngalya yarra!” Palulanguru Piitanya puutangka tjarukatirra yurungka katuwana yanangi Yiitjulakutu.³⁰ Ngururra yankula Yiitjula yilarringkula, walpa tinangku pirrtjitjunutjangka ngulurringu. Ngulurringkula purinypa tjarrpayinkula mirrara watjanu, “Mayutju, witalani!, kapingka tjarrpatjipingka.”³¹ Yiitjulu palunya mara witira Piitanya katunu. Katulkitjangku witira watjanu, “Ngayunya ngangkari tinatjarra nyuntu kulinmara. Nyuntu ngayunya tjakaruru kulintjaku ramawiyangku.”³² Paluru kutjarra puutakutu tjungu yankula kalpakatinyingka, walpa yatanarringu.³³ Palumpa kutungulu tjutangkuya puutangka nyinarra Yiitjanya walkunu yalatji, “Nyuntu yilta Katutjaku katja nyinanyi.”

Yiitjulu tjananya miinta tjuta palyalku

³⁴ Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yanu.³⁵ Puutangkaya tjarukatinytjala palunya ngurrara tjutangkuya Yiitjanya nuuwimilara kutjupa tjuta wantirriyanu, miinta ylla ngurrara tjuta yaltinytjaku. Yanangu paluru tjana yaltirra ngalya katingu, Yiitjulu tjananya pampuntjaku.³⁶ Tawunungka ngururra yanangu tjutangku miinta tjuta yurilta ngarritjankula Yiitjunyaya yaltirra tjalipayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunutja yuwankarraya palyarrinkupayi.

1 Palulanguru Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarraya Yiitjula tjungurringu. Anangu paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungurringu. 2 Yiitjunyalpiya tjapinu, “Yirriti nyinapayi tjutangkuya watjanutjangu, nyuntupa kutungulu tjutangkuya mara paltjira nyinamara, mangarri ngalkukitjangu. Nyaakuya nyuntupa kutungulu tjutangu paltjilwiyangku ngalkuni?” 3 Yiitjulu tjananya payinu, “Yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. 4 Yirriti Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanyurra yantayantara kanyintjaku, wiyanyurra panyapurangkunyutjaku palunya kutjarra, purinypangkunyurra kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngaranya, ‘Paapa anta maama panyapurangkuntjala, yanangu palunyanyurra mirri pungkunyutjaku.’ 5 Katutjaku wangka palunya nguwanpanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangku tjananya yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mani tjinguru yulytjanyurra mantjira, wiyanyurra paapa anta maama yungkunyutjaku, wantiya!’ Yalatjinyurra wiyawanangku nintilpayi. Paapa anta maamanyurra ngunyitjinyutjukupayi, yulytja mani walytjangu kanyilkitjangu, ‘Yulytja ngaatjanya tjawirrilyi, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji ngurraraku yungku.’ 6 Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri palunya nguwanpa nintilpayi, paapa an maamaku tjukarurru yungkunyutjawiya nyinanyutjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulira wanani. Yalatji nguwanpanyurra kutu wiyawanangku palyalpayi. Yirriti nyinapayi tjutangu watjanutja kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya. 7 Ngunyitjinyutju tjutanyurra nyinanyi. Yirriti nyinapayingku Yaatjyalu tjukarurru Katutjaku wangka watjanu yalatji,

8 ‘Ngulaya yanangu tjuta ngunyitjinyutju nyinaku. Ngayunya tjaangku kutju walkuku, wiyaniya yiltangu walkuku. 9 Putu tjana ngayunya walkuku, ngunyitjinyutju tjutangu. Yirriti nyinapayi tjutaku luwuwana nyinakitjangu kuliiku, ngayuku wangka wantirralpiya nyinaku. Wiya ngayukunu wangkaya yanangu tjutangka nintilku, yanangukunu wangka kutjuya nintilku.’ Wangka panyapa Yaatjyalu watjanu.”

Tjikira ngalkunutjangu wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku

Tjuwu tjutangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkulpayi. Tjana mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkuwiyangku wantipayi, Muutjaku luwu yalatji ngaranyinka. Tjana watjalpayi, “Mangarri an kuka ngaatja ngalkulpayiwiya.” Paratji tjutangu kuliningi yalatji, “Mangarri an kuka ngaatja nganana wiya ngalkuni. Yanangungku mangarri an kuka ngaatjanya ngalkulpayiwiya tjuta ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

10-11 Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, “Wangka ngaatjanaya kulila! Yanangungku mangarri an kuka ngalkulpayiwiya tjuta ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru yanangungku yanangu kutjupaku pikarringkula panyapurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

12 Yiitjuku kutungulu tjutangu yankula Yiitjuna tjakultjunu yalatji, “Yara panyapa nyuntu watjanangka Paratji tjutangu kulira nyuntupa mulyarrangkula ngarangi.” 13 Yara tjananya Yiitjulu watjanu, “Kaana ngurrangku watiya kuya piltirringutja yurrkura warungka wanipayi. Yalatji warungka wanipayi nguwanpa ngayuku paapangku Paratji kuya

tjuta warukutu waniku. ¹⁴ Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurringkula kulintjaku. Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witira, ngatingkapula punkaltjipingka.”

Yara palunya watjara Yitjulu yalatji watjanu, “Tjaampalangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangku Katutjaku wangka wiyawanangku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paangangu wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukarurru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yanangu kutjupa watjantjaku yalatji, ‘Nyuntu kuya palyanu, yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.’ Nintilpayingkutarra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

¹⁵ Piitalu Yitjunya watjanu, “Yara mangarri an kuka ngalkulpayiwiyatjarra nganananya nintila!” ¹⁶⁻¹⁷ Yitjulu tjananya nintinu yalatji, “Kutunyrura ngurru nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula ngalkunytjala wilakutu yankula ngarrirra wiyarringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwiyatjuta ngalkula wiya yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkunytjaku.” Yitjulu wangka palunya watjara yalatji watjanu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkunytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Yitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu yalatji, “Yanangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawanangku kulira yalatji yanangungku kuya palyani, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira miita walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yulytja mulyatalu mantjira yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupanya panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ²⁰ Wangka palunya tjuta nguwanpa wiyawanangku nganana kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura.”

Minymangku Yitjunya kulilku gangkari puntutjarra

²¹ Yitjunya palumpa kutungulu tjutatarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakututarra. Ngurra palula tjana nyinangi. ²² Palulanguru minyma palunya ngurrara ngalya yankula Yitjula tjungurringu. Paluru Tjuuwuwiya nyinangu. Paluru Yitjunya mirrara watjanu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju! Ngayuku yuntalpa mamutjarra nyinanyi. Nyuntu palunya palyala!” ²³ Yitjunya wangkawiya ngarangi, yarrka. Palumpa kutungulu tjutangu yankula Yitjunya marrkunu, “Minyma palatja wantirriyala! Kutulanya palangu wanara mirrara watjarinanyi. ‘Nyurrangarri ngayuku yuntalpa palyala!’” ²⁴ Yitjulu tjananya watjanu, “Yurrunpa Katutjalu watjanu ngayulu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kutju palyara nintintjaku. Paluru tjana mayutjuwiya nyinanyi, tjiipi tjuta mayutju wiya nyinapayi nguwanpa. Minyma palatja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi, Tjuuwuwiya paluru nyinanyi.” ²⁵ Minyma paluru wangka palunya kulira Yitjula yilarringkula pupakatirra piyuku tjapinu, “Mayutju. Nyuntu ngayuku yuntalpa palyalku?” ²⁶ Yitjulu yara yalatji watjanu, “Wiya kuka pipirriku nu mantjira papa tjutaku yungkunytjaku, pipirriku tjanampa.” Yalatji Yitjulu minyma palula watjanu, “Ngayulu Tjuuwu walytja tjutaku, pipirri nguwanpa tjutaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana

nyurrangarrimpa, papa tjutaku nguwanpa Tjuwuwiya tjutaku, mamu payira wantirriyalpayi."

²⁷ Minyma paluru watjanu, "Yuwa kulininanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjutangu ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjutangu ngalkura waningutja."

Yalatji Minyma paluru Yiitjanya watjanu, "Ngayulumanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngankaritjarrangku ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalangka mamu payira wantirriyala!, ngangkari tinatjarrangku!"

²⁸ Yiitjulu watjanu, "Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyangangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulumanta nyuntupa wangka kulini. Nyuntu yilta kulini ngayulu ngangkari puntutjarra nyinanyangka." Yiitjulu yalatji watjantjala yilta palumpa yuntalpa pal-yarringu. Mamungku palunya wantirra yanu.

Yiitjulu tjananya yanangu tjuta palyalku

²⁹ Palulanguru Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra yanu yuru Kaliliyila tjayitiwana. Pulingkaya tjana kalparra nyinangi. ³⁰ Pulu palula Yiitjanya nyinanytjala yanangu tjutalingkuya palula ngalyankula tjungurringu. Tjungurringkula ngalya katingu miinta tjuta, nyumpu tjuta, pampa tjuta, wangkawiya tjutatarra. Ngalya katirra tjananya paluru tjana nyinatjunu, Yiitjulu pampura palyantjaku. Yiitjulu tjananya uwankarra palyanu. ³¹ Paluru tjana palyarringutja tjuta nyakula yunyparringu, "Katutjanya nganana walkuntjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Ngaangku tjananya palumpa ngangkari tinatjarrangku palyaningi."

Kutjupa tjuta tjananya Yiitjulu paltjalku

³² Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji, "Ngayulu tjanampa yalturryinganyi yanangu ngaa tjutaku, paluru tjana tuntu mankurra mangarriwiya nyinangutjanga. Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangku kulini, yankulaya ngururra paltjatjirratja punkalpayangka."

³³ Palumpa kutungulu tjutangkuya Yiitjula watjanu, "Ngaangka manggarri tjuta wiya ngaranyi, puriiti tjuta tjanampa mantjilkitjangku nganapa putu kulini. Yanangu tjutalingkuya ngaatja nyinanyi." ³⁴ Yiitjulu tjananya tjapinu, "Tjinguru manggarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinnyurra kanyini?" Watjanuya, "Puriiti wiima rawunwana tjanpalalatju kanyini. Piitji wiima mankurrapatarra ngarrinyi."

³⁵ Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. ³⁶ Manggarri panyapa, piitjitarra mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapinu yalatji, "Paapa, nyuntulanyatjunu manggarri ngaatjanya piitjitarra yungu." Paluru kutu manggarri piitjitarra kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, yanangu tjutaku tjanampa katirra yungkunyutjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjutangu. ³⁷⁻³⁸ Yalatji manggarri anta piitji panyapa Yiitjulu tjanampa ngankaritjarrangku tjutalingkunu. Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati puu tjawutjunangu, kungka an pipirri tjutangukatarra. Manggarri tjuta ngalkura waningutja ngarrirra waningi. Palumpa kutungulu tjutangu mantjira tjunangi kanilpa tina tjanpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka manggarri punturrikula katukatitja ngarringi.

³⁹ Palulanguru Yiitjulu yanangu tjutanya watjanu ngurrakutu yankunytjaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutaya ngurra Makatanalakutu.

16

Tjapilkuya Yiitjulu ngangkaritjarrangku palyantjaku

¹ Palulanguru Yiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuta, Tjuwuku mayutju kutjupa tjutatarra. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangku watjaningka ngulala kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunku.” Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.” ² Yiitjulu tjananya watjanu, “Mungarrtji ilkarinyurra nyakula kulini, ‘Ilkari kutju, mungangkalanya kapingku wiya pungku.’ ³ Aalinyurra nyakula kulini, ‘Kuwarrilanya kapingku pungku, yutuware ngaranyingka.’ Yutuware nyakula nyurrangarri tjukarurru kulini kapingku pungkukitjangku. Yalatji tjukarurru kulintja nguwanpa ngayuku wangka kulira, ngayulu mangarri tjuta palyantjala nyakula nyurrangarri tjukarurru kulinmara, ngayulu Katutjakunu nyinanyi, ngangkari tinatjarra. ⁴ Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangku. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Yalatji watjara tjananya Yiitjulu taanarringkula wantikatirra yanu.

Tjawuna paluru irriti Katutjaku wangka watjalpayi. Tjawuna palunya piitji tinangku kuultjunkula kanyinu munga kutjarra. Yulkapatjunkula tjintu kutjupangka piitjingu kana walatjunu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringutja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjala palunya kananu.’”

“Purinypaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra”

⁵ Puutangkaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra kalpakatirra yuruwana yanu. Yankulaya mantakuturringkula palumpa kutungulu tjutangkulpi kulinu, “Yaka, nganana ramarringu. Puriitila tjunkula puutangka ngalya katimara.” ⁶ Yiitjulu tjananya wangka kutjupa nintinu yara yalatji, “Purinypaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra, nintilpayi kutjupa tjutangkamarratjarra, pikinpawutu nguwanpa tjutangkamarra.”

⁷ Palumpa kutungulu tjutangkuya putu kulira watjara waningu, yalatji, “Nyaa nganananya paluru watjanu? Tjinguru puriitila puutangka tjunkunytjawiyangka, panyapa nganananya watjanu paluru.”

⁸ Yiitjulu nintingu kuliningi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjapinu, “Nyaakuninyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaraninyurra ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutuninyurra nyinanyi ngayunya kulintjawiya. ⁹ Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyalpayi. Kulinmaraninyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangku, ngayuluna yanangu tjutalingku payipi tjawutjuna paltjanutjanga, puriiti payipalangka. Kanilpa tina tjutangkanyurra mantjira tjunangi, mangarri ngalkura waningutja. ¹⁰ Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuta puu

tjawutjuna puriiti tjapanpalangka paltjanutjangka. Palulanguru kanilpa tina tjuṅangkanyurra mantjira tjunangi, puriiti ngalkura waningutja. ¹¹ Puriitinguru wiya ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Yalatji kutju ngayulu watjanu, 'Purinypaya nyinama!, Paratji tjuṅangkamarra, nintilpayi kutjupa tjuṅangkamarraṭarra, pikinpawutu nguwanpa tjuṅangkamarra.'

¹² Pina alytjurarringkula tjana kuliṇu yalatji, "Pikinpawutulanya watjanu yara kutju, puriitikuṇu pikinpawutu wiya. Watjanulanya Paratji tjuṅangku nintilpayi kutjupa tjuṅangkuṭarra Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Paluru watjanu nganaṇa palumpa tjanampa wangka wiya kulintjaku."

Piitalu watjalku, "Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja"

¹³ Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭaṭarra, yanangi ngurra tjuṭawana tawunu Tjuṭjarriyapilipayangka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjanu, yalatji, "Ngayulu yananguku katja nyinanyi. Yanangu tjuṭangkuniya ngunytji kulini ngayulu yini Yiitjanya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?" ¹⁴ Watjanuya alatji, "Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjunkula papatjimilalpayinya. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Tjirimayanya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara." ¹⁵ Yiitjulu tjananya tjaṇu, "Ngananyanyurra yini watjani?" ¹⁶ Piitalu watjanu, "Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, palumpa katja yilta."

¹⁷ Yiitjulu palunya walkuṇu yalatji, "Tjaanakun katja, nyuntu tjukarurru watjanu. Wiya nyuntu walytjangku kulira panyapa watjanu. Paapa Katutjalu, ilkari ngurrarangkunta nintinu, wangka panyapa watjantjaku, wiya yanangu kutjupangkunta nintinu panyapa watjantjaku." ¹⁸ Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, "Nganaṇa nyuntunya yini Pitiranya watjalpayi. Nganaṇa puliṭarra yini pitira watjalpayi nyakula. Waarrkana tjuṭangku waala palyalkitjangku tjiminta yurrunga yintilpayi taayitringkula pulirrinytjaku. Tjiminta yurrunga nyinangutja nguwanpa nyuntu ngayuku walytja yurruntitja nyinanyi. Nyuntu nyinarra wi-yarrinytjala nganti ngayuku walytja kutjupa tjuṭalingkulpiya nyinarra wanimalpa ngurra tjuṭawana. Paluru tjana wiyarrinytjala ngayuku walytja kutjupa tjuṭalingkulpi nyinarra wanimalpa. Yalatji ngayuku walytja tjuṭalingkulpiya nyinarra wanimalpa. Tjaampalaya mirrinytjala kutjupa tjuṭalpi ngayuku walytjarringkula nyinamalpa. Mamuku mayutjangu tjananya puṭu tjingapungku ngayuku wangka wantirra walytjawiyalpi nyinanytjaku. ¹⁹ Nyuntulpi Katutjaku walytja tjuṭa tjananya nintinmalpa ngayuku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu yalatji yanangu kutjungka watjantjala, 'Katutjalu nyuntupa kuya waninyi, nyuntu palumpa walytja nyinanytjaku.' Nyuntu panyapa watjantjala Katutjalu ilta palumpa kuya waniku. Tjinguru nyuntu yanangu kutjupangka yalatji watjantjala, 'Katutjalu nyuntupa kuya wiya waninyi, nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku.' Katutjalu ilta palumpa kuya wiya waniku." ²⁰ Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkuṇu, "Ngayunya Katutjalu wantirriyanutja, Kurayitjanya, wiya nyurrangarri yanangu kutjupangka jakultjunkunytjaku."

Yiitjulu watjalku, "Tjuṭangkuniya pikantankula mirrintanku"

²¹ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangka tjanala nintinu yalatji, “Tjarutjalumalakutu ngayulu yankuny tjala, yanangu katjaniya tjutangara pikantankula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayuniya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku.”

²² Wangka panyapa yuti tjananya Yitjulu watjanu mirririkitjangu. Piitalu Yitjukunu wangka kulira Yitjunya yaltirra katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yitjunya yalatji marrkunu, “Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku.” ²³ Yitjulu kulira taanarrirra Piitanya yalatji payinu, “Mamuku mayutjungku tjingapunganyangka nyuntu wiyawanangu kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjutangkutarra pala pilinyapa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjutangu ngayunya mirrintankuny tjaku.”

²⁴ Palulanguru tjananya palumpa kutungulu tjuta Yitjulu watjanu yalatji, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangu, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panypurangkuny tjala paluru ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. ²⁵ Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkutipjingga, ngayuku walytjangu ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkukitjangu watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangu watjantjala. Paluru kana nyinakitjangu kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutangu iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. ²⁶ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tinatarra, waala tjutatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ²⁷ Ngulalatju tjungu mantakutu ngalya yanku, ilkari ngurrara tjuta. Ngangkari tinatjarra ngayuku paapa nguwanpana yanangu katja mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankulana nyurranya yanangu tjuta tjukaruru watjalku, kutjupa tjutangkunyurra kuya palyanutjanga pikantankuny tjaku watjalku. Kutjupa tjutanyurra tjukaruru nyinangutjanga, Katutjaku ngurrangka palya nyinaku. ²⁸ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuta ngayunyatarra nyakula kutju mirririku. Palunya tayimi ngayulu yanangu katja mayutju tinalpi mantakutu piyuku ngalyankuku.”

17

Yitjunya yanangu kutjupa nguwanparringu

¹ Palulanguru tjintu tjikitjipala nyinarra Yitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananyatarra yaltirra katingu pulikutu. Tjaanarra paluru Tjayimitjaku malanyapa nyinangu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Yanangu kutjupa tjuta wiya puli palula nyinangu. ² Paluru tjana kutju nyangu Yitjunya, yanangu kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Yunpa palumpa layitringangi. Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitringangi. ³ Yitjulawanapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinarra wiyarringtja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yitjula wangkangi. ⁴ Piitalu palunya kutjarra nyakula Yitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu

yunyjtjurringanyingka puri mankurralatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.”⁵ Piitanya panyapa wangkanytjala yutuwaringu tjananya tjutunu. Yutuware paluru layitringkula pinpangi. Katutjanya yutuwaringuru wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku yunyjtunara nyinanyi. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.”⁶ Piitalungarriya wangka palunya kulira puntura ngulurringkula watungarangi.⁷ Yiitjulu tjanalakutu yankula pampura tjananya watjanu, “Pakalaya!, nguluwiya nyinama!”⁸ Palulanguruya pakara nyangu Yiitjanya kutju ngaranytjala.

⁹ Pulingkaya tjarukatinytjala Yiitjulu tjananya marrkunu yalatji, “Pulingka katu nyurrangarri nyangutjangu wiya yanangu kutjupa tjutangka tjakultjungkunytku.” Piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ngula palyanyurra tjakultjungkunytku, kuwarrinyurra pulingka nyangutjangu, ngayuluna yananguku katja mirringuru pakara kutju yananyingka, ngantinyurra palya tjakultjungkunytku.”¹⁰ Palulanguru Yiitjunyaya wangka kutjupawana tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu watjalpayi yalatji?, ‘Yirriti nyinangutja Yilaatjanya yurrupa ngalya yanku, Kurayitjanya nganti ngalya yanku.’”¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilaatjanya yilta yurrupa ngalyanu, yanangu tjuta nintira tjakaruru nyinatjungkunytku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjungkunytku, yanangu tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yananguku katja kulira wantiku. Palunyatjanunya kulinjtawiyangu pungku.”¹³ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkulpi kulinu, “Yuwa, Tjaananya wati Yilaatjanya nguwanpa ngalyanu Katutjaku wangka tjakultjungkula yanangu tjuta papatatjimilantjakutarra.”

Ula mamutjarra palyalku

¹⁴ Pulinguru tjana tjarukatirra yankula yanangu tjutangka tjanala jungurringu. Wati kutju Yiitjulakutu ngalya yankula pupakatirra wangkangu,¹⁵ “Mayutju. Ngayuku katjaku yalturringkula palyala! Tayimingka paluru katiti patjara punkalpayi. Yalatji mamungku patjantjala paluru warukutu punkalpayi, kapikututarra.”¹⁶ Nyuntupa kutungulu tjutangkana tjananya ngayulu putu tjapinu mamu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.”¹⁷ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta, palumpa kutungulu tjutatarra watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintinangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurringkula kulilku? Ula palatja yaltirra ngalya kati, ngayulakutu!”¹⁸ Yiitjulu ula palula watjanu, “Mamu, ula ngaatjanya wantirra yarra!” Yalatji Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyara ula palunya palyanu. Palyalpi paluru nyinangu.¹⁹ Yanangu tjuta yila ngaranytjawiyangka palumpa kutungulu tjutangkuya tjapinu, “Nyaangurulatju mamu palunya putu payira wantirriyanu?”²⁰⁻²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku wangka yiltangu kulira nyurrangarri rapangu mamu palunya ngayukunu ngangkari tinatjarrangu payira wantirriyanmara. Wangka ngaatjanaya kulila! Ngayuku wangka nyurrangarri yiltangu kulira ngayukunu ngangkaritjarrangu puli ngaatjanya yanangu nguwanpa watjalku, ‘Puli, pakara ngurra kutjupakutu yarra, nyarrakutu!’ Palulanguru ngurra kutjupakutu puli palatja yankula ngaraku.”

“Yanangu tjutangkuniya witira iluntanku”

22-23 Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula manta Kaliliyila tjana nyinangu. Ngurra palula Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Wati kutjungkuni yanangu katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjutangkuniya witera iluntankunyjaku. Ila tjana ngayunya iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjinalgaku.” Kuliraya puntura watjilarringu.

Yiitjulu tjaatji ngurrara tjuta mani yungkungtjaku watjalku

24 Palulanguruya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula tawunu Kapaniyamala tjarrparra nyinangu. Tjaatji tinaku mani mantjilpayi mankurrrangakuya Piitanya yiwarrangka nyakula tjapinu, “Nyuntupa mayutjungkukampa tjaatjiku mani yungkupayi?” 25 Piitalu tjananya yuwa wangkangu. Palulanguru paluru yankula waalangka tjarrpanytjala Yiitjulu Piitanya yalatji tjapinu, “Nyaalytji nyuntu kulini? Tjinguru kamantaku mani wiyarrangkunyitjala kamanta ngurrara mayutju tinangu mani kutjupa yanangu nganalangarri mantjilku?, tjinguru palumpanu katja tjutangka?, tjinguru yanangu kutjupa tjutangka?” 26 Piitalu palunya watjanu, “Kutjupa tjutangka.” Yiitjulu watjanu, “Yuwa, katjapiti wantirra paluru kutjupa tjutangka kamantaku mani mantjilku, katjapitingku wiya yungku kamantaku mantjira kanyintjaku. Ngayulu mayutju tinaku katja nyinarra wiya mani tjaatjiku yungkungtjaku. 27 Tjinguru ngayulu tjananya tjaatjiku mani yungkungtjawiyangka tjana ngayuku ngurkurriku. Piita, mani nyuntu tjananya katirra yungkungtjaku. Nyuntu yurukutu yankula ngarala puturru yiritjarra wani! Piitjingu patjara nganytjantjala, yurungka puturru yurrkura mantjila, piitjitarra! Mantjira tja alytjararra!, puli maninu nyakuku. Mani palunya mantjira katirra tjananya yuwa!, tjaatjiku mayutju tjutaku. Yalatji tjananya watjala!, ‘Ngaatja ngayuku, Yiitjukutarra.’”

18

Yiitjulu watjalku pipirri kuntanytju nguwanpa nyinanytjaku

1 Palulanguru palumpa kutungulu tjutangu Yiitjunya yankula tjapinu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuta yantayantantjala, yanangu ngananya mayutju tina tjanampa nyinaku?” 2 Yiitjulu pipirri yila ngaranytjala yaltirra katirra ngururra tjanala ngaratjunu. 3 Yaltirra ngaratjungkula tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjutangu yilta kulini, paapangu watjantjala. Nyurrangarri Katutjaku wangka yilta kulintjaku, pipirri ngaa nguwanpangu. Nyurrangarri yalatji kulintjawiyangka Katutjalu wiya nyurranya ngulytjura kanyilku. 4 Pipirri kuntanytju ngaatja ilta kulilpayi nguwanpanyurra nyinarra Katutjaku walytja nyinaku, mayutju tjuta nguwanpalpinurra nyinaku palumpa walytja tjutaku.” 5 “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjinguranyurra pipirri tjutaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparrriku.”

“Wiya yanangu kutjupangu ngayuku walytja tjingapungkunyjaku”

6-7 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru wati kutjupangu ngayuku walytja kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangu witera tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankunyjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa

tjutangku ngayuku walytja kutjupa tjuṭa tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatarrā warukutu waniku.”⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjar-ratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu yanku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. Nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”⁹ Wangka palunya nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”

Yiitjulu watjalku, yara tjiipi kawalirrintjatarra

¹⁰⁻¹¹ Yiitjulu tjananya pinangkatjunu, “Pipirri ngaa nguwanpa wiyaya mungutja nyinanyi, ngayuku walytja tjutaya nyinanyi. Wiya nyurrangarri tjananya panypurangkunyttjaku, ilkari ngurrara tjutangku tjananya kutu yantayantani. Tjinguru yanangungku tjananya panypurangkunyttjala ilkari ngurrara tjutangku ngayuku paapangka tjakultjunku.”

¹² Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuṭa, yantata kutju, kayinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirrintjala, yaalyttjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjutangku nayintinayinangku pulingka ngalkuy-inanyingka, wantirra tjiipi kutju palumpa yankula ngurririnamalpa.¹³ Rawalingku ngurririnkula nyakula yunyparringkula mantjilku. Yilta puntura yunyparriku nyakula mantjira. Tjiipi paluru tjanampa nayintinayinaku yunypa nyinaku. Tjiipi kutju palunya mantjira paluru puntura yunypalingku nyinaku.¹⁴ Tjiipiku mayutju palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Palurutarra kuliṇi palumpa walytja kutjuku, yantayantara kanyilkitjangku.

Kalypanyurra yanangu kutjupangka wangkanyttjaku

¹⁵ “Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palu-lakutu nyuntu yankula purinypa wangkanyttjaku, yanangu kutjupa tjutangka tjungu ngaranyttjawayangka. Tjinguru kulira yanangu palu-runta yalatji watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.’ Yalatji paluru watjantjala nyu-pali kalypalpi nyinaku.¹⁶ Tjinguru nyuntupa wangka kulintjawayangku wantinyttjala, wati kutjupa kutjarra yankula yalti!, tjungu nyurrangarri yanangu palula yankula wangkanyttjaku.¹⁷ Tjinguru nyurrangarrimpa wangka paluru piyuku kulira wantinyttjala tjaatji ngurrara tjutangka nyuntu tjakultjunkunyttjaku, tjana miitingiku tjungurrinyttjala. Tjaatji ngurrara tjuṭa yanangu palula yankula puṭu wangkanyttjala, nyurrangarri yanangu palunya wantinyttjaku tjungurringkula nyinanyttjawiya. Palunya nyurrangarri payira iyantjaku, wiya paluru Yiitjuku walytja tjutangka tjungurrinyttjaku. Paluru Katutjaku wangka wiyalpi kulilku, Katutjanya panypurangkupayi tjuṭa nguwanpangku.

18 “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjingurunyurra yanangu kutjupa payira iyalku, paluru kuya palyalwiyangu Katutjaku wangkalpi kulin-tjaku. Katutjalutarra ilkarunguru nyakula palunya payilku. Yanangu kutjupangu Katutjaku wangka wantirra kuya palyara tjinguru nyur-rangarrimpa wangka kulilku. Yalatji kulintjala nyurrangarri palumpa kalyparriku. Katutjalutarra ilkarunguru nyakula palumpa kalyparriku.

19 “Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Yanangu kutjarrangu tjungurringkula yara kutju kulira Katutjanya tjapintjala paapa Katutjalu pulampa yalatji palyalku. Yalatji yanangu kutjarrangu tjapintjala paluru ilkarunguru kulira palyalku. ²⁰ Tjinguru yanangu kutjarra, mankurrapaka ngayunya walikulitja tjungurringanyinka, ngayulu yanangu palula tjanala yilta tjungurringkula nyinaku.”

Yanangu tjutaku alturrintyaku

²¹ Palulanguru Piitalu Yiitjanya yankula tjapinu, “Mayutju. Nyuntupa walytja kutjupangkuni kuya palyantjala ngayulu palumpa alturrringkula kalypa wangkaku. Tjinguruni kuya tjapanpalangara palyantjala, tjinguruna kutu tjapanngara palumpa alturrringkula kalypa wangkaku?” ²² Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wiya tjapanpalangara kutju kalypa wangkanytjaku, rawangu tjutangara nyuntu wati palumpa alturrringkula kalypa wangkanytjaku. ²³ Rawangu alturrringkula kalypa wangkanytjaku yara yalatji nguwanpa ngaranya. Mayutju tina nyinaku, paluru waarrkana tjuta yungamalpa tjana maniwiyyaringanyinka. Paluru watjalku tjananya, ‘Payitayingka mani mantjira ngalya katirrani ngaparrtjingu yuwa!’ Paluru nyinarra yalatji kulinmalpa, ‘Ngayuku waarrkana tjutangkuni ngalya katirra mani ngaparrtjingu yungamara. Kala, piipangka ngayulu yini tjuta nyakula ngayulu watjalku waarrkana tjutangu yankula tjananya yaltirra ngalya katinytjaku, ngayunya mani ngaparrtjingu yungkunyitjaku.’ ²⁴ Palumpa waarrkana tjutangu yankula waarrkana kutjupa yaltirra ngalya katiku. Waarrkana paluru yurrunpa mayutju tina ngalya katirra yungamara mani tina, pipityi milyantala. ²⁵ Waarrkana paluru maniwiya ngalya yankula ngulu ngaraku. Mayutju tina paluru palumpa wangka kulira watjalku waarrkana palumpa waala tjana tjalamilantjaku, palumpa yulytja tjutatarra. Piyuku mayutju tina paluru palumpa waarrkana tjutangka watjalku, ‘Wati ngaaku miita, pipirri tjutatarra nyurrangarri yankula witira kati!, tjalamilalkitjangu. Yalatji tjalamilara mani mantjira ngalya katirrani yuwa!, paluruni ngalya katirra ngaparrtjinkuni yungkunyitjawayangka.’ ²⁶ Wangka palunya kulira waarrkana paluru ngulurringkula pupakatirra marrkulku, ‘Altururriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirrananta ngaparrtjingu yungku.’ ²⁷ Mayutjulu yalturrringkula palula watjalku, ‘Palya pakara yarra!, wiyani mani palunya mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’

²⁸ “Palulanguru waarrkana paluru mayutjuku kalyparringkula yankula nyaku, waarrkana kutjupa. Nyakula kulilku, ‘Wati palangkuni yungamara waan antatala.’ Putu tjapira yunyitju witira piyuku watjalku, ‘Yantatala palunya yuwa!’ ²⁹ Wati paluru ngulurringkula pupakatirra marrkulku, ‘Altururriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirrananta ngaparrtjingu yungku.’ ³⁰ Waarrkana palula yalatji watjalku, ‘Nyuntu par-patu yungkunyitjawayangka, tjana nyuntunyalpi witira tjiilakutu katirra tjarrpatjunku. Nyuntu tjiilangka rawa nyinaku. Yantatala palunya kutjuni yungkula nyuntu pakalku.’

³¹ “Mayutju tina palumpa waarrkana kutjupa tjutangku tjakulpa kulira altururriṅku waarrkana palumpa tjiilangka katirra tjarrpatjunutjangka. Paluru tjana yankula mayutju tinangka tjakultjunku. ³² Yalatji kulira mayutjungku watjalku waarrkana panyapa tjana yankula ngalya katinytjaku. Yurrunpa waarrkana palumpa kalyparringkula mayutju paluru palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya nyinanyi. Nyuntu ngayunya marrkuntjala, ngayulunanta altururriṅkula watjanu, “Wiyani mani palunya mantjira ngalya katinytjakukunyu, wanti!” ³³ Yalatji nyuntu waarrkana tjiilangka nyinapayiku altururriṅkula watjanmara, ‘Wiyani mani palunya nyuntu mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’ Yalatji nyuntu palunya watjanmara. ³⁴ Mayutju paluru waarrkana palumpa ngururriṅkula watjalku palunya tjiilakutulpi maa katinytjaku. Mayutju paluru piyuku watjalku, ‘Kala, tjiila ngurrara tjutangku palunya kutu wiipatjarrangku pungkula kuripulanku. Paluru mikintjarra tjiilangka rawa nyinarra kutju ngula pakalku, mani palunya mantjira tjunkunytjala ngayuku.’” ³⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya nguwanpa ngayuku paapa Katutjalu nyurrangarrinya puntura pikantanku, yanangu kutjupaku altururriṅkula kalyparrinytjawiyangka. Yuwa, yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyurrangarri altururriṅkula kalypa wangkarra yilta palumpa kalypalpi nyinanytjaku.”

19

“Miita walytja kanyira yunyutjuwiyarringkula wiya nyuntu wantirriyan-tjaku”

¹ Yiitjulu wangka panyapa tjananya watjanu manta Kaliliyila. Yalatji watjara palumpa kutungulu tjuṭa tjuguya yanu manta Tjuutiyalakutu. Yankulaya karru Tjuutanala kuruutjurringu. ² Manta Tjuutiyala tjana nyinanytjala yanangu tjutalingku Yiitjula tjugurriṅkupayi kututja, palumpa wangka kulilkitja. Pikatjarra tjuṭa tjananya Yiitjulu palyarinangi.

³ Paratji tjutaya yanu Yiitjulakutu, tjapilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangu watjanangka nganana palunya ngula kuutawutjuku mayutjungka tjakultjunkunytjaku.” Yiitjunyaya yalatji tjapinu, “Tjinguru luwulampa palya ngaranyi?, watingku miita walytja rawangka kanyira yunyutjuwiyarringkula payira wantirriyalku?”

⁴ Paluru tjananya watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palunya nyurrangarri riitarringkula kulinmara. Yirriti Katutjalu pulanya miitararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu kutu kulinu, miitararra tjungu kutu nyinanytjaku. ⁵ Palulanguru watingku paapa anta maama pulanya wantirra kungka yaltirra miitararralpi nyinanyi. ⁶ Palulanguru wati anta kungka miitararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi. Yalatji Katutjalulanya miitararra nyinatjunu. Wiya watingku miita walytja kanyira yunyutjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku.”

⁷ Tjanaya watjanu, “Muutjalu palya watjanu, ‘Watilu piipangka wakara miita walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.’” ⁸ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Yirrititja tjutaya Katutjaku wangka kulintjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi. Katutjalu yirriti miita walytja kanyira wantirriyantjaku wiya watjanu. ⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara

kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja kanyira wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yankunyjtala.”

¹⁰ Yiitjuku kutungulu tjutangku palunya watjanu, “Yalatji nyuntu panyapa watjanu, miita walytja wiya wantirriyantjaku. Wangka palunya nganana kulira yilta kulini watingku panya miita yaltinytjawiya nyinanytjaku, miita walytjaku yunyjuwiyarringkula putu kuliitjipingka.”

¹¹ Paluru tjananya watjanu, “Wiya. Miitararranyurra palya nyinanytjaku. Tjaampala kutjuya palya miitawiya nyinanyi. Katutjalu tjananya rapani palya miitawiya nyinanytjaku. ¹² Wati tjaampalangkuya putu kulini miita yaltirra pipirri yantayantkitjangku kuyarringutjangku nyinarra. Wati tjaampalaya miitawiya nyinanyi Katutjaku waarra kutu palyalkitja. Tjinguru yanangungku kulini Katutjaku waarra kutu palyantjaku. Palya paluru miitawiyangku nyinarra palyantjaku.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹³ Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururrikula tjanampa Katutjanya tja pintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku tjananya ngalya katinyingka nyakulya payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!” ¹⁴ Yiitjulu tjananya kulira marrkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani.” ¹⁵ Yiitjulu altururrikula tjanala mara katangka tjunkula tja pinangi. Palulanguru Yiitjunya ngurra kutjupakutu yanu.

Kana kutu nyinakitjangku tja pilku

¹⁶ Wati yangupalangku Yiitjunya yankula tja pinu, “Nintilpayi. Ngayulu yaalytji tjukaruru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?”

¹⁷ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyaakunin tja pinu tjukaruru palyalkitjangku? Nyuntu wiya tjukaruru palyalku, Katutjalu kutu tjukaruru palyalpayi, yanangungku wiya. Katutjalu yirriti watjanutjangka wangka palulawana nyuntu tjukaruru nyinanytjaku.” ¹⁸ Paluru Yiitjunya tja pinu, “Katutjalu watjanutja nyaaku ngayulu tjukaruru nyinanytjaku?” Yiitjulu palunya watjanu, “Katutjalu watjanutja yalatjiku, Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunyjtaku. Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatanku mantjinjtaku. Yanangungku wiyawanangku tjakultjungkunyjtawiya nyinanytjaku.

¹⁹ Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panyapurangkunyjtaku. Walytja ilatja tjutaku nganana yunyju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjutakutarra yunyju nyinanytjaku.” ²⁰ Wangka panyapa kulira wati yangupala paluru Yiitjunya watjanu, “Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukaruru nyinanyi. Yaalytjina kana nyinakitjangku palyalku?”

²¹ Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukaruru nyinapayi. Kana kutu nyinakitjangku nyuntu yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwi-yarringkulalpi nyuntu ngayulawana tjungu yankunyjtaku. Palunyatjanu nyuntu tjukaruru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku.” ²² Yiitjuku wangka kulira wati yangupala paluru putu kulini yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururrikula yanu.

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyilku. Walytja palunya tjutangka tjananya tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjutangkuya putu kulini, yulytja tjuta wantirra nyinakitjangku.”

²⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Naanytja luututjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangku putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.” ²⁵ Yiitjuku kutungulu tjutangku kutu wiyawanangku kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuta manitarra yungkupayi, palulanguru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuta Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?”

²⁶ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku putu kulini Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutu yanangu tjuta ngulytjura katirra palumpa walytja tjutangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukaruru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjutangka nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

²⁷ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjutangku yulytja waala, walytja tjutatarra wantingu, nyuntulanalatju tjungu nyinakitjangku. Katutjalu nganananya yunyparringula tjinguru walkulku?”

²⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngula ngayuku paapangkuni yananguku katja mayutju ngaratjunku. Yulta palula ngayuluna nyurrangarrinya yanangu tjutatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjiyingka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Yitjurilakunu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjiminanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuta. Palunya tuwalpalaku walytja ngantitja tjutalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjutaku tjanampa nyurrangarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

²⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku waala, walytja tjutatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuta yalatji nguwanpa wantingutjangka, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuta, yuntalpa tjuta, walytja kutjupa tjutatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuta kutjupa, ngurra kutjupatarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. ³⁰ Kuwarriya panangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuta nyinaku. Kutjupa tjutaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjuta nyinaku, ngurra palula.”

20

Waarrkana tjuta kaanangka waarrkarriku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu ilkari ngurrarangku palumpa walytja tjuta tjananya tjukaruru yantayantalku yalatji. Kaanaku mayutju tina nyinaku. Kuripitji tjuta yunmirrinytjala paluru aali yanku tawunukutu nayinukuluku, waarrkana tjuta yaltirra mantjilkitja, palumpa kaanangkaya waarrkarrinytjaku. ² Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala ngayulu nyurrangarrinya mungarrtji pipitiji tala yitji yungkuku.’ Paluru tjana kulira yunyparriku. Palulanguru tjananya waarrkaku katiku

palumpa kaanakutu. ³ Kapitiitayimi mayutju paluru piyuku yanku tawunukutu. Tawunungka ngururra tjananya nyaku waarrkawiya tjuta parra ngaranytjala. ⁴ Paluru tjananya watjalku, 'Nyurrangarritarra ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala mungarrtji ngayulu nyurrangarrinya mani tjukarurru yungkuku.' Kulira tjana yunyparriku. Kala tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. ⁵ Mayutju paluru tiinatayimi piyuku tawunukutu yankula kutjupa tjuta nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. Kapitiitayimi paluru piyuku tawunukutu yankula kutjupa tjuta nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. ⁶ Payipikuluku, tjintu yunngu ngaranytjala, paluru tawunukutu piyuku yankula kutjupa tjuta nyakuku. Nyakula tjananya tjapilku, 'Nyaakunyurra ngaangka tawunungka waarrkawiya parra ngaranyi?' ⁷ Paluru tjana palunya watjalku, 'Wiya mayutju tjutangu nganananya yaltirra katingu waarrkaku, wiya.' Mayutju paluru tjananya watjalku, 'Tjungulaka yarra!, ngayuku kaanangkanyurra waarrkarrinytjaku.' Yilta paluru tjananya katiku waarrkarrinytjaku.

⁸ "Tjintu tjarrpanytjala mayutju paluru palumpa waarrkana palunya ngurrara watjalku, 'Yankula tjananya yaltirra tjungula!', mani ngaatjanya yungkukitjangku. Panyapa tjuta ngayulu tjananya payipikuluku ngalya katingu. Palunya tjananyawarri mani yuwa, pipitiyi tala yitiji! Kutjupa tjuta ngayulu tinatjanu yankula kapitiitayimi tjananya ngalya katingu. Nyuntu tjananyatarra yungkunyitjaku pipitiyi tala yitiji. Yalatji nyuntu tjananya yungkunyitjaku. Kutjupa tjuta ngayulu tjananya nayinukuluku ngalya katingu. Palunya tjananya nyuntu mani nganti yungkunyitjaku pipitiyi tala yitiji.' ⁹ Payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjutangkuya kutjutu kutjutungku pipitiyi tala mantjilku. Palulanguru kutjupa tjutangu pipitiyi tala yitiji mantjilku. Yalatji nguwanpa waarrkarripayi tjutangu pipitiyi tala yitiji mantjilku. ¹⁰ Panyapa tjuta mayutjulu tjananya nayinukuluku yaltirra ngalya katingutja tjutangu kulinmalpa, 'Tjinguru nganananya paluru pipitiyi talangka wirrii yungkuku.' Palunyatjanu mayutjuku waarrkana paluru tjananya pipitiyi tala yitiji yungkuku. ¹¹⁻¹² Mani mantjira paluru tjana mayutju palulakutu yankula pikarringkula watjalku, 'Kaanangka payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjutangu pipitiyi tala yitijiya mantjinu, kanya ngananatju rawa waarrkarripayi tjintu puntungka. Pipitiyi tala yitiji kutju palurulanyatju yungu, mani puntulanyatju yungamara.' ¹³ Palunya tjananya mayutju paluru watjalku, 'Wiya. Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu pipitiyi tala yitiji yungkukitjangku. Ngayuku waarrkanangu nyurrangarrinya tjukarurru yungu. Nyurrangarri yunyparringu ngayulu pipitiyi tala yitiji yungkukitjangku aali watjanutjangka.' ¹⁴⁻¹⁵ Kala, nyurrangarri pikarrinytjawiya mani kanyira ngurrakutu yarra! Ngayuku waarrkanangu palya panyapa tjuta tjananya pipitiyi tala yitiji yungu, ngayulu watjantjala. Wiyanyurra ngayunya watjantjaku, ngayulu alturunytjungku tjananya kulira watjanu. Tjinguru nyurrangarri ngayuku ngurrkurringanyi ngayulu alturunytjungku watjantjala, ngayuku waarrkanangu tjananya pipitiyi tala yitiji yungkunyitjaku.'" ¹⁶ Yara panyapa watjara Yitijululpi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kuwarriya panangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuta nyinaku. Kutjupa tjutaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjuta nyinaku, ngurra palula."

Yitijulu tjananya yara palunya nintinu tjana yalatji kulintjaku. Kaanaku mayutju paluru Katutjanya nguwanpa nyinanyi, tjukarurru palyalpayi.

Katutjalu palumpa waarrkana nganananya alturunyujungku yungkupayi. Nganampa paluru altururrukula tjukarurru palyalpayi.

¹⁷ Palulanguru Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra yanangu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. Ngururra yankula palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra tjungura tjananya watjarinangi, ¹⁸ “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yanangukatjananiya witalku. Witananiya katirra ngaratjunku tulkuku mayutju tjutangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkatarra. Paluru tjananiya katirra kuutawutjunga ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkara ngayunya mirritjunku. ¹⁹ Wangkarananiya katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjutangu ngayunya mirrintankunyutjaku. Paluru tjana ngayunya panyapurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkulananiya watyangka waralytjungkula mirrintanku. Munga kutjarra mirrina ngarirra kanarringkula pakalku.”

Maamangu Yiitjanya tjalpilku, katja kutjarra mayutjulpi nyinanytjaku

²⁰ Tjilpi Tjipitiyiku miita, palumpa katja kutjarra tjarra Yiitjulakutu yankula yila ngarangi. Wulkumanu paluru pupakatirra Yiitjanya tjalpinu, “Palya ngayulu yara wangkaku?” ²¹ Yiitjulu palunya tjalpinu, “Nyaampanu wangkakitja yunyutjurringanyi?” Wulkumanu paluru watjanu Yiitjanya, “Nyuntu ngula mayutju tina nyinanytjala, ngayuku katja ngaa kutjarra mayutjulpi nyuntulawana nyinanytjaku. Yalatji pulanya mayutju nyinatjunktjangu watjalani!” ²² Maamararranpa tjananya Yiitjulu watjanu, “Nyurrangarri wiyawanangu kulini, ngurrpangu. Kuwarri ngayunyananiya panyapurangkula pungkuku. Tjungu nganananyatarra tjana panyapurangkula pungkunyutjaku nyupali yunyutjurringanyi? Yalatji nyupali kulini?” Paluru kutjarra watjanu, “Yuwa, ngali kulini tjungu nganananya tjana pungkunyutjaku.” ²³ Yiitjulu palunya watjanu, “Yilta, kutjupa tjutangu nyupalinya pungku. Paapa Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjantjaku.” ²⁴ Yiitjuku kutungulu tiinpalangkuya wangka panyapa kulira pikarringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakitjangu tjalpinutjangu. ²⁵ Yiitjulutananya palumpa kutungulu tjuta yaltingu. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Kulilaya! Tjuwuwiya mayutju tjutaya kuya nyinanyi, yanangu tjuta tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁶⁻²⁷ Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyinakitja yunyutjurringkula, kutjupa tjutaku nyurrampa waarrkarringkula yantayantantjaku. ²⁸ Tjingurunyurra kulini ngayulu yanangukatjananiya katja mantakutu ngalya yanu, mayutjungku yanangu tjuta kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarra palyara mirrirrikita, yanangukatjananiya kuya wanikitja.”

Paanga kutjarra Yiitjulu palyalku

²⁹ Tawunu Tjirikula Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu. Yanangu tjuta tjanala tjungurrukula yanangi. ³⁰ Ruutuwana yankunyutjala, wati paanga kutjarra ruutunga tjayitjingga nyinangi. Yiitjanya yankunyutjala, tjakulpa kulira paanga paluru kutjarra mirrara yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

³¹ Yanangu tjutangu marrkunu pulanya wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutjarra kutu mirrara yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

³² Yiitjulu pulanya kulira ngarala yaltingu pulanya ngalya yankunytjaku. Tjapinu pulanya, “Nyaaku nyupali yunytjurringanyi? Ngayulu nyupalinya yaalytjinku?” ³³ Paanga kutjarrangku watjanu, “Mayutju. Kurulimpatju walala!” ³⁴ Yaltururringkula pulanya Yiitjulu kuru paanga kutjarrangka watjara pampunu. Yilta paluru kutjarra kuru palyarringu. Palyarringku-lapula Yiitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

21

Yiitjunyaya walukuyinamalpa

¹⁻² Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Tawunu nyarrakutupula yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi kutjarra maamararra ruopatjarra ngaranytjala. Ruupa yarrarapula palunya kutjarra ngalya kati ngayulakutu! ³⁻⁶ Tjinguru nyupalinya kutjupangu watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjanya yunytjurringanyi, kanyiranta ngaa kutjarra ngalya wantirriyalku nyuntulakutu.’” Palulanguru paluru kutjarra tawunu palulakutu yanu, Yiitjulu pulanya watjanutjangka. Yankulapula tuungkiyi palunya kutjarra maamararra ngalya katingu. Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti nyinarra watjanu Kurayitjanya tuungkiyingka kalparra yananyingka. Wangka palunya yiltarringu. Watjalpayi paluru watjanu yalatji, “Watjala tjananya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka!, ‘Nyurrangarrimpa mayutju tina kuwarri ngalya yankuku tuungkiyi wiimangka kalparra. Wiya paluru walytjangku walikulku, palya paluru tuungkiyi wiimatjarra ngalya yankuku.’”

⁷ Paluru kutjarra tuungkiyi maamararra pulanya katirra Yiitjula ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyi wiimangka yinytjamitjungkula wantingu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. ⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutungka yinytjamitjunangi tuungkiyingku tjinangku kanturinkunytjaku. Kutjupa tjutangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrkalpi tuungkiyilu kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjutaku kuuta tjuta parrka tjutatarra ruutungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta parrka tjutatarra tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tinalampa nyinanyi.” ⁹ Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunpa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiitjula ngantiwanangkutarra kutjupa tjutangku palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula!, Tapitaku walytja ngantitja. Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku. Kurayitjalulanya walytja tjuta kanyilku, palunya nganana walkuntjaku! Katutjanyatarralaka walkunma!” ¹⁰ Yiitjunya tuungkiyingka kalparra nyinayinanyingka yanangu tjutaya tjungu yankula Tjarutjalumala tjarrpangu. Yanangu tjutangku mirrara wanangingi. Kulira Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku wangkarra waningi, “Ngananyampa tuungkiytjarra ngururwana yananyi?” ¹¹ Yiitjulawana yankupayi tjutangku tjananya watjanu, “Palatja Yiitjunya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Natjaritjanya ngurrara.”

Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku

¹² Palulanguru Yiitjanya tjarukattirra tuungkiyi wantirra tjaatji tinangka yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjutangkuya tjuṭpu tjuṭa tjawirrilyi tjalamilanangka. Kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi payimilara tulkuku mayutjuku yungkupayi. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu. Tiipula tjuṭa tjanampa mani ngurrara tjuṭaku, mantjira waningu, tjuṭpu ngurrarakuṭarra. Payira tjananya wantirriyanu yaatjayiti. ¹³ Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuṭa tjalamilantjaku, mani tina mantjilkitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranya yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjutangku.’”

¹⁴ Palulanguru tjaatji tinangka nyinarra Yiitjulu kuru paanga tjuṭa, nyumpu tjuṭatarra paluru palyaningi. ¹⁵ Paluru tjananya palyaningka pipirri tjutangku pulkawaningi yalatji, “Mayutju tina ngaatjanyalaka pulkawani, Tapitaku walytja ngantitja!” Tulkuku mayutju tjutangkuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutanguṭarra pipirri tjuṭaku wangka kulira tjana Yiitjuku ngurrkuringu paluru yanangu tjuṭa palyantjala. ¹⁶ Ngurrkuringkula tjana tjapinu, “Nyuntu pipirri tjuṭa tjananya kulini?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yuwa. Kuliniṇa tjananya. Tjana palya wangkanyi. Nyurrangarri Katutjaku wangka yirriti tjunutja kulinmara. Yalatji ngaranya, ‘Pipirri wiima tjuṭangku, tina tjuṭanguṭarra tjukarurru palunya pulkawani.’”

¹⁷ Yalatji wangkarra tjanala Yiitjulu tjananya wantikatirra yanu tawunu Piitjaniylakutu. Yankula paluru ngurra palula ngarringu.

Yiitjulu watiya awalyurrangka watjalku

¹⁸ Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuṭa ngarrirraya aali pakanu. Tjana ruutuwanalpi yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiitjanya paltjatjirratja yanangi. ¹⁹ Ruutungka tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku puṭu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala. Puṭu nyakula watiyangka yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, “Nyuntula mangarri wiya piyuku ngaraku.” Yalatji watjantjala watiya palunya piltirringulpi. ²⁰ Watiya paluru parrpatu piltirringutjangka palumpa kutungulu tjuṭangku punturaya nyangangi. Nyakula tjana wangkarra wanangu, “Yaalytjiaalytji ngaatja parrpatu piltirringu?”

²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya tjpilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu tjpintjala Katutjalu yilta ngayuku palyalku.’ Yalatjinyurra kulira watiya kutjupangka watjantjala Katutjalu yilta watiya palunya piltilku, ngayuku paluru ngaatjanya piltintja nguwanpa. Puli nyarrangka yanangu nguwanpa nyuntu tjinguru yalatji watjanangka, ‘Pakara yankula yuru tinangka tjarrpa!’ Palulanguru yilta puli nyarratja pakara yankula yuru tinangka tjarrpaku. ²² Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjpintjaku, tjukarurrungru. Tjpilkitjangkuya yalatji kulila!, ‘Ngayulu tjpintjala, Katutjalu yilta ngayuku palyalku.’ Tjinguru nyuntu tjpilku Katutjalu yanangu kutjupa yantayantantjaku. Kala, palurunta kulira yilta yantayantalku yalatji nyuntu tjpintjala. Tjinguru nyuntu tjpilku palumpa wangkaku nintirrikitjangku. Kala, paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyani, nganana palunya tjukarurrungru kulira tjpintjala.”

“Mayutju nganalunta watjanu yanangu tjuṭa nintintjaku?”

²³ Tjarutjalumala tjana tjarrparra Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭatarra tjaatji tina palulakutuya yanu. Tjaatji palula Yiitjulu tjananya nintintjala tulkuku mayutju tina tjuṭangku, tjilpi tjuṭanguṭarra yankula

Yiitjanya tjapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?”

²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri, ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. Ngayuluna nyurrangarrinya tjapintjala, tjukarurruya watjala! Tjukarurrnyurra ngayunya watjantjala ngayululpi nyurranya ngaparrtjingu tjukaruru watjalku, mayutjungkuni watjara wantirriyanutjanga.” ²⁵ Yiitjulu tjananya alatji tjapinu, “Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!” Kulira tjana wangkarra waning yalatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjantjala, Yiitjulu nganananya tjapilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira wantipayi?’ Yalatji tjapilpayingka-marra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. ²⁶ Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangu kulira nganampa tjana pikarringkula pungkupayingka. Tjana kulinu Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjanya.” ²⁷ Tulkuku mayutju paluru tjana watjalkitjangu puu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. Palulangu Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta papatatjimilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjanga, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuni ngayunya wantirriyanutja.”

Tjilpingku katja kutjarra watjalku waarrkarrinytjaku kaanangka

²⁸ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangu, “Tjilpi nyinaku katja kutjarratjarra. Katja yurruntitjanya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri kaanangka!, kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku.’ ²⁹ Katja yurruntitjangu palunya watjalku, ‘Wiyana ngayulu yankuku, nyinanyina.’ Katja paluru rawawiya nyinarra walytjangu kulira yankula waarrkarriku, kaanangka. ³⁰ Paapara ngurra nyinangi paluru waarrkarriku kulira yanutjanga. Tjilpi paluru yankula katja ngantinya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri!, kaanangka kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku!’ Katja paluru yalatji watjalku, ‘Yuwa, yankulana waarrkarriku.’ Palunyatjanu paluru nyinaku, wiya paluru kulira yankula waarrkarriku.” ³¹ Yiitjulu tjananya tjapinu yalatji, “Kulilaya! Katja nganalu paapaku wangka kulira palyanu?” Mayutju tjutangu watjanu, “Katja yurruntitjangu kutju.”

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjuni palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru kamantaku mani mantjilpayi tjuta, kungka kuya palyalkitja watiku patalpayi tjutatarra ngulytjulku, tjana palumpa wangka kulintjala. Tjana katja yurruntitja nguwanpa, paapaku wangka kulira palyalpayi. Nyurrangarrinya wantiku, palumpa wangkanyurra kulira wantipayi tjuta, katja ngantitja nguwanpa nyurrangarri nyinanyi. ³² Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Paluru nyurrangarrinya nintinu Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira wantingu, kanya kamantaku mani mantjilpayi tjutangu Tjaanaku wangka kulinu, kungka watiku patalpayi tjutangukatjarra. Tjana Tjaanaku wangkaya kulira tjukaruru nyinanytjala nyakulanyurra kutu palumpa wangka wantipayi.”

Kaana kanyilpayi tjuta

³³ Yiitjulu tjananya yanangu tjutanya yalatji yara watjara nintiningi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Pi-nyitjilpi parra tjunkula wanalku. Ngururrra ngati pulingka tjawara wantiku, ngula kiripitji tjinangku palira tjuutja yintintjaku. Katunguru nyakupayitjarralpi palyalku waarrkanangku kalparra nyakunyitjaku, kiripitji mulyatangku mantjira katitjipingkamarra. Kaana waalatarrara palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarrara waarrkarringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku kaana kanyilpayi tjutangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingka yantaratjuya aapa mantjira kanyila!, ngayuku waarrkana kutjupa tjutangku katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru yanku.

³⁴ “Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyalku tjanalakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. ³⁵ Kaana palula, kaana ngurrara tjutangku tjananya waarrkana palunya tjananya pungkuku. Kutjuya pungkula mirrintanku. Tjana kutjarra kutjupa pulitjarrangku rungkara wantirriyalku, kiripitjiwiya. ³⁶ Waarrkana kutjupa tjuta tjananya mayutju paluru piyuku wantirriyalku kaana palulakutu. Palulanguru kaana ngurrara tjutangku tjananya pungkula wantirriyalku kiripitjiwiya. ³⁷ Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatji kulilku, ‘Tjinguru ngayuku katja ngayulu wantirriyalku tjanalakutu kiripitji tjunutja katirra tjalamilantjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kuntarringkula yungku.’ Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku. ³⁸ Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, ‘Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganaṅa palunya mirri puwa!, kaana ngaatja nganaṅalpi kanyintjaku.’ ³⁹ Katja paluru kaanangka tjarrpanytjala, witraya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungkku.” Yara palunya watjara Yiitjulu tjananya yanangu tjuta tjapinu yalatji, ⁴⁰ “Kaanaku mayutjungku tjakulpa palumpa katja tjana pungutjangka kulira yankula tjanalakutu yaalytjinku?” ⁴¹ Yanangu tjutangkuya Yiitjunya watjanu, “Kaana ngurrara kuyakuya tjuta tjananya mirri pungkula waarrkana kutjupa tjutalpi tjananya yaltiku, tjukarurrungkulpiya kaana kanyintjaku. Paluru tjana kiripitji kanyira mayutjuku waarrkana tjutaku kiripitji tjukaruru yungku.”

Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjutaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuta nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuta wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunyatarraya pungu.

⁴² Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku, “Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi, ‘Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngaritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku. Palulanguru nganaṅa nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyatjarra.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku yalatji, “Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku ngayunya witira katirra mirrintanku, kuyakuyakutjura kulira, watiya yiipiwana palunya kuyaltakunyu kulira waningutja nguwanpa.”

⁴³⁻⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kaana wiyawana kanyilpayi tjuta nguwanpanyurra nyinanyi Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wantirra kutjupa tjuta tjananya ngulytjulkul, tjanalpi palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngula Katutjalu kuutawutjungka palunya watjara wantirriyalku warukutu.” ⁴⁵ Yara palunya kulira tulkuku mayutju tina tjutangku Paratji tjutangkutarra kuliningi, “Yiitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara tjuta nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu tjinguru nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya payilkitjangku yara palunya watjanu.” ⁴⁶ Yiitjukuraya pikarringkula yalatji kulinu, “Kuwarri nganana Yiitjunya witira katinytjaku.” Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula putuya kulinu witilkitjangku, yanangu tjutangku ngaparrtjingu pikarringkula pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya Yiitjuku wangka kulira yunyparringkula nyinapayi. Kulinuya, “Ngaangku Katutjaku wangka watjalpayi tjukaruru.”

22

Tjungurringkulaya ngalkura yunyparringku

¹ Yiitjulu yara kutjupa tjananya watjanu nintilkitjangku, ² “Katutjalu palumpa yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru yunytjurringanyi yanangu tjutangku ngayuku wangka kulira walytjarringytjaku. Yara yalatji nguwanpa wiya yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjaku. Mayutju tinaku katjangku miita yaltikitja nyinanyingka mayutju paluru kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula tjananya watjantjaku, ‘Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunytjurringanyi ngula tjintu nampa nyarrangka yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, yunypangku ngalkura tjikintjaku.’ Paluru tjana kulira watjalkuya, ‘Yuwa, kala nganana tjungurriku.’ ³ Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangku, mayutju paluru waarrkana palunya piyuku wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, yalitirra tjananya ngalya katinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkana paluru, ‘Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyingka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!’ Waarrkana palumpa wangkaya kulira wantiku yanangu paluru tjana. ⁴ Putu patara mayutju paluru waarrkana tjuta tjanalakutu wantirriyalku. Yalatji paluru tjana yankula tjananya watjalku. ‘Yiltakunyu, kuka kila ngarrinyi mangarritarra, ngalya yarraya, ngalkunytjaku!’ ⁵ Yanangu kutjupangku watjalku, ‘Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina kaanakutu yankula waarrkarriku.’ Piyuku kutjupangku watjalku, ‘Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina kantiinakutu yankula waarrkarriku.’ ⁶ Kutjupa tjutangku watjantjawiyangku mayutju tinaku waarrkana tjuta tjananya pungkula waniku. ⁷ Mayutju tina paluru tjakulpa kulira palumpa tjanampa kulira wantipayi tjutaku mulyarrarriku. Palumpa tjuulytji tjuta yalitirra tjananya wantirriyalku, palunya tjananya pungkula waninytjaku. Pungkula tjananya waala

tjutatarra tilira wantiku. ⁸ Mayutju tina paluru waarrkana kutjupa tjuta yaltirra tjananya watjalku wantirriyalkitjangku, 'Ngayuku katja miita yaltikitja nyinanyi. Nganana palumpa tjungurrinytjaku mangarri kukatarra ngalkura. Paluru tjana, kulira wantipayi tjuta kuya nyinanyi. Nyurrangarri wiya palula tjanalakutu yankula piyuku altinytjaku, wanti tjananya! ⁹ Ngurrangka nyinapayi tjuta tjananya nyurrangarri yankula parrpatu yaltirra ngalya kati!, maralpa tjuta, mani tinatjarra tjutatarra.'

¹⁰ Waarrkana paluru tjana yankula tjananya yaltirra ngalya katiku, mayutjuku waalakutu. Katja palumpa miita yaltikitja nyinanyingka waarrkana tjutangu tjananya kuuta palyangka tjarrpatjunku tjunguripayi tjutanya, waalangkaya tjarrpanytjala. Palya nyinapayi tjuta kuya palyalpayi tjutatarra waala tina palula kuuta palyatjarra nyinaku mangarri kukatarra tjungungku ngalkulkitja.

¹¹ "Palulanguru mayutju tina paluru yankula tjananya tjarrparra nyaku, waala palula. Nyakula tjananya mayutju paluru wati kutju nyaku kuuta palyatjarrawiya ngaranytjala. ¹² Nyakula paluru wati palunya tjapilku, 'Nyaaku nyuntu kuuta palyatjarrawiya ngaranyi?' Kulira wati paluru wangkawiya ngaraku. ¹³ Palulanguru mayutju paluru tjananya waarrkana tjuta watjalku, 'Witiraya ruapatjarrangku wati ngaatjanya mara kutjarra tjina kutjarratarra tayimapila! Tayimapura maa katirra yaatjayiti wani!, mungangka nyinanytjaku.' Yanangu palunya nguwanpa Katutjalu tjananya payira wantirriyalku waru tinakutu. Mikin puntutjarra-ya nyinaku." ¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu aapangku Katutjaku wangka kulira walytjarriku, kanya yanangu tjutalingkungku palumpa wangka kulira wantiku, wiyaya Katutjaku walytjarriku."

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatiya kulintjaku. Mayutju tina paluru tjananya yanangu tjuta putu yaltipayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalati nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuta yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarringkunyitjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjutalpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Walytjangku nganana putu kulilpayi Katutjaku walytja nyinakitjangku. Paluru walytjangku kulira nganananya ngulytjuni. Mayutju tina paluru kulinu palumpa walytja tjuta kuuta palyatjarra nyinanytjaku. Yalati Katutjalu nganananya ngulytjura kuuta palya nguwanpangka tjarrpatjunanyi, kuuta palyatjarrala tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

"Nganana kamantaku mayutju tinaku palya mani yungkunyitjaku?"

¹⁵⁻¹⁶ Palulanguru Paratji tjtaya tjungurringu, "Nganana wati mankurrra wantirriyantjaku tjana Yiitjunya wangkanytjaku. Tjana palula wangkanytjala tjinguru Yiitjulu kamantaku mayutju panypurangku. Wangka panypurangutja kulira wati mankurrra paluru tjana ngalyankula nganananya tjakultjunku. Wangka palunya nganana kuutawutjuku mayutjungka watjalku paluru kulira watjantjaku Yiitjunya iluntankunyitjaku." Palunyatjanu Paratji tjutangu Paratji mankurrra mayutju mankurrra kutjupatarraya wantirriyanu. Paluru tjana yankula Yiitjunya tjapinu yalati, "Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarurru nganana nintilpayi. Nyuntu ngunyitjinytjungkunyitjawiya. Wati kutjungka nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjungka yara palunya tjukarurru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyangku. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka nganana tjukarurru nintilpayi. ¹⁷ Yaalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju

tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?”¹⁸ Yalatji tjapintjala, Yiitjulu kulini, “Nga tjutangkuniya ngunyti tjapini wiyawanangku, ngayulu kamantaku mayutju panyapurangutja kulikitjangku. Tjana kulini ngayulu tjanamanu luwu kilytjuntankula yalatji wangkapayingka, ‘Nyurranggarri wiya mani kamantaku mayutjuku yungkunytkaku.’” Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru nyurranggarri ngunyti ngayunya tjapini. Yuwa, ngunytiyintju tjutanyurra ngaranyi.”¹⁹ Piyuku tjananya watjanu, “Tjiilpa mani kamantaku nganana yungkupayi. Tjiilpa mani palunyaṇi ngunyti yuwa!” Tjiilpa palunyaya katirra yungu.²⁰ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?”

²¹ Watjanuya, “Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapa Tapiriyatjaku yungkunytkaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirriyi, Katutjaku yungkunytkaku.”

²² Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waṇingu, “Ngaatja tjukaruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytkaku. Putula kulini kuutawutjunga wiyawana watjantja tjakultjungkutjangku.”

Yiitjulu watjalku, “Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngurangka”

²³ Tjaatjiku mayutju tjtaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu. Yalatjiya wiyawanangku kulilpayi, “Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa.”²⁴ Yiitjunyaya watjanu yalatji. “Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, ‘Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunytjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, ‘Pipirri ngaatjanya kaakakuṇu nguwanpa.’” Luwulampa yalatji ngaranyi.”²⁵ Paluru tjanaya Yiitjunya piyuku watjanu, “Malanypararraya tjanapala nyinangu. Kaaka tinangku miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiya paluru wiyarringu. Wati palurulpi wiyarringutjangka,²⁶ malanypa tjikinwanangku kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiya paluru wiyarringu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangku malanypa kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuyaya.”²⁷ Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu.”²⁸ Yiitjunyaya piyuku yalatji tjapinu, “Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjanpalaluya kanyinutjangka.”

²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyawanangkunyurra kulini, Katutjaku wangkaku ngurrpangku. Nyurranggarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi.”³⁰ Yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurangka, miitatjarra nyinanytjawiya.³¹ Yanangu tjuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurangka. Yalatjinyurra Katutjaku wangka riitarrirra tjukaruru kulinmara. Katutjalu yalatji watjanu,³² ‘Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya

kanara kanyilku palumpa ngurrangka.” ³³ Yiitjukunu wangkaya kulira yanangu tjuṭaya yunyparringu.

Wati kutjupangku tjapilku, “Luwu palunya tinanya yaalytji?”

³⁴ Yiitjulu mayutju palunya tjananya tjukarurruntjangka kulira Paratji tjuṭaya tjungurringkula yaatjayiti wangkangu, Yiitjunya witiitkitja. ³⁵ Palula tjanala tjungu nyinangu wati kutju, Muutjaku luwu nintilpayi. Paluru kuliningi, “Tjinguru Yiitjulu Muutjaku luwuku nintingku kulini, tjinguru wiya. Ngayulu palunya tjapintjala tjinguru paluru putu kulilku.” Wati palurulpi Yiitjulakutu yankula ngunyitji tjapiṇu, yarrkalkitjangu, ³⁶ “Nintilpayi. Muutjalulampa luwu tjuta watjanu. Luwu kutju tjinguru tinanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuta luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tinanya yaalytji?”

³⁷ Yiitjulu watjanu, “Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjukarurru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. ³⁸ Luwu paluru yilta tinanya ngaranyi. ³⁹ Luwu palunya nguwanpa luwu tina kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjuṭaku nganana yunyitju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjuṭakutarra yunyitju nyinanytjaku.’ ⁴⁰ Luwu palunya kutjarra tina kutjarra. Luwu kutjupa tjuta ngatalpa ngaranyi. Irriti Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangkutarra wangka palulawana tjananya nintilpayi, wangka kutjupa tjuta tjungura.”

“Kurayitjanya nganaku walytja ngantitja ngalyanku?, mayutju nganakunu?”

⁴¹ Palulanguru Paratji tjuṭaya tjungurringkula ngaranytjala Yiitjulu tjananya yalatji tjapiṇu, ⁴² “Yaalytjinyurra kulini? Irriti Katutjalu Kurayitjanya wantirriyalkitjangu watjanu. Kurayitja paluru nganaku walytja ngantitja nyinaku?” Paluru tjana watjanu, “Mayutju Tapitaku walytja.”

⁴³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjaku kurrumpangku nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu,

⁴⁴ ‘Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuta payira iyalku, nyuntulammarra, Kurayitjalamarra.”’”

⁴⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku wiyawanangku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunyatarra watjanmara, mayutju Kurayitjanya Tapitaku mayutju nyinanyi.”

⁴⁶ Palulanguru yanangu kutjupangkuya piyuku Yiitjunya tjapintjawiyangku wantingu, yalatji kulira, “Paluru tjukarurru watjalpayi.”

23

Yiitjulu tjananya pinangkatjunkuku

¹ Yanangu tjuṭalingkuya ngarala waningi. Paluru tjana palumpa kutungulu tjuṭangkutarra kulintjaku Yiitjulu yalatji tjananya watjanu, ² “Yilta Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, Paratji tjuṭangkutarra, Muutjaku wangka purinyangkuya riitarringkula kulira nganana tjakultjunkupayi. ³ Paluru tjana nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wangka yuwankarraku tjukarurru nyinanytjaku. Paluru tjana

wiya Muutjaku wangkawana tjukarurru nyinanyi, wiyawanaya nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku, wantiya! ⁴ Katutjaku wangka tjana riitarringkula, luwu kutjupa tjuta palyalpayi, tjana walytjangu kulira, Katutjaku luwu wiya. Paluru tjana yanangu tjuta nintilpayi luwu palulawanalpiya tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palunya yuwankarraku yanangu tjuta tjukarurru nyinakitjangu putu kulilpayi. Luwu tjuta palunya nintilpayi tjuta wiyaya tjukarurru nyinanyi. Luwu palunya tjuta tjana palyalwiyangu wantimara. ⁵ Tjukarurru nguwanpaya nyinapayi, yanangu tjutangu tjananya nyakula walkuntjaku. Pawutji wiima ngalyangka tjana tayimapiira katiyankupayi. Pawutji palulaya Katutjaku wangkaya kanyilpayi piipangka wakanutja. Marangkatarraya pawutji kutjupa tjana tayimapiira katiyankupayi. Kuuta walytjangkaya waralytjungkupayi tjauputjapu nguwanpa wiima tjuta, yanangu tjutangkuya nyakula walkuntjaku yalatji, 'Pawutjitjarra, tjauputjapu tjutatjarratjarra, yiltaya Muutjaku luwukuya tjukarurru nyinanyi.' ⁶ Paluru tjana Tjuwuku tjaatikutu yankula, mayutju tinaku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjuta yunypangu ngalkukitja tjungurringkunyitjala, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya paluru tjana mayutju tinaku tjiyi tjutangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjutangu nyakula walkuntjaku, 'Pala tjuta mayutjulampa nyinanyi.' ⁷ Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjutangu tjananya parra ngaranyangka nyakula walkuntjaku yalatji, 'Nyuntu nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, kutjupa tjutangka wirrili.' Tjana yilta ngunytjinytju tjuta nyinanyi. ⁸⁻¹⁰ Yanangu kutjupangkunta wangka panyapa watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyantin nintilpayi palyalingku watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjutangka wirrili.' Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji watjalku, 'Nyuntu nganampa mayutju paapa nguwanpa nyinanyi.' Wangka yalatjinta watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyantin mayutju paapa nguwanpa watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Katutjanya kutju nganampa mayutju paapa tina nyinanyi.' Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji walkulku, 'Nyuntu nganampa mayutju palya nyinanyi.' Wangka yalatji watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyantin mayutju watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi.' ¹¹ Mayutju nyinakitjanyurra waarrkana tjuta nguwanpa nyinanytjaku, walytjangu walkuntjawiya. Kutjupa tjutakunyurra waarrkarringkula nyinanytjaku. ¹² Tjinguru yanangungku mayutju nyinakitjangu kulintjala ngayulu watjalku yanangu paluru waarrkanalpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu waarrkarringkula kutjupa tjutaku palyantjala ngayulu watjalku yanangu paluru mayutjulpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku."

Yiitjulu tjananya watjalku wiya ngunytjinytju nguwanpa nyinanytjaku

¹³⁻¹⁴ "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjungkunyitjawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara Katutjaku wangkawana kutju, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantipayi.

¹⁵ "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, ngunytjinytju tjutanyurra

nyinanyi. Kutunyurra ngurra kutjupakutu yankupayi yanangu tjuta nintilkitja. Nyurrangarri tjananya wiyawanangu nintintjala paluru tjana kuya kutu palyalpayi nyurrangarrinya nguwanpa. Ngula Katutjalu palunya tjananya nyurrangarrinyatarra watjara warukutu wantirriyalku.

16-17 “Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri yalatji nintilpayi, ‘Panikina wayinatjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru tjaatji winkiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya tjaatji winkikutarra yunyparringanyi, palumpa walytja tjutangu tjarrparra palunya pulkawaninytjaku. 18-19 Yalatji nyurrangarri Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mukati mani tjawirriyitjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru aalta tjaatjingga ngarapayiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya aaltakutarra yunyparringanyi, palumpa waarrkana ingkata palulawana ngarala tjaatjaku. 20-22 Katutjanya tjaatji winkiku yunyparringanyi, aaltakutarra. Paluru yulytja yuwankarraku yunyparringanyi, tjawirriyikutarra. Palumpa walytja tjuta palula tjungurrinytjala palurutarra tjaatjingga nyinapayi. Katutjanya ilkarikutarra yunyparringanyi, palumpa ngurra. Yalatji nyurrangarri tjananya tjukarrungku nintintjaku.”

23-24 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangka Paratji tjutangkatarra yalatji, “Luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjunga yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingga, ngurrjtara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangu. Yalatjinyurra kulini, ‘Nganana Katutjaku luuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Nyurrangarri wiyawanangu kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjikitjangkunyurra ngunytjinytjunkupayi. Wiyanyurra Katutjaku yunytju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrjtara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, mulyatangku mantjintjawiya, ngunytjinytjunkunytjawiya.

25 “Luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjunga yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Nyurrangarri purinyangku panikina an puliita paltjilpayi kututja. Kuliniyurra, ‘Katutjaku luuwana nganana mara paltjini, puliitatarra. Nganana Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulini. Katutjaku luwu kutunyurra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatangku mantjilpayi. 26 Yilta wiyawananyurra kulira nyinanyi. Kalanyurra tjukarrulpi nyinanytjaku. Yanangu tjutanyurra tjukarruru yantayantara kanyintjaku.”

27-28 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarranyurra kuunyi tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngula watjara payira iyalku, nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanytjala. Yalatjinyurra wiyawana kulini, ‘Nganana tjukarruru Katutjaku nyinanyi. Yanangu tjutangu ngananya walkuntjaku.’ Yiltanyurra wiyawana nyinanyi wiyanyurra Katutjaku tjukarruru nyinanyi, wiya.”

“Ngula Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuta payira iyalku”

29-31 “Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjunga yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangu palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nyurrangarrimpa walytja tjutangu yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka

kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuta tjuntutjunkula wantingutjanyurra ngurrira, puli yinitjarra ngaratjunkupayi miimiri, yanangu tjutangku yalatji kulintjaku, 'Kuunyi, nganampa ingkata yirrititja ngaangka ngarrinyi.' Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, 'Kuunyi, ingkata ngaangka tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi. Ngananatjarra wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku.' Wiya yalatjinyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irriititja tjuta nguwanpangku. Paluru tjana irriititja tjutangku palumpa wangka wantirra Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungkupayi. ³² Kala, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupalpinyurra iluntankuku.

Tjinguru Yiitjulu Katutjaku wangka watjalpayi palunya ngunyitji watjanu. Tjinguru Yiitjulu walytjangku watjanu yalatji, "Kala, ngayunyalpinyurra iluntankuku."

³³ Yiltanyurra ngunyitjinytju tjuta nyinanyi. Yilta Katutjalulpi ngula nyurrangarrinya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. ³⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, palumpa wangka nintilpayi tjutatarra nyinatjunku, palumpa wangkaku ninti tjuta. Nyurrangarri palumpa tjanampa wangka kulira wantirra tjaampala mirri pungku. Kutjupa tjutanyurra watiyangka waralytjunkula mirrintanku. Kutjupa tjuta tjananya nyurrangarri tjaatji tjutangka ngaratjunkula wiipatjarrangku pungku. Katutjaku wangka tjakultjunkturpayi paluru tjana tawunangka nyinanytjala, nyurrangarri tjananya payira iyalku tawunu kutjupangka nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangkutarra tjananya payira wantirriyalku. Tjana tawunu palula nyinanytjala nyurrangarri tjananya piyuku payira wantirriyalku tawunu kutjupangkaya nyinanytjaku. Yalatji tjutangara tjananya nyurrangarri payira wantirriyalku. ³⁵ Ngula, Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuta kuutawutjungka warukutu payira iyalku Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjangka. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangkutarra tjananya mirri pungkupayi. Yirriti wati Yipulanya nyinangu, kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangku palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangku wati Tjakarriyatjanya, Parakaku katja mirri pungu, tjaatji tinangka ngururra tjawirriyi kutjalpayingka yila. ³⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Paluru tjana pungkupayi tjutangku tjananya mirri pungutjangka, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku."

³⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku, ngayulu tjanampa altururringanyi, tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Tjanampantu walytja yirriti nyinapayi tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu palumpa wangka tjakultjunkturpayi tjuta iyantjala, paluru tjana kulil-wiyangku tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku altururringanyi ampura kanyilkitjangku tjulpu lukuluku maama nguwanpangku. Tjulpu lukuluku maamangku wiima tjuta nyalpingku kaputura kanyilpayi nguwanpangku ngayulu tjanampa altururringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. ³⁸⁻³⁹ Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayantanmalpa ngurra tjuta tjanampatarra. Yanangu tjuta wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walkulku, 'Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjaku ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.'"

24

Kuya tjuṅangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

¹ Yiitjunya tjaatji tinanguru pakara ngurra kutjupakutu yanangi. Palumpa kutungulu tjuṅangkuya wanara ngaratjunktulaya watjanu, “Nin-tilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranya. Puli tinatjanuya palyanutja nyawa! Ila tjaatji palya kutu nganampa ngaranya.” ² Yiitjulu tjanala watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngula kuya tjuṅanku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpuṅutja tjuṅa kutju ngarrirra wanimalpa.”

Ngurra tjuṅawanangkuya yanangu tjuṅanku pika pungku

³ Palulanguru Yiitjunyangarriya puli Yalipatalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tina palunya. Yiitjuku kutungulu tjuṅanku Yiitjunya yankula tjapiṅu, “Yaalytjingara tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya tjapiṅu yalatji, “Nganana kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Yulta palula nyuntulpi piyuku mantakutu ngalya yanku. Nyaangu nganananya nintilku wiyarrinyjakutu?, tjinguru paarrtjingu? Yulta palumpa yaalytjingara ngaraku?” ⁴ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, “Purinypaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytjinytjungkupayingkamarra. ⁵ Yanangu tjuṅa kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytjinytjunku, ‘Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjuṅangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.’ Yanangu tjuṅangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira.” ⁶ Yiitjulu tjanala piyuku watjanu, “Yanangu tjuṅangkuyanku pikanku pungamalpa, ngurra tjuṅawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikanku pungkunyitjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’ ⁷⁻⁸ Manta kutju ngurrara tjuṅanku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuṅa tjananya pikanku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṅanku ngurra kutjupa ngurrara tjuṅa tjananya pikanku pungku. Yalatji ngurra tjuṅawana ngurrara. Manta, watiya tjuṅa, waalatjarra ngurra tjuṅawana pirrtjiku. Yanangu tjuṅa ngurra tjuṅawana puṅu kulira paltjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkunyitjala. Yalatjiya yanangu tjuṅa pukulpawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’ Yulta palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangu kulintjaku, ‘Manta, yilkaritarra kuwarri wiyarriku.’ Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarringkunyitjawiya. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’”

⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulta palula tjana nyurrangarrinya pikantankula mirrintanku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Ngurra tjuṅa ngurrara nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku. ¹⁰ Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyitjala tjaampalangu ngulurringkula ngayuku wangka wantirra munupinalpi nyinaku. Munupinarringkula kutjupa tjuṅanku tjananya tjingapungku ngayuku walytja tjuṅa pungkunyitjaku. ¹¹ Yulta palula yanangu tjuṅanku kutjutu kutjuṅungku ngalya yankula nyurrangarrinya yalatji ngunytjinytjunku, ‘Katutjalu irriti watjanu ngayulu palumpa wangka watjantjaku. Ngayulu palumpa wangka watjalpayi ngaatjalpina ngaranya.’ Yanangu tjuṅanku wangka tjanampaju yilta kulilku. ¹² Yanangu yuwankarrangkuya kuya palyara nyinamalpa. Palulanguruya ngayuku

walytja tjuṯa wiya ngayuku walytja kutjupa tjuṯaku yunyntju nyinaku, yunytjuwiyalpiyanaku nyinaku. ¹³ Tjingurunyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. ¹⁴ Wangka yalatjinyurra yanangu tjuṯangka tjakultjurinkunytjaku ngurra tjuṯawana. Yalatji nguwanpa kutjupa tjuṯangu yanangu tjuṯangka tjakultjunku ngurra tjuṯawana. Yanangu tjuṯangkuya kulilku, yanangu kutjupa tjuṯangu wiya kulilku. Palunyatjanu manta, ilkaritarra wiyarriku.”

Tjikipaka tina Katutjaku yunyntjuwiya nyinaku

¹⁵⁻¹⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjikipaka tina kutju Katutjaku yunyntjuwiya ngula nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi Taniyalalu yirriti watjanu. Ngula nyurrangarri mayutju palunya nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli Katutjanya nguwanpa palyara katirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku tjaatji tinangka nyinanytjala, yanangu tjuṯangu yalatji kulilku, ‘Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.’ Palulanguru tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuutiyanya ngurrara tjuṯangu nyakula pulikutu tjalkaluwa!, tjikipaka palulamarra. ¹⁷ Yulṯa palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku, wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukarurru pulikutu parrpaṯu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁸ Wati kutjupa tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki yankunytjaku, kuuta mantjilkitja, wiya, wantirra tjukarurru pulikutu parrpaṯu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁹ Yulṯa palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuṯa, minyma yamputjarra tjuṯatarra. Pufuya kulilku parrpaṯu pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra.” ²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjanya kutju yulṯa palumpa ninti. Palunyanurra tjaatjiku, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkalungkunytjaku, kapi puntungku nyurrangarrinya pulaakamilalku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjaatjiku, wiyanyurra pulikutu kapi tayiminka tjalkalungkunytjaku. Katutjanya tjaatjiku, wiyanyurra pulikutu Tjarrityingka tjalkalungkunytjaku. Luwulampa ngaranyi wiya nganana Tjarrityingka wanma yankunytjaku. ²¹ Yulṯa palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulunyurra nyinamalpa. Tjikipaka palumarranyurra tjalkalungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyangu nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuunyi tjuṯanyurra puṯu kulira nyinaku. ²² Yulṯa palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yanangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayinka. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjuṯatarra marrkulku pikangku pungkula wantinytjaku, Katutjaku walytja tjuṯa wiyalpayingkamarra.”

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṯangka piyuku watjanu, “Tjinguru yanangu kutjupangu nyurrangarrinya yankula yalatji ngunytjinytjunku, ‘Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjalu watjara wanritriyanutja.’ Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, ‘Yalapatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranyi.’ Yalatji ngunytjinytjunkunytjala kuliraya wanti! Yilṯa nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunytjinytjunku. ²⁴ Ngunytjinytju tjuṯa nyurrangarrilakutu ngalya yanku kutjutu kutjutu, Katutjalu wantirriyanutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpatarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanangu

palyantjala, tjaampalangu yalatji wiyawanangu kulilku, ‘Yilta, ngaatjanya Katutjakunu, nganana palumpa wangka kulintjaku.’ Ngayuku walytja tjutatarra tjananya ngunyjtjyntjunku wiyawanaya kulintjaku.²⁵ Ngunyjtjyntjunkturupayi palunya tjutangkamarra purinypaya nyinama!, iltakutjura kulilpayngkamarra. Ngayuluṅa nyurranya wangka palunya yurrun yurrupa watjana nintinyurra nyinanytjaku.²⁶ Tjinguru yanangu tjutangu nyurrangarrinya ngunyti yalatji tjakultjunku, ‘Ngurra nyarratja kapiwiyangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!’ Wangka yalatji kuliranyurra wantinytjaku, yankunyjtjawiya. Tjinguru kutjupa tjutangu nyurrangarrinya yalatji tjakultjunku, ‘Ngurra palangka waalangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!’ Wangka palunya nguwanpa kulira wantirraya nyinama!²⁷ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka yanangu yuwankarrangu ngayunya nyaku. Layitningingku rungkantja nguwanpa, yuwankarrangu nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yanangu yuwankarrangu nyaku, ngayulu ngalyananyingka.²⁸ Kuka ilungutja ngarrinyingka walawurru tjutaya kaanka tjutatarra tjungurripayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunyjtjala, yanangu tjuta tjungurriku.”

“Ngayulu yananguku katja yutuwariwana tjarukatiku”

²⁹ “Yanangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala nganti tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri panyapa pilinypa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Tjintu an pira mungarriku. Pintirri tjuta patapatangaraku.³⁰ Yulta palula yanangu tjutangu kutjupa kutjupa ilkaringka nyaku. Nyakulaya kulilku, ‘Yuwa, kuwarriipi yananguku katja piyuku mantakutu ngalyankula yutirriku.’ Palulanguru tjana nyaku ngayunya yananguku katja yutuwariwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. Yalatjiniya nyakula ngulurringkula yulaku.³¹ Palunyatjanu ilkaringuru turampata raapa mirranytjala, ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuta iyalku, manta tjutawana tjananya yankula yaltirra Katutjaku walytja tjuta tjunguntjaku.”

“Walpaya kulira nintirriwa!”

³² Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walpa kakarraranguru rungkaningka nganana kulini, ‘Kuwarri warrikutu wangkanyi.’³³ Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinypa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra kulintjaku yalatji, ‘Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi.’³⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuta nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku.³⁵ Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkaritarra wiyarrinytjaku

³⁶ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulta paluru ngaranytjaku yanangu yuwankarrala ngurra nyinanyi, Katutjaku katjatarraṅa ngurra nyinanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi.³⁷⁻³⁹ Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yanangu tjutaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjankuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraṅa ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tinangkalpi uwankarra wiyarringkula wanaṅu. Katutjalu kapi tina wantiriyalkitjangu kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tinangka tjarrpangu, kanarringu kapi tinangkamarra. Palunya tayimi yanangu tjuta yilta Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiya nyinaku, yananguku katjana piyuku

mantakutu ngalyananyingka. ⁴⁰ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yanangu kutjarra kaanangka tjungu waarrkarriku. Ilkari ngurrara tjuṅṅangu Katutjaku walytja kutju ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku. ⁴¹ Yilṭa palula kungka kutjarrangu pulanku mangarri yuninyapa runganingka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrtjara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjuṅṅangu. ⁴² Kutu tjukarurruya nyinama!, ngayulu piyuku mantakutu ngalyankunytjala ilkari ngurrara tjuṅṅangu nyurrangarrinya wantitjipingka, ilkarikutu katiwiyanguku. Yankuwiya kana nguwanpanyurra tjukarurru kutu nyinarra paṭantjaku. ⁴³ Yalatji nguwanpa waala ngurrara yankuwiya nyinarra paṭalpayi mulyatanguku mantjilpayi payira wantirriyalkitjangku. Paluru yurrunpa tjakulpa yalatji kulilku, 'Kuwarri mungangkakunyu mulyatanytju ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.' Yilṭa paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra paṭantjaku. ⁴⁴ Yara palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku walytja tjuṭa kana nguwanpa paṭara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrpa-nyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunytjaku. Ngayukunyrura tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu, ilkari ngurrara tjuṅṅankutarra nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra."

Waarrkana tjukarurru nyinanytjatjarra

⁴⁵ Yitjulu yara kutjupawana watjanu, "Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukarurru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukarurru nyinapayi waalaku mayutju tinangu ngurrtjara ngaratjunku waarrkana kutjupa tjuṭaku mayutjulpi tjanampa nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuṭa yantayantara yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpitja yungamalpa, mungarrtji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyanguku. ⁴⁶ Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangu nyaku, 'Ngaatja yilṭa ngayuku waarrkana palya, paluru tjukarurru waarrkana tjuṭa yantayantani.' ⁴⁷ Waarrkana tjuṭa tjukarurru yantayantanutjangka, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, 'Waarrkana tjuṭaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjunku anta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukaku ngurrakutarra.' ⁴⁸⁻⁴⁹ Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju tina kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrtjara ngaratjunku, waarrkana tjuṭa tjananya yantayantantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, 'Ngayulu ngunytji yananyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yanku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuṭa tjukarurru yantayantanma!' Yilṭa mayutju tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjuṭaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunytjaku, puṭu paṭara paluru walytjangku kulilku, 'Ngayuku mayutju yirriti ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.' Palulanguru waarrkana tjuṭaku mayutju paluru yunytjuwi-yarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkula tjananya pungamalpa. ⁵⁰⁻⁵¹ Paluru yuṭuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, Katutjaku ngurra tjuṅṅangu nyinanytjaku. Waru palulaya tjungu mikin puntutjarra nyinarra kampaku."

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Palumpa walytja tjuta tjukaruru kutu nyinanytjaku ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunytjala tjungurringkula nyinakitja ngayulawana. Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Watingku kungka yaltikitja nyinaku. Palumpa kutjarraku walytja tjutaya tjungurriku waala tinangka tjarrparra tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palumpa kutjarraku walytja yukarra tiinpalaya waala tinakutu yankula patalku, laampa kutju iitjitjarra. Paluru tjana patalku waalangka yaatjayiti, tjungungkuya ngalkura yunypa nyinanytjaku, wati paluru miita yaltikitja ngalya yananyingka. ²⁻⁴ Yukarra payipalangu palya kulilku, laampangka karritjina yintira, karritjina kutjupa paatulangkaya yintira kanyilku laampaku. Laampa kutju iitjitjarraya anta paatularratarra tjana yankula waalangka yaatjayiti patalku. Yukarra payipala kutjupangkuya wiyawanangu kulilku. Laampangka kutjuya yintira, laampa kutju iitjitjarra waala palulakutu yankula patalku wati palumpa. ⁵ Wati paluru miita yaltikitja tjintukutu tjarrpanytjawiyangka, kungka tiinpala paluru tjana putu patara yankurriku, laampatjarra tjuta. ⁶ Munga ngururrkutu wati paluru yila ngalya yankunytjala waarrkanangu tjananya kanara watjalku yalatji, ‘Pakalakaya tjungurringkunytjaku! Wati paluru yila ngalya yananyi.’ ⁷ Tjana yukarra palya kulilpayi tjutangu pakara karritjina paatulangka alytjurankula yintira wiyalku laampa payipalangka. Tililkuya yankula tjungurrikitjangku. ⁸ Kanya yukarra kutjupa payipalangu putu yinkaku yalatji, ‘Karritjina nganananyatju yuwa!, laampa payipalampatju tili wiimarringanyingka. Yuwalampatju!, ngururrpalampatju wiyarritjipingka!’ ⁹ Yukarra palya kulilpayi tjutangu tjananya watjalku, ‘Wiya. Tjingurulatju karritjina nyurrangarrimpa yintintjala laampa ngururrpalampatju mungarripayingka, karritjina aapatjarra. Nyurrangarrimpa laampatarra karritjina aapatjarra ngururra wiyarritjipingka, yankulaya karritjina kutjupa payimilala!’ ¹⁰ Karritjinaya yankula payimilantjala nganti wati paluru ngalyanku miita yaltikitja. Yukarra palya kulilpayi tjutaya tjungurringkula waala tinangka tjarpaku, tjungungkuya ngalkura yunyparrikitja. Tjarrpanytjalaya waalaku mayutjungku parrpatu tuuwa patilku. ¹¹ Palulanguru ngantiya yukarra payipala panyapa tjutangkuya karritjina payimilara laampangka yintira ngalya yanku. Waalangka yaatjayiti ngaralaya tjapilku, ‘Mayutju, alytjurralampatju!’ ¹² Wati paluru miita yaltikitjangku tjananya watjalku, ‘Wiya. Walytjawiyana nyurrampa nyinanyi, ngururpa nyurrampa.’” *Yukarra payipala paluru tjana wiya purinypangu kulira tjukaruru palyalpayi. Tjana laampaku tjukaruru kulira yurrupa karritjina paatulatarra payimilara tjukaruru patanmara. Yiitjulu yara panyapa watjanu palumpa walytja tjutangu yalatji kulintjaku, “Nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku paluru ngalyankunytjala nganana tjungurringkula palulawana nyinakitja.”*

¹³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjintu palumpanyurra ngurra nyinaku. Tjukaruru kutunyurra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangka wantipayingka.”

Waarrkana tjutangu mani palyantjaku mayutjungku watjalku

¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru tjananya palumpa walytja tjuta tjapilku, ‘Waarrka ngayuku nyaa nguwanpa nyurrangarri palyalpayi?’ Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Wati mayutjungku ngurra wanmakutu

yankukitjangku palumpa waarrkana mankurrrpa yaltiku tjungurrinytjaku. Watjalku tjananya palumpa waala, yulytja mantatarra yantayantantjaku. ¹⁵ Waarrkana kutjungku yurrunpa mayutjuku mani puntura palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tinalingku, payipi tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani aapa palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tina, tuu tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani wiima palyalpayi. Mayutju paluru waarrkana palunya mani waan tjawutjun tala yungku. Yalatji tjananya mayutju paluru mani yungkula ngurra kutjupakutu yanku. ¹⁶ Waarrkana paluru payipi tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tina kutjupa palyalku, payipi tjawutjun tala kutjupa. Payipi tjawutjun talatjanu tjungura paluru tiin tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. ¹⁷ Waarrkana paluru tuu tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tuu tjawutjun tala kutjupa palyalku. Tuu tjawutjun talatjanu tjungura paluru puu tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. ¹⁸ Waarrkana paluru waan tjawutjun tala mantjira katirra yarrkatjunku, mani kutjupa palyantjawiyoungku.

¹⁹ “Ngula mayutju paluru yarurriku. Yarurringkula paluru tjananya yaltiku, waarrkana panyapa tjuta tjungurringkunyitjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjaipilku, ‘Mani kutjupa, nampa nyaa nguwanpa nyurrangarri palyanu?’ ²⁰ Waarrkana paluru yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Payipi tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirrili palyanu, tiin tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani tiin tjawutjun tala yungku. ²¹ Mayutju paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ ²² Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Tuu tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirrili palyanu. Puu tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani puu tjawutjun tala yungku. ²³ Mayutju paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ ²⁴⁻²⁵ Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimpira yarrkatjungkula wantingu. Nyuntupa ngulurringkulana purinyangku kanyiningi mani ngaatjanya, wiyarripayingka. Mani ngaatjarangku ngayulu wiyawanangku palyantjala nyuntupa mani wiyarringamara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka nyuntuni watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjirananta yungkunyitjaku. Nintingkuna kulini, nyuntu mayutju yunyitjuwiya nyinanyi. Ma!, nyuntupa maninanta yunganyi.’ ²⁶⁻²⁷ Mayutju paluru waarrkana palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya! Panyapanin tjukarurrungku watjanu nintingku. Ngayuku ngulurringkula nyuntu purinyangku kanyiningi mani panyapa, wiyarritjipingka. Nyuntu mani panyapatjarrangku wiyawanangku palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjangka ngayulunanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiranin yungkunyitjaku. Nintingkununu kulini, ngayulu mayutju yunyitjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukarurrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjangka, paayingki ngurrarangku mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulan-

guru ngayulu ngalya yankulananta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarangku tjungunutja.’²⁸ Mayutju paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjutangka, ‘Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirrara yuwa!, waarrkana panyapa, tiin tjawutjun tala kanyinutjaku.’²⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukaruru palyanutjangka Katutjalura puntura tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupangku Katutjaku tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalura wiya tjukaruru palyalku. Yanangu paluru putu kulilku, Katutjakura tjukaruru palyalkitjangu.’³⁰ Waarrkana kuya palunya katir-ranyurra warangka waninytjaku. Mikin puntutarra paluru kampaku.”
Yiitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjapilku palumpa walytja tjuta tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarrka palyal-payi. Tjukaruru palyalpayi tjutaku paluru yunyparriku. Palumpa waarrka wiya palyalpayi tjutaku wiya paluru yunyparriku.

“Yanangu yuwankarra ngayulawana ngaraku”

³¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, ‘Ngayulu yananguku katja mantakutu piyuku ngalyankula, mayutju tina nyinaku. Ngalyankula ngayulu nyurrangarrinya yanangu yuwankarra kuutawutjunga ngaratjungkula watjalku. Tjungulatju ngalya yanku ilkari ngurrara tjutatarra.’³²⁻³³ İlkari ngurrara tjutangu yanangu yuwankarra manta tjutawana mantjira katirra ngayula ngaratjunku. Ngayuluna tjananya ngayuku walytja tjuta kulira watjalku ngalya yankula tjungu ngaranytjaku ngayula yila. Ngayuku tjiipi nguwanpaya ngaraku. Kutjupa tjuta ngayuku walyt-jawiya, ngayulu tjananya kulira watjalku yankula tjayitingka ngaranyt-jaku, nanikuta tjuta nguwanpa tjana tjungu ngaraku, ngayuku tjiipi-wiya.³⁴ Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangka ngayulu tjanala yalatji watjalku, ‘Ngayuku paapa nyurrangarrimpa yunyparringanyi. Paluru irriti manta ilkaritarra palyara kulini nyurrangarrinya palumpa walytja tjuta yantayantalkitjangu. Ngalya yarraya!, palumpa ngurrangkalpi nyinanytjaku.’³⁵ Iririti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya yungu, paltjatjirratja ngayulu nyinanytjala. Kapitjirratja paarritji ngayulu nyinanytjala, nyurrangarri ngayunya yititjunu. Ngayulu kutjupa ngurrara nyurrangarrilakutu yananyingka, alfururrukula nyurrangarri ngayunya paltjara ngarritjunu.³⁶ Mantarrawiya ngayulu nyinanyt-jala alfururrukula nyurrangarri ngayunya mantarrangka tjarrpatjunu. Miinta ngayulu ngarrinyingka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyingka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi.’³⁷ Ngayuku tjukaruru nyinapayi tjutangu putu kulirani tjapilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaratju nyuntunya nyakula paltjatjirratja paltjanu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya nyakula kapitjirratja yititjunu? Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’³⁸ Piyukuniya tjapilku, ‘Yaalytjingaratju nyuntunya yanangu kutjupa ngurrara nyakula ngurra ngayukunungka ngarritjunu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya mantarrawiya nyakula mantarrangka tjarrpatjunu? Putulatju kulini.’³⁹ Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya miinta malpangku kanyinu? Yaalytjingaratju nyuntunya nyakula tjiilangka malpangku kanyinu? Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’

40 “Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarritjirratja nyinanyingka nyuntu paltjanu. Yalatji nyuntu palunya paltjantjala ngayulu yunyparringu wilkaringuru nyakulana. Palunya ngayuku walytja nyuntu paltjanu. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjirratja nyinanytjala nyuntu ngayunyatarra altururringkula paltjanmara, punturanyurra ngayuku yunyitju nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.’

41 “Palulanguru ngayulu nanikuta nguwanpa tjutangka watjalku, ‘Maa yarraya warukutu! Katutjalu irriti watjanu nyurrangarri kuya tjuta warangka kampanytjaku. Yirriti paluru watjanu mamuku mayutju, palumpa waarrkana tjutatarra waru palula kutu kampanytjaku. 42 Irriti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya wiya yungu, paltjatjirratja ngayulu nyinanytjala. Kapitjirratja paarritji ngayulu nyinanytjala, nyurrangarri ngayunya wiya yititjuna. 43 Ngurra kutjupa ngurrara ngayulu nyurrangarrilakutu yananyingka, wiyanyurra ngayuku altururringkula ngayunya paltjara ngarritjuna. Mantarrawiya ngayulu nyinanytjala wiya nyurrangarri ngayuku altururringkula ngayunya mantarrangka tjarrpatjuna. Miinta ngayulu ngarrinyingka, wiyanyurra ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyingka, wiya nyurrangarri ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi.’

44 “Ngayuku wiyawana nyinapayi tjutangku putu kulirani tjapilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaratju nyuntunya paltjatjirratja nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya nyangu kapitjirratja? Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ Piyukuniya tjapilku, ‘Yaalytjingaratju nyuntunya mantarrawiya nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya mantarrawiya nyangu? Putulatju kulini. Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya miinta nyangu? Yaalytjingaratju nyuntunya tjiilangka nyangu? Nganana nyuntunya nyakula yantayantanmara. Putulatju kulini. Nyuntu yurrunpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ 45 Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarritjirratja nyinanyingka nyuntu nyakula wantingu, paltjantjawiyangku. Yalatji nyuntu palunya wiya paltjantjala ngayulu yunypawiya nyinangu ilkaringuru nyakulana. Nyuntu ngayuku walytja wantingu paltjantjawiyangku. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjirratja nyinanytjala nyuntu ngayunyatarra altururrinytjawiyangku wantimara, paltjantjawiyangku, punturanyurra ngayuku yunyitjuwiya nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.’” 46 Yititjulu tjananya piyuku watjanu, ‘Yuwa, palunya tjuta tjananya Katutjalu warangka waniku. Waru palulaya rawa kampamalpa, kanya ngayuku walytja tjiipi nguwanpa tjutaya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinalmalpa.”

26

Tjungurringkulaya wangkaku Yititjuna pungkukitja

1 Yara panyapa tjananya nintira palumpa kutungulu tjutangkalpi Yititjulu yalatji watjanu. 2 “Tjintu kutjarra ngararra tulku Patjuwupanyalpi ngaraku. Kuya tjutangka ngayunya yanangku katja witra katirra ngaratjunku, kutjupa tjutangkuni katirra watyangka waralytjunku, mirrintankukitjangku.” Yalatji paluru watjanu.

3-5 Tulku Patjuwupangka yurrumpa Tjuwu tjutaku mayutju tjuta, tulukuku mayutju tina tjutatarra, mayutju Kayapatjaku waalangka tjungurringkula wangkangu miitingka, “Yaalytjingara nganana waarrkana tjuta wantirriyalku Yiitjunya witira mirrintankunyutjaku. Yanangu kutjupa tjutangu nyakupayingka, yarrkayarrkangkula tjananya wantirriyantjaku.” Kayapatja paluru tulukuku mayutju tina nyinangu. Piyuku paluru mayutju tjutangkalpi watjanu yalatji, “Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuta watjalku Yiitjunya witira mirrintankunyutjaku, yanangu tjutangkulanya pikarringkula ngaparrtji pungkupayingkamarra.”

Kungka yukarrangku Yiitjula katangka wuyila nyapalku

6 Palulanguru Yiitjunyangarriya tawunu Piitjaniyila nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. 7 Yiitjunya tiipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangku ngalya yankula wuyila panti palyatjarrangku nyapara wiyanu Yiitjula katangka, paatula alytjurankula. Wuyila palunya yurrumpa mani tinangka paluru payimilara kanyiningi. 8 Palulanguruya palumpa kutungulu tjuta pikarringkula wangkarra waningu, “Nyaaku kungka palangku nyapara wiyanu? 9 Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tinalpila mantjinmara. Mantjirala maralpa tjutakulpi yungamara.” Yalatji tjana watjara kungka palumpa pikarringku.

10 Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunyutjawayangu. Palya paluru ngayula nyapara wiyanu.” 11-12 Piyuku tjananya Yiitjulu marrkunu, “Maralpa tjuta nyurranggarri-lawana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurranggarri-lawana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunyutjurringkula tjanampa nyurranggarri palya yungkunyutjaku. Yilta kungka ngaangu wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. Paluru ngayula yurrumpa palya nyapanu, ngulytju tjutangkuya ngayunya tjintu kutjupangka mirri ngarritjunku.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjutangkuya mirri ngarrinytjala kutuja wuyila panti palyatjarrangku nyapalpayi, ngarritjunktjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayunya yurrumpa nyapanu.

13 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyatjarra, manta tjutawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupatarra yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayunya kata nyapanutjangka. Yuwa, ngurra tjutawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapanutjangka.”

Tjuwuku mayutju tjutangu watjalku Tjuutatjanya mani yungkukitjangu

14-15 Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yiitjuku kutungulu tuwal-palangka nyinapayi. Tjuutatjalu tjananya tulukuku mayutju tina tjuta yankula watjanu, “Ngayulu nyurranya tjakultjunku Yiitjunya palumpa kutungulu mankurrrpatarra nyinanytjala. Nyurranggarri waarrkana tjuta wantirriyantjaku, Yiitjunya tjana witintjaku. Ngayulu nyurranggarri yalatji tjakultjunktjala mani puntuninyurra yungkunyutjaku.” Palumpa wangka kulira tjana Tjuutatjanya mani puntu palunya yungu, puli tjiilpa tjaatipala. 16 Tjuutatjalu kutu kulirinangi yalatji, “Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurrrpatarra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yiitjunyaya witintjaku.”

Tjungurringkulaya ngalkulku

17 Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjuṭangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura jtaatji ngurrara tjuṭangku tjana tjiipi tjawirrilyi tjuta pungkula tjunkupayi, yanangu tjuṭangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yitjuku kutungulu tjuṭangku kulinu tjiipi tjawirrilyi mantjira tjana katirra waalangka tjunkunytjaku, tjungungkuya ngalkunytjaku. Paluru tjanya yankula Yitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalatju mangarri kukatarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunytjaku?”

18 Mangarri kukatarra mantjira tjunkunytjaku Yitjulutjananya palumpa kutungulu tjuta wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngurrwana nyurrangarri yankula wati panyapa nyakuku. Wati palunya nyurrangarri yalatji watjala! ‘Nintilpayingkulanyatju watjanu yalatjilatjunta watjantjaku. ‘Katutjalu yalatjikunyu kulini kuwarri ngayulu tjiitjaku. Ngayulu yunytjurringanyi tjiipi tjawirrilyi tjungungkulatju nyuntupa ngurrangka ngalkuntjaku, ngayuku kutungulu tjuṭangkutarra.”

19 Palulanguru palumpa kutungulu tjuṭangkuya yankula wati panyapa nyakula wangkangu. Ngurra palula paluru tjana mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjunkulaya yanu rayitpayiki.

20 Mungarrtjirrintjalaya Yitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palulakutu yanu. 21 Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yitjulu tjanya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjuṭangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku.” 22 Kuliraya tjuṭurrmankula wangkangu. Yitjunya tjana nyakula kutjuṭu kutjuṭungku tjapinu, “Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?” 23 Yitjulu tjanya watjanu, “Paluru nyurrangarrilawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjungungkuli paluru tjuṭulyulytjunkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. 24 Ngayunya yanyanguku katja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankunytjaku Katutjaku walytja kutjungku yirriti piipangka wakanu. Wati kutjungku tjanya tjakultjunku, ngayunya yanyanguku witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriti palumpa maamanku palatjalwiyangku wantimara.”

25 Tjuutatjalulpi palunya ngurra nguwanpangku tjapinu, “Nintilpayi. Tjinguru ngayuluna tjakultjunku?” Yitjulu palunya watjanu, “Yuwa, tjukaruru nyuntu watjanu.”

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

26 Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yitjululpi puriiti mantjira Katujanya walkunu yalatji, “Palya nganannya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu.” Kilytjuntankula paluru tjanya watjanu, “Ma! Mangarri ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!” 27 Panikina wayinatjaralpi paluru mantjira Katujanya walkunu, wayina paluru yungutjangka. Yitjulu tjanya yungu tjikintjakuya. “Nyurrangarri ngaatjanya tjikila! 28 Wayina ngaatjanya ngurra ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyangka ngurrka yintirra mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku.

Yirritiya kuka tjawirrilyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjana kuya waninytjaku. Tjawirrilyi palunya nguwanpa Yitjunya watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirringu.

²⁹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyaṅa wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula paapa Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringula tjikilku.” ³⁰ Palunyatjanu yulṭa punta ngalkura pinitji, tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatjalakutu.

Piitalu watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurra”

³¹ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri mungangka ngayunya wantirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Tjiipiku mayutjuya pungkuntjala, tjiipi tjutaya tjalkalungkula waniku.’”

³² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjaluni mirringuru pakaltjingantjala, palulanguru ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngantjawananyurra ngurra palulakutu yanku.” ³³ Piitalu Yiitjukuṅu wangka palunya kulira watjanu, “Kutjupa tjutangkuntaya wantikatinyingka wiyananta wantikatiku.” ³⁴ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri mungangka tjuṭpa lukuluku mirranytjala yurrunpa nyuntu ngulurringula tjirripalangara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’” ³⁵ Piitalu pikarringkula watjanu, “Wiya ngayulu kutjupa tjutangka yalatji ngunyntjyungku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’ Nyuntunya tjana pungkuntjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina tjana mirri pungkuntjaku.” Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangkutarraya Piitanya nguwanpa watjanu, “Nyuntunyantaya pungkuntjala, ngananatarra ngaraku, tjungu nganananya tjana mirri pungkuntjaku.”

Katjamaniyila Yiitjulu Katutjanya tjapilku

³⁶ Palulanguru Yiitjuyangarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiitjulu palumpa kutungulu tjutanya watjanu, “Ngaangkatjuya paṭara nyinama!, ngayuluna yankula Katutjanya tjapintjala.” ³⁷⁻³⁸ Yalṭirra tjananya mankurra katingu Piitanya, tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarratarra. Puntura Yiitjulu kulira tjananya watjanu, “Ngayuluna puntura tjilurutjilururrinyi, wila kuyana nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra paṭanma, kanal, ngayulu ilangku ankula tjapintjala.” ³⁹ Yiitjanya kutju maa yankula pupakatarra Katutjanya tjapinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṅiya wiya pungkula mirrintankuntjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wiya ngayunyaṅiya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunyntjurringula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṅiya mirrintankuntjaku. Palulanguruṅiya palya pungkula mirrintankuntjaku.”

⁴⁰ Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyingka. Piitanyangarri kanara tjananya tjapinu, “Nyurrangarri yankurringu? Nyurrangarri kanangku nyakula nyinamara, rawawiyana ngalya yanu.” ⁴¹ Paluru piyuku tjananya watjanu, “Kanangkuya nyakula nyinama! Katutjanyaya tjapila!, kutjupalu nyurrangarrinya tjingapungkuntjala, ngayunyaṅiyurra wantipayingkamarra. Ngayuku tjukaruru nyinakitjangkunyaṅiya tjapinma!, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapunganyingka ngayuku kutunyaṅiya tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapungkuntjala tjingurunyaṅiya ngayuku wangka kulira wantiku.”

⁴² Yiitjanya piyuku yanu Katutjanya tjapintjaku. Yalatji tjapinu, “Yalatji ngayulunanta yunyntjurringula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṅiya mirrintankuntjaku. Palulanguruṅiya palya pungkula mirrintankuntjaku.” ⁴³ Palulanguru paluru yankula nyangu

tjananya, yanku ngarrinytjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurringu.

⁴⁴ Nyakula tjananya wantirra piyuku maa yanu Katutjanya tjaṗiṅgi wangka palulawana. ⁴⁵ Tjapira panyapa tjutakutu yankula kanara tjananya watjanu, “Wiya nyurrangarri kutu yanku ngarrinytjaku. Kala, pakalaya! Watalpiya ngalya yananyi. Yananguku katjaṅiya witira katirra mayutju kuya tjuṅangka ngaratjunku. ⁴⁶ Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyananyingka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunyaniya tjana witintjaku.”

Yiitjunyaya witilku

⁴⁷ Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṅangka wangkanytjala, Tjuutatjanya ngalyanangi. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutatjalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuṭa. Tjaampalaya tjuula watawaratjarra ngalyanangi. Tjaampalaya kuturutjarra ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjananya wantirriyanu, tulukuku mayutju tina tjuṅanku, tjilpi tjuṅankutarra. ⁴⁸ Tjikipaka tjuṅangka Tjuutatjalu yurrunpa tjananya watjanu, Yiitjanya nintilkitjangu yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangu nyunyitjunu. Palulanguru nyurrangarri palunya witira purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.” ⁴⁹ Tjuutatjanya Yiitjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju, kутай.” Yalatji wangkarra Yiitjanya nyunyitjunu. Kututjaya Tjuwu tjuṅangka nyunyitjulpayiya yalatji tjungurringkula. ⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Walytja. Nyaakitja nyuntu ngalyanu?” Palulanguruya tjikipaka tjuṅankuya witiṅu, Yiitjanya. ⁵¹ Yiitjuku kutungulu kutjunku tjuula watawaratjarrangku yurrkura pina kuntara waningu, tulukuku mayutju tinaku waarrkana. ⁵² Kutungulu palunya Yiitjulu marrkunu, “Tjuula palatja wanti!, pawutjingga ray-itpayiki tjurra! Nyuntu tjuulatjarrangku pika punganyingka, ngula kutjupangkunta wakara mirrintanku tjuulatjarrangku. ⁵³ Nyuntu ninti ngayuku. Ngayulu paapa Katutjanya tjaṗintjala paluru ilkari ngurrara tjuṭalingku ngalya wantirriyanmara, ngayunya tjana yantayanantjaku. ⁵⁴ Tjinguru tjana ngalyankula ngayunya kanyintjala, wiya Katutjaku wangka yiltarriku. Katutjaku wangka ngaranya, ngayunya pala tjuṅanku witira tjtjantankunyitjaku. Tjuulatjarrangku wiya tjananya wakantjaku, wanti!” ⁵⁵⁻⁵⁶ Yiitjulu tjananya tjikipaka tjuṅangka watjanu, “Ngayulu mulyatjangu mantjilpayi nguwanpa, witilkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarraṭarra. Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintiniṅgi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyurra witiṅu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiṅwiyangku. Kala, palyanyurra witira kanyini, Katutjaku wangkawana yalatji ngaranya. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanku yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witintjaku.” Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa Yiitjanya wantirraya tjalkalungu.

Yiitjanya kuutawutjingga tjanala ngaratjunku

⁵⁷ Yiitjunyalpiya witira katingu tulukuku mayutju tinakutu, yini Kaya-patjalakutu. Yurrunpa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjuṭaya tjungurringkula patanangi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjanya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana patanangi, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, tjilpi mayutju tjuṭatarra. ⁵⁸ Piitalu Yiitjanya ngantiwanangku wanarankula piinytjingga tjarrpangu, tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji

tjutawana nyinangu. Paluru yalatji kuliningi, “Yiitjunya yaalytjir-riku?”⁵⁹ Waalangka yunnguya tulukuku mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra wangkarra waningi yalatji, “Nganalu nyangu?”, palangka luwulampa kilytjuntananyingka. Nganalu nyakula nganananya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kuliningi, “Yanangu tjutangkuya tjakultjunanyingka nganana Yiitjunya mirritjunku.”⁶⁰ Tjukarurrungku tjakultjunktuntja nguwanpa, yanangu tjutangkuya wiyawanangu ngunyjtjinytjunangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjukarurruwiya. Wati kutjarrangkulpi ngarala,⁶¹ watjanu yalatji, “Kulinulitju paluru yalatji watjantjala, Tjuwu tjutaku tjaatji tina ngaatjanyakunu ngayulu kutjungku yulpura wiyalku. Palulanguru tjintu tjirripalangkakunu ngayulu kutjupalpi palyara ngaratjunku.”

⁶² Tulukuku mayutju tinangu pakara Yiitjunya tjapinu, “Nyaa paluru kutjarrangku watjanu? Watjalalanyatju!”⁶³ Yiitjunya yarrka ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjapinu, “Katutjala kurungka nganananyatju tjukarurru watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngaranyi, Katutjaku katja?, tjinguru wiya.”

⁶⁴ Yiitjulu palunya watjanu, “Panyapan tjukarurru watjanu. Yananguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyingka. Mayutju ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruninyurra nyaku yutuwarriwana ngalya tjarukatinytjala.”

⁶⁵⁻⁶⁶ Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarrpungu.

Yalatjiya Tjuwu tjutanku kututja tjaata wintarrpungkupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarrpungu, Yiitjulu yalatji watjantjala, “Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi.” Yalatji watjara Yiitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.

Mayutju paluru tjaata wintarrpungkula tjananya watjanu, “Ngaangu wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjtanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunktuntjaku. Kala, kuwarri nganana kulinu. Paluru wiyawanangu watjanu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?” Yuwankarrangkuya mirritjunu yalatji, “Katirraya mirri puwa!”

⁶⁷⁻⁶⁸ Palulanguru Yiitjulaya tjaampalangu nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatatjarrangkuya kuru tjutura yunpa pungangi. Yinkatjingaraya watjaningi, “Kurayitjalunyatju tjukarurru watjala! Nganalunta marangu pungu?”

Piitanyara ngurrrpa wangkaku

⁶⁹ Tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yanangu tjuta parra ngarangi. Piitanyatarra tjungu nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Nyuntu Yiitju Kaliliyinya ngurraralawana tjungu yankupayi.”⁷⁰ Piitalu ngunyjtjinytjunu yalatji, “Ngurrpana palumpa, wati nyarraku.”⁷¹ Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Kungka waarrkana kutjupangu Piitanya nyakula tjanala watjanu, yila nyinapayi tjtangka, “Wati ngaatja yilta tjungu Yiitjulawana yankupayi, Natjaritjanya ngurraralawana.”⁷² Piitalu kulira piyuku tjananya ngurrrpa wangkangu, “Katutjala kurungka tjukarurruna nyurranya watjani, ngurrpanara.”⁷³ Palunyatjanu yila nyinapayi tjtangkulpiya watjanu Piitanya, “Yilta, nyuntu Yiitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuta Kaliliyinya ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyinya ngurrara ngaranyi. Wangka nyuntupalatjunta kulini.”

⁷⁴ Piitalu tjananya piyuku ngurrrpa wangkangu yalatji, “Katutjala kuringka, tjukaruru ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakunara ngurrrpa nyinanyi. Tjngurunara wiyawana ngurrrpa wangkanytjala, Katutjalu ngayuna pungamara. Yiltanara ngayulu ngurrrpa nyinanyi.” Palulanguru tjulpu lukuluku mirrangu. ⁷⁵ Tjulpu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yiiitjulu yurrunpa watjanutjangka yalatji, “Tjulpu lukuluku mirranytjala, yurrunpa nyuntu tjirripalangara ngunyitjinytjunku, ‘Ngayulu Yiiitjukuna ngurrrpa.’” Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yiiitjuku ngurrrpa wangkarra.

27

Mayutju Payilatalakutunya Yiiitjunya katiku

¹ Tjintu pakantjala tuluku mayutju tina tjuta, tjilpi mayutju tjutatarra tjungurringkula, miitinginka wangkangu, Yiiitjunya mirrintankukitja.

² Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuta tjananya watjanu, Yiiitjunya witira tayimapira katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu.

³ Payilatalu Yiiitjunya mirritjunutjangka Tjuutatjalu tjakulpa kulira palumpa altururingu. Yankula puli tjiilpa panyapa tjaatiyipala mantjira katingu panyapa tjutakutu, tuluku mayutju tina tjutakutu, tjilpi tjutakututarra. ⁴ Tjuutatja paluru yalatji katirra payikingka kanyira tjananya watjanu, “Ngayulu Yiiitjunya tjitjantanu. Palunya ngayulu nyurrangarrila tjakultjunkula katirra nintira kuya palyanu. Ngayulu palunya tjakultjunkuwiyangku wantimara. Paluru ilta mungutja nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Mayutju paluru tjanaya watjanu, “Mungutjalatju nyinanyi, Tjuutatja nyuntu walytjangku kulila!” ⁵ Tjaatji tinangka tjananya yalatji wangkarra puli tjiilpa palunya tjuta Tjuutatjalu tjanala ngurkunku wanirra yanu. Yankula ruupa mantjira watiyangka tayimapira yunyitjuwananku tayimapira waralyngarala mirrirringu. ⁶ Tjuutatjalu yalatji puli tjiilpa tjuta wanirra yananyingka nganti tuluku mayutju tina tjutangu yurraraya katingu. Katirraya putu kulinu tjaatjiku maningka tjunkukitjangku. Wangkarra punguya alatji, “Mani ngaa tjuta wiya tjaatjiku maningka tjunkunyitjaku, luwulampa yalatji ngaranyingka. ‘Wati kutjupa mirrintankunyitjaku mani yungutja wiya tjungu tjunkunyitjaku tjaatjiku maningka.’” ⁷ Putu kuliraya tjungurringkula yalatji wangkangu, “Mani ngaatjarrangku nganana manta payimilantjaku, kutjupa ngurrra Tjuuwuwiya ngaangka ilungutjangka manta palula ngati tjawara tjunkunyitjaku. Manta palula watingku yirriti pilkitjanu palyalpayi tiitji tjuta. Nganana manta palunya payimilalku.” ⁸ Palulanguruya Tjarutjalumanya ngurrra tjutangu watjalpayi, “Mani palunya tjana yungu wati kutju iluntankunyitjaku. Mani palunyatjarrangku manta ngaatjanya tjana payimilanu.” ⁹⁻¹⁰ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yiltarringu, wati Tjirimayalu yirriti watjanutja. Katutjaku wangka watjalpayingku Tjirimayalu yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya watjalku puli tjiilpa tjaatiyipala yungkukitjangku wati palunyaya iluntankunyitjaku. Puli tjiilpa tjaatiyipala palunyaya mantjira manta payimilalku, tiitji tjuta pilkitjanu palyalpayingku yurrunpa kanyinutja. Wangka yalatji Katutjalunu watjanu.” Mayutju paluru tjana wangkarra manta payimilanu Yiiitjunya mirrirringutjangka nganti.

¹¹ Yiiitjunya kamantaku mayutju tinangka ngarangi, Payilatala. Paluru Yiiitjunya tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?” Yitjulu watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.” ¹² Paluru tjana

tulkuku mayutju tjuṭangku Yiitjunya panyypurangu, “Nyuntu yanangu tjuṭa wiyawanangu nintilpayi. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanku-payi.” Yalatji nguwanpa tjana tjuṭangara panyypurangangi. Yiitjunya kutu ngarangi wangkanytjawiya.

¹³ Payilatalupi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, “Pala tjuṭangku nyuntunya tjuṭangara panyypurangkunyjtala nyaa nyuntu watjalku?”

¹⁴ Yiitjunya kutu wangkawiya ngarangi. Palulanguru, Payilatalu puṭu kulinu.

Yiitjunyaya mirritjunku

¹⁵ Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tjiilangka pakaltjingara iyalpayi, yanangu tjuṭangkuya yunyjtjurringkula tjapintjala.

¹⁶ Tulku palunya Patjuwupanya ngaranyjtala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjuṭanya pikangu pungangi. ¹⁷ Yanangu tjuṭaya tjungurringkula ngaranyjtala Payilatalu tjananya tjapinu, “Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Parapatjanya wantirriyantjaku ngayulu watjalku, tjinguru Yiitjunya wantirriyantjaku ngayulu watjalku? Wati palunya yanangu tjuṭangku yini Kurayitjanya watjalpayi, Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu.” ¹⁸ Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru yalatji kuliningi, “Tjuwuku mayutju tjuṭa Yiitjukuraya yunyjtjuwiyarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu.”

¹⁹ Ngurra palula yanangu tjuṭangka Payilatanya nyinanyjtala palumpa miitjunku waarrkana wantirriyanu, yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Wati palunya mirritjunkuwiyangku wanti!, paluru mungutja ngaranyi. Munga kuwarrina tjukurra nyakula ngulurringu palunyatjarra.” ²⁰ Payilatalu tjananya yanangu tjuṭangka Yiitjunya pakaltjingalkitjangku tjapintjala, tulkuku mayutju tina tjuṭangku tjananya parra yankulaya watjarinangi, “Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, kanya Yiitjunya mirrintankunytjakuya watjala!” Yalatji tjananya mayutju tjuṭangku yanangu tjuṭanya watjara tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjuṭangku kulinu Parapatjanya pakaltjingantjaku. ²¹ Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Puritjina paluru kutjarra nyinanyi. Yini ngananya ngayulu watjalku tjana wantirriyantjaku?” Paluru tjana watjanu, “Parapatjanyakunyu.”

²² Payilatalu tjananya yanangu tjuṭa piyuku tjapinu, “Wati kutjupa yaalytjinkuna? Wati palunyaya watjalpayi, Tjuwu tjuṭaku mayutju tina, yini Kurayitjanyakunyu paluru nyinanyi.” Mirrarraya watjanu, “Watiyangkaya tjana waralytjunktula mirrintarra!” ²³ Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjunktula mirrintankunytjaku.” Kutuya mirrarra watjaningi, “Watiyangkaya tjurra!, waralyngarala mirrirrinytjaku.” ²⁴ Payilatalu puṭu wangkarra tjananya wantingu. Kulinu yalatji, “Wantikuna ngayukulpi tjana pikarritjipingka.” Panyapa kulira tititji kapitjarra mantjira maranku paltjilpayi, yanangu tjuṭangkuya nyakunytjala. Yalatji kuutawutjuku mayutjungku mara paltjilpayi, yanangu tjuṭangkuya wiyawanangu mirritjunutjangka. Mara paltjira Payilatalu tjananya watjanu, “Ngayuluna mungutja. Nyurrangarri watjanu palunya tjana mirrintankunytjaku.” ²⁵ Yanangu tjuṭangkuya Payilatala watjanu, “Palunyalatju mirritjunutjangka palyalanyatju Katutjala ngula pungkuku, nganampa tjamu tjuṭatarra, kapali tjuṭatarra.” ²⁶ Palulanguru Payilatalu watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunya wiipatjarrangku tjana pungkunytjaku. Palulanguru

Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yinkarraya Yiitjunya ngunyti watjanmalpa

²⁷ Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tina kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilataku tjuulytji tjuṭa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṭa yaltirra tjungunu. ²⁸ Tjuulytji yuwankarraya tjungurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waṅingu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta riiṭwanangka. ²⁹⁻³⁰ Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjunu. Watiya tjana mantjira yungu Yiitjunya marangu paluru witra mayutju nguwanpangu kanyintjaku. Ruumanya ngurrara tjuṭangu mayutju tina ngaranytjala, pupakattirra walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakattirra yalatji ngunyti watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangu yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangu Yiitjunya nyunypatjunangi. Nyunypatjunktulaya watiya panyapa mantjira kataya pungangi. ³¹ Kuuta panyapaya yarrara waṅingu, kuuta walytjangkalpiya tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yiitjunyaya nyiilangka wakara yutitjungkula waralytjunku

³² Tawununguruya tjuulytji tjuṭangu Yiitjunya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururra yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara, ngalya yankunytjala. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.” ³³ Pulɩ yini Kulkutjalakutuya Yiitjunya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganaṇa watjani, “Kata tarrkanya.” ³⁴ Palulanguruya Yiitjunya waralytjunktukitjangku puṭu yungu wayina mirritjinatjarra. Yiitjulu yarrkara wantangu tjikilwiyangu.

³⁵ Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waṅingu. Yiitjunyaya watiya panyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirringytjaku. Mantarra palumpa kutjunggu kanyilkitjangku tjuulytji tjuṭangukulpiya yinytjamitjungkula puliyirringangi, pulɩ nampattjarrangka. ³⁶ Nyinarraya palunya nyangangi, Yiitjunya kana waralyngaranytjala. ³⁷ Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu Yiitjula katu. Wangka yalatjitjarra tjana tjunu, “Ngaatjanya Yiitjunya, Tjuwu tjuṭaku mayutju tina.” Kuutawutju ngurrarangku watjanutjangka, pukutju palunyaya tjunu. ³⁸ Puritjina kutjarra pulanya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjunku waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunya ngururra pulampa waralyngarangi.

³⁹⁻⁴⁰ Yiitjunya kana waralyngaranytjala ila yanangu tjuṭaya iwarawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tjuṭangkuya panyapurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu nganananyatju watjanu, Tjuwuku tjaatji tina yulpura, paawu puntutjarrangu kutjupalpi palyalkitjangku, tjiṅtu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu Katutjaku katja paawu tinatjarra nyinarra tjarukatirra kanarriwa!” Yalatji panyapurangkula tjana watjanu, Yiitjunya Katutjaku katja kulintjawiyangu.

⁴¹ Palunya nguwanpa, tulkuku mayutju tina tjuṭangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanguṭarra, mayutju tjilpi tjuṭanguṭarra, Yiitjunya

panypurangangi. Yalatjiya tjana wangkarra waningu, ⁴² “Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanguru tjarukatinytjala nganana nyakula yalatji kulilku, ‘Paluru Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.’ ⁴³ Paluru yalatji watjalpayi, ‘Ngayulu Katutjaku katjakunyu nyinanyi.’ Tjinguru Katutjalu palunya kulira kanalku, waralyngarala wiyarritjipingka.” ⁴⁴ Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yitjunya panypurangula watjanu.

Yiitjuna mirrirriku

⁴⁵ Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. ⁴⁶ Mungarrtji Yiitjuna waralyngarala mirrarra Katutjanya tjapinu, “Yiluyi yiluyi lama tjapakatjani.” Tjaa walytjangku tjapinu yalatji, “Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?” ⁴⁷ Yanangu tjuta yila ngaranytja tjutangu putu kulira yalatji wiyawanangu tjana watjanu, “Kulilaya! Yirriti nyinapayikura wangkanyi, Yilaatjaku.” ⁴⁸ Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapira wayina yirritjjangka tjunkula katirra Yiitjula tjaangka yititjunu. ⁴⁹ Yanangu kutjupa jutangku watjanu, “Wanyuya nyangama palunya!, tjinguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku.”

⁵⁰ Palulanguru Yiitjuna mirrarra mirrirringu.

⁵¹ Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunnukutu. Manta puli waalatarra pirrtjingu. Puli tjuta ngarala wanirra kurayikirringu. ⁵² Kulpi tjuta, mirri ngarritjunkula wantipayi, alytjurankula waningu. Palulanguru tjananya Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjuta, yirriti nyinarra mirrirringutja tjuta tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganu. ⁵³ Yiitjuna mirringuru pakara yananyangka ngantya palunya tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganutja tjuta Tjarutjalumalakutu yankula yanangu palunya ngurrara jutangka yutirringu.

⁵⁴ Manta pulitarra pirrtjinytjala tjuulytji tjuta ngulurringu, mayutju tjanampatarra. Yiitjunyaya mirri waralyngaranytjala nyakulaya wangkarra waningu, “Yilta, palatja Katutjaku katja waralyngaranyi.”

⁵⁵⁻⁵⁶ Yiitjuna kana waralyngaranytjala minyma tjutangkuya wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupatarra maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupatarra wati Tjipityiku miita. Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliylawana nyinanyangka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri yantayantalpayi. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiitjunyangarri manta Kaliliylanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjanatarra tjungu yanangi.

Mirri ngarritjunku kulpingka

⁵⁷ Yiitjuna waralyngarala mungarrtjirringanyangka wati Tjutjupanya tawunu Yaramatjyanya ngurrara mayutju Payilatalakutu yanu wangkanytjaku. Tjutjupa paluru yulytja an mani tinatjarra nyinangi Yitjuku walytja. ⁵⁸ Mayutju Payilatalakutu Tjutjupa paluru yankula tjapinu, Yiitjuna mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Palulanguru Payilatalu palumpa waarrkana watjanu, “Yankula tjananya watjala!, mirri

palunya Tjutjupalu palya katinytjaku.”⁵⁹ Yankula Tjutjupalu mirri palunya mantjira pulangkitingka tjutura tayimapiṇu, pulangkiti palunya mirri tjutulpayikunungka.⁶⁰ Tjutjupalu palumpa waarrkana tjutangkutarra tjutura tayimapira katirra ngarritjunu Tjutjupaku kulpingka, yirriṭi tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiitjanya ngarritjungkula puli tina tjana ruulamilara alytjura patinu.⁶¹ Tjutjupalungarri ngarritjungkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurraranku, Miiri kutjupangkutarra.

⁶² Munga ngararra Tjarrityilpi ngarangu. Tulukuku mayutju tina tjuta, Paratji tjuatarra mayutju Payilatalakutu yankula tjungurringu.⁶³ Payilatanya tjana watjanu yalatji, “Mayutju. Mirringutja paluru ngunyitjinytju nyinapayi. Paluru yirriṭi tjananya watjanu yalatji, ‘Munga kutjarra ngayulu mirri ngarrirra kanalpi pakalku.’⁶⁴ Tjinguru palumpa walytja tjuangkuya yankula kulpingka mirri mantjira katirra yarrkatjunku. Yarrkatjungkula yanangu tjuangka paluru tjana yalatji wiyawanangu ngunyitji watjalku, ‘Yiitjanya mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Yalatjiya wiyawanangu watjalku palunya mirri yarrkatjungkula. Yalatji palumpa walytja paluru tjana mirri katirra yarrkatjunktjippingka tjuulytji tjuṭa tjananya watjala!, kulpi palula tjana ngarala yantayantantjaku purinypanku. Yiitjulu tjananya yirriṭi wiyawanangu watjanu, ‘Ngayulu Kurayitjanyakunyu nyinanyi.’ Yanangu tjuatanku yalatji kulira wiyawanangu kulilku. Tjinguru tjana yilta kulilku palumpa walytja tjuatanku yalatji watjantjala, ‘Yiitjanya mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Yanangu tjuatanku wangka palunya nguwanpa yilta kuliltjippingka tjuulytji tjuṭa tjananya watjala!, kulpi palula ngarala purinypanku yantayantantjaku.”⁶⁵ Payilatalu tjananya watjanu, “Kala. Tjuulytji tjuṭa tjananyaya kati! Kulpi palula tjana ngarala yantayantantjaku purinypanku.”⁶⁶ Palulanguruya tjuulytji tjuṭa kulpi palulakutu tjungu yanu. Yankulaya Tjuuwuku mayutju tjuatanku puturru puli tinangka kititjungkula wananu nganytjantjaku. Kulpi palula tjayitjingtakarta tjana puturru palunya kititjungkula wananu nganytjantjaku. Puturru kilytjuntanutja nyakulaya yanangu kutjupanku kulilku yanangu tjarrpangutjangka. Yalatji kulikitjangu tjana kititjungkula wananu kulpi palula tjayitjinka. Paluru tjana yalatji puturru kititjungkula wanara tjuulytji tjuṭa tjananya yaltirra ngaratjunu, kulpi palunyaya yantayantantjaku purinypanku.

28

Yiitjanya mirringuru pakalku

¹ Tjarrityi palula Yiitjanya kulpingka ngarringi. Mungangka wulkumanu kutjarra ngarrirra pakanu aalilingku. Paluru kutjarra yini yalatji Miirinya, Makatalanya ngurrara, anta Miiri kutjupanya nyinangi. Paluru kutjarra pakara kulpi palulakutu yanu.² Yankulapula kulpingka yila ngaranytjala manta watyatarra puntura pirttjipirttjirringu. Ilkari ngurraranku ngalya tjarukatirra puli palunya patilpayi ruulamilara alytjurankula wantingu. Kala paluru puli palulalpi katu nyinangi.³ Mantarra tjulkuralingkutjarra paluru nyinangi, paarrtji nguwanpa.⁴ Tjuulytji tjuṭa kulpingka ngarapayi tjuangkuya palunya nyakula puntura ngulurringu. Ngulurrirraya tititingarangi. Punkara mirri nguwanpa ngarrirra waningi.⁵ Miiri palunya kutjarra ilkari ngurraranku watjanu yalatji, “Nguluwiyapula ngarama! Nintingku ngayulu kulini, nyupali ngurrini Yiitjuku, waralyngarala mirringutjaku.”⁶ Paluru kanarringkula pakanu. Yalatji paluru yurrunpa watjanu mirringuru pakantjaku.

Ngalyankulapula nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi.”⁷ Paluru pulanya piyuku watjanu, “Manta Kaliliyilakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyakunyutjaku Yiitjulu yirriti watjanu. Kulpingka yunngu nyakula wangka ngaatjanya nyupali yankula tjakultjurra!, palumpa kutungulu tjutangka. Paluru kanarringkula pakanutjangka tjananya tjakultjurra!”

⁸ Yunngu nyakulapula ngulu rayitpayiki tjalkalungu. Yankulapula yunypalpi tjalkalungangi palumpa kutungulu tjutangka tjakultjunktjita.
⁹ Yankulapula ngururra nyangu Yiitjanya yuti ngaranytjala. Yiitjulu pulanya watjanu, “Nyupali yunypa nyinanytjaku.” Yankulapula Yiitjula pupakatirra tjina palinu walkulkitjangku.
¹⁰ Paluru pulanya piyuku watjanu, “Nguluwiyapula ngarama! Ngayuku kutungulu tjuta tjananya yankula tjakultjurra!, manta Kaliliyilakutuya maa yakunyutjaku. Manta palulanya nyakuku.”

Tjuulytji tjuta yanku tjakulpatjarra

¹¹ Minyma paluru kutjarra ngururra yanangi kanya tjuulytji tjuta kulpingka kanarringkula tawunukutu yanu. Yankula tjana tulkuku mayutju tina tjutangka tjakultjunu. Tjuulytji kutjupa tjuta kutu ngarangi kulpingka.
¹² Paluru tjana tjakulpa kulira yankula mayutju tjilpi tjutangka tjanala tjungurringu. Miitingiya wangkangu. Tulkuku mayutju tina tjutangu paluru tjana mani tina mantjira katirra tjunu tjuulytji tjutaku.
¹³ Yungkukitjangku tjananya tjingapungu, yanangu tjutangka tjananya yalatji ngunyitjunktjunktjaku, “Yankulatju kulpingka yaatjayiti ngarrinyingka palumpa kutungulu tjutangkuya ngalya yankula yarrkangku mirri Yiitjunyaya mantjira katingu.”
¹⁴ Tulkuku mayutju tina tjutangu piyuku tjananya watjanu, “Tjinguru nyurrangarrimpa mayutjungku Payilatalu kulira watjalku kuutawutjungka nyurrangarrinya ngaratjunktjunktjanganu. Yalatjinkamarra ngananatju mayutju palunya marrkulku, ‘Tjuulytji palunya tjuta mirri pungkunyutjaku wiya nyuntu watjantjaku. Tjuulytji paluru tjana palya kulpi palula waarrkarringkula kanyilpayi.’ Mayutju paluru wiya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunyutjaku.”
¹⁵ Tjuulytji paluru tjana mani mantjira yankula ngunyitji tjakultjunangi, tulkuku mayutju tjutangkuya tjingapungutjangka. Yara yalatji tjana yanangu tjutangka tjakultjunangi, “Ngananatju yanku ngarrinyingka palumpa kutungulu tjutangu mirri palunya yarrkangku katingu.” Yara yalatji Tjuwu tjutangkuya kutu wiyawanangu kulini.

Walytja tjutangka tjanala Yiitjanya yutitjarriku

¹⁶ Palulanguruya Yiitjuku kutungulu lipipala manta Kaliliyilakutu yanu puli palulakutu, Yiitjulu watjara wantirriyanutjangka.
¹⁷ Ngurra palulaya Yiitjanya nyakula wangkarra kuliningi, “Palatja yilta Katutjakunu katja nyinanyi.” Tjaampalangkuya putu kuliningi, “Tjinguru palatja Yiitjanya ngaranyi, tjinguru kutjupa.”
¹⁸ Yiitjulu yilarringkula tjananya watjanu, “Katutjaluni watjanu ngayulu mayutju tina nyinanytjaku. Yuwankarraku ngayulu mayutju nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra.”
¹⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Yanangu yuwankarra tjananya nyurrangarri yankula nintintjaku, manta kutjupa ngurrara tjuta, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Papatatjiya mantjintjala, yalatji tjananya watjala!, ‘Mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrunpatarra.’
²⁰ Ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintiningi. Wangka palulawana

tjananya nyurrangarri nintintjaku. Kulinmaya yalatji! Ngayulu kutu nyurrangarrilawana nyinarra yantayanmalpa. Manta wiyarringkunyjala ngayulu kutu nyurrangarrinya yantayanmalpa.”

Maakalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Tjaanalu tjananya tjakultjurinamalpa

¹ Ngaatjanya tjakulpa palya Yiitju Kurayitjakunu. Paluru Katutjaku katja nyinanyi. ² Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu yirriti yalatji wakanu Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku.

“Katutjalu yalatji watjanu, ‘Wati kutju panyapa, Katutjaku wangka watjarinkupayinya yurrunpa wantirriyalku, panakutu. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku.

Palunyaṇa iyalku yankula tjananya yurrunpa nintintjaku, tjukarurrutjuya nyinanytjaku.’

³ Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

⁴ Ngayulu Maakalu nyurrangarrinya watjani, wangka palunya yiltarringu. Tjaananya yilta yurrunpa ngalya yanu. Paluru kapingka tjarrpatjungkula tjananya papatatjimilalpayi. Paluru ngalya yankula ngurra kapiwiyangka nyinayinangi. Yanangu tjutangka tjananya tjakultjunkturupayi yalatjingku, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wanti!, kapi ngaangkaṇa nyurrangarrinya papatatjimilaningka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku palyalpinuyurra palumpa nyinanytjaku.” ⁵ Pana Tjuutiyanaya ngurrara tjutaya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutataraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi, palumpa wangka kulilkitja. Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjutangka tjakultjunkturupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungkuya tjakultjunanyingka Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, karru yini Tjuutanala. ⁶ Tjaananya tjaata kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalypurutarra ngalkura nyinapayi. ⁷ Tjaanalu tjananya yanangu tjutangka watjanu yalatji, “Mayutju tinalampa ngalya yanku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi, ngayulu wiya mayutju nyinanyi. Yilta Kurayitjanya paluru mayutju tina nyurrampa ngalyankula nyinaku.”

⁸ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, kanya mayutju paluru nyurrangarrinya Katutjaku kurrunpa tjarrpatjunku, nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku.”

Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya

⁹ Palulanguru pana Kaliliyila tawunu Natjaritjala nyinarra Yiitjunya Tjaanalakutu yanu. Karru Tjuutanala Tjaanalu palunya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalanu. ¹⁰ Palulanguru Yiitjunya kapinguru pakara nyangu ilkari alytjurarrinytjala. Katutjaku kurrunpa paalkara nguwanpa tjarukatingu Yiitjulakutu. ¹¹ Palulanguru ilkaringuru Katutjalu watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunyutjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.” ¹² Palulanguru Katutjaku kurrunpangku Yiitjunya wantirriyanu ngurra kapiwiyakutu. ¹³ Ngurra palula Yiitjunya rawa nyinangi, puratiyi tjikitjipala. Ngurra palula mamuku mayutjulu Yiitjunya tjutangara tjingapungangi, kuya palyantjaku. Ngurra

palula tjikipaka tjuṭawana layina tjuṭawanatarrā Yiiitjunya nyinanyingka, ilkari ngurrara tjuṭangku yanṭayanṭanangi.

Piitji kuka yurralpayi tjuṭa Yiiitjulu yaltiku

¹⁴ Palulanguru tjuulytji tjuṭangkuya Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Palula nganti Yiiitjulu yankula pana Kaliliyilawana yanangu tjuṭa tjananya nintirinangi, Katutjakuṅu tjakulpa palya. Yalatjingu tjananya nintirinangi, ¹⁵ “Katutjalu yirriti watjara wantinyingka yulṭa palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yanangu tjuṭa ngulytjura yanṭayanṭalku. Paluru nyurrangarrinya ngulytjuntjaku nyurrangarri kuya palyalwiyangku wantirra, ngayukuṅu tjakulpa palya kulintjaku.”

¹⁶ Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiiitjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangi. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararrapula nyinangi. Paluru kutjarrangku kuka piitji kapuṭura mantjinangi, yalatjipula rawa waarrkarripayi. ¹⁷ Yiiitjulu pulanya watjanu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkarringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjana nintintjaku, yanangu tjuṭangka, tjana kulira palumpa walytjar-ringkunyjaku, Katutjaku.” ¹⁸ Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiiitjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. ¹⁹ Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya Tjaananya, kaakararrapula. Tjilpi Tjipitiyiku katja paluru kutjarra nyinangi puutangka. Tjungungkuya paluru kutjarrangku paapanguṭarra waarrkana tjuṭanguṭarra puutangka nyinarra niitingi palyanangi. ²⁰ Yiiitjulu pulanya nyakula yaltingu. Palulangurupula paapa yini Tjipitiyinya, palumpa waarrkana tjuṭatarrā wantikatirra, Yiiitjulawanalpi tjungu yanu.

Wati mamutjarra

²¹ Tawunu Kapaniyamalakutulpiya yanu. Tawunu palula Yiiitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nintinu tjananya, tjintu Tjarritiy- ingka. ²² Yiiitjulu tjananya nintingu nintintjala yunypangkuya kulinangi, “Ngaangkulanya nintingu nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku nintingkulanya nintilpayi, wiya.” ²³ Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. ²⁴ Paluru mirrara raapangku Yiiitjunya tjaṭinu yalatji, “Yiiitju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunyaṅinu mamutjarra pungkukitja, mamu kutjupa tjuṭatarrā, tjunguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilta, palumpa. Nyuntu tjukarurru kutu palumpa nyinapayi.” ²⁵ Yiiitjulu mamu palunya watjanu, “Atanarri! Wati palatja wantirra pakara yarra!” ²⁶ Mamu paluru wati kurrunpangka nyinangit- jatjanu pakara tjalkalungu mirrara. Tjalkalunganyingka, wati paluru punkara ngarrirra pakanulpi. ²⁷ Yanangu tjuṭangkuya nyakula yunyp- angku wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkarri tinatjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjinguru ngaatja wangka palyatjarra, nganaṅa kulint- jaku.” ²⁸ Yiiitjulu mamutjarra tjuṭa, pikatjarra tjuṭatarrā palyarinkupayi. Yanangu tjuṭangku nyakula tjana tjakultjurinangi ngurra tjuṭawana, pana Kaliliyilawana.

Yiiitjulu tjananya palyalku

²⁹ Palulanguruya Yiitjunyangarri Tjuwuku tjaatji wantirra Tjaamanaku anta Yanturuku waalangka yankula tjarrpangu. Tjunguya yankula tjarrpangu Tjayimitjanya, Tjaananyatarra. ³⁰ Waala palula Tjaamanaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku. ³¹ Yankula Yiitjulu mara witira pakaltjingara nyinatjunanyingka, paluru pika wi-yarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukaṭarra yungkula tjananya kanyiningi. ³²⁻³³ Palulanguru tjintu tjarrpanyingka, tawunu palunya ngurrara tjuṭangku pikatjarra tjuṭa tjananya mamutjarra tjuṭatarra, katingu Yiitjulakutu, paluru pampura palyantjaku. ³⁴ Pikatjarra tjuṭa tjananya pampura palyanu. Mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyanu. Yiitjulu payira wantirriyalkitjangku mamu tjuṭa marrkulpayi, wangkarraya Yiitjunya Katutjakunu tjakultjunkupayingkamarra. Mamu tjuṭaya ninti nyinangi, Yiitjunya Katutjakunu nyinanytjala. *Yiitjulu kulinu*, “*Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjuṭangku tjakultjunkunyjaku tjanala.*”

³⁵ Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra ngarringu. Aalilingku Yiitjunya kutju pakara yanu liliwana, yananguwiyakutu. Ngurra palula paluru Katutjanya tjapiningi. ³⁶ Nganti Tjaamanalungarriya yankutjanu pakara mitura wananu. ³⁷ Wanaralpiya Yiitjunya nyakula tjungurrirra watjanu, “Yanangu tjuṭangkuntaya ngurririnanyi. Nyuntu nyaaku kumpira nyinanyi?” ³⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tawunu kutjupa tjuṭakutulaka yarra!, ngayulu yankula tjananya tjakultjurinkunyjaku. Tawunu kutjupa kutjupa tjuṭawana tjanala tjakultjurinkunyjaku ngayulu panakutu ngalya yanu.” ³⁹ Palulanguru Yiitjulu pana Kaliliylawana ngurra tjuṭawana tjakultjurinangi. Tjuwuku tjaatji tjuṭawanatarra tjakultjurinkula mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyanangi.

Pangki pikatjarra palyalku

⁴⁰ Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarrangku Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, “Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringkula ngayunyaṅni pikatjarra palyala!” ⁴¹ Yaltururrikula Yiitjulu marangku pampura watjanu, “Nyutjurringanyina. Kuwarrin palyarringkulpi.” ⁴² Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ⁴³⁻⁴⁴ Wati palunya Yiitjulu marrkunu, “Kutjupangka wiya tjakultjunkunyjaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutjunga nintilanku!, pikawiyarringutjalpi. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunyjaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunyjala nyakulaya yanangu tjuṭangku kulilku yalatjingu, ‘Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.’” ⁴⁵ Wati paluru yankula marrkuntja kulintjawiyangku tjakultjurinangi, Yiitjulu palyanutjangka. Tawunu ngurrara tjuṭangkuya tjakulpa palunya kulinu. Palulanguru tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭalingkungkuya kulira tjungurrirra ngarala wanipayi, Yiitjulawana. Yiitjulu tjananya nintira purrkarringkupayi. Palulanguru Yiitjulu puṭu kuliningi tawunungka kumpira tjarrparra nyinanytjakitjangku. Paluru tawunu tjuṭa wantirra maa nyinangi puutjingka anangu tjuṭa palulakutu yankula tjungurritjip-inkamarra. Kutuya yanangu tjuṭa tawunu palunya tjuṭanguru yankula Yiitjula tjungurripayi palumpa wangka kulilkitja.

2

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

1 Yiitjunya ngurra mankurrapala ngarrirra piyuku yanu palumpa ngurrakutu, tawunu Kapaniyamalakutu. Waalangka yunngu nyinanytjala nyakula tjana yanangu tjutangka tjananya tjakultjuringku. 2 Palulanguruya tjutalingku yankula tjungurringku, waala palula. Waala alytjurangkaya ngarala wanirra yangatjunu. Yiitjulu tjananya Katutjaku wangka nintinangi, waalangka yunngu. 3 Palulanguruya katingu wati puupalangku, wati palunya parralayitji tjuwayikingka ngarringi. 4 Waala palulaya putu tjarrparra laatangka kalparra nyangu pilkitjanu palyanutja tjunkula wananutja tjuta waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyanutja tjuta katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruupangka karrpira tjana Yiitjulakutu tjarutjunu yungukutu. 5 Yiitjulu kulinu, “Ngayulu ngangkaritjarrangku palyalpayi kulira ngaa puupalangku ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Yiitjulu parralayitji palunya watjanu, “Yangupala. Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” 6 Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu kulinu yalatji, 7 “Katutjalu kutju yananguku kuya wanipayi. Nyaaku wati ngaangu wiyawanangu watjanu?, kuya wanikitjangku. Paluru ngunyitjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya wanipayi.” 8 Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjunya ninti nyinangu. Paluru tjananya tja pinu yalatji, “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi? 9 Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulinu, ‘Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula tjuwayiki ruulamapira mantjira yarra!’ Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunyitjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunyitjinytjuwiya kulintjaku. 10 Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguku katjangku kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu, 11 “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!” 12 Palulanguru pakanu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura ngurrakutu katinytjala yanangu tjutangu nyakula yunyparringu. Katutjanyaya walkura watjanu, “Yalatji Katutjakunu ngangkarri tinatjarrangku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu.”

Lipayinya yaltiku tjungurringkula yankunytjaku

13 Palulanguru Yiitjunya yuru Kaliliyilakutu yanu. Yanangu tjutangu nyakula palunya wanara tjungurringu. Tjungurringkunytjala paluru tjananya nintinangi. 14 Nintira tjananya wantirra yanu tawunukutu. Tawunu palula nyangulpi wati Lipayinya. Paluru Yalpiyatjaku katja, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjungulika yarra!” Yilta paluru pakanu, Yiitjulawanalpi yanu.

15 Lipayiku ngurrakutu tjanaya yanu, Yiitjuku kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya mangarri ngalkunytjala kutjupa tjuta tjana tjungurringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurra tjutatarra. Paluru tjana Yiitjulawana tjungu yankupayi. 16 Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarra tjungu nyinangu. Kamantaku mani mantjilpayi tjutangka, Katutjaku ngurra tjutangkatarra Yiitjunya tjungu nyinanytjala paluru tjana nyakula, Yiitjuku kutungulu tjutangka pikarringu. Pikarringkula tjananya tja pinu yalatjingu, “Nyaakumpa Yiitjulu tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani

mantjilpayi tjuṭawana?, Katutjaku ngurrrpa tjuṭawanatarra? Tjun-gungku ngalkuwiyangu wantimara tjananya.”¹⁷ Yiitjulu kulinu tjananya panypurangkula wangkanytjala. Paluru yalarpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangu yanangu pikawiya yankula ngangkaritju-nanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi. Wiyawanangkunurra kulini. Ngayulu ngangkari palunya nguwanpatjarranya nyinanyi. Ngayuluṅa Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuṭa nintintjaku, wiyaṅa ngalya yanu yanangu palya tjuṭa kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurrrpa tjuṭa nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.”

“Nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya nyaaku ngalkuni?”

18 Tjintu palula Tjaanaku kutungulu tjuṭangkuya, Paratji tjuṭangkuṭarraya mangarri wantirra ngalkuwiyangu Katutjanya kutu walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana mangarri ngalkuwiyangu Katutjanya walkulpayi. Yalatji kulira yanangu mankurrrpangkuya Yiitjulakutu yankula tjapinu yalatji, “Nyaakukampa nyuntupa kutungulu tjuṭangu mangarri kutu ngalkura nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangu wantimara. Kanya Tjaanaku kutungulu tjuṭangu, waarrkana kutjupa tjuṭangkuṭarra, mangarri wantirraya Katutjanya walkuni. Waarrkana palunya tjuṭaku, Paratji tjuṭa mayutju tjanampa nyinanyi.”¹⁹ Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miitararrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuṭa tjungurringkula yunypangu ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangu ngalkuku.”²⁰ Ngula yanangu kuya tjuṭangu wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yaltururringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yantayantantjaku.”

Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, “Wati palunya nguwanpa ngayunyaṅa kuya tjuṭangu witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjuṭangu mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku.”

21 Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata yirrititjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaata nyuwanangka nipinipitjarrangu mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.”²² Yarra kutjupa kiripitjikunu tjuṭaja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya kiripitjikunu tjuṭaja kanyilpayi, tjiipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarringkupayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuṭaja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjangka, pangki talturringkula taalpayi. Wiya yirrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuṭaja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.”
Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjuṭangu ninintjuta nguwanpa ngaranyi, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranyi.

“Ngayulu watjani palyaya Tjarritjipingka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

²³ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra, kaanawana yanangi, Tjarritiyi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waningi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawana yankula wiita yantara ngalkunangi. ²⁴ Nyakula tjananya Paratji tjutangku Yiitjunya kuru watjanu yalatji, “Nyawa tjananya!, nyuntupa kutungulu tjutangkuya wiita yantara ngalkuningka. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyingka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarritiyingka Tjuwu tjutaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku!, Tjarritiyi ngaranyingka.”

²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimaranyurra, mayutju Tapitalunggarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ²⁶ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirriyi, tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. Tulkuku mayutju Yapayatjanya nyinanyingka mangarri palunya Tapitalunggarriya ngalkunu.” ²⁷ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Tjarritiyi ngaranyi, yanangu tjuta munupina waarrkawiya lpi nyinanytjaku. Wiyawana nyurrangarri kulini. Tjarritiyingka wiya nyurrangarri yankula yanangu tjuta payintjaku, waarrkarinytjala. ²⁸ Ngayulu yanangu katja mayutju tina nyinanyi yanangu tjutaku. Ngayulu watjanu palyaya ngayuku kutungulu tjutangku Tjarritiyingka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

3

Wati mara parralayitji palyalku

¹ Palulanguru Yiitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. ² Paratji tjutangku, kuliningi Yiitjunya panyapurangkukitjangku, “Tjinguru wati ngaangku mara palyara Tjarritiyingka, luwulampa kilytjuntanku.” Yiitjunyaya nyangangi. ³ Yiitjulu watjanu mara parralayitjingka yalatjingku, “Pakara ngayulakutu ngalya yarra!” Paluru yilta pakara yankula Yiitjula ngarangi. ⁴ Palulanguru tjananya yanangu tjutangka Yiitjulu tjapinu, “Nyaanyurra kulini? Luwu nganampa nyaa ngaranyi? Tjarritiyingkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawiya ngku nyakula wantinytjaku?, tjinguru nganana altururryingkula kanyintjaku. Tjinguru nganana miinta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginytjaku iluntankunytjaku?” Wangka panyapaya kulira, yarrka ngarangi, wangkanytjawiya. ⁵ Yiitjulu tjananya mulyarrangku parra nyangu, tjana yalturuwiyangku wiyawana kuliningka. Palulanguru paluru tjanampa yaltururryingkula payilwiyangku wantingu. Wati mara parralayitjingkalpi nyakula watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurringkula mara palumpa palyarringu. ⁶ Tjarritiyingka palyanangtjanga paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yanakula tjungurringku, mayutju Yirutaku walytja tjutangka. Tjungurriira Yiitjunya mirri pungkutjaya wangkangu.

Yurungkaya tjutalingku tjungurriku

⁷⁻⁸ Palulanguruya Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra palunyaya wantirra yanu, yuru Kaliliyilakutu. Yanangu tjutangkuya nyakula tjungurringkula anangi. Ngurra kutjupa kutjupanguruya

yanangu tjuṭalingku tjungurringu Yiitjulawana, paṇa Kaliliyilanguru, paṇa Tjuutiyalanguru, tawunu Tjaruṭjalumalanguru, paṇa Yitumiyalanguru. Yalatjiya tjungurringu Yiitjuku wangka kulintjaku. Kutjupa tjuṭatarra tjungurringu, tawunu Taayala yila nyinanytja tjuṭa, tawunu Tjayitanala yila nyinanytja tjuṭatarra, karru Tjuutanala kakarrara nyinanytja tjuṭa. Paluru tjana tjungurringkula Yiitjunyangarri tjunguya anangi. Yiitjulu yurrumpa kutjupa tjuṭa palyara nintinutjangkaya tjakulpa kulira paluru tjana tjungurringkula Yiitjunya wananu.⁹⁻¹⁰ Pikatjarra tjuṭa tjananya yurrumpa palyanutjangka kulira pikatjarra kutjupa tjuṭangkuya puutjumilaraya anangi Yiitjulakutu, paluru tjananya pampura palyantjaku. Yanangu tjuṭalingkuya ngarala waṇingi. Nyakula tjananya Yiitjulu watjanu palumpa kutungulu tjuṭangka, puuta ngalya yuntura yila ngaratjunktjaku. Yiitjulu kulinu, “Yanangu ngaa tjuṭangkuni puutjumilara yutjura kanyiningka, ngayulu puutangka kalpakatirra yanku.”¹¹ Ngurra palula mamutjarra tjuṭangkuya Yiitjunya nyakula waṭungarala katungkuya wangkapayi yalatjingu, “Nyuntu Katutjaku katja ngaranyi.”¹² Yalatji Yiitjulu tjananya mamu tjuṭa marrkuṇu yankulaya Tjiitjanya Katutjakunu, watjaltpingkamarra, yanangu kutjupa tjuṭangu wangka Yiitjunya Katutjakunu kulitjipingkamarra. *Yiitjulu kulinu yanangu tjuṭangu ngula kutju wangka palunya kulintjaku.*

Palumpa kutungulu tjuṭa Yiitjulu ngaratjunku

¹³⁻¹⁴ Kapi Kaliliyilanguru Yiitjunyangarri yanu pulikutu. Yiitjulu palumpa walytja tjuṭa nyinatjunktula pulingka kalparra yila nyinangu. Tuwalpala tjananya ngurrjtara watjanu kalparra palulawana tjungurrinjaku. Kutjutu kutjutya pakara kalparra Yiitjulawana nyinangu, palumpa kutungulu tuwalpala. Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya ngurrjtara ngaratjunu ngayula tjungunyurra nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjananya tjakultjurinkunytjaku.”¹⁵ Paluru piyuku tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya kantilyanku mamu tjuṭa payira wantirriyantjaku.”

¹⁶⁻¹⁸ Tuwalpala palunya yalatji yiniya nyinangi, Tjaamananya, Tjayimijtanya, Tjaananya, Yanturunya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjatiyatjanya, Tjayimitja kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya kutjupa, Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara. Tjaamananya palunya nampa waana Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji “Piitanya.” Tjayimijtanya an Tjaananya, paluru kutjarra tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarra. Paluru kutjarra kaakararra Yiitjulu yini kutjupa pulunya watjanu yalatjingu, “Mulyarrarriyapula.” Tjaamana paluru Ruumanya ngurrara tjuṭaku tuunlayiki nyinangu.¹⁹ Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya”. Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira mirrintankunytjaku. Yalatji tjananya ngurrjtara ngaratjunu palumpa kutungulu tjuṭa nyinanytjaku.²⁰ Palulanguru Yiitjunyangarri palumpa ngurrakutu yanu.

Wiyawanaya watjalku yalatji, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi”

Palulanguru piyukuya Yiitjulakutu tjungurringu, yanangu tjuṭalingku. Yiitjulungarriya putu kulinu tjaalpanngu mangarri ngalkuntjaku, yanangu tjuṭalingkuya rawa ngarala waṇinyingka.²¹ Palulanguru yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu watjanu, “Yiitjunya pina rama nyinanyi.” Yiitjuku maamangu malanya tjuṭanguṭatarra kulinu paluru mangarri wantirra yanangu tjuṭa rawangka nintiningka, tjana Yiitjulakutu yanu, palunya yalitirra ngurrakutu rayitpayiki katinytjaku. Yalatjiya kulinu, “Nyaaku paluru mangarri wantinyi? Tjinguru paluru

ramarringu.”²² Kutjupa tjutaya ngurra palula nyinangi, Tjarut-jalumanya ngurrara tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta. Yalatjiya wiyawanangu watjanu, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi, kuya. Mamuku mayutjukuṅu ngangkari tinatjarrangku mamu payira wantirriyani.”²³ Yaltirra tjananya Yiitjulu yara yalatji watjanu nintilkitjangku, “Kulilaya! Mamuku mayutju nyinanyi mamu waarrkana kutjupa tjutaku. Wiya paluru palumpa waarrkana tjuta payira wantirriyalpayi, tjanaya palumpa walytja tjuta, nyinanyi.”²⁴ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Yara kutjupaya kulila! Yanangu walytja tjutangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku.”²⁵ Yara palunya nguwanpa, kaakarangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku.”²⁶ Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjutangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjutangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjutatarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukuṅu ngankaritjarrangku. Yalatji wiya. Mamukuṅu ngankaritjarrangku wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukuṅu ngankaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakuṅu ngankaritjarra ngayulu nyinanyi.”

²⁷ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati tjalata tjilirratjarrangkunku palumpa yulytja tjuta kanyilku, wiya kutjupangku palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutjupangku ngankaritjarrangku, wati tjalata palunya kuyara tayimapira kutju, palumpa yulytja mulyatangku katiku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngankaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngankaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuta payira wantirriyani, Katutjakuṅu ngankari tinatjarrangku.

²⁸ Piyuku tjananya watjanu, “Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panypurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi.”²⁹ Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunya tjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kuutawutjangka wangkarra.”³⁰ Wangka panyapa tjananya Yiitjulu nintinu, tjana yalatji wiyawanangu watjanutjangka, “Yiitjunya mamukuṅu ngankaritjarra nyinanyi.” Paluru tjananya nintinu, “Ngayulu Katutjakuṅu kurrunpatjarra nyinanyi, palumpa ngankaritjarra.”

³¹ Palulanguru Yiitjuku maama, malanyapa tjutatarra yankula waalangka yurilpaya ngarangi. Wati kutjuya iyanu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku.”³² Wati paluru maa yankula yila ngarangi yanangu tjutangku ngarala yangatjunanyingka. Kutjupa tjutangku kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanyapa tjutatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.”

³³ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.”³⁴ Yiitjulu tjananya panangka yila nyinanytja tjuta parra nyakula watjanu, “Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra ngayuku maama

tjuṭa nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra ngayuku malanypa tjuṭa nguwanpa nyinanyi. ³⁵ Tjingurunyurra Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra ngayuku walytja tjuṭanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kangkuru tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kaaka tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku maama tjuṭa nguwanpa nyinaku.”

4

Tjiṭa waninytjatjarra

¹ Palulanguru Yiitjungarriya yankula yuru Kaliliyila tjayingtjinka nyinangu. Yanangu tjuṭalingkuya tjuṅurringkula yutjura waninytjala, puutangkalpi Yiitjunya kalparra nyinangu, yanangu tjuṭa tjananya nintilkitja. Paluru tjana yurungka tjayingtjinka ngarala waningu. ² Yiitjulu tjananya yara tjuṭa watjara nintinangi. Yara yalatjilpi tjananya paluru nintinangi. ³ “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiṭa waninytjaku. ⁴ Wati paluru tjiṭa waninytjala tjiṭa tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiṭa panyapa tjuṭa tjuṭpu tinangu ngalkura wiyamalpa. ⁵⁻⁶ Tjiṭa tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiṭa panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiṭa tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjuṭangu yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiṭa tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” ⁹ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinyapa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”

¹⁰ Yanangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjuṭangu, palumpa kutungulu tuwalpalangkutarra Yiitjunya tjapiṇu yalatji, “Nintilalanyatju!, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku.” ¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya yunytjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjuṭangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjuṭangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yantayantantjaku. ¹² Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira putu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukaruru nyinamara, paluru tjanampa kuya wanimara.”

Yara kaana ngurrara tjananya nintilku

¹³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yara palunya kaana ngurrarakunyurra nintingku kulilmara. Yara palunyanyurra wangka yarrkatjunutja putu kulira, tjinguru yara kutjupa ngayuluna nyurranya watjantjala, wangka yarrkatjunutja nyurrangarri putu kulilku. ¹⁴ Kulilaya!, ngayulu yara palunya nyurrangarrimpa yutitjanytjaku. Wati paluru tjiṭatjarrangu tjiṭa wanipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatangu Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi, yanangu tjuṭangu. ¹⁵ Tjiṭa yiwarrangka punkantjala tjulpu tinangu ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Inggatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjuṭangu kulini, mamuku mayutjungku tjulpu palunya tina nguwanpangu tjaampala

tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. ¹⁶ Yanangu tjaampala nyinanyi tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. ¹⁷ Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku Katutjaku yunyitjuwiyangku pungkuntjajala. Tjintungku kamparra pitintanu yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ¹⁸⁻¹⁹ Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurra tjutangku tjananya tjingapunganyingka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku, munupinarringkula. Yalatji Katutjaku ngurra tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ²⁰ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukaruru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yanangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarra nyinanyi, palumpa waarra wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarra tina palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutjarra nyinanyi, palumpa waarra puntuya palyani.”

Laampa yuti waralytjunkupayi

²¹ Yiitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatjilu, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjutangku nyakuntjaku.” ²² Yara kutjupa tjananya yalatjingu watjanu, “Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku. ²³ Yara palunya nyurrangarri purinyangku kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yanangu tjutangku Katutjaku wangka puṭu kulira wantipayi. Kuwarri yanangu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingku kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka. Katutjaku ngurra tjutangku palumpa walytja tjuta tjananya nyakula kulilpayi, “Yilta Katutjalu yanangu palunya tjananya ngulytjura kanyini.”

²⁴ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya yunypangkunyurra kulintjala, Katutjalu nyurranya yunypangku wangka kutjupa nintilku. ²⁵ Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku.”

Yara yukiri pakantjatjarra

²⁶ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjungka paluru palumpa walytja tjutalku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku tjiita mantawana wanirinkula, ²⁷ ngurrangkalpi yankula ngarriku. Ngarrirra pakara waarrkarringkula piyuku ngarriku. Yalatji paluru nyinanytjala yukiri wiima tjiitatjanu pakara ngarala waniku.

Yankula nyakula paluru puṭu kulilku, yalatji pakanutjangka. Wati paluru kulilku, ‘Yaalytjiyaalytji pakanu?’²⁸ Walytja pakani mantanguru yukiri wiimatjarra. Palulanguru yukiri tina pakara ngarala waniku. Palulanguru mangarritjarralpiya ngarala waniku.²⁹ Yalatji ngarala waninyingka, wati paluru tjuṭa kalikalitjarrangku mutura yurrara mantjilku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Katutjalu kutju yanangu tjuṭa ngulytjura nyinatjunanyi palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku, yanangungku puṭu kulini yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu nintilku yanangu palunya Katutjaku walytja nyinanytjaku?, Katutjalu kutju nintilku.”

Yitara tjiita tjunkunytjarra

³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu yalatjingku, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurpa nguwanpa ngurra kutjungka nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjulku, tjuṭalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjuṭarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi.³¹ Watingku tjiita yitaratanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjuṭangka tjiita tina ngarrinyi.³² Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjuṭangkuya yankula pinytjunpa watiyangka palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjungka yurrunpa Katutjaku walytja aapa kutjuya nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinaku.

³³ Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuṭa tjananya watjaningi, Katutjaku wangka nintilkitjangku. Wangka wiima nguwanpa kutju tjananya nintinigi, wangka tina tjana puṭu kulilpayingkamarra.³⁴ Yanangu tjuṭalingkuya tjungurringanyingka, Yiitjulu tjananya yara tjuṭa kutu watjara nintinigi. Paluru tjana ngurrakutu yananyingka, Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭanya yarawiya nintilpayi, wangka yarrkatjunutja.

Walpa an yuru marrkulku

³⁵ Tjintu panyapangka mungarrtjirrirra tjananya Yiitjulu watjanu palumpa kutungulu tjuṭangka, yalatjingku, “Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili.”³⁶ Yiitjunya puutangka nyinanyingka palumpa kutungulu tjuṭangu katingu. Yanangu tjuṭa tjananya wantikatirraya yanu. Yanangu kutjupa tjuṭatarraya puuta kutjupa tjuṭangka Yiitjulawana tjungu yanangi.³⁷ Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururra walpa tinangku puuta pirrtjipirrtjitinganu. Kapi tina puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkunytjala, yanangu tjuṭaya mirrirringamara.³⁸ Yiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti katamalangka. Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Nintilpayi, pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.”³⁹ Kanarringkula pakara walpa, yuru marukuṇu yalatjingku, “Atanarri!” Palulanguru walpa rungalwiya wirringu, yatanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.⁴⁰ Paluru tjananya marrkuṇu, “Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara.”⁴¹ Palumpa kutungulu tjuṭa wangkawiya nyinarra kulinuya, “Nyaatjanu, walpa rungalwiya, uruṭarra pirrtjiwiya ngaranyi?” Palulanguru yalatjiya wangkarra pungu, “Ngaatjanya kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

5

Mamu payira wantirriyalku

¹ Palulanguru yuruwanaya Yitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyinka kakarrara ngaranyi. ²⁻⁴ Puutangka Yitjunya tjarukatinyingka, wati mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungu Yitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirri tjuta tjunkupayi. Wati paluru ngurra palula nyinapayi kulpingka. Yurrunpa palumpa walytja tjutangku mamu tjutatjarra palunya tjiinangka putu fayimapira wantipayi. Tjutangaraya tjina kutjarra, mara kutjarra putu tayimapira wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi tjalatanku. Yanangu tjutangkuya putu witira nyinatjunkturupayi, tjalata palunya. ⁵ Mamu tjutatjarra paluru kutu mirrarra tjinturripayi. Parra yankula nyinapayi mirri tjutangka. Mungangka tjintungkatarra puli tjutangka kalparra mirrarra yankupayi. Paluru puli yiritjarrangkunku kuntaningi tjaalpangku pina ramangku.

⁶⁻⁸ Wanmanguru mamu tjutatjarra paluru Yitjunya nyakula tjalkalungkula Yitjula pupakatingu, puutangka tjarukatirra yila ngaranyingka. Yitjulu mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka, paluru mirrarra wangkangu, “Yitju. Nyuntu Katutjakuṅu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!, pikantankunytjawiyangku wantinytjaku.” ⁹⁻¹⁰ Yitjulu tjaṅu, “Nyuntu yini ngananya?” Paluru watjanu, “Yini ngayulu Tjutatjarranya. Yini yalatjiniya watjani, mamu tjutatjarra. Nyuntu wiya tjananya mamu tjuta payira wanma wantirriyantjaku, ngayulanguru.” ¹¹⁻¹² Pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu tjutangkuya Yitjula watjanu yalatji, “Ngananatju wanma ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.” ¹³ Mamu tjutangkuya panyapa tjapintjala, Yitjulu yuwa watjanu. Palulanguru wati panyapaya wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangu. Pikipiki paluru tjana tjutalingku parra ngalkuyinangi, tjawutjuna kutjarra. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yunnngukutu. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra wanjngu.

¹⁴ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjutangkuya tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjayitiwanatarra. Palunya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjutatjarra nyinangutja nyakukitja. ¹⁵⁻¹⁶ Paluru tjana Yitjulakutu yankula nyangu mamu tjutatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaatatjarralpi. Yanangu kutjupa tjuta ngantiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjutangku tjananya tjakultjunu, Yitjulu palunya palyanutjangka, pikipiki tjutaya yurungka tjarrparra mirringringkatarra. Yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, “Yitjunya Katutjakuṅu ngangkari tinatjarra nyinanyi, tjingurulanya pungkuku.” ¹⁷ Palulanguruya Yitjunya marrkunu yalatjngku, “Ngurralampatju wantirra yarra!” ¹⁸ Yitjunya malaku yankukitja puutangka kalpakatinyingka, wati paluru mamutjanungku Yitjunya tjaṅu, tjungu yankukitjangku. ¹⁹ Yitjulu wiya watjara iyalkitjangku watjanu yalatji, “Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjutangka tjanala tjakultjurral!, mayutju Katutjalunta yalurringkula palyanutjangka.” ²⁰ Palunytjanu wati paluru mamu tjutatjanungku tawunu tjutawana tjakultjurinangi tjananya, Yitjulura mamu tjuta payira wantirriyanutjangka. Palunya

ngurrara tjuṭangkuya yunyparringkula kulinu, “Yilta ngangkari tinangku mamu tjuṭa payira iyanu.”

Mayutjuku yuṇṭalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

²¹ Yiitjunyangarriya kalparra puutangka yankula manta palulakutu piyuku yankula tjarukatirra ngarangu. Palulanguru Yiitjulakutuya yanangu tjuṭalingku yankula tjuṅguringu, yurungka tjayiti. ²² Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatjiku mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu. ²³ Pupakatirra tjuṭangara tjapiningi yalatji, “Yuṇṭalpa ngayuku mirrirrikitja ngarrinyi, miṇṭa puntu. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.” ²⁴ Yiitjulu kulira tjuṅguringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrapula yananyingka, yanangu tjuṭangkuya yutjura katiyanangi. ²⁵ Minyma pikatjarratarra paluru tjuṅgu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangu yiya tuwalpala. ²⁶ Minyma paluru maninku ngangkari tjuṭaku yungkula wiyanu. Palyarrinytjawiya pika palunyatjarralpi kutu nyinangu, puṭuya ngangkarinangi. ²⁷⁻²⁸ Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuṭa palyaṇṭjangka minyma paluru kulira yalatji kulinu, “Palumpa kuuta kutjuṇa pampura pikawiyalpina kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinatjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru ngantjwana yankula Yiitjanya kuuta yarrkangku pampunu.

Minyma paluru palyarriku

²⁹ Yalatji pampura pika uwankarra wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kulinu, “Kuwarriṇa yilta pikawiyalpi nyinanyi.” ³⁰ Yanangu pikawiyarringanyingka nintirrirra Yiitjulu yanangu tjuṭangka parra taanarirra nyakula tjapinu, “Nganaluni kuuta pampunu?” ³¹ Palumpa kutungulu tjuṭangku Yiitjanya marrkuṇu, “Wiyanu yalatji watjantjaku, pampunutjanuku. Tjuṭangkuntaya nyuntunya yutjura katiyanangi.” ³² Yiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunutjatjanukura. ³³ Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiitjuku ngulurrirra tititingarangu. Yiitjulakutu paluru yankula pupakatirra tjukarurrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku. ³⁴ Yiitjulu watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulinu ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi mikinpawiya. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

³⁵ Minyma palula Yiitjanya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja mankurra ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingu, “Nyuntu kuwarri yulturringu. Wiyanu nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.” ³⁶ Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu Tjaratjanya watjanu, “Wiyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngangkaritjarra.” ³⁷ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuṭa marrkuṇu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. ³⁸ Tjaratjaku ngurrakutuya yankula waalangka tjayitjinka tjananya nyangu, yanangu tjuṭa yulara waninyingka. ³⁹ Waalangka tjarrparra Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjuṭangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” ⁴⁰ Yanangu tjuṭangku yalatji kulinu, “Yiitjulu wiyawanangku kulinu, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. Yiitjulu tjananya watjanu yankulaya yaatjayiti nyinanytjaku. Yiitjulu yaltirra kungka palumpa paapa anta maama pulanya palumpaṇu roomangka tjarrpatjunu, palumpa

kutungulu mankurraparra. ⁴¹ Tjunguya ngarala Yiiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjani, pakala!” ⁴² Palulanguru pakara yanu. Yananyingka yanangu tjutangku nyakula kulinu, “Yilta ngaatja ilungutja kanarringu.” Kungka paluru yukarra nyinangi. ⁴³ Yiiitjulu palunya palumpa paapa anta maamanya marrkuṇu, “Yanangu tjutangka wiya nyupali tjakultjungkunyjaku, ngayulu palyanutjangka.” Wangka kutjupa palunya piyuku watjanu kungka palunya paltjantjaku.

6

Yiiitjuna tjanampa palyalkitja putu ngaraku

¹ Palulanguruya Yiiitjuna palumpa kutungulu tjutatarra yarurrirra yanu Yiiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu. ² Ngurra palula Tjuwuku tjaatjinka Yiiitjuna tjarrpangu Tjarritiyinka. Tjarrparra tjananya nintiniṅi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu, “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangku palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu.” Yalatjiya putu kulira waningi. ³ Tjaampalungku palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaatjanya Katutjakunu wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarripayi, pukutju tjuta palyalpayi. Palumpa malanya tjutala tjungu nyinanyi. Yini yalatjiya Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. Palumpa malanya kungka tjuta tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjakunu.” Yalatjiya kulira Yiiitjuku yunyjuwiya nyinangu. ⁴ Palulanguru Yiiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuta ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjaritjanya ngurrara tjutanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjutatarra.” ⁵ Natjaritjanya ngurrara tjutangkuya Yiiitjuna Katutjakunu kulintjawiya. Palulanguru Yiiitjulu putu kulinu yanangu tjuta palyalkitjangku, mankurra wiya kutju paluru palyanu. ⁶ Yilta, paluru putu kulinangi, tjana palumpa wangka kulira wantinyingka. Palulanguru Yiiitjuna tawunu kutjupa tjutawana yankula, paluru tjananya Katutjaku wangka nintirinkupayi.

Yiiitjulu kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

⁷ Yiiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiiitjulu wantiriyalkitjangku paapa Katutjala tjapinu rapangku tjakultjurinkunyjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu mamu payira wantiriyantjaku, palumpanu paawutjarrangku. ⁸ Wantiriyalkitjangku tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wana kutjunyurra palya katinytjaku. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. ⁹ Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunyutjaku, kutjupa katinytjawiya.” ¹⁰ Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra iitji tawunu kutjukutu yankunyutjaku. Tawunu palulapula waala kutjungka nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra! ¹¹ Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunyjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja, kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali manta puutangka kiliinamilanangka, palunya ngurrara tjutangku nyakula kulilku, ‘Nganana palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungku.’”

¹² Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa tawunu kutjupa tjuṭawana yankula tjananya nintirinangi. Wati kutjarranku kutjarranku tjana nintirinangi. Yalatji tjanala watjaningi, “Kuya palyalwiyankunurra wantirra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.” ¹³ Paluru tjana tawunu kutjuṭu kutjutungka nintira tjanampa mamu tjuṭa payira wantirriyalpayi. Pikatjarra tjuṭangka tjanampa tjira katangka yintira palyalpayi.

Tjaananya ngunti kuntara waniku

¹⁴⁻¹⁶ Yanangu tjuṭangu nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinangu palyaningka. Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakanu, ngangkari tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yiitjunya ngunyti yini, paluru yilta yanangu palunya yiriritija, Yilaatjanya. Yilaatjanya yirriti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yanangu yirriti, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Paluru yiltalanya Katutjaku wangka tjakultjungkupayi.” ¹⁷⁻¹⁹ Mayutju tinangu yanangu Tjuwu tjuṭa kanyiningi, yini Yirutalu. Pilipanya palumpa malanya nyinangu. Yirriti Yirutalu palumpa miita yini Yirutiyatjanya tjuṭyara kanyinangi. Tjaanalu rawanku Yirutanya marrkuningi yalatji, “Nyuntupa malanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!” Yalatji marrkunutjangka minyma Yirutiyatjanyara Tjaanaku yunyjuwiya nyinarra kulinu, mirri pungkukitjangku. Mayutju Yirutalu tjukulpa kulira walytjangkunku kulinu, “Tjaananya ngayulu kanyilku tjiilangka, Yirutiyatjalungarri mirri pungkutjipingkamarra.” Palulanguru Yirutalu tjananya palumpa waarrkana tjuṭa watjanu, Tjaananya witira tayimapira tjiilangka tjarrpatjungkunyitjaku, minyma Yirutiyatjalu mirri pungkukitjangku watjanutjangka. Minyma paluru putu kulinu Tjaananya pungkukitjangku, tjiilangka kutu paluru nyinanyingka. ²⁰ Yirutanya Tjaanaku ngulu nyinarra kulilpayi, “Yilta Tjaananya Katutjaku tjukaruru nyinanyi.” Paluru palumpa waarrkanangka watjalpayi, tjiilakutu yankula Tjaananya mantjira ngalya katinytjaku. Yirutalu Tjaanaku wangka kulira tjiilakutu piyuku wantirriyalpayi. Tjaanaku wangka kulira paluru putu kulilpayi Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku. ²¹ Yirutaku paatjaji ngaranyingka, tjana tjungurringkula yunypangku tjana ngalkura nyinapayi, waamatarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiyatjalu kulinu, “Kuwarri Yirutaku paatjaji ngaranyi. Yanangu tjuṭa tjungurringkula nyinanyingka ngayulu watjalku Tjaananya mirri pungkunyitjaku.” Palulanguru Yirutalu paatjaji kulira watjanu palumpa waarrkana tjuṭa yankula tjananya yanangu walytja tjuṭa ngalya katinytjaku. Palulanguru mayutju tjuṭa yankula tjungu nyinangu Yirutaku waalangka, kamanta ngurrara tjuṭa, kaantjala ngurrara tjuṭa, tjuulytji tjuṭaku mayutju tjuṭatjarra. Tjana yanangu Kaliliyinya ngurrara tjuṭaku mayutju tjuṭa nyinangu. ²² Palunya tjuṭaya tjungurringkula nyinanyingka minyma Yirutiyatjaku yuntalpa yankula taanytjirringu ngururra, palunya tjuṭangka kurungka. Kungka paluru taanytjirringanyingka tjana nyakula yunyparringu. Palulanguru mayutju tina paluru Yirutalu kungka palunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yunyjtjurringanyi? Ngayulunanta yungku. Nyuntu watjala!” ²³ Yirutalu watjanu, “Nyuntuni tjapintjala ngayulu yulytja mani waalatjarra kaatamilara ngayulunanta yilta yungku.” ²⁴ Kungka yukarra paluru yankula palumpa maamangka Yirutiyatjala tjapinu, “Nyaana watjalku?” Maamangu watjanu, “Watjala Yirutala!, Tjaananya kapingka papatatjimilalpayinya mirri pungkula, kata ngalya

katirra ngayunya yungkunyjaku.”²⁵ Kungka yukarra paluru ankula watjanu mayutju tinangka, “Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara pulitingka ngalya katirrani yungkunyjaku.”²⁶ Yirutalu kulinu Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Putu kulinu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangku. “Ngayulu ngayuku walytja tjutangka kurungka watjanu, kungka yukarraku yungkunyjaku.”²⁷⁻²⁸ Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyanu tjiilangka tjananya yankula watjantjaku, “Yirutalu watjanu Tjaananya kata nyurranggarri kuntara wani!” Waarrkana paluru Tjiilakutu yankula watjanu tjananya, “Tjaananya kata kuntara yuwani, Yirutakuna katinytjaku.” Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Pulitingka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiyatjaku.²⁹ Tjaanaku walytja tjutangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjiraya katingu mantangka tjarrpatjunkunyjaku. Mantangka tjana tjarrpatjunkula wantingu.

Yiitjulu yanangu tjutalingku paltjalku

³⁰ Yiitjulu kutungulu wantirriyanutja tjuta tjana tawunu tjutawana nintirinkulaya ngalyanu. Ngalya yankulaya Yiitjulakutu tjakultjunu, tjakultjunkula palyanutjatjanungku.³¹ Palulanguru yanangu tjutalingkuya ngalya yanu Yiitjuku wangka kulintjaku. Yiitjunya anta palumpa kutungulu tjutangu putu kulinu mangarri ngalkukitjangku, tjana kutu yutjura ngarala waninyingka. Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Tjungulaka yarra!, tjaalpala nyinanytjaku.”³²⁻³³ Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankunyjtala yanangu tjutangu tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitiwanangu. Tawunu kutjupa tjutanguruya tjungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waningu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuta tjana nganti mantakuturringu.³⁴ Yiitjulu mantakutu yilarringkula nyangu tjananya, yanangu tjuta ngarala waninytjala. Nyakula tjanampa altururringu, tjaiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waninytjala. Palulanguru tjananya Katutjaku wangka nyinarra nintinangi.³⁵⁻³⁶ Nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutangu Yiitjunya marrkunu, “Mungarrangingka, wantirriyala tjananya ngurra tjutaku!”, mangarriyanku yankula payimilantjaku, ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.”³⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurranggarri tjananya yuwa, ngalkunyjaku!” Putu kuliraya watjanu, “Wiya nganana tala tina kanyini, mangarri tjuta payimilantjaku, yanangu ngaa tjutaku.”³⁸ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Yaalytjirrinnyurra kanyini mangarri puriiti? Nyurranggarri yankula yanangu tjutangka tjapila, mangarriku!” Yankulaya parra tjapira Yiitjunyalpi tjakultjunu, “Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra.”³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, “Yanangu tjutawanaya parra yankula watjala!, kaputurringkulaya nyinanytjaku tjaalpa yiitji yukiringka, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa, yantata kutjupa, yantata kutjupa.”⁴⁰ Yanangu tjutaya kuliraya tjungurringkula tjaalpan tjaalpaya nyinangi, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa, yantata kutjupa, yantata kutjupa.⁴¹ Puriiti payipala kuka panyapa Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjala yungutjangka. Walkura Yiitjulu mangarri panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunyjaku

tjanampa. Piitjitarra paluru kutu kilytjuntankula yungangi. ⁴²⁻⁴⁴ Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati payip tjawutjunangu, minyma anta pipirri tjuṅangkutarra. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjuṅangu mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjuṅangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjuṅangka mangarri an piitji punturringkula katu ngarala waningu.

Yiitjunya yurungka katuwana yankuku

⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṅa puutangka kalpatjura iyanu, yuruwanaya yurrumpa tawunu Piitjatalakutu yankunytjaku. Palulanguru Yiitjulu yanangu tjuṅa watjara iyanu, ngurrakutu. ⁴⁶⁻⁴⁷ Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungarinyingka Yiitjunya kutju nyinangu, pulingka katu. Ngurra palula wanma palumpa kutungulu tjuṅa puutangka yanangi, yurungka ngurrwana. ⁴⁸ Wanmanguru Yiitjulu tjananya nyangu rawangu wana puulamilara purrkaringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wanaṅu. Aalilingku pakara Yiitjunya yurungka katuwana yanangi, puutangka yitiwana wayinta yankukitja. ⁴⁹ Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakanu, tjanpakukutjura kulira. ⁵⁰ Tjana nyakula kurrumpa ngulungulu nyinangu. Palulanguru tjananya Yiitjulu watjanu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluna yananyi.” ⁵¹ Puutangkalpi tjanala kalpakatinyingka walpa yatanarringu. Palulanguruya puntura kulinu, Katutjakunu paawu puntutjarra nyinarra kulintjawiyangu. ⁵² Yanangu tjuṅalingku tjananya Yiitjulu paawu puntutjarrangu paltjanu, alatjiya tjana kulilmara. Tjana kulinmara Yiitjunya Katutjakunu paawu puntutjarra nyinanytjala. Wiyaya yalatji kuliningi, wawalpaya nyinangu, kulintjawiya.

⁵³ Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yanu. Tjarukatirraya puuta tayimapiṇu ruupattjarrangu, walpa tinangu katitjipingkamarra. ⁵⁴⁻⁵⁵ Puutangkaya tjarukatinyingka palunya ngurrara tjuṅangkuya Yiitjunya nyakula yankula pikatjarra tjuṅa ngalya katingu, piitangka ngarinyingka. Tawunu kutjupa tjuṅawana Yiitjulu nintinangi. Yanangu tjuṅangu tjakulpa kulira yalatji watjalpayi, “Yiitjulu yaalytjingka tjananya nintini? Ngayuluna ngaatja pikatjarra kuwarri katiku, palulakutu.” Yalatji kulira yanangu tjuṅangu pikatjarra tjuṅanya katipayi Yiitjulakutu, palyantjaku. ⁵⁶ Tawunu kutjupa tjuṅawana Yiitjulu yankula palyara nintirinangi, ngurra kutjupa tjuṅawanatarra. Yiitjunya tawunungka tjinguru ngurrangka tjarrpanytjala, palunya ngurrara tjuṅangkuya pikatjarra tjuṅa mantjira kattrra ngarritjunkupayi, Yiitjulu pampuntjaku. Tawunungka ngururra yanangu tjuṅangu pikatjarra tjuṅa yurilpangka ngarritjunkula Yiitjunyaya tjapilpayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunutja yuwankarraya palyarrinkupayi.

7

Yirriti nyinanytja tjuṅangkuya watjanutjangka

¹ Palulanguru Paratji tjuṅa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅatarraya Yiitjula tjungurringu. Paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅa tjungurringu. ² Tjungurrirra tjananyaya nyangu Yiitjuku kutungulu mankurrrpangkuya mara paltjilwiyangu ngalkuningka. ³ Paratji tjuṅangkuya yanangu tjuṅangka kutu watjalpayi, “Nyurrangarri mara paltjira kutju ngalkuntjaku, luwulampa yalatji ngaranyi.” ⁴ Tawunungka

ngururppaya mangarri anta kuka payimilara ngurrakutu katirra kap-
ingka paltjilpayi. Irritiya yuwankarra paltjilpayi, panikina, pilikana,
pulititarra, irriti nyinanytja tjutangkuya watjanutjangka. ⁵ Paratji
palunya tjutangkuya Yiitjula tjapinu, Muutjaku wangka nintilpayi
tjutangkutarra. Yalatjinkuya tjapinu, “Yirriti nyinapayi tjutangkuya
watjanutjangka, nyuntupa kutungulu tjutangkuya mara paltjira nyi-
namara, mangarri ngalkukitjangku. Nyaakuya nyuntupa kutungulu
tjutangku paltjilwiyangku ngalkuni?” ⁶ Yiitjulu tjananya payira watjanu
yalatjinku, “Ngunyjtjinytju tjutanyurra nyinanyi. Yirriti nyinapayingku
Yaatjayalu tjukaruru Katutjaku wangka watjanu yalatji,

‘Ngulaya yanangu tjuta ngunyjtjinytju nyinaku. Ngayunyaniya tjaangku
kutju walkulku, wiyaniya yiltangku walkulku.

⁷ Putuniya walkulku, ngunyjtjinytju tjutangku. Yirriti nyinanytja tjutaku
luwuwana nyinakitjangkuya kulilku, ngayuku wangka wantir-
ralpiya nyinaku. Wiyaya ngayukunu wangkaya yanangu tjutangka
nintilku, yanangukunu wangka kutjuya nintilku.’ Wangka panyapa
Yaatjayalu watjanu.”

⁸⁻⁹ Yiitjulu piyuku tjananya payinu, “Yirriti nyinapayi tjutaku
wangkanyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. ¹⁰ Yirriti
Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanyurra
yantayantara kanyintjaku, wiyanyurra panypurangkunyjtjaku palunya
kutjarra, purinypangkunyurra kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya
nguwampa ngaranyi. ‘Paapa anta maama panypurangkunyjtjala, yanangu
palunyaanyurra mirri punkunyjtjaku.’” ¹¹ Yiitjulu tjananya Paratji tjuta,
Muutjaku wangka nintilpayi tjuta payinu yalatji, “Katutjaku wangka
palunya nguwanyanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangku
tjananya yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mani tjinguru yulytjanyurra
mantjira, wiyanyurra paapa anta maamaku yungkunyjtjaku, wantiya!’
Yalatjinyurra wiyawanangku nintilpayi. Paapa anta maamanyurra
ngunyjtjinytjukupayi, yulytja mani walytjangku kanyilkitjangku, ‘Yulytja
ngaatjanya tjawirrilyi, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji
ngurraraku yungku.’” ¹²⁻¹³ Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri palunya
nguwampa nintilpayi, paapa an maamaku tjukaruru yungkunyjtjawiya
nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriti nyinapayi
tjutaku wangka kutjunyurra kulira wanani. Yalatji nguwanyanyurra
kutu wiyawanangku palyalpayi. Yirriti nyinapayi tjutangku watjanutja
kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya.”

Tjikira ngalkunutjangku wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku

¹⁴⁻¹⁶ Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, “Wangka
ngaatjanyaya kulila! Yanangungku mangarri an kuka ngalkulpayi-
wiya tjuta ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru
yanangungku yanangu kutjupaku pikarringkula panypurangkula yalatji
Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

*Tjuwu tjutangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkulpayi. Tjana
mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkuwiyangku wantipayi, Muutjaku
luwu yalatji ngaranyingka. Tjana watjalpayi, “Mangarri an kuka ngaatja
ngalkulpayiwiya.” Paratji tjutangku kuliningi yalatji, “Mangarri an kuka
ngaatja nganana wiya ngalkuni, Yanangungku mangarri an kuka ngaat-
janya ngalkulpayiwiya tjuta ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”*

¹⁷ Yiitjunya wangka panyapa wangkarra yanangu palunya tjananya
wantirra waalakutu yanu. Waalangka tjarrparra nyinanyingka,

palumpa kutungulu tjuṭangkuya tjapiṇu, wangka palumpa nintirriṇy-tjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Yiitjulu tjananya nintiṇu yalatji, “Kutunyurra ngurrra nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula ngalkunytjala wilakutu yankula ngarrirra wiyarringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwiya tjuta ngalkula wiya yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkunytjaku.” Yiitjulu wangka palunya watjara yalatji watjaṇu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkunytjaku. ²⁰⁻²¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjaṇu yalatji, “Yanangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawanangku kulira yalatji yanangungku kuya palyani, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira miṭa walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yulytja mulyaṭalu mantjira yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyani. ²² Yurrunpa wiyawanangku kutjupaku yulytja kanyilkitjangku kulira yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupa ngunyjtjinytjunkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira papa nguwanpangku kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira kutjupaku mulyarrarringkula Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupanya panyapurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira walytjalunku payikimilara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yanangungku wiyawanangku yalatji kulilku, ‘Katutjanya mungutja ngayulu wiya palunya kulini.’ Yalatji wiyawanangku kulira Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ²³ Wangka palunya tjuta nguwanpa wiyawanangkula nganana kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura, Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjaṇu.

Minymangku Yiitjunya kulilku ngangkari puntutjarra

²⁴ Yiitjunya palumpa kutungulutarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakutuṭarra. Ngurra palula Yiitjuyangarriya waalangka tjarrparra yunngu nyinangu. Yanangu tjuṭangkamarra paluru tjarrparra nyinangi, purrkarringkula. Yanangu tjuṭangkulpi kulinu Yiitjunya waala palula nyinanyangka. ²⁵⁻²⁶ Minyma paluru tjakulpa kulira waala palulakutu yankula tjarrparra Yiitjunya nyangu. Nyakula pupakatirra tjapiṇu, “Ngayuku yuntalpa mamutjarra ngarrinyi, pikatjarratarra. Nyuntu yankula palula mamu payira wantirriyala!” Minyma paluru Tjuwuwiya nyinangu Panitjiyanya ngurrara. ²⁷ Yiitjulu yara yalatji watjaṇu, “Wiya kuka pipirrikuṇu mantjira papa tjuṭaku yungkunytjaku, pipirriku tjanampa.” Yalatji Yiitjulu minyma palula watjaṇu, “Ngayulu Tjuwu walytja tjuṭaku, pipirri nguwanpa tjuṭaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana nyurrangarrimpa, papa tjuṭaku nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭaku, mamu payira wantirriyalpayi.”

²⁸ Minyma paluru watjaṇu, “Yuwa kuliniṇanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjuṭangku ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjuṭangku ngalkura waṇingutja.”

Yalatji Minyma paluru Yiitjunya watjanu, “Ngayulunanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngangkaritjarrangku ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalpinangka mamu payira wantirriyala!, ngangkari tinatjarrangku.”

²⁹ Yiitjulu watjanu, “Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyangangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulunanta nyuntupa wangka kulini. Palulanguru nyuntupa yuntalpinangka mamu paluru kuwarri wantikatiku.” ³⁰ Minyma paluru ngurrakutu yankula nyangu palumpa yuntalpa palyalpi mamuwiya ngarrinyingka.

Yiitjulu wati wangkanytjawiya palyalku

³¹ Palulanguru Yiitjunya ngurra Taayanya wantirra yuru Kaliliyilakutu rayitpayiki yanu, manta Tjayitanalawana, manta Tikapulitjalawanatarra.

³² Palulanguru Yiitjulakutuya katingu wati wangkawiya. Tjapiṇuya pampura palyantjaku. ³³ Wati palunya Yiitjulu mara witira katingu yanangu tjuṅangka tjayitingka. Ngaratjungkula marangku pina kutjarra pampunu. Marangku tjalinypinangka witatjungkula Yiitjulu pampunu tjalinyapa palumpa, wati palunya. ³⁴ Yiitjulu yirra nyakula wati palula altururrikula watjanu, “Ipatatja.” Wangka walytja watjanu yalatji, “Alytjurarriwa!” ³⁵ Palulanguru pina alytjurarringkula tjaa wangkatjarrarringu, palyalpi paluru wangkungu. ³⁶ Palyarringanyingka yanangu tjuṅangka nyakula ngarala waningu. Yiitjulu tjananya anangu tjuṅangka marrkuṇu wiya ankula tjakultjungkunyitjaku. Tjana kulira wantirra tjakultjurinangi, anangu kutjupa tjutawana. ³⁷ Yanangu kutjupa tjuṅangkuya tjakulpa kulira yunypangku watjaningi, “Yilta, Yiitjulu tjananya pampura kanani ngangkari tinatjarrangku. Pina pati tjuta, wangkawiya tjutatarra palyarinkupayi.”

8

Yanangu kutjupa tjuta tjananya paltjalku

¹ Palulanguru yanangu tjuṅalkingkuya Yiitjula tjuṅurriṅku palumpa wangka kulikitja. Tjana nyinarra mangarri walytja ngalkura piyuku tjana mangarriwiyalpi nyinangu. Paluru tjana nyinanyingka, Yiitjunya tjanampa yaltururriṅku palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji,

² “Ngayulu tjanampa yaltururriṅanyi yanangu ngaa tjutaku, paluru tjana tjiṅtu mankurra mangarriwiya nyinangutjanga. ³ Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangu kulini, yankulaya ngururra punkaltjipingka. Ngurra wanma ngurrara tjutatarra nyinanyi.” ⁴ Palumpa kutungulu tjuṅangkuya Yiitjula watjanu, “Ngaangka mangarri tjuta wiya ngaranyi, puriiti tjuta tjanampa mantjilkitjangu nganana puṭu kulini. Yanangu tjuṅalkingkuya ngaatja nyinanyi.” ⁵ Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Tjinguru mangarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinnyurra kanyini?” Watjanuya, “Puriiti wiima rawunwana japanpalalatju kanyini.” ⁶ Yanangu tjuṅangka tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. Mangarri panyapa mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapiṇu yalatji, “Paapa nyuntulanatjunu mangarri ngaatjanya yungu.” Paluru kutu mangarri kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjuṅanya yungangi, yanangu tjutaku tjanampa katirra yungkunyitjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjuṅangu. ⁷ Piitji mankurrapaya kanyinangi. Yiitjulu piitji mantjira Katutjala tjapiṇu yalatji,

“Paapa nyuntulanyatjunu kuka piitji ngaatjanya yungu.” Yiiitjulu kilytjuntankula palumpa kutungulu tjuṭanya yungangi, yaṅangu tjuṭaku katirra tjanampa yungkunyutjaku. ⁸⁻⁹ Yalatji mangarri anta piitji panyapa Yiiitjulu tjanampa ngangkaritjarrangku tjuṭalingkuṇu. Yaṅangu yuwankarangkuya ngalkura paltjarringu, puu tjawutjunangku. Mangarri tjuṭa ngalkura waṅingutja ngarrirra waṅingi. Palumpa kutungulu tjuṭangku mantjira tjunangi kanilpa tina tjanpalangka. Kanilpa panyapa tjuṭangka mangarri punturringkula katukatitja ngarringi. ¹⁰ Palulanguru Yiiitjulu yaṅangu tjuṭanya watjanu ngurrakutu yankunyutjaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaya ngurra Talamanatjalakutu.

Tjapilkuya Yiiitjulu ngangkaritjarrangku palyantjaku

¹¹ Puutangkaya tjarukatirra Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaya mantangka ngarangi. Yiiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuṭa. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiiitjulu wiyawanangku watjanangka ngulala kuutawutjuku mayutjunga tjakultjunku.” Yiiitjunyaya yalatji watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, nganaṅatju nyakunyutjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakuṇu, tjinguru wiya.” ¹² Yiiitjulu tjananya watjanu, “Kutu nyurrangarri ngayunya tjapilpayi, kutjupa ngurrara tjuṭangkuṭarra, ngangkaritjarrangkuṇa kutjupa kutjupa palyantjaku. Yirriti nyurrangarri ngayunya tjukarrurungku kulilmara. Wiyana nyurrampa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku, wiya wantikuṇa.” ¹³ Yalatji watjara tjananya wantingu. Yiiitjunyangarriya yankula puutangka kalparra ngurra kutjupakutu yanu.

“Purinyapaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra”

¹⁴ Palumpa kutungulu tjuṭangkuya kulinmara, puutangkaya mangarri tjuṭa tjanamara. Puriiti kutjutjarraya yanangi, puutangka. ¹⁵ Yiiitjulu tjananya wangka kutjupawanangku nintinu yara yalatji, “Purinyapaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra, mayutju Yirutalamarratjara, pikin-pawutu nguwanpa tjuṭangkamarra.” ¹⁶ Palumpa kutungulu tjuṭangkuya putu kulira watjara waṅingu, yalatji, “Nyaa nganaṅanya paluru watjanu? Tjinguru puriitla puutangka tjunkunyutjawayangka, panyapa nganaṅanya watjanu.” ¹⁷ Yiiitjulu nintingu kuliningi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjaṭinu, “Nyaakunyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaraninyurra ngayuluṇa Katutjakuṇu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutunyorra nyinanyi ngayunya kulinjtawiya, pina pati tjuṭa. ¹⁸ Kurungkunyorra nyakula paanga nguwanpanyurra nyinanyi. Wangkanyurra kulira pina pati nguwanpanyurra nyinanyi, kulinjtawiya. Kulinmaraninyurra ngayuluṇa Katutjakuṇu ngangkaritjarrangku palyalpayi. ¹⁹ Kulinmaraninyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangku, ngayuluṇa yaṅangu tjuṭalingku payipi tjawutjuna paltjanutjanga, puriiti payipalangka. Kanilpa tina tjuṭangka yaalytjirrinyorra mantjira tjunangi?, mangarri ngalkura waṅingutja?” Watjanuya “Kanilpa tuwalpalangka.” ²⁰ Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuṭa puu tjawutjuna puriiti tjanpalangka paltjanutjanga. Palulanguru kanilpa tina tjuṭangka yaalytjirrinyorra mantjira tjunangi?, puriiti ngalkura waṅingutja.” Watjanuya, “Kanilpa tjanpalangka.” ²¹ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Tjukarurungkunyorra kulinmara, ngayuluṇa, ngangkaritjarrangku mangarri palyalpayi.”

Kuru paanga palyalku

²² Yuruwanaya yankula Yiitjunyangarri puutang kaya tjarukatirra tawunu Piijtatalakutu yanu. Tawunu palulaya tjarrpangutjangka Yiitjulakutuya ngalya katirra ngaratjunu wati palunya kuru paanga. Yiitjula yila ngaratjungkulaya tjapiṇu, palunya pampura palyantjaku. ²³ Kuru paanga Yiitjulu mara witiira katingu, tawununga tjayiti ngaratjunu. Wati palunya Yiitjulu kuru nyunpatjungkula marangku kuru pampunu. Pampura tjapiṇu, “Nyanganyinu?” ²⁴ Wati paluru nyakula tjapiṇu, “Yuwa, ngayulu yanangu tjuta nyanganyi, yarrkayi nguwanpa.” ²⁵ Palulanguru Yiitjulu kuru piyuku pampunu. Piyuku wati paluru rawa nyakula alytjuraringulpi, “Yilta, ngayulu yutitjalpiṇa nyanganyi.” ²⁶ Yiitjulu wati palunya yalatji watjanu, ngurrakutu rayitpayiki yankunytjaku, “Ngurrakutu yarra!, tawunuwana wiya yankunytjaku.”

Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”

²⁷ Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra, yanangi ngurra tjutawana tawunu Tjiitjarriyapilipayingka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, yalatji, “Yanangu tjutangkuniya ngunytji kulini ngayulu yini Yiitjanya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyiya watjani?” ²⁸ Watjanuya, “Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.” ²⁹ Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Ngananyaninyurra yini watjani?” Piitalu watjanu “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.” ³⁰ Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkuṇu, “Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjungkunytjaku, ngayunyatjarra, Katutjalu wantirriyanutja.”

Yiitjulu watjalku, “Tjutangkuniya yitjipungkula mirrintanku”

³¹ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangka tjanala nintinu yalatji, “Yanangu katjaninya tjutangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya, tuluku mayutju tina tjutangu, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku.” ³² Wangka panyapa yuti tjananya Yiitjulu watjanu mirrirrikitjangku. Piitalu Yiitjukunu wangka kulira Yiitjanya yaltirra katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yiitjanya yalatji marrkuṇu, “Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku.” ³³ Yiitjulu kulira taanarrirra tjananya palumpa kutungulu kutjupa tjutanya nyangu. Piitanyalpi yalatji payinu, “Mamuku mayutjungku tjangpunganyingka nyuntu wiyawanangu kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjutangkutarra pala pilinyapa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjutangu ngayunya mirrintankunytjaku.”

³⁴ Palulanguru tjananya yanangu tjuta palumpa kutungulu tjutatarra Yiitjulu watjanu ilarrinytjaku. Paluru tjananya yalatji watjanu, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panypurangkunytjala paluru ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku.

³⁵ Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya

ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangu watjantjala. Paluru kana nyinakitjangu kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra ngayuku wangka tjakultjurinkunytjala, palulanguru kuya tjuṅangu iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. ³⁶⁻³⁷ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tiṅa, yulytja tiṅa, waala tjuṭatjarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ³⁸ Kuwarri yanangu tjutaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuta tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangu tjananya kulira ngayunya yunyjuwiyangu wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunyjuwiyangu kuutawutjunga yanangu palunya wantiku, wiyana patiṅa wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Yilta ngayulu ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjuṭawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya kuutawutju puntungka watjalku.”

9

¹ Yiitjulu tjananya panyapa tjuṅangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjaampalangkunyrura kana nyinarra walytja palunya tjuta nyakula kutju mirrirriku.”

Yiitjuna yanangu kutjupa nguwanparriku

² Palulanguru tjintu tjikitjipala nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Paluru tjana nyangu Yiitjuna, yanangu kutjupa nguwanpa ngaranytjala. ³ Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitirringangi. Yanangungku wiya paltjira yalatji mantarra tjulkuranku-payi. ⁴ Yiitjulapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriṅi nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi. ⁵ Piitalu palunya kutjarra nyakula Yiitjuna watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganannya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunyjtjuringanyingka puri mankurralatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” ⁶ Piitalu wangka panyapa ngarruṭatjarrangu parrpatu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yanangu winkipula yutirringutja nyakula paluru tjana ngulurringu. ⁷ Palulanguru yutuwarungku tjananya tjuṭuṅu. Katutjanya yutuwarunguru wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku nyinanyi. Rawalunyrura palumpa wangka kulintjaku.” ⁸ Palulanguruya pakara nyangu Yiitjuna kutju ngaranytjala. ⁹ Pulingkaya tjarukatinyingka Yiitjulu tjananya markunu yalatji, “Pulingka katu nyurrangarri nyangutjangu wiya yanangu kutjupa tjuṅangka tjakultjunkunytjaku.” Piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ngula palyanyurra tjakultjunkunytjaku, kuwarrinyurra pulingka nyangutjangu, ngayuluṅa yananguku katja mirringuru pakara kutju nyananyingka, ngantinyurra palya tjakultjunkunytjaku.” ¹⁰ Paluru tjana tjakultjunkunytjawiya nyinangu. Tjana tjungurringkula wangkarra puṭu kuliniṅi, “Yaalytjiyaalyti ngaangu watjani?, ‘Mirringuruna pakara yanku.’ Puṭu kuliraya wantingu.

¹¹ Palulanguru Yiitjunyaya wangka kutjupawanangu tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangu watjalpayi yalatji?, ‘Yirriṅi nyinangutja Yilaatjanya yurrupa ngalya yanku, Kurayitjanya

nganti ngalya yanku.’” ¹²⁻¹³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilaatjanya yilta yurrumpa ngalyanu, yanangu tjuta nintira tjukaruru nyinatjungkunyjaku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjungkunyjala, yanangu tjtangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja yiltarringu, ‘Yilaatjakunu wangkaya kulira wantiku.’ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, ‘Kurayitjanya kulira wantiku.’ Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yananguku katja kulira wantiku. Palulanguruniya kulintjawiyanngu.”

Ula mamutjarra palyalku

¹⁴ Yiitjanya, palumpa kutungulu mankurpatarra puli palula tjarukatirra yankula nyangu yanangu tjuta, palumpa kutungulu kutjupa tjtatarra, wanmanguru. Yiitjuku kutungulu kutjupa tjtangu wangkarra pungangiyanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjtangkutarra. ¹⁵ Palulanguru Yiitjanya palumpa kutungulu mankurpa maa ilarrinytjala, yanangu tjtangu Yiitjanya nyakula tjalkalungu walkulkitja. “Nyuntupalatjunta pataningi, ula palatjanu palyantjaku.” ¹⁶ Palumpa kutungulu tjtangka tjananya Yiitjulu tjapinu yalatji, “Nyaangurunyurra wangkarra pungangi?” ¹⁷ Wati kutjupa katu ngalya wangkangu, “Nintilpayi. Ngalya katingunanta katja ngayuku, nyuntu palyantjaku. Paluru mamutjarra nyinanyi, wangkanytjawiya. ¹⁸ Mamungku kuyantjala punkara parralayitjirrirra nyunupa yintirra ngarripayi. Nyuntupa kutungulu tjtangkana tjananya ngayulu putu tjapinu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.” ¹⁹ Yiitjulu tjananya yanangu tjtangka watjanu, “Nyurrangari ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintinangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurringkula kulilku? Ula palatja yaltirra ngalya kati, ngayulakutu!” ²⁰ Ula palunya Yiitjulakutuya katingu. Yiitjanya nyakula mamu paluru ulangka yunguwana nyinarra kuyan. Palulanguru punkara parralayitjirringu. Mantakutu punkara ruularringkula nyunupa yintirra ngarringi. ²¹ Ula palumpa paapanya Yiitjulu tjapinu, “Kuwari kutja paluru mamutjanu parralayitjirringu?, tjinguru yirriti parralayitjirripayi?” Paluru watjanu, “Palatja pipirri wiimatjanu rawa parralayitjirripayi. ²² Mamu paluru warangka kapingkatarra rawa punkatjingara tjarrpatjukupayi, iluntankukitjangku.” Wati paluru Yiitjula piyuku tjapinu, “Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra? Tjingurunu kulira yaltururingkula palyalku?” ²³ Yiitjulu wati palumpa wangka kulira watjanu yalatji, “Nyuntu ngayunya yalatji watjanu, Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra?” Wiya nyuntu yalatji watjantjaku. Wiya nyuntu ngayunya ngangkariwiya kulintjaku. Nyuntu ngayunya Katutjakunu ngangkari tinatjarra kulintjaku. Tjinguru nyuntu panyapa kulintjala, ngayulu nyuntupa katjangka mamu payira iyalku.” ²⁴ Palulanguru wati paluru yulakitjangku watjanu, “Kala, ngayululpi kulini nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Kutu ngayunya nintila!, tjukaruruna kulintjaku.” ²⁵ Yiitjulu nyangu yanangu tjuta ngalya yankula tjungurrinytjala. Nyakula paluru mamu palunya payira wantirriyanu. Payira wantirriyalkitjangku mamungka yalatji watjanu, “Nyuntu kuyanutja ula ngaatjanya paluru wiya wangkanyi, wiya kulini. Ula ngaatja wantirra yarra!, piyuku wiya tjarrpanytjaku, kutu yarra!” ²⁶ Ula palunya kuyantjala tititingarala mirrangu. Yalatji mamungku palunya wantikatingu. Mirri nguwanpa ngarringi. Nyakulaya yanangu tjtangu watjanu, “Mirri

paluru ngarrinyi.”²⁷ Yiiitjulu palunya mara witira katura ngaratjunu.²⁸ Palulanguru Yiiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra nyinangu. Palumpa kutungulu tjutangkuya tjapiṇu, “Nyaangurulatuṇu mamu palunya puṭu payira wantirriyaṇu?”²⁹ Yiiitjulu tjananya watjaṇu, “Mamu palunya nguwanpa Katutjala tjapira kutju, payira wantirriyantjaku.”

³⁰⁻³¹ Palulanguru Yiiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra yanu yuru Kaliliyilawana tjayitiwana. Palulanguru Yiiitjulu kulinangi, “Ngayuku kutungulu tjutangka kutjuṇa nintilkitjangku kulini. Nganana tawunu tjutangka tjayitiwana yanku, yanangu tjutangkamarra.” Yiiitjulu tjananya yalatji nintiningi, “Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjutangkuniya witira iluntankunytjaku. Ita tjana ngayunu iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjingalku.” Yalatji tjananya Yiiitjulu nintiningi, wangka panyapa.³² Palumpa kutungulu tjutangkuyanku puṭu kulira yalatji wangkangu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku.” Wiyaya Yiiitjanya tjapiṇu ninti nyinakitjangku, kuntarringkulaya wantingu.

Pipirri kuntanytju nguwanpa nyinanytjaku

³³ Tawunu Kapaniyamalalpiya yankula tjarrpangu. Waalakutuya yankula tjarrparra yunngu nyinangu. Palulanguru Yiiitjulu tjananya tjapiṇu, “Nyaangurunya ruutuwana wangkayinangi?”³⁴ Kuntarringkulaya ngarangi, wangkawiya. Tjana yurrunga ruutuwana yankula yalatji wangkayinangi, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiiitjulawana nganti.”³⁵ Palulanguru tjananya Yiiitjulu nyinarra palumpa kutungulu tuwalpala yalṭirra nintinu yalatji, “Mayutju tina nyurrampa nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, nyurrangarrimpa waarrkarrinytjaku.”³⁶ Yiiitjulu pipirri yila ngaranytjala ampura katirra ngururpa tjanala ngaratjunu. Pipirri palunya yampura kanyira paluru tjananya watjaṇu,³⁷ “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjingurunya pipirri tjutaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjingurunya ngayuku yunyparringkula ngayuku paapakutarranyurra yunyparriku. Paluruni mantakutu iyaṇu.” Yalatji wangka panyapa Yiiitjulu tjananya nintinu.

³⁸ Tjaanalu Yiiitjala watjaṇu, “Nintilpayi. Wati kutjupalatuṇu nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, ‘Ngayuku walytja Yiiitju Kurayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyaṇi, yanangu ngaatjanya wantirra yankunytjaku.’ Wati palunya mamu payilpayinalatuṇu marrkuṇu, payira wantirriyalwiyangku wantinytjaku, tjungula parra yankunytjawiyangka.”³⁹ Yiiitjulu Tjaananya watjaṇu, “Wiyanyurra wati palunya marrkunmara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira iyantjaku. Yalatji mamu payira wiya paluru ngayunya panypurangku.”⁴⁰ Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi.”⁴¹ Yiiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Wangka ngaatjanya kuli! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjala yanangu palunya ngula ngaparrtjingku yantayantalku.”

Kuya palyantjawiya nyinanytjaku

⁴² Yiiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Tjinguru wati kutjupangku ngayuku walytjanya kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjala palunya warukutu waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangku

witira tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankunytjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa tjutjangu ngayuku walytja kutjupa tjuta tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatjarra warukutu waniku.”⁴³⁻⁴⁴ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjar-ratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”⁴⁵⁻⁴⁶ Wangka palunya nguwanpa nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanutjangku kulira tjina palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjar-ratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku.”⁴⁷ Wangka palunya nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjar-ratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku.”⁴⁸ Ngurra palula waru panyapa kutu kampamalpa, wiyarrinytjawiya. Waru ngurra katilyka tjutjangu tjananya kutu ngalkulmalpa, ilunytjawiya.”⁴⁹ Katutjalulanya yanangu yuwankarra yarrkalku tjukarrurpila nyinanytjaku.

⁵⁰ Yitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Pantunguru kuka pal-yarripayi. Pantu palunya palya. Pantu kapingka rawa ngarrirra kuyarrinkupayi. Pantu irriitjanu wiya kuka palyarripayi. Pantu palunya nguwanpa nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, wiya pikapikarringkula tjanampa nyinanytjaku, wanti!”

10

“Miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkula wiya nyuntu wantirriyan-tjaku”

¹ Palulanguruya Yitjunya palumpa kutungulu tjuta tjunguya manta Tjuutyalakutu yankukitjangku, manta Kaliliyinyaya wantikatungu. Karru Tjuutanalawanaya kakarrarrawana yankula manta Tjuutiyala kuruutjur-ringu. Yanangu tjutalingku tjana ankula Yitjula tjungurringu, palumpa wangka kulintjaku. Palulanguru tjananya Yitjulu nintiningi. Yalatji tjungurringkunytjala kututja Yitjulu rawangku tjananya nintilpayi.

² Palulanguru Paratji tjutaya yanu Yitjulakutu, tjapilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yitjulu wiyawanangku watjaningka nganana palunya ngula kuutawutjuku mayutjungka tjakultjunkuku.” Yitjunyaya yalatji tjaipinu, “Tjinguru luwulampa palya ngaranya?, watingku miita walytja rawangku kanyira yunytjuwiyarringkula payira wantirriyalku?”

³ Yitjulu tjananya maa tjaipinu, “Miitararrapula nyinanytjaku, Muutjalu nyaa watjanu?”⁴ Tjanaya watjanu, “Muutjalu palya watjanu, ‘Watilu pi-ipangka wakara miita walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.’”⁵ Yitjulu tjananya yalatji watjanu, “Yirrititja tjutaya Katutjaku wangka kulintjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi.”⁶ Yalatjiya kulila! Yirriti Katutjalu pulanya miitararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu kutu kulini, miitararra tjungu kutu nyinanytjaku.⁷ Palulanguru watingku

paapa anta maama pulanya wantirra kungka yaltirra miitararra miitararra nyinanyi. ⁸ Palulanguru wati anta kungka miitararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi. ⁹ Yalatji Katutjalulanya miitararra nyinatjunu. Wiya watingku miita walytja kanyira yunyutjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku.”

¹⁰ Yiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra unngu nyinangi. Palulanguruya palumpa kutungulu tjutangku tjapinu wangka panyapaku nintirrikitjangku. ¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. ¹² Palunya nguwanpa kungkalu miita walytja wantirra yankula wati kutjupangka nyinarra Katutjaku luwu kilytjuntananyi.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹³ Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururringkula tjanampa pampura Katutjanya tjapintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!” ¹⁴ Yiitjulu tjananya kulira mar-
rkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani. ¹⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyini. Pipirri tjutangkuya wangka kutjupakuṇu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu nyurrangarri yanangu tjutangku ngayuku wangka kulintjaku, pipirri nguwanpangku, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura yantayantalku.” ¹⁶ Pipirri panyapa tjuta tjananya Yiitjulu altururringkula yampunangi. Mara tjunkula tjanala Katutjanya tjanampa tjutangara tjapinangi.

Kana kutu nyinakitjangku tjapilku

¹⁷ Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanangi, wati kutjungku Yiitjulakutu tjalkalungkula maa puparra tjapinu, “Nintilpayi, nyuntu palya. Ngayulu yaalytji tjukarurru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?” ¹⁸ Yiitjulu watjanu, “Nyaakunin watjanu ngayunya, ‘Nyuntu palya?’ Katutjanya kutju palya nyinanyi, yanangu wiya.” ¹⁹ Wati palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Katutjalu yirriti watjanutjangka nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranyi yalatji, Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunyitjaku. Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangu mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangu tjakultjungkunyitjawiya. Yanangu kutjupanya wiya ngunyitjinytjunkula mani mantjintjaku. Yanangu paapaku maa-
maku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panyapurangkunyitjaku.” ²⁰ Wangka panyapa kulira wati panyapangku Yiitjunya yalatji watjanu, “Nintilpayi. Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukarurru nyinapayi. Pipirri tinarringkulana tjukarurru kutu nyinapayi. Kuwarri kutupa tjukarurrulpi nyinanyi.” ²¹ Yiitjulu kulira yaltururringkula wati palunya watjanu, “Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukarurru nyinapayi. Yulytja tjuta waalatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwi-
yarringkula nyuntu ngayulawana tjungu yankunyitjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukarurru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku.” ²² Yiitjuku wangka kulira wati paluru putu kulinu yulytja

tjuṭa waala tjuṭatarra tjalamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururringkula yanu.

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka parra nyakula watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa kanyilku. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangkuya puṭu kulini, yulytja tjuṭa wantirra nyinakitjangku.”

²⁴ Palumpa wangka kuliraya Yiitjuku kutungulu tjuṭangu alatji wiyawanangkuya kulilpayi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarra yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walytja tjuṭangkuya ngayunya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuṭa yantayantani. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku, yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangu puṭu kulilku. ²⁵ Naanytja luututjarra kiita yutjuwana puṭu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangku puṭu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.” ²⁶ Yiitjuku kutungulu tjuṭangu kutu wiyawanangku kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarra yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuṭa Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?” ²⁷ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku puṭu kulini Katutjaku walytja tjuṭangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yanangu tjuṭa ngulytjura katirra palumpa walytja tjuṭangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukaruru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjuṭangka nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

²⁸ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjuṭangu yulytja waala, walytja tjuṭatarra wantingu, nyuntulawanalatju tjungu nyinakitjangku.” ²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku walytja tjuṭatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa wantingutjangka, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭa, walytja kutjupa tjuṭatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuṭa kutjupa, ngurra kutjupaṭarra. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa yungku, kuṭa, kangkuru, malanypa, paapa, maama, pipirri. Paluru pana ngaangka ngayuku tjukaruru nyinanytjala, tjinguru kuya tjuṭangu pungkuku. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

³¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarriya panangka mayutju tjuṭa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṭa nyinaku. Kutjupa tjuṭaya kuwarri waarrkana tjuṭa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṭa nyinaku, ngurra palula.” Yalatji tjananya Yiitjulu watjanu.

Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, “Mirri pungkuniya”

³² Palulanguruya Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu ngurur-rpa yanangi, Yiitjunya yurrupa tjanala yanangi. Palumpa kutungulu tjuṭa, yanangu tjuṭatarraya ngulu nganti yanangi. Yalatjiya kulirangi, “Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrparra paluru yaalytjirriku? Tjinguruya mayutju ngaratjunku, tjinguruya pungkuku.” Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tuwalpala yalitirra katingu tjaalpaya ngaranytjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, ³³ “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yanangu katjaneya witiilku. Witiraniya katirra ngaratjunku tulukuku mayutju tjuṭangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkatarra. Paluru tjananiya katirra

kuutawutjungka ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkarra ngayunya mirritjunku. Wangkarraniya katirra ngaratjunku yanangu kutjupa tjuṭangku ngayunya mirrintankunyjtaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjunku. Yanangu palunya tjuṭa, Tjuwuwiya nyinanyi. ³⁴ Paluru tjana ngayunya panyapurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkulaniya mirrintanku. Munga kutjarra mirriṇa ngarrirra kanarringkula pakalku.”

Tjayimitjalu anta Tjaanalu Yiitjunya tjaṭilku

³⁵ Palulangurupula tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarrangku Yiitjulakutu yankula tjaṭiṇu, Tjayimitjalu anta Tjaanalu. “Nintilpayi. Ngalitju yunyjturringanyi nyuntunya tjaṭintjaku. Ngalitju tjaṭintjala kuliranu yalatji palyalku?” ³⁶ Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Yuwa, nyaa nyupali kulini? Ngayulu nyupalimpa nyaa palyalku?” ³⁷ Watjaṇupula yalatji, “Nyuntu ngula mayutju tiṇa nyinanytjala mayutju tiṇa maṅkurpala nyinaku? Mayutjulinyatju nyinatjungkukitjangku nyuntu watjala!” ³⁸ Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Nyupali wiyawanangku kulini, ngurppangku. Kuwarri ngayunyaṇiya panyapurangkula pungkuku. Tjungu nganananya panyapurangkula pungkunyjtaku nyupali yunyjturringanyi? Yalatji nyupali kulini?, ngayunya tjana panyapurangkula pungkuku.” ³⁹ Paluru kutjarra watjaṇu, “Yuwa, ngali kulini tjungu nganananya tjana pungkunyjtaku.” Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Yilta, kutjupa tjuṭangku nyupalinya pungku. ⁴⁰ Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjantjaku.”

⁴¹ Yiitjuku kutungulu tiṇpalangkuya wangka panyapa kulira pikaringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakitjangku tjaṭinutjangka. ⁴² Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa yaltingu. Paluru tjananya watjaṇu yalatji, “Kullilaya! Tjuwuwiya mayutju tjuṭaya kuya nyinanyi, yanangu tjuṭa tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunyrura ninti nyinanyi. ⁴³⁻⁴⁴ Wiya nyurranggarri mayutju palunya tjuṭa nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyinakitja yunyjturringkula, kutjupa tjuṭaku nyurrampa waarrkarringkula yantayantantjaku ⁴⁵ Tjingurunyrura kulini ngayulu yanangkuku katja mantakutu ngalya yanu, mayutjunku yanangu tjuṭa kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarra palyara mirrirrikita, yananguku kuya wanikitja.”

Wati pampa palyalku

⁴⁶ Yiitjunyanggarriya yankula tawunu Tjirikungkalpiya tjarrparra nyinangu. Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭaṭarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu yankukitja. Yanangu tjuṭa tjanala tjungurringkula yanangi. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa Patamiyatjanya, Timiyatjaku katja ruutungka tjayitjingga nyinangu. Kutu ruutungka paluru nyinapayi yanangu tjuṭangka maniku yinkapayi. ⁴⁷ Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrarra yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju!” ⁴⁸ Yanangu tjuṭangku ya marrkunu wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutu tjuṭangara mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju!” ⁴⁹ Yiitjulu kulira ngarala watjaṇu, “Watjala!, paluru ngalya yankunyjtaku.” Pampa palunyaya watjaṇu, “Yunyparringkula pakara ngalya yarra! Yiitju watjaṇu nyuntu ngalya yankunyjtaku.” ⁵⁰ Kuuta yarrara waṇangu Yiitjulakutu paluru pakara maa yanu. ⁵¹ Yiitjulu pampa palunya tjaṭiṇu, “Nyaakun yunyjturringanyi? Yaalytjinkunanta?” ⁵² Yiitjulu palunya

watjanu, “Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi. Kala, palya nyuntu yarra!” Yilta kuru palyarringu. Palyarringkula Yitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

11

Yiitjunyaya walkulku

¹⁻² Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila anta Piitjaniyilaya yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi wiima ruupatarra ngaranytjala. Tuungkiyi palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu!” ³ Tjinguruntapula kutjangku watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjura yunyjtjuringanyi, kanyiranta ngalya wantirriyalku nyuntulakutu.’” ⁴ Palulanguru paluru kutjarrangku yankula yilta nyangu tuungkiyi ruupatarra tuuwangka tjayitingka ngaranyingka. Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarraningka, ⁵ yanangu tjutangku tjaṅṅu palunya kutjarra, “Nyupali nyaakitjangku tuungkiyiku ruupa watiyangka yarrani?” ⁶ Paluru kutjarrangku watjanu Yiitjulu yurrunpa watjanutja. Palulanguru pulanya kulira tjana watjara iyanu. ⁷ Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyinka yinytjamitjunkturapula tjunu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. ⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutunga yinytjamitjunangi tuungkiyinku tjinangku kanturinkunyutjaku. Kutjupa tjutangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrkalpi tuungkiyilu kanturinkunyutjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjutaku kuuta tjuta parrka tjutatarra ruutunga tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta parrka tjutatarra tjunkunyutjaku, paluru ilta mayutju tina nyinanyi.” ⁹ Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunpa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiitjula ngaatiwanatarra kutjupa tjutangku palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakuṇu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku. ¹⁰ Kurayitjalulanya walytja tjuta kanyilku, palunya nganana walkuntjaku. Mayutju Tapitalu tjananya yirrititja tjuta yantayantalpayi nguwanpa, Kurayitjalulanya yantayantalku, palunya nguwanpa. Palulangurulaka Katutjanya walkunma!” ¹¹ Yalatji Yiitjunya tuungkiytjarra Tjarutjalumalawana yanangi. Palulanguru tuungkiyinka tjarukatirra Tjuwuku tjaatji tinangka yankula tjarrpangu. Tjaatjinka tjarrparra parra yankula nyakuyinangi. Mungarrtjiringkula paluru yanu. Yiitjunya palumpa kutungulu tuwalpalatarraya yanu piyuku tawunu Piitjaniyilakutu, ngurakutu.

Yiitjulu watiya awalyurrangka watjalku

¹² Ngarrirraya tjtjuringkula pakanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tjana ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiitjunya yankula paltjatjirratjarringu. ¹³ Ruutunga tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku puṅu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala. ¹⁴ Puṅu nyakula watiyangka yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, “Yanangungkunta mangarri wiya piyuku ngalku.” Yalatji watjantjala palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu.

Yiitjunya tjaatji tinakutu yankuku

15 Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjuṭangkuya tjuṭpu tjuṭa tjawirrilyi tjalamilaningka. Kutjupa tjuṭangkuya tjawirrilyi payimilara tulkuku mayutjuku yungkupayi. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu. Tiipula tjuṭa tjanampa mani ngurrara tjuṭaku, mantjira waṅingu, tjuṭpu ngurrarakutarra. Payira tjananya wantirriyanu yaatjayiti. 16 Yanangungku yulytja tjaatjiwana katikitjanga paluru payira wantirriyalpayi. 17 Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuṭa tjalamilantjaku, mani tiṅa mantjikitjangu. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka tjarrparraniya walkuntjaku, yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭangu.’”

18 Yalatji payinutjanga tjana kulira Yiitjunya ngula mirrintankuk-itjangu kulinu, tulkuku mayutju tiṅa tjuṭangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanguṭarra. Paluru tjana yalatji kulinangi, “Nganana wiya kuwarri Yiitjunya witira mirrintanku, yanangu tjuṭangkulanya ngaparrtjingu pungkupayingkamarra. Yanangu tjuṭangkuya wiyawanangu kulini Yiitjunya palya nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunyutju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangu kulini. Paluru wiya palya nyinanyi.” 19 Mungarrtjirrirraya Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra Tjarutjalumanya wantirra yanu, Piitjanilyakutu, ngurrakutu.

20 Tjana ngarrirra tjiṅturringkula ruutuwana yanangi awalyurru palunyaya nyangu, piltirrirra ngaranyingka. 21 Yiitjulu mungatu watjanutjanga kulira Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, watiya palatja nyawa! Nyuntu watjanutjanga piltirringu.” 22 Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanyanyurra kulintjaku. Paluru palyalpayi, nganana tjpintjala. 23 Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayuku wangka yiltangu kulira ngayukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku. Puli nyarrangka yanangu nguwanpa nyuntu tjinguru yalatji wangkanyingka, ‘Pakara yankula yuru tinangka tjarrpa!’ Palulanguru yilta puli nyarratja pakara yankula yuru tinangka tjarrparra ngaraku. 24 Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjpintjaku, tjukarurrungku. Tjapilkitjangu yalatji kulila!, ‘Ngayulu tjpintjala, Katutjalu yilta palyalku.’ Tjinguru nyuntu tjpilku Katutjalu yanangu kutjupa yantayanantjaku. Paluru kulira yilta yantayanantalku. Tjinguru nyuntu tjpilku palumpa wangkaku nintirik-itjangu. Paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyani, nganana palunya tjukarurrungku kulira tjpintjala. 25-26 Yanangu kutjupa tjuṭakunyurra kalypangku nyinarra Katutjanya tjanampa tjpintjaku. Yalatjinyurra yanangu tjuṭaku kalypangku nyinarra tjpiningka, paapa Katutjalu ilkari ngurrarangu nyuntupa kulira kuya waniku. Paluru nyuntupa kalyparriku.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjara wantingu.

Mayutju tjuṭangu tjpilku, “Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?”

27 Tjarutjalumalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭa tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Tjaatji tiṅa palulawana tjana yanangi. Palunyatjanu tulkuku mayutju tiṅa tjuṭa tjuṅgurrungku wangkakitja, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarra, tjilpi tjuṭatarra. 28 Paluru tjana tjuṅgurrungkula Yiitjunya yalatji tjpini, “Watjalalanyatju! Mayutju

nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyan-tjaku?”²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri, ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. Ngayulu nyurrangarrinya tjapintjala, tjukarur-ruya watjala! Tjucarurrunyurra ngayunya watjantjala ngayululpi nyurranya ngaparrtjingu tjukaruru watjalku, mayutjungkuṇi watjara wantirriyanutjanga.”³⁰ Yiitjulu tjananya alatji tjapinu, “Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!”³¹ Kulira tjana wangkarra waningi yalatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjanutjanga, Yiitjulu nganana tjaipilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira wantipayi?’ Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku.³² Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangku kulira nganampa pikarringkula pungkupayingka. Tjana kulini Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjunya.”³³ Tulkuku mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara nganalu Tjaananya yanangu tjuta papatatjimilantjaku watjanutjanga. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjanga, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuṇi ngayunya wantirriyanutja.”

12

Kaana kanyilpayi tjuta

¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutanya yalatji yara watjara nintiningi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Pinyitjilpi parra tjunkula wanalku. Ngururra ngati pulingka tjawara wan-tiku, ngula kiripitji tjinangku palira tjuutja yintintjaku. Katunguru nyaku-payitjarralpi palyalku waarrkanangku kalparra nyakunytjaku, kiripitji mulyatjangu mantjira katitjipingkamarra. Kaana waalatarra palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarra waar-krarringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku kaana kanyilpayi tjutangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingka yantaratjuya aapa mantjira kanyila!, ngayuku waarrkanangku katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru yanku.

² “Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana kutju wantirriyalku tjanalakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku.³ Kaana palula, kaana ngurrara tjutangkuya waarrkana panyapa pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya.⁴ Palulanguru mayutju paluru kiripitji wiya mantjira waarrkana kutjupa tjanalakutu wantirriyalku. Kaana palula tjarrpanyingka, kaana ngurrara tjutangku puntura pungkula kata yawar-ratjarra wantirriyalku, kiripitjiwiya.⁵ Mayutju paluru tjanalakutu piyuku waarrkana kutjupalpi wantirriyalku. Palulanguruya palunya mirri pungku. Palunya nguwanpa tjanalakutu waarrkana tjuta kutjutu kutjutu wantirriyalku. Paluru tjana kaana ngurrara tjutangku pungkula wantirriyalku, tjaampala tjananya mirri pungku.⁶ Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatji kulilku, ‘Tjinguru ngayuku katjana iyalku tjanalakutu kiripitji mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kuntarringkula yungku.’ Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjutakutu

wantirriyalku. ⁷ Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, 'Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatjarra kanyilpayinka, nganana palunya mirri puwa!, kaana ngaatja ngananalpi kanyintjaku.' ⁸ Katja palunya kaanangka jarrpanytjalaya mirri pungku. Piinytjingka yaatjayitiya katirra waniku. ⁹ Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula tjanalakutu nyaalytjinku?, kaana ngurrara kuya tjuṭa tjananya mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjuṭalpi tjananya yaltiku, mayutju paluru, tjukarurrulpiya kaana kanyintjaku."

Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjuṭaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuṭa nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuṭa wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunya pungu.

¹⁰ Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku, "Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi,

'Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku.

¹¹ Palulanguru nganana nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyatjarra."

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku yalatji, "Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangku ngayunya witira katirra mirrintanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa."

¹² Mayutju tjuṭangku yara palunya kulira Yiitjukuraya pikarringu, yalatji kulira, "Palurulanya panypurangkula watjanu, nganana kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya payilkitjangku yara palunya watjanu. Kuwarri nganana palunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya witolwiyangku wantingu, yanangu tjuṭangku ngaparrtjingku pungkutjipingkamarra. Witolwiyangku wantirraya yanu.

Katutjakura yungkula kamanta ngurraraku yungkunyitjaku

¹³ Palulanguru Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangku tjananya waarrkana tjuṭa Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana palunya tjuṭa Paratji tjuṭa, mayutju Yirutaku walytja tjuṭatarra nyinangu. Yankulaya yalatji kulilpayi, "Palumpa wangkala kulira ngula kuutawutjungka tjakultjunku, Yiitjunyaya mirrintankunyitjaku." ¹⁴⁻¹⁵ Yankulaya yara tjukaruru nguwanpa Yiitjulakutu yalatji watjanu, "Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukaruru nintilpayi. Nyuntu ngunyitjinytjunktjawiya. Wati kutjungka nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjungka yara palunya tjukaruru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyanangu. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka ngananala tjukaruru nintilpayi. Yalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?" Yalatji tjapintjala, Yiitjulu kulinu, "Ngaa tjuṭangkuniya ngunyitji tjapini, ngayulu wangka wiyawana watjaningka kulilkitjangku.

Tjana kulini ngayulu tjanampanu luwu kilytjuntankunytjaku yalatji watjalpayangka, 'Nyurrangarri wiya mani kamantaku yungkunytjaku.'" Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru nyurrangarri ngunytji ngayunya tjapini. Tjiilpa manini ngunytji yuwa!, nyakunytjakuna."¹⁶ Tjiilpa kutjuraya katirra yungu. Yiitjulu tjananya tjapinu, "Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?" Watjanuya, "Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi."¹⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, "Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunytjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirriyi, Katutjakura yungkunytjaku." Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waningu, "Ngaatja tjukaruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytjaku. Putula kulini kuutawutjungka wiyawana watjantja tjakultjungkutjangu."

Yiitjulu watjalku, "Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngurrangka"

¹⁸ Yanangu kutjupa tjtutaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu, tjaatjiku mayutju tjtutarra. Yalatjiya wiyawanangu kulilpayi, "Yanangu tjtuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa." Yiitjunyaya watjanu yalatji. ¹⁹ "Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, 'Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunytjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, "Pipirri ngaatjanya kaakakuṇu nguwanpa." ' Luwulampa yalatji ngaranyi."²⁰ Palunya tjtutangkuya Yiitjunya piyuku watjanu, "Malanypararraya tjananpala nyinangu. Kaaka tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyaipula nyinarra wati palunya wiyarringu. Wati paluru pi wiyarringutjangka, ²¹ malanypa tjikinwanangu kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyaipula nyinangu. Palulunguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. ²² Palunya nguwanpangku malanypa kutjupa tjtutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuya. Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu."²³ Yiitjunyaya piyuku yalatji tjapinu, "Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjananpalalaya kanyinutjangka."

²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini, Katutjaku wangkaku ngurrpangku. Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi. ²⁵ Yanangu tjtuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka, miitatjarra nyinanytjawiya. ²⁶ Yanangu tjtuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kampangutjatjarra. Yalatjinyurra riitarirra tjukaruru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, 'Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.'" ²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka."

Wati kutjupangu tjapilku, “Luwu palunya tinanya yaalytji?”

²⁸ Yiitjulu tjananya wangka palunya watjaningka wati kutjupangu, Muutjaku wangka nintilpayingu kulira Yiitjuku wangkaku yunyparringu. Yunyparringkula Yiitjunya yalatji tjapinu, “Muutjalulampa luwu tjuṭa watjanu. Luwu kutju tjinguru tinanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuṭa luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tinanya yaalytji?” ²⁹ Yiitjulu watjanu, “Luwu tinanya yalatji, ‘Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangkuya kulila! Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi, tjuṭawiya. ³⁰ Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku.’ ³¹ Luwu palunya nguwanpa luwu tinanya kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjuṭaku nganana yunyutju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku.’ Luwu palunya kutjarra tina kutjarra. Luwu kutjupa tjuṭa ngatalpa ngaranyi.” ³² Muutjaku wangka nintilpayi paluru Yiitjukunu wangka kulira paluru walkunu, “Nintilpayi, tjukarurrungkunu watjanu yilta palunya mayutju tina kutju nganampa nyinanyi. Wiya mayutju kutjupa nyinanyi palunya nguwanpa, wiya. ³³ Palumpalara yilta puntura yunyutju nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yuwa, panyapanu tjukaruru watjanu. Walytja ilatja tjuṭaku nganana yunyutju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa matupurrala nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu nganana kututjangu tjawirriyi katirra Katutjaku kutjani. Yalatji palyalara kutjani. Yalatji kutjara wangka palunya kutjarraku nganana tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya kutjarrakula yalatji wantiwiyangku kulintjaku, ‘Nganana Katutjanya kutju walkuntjaku, nganana yanangu kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku.’ Tjingurula munupinarringkula kutjalwiyangku wantiku, kutula wangka palunya kutjarraku tjukaruru nyinanytjaku.” ³⁴ Wati paluru tjukaruru watjanutjangka Yiitjunyara palumpa yunyparringura, “Nyuntu tjukarurrungkuni ngayuku wangka kulira nyuntu Katutjaku walytja nguwanpan nyinanyi.” Palulanguru yanangu kutjupangkuya piyuku Yiitjunya tjapintjawiyangku wantingu, yalatji kulira, “Paluru tjukaruru watjalpayi.”

Yiitjulu watjalku, “Kurayitjanya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku”

³⁵ Yiitjulu tjinguru wiyawana watjantjala nganana wangka palumpa kuuṭawutjungka katirra tjakultjunku. “Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu kutu wiyawanangu kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunyitjinytju tjuṭa nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yanangu tjuṭa nintilku paluru tjana ngunyitjinytju nyinanyingka.” Paluru yanangu tjuṭa tjananya yalatji tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu wangka yalatji kutju watjalpayi?, ‘Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja.’ Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. ³⁶ ‘Katutjaku kurrunpangu nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu,

“Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuṭa payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra.’”

³⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka

nintilpayi tjuṭangku wiyawanangku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngaṇṭitja nyinanyi. Wangka palunya watjanmara, mayutju Kurayitjanya Tapitaku mayutju nyinanyi.” Yanangu tjuṭangku palumpa wangka kulira yunyparringu, Yiitjulu Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanya kuru watjanutjangka.

Yiitjulu tjananya pinangkatjunku

³⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Purinypaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkamarra. Paluru tjana ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngururrwanaya yankupayi. Paluru tjana yunyjtjurringanyi tawunu ngurrara tjuṭangku tjananya parra ngaranyingka tjananya nyakula walkuntjaku. ³⁹ Paluru tjanaya Tjuwuku tjaatjikutu yankula, mayutjuku tjiyi tjuṭangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjuṭangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjuṭangkuya yunypangku ngalkukitja tjungur-ringkunyitjala, yanangu kutjupa tjuṭangka nyinanytjawiya, paluru tjanaya mayutjukunu tjiyi tjuṭangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjuṭangku nyakula walkuntjaku, ‘Pala tjuṭa mayutjulampa nyinanyi.’ Tjana yilta ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi. ⁴⁰ Paluru tjana minyma walukuta tjuṭaku, yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, ‘Ngayuluna nyurrangarrimpa.’ Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, Katutjanya rawangku ngarala yinkarra tjaipilpayi, yanangu tjuṭangku nyakula walkuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjala ngula puntura kuru watjara payilku. Yanangu kuya palyalpayi tjuta tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangka, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku.”

Walukutangu mani yuwankarra yungkuku

⁴¹ Tjuwuku tjaatji tinangka nyinarra Yiitjulu tjananya nyangu, yanangu tjuṭangkuya mani tjawirriyi Katutjaku tjarrpatjunanyingka, turaama manitjarrangka. Mani tinatjarrangkuya mani tina katirra tjarrpatjunangi. ⁴² Palulanguru minyma walukutangu katirra mani wiima tjarrpatjunu, tjiilpa kutjarra. Tjarrpatjunkula paluru maniwiyalpi nyinangu. ⁴³⁻⁴⁴ Nyakula Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyma nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyanu. Kanya kutjupa tjuṭaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tina tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyma palumpa Katutjanya puntura yunyparringanyi.”

13

Kuya tjuṭangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

¹ Tjuwuku tjaatji tinanguru Yiitjunyangarri pakara yanu. Palumpa kutungulu kutjungku taanarringkula tjaatji palunya nyakula watjanu Yiitjula, “Nintilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Puli tinatjanuya palyanutja nyawa! Ila tjaatji palya kutu nganampa ngaranyi.” ² Yiitjulu tjanala watjanu, “Ngula kuya tjuṭangku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrira wanimalpa.”

Ngurra tjuṭawanangkuya yanangu tjuṭangku pika pungku

³⁻⁴ Palulanguru Yiitjunyangarriya puli Yalipatalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tina palunya. Kutjupa tjuta tjananya wantirra Yiitjuku kutungulu puupalangku, Piitalu,

Tjayimitjalu, Tjaanalū, Yanturulutarra Yiitjulakutu yankula tjapiṇu, “Ya-alytjingga tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya Yiitjunya tjapiṇu yalatji, “Ngaranā kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaangu nganananya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paatjingku? Yulpa palumpa yaalytjingga ngaraku?”⁵ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, “Purinyaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytyjyunkupayingkamarra.⁶ Yanangu tjuta kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytyjyunku, ‘Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjutangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.’ Yanangu tjutangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira.”⁷ Yiitjulu tjanala piyuku watjanu, “Yanangu tjutangkuyanku pikanku pungamalpa, ngurra tjutawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikanku pungkuntjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’”⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Manta kutju ngurrara tjutanku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikanku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjutanku ngurra kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikanku pungku. Yalatji ngurra tjutawana ngaraku. Manta, watiya tjuta, waalatarra ngurra tjutawana pirrtjiku. Yanangu tjuta ngurra tjutawana puṭu kulira palatjatjirratja mirriirriku, mangarri wiyarrinkuntjala. Yalatjiya yanangu tjuta pukulpawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’ Yulpa palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangu kulintjaku, ‘Manta, yilkaritarra kuwarri wiyarriku.’ Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarrinkuntjawiya. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’”

⁹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanaya purinypa kulila! Ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjutanku ngurra kutju ngurrara tjutanku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjutanku ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjutanya Tjuwuku tjaatji tjutangka kuutamilalku. Tjaatji palunya tjutangka nyurrangarrinya tjana katirra pungamalpa, wiipatjarrangu. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjutangka ngaratjunku, kamanta ngurrara tina tjutangkatarra. Mayutju palula tjanala nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku.¹⁰ Ngayukuṇu wangka tjanala nyurrangarri, ngayuku walytja kutjupa tjutangkutarra ngurra tjutawana nyinanytja tjutangka tjakultjunku. Palulanguru, manta ilkaritarra wiyarriku.

¹¹ “Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjungkula kuutamilantjala, mayutju palunya tjutangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrumpa kulintjaku, ‘Nyaalytjina ngayulu watjalku kuutawutjungka?’ Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku.

¹² “Nyurrangarrimpa ngulytju tjutangka nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta katirra mayutjunga ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatji Yiitjuku walytja katirranypurra mirri puwa!’ Kaakangku malanypa ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkuntjakuya. Paapangu palumpa katja, yuntpatarra witilku, ngayuku walytja kutjarra. Witira palunya katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkuntjakuya. Katjangu,

yuntal pangkuṭarra paapa an maama ngayuku walytja kutjarra, katiirra ngaratjungkula watjalku kuutawutjungka, mirri pungkunytjakuya.
¹³ Yanangu ngurra tjuṭa ngurrara, nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Tjingurunyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunuyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

Tjikipaka tiṇa Katutjaku yunyjuwiya nyinaku

¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjikipaka tiṇa kutju Katutjaku yunyjuwiya ngula nyinaku. Ngula nyurrangarri mayutju palunya nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli Katutjanya nguwanpa palyara katiirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku tjaatji tiṇangka nyinanytjala, yanangu tjuṭangku yalatji kulilku, ‘Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.’ Palulanguru tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku nyakula pulikutu tjalkaluwa!, tjikipaka palulamarra. ¹⁵ Yulṭa palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku, wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukarurru pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁶ Wati kutjupa tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki yankunytjaku, kuuta mantjilkitja, wantirra tjukarurru pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁷ Yulṭa palula kuunyiya nyinaku, minyama walinyku tjuṭa, minyama yamputjarra tjuṭatarra. Puṭuya kulilku parrpatu pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra.” ¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjanya kutju yulṭa palumpa ninti. Palunyanyurra tjapintjaku, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkalungkunytjaku, kapi puntnguru nyurrangarrinya pulaakamilalku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjapila!, wiyanyurra pulikutu kapi tayiminka tjalkalungkunytjaku. ¹⁹ Yulṭa palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulunyurra nyinamalpa. Tjikipaka palulamarranyurra tjalkalungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyanku nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuunyi tjuṭanyurra puṭu kulira nyinaku. ²⁰ Yulṭa palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yanangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayinka. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjuṭatarra marrkulku pikangku pungkula wantinytjaku, Katutjaku walytja tjuṭa wiyalpayinkamarra.”

²¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjanu, “Tjinguru yanangu kutjupangku nyurrangarrinya yankula yalatji ngunytjinytjunku, ‘Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjala watjara wantirriyanutja.’ Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, ‘Yalapatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranyi.’ Yalatji ngunytjinytjunkunytjala kuliraya wanti! Yilṭa nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunytjinytjunku. ²² Ngunytjinytju tjuṭa nyurrangarrilakutu ngalya yanku kutjuṭu kutjuṭu, Katutjala wantirriyanutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpatarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanangku palyantjala, tjaampalngku yalatji wiyawanangku kulilku, ‘Yilṭa, ngaatjanya Katutjakuṇu, nganana palumpa wangka kulintjaku.’ Ngayuku walytja tjuṭatarra tjananya ngunytjinytjunku wiyawanaya kulintjaku. ²³ Ngunytjinytjukupayi palunya tjuṭangkamarra purinyppaya nyinama!, iltakutjura kulilpayinkamarra. Ngayuluna nyurranya wangka palunya yurrun yurrunpa watjanu nintinyurra nyinanytjaku.”

“Ngayulu yananguku katja yutuwarwana tjarukatiku”

24-25 “Yaṅangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala nganṭi tjiṅtu, pira, pintirritarra wiya kuwarri panyapa pilinyapa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Tjiṅtu an pira mungarriku. Pintirri tjuṭa patapatangaraku. 26 Palulanguru yaṅangu tjuṅṅangu nyaku ngayunya yaṅanguku katja yutuwarriwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. 27 Tjarukatirra ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuṭa iyalku, manta tjutawana tjananya yankula yaltirra Katutjaku walytja tjuṭa tjuṅṅuntjaku.” “Walpaya kulira nintirriwa!”

28 Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Walpa kakarrarunguru rungkaṅka nganaṅa kulini, ‘Kuwarri warrikutu rungkaṅi.’ 29 Palunya nguwanpa tjiṅtu piratarra panyapa pilinyapa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanuyurra kulintjaku yalatji, ‘Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi.’ 30 Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṅangu tjuṭa nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganṭi mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku. 31 Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkaritarra wiyarrinytjaku

32 Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Yulṭa paluru ngaranytjaku yaṅangu yuwankarrala ngurrrpa nyinanyi, Katutjaku katjatarrana ngurrrpa nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṭatarra. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi. 33 Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjiṅtu palumpanyurra ngurrrpa nyinaku. Tjukururru kutunuyurra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangku wantipayingka. 34-36 Wangka palunya yara ngaa nguwanpa ngaranyi. Mayutju ngurra kutjupakutu wanma yankukitjangku waarrkana tjuṭa tjananya watjalku, waala, yulytja tjuṭatarra yantayantantjaku. Waarrkana kutju tuuwa alytjurankupayi, anangu tjuṭa tjananya yunngu tjarpatjungkunyitjaku. Waarrkana palula mayutjulu watjalku, ‘Kutu nyakula nyinama! Ngayulu ngalya ankunyitjala nyuntu alytjurarra!, wiya nyuntu ankurrinytjaku.’” Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Tjinguru mayutju paluru ngalya yanku mungarrtji, tjinguru munga ngururrkutu, tjinguru tayilayiti. Nyakulaya nyinama!, mayutju paluru parrrpaṭu ngalya yankula nyurrangarrinya nyakutjipingkamarra yanku ngarrinytjala.” 37 Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Wangka palunya nguwanpa, nyakulatjuya tjukarurru nyinama!, ngayulu ngalya yankunyitjala. Wiyawananyurra nyinanytjala ngayuluṅa nyurranya wantikatiku.”

14

Tjuṅgurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkukitja

1 Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuṭa tjuṅgurringkupayi Katutjanya walkulkitja. Tjana wiika kutjuṅka mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yurrunpa tjiṅtu kutjarrangka Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, tulkuku mayutju tina tjuṭatarra tjuṅgurringkula wangkangu, “Yaalytjiyaalytji nganana tjananya tjuṅgapungku, Yiitjunyaya witira mirrintankunyitjaku?” 2 Piyukuya wangkangu yalatji, “Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuṭa watjalku Yiitjunya witira mirrintankunyitjaku, yaṅangu tjuṅṅangkulanya pikarringkula ngaparrtji pungkupayingkamarra.”

Kungka yukarrangku Yiitjula katangka wuyila nyapalku

³ Palulanguru Yiitjunyangarriya tawunu Piitjanilya nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. Yiitjunya tipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangku ngalya yankula wuyila paṅti palyatjarraṅku nyapara wiyanu Yiitjula katangka, patula alytjurankula. Wuyila palunya yurrunpa mani tinangka payimilara kanyiningi. ⁴ Palulanguruya yanangu tjuṭa pikarrirra wangkarra waningu, “Nyaaku kungka palangku nyapara wiyanu?” ⁵ Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tinalpi tjirri tjawutjuna tala nganana mantjinmara. Mantjirala maralpa tjutakulpi yungamara.” Yalatji tjana watjara kungka palumpa pikarringu. ⁶ Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunyjtawiyangku. Palya paluru ngayula nyapara wiyanu.” ⁷ Piyuku tjananya Yiitjulu marrkuṅu, “Maralpa tjuṭa nyurrangarrilawana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunyjturringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkunyjtaku. Yilta kungka ngaangku wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. ⁸ Paluru ngayula yurrunpa palya nyapanu, ngulytju tjuṭangkuya ngayunya tjintu kutjupangka mirri ngarritjunku.”

Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya mirri ngarrinytjala kututja wuyila paṅti palyatjarra nyapalpayi, ngarritjunktjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayula yurrunpa nyapanu.

⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyatjarra, manta tjuṭawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupaṭarraya yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayula nyapanutjangka. Yuwa, ngurra tjuṭawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapanutjangka.”

Tjuwuku mayutju tjuṭangku watjalku Tjuutatjanya mani yungkukitjangku

¹⁰ Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yiitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjalu tjananya tulukuku mayutju tina tjuṭa yankula watjanu, “Ngayulu nyurranya nintilku Yiitjunya kutungulu mankurrapatjarra nyinanytjala, nyurrangarri waarrkana tjuṭa wantirriyantjaku, Yiitjunya tjana witintjaku.” ¹¹ Kuliraya tjana yunyparringkula mani ngula yungkukitjangku watjanu. Palulanguru mani ngula mantjilkitjangku Tjuutatjalu kutu kulirinangi yalatji, “Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurrapatjarra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yiitjunyaya yankula witintjaku.”

Tjungurrikuya ngalkukitja

¹² Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjuṭangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjuṭangku tjana tjiipi tjawirriyli tjuṭa pungkula tjunkupayi, yanangu tjuṭangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yiitjuku kutungulu tjuṭangku kulinu tjiipi tjawirriyli mantjira tjana katirra waalangka tjunkukitjangku, tjungungku ngalkukitjangku. Paluru tjanaya yankula Yiitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalatju mangarri kukaṭarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunyjtaku?”

¹³ Mangarri kukaṭarra mantjira tjunkunyjtaku Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjara wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngururrwana nyupali yankula nyakuku, watingku turaama kapitjarra katiyananyingka. ¹⁴ Wati palunya nyupali ngantwana wanala! Wati

paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! Tjarrparra nyupali waalaku mayutjunga yalatji tjapila!, 'Nintilpayingkunta tjapiṇu yalatji. Tjiipi tjawirrilyi ngurra yaalytjinkalatju palumpa kutungulu tjuṅga palulawana tjuṅgku ngalkuku?'¹⁵ Yitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarrangka piyuku watjanu, "Waalaku mayutjunga kalparra nyupalinya nintilku ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kukaṭarra mantjira tjurra!" Yalatji Yitjulu pulanya watjara wantirriyana.

¹⁶ Palulanguru palumpa kutungulu kutjarrangakupula yankula nyangu, Yitjulu pulanya yurrupa watjanutja. Ngurra palula paluru kutjarrangku mangarri kukaṭarra mantjira tjunu. Tjungkulapula yanu rayitpayiki Yitjulakutu.

¹⁷ Mungarrtjirringkaya Yitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palalakutu yanu. ¹⁸ Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjuṅga tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku." ¹⁹ Kuliraya tjulurrmankula wangkangu. Yitjunya tjana nyakula kutjutu kutjuṅku tjapiṇu, "Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?" ²⁰ Yitjulu tjananya watjanu, "Paluru nyurrangarrilawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjuṅgkuli paluru tju-lyulytjunkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. ²¹ Ngayunya niya yananguku katja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankunytjaku Katutjaku walytja kutjunku yirriti piipangka wakanu. Wati kutjunku tjananya tjakultjunku, ngayunya niya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriti palumpa maamangu paltjalwiyangu wantimara."

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

²² Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, "Palya nganananya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu." Kilytjuntankula paluru tjananya yungku watjanu, "Ma! Mangarri ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!" ²³ Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjanga. Yitjulu tjananya yungu tjikintjakuya. Yuwankarrangkuya tjikiṇu. ²⁴ Yitjulu tjananya watjanu, "Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyanga ngurrka yintirra mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku. Yirritiya kuka tjawirrilyi pungkula ngurrka nyintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirrilyi palunya nguwanpa Yitjunya watiyanga walyngarala ngurrka yintirra mirringu.

²⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyana wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṅga ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjuṅgurringkula tjikilku." ²⁶ Palulanguruya tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatalakutu.

"Piita nyuntu ngurrpanu wangkaku alatji, 'Ngayulu Yitjuku ngurra' "

²⁷ Yitjulu tjananya yalatji watjanu, "Nyurrangarri kuwarri ngayunya wintirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranya yalatji, 'Tjiipiku mayutjuya pungkunytjala, tjiipi tjuṅga tjalkalungkula waniku.' "

²⁸ Yiiṭjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Katutjaluṇi mirringuru pakaltjingantjala, palunyaṭjanu ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngantiwananyurra ngurra palulakutu yanku.” ²⁹ Piitalu Yiiṭjukunu wangka palunya kulira watjaṇu, “Kutjupa tjuṭangkuntaya wantikatinyingka wiyanaṇta wantikatiku.” ³⁰ Yiiṭjulu Piitanya watjaṇu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri mungangka tjuṭpu lukuluku kutjarrangara mirranytjala yurrupa nyuntu nguḷurringkula tjirripalangara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiiṭjuku ngurra.’” ³¹ Piitalu pikarringkula watjaṇu, “Wiya ngayulu kutjupa tjuṭangka yalatji ngunyitjyṭjunku, ‘Ngayulu Yiiṭjuku ngurra.’ Nyuntunya tjana pungkuntjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina tjana mirri pungkuntjaku.” Yiiṭjuku kutungulu kutjupa tjuṭangkutarraya Piitanya nguwanpa watjaṇu, “Nyuntunyantaya pungkuntjala, nganaṇatarra ngaraku, tjungu nganaṇanya tjana mirri pungkuntjaku.”

Katjamaniyngka Yiiṭjulu Katutjanya tjaṭilku

³² Palulanguru Yiiṭjunyngarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiiṭjulu palumpa kutungulu tjuṭanya watjaṇu, “Ngaangkatjuya paṭara nyinama!, ngayuluna yankula Katutjanya tjaṭintjala.” ³³⁻³⁴ Yaltirra tjananya mankurra katingu Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Puntura Yiiṭjulu kulira tjananya watjaṇu, “Ngayuluna puntura tjilurujilururrinyi, wiḷa kuyana nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra paṭanma, kana!, ngayulu ilangku yankula tjaṭintjala.” ³⁵⁻³⁶ Yiiṭjunya kutju maa yankula pupakattirra Katutjanya tjaṭinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya wiya pungkula mirrintankuntjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wiya ngayunyaṇiya wintitjaku. Yalatji ngayulunanta yunyitjurringkula nyuntunya tjaṭini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya mirrintankuntjaku. Palulanguruṇiya palya pungkula mirrintankuntjaku.” ³⁷ Yiiṭjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyingka. Piitanya kanara tjaṭinu, “Tjaamana. Nyuntu yankurringu? Nyuntu kanangku nyakula nyinama, rawawiyana ngalya yanu.” ³⁸ Paluru piyuku tjananya watjaṇu, “Nyakulaya kana nyinama! Katutjanyaya tjaṭila!, kutjupalu nyurranya tjingapungkuntjala ngayunyaṇiyurra wantipayingkamarra. Ngayuku tjukaruru nyinakitjangkunyaṇya yilta kulini. Katutjanyaṇya tjaṭinma!, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapunganyingka ngayuku kutunyaṇya tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapungkuntjala tjingurunyaṇya ngayuku wangka kulira wantiku.” ³⁹ Yiiṭjunya piyuku yanu Katutjanya tjaṭinangi, yara palulawana. ⁴⁰ Palulanguru paluru yankula nyangu tjananya, yanku ngarrinytjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurringu. Yiiṭjulu tjananya kanara watjantjala kuntarringkulaya wangkawiyaya nyinangu. ⁴¹ Yiiṭjunya ngurra palulakutu piyuku yanu Katutjanya tjaṭintjaku. Tjapira panyapa tjuṭakutu yankula kanara tjananya watjaṇu, “Wiya nyurrangarri kutu yanku ngarrinytjaku. Kala, pakalaya! Watalpiya ngalya yananyi. Yaṇanguku katjaṇiya witira katirra mayutju kuya tjuṭangka ngaratjunku. ⁴² Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyananyingka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunyaṇiya tjana wintitjaku.”

Yiiṭjunyaya witiḷku

⁴³ Yiiṭjunya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatja paluru ngalyanangi. Paluru Yiiṭjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutatjalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuṭa. Tjaampalaya tjuṭla watawaratjara ngalyanangi. Tjaampalaya kuturutjara ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjuṭa tjananya wantirriyaṇu, tulkuku mayutju tina tjuṭangu,

Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangkuṭarra tjilpi tjuṅangkuṭarra.
 44 Tjikipaka tjuṅangka Tjuutatjalu yurrumpa tjananya watjanu, Yiitjunya nintilkitjangu yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangku nyunyjtulku. Palulanguru nyurrangarri witira palunya purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.” 45 Tjuutatjanya Yiitjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju.” Yalatji wangkarra Yiitjunya nyunyjtunu. Kututjaya Tjuwu tjuṅangku nyunyjtulpayiya yalatji tjungurringkula. 46 Palulanguruya tjikipaka tjuṅangku witiṇu, Yiitjunya. 47 Yiitjuku kutungulu kutjungku tjuula watawaratjarrangku yurrkura pina kuntara waṅingu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. 48 Yiitjulu tjananya tjikipaka tjuṅangka watjanu, “Ngayulu mulyatṅangku mantjilpayi nguwanpa, witiṇkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutarra. 49 Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintinṅi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witiṇmara. Ngurra palula wiyaninyurra witiṇu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiṇwiyangu. Kala, palyaninyurra witira kanyini, Katutjaku wangkawana yalatji ngaranya. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangku yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witiṇtjaku.” 50 Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa Yiitjunya wantirraya tjalkalungu.

51 Yiitjunyaya katinytjala yangupala kutjungku ngantiwanangku wananangi, pulangkitjarrangku. 52 Yangupala palunya witiṇkitjangkuya pulangkiti palunya yarraṇu. Mantarrawiyalpi nikitjalkalungu.

Yiitjunya kuutawutjungka tjanala ngaratjunku

53 Yiitjunyaya witira katingu tulkuku mayutju tinakutu. Yurrumpa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjuṭaya tjungurringkula paṭaningi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjunya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana paṭaningi tulkuku mayutju kutjupa tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarra, tjilpi mayutju tjuṭatarra. 54-55 Piitalu Yiitjunya ngantiwanangku wananrankula piṇinytjinka tjarrpangu, tulkuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji tjuṭawana nyinangu. Tjunguya nyinarra warangka wuumpirringangi. Waalangka yunnghuya tulkuku mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra wangkarra waṅingi yalatji, “Nganalu nyangu?, palangku luwulampa kilytjuntananyangka. Nganalu nyakula nganananya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kuliṇangi, “Yaṅangu tjuṭangkuya tjakultjunanyangka nganana Yiitjunya mirritjunku.” 56 Tjucarurrungku tjakultjunktunya nguwanpa, yaṅangu tjuṭangkuya wiyawanangku ngunytjinyṅangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjucarurruwiya. 57 Kutjupa tjuṭangkuya ngarala ngunytjinyṅunu yalatji, 58 “Kulinulatju paluru yalatji watjantjala, Tjuwu tjuṭaku tjaatji tina ngaatjanya marangku tjana palyara ngaratjunu. Ngayulukunyu tjaatji palunya yulpara wiyalku. Palulanguru tjintu tjirripalangkunyu ngayulu kutjuna kutjupalpi palyara ngaratjunku.” 59 Tjucarurru tjakultjunktunya nguwanpaya panyapa tjakultjunu. Wangka kutju wiya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu. 60 Tulkuku mayutju tinangku pakara Yiitjunya tjaṇinu, “Nyaa tjana watjanu? Watjalalanyatju!” 61 Yiitjunya yarra ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjaṇinu, “Nganananyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngaranya, Katutjaku katja?, tjinguru wiya.” 62 Yiitjulu watjanu, “Yuwa, ngayulu Katutjakunu. Yaṅanguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyangka. Mayutju

ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruninyurra nyaku yutuwarawana ngalya tjarukatinytjala.”⁶³⁻⁶⁴ Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarrpungu.

Yalatjiya Tjuwu tjutangu kututja tjaata wintarrpungkupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarrpungu, Yitjulu yalatji watjantjala, “Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi.” Yalatji watjara Yitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.

Mayutju paluru tjaata wintarrpungkula tjananya watjanu, “Ngaangu wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjungkunyutjaku. Kala, kuwarri nganaña kulinu. Paluru wiyawanangu watjanu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?” Yuwankarrangkuya mirritjunu yalatji, “Katirraya mirri puwa!”⁶⁵ Palulanguru Yitjululaya tjaampalangu nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatatjarrangkuya kuru tjutura yunpa pungangi. Yinkatjingaraya watjaningi, “Tjukururrulanyatju watjala! Nganalunta marangu pungu?” Tjuulytji tjutangkuya Yitjunya witira marangu pungangi.

Piitanyara ngurrrpa wangkaku

⁶⁶⁻⁶⁷ Tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yanangu tjuta parra ngarangi. Piitanyatarra warungka wuumpirrirra nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Nyuntu Yitju Natjaritjanya ngurraralawana tjungu yankupayi.”⁶⁸ Piitalu ngunyitjinytjunu yalatji, “Ngurrrpa palumpa, wati nyarraku.” Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Palunyangka tjulpu lukuluku ila mirrangu.⁶⁹ Kungka waarrkana paluru Piitanya piyuku nyakula tjanala watjanu, yila nyinanytja tjutangka, “Wati ngaatja yilta tjungu Yitjulawana yankupayi.”⁷⁰ Piitalu kulira piyuku tjananya ngurrrpa wangkangu. Palunyatjanu yila nyinanytja tjutangkulpiya watjanu Piitanya, “Yilta, nyuntu Yitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuta Kaliliyina ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyina ngurrara.”⁷¹ Piitalu tjananya piyuku ngurrrpa wangkangu yalatji, “Katutjala kurungka, tjukururu ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakunara ngurrrpa nyinanyi. Tjingurunara wiyawana ngurrrpa wangkanytjala, Katutjalu ngayunya pungamara. Yiltanara ngayulu ngurrrpa nyinanyi.”⁷² Palulanguru tjulpu piyuku mirrangu. Tjulpu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yitjulu yurrunpa watjanutjanga yalatji, “Tjulpu lukuluku kutjarranga mirranytjala, yurrunpa nyuntu mankurrgara ngunyitjinytjunku, ‘Ngayulu Yitjukuna ngurrrpa.’” Piitanya puntura yulangu, Yitjuku ngurrrpa wangkarra.

15

Mayutju Payilatalakutuya Yitjunya katiku

¹ Tjintu pakantjala tulkuku mayutju tina tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, tjilpi tjutatarra tjungurringa tjungurringu Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka. Tjana tjungurringkula miitingingka wangkangu. Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuta tjananya watjanu Yitjunya witira tayimapira katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu.² Payilatalu Yitjunya tjaipinu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?” Yitjulu watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.”³ Paluru tjana tulkuku mayutju tjutangu Yitjunya panypurangu, “Nyuntu yanangu tjuta wiyawanangu nintilpayi. Nyuntu

nganampa luwu kilytjuntankupayi.” Yalatji nguwanpa tjana tjuṅangara panypurangangi. ⁴ Payilatalulpi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, “Pala tjuṅangku nyuntunya tjuṅangara panypurangkunytjala nyaa nyuntu watjalku?” ⁵ Yiitjunya kutu wangkawiyi ngarangi. Palulanguru, Payilatalu puṭu kulinu.

Yiitjunyaya mirritjunku

⁶ Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tjiilangka pakaltjingga iyalpayi, yanangu tjuṅangkuya yunyjtjuringkula tjapintjala. ⁷ Tulku palunya Patjuwupanya ngaranytjala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjuṅanya pikangu pungangi. Parapatjala wati kutju mirri pungu. ⁸ Yanangu tjuṅangkuya Payilatalu waalakutu yankula Payilatanyaya tjapinu, tjiilanguru puritjina kutju pakaltjingantjaku. ⁹ Payilatalu tjananya tjapinu, “Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Tjuwu tjuṅaku mayutju tina wantirriyantjaku ngayulu watjalku?” ¹⁰ Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya pakaltjingalkitjangku. Paluru yalatji kuliningi, “Tjuwuku mayutju tjuṅa Yiitjukuraya yunyjtjuwiyarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu.” ¹¹ Payilatalu tjananya yanangu tjuṅangka Yiitjunya pakaltjingalkitjangku tjapintjala, tulkuku mayutju tina tjuṅangku tjananya parra yankula watjarinangi, “Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, Yiitjunya wiya.” Yalatji tjananya mayutju tjuṅangku yanangu tjuṅanya tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjuṅangku Payilatanya watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. ¹² Payilatalu tjananya yanangu tjuṅa piyuku tjapinu “Wati kutjupa nyaalytjinkuna? Wati palunya nyur-rangarri watjalpayi, ‘Tjuwu tjuṅaku mayutju tinakunyu.’” ¹³ Mirrarraya watjanu, “Watiyangkaya tjana waralytjunkula mirrintarra!” ¹⁴ Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjunkula mirrintankunytjaku.” Kutuya mirrara watjaningi, “Watiyangkaya waralytjunkula mirrintarra!” ¹⁵ Palulanguru Payilatalu watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku, yanangu tjuṅa pukulmankukitjangku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṅa watjanu Yiitjunya wiipattjarrangu punkunytjaku. Palulanguru Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṅa piyuku watjanu Yiitjunya, katirraya watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku.

Yinkarraya Yiitjunya ngunyti watjanmalpa

¹⁶ Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tina kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilatalu tjuulytji tjuṅa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṅa yaltirra tjuṅunu. ¹⁷ Tjuulytji yuwankarraya tjuṅurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta papulwanangka. Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjuṅu. ¹⁸ Ruumanya ngurrara tjuṅangku mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walikulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunyti watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṅaku mayutju tinakunyu. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjuṅangku yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” ¹⁹ Paluru tjana tjuulytji tjuṅangku Yiitjunya nyunypatjanangi. Nyunypatjunktulaya watiya mantjira kataya pungangi. Ngunytiya pupakatirra watjaningi yinkangu, “Nyuntu mayutju tina, walikulatju nyuntunya.”

²⁰ Kuuta papulwanaya yarrara kuuta walytjangkalpiya tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjunktula mirrintankunytjaku.

Yiitjunyaya nyiilangka wakara yuṭitjunktula waralytjunku

²¹ Tawununguruya tjuulytji tjutangka Yiitjunyaya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngurrupa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara, ngurra kutjupanguru ngalya yanutja. Tjaamana paluru paapa pulampa nyinangu, Yalikitjantaku Ruputjaku. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.” ²² Puli yini Kulkutjalakutuya Yiitjunyaya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganana watjanu, “Kata tarrkana.” ²³ Palulanguruya Yiitjunyaya waralytjunktukitjangku putu yungu wayina mirritjinatjarra. Yiitjulu wantingu tjikilwiyangku. ²⁴ Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waningu. Yiitjunyaya watiya panyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirringkunyutjaku. Mantarra palumpa kutjungku kanyilkitjangku tjuulytji tjutangkulpiya yinytjamitjunktula puliyirringangi, puli nampatjarrangka. ²⁵ Aali tjintu katu ngaranytjala Yiitjunyaya waralytjunu. ²⁶ Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu. Wangka yalatjitjarra, “Ngaatjanya Tjuwu tjutaku mayutju tina”. Kuutawutju ngurrarangu watjanutjanga, pukutju palunyaya tjunu.

²⁷⁻²⁸ Puritjina kutjarra palunya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjunktula waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunyaya ngurrupa pulampa waralyngarangi. ²⁹⁻³⁰ Yiitjunyaya kana waralyngaranytjala ila yanangu tjutaya iwarrawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tjutangkuya panyapurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu ngananyatju watjanu, Tjuwuku tjaatji tina yulpura, paawu puntutjarrangu kutjupalpi palyalkitjangku, tjintu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu paawu tinatjarra tjarukatirra kanarriwa!” Yalatji panyapurangkula tjana watjanu, Yiitjunyaya Katutjaku katja kulinjtawiyangku. ³¹ Palunya nguwanpa, tuluku mayutju tina tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, Yiitjunyaya panyapurangangi. Yalatjiya tjana inkarra waningu, “Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. ³² Tjinguru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanuru tjarukatinytjala nganana nyakula yalatji kulilku, ‘Paluru Katutjakuṇu ngankaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.’” Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yiitjunyaya panyapurangkula watjanu.

Yiitjunyaya mirrirriku

³³ Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. ³⁴ Mungarrtji Yiitjunyaya waralyngarala mirrarra Katutjanya tjapinu, “Yiluyi yiluyi lama tjapakatjani.” Tjaa walytjangku tjapinu yalatji, “Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?” ³⁵ Yanangu tjuta yila ngaranytja tjutangku putu kulira yalatji wiyawanangu tjana watjanu, “Kulilaya! Yirriti nyinapayiku wangkanyi Yilaatjaku.” ³⁶ Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapira wayina yirrititjangka tjunktula katirra Yiitjula tjaangka yititjunu. Paluru yalatji yititjunktula yanangu tjutangku watjanu, “Wanyuya nyangama palunya!,”

tjnguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku.”³⁷ Palulanguru Yiitjanya mirrarra mirringu.³⁸ Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunnukutu.³⁹ Yiitjanya waralyngarala mirringkunyjtala nyakula, tjuulytji tjtaku mayutjunku watjanu, “Yilta, wati palatja Katutjaku katja waralyngaranyi.”

⁴⁰ Yiitjanya kana waralyngaranyjtala minyma tjtangkuya wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupatarra maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupatarra yini Tjalumanya.⁴¹ Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliyilawana nyinanyangka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri yantayantalpayi. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiitjunyangarri manta Kaliliyilanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjana tjungu yanangi.

Mirri ngarritjunku kulpingka

⁴² Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjtaya waarrkarringangi, Tjarritiyinka waarrkawiyalpi nyinanyjtaku.⁴³ Puratiyi palula mungarrtjirringkula wati palya, yini Tjutjupalu kulinu, “Tjarritiyinka kuwarripa ngaranyi. Ngayulu mayutju Payilatalakutu yankula tjpilku Yiitjanya mantjira katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Tjnguru ngayuku walytja tjtangu ngayunya panypurangu, ngayulu Yiitjanya kulpingka ngarritjunutjanga. ‘Nyuntu wiya nganampa walytja, nyuntu Yiitjuku walytja.’” Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjtangka kututja tjungurripayi tawunu Tjarutjalumala. Tjutjupa paluru Katutjaku tjukaruru nyinarra patalpayi, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyintjaku. Tjutjupa paluru Payilatalakutu yanu tjpintjaku, Yiitjanya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku.⁴⁴ Tjutjupalu Payilatanya Yiitjukura tjpintjala, mayutju Payilatalu puṭu kulinu, “Tjnguru Yiitjanya kana kutu waralyngaranyi.” Tjuulytji tjtaku mayutju yaltirra tjpapu Payilatalu, “Yiitjanya tjnguru kana? Tjnguru mirri waralyngaranyi?”⁴⁵ Mirri waralyngaranyjtala kulira, Payilatalu watjanu Tjutjupala mantjira Yiitjanya kulpingka ngarritjunkunytjaku.⁴⁶⁻⁴⁷ Yirriti Tjutjupalu pulangkiti mirri karpilpayikunu payimilara kanyinangi. Pulangkiti palunya katirra Tjutjupalungarri Yiitjanya mirri mantjira pulangkitinka tjtura tayimapiṇu, pulangkiti palunya mirri tjtulpayikunungka. Tjtura tayimapira tjana katirra ngarritjunu kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiitjanya ngarritjunkula puli tina tjana ruulamilara alytjura patinu. Tjutjupalungarri ngarritjunkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurrarangu, Miiri kutjupangu, Tjuutjaku maamalutarra.

16

Yiitjanya mirritjanu pakalkatiku

¹ Purayitiyi mungarrtji palula tjana Yiitjanya kulpingka ngarritjunkula wantingu. Palulanguru Tjarritiyi palula, tjintu tjarrpanyangka ngantiya minyma tjtata yanu nyiti panti palya payimilantjaku. Tjana kulinu, “Nganana aalilingku yankula Yiitjula mirringka nyapantjaku.” Minyma paluru tjana yini yalatjiya nyinangu, Miiri Makatalanya ngurrara, Tjalumanya, Miiri kutjupanya Tjayimitjaku maama.² Tjuunti, aali tjintu

pakantjalaya paluru tjana kulpi palulakutu yanangi. ³ Ngururra yankula tjana wangkayinangi, yalatji, “Nganalulampa puli tina ruulamilara alytjuranaku?” ⁴ Wanmanguruya tjana nyangu, puli tina palunya ruulamilara alytjura wantingutja ngarangu. ⁵ Kulpingkaya yunngu tjarrparra yangupala mantarra tjulkuratjarraya nyangu, yunngu nyinanytjala. Nyakulaya puntara ngulurringu. ⁶ Palulanguru yangupala paluru tjananya watjanu yalatji, “Nguluwiyaya ngarama! Nintingku ngayulu kulini, nyurrangari ngurriṇi Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku, waralyngarala mirringutjaku. Paluru kanarringkula pakuṇu. Ngalyankulaya nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi.” ⁷ Yangupala paluru tjananya piyuku watjanu, “Manta Kaliliylakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarinya nyakunytjaku Yiitjulu yirriti watjanu. Wangka ngaatjanya nyurrangari yankula tjakultjurral, palumpa kutungulu tjutangka, Piitalatarra.” ⁸ Minyma paluru tjana kulpinguru pakara ngulu tititingarala tjalkalungu. Ngururra yankula tjana wiya yanangu kutjupangka watjanu, tjana tjukarurru Yiitjuku kutungulu tjutakutu yanu. Kutjupalu wangka ngaatjanya wakara tjunu.

Yiitjunya Miirila yutitjarriku

⁹ Yiitjunya Tjuuntiyi aali mirringuru pakuṇu. Miiri Makatalanya ngurrarala yurrupa yutitjarringu. Kutjupa tjutangka tjananya nganti yutitjarringu. Miiri palula yirriti Yiitjulu mamu tjanapala payira wantirriyanu. ¹⁰ Aali Miiri paluru Yiitjula wangkarra yanu palumpa kutungulu tjutangka wangkanytjaku. Miirilu tjananya nyangu kutu yulanyingka. Yalatjiya kuliniṅgi, “Mayutjulampa kuunyi mirringuru.” ¹¹ Miirilu Yiitjunya kana nyakula watjanulpi, tjananya palumpa kutungulu tjutangka. Palumpa wangka tjana kulira wantingu.

Yiitjunya yutitjarringu palumpa kutungulu kutjarrangka

¹² Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu kutjarrangka yutitjarringu, ngurra kutjupakutupula ruutuwana ngururra yananyingka. Paluru kutjarrangu Yiitjunya yunpa kutjuparrinytja nyangu. ¹³ Nuumilaralpipula ngantikutu Tjarutjalumalakutu yankula watjanu tjananya Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangka. Wangka pulampa piyuku tjana kulira wantingu.

Kutungulu tjutangka tjanala yutitjarriku

¹⁴ Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu lipinpalangkalpi yutitjarringu, mangarri tjana ngalkuntjala. Yutitjarringkula Yiitjulu tjananya payinu, mirringuru kana nyinanytja nyakulaya watjaningka, kulira tjana wantinytjala. ¹⁵ Watjanu tjananya yalatji, “Yankulanyurra manta tjutawana ngayukunu wangka tjakultjurinama!, yanangu tjutangka. ¹⁶ Tjinguru yanangu tjutangu wangka palunya kulira papatati mantjintjala, Katutjalu tjananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Ngayuku wangka kulira tjana wantinytjala Katutjalu yanangu palunya tjuta mirritjunku, wiya paluru tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku. ¹⁷ Yanangungku ngayukunu wangka kulira ngayukunu paawutjarrangu yalatji palyalku. Yini ngayunya watjara ngayukunu paawutjarrangu mamu payira wantirriyalku. Yanangu ngayuku walytja nyinarra, paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkaku Katutjanya walkulkitja. ¹⁸ Yanangu ngayuku walytjangu kutjupakutjura pilkatai mantjira kanyilku patjantjawiya. Tjinguru palyakutjura puutjina tjikira ngayuku walytja palya nyinaku. Pikatjarra ngarrinyingka ngayuku walytjangu pampura kanalku.

Yalatji paawutjarrangkuya palyantjala kutjupa tjuṅangkuya yalatji kulilku, ‘Yilta, Katutjakuṅu paawu tinatjarraya nyinanyi.’”

Ilkarilakutu kalpaku

¹⁹ Wangka palunya wangkarra mayutju Yiitjanya ilkarilakutu kalparra Katutjala tjungu nyinangu. Yalatji Katutjalu palunya ilkarilakutu katingu.
²⁰ Palulanguruya palumpa kutungulu tjuṅangku ngurra tjuṅawana Kurayitjakuṅu wangka tjakultjurinangi. Yalatjiya tjakultjurinanyingka, mayutju Yiitju Kurayitjalu tjanampa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa pal-yarinangi yutitjawiyangku. Yiitjuku walytja tjuṅangku paawu puntut-jarrangku palyantjala yanangu tjuṅangku nyakula kuliṅu, “Yilta, ngaa tjuṅangku nganananya Katutjakuṅu wangka nintiṅi.”

Luukalu Tjunutja Yitjunyatjarra

¹⁻⁴ Mayutju Tjiyupulatja, yara ngaatjana Luukalu nyuntupa wakani nyuntu Yitjunya mantangka nyinanyingka tjukarrurungku kulintjaku. Tjuta kutjupangkuya yara piipangka wakara tjunu, yurruntitja tjutangkuya Yitjunya kurungku nyakula tjakultjunutja. Paluru tjanaya Yitjukunu wangka nganananya tjakultjunkupayi. Piipa Yitjukunu wangkatjarra ngayulu riitarringkula kulini. Palulanguru ngayulu yuntjurringanyi purinytju kulira wakantjaku, piipa ngaatjanya Yitjukunu wangka yuwankarra, nyuntu tjukarrurungku kulintjaku. Yara ngaatjana nyuntupa wakara wantirriyani nyuntu nintingku kulintjaku.

Watjalku, Tjaananya pipirri ngarrinytjaku

⁵ Yirriti manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa, mayutju tina, yini Yirutanya nyinanyingka, tulkuku mayutju yini Tjakarriyatjanya nyinangi. Tjakarriyatjanyangarri tulkuku mayutju tjuta nyinangi tjungu. Mayutju tina kutju tjanampa yirriti nyinangi yini Yapayatjanya. Tjakarriyatjaku miita kungka Litjipitanya nyinangi. Paluru Yiranaku walytja ngantitja nyinangi. Yirana paluru tulkuku mayutju yurruntitja nyinangi. ⁶ Miiatarra paluru kutjarra Katutjaku tjukarruru nyinapayi. Katutjaku wangkapula kulilpayi, tjukarruru yilta. ⁷ Kungka paluru pipirriwiya nyinarra yulkuminarringu, tjungupula palumpa miitatarra nyinarra tjilpirringu. ⁸⁻⁹ Tjakarriyatjanya, tulkuku mayutju tjuta kutjupatarra, Katutjaku tjaatji tinangka waarrkarripayi. Tulkuku mayutju kutjungku tjaatji tinangka, mungawinki tjarrparra nyiti panti palya tililpayi, puyungaranytjaku. Tulkuku mayutju tjutaya mungawinki tjungurripayi. Ngaralaya wanipayi puli kutju nampatjarra. Nampa nyakula tjana wati kutju nampatjarra tjarrpatjunkupayi tjaatji tina palua waru tilira puyutjunkunyutjaku. Tjakarriyatjanya ngurraraya watjanu, tjarrparra tilira puyutjunkunyutjaku. Palulanguru tjarrparra tilira puyutjunu, tiipula kuultangka, ¹⁰ tjaatjinkaya yurilta yanangu tjutangu Katutjala tjapintjala. ¹¹ Yunngu Tjakarriyatjalu tiipula kuultangka tilira puyutjunkula, nyangulpi ilkari ngurrara yila ngaranyingka. ¹² Ilkari ngurrara palunya, nyakula ngulurringu. ¹³ Ilkari ngurrara paluru watjanu, 'Tjakarriyatja. Ngulurringkuwiyangkuni kulila! Katutjalunta kulilpayi, yirritinu tjapinangi. Litjipitalu ilta katja mantjilku. Katja palunya yini watjala!, 'Tjaananya.' ' ¹⁴ Ilkari ngurrarangku Tjakarriyatjala piyuku watjanu yalatji, 'Nyuntu yunyparringku Tjaananya utirrinytjala, yanangu kutjupa tjutatarraya yunyparringku. ¹⁵ Yutirrirra tinarrinytjala Katutjalu palunya nyakula yunypangku kulilku, 'Ngaatjanya palya nyinanyi, ngayuku waarrkana.' Palulanguru katja nyuntupanta tinarringkula pulakina, waama wiya tjikintjaku. Pipirri wiima paluru Katutjaku kurruntjarra ngarrirra tinarringkula kutu Katutjaku kurruntjarra nyinaku. ¹⁶ Tjaananya tinarringkula Yitjurilaku ngantitja tjuta nintilku, piyukuya Katutjaku tjukarruruya nyinanytjaku. Palulanguruya Katutjaku tjukarruru nyinaku. ¹⁷ Paluru tjananya nguluwiyangku nintilku Katutjaku wangka, wati Yilaatjalu yirriti tjananya nguluwiyangku nintilpayi nguwanpa. Kurayitjanya ngalya yananyingka, yurrun yurrunpangku Tjaanalutjananya nintinmalpa, yanangu tjutaya Katutjaku tjukarruruya nyinanytjaku. Paapa an maama tjutangu Tjaanakunu wangka kulira katja tjuta an yuntal tjuta palyangku yantayantara kanyilku. Katutjaku

yunyjuwiya tjuṅangu Tjaanaku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Yalatji tjananya paluru nintilku mayutju Kurayitjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku.”¹⁸ Tjakarriyatjalu ilkari ngurrarangka watjanu, “Putuna kulini. Yaalytjiyaalytjikampalitju pipirri mantjilku? Ngalitjilitju tjilpi an yulkumina nyinanyi.”¹⁹ Ilkari ngurrara paluru watjanu, “Katutjaluni ngalya wantirriyanu, tjakultjunktunyjtaku, nyupalipulan katja mantjilku. Ngayuluna yini Kipirilanya, Katutjalawana tjungu ngarapayi.”²⁰ Ngayulunanta tjakultjunutjanga tjukarurru yilta ngaraku. Wangka palunya nyuntu kulira wantingu, palunyatjanu nyuntu tjaa patilpi nyinaku. Pipirri paluru yutitjarrinytjala kutju, nyuntu tjaa yalarringkula wangkaku.”²¹ Tjaatji tinangka yurilpangkaya yanangu tjuṅangu ngarala putu kuliningi, Tjakarriyatjanya parrpatu pakantjawiyangka.²² Pakara ngarangutjankaya nyakula kulinu, yalatjingu, “Tjinguru tjukurpa nyakunyjtanganu putu wangkanyi.” Putu tjananya wangkarra marangu kutju nintiningi.²³ Palulanguru paluru tjaatji tinangka waarrkarrira tjintu mankurppangka ngurrakutu yanu.²⁴ Palulanguru nganti Litjipitanya muti purrkalpi nyinangi. Kinara payipalangka muti purrka ngurrangka kutu nyinangi.²⁵ Litjipitalu watjanunku yalatjingu, “Wiyalpinia kulilku manti nguwanpa, Katutjaluni yungutjanga.”

Watjalku, Yiitjanya pipirri ngarrinytjaku

²⁶⁻²⁷ Litjipitanya kinara tjikitjipala muti purrka nyinangi. Palulanguru Katutjalu ilkari ngurrara Kipirilanya wantirriyanu, tawunu Natjaritjalakutu, yukarra yini Miirila wangkanytjaku. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Yukarra palunya Miirinya watiku ngurrpa nyinangi, rawa. Yurrunpa Miiriku walytja tjuṅangu Tjutjupanya tjanguku, Miirinya miita mantjira kanyintjaku. Tjutjupanya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi.²⁸ Ilkari ngurrarangu Miirilara watjanu, “Kuatayi. Kutjanyanta yunypa nyinanyi, palurunpa yilangu yantayantalku.”²⁹ Wangka palunya kulira putu kulinu, “Yaalytjimpani ngaangu wangkangu?”³⁰ Miirilara ilkari ngurrarangu piyuku watjanu, “Miiri. Nyuntu putu kulintjawiya nyinama! Katutjanya yunypanta nyinanyi, palurunpa ngurratjanu.”³¹ Palulanguru nyuntu muti purrka nyinaku, katjalpinta yutirriku. Yutirringanyangka yini watjala!, ‘Yiitjanya.’”³² Ilkari ngurrarangu piyuku watjanu, “Katja palunya tinarrirra, mayutju tina nyinaku. Palunyaya yanangu tjuṅangu watjalku, ‘Paluru Katutjaku katjara.’ Katutjalu katja palunya nyinatjunku, mayutju tina. Mayutju Tapitanya yurrunpa nyinangutja nguwanpa, mayutju tina nyinaku.”³³ Katja paluru Yitjurilaku ngantitja tjuta tjananya, kutu yantayantalku.”³⁴ Kulira Miirilu tjapinu ilkari ngurrara, “Yaalytjiyaalytjinkuna pipirri mantjilku?, watikuna ngurrpa, miitawiyana.”³⁵ Ilkari ngurrarangu watjanura, “Miiri nyuntulakutu Katutjanyapula kunpu tina palumpa kurrunpatarra tjungu ngalyankula puritjananyingkanta katjan mantjilku. Nyuntupa katja palunya nyakulaya yanangu tjuṅangu watjalku, ‘Paluru Katutjaku katja kutju nyinanyi.’”³⁶ Ilkari ngurrarangu Miirilara piyuku watjanu, “Kulila! Nyuntupa walytja wulkumanu palunya, Litjipitanya kinara tjikitjipalangka muti purrka nyinanyi. Yirritiya watjalpayi Litjipitanya manti nguwanpa, pipirri mantjilpayiwiya nyinanyangka. Wiya, Katutjalu alururringkula kunpu tinatjarrangkura yungu pipirri.”³⁷ Katutjalu tjakultjunktunyjtanganungku palyalpayi, tjukarurrungku, wiya putu palyalpayi paluru.”³⁸ Miirilu watjanura, “Ngayulu Katutjaku waarrkana, ngayuluna yunyparringanyi

wangka palumpa, yiltarrinytjaku ngayulawana.” Panyapa watjara ilkari ngurrara yanu.

Miirinya Litjipitalakutu yankuku

³⁹ Palulanguru Miirinya wala yanu tawunu kutjupakutu, Litjipitanya nyakukitja. Tawunu palunya puli tjutangka ngarangi, manta Tjuutiayala. ⁴⁰ Wala yankula Tjakarriyatjaku ngurrangka tjarrpangu. Litjipitanya kuu-tayi watjanu. ⁴¹⁻⁴² Miirilu kuu-tayi watjantjala Litjipitala pipirri pirrtjipirrtjingu wilangka. Katutjaku kurrumpa Litjipitala tjarrparra tjukarur-rungku nintinu yalatji Miirila wangkanytjaku. Yalatji yunyparringkula palurura watjanu, “Nyuntupanta Katutjanya yunypalingku nyinanyi, Miiri. Nyuntupa pipirrikutarra puntura yunyparringanyi.” ⁴³ Litjipitalu piyuku watjanu Miirinya, “Ngayuku mayutju ngula nyinaku, nyuntu palumpa maama nyinanyi. Ngayulunanta puntura yunyparringanyi, nyuntu ngayunya nyakukitja ngalya yanutjangka. ⁴⁴ Yurrunpangkuin kuu-tayi watjanutjangka, wilangkani pipirri pirrtjipirrtjingu. ⁴⁵ Katutjaku wangka palunya ilkari ngurrarangkunta watjanutjangka, nyuntu yilta kulinu wangka palumpa. Palulanguru nyuntu yunypa nyinanyi.”

- ⁴⁶⁻⁴⁷ Palulanguru Miirilu watjanu, “Kurrumpa winkingkuna Katutjanya pulkapunganyi. Kurrunpanara yunyparringanyi Katutjaku. Paluru ngayunya yantayantara kanyilku warungkamarra. ⁴⁸ Katutja paluruni kulini ngayulu palumpa waarrkana nyinanyinka. Yanangu tjutanku ngayunya kulira kutuya watjalku yalatji, ‘Miiri paluru yilta yunypa nyinanyi, Katutjalu tjakultjunktunya kulira.’ Ngula yanangu kutjupa tjutangkutarra wangka palunya watjalku, ngantitja tjutanku. ⁴⁹ Nyaatanuniya wangka yalatji watjalku?, Katutjalu kunpu tinatjarra wangka palumpa katjani yungutjangka. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi. ⁵⁰ Yanangu kuwarri nyinanytja tjutanku, ngantitja tjutangkutarra, palunya kutungku walkuningka, paluru tjananya yalturunytjungku yantayanmalpa. ⁵¹ Ngayulu walkuni Katutjanya, kunpu tinatjarra. Katutja paluru, payira tjananya wantirriyalpayi, yanangu walytjalungku pulkapungkupayi tjutanya. Paluru tjanaya mayutju nyinakitja wangkapayi, paluru tjananya payira wantirriyalpayi. ⁵² Katutjalu tjananya mayutju panatja tjutanya payira wantirriyalpayi, kanya waarrkana tjuta tjananya mayutjulpi nyinatjunktupayi. ⁵³ Katutjalu paltjatjirratja tjuta paltjalpayi, kanya yulytja tinatjarra tjuta tjananya payira wantirriyalpayi, yungkuwiyanku. ⁵⁴⁻⁵⁵ Nganampa yirriti nyinanytja tjutangka tjananya Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu nganananya ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Yilta paluru nganananya kutu yalturungku yantayantara kanyini.” Yalatji Miirilu Katutjanya pulkapungkupayi. ⁵⁶ Miirinya Litjipitala kinara mankurra nyinarra ngurrakutu piyuku yanu.

Tjaananya pipirri ngarriku

⁵⁷ Palulanguru Litjipitalu katja mantjinu. ⁵⁸ Ngurra kutju ngurrara tjutangkuya walytja tjutangkutarra kulira yunyparringu, Litjipitalu katja palunya yutirringutjangka, Katutjalura yaltururirra yungutjangka.

59 Katja palunya pipirri wiima kanyinu, tjintu tjapanpalangara. Palulanguru walytja palunya tjutaya tjungurringu pipirri ula watilkitja. Pipirri palunya watira paapawanaya yini watjanu, “Tjakarriyatjanya.”
 60 Litjipitalu watjanu, “Wiya, yini ngaatjanya Tjaananya.”⁶¹ Watjanuya, “Palumpa walytja kutjupa wiya yini palunya nguwanpa nyinanyi. Paapawana yini watjala!”⁶² Marangkuya nintinu Tjakarriyatjala, pipirri yini nintintjaku.⁶³ Tjakarriyatjalu tjananya maranku nintinu piipa ngalya katinytjaku, wakantjaku. Piipa palula tjanampa wakanu, “Yini palunya, Tjaananya.” Riitarrirraya puntura kulinu.⁶⁴ Palulanguru Tjakarriyatjanya tjaa alytjurarrirra palyalpi wangkangu. Paluru Katutjanya pulkapungu.⁶⁵ Palunya ngurrara tjutangkuya tjaa alytjurarrinytja tjakulpa kulira ngulungulurrirra kulinu, “Yilta Katutjalu tjaa alytjuranu, Tjakarriyatjanya, tjaa patitjanu.” Litjipitalu yukarrawiyangu wulku-minangu kutju pipirri mantjinutjangka, Tjakarriyatjanya tjaa alytjurarringutjangka, yanangu tjutangu tjakulpa kulira tjakultjurinangiya ngurra tjutawana, manta Tjuutiyalawana.⁶⁶ Yanangu tjutalingkungkuya, Tjuutiyanya ngurrara tjutangu tjakultjunkunyitja kulira tjaminuyanku, “Yilta katja palunya Katutjangka marangka nyinanyi. Pipirri palunya nyaa nguwanpa nyinaku?, tjinguru mayutju tinlampaa nyinaku?”

Tjakarriyatjalu Katutjanya pulkapungu

⁶⁷ Katutjaku kurrupa Tjakarriyatjala tjarrpanyinka, watjanu Katutjaku wangka yalatjingu,

⁶⁸ “Katutjalu nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta yantayantalpayi, palunyatjanu nganana palya nyinanyi. Palunyalaka pulkapuwa!
⁶⁹ Katutja paluru kanalpayilampa iyalku. Kanalpayi palunya Kurayitjanya mayutju Tapitaku ngantitja nyinaku. Tapitanya paluru yirriti Katutjaku waarrkana nyinangi.

⁷⁰⁻⁷¹ Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana Katutjakunu wangka watjanu yalatjingu. Katutjalu watjanu Yitjurilaku ngantitja tjutanya nganananyatarra yantayantalkitjangu, yunyitjuwiya tjutangkulanya pungkutjip-ingkamarra.

⁷² Yirriti paluru tjananya Yipuramanyangarri nganampa yirriti nyinanytja tjuta watjanu, purinytju tjananya kanyilkitjangu. Yilta paluru tjananya yalatji kanyinangi.⁷³⁻⁷⁵ Yilta, Yipuramala paluru yirriti watjanu palumpa ngantitja juta, nganananyatarra yantayantalkitjangu, pikati tjutangkulanya pungkutjipingkamarra, nguluwiyalara Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

⁷⁶ Tjakarriyatjalu piyuku watjanu yara yalatji palumpa katjakutura, “Katja nyawani! Nyuntu tinarringanyinka, yanangu tjutangkuya watjalkuntaya yalatji, ‘Tjaananya paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Katutja paluru ngangkari tinatjarra nyinanyi. Tjaana paluru Katutjaku walytja nyinanyi.’ Katja nyuntu tinarringkula, nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku tjana tjukarurrulpi nyinanytjaku mayutju kutjupaku.

⁷⁷ Nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku yalatjingu, ‘Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku, kana kutunyurra nyinanytjaku.’

⁷⁸⁻⁷⁹ Katutjanyalampa yalturunytju nyinanyi. Paluru tjananya yirriti watjanu kanalpayinya wantirriyalkitjangu. Yilta kanalpayinya paluru ngalya yankula nintilkulanya kana kutu nyinanytjaku. Nganana kuya kutu palyara nyinapayinya paluru nintilku, yiwarra palyawana yunypa nyinanytjaku.”

⁸⁰ Pipirri palunya Tjaananya tjanarra Katutjaku tjukaruru nyinangi. Ngurra kapiwiyawana paluru kutu nyinarra, ngula tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintiningi Katutjaku wangka.

2

Yiitju Kurayitjanya pipirri yutitjarriku

¹⁻² Palulanguru kamanta mayutju tina nyinangi, yini Yukatjatjanya. Mayutju paluru kamanta ngurrara tjutangka tjananya watjanu, yini yuwankarra tjananya tjunkunytjaku, piipa kamantakunungka. Yurrunpa wiyaya yini yuwankarra tjunu kamantaku piipangka. Yini yuwankarraya tjunu, mayutju Kiriniyatjanya nyinanyingka. Mayutju Kiriniyatjanya manta Tjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju nyinangi. ³ Yanangu yuwankarraya tawunu walytjakutuya yanu, yini tjananya kamanta ngurrara tjutangu tjunkunytjaku. ⁴⁻⁵ Tjutjupanya Miirinyapula tawunu Natjaritjalanguru tawunu Pitjiliyamalakutu yanu, yini tjunkunytjaku. Tawunu Natjaritjanya manta Kaliliyila ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya manta Tjuutiya ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya yanangu tjutangkuya watjalpayi, “Ngaatjanya ngurra, mayutju Tapitanya nyinangitja.” Tapitaku walytja Tjutjupanya, ngantitja nyinangi. Tjutjupaku tjangkunutja Miirinya walinyku nyinangi. ⁶⁻⁷ Tawunu Pitjiliyamalapula walytja tjuta tjananya putu tjapinu waalangka yunngu ngarrinytjakitjangu. Yanangu kutjupa tjutangkuya waalangka tjarrparra yangatjungkula ngarrinyingka, paluru kutjarrangkupula putu tjapinu. Putu tjapira, paluru kutjarra waalangka tyaitingka ngarringi pulukakunungka yuntangka. Tawunu palulapula nyinarra Miirinya wila pipirri yutitjarriku. Katja palunya yurruntitja pulangkitingka karrpira pukutjungka ngarritjunu. Pukutju palula, pulukangu mangarri ngalkupayi.

Ilkari ngurrarangku tjiipi ngurrara tjutangka tjanala tjakultjunku

⁸ Tawunu palula wanma nguwanpa tjiipi tjutaya kanyilpayi. Mungangkaya tjungura kanyilpayi, tjiipiku mayutju tjutangu. ⁹ Munga palula, Miiriku katja yutitjarringtjangu, Katutjalu wantirriyanu tjanampa ilkari ngurrara kutju, tjiipiku mayutju tjutakutu. Ilkari ngurrara paluru kutju tjanampa tjanalakutu tjarukatirra yutitjarringu, ngarala tilingku irrnyaningi. Palulanguruya nyakulalpi ngulungulurringu. ¹⁰ Ilkari ngurrara paluru watjanu tjananya, “Ngulurringkuwiyangkuya kulila! Ngayuluna ngalyanu, yara palya nyurrangarrila tjakultjunkunytjakitja. Yanangu yuwankarrangkuya kulira puntura yunyparriku. ¹¹ Yara palya yalatji. Tapitaku tawunungka kuwarri nyurrampa kanalpayinya, pipirri yutitjarringu, mayutju Kurayitjanya. Kurayitja palunya, Katutjalu yirriti watjara wantingtja kuwarrilpi yutitjarringu. ¹² Yankulanyurra nyaku pipirri pulangkitingka karrpintja ngarrinyingka, pulukakunu pukutjungka. Nyakulanyurra nintingku kulilku yalatjingu, Panyapa ilkari ngurrangkulanya tjakultjunutja, yilta Kurayitjanya pipirri ngarrinyi.” ¹³ Palulanguruya ilkari ngurrara kutjupa tjuta kutjukuturaya tjungurringu. Tjutangkuya Katutjanya walkuningi yalatjingu, ¹⁴ “Pulkapuwalaka!, Katutjanya nganampa mayutju tina kuwarri nyinanyi. Yanangu Katutjaku yunyparrinytja tjuta palyaya nyinaku yunypa.”

¹⁵ Ilkari ngurrara tjutaya ngantikutu yilkarikutu maa kalpanytjala watjanuyanku tjiipiku mayutju tjutangu yalatjingu, “Tawunu Pitjiliyamalakutulaka yarra!, panyapa nyakukitja. Katutjalulanya nintinu.”

¹⁶ Pakaraya parrpaṭu yankula ngurrira nyangu, Miirilu Tjutjupalupula, pipirri kanyiningitjangka. Yilta pulukakuṇu pukutjungka Yiitjunya yiti ngarringi. ¹⁷ Pipirri palunya nyakulaya Miirila Tjutjupala pulala tjakultjunu, ilkari ngurrarangku watjanutjangka.

¹⁸ Tjakulpa palunya yanangu tjutangku kulira yalatji kuliningi, “Tjin-guru pipirri paluru mayutju Kurayitjanya ngarrinyi?” ¹⁹ Kanya Miirilu tjakulpa palunya yunypangku kulirinangi. ²⁰ Tjiipiku mayutju tjutangkuya Miirinya wantikatirra yanu, tjiipi tjutakutu. Ngururr ngururra yankula tulku warraraya Katutjanya pulkapungkuynangi. Yalatjija wangkangi, “Yilta ilkari ngurrarangku nganananya tjukarur-rungku tjakultjunu.”

²¹ Pipirri ula palunya tjintu tjapanpala ngarringutjangka watinu. Wati-raya yini watjanu, “Yiitjunya.” Yini palunya ilkari ngurrarangku yirriti watjanu, Miirinya walinykuwiya nyinanytjala yurrunpa.

Tjaatji tinakutupula Yiitjunya katiku

²²⁻²⁴ Muutjaku luwu kulira Tjutjupalu Miirilu Purayitji tjkittjipala Yiitjunya ngurrangka kanyiningi. Palunyatjanu paluru kutjarra Yiitjunya katingu Tjarutjalumalaku, tjaatji tinakutu. Katirrapula paalkara kut-jarra yungurapula, tuluku mayutjungku pungkuntjaku. Tulku palula Katutjalaya tjapinu, Yiitjunya yantayanantjaku. Tulku panyapakutupula katingu, mayutju Muutjalu yirriti watjanutjangka. Katutjakuṇu luwu Muutjalu yalatjingu watjanu, “Pipirri ula yurruntija nyupali tjaatjikutu katinytjaku, tuluku mayutjungkura Katutjanya tjapintjaku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjulpu kutjarra paalkara nguwanpa katirra, tuluku mayutjukura yuwa!”

²⁵⁻²⁶ Tawunu Tjarutjalumala tjilpi nyinangi, yini Tjimiyananya. Tjilpi paluru Katutjaku walytja tjukarurru nyinangi, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru Katutjaku walytjarringkula kutu patara kuliningi, “Katutjalu nganampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.” Katutjaku kurrunpangku irriti tjilpi palula nintinu yalatjingu, “Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya nyakula kutju, nyuntuṇu mirrirriku.” ²⁷ Katutjaku kurrunpangku nintintjala, tjilpi Tjimiyananya yankula tjarrpangu tjaatji tinangka, Tjutjupalu an Miirilu pipirri palunya tjaatji tinangka yunngu kanyiningitjangka. ²⁸ Tjimiyanalu ngalya yankula tjarrparra yunypangku yampura kanyiningi. Katutjanya pulkapungangi yalatjingu,

²⁹⁻³¹ “Mayutju Katutja. Nyuntu ngayunya panyapa watjanu ngayulu Kurayitjanya nyakuntjaku. Kala ngaatjanya Kurayitjanya ngayulu nyanganyi. Nyuntu tayimi ngayuku kuliningka, palyana mirrirriku. Ngayulu nyuntupa walytja nyinanyi, yunypalpinu mirrirriku.

Kurungkuna nyanganyilpi ngaatjanya. Nyuntu ngaatjanya yutinu nyun-tupa walytja tjuta nganananya kanantjaku, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra tjananya ngaangku kanantjaku.

³² Mungangka yanangu tjuta tilingka nyakula tungurringanyi. Palunya nguwanpa ngaatjanya tili nguwanpa nyinaku. Tjuuwuwiya tjutangku ngaatjanya nyakula tjungurrirra nintirringku, Katut-jaku. Ngaaku wangkaya yanangu tjutangku kulira Katutjaku walytjarringkula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarrinya walkulku.”

³³ Tjimiyanaku wangkapula Tjutjupalu an Miirilu putu kulinu, “Tjinguru ngaatjanya Kurayitjanya ngarrinyi.” ³⁴⁻³⁵ Katutjanya pulampa Tjimiyanalu tjapinu yantayanantjaku. Tjapira Miirilara watjanu yalatji, “Pipirri

ngaatja Katutjalu nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya wangkanytjaku. Yanangu kutjupa tjutangku kutjuya palumpa wangka kulira Katutjaku walytja tjuta nyinaku, kanya kutjupa tjutangku palumpa wangka kulira wantirra wiya kana kutu nyinaku. Miiri, nyuntu nyakula tjiluruttjilururringkula wiya kuyarringku.”

³⁶ Palulanguru Katutjaku wangka watjalpayi wulkumanu Yananya nyinangi, Yaatjaku walytja ngantitja. Paluru Panulaku yuntalpa nyinangi. Yananyapula miitararra yiya tjapanpala nyinarra, miita wiyarringu.

³⁷ Palulanguru walukuta nyinangi, yiya tjutalingku yiitiyi puupalangara. Tjaatji tinangka kutu nyinarra ngarapayi tjitungka mungangka, kutu Katutjanya walkulpayi. Katutjanya tjapira wangkapayi, mangarri ngalkuwiyangku wantirra. ³⁸ Tjutjupalu an Miirilu pipirri tjaatji tinakutu katinyingka, Yanalu pipirri nyakula Katutjanya walkunu. Palulanguru yankula tjakultjuriu tjanala Katutjaku walytja tjutangka, Kurayitjaku patara nyinapayi tjutangka, tawunu Tjarutjalumalawana.

³⁹ Palulanguru Tjutjupalu an Miirilu tjawirriyi katirra yungu tjaatjiku mayutjuku, Muutjalu yirriti watjanutjangka, tjaatji Tjarutjalumangka. Paluru kutjarrangku Yiitjanya katirra ngantikutuya yanu manta Kaliliy-ilakutu, tawunu walytjakutu, Natjaritjalakutu. ⁴⁰ Palulanguru nyinarra tinarringu. Paluru nintilingku nyinangi. Katutjanya yunypalingkura nyinangi, walkura yantayantaningi.

Tjaatji tinangka tjananya Yiitjulu nintilku

⁴¹ Yiya kutjupa yiya kutjupangka Tjutjupanya an Miirinya kutu Tjarutjalumalakutu yankupayi, tulku Patjuwupakutu. ⁴² Yiitjanya yiya tuwalpala nyinarra pipirri tinarringanyingkapula katingu, tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku Patjuwupakutu. ⁴³⁻⁴⁴ Tulku palunya wiyarringanyingka, Yiitjanya Tjarutjalumala nyinangi, palumpa paapa an maama ngurrakutu anutjangka. Ngurrapula yanangi, kanya Yiitjanya kutu Tjarutjalumala nyinangi. Yalatji ngunyitjipula kulirinangi, walytja kutjupa tjutawana Yiitjanya yanutjangkakutjura. Mungarrtjirrirra ngurrupaya ngarringu, ngurra Natjaritjalakutu yankukitja. ⁴⁵ Palulangurupula Yiitjuku putu ngurrira ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. ⁴⁶ Tjintu tjirripalangkapula Tjarutjalumalawana putu ngurrira nyangulpi, tjaatji tinangka nyinanyingka. Wati nintilpayi tjutangka tjanala Yiitjanya nyinangi. Wangka tjananya kulira tjapiningi. ⁴⁷ Nintilpayi tjutangkuya wangka Yiitjuku kulira putuyanku kuliningi, “Nintilingku pipirri ula ngaatja.” ⁴⁸ Tjutjupalu an Miirilu Yiitjanya nyakula kulinu, “Yilta pipirri nyaangu tjananya tjukaruru watjani.” Miirilulpi watjanu, “Katja. Nyaangurumpalinyatjun wantingu. Ngalitjulitjunta putu ngurririnangi.” ⁴⁹ Yiitjulu pulanya ngalya watjanu, “Nyaakupulan putu ngurririnangi? Ngayuku paapaku ngurrangka palya nyinanyi. Yalatjipulan kulinmara.” ⁵⁰ Yiitjulu panyapa watjantjala, putupula kulinu. ⁵¹ Tjungulpiya ngantikutu yanu ngurrakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Paluru kutjarrangku watjantjala Yiitjulu tjukarurrungku palyalpayi. Tjimiyanaku wangka, Yiitjuku wangkatarra Miirilu yunypangku kutu kulirinkupayi. ⁵² Yiitjanya tinarrirra ninti puntu nyinangi. Katutjanya yunypa nyinangi, yanangu tjutatarra.

3

Tjaanalu tjananya tjakultjurinamalpa

¹ Tapiriyatjanya yanangu yuwankarraku tjanampa mayutju tiṇa nyinangi. Mayutju palunya yiya pipitinpala nyinanyingka, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Pantja payilatanya nyinangi. Palunya tayimi Kaliliyinya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Yirutanya nyinangi. Palumpa malanypa Pilipanya mayutju tjanampa kutjupa tjutaku nyinangi, Yirutiriyanya an Tarakanatatjanya ngurrara tjutaku. Yapilinyanya ngurrara tjutaku mayutju Latjaninyatjanya nyinangi. ² Mayutju paluru tjana nyinanyingka, tuluku mayutju tiṇa kutjarra nyinangi, Yanatjanya an Kayapatjanya. Mayutju paluru tjana nyinanyingka, Tjakarriyatjaku katja Tjaananya ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. Katutjaku wangka Tjaanalulu kuliku. ³ Kulira karru Tjuutanalakutu yanu, yanangu tjuta tjananya nintilkita. Karru palulawana tjananya tjakultjurinangi alatji, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangu wanti!, kapi ngaangkana nyurrangarrinya papatatjamilanangka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku palyalpinyurra palumpa nyinanytjaku.” ⁴⁻⁵ Ngayulu Luukalu nyurrangarrinya watjani, Yaatyayalu, Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti wakara tjunu Tjaanalulu tjananya nintirinkupayi. Yalatji Yaatyayalu piipangka wakara tjunu,

“Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkita. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tiṇa paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.

⁶ Yanangu yuwankarrangkuya Katutjaku tjakulpa palunya kulilku yalatji, “Katutjalulampa kuya waniku.””

⁷ Ngayulu Luukalu watjani. Yanangu tjutalingkuya Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjimitantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Pilkatji tjuta, warungkamarra tjalkalungkunyti nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjalu nyurranya ngula warungka kutjalpayingkamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimitantjaku.

⁸ Mankurrmancurrpangkunyurra ngunyti watjalpayi, ‘Ngayulu kuya palyantjawiya, tjukarurru nyinanyi.’ Kutunyurra wiyawana nyinanyi, ngunyti. Katutjaku tjukaruru nyurrangarri nyinanytjaku. Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku yalatji, ‘Wiyala yurrukulira nyinanytjaku, Yipuramanya walytja tinalampa yirriti nyinapayi, nganana palumpa ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjanyalampa yunypa nyinanyi, Yipuramaku yunypa nyinanytja nguwanpa. Palulanguru wiya Katutjalulanya kuya palyalpayi tjuta iluntara wiyalku.’ Ngayulu Tjaanalulu nyurrangarrinya watjani. Katutjalu yunyitjurrirra nyurrangarrinya wiyara, Yipuramaku walytja kutjupa tjuta puli nгаа tjutatjanu palyara nyinatjunku. ⁹ Kuya palyantjawiyanyurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarrirra pungkula wiyaltjipingka. Watiya mangarriwiya kutu ngaranyingka nyakula watingku mangarri pakantjaku puṭu paṭara yilipitjarrangu yatura waniku warungka. Watiya palunya kuya yanangu nguwanpa nyinanyi. Katutjalu nyakula puṭu paṭara tjukarurruinytjaku, pungkula warungkalpi yuntura waniku.”

¹⁰ Tjaanaku wangka yanangu tjutangu kulira Tjaananya tjapinu, “Yalytjinkulatju tjukaruru nyinakitjangu?” ¹¹ Watjanu tjananya, “Tjaampa kutjarra kanyira yanangu tjaampawiya nyinanytjala, yungkunyitjaku. Mangarri tiṇa kanyira yanangu kutjupa mangarriwiya nyinanytjala, yungkunyitjaku.” ¹² Kamantaku mani mantjilpayi tjuta Tjaanalakutuya yanu karrukutu, kapingka tjarrpatjunkula papatatjimitantjaku. Paluru

tjana wangka palunya kulira Tjaananya tjaṇu, “Nintilpayi. Yaalytjinkulatju tjukaruru nyinakitjangku?” ¹³ Watjanu tjananya Tjaanalū, “Kaman-tangku nampa mani watjantja kutju mantjintjaku, yanangu tjutangka, wiya nampangka wirrili mantjintjaku.” ¹⁴ Tjuulytji tjuṅangku Tjaananyaya tjaṇu yalatji, “Yaalytjinkulatju tjukaruru nyinakitjangku?” Watjanu tjananya, “Yanangu kutjupa tjuṅangka wiya nyurrangarri ngulutjagara mani mantjintjaku. Wiya yalatjinyurra watjantjaku, ‘Nyuntu wiyandin yunganyingka, nyuntunyananta kuwarri katirra tjarrpatjunku.’ Mani mantjilkitjangku wiyanyurra wiyawanangu watjantjaku. Tjukaruru kutjunyurra nyinanytjaku. Payitjanu kutjunyurra mani mantjira nyinanytjaku, mani kutjupaku kulilwiyangku.”

¹⁵ Tjaananyaya kulira yanangu tjuṅangku puṭu kuliningi yalatji, “Tjin-guru ngaatja Kurayitjanya, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, tjin-guru wiya.” ¹⁶ Tjaanalū wangka palunya nintingku kulira paluru tjananya watjanu, “Ngayuluna nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimilalpayi. Kutjupa mayutju tinanya ngalya yanku, ngayula nganti. Paluru nyur-rangarrila Katutjaku kurrumpa tjarrpatjunku. Yilta paluru mayutju tina nyinaku, ngayulunara mayutju nganti nguwanpa. ¹⁷ Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiṭa kutju mantjilkitja. Mangarri wangunu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjanpi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitja paluru ngula kuutawutjungka yanangu palumpa walytja tjuṭa ngurrjtjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Kuya palyalpayi tjuṭa payira iyalku warukutu.”

¹⁸ Wangka palunya nguwanpa yara tjuṭa kutjupa Tjaanalū tjananya nintiningi, Katutjakunu tjakulpa palya. Paluru watjalpayi tjananya, “Kuya palyalwiyangku tjukarurrunyurra nyinanytjaku.” ¹⁹⁻²⁰ Palulanguru Tjaanalū mayutju Yirutanya kuru watjanu, palumpa malanypaku miṭa yini Yirutiyatjanya kanyinutjangka, kuya kutjupa tjuṭa palyanutjangkatarra. Palunyatjanu mayutju Yirutanyara mulyarrarringkula piyuku kuya puntura palyanu yalatji. Paluru tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṭa Tjaananyalpi witira tjiilangka tjarrpatjunkula kanyintjaku. Yalatjiya witira tjarrpatjunu tjiilangka.

Tjaanalū papatatjimilalku Yiitjunya

²¹ Yirutaku waarrkana tjuṅangku witira tjiilangka tjarrpatjunanyingka, yurrumpa Tjaanalū tjananya yanangu tjuṭa karrungka kapi ngarrinyingka, tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Yiitjunyatarra Tjaanalū kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilanu. Kapinguru pakara Yiitjunya palumpa paapakutulpira wangkanyingka, ilkari alytjurarringu. ²² Katutjaku kur-runpa paalkara nguwanpara tjarukatingu Yiitjulakutu. Palulanguru Katutjalu ilkariguru watjanu Yiitjulakutu yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunytjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.”

Yiitjuku irriti walytja nyinanytja tjuṭa

²³ Yiitjulu yiya tjaatiyipala nyinarra yurrumpangu tjananya nintiningi, yanangu tjuṭa. Yanangu yuwankarrangu wiyawanangkuya kuliningi palunya Tjutjupaku katja walytja nyinanyingka. Tjutjupa paluru Yiiliku katja nyinangu. Yiilinya palumpa paapa. ²⁴ Yiiliku paapa yini Matjatanya nyinangu. Matjatau paapa Lipayinya nyinangu. Lipayiku paapa Milkinya nyinangu. Milkiku paapa Tjanayinya nyinangu. Tjanayiku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. ²⁵ Tjutjupaku paapa Matatjayatjanya nyinangu. Matatjayatjaku paapa Yiimutjanya nyinangu. Yiimutjaku paapa Nayumanya nyinangu. Nayumaku paapa Yiitjilinya nyinangu.

Yitjiliku paapa Nakayinya nyinangu. ²⁶ Nakayiku paapa Maatjanya nyinangu. Maatjaku paapa Matatjayatja kutjupa nyinangu. Matatjayatjaku paapa Tjimiynanya nyinangu. Tjimiynaku paapa Tjutjtjanya nyinangu. Tjutjtjaku paapa Tjuutanya nyinangu. ²⁷ Tjuutaku paapa Tjulawananya nyinangu. Tjulawanaku paapa Riitjanya nyinangu. Riitjaku paapa Tjarapapulanya nyinangu. Tjarapapulaku paapa Tjaltiyalnya nyinangu. Tjaltiyalaku paapa Niirinya nyinangu. ²⁸ Niiriku paapa Milki kutjupa nyinangu. Milkiku paapa Yatinya nyinangu. Yatiku paapa Kuutjamanya nyinangu. Kuutjamaku paapa Yilmatamanya nyinangu. Yilmatamaku paapa Yaaranya nyinangu. ²⁹ Yaaraku paapa Tjatjuwanya nyinangu. Tjatjuwaku paapa Yilitjanya nyinangu. Yilitjaku paapa Tjurimanya nyinangu. Tjurimaku paapa Matjatanya nyinangu. Matjatau paapa Lipayi kutjupa nyinangu. ³⁰ Lipayiku paapa Tjimiyananya nyinangu. Tjimiyanaku paapa Tjuutanya nyinangu. Tjuutaku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. Tjutjupaku paapa Tjunamanya nyinangu. Tjunamaku paapa Yilayakimanya nyinangu. ³¹ Yilayakimaku paapa Miliyanya nyinangu. Miliyaku paapa Miinanya nyinangu. Miinaku paapa Matatjanya nyinangu. Matatjaku paapa Natjananya nyinangu. Natjanaku paapa Tapitanya nyinangu. ³² Tapitaku paapa Pipirriyinya nyinangu. Pipirriyiku paapa Yuupitanya nyinangu. Yuupitaku paapa Puwatjanya nyinangu. Puwatjaku paapa Tjalanya nyinangu. Tjalaku paapa Natjananya nyinangu. ³³ Natjanaku paapa Yaminitapanya nyinangu. Yaminitapaku paapa Yatamina nyinangu. Yatamiku paapa Yaninya nyinangu. Yaniku paapa Yitjarunanya nyinangu. Yitjarunaku paapa Piritjanya nyinangu. Piritjaku paapa Tjuutanya nyinangu. ³⁴ Tjuutaku paapa Tjikupanya nyinangu. Tjikupaku paapa Yatjikanya nyinangu. Yatjikaku paapa Yipuramanya nyinangu. Yipuramaku paapa Tiiranya nyinangu. Tiiraku paapa Niyunya nyinangu. ³⁵ Niyuku paapa Tjarukanya nyinangu. Tjarukaku paapa Ruuwanya nyinangu. Ruuwaku paapa Pilikanya nyinangu. Pilikaku paapa Yiipanya nyinangu. Yiipaku paapa Tjiilanya nyinangu. ³⁶ Tjiilaku paapa Kayinananya nyinangu. Kayinanaku paapa Yapakatanya nyinangu. Yapakataku paapa Tjiimanya nyinangu. Tjiimaku paapa Nuuwanya nyinangu. Nuuwaku paapa Lamakanya nyinangu. ³⁷ Lamakaku paapa Matjutjalanya nyinangu. Matjutjalaku paapa Yiinukanya nyinangu. Yiinukaku paapa Tjaratanya nyinangu. Tjarataku paapa Malalilanya nyinangu. Malalilaku paapa Kayinananya nyinangu. ³⁸ Kayinaku paapa Yiinutjanya nyinangu. Yiinutjaku paapa Tjiitjanya nyinangu. Tjiitjaku paapa Yatamanya nyinangu. Yatamaku paapa Katutjanya nyinangu.

4

Yiitjunya tjingapungku mamuku mayutjungku

¹ Katutjaku kurrunpatjarra Yiitjunya karru Tjuutanalanguru yanu. Kurrupa paluru palunya yal^{ti}rra katingu ngurra kapiwiyawana. ² Ngurra palula Puratiyi tjikitjipala nyinayinangi. Mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungku yinangi kuya palyantjaku. Ngurra palula mangarri ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. ³ Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, "Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli palatja mangarri palyala ngalkukitjangku!" ⁴ Yiitjululpi watjanu, "Katutjaku wangka ngaranyi alatji, 'Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku.'" ⁵ Mamuku mayutju paluru Yiitjunya katuwana katirra nintirinangi manta, waala tju^{ta}, mani puntu

waalangka ngarrinyangka, yanangu tjutatarra. ⁶⁻⁷ Nintira watjanura, “Nгаа tjutaku ngayulu mayutju tina nyinanyi. Mayutjungkunanta watjani. Nгаа tjutakunanta mayutju tinalpi nyinatjunku, ngayunya nin mayutju pulkapungnyangka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?”

⁸ Yitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkula tjukaruru nyinanytjaku.’”

⁹ Putu tjingapungkula tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yitjunya katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu. Nyinatjungkula watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!” ¹⁰ Mamuku mayutjungku piyuku watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Ilkari ngurrara tjuta tjananya Katutjalu watjalku nyuntunyaya purinytju kanyintjaku.’”

¹¹ Palulanguru Yitjula piyuku watjanu, “Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi, ‘Marangkuntaya ilkari ngurrara tjutangu katiyanamalpa, pulingkanu punkaltjipingka.’”

¹² Yitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Yanangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangku kulira palyalpayi.’”

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yantayantantjaku.” ¹³ Mamuku mayutjungku Yitjunya putu tjingapungkula putu kuliningi. Ngula piyuku ngalya yankula tjingapungkunytjakitjangku wantikatirra yanu.

Pana Kaliliylawana tjananya Yitjulu tjakultjurinamalpa

¹⁴ Palulanguru Yitjunya yanu Katutjaku kurruntjarra, manta Kaliliy-ilakutu. Ngurra palula Yitjunya nyinanyingka yanangu tjutangkuya watjarinangi, ngurra palula tjayitiwanangku. ¹⁵ Yitjunya yankula Tjuwuku tjaatji tjutawana tjananya nintirinangi. Nintiningitjangka kuliraya yanangu yuwankarrangku pulkapungangi. ¹⁶ Tawunu Natjaritjalakutu Yitjunya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrpangu, tjintu Tjarritiyingka. Kututja paluru Tjuwuku tjaatjingga tjarrpapayi, tjintu Tjarritiyingka. Ngurra nyarra palula paluru pipirri wiima nyinarra tinarringu. Tjaatjingga tjarrparra nyinarra pakañulpi Katutjaku wangka riitamilalkitja. ¹⁷ Yitjukuraya yungu piipa, Katutjaku wangka, yurrunpa nyinapayingku Yaatjyalu tjunutja. Piipa palunya ruulutapintatjanu kanyiraya yungu. Yitjululpi piipa palunya mantjira yarralytjanu riitamilalkitjangku. Alatji paluru riitarringu,

¹⁸ “Katutjaku kurrunpatjarra ngayulu nyinanyi palumpa waarrka palyalkitja. Katutjaluni ngurrtjara watjanu palumpa wangka tjakultjunktunytjaku, maralpa tjutangka, yanangu kutjupa tjutangkatarra. Paluru ilta alfurunyitju nyinanyi. Paluru tjilangka nyinapayi tjuta yantayantaltpayi. Paanga tjutatarra paluru yantayantaltpayi. Paluru maralpa tjutatarra yantayantaltpayi.”

¹⁹ Paluruni wantirriyanu ngayulu yalatji nyurra nyatjakultjunktunytjaku, ‘Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra yantayantalku.’”

²⁰ Yitjulu yalatji riitarrirra piipa panyapa ruulutapimilara wati kutjukura maa katirra yungkula nyinakatingu. Tjaatji palulaya yanangu tjutangu yungkula nyinakatingutja nyakula nyinatjunu. ²¹ Palulanguru Yitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka panyapa Yaatjyalu yurrunpa tjunutja ngayunyatjarra. Yaatjyalu ngayunya watjanu, Katutjalu ngayunya wantirriyanu nyurrangarrila tjakultjunktunytjaku.” ²² Kulira

tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangku palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu.” Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja wiya Katutjakunu, palatja ngaa ngurrara, Tjutupaku katja nyinanyi.”²³ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguruninyurra watjalku, ‘Nгаа ngurrara nganananya Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyala!’ Tjinguruninyurra yalatjitarra watjalku, ‘Kulinulatju, nyuntu tawunu Kapaniyamala tjananya ngangkaritjarrangku palyanutja. Ngaangka nganananyalpilanyatju ngangkaritjarrangku palyala!, nyuntupa ngurra walytjangka.’”²⁴ Piyuku tjananya Yiiitjulu watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangka watjalpayiku wiyaya yunyparringanyi, ngurra kutju ngurrara tjutaraya. Palumpa wangka kulilwiyaya nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku wangka nyurrangari wiya kulini.”²⁵ Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yuwa, ngayulu tjananya tawunu Kapaniyamala palyalpayi. Katutjaluni wantirriyanu tawunu kutjupa tjutangka yanangu tjuta palyantjaku, Yilaatjanya wantirriyanutja nguwanpa, ngurra walytja ngaakutu wiyani wantirriyanu. Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi, Yilaatjanya nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangi. Wiyaya Yilaatjaku wangka kulilpayi. Yiiya tjirripala nguwanpaya nyinangi, kapi punkantjawiya. Mangarri tjanampa wiyarringu. Minyma walukuta tjutatarra mangarriwiyaya nyinangu.”²⁶ Katutjalu wiya Yilaatjanya wantirriyanu tjanalakutu walukuta Tjuwu tjutakutu paljtantjaku, wiya, walukuta kutjupakutu paluru wantirriyanu paljtantjaku, manta kutjupangka Tjayitanala, tawunu Tjirapatjala. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngangkaritjarrangku palyalpayi.” Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu,

²⁷ “Wangka kutjupa palunya nguwanpa yalatji. Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilatjanya yirriti nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangu, Yilatjaku wangka kulilwiya. Tjuwu pangki pikatjarra tjutatarraya nyinangi. Katutjalu wantirriyanutjangka Yilatjala tjananya wantirra ngurra kutjupa ngurrara pangki pikatjarra palyanu, Tjiriyanya ngurrara, yini Nayamananya. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngangkaritjarrangku palyalpayi.”²⁸ Wangka panyapaya kulira tjaatji ngurrara tjutara yunyutjuwiyarringu. ²⁹ Ngurrkuringkula pakara Yiiitjanya witera katingu, tawunungka tjayitiwana. Pulu katuwanaya maa katingi. Tawunu tjanampa ngarangi pulu katu palula. Katinguya pulu ngankirrikutu, Yiiitjanya yuntura yiluntankukitjangu. ³⁰ Palulanguru Yiiitjanya ngururrngurrrpa tjanampa yanangu tjutanguru yanu. Wiyaya nyangu palunya.

Ngaatja wati mamutjarra

³¹ Tawunu Kapaniyamalakutulpi Yiiitjanya yanu. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Tawunu palula Yiiitjanya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nintinu tjananya, tjintu Tjarritiyi. ³² Yiiitjulu tjananya nintingku nintintjala yunypangkuya kuliningi, “Ngaangkulanya nintingku nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu nintingkulanya nintilpayi, wiya.” ³³ Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. Paluru mirrarra raapangku Yiiitjanya tjapinu yalatji, ³⁴ “Yiiitju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunya ninu mamutjarra pungkukitja, mamu kutjupa tjutatarra, tjunguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilta, palumpa. Nyuntu tjukarurru kutu palumpa nyinapayi.” ³⁵ Yiiitjulu mamu palunya payinu, “Atanarri! Wati palatja wantirra pakara yarra!”

Mamu paluru wati kurrungangka nyinangitjatjanu pakara tjalkalungu. Tjalkalunganyingka, wati palunya punkara ngarrirra pakanulpi, pikara wiyarringu. ³⁶ Yanangu tjutangkuya nyakula yunypangku wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkari tinatjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjin-guru ngaatja wangka palyatjarra, kulintjaku nganana.” ³⁷ Yiiitjulu mamutjarra tjuṭa, pikatjarra tjuṭatarra palyarinkupayi. Yanangu tjutangku nyakula tjana tjakultjuringangi ngurra tjuṭawana.

Yiiitjulu tjananya palyalku

³⁸ Pakara Tjuwuku tjaatji palunya wantirra, Yiiitjunya yanu Tjaamanaku waalakutu. Waala palula Tjaamanaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku. ³⁹ Wulkumina palulakutu yankula ngarala Yiiitjulu watjanu palyarrinytjaku. Pika paluru wiyarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarra yungkula tjananya kanyiningi. ⁴⁰ Palulanguru tjinu yunnngurrinytjala, yanangu palunya ngurrara tjutangkuya pikatjarra tjuṭa katingu Yiiitjulakuturaya, pampura palyantjaku. Pikatjarra yuwankarra tjananya Yiiitjulu marangku pampura palyanu. ⁴¹ Mamutjarra tjutaku tjanampa mamu payira wantirriyalpayi. Mamu tjutangkuya watjalpayi tjalkalungkukitjangku, “Nyuntu Katutjaku katja.” Kala tjananya marrkuṇu wangkawiyarrinytjaku. Yiiitjulu mamu tjuṭa marrkulpayi, wangkarraya Yiiitjunya Katutjakunu watjalpayingka-marra. Mamu tjuṭa ninti nyinangu paluru Kurayitjanya nyinangu, Katutjalu yirriti palunya watjara wantirriyanutja. *Yiiitjulu kulinu*, “*Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjutangku tjakultjunkunyitjaku tjanala.*”

⁴² Palulanguru Yiiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra ngarringu. Mungawinkilingku Yiiitjunya kutju pakara yanu liliwana, yananguwiyakutu. Yanangu tjutangkuraya puṭu nyakula ngurriningi. Ngurrira nyangulpiya. Puṭuya marrkuṇu ngurra panyapakutu ngantikutu yankunyitjaku. ⁴³ Watjanu tjananya, “Ngurra tjuṭa kutjupawanatarra ngayuluna tjananya yankula nintirinamalpa. Yalatjikuṇi Katutjalu ngayunya wantirriyanu, ngurra tjuṭawana nintirinkunyitjaku. Ngayuluna tjananya nintilku Katutjaku tjakulpa palya, yalatji, Katutjalu yanangu tjuṭa walytjara yanṭayanṭalpayi.” ⁴⁴ Palulanguru Yiiitjunya manta Tjuutiyalawana yanangi. Tjuwuku tjaatji tjutangka tjananya Tjuwu tjuṭa nintirinangi.

5

Yiiitjulu tjananya watjanu kuka piitji yurrantjaku

¹ Yuru yini Kinitjaritjala tjayiti Yiiitjunya ngarangi, yini kutjupa Kaliliyila. Yanangu tjuṭa tjananya nintiningi. Paluru tjana Yiiitjunya yutjura kanyiningi, palumpa wangka kulilkitjangku. ² Yiiitjulu nyangu puuta kutjarra yurungka tjayiti ngaranyingka. Puuta ngurrara waarrkana tjutangkuya ngaratjunkula wantingu, niitingi tjuṭa katirra yilangku paltjintjaku. ³ Puuta kutju Tjaamana Piitakuṇu ngarangi. Puuta palula Yiiitjunya kalparra Piitanya tjapinu puuta katirra ngaratjunkunyitjaku, mantangka yila. Puutangka katunguru nyinarra tjananya Yiiitjulu nintiningi. ⁴ Nintira tjananya watjanu Tjaamana Piitanya, “Puutaya yuru ngatingka ngururpa katirra ngaratjunkula niitingi wani!, piitji tjuṭa mantjilkitjangku.” ⁵ Tjaamana Piitalu watjanu, “Wiya, Mayutju. Mungangkalatju piitji wtilkitjangku niitingi wanipayi. Niitingi puṭulatju

wanipayi. Kuwarrilpinin nyuntu watjantjala, kala, katirralatju niitingi waniku.” ⁶ Yankulaya niitingi wanirra piitji tjutalingku witraya putu tjalira niitingi kuka piitjitjarra tjunangi puutangka, tjutalingku. Nguwanpa tjanampa kilytjuntanu niitingi palunya. ⁷ Marangkuya wakuyurirraya puuta kutjupa yaltingu ngalya katinytjaka, tjungungkuya puuta kutjarrangka piitji tjuta mantjira kalpatjungkukitjangku. Kutjupa tjutangkuya ngalya katirra puuta ngaratjungkula tjungungkuya puuta kutjarrangka piitji tjuta kalpatjunu. Nguwanpa puuta kutjarra pulanya yurunga tjarrpatjunu, kuka piitji tjutangku palinutjangka. ⁸⁻¹⁰ Piitalu piitji tjuta, puntu nyakula yalatji kulinu, “Yilta ngaatja Yiitjanya ngangkari puntutjarra, kanya ngayuluna kuyakuya.” Yiitjula pupakatirra watjanu, “Ngayunyani wantil, kuyatjarrananta kuntarringanyi nyuntupa, ngayulu wati kuya.” Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, pupakatinyangka yalatji, “Kuntarringkunytjawiya nyina! Nyuntunu piitjingka waarrkarringkupayi, kuwarrilpi nyuntu yanangu tjutangka waarrkarrimalpa ngayuku wangka tjanala nintira. Nyuntu tjananya nintinmalpa, Katutjakuraya tjukarrurupi nyinanytjaku.” Piitanya, palumpa walytja tjutatarra yini Tjajimitjanya, Tjaananya kuka piitji mantjira puntura yunypalingkuringu. Tjajimitjanya an Tjaananya, wati Tjipitiyiku katja kutjarra nyinangi. ¹¹ Puuta palunya kutjarra kuka piitji puntutjarra panakutuya katirra ngaratjunu. Ngaratjungkulaya panyapa tjutaya puuta wantirra Yiitjulawana tjungulpiya yanu.

Pangki pikatjarra palyalku

¹² Yiitjanya tawunungka nyinanyangka, wati pangki pikatjarrangku nyakula Yiitjulakutura yanu. Paluru watungarala watjanu, “Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringkula ngayunyani pikatjarra palyala!” ¹³ Yiitjulu wati pikatjarra palunya marangku yilarringkula kata pampura watjanu, “Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarrikulpi.” Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ¹⁴ Yiitjulu marrkunu wiya kutjupangka jakultjungkunytjaku, palyarringutjatjanungku. Yiitjulu piyuku watjanu, “Tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutju nintintjaku pikawiyarringutjatjanungku. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunytjaku Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunytjala nyakulaya yanangu tjutangku kulilku yalatji, ‘Pikatjarra nyinangutjatjanungku palyarringkulalpi yunganyi tjawirrilyi.’” ¹⁵ Yiitjulu wati palunya palyanutjangka, yanangu tjutangkuya yara palunya pilanu. Palulanguruya yanangu tjutalingku Yiitjulakutuya ankula tjungurringu. Kutjupa tjutaya tjungurringu pikatjarra tjutanya, Yiitjulu pampura palyantjaku. Kutjupa tjutaraya Yiitjula tjungurringu Katutjaku wangka kulilkitja. ¹⁶ Yanangu tjuta tjananya nintira ngurra kapiwiyakutu yankupayi tjaalpa nyinakitja. Nyinarra Katutjalara wangkapayi.

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

¹⁷ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintiningi waalangka. Paratji tjutaya Yiitjula tjungurringu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tawunu tjutatjanuya tjungurringu manta Kaliliyinya ngurrara tjuta, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, Tjarutjalumanya ngurrara tjutatarra. Yanangu kutjupa tjutatarraya nyinangi. Yiitjulu tjananya Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku pikatjarra tjuta pampura palyaningi. ¹⁸ Palulanguruya wati tjutangku wati parralayitji ngalya katingu tjuwayikingka ngarrinytjala. Waala palulaya putu tjarrpangu,

yanangu tjutalingkungka, Yiitjulakutuya katirra yila ngarritjungkukitjangku. ¹⁹ Waala panyapangkaya laatangka katu kalparra nyangu pilkitjanu palyanutja tjunkula wananutja tjuta waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyanutja tjuta katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruopangka karrpira tjana Yiitjulakutu tjarutjunu yungukutu. ²⁰ Yiitjulu kulinu, “Ngayulu ngangkaritjarrangu palyalpayi kulira ngaa tjutangku ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Palulanguru Yiitjulu parralayitji palula watjanu, “Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” ²¹ Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya Paratji tjutangkutarraya kulinu kutju, “Katutjalu kutju yananguku kuya wanipayi. Nyaaku wati ngaanguki wiyawananguki watjanu?, kuya wanikitjangku. Paluru ngunyitjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya wanipayi.” ²² Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjanya ninti tjanampa ngarangi. Paluru tjananya tjapinu yalatji. “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyupranganyi? ²³ Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, ‘Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.’ Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, ‘Pakara palyarringkula yarra!’ Paluru pakantjawiyoungka kulilkunyyurra ngayunya ngunyitjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunyitjinytjuwiya kulintjaku. ²⁴ Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguki katjangku kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu, “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!” ²⁵⁻²⁶ Palulanguru paluru pakanu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura Katutjanya pulkapungkulinangi, ngurrakutu yankukitjangku. Yanangu tjutangku nyakulaya yunyparringu. Katutjanaya walkura watjanu, “Yalatji Katutjakunu ngangkarri tinatjarrangu pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu.”

Lipayinya watjalku, “Tjungulika yarra!”

²⁷ Palulanguru Yiitjulu yankula wati yini Lipayinya nyangu, kamanaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjungulika yarra!” ²⁸ Yilta paluru pakara waarrka wantirra Yiitjulawanalpi tjungu yanu. ²⁹ Lipayilu tjananya yanangu tjuta yaltingu palumpa ngurrangka tjungurrinytjaku, Yiitjulutarraya tjungungku ngalkukitjangku. Tjunguya yanangu tjuta, kamantaku mani mantjilpayi tjutatarra nyinangu ngalkukitja. Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra waala palulaya tjungurringkula ngalkuningi. ³⁰ Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra Yiitjuku kutungulu tjutangka pikarringkula tjapinu, “Nyaakurampa nyurrangarri tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjutawana?, Katutjaku ngurra tjutawanatarra? Nyurrangarri tjungungku ngalkuwiyangu wantimara tjananya.” ³¹⁻³² Yiitjulu palunya tjananya kulinu panyuprangkula wangkanytjala, paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangu yanangu pikawiyi yankula ngangkarinanyi, pikatjarranya kutju ngangkarinanyi. Wiyawanangkunyyurra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya nguwanpa nyinanyi. Ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuta nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuta kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurra tjuta nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.”

“Nyuntupa kutungulu tjutangkuya nyaaku ngalkuni?”

³³ Yanangu tjutangku Yiitjunya watjanu, “Nyuntupa kutungulu tjutangku Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku wantimara. Nyaakuya kututja ngalkuni? Kanya Tjaanaku kutungulu tjutangku, mangarri wantirraya Katutjanya walkuni, Paratji tjutaku waar-rkana tjutangkuratara.” ³⁴ Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miiitararrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuta tjungurringkula yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miiatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku. ³⁵ Ngula yanangu kuya tjutangku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yaltururringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yantayantantjaku.” Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Wati palunya nguwanpa ngayunyaniya kuya tjutangku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjutangku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku.

³⁶ Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata irriitjanu alytjuratjarrangka palyalkitjangku, wiya tjaata nyuwanangka nipinipit-jarrangka mutura mantjira tjunkunyutjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkamarra, alytju-ralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payim-ilantjaku.” ³⁷ Yara kutjupa kiripitjikunu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjutangkuya kiripitjikunu tjuutja kanyilpayi, tji-ipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarringkupayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuutja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki irriitjangka, pangki talturiringkula taalpayi. Wiya irriitjangka kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrpar-kingkula wiyarritjipingka. ³⁸ Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.” Yara palunya kutjarra tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjutangku nintinutja nguwanpa ngaranya, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranya.

³⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wayina rawa tjikinutja wiya yanangu kiripitjikunu tjuutjaku yunytjurringanyi, wiya. Yanangu paluru kulilpayi yalatjingu, ‘Wayina ngaatjanya kutju, palya.’” Yara palunya Yiitjulu watjanu yalatji. Wayina palunya Katutjaku wangka irriititja Paratji tjutangku nintinutja nguwanpa ngaranya. Kiripitjikunu tjuutja Yiitjuku wangka nguwanpa. Tjuwu tjutangku Muutjaku wangka kutu kulira Yiitjuku wangka kulira wantipayi. Yiitjulu kuliningi Tjuwu tjuta Muutjaku luwuku walytjarringutjangka.

6

Tjarritiyiku mayutju tina nyinanyi

¹ Tjarritiyinka, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatjarra kaanawana yanangi. Kaana panyapawana mangarri wiita tjuta ngarala wanaangi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawanaya yankula wiita yantarinkula ngalkuyinangi, marangku nyupirinkula. ² Paratji tjutangkuya palumpa kutungulu tjutangku watjanu, “Nyaakunurra yantara ngalkuni? Luwulampa ngaranya, wiya Tjarritiyinka wiita yantara ngalkunyutjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranya yanangungku

wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarrityingka Tjuwu tjutaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wantil, waarrkawiya nyinanytjaku, Tjarrityi ngaranyingka.”

³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimaranyurra, yirriti mayutju Tapi-talungarriya paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ⁴ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjtaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirriyi, tulkuku mayutju tjtungku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu.” ⁵ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Ngayulu yananguku katja mayutju tina nyinanyi yanangu tjtaku. Ngayulu watjani palyaya ngayuku kutungulu tjtungku Tjarrityingka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

Wati mara parralayitji palyalku

⁶ Tjarrityi kutjupangka Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu, Tjuwu tjuta tjananya nintilkitja. Tjaatji palula wati mara waku parralayitji nyinangi. ⁷ Paratji tjtungku, Muutjaku wangka nintilpayi tjtungkutarra kuliningi, “Tjinguru wati ngaatjana mara palyara Tjarrityingka, luwulampa kilytjuntanku.” Yiitjunya nyangangi. ⁸ Panyapaya kuliningitjanga Yiitjunya ninti nyinangi. Yiitjulu watjanu mara parralayitjanga yalatjingu, “Pakara ngayula ngalya yankula ngara!” Paluru yilta pakara yankula Yiitjula ngarangi. ⁹ Palulanguru tjananya yanangu tjtungka Yiitjulu tjapinu, “Nyaanyurra kulini? Luwu nganampa nyaa ngaranyi? Tjarrityingkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawayangu nyakula wantinytjaku?, tjinguru nganana alturringkula kanyintjaku. Tjinguru nganana miinta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginy-pungkula iluntankunyitjaku?” ¹⁰ Yiitjulu tjananya yanangu tjtungka parra nyakula, parralayitjinkalpi nyakula watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurringkula mara palumpa palyarringu. ¹¹ Tjarrityingka palyanutjanga paluru tjana Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjtutarra pikapikarringkula yankula tjungurringkula Yiitjunya mirri pungkunyitjakitjaya wangkangi.

Palumpa kutungulu tjuta Yiitjulu ngaratjunku

¹² Palulanguru Yiitjunya pulikutu yankula kalpangu, Katutjalara wangkakitja. Mungangka kutu wangkara tjinturringu. ¹³ Tjintu tjinturrirra pakara tjananya yaltingu palumpa walytja tjuta tjungurinytjaku. Yiitjulu kutungulu tuwalpala ngurrjtara watjanu yalatjingu, “Nyurrangarri ngayula ila nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantiriyalku ngayuku wangka kutju tjananya tjakultjurinkunyitjaku.”

¹⁴⁻¹⁶ Tuwalpala paluru tjanaya yini yalatjia nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana yurruntitja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji “Piiitanya.” Yanturu palunya Piiitaku malanypa nyinangu. Tjaamana kutjupa ngantitja paluru Ruumanya ngurrara tjtaku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa ngantitja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.” Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witera iluntankunyitjaku. Yalatji tjananya ngurrjtara ngaratjunu palumpa kutungulu tjuta nyinanytjaku.

Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa

¹⁷⁻¹⁸ Puḷinguru wararrakatirra Yiitjunyangarriya puliinangka ngarangi, palumpa walytja tjuṭa kutjupawana. Pulina palula yaṅangu kutjupa tjuṭalingku, ngalya yankula tjuṅurringu, palumpa wangka kulilkitja. Kutjupa tjuṭaya tjuṅurringu paluru tjananya palyantjaku. Kutjupa tjuṭaya tjuṅurringu paluru tjanampa mamu payira wantirriyantjaku. Yaṅangu palunya tjuṭa ngurra tjuṭanguru yankula ngurra palula tjuṅurringu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuṭa, tawunu Taaya anta Tjayitananya ngurrara tjuṭa. Tawunu paluru kutjarra yurungka tjayitjingga ngaranyi. Yuru yini palunya, “Mitiitiriniyanya.”
¹⁹ Yiitjanya ngangkari tinatjarra, pikatjarra tjuṭangkuya pampura pal-yarringingi. Palunyatjanu yaṅangu kutjupa tjuṭaya pikatjarrangu Yiitjanya pampulkitjangu yutjura kanyinigi.

²⁰ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa, yaṅangu tjuṭatarra nyakula watjanu, “Maralpa tjuṭa nyurranya Katutjalu purinytju kanyin-malpa. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. ²¹ Palṭjatjirratja tjuṭa nyurranya Katutjalu yungku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭanyurra yulanyi walytja wiyarrangingka, Katutjalu nyur-ranya marrkura pukulmanku. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. ²²⁻²³ Nyurrangarri ngayuku, yaṅangukatjaku walytjanyurra nyinany-ingka, kutjupa tjuṭa nyurrampa tuunlayiki nyinaku. Paluru tjanalpi nyur-rangarrinya kanginyungkula panypurangkuku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panypurangingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngurrangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panypurangkunyta nguwanpa, yirriti nyinanytja tjuṭangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa tjananya panypurangkupayi. ²⁴ Yulytja puntut-jarranyurra nyunpawiya nyinaku. Kuwarrinyurra yulytjatjarra nyinanyi, ngula yulytjawiyalpinyurra nyinarra pika punturrinytjala tjiluruttjilurur-ringku. ²⁵ Mangarri tinatjarranyurra yunypawiya nyinaku. Ngulanyurra anmatjirratjarringkula puṭu kulilku. Kutjupa tjuṭanyurra kuwarri yikarriyikarri yunypa nyinanyi. Yunypawiyanyurra nyinarralpi yula-malpa. ²⁶ Yaṅangu kutjupa tjuṭangu nyurranya pulkapunganyingka, wiyanyurra yunyparrinytjaku. Katutjaku kutjunyurra yunyparringkula tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa yirriti nyinanytja tjuṭangkuya kutjupa tjuṭa pulkapungkupayi, ngunytjinytju tjuṭa. Paluru tjana ngunytjinytju tjuṭangu wiyawana yalatji watjalpayi, ‘Kulilalanyatju!, Katutjaku wangkalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyingka.’”

Yunytuwiya tjuṭaku nyurrangarri yunytu nyinanytjaku

²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuku walytja tjuṭangkuya kulila! Nyurrangarrimpa yunytuwiya nyinanytja tjuṭaku nyurrang-arri yunytu tjanampa nyinanytjaku. Tjukaruru tjanampaya palyala!
²⁸ Nyurrangarrinya kuyalpayi tjuṭaku nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjapila!, paluru yaṅantaṅantjaku. Nyurrangarrinya panypurangu-payi tjuṭaku Katutjanya tjanampa tjapila! ²⁹ Nyuntu kuya palyan-tjawayangka tjuṅuru yaṅangu kutjupangkunta kanta punkukunta. Kutjupa tjayiti taanarrirra ngara!, kantjanta piyuku punkunytjaku. Yalatjinta pungutjangka nyuntu punkunytjawiya ngarama! Tjuṅ-guru yaṅangu kutjupangu nyuntupa kuuta tjapilwiyangu katinyingka, tjaatatarrara wanti!, yunyttjurrirra katinytjaku. Ngurrilwiyangu wanti!
³⁰ Kutjupa tjuṭangkuntaya yinkanytjala, yuwa tjananya! Kutjupangu nyuntupa yulytja mulyatangu katinyingka, ngurrilwiyangu wanti!

³¹ Tjingurunyurra yunytjurringanyi, yanangu kutjupangkunta tjukarurru palyantjaku. Yalatji yunytjurringkula yanangu kutjupaku tjukarurru palyala!”

³² “Nyurrangarrimpa walytja tjuta nyurrampa yunypa nyinanyi. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra yunypa nyinanyingka, Katutjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaataku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa Katutjaku kulilwiya tjuta tjanampa walytja tjutaku kutju yunytju nyinanyi. ³³ Nyurrangarrimpa walytja tjuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Paluru tjana nyurrampa tjukarurru palyani. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra tjukarurru palyani. Yalatjinyurra walytja tjutaku tjukarurru palyantjala wiya Katutjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katutjaku kulilwiya tjuta. Walytja tjutaku kutjuya tjukarurru palyani. Nyurrangarri yanangu ulaataku tjukarurru palyantjaku. ³⁴ Ngaparrtji mantjilkitjangku kutju yunganyingka Katutjanya wiya yunyparringanyi. Yinytjanungku kutu yungkunytjaku, wiya ngaparrtji mantjilkitjangku, kulintjaku. Katutjaku kulilwiya tjuta palunya nguwanpa nyinanyi, yinytjanungku yungkupayi wiya, ngalytja tjuta. ³⁵ Wiya yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarri yunypa tjanampa nyinanytjaku nyurrangarrimpa yunytjuwiya tjutaku. Nyurrangarri tjukarurru tjanampa palyala! Nyurrangarri yinytjanungku kutu yungkunytjaku, ngaparrtji mantjilkitjangku kulilwiyangku. Yalatji palyanyurra nyinanyingka, Katutjala nyurranya ngaparrtjingu puntura yungku. Yalatjinyurra palya nyinarra, mayutju Katutjaku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjala palumpa kulilwiya tjuta yantayantlpayi, kuya palyalpayi tjutatarra. ³⁶ Yalturunytyunyurra yanangu kutjupaku nyinanytjaku, nyuntupa paapa Katutjanya yalturunytyu nyinanytja nguwanpa.”

Yanangu kutjupa wiya panyupurangkunytjaku

³⁷ “Wiyanyurra yanangu kutjupa yalturuwiyangku mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurrangarri yanangu kutjupanya mayutju nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjungka alturuwiyangku mayutjungku watjara payira wantirriyalku. Kutjupa tjutangku nyurranya kuya palyantjala, ngaparrtjingu tjananya kuya palyantjawiyangku wanti! Kuya palyantjala nyurrangarri kalyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanampa kalypanytju nyinanyingka, Katutjala nyurrampa kuya waniku. Waninytjala, kalypanytjulpinyurra nyinaku Katutjaku. ³⁸ Yanangu kutjupa tjutaku tjanampa nyurrangarri yungama! Yunganyingka Katutjala nyurranya ngaparrtjingu yinytjanungku yungku, mara palyangku. Tjingurunyurra yalatji kulilku, ‘Pala tjutalaka wanti! Nganana wiya tjananya kulintjaku.’ Palulanguru tjanalpi nyurrampa yunytjuwiyarringkula kulilwiyalpi nyinaku.”

³⁹ Yara kutjupa tjananya Yititjulu watjanu, “Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witira, ngatingkapula punkaltjipingka.” Yara palunya watjara Yititjulu yalatji watjanu, “Tjaampalangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangku Katutjaku wangka wiyawanangku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paanganku wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukarurru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yanangu kutjupa watjantjaku yalatji, ‘Nyuntu kuya palyanu, yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.’ Nintilpayingkutarra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

⁴⁰ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Nintilpayiku waarrkana wiya nintilingku nyinanyi. Waarrkana paluru tjukutjuku kutju kulira ninti nyinanyi.”

Yara palunya Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu, palumpa kutungulu tjuta nintilkitjangku yalatji. Tjana wiyawana nintilpayi tjutaku wangka wiya kulintjaku, Yiitjukunu wangka kutju kulintjaku.

⁴¹ Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, “Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nintingku palurunta yinyu kurutjanu katura tinatjarrangku putu kulilku yurrukkitjangku. ⁴² Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingu, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, ‘Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!’ Kuru walytjangka watiya tinangku yangatjungkula ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. Nyuntu ngunytjinytju. Yurrunpangku watiya yangatjungkula ngarrinytjatjanu walytjangkunkun yurrunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurrukkitjangku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalangku wiyawana nyinarra wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”

Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku

⁴³ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilyi, mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya pilingka wiya nganana mangarri palya mantjini. ⁴⁴ Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula putu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingku kulilku, ‘Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.’

⁴⁵ Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangku tjukaruru kulira yanangu kutjupakura tjukaruru palyalpayi. Watiya pilyi nguwanpa wati kutjupangku tjaalpangku kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunytjinytjunggu kulira ngunytji wangkanyi. Yanangu kutjupa tjutangku nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, ‘Yuwa, wati pala tjutangku, ngunytjinytjunggu kulira wangkapayi.’ Yanangungku walytjangku kulira wangkapayi.”

Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra

⁴⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu mayutju ngayuku.’ Wiyaninyurra yalatji walkuntjaku, ngayuku wangka kulilwiyangku wantikitjangku. ⁴⁷ Yanangu ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra waala nintingku palyalpayi ngaa nguwanpa nyinanyi. ⁴⁸ Waala palyalpayi paluru manta tjawara puli yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. Kapi puntungku waala palunya putu tjawatjawara punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witira kanyiningka. Waala palyalpayingku tjukaruru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinaku. ⁴⁹ Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurra. Palyalpayi paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. Waala palunya talingka katu ngaranyingka, kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi

rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku.”

7

Mayutjuku waarrkana Yiiitjulu palyalku

¹ Yanangu tjutangka tjananya wangkarra wiyarringkula Yiiitjunya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpangu. ² Ngurra palula tjuulytji tjutaku mayutju nyinangi. Mayutju palumpa waarrkana pikatjarra ngarringi, ilukitja. Pikatjarra palumpa mayutju palurura yunypa nyinangi. ³ Yiiitjunya tawunu palula nyinanyinka mayutju paluru kulira mayutju Tjuwu tjuta iyanu, yankulaya Yiiitjunya tjapintjaku yalatji, “Ngayuku waarrkana pika puntutjarra ngarrinyi. Ngalya yankula palyala!” ⁴⁻⁵ Mayutju paluru tjanaya Yiiitjulakutu yankula watjanu yalatji, “Ngalya yankulara waarrkana palyala! Tjuulytji tjutaku mayutju paluru wati palyalampa nyinanyi, walytja nganampa, Tjuwu tjutaku. Palurulampatju tjaatji palyanu. Palulanguru palya nyuntu yankula palyalku?” ⁶⁻⁷ Kulira tjananya tjungurringkula Yiiitjunya yanu mayutju palumpa waalakutuya. Yanangu tjutangu Yiiitjunya wanarinangi. Yilarringanyingkaya mayutju paluru palumpa walytja tjuta iyanu, ngaparrikatirra wangkanytjaku, yalatji Yiiitjularaya, “Mayutju paluru watjanu. Wiya nyuntu ngalya yankula palumpa waalangka tjarrpanytjaku. Paluru nyuntupa mayutju tinaku kuntarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana palumpa pikatjarra palyarrinytjaku. Paluru nyuntupa kuntarringanyi. Paluru mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tina nyinanyi. ⁸ Paluru yalatjiku ninti nyinanyi, mayutjungku watjanangka waarrkanangu palyalpayi. Palumpa mayutju tjutangkuya watjantjala, nganampa mayutjungku palyalpayi. Paluru tjanampa mayutju nyinanyi tjuulytji tjutaku. Tjuulytji kutju paluru watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa paluru ngalya yankunyitjaku watjantjala, palulakutuya ngalya yankupayi. Paluru waarrkana kutjupangka tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, waarrkana paluru palyalpayi. Palulanguru paluru nyuntunya watjanu ngaanguru ngarala kutju mayutju tinangu watjala!, palumpa waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.” ⁹ Mayutju tjuulytji paluru Yiiitjunya ngangkaritjarra kulini palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yiiitjunya yunyparringu. Nguntilararala tjananya Yiiitjulu yanangu tjutangka watjanu, “Tjuulytji tjutaku mayutju paluru ni ngangkari tuntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarra kutju palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutangu wiya kulini ngayuluna ngangkaritjarrangu wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanguktarra wiya yalatji kulini.” Palulanguru Yiiitjulu wangkarra yurilinguru mayutjuku waarrkana kananu. ¹⁰ Mayutju palumpa walytja tjutaya ngantikutu waalakutu yanu. Yankulaya nyangu, waarrkana palunya palyalpi nyinanyinka.

Minyma walukutaku katja mirri kanalku

¹¹ Palulanguru tawunu kutjupakutu yanu Nayinalakutu, Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra. Yanangu kutjupa tjutatarra palulawana tjungurringkula yanu. ¹² Tawunu Nayinala yilarrirra Yiiitjulu, palumpa kutungulu tjutanguktarra nyangu, wati mirri kuupinangka ngalya katinyinka tjawara tjarrpatjunktjangu, palunya ngurrara tjutangu. Kuupina palunya patilpayiwiyaya katyanangi. Mirri palunya, minyma walukutaku katja kutjura ngarringi. ¹³ Mayutju Yiiitjulu minyma

walukuta palunya nyakula yaltururrukula palunya watjanu, “Ulanyt-jawiyarriwa!” ¹⁴ Yitjulu yankula kuupina pampuntjala mirri katipayi tjtaya nyakula ngarakatingu. Mirri palunya Yitjulu watjanu, “Yangu-pala. Watjaninanta pakara katurringkula nyina!” ¹⁵ Palulanguru mirri palunya kanarringkula nyinarra palyalpi wangkawangkangi. Yitjulu marangu witira walatjungkula kuupinanguru katingu palumpa maa-makutu. ¹⁶ Ngulurrukulaya wangkarra waningi, “Ngaatjanya Katut-jakunu ngangkari tinatjarra.” Palulanguruya Katutjanya walkunu alatji, “Ngaatja Katutjaku walytja, mayutju tina, Katutjaku wangka watjalpayi. Katutjalu palunyalampa wantirriyanu. Ila ngaatjanya Katutjakunu.” ¹⁷ Palunya ngurrara tjutangkuya mirri kananutjangka tjakultjuringangi ngurra kutjupa kutjupawana, manta Tjuutiyalawana tarra.

Tjaanaku walytja tjtaja

¹⁸ Tjaanaku walytja tjutangkuya tjakulpa palunya kulira Tjaananyaya tjakultjunu. ¹⁹ Tjaanalu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, “Tjaanaluliny-atju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitja?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?” ²⁰⁻²¹ Ngurra palula Yitjulu tjananya kutu palyaningi, yanangu pikatjarra tjuta, kurutjarra tjutatarra. Mamutjarra tjutangka mamu tjuta payira wantirriyalpayi. Tjaanaku walytja paluru kutjarrangu yankula Yitjunyapula tjapinu, “Tjaanalulinyatju iyanu kapingka papatatjimilalpayingku nyuntunya wangkarra kulintjaku yalatji, ‘Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?’” ²² Palulanguru pulanya watjanu, “Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinutjangku. Yalatjipula yankula watjala! Pampa tjutangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjtaya tjtuta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjtaya pangki palyalpiya yulytjayinanyi. Pinatjarra tjutangkuya pina alytjurangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjtaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjutangkuya tjakulpa palya kulini.” ²³ Yitjulu pulanya piyuku watjanu, “Nyupali yankula Tjaananya watjala! ‘Ngayuluna yanangu tjtuta palyalpayi Katut-jakunu ngangkaritjarrangu. Tjaana nyuntu tjukururu kutu kulintjaku, ngayulu Katutjakunu, ngangkari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyangka.’” ²⁴⁻²⁶ Palulanguru Tjaanaku walytja kutjarrapula ngantikutu yanutjangka nganti tjananya, Yitjulu yanangu tjtuta nintiningi yalatji, “Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurrangari wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi, wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yanangu mantarra palyatjarra nyakukitja, Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mani puntutjarra, mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurrangari wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalingku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirriti nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangka. ²⁷ Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku. Yirriti yalatjingku wakanu Katutjakunu wangka, ‘Ngayuluna wati kutju tjakultjungkupayinyana yurrunpa panakutu wantirriyalku. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku. Palunyanu iyalku yankula tjananya yurrunpa nintintjaku, tjukurur-rutjuya nyinanytjaku.’” Yitjulu tjananya yanangu tjtuta piyuku watjanu,

28 “Kulilaya! Yanangu kutjupa tjutangka wirrii Tjaananya nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjutakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjutakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yantayantalku.” 29 Yirrii yanangu yuwankarranku Tjaanakunu wangka kulira papatatjirringkupayi, kuya palyalpayi tjuta, kamantaku mani mantjilpayi tjutatarra. Yalatji palyaya kulira papatatjirripayi, 30 kanya Paratji tjutanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra Tjaanalu Katutjakunu wangka nintintjala, kuliraya wantipayi. Wiyaya tjapilpayi Tjaanalu tjananya papatatjimilantjaku.

31 Yitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? 32 Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjutaya ngurrangka ngururra yinkangrapayi nguwanpa. Pipirri tjutanku tjananya kutjupa tjutangka watjalku yalatji, ‘Ngananatju kiitawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulanyingka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangarri kulira wantipayi.’” 33 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjaanalu tjananya kapingka papatatjimilalpayi, paluru waamaku ngurra nyinangi. Paluru mangarri wantipayi ngalkuwiyanku Katutjanya tjapilkitjanku. Tjaanaku wangkanyurra kulira wantipayi. Yalatjinyurra wiyawananku watjalpayi, ‘Tjaananya kuya, mamutjarra.’ 34 Ngayuluna yanangu katja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikini palya. Yalatjinyurra wiyawananku watjalpayi. ‘Yitjunya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjanampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.’ 35 Yuwa, kuya palyalpayi tjutanku, kamantaku mani mantjilpayi tjutangkutarra kulira yunyparripayi, kanya nyurrangarri ngayukunu wangka kulira wantinyi.”

Tjaamanaku ngurrakutu yanku

36 Palulanguru Paratjinku Yitjulakutu yankula tjapinu, tjungungku ngalkukitjanku. Yankulapula palumpa waalangka tjarrparra nyinangi ngalkukitja. 37 Ngurra palula Yitjunya nyinangitjanka tjakulpa kungka kuya palyalpayingku kulinu. Waala palulakutu ankula kungka paluru paatulatarra tjira katingu Yitjulakutu, panti palyatjarra. 38 Yitjunya nyinanyingka, kungka paluru Yitjula tjinangara pupakattirra yulangi. Yularra tjirmilypangku Yitjunya tjina wiitanu. Paluru Yitjunya tjina yurinu, mangka watawara palumpaungka. Yitjunya tjina nyunyitjura paatula alytjura tjira panti palyatjarranku nyapanu tjina. 39 Wati paluru Paratjinku nyapaningka nyakula walytjanku kulinu, “Wati ngaatjanya Katutjaku wangka watjalpayi yilta nyinarra ninti nyinamara yalatjiku. Kungka ngaa paluru nyinanyi, wati tjutanya yaltirra kanyilpayi, kutjutu kutjutu. Kungka palunya payira wantirriyanmara ngalya yankula pampuntjala tjina.” 40 Yitjulu wati palunya watjanu, “Tjaamana, watjalkitjirringunanta.” Tjaamanalu tjapinu, “Nintilpayi, nyaanin watjalku?” 41 Yitjulu yara watjanu, “Wati kutjarra nyinarra mani yungkupayingka tjapilkupula ngula ngaparritji yungkukitjanku. Paluru kutjungku tjapilku mani tinaku, ‘Yuwan tala tuuntiyi payip tjawutjuna!’, kanya kutjupangku tjapilku, ‘Yuwan tala tuu tjawutjuna!’ Yalatji mani kanyilpayingku pulumpa yungku, ngula ngaparritjinkupula yungkunytjaku. 42 Ngula paluru kutjarranku putu kulilku ngaparritji yungkukitjanku. Wati panyapa mani kanyilpayingku aliturringkula pulanya watjalku, ‘Nyupali

mani kanyintjawiyangka ngayulunantapula wantinyi. Wiyapulan mani palunya ngaparrtjingu ngayunyaipulan yungkunytjaku, wantipula! Paluru kutjarra pukulpa yanku ngurrakutu.” Yiitjulu Tjaamananya watjanu, “Tjaamana. Mani kanyilpayi aluturringkula pulanya wantingu. Yaalytjin kulini? Ngananya puntura yunyparrirra nyinaku mani yungkupayi palumpa?, tala tuu tjawutjuna mantjinutjanya?, tjinguru tala tuuntiyyi payip tjawutjuna mantjinutjanya?” ⁴³ Tjaamanalu watjanu, “Tala tuuntiyyi payip tjawutjuna mantjinutjanya. Paluru puntura yunyparriku mani yungkupayiku.” Yiitjulu watjanu, “Nyuntu tjakaruru kulini.” ⁴⁴ Yiitjulu nguntilangarala kungka palunya nyakula Tjaamanala watjanu, “Nyuntupa ngurrakutuṅga ngalya yankula nyinanyingka, wiyandin yungu kanilpa kapitjarra, tjinaṅatju paltjintjaku.” Yiitjulu piyuku watjanu, “Kanya kungka ngaatjanya nyawa! Yularra tjirrmilypa yintirra ngaangkuni tjina paltjingu. Tjirrmilypa yintirra ngayunya yurinu mangka palumpaṅga. ⁴⁵ Ngayuluna ngalya yankula nyinanyingka, wiyandin nyunyjunu.”

Tjuwu tjutangkuya kututja kanilpa kapitjarra yungkupayi, yanangu kutjupa waalangka tjarrparra nyinanytjala. Tjuwu paluru tjana kututjaya nyunyjulpayi, yanangu kutjupa waalangka tjarrparra nyinanyingka.

Yiitjulu piyuku watjanu, “Kanya kungka ngaatjanya puntura yunyparringu ngayuku, tala tuuntiyyi payip tjawutjuna mantjinutjanya nguwanpa. Paluru tjina ngayunya tjutangara nyunyjunu. ⁴⁶ Nyuntunin wiya katangka tjira paṅti palyatjarra yintinu, kanya kungka ngaanku kutjuni tjinangka yintinu, tjira paṅti palyatjarra. ⁴⁷ Palulangurunaṅta watjani, kungka palumpa kuya puntunara yurrun yurrunpa waningu. Palulanguru palurutju puntura yunyparringanyi. Yanangu kutjupaku kuya wiima ngayulu waninyingka, palurutju wiya puntura yunyparriku.” ⁴⁸ Kungka palula Yiitjulu watjanu, “Yilta, nyuntupa kuyanku yurrunpa waningu.” ⁴⁹ Tjungu nyinanytja tjutangkuya wangkarra waningu yalatji, “Ngaanku wiya kuya waninyi, Katutjalu kutju kuya waninyi.” ⁵⁰ Yiitjulu kungangka piyuku watjanu, “Ngayuluna kuya wanipayi nyuntu kulira yunpa nyinaku. Nyuntu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.”

8

Kungka tjutanku Yiitjunyangarri yantayantanmalpa

¹⁻³ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpala, minyma tjutatarra tjungura tawunu tjutawana yankula tjarrpayinangi. Yiitjulu palunya ngurrara tjutangka tjakulpa palya tjananya tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.” Minyma tjana Yiitjulawana tjungurringkula yankuyinkupayi. Yurrunpa tjananya pikatjarra palyanu, kutjupa tjuta mamutarra payira iyanu. Paluru tjanala nyinangi minyma kutju yini Miirinya, Makatalanya ngurrara. Miiri palula Yiitjulu yirriti mamu tjanpala payira wantirriyanu. Palula tjutangka nyinangu minyma kutjupa yini Tjuwananya, wati Tjutjaku miita. Wati Tjutjanya mayutju Yirutaku waarrkana nyinangi. Palula tjutangka minyma kutjupa yini Tjutjananya nyinangu. Minyma palunya tjutanku tjananya Yiitjunyangarri paltjarinkupayi, mani walytjarrangka.

Tjiita waninytjarra

⁴ Tawunu tjutanguruya yanangu tjuta Yiitjulakutu yankula tjunguringu. Paluru tjananya yara nintinu yalatji, ⁵ “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuta tjulpu

tinangku ngalkura wiyamalpa. ⁶ Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarringkulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjutangku yangatjura kuyantjala, manggarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku mangarritjarralpi ngaraku.” Piyuku tjananya Yitjulu watjanu, “Yara palunya nyurranggarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

⁹ Palumpa kutungulu tjutangku Yitjunya watjanu, “Nintilanyatju!, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku.” ¹⁰ Yitjulu tjananya wangka kutjupawanangku watjanu yalatjingu, “Katutjanya yunyjturrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, aarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjutangkuya wiya wangka palunya arrkatjunutja kulilpayi. Yara kutjuya kulilpayi, wangka arrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjutangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyuranya ngulytjura yanayanantjaku. Paluru tjana yara tjuta kutju kulira putu nintirringkupayi.”

Yara kaana ngurrara tjananya nintilku

¹¹ Yitjulu tjananya watjanu, “Wati paluru tjiitatjarrangku tjiita wanipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatangku Katutjaku wangka tjakultjukupayi, yanangu tjutangka. ¹² Tjiita yiwarrangka punkantjala tjulpu tinangku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjutangku kulini, mamuku mayytjungku tjulpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. ¹³ Yanangu tjaampala nyinanyi, tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku, Katutjaku yunyjtuwiyangku pungkuntjala. Tjintungku kamparra piltintankunyutja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ¹⁴ Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinanyi. Katutjaku ngurra tjutangku tjananya tjingapunganyingka, manggarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku. Yalatji Katutjaku ngurra tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ¹⁵ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukaruru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri manggarri tinatjarra nguwanpa nyinanyi. Manggarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu paluru tjanaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarra tina palyani.”

Laampa yuti waralytjukupayi

¹⁶ Yitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatji, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjutangku waalangka tjarrparra nyakunyutjaku.” ¹⁷ Yara kutjupa tjananya yalatji watjanu, “Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku. Yara palunya nyurranggarri purinypangku kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya kutjarra watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yanangu tjutangku Katutjaku wangka putu kulira wantipayi. Kuwarri yanangu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingku kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka.

¹⁸ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawatjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku.”

¹⁹ Palulanguru Yiitjuku maama, malanypa tjutatarra yankula waalangka yurilpaya ngarangi, yanangu tjutangku ngarala yangatjunanyangka. ²⁰ Kutjupa tjutangku tjakulpa kulira maa watjanu Yiitjanya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjutatarra, ngaranya yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.” ²¹ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranya, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku. Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranya yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutafarranyurra nyinanyi. Tjinguranyurra ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra ngayuku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kangkuru tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku malanypa tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinaku.”

Walpa an yuru marrkulku

²² Tjintu panyapangka Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, yalatji, “Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili.” Puutangkaya kalparra yanangi. ²³ Yiitjanya puutangka ngarrirra yankurringu. Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunyitjala ngururra walpa tinangku puta pirrtjipirrtjtjanganu. Kapi tinangku puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkunyitjala, yanangu tjutaya mirringamara. ²⁴ Ngulurrirraya yankula Yiitjanya kanara watjanu, “Mayutju, pakala!, ngananatju ilupayingkamarra.” Kanarringkula pakara walpa, yuru mar-kunu. Palulanguru walpa rungkalwiyalpi wiyarringu, yatanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu. ²⁵ Paluru tjananya watjanu, “Ngayunya Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara.” Palumpa kutungulu tjuta ngulu nyinarra kulinulpiya, “Nyaatjanu, walpa rungkalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngarangi?” Palulanguru yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaat-janya kutjupa. Ngaangku ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

Mamu payira wantirriyalku

²⁶ Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranya. ²⁷ Puutangka Yiitjanya tjarukatinyangka, wati mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurra, kulpinguru tjalkalungkula Yiitjulakutu, yanu. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirririnytjala mirri tjuta tjunkupayi. Wati paluru ngurra palula nikit nyinapayi kulpingka. ²⁸ Paluru Yiitjanya yilangku nyakula mirrangu. Mirrarra yankula pupakatirra Yiitjula wangkangu, “Nyuntu

Katutjakunu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu yaalytjinkukitjanu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!, pikantankunytjawiyangku wantinytjaku.”²⁹ Yalatji paluru watjanu Yitjulu yurrunpangku mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka.

Yurruna palumpa walytja tjuṅangku mamu tjuṭatjarra palunya tjinangka puṭu tayimapira wantipayi. Tjuṭangaraya tjina kutjarra, mara kutjarra puṭu tayimapira wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi tjalatangu. Yaṅangu tjuṅangkuya puṭu witera nyinatjungkupayi, tjalata palunya. Mamungku wati palunya ngurra palulamarra waṅma katipayi ngurra kutjupakutu.³⁰ Yitjulu tjaṗinu, “Nyuntu yini ngananya?” Paluru watjanu, “Yini ngayunya Tjuṭanya.” Yini yalatji paluru watjanu, mamu tjuṭatjarrangu.³¹ Mamu tjuṅangku Yiitjanya watjanu, “Nyuntu wiya nganananyatju mamu tjuṭa payira ngurra kuyakutu wantirriyantjaku.”³² Pikipiki tjuṅangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu tjuṅangkuya Yiitjala watjanu yalatji, “Ngananatju ngurra kuyangka yankula nyinatjipinkamarra, pikipiki nyarra tjuṭakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.” Mamu tjuṅangkuya panyapa tjaṗintjala, Yitjulu yuwa watjanu.³³ Palulanguru wati panyapa wantirra mamu paluru tjana tjuṭalingkungku parra ngalkuyinangi. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjuṭatjarra tjalkalungkula punkanu yunngukutu, ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya illura waningu.

³⁴ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjuṅangkuya tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjaṗitiwanatjarra.³⁵⁻³⁷ Palunya ngurrara tjuṅangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjuṭatjarra nyinangutja nyakukitja. Paluru tjana Yiitjulakutu yankula nyangu mamu tjuṭatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaṭatjarralpi, Yitjula ila. Yaṅangu kutjupa tjuṭa ngantiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjuṅangku tjananya tjakultjunu, Yitjulu palunya palyanutjangka, pikipiki tjuṭaya yurungka tjarrparra mirrirringutjangkatjarra. Yaṅangu tjuṅangkuya yalatji kulinu, “Yiitjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinanyi, tjingurulanya pungkuku.” Palulanguruya Yiitjanya marrkunu yalatjingu, “Nguralampatju wantirra yarra!”³⁸ Yiitjanya malaku yankukitja puutangka kalpakatinyingka, wati paluru mamutjanungku Yiitjanya tjaṗinu, tjungu yankukitjangku. Yitjulu wiya watjara iyalkitjangku watjanu yalatji,³⁹ “Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjuṅangka tjanala tjakultjurral!, mayutju Katutjalunta palyanutjangka.” Palunyaṭjanu wati paluru mamu tjuṭatjanungku tawunu tjuṭawana tjakultjurinangi tjananya, Yiitjulura mamu tjuṭa payira wantirriyanutjangka.

Mayutjuku yuntalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

⁴⁰ Yiitjuyangarriya puutatjarra yuruwana yankula, yaṅangu tjuṭaya nyangu mantangka ngarala waninytjala. Tjana rawa paṭaningi Yitjuyangarri puutangka ngalya yankunytjaku. Yiitjuku kutungulu tjuṅangku puuta mantakutu katirra ngaratjunu. Yaṅangu paluru tjana Yiitjanya nyakula yunyparringu.⁴¹⁻⁴² Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatjiku mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu. Pupakatirra tjuṭangara tjaṗiningi yalatji, “Yuntalpa ngayuku mirrirrikitja ngarrinyi, pika puntutarra. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyanjtaku.” Palumpa yuntalpa yukarra ngarripayi. Yitjulu kulira tjungurringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrapula yananyingka, yaṅangu tjuṅangkuya yutjura katiyanangi.⁴³ Minyma pikatjarraṭjarra

paluru tjungu yulytjayinangi Yiiitjunya pampura palyarrikitja. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangi yiyi tuwalpala. Minyma paluru maningku ngangkari tjuta payimilal-payi, palyarrikitjangku. Palyarrinytjawiya pika palunyatjarralpi kutu nyinangu, puṭuya ngankarinangi. ⁴⁴ Yiiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuta palyanutjangka tjakulpa kulira minyma paluru ngantwana yankula Yiiitjunya kuuta yarrkangu pampunu.

Minyma paluru palyarriku

Yalatji pampura pika wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kulini, “Kuwarriṅa yilta pikawiyalpi nyinanyi.” ⁴⁵ Yiiitjulu yanangu tjutangka parra taanarriṅa nyakula tjapinu, “Ngalaluni kuuta pampunu?” Yanangu tjutangkuya wiya wangkangu. Piitalu Yiiitjunya mar-kunu, “Wyanu yalatji watjantjaku, pampunutjanuku. Tjutangkuntaya nyuntunya yutjura katiyananyi.” ⁴⁶ Yiiitjulu watjanu, “Wiya. Yanangu pikawiyarringingka ngayulu kulini. Yanangu kutjungkukampani kuuta pampunu.” Yiiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunutjanukura. ⁴⁷ Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiiitjuku ngulurriṅa tititingarangu. Yiiitjulakutu paluru yankula pupakattiṅa tjukurrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku, yanangu tjutangka kurungka. ⁴⁸ Yiiitjulu minyma palula watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulinitja ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

⁴⁹ Minyma palula Yiiitjunya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingu, “Nyuntu kuwarri yulturringu. Wyanu nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.” ⁵⁰ Tjakulpa palunya kulira Yiiitjulu Tjaratjanya watjanu, “Wyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngankaritarra. Nyuntupa yuntalpa palyarriku.” Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu tjutatarra Tjaratjaku ngurrakutu yanu. ⁵¹ Palulanguru Yiiitjulu tjananya yanangu tjuta marrkunu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Kungka palumpa maama an paapatarra Yiiitjulu tjananya katirra waalangka tjarrpatjunu. ⁵² Ngurra palula yanangu tjutaya yularra waningi. Yiiitjulu tjananya watjanu yanangu tjutangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” ⁵³ Yanangu tjutangu yalatji kulini, “Yiiitjulu wiyawanangku kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. ⁵⁴ Tjunguya ngarala Yiiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjani, pakala!” ⁵⁵ Palulanguru kanarringkula pakara nyinangi. Yiiitjulu pulanya maama an paapangka watjanu paltjantjaku kungka palunya. ⁵⁶ Piyuku pulanya marrkunu wiya tjakultjunktjaku, kangaringutjangka. Kanalpi pakara nyinanyingka, nyakulapula yunyparringu.

9

Yiiitjulu Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

¹ Yiiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiiitjulu wantirriyalkitjangku paapala tjapinu rapangku tjakultjurrinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpunu paawutjarrangu. ² Paluru tjananya watjanu, yankula tjananya palyarinkunytjaku, Katutjaku wangka tjananya tjakultjurrinkunytjaku yalatji,

“Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.” ³ Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjangku tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunyitjaku, kutjupa katinytjawiya.”

⁴ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra yitji tawunu kutjukutu yankunyitjaku. Tawunu palulapula waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra! ⁵ Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunyitjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja kiliinamilara tjarrparra-pula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali manta puutangka ngarringutjatjanu kiliinamilaningka, palunya ngurrara tjutangku nyakula kulilku, ‘Nganana palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungkuku.’”

⁶ Palulanguruya Yitjuku kutungulu tjuta yanangi tawunu tjutawana. Kutjarra kutjarrangku tjakulpa palya tjananya nintirinkula miinta tjuta palyarinangi.

⁷⁻⁹ Yanangu tjutangku nyakupayi Yitjulu tjananya ngangkari tinangku palyaningka. Yanangu tjaampalangkuya Yitjunya kulinu, “Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakanu, ngangkari tinatjarra. Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yitjunya kulinu, “Yitjunya ngunyitji yini, paluru yilta yanangu palunya yirrititja, Yilaatjanya kanarringu. Yilaatjanya yirriti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yitjunya kulinu, “Yanangu yirrititja, Katutjaku wangka watjalpayi palunya nguwanpa tjinguru kanarringkula nyinanyi. Paluru yiltalanya Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi.” Mayutju Yirutalu yanangu tjutangku watjanutjangka kulira yalatji kuliningi, “Ngayuluna tjananya watjanu, Tjaananya kata kuntara mirri pungkunyitjaku. Paluru wiya kanarringu, yanangu wiya mirringuru kanarringkupayi. Yitjunya wati kutjupa ngangkari tinatjarrangku paluru tjananya palyalpayi. Ngayulu yunyitjurringanyi Yitjunya nyakunyitjakitja.”

Tjutalingku tjananya paltjalku

¹⁰ Yitjulu kutungulu tuwalpala iyanutja tawunu tjutawana yanangu tjuta palyara nintirinkula Yitjulakutuya malaku yanu. Yitjulaya tjakultjunu nintirinkula palyarinangitjangku. Palulanguru Yitjulu tjananya katingu tawunu Piitjatalakutu, tjaalpaya nyinanytjaku, yanangu tjutangkamarra. ¹¹ Tawunu Piitjatalaya nyinanyingka yanangu tjutangku kuliraya tjungurringu. Yitjulu tjananya nyakula yunyparringkula nintiningi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku.” Yitjulu miinta tjutatarra tjananya paluru palyalpayi. ¹² Rawa nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguruya palumpa kutungulu tuwalpalangku Yitjunyaya marrkunu, “Wantirriyala tjananya tawunu tjutakutu!, yankulaya ngalkuraya ngarringytjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.”

¹³ Yitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunytjaku!” Putu kuliraya watjanu, “Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra. Palyalatju yanku mangarri tjuta payimilara mantjilku?, yanangu tjutalingku ngarala waninyingka.” ¹⁴ Ngurra palula wati payip tjawutjuna ngarangi, minyma anta pipirri tjutatarra.

Yitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, “Yanangu tjutawanaya parra yankula watjala!, kaputurringkulaya nyinanytjaku

tjaalpa yitji yukiringka, pipitiiyipala kutjupa, pipitiiyipala kutjupa.”¹⁵ Yanangu tjutaya kuliraya tjungurringkula tjaalpan tjaalpayaya nyinangi, pipitiiyipala kutjupa, pipitiiyipala kutjupa.¹⁶ Puriiti payipala kuka panyapatarra Yitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjanga. Walkura Yitjulu kutu mangarri an piitji panyapa kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunyjtaku tjanampa.¹⁷ Yanangu yuwankarangkuya ngalkura paltjarringu. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjutanku tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi.

Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”

¹⁸ Palulanguru Yitjunya tjaalpa nyinarra Katutjalara wangkangi. Palumpa kutungulu tjuta palulakutu yankula yila ngaranyingka, paluru tjananya tjapinu yalatjingu, “Yanangu tjutangkuniya ngunyitji kulini ngayulu yini Yitjunya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?”¹⁹ Watjanuya, “Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu kanarringkula nyinanyi, kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu kanarringkula Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.”²⁰ Yitjulu tjananya tjapinu, “Ngananyaninyurra yini watjani?” Piitalu watjanu, “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.”²¹ Palulanguru tjananya Yitjulu marrkunu, “Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjungkunyjtaku, ngayunyatjarra, Katutjalu wantirriyanutja.”

²² Yitjulu palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangukatjaniya tjutangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya, tuluku mayutju tina tjutanku, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarriirrana munga kutjarra pakara yanku.”

²³ Yanangu tjutangka tjanala Yitjulu watjanu yalatji, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panypurangkuntjala paluru ngayuku kutu tjukarrru nyinanytjaku.²⁴ Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangku kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukarrru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukarrru nyinanytjala palulanguru kuya tjutanku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.²⁵ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tina, waala tjutatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.

²⁶ Kuwarri yanangu tjutaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuta tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangku tjananya kulira ngayunya yunyitjuwiyangku wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunyitjuwiyangku kuutawutjungka yanangu palunya wantiku, wiyanara patjuri wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Yilta ngayulu

ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjuṭawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku.” ²⁷ Yiiṭjulu tjananya panyapa tjuṭangka piyuku watjaṇu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yaṇangu tjuṭa ngulytjura yaṇṭyaṇṭantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuṭa nyakula kutju mirrirriku.”

Yiitjunya yaṇangu kutjupa nguwanparriku

²⁸ Palulanguru wiika kutjupangka nyinarra Yiiṭjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu, Katutjanya tjpintjaku. ²⁹ Pulingkaya katu kalparra puṭu patara pataraya yankurringu, Yiitjulu Katutjanya tjpiningitjangka. Palulanguru Yiitjunya yaṇangu kutjupa nguwanparringu. Palumpara mantarra tjulkurarringkula tili nguwanpa ngarangi. ³⁰⁻³¹ Yiiṭjulapula Muutjanya anta Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarra mantarra tilitjarra nguwanpa ngarangu. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi yalatji, “Yiltaya yaṇangu tjuṭangkunta Tjarutjalumala iluntanku. Palulanguru nyuntu mirringuru kanarriku.” ³² Piitanyangarriya yanku ngarringutjatjanu kanarringu. Paluru tjana nyangu Yiitjunya mantarra tjulkurarringkula tili winki ngaranyingka, yirrititja paluru kutjarra tjungu ngaranyingka. ³³ Muutjanya an Yilaatjanya malaku yankukitjarringanyingka Piitalu Yiitjunya watjaṇu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunyjtjurringanyingka purilatju mankurrrpa palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” Piitalu wangka panyapa ngarrutatjarrangku parrpaṭu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yaṇangu winkipula yutirringutja nyakula paluru ngulurringu. ³⁴ Wangka panyapa Piitanya wangkanyingka, yutuwarungku tjananya tjutunu. Paluru tjana ngulurringu. ³⁵ Palulanguru Katutjalu yutuwarunguru watjaṇu, “Ngaatjanya katja ngayuku. Ngayulu palunya paṇakutu wantirriyaṇu. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.”

³⁶ Panyapa wangkarra wiyarringutjangka Yiitjunya kutju ngarangi. Palulanguru palumpa kutungulu mankurrrpa wangkawiya nyinangi, wiyaya wangkangi pulingka nyangutjatjanu.

Ula mamutjarra palyalku

³⁷ Mungawinki pakaraya pulinguru tjarukatirra nyangu tjananya, yaṇangu tjuṭalingku ngalya yaṇanyingka. ³⁸ Tjungurrirraya ngaranyingka wati kutjungku ngalya mirrarra Yiitjunya tjpini, “Nintilpayi. Ngayukutju katja kutju mamungku kuyara kanyini. Ngalya yankulatju palyala!” ³⁹ Mamungku patjantjala paluru mirrapayi. Mirrarra punkara nyunypa yintirra katitjungkungku patjara yaṇangu parralayitjirrirra ngarripayi, pakantjawiya. ⁴⁰ Nyuntupa kutungulu tjuṭangkaṇa tjananya ngayulu puṭu tjpini mamu payira wantirriyantjaku. Puṭuya payira wantirriyaṇu.” ⁴¹ Yiitjulu tjananya yaṇangu tjuṭangka watjaṇu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, puṭu kulilpayi tjutanyurra nyinanyi. Rawana nyurrangarrinya nintinangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurrarringkula kulilku?” Yiitjulu wati palula watjaṇu, “Ula palatja ngalya kati!” ⁴² Ula palunya Yiitjulakutuya ngalya katinyingka mamu paluru ula palula yunngu nyinarra yaṇangu palumpanguru patjara parralayitjimilaningi. Mantakutu punkara ruularringkula tjaanguru nyunypa tjutirra ngarringi. Yiitjulu palula watjaṇu, “Mamu, ula ngaatja wantikatirra yarra!” Yalatji Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyara

ula palunya palyaṇu. Palyara mara witira katingu palumpa paapakutu.
⁴³ Yanangu tjuṭangkuya watjaṇu, “Yiitjunya yilta Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinanyi.”

Yiitjulu watjalku, “Tjuṭangkuniya witira mirrintanku”

Yanangu tjuṭanku yalatji Yiitjunya pulkapunganyingka, Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjaṇu, ⁴⁴ “Wangka ngaatjaya purinytju kulira Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya kutjupa tjuṭangkuniya witira katinytjaku, iluntankukitjangku.” ⁴⁵ Wangka palunya palumpa kutungulu tjuṭanku puṭu kulira yalatji wangkangu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku.” Wiyaya Yiitjunya tjaṭinu ninti nyinakitjangku, kuntarringkulaya wantingu. Yalatjiya pina pati nguwanpa nyinangi.

“Nyurranggarri mayutju nyinakitjangku kulilwiya waarrkana nguwanpa nyinanytjaku”

⁴⁶ Palulanguru palumpa kutungulu tjuṭangkuyanku wangkarra waningi, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjula tjungu?”
⁴⁷ Yalatjiya wangkanyingka Yiitjunya ninti nyinangi. Pipirri yila ngaranytjala ampura katirra tjanala ngaratjuna. ⁴⁸ Pipirri palula Yiitjunya yilarringkula palumpa kutungulu tjuṭangka tjananya paluru watjaṇu, “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjingurunyurra pipirri tjuṭaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjingurunyurra ngayuku yunyparringkula ngayuku paapakutarranyurra yunyparriku. Paluruni mantakutu iyaṇu. Pipirri tjuṭa mayutjuwiya nyinanyi, palunya tjananya nguwanpa nyurranggarri nyinanytjaku mayutju mayutjurrinytjaku wiya. Waarrkana nguwanpa kutju nyurranggarri nyinanytjaku. Yalatjiyurra nyinanyingka yalatji Katutjalnyalpi nyurrampa yunypa nyinaku.”

⁴⁹ Tjaanalu Yiitjula watjaṇu, “Nintilpayi. Wati kutjupalatju nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, ‘Gayuku walytja Yiitju Kurayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyaṇi, yanangu ngaatjanya wantirra yankunyitjaku.’ Wati palunya mamu payilpayinyalatju marrkuṇu, payira wantirriyalwiyangku wantinytjaku, tjungula parra yankunyitjawiyangka.” ⁵⁰ Yiitjulu Tjaananya watjaṇu, “Wati palunya nyurranggarri marrkulwiyangku wantimara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira iyalpayi. Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi.”

Tjamiriyanya ngurrara tjuṭangkuya Yiitjunya payilku

⁵¹ Palulanguru Yiitjulu kulinu, “Tayimi yilarringu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuni pungkunyitjala, ngayulu Paapalakutu malaku yanku. Ngayulu kuwarri Tjarutjalumalakutu tjukaruru yanku.” ⁵² Ruutuwana yankula tjananya paluru wikarru tjuṭa wantirriyaṇu tawunukutu, “Yankulanyurra ngurra mantjira mangarri palula tjunkunyitjaku.” Tawunu palula Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaya nyinangi. ⁵³ Palunya ngurrara tjuṭangkuya Yiitjunya kanginyppungu, yalatjiya kuliningi, “Yiitjunya tawunu Tjarutjalumalakutu wiya yankunyitjaku, Katutjanya walkulkitja, paluru ngaangka walkuntjaku.” ⁵⁴ Tjamiriyanya ngurrara tjuṭangkuya Yiitjunya kanginyppungutjangka, Tjaanalu Tjayimittjalupula kulira Yiitjula tjaṭinu, “Mayutju. Palya tjaṭilku Katutjalu tjananya ilkaringurungku warutjarrangku mirrintankunyitjaku?” ⁵⁵ Nguntlangarala pulanya payinu Yiitjulu, wiya alatji wangkanytjaku. ⁵⁶ Palulanguruya tawunu kutjupakuya yanu.

⁵⁷ Ruutuwanaya yankula tjungurringu wati kutjupalpi. Wati paluru Yiitjula watjanu, “Yunyjturringanyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjutakutu. Tjungula yanamalpa, wiyananta wantirriyalku.” ⁵⁸ Yiitjulu watjanu, “Papa tjuta pulingka nyinapayi. Tjulpu tjutaya manngungka nyinapayi. Ngayuluna yananguku katjangku ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangku.”

⁵⁹ Wati kutjupangka Yiitjulu watjanu alatji, “Tjunguli yulytjayinkunytjaku.” Paluru Yiitjula watjanu, “Mayutju. Wanyu patala!, ngayuku paapa tjilpi nyinarra mirriringanyingka, kutjuli tjungu yulytjayinamalpa.” ⁶⁰ Yiitjulu watjanu, “Paluru mirriringanyingka walytja kutjupa tjutangkuya palunya yantayantara, tjunutjungkunytjaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka tjakultjurinkunytjaku. Nyuntu tjananya yanangu tjuta tjakultjurinkunytjaku, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantaningka.”

⁶¹ Palulanguru wati kutjupangu Yiitjula watjanu, “Mayutju. Tjunguli yilta yulytjarinamalpa. Wanyu patala!, yankulawarrinaka ngayuku walytja tjuta nyawa!” ⁶² Yiitjulu watjanu, “Wiya. Nyuntu Katutjaku waarrka kutju kulira palyantjaku. Wiya yanangungku Katutjaku waarrka palyalkitjangku wantirra kutjupa kutjupa tjutawarri kulira palyantjaku. Yalatji Katutjaku waarrka wantirra wiya palumpa walytja tjutangka tjungu nyinaku.”

10

Katutjaku walytja tjapantiyi tuupala tjananya Yiitjulu iyalku

¹ Palulanguru mayutju Yiitjulu tjananya ngurrjtara ngaratjuru walytja tjapantiyi tuupala, yankula tjakultjurinkula palyarinkunytjaku. Tawunu tjutakutu tjananya wantirriyanu kutjarra kutjarra, yankula nintirinkunytjaku, tawunu palula tjutangka, ngantiwanangu palurulu nintirinkukitjangku. ² Paluru tjananya watjanu, iyalkitjangku, “Yanangu tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngayuku wangka kulikitja, wiita tjutalingku mangarritjarra ngarala waninytja nguwanpaya. Mankurrrpa nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuta nyinanyi, yanangu tjutalingku nintilkitja. Putu nyurrangarri tjananya yankula nintilku, tjutalingkungka. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi mankurrrpa nguwanpa. Putuya mutulku wiita mangarritjarra, tjutalingkungka. Palulanguru Katutjanyaya tjaipala!, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuta wantirriyantjaku yanangu tjutakutu, wiita mutulpayi mankurrrpa palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjapintjaku, wiita mutulpayi tjuta kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku. ³ Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuta wantirriyani, nintintjaku. Yanangu tjaampalangu nyurranya kulira pikarringkula pungkutjipingkamarra, yankulaya purinytja tjanala nyinama! Tjiipi nguwanpana nyurranya wantirriyani, yinura tjutakutu nguwanpa. Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yanangu tjikipaka tjutangkamarra. ⁴ Payiki manitjarra wiyanyurra katiyankunytjaku, puuta kutjupatarra, payiki mangarritjarra katiyankunytjawiya. Kutjarra kutjarra nyurrangarri yankunytjaku. Ruutuwana nyupali yankula wati kutjupa ngalya yankula tjungurringanyingka, wiya nyupali kootayi watjara kutu ngarala wangkanytjaku. Parrpatu nyupali yankunytjaku ngayuku waarrka palyalkitja. ⁵ Tawunungka nyupali tjarrparra waalakutu yankula tjaipalapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, ‘Wala ngaangkapula tjarrparra nyinama!’ Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, ‘Katutjalu

nyurrangarrinya yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku.’⁶ Waala palunya ngurrara tjutangu ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yantayantalku. Ngayuku wangkakuya yunyparringanjawiyangka, Katutjalu wiya tjananya yantayantalku. ⁷⁻⁸ Tawununangka tjarrparra nyupali waala kutjunga nyinanytjaku, waala kutjupa kutjupangka wiya. Waala kutju palula nyinarra, nyupali ngalkura tjikintjaku, waala ngurrarangku marangku yunganyingka. Wiya tjananya yalatji watjala!, ‘Mangarri ngaakuna wiya yunyutjurringanyi, mangarri kutjupani yuwa!’ Wangka kutjupawana wiya nyupali yalatji kulintjaku, ‘Kutulinyaya mangarri, kuka yunganyi. Tjinguru ngali ngaparrrtjingu mani tjananya yungkunyitjaku.’ Yalatji wiyapulan kulintjaku, palya waala ngurrara kutjungkuntapulanya paltjantjaku, nyupali Katutjaku waarrka palyalpayi kutjarra. Ngurra kutjupa kutjupangka nyupali yankula ngalkunyitjawiya.

⁹ “Tawunu palula tjananya nyupali miinta tjuta palyara nintila tjananya alatji!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya kuwarri ngulytjura yantayantalku.’

¹⁰ “Tawunu kutjupakutupulan yankula tjarrpanyingka, tjinguru palunya ngurrara tjutangu nyupalinya kulilwiyangu wantiku. Tawunu palula nyupali ngurrrpa, yiwarrangka ngarala puutapula yarrala!, manta kiliinamilakitjangu. Yalatjilpipulan tjanala watjala! ¹¹ ‘Ngalitju puuta yarrara manta kiliinamila, piyuku ngalitju puutangka tjarrparra nyurrangarrinya wantirra yankukitjangu, tawunu kutjupakutu. Katutjalu nyurranya ngulytjura yantayantamara. Wiya. Wantingu nyurranya, Katutjanyanyurra wantingutjanga.’” Yitjulu tjananya piyuku watjanu, iyalkitjangu, ¹² “Tawunu palunya ngurrara tjutangu nyupalinya kulilwiyangu wantingutjanga, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yiriti kuya palyalpayi kutjupa tjuta nyinangi. Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yiriti ngurra Tjutumala kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurrrpa nyinarra wiyarringu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuta tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangu.”

Tawunu tjuta ngurraraya Katutjaku puṯu kulilpayi nyinaku

¹³ “Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuta. Ngayuluna Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjutaya nyinamara. Yanangu tjutangkuya watjalpayi, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurrrpa nyinanyi. Wiya tjanala kutjupa tjutangu Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi, wiya. Ngayulutarra Yitjulu tjanala wiya yankula nyinarra nintilpayi, Tjuwuwiya nyinanyi. Tjinguru ngayulu tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunktjula paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, tjuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjuta tjuutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjuta kaatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjuta yanangu tjutangu nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta pala tjutangu kuya palyalpayingku wantirra Katutjaku tjukarrur-rulpiya nyinanyi.’ ¹⁴ Ngula Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjanga. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta ngayuku wangkaku ngurrrpa nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru watjalku. ¹⁵ Kapaniyamanya ngurrara tjutangkutarraya kuliniya, ‘Nganana yanangu palya tjuta nyinanyi,

kutjupa ngurrara tjutaya mungutja.’ Kapaniyamanya ngurrara tjutangku ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu.”

¹⁶ Palumpa walytja tjutangka tjananya Yiitjulu piyuku watjanu, iyalk-
itjangu yalatjingu, “Nyurrangarrimpa wangka yanangu kutjupangku
kulira yunyparriku, ngayuku wangkatarra paluru kulira yunyparriku.
Nyurrangarrimpa wangka yanangu kutjupangku kulira wantiku, ngayuku
wangkatarra paluru kulira wantiku. Ngayuku wangka yanangu kutju-
pangku kulira wantiku, Katutjaku wangkatarra paluru kulira wantiku.
Katutjaluni ngalya wantirriyanu, palumpa wangkatjarra.” Yiitjuku walytja
tjapantiyi tuupalaya yankula ngurra tjutawana tjakultjuringi.

Yiitjuku walytja tjapantiyi tuupala malaku Yiitjulakutu yanku

¹⁷ Palulanguruya palumpa walytja tjuta malaku yankula yunypar-
ringkula watjanu Yiitjula, “Mayutju. Ngananatju palya yanangu tjuta
palyarinangi, mamu tjutatarra ngananatju payira wantirriyaningi, nyun-
tupanu paawu tinatjarrangu.” ¹⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyan-
guna mamu tjutaku mayutju katunguru payira wantirriyanutja, paar-
rtji nguwanpa ilkarunguru punkaningka. Mayutju tinalpi wiya nyi-
nanyi. ¹⁹ Ngayukunu paawutjarranyurra nguluwiya nyinamalpa, mamuku
mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingkamarra. Palyanyurra
palumpa waarrkana mamu tjuta payira iyalku. Tjinguru paluru nyur-
rangarrilakutu pilkatipaka wanatjiti wantirriyalku, ngayukunu paawut-
jarrangkunyurra pilkatipaka wanatjiti kantuntjala, wiya nyurranya
patjalku. Wiya kutjupangku nyurranya mirri pungku, Katutjalu
ngangkari tinatjarrangu yangakanyiingka. ²⁰ Panyapaninyurra wat-
janu mamu yilta tjalkalungkupayi, nyurrangarrinyurra payira wantir-
riyantjala. Yalatjiku wiyanyurra yunyparrinytjaku. Katutjanya nyurran-
garrimpa yunyparringanyingka yalatjinyurra yunyparringkula nyinanyt-
jaku. Paluru nyurrangarrinya yini tjuta palumpa piipangka tjunutjangka,
yalatjinyurra nyunpa nyinanytjaku.”

Yiitjanya Katutjaku yunyparringkuku

²¹ Palumpa walytja tjutangku malaku yankula tjakultjunanyingka,
Yiitjanya yunyparringu. Yiitjulu Katutjanya walkunu, “Paapa, nyuntu
mayutju tina nyinanyi manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara
tjutakutarra. Yanangu tjutangku ngayuku walytja tjuta panypurangu-
payi, ‘Wiyanyurra kuula tinangka nyinarra nintirringkupayi, ngurrra-
nyurra nyinanyi.’ Paapa ngayulunanta walkuni, nyuntu tjananya nintil-
payi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yanangu kutjupa tjuta,
kuula tina ngurrara tjutatarra ngurrra nyinanyi. Paapa, nyuntu kuulaku
ngurrra tjuta tjananya yunypangku nintilpayi.” ²² Yiitjulu tjanala piyuku
watjanu palumpa walytja tjutangka, “Ngayuku paapakunu wangkana
nintilpayi, paapangku yurrunpa watjanutjangka. Yanangu tjutanyurra
ngayuku Katutjaku katjaku ngurrra nguwanpa nyinanyi. Ngayuku paapa
walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngalitju nyinanyi.
Yanangu tjutanyurra paapa Katutjaku ngurrra nguwanpa nyinanyi,
ngayulu walytja kutjunara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini yanangu
kutjupa tjuta nintilkitjangku, tjana paapa Katutjaku walytjalpi nyinanyt-
jaku, ngayunya nguwanpa.”

²³ Yanangu kutjupa tjuta yanutjangka, Yiitjulu palumpa walytja
tjutangka kutju watjanu, “Kurayitjaluna nyurrangarrinya ngalya yankula
nintilpayi. Nyakulaninyurra kulira nyunpa nyinanyi, wiya kutjupa tjuta
ngayuku ninti puntu nyinanyi. ²⁴ Yirriti nyinanytja tjutaya yunytjuringu

Kurayitjanya niya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, yananguku mayutju tina tjuṭatarraya. Puṭuya yunyjurriarra nyinangi, Kurayitjanya niya nyakula yunyparrikitja.”

Tjamiriyanya ngurraranku palyantjatjarra

²⁵ Muutjaku luwu kulilpayingku nyinarra kuliningi, “Yiitjanya ngayulu tjapilku, Muutjaku luwuku, kulilkitjangku.” Paluru pakara Yiitjula tjapinu, “Nintilpayi. Kana kutu nyinakitjangku nyaa nguwanpana nyinaku?”

²⁶ Yiitjunyara wangkangu, “Muutjaku wangka nyuntu riitarringkula kulini. Muutjalu nyaa watjanu?, yanangu kana kutu nyinanytjaku.” ²⁷ Paluru Yiitjula watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutju nganana kulira tjukaruru nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku.’ Luwu kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjuṭaku nganana yunyutju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana yanangu kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku.’” ²⁸ Yiitjulu watjanu, “Nyuntu tjukaruru watjanu. Wangka palulawana nyuntu tjukaruru nyinarra kana kutulpi nyinalma.”

²⁹ Yiitjulu yalatji watjaltjippingka, “Nyuntu wiya yanangu kutjupa tjuṭaku yunyutju nyinanyi.” Wati paluru alatji kulira piyuku tjapinu Yiitjanya, “Yanangu nyaa nguwanpaku ngayulu yunyutju nyinanytjaku?” ³⁰ Yiitjulu yara watjanu nintilkitjangku, “Wati kutju Tjarutjalumalanguru ruutuwana yanku tawunu Tjirikulakutu. Ngururra yananyingkaya tjanpa tjuṭangku kumpira paṭara pungku, mani yulytja tjulyalkitjangku. Pungkulaya mantarra yarrara wantiku. Paluru mirrirrikitja nikit ngarrimalpa.”

³¹ “Ruutu palulawana ngalya yankula tulukuku mayutjungku nyaku ngarinyingka. Wantikatirra yanku tjayitiwana. ³² Palulanguru wati kutjupa ruutu palulawana yanku, tjaatji tinangka Tjarutjalumala waarrkarripayi. Pungkula wantingutja nyakula tjayitiwana yanku.”

³³ “Palulanguru Tjuwuwiya kutjupa Tjamiriyanya ngurrara tuungkiy-itjarra ruutuwana yanku. Pungkula wantingutja nyakula yaltururriarra yantayantalku. ³⁴ Pikatjarra palunya pika yalangka mirritjina yintira pantitjimilalku. Tjamiriyanya ngurrara paluru tuungkiyinka palumpungka kalpatjungkula katiku, waalakutu. Waalangka ngarritjungkula yantayantara tjinturriku. ³⁵ Yankukitjangku waala ngurrarakura mani yungkula watjalku, ‘Miinta ngaatjanya yantayantanma!, mani ngaatjarranku. Tjinguru mani ngaatjanya ngatalpa ngarriku. Palulangurunanta mani kutjupa yungku, ngula ngalya yankula.’”

³⁶ Yara watjara Yiitjulu tjapinu, Muutjaku luwu kulilpayi palula, “Wati tjirripalaya ruutuwana yanangi. Ngananyara yunyutju nyinangu wati panyapaku, pungkula wantingutjaku?” ³⁷ Yiitjula paluru watjanu, “Wati yalturunyutju palunya.” Yiitjulu watjanu, “Yuwa, yankula palunya nguwanpa nyinama!”

Maatjaku an Miiriku ngurrakutu yankuku

³⁸⁻³⁹ Palulanguru Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuṭa yankula tawunungkaya tjarrpangu. Tawunu palula kungka kutjarra nyinangi, kangkururarrapula yini Maatjanya an Miirinya. Miirinya malanypara. Maatjala Yiitjanya nyakula watjanu, “Nyuntu tjarrparra ngalkula mangarri!” Palulanguru Yiitjanya palumpa waalangka tjarrparra nyinangi. Maatjala mangarri kukatarra kutjaningka, Miirinya Yiitjula yila nyinangi, palumpa wangka kulilkitja. ⁴⁰ Maatjalu mangarri kuka kutjara kulinu,

“Miirilu ngalya yankula ngayunya aalpamilantjaku.” Palulanguru Yiitju-lakutu yankula watjanu, “Mayutju. Nyuntu kulira Miirinya watjanmara, ngayunya aalpamilantjaku. Tjungungkulitju mangarri kuka kutjantjaku, ngayulu kutjana waarra kina palyaningka. Ngaatjanya watjala!”⁴¹ Mayutju Yiitjulu yaltururrirra watjanu, “Maatja. Nyuntu wiya puntura kulintjaku, mangarri kuka tjunkukitjangku. ⁴² Ngayuku wangka nyuntu palya nyinarra kulintjaku, maṭupurra. Miirilu palya nyinarra kuliningi.”

11

Yalatji Katutjanya tjapintjaku

¹ Maatjaku ngurrangka nyinarra Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanu. Palumpa kutungulu tjuṭaya nyinanyingka, Yiitjanya Katutjala wangkarra wiyarringu. Palulanguru palumpa kutungulu kutjungku Yiitjala watjanu, “Mayutju. Tjaanalu tjananya palumpa walytja tjuṭa nintilpayi, Katutjala wangkanytjaku. Palunya nguwanpa nyuntu nganananyatju nintila!, Katutjalalatju wangkanytjaku.” ² Paluru tjananya nintinu, “Katutjala wangkakitjangku alatjiya wangka! Nyuntu, Paapa nganampatju ilkarangka nyinanyi. Nyuntupa yini maṭupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatju yalatji rawangku kulintjaku! Nyuntulanyatjun mayutjungku uwankarra ngulytjunma!

³ Kuwarrilanyatju yuwa mangarripa kuka!

⁴ Ngananatju kuyarringanyingkampa nyuntulampatjun kalyparringama, kuya wiyanma! Tjinguru kutjupangkulanyatju kuyantjala, ngananatju palunya nguwanpa palumpara kalyparringama! Arrkaltjipingkamarralanyatju yangakanyinma!”

⁵⁻⁶ Yiitjulu piyuku tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya yara watjani. Tjinguru walytja kutjupa yanngatja nyuntupa waalakutu munga ngururrkutu ngalya yankula nyinaku. Mangarriku puṭu kulira nyuntu walytja kutjupaku waalakutu yankula yurilpangka ngarala yalatji inkaku, ‘Yuwani puriiti mankurrrpa!, ngayuku walytja kutjupa yanngatja ngalya tjarrpara nyinanyi. Putuna kulini paltjalkitjangku, mangarriwiwana.’

⁷ Palurunta watjalku ‘Kanantjaku wiya, wantilanyatju!, pipirritarra yanku ngarrinytjala. Alytjuraṇa laakamilara wantingu. Wiyananta pakara yungku.’ ⁸ Paluru wiyanata pakara yungku, walytjanta nyakula wantiku, aaliku. Nyuntu kutu yinkanyinka, paluru pakaranta yungku mangarri, kuka, yulytjatarra. ⁹⁻¹⁰ Yara palunya nguwanpa, Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyanyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.”

¹¹ “Tjinguru nyuntupa katjangkunta kuka piitjiku yinkanytjala, wiyaran paapangku pilkati kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku. ¹² Tjinguru katja palurunta kuwaṭaku yinkanytjala wiyaran wanatjiti patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuwaṭa yungkuku.

¹³ Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa wiya. Kuya palyalpayi tjuṭangkunyurra tjukaruru yunganyi, katja anta yuṇṭalpa tjuṭanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru tjarrpatjunanyi palumpa kurrumpa, nyurrangarri tjapintjala. Yanangungku palumpa kurrumpaku tjapintjala Katutjalu tjarrpatjunanyi.”

Yiitjanya mamuku mayutjukutjuraya wangkaku

14 Palulanguru wati mamutjarra nyinangi, wangkawiya. Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyani wati palula. Wati palurulpi palya nyinangi wangkatjarralpi. Palulanguruya yanangu tjuta yunyparringu, “Ngaat-jakunu ngangkari tina.” 15 Tjaampalangkuya kulira watjanu, “Mamuku mayutjukunu ngangkaritjarrangu Yiitjulu mamu payira wantirriyani.” 16 Tjaampalangkuya kuliningi, “Tjinguru Yiitjunya Katutjakunu, tjinguru mamukunu.” Paluru tjana Yiitjunya watjanu, “Ngangkaritjarrangu nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.” 17-18 Paluru tjanaya yalatji kuliningitjanga Yiitjunya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, “Yanangu walytja tjutangkuyanku rawanku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kaly-paya nyinarra kana kutu nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakararangkuyanku rawanku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kaly-paya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjutangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjutangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjutatarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukunu ngangkaritjarrangu. Yalatji wiya. Mamukunu ngangkaritjarrangu wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukunu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakunu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi. 19 Nyurrangarrimpa walytja tjutangkuya mamu payira wantirriyalpayi. Paluru tjana kulini, ‘Nganana Katutjakunu ngangkaritjarrangu mamu payira iyani.’ Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakunu ngangkaritjarrangu. Paluru tjana tjucarurru kulini Katutjakunu ngangkaritjarrangu ngananatju mamu payira iyani. Wiyawanangu nyurrangarri kulini.” 20 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangu mamu payira wantirriyaninka nyurrangarri nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta, kuwarrilpi Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.’”

Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, 21 “Wati tjalatanku palya kanyinmalpa palumpa yulytja, tjuulytjingku, wati kutjupangu ngalya yankula mantjira katitjipingka mulyatangku. 22 Wati tjalata palunya, wati kutjupangu manpata tinangu pungkula palumpa yulytja tjilirra tjutatarra katiku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya manpata tina nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuta payira wantirriyani, Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu.

23 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru yanangungku yalatji ngayunya panypurangkuku, ‘Yiitjunya mamuku walytja nyinanyi.’ Panypurangkupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa wiya yunytjurringanyi ngayuku waarra palyalkitja, yanangu tjuta Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunytjurringanyi. Yanangu paluru yanangu tjuta kulilwiyangku wantinyi, tjana mamuku walytja tjuta kutu nyinanytjaku.”

Yanangu walytjakutu mamu malaku yankuku

24 Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, nintilkitjangku, “Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yanangungka tjungu nyinarra wantikarirra ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrunpa kutjupangka nyinakitja. Yanangu kutjupaku putu ngurririnkula kulilku, ‘Yanangu

walytjakutuna malaku yankuku, palumpanu kurrumpa walytjangka nyinakitja.’²⁵ Yankula mamu paluru yanangu palunya nyakuku kurrumpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrumpatjarra wiya.²⁶ Mamu paluru, mamu kuya tjanpala yaltirra tjananya katiku yanangu palulakutu, kuyaraya tjarrparra nyinanytjaku. Yanangu paluru yurrumpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunyatjanu mamu tjutatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta.”

Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu. Mamu payira wantirriyanutjangka yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.

²⁷ Wangka panyapa Yiitjunya wangkanyingka, minymangu watjanu, Yiitjunya walkuntjaku, “Nyuntu wati palya nyinanyi. Nyuntupa maama nyuntupanku yunypa nyinanyi, pipirrinta kanyira puntunutja.”²⁸ Kulira Yiitjulu watjanu, “Yuwa, ngayuku maama yunypa nyinanyi, kutjupa tjutatarra yunypalingku nyinanyi Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra. Yilta paluru tjana yunypalingku nyinanyi.”

Tjapilkuya ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjaku

²⁹ Yanangu tjuṭa kutjupaya Yiitjulakutu yankula tjungurringanyingka, paluru tjananya watjanu yalatji, “Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangu. Yanangu tjuṭanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulin-tjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra.³⁰ Yirriti Tjawunanya piitji tinangu kuultjunkula kanyinu munga kutjarra. Tjintu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjuṭangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yanangukatja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjalu palunya kananu.’³¹ Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarratarra. Minyma mayutju tina, manta Tji-palanguru wanma yanu mayutju Tjalamanalaku Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalamananya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalamanangka wirrili nyinanyi, ngayulu Katutjakunu wangka tjakultjunkupayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamilalku. Ngurra palula minyma paluru Tjiipanya ngurrarangku kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṭa.³² Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjuṭangka nintiningi, palulanguru tjana kuya palyantjawiyalpiya tjukaruru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirrili nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamilalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjuṭangu nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjanga.”

³³ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu nintilkitjangu, “Laampa tilira, wiya ngati tjawara tjarrpatjunanyi, turaamangkatjarra wiya tjarrpatjunanyi. Tilitjarra palunya yuti waralytjunanyi, yanangu waalangka tjarrparra nyakunyitjaku.³⁴ Tilingka kurungkunyurra yuti palya nyanganyi, Katutjaku wangka kulilpayi tjuṭangu, kanya tjanaya pampa tjuṭangu wiya yuti nyanganyi, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṭangu.³⁵ Yanangu tilitjarra Katutjaku wangka kulira ninti nyinanyi, kanya yanangu tilitjarrawiyangu Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yanangu

tilitjarranyurra nyinanytjaku. ³⁶ Tjingurunyurra tilitjarra ngayuku tjukaruru nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya tilitjarra nguwanpa nyakula yalatji kulilku, 'Yiltaya Yiitjuku walytja tjuta tjukaruru nyinanyi.'

Yiitjulu tjananya pina alalku

³⁷ Yiitjunya piyuku wangkarra wiyarringu. Palunyaatjanu wati kutjungku, Paratjingu Yiitjunya tjapinu yalatji, "Tjunguli yankuku?, ngayuku ngurrakutu ngalkunytjaku." Yiitjunya yuwa wangkarra tjungu yankula palumpa waalangkalti tjarrpangu. Tjarrparra Yiitjunya yankula nyinakatingu mangarri ngalkukitja, mara paltjintjawiya. ³⁸ Yiitjulu ngalkukitjangku maranku paltjintjawiyanangka wati paluru putu kulini, "Ngalkukitjangku Yiitjulu maranku paltjinmara." ³⁹ Waala palula Paratji kutjupa tjuta nyinangi. Waala ngurrara palula Yiitjulu watjanu, "Paratji tjutangkunyurra purinytju panikina an puliita paltjilpayi kutuja. Kuliniyurra, 'Katutjaku luwuwana nganana mara paltjini, puliitatarra. Nganana Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.' Wiyawanangkunyurra kulini. Katutjaku luwu kutunyurra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatangku mantjilpayi. ⁴⁰ Nyurrangarri kutu kuya palyalpayi. Katutjalu kulini nyurrangarri kuya palyantjawiya nyinanytjaku. Palyanyurra ngalkukitjangku mara paltjintjaku. Yalatji mara paltjiranyurra tjukaruru Katutjaku nyinanytjaku. ⁴¹ Yuwa, tjukarurruya nyinama! Nyurrangarrimpa yulytja, manitarra maralpa tjutaku yuwa! Yalatjinyurra yunyanangka Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Wiya mara paltjilkitjangku kutju nyurrangarri kulintjaku."

⁴² "Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingara, ngurrjtara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangku. Yalatjinyurra kulini, 'Nganana Katutjaku luwuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.' Nyurrangarri wiyawanangku kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjilkitjangkunytjuru ngunytjinytjunkturupayi. Wiyanyurra Katutjaku yunytju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrjtara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, mulyatangku mantjintjawiya, ngunytjinytjunkturunytjawiya."

⁴³ "Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Tjuwuku tjaatjikutu nyurrangarri yankula, mayutjuku tjiiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya. Yanangu tjutangku nyurrangarrinya mayutju tina walkuntjaku, yunytjurringanyinyurra. Nyurrangarri ngunytjinytju nyinanyi. Nyurrangarri kuuta watawarangka tjarrparra tawunu ngurrarpawana parra ngarapayi. Yunytjurringanyinyurra tawunu ngurrara tjutangku nyurrangarrinya parra ngaranyangka nyakula walkuntjaku.

⁴⁴ Yilta, yunypawiyanyurra nyinaku Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuta. Nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Yanangu tjutangku yalatji wiyawanangku kulini, 'Paratji tjutaya palya nyinanyi, palya nganana tjanampanu wangka kulintjaku.' Yanangu tjutangku nyurrangarrimpa wangka kulira kuya palyanmalpa, nyurrangarri kuya palyanangka nguwanpa."

⁴⁵ Wangka palunya kulira wati kutjungku, Muutjaku wangka nintilpayingu Yiitjunya watjanu, "Nintilpayi. Panyapa nyuntu watjara ngananyatarra payinu." ⁴⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, "Muutjaku

wangka nintilpayi tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, yalatji wiyawana nyinarra. Katutjaku wangkanyurra riitarrirra, luwu kutjupa tjutanyurra palyalpayi, nyurrangarri walytjangu kulira, Katutjaku luwu wiya. Nyurrangarri yanangu tjuta nintilpayi nyurrangarrimpanu luwulpi, luwu palulawanalpiya tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palunya tjutakuya yanangu tjuta tjukarurru nyinakitja purrkarripayiya. Luwu palunya tjutakunyurra wiya tjukarurru nyinanyi. Luwu palunya tjutanyurra palyalwiyangu wantimara. ⁴⁷ Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangu palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nyurrangarrimpa walytja tjutangu yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuta tjunutjungkula wantinytjanyurra ngurrira, mirringka puli yinitjarra ngaratjunkturpayi miimiri, yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, ‘Kuunyi nganampa ingkata yirrititja ngaangka ngarrinyi.’ ⁴⁸ Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, ‘Kuunyi, ingkata ngaangka tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi, nganana wangka palunya kulira tjukarurru nyinanytjaku.’ Wiya yalatjiyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irrititja tjuta nguwanpa. Paluru tjana palumpa wangka wantirra yanangu tjuta mirri pungkupayi.

⁴⁹ “Nyurrangarrimpa yirriti nyinapayi tjutangu kuya palyara nyinapayi. Nyurrangarrirra kuya palyara nyinanyi. Palulanguru Katutjalu yirriti watjanu, ‘Wantirriyalkuna tjanampa yanangu Tjuwu tjutakutu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Katutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tjaampala tjananya paluru tjana mirri pungku. Tjaampala tjananya paluru tjana yitjipungku.’ ⁵⁰ Palulanguru Katutjalu nyurranya Tjuwu kuwarri nyinanytja tjuta, ngula kuutawutjungka warukutu payira iyalku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjanga. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangu tjananya mirri pungkupayi. ⁵¹ Yirriti wati Yipulanya nyinangu kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangku palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangu wati Tjakarriyatjanya mirri pungu, tjaatji tinangka ngururra tjawirriyi kutjalpayingka yila. Paluru tjana pungkupayi tjutangu tjananya mirri pungutjanga, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku.”

⁵² “Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjunktjanytjawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantipayi.”

⁵³⁻⁵⁴ Waala palula nyinarra Yiitjanya wangkangu yankukitja. Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra marrkunu, kutu nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana kulinu, “Yiitjulu nganannya kuwarri panypurangangi. Palulanguru nganana wangka kutjupa Yiitjanya tjapilku. Paluru wiyawanangu watjaningka nganana kuutawutjungka tjakultjunku, kuutawutjuku mayutjungku Yiitjanya mirritjunktjanytjaku.”

12

¹ Yanangu tjutalingku Yiitjulaya tjungurriarra ngarala waningi. Yutjuyutjunangiyanku Yiitjanya pampulkitjangu, ilarringkula. Palulanguru Yitjulu palumpa kutungulu tjutangka kutju tjananya watjanu kutjupa tjutangu yilangkuya ngarala kuliningi, “Purinyapaya

nyinama!, Paratji tjuṅangkamarra. Tjana Katutjaku wangka nintira, watawatarringkupayi, wiya tjanalpi tjukarurru nyinapayi. ² Ngula kuutawutjunga yanangu tjuṅanku, Paratji tjuṅankuṅarra Katutjala putu ngunyjtjinytjunku. Katutjalu nintingu kulira watjalku, yanangu mantangka tjaalpangku kulira nyinangitja. ³ Yanangungku yanangu kutjupangka mantangka ngunyjtjinytjunga watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangku kulilku, Katutjalu nyangutjangu watjantjala. Yanangungku ngulytjunga waalangka ngunyjtjinytjunga watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangku kulilku, Katutjalu watjalku nyakupayingku kulira, ‘Yuwa, yalatji nyuntu ngulytjunga ngunyjtjinytjunu.’”

Katutjaku kutju yunyjtjurrirra nyinanytjaku

⁴ “Ngulytju tjuṅangkuya kulila! Yanangu mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula putu kulilku, piyuku pungkukitjangu. ⁵ Katutjaku kutju nganana ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yanangu iluntara kurrunga wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunyjtjurringkula tjukarurru nyinanytjaku. ⁶⁻⁷ Katutjanya nganampa yunytju nyinanytjanga, Katutjakulara yunytju nyinanytjaku. Yanangu tjuṅangkuya kulini tjuṅku tjuṅku mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjuṅku yuwankarra tjananya kutjuṅku kutjuṅku yantayantani. Nyurrangarrinyatarra paluru kulira yantayantani, mungutja kulilwiyangku.” Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintilk-itjangu, “Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuṅku ngarala waninytja tjuṅku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangku nyakulalanya kanyini. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantani, palulanguru Katutjakunyurra yunyjtjurringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjuṅkungku wirrilinyurra nyinanyi, matupurralingku.”

Watjala tjananya!, “Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi”

⁸ Yitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, “Yanangu kutjupa tjuṅanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjunktjunktjaku, ‘Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi.’ Yalatjinyurra nguluwiyangku kutu watjantjala, ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjunga yilkari ngurrara tjuṅangka kurungka watjalku, ‘Yuwa, ngaa tjuṅku ngayuku walytja tjuṅku nyinanyi.’ Yuwa, yalatji ngayulu yananguku katjangu kuutawutjunga watjalku. ⁹ Yanangu tjuṅku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjuṅanku yalatji watjalku, ‘Ngayulu ngurrpanara, Yitjuku walytjawiyana.’ Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjunga tjananya ilkari ngurrara tjuṅku ngayulu watjalku yalatji, ‘Ngaa tjuṅku ngurrpa walytjawiyana tjanampa.’ ¹⁰ Tjinguru yanangungku ngayunya yananguku katja panypurangku. Palunyatjanu palurulpi ngayuku wangka kulira ngayuku walytjalpi nyinakitjangu Katutjanya tjalpiku, kuya palumpara waninytjaku. Yilta, Katutjalu kuya palumpara waniku. Tjinguru yanangu kutjupangku yalatji watjalku, ‘Yitjunya wiya Katutjakunu kurrupatjarra nyinanyi, mamukunu kurrupatjarra nyinanyi.’ Yalatji watjara Katutjaku kurrunga panypurangkupayi. Ila ngayulu Katutjaku kurruntjarra nyinanyi. Yanangungku ngayunya watjantjala mamukunu kurrupatjarra nyinanytjala Katutjalu kuya palumpara wiya waniku, kutu kuyatjarra nyinarra wiyarriku.

11-12 “Nyurrangarritarra Katutjakuṅu kurruntjarra nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjunkula kuutamilantjala, Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintilku, tjukarurru wangkanytjaku. Tjuwuku tjaatjinkatarra paluru tjana nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta ngaratjunku kuutamilalkitjangku. Tjana nyurrangarrinya kuutamilalkitjanga, tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrupa kulintjaku, ‘Yaalytjina ngayulu watjalku kutawutjungka?’ Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku.”

Yara yulytja tinatjarra

13 Yanangu tjutawana ngarala wati kutjungku Yiitjula watjanu, “Nintilpai. Ngayuku yukari mirrirringanyingka, kamuru kutjarrangkulitju yulytja mantjinmara. Wiya, ngayuku kaakangku yulytja, mani, waalatjarra mantjinu, ngayulu wiya. Kaaka watjala!, paluru ngayunya aapa yulytja, mani yungkunyitjaku.” 14 Yiitjulu palunya watjanu, “Mayutju kutjupangku nyupalinya watjantjaku, yulytja, mani aapa yungkunyitjaku, ngayulu wiya.” 15 Yanangu tjutangka tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu kutjupaku mani yulytjatjarra ngarrinyingka wiya nyurrangarri mantjilkitjangku kulintjaku. Yanangungku wiya mani yulytjatjarra kanyira kutju, yunypa nyinaku.” 16 Yiitjulu tjananya yara ngaatjanya watjanu nintilkitjangku, “Wati kutjungku yulytja, mani waalatjarra kanyilku. Kaana tinangka palumpa mangarri wiita tina ngarala waniku. 17 Paluru putu kulilku, ‘Nyaalytjinkuna? Waala panyapa tjuta mangarikunu, waala wiima ngaranyi. Kuwarri mangarri tinalpi ngarala waninyi.’ 18 Putu kulira watjalkulpinku yalatji, ‘Kala, ngayuluna tjananya waarrkana tjuta watjalku, waala mangarri tjunkupayi tjuta yarrara tina tjutalpi palyantjaku. Mangarri tina, yulytja tinatarrana tjananya watjalku mutura katirra tjarrpatjungkunyitjaku. Ngayulu mangarri tinalpi kanyilku. 19 Yunyparringkulanatju watjalku, “Mangarri tina ngayulu kanyini. Rawana yiya tjuta waarrkawiya nyinaku. Rawa ngarrirra mangarri, yulytja ngula kutjutju wiyarriku, yiya tjutangka. Yilta ngayulu yunypa nyinamalpa.” 20 Katutjalu palula watjalku, “Nyuntu pina rama. Wiyawana nyuntu kulini mangarri, mani, yulytja kutu kanyilkitjangku. Kuwarri mungangkan mirrirriku, wiyau yunypa nyinamalpa. Nyuntu mangarri tina, mani, yulytja kanyilwiyangku wantimara.” 21 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja, maniku walytja nyinarra wiyarriku, wiya paluru Katutjaku kulira tjukarurru nyinanyi, wiya.”

Katutjanya kutjuya kulila!, wiya mangarri, maniku kutju ngalytjarrinytjaku

22 Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu yalatji watjanu, “Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri mangarriku mantarraku kutju ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yantayantani. 23 Katutjalu nganananya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. 24 Kaanka tjutaya kulila! Kaanka tjutangkuya kaanangka wiya mangarri pakaltjingani. Wiyaya mutura waalangka tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangku. Katutjalu tjananya kaanka tjuta paltjani, wiya tjanampa watawatarrinyani. Nyurrangarri kaanka tjutangka wirrili, yanangu tjuta, matupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku, kaanka mungutja tjuta nguwanpatarra.

25-26 “Tjiipi kutu nyinarra mirrirrikitjangku putu kulilku, ‘Yaalytjiya-alytjiina kana kutu nyinaku?’ Katutjakunu tayimingka paluru mirrirriku. Nganana yalatji kulintjaku. Katutjalu nganannya yantayantara kanyini, palumpa tayimingka kutjula wiyarriku. 27 Puluuma tjutaya kulila! Walytjaya pakara ngarala wanipayi, wiyaya puluuma tjuta mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra yiritjarra nguwanpa. Mayutju tina palunya Tjalamanunya mantarra kilina palyatjarra irriti nyinangi, kanya puluuma tjuta palyalingku ngarapayi. 28 Nyurrangarri wiya kulini Katutjanya paluru yilta yantayantalpayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yantayantalpayingku nyurrangarrinyatarra yantayantalku. Puluuma tjanpitarra kuwarri ngarala, tjinu kutjupangka piltirringkula wiyarringkupayi. Puluuma, tjanpi yantayantalpayingku nyurrangarrinyatarra matupurra yantayantalku. Palulanguru nyurrangarri yantayantalpayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yantayantanmalpa.

29 “Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilkitjangku yurrukulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yungkuku. 30 Katutjaku ngurra tjutangka mangarri ngalkukitjangku kutu kulini. Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri mangarri ngalkura kapi tjikilpayiku, mantarrangatarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. 31 Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuru palumpa walytja tjutanyurra nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra.”

Katutjanya kutjunyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku

32 “Ngayuku tjiipi wiima tjuta nguwanpanyurra nyinanyi. Ngayuluna nyurrangarrinya yantayantalpayi. Kulilaya! Wiyanyurra mangarri, mantarraku kutju kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya kulini. Paluru nyurrangarrinya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. 33 Yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa waala yulytjatarra tjalamilara mani mantjira yuwa tjananya!, maralpa tjutaku. Maralpa tjutaku tjanampa nyurrangarri yunganyingka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. 34 Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjinguranyurra mani manta ngurraraku, yunytjurringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku.”

Waarrkana laampa tilitjarra

35-36 Yitjulu tjananya yara piyuku watjanu, “Yalatji nguwanpaya nyinama! Waarrkana tjuta laampa tilitjarra kana patalpayi nguwanpa. Mayutjungku tjananya waarrkana tjutangka watjalku yalatji, ‘Mitararrapala nyinakitjangka tjungulatju kuwarri yunyparriku. Pataratjuya waala yantayantanma! Pataratjuya laampa tilitjarranku paryintju nyangama!, mungangkana ngalya yananyingka, waala alytjurankukitjangku.’ 37-38 Tjinguru munga ngururrkutu, tjinguru tilayitikutu, mayutju paluru waala palulakutu piyuku yanku. Waarrkana paluru tjana kana patara nyinarra yunypaya nyinaku, mayutju ngalya yananyingka. Paluru ngalya yankula kana tjananya nyakula yunyparrirra watjalku, ‘Kuwarri ngayulu kuka, mangarri kutjara katirra tiipulangka nyurrangarrinya yungku ngalkuntjaku.’”

³⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara ngaatjanyatarraya kulila! Waala ngurrara yankuwiya nyinarra patalpayi mulyatangku mantjilpayi payira wantirriyalkitjangku. Paluru yurrunpa tjakulpa yalatji kulilku, ‘Kuwarri mangangkakunyu mulyatanytju ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.’ Yilta paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra patantjaku. ⁴⁰ Yara palunya kutjarra nguwanpa nyurranggarri ngayuku walytja tjuta kana nguwanpa patara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrpanyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunyitjaku. Ngayukunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra.”

Waarrkana tjukaruru nyinanytjatjarra

⁴¹ Piitalu Yiitjula tjapinu, “Putuna kulini, tjinguru yara palunya yanangu tjutangu kulintjaku, tjinguru ngananatju kutju nyuntupa kutungulu tuwalpalangku kulintjaku?” ⁴² Yiitjulu yara kutjupawana watjanu, “Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukaruru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukaruru nyinapayi waalaku mayutjungku ngurrjtara ngaratjunku waarrkana kutjupa tjutaku mayutjupi nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuta yantayantara yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpatja yungamalpa, mungarrtji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyangku. ⁴³ Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangku nyaku, ‘Ngaatja yilta ngayuku waarrkana palya, paluru tjukaruru waarrkana tjuta yantayantani.’ ⁴⁴ Waarrkana tjuta tjukaruru yantayantanutjangka, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, ‘Waarrkana tjutaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjunktunanta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukula ngurrakutarra.’ ⁴⁵ Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrjtara ngaratjunku, waarrkana tjuta tjananya yantayantantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, ‘Ngayulu ngunyitji yananyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yankuku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayantala!’ Yilta mayutju tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjutaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunyitjaku, putu patara paluru walytjangku kulilku, ‘Ngayuku mayutju yirriti ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.’ Palulanguru waarrkana tjutaku mayutju paluru yunytjuwiyarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkula tjananya pungamalpa. ⁴⁶ Paluru yutuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, katutjaku ngurrrpa tjutangka nyinanytjaku.

⁴⁷ “Yara palunya nguwanpa, mayutjungku watjantjala, waarrkanangku kulira tjukaruru palyantjawiyangka, waarrkana palunya mayutjungku puntura yitjipungku. ⁴⁸ Mayutjungku ramarringkula wiyawana watjantjala waarrkanangku kulira wiya tjukaruru palyara paluru mayutjungka watjalku, ‘Ngayulunanta putu kulira wiyawanangku palyanu.’ Waarrkana palunya mayutjungku alfururryingkula pika wiima yitjipungku. “Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintilku palumpa walytja nyinanytjaku. Yalatji nintira Katutjalu kulilku, ‘Ngayuku walytja ngaatjanya tjukaruru nyinaku, wiya paluru ngayuku wangka riitarringkula tjakultjunku, paluru riitarrinytjaku ngurrrpa.’ Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintilku

palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yanangu palunya piyuku nintilku riitarrinytjaku. Yalatji nintira Katutjalu kulilku, 'Ngayuku walytja ngaatjanya tjukarurru nyinaku, paluru ngayuku wangka riitarringkula tjakultjunku, paluru riitarripayi nyinanyi.' Yalatji Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa waarra palyantjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku waala palyantjaku. Palulanguru nyuntu waala palyantjaku, aapwayi pal-yara wantinytjawiyangku. Tjinguru Katutjalunta nintilku tjilpi yulkumina tjuta yantayantantjaku. Palulanguru nyuntu tjukarurru tjilpi yulkumina tjuta yantayantantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku."

⁴⁹⁻⁵⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu tjuta nintilkitjana nyurrangarrinya mantakutu ngalya yanu, kuya wantirra Katutjakun-yurra yunyparrirra nyinanytjaku. Tjaampalangkun-yurra kulira ngayuku walytja tjuta nyinaku, tjaampalangkun-yurra kulira ngayunya wantiku. Yuwa, tjaampalanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanytjala kutjupa tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Ngayulu yunytjurringanyi tjtalingkun-yurra ngayuku walytja nyinanytjaku. Wanyu, ngula kutju ngayuku walytja tjtalingku nyinaku, ngayulu mikin puntutjarrinytjala nganti. Tjutangkuniya yilta yitjipungku. Watjilpana ngayulu nyinarra waralyngaraku."

⁵¹ "Tjingurunyurra yalatji wiyawanangku kulini, 'Yiitjanya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta nintilkitja, kalyparrirraya walytja tjuta palya nyinanytjaku.' Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayunya wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjtaku yunytjuwiya nyinaku. ⁵² Pamuli kutju payipala nyinaku yalatji. Tjirripalaya ngayuku walytja nyinaku, kanya kutjarra ngayuku walytjawiya nyinaku. Panyapa tjtaku tjanampa paluru kutjarra yunytjuwiya nyinaku. ⁵³ Yalatjiya yunytjuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytjuwiyara nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytjuwiyara nyinaku. Ngunyarriarra yunytjuwiya pulanku nyinaku, kutju ngayuku walytja nyinanytjala."

Yutuwarikun-yurra ninti

⁵⁴⁻⁵⁵ Yanangu tjtangka Yiitjulu piyuku watjanu, "Walpa kakar-raranguru rungkaninga nganana kulini, 'Kuwarri warrikutu rungkani.' Palulanguru yilta warrirringkupayi. Tjurkara wilurarranguru wangkanyingka kulininyurra, 'Walpa yatanarringanyingka kuwarri tjinu tinarriku.' Palulanguru yilta tjinu tinarripayi. ⁵⁶ Walpa, tjurkara nyurrangarri tjukarurru kulira, kulinmaranyurra ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyantjala, ngayulana Katutjakunu katja. Ngayuluna kuwarri yatjikilu ngangkaritjarrangku palyantja tjtangananyurra nyakula wantipayi. Yalatjinyurra kulinmara, 'Yiitjanya ngangkari tinatjarra yilta Katutjakunu, Kurayitjanya.'"

⁵⁷⁻⁵⁸ "Ngayuku wangka kuliranyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, wiyanyurra wiyawana kutu nyinanytjaku. Yara ngaatjanyaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra ku-utawutjukutu katikitjangku watjantjala, nyuntu wangkarra kalyparrinyt-jaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kuutawutju ngurrarangkunta watjara tjilangka tjarrpatjunktjippingka. ⁵⁹ Tjinguru mayutju paluruna payina puntu yunganyingka putu nyuntu kulilku payina payimilalkit-jangku."

Yara palunya nintira Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyangka Katutjalunta ngula kuutawutjungka wangkarra warukutulpi wantirryalpayingkamarra.

13

¹ Palulanguru yanangu tjaampalangu Yiitjunya tjakultjunu yalatji, “Kaliliyinya ngurrara tjutaya ankula Tjarutjalumala tjarrpangu, tjawirriyiki Katutjaku yungkukitja. Tjaatji tinangka Payilataku tjuulytji tjutangu tjananya mirri pungu. Tjinguruya Kaliliyinya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjangka, tjuulytji tjutangu pungu. Katutjalu yantayantalwiyangu kulinu tjuulytji tjutangkuya tjananya mirri pungkunyitjaku.” ²⁻³ Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu tjananya yanangu tjuta watjanu, “Wiyawanangu nyurrangarri ngunytji kulini. Kaliliyinya ngurrara palunya tjananya Katutjalu wiya wantingu. Tjana wiya kuya puntura palyanutjangka tjuulytji tjutangu pungu. Yanangu yuwankarrangkunyurra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi. Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta mirrirriku.

⁴ Tjalumanya ngurrara tjutanya kulilaya! Waalangku tjananya yanangu yayitinpala punkara palira iluntanu.” Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Tjingurunyurra ngunytjingu kulini Tjalumanya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjangka Katutjalu yantayantalwiyangu wantingu waalangku tjananya palira iluntankunyitjaku. Yalatji wiya. Yanangu yuwankarrangkunyurra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi.” ⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta yiluku.”

⁶ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka, yara yalatji watjanu. “Mayutju kutjungku watiya awalyurru wiima tjawara ngaratjunku, palumpa kaanangka, ngula mangarri mantjilkkitjangku. Kaana palula watiya kutjupa tjutatarra ngarala wanimalpa, kiripitji tjuta. Ngula mayutju paluru piyuku ngalyankula mangarri awalyurru watiya palula putu nyaku.” ⁷ Palulanguru paluru palumpa waarrkanangka watjalku, ‘Yiia tjirripalangkana ngalya yankula mangarri awalyurru putu nyanangi, watiya palula. Palulanguru nyuntu yatura wanirriyala warukutu!’

⁸ Waarrkanangu watjalku, ‘Mayutju. Wanyuwarri patala!, ngayuluna tjinguru tjawara piyuku kurrrinmalpa. Piyukuna yarrkalku, mangarri pakantjaku. ⁹ Yiia kutjupangka tjinguru mangarri pakalku. Wiyangka nyuntu watjantjala kala palyana yatura waniku warukutu.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjara yalatji tjayitwayingku watjanu. Watiya palunya kuya nguwanpa ngaranya mangarriwiya. Tjuwu tjuta palunya nguwanpa tjana kuya nyinanyi Katutjaku tjukarurruwiya. Katutjaja kaanaku mayutju nguwanpa nyinanyi rawa tjanampa patalpayi, tjukarurrunkunyitjaku, kuya palyalwiya wantirra tjukarurrulpiya nyinanytjaku.

Yiitjulu wulkumanu pupapupa palyalku

¹⁰ Palulanguru tjinu Tjarritiyinka, Yiitjulu tjananya nintiningi Tjuwuku tjaatjinka. ¹¹ Tjaatji palula minyima pikatjarra nyinangi, pupapupa ulytjayinkupayi, mamungku yirriti patjara kuyanutjatjanu.

Pika palunyatjarra rawa puntu nyinangi yiya yayitinpala. ¹² Minyma palunya nyakula Yiitjulu yal^{ti}rra watjanu, “Yulkumina. Nyuntu palyalpi nyinaku.” ¹³ Yiitjulu pampura palyanutjangka, tjukarrur^lpi ngarangi pupapupawiyalpi. Palulanguru minyma paluru Katujanya wal^kunu.

¹⁴ Tjuwuku tjaatjiku mayutju, Yiitjukura mulyarrarringu, Tjarritiyangka Yiitjulu minyma pikatjarra palunya palyanutjangka. Tjaatjiku mayutju paluru yanangu tjutangka watjanu, “Tjarritiyangka, pikatjarra tjuta wiya ngaakutu ngalya katinytjaku, ngangkaritjarrangku palyantjaku. Luwulampa ngaranyi tjintu tjikitjipalangka ngangkaritjarrangku waarrkar^{ing}kula palyantjaku, Tjarritiyangka wiya.”

¹⁵ Mayutju Yiitjulu watjanu yalatji, “Wiyawanangkunyurra kulini. Tjarritiyangkanyurra tuungkiyi ruopatjarraku, tjinguru puluka ruopatjarraku alturur^{ring}kula yarrara wantirriyalpayi kapikutu. ¹⁶ Palunya nguwanpa minyma ngaatjanya pikatjarraku ngayulu alturur^{ring}kula palyanu Tjarritiyangka. Paluru tuungkiyi mungutja nguwanpa wiya paluru Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi, nganaⁿanya nguwanpa nyinanyi.”

¹⁷ Tjaatjiku mayutju paluru, palumpa walytja tjutatarra Yiitjukuraya mulyarra ngarangi. Yanangu kutjupa tjutangkuya wangka panyapa kulira yunparringuraya, “Paluru ilta ngangkari tinatjarrangku pikatjarra tjuta tjananya palyalpayi.”

Yitara tjiita tjunkunytjarra

¹⁸ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankur^rpa nguwanpa ngurra kutjungka nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuta ngulytjulku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. ¹⁹ Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara watiya wiimalpi ngaraku. Tjulpu kutjarrangku yankula watiya palula pinytjunpa palyara nyinaku. Palulanguru watiya paluru tinalpi pakara ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula, tjutalingku.”

Katutjalu yanangu tjuta puriny pangku nintira ngulytjulku

²⁰ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjungka Katutjalu yanangu tjuta puriny pangku nintira ngulytjulku, mankur^rpa nguwanpa yara nyinaku. Paluru kutjupa tjuta tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku. ²¹ Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Minymangku pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirrinytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunparringkula piyuku paluru kutjupa tjutalpi palyalku. Tjutangara rungkantjala mangarri kaputu tjutalingkulpiya ngarriku.”

Yiitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjungka yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguwanpa nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuta ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.

“Waal^a alytjura yutjungka, nyurrangarri ngarala patanma!, yunngu tjarrpanytjaku”

²² Palulanguru Tjarutjalumalakutu yankukitjangku tjananya Yiitjulu nintirinangi tawunu tjutawana. ²³ Yiitjula yanangu kutjungku tjaminu, “Mayutju. Tjinguru Katutjalu tjananya yanangu aapa kutju ngulytjura

nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.” Yiiitjulu kulira yara kutjupa tjananya watjaṇu, ²⁴ “Waalā alytjura yutjungka, nyurrangarri ngarala paṭanma!, yunngu tjarrpanytjaku. Yanangu tjuṭaya tjarrpakitja puṭu ngarala waniku, alytjura yutju palula.”

Yiiitjulu watjaṇu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula tuu yutju palulawana nguwanpa yanku. Paluru ngayuku ngurrangka kutu kana nyinaku.”

²⁵ Yiiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Waalā ngurraranku pakara alytjura yutju patintjala, puṭuya yatura watjalku, waalā ngurrarangka, ‘Mayutju, alytjurarralampatju!’ Palulanguru tjanala watjalku, ‘Ngayulu nyurrangarrimpa ngurrrpa, walytjawiya nyurrangarri ngaranyi.’ ²⁶ Puṭuya watjalku yalatji, ‘Tjungungkula ngalkura tjikinū, ngurra kutjungka. Nyuntu nganananyatju nintiniṅgi nganampatju ngurrangka.’ ²⁷ Waalā ngurraranku tjanala watjalku yalatji, ‘Ngayulu panyapa nyurrangarrinya watjaṇu. Nyurrangarri ngayuku walytjawiya, ngayulu ngurrrpa nyurrangarrimpa. Kuya palyalpayi tjuṭaya maa yarra!’

²⁸ “Puṭuya tjarrpaku Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjuṭawana nyinakitja. Palunya tjuṭangka wiya tjanalawana tjungu nyinaku. Yurilita tjana nyinarra nyaku, yunngu palya nyinapayi tjuṭa, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanyatarra, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭatarra. Tjana nyakula puṭu tjungurrirra nyinakitja yulamalpa. ²⁹ Walytja palunya tjuṭa, Katutjalu yantayantaningka kutjupa tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭaya yankula tjanalawana tjungurrirra nyinamalpa. Ngurra tjuṭawana nyinanytja tjuṭaya yankula tjungurriku kakarranguru, yulparirranguru, wilurarranguru, yalinytjarranguru. Paluru tjana tjungurringkula tjungungku ngalkula yunyparriku, Katutjaku walytja tjuṭa. ³⁰ Kuwarriya paṅangka mayutju tjuṭa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṭalpi nyinaku. Kutjupa tjuṭaya kuwarri waarrkana tjuṭa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṭalpi nyinaku, ngurra palula.”

Yirutalu kulilku Yiiitjanya pungkukitjangku

³¹ Palulanguru Paratji mankurrmankurrrpa kutjuya Yiiitjuku palya nyinangi. Paluru tjana yankula Yiiitjula tjakultjunu, yalatji, “Manta Kaliliyiku mayutju Yirutalu kulini palumpa waarrkana tjuṭa wantirriyalkitjangku, nyuntunya mirri pungkunytjaku. Palulanguru nyuntu ngurra kutjupakutu yankunytjaku, pungkutjipingka.” ³²⁻³³ Yiiitjulu tjananya watjaṇu, “Yirutanya ngunytjinytju nyinanyi. Nyurrangarri palulakutu ankula alatji watjala! ‘Kuwarrina pikatjarra tjuṭa palyara mamutjarra tjuṭana tjanampa payira wantirriyani. Tjintungkana palunya nguwanpa waarrkarrimalpa. Tjintu kutjupangkaṅa waarrkarrirra wiyarriku, Katutjaku waarrkana. Ngayulu palya yanamalpa Tjarutjalumalakutu. Tawunu palula Tjuwu yirriti nyinapayi tjuṭangku Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa mirri pungkupayi. Palunya nguwanpa ngayunyatarra Tjarutjalumanya ngurra tjuṭangku mirri pungku. Yirutaku waarrkana tjuṭangku ngayunya wiya mirri pungku ngaangka manta Kaliliyiku.’”

Yiiitjanya Tjarutjalumanya ngurraraku altururriku

³⁴ Yiiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaku, ngayulu tjanampa altururriyani, tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Tjanampanu walytja yirriti nyinapayi tjuṭangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu palumpa wangka tjakultjupayi tjuṭa iyantjala, paluru tjana kulil-wiyangku tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngurra tjuṭaku altururriyani ampura kanyilkitjangku lukuluku maama

nguwangpangku. Tjulpu lukuluku maamangku wiima tjuta nyalpingku kaputura kanyilpayi nguwangpangku ngayulu tjanampa alturringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. ³⁵ Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayanmalpa ngurra tjuta tjanampatarra. Yanangu tjuta wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walkulku, 'Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.'

14

¹ Tjarritiyi, Yiitjunya yanu ngalkukitja, Paratjiku ngurrakutu. Wati paluru mayutju tjanampa Paratji kutjupa tjutaku nyinangi. Ngurra palula Paratji kutjupa tjuta nyinangi. Waalangka Yiitjunya tjarrparra nyinanyingka, purinytjuya nyakula kuliningi, "Tjinguru palungku kuwarri luwu nganampa kilytjuntanku." ² Waala palula wati pikatjarra nyinangi, tjunta talturringutja. Yiitjunya nyakula paluru yankula yila ngarangi. ³ Yiitjulu tjananya Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra tjapiņu yalatji, "Nyaalytji luwu nyurrangarrimpa ngaranyi? Tjinguru Tjarritiy-ingkala ngankaritjarrangku palyantjaku, tjinguru wiya?" ⁴ Paluru tjana watjantjawiya nyinarra waningi. Palulanguru Yiitjulu wati palunya pampura palyara wantirriyanu ngurrakutu. ⁵ Palunya wantirriyara Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjarritiy-ingka, nyuntupa katja tjinguru ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri alturringkula yankula pakaltjingara ngurrakutu katiku. Palunya nguwampa tjinguru nyuntupa puluka ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri alturringkula walatjungkula wantirriyalku. Palunya nguwampa palya pikatjarra palumpa ngayulu alturringkula Tjarritiy-ingka palunya kuwarri palyanu." ⁶ Wangka palunyaya kulira putuya kulinu kuru palunya watjalkitjangku. Wangkanytjawiyalpiya nyinarra waningi.

⁷ Yiitjulu tjananya nyangangi, wati paluru tjana mayutju tjutaku tjiyingka nyinakitjangku yangatjungkula yuntura yunturaya yurrunpa tjarrparra nyinangi. Paluru tjananya nyakula yara yalatji watjanu, ⁸ "Miitarrapula marritirringkapula, waalaku mayutjungku nyurrangarrinya yaltiku tjungurringkula yunyparrinytjaku, palumpa kutjarra. Palulanguru nyurrangarri yankula waala palula tjarrpaku. Wiya nyurrangarri yankula mayutjuku tjiyingka nyinakatinytjaku, tjiyi kutjupa tjutangka nyurrangarri nyinakatinytjaku. Tjinguru mayutju tina tjutaya nganti tjarrpaku. ⁹ Tjinguru nyurrangarri mayutjuku tjiyi tjutangka nyinanytjala waalaku mayutju paluru tjananya mayutju tjutalpi katiku nyurrangarrilakutu. Yalatji nyurrangarrinya watjalku, 'Pakalaya!, mayutju tina tjutalpiya tjiyi ngaa tjutangka nyinanytjaku.' Palulanguru nyurrangarri kunarriralpi pakara yankula nyinakatiku, tjiyi kutjupa tjutangka, waarrkana tjutakunungka. Wiya nyurrangarriwarri yankula mayutjuku tjiyi tjutangka nyinanytjaku. ¹⁰ Tjungu yunyparrikitja nyurrangarri waalangka tjarrparra, nyurrangarri yankula waarrkanaku tjiyi tjutangka nyinanytjaku. Palulanguru tjinguru waalaku mayutju paluru nyurrangarrinya yankula watjalku, 'Walytja tjuta, pakaraya ngalya yarra!, mayutjuku tjiyi tjutangka nyurrangarri nyinanytjaku.' Kutjupa tjutangkuntaya nyakula mayutjuku tjiyingka nyinanyingka kulilkuya yalatji, 'Pala tjutaya yilta mayutju nyinanyi.'

¹¹ "Tjinguru nyuntu yalatji kulini, 'Ngayulu mayutju tina nyinanyi, yanangu tjutangkuni mayutju walkuntjaku.' Yalatji nyuntu kulintjala yanangu tjutangku nyuntunya yalatji kanginypongku, 'Palatja wiyampa

mayutju nganampa nyinanyi, paluru mungutja.’ Tjinguru nyuntu walytjangu yalatji kulini, ‘Ngayulu mayutju wiya nyinanyi. Ngayulu wiya rikinarringanyi.’ Yalatji nyuntu kulintjala yanangu tjutangu nyuntunya mayutju ngurrjara nyinatjunku, ‘Palatja wati palya mayutju nganampa nyinanytjaku.’”

¹²⁻¹³ Waalaku mayutjungku kulintjaku, Yiitjulu watjanu yara ngaatjanya, “Nyuntu yanangu tjuta paltjalkitjangu kulira, wiya walytja tjuta, mani tinatjarra tjutatarra yaltinytjaku, maralpa tjuta, nyumpu tjuta, pampa tjutatarra nyuntu yaltinytjaku. Tjinguru nyuntu walytja tjuta, mani tinatjarra tjutatarra yaltinytjala, tjana ngaparrtjingu nyuntunya yaltirra paltjalku. ¹⁴ Tjinguru nyuntu maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru paanga tjutatarra yaltinytjala tjana putu kulilku nyuntunya ngaparrtjingu paltjalkitjangu, maniwiwangu. Katutjalunta ngula ngaparrtjingu yungku. Nyaalytjingaranta ngaparrtjingu yungku? Katutjalu tjananya yanangu tjukarurru nyinanytja tjuta, mirringuru pakaltjingantjala, paluruna ngaparrtjingu yungku.”

Tjungurringkulaya ngalkura yunyparringutjatjarra

¹⁵ Wati kutjungku wangka palunya wiyawanangu kulinangi, “Maralpa tjuta, paanga tjuta, nyumpu tjutatarra kuyakuya nyinanyi. Katutjalu tjananya wiya palumpa ngurrangka nyinatjunku.” Paluru Yiitjanya watjanu, “Palya nyuntu wangka palunya watjanu. Wangka ngaatjanyatarra nyuntu watjanmara. Ngula Katutjalu nganananya palumpa walytja tjuta yantayantara paltjalku. Ngurra palula nganana yunpa tjungu nyinaku.” ¹⁶ Wati palunya Yiitjulu yara yalatji watjanu, “Mayutju kutjungku kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitjangu. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula watjantjaku, ‘Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunytjurringanyi ngula tjintu nampa alatjinka yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, tjungurringkula yunypangu ngalkula tjikintjaku.’ Paluru tjana kulira watjalkuya, ‘Yuwa, nganana yankula tjungurriku.’

¹⁷ “Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangu, mayutju paluru waarrkana wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, watjara yaltirra ngalya katinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkanangu, ‘Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyngka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!’ ¹⁸ Waarrkana palumpa wangkaya kulira yanangu tjutangkuya ngunytjinytju watjara wantiku yankunytjawiyangu. Kutjungku watjalku, ‘Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina manta payimilana. Palunyatjanu mantana nyakukitja kuwarri ananyi.’ ¹⁹ Kutjupangu watjalku, ‘Puluka tjutana payimilalkitjangu kulini, wakina katiyankunytjaku. Ngayulu ngaratjungkula tjananya wantingu. Piyuku ngayulu yananyi puluka palunya tjananya katikitja. Katirrana tjananya kulilku payimilalkitjangu maningka. Mayutju palunya watjala!, wangka alatji, “Wiyana ngayulu kuwarri maa yankuku tjungurringkula ngalkuntjaku.”’ ²⁰ Kutjupangu watjalku, ‘Mayutjunya maa watjala yalatji!, “Ngayulu kuwarri kutju miita yaltingu, wiyana yananyi.”’

²¹⁻²⁴ “Waarrkana paluru malaku yankula tjakultjunku palumpa mayutjunga. Mayutju paluru kulira tjanampa mulyarrarringkula watjalku, ‘Paluru tjana, putu kulilpayi tjuta kuya nyinanyi. Ngayulu tjananya wiya piyuku altiku ngalya yankula ngayuku waalangka ngalkunytjaku, wantikuna tjananya. Ngurrangka nyinapayi tjuta tjananya yankula parrpatu yaltirra ngalya kati!, maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru

paanga tjutatarra.’ Waarrkana paluru yankula tjananya yaltirra ilita ngalya katiku, palumpa mayutjuku waalakutu. Wati waarrkana paluru alatji mayutju watjalku, ‘Panyapatjun watjanutjanga ngayulu yankula tjananya altirra ngalya katirra nyinatjunu, nyuntupa waalangka. Waala pila puntu ngaranyi, tjuta kutjupa palya ngalya yankula tjungurrinytjaku.’ Mayutju paluru wati palunya waarrkana watjalku, ‘Maralpa kutjupa tjuta tjananya yankula yaltirra ngalya katil, ngayuku waalangkaya tjtalingkungku nyinarra ngalkunytjaku.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatjiya kulintjaku. Waalaku mayutjungku tjananya yanangu tjuta tjapilpayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuta yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjtalpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja tjtarringu.

Yiitjuku walytja yalatji nyinanytjaku

²⁵ Palulanguruya yanangu tjtalingku Yiitjulawana tjungu yanangi, nganti. Taanarringkula Yiitjulu tjananya watjanu, ²⁶ “Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunyjturrinytjaku, walytja kutjupa tjtaku paluru nganti nguwanpa yunyjturrinytjaku. Walytja yalatji tjtaku, paapaku, maamaku, miitaku, pipirri tjtaku, kaaka tjtaku, malanypa tjtaku, yalatji tjtaku paluru nganti nguwanpa yunyjturrinytjaku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunyjturrinytjaku, yulytjaku, kukaku, manikutarra yunyjturrinytjawiya, ngayukutarratjunyurra puntura yunyjturrinytjaku.

²⁷ Ngayuku walytja kutu ngayuku yunyjturringkula tjukaruru nyinanytjaku, kuya tjtangkuya panypurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjtangkuya watiyangka waralytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukaruru nyinanytjaku.”

²⁸ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati kutjungku waala tina palyalkitjangku nyinarra purinypangu kulilku, tjiminta, pukutju, maningka payimilalkitjangku. Mani wiima ngarrinyingka, palyalwiyangu ngulaku wantiku.

²⁹ Wati kutjupangu purinypangu kulilwiyangu paluru tjiminta pukutju aapa kutju palyara wantiku, maniwiyangka. Tjiminta, pukutju aapa kutju palyantja nyakulaya yanangu tjuta inkaku.

³⁰ Yalatjiya kulilku, ‘Wati paluru ngunyjtungku wiyawanangu aapa palyara wantingu, pipirri tjtangkuya yulpulku. Paluru purinypangu kulira palyalwiyangu wantimara, mani aapa ngarrinyingka. Ngula mani tina mantjira kutju paluru palyanmara.’”

³¹ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Tawunu kutjungka mayutju tinangu tjananya tjuulytji tjuta kanyilku tiin tjawutjuna. Mayutju tina kutjupangu, wanma ngurrarangu tjuulytji tjtalingku tuuntiyi tjawutjuna, tawunu palulakutu katiku pungkukitjangku. Mayutju tawunu palunya ngurrarangu nyinarra purinytju kulilku yalatji, ‘Tjinguru ngayuku tjuulytji tjtangu tjananya tjuulytji kutjupa tjuta, tuuntiyi tjawutjuna putu pungkula ngulutjjangku.’”

³² Mayutju tawunu ngurrara paluru pungkula tjananya iyalkitjangku putu kulira waarrkana wantirriyalku, mayutju wanma ngurrarakutu palulakutu. Waarrkana paluru yalatji tjapilku, ‘Ngayuku mayutjungkunta tjanu ngananyatju wiya nyurrangarri pungkunytjaku. Nganana kalypalpi nyinanytjaku.’”

³³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati paluru waala palyalpayingku purinypangu kulilpayi nguwanpa, mayutju tina paluru purinypangu

kulilpayi, kalyparrikitjangku. Paluru kutjarra nguwanpa nyurrangarri puriny pangku kulintjaku, ngayuku walytja tjukarurru nyinakitjangku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunyjturrinytjaku, walytja kutjupa tjutaku paluru nganti nguwanpa yunyjturrinytjaku.”

³⁴⁻³⁵ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Pantutjanu kuka pal-yarripayi. Pantu palunya palya. Pantu kapingka rawa ngarrirra ku-yarringkupayi, yanangungku pantu palunya wanipayi. Wangka palunya nyurrangarri purinytju kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Pantu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwanpa, yanangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunyjturringanyi, kutjupa tjutakuya puntura yunyjturringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku.

15

¹ Yanangu tjutaya tjungurringangi Yiitjula, palumpa wangka kulilkitja, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurrrpa tjutatarra. ² Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarraya Yiitjuku pikarringkula wangkarra waningya yalatji, “Wati ngaatjanya kuya. Paluru Katutjaku ngurrrpa tjutangka nyinarra ngalkupayi.”

³ Palulanguru Yiitjulu tjananya yara watjanu yalatji, ⁴ “Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuta, yantata kutju, kanyinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirringanyingka, yaalytjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjutangka nayintiyi nayinangku ngalkulinanyingka, wantirra tjiipi kutjuku yankula ngurririnamalpa. Rawalingku ngurririnkula nyakula yunyparringkula mantjilku. ⁵ Mantjira tjalira ngurrakutu katiku. ⁶ Katirra palumpa walytja tjuta tjananya wati paluru tjungura tjakultjunku yalatji, ‘Tjungulaka yunyparringkula nyinamal, tjiipi kutjutju yankula kawalirringutja ngayulu ngurririnkula mantjinutjangka.’ Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku. ⁷ Tjiipiku mayutju, kutjupa tjutatarra tjungu yunyparrinytja nguwanpa, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarraya tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurrrpa nyinarra tjukarurru Katutjaku nyinanytjala. Katutjaku walytja kutjupa tjutaku, tjukarurru nyinapayi tjutaku, Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi, tjiipiku mayutju tjiipi nayintiyi nayinaku yunypa nyinanytja nguwanpa.”

Mani kawalirringutjatjarra

⁸ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Kungka kutju, pipitiyi tala tiinpalatjarra nyinaku. Pipitiyi tala kutju palumpara walpangku katirra kawalinku waalangka yunngu. Kungka paluru yaalytjinku? Tuutji mantjira tilira waalawana purinytju ngurrilku, pipitiyi tala palunya mantjilkitjangku. Kutu ngurrira ngurrira nyakula mantjilku. ⁹ Pipitiyi tala palunya mantjira palumpa walytja tjuta tjungura tjananya tjakultjunku, ‘Tjungula yunyparrirra nyinamal, pipitiyi tala kutjuṅa ngurrira mantjinutjangka.’ Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku. ¹⁰ Kungka paluru, palumpa walytja tjutatarraya tjungu yunyparrinytja nguwanpa, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarraya tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurrrpa nyinarra tjukarurru Katutjaku nyinanytjala.”

Katja kawalirringutjatjarra

11 Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Paapangku pulanya katja kutjarra kanyilku. 12 Katja ngantitjangku paapa tjapilku yalatji, ‘Paapa. Nyuntu tjilpirringkula ngurra tina kutu kanyini. Aapa tjalamilara mani mantjira ngayunya yuwani!’ Palulanguru paapa paluru putu kulinangi ‘Ngayuku katjangku wiyani yalatji tjapintjaku. Ngayulu wiyarringany- ingka kutju katja kutjarrangku ngurra tjalamilara ngayuku mani mantjin- tjaku.’ Yalatji putu kulira, kala paluru ngurra aapa tjalamilara mani tina palumpa katja ngantitjakulpira yungku. 13 Palulanguru katja ngantitja paluru mani tinatjarra ngurrangka rawawiya nyinarra, yulytja mani mantjira payikingka tjunkula wanma yanku ngurra kutjupakutu. Ngurra palula palumpa malpa tjutangku tjungungku wayina tjikira kuya palyara palumpa mani wiyalku. 14 Yalatji katja ngantitja paluru wiyawana nyi- narra palumpa mani wiyarriku. Ngurra palula tjanampa kapiwiyarriku. Palulanguru mangarri tjanampa palunya ngurrara tjutaku wiimarriku. Katja ngantitja paluru putu kulinmalpa mangarri ngalkukitjangku.”

15 “Palulanguru pikipikiku mayutjukutu paluru yankula, tjapilku waar- rkarrikitjangku. Mayutju paluru watjalku katja ngantitja palunya, pikipiki tjuta yantayantantjaku. 16 Waarrkana kutjupangku pikipiki tjutaku mangarri kuyakuya katirra tjunku. Paluru wiya katja ngantitja mangarri palunya yungkuku. Yalatji watjalku, ‘Wiya. Mangarri ngaatja pikipiki tjutaku kutju, wiya nyuntupanta.’ Pikipiki tjutangkuya mangarri kuyakuya ngalkuningka, katja ngantitja paluru nyakula yanymarriku mangarri ngalkukitja. Mangarriku paluru putu tjapilku.

17 “Katja paluru rawangku putu kulira yalatjilpi kulilku, ‘Ngayuku paapaku waarrkana tjutangkuya palya ngalkuni, mangarri, tina tjanampa ngarrinyi. Kuunyi ngayulu ngaangka paltjatjirratja kututja nyinanyi, wiyarrikitja. 18 Paapalakutulpi ngayulu yankula watjalku, ‘Paapa. Katutjakunara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu. 19 Wiyani katja pulkapungkunytjaku, kuntangka, katja kuyangkunanta kuya palyanutjangka. Yalatji kutjuni watjala!, ‘Nyuntu waarrkana ngayukulpi nyinanytjaku.’ Yiltananta waarra nyuntupa palyanmalpa.’” 20 Panyapa kulira katja paluru pakara paapakutu yanku. Katja ngantitja paluru wanma ngalyananyingka, palumpa paapangku nyakula yalturringkula palulakutu tjalkalungku. Paapangku palunya yampura nyunytjuku. 21 Katja paluru paapanya watjalku, ‘Paapa. Katutjakunara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu. Wiyani katja pulkapungkunytjaku, kuntangka. Katja kuyangkuna kuya palyanutjangka.’

22 “Palumpa paapangku palumpa wangka kulira wantiku. Waalakutupula yankula paapangku katja palumpa yunyparrirra waarrkana tjutangka tjananya watjalku, ‘Parrpatuya kuuta palyalingku ngalya katirra tjarrpatjorra! Riingatarraya mantjira ngalya katirra marangka tjarrpatjorra! Puuta kutjarraya ngalya katirra tjarrpatjorra! 23 Puluka nyititjarra pungkula kutjala!, nganana tjungurringkula mangarritarra ngalkura yunyparringkula nyinanytjaku, 24 ngaatja ngayuku katja palya ngalyanutjangka. Ngayulu kuliningi paluru wiyarringutjakutjura. Wiyampa, paluru palya ngalyanu.’ Palulanguruya tjungurringkula ngalkura yunyparrirra, 25 nyinanyingka, katja kutjupa palumpa yurruntitja wanma kaanangka waarrkarringkula ngalyanku. Ngalyankula waalangka yilarringkula kulilku, mutjikaya wangkatjanganingka, yunypaya taanytjirringanyingka. 26 Katja

yurruntitja paluru waarrkana kutju nyakula tjapilku, ‘Nyaanguruya mutjika wangkatjangan, yunypa taanytjirringanyi?’

²⁷ “Waarrkana paluru watjalku yalatji, ‘Nyuntupa malanya kana ngalya yanu, yunypaya ngalkura taanytjirringanyi. Nyuntupa paapangku nganananyatju watjanu, puluka nyititjarra pungkula yunypangku ngalkunytjaku.’ ²⁸ Katja yurruntitja paluru kulira ngurrkurringkula nyinamalpa yurilta, yunngu tjarrparra tjungurrinytjawiya. Palumpa paapangku palulakutu yankula putu watjalku, waalangka tjarrparra tjungurrinytjaku. ²⁹ Katja yurruntitja paluru paapanya watjalku yalatji, ‘Ngayunyaanin kulinmara. Ngayulu rawa puntu nyuntupa waarrkarringangi yiya tjuta. Nyuntu watjantjala ngayulu tjukaruru palyalpayi. Nyuntu ngayuku puluka nyititjarra pungkula yungamara, ngayuku walytja tjutangkutarra yunyparringkula ngalkunytjaku. Wiyangka, puluka nyititjarrawiyangka, nyuntu ngayunya tjukaruru yungamara nanikuta, kuka wiima. Nyuntu nanikuta kuka wiima wiya ngayunya yungu, yungkuwiyangu ngayunya wantingu. ³⁰ Nyuntupa katja ngantitja, kungka kuya tjutangka ngarrirra mani wiyalpayi. Nyuntupa mani wiyara paluru ngalya yanutjangka, nyurrangarri puluka nyititjarra ngalkula yunyparrirra taanytjirringangi. Nyurrangarri wantimara paluru katja kuya.’

³¹ “Paapangku katja yurruntitjanya watjalku, ‘Katja. Ngurra ngaatja, waala yulytjatarra nyuntupa ngaranya. Ngunyti ngayulu tjilpirringkula mayutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya tjapintjala puluka nyititjarra ngayulunanta pungamara. ³² Nganana palya yunyparringkula nyinanytjaku nyuntupa malanya kana ngalya yanutjangka.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, tjana yalatji kulintjaku. Paapa paluru Katutjanya nguwanpa altururringkupayi, yanangungku palunya tjapintjala tjukaruru nyinakitjangu, katja nganti nguwanpangku. Palumpa katja yurruntitja nguwanpa Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra pikarringkupayi, yanangu kuya palyalpayiku Katutjanya altururringutjangu.

16

Mayutjunku waarrkana mayutju ngaratjunku

¹ Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu yara kutjupa watjanu, “Wati mayutju kutju yulytja anta mani tinatjarra nyinamalpa. Mayutju paluru waarrkana nyinatjunku, palumpa waala yulytjatarra mayutjunku yantayantantjaku. Yanangu kutjupangku yankula mayutju mani tinatjarrangka tjakultjunku yalatji, ‘Nyuntupa waarrkana, waala kanyilpayingku wiyawanangku kulira nyuntupa mani wiyani.’ ² Mayutju tina paluru waarrkana palunya ankula watjalku, ‘Ngayulu tjakulpa kulinu, nyuntu wiyawanangku ngayuku mani kanyira wiyalpayi. Tjakultjarra ngayunya!, ngayuku mani wiyawanangku wiyara. Yulytja manitjarra nampa piipangka nyuntu tjunkunytjaku. Piipa palunya tjuta kanyira ngayunya yuwa!, ngayulu tjintu tjirripala ngalya yananyingka. Palulanguru ngayulunanta nyuntunya payilku, waarrkawiya nyinanytjaku. Nyuntu wiya ngayuku waarrkana kutu waarrkarriku, wiya.’

³ “Waarrkana paluru waala kanyilpayingku palumpa mayutjuku wangka kulira yankula walytjangu kulilku, ‘Yaalytjingga waarrkarimalpa mayutjungkuni payintjala. Wiyana, putu kulini. Wiyana piti tjawara waarrkarimalpa, manpatawiyana. Wiyana tjananya yanangu tjutangka inkarra ngatjingu tjapinmalpa, kuntarringanyina. ⁴ Kala, ngayulu yanangu kutjupa tjuta ngulytjulkitjangu, yalatjina palyalku.

Paluru tjana ngayunyampi waarrka yungkuku.’ ⁵ Yalatji kulira waala kanyilpayingku waarrkana kutjupa iyalku, yanangu mankurra yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana yirriti tjira, mangarri tinatarra mantjilkitjangu puukumilana waala palula. Waala kanyilpayingku wati kutju palunya yaltirra tjapilku, ‘Ngayuku mayutjuku tjira nyitilpayitjarra yaalytjirri nyuntu irriti mantjinu puukumilara?’ ⁶ Wati paluru watjalku, ‘Turaama yantatapala tjira nyitilpayitjarra, ngayulu puukumilara mantjinu.’ Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, ‘Nyuntu mani waan tjawutjuna tala mayutjukura yungkunyitjaku.’ Ngulytjurrikitjangu paluru piyuku watjalku, ‘Nynarra piipa ngaangka payip yantata tala wakala!’ ⁷ Palulanguru kutjupa yaltirra tjapilku, ‘Ngayuku mayutjuku payiki mangarritjarra nyaalytjirri nyuntu irriti mantjinu, puukumilara?’ Wati paluru watjalku, ‘Payiki mangarritjarra waan tjawutjuna, ngayulu puukumilara mantjinu.’ Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, ‘Nyuntu mani tuu tjawutjuna tala mayutjukura yungkunyitjaku.’ Ngulytjurrikitjangu paluru piyuku wati palula watjalku, ‘Nynarra piipa ngaangka pipitin yantata tala wakala!’”

⁸ “Mayutju tina paluru tjakulpa kutjupa kulinu, palumpa waarrkanangu mani nampa ngatalpa watjanutjangka. Kulira waarrkana palunya walkulku yalatji, ‘Nyuntu palya purinytju kulilpayi yanangu tjuta ngulytjulkitjangu.’”

Mayutju paluru wiya waarrkana palunya pulkapungu mani nampa ngatalpa tjunkunyitjaku marrkunutjangka, wiya. Palumpa mani wiimarrinytjala paluru waarrkana palumpa wiya yunypa nyinangu. Paluru waarrkana palunya pulkapungu paluru tjananya ngulytjukitjangu mani nampa ngatalpa wakantjaku marrkunutjangka. Waarrkana paluru kulinu, “Ngulytjurringutja tjutangu ngayunya yantayantalku waarrkawiyalpi ngayulu nyinanyingka.”

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu Katutjaku ngurra tjutangu purinytju kulini, yanangu kutjupa ngulytjulkitjangu. Katutjaku walytja tjutangkuya yalatji kulintjaku.

⁹ “Ngayuku kutungulu tjutaya wangka yalatji kulila! Nyurrangarrimpa yulytjakamu mani yanangu kutjupa tjutaku tjanampaya yuwa!, ngulytjurrikitjangu, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Wiya mani, yulytjatarra kutu kanyintjaku. Yalatji palya nyurrangarri nynarra mirririnytjala, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarra nyurrangarrimpa yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku.”

¹⁰⁻¹² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Mayutjungku yalatji watjan-tjala, ‘Nyuntu mani ngaatja katirra wati palumpa yuwa!’ Tjinguru nyuntu kutjupakunu mani wiima katirra wiya mani wiima mulyatangu mantjintjaku. Mulyatangu mantjintjawiyangu nampa tjukaruru kutju katirra yungkunyitjaku. Nampa tjukaruru katirra yunganyingka mayutjungku kulilku, ‘Wati ngaangu wiya mulyatangu mantjilpayi, palya. Ngayulunara palumpa mani tina yungkuku wati palumpa katirra yungkunyitjaku.’ Tjinguru nyuntu mani wiima katirra mulyatangu mantjintjala, mayutjungku kulilku, ‘Ngayulu wiya wati ngaaku mani tina yungku katinytjaku, paluru mulyatangu mantjilpayi. Wati palyakunara yungku katinytjaku, paluru wiya mulyatangu mantjilpayi.’ Yuwa, tjukarurrunyurra mani, yulytjatarra kutjupakunu kanyira yungkunyitjaku, wiya mani mantjira kanyilkitjangu nyurrangarri kulintjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytja nguwanpanyurra tjukaruru Katutjaku nyinanytjaku, wiyawana nyinanytjawiya. Palumpara nyurrangarri tjukaruru

nyinanytjala mayutju Katutjalu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Tjukururru nyinanytjawiyangka paluru nyurrangarrinya wantiku. ¹³ Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangku kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjukururru nyinanyi. Nganaa Katutjaku kutju tjukururru nyinanytjaku, mani mantjira kanyilkitjangku kulintjawiya.”

¹⁴ Paratji tjutangku mani mantjira kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Paluru tjana wangka panyapa kulira, Yitjunya panyapurangkupayi. Tjana alatji kulinu pinangku, “Yitjulu wiyawana watjaningi, palya nganaa mani tina kanyini. Katutjanya nganampa yunyparringkula mani tina yungkupayi, nganaa kutu tjukururru nyinanytjala.” ¹⁵ Yitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri kutu kulini, ‘Nganaa Katutjaku tjukururru nyinanyi.’ Yunyjturringanyinyurra yanangu tjutangku nyurrangarrinya nyakula yunyparrinytjaku. Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri ngunyjtinytju tjuta nyinanyingka. Katutjalu nintjingu kulini, ‘Yanangu tjuta wiyawana yunyparringanyi mani anta yulytja tinaku. Tjana ngayuku tjukururru nyinanytjaku, mani anta yulytja tjuta mungutja wantinytjaku.’”

¹⁶ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yirriti tjanampa ngarangu Muutjaku luwu, Katutjaku wangka watjalpayingku watjantjatarra. Luwu panyapa tjanampa rawa ngarangi. Tjaanalutarra tjananya yalatji nguwanpa nintilpayi. Palulanguru ngayuluna kuwarrilpi nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani. Yanangu kutjupa tjuta puntura yunyjturringanyi Katutjaku walytja tjutawana tjungu nyinakitja. ¹⁷ Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriti nyinanytja tjutaku. Wiya yirriti nyinanytja tjutaku kutju ngarapayi, nganampatarralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarrinytjawiya. Luwu paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarringanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarrinytjawiya.”

¹⁸ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Luwu palunya yalatji ngaranyi. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku, wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Tjinguru watingku miita walytjaku yunyjtjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku.”

Yulytja tinatjarra anta Latjarratjanya

¹⁹ Yitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Wati yulytja an mani tinatjarra nyinamalpa mantarra palyatjarra. Tjintungka an tjintungka kuka, mangarri tina ngalkunmalpa. ²⁰⁻²¹ Palumpa waalangka tjayiti kiitangka wati maralpa, yini Latjarratjanya ngarriku pangki pikatjarra. Papa tjutangkuya ngalyankula wati palunya pika yanytjunmalpa. Wati mani tinatjarra palumpa walytja tjutangkutarraya tiipulangka ngalkura mantangka wanira wantingutja, Latjarratjanya putu yunyjtjurrirra ngarrimalpa, paltjatjirratja. ²² Maralpa paluru nyinarra mirrirriku. Mirrirringanyingkaya ilkari ngurrara tjutangku katiku, Yipuramala marangka nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Wati yulytja, manitjarra paluru nyinarra wiyarriku. Tjunutjungkuya walytja tjutangku. Wati paluru mani tinatjarra mirrirrira, ²³ waru tinakutu yanku. Warunguru mikintjarrangu wanma nyaku, Latjarratjanya Yipuramala marangka nyinanyingka. ²⁴ Nyakula mirrarra watjalku, Yipurama. Nyuntu

ngayuku walytja iriritja. Ngayuku altururringkula Latjarratjanya wantirriyala!, paluru mara kapingka tjarrpatjungkula tjalinypani ngayunya pampura warritjunktjaku. Waru tinangka nyinanyingka, mikin tinatjarra.’ ²⁵ Yipuramalu palunya watjalku, ‘Ngayuku walytja ngantitja kulila! Mantangka nyuntu nyinangi yulytja mani tinatjarra. Latjarratjanya mantangka nyinangi maralpa, yulytjawiya maniwiya pikatjarra nyinangi. Kuwarrilpi paluru ngayula marangka nyinanyi palyalpi, nyuntu mikin tinatjarra nyinanyi. ²⁶ Yalatji kulila! Ngankirri tina ngururrpa ngaranyingka, Latjarratjanya wiyanta maa yankuku. Nyurranggarri wiya ngananalakutu ngalya yanku.’ ²⁷⁻²⁸ Palulanguru warunguru paluru nyinarra watjalku, ‘Ngayuku walytja, kulilani! Ngayuku walytja tjutakutu tjanalakutu Latjarratjanya wantirriyala manta ngurrarakutu!, ngayuku malanya payipalakutu, pinangkatjunktjaku tjananya yalatji, “Tjukurrunyurra nyinanytjaku Katutjaku, waru tinakutu maa yankula mikin tinatjarra nyinatjipingkamarra.”’ ²⁹ Yipuramalu palunya watjalku, ‘Wiya. Muutjaku wangkaya kanyini, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu watjanutjatarra. Wangka palunyaya kulira tjukururu nyinarra, Katutjaku ngurrangkaya palya nyinamalpa, waru tinangkamarra.’ ³⁰ Yulytja mani tinatjarra nyinangutjangu Yipuramala tjakultjunku, ‘Ngayuku walytja Yipurama, kulilani! Latjarratjanya yankula tjananya pinangkatjunanyingka, yiltaya kulilku, kuya wantirra tjukururrulpiya nyinaku.’ ³¹ Yipuramalu palunya watjalku, ‘Muutjaku wangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjutaku wangkatarraya kulintjaku. Wangka palunya tjinguruya kulira wantiku. Yalatjiya kulira wantinytjala Latjarratjalu tjananya pinangkatjunanyingka putuya kulilku, kuliraya wantiku. Wiyana tjanampa wantirriyalku Latjarratjanya.’”

17

Yitjuku walytja kutjupa wiya tjingapungkuntjaku

¹ Yitjulu palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Tjutangu nyurrangarrinya yilta tjingapungku, yalatji tjana tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu waniku. Tjinguru wati kutjupangku ngayuku walytja kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. ² Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangku witira tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankuntjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. ³ Katutjalu nyurrangarrinya puntura yitjipungkupayingkamarra wiya nyurranggarri Katutjaku walytja kutjupa tjingapungkuntjaku, paluru kuya palyantjaku. Yalatji tjingapungkuntjawiya nyurranggarri nyinanytjaku.

“Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palulakutu nyuntu yankula purinyangku wangkanytjaku. Tjinguru kulira yanangu palurunta yalatji watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangu kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangu wantimara.’ Yalatji paluru watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, ‘Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.’ ⁴ Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta aali kuya palyalku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta piyuku watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangu kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangu wantimara.’ Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, ‘Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.’ Paluru rawawiya nyinarra piyukunta yankula kuya palyara wantikatiku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta

watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangu kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangu kulinnara.' Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, 'Ngayulunanta nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.' Tjinguru yalatji nguwanpa tjinu kutjunga walytja palurunta tjanpalangara kuya palyara wantikatiku. Paluru tjanpalangara rawawiya nyinara yankulanta watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangu kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangu wantimara.' Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji tjanpalangara yilta wangka!, 'Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkuringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.'"

⁵ Yitjuku kutungulu tjutangu kulira palunya watjanu, "Nintilalany-atju!, nganana nyuntupa wangka puntura kulira tjukaruru nyinanytjaku, kutjupangkulanyatju kuya palyantjala nganana ngurrkuringkuntjawiya nyinanytjaku." ⁶ Mayutju Yitjulu tjananya watjanu, "Ngayuku wangka nyurrangarri yiltangu kulira ngayukunu ngangkaritjarrangu watiya ngaatjanya yanangu nguwanpa watjalku, 'Watiya, pakara ngurra kutjupakutu nyuntu yarra! Yankula yurungkalpi tjarrpara ngarama!' Panyanyurra watjantjala, pakara yankula yurunga ngaramalpa."

⁷ Yitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, nintilkitjangu. "Tjinguru nyuntu mayutju nyinaku, waarrkana kutjutjarra. Nyuntu waarrkana yalatji watjalku, 'Kaanangka nyuntu kuwarri waarrkarri!' Tjinu kutjupangka tjinguru nyuntu waarrkana palula yalatji watjalku, 'Tjiipi tjuta yankula yantayanma!' Tjiipiwana waarrkarringkula waarrkana paluru nyuntupa waalangka waarrkarritja ngalyanku. Ngalyankula tjarrpanyangka wiya nyuntu mayutjungku watjalku yalatji, 'Ngalya yarra, tiipulangka nyinakati! Nyuntu nyinanyangka ngayulu kutjara kuka an mangarri ngalya katirra tjunku nyuntupa.' Wiya yalatji. ⁸ Paluru tjiipiwana waarrkarringkula waalangka tjarrpanyantjala nyuntu mayutjungku watjalku, 'Kuka an mangarri kutjaratju ngalya kati! Ngayuluna ngalkura tjikira wiyantjala, ngantilpinu nyuntu ngalkura tjikilku.' ⁹ Waarrkanangu mangarri kukatarra kutjara ngalya katinyangka, wiyanyurra mayutju tjutangu walkulpayi, 'Nyuntu palya ngayuku mangarri kukatarra yurrupa ngalkuwiyangu ngalya katingu.' Nyuntu walkuwiyangu wantipayi. Yalatji kuka kutjara ngalya katinytja waarrka palumpa. Mayutjungku watjantjala paluru yalatji palyantjaku. ¹⁰ Yara yalatji nguwanpa nyurrangarri Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya watjantjala, yankulanyurra palyantjaku. Katutjanya yilta mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Nganana waarrkana tjuta kutju nyinanyi, mayutju wiya. Katutjalu watjantjala, yankula nganana palyalpayi.'"

Pangki pikatjarra tjananya palyalku

¹¹ Yitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yulparirra manta Kaliliy-ilawana yankulaya kakarrarringu manta Tjamiriyanya wantirra. Kakarralpiya yanu karru Tjuutanalakutu, Tjaratjulumalakutu yankukitja. ¹² Yankulaya tawunungka yilarringkula, pangki pikatjarra tiinpala ngalyankula Yitjula wanma ngarangi. ¹³ Ngaralaya mirrangu Yitjulakutu, "Mayutju Yitju, altururri lampatju!" ¹⁴ Yitjulu nyakula tjananya watjanu, "Yankulaya tuluku mayutjungka walytjanguyanku nintila!" Yitjukunu wangkaya kulira tuluku mayutjukutu yankukitja ankulaya ngururpa pangki pikawiyarringkuyinangi. ¹⁵ Wati kutjunku pangki pikawiyarringtja nyakula walytjangu, yunyparringkula yarurri ngu Yitjulakutu. Yankula Katutjanya walkuyinangi. ¹⁶ Yitjula pupakatirra

walkunu, pika palyarringkula. Wati paluru Tjuuwuwiya nyinangu, Tjamiriyanya ngurrara.

¹⁷⁻¹⁸ Yiitjulu tjananya yanangu kutjupa tjuta tjapinu, “Wati Nyaapalaya palyarringu?, tiinpala yilta? Palatja wati Tjuuwuwiya kutju yarurringu ngayunya Katutjanyatarra walkulkitja. Kutjupa tjutatarra ngalyanamaraya.” ¹⁹ Wati palula Yiitjulu watjanu, pupakatinyangka, “Pakara ngurrakutu yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarra kulira palyalpi nyinanyi.”

Yiitjulu watjalku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta kuwarri yantayantani”

²⁰⁻²¹ Palulanguru Paratji tjutangkuya Yiitjula tjapinu, “Nyaalytjingara Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantanmalpa?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantantjala, wiya nyurrangarri kurungku nyaku. Katutjanya wiya pana ngurrara mayutju tina nguwanpa waala palyangka nyinanyi. Wiya paluru tjananya waarrkana tjuta, tjuulytji tjutatarra kanyini, wiya. Katutjalu kuwarri palumpa walytja tjuta yantayantani. Nyurrangarrilawanaya nyinanyi, palumpa yantayantapayi tjuta.”

²² Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutanya watjanu, “Ngula nyurrangarri putu yunyjtjuringkula nyinamalpa, ngayuluna yananguku katja piyuku mantakutu ngalyankunytjala nyakukitja. ²³ Yanangu tjutanku nyurrangarrinya watjalku yalatjikutjura, ‘Ngurra nyarratja yananguku katja ngalya yankula nyinanyi.’ Tjinguru yalatjikutjura nyurrangarrinya watjalku, ‘Ngurra palangka yananguku katja nyinanyi. Yarralaka nyawa!’ Wangka palunya kulira tjanalawana tjungurringkula yankunytjawiyaya nyinama! ²⁴ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka yanangu yuwankarrangku ngayunya nyaku. Layitningingku rungkantja nguwanpa, yuwankarrangku nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yanangu yuwankarrangku nyaku, ngayulu ngalyananyingka. ²⁵ Kala, kuwarri yanangu Tjuwu tjutanku ngayunya yitjipungkungku. Watjalkuya yalatji, ‘Yiitju palunya mungutja, wiya nganana kulintjaku, wiya.’

²⁶⁻²⁷ Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yanangu tjutaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjankuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tinangkalpi wiyraringkula wanaru. Katutjalu kapi tina wantirriyalkitjangu kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tinangka tjarrpangu, kanarringu kapi tinangkamarra. Palunya tayimi yanangu tjuta yilta Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiya nyinaku, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka.

²⁸ “Palunya tjuta nguwanpaya yanangu kutjupa tjuta Katutjanya kulilwiya nyinangi, wati Laatanya yurrupa nyinanyingka. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yulytjaya payimilara kanyira ngula tjalamilalpayi. Kaanangkaya kututja mangarri pakaltjinalpayi. Waalaya kututja palyalpayi. ²⁹ Wati Laatanya tawunu Tjutumalanguru pakara yanutjanga Katutjalu tjanampa wantirriyanu waru tili, tina puntu ilkar-ringuru, kamparra tjananya yiluntankunytjaku, Katutjanyaya kulilwiya nyinangutjanga. ³⁰ Palunya tjananya nguwanpaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiyaya nyinamalpa, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka. Yulta palula tjuulytji tjutanku tjananya pungku Tjarutjalumanya ngurrara tjuta.

³¹ “Yulta palula, wati waalangka yila nyinarra wiya pakara tjarrpanytjaku, yulytja mantjilkitja, paluru yulytja kulintjawiya

tjalkalungkunytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. Palunya nguwanpa wati kaanangka waarrkarriku wiya purikutu kuuta mantjilkitja ngantikutu yankunytjaku, paluru kuuta kulintjawiya tjalkalungkunytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. ³² Minyma palunya kulilaya! Laataku miita, nguntilaralara nyangangi, 'Ngayulu yunytjurringanyi nyarrangka ngayuku yulytja mantjintjaku.' Palunyatjanu paluru ngarala pulirringu.

³³ "Yanangungku kana nyinakitjangku mangarri tina, mani yulytjatarra mantjilkitja kutu kulira nyinapayi, Katutjalu ngula kuutawutjungka watjara iyalku. Yanangu kutjupangku kana nyinakitjangku kulintjawiya, Katutjaku waarra palyara nyinapayi, Katutjalu kuutawutjungka walkura katiku kana kutulpi nyinamalpa. ³⁴ Yanangukatjana piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yanangu kutjarra mungangka tjungu ngarriku. Ilkari ngurrara tjutangku Katutjaku walytja kutju ngurrara katiku, kutjupa wantikatiku. ³⁵ Yulta palula kungka kutjarrangku pulanku mangarri yuninypa rungkaningka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjutangku. ³⁶ Yulta palula wati kutjarra kaanangka tjungu waarrkarringanyingka, ilkari ngurrara tjutangkuya wati Katutjaku walytja kutjuya ngurrara katiku, kutjupaya wantikatiku." ³⁷ Palumpa kutungulu tjutangku Yitjunya tjapinu, "Mayutju, ngurra nyaalytjingga panyapa nguwanpa ngaraku?" Yitjulu tjananya watjanu yara yalatji "Kuka ilungutja ngarringanyingka walawurru tjutaya kaanka tjutatarra tjungurriyayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka, yanangu tjuta tjungurriku."

18

Mayutju kuutawutju ngurrara

¹ Yitjulu palumpa kutungulu tjutangku tjananya watjanu, "Katutjanya nyurrangarri kutu tjapintjaku purrkarringkula wantinytjawiyangku. Wiyanyurra rawangku tjapira yalatji kulintjaku, 'Ngayulu tjapintjala Katutjaluni kulira wantingu, wiyana palunya piyuku tjapilku.'" Yalatji tjana kutu Katutjanya tjapintjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku, ² Yitjulu tjananya yara yalatji watjanu, "Tawunu kutjupangka kutawutjuku mayutju nyinamalpa. Mayutju paluru Katutjaku wangka kulil-wiya nyinarra yanangu tjutaku yalturrintytjawiya nyinaku. ³ Tawunu palula minyma walukuta nyinaku. Minyma paluru kutu yankula kuutawutjuku mayutju palula tjapira ngaramalpa, 'Wati tjikipaka panyapa kuutamilara wantirriyala!, ngayulanguru.' ⁴ Mayutju paluru palumpa wangka kutu kulira wantimalpa. Palulanguru mayutju palur-lulpi kulilku, 'Katutjaku wangkawana ngayulu wiya anangu kutjupa tjutaku alturringkupayi, minyma walukuta palumpatarra. ⁵ Paluruni yiwarrakatirra rawangku tjapira ngarapayingka ngayulunara tjikipaka palunya kuutamilara wantirriyalku.'" ⁶⁻⁸ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Minyma paluru mayutju palula kutu tjapilpayi. Yalatji nguwanpa nyurrangarri Katutjanya kutu tjapintjaku. Katutjaku walytja tjutangkuya kutu tjapintjala, Katutjalu kulira tjananya yantayantalku, wiya tjananya kulira wantiku. Yanangu kuya tjutangku Katutjaku walytja tjuta pany-purangkula punganyingka, paluru tjana mungangka tjinguru tjintungka tjapintjala, parrpatu kulira ngayunya mantakutu wantirriyalku, tjananya yantayantantjaku. Yanangukatjana piyuku ngalya yankunytjala, tjinguru aapa nguwanpalpiya ngayuku walytja tjuta nyinaku, kutjupa tjutaya tjinguru ngayunya wantirra wiyawanalpi nyinaku."

Paratji an kamantaku mani mantjilpayi kutjarrangkupula ngarala tjapinmalpa, tjaatjingka

⁹ Ngurra palula yanangu tjuta nyinangi. Paluru tjana yalatji wiyawanangu kuliningi, “Ngaranana kutju yilta tjukarurru nyinanyi, kutjupa tjufaya ngunyitjinytju nyinanyi.” Yiitjulu yanangu palunya tjtutangka yara watjanu yalatji, ¹⁰⁻¹³ “Wati kutjarrapula nganampa tjaatji tinakutu yanku, Katutjala wangkakitja. Wati kutju Paratji tjarrparra wanma nguwanpa ngaraku, kamantaku mani mantjilpayi palulamarra. Paratji paluru Katutjala tjapilkitja ngarala walytjangku rikinarriku alatji, ‘Katutja. Walkuninanta, nyuntu ngayuku yunyparringanyi, ngayulu nyuntupa tjukarurru nyinangitjanga. Ngayulu ngalytjawiya. Ngayulu wiya mulyatangku mantjilpayi. Wiyana wanngi kutjupakitja yankupayi, ngayulu miita walytjaku tjukarurru nyinanyi. Wati kutjupa tjuta miita kutjupakitja yankupayi. Pala paluru kamantaku mani mantjilpayi kuya nyinanyi. Ngayulu palunya nguwanpa wiya nyinanyi. Ngayuluna kututja mangarri ngalkuwiyangku, nyuntunyananta walkulpayi. Wiika kutjunga kutjarrangananta mangarri ngalkuwiyangku walkulpayi. Ngayuku mani mantjira aapara ngayulu nyuntupa tjawirriyli katirra tjaatjingka tjunkupayi.’

“Kamantaku mani mantjilpayi paluru Paratji palula wanma ngaraku tjaatji palula yunngu, kuntakunta. Yalatji paluru kulinmalpa, ‘Ngayuluna kututja kuya palyalpayi. Katutjanya ngayuku mirrpanpa nyinanyi.’ Palurulpi yalatji watjalku, ‘Katutja. Ngayulu kututja kuya palyalpayi, yaltururriwatju kuya ngayuku wani!’

¹⁴ “Yalatji paluru kutjarra Katutjanya tjapira ngurrakutulpi yanku. Yilta, kamantaku mani mantjilpayiku Katutjanya palumpa kutjura yunyparriku. Paratji palumpa Katutjanya wiyara yunyparriku. Tjinguru yanangu walytjangku rikinarringkunytjala, Katutjanya wiyara yunypa nyinaku. Kuya waninytjaku yanangungku Katutjanya tjapintjala, yilta Katutjan-yara kulira yunyparriku.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹⁵ Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururringkula tjanampa pampura Katutjanya tjapintjaku. Yiitjuku kutungulu tjtutangu tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!” ¹⁶⁻¹⁷ Yiitjulu tjananya kulira marrkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani. Wangka ngaat-janyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyini. Pipirri tjtutangkuya wangka kutjupakuwu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu nyurrangarri yanangu tjtutangu ngayuku wangka kulintjaku, pipirri ngaa tjuta nguwanpangku, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura yantayantalku.” Pipirri panyapa tjuta tjananya Yiitjulu altururringkula altingu, yampulkitjangu. Yampura tjananya Katutjanya tjanampa tjtutangara tjapinangi.

Kana kutu nyinakitjangku tjapilku

¹⁸ Wati mayutjungku Yiitjulakutu ankula tjapinu, “Nintilpayi, nyuntu paluya. Ngayulu yaalytji tjukarurru palyalku, kana kutu nyinakitjangku?” ¹⁹ Yiitjulu watjanu, “Nyaakunin watjanu ngayunya, ‘Nyuntu palya?’ Katutjanya kutju palya nyinanyi, yanangu wiya.” ²⁰ Wati palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Katutjalu yirriti watjanutjanga nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranyi yalatji, ‘Yanangungku wiya

kutjupakura miṭṭa tjulyara katinytjaku. Yaṇangungku wiya kutjupa mirri pungkunyjtaku. Yaṇangungku wiya yulytja mulyatṅku mantjintjaku. Yaṇangungku wiyawanṅku tjakultjunktjawiya. Yaṇangu paapaku maamaku pulamka kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panypurangkunyjtaku.”²¹ Wangka panyapa kulira wati panyapṅku Yiitjanya yalatji watjaṇu, “Wangka palunya tjuṭawana ngayulu tjukarurru nyinapayi. Pipirri tinarringkulaṇa tjukarurru kutu nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukarurrulpi nyinanyi.”²² Yiitjulu kulira wati mayutju palunya watjaṇu, “Wangka palunya tjuṭaku palya nyuntu tjukarurru nyinapayi. Yulytja tjuṭa waalatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjuṭaku. Maniwiyarringkula nyuntu ngayulawana tjungu yankunyjtaku. Palunyatjanu nyuntu tjukarurru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku.”²³ Yiitjuku wangka kulira wati mayutju paluru puṭu kulinu yulytja tjuṭa waala tjuṭatarra tjalamilalkitjangu. Paluru tjilurutjilururringkula yanu.

²⁴⁻²⁵ Mayutju paluru tjilurutjiluru yananyṅka Yiitjulu nyakula tjananya yaṇangu tjuṭangka watjaṇu, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa kanyini. Walytja palunya tjuṭangka tjanala tjungu nyinakitjangu yaṇangu yulytja tinatjarra tjuṭangkuya puṭu kulini, yulytja tjuṭa wantirra nyinakitjangu. Naanytja luutjarra kiṭṭa yutjuwana puṭu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yaṇangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpṅku puṭu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangu.”

²⁶ Palumpa wangka kuliraya aṇangu tjuṭangu alatji wiyawanangkuya kulilpayi, “Katutjalu tjananya yulytja, manitjarra tjuṭa yungkupayi yulytja tjuṭa manitjarra. Yalatji tjanampa yungkula yunypa nyinanyi. Yilṭa yulytja tinatjarra tjuṭa Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuṭa Katutjalu wantirra, yaṇangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?”

²⁷ Yiitjulu tjananya nyakula watjaṇu, “Yaṇangungku puṭu kulini Katutjaku walytja tjuṭangka tjungu nyinakitjangu, Katutjalu kutju yaṇangu tjuṭa ngulytjura katirra palumpa walytja tjuṭangka nyinatjunku.”

²⁸ Piitalu Yiitjanya watjaṇu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjuṭangu ngurra walytja wantingu, nyuntulawanalatju tjungu nyinakitjangu.”

²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya watjaṇu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yaṇangu ngayuku walytja nyinakitjangu, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangu walytja tjuṭatarra wantingutjangu, Katutjalura ngula puntura yungku, walytja tjuṭa yalatji nguwanpa wantingutjangu, miṭṭa, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭa, walytja kutjupa tjuṭatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuṭa kutjupa, ngurra kutjupatarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.” Yalatji tjananya Yiitjulu watjaṇu.

Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, “Iluntankuniya”

³¹⁻³³ Palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra tjungura tjananya watjaṇu, “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yaṇanguku katjaninya witolku. Paluru tjana ngayunya katirra ngaratjungkuku yaṇangu Tjuwuwiya tjuṭangka, tjana ngayunya iluntankunyjtaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjungkula pungku. Ngunytjiniya watjanmalpa yinkatjarrangu. Ngayunya panypurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkuniya iluntanku. Ilurra munga kutjarra mirri ngarrirrana kanarringkula pakalku. Yalatjiniya iluntankunyjtaku yirriti Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu watjara piipangka tjunu.”

³⁴ Yiitjuku kutungulu tjuṭangu wangka palunya puṭu kulinu. Yalatjiya

kutu kulinangi, “Yiitjunya mayutju tina nganampa kutu kana nyinaku, wiya paluru iluku, wiya.”

Wati pampa palyalku

³⁵ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula tawunu Tjirikungkalpiya yilarringu. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa ruutu tjayitingka nyinangu. Kutu ruutungka paluru nyinapayi yanangu tjutangka maniku inkapayi. ³⁶⁻³⁸ Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrarra yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!” ³⁹ Yanangu tjutangkuya marrkunu wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutu tjutangara mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!”

⁴⁰ Yiitjulu kulira ngarala watjanu, “Pampa palatjaya ngalya kati!” Pampa palunyaya katingu. Yiitjula yilarringanyingka, ⁴¹ Yiitjulu pampa palunya tjapinu, “Nyaakun yunyjturringanyi? Yaalytjinkunanta?” Pampa paluru watjanu, “Mayutju. Kurutju alala!” ⁴² Yiitjulu palunya watjanu, “Kurungku nyawa! Ila nyuntu nyanganyi. Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi.” ⁴³ Yilta kuru palyarringu. Yanangu tjutanku kuru palyarringutja nyakula Katutjanjaya walkuningi. Wati paluru palyarringkula Yiitjulawana tjungu yankula Katutjanya walkuyinangi, yunypangkulpi.

19

Wati yini Tjakiyatjanya

¹ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Tjirikula tjarparra ngurrwana yanu wayintarrikitja. ² Tawunu palula wati mani tinatjarra nyinangu, yini Tjakiyatjanya, kamantaku mani mantjilpayi. Paluru kamantaku mani mantjilpayi kutjupa tjutaku mayutju nyinangu. ³ Wati paluru tungkutungkungku putu kuliningi Yiitjunya nyakukitjangku, yanangu tjutalingkuya tjungurrirra yangayangatjunangitjangka. ⁴ Palulanguru paluru kulinu, “Yiitjunya, yanangu tjutatarra yiwarrawana purinypa ananyingka, watiya tina nyarrangkana yankula kalparra patalku Yiitjunya katunguru walu nyakunyitjakitja.” Paluru tjalkalungkula watiya tinangka kalparra nyinangi, Yiitjunya nyakukitja, yunnguwana yananyingka. ⁵ Yiitjulu watiya palulakutu maa ilarringkula yirra nyangu wati Tjakiyatjanya. Paluru Tjakiyatjanya yalatji watjanu, “Tjakiyatja. Wala tjarukati! Ngayulu yunyjturringanyi kuwarri nyuntupa ngurrangka nyinanytjaku.” ⁶ Palulanguru paluru tjarukatirra Yiitjuku yunyparringkula palunya katingu palumpa ngurrakutu. ⁷ Yiitjunya ngurrakutu katinyingka yanangu tjutangkuya nyakula kulira wangkarra wanangi, “Yiitjunya nyaaku yanu wati kuya palakutu?, tjungungku ngalkukitja. Wati Tjakiyatja paluru Katutjaku yilta ngurra nyinapayi.”

⁸ Waalakutupula yankula ngurrangka tjarrparra ngalkuningi. Ngalkurapula wangkangi. Tjakiyatjalu ngarala watjanu, “Mayutju. Ngayuku yulytja tjutalingku ngarrinyi, mani tinatarra. Ngayulu aapara tjananya yunguku marala tjutaku. Yanangu kutjupa tjutangka ngayulu mulyatangku mani mantjilpayi yalatji. Kamantaku mani mantjilkitjangku ngayulu nampangka wirrili watjalpayi, walytjangku kanyilkitjangku. Yanangu palunya tjananya ngayulu ngaparrtjingu yungku yalatji. Tjinguru yanangu kutjunga ngayulu waan yantata tala mulyatangku mantjinutjatjanungku, ngayulu puu yantata talalpinara ngaparrtjingu yungku, kalypa nyinakitjangku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya

kutjupa tjuṭa wirriḷi yungku kalypa nyinakitjangku.”⁹ Yiiṭjulu Tjakiyatjanya watjaṇu, “Nyuntupa kuya, nyuntupa walytja tjuṭaku kuyatarra Katutjalu kuwarri waṅingu. Nyuntu Yipuramaku walytja ngantitja tjukarurrulpi nyinanyi, Katutjaku walytja yilta.”¹⁰ Ngayulu yaṅangu katja mantakutu ngalyanu yaṅangu kuya palyalpayi tjuṭa kanalkitja, tjana Katutjaku walytjalpi tjukarurru nyinanytjaku, ngulaya waru tinakutu yankutjipingamarra.”

Waarrkana tjuṭangku mani palyantjaku mayutjungku watjalku

¹¹ Yiiṭjanya Tjarutjalumalakutu yankukitja yilarringanyingka, yalajtikutjuraya yaṅangu tjuṭangku kuliningi, “Kuwarri Tjarutjalumala, Yiiṭjanya tjarrpanytjala Katutjalu palunya mayutju tinalampa ngaratjunku. Katutjalu nganannya ngulytjura yantayantalku.” Yalajtjiya yiyawanangu kulintjala Yiiṭjulu yara yalajtji tjananya watjaṇu,¹² “Mayutju tinaku katja ngurra kutjupakutu waṅma yanku, palumpa paapangku palunya mayutju tinalpi ngaratjungkunyitjaku. Katja paluru kulilku, ‘Ngayulu mayutju tinarringkula ngurra ngaakutu yarurriku, ngaa ngurrara tjuṭa mayutju tinangku yantayantantjaku.’¹³ Ngurra palulakutu yankukitjangku mayutju paluru tjananya palumpa waarrkana tjuṭa, tiinpala, yaltiku tjungurrinytjaku. Paluru waarrkana kutjuku waan tjawutjun tala yungku. Waarrkana kutjupaku paluru waan tjawutjun tala yungku. Yalajtji nguwanpa waarrkana tiinpalaku waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala yungkuku. Yalajtji yungkula tjananya watjalku, ‘Ngayuluna ngurra kutjupakutu yankula rawa nyinarra ngalya yarurriku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka, mani waan tjawutjun tala palunya nyurrangarri kanyira yulytja payimilara tjalamilala!, mani kutjupa palyalkitjangku. Ngalya yankula ngayulu nyurrangarri mani waan tjawutjun tala palunya, mani kutjupatarra mantjilku, nyurrangarri palyanutja.’ Palulanguru mayutju paluru ngurra kutjupakutu waṅma yanku.

¹⁴ “Palumpa walytja tjuṭa, kutju ngurrara tjuṭa yunytiwiyaraya nyinaku. Paluru tjana wati maṅkurra wantirriyalku ngantiwana, yankula paapa palumpa marrkuntjaku, yalajtji. ‘Wiya nganantju yunyjtjuringanyi nyuntupa katja nganampa mayutju tina nyinanytjaku, ngaratjunkuwiyaṅku wanti!’ Wati maṅkurrpangku yankula palumpa paapangka putuya marrkura, wantirra yarurriku.

¹⁵ “Ngula katja palumpa mayutju tinalpi yarurriku. Yarurringkula paluru yaltiku, waarrkana tiinpala panyapa tjuṭa tjungurrinytjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjapilku, ‘Mani waan tjawutjun talangka wirriḷi nampa nyaa nyurrangarri palyaṅu?’¹⁶ Waarrkana kutju yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirriḷi palyaṅu, tiin tjawutjun talalpi ngarrinyi.’¹⁷ Mayutju tina paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukarurru mani tiin tjawutjun tala palyaṅu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku, tawunu tiinpalaku.’¹⁸ Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirriḷi palyaṅu. Payip tjawutjun talalpi ngarrinyi.’¹⁹ Mayutju tina paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku, tawunu payipala kutjupa tjuṭaku.’

²⁰ “Waarrkana kutjupangku yankula mayutjungka ngarala watjalku, ‘Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimapira yarrkatjungkula wantingu.

21 Ngulurrirranangku purinytju kanyiningi wiyarritjipingka. Ngayulu wiyawanangku palyantjala nyuntupa mani wiyarringamara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka nyuntu ni watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjirananta yungkunyjtaku. Ngayulunangku nintingku kulini.’ 22-23 Mayutju tinangku waarrkana palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya. Panyapanin tjukarurrungku watjanu nintingku. Ngayuku ngulurringkula nyuntu purinypanngu kanyiningi mani panyapa, wiyarritjipingka. Nyuntu mani panyapatjarrangku wiyawanangku palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjangka ngayulunanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiranin yungkunyjtaku. Nintingku kulini, ngayulu mayutju yunytjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukarurrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjangka, paayingki ngurrarangku mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulanguru ngayulu ngalya yankulananta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarangku tjungunutja.’

24 “Mayutju tina paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjtangka, ‘Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirrara yuwa!, waarrkana panyapa, tiin tjawutjun tala kanyintjatjanu.’ 25 Mayutju tinangka tjanaya watjalku, ‘Mayutju. Paluru tiin tjawutjun tala kanyini, yanangu kutjupa yungkunyjtaku.’” 26 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukarurrungku palyanutjangka Katutjalura puntura tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupangu Katutjaku tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalura wiya tjukaruru palyalku. Yanangu paluru putu kulilku, Katutjakura tjukaruru palyalkitjangu.” 27 Yiitjulu yara panyapa kutu watjanu, “Mayutju tinangku tjananya watjalku, ‘Ngayuku yunytjuwiya tjuta nyurrangari yankula tjananya witira ngalya kati! Tjana watjanu, “Nganana wiya yunytjurringanyi paluru mayutju tina nganampa nyinanyjtaku.” Nyurrangari ngalya katirra tjananya ngaangka wakara iluntarra!, ngayula kurungka.’”

Yiitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjapilku palumpa walytja tjuta tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarra palyalpayi. Tjukaruru palyalpayi tjtaku paluru yunyparriku. Palumpa waarra kuya palyalpayi tjtaku wiya paluru yunyparriku. Ingkata tjampalakutu kulini Yiitjulu yanangu tjuta tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Yiitjunya wiya Tjarutjalumangka tjarrparra mayutju tinarriku. Paluru mayutju palunya nguwanpa yankuku palumpa paapalakutu mayutju tina ngaratjungkunyjtaku. Yiitjunya palumpa paapalakutu yananyingka Tjuwu tjtangu kulilpayi, “Ngananatju wiya yunytjurringanyi Yiitjunya mayutju tinalampa nyinanyjtaku.” Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Yiitjulu mayutju tinangku ngalya yankula watjalku kutawutjungka yunytjuwiya tjuta pungkunyjtaku. Wati mayutju panyapangu watjanutja nguwanpa.

Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrpaku

28 Panyapa wangkarra Yiitjunya kutu ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Yanangu tjuta tjungurringkula palulawana yanangi. 29 Tawunu Pitjapatjila anta Piiitjaniiyilaya yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. 30 Palumpa kutungulu kutjarra Yiitjulu wan-
tirriyalkitjangku watjanu, “Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali

yankula nyaku tuungkiyi wiima ruupatarra ngaranytjala. Tuungkiyi palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu!³¹ Tjinguruntapula kutjupangu tjaṗilku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjura yunyjtjurringanyi.’³² Palulanguru paluru kutjarrangu yankula yilta nyangu tuungkiyi ruupatarra ngaranyngka.³³ Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarraningka, tuungkiyiku mayutju tjuṭangu tjaṗinu palunya kutjarra, “Nyupali nyaakitjangku tuungkiyiku ruupa watiyangka yarrani?”³⁴ Paluru kutjarrangu watjanu, “Mayutjura yunyjtjurringanyi.” Palulanguru pulanya kulira tjana watjara iyanu.³⁵ Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjuru. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyngka yinytjamitjungkulapula tjunu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula.³⁶⁻³⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutungka yinytjamitjunangi tuungkiyngku tjanngku kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjuṭaku kuuta tjuta ruutungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tina nyinanyi.” Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrupa yanangi, tjana palunya walkunangi. Paluru tjana yalatji walkunangi, Yiitjulu pikatarra tjuta, mamutjarra tjutatarra palyanutja nyakula. Yiitjula ngantjawanatarra kutjupa tjuṭangu palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngatjanya Katutjakuṇu ngangkari tinatarra. Nganana palunya walkuntjaku! Katutjanyatarra nganana walkuntjaku, Kurayitjanya ngaatja ngalya wantirriyanutjangka.”

³⁹ Paratji tjuṭangu yilangu ngarala Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi. Nyuntupa walytja tjuta tjananya marrkula!, tjana wiya nyuntunya walkuntjaku.”⁴⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya. Yanangu ngaa tjuṭaya tjinguru walkuntjawiya ngaranytjala, Katutjalu puli ruutungka ngarripayi tjuta nintinmara, yanangu nguwanpangu tjana ngayunya walkuntjaku.”

⁴¹ Tawunu Tjarutjalumala yilarrirra Yiitjulu waala tjuta nyakula yulayinangi tjanampa, tawunu palunya ngurrara tjuṭaku.⁴² Yularra watjanu, “Ngayulu ngaa ngurrara tjuṭaku yaltururringanyi, Katutjaku wangka tjana kulira wantipayi. Katutjaku kalyparrinytjaku tjana ngurra nyinanyi. Katutjalu tjananya tjukarurrinytjaku putu pataralpi tjananya yantayantalwiyangu wantiku.”⁴³ Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuya kulintjaku. Katutjaku yunyjuwiya tjuulytji tjuta ngula tawunu ngaakutu ngalyankula parra ngarala wanimalpa. Paluru tjana ngaa ngurrara tjuta ngururtjungkula pikangu pungamalpa.⁴⁴ Paluru tjana ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula waala tjuṭatarraya kilytjuntankula yulpulku. Waala pulitjanu palyanutja tjuṭaya kilytjuntankula yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa. Yalatji ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula yulpulku, ngaa ngurrara tjuṭangu Katutjaku wangka, ngayuku wangkatarra kulira wantinyngka. Wangka yalatji tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya wanirra yantayanamara.”

Yiitjunya tjaatji tinakutu yankuku

⁴⁵ Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrpangu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra. Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjuṭangkuya tjuṭu tjuta tjawirriyi tjalamlaningka. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu yaatjayiti.⁴⁶ Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuta tjalamlantjaku, mani tina mantjilkitjangku. Ngatja Katutjaku

ngurra. Katutjaku wangka ngaranya yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjutangku.’”

⁴⁷⁻⁴⁸ Tjaatji tina palula, tjintu kutjupa tjintu kutjupangka Yiitjulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Palulanguru tuluku mayutju tina tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, mayutju kutjupa tjutangkutarra Yiitjunya iluntankukitjangku kulini. Paluru tjana yalatji kulinangi, “Nganana wiya kuwarri Yiitjunya witira iluntanku, yanangu tjutangkulanya ngaparrtjingu pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya wiyawanangu kulini Yiitjunya palya nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunyutju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangu kulini. Yiitjunya paluru, wiya palya nyinanyi.”

20

Tjapilkuya, “Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?”

¹ Tjaatji tinangka tjananya Yiitjulu tjakulpa palya nintintjala tuluku mayutju tina tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangku, tjilpi tjutangkutarra yankula Yiitjunya ² tjapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?”

³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. ⁴ Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!” ⁵ Mayutju paluru tjana kuliralpi wangkarra waningu alatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjantjala, Yiitjulu nganananya tjapilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira tjutangara wantingu?’ Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. ⁶ Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangku nganampa pikarringkula pulitjarrangku nganananya rungkaltjipingka. Anangu tjutangku kulini Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamara nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjunya.” ⁷ Mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. ⁸ Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara mayutju nganalu Tjaananya watjanu yanangu tjuta papatatjimilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjangka, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungku ni ngayunya wantirriyanutja.”

Kaana kanyilpayi tjuta

⁹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka yara yalatji watjara nintinangi, “Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Kaana palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarra waarrkarringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku, kaana kanyilpayi tjutangka, ‘Kiripitji yunmirringanyingkatjuya apa mantjiratjuya kanyila!, ngayuku waarrkanangu katirra tjalamilantjaku.’ Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru wanma yankula rawa nyinaku. ¹⁰ Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana kutju wantirriyalku kaana kanyilpayi tjutakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. Kaana palula, kaana kanyilpayi tjutangkuya waarrkana panyapa pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. ¹¹ Palunyatjanu mayutju paluru kiripitji wiya mantjira waarrkana kutjupa kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku. Kaana palula tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjutangku puntura

palunya pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. ¹² Mayutju paluru kaana kanyilpayi tjutakutu piyuku waarrkana kutjupalpi wantirriyalku. Kaana palula paluru yankula tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjutangku puntura pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya.

¹³ “Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatjilpi kulilku, ‘Tjinguru ngayuku katjana wantirriyalku kaana kanyilpayi tjutakutu kiripitji paluru mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjaku tjana kuntarringkula yungkuku.’ Yalatji kulira mayutju paluru katja palunya kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku.

¹⁴ Paluru tjana katja palunya ngalya yankunyitjala nyakulaya wangkarra waniku, alatji, ‘Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganana mirri palunya puwal, kaana ngaatja ngananalpi kanyintjaku.’ ¹⁵ Katja palunya kaanangka tjarrpanytjala, tjana witoraya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungku.” Yanangu tjutanya Yitjulu yalatji tjapinu, “Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula kaana kanyilpayi tjutanya yaa-lytjinku?, ¹⁶ paluru tjananya kaana ngurrara kuya tjuta mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjutalpi tjananya yaltiku mayutju paluru, tjukarrurruipiya tjana kaana kanyintjaku.

Yitjulu yara palunya yalatji watjanu yanangu tjutangka, mayutju paluru tjanalatjarra. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjutaku nyinanyi. Kaana kanyilpayi tjuta nguwanpa Tjuwu tjuta nyinanyi. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuta wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palunyatjanu palumpa katja wantirriyanu, tjanalakutu. Paluru tjana katja palumpa mirri pungu.

Yara palunya kulira yanangu tjutangku, mayutju tjutangkutarra Yitjunya watjanu, “Kaanaku mayutjulu wiyalanya Tjuwu tjuta kaana kanyilpayi tjuta nguwanpa mirri pungkunyitjaku, yalturringkulalanya wantinytjaku.”

¹⁷ Yitjulu tjananya nyakula yara yalatji watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku, “Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Kulilaya!, yalatji ngaranyi,

‘Wati tjutangkuya puri palyalkitjangu watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjunkula puri palyalku.’”

Yitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku yalatji, “Ngayulu Yitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku ngayunya witira katirra iluntanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa.”

¹⁸ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngula Katutjalu kuutawutjunga watjara wantirriyalku warukutu.”

¹⁹ Tulukuku mayutju tina tjutangku, Paratji tjutangkutarra yara palunya kaana kanyilpayi tjutangku mayutjuku waarrkana tjuta pungkupayi kulira pikarringu. Pikarringkula tjana yalatji watjanu, “Yitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya payilkitjangu yara palunya watjanu. Nganana kuwarri palunya witira

katinytjaku.” Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula putuya kulinu witiilk-
itjangku, yanangu tjutangku ngaparrtjingku pikarringkula pungkupay-
ingkamarra.

Katutjakura yungkunyjtaku, kamanta ngurrarakutarra yungkunyjtaku

²⁰ Palulanguru tjana Yiitjunya witiilkitja pataningsi. Yalatjiya kuliningi,
“Nganana witira kuutawutjukutu katirra kamantaku mayutjungka
ngaratjunku. Mayutju palurupi tjananya watjalku, Yiitjunyaya ilun-
tankunyjtaku tjuulytji tjutangku.” Palulanguru Tjuwu tjutaku mayutju
tjutangku waarrkana tjuta Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru
tjana yalatji yankula kulilpayi, “Palumpa wangkala kulira ngula ku-
utawutjungka tjakultjunku, Yiitjunyaya iluntankunyjtaku.” Yalatji kuli-
raya wiya nintirrikitjangku Yiitjunya tjapinu, ngunytiya yalatji tjapinu,
²¹ “Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarurrungku nintil-
payi. Nyuntu ngunytiyinkunyjtawiya. Nyuntu wiya mayutju tjutaku
ngulurringanyi nyuntu tjukarurrungku tjananya nintilpayi. Yilta nyuntu
Katutjakunu wangka tjukaruru nintilpayi. ²² Yaalytjiyaalytji nyuntu
kulini? Luwulampa yaalytji ngaranya? Tjinguru palyala yungkunyjtaku
mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?”
²³ Yalatjiya tjpintjala, Yiitjulu kulinu, “Nga tjutangkuniya ngunyti
tjapini, ngayulu wangka wiyawana watjanangka kulilkitjangku. Tjana
kulini ngayulu watjara kamantaku luwu kilytjuntankuku. Tjana kulini
ngayulu yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri wiya mani kamanta ngurraraku
yungkunyjtaku, Katutjaku waarrkaku kutju nyurrangarri yungkuny-
jaku.’” Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, ²⁴ “Tjiilpa manini ngun-
tyti yuwa!, nyakunyjtakuna.” Tjiilpa kutjuya katirra yungu. Yiitjulu
tjananya tjapinu, “Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngar-
rinyi?” Watjanuya, “Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi.”
²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra,
aapara Tapiriyatjaku yungkunyjtaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja
manitarra aapa tjawirilyi, Katutjakura yungkunyjtaku.” ²⁶ Palumpa
wangkaya kulira yalatji waarrkana paluru tjana wangkarra waningu,
“Ngaatja tjukaruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani
kamantaku mayutjuku wiya yungkunyjtaku. Paluru yalatji wiya watjan-
jala nganana putu kulini kuutawutjungka palumpa wangka tjakultjunktuk-
itjangku.” Palunyatjanuya waarrkana paluru tjana wangkawiya ngarangu.

Yiitjulu watjalku, “Wiyanyurra miitatjarra nyinaku

Katutjaku ngurrangka”

²⁷ Tjaatjiku mayutju kutjupa tjutaya Yiitjulakutu yankula ngarangu.
Yalatjiya wiyawana kulilpayi, “Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru
pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa.” ²⁸ Yiitjunyaya tjapinu yalatji.
“Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, ‘Kaakalu miita
yaltirra pipirri mantjintjawiyapula nyinarra kaaka paluru wiyarringkun-
ytjala, palumpa malanypankulpi kaakakunu miita yaltirra kanyint-
jaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, ‘Pipirri ngaatjanya kaakakunu
nguwana.’” Luwulampa yalatji ngaranya.” ²⁹ Palunya tjutangkuya
Yiitjunya piyuku watjanu, “Malanypararraya tjanapala nyinangu. Kaaka
tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinarra
kaaka paluru wiyarringu. Kaaka paluru wiyarringutjangka, ³⁰ malanypa
tjikinwanangu kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjint-
jawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa
wiyarringutjangka, ³¹ malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra

kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangku maļanypa kutjupa tjuṯangkuya kungka palunya yalṯirra kanyira mirringuyaya. ³² Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu.” ³³ Yiitjunyaya piyuku yalatji watjaṯu, “Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miṯa nyinaku?, tjanapanlaluya kanyinutjangka.”

³⁴ Yiitjulu tjananya watjaṯu, “Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangku yanangu mirringuru kanalpayi, nganananyatarra ngula mirringuru kanalku. Pana ngaangkaya yanangu tjuṯa miitararra nyinanyi, ³⁵⁻³⁶ ngula yanangu tjuṯa mirringuru pakara wiyaya miṯatjarra nyinaku. Wiyaya miṯa tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. Palumpa walytja tjuṯaya nyinaku, miṯatjarra nyinanytjawiya. ³⁷ Yanangu tjuṯa mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kampangutjarra. Yalatjinyurra riitarrirra tjukarurru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjaṯu, ‘Ngayulu tjanampa mayutju tiṯa nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.’” ³⁸ Yiitjulu tjananya tjaatjiku mayutju tjuṯangka piyuku watjaṯu, “Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti paṯangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka.”

³⁹ Wangka palunya kuliraya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯangku, watjaṯu, “Wangka panyapa nyuntu tjukarurru watjaṯu.” ⁴⁰ Yiitjulu yalatji wangkarra tjananya tjukarurruningi. Palunyatjanu tjana puṯu kulinu piyuku tjaṯilkitjangku.

Yiitjulu watjalku, “Kurayitjanya wiya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku”

⁴¹ Yiitjulu kuliningi yalatji, “Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯangku kutu wiyawanangku kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunyitjinytju tjuṯa nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yanangu tjuṯa nintilku paluru tjana ngunyitjinytju nyinanyingka.” Paluru yanangu tjuṯa tjananya yalatji tjaṯinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯangku wangka yalatji kutju watjalpayi?, ‘Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja.’ Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. ⁴²⁻⁴³ Piipa yini Tjaamangka Katutjaku wangka Tapita paluru yalatji wakanu, ‘Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjaṯu yalatji, “Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya, nyuntunya pungkupayi tjuṯa payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra.””

⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjaṯu, “Tapitalu Kurayitjanya watjaṯu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯangku wiyawanangku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunyaṯarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanyara Tapitaku mayutju nyinanyi.”

Yiitjulu tjananya pinangkatjunku

⁴⁵ Yanangu tjuṯangka mirangka, Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṯangka watjaṯu yalatji, ⁴⁶ “Purinypaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṯangkamarra. Paluru tjana ngunyitjinytju tjuṯa

nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngurrwanaya yankupayi. Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjutangukku tjananya parra ngaranyingka tjananya nyakula walkuntjaku. Paluru tjanaya Tjuwuku tjaatjiku yankula, mayutjuku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjutangkuya yunypangu ngalkukitja tjungurringkunytjala, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya, paluru tjanaya mayutjukunu tjiyi tjutangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjutangukku nyakula walkuntjaku, 'Pala tjuta mayutjulampa nyinanyi.' Tjana yilta ngunytjinytju tjuta nyinanyi. ⁴⁷ Paluru tjana minyma walukuta tjutaku yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, 'Ngaranana nyurrangarrinya yantayantalku. Ngunytjilatju yulytja ngaatja kanyilku nyurrangarrimpa.' Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjutangukku, Katutjanya rawangu ngarala yinkarra tjaipilpayi, yanangu tjutangukku nyakula walkuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjalu ngula puntura kuru watjara payilku. Yanangu kuya palyalpayi tjuta tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku."

21

Walukutangukku mani yuwankarra yunguku

¹ Tjuwuku tjaatji tinangka Yiitjunyangarri nyinangu. Yiitjulu tjananya nyangu, yanangu tjutangkuya mani tjawirrilyi Katutjaku tjarrpatjunktunytjala, turaama manitjarrangka. Mani tinatjarra tjutangukku tjana mani tina katirra tjarrpatjunangi. ² Palulanguru minyma walukutangukku katirra mani wiima tjarrpatjunu, tjiilpa kutjarra. Tjarrpatjunktula paluru maniwiyalpi nyinangu. ³⁻⁴ Nyakula Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyma nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyanu. Kanya kutjupa tjutaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tina tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyma palumpa Katutjanyara puntura yunyparrinyani."

Kuya tjutangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

⁵ Palulanguru yanangu tjuta tjaatji tinangka yaatjayiti ngaralaya wangkangu, "Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Puli tinatjananya palyanutja nyawa! Ila tjaatji palya kutu nganampa ngaranyi. Tjawirrilyi tjutalingku yunngu ngarrinyi, yanangu tjutangukku ngalya katirra tjunutja." Yiitjulu tjananya watjanu, ⁶ "Ngula, kuya tjutangukku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa."

Ngurra tjutawanangkuya yanangu tjutangukku pikangu pungku

⁷ Palulanguru yanangu tjutangukku Yiitjunya tjaipinu, "Yaalytjingara tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?" Piyukuya tjaipinu yalatji, Yiitjunya, "Ngaranana kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaangu nganananya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paarrtjingu? Yulta palumpa yaalytjingara ngaraku?"

⁸ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, "Purinypaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytjinytjunktupayingkamarra. Yanangu tjuta kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytjilyinku, 'Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjutangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.'

Yalatjitarra ya ngunytyjyinku, ‘Kuwarri Kurayitjanya ngalya yananyi.’ Wiya nyurrangarri tjananya kulintjaku, kulira tjananya wanti!”⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula yanangu tjikipaka tjutangu kamanta ngurrara tjuta pungku. Yanangu kutjupa tjutangkuyanku pikangu pungamalpa, ngurra tjutawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikangu pungkuntjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurringkunytyaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’”

¹⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Manta kutju ngurrara tjutangu tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikangu pungku. Ngurra kutju ngurrara tjutangu ngurra kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikangu pungku. Yalatji ngurra tjutawana ngaraku. ¹¹ Manta, watiya tjuta, waalatarra ngurra tjutawana pirrtjiku. Yanangu tjuta ngurra tjutawana putu kulira paltjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkuntjala. Yanangu kutjupa tjuta miinta puntu nyinaku. Tjana ilkarangka kutjupa kutjupa nyakula ngulurriku.

¹² “Yulta palula yurrunpa, ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjutangu ngurra kutju ngurrara tjutangu witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingga. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjutangu ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingga. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjutanya Tjuwuku tjaatji tjutangka kuutamilara tjiilangka tjarrpatjunku. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjutangka ngaratjunku, kamanta ngurrara mayutju tina tjutangkatarra. ¹³ Mayutju palula tjanala nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku.

¹⁴ “Mayutju palula tjanala nyurrangarri rapa ngarala wiya ngulurringkunytyaku. Wiyanyurra yurrunpa kulintjaku, ‘Yaalytjiyaalytjina ngayulu wangkaku kuutawutjungka?’ ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytyaku. Tuunlayiki tjutangu putu kulilku nyurrangarrinya panyypurangkukitjangku.

¹⁶ “Nyurrangarrimpa ngulytju tjutangu nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta katirra mayutjunga ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatja Yiitjuku walytja katiranyurra mirri puwa!’ Nyuntupa paapangu nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjunku kuutawutjungka watjalku mirri pungkunytyaku. Nyuntupa kaakangku nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytyakuya. Tjaampala nyurrangarrinya tjana yilta mirri pungku. ¹⁷ Yanangu ngurra tjuta ngurrara nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. ¹⁸ Yulta palunya ngaranytjala Katutjala nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. ¹⁹ Tjingurunyurra ngayuku tjukaruru kufu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngur-rangka.”

Tjarutjalumanyaya yulpura wiyalku

²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula, tawunu Tjarutjalumala tjayitiwanaya tjuulytji tjutalingkuya kutjupa ngurrara tjuta parra ngaranytjala nyakulanyurra yalatji kulintjaku, ‘Kuwarrilpilanya tju-ulytji tjutangu pungkula wantirriyalku, waala yuwankarratarraya yulpulku.’ ²¹⁻²² Yulta palula Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya pulikutu tjalkalungkunytyaku, Tjuutyiyanya ngurrara kutjupa tjutatarra, paluru tjana mirri pungkupayingkamarra. Tjana Tjuutyiyanya ngurrara tjutaya wiya Tjarutjalumalakutu yankula kumpintjaku, pulikutuya

tjalkalungkunyjtaku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyantjaku Katutjaku wangka ngaranyi, yurrunpa palumpa wangka watjalpayingku wakara tjunutja. ²³ Yulta palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuta, minyma yamputjarra tjutatarra. Putuya kulilku parrpa tu pulikutuya tjalkalungkunyjtaku. Ngurra tjutawana tjananya paluru tjana pungkula pikapikantanku. Yanangu tjutaya ngurra tjutawana mikintjarra nyinarra waniku. ²⁴ Tjuulytji tjutanguku Tjuwuwiya tjutanguku kutjupa tjuta tjananya katiku, manta kutjupakutu, waarrkarrinytjakuya ngurra palula. Kutjupa tjuta tjananya tjuula watawaratjarrangka kultu wakara iluntankuku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mayutju Tjuwuwiya tjikipaka tjutanguku tjananya puritjina nguwanpa kanyilku, tjana ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Ngula tjikipaka paluru tjana wantirra yanku, Katutjaku tayimingka.”

Mayutju tinaniya tilitjarra nyaku

²⁵⁻²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yananguku katjana piyuku ngalya yankukitjangka, tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri nguwanpa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Yalatjija ilkariwana tjana nyaku. Mantangkatarra yuru tina ruularringkula puntura munturrmanku. Palunyangkaya yanangu tjuta puntura ngulurriku, ngurra tjutawana. Panyapaya nyakula kulira ngulurringkula punkalku. Palulanguru yanangu tjutanguku nyaku ngayunya yananguku katja yutuwarriwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. ²⁸ Ilkariwana kuwarri nguwanpa ngarananytjawiyangka, nyakulanyurra yunypangu yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu nganananya kuwarri kanara katiku palumpa ngurrakutu.’”

“Walpaya kulira nintirriwa!”

²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya yara yalatji watjanu, “Walpa kakarraranguru rungkaningka nganana kulinu, ‘Kuwarri warrikutu nintini.’ ³¹ Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinypa ngarananytja wiyarriku. Nyakulanyurra alatji kulintjaku, ‘Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi. Katutjalulanya palumpa walytja tjuta katirra ngurrangka tjunku, palurulanya kutu yantayantanmalpa.’ ³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuta nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra ngañti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku. ³³ Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

³⁴⁻³⁵ “Katutjakuya tjukaruru nyinarra kulinma!, yiwarra kutjupangka yankunytjawiya. Mani an yulytja tinanyurra mantjilkitjangu kutu kulira wiyawana nyinanytjala yulta palula, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantitjippingkamarra. Waama wiyanyurra tjikira nyinanytjaku, mangarritarra ngalkura kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantipayingkamarra. Yulta palula yanangu tjuta muwanu nyinaku, ngayuluña piyuku ngalyankunytjala. Tjana kutuya kuya palyara nyinaku. ³⁶ Purinypaya nyinama! Katutjanyaya kutju tjapila!, tjukaruru kutu nyinanytjaku, yulta palunya ngaratjippingka. Tjukarurrunyurra ngayuku kutu nyinanytjala ngayulu yananguku katja nyurrangarrimpa yunypa nyinarra tjungu nyinaku nyurrangarrila.”

³⁷ Tjintu kutjupa, tjintu kutjupangka Yiitjulu tjaatji tinangka yanangu tjuta nintilpayi. Yalatji tjananya nintira mungarrtji Yiitjunyngarri yankula ngarripayi, puli Yalipattjala. ³⁸ Aali pakara yanangu tjuta yankupayi Tjuwuku tjaatji tinakutu, Yiitjuku wangka kulilkitja.

22

Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkukitja

¹⁻² Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuta tjungurringkupayi Katutjanya walkukitja. Tjana wiika kutjunga mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yanangu tjuta tjungurringanyingka yurrunpa Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu, tulku mayutju tina tjutangkutarra nyinarra kuliningi, Yiitjunya mirri pungkukitjangku. Putuya kulinu Yiitjunya witiitkitjangku. Yalatjiya wangkarra kulinangi, “Yanangu tjutaya Yiitjuku yunypa nyinanyi. Nganana palunya witintjala yanangu tjutangu nganana nalyankula ngaparrtjingu pungkupayingkamarra, kuwarripa wanti!”

³ Palulanguru mamu tjutaku mayutjungku Tjuutatjanya tjingapungu. Tjuutatja paluru Yiitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.”

⁴ Tjingapungkuntjala, Tjuutatjanya tulku mayutju tjutakutu, pulitjimana tjutakututarra yankula wangkangi, “Ngayulu Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Ngayulu kulinu nyurrangarri palunya witintjaku. Nyaa-lytjinkuna nyurrangarri palunya witintjaku?” ⁵ Yalatji Tjuutatjala watjantjala, paluru tjana yunyparringkula mani ngula yungkukitjangku watjanu. ⁶ Maniku kulira yunypangku Tjuutatjala tjananya watjanu ngula tjakultjungkukitjangku. Yankula paluru kutu kulirinangi yalatji, “Yanangu tjutangkuya Yiitjunya wantirra yankuntjala ngayuluna tjananya yankula watjalku. Paluru, palumpa kutungulu mankurraparra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, tjana Yiitjunya yankula witintjaku.”

Yankuya tjungu ngalkura tjikilkitja

⁷ Tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjutangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkuningi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjutangu tjana tjiipi tjawirriyili tjuta pungkula tjunkupayi, yanangu tjutangkuya ngalyankula mantjintjaku. ⁸ Palulanguru Yiitjulu pulanya Piitanya Tjaananya wantirriyalkitjangku watjanu, “Nyupali yankula tjiipi tjawirriyili mangarritarra mantjira tjurra!, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunytjaku.” ⁹ Paluru kutjarrangku Yiitjunya tjapiu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalitju mangarri kukatarra tjunku, ngalkunytjaku?”

¹⁰ Yiitjulu pulanya wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngururrwana nyupali yankula nyakuku, wati paluru turaama kapitjarra katiyananyingka. Wati palunya nyupali ngantiwana wanala! Wati paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! ¹¹ Tjarrparra nyupali waalaku mayutjungka yalatji tjapila!, ‘Nintilpayingkunta tjapiu yalatji. Tjiipi tjawirriyili ngurra yaalytjingkalitju palumpa kutungulu tjutangu palulawana tjungungku ngalkulku?” ¹² Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarra piyuku watjanu, “Waalaku mayutjungku kalparra nintilku nyupalinya ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kukatarra mantjira tjurra!” Yalatji Yiitjulu pulanya watjara wantirriyana.

¹³ Palulanguru Piitalu, Tjaanalulu yankula nyangu, Yiitjulu pulanya yurrunpa watjanutja. Ngurra palula paluru kutjarra mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjukulapula yanu rayitpayiki Yiitjulakutu.

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

¹⁴ Mungarrtjirringkuntjalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palulakutu yanu. Yankula tjarrpanguya ngalkukitja.

¹⁵ Paluru tjana yinytjamingka nyinanyingka, Yiitjulu tjananya watjanu,

“Ngayuluna puntura yunyujurringanyi, nganana tjungungku kuka ngaatjanya ngalkunytjaku, tulku Patjuwupanya. Ngayulu kulini kuwarri ngaangkala ngalkunytjala ngantiya ngayunya pikantankula pungkuku.”¹⁶ Piyuku tjananya watjanu, “Kuka tjiji ngaatja nganana kuwarri ngalkura, wiya ngayulu tulku Patjuwupa kutjupa piyuku ngalkuku. Ngula kutju Katutjaku ngurrangka ngayulu piyuku ngaa nguwanpa ngalku, palumpa walytja tjutawana tjungungku ngalkuku. Ngurra palula Katutjalulanya palumpa walytja yuwankarra yantayantamalpa.”

¹⁷ Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjangka. Yitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta yungu tjikintjakuya. “Ngaatjaya tjutangu tjikila! ¹⁸ Wiyana wayina ngaa nguwanpa panangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringkula tjikilku.”

¹⁹ Yitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, “Palya nganannya nyuntu yungu, mangarri ngaatjanya.” Kilytjuntankula paluru tjananya watjanu, “Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkunytjaku, ngayunya kulilkitjangku.”

²⁰ Mangarri kukatarra tjana ngalkura wiyarringu. Yitjulu panikina wayinatjarra mantjira tjananya watjanu, “Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyangka ngurrka yintirra mirrirriku tjawirriyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku.”
Yirritiya kuka tjawirriyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirriyi palunya nguwanpa Yitjunya watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirrirringu.

²¹ Yitjulu tjananya watjanu, “Wati kutju ngaangka tiipulangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjutangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku. ²² Tjana ngayunya yananguku katja yilta iluntanku. Yalatjiniya iluntankunytjaku Katutjalu watjanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku.”²³ Palumpa kutungulu tjutangkuya putu kulira wangkarra waningu, “Nganalu tjananya tjakultjunku Yitjunyaya witintjaku?” Yalatjiya putu kulira wantingu.

Tjana yalatji wangkaku, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yitjulawana nganti”

²⁴ Palumpa kutungulu tjutaya piyuku yalatji wangkarra waningu, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yitjulawana nganti.”²⁵ Yitjulu tjananya watjanu, “Mayutju tina Tjuuwuiya tjutaya mayutju tjikipaka nyinanyi, palyawiya. Mayutju tjikipaka tjaampalangkuya yalatji ngunytjinytjukupayi, ‘Ngayulu mayutju palya nyinanyi, yanangu tjuta nyurrangarrinya ngayulu palya yantayantani.’²⁶ Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu mayutju nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, lipinpala ngaa tjutaku. Yalatji lipinpala ngaa tjuta tjananya nyuntu yantayantantjaku. ²⁷ Yanangu ngurra tjutawanangu yalatji kulini, ‘Waarrkanangu waarrkarringkula mayutju yantayantalpayi, wiya mayutjungku waarrkarringkula waarrkana yantayantalpayi, wiya.’ Ngayulu kutjupa kulini. Ngayulu nyurrangarrinya waarrkana nguwanpangu yantayantalpayi. Yalatji nyurrangarri mayutju waarrkana nguwanpa nyinanytjaku.”

²⁸ Yara kutjupawanangu Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yilta, ngayulawana nyurrangarri kutu tjungu yankupayi, nyurrangarri wiya ngayunya wantipayi, kuya tjutaku ngulungku.” ²⁹⁻³⁰ Ngayuku paapangkuni mayutju ngaratjunu. Palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta ngaratjunku. Tjungungkula mayutju tjuṅṅangu ngalkura tjikilku, yulṭa palula. Ngayuluna nyurrangarrinya ngula yanangu tjuṭatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjuṅṅangka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Yitjurilakunu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjimina nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuta. Palunya tuwalpalaku walytja ngantitja tjuṭalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjuṭaku tjanampa nyurrangarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

Piitalu watjalku, “Ngayulu wiya ngurra watjalku”

³¹ Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, “Tjaamana. Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta tjuṅṅapungkukitjangku. Paluru kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjuṭangkuya tjikipaka tjuṭaku ngulurringkula Yiitjunya wantiku, kutu palulawana nyinanytjawiya.’ Katutjalu palumpa wangka kulira yuwa wangkangu, paluru nyurrangarrinya tjuṅṅapungkunyjtaku.” ³² Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Tjaamana, wangka ngaatjanya kulila! Katutjanya ngayulu tjapinu, nyuntu tjukarurru kutu ngayuku nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyuntu ngulurringkula ngayunya wantiku. Piyuku nyuntu ngayukulpi tjukarurru nyinaku. Palunyatjanu nyuntu tjananya ngayuku kutungulu kutjupa tjuta nintilku tjana piyuku ngayukulpi tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji ngayulu Katutjanya tjapinu.” ³³ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntunya tjana pungkunyjtala, tjuṅguli ngaraku, kutjarralinya mirri pungkunyjtaku. Tjuṅguru nyuntunya tjana witira tjuṅṅalaku katiku, ngayunyatarra tjana katirra tjarrapatjunku, nyuntulawana.” ³⁴ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri tilayiti tjuṭpu lukuluku mirranytjala yurrumpa nyuntu ngulurringkula tjirripalangara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’”

³⁵ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Yirriti ngayulu nyurrangarrinya wantirriyana, tawunu tjuṭawana tjakultjurinkunyjtaku. Wiya nyurrangarri pawutji manitjarra katiyanangi. Payiki mangarritjarra wiya nyurrangarri katiyanangi. Puuta piiwana wiyanyurra katiyanangi. Yalatji yankula tjuṅṅurrunyurra puṭu kulinu ngalkunyjtaku, yilta? Tjuṅṅurrunyurra ngurrangka ngarrinytjaku puṭu kulinu, yilta?” Yiitjuku kutungulu tjuṭangkuya watjanu, “Puṭu kulintjawiya, palyalatju yanangi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yuwa, yanangu tjuta nyurrangarrimpa ngayukutarra tjana yunypa nyinapayi. ³⁶ Kuwarri wiyalpi yanangu tjuta yunypa nyinanyi nganampa. Tjuṅguru nyurrangarri pawutji manitjarra kanyira katiyankunyjtaku, payiki mangarritjarratarra. Tjuṭa waṭawara kanyintjawiyanangu, nyurrangarri kuuta tjamilara mani mantjira tjuṭa waṭawara payimilara kanyintjaku. Wiya yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ³⁷ Ngayukutarra wiya tjana yunypa nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi, yanangu tjuṭangkuya wiyawanangu yalatji watjalku, ‘Katutjakunungku nganampa luwu kilytjuntanku.’ Yalatji ngayunya tjana watjalku kuwarri, Katutjaku wangka palunya yiltarriku.”

³⁸ Yiitjuku kutungulu tjuṭangkuya watjanu, “Mayutju. Ngaa kutjarra

nyawa!, tjuula watawara kutjarra.” Yiiitjulu tjananya marrkuṇu, kutungulu palumpa tjuṭa, “Wantiya!, yara kutjuṇa nyurrangarrimpa watjani.”

Yiiitjulu Katutjala tjaminmalpa

³⁹ Waala tjuṭaya wantirra Yiiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra, puli Yalipatjalakutu yanu. Kututja Yiiitjunya ngurra palulakutu yankula nyinapayi. ⁴⁰ Ngurra palula Yiiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanyaya tjpila!, kutjupangku nyurranya tjingapungkunytjala ngayunyaṇinyurra wantipayingkamarra.” ⁴¹ Paluru tjananya nyinatjunkula yanu puparra Katutjanya tjpintjaku yalatji, ⁴² “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya wiya pungkula iluntankunytjaku. Nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Marrkula tjananya!, wiya ngayunyaṇiya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇiya iluntankunytjaku. Palalanguruniya tjana palya pungkula iluntankunytjaku.” ⁴³ Palulanguru ilkari ngurrarangu ngalya yankula Yiiitjunya rapanu. ⁴⁴ Watjilpangku puparra Yiiitjulu Katutjanya puntura tjapinu. Yalatji tjpintjala, kapi nguwanpa puntura yintingu yunpanguru, ngurrka yintirra nguwanpa. ⁴⁵ Yiiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyingka, rawaya watjilpa nyinarra. ⁴⁶ Kanara tjananya tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri yankurruṅgu?, kananyurra nyinamara. Katutjanyaya tjaminma!, kutjupangku nyurranya tjingapungkunytjala ngayunyaṇinyurra wantipayingkamarra.”

Yiiitjunyaya wtilku

⁴⁷ Yiiitjunya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatjanya, palumpa kutungulu ngalyanangi. Tjuutatjalu tjananya tjikipaka tjuṭa ngalya katingi. Paluru yankula Yiiitjunya ngulytju nguwanpa nyunyṭjuṇu. ⁴⁸ Palalanguru Yiiitjulu palunya tjapinu, “Nyaakitja nyuntu ngayunya nyunyṭjuṇu?, tjinguru tjikipaka tjuṭa nintilkitjangku, tjana ngayunya ngalyankula witintjaku, yilta?”

⁴⁹ Tjikipaka tjuṭangkuya Yiiitjunya wtilkitjangka, tjana palumpa kutungulu tjuṭangu nyakula Yiiitjunya tjapinu, “Mayutju. Wakalkulatju tjananya, tjuula watawaratjarrangu?” ⁵⁰ Palalanguru palumpa kutungulu kutjungku tjuula watawaratjarrangu yurrkura pina waktujayiti kuntara waningu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. ⁵¹ Yiiitjulu palumpa kutungulu tjuṭa tjananya watjanu, “Wiya, wakalwiyangkuya wanti!” Paluru pina mantjira tjunkula palunya palyanu. ⁵² Paluru tjana tjikipaka tjuṭa ngarala waningi, tulkuku mayutju tina tjuṭa, pulitjimana tjutatarra tjilpi tjutatarra. Pulitjimana paluru tjana Tjuuwuku tjaatjingga waarrkarpayi. Tjikipaka palunya tjananya Yiiitjulu watjanu, “Ngayulu mulyatangku mantjilpayi nguwanpa, wtilkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarra tarra. ⁵³ Tjintu kutjupangka tjuṭungkana nyurrangarrinya kuru nintiningi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyaṇinyurra witiṇu, ngayulu wiya kuya palyalpayi nyinanyi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara wtilwiyangku. Kala, kuwarrinyurra wtilku. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungu ngayunya witiṇtjaku. Katutjalu yirriṭi watjanu, nyurrangarri ngayunya witiṇtjaku.”

Piitalu ngunytjilyinku, “Ngayulu Yiiitjuku ngurra”

⁵⁴ Palalanguruya Yiiitjunya witiṇa katingu tulkuku mayutju tinaku waalakutu. Yiiitjunya tjana katirra waalangka tjarrpatjuṇu. Piitalu Yiiitjunya ngantiwanangu wanarinangi, mayutju tinaku waalakutu.

⁵⁵ Yanangu tjutangu waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Yanangu tjutaya Piitanyatarra tjunguya nyinarra warungka wuumpirringangi.

⁵⁶ Ngurra palula kungka waarrkanangu Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Wati palatjatarra, Yitjulawana tjungu yankupayi.” ⁵⁷ Piitalu ngunyitjilyinu yalatji, “Kungka, nyuntu wiyawana wangkanyi. Wati palumpa nara ngurra.” ⁵⁸ Palunyatjanu wati kutjupangu Piitanya nyakula watjanu, “Nyuntutarra yilta palumpa walytja nyinanyi.” Piitalu ngunyitjilyinu, “Wiya, ngayulu wiya palumpa walytja.” ⁵⁹ Palunyatjanu piyuku wati kutjupangu Piitanya nyakula watjanu, “Wati ngaatjanya yilta palumpa walytja nyinanyi, Kaliliyinya ngurrara, wangka kutjupa wangkapayi. Yitjunyatarra Kaliliyinya ngurra.” ⁶⁰ Piitalu wati palunya ngunyitjinyunu, “Nyuntupa wangkakuna ngurra.” Piitanya panyapa wangkanytjala tjulpu lukuluku mirrangu. ⁶¹ Yitjulu nguntillarala Piitanya nyangu. Piitalulpi kulinu Yitjulu yurrupa watjanutja yalatji, “Kuwarri tilayiti tjulpu mirranytjala yurrupa nyuntu tjirripalagara ngurra wangkaku, ‘Ngayulu Yitjuku ngurra.’” ⁶² Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yitjuku ngurra wangkarra.

⁶³ Yitjunya kanyilpayi tjutangkuya, yinkarra yalatji ngunyiti watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Yalatji wangkarraya Yitjunya pungangi. ⁶⁴ Yitjunyaya kuru tjutunu mantarratjarrangu. Wati kutjungku marangu pungkula yinkarra tjapinu, “Tjukururrulanyatju watjala! Nganalunta pungu?” ⁶⁵ Wangka kutjupa kutjupaya wangkarra Yitjunya panyapurangkula pungangi.

Mayutju tjutangka tjanala Yitjunya ngaramalpa

⁶⁶ Tjinturringkulaya tulkuku mayutju tina tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, tjilpi tjutatarraya tjungurringu. Yalatjiya Tjuwu tjutaku mayutju tjuta tjungurringu. Kutjupa tjutangkuya Yitjunya katirra ngaratjunu, mayutju palunya tjutangka. ⁶⁷ Yitjunyaya watjanu, “Nganananyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjala yirriti watjara iyanutja.” Yitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yuwa watjantjala, ngayuku wangkaninyurra kulira wantiku. ⁶⁸ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku wangka watjalpayinku watjanutja, Kurayitjanya yalatji nguwanpa nyinaku. Wangka palunyanyurra kulira wantiku. ⁶⁹ Ngula, ngayulu yananguku katjana yankula tjungulitju nyinamalpa, Katutjanya, ngayulutarra. Ngangkari kutjarralitju nyinamalpa.” ⁷⁰ Yitjunyaya tjapinu, “Nyuntu Katutjaku katja, yilta?” Yitjulu tjananya watjanu, “Yuwa, ngayulu palumpa katja nyinanyi.” ⁷¹ Yitjuku wangka kulira mayutju tjutangu kulinangi, “Paluru Katutjaku katja watjantjala nganampa luwu kilytjuntanu.” Mayutju paluru tjana watjanu, “Ngaangu wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjaku, paluru pana ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunktjaku. Kala, kuwarri nganana kulinu, paluru wiyawanangu watjanutja. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu.”

23

Mayutju Payilatalakutuya Yitjunya katiku

¹ Tjuwuku mayutju tjutangkuya pakara Yitjunya katingu mayutju Payilatalakutu, kamantaku mayutjukutu. ² Mayutju Payilatalaya ngaratjunktula tjakultjunu yalatji, “Wati ngaangu tjananya yanangu tjuta watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu Kurayitjanya nyinanyi nyurrangarrimpa Tjuwu tjutaku

mayutju tina. Kamantaku mani mantjilpayi tjutanya wiya nganana yungkunyjaku. Nganana kuwarri kulata tjuulatarra mantjira tjunguringkula yankula kamanta ngurrara tjuta pikangu pungkunyjaku.”³ Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu Yiitjunya tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?” Yiitjulu Payilatanya watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.”⁴ Mayutju Payilatalu tjananya tulkuku mayutju tina tjutanya, yanangu kutjupa tjutanyatarra watjanu yalatji, “Ngayulu palunya tjapira kulini, palatja palya ngaranyi, wiya paluru kuya palyanu.”⁵ Tulkuku mayutju tina tjutangu Payilatanya watjanu, “Wati ngaangu tjananya yanangu tjuta nintira watjalpayi kamanta ngurrara tjutanya pungkunyjaku. Yurrunpa paluru tjananya yalatji watjalpayi manta Kaliliylawana. Palulanguru ngurra ngaawana, manta Tjuutiyalawana yalatji tjananya watjalpayi.”

Mayutju Yirutalakutuya Yiitjunya katiku

⁶ Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu tjananya tjapinu, “Wati palatja Kaliliyinya ngurrara, yilta?”⁷ Yanangu tjutangkuya yuwa watjaningka, Payilatalu kulinu, “Yirutanya Kaliliyinya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju tina nyinanyi. Paluru watjantjaku, ngayulu wiya. Paluru kuwarri ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanyi.” Yalatji kulira Payilatalu tjananya watjanu Yiitjunya Yirutalakutu katinytjaku.

⁸ Mayutju Yirutalu Yiitjukunu tjakulpa kulira yunyjtjuringkula nyinangu, nyakukitja. Yiitjunyaya katirra Yirutala ngaratjunanyingka Yirutalu yunyparringkula kuliningi, “Kala, tjinguru Yiitjulu ngangkaritjarangu kutjupa kutjupa palyalku, ngayulu nyanganyingka.”⁹ Mayutju paluru Yiitjunya yilatuyilatju tjapinangi, kulikitjangku. Yiitjunya ngarangi wangkawiya.¹⁰ Palulanguru tulkuku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra ngarala Yiitjunya puntura kuru watjanu.¹¹ Mayutju Yirutaku tjuulytji tjutangu Yirutalutarra Yiitjunya yinkarra panypurangu tjutangara. Yiitjunyaya kuuta mayutjukunungka, tjarrpatjunkula mayutju Payilatalakutu piyuku katingu.¹² Yirutanya Payilatanyapula yunyjtjuwiya nyinapayi, rawa. Tjintu palulapula wangkarra kalyparringu.

Watjalkuya Yiitjunya iluntankunyjaku

¹³ Mayutju Payilatalu tjananya yaltingu tjungurrinytjaku, tulkuku mayutju tina tjuta, mayutju kutjupa tjuta, yanangu tjutatarra.¹⁴ Payilatalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri wati ngaatjanya ngalya katirra tjakultjunu ngayunya yalatji, ‘Wati ngaangu tjananya yanangu tjuta watjalpayi kamanta ngurrara tjuta tjana pungkunyjaku.’ Nyurrangarri kuru watjanutjangka, ngayulu pu pu tjapinu wati ngaatjanya, nyurrangarri mirangka. Putu tjapirana kulini, palya paluru ngaranyi, luwulampa kilytjuntankunyjtjawiya.”¹⁵ Payilatalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju Yirutalutarra wiya watjanu yalatji, ‘Yiitjulu luwulampa kilytjuntanu.’ Wiya paluru yalatji watjanu. Palulanguru paluru ngaatjanya ngalya wantirriyanu, watjalwiyangu. Kulilaya! Wati ngaatjanya mungutja, wiya tjana iluntankunyjtjaku, luwulampa kilytjuntankunyjtjawiya paluru ngaranyi.”¹⁶⁻¹⁷ Payilatalu kulinangi, “Tjinguru Tjuwuku mayutju tjutaya yunyparriku, ngayulu tjuulytji tjutanya yalatji watjantjala, ‘Wiapatjarrangkuya katirra puwa!’ Palunyatjanu Payilatalu tjananya watjanu, ‘Ngayulu tjananya tjuulytji tjuta watjalku wiapatjarrangkuya palunya pungkula iyantjaku.’”

¹⁸ Yuwankarrangkuya Payilatanya mirrarra watjanu, “Yiitjunyaya tjana iluntankuny tjaku. Parapatjanya puritjina kutjulampa tjana pakaltjingara wantirriyala!” ¹⁹ Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjutanya pinganku pungangi. Ngurra palula Parapatjalu wati kutju mirri pungu.

²⁰ Mayutju Payilatalu Yiitjanya pakaltjingalkitjangku yanangu tjuangka piyuku tjaninu. ²¹ Tjutangaraya yalatji mirrarra watjanu, “Watiyangka tjana waralytjungkula iluntankuny tjaku.”

²² Piyuku tjananya Payilatalu watjanu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Putuna kulini, wati ngaatjanya wiya tjana iluntankuny tjaku. Ngayulu tjuulytji tjuangka watjalku, wiipatjarrangku palunya pungkula pakaltjingara iyantjaku.” ²³ Kutuya mirrarra watjaningi, “Yiitjunyaya watiyangka waralytjungkula iluntarra!” Panyapaya tjana kutu mirrarra watjaningi, Payilatalu putu kulinu. ²⁴ Yalatji putu kulira Payilatalu tjananya watjanu tjuulytji tjuangka Yiitjunyaya katirra iluntankuny tjaku, yanangu tjutaya yunyparrinytjaku. ²⁵ Piyuku tjananya watjanu Parapatjanya tjiilangka pakaltjingara iyantjaku, yanangu tju ta tjananya pukulmankukitjangku. Parapatja paluru palyawiya nyinangu Yiitjanya nguwanpa, paluru yanangu mirri pungkupayi.

Yiitjunyaya watiyangka nyiilamilara waralytjunku

²⁶ Palulanguru tjuulytji tjuangka Yiitjanya katingu waralytjungkuny tjaku. Yiitjulu tjaira watiya katiyanangi. Ngururpa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara ngalyanutja, ngurra kutjupanguru. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjaira katiyarra, Yiitjukura!” Yiitjanya yurrupa yananyingka, Tjaamanalura ngantiwana watiya katiyanangi.

²⁷ Yanangu tjuangkuya ngantiwana Yiitjanya wanaranangi, minyma tjuangkutarraya. Minyma paluru tjana Yiitjuku yularra wanaranangi.

²⁸ Minyma tjuangka paluru taanarringkula watjanu, “Minyma Tjarutjalumanya ngurrara tjuta. Wiya ngayukutju nyurrangarri yulanytjaku, walytjangkunyurra walyntjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjutakutarra.

²⁹ Ngula yanangu tjuangka yalatji watjalku, ‘Minyma tjuanta yunypa nyinaku, pipirri mantjintjawiya. Minyma kutjupa tju ta pipiritjarra tjana yunypawiya nyinaku, pipirri tju ta tjanampa kuya tjuangka mirri punganyingka.’ ³⁰ Yulta palula yanangu tjuanta puli katu ngaranytjakutu yankula puli tjayitjingga ngarala Katutjanya watjalku, ‘Tjuulytji tjuangka nganananya rawangku pungkula iluntankutjipjingga, nyuntu puli ngaatjanya pirrtjitingala!, puli tjuangka nganananya palira iluntankuny tjaku.’” ³¹ Wangka kutjupa tjananya minyma tjuangka Yiitjulu watjanu, “Ngayunyaniya mungutja waralytjungkula iluntanku. Palunya nguwanpa kuya tjuangka nyurrangarrimpa walytja tju ta iluntankula wiyalku.”

³² Tjuulytji tjuangkuya katingu Yiitjanya, kuya palyalpayi kutjarra tarra waralytjungkula iluntankuny tjaku. ³³ Tjana pulikutu tjananya katingu. Puli palunya yanangu tjuangkuya yini watjalpayi, “Kata tarrkanya.” Puli palula Yiitjulaya mantarra yarrara tjunu. Watiya panyapangkaya nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirrinytjaku. Watiya kutjara kutjupangka tjana kuya palyalpayi kutjarra tarra nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala mirrirrinytjaku. Yiitjanya ngururra pulampa waralyngarangi.

³⁴⁻³⁵ Yanangu tjuaku tjanampa yalturringkula Yiitjulu marrkunu, palumpa paapanya, “Paapa. Ngaa tjuangkuniya waralytjungkula iluntankukitjangku wiyawanangu kulini. Yalatjiya kuya palyani. Kuya

tjanampa wani!, ngaparrrtjingu pungkuwiyangu.” Tjuulytji tjutangkuya Yiiitjukunu mantarra mantjira tjunkula puliyirringu, kutjungku mantjira kanyilkitjangku.

Yanangu tjutangkuya ngarala nyanganyingka Tjuwuku mayutju tjutangkuya Yiiitjunya panypurangangi. Yalatjiya tjana inkarra waningu kutjupa tjutangka, “Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru paluru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.”³⁶ Tjuulytji tjutankutarraya Yiiitjunya panypurangangi. Tjana wayina kuya katirra Yiiitjunya yungkukitjangku katunu, “Ngaatja wayina kuya tjikila!” Tjana kuliningi, “Mayutju tina tjutangu wayina ngalya kutju tjikilpayi. Ngaatja mayutju tinawiya waralyngaranyi paluru ngaatjanyalpi wayina kuya tjikintjaku, nganana kuyakuya tjutangu tjikilpayi nguwanpa.” Piyukuya yalatji Yiiitjunya inkarra watjanu,³⁷ “Tjinguru nyuntu Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina nyinarra nyuntu ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku.”³⁸ Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjuwu Yiiitjula katu. Wangka yalatjtjarra tjana tjuwu, “Ngaatjanya Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina.”

³⁹ Kuya palyalpayi kutjungku waralyngarala Yiiitjunya panypurangu yalatji, “Nyuntu wiya Kurayitjanya waralyngaranyi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngangkaritjarra nyinarra, tjarukatirra kanarrimara. Nyuntu ngalinyatarrra tjarukatirra kananmara.”⁴⁰ Kuya palyalpayi kutjupangu waralyngarala palunya marrkunu, “Wanti, panypurangkuwiyangu! Ngaatjanya mungutja waralyngaranyi. Ngula nganana ngaraku kutawutjunga Katutjalunta kuru watjaltjipingka.”⁴¹ Tjana tjukaruru ngalina waralytjunkula iluntananyi, ngali kuya palyara luwu kilytjuntanu. Ngaatjanya ngururra waralyngaranyi, mungutja, kuya palyantjawiya. Tjana wantimara waralytjunkula iluntankuwiyangu.”⁴² Kuya palyalpayi paluru, yalatji kutjupanya marrkura Yiiitjunya watjanu, “Yiiitju. Ngula nyuntu mayutju tina nyinarra ngayunya kulira yantayantala!”⁴³ Yiiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarrili tjungu ngurra palyangka nyinamalpa.”

Yiiitjunya mirrirriku

⁴⁴⁻⁴⁵ Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinurringu. Palulan-guru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru.⁴⁶ Palulanguru Yiiitjulu mirrarra watjanu, “Paapa. Kurrunpa ngayunyani mantjira yantayantala!” Yalatji watjara mirrirringu.⁴⁷ Tjuulytji tjutaku mayutjungku, Yiiitjunya mirri nyakula waralyngaranytjala, paluru Katutjanya walkura yalatji watjanu, “Yilta, wati ngaatjanya tjukaruru nyinapayi, kuya palyantjawiya.”

⁴⁸⁻⁴⁹ Yiiitjuku walytja tjutangkuya minyma tjutankutarra, wanma ngarala nyangangi. Minyma paluru tjana manta Kaliliyilanguru tjungu Yiiitjulawana yanangi Tjarutjalumalakutu. Yanangu tjutalingkuya tjungurringu nyakukitja, wati kuya palyalpayi kutjarra, Yiiitjunyatarra waralyngaranyingka. Yiiitjunya rawa waralyngarala mirrirringanyingka, yanangu paluru tjana wila kuyarringkula yankula waningu, ngurrakutu.

Mirriya ngarritjunku kulpingka

⁵⁰⁻⁵² Wati palya yini Tjutjupanya nyinangu. Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjutangka kututja tjungurripayi tawunu Tjarutjalumala. Paluru kuliningi,

“Mayutju tjutangu wiyawanangu watjanu Yiitjunya iluntankunytjaku.” Tjutupa paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi, paluru kulilpayi, “Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku.” Tjutupa paluru Payilatalakutu yankula tjaipinu, Yiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunktunytjaku. Payilatalu yuwa wangkangu. ⁵³⁻⁵⁴ Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutaya waarrkarringkula kulinangi, “Ngaranu kuwarri waarrka palyara wiyalku, Tjarritiyinka waarrkawiyalpi nyinanytjaku.” Tjutupalungarriya kulinangi, “Ngaranu parrpatu Yiitjunya mantjira katirra ngarritjunku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyinka wiyala mirri katirra ngarritjunktunytjaku.” Tjana yankula Yiitjunya mirri mantjira pulangkitingka tjtura tayimapinu, pulangkiti palunya mirri tjtulpayikunungka. Tjtura tayimapiira tjana katirra ngarritjunku kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula wiya mirri kutjupa yurrupa ngarringi.

⁵⁵⁻⁵⁶ Tjutupalungarri ngarritjunktunytjala minyma tjutangu nyangu. Minyma paluru tjana mungatu Yiitjulawana tjungu yankupayi, manta Kaliliyilanguru. Yiitjunyaya ngarritjunktunytjala nyakulaya minyma paluru tjana yanu ngurrakutu, nyiti panti palyantjaku, Yiitjunya nyapalkitjangu. Palulanguru tjintu Tjarritiyinkaya ngurrangka nyinangi Yiitjulakutu nyiti katinytjawiya. Yalatjiya ngurrangka nyinangi, Tjarritiyinka waarrkawiya nyinanytjaku Muutjalu yirriti watjanutjangka.

24

Yiitjunya mirringuru pakalkatiku

¹ Tjuuntiyi, tayilayiti minyma paluru tjana kulpi palulakutu yanu, tjira panti palyatjarra. Mungatu ngurrangka tjana palyanu. Minyma yini yalatjiya yanu, Miirinya Makatalanya ngurrara, Tjuwananya, Miirinya kutjupa, Tjayimitjaku maama, minyma kutjupa tjutatarra. ² Yankulaya nyangu kulpi alytjuralpi, puli palunya ruulamilara wantingutja, kulpi alytjuralpi ngarangi. ³ Kulpingkaya tjarrparra putu nyangu Yiitjunya, mirri ngarrinytjawiya. ⁴ Ngaralaya putu kulinangi, wati kutjarra mantarra tjulkuratjarrapula yutitjarringkula ngarangi. ⁵⁻⁶ Palulanguru tjana palumpa kutjarra ngulurringkula kata yungurringkula nyakunytjawiya ngarangi. Paluru kutjarra tjananya watjanu, “Ngaangka, ngurra mirrikunungka wiya nyurrangarri ngurrintjaku. Paluru wiya mirri ngarrinyi, paluru kanarringkula yanu.” Piyuku paluru kutjarra tjananya watjanu, “Kulilaya! Paluru nyurrangarrinya panyapa yurrupa watjanu manta Kaliliyila yalatji, ⁷ ‘Wati kutjungkuni yanangu katja yankula tjana kuya tjutangka tjakultjunku, kutjupa tjutangkuniya watiyangka nyilamilara iluntankunytjaku. Munga kutjarrana mirri ngarrirrana, kana pakalku.’” ⁸ Pina yalarringkulaya kulinu Yiitjulu yurrupa wangka palunya watjanutjangka.

⁹⁻¹¹ Palulanguru kulpinguruya minyma paluru tjana yankula Yiitjuku kutungulu lipinpalangka tjana tjakultjunku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra. Palumpa kutungulu tjutangu tjakulpa palunya kulira wantingu, wiyaya kulinu Yiitjunya kana pakantjala. Yiitjuku kutungulu palunya tjuta yini kutjupaya yanangu tjutangu watjalpayi yalatji, “Yiitjuku waarrkana tjuta.”

¹² Piitanya pakara tjalkalungu kulpi palulakutu nyakukitja. Paluru puparwarri nyangu, mirrikuu mantarra kutju ngarrinytjala. Paluru nyakula ngantikutu yanangi, punturalpi paluru kulirinangi.

Tawunu Yimayatjalakutuya yankuku

¹³ Tjintu Tjuuntiyi palula Yiitjuku walytja kutjarrapula tawunu Yimayat-jalakutu yanangi. Tawunu paluru Tjarutjalumala yila ngarangi, tuwalpa kilamita. ¹⁴ Ruutuwanapula yankula yara wangkayinangi, Yiitjunya waralyngarala mirringutjangka. Punturalpipula kulinu tjakulpa yalatji, Yiitjunya kulpingka ngarrinytjawiyangka. ¹⁵ Palunyatjanu Yiitjunya tjungurringkula palula kutjarrawana yanangi. ¹⁶ Wiyapula Yiitjunya nuuwimilana, yanangu kutjupakutjurapula kulirinangi. Katutjalu pulanya pina patinu.

¹⁷ Yiitjulu pulanya tjapinu yalatji, "Yara yaalytjiyaalytji nyupali wangkayinangi?" Paluru kutjarra watjilpa ngarangi, wangkanytjawiya. ¹⁸ Kutjungkulpi, yini Kuliypatjalu Yiitjunya tjapinu yalatji, "Tjarut-jalumanya ngurrara yuwankarraya ninti nyinanyi, kuwarriya wati palunya iluntanutjangka. Nyuntu kutjunu ngurrrpa nyinanyi, yilta?" ¹⁹ Ngurrrpa nguwanpangku Yiitjulu pulanya tjapinu, "Tjarutjalumala kuwarri yaalytjirringu?"

Paluru kutjarra Yiitjunya watjanu, "Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinangi, paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Palumpa Katutjanya yunypa nyinangi, yanangu tjutatarra. ²⁰ Nganampa mayutju tjutangu, tuluku mayutju tina tjutanguktarra watjanu tjana palunya witintjaku. Witiraya katirra ngaratjunu mayutju tjutangka. Paluru tjana watjanu Yiitjunya watiyangka nyilamilara iluntankunytjaku. Itaya tjana palunya iluntanu. ²¹ Paluru kana nyinanyingka ngananatju kulilpayi yalatji, 'Yiitju paluru mayutju tinalampa nyinaku, Tjuwu tjutaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjutaku. Kuwarri Ruumanya ngurrara tjutangu nganananya kanyini, palurulpi nganananya mayutju tinangu kanyilku. Kuunyi palunya tjana iluntanu, mungatu Purayitji.'"

²²⁻²³ Paluru kutjarra Yiitjunya piyuku watjanu, "Kuwarri aali minyma tjutangu nganananyatju tjakultjunu, kulpi palula tjana nyangu ilkari ngurrara kutjarra. Paluru kutjarra tjanala watjanu, Yiitjunyakunu kanarringkula yanu. Yuwa, minyma paluru tjana tayilayiti yanu kulpikutu, putuya ngurrinu, mirri palumpa. ²⁴ Palulanguru nganampatju walytja mankurrrpa tjana kulpi palulakutu yanu, nyakukitja. Yankulaya putu nyangu mirri palumpa, minyma paluru tjana putu nyangutja nguwanpa."

²⁵ Yiitjulu pulanya watjanu, "Nyupali tjukarrungku kulinmara, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yurrumpa watjanutja. Nyupali wiya wangka palunya kulini. Nyupali tjukarrungku kulinmara wangka palunya. ²⁶ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya watjanu Kurayitjanya palya tjana pikantankula iluntankunytjaku. Paluru mirri ngarrirra kana pakara tjungu Katutjanypula mayutju tina kutjarra nyinaku. Yalatji palya Katutjalu kulinu." ²⁷ Palulanguru Yiitjulu pulanya wangka Kurayitjanatjarra nintirinangi, Muutjalu wakara tjunutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutanguktarraya wakara tjunutja.

²⁸ Palulanguruya tjungu yankula, tawunu Yimayatjala tjana yilarringkula, Yiitjunya kutju wayinta yanu. ²⁹ Paluru kutjarra Yiitjunya marrkunu, "Ngalyarra!, mungarringanyingka, yarralaka tjungu waala nyarrakutu!" Yiitjulu pulanya kulira tjungu yanu, waala palula tjarrrarra nyinakatingu. ³⁰ Ngurra palula tiipulang kaya tjungu nyinarra Yiitjulu mangarri mantjira, Katutjala purayirringu, "Paapa, nyuntu palya nganananyatju mangarri ngaatjanya yungu." Yalatji purayirringkula paluru mangarri palunya kilytjuntankula yungu. ³¹ Palulanguru Yiitjunyapula yilta kulira yunyparringu, Katutjalu pulanya pina alytjuran kunytjala. Yiitjunya arrkayirringu. Putupula parra nyangangi.

³² Watjanunkupula, “Paluru ngalinya Katutjaku wangka ruutungka nintinjala, kulirali ngali yunyparringangi.” ³³ Palulangurupula yunypalingku pakara mungangka Tjarutjalumalakutu piyuku yanu, walytja kutjupa tjuta tjananya tjakultjungkutja. Tjarutjalumala tjarrparra paluru kutjarra yankula waalangka tjananya nyangu, Yiitjuku walytja tjutaya tjungu nyinanyingka, palumpa kutungulu lipinpalatarra. ³⁴ Paluru tjana, palunya kutjarra tjakultjunu, “Mayutju Yiitjunya yilta kana nyinanyi, Piitalu yuti nyangu palunya.” ³⁵ Palulanguru paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunu, “Yiitjulu ngalinya ruutuwana nintirinangi. Palulanguru tawunu Yimayatjala, mangarri paluru kilytjuntananyingka, yiltalpilijtu kulinu, mirringuru pakanutja.”

Walytja tjuṅangka tjanala Yiitjunya yutitjarriku

³⁶ Paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunanyingka, Yiitjunya ngururupa yutitjarringkula ngarangu. Ngarala tjananya watjanu, “Kuutayi.” ³⁷ Kurrupakutjuraya palumpa nyakula tjana ngulungulurringu.

³⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngulurrinytjawiyaya nyinama!, ngayuluna ilta kana ngaranyi, kurrumpa nguwanpa wiya.” ³⁹⁻⁴⁰ Paluru tjananya piyuku watjanu, “Kurrupakutjura nyurrangarri wiyawanangu nyananyi. Ngayuluna ngaatja ngaranyi, ilta. Nyawaniya!, mara, tjinatarra. Pampuraniya nyawa! Pangkiniya pampula! Kurrun nguwanpa wiyana, ngayuluna ngaatja ngaranyi.” ⁴¹ Yiitjunyaya tjana kulira yunyparringkula kutu kuliningi, “Tjinguru ngaatjanya yilta Yiitjunya, tjinguru kurrumpa ngaranyi.” Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjingurunyurra mangarri, kuka kanyini?” ⁴² Piitji yunmiraya yungu. ⁴³ Piitji palula tjana mirangka paluru ngalkunu.

⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Purayitiyi, mungatu ngayulu mirringingkula munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Yalatji mirringingkula kanarrinytjaku, Muutjalu, Tapitalu piipangka tjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅankutjarra. Wangka paluru yiltarringu. Irriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu wangka palunya yiltarrinytjaku.”

⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya nintinu, Katutjaku wangka tjukarurungkuya kulintjaku. ⁴⁶ Yalatji tjananya watjanu Yiitjulu waja palula, “Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanku palumpa wangka irrii wakanu, ngayunya Kurayitjanya, tjana pikantankula iluntankunyutjaku. Tjana watjanu ngayulu mirri munga kutjarra ngarrirra kanarrinytjaku. ⁴⁷ Paluru tjana wakanu wangka kutjupa. Alatji ngarrinyi, Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṅanku nyurrangarri palumpa wangka tjakultjurinkunyutjaku yanangu tjuṅawana, manta kutjupa tjuṅawanatarra. Tjarutjalumalawanawarri tjananya tjakultjurinama! Tjana kulira kuya palyalwiyangu wantinytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku.” ⁴⁸ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Ngayuluna mirringuru kana pakara ngaranyingka, nyurrangarri ngayunya nyangutjangu yanangu tjuṅangka tjakultjura! ⁴⁹ Katutjaku ngurrakutu ngayulu maa yankula ngayulu nyurrangarrilakutu Katutjaku kurrumpa ngalya wantirriyalku, nyurrangarrila tjarrpanytjaku, nguluwiyalpinuyurra nyinanytjaku. Paapa Katutjalu yurrumpa watjanu ngayunya, kurrumpa palunya wantirriyantjaku. Kutuya tawunu ngaangka nyinarra paṅanma!, Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrila tjarrparra rapantjaku.”

⁵⁰ Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa walytja tjuṯa katingu tawunu Piitjaniyilakutu. Katirra tjananya tjungura ngaratjunu. Mara katur-ringkula Katutjala tjanampa tjapiṅu, yaṅṯayaṅṯantjaku tjananya. ⁵¹ Yalatji tjanampa tjapira paluru ilkarikutu kalpangu. ⁵² Yiitjunya ilkarikutu kalpanytjala paluru tjana pupakatirra palunya walḱuṅingi. Alatji walḱura tjana Tjarutjalumalakutu yunypa yanu. ⁵³ Tjuwuku tjaatji tinangka tjana kutu tjungurringangi Katutjanya walḱulkitja.

Tjaanalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi yini Yiitjunya nyinaku

¹⁻³ Yirriti manta wiya ngarangi, kutjarra nyinangi Katutjanya, palumpa wangka tjakultjunkturupayiyatjarra. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinangi. Palunyatjanu tjungungkupula yuwankarra palyanu. ⁴ Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi paluru yanangu tjuta, kuka tjutatarra yuwankarra kana nyinatjunkturupayi. Palumpa wangka yanangu tjutangu kulira kana kutu nyinamalpa. Palumpa wangka kutu ngaranyi, wiyarrinytjawiya. ⁵ Kuya palyalpayi tjutangu wangka palunya putu panyapurangkupayi.

⁶⁻⁷ Katutjalu wati kutju wantirriyanu, yini Tjaananya, tjakultjunkturupayi palunya yanangu tjutangka nintintjaku, tjana wangka palunyatjarra kulira walytjarrinytjaku. ⁸ Tjaananya wiya tjakultjunkturupayi palunya nyinangu. Tjakultjunkturupayi palunya nintilkitjangu paluru tjakultjurinkupayi. ⁹ Tjakultjunkturupayi paluru yanangu uwankarra nintilpayi Katutjakuya ninti nyinanytjaku. Paluru kuwarripa wirrkankunyitjawiyangka Tjaanalu tjakultjurinkupayi. ¹⁰ Tjakultjunkturupayi paluru, Katutjalutarra yirriti manta yilkaritjarra palyanu. Palunyatjanu tjakultjunkturupayi paluru ngalya yankula mantangkalpi nyinangi. Yanangu tjutangu palunya nyakula putu ngurrjtjaningi. ¹¹ Mantangka nyinanytjala yanangu walytja tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi, ¹² kanya yanangu kutjupa tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru watjanu, "Tjana ngayuku walytjarringkula yilta Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi, palumpa yuntalpa tjuta palumpa katja tjutatarra." ¹³ Katutjalu ngangkari tinatjarrangu wangkarra tjananya palumpa katja yuntalpa nyinatjunkturupayi, paluru tjananya ngulytju. Katutjanya wiya yanangu nguwanpa katjarrinkupayi yuntalarripayi. ¹⁴ Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi paluru mantakutu ngalya yankula yitirringkula yananguringu. Yanangu tjutawana ngananalawana paluru nyinangi. Paluru yalturunyitjulampa nyinapayi, Katutjanya nguwanpa. Paluru Katutjaku wangka palya nganananya nintilpayi. Ngananatju kuliningi yalatji, "Yilta paluru paapa Katutjaku katja nyinanyi, kutjupa wiya Katutjakunu walytjara nyinanyi."

¹⁵ Tjaanalu Katutjaku katja palunya kulira tjanala raapangu watjanu yalatji, "Yala ngaatja ngaranyi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, 'Mayutju tina ngalya yanku, ngayulu Katutjaku wangka nintira wiyarrinytjala nganti. Ngayulu mayutjuwiya nyinanyi paluru mayutju tinalama nyinaku. Ngayulu nyinanytjawiyangka paluru yirriti kutu nyinangitja.'"

¹⁶ Mayutju paluru yalturunyitjungkulanya yantayantara kutu kanyiningi, wantinytjawiyangu. ¹⁷ Yirriti Katutjalu palumpa luwu Muutjanya yungu. Muutjanya yilta mayutju palya nyinapayi. Muutjala wirrili Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palulawana nganana nyinarra kulini yalatji, "Yiitjunya palyalingku nyinanyi. Palurulanya nintintjala nganana Katutjaku wangka yuti kulini. Katutjanya yiltalama yalturunyitju nyinanyi." ¹⁸ Yanangungku wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, Katutjanya yarrkapi nyinanyi. Palumpa katja Katutjala tjungu nyinarra nganananya palumpa paapa yutitjananyilampa. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinanyi.

Tjaanalu tjananya nintilku

¹⁹ Tjaana paluru yanangu tjuṭa ngurra Piitjaniiyila kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilaningi. Ngurra paluru ngarangi karru Tjuutanangka kakarrara. Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭa Tjarutjalumangka nyinangi. Paluru tjana waarrkana tjuṭa Tjaanalakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana tulkuku mayutju tjuṭa nyinangi, kutjupa tjuṭaya tjaatji tjuṭangka waarrkarringkupayi, kutjupa tjuṭaya Paratji tjuṭa nyinangi. Paluru tjana yankula Tjaananya tjaṭinu, “Tjinguru nyuntu Kurayitjanyampalun nyinanyi?, Katutjalu watjara iyanutja.” ²⁰ Tjaanalu tjananya tjukarurungku watjanu, “Kurayitjanya wiya nyinanyi.” ²¹ Tjana palunya watjanu, “Nyuntu ngunyitji yini Tjaananya, kurrunkurrunga nyinanyi. Nyuntu tjinguru Yilaatjanya kanarringu, yanangu palunya yirrititja.” Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya Yilaatjanya.” Tjana piyuku Tjaananya watjanu, “Yanangu yirrititja kurrunkurrunga palunya tjinguru nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi palunya nyinanyi kanarringkula. Paluru tjananya palyangku Katutjaku wangka tjakultjungkupayi.” Piyuku Tjananya Tjaanalu wiya watjanu. ²² Tjana piyuku Tjaananya tjaṭinu, “Nyaaku nyuntu yanangu tjuṭa nintilpayi?, ingkata nguwanpangku, nganalunta watjanutjangka? Watjalalanyatju!, mayutju tjuṭakutulatju yankula tjakultjunktjaku.” ²³ Tjaanalu tjananya watjanu Yaatyajalu irriti watjanutja yalatji,

“Ngayuluna ngurra kapiwiyawanangka yanangu tjuṭa tjakultjurinkupayi yalatji, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yananyingka.’”

²⁴⁻²⁵ Paluru tjana Paratji tjuṭangku tjaṭinu, “Nyuntukunyu wiya Katutjalu watjara iyanutja, wiyana Yilaatjanya. Wiyakunyu nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyaaku tjananyan nyuntu yanangu tjuṭa kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi?” ²⁶ Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu yanangu tjuṭa kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, yalatji ngayuku waarrka ngaranyi. Kutjupa, mayutju tina nyurrangarrilawana ngaranyi. Palumpanyurra ngurra nyinanyi. Palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. ²⁷ Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. Paluru mayutju tina ngayulu mayutju wiya.”

²⁸ Panyapa Tjaanalu tjananya watjanu tawunu Piitjaniiyila, karru Tjuutanala kakarrara. Karru palula tjananya Tjaanalu yanangu tjuṭa tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi.

Katutjaku tjiipi wiima

²⁹ Tjintu kutjupangka, Tjaanalu Yiitjunya nyangangi, ngalyananyingka. Palunya nyakula yanangu tjuṭa tjananya paluru watjanu, “Palatjaya nyawa! Katutjalu palunya wantirriyanu ngurra kutjupa ngurrara kutjupa ngurrara tjuṭakutarralampa kuya waninytjaku. Paluru tjiipi wiima tjawirriilyi nguwanpa kuwarri nganampa ngaranyi. ³⁰ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunga watjanu yalatji, ‘Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti mayutju tina paluru ngalyanku. Paluru yirriti kutu nyinangi ngayulu nyinanytjawiyangka. Paluru yilta mayutju tina yurruntitja, ngayulu mayutjuwiya.’” ³¹ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Alangaaku ngayulu yurrunga ngurra nyinangi. Ngayulu yanangu tjuṭangku nintira kapingka papatatjimilalpayi. Ngayulu tjananya nintilpayi, ‘Mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yanku.’ Yalatji ngayulu tjananya nintilpayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa mayutju palumpa ninti nyinanytjaku.

32-34 “Yurrunpa ngayulu palunya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimi-lalkitjangku putu kuliningi, ‘Tjinguru ngaatjanya mayutju tina Katutjalu watjara wantirriyanutja, tjinguru wiya.’ Yalatji putu kulira ngayulu kuliningi Katutjaluni yirriti watjanutja yalatji, ‘Ngayulu nyuntunya watjani yanangu tjuta nyuntu kapingka papatatjimilantjaku. Ngula nyuntu yanangu kutju papatatjimilantjala ngayuku kurrumpa tjarukatirra nyinaku yanangu palula. Yalatji nyakula nyuntulpi nintingku kulilku, ‘Yilta, ngaatja mayutju tina, Katutjakunu. Paluru yanangu tjutangka Katutjaku kurrumpa tjarrpatjunamalpa.’” Yilta ngayulu palunya papatatjimilara nyangulpi Katutjaku kurrumpa ilkaringunguru tjarukatinytjala palulakutu, paalkara nguwanpa. Tjarukatirra palula tjarrparra nyinangi Katutjaku kurrumpa. Yalatji kurungku nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, ‘Yilta paluru Katutjaku katja nyinanyi.’”

Yiitjuku walytja yurruntitja tjutu

35 Tjintu kutjupangka Tjaanaku kutungulu Yanturunya ngarangi, Tjaaman Piitaku malanyapa. Paluru Tjaanaku kutungulu kutjupaarra ngarangi, Tjaanalawana. 36 Yiitjanya maŋu yananyingka nyakula Tjaanalu pulanya watjanu, “Nyawapula palatja!, Katutjaku tjiipi wiima, paluru tjawirriilyi nguwanpa nganampa maŋu yananyingka.” 37 Kulirapula yankula Yiitjanya wanarinangi. 38 Nguntilangarakatirra pulanya Yiitjulu nyakula tjapinu, “Nyaaku nyupali ngayunya wanarinanyi?” Tjapinupula, “Nintilpayi. Nyuntupa ngurra yaalytji? Ngulalitju nyuntula wangkakitja yunyutjurringanyi.” 39-40 Watjanu pulanya, “Ngalya yarrapula!, ngurra ngayukunu nintintjaku.” Tjunguya yankula ngurra palunya nyangu, mungarrtji. Ngurra palulaya nyinarra mungarringu. 41 Yiitjuku ngurrangka nyinarra Yanturulu yankula palumpa kaaka Tjaamananya nyangu. Nyakulalpi tjakutjulu yalatji, “Ngayulu nyangu Katutjalu watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya.” 42 Yanturulu Tjaamananya katingu Yiitjulakutu. Yiitjulu Tjaamananya nyakula watjanu, “Nyuntunya Tjaamananya, wati Tjaanaku katja. Yini kutjupaŋanta watjani, ‘Tjiipatjanya.’” Kiriki wangkatjarra tjutangu yini palunya, “Piitanya” watjalpayi.

Pilipalu Natjanialanya yaltiku

43 Tjintu kutjupangka Yiitjulu manta Kaliliyilakutu yankukitjangku kulinu. Wati yini Pilipanya ngurrira watjanu, “Tjungulika yarra!” 44 Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara. Yanturunya Piitanyarra ngurra palunya ngurrara.

45 Pilipalu yankula ngurrira Natjanialanya nyangu. Nyakula tjakultjunu, “Mayutju tina panyapa Muutjalu wakara watjanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra watjanutja kuwarrilpilatju nyangu. Paluru yini Yiitjanya Natjaritjanya ngurrara Tjutjupaku katja.” 46 Natjanialalu watjanu, “Natjaritjanya ngurrara tjutaya kuyakuya. Wiya palunya ngurrara, kutju palya nyinanyi, wiya.” Pilipalu palula watjanu, “Yarralika palunya nyawa!” 47 Natjanialanyapula Yiitjulakutu yanangi. Yiitjulu nyangu palunya kutjarra yilarrinytjala. Nyakula yanangu tjuta watjanu, “Nyawaya! Wati ngaatja, Yitjurilaku walytja ngantitja palya nyinanyi, ngunyitjilyinkupayiwya.” 48 Natjanialalu Yiitjukunu wangka kulira palunya tjapinu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu ngayuku ninti nyinanyi?” Yiitjulu palunya watjanu, “Pilipalunta yaltinyingka ngayulu ninti nyuntupa nyinangu watiya awalyurrangka nyinanytjala.” 49 Natjanialalu kuliningi, “Yilta, ngayulu watiya awalyurrangka yurrunpa nyinangi

ngurra waṅma, Yiitjulu wiyani nyangu ngurra palula.” Paluru Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi, nyuntu yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nyuntu yilta ngayunya watiya palula tjukaruru nyakula kulinangi. Nyuntu yilta Katutjaku katja. Nyuntu nganampa mayutju tina nyinanyi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.”⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulunanta watiya awalyurrangka nyakula watjanutjangka nyuntu palya kulini, ngayulu Katutjakunu. Ngula ngayulu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjala nyuntu puntura kulilku.”⁵¹ Yiitjulu piyuku tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Ngula ilkari alytjurananyingka nyurrangarri nyakuku ilkari ngurrara tjuta tjarukatinyingka. Tjana ngayulakutu, yananguku katjakutu tjarukatiku, yantayanalkitja. Palulanguru tjana katukutu piyuku kalpaku.”

2

Kutjarra marritirinytjala Yiitjunyangarri tjungu nyinaku

¹ Palulanguru Yiitjunyangarri munga kutjarra ngarrirra yankula tawunu Kayinala tjungurringu yanangu tjutangka. Miirinyatarra Yiitjuku maama tjanala tjungurringu. Tawunu paluru yuru Kaliliyingka wilurarra ngarangi. Paluru tjana tawunu palula tjungurringu watingku kungka yaltinyingka tjungungku tjana ngalkura yunyparrikitja.² Palumpa kutjarra walytja tjutangka Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yurrunpa tjapinu ngurra palula tjungurrinytjaku. Tjana tjungungku ngurra palula ngalkuningi.³ Anangu tjutangku tjikiningitjangka wayina tjanampa wiyarringu. Miirilulu kulinu, “Yiitjulu tjanampa wayina kutjupa palyalku, ngangkari tinatjarrangu.” Yalatji kulira Yiitjunya watjanu, “Wayina tjanampa wiyarringu.”⁴ Yiitjulu watjanu, “Maama, nyuntu wiyawanangu kulini. Katutjaluni nintilku ngangkaritjarrangu palyanjaku.”⁵ Miirilulu tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Yiitjulu nyurrangarinya watjaningka yalatjiya palyala!”⁶ Turaama tina tjikitjipala pulitjanu palyanutja ngarangi, kapiwiya. Waarrkana tjutangku turaamangka kapi katira yanangu tjuta tjananya mara tjinatarra paltjilpayi. Tjuwu tjutangkuya kututja yalatji paltjilpayi. Paltjiraya kapi wiyanu. Turaama paluru tjana kapiwiya yultu ngarangi.⁷ Yiitjululpi tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Turaama panyapa tjutangka yintira pilimapamilala kapingka!” Kapiya katira katirra tjutira ngarangi, turaama tjikitjipala panyapangka.⁸ Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Katiraya katirra yuwal, nyurrangarrimpa mayutju.” Katiraya katirra palunya yungu.⁹ Mayutju paluru tjikira yarrkanu wayinarringutjalpi. Paluru ngurrra nyinangu kapitjanu wayinarringutjangka. Waarrkana tjutaya ninti nyinangi, kapitjanu wayina palyanutjatjanungka.¹⁰ Yarrkara mayutju paluru yaltingu, wati palunya miitatjarralpi nyinanyingka. Paluru watjanu, “Nyuntu wayina palyalngku ngaatjanya kuwarri yungu nganana tjikintjaku. Ngurra kutjupa tjutangka tjana wayina palya yurrunpa yungkupayi tjikintjaku. Yanangu tjutangkuya tjikira paltjarringanyingka, wayina kuyalpi tjananya yungkupayi. Kuwarrilpilanyatjun wayina palyalngku yungu, kuyawiya.”¹¹ Yuwa, tawunu Kayinala yuru Kaliliyila wilurarra Yiitjulu yalatji kapitjanu wayina palyanu, ngangkari tinatjarrangu, wiya palunya nguwanpa yurrunpa Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangu palyanu, wiya. Palumpa kutungulu tjutangku nyakula kulinu, “Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu paluru wayina kapitjanu palyanu.”¹² Palulanguru Yiitjunya tjanalawana tjungu tawunu Kapaniyamalakutu yanu. Yalatjiya tjungu yanangi palumpa maama, palumpa malanypa

tjutatarra, palumpa kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya nyinangi tjintu mankurra.

Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku

¹³ Tulku yini Patjuwupunya kuwarripa ngarangitjangka, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakuwuarri yanu.

¹⁴ Tjana Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Yilarringkula Yiitjulu tjananya nyangu tjaatji tjayiti, yaatangka yunngu, tjiipiya, puluka, paalkara tjalamilaningitjangka. Tjaatji palula mani ngurrara tjuta, tiipula tjutangka nyinarra waningi. ¹⁵ Wiipa ruupattjarrangku palyara Yiitjulu tjananya rungkara wantirriyanu, tjaatji palulanguru. Wati, tjiipi, pulukatarra rungkara wantirriyanu. Mani ngurrara tjutaku tjanampa tiipula tjuta manitjarra katura waniwaningu. ¹⁶ Yiitjulu tjananya paalkara tjalamilalpaitarra watjanu, “Maa katiya! Ngayuku paapaku tjaatjingka wiya tjalamilantjaku.” ¹⁷ Nyakula palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu, mayutju Tapitalu irriti wakanutja, yalatji, “Nyuntupa tjaatjiku ngayulu puntura yunyjturringanyi tjukaruru kanyilkitjangku.”

¹⁸ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu nyakula kulinigi, “Ngaangku wiya nganampa tjaatjingka tjananya payira iyantjaku, mayutju Kurayitjalu kutju yalatji payira iyantjaku, Katutjalu watjana wantirriyanutjangku kutju. Ngaatja wiya Kurayitjanya.” Yalatji kulira tjana Yiitjunya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu mayutju tina Kurayitjanya tjinguru wiya. Nyuntu Katutjakunu ngankaritjarrangku kutjupa kutjupa palyala! Ngananatju nyakula yalatji kulilku, ‘Ngaatjanya Katutjakunu. Katutjalu palunya watjanu tjaatjingka tjananya rungkara wantirriyantjaku.’”

¹⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjaatji ngaatjarra yaraya kulila! Tjana kilytjuntananyingka ngayulu piyuku palyara ngaratjunku, tjintu kutjarra waarrkarringkula.” ²⁰ Mayutju paluru tjana watjanu, “Wati tjutangkuya tjaatji ngaatjanya palyanigi rawa puntuya, yiya tjutangka, puutiya tjikitjipalangara. Nyuntu kutjungku wiyan palyara ngaratjunku tjintu kutjarra waarrkarringkula, wiya.” ²¹ Yiitjulu tjananya wangka panyapa yara watjanu. Walytjalunku watjanu, wiya tjaatji palyalkitjangku. Paluru walytjalunku yalatji watjanu. Yanangu tjutangu ngayunya yiluntananyingka munga kutjarra mirri ngarrirra ngayulu kanarringku. ²² Ngula Yiitjunya mirritjanu kanarringanyingka, wangka panyapa tjaatjitjarra, palumpa kutungulu tjutangkuya kulinulpi yalatji, “Yuwa, Yiitjulu yirriti wangka tjaatjitjarra watjanu yara. Yalatji paluru watjanu munga kutjarra ngarrirra kanarrikitjangku. Yilta palumpa wangka yiltarringu. Katutjaku wangka kutjupa tjutatarra irriti wakanutja tjukaruru piipangka ngarinyi.”

²³ Tulku yini Patjuwupaku yanangu tjutalingku Tjarutjalumala tjunurringu. Yiitjulu Katutjakunu ngankaritjarrangku yanangu tjuta palyanigi. Yanangu tjutangkuya nyakula Yiitjuku yunyparringu palumpa walytjarrikitja, “Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngankaritjarra nyinanyi.” ²⁴⁻²⁵ Yiitjulu tjananya nyakula nintingku kulinigi, “Wiya tjana ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuku wangkaya wantiku.” Yiitjunya yanangu tjutaku puntura ninti nyinangi tjana yunyparringkula palumpa wangka wantipayi.

3

¹ Wati Nikatimatjanya Tjuwu tjutaku mayutju Paratji nyinangi, Tjuwuku luwuku ninti. ² Paluru Yiitjulakutu mungangka yanu wangkakitja. Yankulara wirrkara Yiitjula wangkangu, "Nintilpayi. Ngananatju ninti nyinanyi Katutjalunta ngalya wantirriyanu nganananyatju nintintjaku. Ngananatju kulini nyuntu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yanangu tjuta palyalpayi." ³ Yiitjulu palunya watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila! Yanangu piyuku yutitjarrirra kutju, Katutjaku walytja tjutangka tjungurringkula nyinaku. Katutjalu palunya tjananya ngulytjura yantayantanmalpa." ⁴ Nikatimatjalu watjanu, "Yaalytjiyaalytji wati tjilpi piyuku yutitjarringanyi? Wiya maamangka wilangkarringkula piyuku yutitjarriku." ⁵ Yiitjulu palunya watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila!, matupurra. Yanangu papatatjirringkula piyuku yutitjarringanyi, Katutjaku kurrumpa tjarrpanytjala. Yalatji piyuku yutitjarrinytjala Katutjalu yanangu palunya ngulytjulkul palumpa walytja tjutawana nyinanytjaku. ⁶ Nganana paapanguru maamanguru yutitjarringkula mantangka kana nyinanyi. Katutjaku kurrumpa nganana tjarrpangutjangka nganana piyuku yutitjarriku palumpa walytja tjuta kana kutu nyinanytjaku, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. ⁷ Nyuntu piyuku yutitjarringkula nyinanytjaku. Wangka yalatji ngayulunanta watjanutjangka wiya nyuntu putu kulintjaku. ⁸ Katutjaku kurrumpa nyuntula tjarrpangutjangka kutju nyuntu piyuku yutitjarringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu walpa warri wangkanytjala kulira putu kulilpayi, "Tjinguru wanmatjanu walpa warri wangkanyi, tjinguru ylatjanu. Yaalytjingka wiyarringanyi?" Walpa palunya nguwanpa Katutjaku kurrumpa nganana tjarrpanytjala nganana nyakunytjawiya, paluru walytjangku kulira yanangungka tjarrpanyi. Katutjalu palumpa kurrumpangkutarra yanangungka tjarrparra ngulytjuni, kana kutu nyinanytjaku." ⁹ Nikatimatjalu watjanu, "Yaalytjiyaalytji Katutjaku kurrumpangu yalatji palyani?" ¹⁰ Yiitjulu Nikatimatjanya watjanu, "Tjuwu tjuta tjananyan nyuntu nintilpayi, nintingkun tjukarurrungku ngayuku wangka kulinmara. ¹¹ Wangka tjukarurrunanta watjani. Nintingkulitjunta wangka panyapa nintini, paapa Katutjalutarra. Yanangu tjutangkunyurra ngalimpanu wangka kulira wantipayi. ¹² Mantangka yanangu tjutangu kulini wangka kapitjarra, wangka walpatjarra, wangka pipirri yutitjarrinytjarra. Wangka palunya tjuta nyuntu putu kuliningi. Ngayulu putu kulini wangka kutjupa yilkaritjatjarra nintilkitjangku, nyuntu wangka panyapa putu kulinutjangka. ¹³ Yanangu wiya ilkarikutu Katutjaku ngurrakutu kalpangu, palumpa ngurraku yanangu ngurra. Kutju wiya kutju ninti nyinanyi, ngayuluna yanangu katja. Ilkaringuruna ngalya tjarukatingu. ¹⁴ Mayutju Muutjalu ngurra kapiwiyangka waralytjunu pilkati nguwanpa yayina. Palunya nguwanpa ngayunya, yanangu katjani waralytjunku. ¹⁵ Ngayulu waralyngarangitjangka, nganti yanangu tjutangu ngayuku wangka kulilku. Kulira walytjarringkula tjana kana kutu nyinamalpa." ¹⁶ Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakani, wangka yalatjatarra, "Katutjanyalampa yanangu yuwankarraku yunyutju nyinarra palumpa katja kutjulampa mantakutu wantirriyanu, waralyngarala mirrinytjaku. Katutjalu wantirriyalkitjangku kulinu yanangu tjutangu palunya Katutjaku katjanya kulira kana kutuya nyinanytjaku, kutu mirri ngarrirra wiyarrinytjawiya. ¹⁷ Katutjalu katja palunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku, nganana palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya palunya wantirriyanu ngananyanya yalatji watjantjaku, 'Nyurrangari kutu kuya palyantjala,

ngula kuutawutjungka Katutjalu nyurrangarrinya watjalku warungka wanikitjangku.’ Wiya yalatji watjantjaku palumpa katja ngalya wantirriyanu. Palunya wantirriyanu anangu tjutangku palumpa wangka kulira kana kutuya nyinanytjaku. ¹⁸ Yanangungku palumpa wangka kulintjala wiya Katutjalu kuutawutjungka watjalku warungka wanikitjangku. Yanangu tjutangku Katutjaku katjakunu wangka kulira wantinyingka Katutjalu kuwarri kulini yanangu palunya tjuta warungka wanikitjangku. ¹⁹ Ngula Katutjalu yanangu tjuta kuutawutjungka watjalku. Tjinguru yanangungku mantangka ngayukunu wangka kulira walytjarringutjangka Katutjalu watjalku palumpa ngurrangka nyinatjunkukitjangku. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira wantipayi. Palumpa wangka yalatji wantirra paluru tjana kuya kutu palyara nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya watjalku warungka wanikitjangku. ²⁰ Yanangungku kutu kuya palyalkitjangku Katutjaku katjakunu wangka kulira wantiku yalatji kulira, ‘Ngayulu wiya Yitjukunu wangka kulira tjukarurrurriku. Palunya wantirra ngayulu kuya kutu palyara nyinamalpa. Tjinguru Katutjaluni wantiku kuru watjalwiyangu.’ ²¹ Yanangungku tjukaruru nyinakitjangku Katutjaku katjakunu wangka kulilku yalatji, ‘Ngayulu Yitjuku wangka kulini paluru Katutjaku walytja. Ngayuluna Katutjaku tjukaruru palyanutjangka, palya yanangu tjutangku kulintjaku.’”

²² Palulanguru Yitjunya palumpa kutungulu tjutatarra manta Tjuutiyalawana yanu ngurra wiima tjutawana. Ngurra palula tjutawana Yitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. ²³ Tjaanalu tawunu Yananala yanangu tjuta tjananya kutu kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kapi tina ngurra palula ngarringi. Tawunu palula yila tawunu Tjalimanya ngarangu. Yanangu tjutangku kutu Tjaanalakutu yankula tjapilpayi kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku. ²⁴ Ngula Yirutaku waarrkana tjutangku Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. ²⁵ Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilaningka palumpa walytja tjutangka wati kutjupalpi Tjuwu tjungurringu. Paluru tjana wangkarra waningi, yanangu tjukaruru papatatjimilantjaku. Wati Tjuwu paluru wangka kutju wangkarra pikapikarripayi, kanya Tjaanaku waarrkana tjutangku wangka kutjupa wangkarra pikapikarripayi, tjunguya. ²⁶ Palulanguru Tjaanaku walytja tjutangku Tjaanalakutu yankula watjanu, “Nintilpayi. Wati panyapa tjungu nyupali wangkangi karru Tjuutanala wirrili. Nyuntulanyatju wangka panyapa watjanu wati palunyatjarra. Kuwarrilatju kulinu wati paluru tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilani. Yanangu tjutalingku palulawana tjungurringanyi.” ²⁷ Tjaanalu tjananya watjanu, “Katutjalu watjanutjangka kutju paluru tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilani. ²⁸ Tjingurunyurra wangka panyapa kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Ngayulu yalatji watjanu. Ngayulu wiya Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja. Katutjaluni watjanu yanangu tjuta patara kanyira nintintjaku yalatji, ‘Ngula Katutjalu nyurrangarrimpa mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.’” ²⁹ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu Yitju Kurayitjaku puntura nyinanyi paluru Katutjaku waarrka palyaningka, yara ngaa nguwanpa marutju palumpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Watingku miita yaltikitja nyinanyingka palumpa marutjura puntura yunypa nyinanyi. ³⁰ Yanangu tjutangkulpi yunyparringkula palumpa wangka kulintjaku mayutju tinakunu, kanya yanangu tjuta wiya ngayula tjungurringkula yunyparringytjaku, ngayulu mayutju tina wiya nyinanyi.”

Katutjaku katja yalatji nyinanyi

³¹ Tjaanalu tjananya palumpa walytja tjutangka piyuku watjanu, “Ilkariguru paluru ngalyankula mayutju tina nyinanyi. Manta ngurrara tjuta nganana ngatalpa nyinanyi. Ngayulu manta ngurrara kanya paluru ilkari ngurrara nyinanyi. ³² Paluru ilkarinka nyinarra Katutjakunu wangka kulira yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi. ³³ Yanangu kutjupa tjutangu palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Tjana walytjarringkula nintingu kulilpayi, ‘Katutjalu tjukaruru watjalpayi, ngunyjtjinytjunkturujawiya.’ ³⁴ Yitju Kurayitjanya Katutjalu palumpa kurrupa tjarrpatjunktula wantirriyanu palumpa wangka tjakultjunkturujaku. ³⁵ Paapa Katutjanya palumpa katjaku yunyutju nyinanyi. Katja palunya paluru mayutju tina nyinatjunu yuwankarraku. ³⁶ Yanangungku Katutjaku katjakunu wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Yanangungku katja palumpanu wangka kulira wantinytjala Katutjalu kuutawutjungka watjalku palunya warangka wanikitjangku. Paluru wiya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa, wiya.”

4

Yiitjunyara minymangka wangkaku

¹⁻² Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringangi. Palumpa kutungulu tjutangu tjananya kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi, kanya Tjaanalu tjananya yanangu mankurrra kutju papatatjimilalpayi, tjana palumpa wangka kulintjala. Paratji tjutangu yalatji kuliningi, “Yiitjulu yanangu tjutalingku kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi, Tjaanalu tjananya mankurrra kutju kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi.” Tjana yalatji kulira mulyarrarringu Yiitjuku, palumpa walytja tjutarringutjangkalpi. Wiya Yiitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi, palumpa kutungulu tjutangu kutju. ³ Paluru tjana palumparaya mulyarrarringanyingka Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra Tjuutiyanya wantikatirraya yanu ngurra Kaliliyilakutu. ⁴⁻⁸ Yiwarra kutju manta Tjamiriyalawana maa ngarringi ngurra Kaliliyilakutu. Yiwarra palulawana tjana manta Tjamiriyalawana yankula tawunu Tjayikalakutu ilarringu. Ngurra palula Tjikupaku kapi ngarringi. Wiila palunya Tjiku-palu yirriti tjawara yutitjanu. Ngurra palula Tjikupanya wiyarringanyingka palumpa katjangkulpi Tjutjupalu kanyiningi. Wanmanguru Yiitjunya ngalyankula purrkarringkula kalala kapi wiila palula nyinangi, kanya palumpa kutungulu tjuta tawunukutu yanu mangarri payimilanjaku.

Minyma manta Tjamiriyanya ngurrara ngalyanu kapi katilkitja. Yiitjulu minyma palunya tjapinu, “Kapini yuwa!” ⁹ Minyma paluru putu kulira Yiitjunya watjanu, “Nyuntu Tjuwu nyinanyi, kanya ngayulu Tjamiriyanya ngurrara. Wiyatjun kapiku tjapintjaku.” Tjuwu tjutangu wiya Tjamiriyanya ngurrara tjutangka tjungurringkula kapi tjikilpayi. ¹⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Katutjanya yunyjtjurringanyi nyuntunya nintintjaku, yalatji nyuntu wiya kulini. Ngayunyatarra nyuntu wiya kulini. Ngayunya kulira nyuntu ngayunya tjapinmara kapi kutjupa kanalpayinya nguwanpa tjikilkitjangku.” ¹¹ Minyma paluru watjanu, “Nyuntunu pilikanawiya nyinanyi. Kapi ngaatja ngati tinangka ngarrinyi. Yaalytjiya-alytjin mantjilku panyapa kapi kanalpayi? ¹² Nganampa walytja Tjiku-palu kapi ngaatjanya tjawara yutitjanu, nganana lpi ngantitja tjutangu

tjikintjaku. Paluru kapi ngaatja yurrunpa tjikinangi katjapitingku, yuntalpingku, puluka tjutangkutarra. Tjikupanya mayutju tinalampa yurrunpa nyinangi. Nyuntu palula wirrili nyinanyi ilta?, wiya, nyuntun yanangu nyinanyi.” ¹³ Minyma palunya watjanu, “Kapi ngaatjanya nyuntu tjikira piyukun yanyarriku. ¹⁴ Kapi kanalpayinya ngayuluna yungkuku, nyuntu tjikira wiya piyuku yanyarriku. Kapi kanalpayi panyapa kutu ngarrimalpa wiyarrinytjawiya. Yanangungku kapi palunya tjikira kana kutu nyinamalpa.” ¹⁵ Minyma paluru watjanu, “Kapi panyapani yuwa! Kapi ngaatja pilikanangka wiyarringanyinka piyukuna yanyarrirra ngalyankupayingkamarra.” Minyma paluru wiyawanangku kulinu, kapi kanalpayi mantjira tjikilkitjangu. Yiitjulu kapi kanalpayi palunya yungkukitjangu wangka kutjupawana watjanu, minyma palunya kana nyinatjungkutjangu, paluru Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringanyinka. ¹⁶ Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntupa miita yankula yalti! Yaltirrapula ngaakutu ngalya yarra!” ¹⁷ Minyma paluru watjanu, “Miita walytjangka wiyana nyinanyi.” Yiitjulu palunya watjanu, “Tjugarurrun panyapa watjanu. ¹⁸ Wati kutjunga nyinarra nyuntu wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Palunyatjanu nyuntu wati palunya wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Yalatji nyuntu miita payipala kanyiningi. Kuwarri nyuntu nyinanyi wati kutjupangka miita walytjawiyangka. Panyapanin tjugarurrungku watjanu.” ¹⁹ Minyma paluru, kuliningi, “Yaalytjiyaalytji wati ngaatja ninti ngayuku, tjinguru ngaatja Katutjaku wangka watjalpayi.” Paluru Yiitjunya watjanu, “Kulinilpinanta nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyuntu ninti puntu nyinarra nintilani yara ngaaku! ²⁰ Nganampatju walytja yurruntija tjutangu puli ngaangka tjungurringkula Katutjanyaya walkulpayi. Tjuwu tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, ‘Nganana tawunu Tjarutjalumala kutju tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku.’” ²¹⁻²⁴ Yiitjulu watjanu, “Minyma, wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri nguwanpa yanangu tjutangu wiya Katutjanya puli ngaangka tjungurringkula walkunmalpa. Tjarutjalumalatarra palunya wiyawa walkunmalpa. Tjana tjugarurrungku palunya walkuku ngurra tjutawana, palumpa kurrungku tjananya nintiningka. Yalatji tjana walkuntjaku Katutjanya yuntjurringanyi. Yanangungku walytjangu kulira putu palunya tjugarurrungku walkuku. Katutjaku kurrungku nintiningka kutju paluru tjugarurrungku palunya walkuku. Nyurrangari Tjamiriyanya ngurara tjutangu Katutjaku ngurrungku walkulpayi, ngananatju Tjuwu tjutangu Katutjaku nintingu palunya walkulpayi. Katutjalu Tjuwu tjuta nganananyatju kulira watjalku yalatji, ‘Ngula, ngayuku waarrkana Tjuwu nyinananytjala ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra tjananya kana kanyinmalpa.’” ²⁵ Minyma paluru Yiitjunya watjanu, “Nintingkuna kulini, Katutjalu watjara wantirriyanutja ngalyanku. Nganana yini palunya watjani, Kurayitjanya. Paluru ngalya yankula ngananala nintira wangka yuwankarra yutitjankuku.” ²⁶ Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntu watjanutja wati Kurayitjanya, ngayulu wati palunya. Ngayulunanta wangkanyi.”

²⁷ Yiitjunya minyma palula wangkanyinka palumpa kutungulu tjutangkuya ngalya yankula nyangu. Nyakulaya puntura kulinu, “Yiitjunya wiya minyma Tjamiriyanya ngurrarangka wangkanytjaku, yalatji nganampa luwu ngaranyi.” Yalatji kulira tjana wangkawiya parra ngarangi. ²⁸ Palulanguru minyma paluru palumpa pilikana wantikatirra tawunukutu yanu. Tawunu ngurrara tjutangka tjananya paluru tjakultjunu, ²⁹ “Wati nyarrangkuni tjakultjunu ngayulu wati tjutangka

nyinangitjangka. Wangka kutjupatarra paluruṅi tjakultjunu yurrunpaṅa nyinangitjangka. Tjinguru palunya Katutjalu watjara wantirriyanutja, paluru Kurayitjanya nyinanyi. Tjungulaka yarra!, wati palunya nyakunt-yjaku.”³⁰ Kala, yanangu tjuṅalingku tawunu palulalanguru Yiitjulakutu yanu.

³¹ Minyma paluru tawunu palulakutu yankula tjakultjurinanyingka, Yiitjuku kutungulu tjuṅangkuya watjanu, “Nintilpayi. Mangarri ngaatjanya ngalkula!”³² Watjanu tjananya Yiitjulu, “Kala, ngayulu yunyparringanyi mangarri ngalkuntjatjanu nguwanpa.”³³ Tjana watjara waningi, “Tjinguru kutjupangu mangarri palumpa ngalya katirra yungu.”³⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ngalkunytjatjanu yanangu yunypa nyinapay. Palunya nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi, Katutjaku waarrka palyalkitja. Paluruṅi watjara wantirriyanutjatjanungka ngayulu yunytjurringanyi palumpa waarrka kutu palyantjaku.”³⁵ Nyurrangarri yalatji watjalpayi, ‘Mangarri akatjirri yurralkitjangku nganana paṭala! Ngula aatarrinytjala yunmilpi ngaraku.’ Ngayulu Yiitjulu nyurrangarri watjani. Mangarri akatjirri kuwarri yunmi ngaranyi, kuwarri nganana yankula yurrantjaku. Yara yalatji nguwanpa kuwarri nganana akatjirri yurrantjaku patantjawiyanangu, nyurrangarri patantjawiya kuwarri tjananya nintintjaku Katutjaku wangka. Nyawa tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuṭa!, kuwarriya ngalyananyi Katutjaku wangka kulilkitja.³⁶⁻³⁷ Nganana yara yalatji watjalpayi, wati kutjungku wiita tjiita mantangka tjawara tjunutjukupayi. Nganti wiita pakara yunmirringanyingka wati kutjupangu mutulpay. Tjungupula mani payirrirra yunyparripay, mangarri tina ngarrinyingka. Yurrunpa tjunutjukupayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuṭa yurrunpangu Katutjaku wangka nintilpayi nguwanpa. Wiita mutulpayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuṭa palunya nganti ngayuku wangka nintilpayi. Nintintjala Katutjaku wangkaya kulira kana nyinamalpa.”³⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yurrunpa, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu tjananya yanangu ngaa ngurrara tjuṭa nintilpayi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya watjani nganti tjanala ngayuku wangkalpi nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarringkula kana nyinanytjaku.”

³⁹ Manta Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaya, tawunu palunya ngurrara tjuṭa Yiitjuku walytjarringu yalatji minyma paluru tjakultjunutja kulira. “Wati nyarrangkuni tjakultjunu, ngayulu wati tjuṭatjarra nyinangitjangka. Wangka kutjupatarra paluruṅi tjakultjunu yurrunpaṅa nyinangitjangka.”⁴⁰ Tawunu panyapa ngurrara tjuṅangkuya Yiitjunya watjara marrkunu, “Nyuntu ngananalawana tjuṅgu nyinanytjaku.” Tjintu kutjarra Yiitjunyagarri tjanalawana tjuṅgu nyinangi.

⁴¹ Palunya ngurrara kutjupa tjuṅangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu.⁴² Yiitjuku walytjarringutja tjuṅangu minyma palula tjuṅgurringkula watjanu, “Yurrunpa nyuntu ngananyatju tjakultjunanyingka nganana kulinu, ‘Tjinguru wati palatja Kurayitjanya.’ Palulanguru nganana palumpa wangka kulira yiltgangulpi kulini, paluru ilta Kurayitjanya nyinanyi. Nganana yanangu tjuṅangu, palumpa wangka kuliningka nganannya kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.”

⁴³⁻⁴⁵ Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaya palumpa wangka kulira walytjarringutjangka Yiitjunya tjanampa yunyparringu. Paluru palumpa kutungulu tjuṭa watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi, palumpa walytja tjuṅangu, ngurra kutju ngurrara tjuṅangu kulira wantipay, wiyaraya yunyparringanyi palumpa. Wanma ngurrara tjuṅangu kutju palumpa

wangka kulira walytjarringkupayi.” Tawunu palulaya tjintu kutjarra nyinarra Yiitjanya palumpa kutungulu tjuatarra manta Kaliliyilakutu yanu. Manta Kaliliyinya ngurrara tjuatangu palunya nyakula yunyparringu ngalya wirrkanutjangka tjana nuumilana. Paluru tjana yurrunpa Tjarutjalumalakutu yankula tulkungka nyinangi. Yiitjulu ngurra palula yanangu tjuata ngangkaritjarrangu palyaningka nyakulaya palumpara yunyparringu. Tjarutjalumalanguru Yiitjanya ngalya wirrkanutjangka tjana nyakula yunypalpiraya kutu nyinangi.

Mayutjuku katja palyalku

⁴⁶ Tawunu Kayinalakutu Yiitjanya piyuku yanu. Manta Kaliliyila tawunu paluru ngarangi. Tawunu palula yirriti paluru kapitjanu wayina tjanampa palyanu. Ngurra palula kakarrara tawunu Kapaniyamanya ngarangi. Tawunu palulakutu tjana yanu. Mayutju Kamanta ngurrara tawunu palula nyinangi, palumpa katja miinta puntu ngarrinyingka. ⁴⁷ Mayutju paluru tjakulpa yalatji kulinu, “Yiitjanya manta Tjuutiyalanguru ngalyankula ngaangka nyinanyi.” Tjakulpa panyapa kulira Yiitjulakutu paluru yanu tjapilkita. Yalatji tjapinu, “Ngayuku katja miinta puntu ngarrinyi. Ngalya yankulan palyalku ngayuku katja?” Yularra yalatji tjapinu. ⁴⁸ Yiitjulu palunya, yanangu kutjupa tjuatarra watjanu, “Yanangu tjuatangu ngayuku wangka wantirra yalatji kutju kulini, Yiitjanya ngangkari puntutjarra nyinanyi.” Tjana wiya ngayunya kulini ngayulu Katutjaku katja nyinanytjala.” ⁴⁹ Mayutju paluru piyuku Yiitjanya watjanu, “Yarralika palyantjaku!, ngayulu yulturritjipingka.” ⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Ngurrakutu yarra!, nyuntupa katja kana nyuntupa patara nyinamalpa.” Yiitjuku wangka mayutju paluru kulira parrpatu ngurrakutu yanu. ⁵¹ Ngururra ngarrirra paluru maa yananyingka palumpa waarrkana tjuta ngalya yankula tjungurringu. Tjana palunya yalatji tjakultjunu, “Nyuntupa katja palyalpi nyinanyi.” ⁵² Tjapinu tjananya, “Yaalytjingara katja ngayukutju palyarringu?” Watjanuya, “Kalala palunya warritjunutjanga palyalpi paluru pakara nyinangi.” ⁵³ Mayutju paluru walytjangu kulinu, “Yuwa, kalala Yiitjuluni watjanu, ‘Nyuntupa katja kananta patara nyinamalpa.’” Palulanguru mayutju paluru palumpa walytja tjuatarra Yiitjuku walytjarringu. ⁵⁴ Manta Kaliliyila Yiitjulu yurrunpa ngangkari tinatjarrangu kapitjanu wayina palyanu. Palulanguru palurulpi yalatji mayutjuku katja ngangkari tinatjarrangu palyanu, Manta Tjuutiyanalanguru ngalya yankula.

5

Wati parralayitji palyalku kapingka

¹ Palulanguru Tjuwu tjuata, Yiitjunyatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu Tjuwu tjuatku tulkungka nyinakitja. ² Tawunu panyapangka kapi tina ngarringi, kiita yini Piitjiytjala yila. Parriki pulitjanu palyanutjangu ngururtjankula Tjarutjalumanya kanyiningi. Kiita paluru parriki palula ngarangi. Kapi palula yila puri payipala ngarangi. ³⁻⁴ Puri palula tjanala miinta tjuatalingku ngarrirra wanipayi, paanga tjuta, nyumpu tjuta, parralayitji tjuatarra. ⁵ Wati kutju palula parralayitji rawa nyinangi yiyi tjaatiyi yitpala. ⁶ Yiitjulu wati palunya nyakula puntura kuliningi, “Ngaatja rawa ngaangka parralayitji nyinangi.” Yalatji kulira wati palunya tjapinu, “Nyuntu yunytjurringanyi palya parra yulytjayinkunytjaku?” ⁷ Parralayitji paluru watjanu, “Yuwa, palyarrinytjakuņa yunytjurringanyi.

Putuna kulilpayi kapingka tjarrparra palyarrikitjangku kapi pirrtjipir-rtjinyingka. Ngayulu purinypalingku yankula ngantirringkupayi, kapingka yurrunpa tjarrpapayi kutju palyarringkupayi. Kutjupangkuni wiya kattrra kapingka tjarrpatjungkupayi, kapi pirrtjipirrtjinyingka.” Tjuwu tjutangkuya kulilpayi. Kapi palunya pirrtjipirrtjinyingka pikatjarra kutju yurrunpa tjarrparra palyarringkupayi. ⁸ Yitjulu palunya watjanu, “Pakara yinytjamingku nyuntu mantjira parra ngarayinama!” ⁹ Yilta paluru palyarringkula pakara yinytjami mantjira yankula parra ngarayinangi. Yalatji Yitjulu palunya palyanu tjintu Tjarritiyingka. ¹⁰ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku nyangu wati paluru yinytjami katiyananyingka. Tjana wati palunya watjanu, “Kuwarri Tjarritiyi ngaranyi. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyingka waarrkarrinytjaku. Yinytjami katiyankula nyuntu waarrkarringanyi. Nyuntu wiya yinytjami katiyankunyitjaku.” ¹¹ Parralayitjitanungku wati paluru tjananya watjanu, “Wati paluru ngayunya palyara watjanu, ‘Yinytjamingku mantjira parra ngara!’” ¹² Tjapinuya yalatji, “Wati nganalunta watjanu yinytjami mantjira parra ngaranyitjaku?” ¹³ Wati parralayitjitanu paluru ngurrpara nyinangu yini Yitjuku. Paluru putu parra nyangangi tjananya nintilkitjangku Yitjunya. Yitjulu palunya palyara kumpilkatingu, yanangu tjutalingkungka. ¹⁴ Ngula Yitjulu wati panyapa piyuku nyangu tjaatji tinangka. Nyakula paluru watjanu, “Wati kulilani! Nyuntu palyalpi tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangkawana kulira, kuya palyantjawiya. Tjinguru nyuntu palumpa wangka wantirra nyuntu piyuku pika punturritjipingkamarra.” ¹⁵ Wati paluru yankula mayutju palula tjanala tjakultjunu, “Yini ngaangkuni palyanu, Yitjulu.” ¹⁶ Palulanguru mayutju paluru tjana yanangu tjutangka kaputura tjananya wangka Yitjunyatjarra wangkarra panyapurangangi, tjintu Tjarritiyingka Yitjulu tjananya miinta tjuta palyaningitjatjanungka. ¹⁷ Tjana yalatji Yitjunya panyapurangkunyitjala Yitjulu ilarringkula tjananya wangka yalatji watjanu, “Ngayulu paapa Katutjakunu ngangkaritjarrangku Tjarritiyingka miinta tjuta palyalpayi. Tjungungkulitju yalatji palyarinanyi.” ¹⁸ Wangka panyapa Yitjulu watjantjala, Tjuwu tjutaku mayutju tjuta palumpa yunyitjuwiya nyinangi. Tjana watjara waningu, “Palunya kala, mirri kutju pungkunyitjaku, paluru nganampa luwu kilytjuntananyingka, Tjarritiyingka miinta tjuta palyara. Luwu kutjupalampa ngaranyi yanangungku wiya yalatji watjantjaku, ‘Katutjanya ngayuku paapa.’ Wiya paluru Katutjakunu walatju nyinanyi, paluru ngananyanya nguwanpa yanangu nyinanyi. Iltu palunya mirri pungkunyitjaku.”

Paapangku watjantjala watjalpayina

¹⁹ Yitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya walytjangku kutju kulira palyalpayi. Ngayulu Katutjaku katjanara nyinanyi. Paapa ngayukungku kutjuni nintuntjala palyalpayi. Paluru palyaningka nyakula yalatji kutju ngayulu palyalpayi. ²⁰ Ngayuku paapatju yunyitju nyinarra nintilpayi palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjaku. Wati parralayitji paluru palyarringanyingka nyakulanayurra kuru pakanu. Ngula nyurrangarri kuru walytjangku nyakula kulilku puntura, ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyantjala. ²¹ Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu mirri kanara palya nyinatjungkupayi. Yalatji nguwanpa ngayulutarra yanangu mirri nyakula yunyitjuringkula ngangkari tinatjarrangku kanalku.

²² “Ngayuku paapangku wiya tjananya watjalku kuutawutjungka, paluru ngayunya watjanu tjananya kuutawutjungka watjantjaku, palumpa

katjangku. ²³ Yanangu tjutangku ngayuku paapanya walkulpayi. Paluru watjanu paluru tjana ngayunya tarra mayutju tina kulira walkuntjaku. Tjinguru yanangungku ngayunya palumpa katja puntura walkulwiyangku wantiku. Yalatjitarra paluru ngayuku paapa palunya tarra walkulwiyangku wantiku. Paluruṅi ngayunya wantirriyanu, ngayuku walytja paluru nyinanyi.” ²⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka, ngayuku paapakutarra wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Ngayuku paapa paluru nyinanyi, paluruṅi ngayunya wantirriyanu. Yilta yanangu paluru kana kutu nyinamalpa, kuutawutjungka wiya ngayulu kuru palunya watjalku warungka waninytjakitjangku, kana kutu paluru nyinaku.

²⁵ “Wangka ngaatjanyaya kulila! Kuwarri yanangu Katutjaku ngurra tjutangku ngayuku wangka kulilku, Katutjaku katjangku tjakultjunyaningka. Tjaampalangkuya wangka panyapa kulira ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. ²⁶ Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjungkupayi. Paluruṅi ngayunya ngangkari yungu, ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjungkunyutjaku. ²⁷ Katutjaluni watjanu, yananguku katjangkuna yanangu tjuta kuutawutjungka ngula watjantjaku. Yalatjini watjalkitjangku kulini, ‘Yiitjunya yanangu tjutawana nyinarra tjanampa ninti nyinanyi. Palurulpi tjananya kuutawutjungka watjantjaku.’

²⁸⁻²⁹ “Wangka ngaatjanya kulira wiyanyurra puṭu kulintjaku. Yilta ngayulu Katutjaku katja ngula mirrarra wangkanytjala, mirri tjutangku kulira kanarringkula pakalku. Mantangka nyinarra tjukaruru palyalpayi tjutaya pakara kana kutu nyinamalpa. Mantangka nyinarra kuya palyalpayi tjutatarra pakalku. Kuutawutjungka tjana ngaranytjala ngayulu tjananya watjalku warungka waninytjaku.

³⁰ “Ngayulu wiya walytjangku kulira palyalpayi. Paapa ngayukungkuni watjara wantirriyanu mantakutu. Paluruṅi nintinu yanangu tjuta tjukaruru kuutawutjungka watjantjaku. Ngurra palula ngayulu tjananya ngaratjungkula tjukaruru watjalku ngayuku paapakunu wangkawana. Palumpa wangka ngayulu kulira yanangu tjuta tjukaruru watjalku. ³¹⁻³² Wangka panyapa ngayulu watjaningka nyurranggarri kuliningi, ‘Paluru wiya yilta nyinanyi Katutjakuṅu paluru ngunyitjinytju wangkanyi.’ Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintinu yalatji watjantjaku, ‘Yiitjunya yiltara Katutjaku katja nyinanyi.’ Yanangu palumpanu yiltanyurra kulinmara, wangka. Tjaanalulu yilta nyurranggarri tjakultjungkupayi wangka ngayunya tarra. Katutjalutarra ngayunya palumpanu katjani tjakultjungkupayi. Paluru wiya ngunyitji tjakultjungkupayi.” ³³⁻³⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati mankurra nyurranggarri Tjaanalakutu yurrupa iyanu. Tjaanalulu tjananya tjukarurungku watjanu ngayunya Katutjakuṅu. Wangka tjanampanyurra kulira ngayunya Katutjakuṅu kulinmara. Nyurranggarri kulini, ‘Yanangu kutjupangkalanya tjukaruru tjakultjungkunyutjaku wangka Yiitjunyatjarra Katutjakuṅu katja.’ Ngayulu wiya yalatji kulini. Wangka palunya Tjaanakunu wangkatarra ngayulu nyurranggarriya tjakultjunu kuliranyurra kana kutu nyinanyutjaku Katutjaku ngurragka. Tjaananya tili nguwanpa nyinangi. Pintapinta tjuta tilikutu yankula tjungurripayi nguwanpa, yanangu tjuta Tjaanalakutu tjungurripayi, palumpa wangka kulintjaku. Palumpa wangka nyurranggarritarra kulira yunyparrirra wantingulpi. ³⁶ Yuwa, Tjaanalulu nyurranggarriya tjakultjunu ngayulu Katutjakuṅutjarra. Ngayulu miinta tjuta Katutjakuṅu ngankaritjarrangku palyaningitjangka nyurranggarri nyakula kulinmara ngayulu Katutjakuṅu katja nyinanyingka. Yuwa,

nyurrangarri kulinmara paapa Katutjaluni manta ngaakutu ngalya wantirriyanutjangka.

³⁷⁻³⁸ “Paapa Katutjalu wangka yalatji palunya tjanampa tjakultjunku-payi, ‘Yiitjunya yilta ngayuku katja nyinanyi.’ Wangka palunya ngarrinyi piipa tjutangka. Palumpa wangkanyurra wiya kulilpayi. Paluruni mantakutu wantirriyanutjangka wiyanyurra kulini. Ngayulu palumpa katja nyinanyi. Wiyanyurra yalatji palunya kulini. ³⁹⁻⁴⁰ Katutjaku wangka yirrititja tjutangu wakara tjunutjanyurra kutu riitarringkula riitarringkula kanalpi palumpa ngurrangka nyinaku.’ Yanangu irirititja tjutangu wangka ngayunyatjarra wakaningi. Wangka panyapanyurra riitarringkula ngayukulpi wangkatjunyurra kulira wantinyilpi. Wiyanyurra yunyjturringanyi ngayuku wangka kulira kana kutu nyinakitja, Katutjaku ngurrangka.

⁴¹ “Wiyana yunyjturringanyi yanangu tjutangkuninyurra walkuntjaku, yunyjturringanyina nyurrangarri ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku. ⁴² Ngayulu nintingku kulini Katutjakunyurra wiya yunyjturrirra nyinanyi, wiya, munupina nyinanyi. ⁴³ Ngayuku paapangkuni watjara iyantjala ngayulu ngalya yanu palumpa wangka tjakultjunkunytjaku. Wiyanyurra wangka panyapa kulira yunyparringkupayi, wiya. Kutjupa mungutja ngalya yankunytjala palumpa wangkanyurra kulira yunyparringkupayi. ⁴⁴ Yanangu tjutaku kutjunyurra kulini, tjana nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku, wiyanyurra yunyjturringanyi Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku. Katutjaku wangka wantirriyurra ngayuku wangkatarra wantipayi. Wiyanyurra kulini ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka. ⁴⁵ Ngula kuutawutju palula ngayulu wiya paapa Katutjala tjakultjunku kuyanyurra palyanutjangka. Mayutju Muutjalulpi paapa Katutjala tjakultjunku, nyurrangarri manta ngaangka nyinarra kutjupa kutjupa walkulpayi. Mayutju Muutjakunyurra kulira nyinapayi yalatji, ‘Muutjalulanya kanalku, palurulampa Katutjaku wangka wakanu. Wangka palumpala yunyjturrirra nyinapayi.’ ⁴⁶ Muutjalu yirriti wakanu wangka ngayunyatjarra. Wangka panyapanyurra kulira ngayuku wangkatarra kulinmara. ⁴⁷ Yuwa, Muutjalu wakanutjanyurra kulira wantipayi, ngayuku wangkatarranyurra kulira wantipayi. Muutjaku wangkanyurra kulira ngayuku wangkatarranyurra kulinmara.”

6

Tjutalingku tjananya paltjalku

¹⁻² Yiitjunya yanangu tjutatarra yuru Kaliliyila yila ngarangi. Yuru palunya yanangu tjutangu yini kutjupa watjalpayi, “Tapiriyatjanya.” Yanangu paluru tjana Yiitjuku yunypa nyinangi, paluru miinta tjuta ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyangangi. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka kalpakatirra yuruwana manta kutjupakutu yanu. Yanangu paluru tjana mantawana parra yanangi Yiitjula tjungurringkala piyuku kulilkitja. ³⁻⁴ Palunya tayimi tulku yini “Patjuwupanya” Tjarutjalumala kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra puutangka tjarukatirra yankula pulingka kalparra nyinangi. ⁵ Yiitjulu tjananya walu nyangangi, yanangu paluru tjana ngalya kalpanyingka. Yiitjulu Pilipanya tjapiinu, “Yaalytjingkala mangarri tina mantjilku nyarra tjuta paltjantjaku?” ⁶ Wangka panyapa Pilipanya tjapinu yalatji kulira, “Wati ngaangkuni tjinguru kulini ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku mangarri palyalku.” Yilta Yiitjulu walytjangku

kuliñingi mangarri palyalkitjangku. ⁷ Pilipalu kutjupawana kulira palunya watjanu, “Yanangu ngaa tjutaku mangarri tina payimilantjaku, tjinguru tiin tjawutjun talangka, tjinguru wirrii nguwanpa. Mangarri tina palunya wiima tu wiima tjananya yungkunyjaku kilytjuntankula, ngalkunyjakuya.” ⁸⁻⁹ Yiitjuku kutungulu kutjupa Yanturunya nyinangi, Tjaaman Piitaku malanypa. Paluru Yiitjunya watjanu, “Ula ngaangu kanyini, puriiti kaputu payipala, piitji wiima kutjarratarra. Ngaangu wiya tjutalingku palitjalku.” ¹⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Watjala tjananyaya nyinakatinytjaku!” Puli palula yukiri tina luuna nguwanpa ngarriira waningi. Nyinanyinakatinguya. Wati tjutalingkuya ngurra palula nyinangi payip tjawutjunpala. Kungka tjuṭa, pipirri tjutatarraya nyinangi. ¹¹ Yiitjulu mangarri panyapa mantjira Katutjanya tjapiṇu yalatji, “Paapa, nyuntulanatjunu mangarri anta piitji ngaatjanya yungu, walkunilatjunta.” Kilytjuntankula tjananya yanangu tjuṭa yungangi. Piitjitarra tjananya yungangi kilytjuntankula. Yuwankarrangkuya ngalkula palitjarringu. ¹²⁻¹³ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭa watjantjala, mangarri tina ngalkura waningutja mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjuṭangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjuṭangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi. Yuwa, puriiti kaputu payipalatjanu Yiitjulu yalatji mangarri tina palyaningi.

¹⁴ Yiitjulu mangarri panyapa palyaningka, nyakula yanangu tjutangku watjanu, “Palatja Katutjaku wangka watjalpayi panyapa, Muutjalu irriti watjanutja. Paluru iltalpi nyinanyi. Palatja nyakukitja nganana rawa paṭaningi.” ¹⁵ Yanangu paluru tjana wangkarra waningu, “Nganana tjungurringkula Yiitjunya mayutju tina nganampa ngaratjungkunyjaku. Kala, nganana palatja witira katirra ngaratjungkunyjaku, nganampa mayutju tina nyinanytjaku.” Tjakulpa yalatji palunya kulira Yiitjunya tjaalpa yankula pulingka maa kalparra nyinangi, paluru tjana mayutju tina ngaratjunktjipingamarra.

Yiitjunya yuru katuwana yankuku

¹⁶ Mungarrtjirinytjala palumpa kutungulu tjuṭaya yurukutu yankula ¹⁷ puutangka kalpakatirra yanu. Yuruwana tjana yanu tawunu Kapaniyamalakutu. Ngururpaya yankula mungarringu Yiitjunya mantangka kutu nyinanyingka. ¹⁸ Walpa tinarringanyingka, yurutarralpi ngalya katurringangi. Kapingku puuta tjanampa pirrtjipirrtjijinganingi. ¹⁹ Watijatjarrangkuya tjana puuta yunturingi, yankunyjaku. Kutuya puuta yunturralpi nyangu, Yiitjunya yuru katuwana ngalya yananyingka. Yilarringanyingka nyakularaya nguluringu, kurrunkurrunkupakutjuraya kulira. ²⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nguluwiyaya nyinama!, ngayulu Yiitjunya maa yananyina nyurrampa.” ²¹ Yiitjunya wangkanytjala kulira tjana yunyparringu puutangka kalpatjunktjikitja. Palulanguru puuta tjanampa tjaalpa yanu parrpatu mantakutu mantangkalpi yila ngarangi tawunu Kapaniyamala yila.

Mangarriku kutju wiya kulintjaku

²²⁻²⁴ Yanangu tjuṭa yuru Kaliliyila kakarrara nyinangi, ngurra palula Yiitjulu tjananya mangarri yungutjanga. Paluru tjana nyangu Yiitjuku kutungulu tjuṭa puutangka kalpakatirra yananyingka. Nintingkuya kuliṇu, “Yiitjunya wiya tjanalawana kalpakatirra yanu.” Ngurra palula paluru tjana ngarringi. Tjinturringkula tjana pakara nyangu puuta kutjupa tjuṭa ngurra Tapiriyatjalanguru ngalya yanutja. Puuta tjuṭa ngalya yankula ila ngarangi. Paluru tjana Yiitjuku, palumpa kutungulu tjuṭaku

putu nyakula puuta palula tjanala kalpakatingu, ngurra Kapaniyamala Yitjuku ngurrilkitja.

²⁵ Puuta tjutangkaya yankula tjarukatirra Yitjunyalpi tjana nyangu yurunga wilurarra tjayitangka. Yankulaya ilarringkula tjapinu, “Nintilpayi. Yaalytjiyaalytji nyuntu ngurra ngaakutu ngalyanu?” ²⁶ Yitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayulakutu piyuku ngalya yanu mangarri panyapanyurra ngalkula paltjarringkula. Mangarri piyuku piyuku kutjunyurra ngalkukitjangku kulini. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku mangarri palunya palyantjala nyurrangarri ngayunya kulinmara Katutjakunu katja. ²⁷ Mangarriku kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Mangarri ngarrirra yunarringkupayi. Kutjupakunurra kulintjaku yalatji, ‘Yaalytjiyaalytji ngayulu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka?’ Ngayulu yananguku katjangku nyurrangarrinya nintilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yalatji yanangu tjuta nintintjaku paapa Katutjaluni mantakutu watjara wantirriyanu.”

²⁸ Paluru tjana Yitjunya yalatji tjapinu, “Nganana yunytjurringanyi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yaalytjiyaalytji nganana kulilku tjukaruru nyinakitjangku?” ²⁹ Yitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu ngayunya mantakutu wantirriyanu. Paluru yunytjurringanyi nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku palumpanu katjangku watjanangka.”

³⁰ Paluru tjana watjanu, “Ngangkari tinatjarrangku nganampa palyala!, nyakulalatjunta kulintjaku Katutjakunu katja.” ³¹ Tjana piyuku watjanu, “Irriti, Muutjalu tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala Katutjalu mangarri maana tjanampa yungkupayi, nganampa walytja irrititja tjuta ngurra kapiwiyawana nyinayinkunytjala. Nyuntu Muutjalu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa nganampa palyantjaku. Muutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku palyantjala ilta tjana mangarri aali kutjupa aali kutjupa yurrara ngalkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yurruntitja tjunutja ngarrinyi, ‘Paluru tjananya mangarri ilkari ngurrara kutu yungkupayi, ngalkunytjakuya.’”

³²⁻³³ Yitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya Muutjalu tjananya yungkupayi mangarri ilkari ngurrara, ngayuku paapangku tjananya yungkupayi. Yuwa, ngayuku paapangku nyurrangarrinya mangarri ilkari ngurrara nguwanpa yungku ngalkuranyurra kana kutu nyinanytjaku. Yuwa, ngayuku paapangku ngayunya ilkari ngurrara mantakutu wantirriyanu, nyurrangarri, yanangu kutjupa tjutangkutarra ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.” ³⁴ Paluru tjana watjanu, “Mayutju, mangarri ilkari ngurrara panyapa nganananyatju kutu yungama!”

³⁵ Yitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara panyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Paltjatjirratjangku mangarri ngalkula yanangu yunypa nyinaku. Kapitjirratjangkutarra kapi tjikira yunypa nyinanytja nguwanpa ngayuku wangka kulilpayi tjuta yunypa nyinamalpa, kana kutu. ³⁶ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji. Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, kutunurra kulira wantunyi. Nyurrangarri kulinmara ngayulu ilkari ngurrara, Katutjakunu katja nyinanytjala. ³⁷ Paapa Katutjalu yanangu tjuta nintini, ngayunya Katutjakunu katja kulintjaku. Paluru tjana ngayuku wangka kulira yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku. Ngayulu tjananya kutu kanyira yantayantanmalpa, wantinytjawiyangku.

³⁸ “Paapa Katutjaluni ilkaringuru watjara iyanu. Palumpanu wangkawana ngayulu mantangka palyalpayi, wiya ngayulu walytjangku

kulira palyani. Paluruni nintintjala kutju ngayulu palyalpayi. ³⁹ Paluruni nintinu ngayunya kulilpayi tjuta kutu yanayanantantjaku, tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru kulini tjana mantangka nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingtaku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala. ⁴⁰ Ngayuku paapangu kulini yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Paluru tjana walytjarringkula nyinarra wiyarringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingtaku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala.”

⁴¹⁻⁴² Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara pa-nyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi.” Yalatji watjantjala yanangu tjutangu wangkarra waningu, “Yiitjanya wiya ilkari ngurrara, paluru manta ngaa ngurrara, Tjutupaku katja. Palumpa paapa maamatarra, walytjalampa nyinanyi.” ⁴³⁻⁴⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyanyurra ngayunya panypurangkunyitjaku. Ngayuku paapangkuni iyara paluru tjananya yanangu tjuta nintini ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yanangu ngayuku walytjarringkula nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula tjananya kanara pakaltjingtaku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala. ⁴⁵ Yirriti Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji wakanu, ‘Katutjalu tjananya yanangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta nintilku.’ Wangka palulawana yanangungku palumpa wangka kulira ngayuku wangkatarra kulira walytjarringku. Paluru ngayuku paapa nyinanyi. ⁴⁶ Yanangungku palumpa wangka kulilpayi kurungku nyakunyitjawiyangku. Paapaku ngurrangka ngayulu nyinarra nyakupayi. Palunyatjanu ngayulu mantakutu ngalyanu. Ngayulu kutju palunya kurungku nyakupayi, yanangu kutjupangu wiya palunya nyakupayi. ⁴⁷ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayunya Katutjakunu katja kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

⁴⁸ “Yanangungku mangarri ngalkula kana nyinanyi. Ngayulu mangarri nguwanpa nyinanyi, ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa. ⁴⁹ Nganampa walytja yirriti nyinapayi tjutangu mangarri ilkari ngurrara yini maana ngalkuyinangi, ngurra kapiwiyawana nyinarra. Mangarri palunya tjana ngalkula nyinapayi, palunyatjanu tjana mirringu, Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjawiya. ⁵⁰⁻⁵¹ Katutjaluni ngayunya ilkari ngurrara wantirriyanu, ngayulu mangarri ilkari ngurrara nguwanpa nyinanyi. Ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. Ngayulu yanangu mangarri nguwanpa nyinanyi. Mangarri palunya ngayulu yanangu tjuta yunganyi tjana ngalkula kana kutu nyinanytjaku.”

⁵² Yanangu tjutangu putu kulira tjapira waningu, “Yaalytjiya-alytji paluru nganannya yungku yanangu palumpanu ngalkuntjaku?” ⁵³⁻⁵⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangukunu katjaninyurra yanangu ngalkura, ngurrkaninyurra tjikira kutju kurrupa kananyurra nyinaku. Yanangu ngayunya nyinurra ngalkura ngurrka ngayunya tjikira ngayuku walytja nyinarra mirringutjanga, ngayulu ngula nyurrangarrinya kanara pakaltjingtaku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala. ⁵⁵ Ngayunya yanangu mangarri matupurra ngalkunyitjaku. Ngayunya ngurrka matupurra tjikintjaku. ⁵⁶ Yanangu ngayunya nyinurra ngalkura ngurrka tjikira ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi, pamuli kutju nganana nyinanyi. ⁵⁷ Ngayuku paapa kana kutu nyinapayi. Paluruni wantirriyara kanyini ngayulu kana kutu nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa Yanangu ngayunya yanangungku ngalkula nyinanytjala ngayulu palunya kanyini kana kutu nyinanytjaku.

⁵⁸ Nganampa walytja yirrititja tjutangku mangarri ilkari ngurrara kutjupa maana ngalkupayi. Tjana ngalkula nyinarra mirringu, Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjawiya. Mangarri palunya yanangu ngayunya ilkari ngurrara kutjupa. Yanangungku ngayunya ngalkula kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.” ⁵⁹ Wangka palunya Yitjulu tjananya nintiningi, Tjuwuku tjaatjinka, tawunu Kapaniyamala.

“Ngayuku wangka kulira yanangu kana kutu nyinamalpa”

⁶⁰ Palumpa walytja tjutangkuya wangka panyapa Yitjulongku walytjangu watjanutjanga ngalkura tjikintjatjarra, kuliraya wangkarra waningu, “Wiyala wangka palunya kulintjaku, wantirralaka yarra!” ⁶¹ Yitjulu kuliningi paluru tjana wangka panyapa kulintjala. Paluru tjananya watjanu, “Nyaaku nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantinyi?, ngayuku wangkanyurra kulinmara. ⁶² Yananguku katjana tjinguru ilkarikutu kalpanytjala nyakula tjingurrunyurra ilta kulilku ngayulu Katutjaku katja yalatji, ‘Paluru yilta ilkarunguru ngalya yanu.’ Yara palunya yanangu ngalkura ngurra tjikintjatjarra tjukarurrunyurra kulinmara. ⁶³ Ngayuku kurrupangku Katutjaku ngurrangka yanangu kana nyinatjunkupayi, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Yanangu ngalkura kutju, wiya kana kutu nyinamalpa, ngayuku kurrunpangku palunya kana nyinatjungkula kanyinmalpa. Wangka panyapa ngayulu Katutjaku kurrupatjarrangu nyurrangarrinya watjanu. ⁶⁴ Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira wantingu, nyurrangarri kulinmara ngayulu Katutjaku.” Yalatji Yitjulu tjananya watjanu yanangu tjutaku ninti nyinarra. Yirriti yanangu tjuta tjungurringkupayi palumpa wangka kulilkitja. Panyapa tjuta kutu Yitjulawana tjungurringkupayi kulilkitja. Tjana yurrupa tjungurringkula kulintjala Yitjulu yalatji kuliningi, “Pala tjutangku ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinarra ngula ngayuku wangkaya wantirralpi yanku.” Wati kutjupakutarra paluru yurrupa ninti nyinangu yaltjikitja, “Wati ngaatja ngayuku kutungulu nyinarra ngayuku yunyitjuwiyarringkula yankula tjananya tjakultjunku ngayunya witintjaku.” ⁶⁵ Yanangu kulira wantipayi tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra Yitjulu piyuku watjanu, “Kala, panyapa tjutangku tjinguru ngayunya wantirra yanku. Panyapa nyurrangarrinya watjalpayi ngayuku paapangku yanangu nintintjala kutju, yanangu paluru ngayunya Katutjaku kulin.”

⁶⁶ Palulanguruya Yitjuku walytja tjaampalangkuya Yitjunya wantikatirra yanu, piyuku tjungurringkula kulintjawiya. Wiya tjana kutu palumpa walytja nyinangi, wiya. ⁶⁷ Kutungulu tuwalpala tjananya Yitjulu tjapinu, “Nyurrangarritarra ngayunya wantikatirra yankuku?” ⁶⁸⁻⁶⁹ Tjaaman Piitalu watjanu, “Wiya mayutju. Nganana yunyitjurringanyi nyuntupa wangka kutu kulilkitja. Nyuntupa wangka kutjulatu kulira kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka, kutjupakunu wangka wiya nganana kulilku. Nganapatju kulini nyuntu ilta Kurayitjanya Katutjalu ngalya wantirriyanutja, palumpa katja.” ⁷⁰ Yitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya tuwalpala watjanu ngayuku kutungulu tjuta nyinanytjaku. Ngayulu kulini, kutju ngaangka nyinanyi mamuku walytja.” ⁷¹ Panyapa mamuku walytja watjanu Tjuutatjanya, Tjaamana Yitjikarriyataka katja. Paluru Yitjuku kutungulu nyinarra ngula tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yitjunyaya witintjaku.

7

Yitjuku malanya tjutangku palunya Katutjaku wiya kulilku

¹ Palulanguru Yiitjulu manta Kaliliyilawana yanangu tjuta nintilpayi, wiya paluru yanangu tjuta manta Tjuutiylawana nintilpayi, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku palunya mirri pungkutjipingka. ² Yanangu tjuta tjananya nintira paluru ngurra walytjangkalpi yankula nyinangu, tulku tina Tjarutjalumala ngaranytjaku kuwarripingka. Tulku palunya yanangu tjutangku yini watjalpayi, “Puri tjutatjarranya.” ³ Yiitjuku malanypa tjutangku palunya watjanu, “Yanangu tjuta Tjarutjalumala kuwarri tjungurringanyi tulku. Ngurra ngaatja wantikattirra nyuntu yarra!, manta Tjuutiylakutu, Tjarutjalumalakutu nyuntupa walytja kutjupa tjutangku nyuntunya nyakunyutjaku ngangkaritjarrangku palyantjala. ⁴ Ngurra ngaawana yanangu mankurppangku kutju nyuntunya nyakupayi. Nyuntu yunyutjurringanyi yanangu tjutangku nyuntupa wangka kulintjaku. Kala, nyuntu kuwarri Tjarutjalumalakutu yankunyutjaku yanangu tjutangkunta nyakula yunyparringytjaku.” ⁵ Palumpa malanypa tjuta munupina nyinangi wiyaya kulinu Katutjaku katja. Tjana kulinu ngangkaritjarrangku palyantjala yanangu tjuataraya nyakula yunyparringangi.

⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, “Kuwarrri ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yananyi. Yanangu tjuta wiya kuwarri ngayuku yunyparringytjaku. Nyurrangarri palya kuwarri Tjarutjalumalakutu tulku yankunyutjaku. ⁷ Yanangu tjuta nyurrangarrimpa palya nyinanyi, ngayuku tjana yunytjurringytjawiya, ngayulu tjananya marrkulpayi kuya palyalwiyangku wantinytjaku. ⁸ Kala, palyanyurra kuwarri tulku kutu yankunyutjaku, ngayulu nyinanyingka.”

⁹⁻¹⁰ Palumpa malanypa tjuta tulku panyapakutu yananyingka nganti Yiitjunyalpi tulku kutu yanu. Tulku panyapaku Tjarutjalumalakutu yankukitjangku wiya yanangu kutjupa tjakultjunu.

¹¹ Yanangu tjuta tulku palula Tjarutjalumala nyinanyingka Tjuwuku mayutju tjutangku tjananya putu tjaapingi, “Yiitjunya nyurrangarri nyangu? Yaalytjingka paluru nyinanyi?” ¹² Yanangu tjutangku wangkarra waningi, “Yiitjunya wati palya.” Kutjupa tjutangkuya wangkangi, “Wiya. Paluru nganananya ngunyitjinytjunkupayi.” ¹³ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku kulira payiltjipingkamarra yanangu tjuta ngulurringkula tjaalymara waningiya yini Yiitjunya wangkarra, wiya tjana yini Yiitjunya puntura wangkapayi.

Tulku yini Tapanakalangka Yiitjulu tjanala nintilku

¹⁴ Yanangu tjuta tulku palula Tjuwuku tjaatji tinangka nyinangi tjinu mankurppa. Palulanguru Yiitjunya tjaatji palulakutu yankula yanangu tjuta tjarrparra nintiningi. ¹⁵ Mayutju paluru tjana palumpa wangka kulira tjapira waningi, “Palangku tjananya ninti puntungku nintini. Yaalytjiyaalytji paluru ninti puntu nyinanyi?, nganampa kuulangka Tjarutjalumala wiya paluru tjarrpapayi.” ¹⁶ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu wiya walytjangku kulira nintini, Katutjakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Paluru wantirriyanu palumpa wangka nintintjaku. ¹⁷ Tjinguru yanangu Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinakitja yunyutjurraku. Yalatji yunyutjurringkula paluru yalatji kulilku, ‘Yuwa, Yiitjululanya Katutjakunu wangka tjakultjunanyi, wangka palulawana ngayulu tjukaruru nyinaku.’ ¹⁸ Ngayulu wiya yunyutjurringanyi yanangu tjutangku ngayunya pulkapungkunytjaku, tjana Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku ngayulu yunyutjurringanyi. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakunu wangka tjukaruru tjakultjunkupayi, walytjangku kulira ngunyitjiwana wiya ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, wiya.

¹⁹ Yirriti Muutjalu tjananya watjanu Katutjaku luuwana nyinanytjaku. Nyurrangarri watjalpayi, ‘Nganana Muutjaku luuwana nyinanyi.’ Muutjaku luwu ngaranyi yanangu kutjupa wiya mirri pungkunyitjaku. Luwu palulawana wiyanyurra mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra tjukaruru nyinanyi. Nyurrangarri kulini ngayunya mirri pungkunyitjaku. Yalatji kulira wiyanyurra Muutjaku luuwana tjukaruru nyinanyi.” ²⁰ Yanangu tjutangkuya watjanu, “Wiya tjana nyuntunya pungkunyitjaku wangkangu. Mamuku mayutjungkunta tjingapunganyi wiyawanangkun kulintjaku.”

²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati kutjuna Tjarritiyangka palyantjala nyurrangarri watjanu, ‘Yiitjulu wati palunya Tjarritiyangka palyara nganampa luwu kilytjuntanu. Paluru palyalwiyangu palunya wantimara.’” ²² Muutjalu nyurranya watjanu pipirri ula tjuta watirrinytjaku. Muutjanya nyinanyangka yurrunga Yipuramalungarri watjanu pipirri ula tjuta watirrinytjaku. Tjana panyapa watjanutjanga nyurrangarri Tjarritiyangka pipirri ula tjuta watilpayi, ²³ yalatji kulira, ‘Nganana Muutjaku luuwana pipirri ula watini.’ Yalatjinyurra Tjarritiyangka palyalpayi, luwu kilytjuntankunyitjawiyangkukunya. Yalatji nguwanpa ngayulu wati palunya Tjarritiyangka palyanu, luwu kilytjuntankunyitjawiyangu. Ngayulu yalatji palunya palyanutjanga nyurrangarri palya ngayuku nyinamara. Nyaakunyurra ngayuku yunyitjuwiya nyinanyi?

²⁴ Wiyanyurra wiyawanangu kulira ngayunya watjara panyapurangkunyitjaku. Tjarritiyangkanyurra waarrkarrinytjawiyangu pipirri ula tjuta watilpayi, ngayulutarra Tjarritiyangka waarrkarrinytjawiyangu yanangu palyalpayi.”

²⁵⁻²⁶ Yanangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu wangkarra waningu, “Wati palangu watjanu tjana palunya mirri pungkunyitjaku. Paluru wanma nyinarra kumpinmara pungkupayi tjutangkamarra. Mayutju tjutaku waarrkana tjutangu wiya palunya marrkuni nintintjawiya nyinanytjaku. Tjinguru mayutju paluru tjana kulinilpi paluru Katutjakunu katja nyinanyangka. ²⁷ Nganana putu kulini. Tjinguru palatja Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja tjinguru wiya. Nintilpayi tjutangu nganannya nintilpayi Kurayitjanya wiyakunya manta ngurrara nyinaku. Tjana yalatjitarra nintilpayi, nganana palumpa ngurraku ngurrra nyinanyi. Wati palatja Kaliliyinya ngurrara nganana palumpa ngurraku ninti. Tjinguru palunya wiya Kurayitjanya.”

²⁸ Tjaatji tina panyapangka Yiitjulu wangka tjanampa kulira yanangu tjutangka piyuku nintilkitjangu tjapinu tjananya, “Yaalytjinyurra kulini? Ngayulu ngananya ngurrara? Ngayuku ngurrakunyurra ngurrra. Mayutju kutjupangu ngayunya watjara wantirriyanu, paluru tjukaruru kutu watjalpayi, palumpanyurra ngurrra nyinanyi. ²⁹ Palumpanara ninti nyinanyi. Palulawana ngayulu nyinarra ngalya yanu.”

³⁰ Wangka palunya kulira tjaampalangkuya Yiitjunya witolkitjangu wangkangu. Yiitjunya tjana wantingulpi witolwiyangu, Katutjaku kurrunpangu tjananya marrkuntjala. Paluru kulinu ngula kutjupa tjutangu Yiitjunya witolkitjaku. ³¹ Yanangu kutjupa tjutangkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana yunyparringkulalpiya wangkarra waningi, “Palatja ilta Kurayitjanya nyinanyi. Palangu tjutagara miinta tjuta Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu palyalpayi.”

Yurrkunyitji tjutangu Yiitjunya witolkitjarriku

³² Paratji tjutangkuya kulinu yanangu tjuta Yiitjuku yunyitjuwiya wangkanytjala, kutjupa tjutatarra Yiitjuku yunypa wangkanytjala. Yalatji

kulira tjana yankula tulukuku mayutju tina tjutangka tjungurringkula wangkangi. Tjana yurrukunytji tjuta yaltirra wantirriyanu Yiitjunya witintjaku. ³³ Yiitjulu yanangu tjuta piyuku watjanu, “Rawawiyana nyurrangarrila tjungu nyinarra yanku ngayuku mayutjulakutu, paluruṇi watjara wantirriyanutjakutu. ³⁴ Ngayulu ngurra palulakutu yananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyanyinurra yankula nyaku.”

³⁵ Wangka panyapa tjana kulira tjapira waningu, “Ngurra yaalytjikutu paluru yananyi? Ngurra kutjupakutu paluru yankunytjala nganana wana nara piyuku palunya nyakuku. Tjinguru paluru ngurra wanma yananyi, Tjuwu kutjupa tjutawana nyinakitja. Tjinguru paluru wanma yananyi, Kiriki wangkapayi tjuta nintilkitja.” ³⁶ Yanangu tjutangka piyuku yalatji watjanu, “Nganana putu kulini. Ngurra kutjupakutu paluru yankunytjala nganana wanara piyuku palunya nyakuku. Paluru wangka palunya wiyawana yalatji watjanu, ‘Ngayulu ngurra palulakutu ananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyanyinurra yankula nyaku.’ Nganana yilta putu kulini.”

Kapi kanalpayitjarra nyinamalpa

³⁷⁻³⁸ Tjarutjalumala tulku panyapa wiyarrikitja ngaranytjala Tjuwu tjutangu kuliningi, “Ngaatja yulta puntu ngaranyi, Katutjanya walkuntjaku.” Yulta palula Yiitjulu pakara tjananya mirrara watjanu, “Yanangu yanama nyinarra ngayulakutu ngalya yankula kapi palya nguwanpa ngukantjaku. Kapi palya palunya ngayuku wangka nguwanpa. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana nyinamalpa Katutjaku kurrunpatjarra. Palurulpi ngayuku wangka yanangu kutjupa tjutangka tjakultjunku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi.” ³⁹ Wangka panyapa tjananya Yiitjulu watjanu tjana Katutjaku kurrunpa tjakarurrungku kulintjaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjalu palumpa kurrunpa yanangu palula tjarrpatjunkturupayi. Kurrunpa palunyatjarra yanangu kana kutu nyinamalpa. Yiitjulu wangka panyapa watjantjala nganti Katutjalu palumpa kurrunpa yanangu tjutangka tjarrpatjunkturupayi, Yiitjunya watjapangka waralyngarala mirriringkula kanarrinytjala nganti.

⁴⁰ Yiitjuku wangka panyapa kulira tjaampalangkuya watjanu, “Tjana watjanu nganananya Katutjaku wangka watjalpayi Muutjanya nguwanpa ngula ngalya yanku. Palatja Katutjaku wangka watjalpayi palunya. Paluru ilta ngalyankula nganananya nintini.” ⁴¹ Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja ilta Kurayitjanya wangkanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja.” Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja Kurayitjanya wiya manta Kaliliyinya ngurrara.” Paluru tjana piyuku watjanu, ⁴² “Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi. Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamala puunarriku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja. Tapitaku tawunu Pitjiliyamanya ngurrara paluru nyinaku.” ⁴³ Yalatji kutjupa tjutangkuya wangka panyapa watjalpayi, kutjupa tjutangu wangka kutjupa watjalpayi. ⁴⁴ Yurrukunytji tjuta tjaatji tinangka waarrkarripayi. Paluru tjana kulinu Yiitjunya witintjaku. Yalatji kulira tjana Yiitjunya wantingulpi, witaliwiyangu.

Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilku

⁴⁵ Yurrukunytji paluru tjana Yiitjuku wangka kulira tulukuku mayutju tina tjutakutu yanu. Paluru tjanala Paratji tjuta tjungu nyinangi. Paluru tjana yurrukunytji tjutangka tjanala tjanu, “Nyaakunurra Yiitjunya witira ngalya katinytjawiyangu wantingu?” ⁴⁶ Yurrukunytji tjutangu

tjananya watjanu, “Wangka palya paluru wangkapayi. Wiya yanangu kutjupa palunya nguwanpa wangkapayi, wiya, paluru kutju.” ⁴⁷ Paratji tjutangu pikarringkula tjananya watjara payinu, “Tjinguru nyurrangar-rirralpi palumpa wangka wiyawanangu kulini. ⁴⁸ Ngananatju tuluku mayutju tina tjutangu, Paratji tjutangukutarra wiya palumpa wangka kulini, paluru wiya Katutjakunu. ⁴⁹ Yanangu Yiitjula tungurripayi tjuta Muutjaku luwuku ngurppaya nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula watjara warukutu iyalku.” ⁵⁰⁻⁵¹ Mayutju palula tjanalawana Nikatimatjanya tjungu nyinangi. Paluru tjananya watjanu, “Nganana Yiitjuku wangka kuutawutjunga kulira kutju watjantjaku, yalatji nganampa luwu ngaranyi. Nganana palumpa wangka kulilwiyangu wiya yalatji watjantjaku, ‘Paluru kuya palyalpayi.’” Mayutju Nikatimatja paluru yurrunpa Yiitjulakutu yankula wangkangi. ⁵²⁻⁵³ Mayutju paluru tjana Nikatimatjanya watjara panyurangu, “Nyuntu manta Kaliliyina ngurrara nguwanpa wangkanyi, Yiitjuku walytja ngurra kutju ngurrara nguwanpa. Katutjaku wangka nyuntu kulintjaku. Alatji ngarrinyi, Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamanya ngurrara nyinaku, Kaliliyina ngurrara wiya.”

8

Minymaya katirra ngaratjunku

¹ Yanangu tjutaya ngurrakutu yanu. Yiitjanya kutju puli yini Yalipatalakutu yanu. ² Ngarrirra tjinturringu paluru piyuku yanu Tjuwuku tjaatji tinakutu. Yanangu tjuta tjaatji palula tjungurrinytjala, Yiitjulu tjananya nyinarra nintiningi. ³ Paratji tjutangu, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangukutarra minyma katirra Yiitjula yila ngaratjunu. Minyma palunya tjana witiu wati walytjawiyawana ngarrinyingka. ⁴ Palunya ngaratjunkula tjana Yiitjanya tjapinu, “Nintilpayi. Minyma ngaatja tjana nyangu miita walytjawiyangka ngarrinyingka. Ngananatju palunya ngalya katirra ngaatjalpi ngaratjunu. ⁵ Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, minyma palatja nganana pulingka rungkara mirrintankunytjaku. Nyalytji nyuntu kulini?, nganana iluntankuku?” ⁶ Wangka panyapa paluru tjana Yiitjanya tjapinu yalatji kulira, “Tjinguru Yiitjulu watjalku, ‘Kuunyiyi wanti!’ Yalatji paluru watjantjala nganana ngula kuutawutjunga yalatji watjalku, ‘Yiitjulu Muutjaku luwu kilytjuntanu. Palurulanya watjanu kungka palunya rungalwiyangu wantinytjaku.’” Yiitjulu tjananya kulira wangkawiyangu puparra mantangka wakaningi marangu.

⁷ Kutuya ngarala tjapiningka pakaralpi tjananya watjanu, “Tjinguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanyi? Kuya palyalwiyangu kutju palunya pulingka rungkantjaku.” ⁸ Piyuku puparra mantangka wakaningi marangu. ⁹ Palumpa wangka kuliraya kuntarringu yalatji kulira, “Yuwa, ngayulu kuya palyalpayi.” Wati tjilpi tjutaya kuntarringkula kutjutu kutjutu yankula waningu. Ngantilpiya yangupala tjuta kuntarringkula yankula waningu. Kuntarrirraya yuwankarra yankula waningu. Yiitjula ila minyma paluru kutju ngarangi. ¹⁰ Pakara paluru minyma palunya watjanu, “Minyma, yanangu tjutaya yaalytjirringu? Tjinguru kutju ngaranyi nyuntunya rungkara mirrintankukitja?” ¹¹ Minyma palurulpi watjanu, “Mayutju, Wiyaya ngaranyi ngayunya pungkukitja.” Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulutarra wiyananta pungku. Maa yarra!, kuya palunya palyantjawiyalpi nyina!”

Ngayulu tili nguwanpa nyinanyi

¹² Palulanguru Yiitjulu Paratji tjutangka tjananya watjanu Tjuwuku tjaatji tinangka yalatji, “Yanangu tjutangka mungangka layiti nyakula tungurringkupayi. Yalatji nguwanpa ngayulu layiti nguwanpa nyinanyi yanangu yuwankarrangku ngayunya nyakula tungurringkula ngayuku wangka kulintjaku. Ngayuku wangka yanangunku kulira walytjar-ringkula paluru kana kutu nyinamalpa, wiya paluru kutu yunyjtjurriku kuya palyalkitja, wiya.” ¹³ Paratji paluru tjana Yiitjunya panyapurangkula watjanu, “Nyuntu walytjangkunku watjani, wiyawana. Wiyalatjunta wangka nyuntupanu kulilku. Kutjupa tjutanku nyuntu Katutjakunu nintingu watjantjala ngananatju tjanampanu wangka kulilku.” ¹⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilta, ngayulu watjalpayi yanangu tjutanku ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu ngurra kutjupa ngurrara, manta ngurrara wiya, ngayulu tjukarurru watjalpayi, ngunyjtjinytjunktjawiya, ngurra palulakutu ngayulu piyuku yankuku. Nyurrangarri ngayuku ngurraku ngurra, wiyawananyurra kulilpayi, putu kulilpayi tjuta.” ¹⁵ Nyurrangarri yalatji kulira wiyawana watjani, ‘Yiitjunya manta ngurrara, Katutjakunu wiya.’ Yalatji yanangu tjutangkutarra kulira wiyawana watjani. Ngayulu wiya yalatji kulira wiyawana watjani. ¹⁶ Ngula kuutawutjunga ngayulu yanangu tjuta tjukarurru watjalku, wiyawana watjantjawiya. Ngayuku paapangkuni nintintjala ngayulu tjukarurru kutju watjalpayi, paluru ngayulawana nyinanyi. Paluru watjara mantakutu wantirriyanu. ¹⁷ Luwu nyurrangarrimpa yalatji ngaranyi. Tjinguru yanangu kutjarrangku kuutawutjungkakapa wangka kutjupala watjalku. Wangka palunyanurra kulini, ‘Yuwa, wangka palunya tjukarurru ngaranyi, kutjarrangkupala watjantjala. Wiyapula kutjarrangku ngunyjtjinytjunanyi.’ ¹⁸ Luwu palunya nguwanpa ngayuluna wangka tjukarurru watjalpayi. Ngayuku paapangkutarra wangka ngayukunuwana tjukarurrungku watjalpayi. Ngalitju kutjarrangku wangka kutju watjalpayi tjukarurru, ngayuku paapangku. Paluru ngayunya ngalya wantirriyanu.”

¹⁹ Tjana Yiitjunya tjapinu, “Yaalytjingga nyuntupa paapa nyinanyi?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayuku paapaku walytja wiya nyinanyi, ngayuku walytjatarra wiyanyurra nyinanyi. Tjinguranyurra ngayuku walytja nyinarra ngayuku paapakutarra walytjanyurra nyinamara.” ²⁰ Wangka panyapa Yiitjulu tjananya Tjuwuku tjaatji tinangka yunngu nintiningi, turaama manitjarra tjutangka ila. Tjuwuku mayutju tjuta ngurra palulawana parra ngarapayi. Wiya tjana Yiitjunya witinu Katutjalu yalatji kuliningitjangka, “Ngayuku katjangu tjananya kutuwarri nintintjaku. Ngula tjana palunya kala witira waralytjungkula mirrintankunytjaku.”

“Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku”

²¹ Yiitjulu tjanala yanangu tjutangka Paratji tjutangkutarra piyuku watjanu, “Ngurra kutjupakutu ngayulu yananyi. Ngurra palula ngayulu ankula nyinanyingga pututjunyurra ngurrira wanalku. Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku. Pututjunyurra ngurrira nyinarra mirrirriku. Mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa kuulwara, wiyanyurra kana kutu nyinamalpa, wiya Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurrangarrinya.” ²² Yanangu tjutangkuya watjara waningu, “Paluru watjanu pututjunyurra ngayunya ngurrira wanalku. Tjinguru paluru yankula walytjangkunku wakara mirrintanku.” ²³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri manta ngurrara, kanya ngayulu ilkari ngurrara. ²⁴ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu, mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa. Ngayunya Katutjalu

mantakutu wantirriyanutja nyurrangarri kulira wantinyingka Katutjalu nyurrangarrinya warungka waniku, wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”²⁵ Tjana Yiitjunya watjanu, “Wiya nyuntu ilkari ngurrara.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Iltu, ngayulu ilkari ngurrara panyapa ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi.”²⁶ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu kuru watjalku. Yalatji wiya, kuru watjalwiyangkuna nyurrangarrinya wantiku. Paluruni watjantjala kutju ngayulu watjalku. Paluru tjukaruru watjalpayi, paluruni mantakutu watjara wantirriyanu.”²⁷ Paluru tjana wangka panyapa putu kulinu, wiya tjana kulinu yalatji, “Paapa Katutjalu Yiitjunya mantakutu wantirriyanu.”²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula nyurrangarri ngayunya yananguku katja watiyangka waralytjungkula kutju kulilku, ‘Palatja Kurayitjanya Katutjalu wantirriyanutja.’ Wangka yalatjittarranyurra kulilku, ‘Paluru yilta paapa Katutjalu nintintjala kutju tjakultjunkturupayi, walytjangkuku kulira tjakultjunkturupayi.’”²⁹ Yuwa, paluruni mantakutu ngalya wantirriyanu, paluruni ngayula tjungu nyinanyi. Palumpa wangka kutju ngayulu kulira tjakultjunkturupayi. Paluruni kutu yantayantanmalpa.”³⁰ Wangka panyapa kulira yanangu tjuta palumpa walytjarringu.

“Nganana waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku”

³¹ Yiitjulu tjananya palumpa walytjarringutja tjutangka watjanu, “Ngayuku wangkakunyeru tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji kutu nyinarranyurra yilta ngayuku walytja tjuta nyinamalpa.”³² Ngayunya wantirriyalkitjangku yirriti Katutjalu wangka tjuta watjanu. Wangka palunya tjutakunyeru ninti nyinaku. Yalatjiku nintirringkula wiyalpinyeru waarrkana nguwanpa nyinaku.”³³ Kutjupa tjutangu Yiitjunya watjanu, “Nganampa mayutju yirrititja Yipuramanya nyinangu. Nganana palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Paluru kutju nganampa mayutju nyinanyi, nganana palumpa waarrkana tjuta nyinanyi, wiya kutjupaku. Nyaaku nyuntu watjanu?, nganana waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku, nganana wiya mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi.”³⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Mamulu watjantjala yanangungku kulira kuya palyalpayi. Yanangu paluru Mamuku waarrkana nyinanyi kuya palyalpayi.”³⁵ Waarrkana wiya palumpa mayutjuku walytja tjutangka tjungu nyinaku, paluru tjanampanu walytjawiya ngurra kutjupangka yila nyinaku. Mayutju palumpa katja walytja kutju ngurra palula rawa nyinaku.”³⁶ Katja palunya nguwanpa ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. Ngayulu yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri ngayuku wangka kulira mamuku waarrkana wiyalpinyeru nyinaku.’ Ngayulu wangka palunya nyurrangarrinya watjantjala iltanyurra mamuku waarrkana tjuta wiyalpi nyinaku.”³⁷ Ngayulu kulini nyurrangarri Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yipuramanya wati palya nyinapayi, Katutjaku wangka kulilpayi. Palunya nguwanpanyurra palumpa walytja ngantitja tjuta palya nyinamara. Katutjaku wangka ngayulu watjantjala nyurrangarri kulira wantipayi. Ngayuku wangka kulira wantirra nyaakunyeru yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja?”³⁸ Ngayuku walytja Katutjaluni nintintjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkturupayi, kanya nyurrangarrimpa walytja mamungku nintintjala nyurrangarri ngayuku wangka wantirra kuya palyalpayi.”

³⁹ Tjana watjanu, “Mamu paluru wiya nganampa walytja nyinanyi, nganampa walytja yurruntitja Yipuramanya nyinapayi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yipuramaku walytja ngantitjanyurra nyinarra palyanyurra nyinamara, Yipuramanya nguwanpa.”⁴⁰⁻⁴¹ Nyurrangarri yunytjurringanyi

ngayunya mirri pungkukitja, Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutjangka. Yipuramalu wiya Katutjaku wangka kulira wantipayi, wangka palulawana palya nyinapayi. Yilta nyurrangarrimpa walytja mamuku mayutju nyinanyi, nyurrangarri palunya nguwanpa kuya palyalpayi, Yipuramanya nguwanpa wiya.” Kanya tjana watjanu, “Wiya. Nganampa walytja yurruntitja Katutjanya nyinanyi, nganampa paapa.”

⁴² Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya nyurrangarrimpa walytja wiya nyinanyi, nyurrangarrimpa paapawiya. Nyurrangarri palumpa walytja nyinarra ngayukutarranyurra palya nyinamara. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Paluruṅi mantakutu ngalya wantirriyanu, wiya ngayulu walytjangku kulira ngalyanu. ⁴³ Ngayuku wangkanyurra kulira wantinyi, putunyurra kulini. ⁴⁴ Yilta nyurrangarri nyinanyi mamuku mayutjuku walytja tjuta. Paluru nyurrangarrinya tjingapunganyingka kuliranyurra palumpa wangkawana kuya palyalpayi. Paluru kututja tjukaruruwiya nyinapayi. Paluru yanangu tjuta mirri pungkupayi. Paluru tjukaruru watjantjawiya kutjutja ngunyjtinytjunkturpayi. Kuwarri kutu paluru nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjutatarra ngunyjtinytjunanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri mirri pungkupayi nyinanyi ngunyjtinytjunkturpayitarra.

⁴⁵ “Ngayulu Katutjakunu wangka tjukaruru kutu watjalpayi. Wiyanyurra Katutjaku wangka palunya kulilkitja yunyjturringanyi. Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi. ⁴⁶ Tjinguru tjaampalangkun-yurra kulini ngayulungunyjtinytjunkturpayi, kuya palyalpayitarra. Yalatji kulira tjakultjurrani!, tjinguru ngayulu kuya palyanutjangka. Yalatji tjakultjunkturkitjangkunyurra putu kulini ngayulu tjukaruru kutu watjalpayi. Ngayuku wangkanyurra kulira walytjarringamara. ⁴⁷ Yanangungku Katutjaku walytjangku nyinarra palumpa wangka kulilku. Nyurrangarri palumpa walytjawiyangku palumpa wangka kulira wantipayi, ngayuku wangkatarra nyurrangarri kulira wantipayi.”

Yiitjulu watjalku, “Ngayulu Yipuramanya nyakupayi”

⁴⁸ Yanangu tjutangku Yiitjanya watjanu, “Nyuntu wiya Katutjaku wangka tjukaruru kulini, nyuntu rama nyinanyi.” ⁴⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu ramawiya. Ngayulu palumpa wangka nintira paapa walytja walkulpayi. Wangka palunya kuliranyurra ngayunya panypurangkupayi. ⁵⁰ Ngayulu wiya yunyjturringanyi yanangu tjutangkuni walkuntjaku. Ngayuku paapa yunyjturringanyi ngayunya walkuntjaku. Paluru tjukaruru kulira ngayunya walkulpayi. Panypurangkupayi tjutatarra paluru tjukaruru kulira payira wantirriyalku. ⁵¹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yantayantamalpa, paluru mirringkula piyuku kana nyinamalpa.”

⁵²⁻⁵³ Paluru tjana watjanu, “Yilta, nyuntu rama nyinanyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Yipuramanyatarra yurrunpa Katutjaku wangkaku palya nyinarra mirringku, kana piyuku nyinanytjawiya. Nyuntu wiyawanangku watjani. Nganana nyinarra mirririku, piyuku kanarrinytjawiya. Nyaaku nyuntu yalatji watjani?, ‘Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yantayantamalpa Yanangu ngayuku wangkawana tjukaruru nyinarra wiya kutu mirri ngarriku.’ Yipuramalngarri wiya wangka palunya nguwanpa watjanu. Nyuntun mungutja, nyuntu wangka panyapa watjalwiyangku wantimara.” ⁵⁴⁻⁵⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru

ngayulunatju pulkapunganyingka nyurrangarri watjalku, 'Nyuntu walyt-jangku pulkapunganyi, nyuntu mayutju tinawiya.' Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa waarrka palyantjaku. Paluru pulkapungkupayi. Nyurrangarri wiyawanangku watjalpayi, 'Paapa Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi.' Wangka palunyanyurra ngunyti watjalpayi. Nyurrangarri wiya palumpa walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu ngunyti wangkanytjawiya iltana palumpa walytja nyinanyi. Paluru watjantjala ngayulu palyalpayi. ⁵⁶ Nyurrangarri watjalpayi, 'Yipuramanya nganampa walytja yurruntitja.' Paluru mantangka nyinarra yunypangku kulilpayi, 'Kurayitjanya nganampa mayutju tina iltana ngalyankuku mantakutu.' Ngayuku ninti nyinarra paluru yunypa nyinangi.' ⁵⁷ Tjana watjanu, 'Yipuramanya wiya nyuntun ninti nyinangi. Nyuntun kuwarritja palurunta yirriti nyinarra wiyarringu.' ⁵⁸ Yitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila! Yipuramanya nyinanyingka yurrunpa ngayulu kutu nyinangi, paapa ngayukuku ngurrangka." ⁵⁹ Paluru tjana kuliningi, "Nganampa luwu ngaranya, yanangu wiya palunya nguwanpa wangkanytjaku. Nganana palatjanya pulingka rungkara iluntankunyitjaku." Yalatji kulira tjana mul-yarrarrirra puli mantjimantjinu Yitjunya rungkara iluntankukitjangku. Paluru tjanampa kumpira yanu, wiya paluru Tjuwuku tjaatji tinangka parra ngarangi.

9

Wati paanga palyalku

¹ Yitjulu ruutuwana yankula wati paanga nyangu. Paluru pipirri wiima paanga nyinarra kutu paanga nyinapayi. ² Palumpa kutungulu tjutangku Yitjunya tjapinu, "Nintilpayi. Palatja paanga nyinanyi, kuya puntu palyara, yilta? Pipirri wiimangku wiya kuya palyalpayi, wiya. Tjinguru palumpa paapangku tjinguru maamangku kuya puntu palyanutjangka paluru paanga nyinanyi, yilta?" ³ Yitjulu tjananya watjanu, "Wiyanyurra kulintjaku paluru kuya palyanutja paanga nyinanyi. Wiya palumpa paapangku maamangku kuya palyanutjangka, paluru paanga nyinanyi, wiya. Katutjala yurrunpa kulinu, 'Ngaatjanya ngayulu palyalku yanangu tjutangku palyanutjangka nyakula ngayunya walkuntjaku.'" Yitjulu tjananya piyuku watjanu, ⁴ "Ngayulu kutu Katutjaku waarrka mantangka palyantjaku. Paluru yalatji palyantjaku mantakutu ngalya wantirriyanu. Ngula ngayulu wiyarringkula wiya mantangkalpi palumpa waarrka palyalku. Nyurrangarritarra mantangka nyinarra palumpa waarrka palyantjaku. ⁵ Ngayulu kutu Katutjaku waarrka palyalku. Yanangu yuwankarrangku ngayuku wangka yutitja kulira tjukaruru nyinanytjaku. Wati ngaangkutarra ngayunya yuti nyakula ngayuku wangka kulintjaku."

⁶ Panyapa wangkarra Yitjulu mantangka nyunypatjunu. Nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungka paangangka tjunu. ⁷ Paanga palunya watjanu, "Yankula yunpa paltjilanku kapi Tjalumala!" Yankula kapi palua paltjira nyangu palya. Kuru alytjurarrirra ngantikutu yanu Yitjulakutu. Kapi yini, "Tjalumanya" wangka tjana nampa, wangka nganampa, "Wantirriyanutja." ⁸⁻⁹ Yurrunpa yanangu tjutangku paanga palunya nyakupayi yiwarrangka nyinarra yinkanyingka. Paluru tjana palumpa walytja tjutangkutarra paangatjanu palunya nyakula wangkarra waningi, "Palatja yunpa paanga palunya nguwanpa wati kutjupa, tjinguru palumpa walytja." Kutjupa tjutangku tjananya watjanu, "Wiya. Paluru yilta paangatjanu." Wati paangatjanu paluru tjananya kulira watjanu,

“Yiltana paangatjanu paluru.” ¹⁰ Tjana palunya tjapinu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?” ¹¹ Watjanu tjananya, “Wati yini Yiitjulu mantangka nyunypatjungkula mantatarra mantjira kurungkani tjunu. Paluru watjanu kapi Tjalumalakutu yankula paltjintjaku. Yankula ngayulu paltjiranatju kuruna alytjurarringu.” ¹² Tjana piyuku palunya tjapinu, “Paluru Yiitjunya yaalytjirringu?” Paluru ngurra wangkangu tjanalakutu.

Paratji tjutangku palyanutja tjapilku

¹³⁻¹⁴ Yiitjulu wati palula mantangka nyunypatjungkula mantjira kurungka tjunu tjintu Tjarritiyingka. Tjintu palula Tjuwu tjutaya waarrkawiya nyinapayi. Yalatji luwu tjanampa ngarangu. Kutjupa tjutangku paangatjanu palunya katingu Paratji tjutakutu tjana palunya palyanutjangka tjapira kulikitjangku. ¹⁵ Paratji tjutangkulpiya palunya tjapinu, “Kuru paangatjanu yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?” Tjakultjunangi tjananya yalatji, “Paluru mantangka nyunypatjungkula mantatarra mantjira kurungkani tjunu. Paltjiranatju kuru alytjurarringu.” ¹⁶ Paratji tjutangku putu kulira wangkarra waningu, “Wati paluru Yiitjunya wiya Katutjakunu nyinanyi. Paluru nganampa luwu kilytjuntanu Tjarritiyingka palatja palyara. Paluru ilta kuya palyalpayi.” Paratji kutjupa tjutangkuya watjanu, “Wati paluru wiya kuya palyalpayi. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangu palatja palyanu, kutjupa tjutatarra.” ¹⁷ Yalatji tjana wangkarra tjanampanu mayutju tjutangku paangatjanu palunya watjanu, “Nyuntu watjanu, ‘Paluru kuru alytjuranu.’ Yaalytjin nyuntu wati palunya kulini?” Paangatjanungku tjananya watjanu, “Paluru Katutjaku wangka watjalpayi.” ¹⁸ Mayutju paluru tjana wangkarra waningu, “Palatja wiya paanga nyinapayi, ngunyjinytju wangkapayi.” Tjana yalatji kulira palumpa paapa maamatarra yaltingu. ¹⁹ Tjana palunya kutjarra yalatji tjapinu, “Palatja nyupalimpa katja, yilta?” Yuwa wangkangupula. Tjana piyuku palunya kutjarra tjapinu, “Yurrunpa nyupali watjanu palatja kuru paanga nyinangi. Yaalytji paluru kuru alytjuralpi nyinanyi?” ²⁰ Paluru kutjarra tjananya watjanu, “Yilta, palatja katja ngalimpatju. Paluru pipirri wiima paanga ngarringu, kuwarri paluru paanga kutu nyinangi. ²¹ Ngali putu kulini. Yaalytjiyaalytji paluru kuru palyalpi nyinanyi? Nganalu palyanu? Ngalitjutarra putu kulini. Palatja wati ngaranyi, pipirri wiimawiya. Palunyanyurra tjapintjaku ngaranyi.” ²²⁻²³ Yalatji paluru kutjarra tjananya watjanu mayutju paluru tjana payiltjipinkamarra. Yurrunpa Paratji tjutangku yanangu tjutangka yalatji watjanu, “Tjinguru yanangungku Yiitjunya Katutjalu watjara wantirriyanutja watjanutjangka, nganana palunya payira wantirriyaluku, nganampa tjaatji tjutangkamarra. Wiya paluru yanangu tjutangka tjungurungkula tjaatjingga nyinaku.”

²⁴ Mayutju paluru tjana paangatjanu palunya yaltirra tjingapungangi wangkanytjaku, “Nganana kulini wiya Katutjakunu katja paluru nyinanyi. Yalatji nyuntu kulintjaku. Katutjanga kurungka nyuntu nganananya tjukaruru watjala yalatji!, Yiitjunya wiya Katutjakunu katja nyinanyi, paluru Katutjaku luwu kilytjuntankupayi.” ²⁵ Watjanu tjananya, “Tjinguru paluru Katutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru wiya. Ngayulu yalatji kutju kulini. Yurrunpa ngayulu kuru paanga nyinangi, kuwarrilpi ngayulu kuru alytjuralpi nyinanyi.” ²⁶ Mayutju paluru tjana palunya piyuku tjapinu, “Palurunta yaalytjinu?, kuru palyalkitjangku.” ²⁷ Paangatjanu paluru tjananya watjanu, “Yurrunpa kalana nyurrangarrinya tjakultjunu wangka panyapa. Ngayuku wangkanyurra kulira wantingu. Ngayulu palumpa

wangka kulira walytjarringkula nyinanyi. Wiyanyurra yunytjurringanyi palumpa wangka kulira walytja nyinakitja. Ngayulu nyurrangarrinya wiya piyuku tjakultjunku.”²⁸ Paluru tjana wati palunya payinu, “Yiitjanya wati paluru mungutja. Nyuntu palumpa wangka kulira walytja nyinanyi, kanya ngananatju Muutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi.²⁹ Katutjalu yilta Muutjala palumpa wangka yirriti tjakultjunu. Muutjanya palumpa walytja nyinangi. Wati palunya Katutjalu wiya tjakultjunu, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi. Katutjaku ngurranguru wiya paluru ngalyanu.”³⁰ Paluru tjananya watjanu, “Paluruni Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku kuru alytjuranu. Nyurrangarritarra Katutjaku katja palunya kulinmara.³¹⁻³³ Pipirri wiima paanga nyinarra ngayulu rawa kutu paanga nyinapayi. Kutjupa tjuta paanga ngayunya nguwanpa yirriti nyinapayi. Tjana kutu paanga nyinanyi palyarrinytjawiya, ngangkari tjutangku tjananya putu ngangkarinkupayi. Kuwarri, ngayunya kutju paluru ngangkari tinatjarrangku palyanu. Paluru Katutjaku tjukarurru nyinanyi, palumpa walytja. Katutjaku yunytjurringkula palumpa wangka paluru kulira nyinapayi. Paluru Katutjanya tjaapintjala Katutjalu kulira ngayunya kuru alytjuranu. Wiya Yiitjanya mungutja, paluru ilta Katutjakunu.”

³⁴ Paangatjanu palunyaya pikarringkula warrkiniu. Paluru tjana palunya payinu yalatji, “Wiya nyuntu nganananya nintintjaku. Nyuntu mungutja, nyuntu kuya palyalpayi, nyuntupa paapangku maamangkutarra. Palulanguru Katutjalunta kuyanu paanga nyinanytjaku.” Paluru tjana palunya piyuku yalatji payinu, “Kala, nyuntu wiya nganampa tjaatji tjutangka tjarrparra Katutjanya walkuntjaku, wantilpi!” Yalatji mayutju paluru tjana paangatjanu palunya payira wantirriyanu.

³⁵ Paangatjanu palunya tjana wantirriyanutjangka Yiitjululpi tjakulpa kulinu. Kulira paluru wati paangatjanuku ngurririnkula nyakula tjaPINu, “Yananguku katjaku wangka nyuntu kulini, yilta?”³⁶ Paluru Yiitjanya watjanu, “Yunytjurringanyina palumpa wangka kulikitja. Ngananya yananguku katja?”³⁷ Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayunya nyuntu yurrunpa nyangu. Ngayulunanta yananguku katja wangkanyi.”³⁸ Paluru Yiitjanya watjanu, “Mayutju. Ngayulu kulini nyuntu Katutjakunu. Nyuntupa wangkawana ngayulu kuliralpi nyinaku.” Pupakatirra Yiitjanya paluru walkunu.³⁹ Yiitjulu paangatjanu palunya watjanu, “Paanga tjuta nyinanyi, wiyaya tjana watiya tjuta tjukarurrungku nyanganyi yutitja, nyakuntjawiya. Paanga tjuta nguwanpa yanangu tjuta nyinanyi Katutjaku wangka yutitja kulintjawiya. Palumpa wangkaku tjana ngurrra nyinanyi. Palunya tjananya nintilkitja ngayulu mantakutu ngalyanu, tjana ngayuku wangka kulira walytjarringnytjaku. Kutjupa tjutangku ngayuku wangka kulira wantipayi. Ngula ngayulu walytja tjuta tjungura watjalku Katutjaku ngurrangka tjana nyinanytjaku. Kulira wantipayi tjuta ngayulu tjananya watjara iyalku warukutu.”⁴⁰ Paratji tjutangku yila ngarala palumpa wangka kulira watjanu, “Nganana wiya paanga palunya tjuta nguwanpa nyinanyi.”⁴¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjingu-runyurra paanga palunya tjuta nguwanpa Katutjaku wangkaku ngurrra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanimara. Nyurrangari ngayuku wangka wantirra yalatji kulini, ‘Nganana Katutjaku wangkaku ninti nyinanyi.’ Yalatji nyurrangari ngayuku wangka wantingutjangka Katutjalu wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”

10

Tjiipi tjutaya mayutju tjanampaku ninti

1-2 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiipiku yaatangka tjiipiku mayutju kutju kiitawana tjarrpanyi, kiita kanyilpayingu alytjurankuny tjala. Tjiipi mulyatangku katipayi piinyitjingga kalparra tjarrpanyi tjiipi mantjira katikitja, kiita kanyilpayingu nyakutjippingka. 3-4 Kiita kanyilpayingu alytjurananya tjiipiku mayutju kutju tjarrpanytjaku. Mayutju wangkanytjala tjiipi tjutangkuya kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Tjiipi tjuta yinitjarra nyinanyi palumpa. Tjiipiku mayutju tjutangkuya tjiipi tjuta yaatangka yunngu tjarrpatjunanyi, tjunguya mungangka ngarrinytjaku. Aali mayutju paluru kiita alytjurankula ngarala tjananya yaltinyi. Yini watjantjala tjiippingku kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Mayutjukutuya tjalkalungkula jungurringanyi. Mayutju paluru yurrunpa yankula tjananya katiyananyi. Tjiipi tjutangu ngantjirwana wanani palumpa wangka kulira. 5 Mayutju kutjupa wiya tjana wanarinanyi, tjana wangka kutjupa kulira tjalkalunganyi, mayutju palulamara.” 6 Yara ngaatjanya Yiitjulu tjananya watjanu wangka kutjupa nintilkitjangku. Yanangu tjutangu putuya kulinangi palumpa wangka, yara tjiipitjarra kutjuya kulinangi.

Tjiipiku mayutju palya

7 Tjana putu kulintjala Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu kiita kanyilpayi nguwanpa, ngayulu tjiipi tjutaku kiita yalytjurananya tjana tjarrparra palya ngarrinytjaku. 8 Mulyatanytju tjuta kiita palula tjana ngalya yankula ngarapayi, tjiipi tjuta mantjira katinytjaku. Tjana kiitangka ngarala wangkanytjala tjiipi tjutangu kulira wantipayi, tjanalakutu yankunytjawiya. 9 Ngayuluna kiita kanyilpayi nguwanpa nyinanyi, tjiipi tjuta tjananya ngayulu tjarrpatjunanyi, tjana tjarrparra ngurra palyangka ngarrinytjaku. Kiita kanyilpayi nguwanpangu tjananya ngayulu yanangu tjuta Katutjaku ngurrangka tjarrpatjunanyi. Ngayuku wangka yanangu tjutangu kulira Katutjaku ngurrangka tjarrparra nyinaku, ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. 10 Mulyatanytju tjutangkuya tjiipi mantjira katinyi iluntankunytjaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Ngayulu yanangu kana nyinatjunkturpayi, wiya ngayulu mantakutu ngalyankula yanangu tjuta iluntananyi, warukututarra iyantjaku, wiya. Ngayulu ngalya yanu mantakutu yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku. Tjana ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. 11 Ngayulu tjiipiku mayutju palya nguwanpa nyinanyi, yanangu tjuta ngayulu tjananya yantayantani. Tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu yilangu tjananya kutu yantayantani, ngayulu wiya yanangu tjikipaka tjutaku ngulurringkula tjiipi tjutanya wantikatiku. Ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. Wiyana tjanampa ngulurriku tjana ngayunya iluntankunytjala. 12-13 Waarrkana tjutangu tjiipi tjuta kanyini, mayutjungku tjananya payimilantjala tjana waarrkarringanyi. Papa tjikipaka tinangu tjiipi patjantjala, waarrkana paluru pungkukitjangku wantirra tjalkalunganyi. Paluru wiya tjiipi tjuta puraapawayi yantayantani, maniku kutju kulilpayi.

14-15 “Tjiipiku mayutju palyangkuna tjananya yantayantani. Tjiipiku mayutju tjiipi tjutaku ninti nyinanyi yinitjarra tjutaku. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu walytja tjutaku ninti nyinanyi. Ngayuku walytja paluru ngayuku ninti nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku paapatju ninti nyinanyi, ngayulutarra ninti nyinanyi ngayuku paapaku. Yuwa,

ngayuku walytja tjuta, tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu tjananya kutu yantayantanmalpa. Kutjupa tjutangu ngayunya yiluntananyingka ngayulu kutu tjananya kanyira kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.¹⁶ Ngayulu tjiipi kutjupa tjutatarra yantayantalku yaata panyapangka tjana wiya kuwarri nyinanyi. Ngayulu tjananya yaltinytjala kuliraya tjungulpi tjanala tjiipi panyapa tjutangka nyinaku, ngurra kutjunga. Ngayulu tjanampa tjiipi tjutaku mayutju nyinaku ulaataku.

Yara palunya Yitjulu watjanu tjiipi kutjupa tjuta nguwanpa Tjuwuwiya tjuta yantayantantjaku. Yurrupa palumpa walytja Tjuwu tjuta nyinangu, palulanguru Tjuwuwiya tjuta palumpa walytja tjutarringu. Tjuwu tjutaku Tjuwuwiya tjutakutarra Yitjunya mayutju palya nyinanyi.

¹⁷ “Ngayuku paapa yunyjtutju nyinanyi ngayulu yalatji kulintjala, ‘Paapangkuni watjantjala ngayulu kuya tjutaku ngulurringkula tjalkalungkunyjtawiya iluku, palulanguru ngayulu piyuku kanarriku.’¹⁸ Ngayulu unytjurringanyi ngayuku paapaku wangkawana mirririnytjaku. Wiya ngayulu paapanya watjalku, ‘Kutjupa tjutangkuni wiya mirri pungkunyjtaku, nyuntu ngayunya yantayantala!, kana kutuna nyinanytjaku.’ Wangka panyapa watjantjawayangu ngayulu yalatji watjalku, ‘Palyaniya kuwarri mirri pungku, ngula yilta ngayulu kanarriku.’ Yalatji ngayulu mirririnytjaku ngayuku paapangu kulini.”¹⁹⁻²⁰ Wangka palunya kulira yanangu tjutangu putu kuliningi. Tjaampalangkuya watjanu, “Palatja rama mamutjarra, nganana wiya palumpa wangka kulintjaku.”²¹ Tjaampalangkuya watjanu, “Ramawiya palatja, paluru palya wangkanyi. Paluru Katutjakunu. Palumpa ngangkaritjarrangu paanga tjuta palyalpayi.”

Yitjunyaya pulitjarrangu rungkalkitjarriku

²²⁻²³ Yulta palula tulku tina ngarangu, tawunu Tjarutjalumala.

Tjuwu tjutangu tjungurringkula yalatji kulilpayi, “Yirriti nganampa walytja yurruntitja tjutangu Katutjaku tjaatji tina kuyara wantingutja kilinamilara palyanu, yanangu tjutangu palula tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku. Nganana yalatji kulira palyara yunyparringanyi.”

Tulku palula Yitjunyatarra tjungurringu tjaatji tinangka, warri tayimi ngaranyingka. Tjaatji palula tjayitiwana tjana yirriti puri watawara palyara ngaratjuru. Tjana puri palunya yini yalatji watjalpayi, “Tjalamunaku puri.” Puri palulawana Yitjunya parra ngarangi.²⁴ Yanangu tjutangu puri palula tjungurringkula Yitjunya tjapiu, “Nganana putu kuliningi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja nyinanyi, tjinguru wiya. Tjukururu ngananyatju nyuntu watjala!”²⁵ Yitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjalpayi, wangka panyapanyurra kulira wantipayi. Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangu ngayulu miinta tjuta palyalpayi. Ngayulu yalatji palyantjala nyurrangarri nyakula tjukururrungku kulinmara.²⁶ Nyurrangarri ngayuku tjiipi tjuta nguwanpa wiya nyinanyi, palulangurunyurra ngayuku wangka kulira wantinyi, ngayuku walytja tjuta wiyanyurra nyinanyi.²⁷ Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangkuya ngayuku wangka kulira tjukururu ngayuku nyinanyi.²⁸ Ngayulu tjananya nyinatjunku ngayuku paapaku ngurrangka kana kutuya nyinanytjaku. Ngayulu tjananya yantayantara kutu kanyinmalpa, tjana ngayuku walytja kutu nyinanytjaku, ngayuku walytja tjin-gapunganyingka tjananya ngayuku wangka kulira tjana wantipayingka.²⁹ Ngayuku paapangkutarra tjananya yantayantara kanyinmalpa. Paluru tjananya nintilpayi ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Kutjupangu

tjananya puṭu tjingapungku ngayuku wangka kulilwiyangku wantinytjaku. Paapalu ngangkari tinatjarrangku tjananya yanṭayanṭanmalpa. ³⁰ Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra.”

³¹ Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira yalatji kuliningi, “Yiitjanya, Katutjanyaṭarra wiya mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra, Yiitjanya yanangu kutju nyinanyi manta ngurrara. Paluru yalatji wiyawana watjara nganampa luwu kilytjuntananyi. Nganana palunya rungkara yiluntankunytjaku.” Yiitjuku tjana ngurrkurringkula puli mantjinu, palunya rungkara yiluntankunytjaku. ³² Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangkuna yanangu tjuṭa palyalpayi. Tjinguru nyurrangarri kulini ngayulu tjananya palyalwiyangku wantimara? Nyaakunyurra pulitjarrangku ngayunya rungkalkitja ngaranyi?” ³³ Tjana palula watjanu, “Nyuntu tjananya palyanūtjangka wiyalatjunta rungkani. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanūtjangka rungkalkulatjunta. Nyuntu wangka panyapa watjanu, ‘Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’ Yalatji watjara nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Nyuntu manta ngurrara, Katutjakunu wiya. Nyuntu panyapa watjalwiyangku wantimara.” ³⁴⁻³⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjaku wangka yirrititja ngarrinyi yalatji, ‘Yirriti, Katutjalu yanangu tjuṭaku mayutju tjuṭa nyinatjunu ngangkari tinatjarra.’ Katutjaku wangka palunya yilta ngarrinyi. ³⁶ Mayutju palunya tjananya nguwanpa ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paapa Katutjalu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu. Palulanguru ngayulu wangka panyapa watjara ngayulu wiya palumpa luwu kilytjuntanu. Palya ngayulu nyurrangarrinya watjanu, ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. ³⁷⁻³⁸ Ngayuku paapangku ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu palunya nguwanpa ngangkaritjarrangku palyantjawiyanangka, nyurrangarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjulu tjananya puṭu palyalpayi, paluru kuyakuya nyinanyi. Paluru ngunytji Katutjaku wangka watjalpayi, paluru Katutjakunu wiya.’ Kala, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangku palyalpayi. Yalatji ngayulu palyantjala nyakula nyurrangarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjanya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra.’ Yuwa, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yilta, Katutjanya Yiitjanyaṭarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’”

³⁹ Yanangu paluru tjana Yiitjanya pulingka rungkalwiyangku wantirra kulinu palunya witiikitjangku. Witiikitjangkuya puṭu nyangu Yiitjuku, yanangu tjuṭalingku ngarala waninytjala, paluru yarrka yanu. ⁴⁰ Karru Tjuutanala wirriṭi Yiitjanya yankula nyinangu. Ngurra palula yurrunpa Tjaanalulu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. ⁴¹⁻⁴² Yiitjulakutuya yanangu tjuṭa yankula tungurringkupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjuṭangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Yanangu tjutangku watjara waningu, “Yiitjulu ngangkari tinatjarrangku yanangu tjuṭa palyalpayi, Tjaanalulu wiya yanangu tjuṭa palyalpayi. Paluru wangka tjukaruru ngananaṭanya tjakultjungkupayi Yiitjulakutu nintilkitjangku.”

11

Latjarratjanya mirrirriku

¹⁻² Wati yini Latjarratjanya palumpa malanypa kungka kutjarraṭarra tawunu Piitjaniiyila waala kutjunga nyinangi. Kungka paluru kutjarra

Maatjanya, Miirinya. Miiri paluru ngula Yiiitjunya tjina nyiti panti palyatjarrangu nyapara mangkangu turayinu. Kungka palumpa kutjarraku kaaka miinta puntu ngarringi. ³ Kungka paluru kutjarra waarrkana wantirriyana Yiiitjunya tjakultjungkunyutjaku. Waarrkana paluru yankula Yiiitjunya nyakula yalatji tjakultjunu, “Mayutju. Wati panyapa nyuntupa malpa miinta puntu ngarringi.” ⁴ Tjakultjunutja kulira Yiiitjulu palumpa kutungulu tjutanya watjanu, “Miinta puntu ngarrirra, mirri kutu wiya paluru ngarriku. Ngayulu palunya pakaltjinganangka yanangu tjutangu nyakula Katutjanya walkulku, ngayunyaatarraya walkulku palumpa katja.”

⁵ Latjarratjaku palumpa malanya kutjarrakutarra Yiiitjulu kulinangi. Paluru tjukaruru yanamara Latjarratjanya nyakula kanyilkitjangu. ⁶⁻⁷ Paluru kutjupa wayi kulira kutu ngurra palula nyinangi tjintu tjarrangka. Palulanguru Yiiitjulupi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kala, nganana kuwarriipi ngurra Tjuutiyalakutu yanku, kuunyi tjutangka tjungurrinytjaku.” ⁸ Palumpa kutungulu tjutangu kulinu nyuntunya watjanu, “Nintilpayi. Tjuutiyanya ngurrara tjutangu kulinu nyuntunya pulangka rungkara yiluntankukitjangu. Palunya tjutangkamarra nyuntu wiya ngurra palulakutu piyuku yankunyutjaku.” ⁹⁻¹¹ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Wiya. Katutjalu kuwarri kulinu ngayunya yantayantara kanyilkitjangu pungkupayi tjutangkamarra. Ngula nganti tjana ngayunya pungku. Kala, palya nganana kuwarri ngurra palulakutu yankunyutjaku. Yara ngaatjanaya kulila! Malpa ngayuku Latjarratjanya yanku nguwanpa ngarringi. Ngayulu yananyi palunya kanantjaku.” ¹² Tjana Yiiitjunya watjanu, “Nyaaku nyuntu palulakutu yananyi kanantjaku? Paluru yanku ngarrirra tjaalpa pakalku.” ¹³⁻¹⁴ Yiiitjulu tjananya panyapa watjanu, yanku nguwanpakunyu ngarringi, tjana mirringitja kulinmara. Wiyaya mirringitja kulinu kanakutjuraya kulinangi. Yiiitjulu tjananya wangka yut-tingku watjanu yalatji, “Latjarratjanya ilta mirri ngarringi. ¹⁵ Palya ngayulu ngaangka wanma patanangi, ngurra palulakutu yankunyutjawiya. Latjarratjanya mirritjanu kanarrinytjala nyurrangari tjukarurruipi kulintjaku ngayulu Katutjakunu ngankaritjarrangu palyani. Kala, nganana ngurra palulakutu yankunyutjaku.” ¹⁶ Tamatjanya Yiiitjuku kutungulu nyinangu. Palunya yini kutjupaya watjalpayi, “Tuwinanya”. Tamatjalu tjananya kutungulu kutjupa tjuta watjanu, “Nganana tjungu palulawana yankunyutjaku. Nganana palunya yantayantantjala tjana nganananyatarra mirri pungku.”

Latjarratjanya mirri kanara pakaltjingalku

¹⁷⁻¹⁸ Tawunu Piiitjaniyinya tawunu Tjarutjalumala yila ngarangu. Paluru tjana tawunu Piiitjaniyila tjarrparra tjakulpa kulinu, “Tjintu puupalangka tjana Latjarratjanya kulpi palula tjunu.” ¹⁹ Yanangu tjutaya ngurra Tjarutjalumalanguru kulira tjungurringu watjilpa. Tjana tjungurringkula Maatjanya, Miirinyatarra yaltururringkula kanyinangi. ²⁰ Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuta tawunu Piiitjaniyila waalangka tjayingangka nyinangu. Maatjalu tjakulpa kulira pakara yanu palunya wangkakitja, kanya Miirinya waalangka nyinangi. ²¹ Maatjalu tjungurringkula yankula Yiiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu ngaangka nyinanytjala palyalatju kaakararra nyinamara, mirriwiya. ²² Kala, ngayulu kulinu, nyuntu kuwarri tjinguru Katutjala tjapintjala, paluru ngangkari tinatjarrangu palyalku.” ²³ Yiiitjulu Maatjanya watjanu, “Nyuntupa kaaka yilta kanar- ringkula nyinaku.” ²⁴ Maatjalu watjanu, “Ngayulu kulinu, yilta paluru

ngula mirritjanu kanarriku, mirri tjuṭaya ngula pakantjala.”²⁵⁻²⁶ Yiitjulu watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangku yanangu tjuṭa mirritjanu pakaltjingga kana nyinatjunkupayi. Yanangungku ngayunya Katut-jakuṅu kulira mirringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu tjinguru kulini ngayulu palunya ngangkari puntutjarrangku kanalku?”²⁷ Maatjalu Yiitjunya watjanu, “Yuwa mayutju, kuliniṅa. Nyuntu Kurayitjanya, Katutjaku katja, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Ngananatju nyuntupa rawa paṭara nyinapayi, nyuntu mantakutu ngalya yankunytjaku.”

Yiitjunya yulaku

²⁸ Palulanguru Maatjanya palumpa waalakutu yarurringkula malannya palumpa Miirinya yilarringkula tjaalyamankula tjakultjunu, “Nintilpayi paluru ngalyankula tawunungka tjayitingka nyinanyi nyuntunya wangkakitja.”²⁹⁻³¹ Miirilu kulira parrpaṭu pakara yanu Yiitjunya wangkakitja. Palumpa walytja tjuṭangku pakantjala nyakula palunya wanangingi yalatji kulira, “Miirinya yananyi kulpingka tjayiti yulakitja, nganana palunya malpangku katinytjaku.” Yiitjunya kutu nyinangu tawunungka tjayiti, ngurra palula Maatjalu yurrupa palula wangkangi.³² Miirilu yankula Yiitjunya nyangu. Palulakutu yankula pupakatirra watjanu, “Mayutju. Ngaangka nyuntu miinta palyalpayi nyinanytjala ngayuku kaaka palya nyinamara, mirrirrinytjawiya.”³³ Yalatji watjara Miirinya, palumpa walytja tjuṭatarra puntura yulangi. Yiitjulu tjananya kulira puntura tjanampa watjilarringu.³⁴ Yalatji tjananya tjapinu, “Nyaa-lytjingkanyurra palunya ngarritjunu?” Paluru tjana Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Ngalya yarra!, nganana nintingkulatjunta katinytjaku kulpi palulakutu.”³⁵ Kulira Yiitjunya yulangu.³⁶ Yanangu tjuṭangku Yiitjunya yulanyingka nyakula watjara wanangu, “Nyawaya! Mirri palumpara puntura yunytjurringanyi.”³⁷ Kutjupa tjuṭangku watjara waningi, “Palangku kuru pati tjuṭa ngangkari tinatjarrangku palyalpayi. Palangku yurrupa ngalyankula pampura palyanmara, mirrirripayingkamarra.”

Latjarratjanya kanarriku

³⁸ Yiitjunya piyuku puntura yulayinangi. Paluru tjana Yiitjunya katingu kulpi palulakutu. Yurrupa paluru tjana kulpi palula mirri tjarrpatjungkula puli tinangkaya ruulamilara tuuwa patinu.³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, kulpingka tuuwa palunya puli tina tjana ruulamilara alytjurankunytjaku. Maatjalu palunya marrkunu, “Mayutju. Tjintu puupalangka paluru mirri ngarringu. Tuuwa alytjuranytjala yiwarrngaraku.”⁴⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu kulinma wangka palunya!, ngayulunanta watjanutja. Yalatji kulira nyuntu kuwarri nyakuku Katut-jakunu ngangkari tinatjarrangku ngayulu palyantjala.”⁴¹ Paluru tjana puli panyapa ruulamilara ngaratjunutjangka, Yiitjulu katukutu nyakula watjanu, “Paapa. Ngayulunanta tjapintjala nyuntu ngayunya kulira nintilpayi.”⁴² Yalatji ngayulu kulini. Ngayulu yarrkangku tjapinmara nyuntu kuwarri palyantjaku. Kala, ngayulu wangka yutinanta tjapini yanangu tjuṭangku yalatji kulintjaku, ngayulu nyuntupaṅu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.”

⁴³ Panyapa wangkarra katungku watjanu, “Latjarratja, ngalya pakala!”

⁴⁴ Mirritjanu Latjarratjanya ngalya pakanu, pantititjarra yanangu yutiwiya katatarra yutiwiya. Kututjaya mirri pantitjingga karrpilpayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Pantitjiya yarrara wani!”

Tjana wangkaku Yiitjunya mirri pungkitja

⁴⁵ Miirilawana tjungu yankupayi tjutangku Yiitjulu palunya pakaltjingtjala nyakula tjana kulini, “Yiitjunya yilta Katutjakunu.” Yalatji kulira tjana palumpa walytjarringu. ⁴⁶ Kutjupa tjutangku nyakula Paratji tjutakutu yankula tjakultjunu, Yiitjulu mirritjanu Latjarratjana kananutjangka. ⁴⁷⁻⁴⁸ Paratji tjutangkuya, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra tjananya mayutju tjuta yaltingu tjungurringkunyutjaku. Tjana tjungurringkula wangkangu, “Yaalytjila watjalku palunya? Paluru tjutangara ngangkari tinatjarrangku palyanutjangka yanangu tjutangku kulini paluru Katutjakunu. Tjinguru nganana palunya witolwiyangku wantinytjala, yanangu tjutangkulpiya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku palunya Kurayitjanya kulilku, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yanangu tjutangku mayutju tina Ruumanya ngurrara wantirra Yiitjunyalpiya mayutju tina tjanampa ngaratjunku. Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrara paluru tjuulytji tjuta ngalya wantirriyalku Yiitjuku walytja tjuta, nganananyatarra mayutju tjuta pikangku pungkunyutjaku. Nganampa tjaatji tinatarra tjana yulpulku, nganananya Tjuwu tjutatarra mirri pungkula wiyalku. Nganana Tjuwu tjuta wiyalpi nyinaku.”

⁴⁹⁻⁵³ Yurrupa tjana tulkuku mayutju tina nampawaana ngaratjunu, yini Kayapatjana. Paluru miitingi palula nyinarra tjananya watjanulpi yalatji, “Wiyawanangkunyurra kulini tjukarurru yalatji nyurrangarri kulinmara. Palya wati palunya mirri pungkunyutjaku, nganananya Tjuwu tjuta ngurra kutjupa kutjupawana nyinapayi tjuta, tjuulytji Ruumanya ngurrara tjutangku ngalyankula mirri pungkutjipingka.” Palulanguru mayutju paluru tjana kutu kulira wangkapayi Yiitjunya yiluntankukitjangku. Mayutju tina panyapangku wiya walytjangku kulira panyapa watjanu, wiya, Katutjalu nintinutjangka. Yanangu tjutangku kulilpayi yalatji, “Katutjalu nganampa tulkuku mayutju tina nintilpayi ngula palyalkitjangku. Palurulanya tjakultjukupayi Katutjalu ngula palyantjaku.” Yiitjuku walytja tjutangku nganti kulilpayi yalatji, “Mayutju Kayapatjala wangka panyapa wati kutju mirri pungkunyutjarra watjanu Katutjalu nintintjala. Katutjalu kulilpayi Yiitjunya mirrirringyutjaku, nganananya yanangu tjuta, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjuta kuyatjarra pungkutjipingka. Yiitjunya mirrirringkula nganampa kuya waninytjawiyanangka Katutjalulanya Tjuwu kuyatjarra tjuta mirri pungamara, kalyparrinytjawiya.” Piipa ngaatja wakalpayingku ngayulu Tjaanalulu watjani. Nganana kulini Yiitjunya wiya Tjuwu tjutaku kutju mirrirringu kuya wanikitja, yuwankarrakulampa Tjuwuwiya tjutakutarra mirrirringu kuya nganampa wanikitja. Palurulampa mirrirringutjangka nganana yuwankarra palumpa walytja tjuta nyinanyi pamuli kutju, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra.

⁵⁴ Mayutju paluru tjana Yiitjunya yiluntankukitjangku watjanutjangka Yiitjulu kulira yanangu tjutawana wiya parra nintilpayi. Paluru palumpa kutungulu tjutatarra wanma tawunu Yipurimalakutu yanu. Ngurra palula tjana nyinangu. Tawunu paluru ngurra kapiwiyangka yila ngarangku.

⁵⁵ Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngaranytjala, Tjuwu tjuta ngurra tjutanguruya yanakula tjungurringu, tawunu Tjarutjalumala. Tjarutjalumala tjarrparra paluru tjana mantarra walytja tjana paltjilpayi, tulkungka nyinakitjangku. Kata yunpatarra tjana paltjilpayi. ⁵⁶ Tjuwu paluru tjana tjaatji tinawana yankula Yiitjuku putu ngurririnangi. Watjara waninguya, “Tulku Patjuwupaku paluru wiya ngalyananyi.” ⁵⁷ Paratji tjutangku, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra yurrupa yalatji watjanu, “Yiitjunyaya tjinguru nyakula nyurrangarri ngananala tjakultjorra! Nganana kulira waarrkana tjuta wantirriyalku palunya witintjaku.”

12

Miirilu Yiitjunya tjina yintira nyapalku

¹ Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Piitjaniyilakutu piyuku yanu. Yurrunpa tawunu palula Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kananutjangka, ² ngurra palunya ngurrara tjutangu Yiitjunya nyakula yunyparringu. Tjana watjanu, “Yiitjunya ngalyankunytjala nganaa tjungungku manggarri ngalkura yunyparringkunytjaku.” Tjana tjungurringkula nyinanytjala Maatjalu tjananya manggarri parra yungangi. Latjarratjanyatarra tjanala tjungu nyinangi. ³ Yiitjunya ngalkukitja patantjala, Miirilu ngalya yankula wuyila panti palyatjarra paatula alytjurankula yintira nyapara wiyanu, Yiitjula tjinangka. Paluru nyapara mangkangu turayinu tjina. Wuyila palunya paluru yurrunpa mani tinangka payimilara kanyinigi. Wuyila panyapanguru waala yunngu yiwarrngarangi palyalingku. ⁴ Yiitjuku kutungulu yini Tjuutatja Yitjkarriyatanya ngurra palula tjungu nyinangu. Wati paluru tjananya mayutju tjutangka nganti tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku. Paluru Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangka tjananya watjanu, ⁵ “Nyaaku kungka palangu nyapara wiyanu? Paluru wuyila palunya ngayunya yungamara. Katirrana tjalamilara, mani tina palunya tuuntiyi tjawutjuna tala ngayulu mantjinmara. Mantjirana maralpa tjutakuna tjanampa yungamara.” Yalatji watjara Miiriku Tjuutatjanya pikarringu. ⁶ Tjuutatjalu tjanampa Yiitjuku kutungulu tjutakutarra mani pawutji tina katiyankupayi. Pawutji palula paluru mulyatangkutarra mantjilpayi. Tjuutatjalu maralpa tjutaku wiya kulilpayi, ngunytji paluru wangkangu, “Maralpa tjutakuna yungamara.” Paluru kulinu mani mulyatangu yarrkatjunkukitjangu. ⁷ Yiitjulu Tjuutatjanya marrkunu, “Kungka palatja wanti!, pikarringkunytjawiyangu. Ngayula paluru nyapara wiyanu, palya. Nganana mirri ngarrinytjala kututja wuyila panti palyatjarrangu nyapalpayi, ngarritjunkukitjangu. Kungka palangu yalatji kulira ngayunya yurrunpa nyapanu. ⁸ Maralpa tjuta nyurrangarrila kutu nyinamalpa, kala ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu tjungu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunyjturringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkula kanyintjaku. Yilta kungka ngaangu wuyila ngayula nyapara yintira wiyanu.”

⁹ Yanangu uwankarrangkuya tjakulpa kulinu, Yiitjunya tawunu Piitjaniyila nyinanytjala. Yanangu paluru tjana kulira tawunu Piitjaniyilakutu yanu, Yiitjunya Latjarratjanyatarra nyakunytjaku. Paluru tjana wangkangu, “Yiitjulukunyu Latjarratjanya mirringuru kananu. Yarralaka!, Yiitjunya, Latjarratjanyatarra kanarringutja nyakunytjaku.”

¹⁰ Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulilkitja tjungurringkunytjala tuluku mayutju tina tjutangu tjungurringkula wangkangu mittingangka Latjarratjanya mirri pungkunytjaku. ¹¹ Tjana yalatji kulinigi, “Latjarratjanya kanarringutjanga nyakula yanangu tjutaya Yiitjuku yunyparringkula walytja palumpa nyinaku. Latjarratjanya tjana pungkunytjala kutjupa tjuta wiyaya tjungurriku Yiitjuku wangka kulintjaku. Palya tjana Yiitjuku wangka kulilwiyangkulpi wantiku.”

Yiitjunyaya walkulku tuungkiytjarra yananyingka

¹² Yanangu yuwankarraya tawunu Tjarutjalumala yankula tjungurringu tulkingka Patjuwupala nyinakitja. Yanangu paluru tjana ngarrirra tjinturringkula tjakulpa kulinu, “Yiitjunya ngalyananyi tulku Patjuwupala nyinanytjaku.” ¹³ Yalatji kulira tjana watiya parrkatjarra yantara Yiitjulakutu yanu. Tjungurringkulaya mirrarra watjaningi yalatji, “Mayutju

tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.”

¹⁴ Yiitjulu tuungkiyi wiima ngaranyingka nyakula kalparra yanu. Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji yutitjarringu.

¹⁵ Katutjalu yirriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nguluwiyaya nyinama! Nyurrangarri nyawa!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalyananyingka tuungkiyi wiimatjarra.”

¹⁶ Tjana palunya pulkawaninyingka ngananatju palumpa kutungulu tjutangu puṭu kuliningi, “Nyaakuya yanangu ngaa tjutangu ngaatjanya pulkawaninyi?, tuungkiyinka ngalya yananyingka.” Ngula Katutjalu palunya ilkarikutu katinytjala ngananalpi kulira yalatji nintirringu, “Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti yara palunya wakanu. Yanangu tjutangu tjukarruru palunya pulkawaningi, tuungkiytjarra paluru ngalya yananyingka.” ¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, yanangu yuwankarrangkuya Yiitjanya pulkawaningi, yurrupa kutjupa tjutangu tjananya yalatji tjakultjunanyingka, “Nyangukunyulatju Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kananu.” ¹⁹ Paratji tjutangu yanangu tjuta tjungurringkunyitjala nyakula yalatjiya wangkarra waningu, “Wiya. Nganana puṭu tjananya marrkuni yatanarrinytjaku. Yanangu yuwankarrangkuya palumpa yunyparringkula palunya pulkawaninyi.”

Yiitjukuraya ngurrilku

²⁰ Kiriki wangkapayi tjtaya Tjarutjalumalakutu yanu tulku panyapangka nyinarra Katutjanya walkuntjaku. ²¹ Yiitjuku kutungulu Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara nyinangu. Tawunu paluru manta Kaliliyila ngarangu. Paluru tjanaya kulinu, “Pilipanya nganampa wangkaku ninti nganana palunya tjapintjaku.” Tjana Pilipalakutu yankula watjanu, “Yunyjtjurringanyilatju Yiitjula wangkanytjaku.” ²² Pilipalu yankula Yanturunya tjakultjunu. Tjungurringkulapula yankula Yiitjula wangkangu, “Pala tjuta yunyjtjurringanyi nyuntula wangkanytjaku.”

Yiitjulu palumpa kutjarraku wangka kulira yalatji kuliningi, “Ngayulu ngula waralyngarala mirringkula Kiriki wangkapayi tjuta ngulytjulku, Tjuwuwiya kutjupa tjtatarra.”

²³ Yiitjulu palunya kutjarra, yanangu kutjupa tjtatarra watjanu, “Kala, kuwarri nguwanpa yanangu tjutangu ngayunya yananguku katjanya mirrintanku. Ngayulu mirrinytjala Katutjaluni pulkawanimalpa.

²⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiita kutju mantangka tjawara tjunutja yukiri pakantjala tjiita wiyarriku. Yukiri palulanguru pakara tjiita tjtattjarralpi ngaraku. Tjiita tjuta mantjira tjawara tjunutja panangka watiya tjtalingkulpi ngarala waniku. Tjiita kutjupa yurrupa tjawara tjunkunytwiyangka tjiita paluru yukiri tjiita tjtattjarra pakara ngaranytjawiya, tjiita palunya kutu ngarrirra piltirriku. Yara palunya tjiita kutju wiyarrinytja nguwanpa, ngayulu wiyarriku. Tjiita palunya tjawara tjunutja panangka tjiita tjtattjarralpi ngaraku. Yukiri palunya tjiita tjtattjanu watiya tjtalingku ngarala waninytja nguwanpa, yanangu tjuta ngayulu walytjarringkula nyinaku, ngayuluna ilunytjala. ²⁵ Yuwa ngayulu tjiita nguwanpa wiyarriku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinyatarra tjana mirrintanku, ngayuku waarrkanyurra palyantjala. Ngayuku waarrkanyurra kuru palyara kana kuru nyinaku Katutjaku ngurrangka. Tjin-guru nyurrangarri ngayuku waarka palyalwiyangka wantirra yulytjaku manikutarra yunyjtjurringkula nyinaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka payira iyalku. ²⁶ Nyurrangarri

ngayuku waarrka kutu palyara ngayulawana nyinamalpa. Yalatji nyurrangarri palyantjala ngayuku paapangku nyurrangarrinya pulkawaniku.”

²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarri ngayulu watjilarrirra putu kulini, ‘Nyaana ngayuku paapangka wangkaku?’ Tjinguruna wangkaku yalatji, ‘Paapa, yantayantarani kanyila, pungkupayingkamarra!’ Yalatji wiyaana palunya tjapilku. Ngayulu mantakutu ngalya yanu ilunytjaku.

²⁸ Yalatjina watjalku, ‘Paapa. Nyuntu kulintjawana palya tjana ngayunya pungkunytjaku, ngula yanangu tjutangku nyuntunya mayutju tina kulira pulkawaninytjaku.’” Palulanguru ilkaringuru watjanu yalatji, “Ngayulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi ngayunya pulkawanipayi. Itla paluru tjana ngayunya pulkawanipayi. Yalatji tjana piyuku ngayunya pulkawaniku.” ²⁹ Yanangu tjutangkuya ilkaringuru wangkangutja kulira watjanu, “Layitningi tuutuuntjala nguwanpa nganana kulinu.” Kutjupa tjutangkuya kulira watjanu, “Ilkari ngurrara Yiitjula wangkangu.”

³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yanangu tjutangkunyurra kulini, ‘Paluru ilkaringuru wangkangu Yiitjulu kulintjaku.’ Wiya yalatji, ilkaringuru wangkangu nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yiitjunya itla Katutjakunu nyinanyi.’” ³¹ Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta kuutamiltanjaku ngaranya, kuyanyurra palyanutjangka paluru nyurranya watjalku. Mamuku mayutju yanangu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi, kala kuwarri paluru mayutjuwiyalpi nyinaku. Kuwarri Katutjalu palunya payira wantirriyalku. ³² Ngayunya niya waralytjunku. Ngayulu waralyngarala mirringringutjangka yanangu yuwankarrangku kulilku, ‘Yiitjunya waralyngarala mirringringu nganampa kuya waninytjaku.’ Tjana ngayunya kulira ngayuku walytjalpi nyinaku.” ³³ Yiitjulu tjananya wangka panyapa waralytjungkunytjatjarra watjanu, tjana yalatji kulintjaku, “Tjinguru tjana palunya watyanga waralytjungkula iluntanku, tjuulatjarrangkupaka wakara iluntankunytjawiyangku.”

³⁴ Yanangu tjutangku Yiitjunya watjanu, “Muutjaku wangka ngaranya yalatji Kurayitjanya kutu kana nyinamalpa. Nyaaku nyuntu yara panyapa watjanu?, ‘Yananguku katjaya waralytjungkula mirrintanku.’ Putulatju kulini. Ngananya nyuntu panyapa yananguku katjanya watjanu?” ³⁵⁻³⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, “Kuwarri kutju ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. Ngayulu nyurrangarrila Katutjakunu wangka tjakultjungkupayi. Yanangungku wangka palunya kulira yunypa nyinaku. Kutunyurra wangka palulawana nyinanytjaku, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya. Yalatjinyurra nyinarra ngayuku walytja tjuta nyinaku.” Panyapa wangkarra tjanala wantirra Yiitjunya yanu.

³⁷ Yanangu tjutangku wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilpayi. Yiitjulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku tjutangara palyantjala tjana nyakula tjukarurru kulinmara. ³⁸ Yalatji tjana wiyawanangku kulintjala Yaatjayaku wangka iltarringu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi Yaatjayalu yalatji watjanu,

“Mayutju. Ngananatju tjanala nyuntupa wangka tjakultjungkunytjala tjana kulira wantipayi.

Nyuntu ngangkari tinatjarrangku palyantjala, tjana putu nyakula kulira wantipayi.”

³⁹ Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantingu Katutjalu tjananya kawantjingantjangka. Yalatji Yaatjayaku wangka kutjupa ngarrinyi.

⁴⁰ “Katutjalu tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra.”

⁴¹ Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira wantinytjala Yaatjayalu yir-riti kulira wangka panyapa ngaa kutjarranya watjanu. Yaatjayalu kulinu mayutju tina Kurayitjanya ngula nyinaku. ⁴² Tjuwuku mayutju tjaampalangkuya wangka palunya Yiitjulu watjanutja kulira palumpa walytjarringu. Tjana Paratji tjutaku ngulurringkula wiya yanangu kutjupangka tjakultjunu, Paratji tjutangka Tjuwuku tjaatjingga payira wantirriyapayingkamarra. Paratji tjutangka yurrunpa yalatji watjaningi, “Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala ngana tjaatjingu-guru payira wantirriyantjaku.” ⁴³ Paluru tjana Yiitjuku walytjarringkula ngulurrinytjawiyangu Paratji tjutangka tjakultjunamara, Katutjanya tjanampa yunyparrinytjaku. Tjana tjakultjunkuwiyanangu wantingu, yalatji kulira, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjakultjunktunyitjawiya nyinaku, tjana ngayuku kutu yunypa nyinanytjaku.”

⁴⁴⁻⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka katungku watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku paapakutarra Katutjaku walytja nyinaku. Paluruṁi mantakutu wantirriyanu. ⁴⁶ Ngayulu mantakutu ngalya yanu Katutjaku wangka yanangu tjutangka tjakultjunktunyitjaku. Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku tjukarruru nyinaku, wiya paluru yiwarra kuyawana yanku, wiya. ⁴⁷ Tjinguru yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu palunya kuutawutjingga watjara warukutu iyalku, ngayulu wiya. Ngayuku waarra yalatji ngaranyi. Mantakutu ngayulu ngalya yanu yanangu tjutangka tjakultjunktunyitjala tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta kuutawutjingga ngaratjungkula watjara iyalkitja warukutu, wiya. ⁴⁸⁻⁵⁰ Ngayulu walytjangu kulira watjantjawiya, ngayuku paapangkuni nintini. Palumpanu wangka ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Paluru mayutju tinangu ngayunya wantirriyanu. Ngayulu nintingu kulini yalatji. Palumpanu wangka ngayulu tjakultjunktunyitjala yanangungku kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wangka palumpa matupurra yalatji ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Wangka palunya ngayulu tjakultjunktunyitjala yanangungku tjinguru kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjingga payira wantirriyalku, ‘Nyuntu Yiitjuku wangka kulira wantipayi ngayulunanta wantirriyani warukutu.’”

13

Yiitjulu tjina tjananya kapingku kiliinamilalku

¹ Tulku yini “Patjuwupanya” kuwarripa ngaranyingka, Yiitjulu yalatji yurrunpa kulinangi, “Ngulana mirrirriku. Mirrirringkula ngayulu paapakutulpina yankula nyinaku.” Yalatji kulira paluru piyuku kulinangi, “Ngayuku kutungulu tjuta palya nyinanyi. Ngayulu rawa tjanampa yunytju nyinapayi, kutu ngayulu tjanampa yunytju nyinaku rawa. Yalatji nyinarrana mirrirriku.” ² Yiitjulu, palumpa kutungulu tuwalpalangkutarra tjungungku tjana mangarri ngalkunangi. Tjuutatjanyatarra tjungu nyinangu. Paluru Tjaaman Yitjikarriyataku katja nyinangu. Yurrunpa mamuku mayutjunggu palunya tjingapungu paluru yankula tjananya tjakultjunktunyitjaku. Yalatji paluru tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witera tjana mirrintankunyitjaku. Yalatji Tjuutatjalu kuya palyanu. ³ Yiitjunya ninti nyinangu, yalatjiku, “Ngayuku paapangku ngayunya watjara wantirriyanu, mantakutu. Ngayulu ngaangka

nyinarra piyukuna yanku ngayuku paapalakutu, ngurra ilkarikutu. Paluru ngaangka nyinatjunu mantangka mayutju tina palumpantu ngangkaritjarrangku palyarinkunyitjaku.” Wangka yalatji Yiiitjulu nintingku kuliningi. ⁴ Yiiitjulu mangarri ngalkura pakaranku kuuta yarralytjara tjunu. Mantarra tawulalpi mantjira palurunku walytjangku tjunu tjina tjananya paltjira turayinkukitjangku, palumpa kutungulu tjuta. ⁵⁻⁶ Kapi mantjira tjutinu tiitji tinangka tjina tjananya paltjilkitjangku. Mankurrrpa kutju tjananya tjina paltjira tawula palula turayinangi. Tjaaman Piitalalpi Yiiitjunya pupakatingu, paltjilkitja. Paluru watjanu, “Mayutju, tjina wiyani paltjintjaku.” ⁷ Yiiitjulu palunya watjanu, “Ngayulunanta paltjintjala kuwarri nyuntu putu kulini, ngulanu nintirriku.” ⁸ Piitalu piyuku watjanu, “Ngayunyani wanti paltjilwiyangku!” Yiiitjululpi palunya piyuku watjanu, “Ngayulunanta paltjintjawiyangka walytja wiyatjunu ngayuku nyinaku, wiyalingku.” ⁹ Piitalu watjanu, “Mayutju, ngayunyani tjina kutju paltjintjawiya, mara, katatarratju paltjila!” ¹⁰ Yiiitjulu palunya watjanu, “Yurrunpa nyuntu walytjangku paltjinutjangka ngayulunanta wiya mara katatarra paltjilku, tjina kutjarra kutju.” Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kala, nyurrangarri walytjangku paltjinutja tjuta kiliinalpi nyinanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrimpa kuya waningu kuyatjarra wiyanyurra nyinanyi. Kutju ngaangka nyinanyi paluru kutu kuyatjarra nyinaku.” ¹¹ Yiiitjunyara ninti nyinangu wati panyapa kuya palyalpayiku. Paluru yurrunpa tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiiitjunyaya witintjaku. Yiiitjulu yalatji kulira wangka panyapa tjananya watjanu, “Kutjukunyu nyinanyi, kuya palyalpayi ngananalawana.”

¹² Tjina yuwankarra tjananya paltjira turayinkula kuuta walytjangka tjarrparra tjanala nyinakatingu. Nyinarra paluru tjananya yalatji tjapinu, “Nyaa nguwanpanyurra kulini?, ngayulu nyurrangarrinya tjina paltjinutjangka. Tjinguru nyurrangarri kulini, nyaa? ¹³ Ngayunya nyurrangarri walkulpayi yalatji, ‘Mayutju tinakunyu nyinanyi paluru.’ Yalatjitarra nyurrangarri ngayunya walkulpayi, nintilpayinatarra. Yalatji tjukarurrunyurra walkulpayi, ngayulu yilta nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, mayutjutarra. ¹⁴ Ngayulu mayutjungku nyurrangarrinya tjina paltjiningi, waarrkana nguwanpangku. Nyurrangarri waarrkana nguwanpa waarrkaringkula nyinanytjaku ngaa tjutaku. ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa waarrkana nguwanpa waarrkarrinytjala nyakula yalatjinyurra waarrkana nguwanpa kiina waarrkarrinytjaku ngaa tjutaku. Yalatji waarrkaringkula wiya mayutju tina nyinakitjangku kulintjaku. ¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa tjukaruru waarrkaringu waarrkana nguwanpa. Yalatji nyurrangarri kutjupa tjutawana tjukaruru waarrkarrinytjaku waarrkana nguwanpa. Ngayulu nintilpayingku waarrkaringkula nyurrangarrinya tjina paltjintja nguwanpa, nyurrangarri kutjupa tjutaku waarrkarrinytjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu mayutju nintilpayi nyinanyi ngayulu wiya kutjupaku waarrkarriku.’ ¹⁷ Nyurrangarri yalatji kutjupa tjutaku kulira waarrkarrinytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri waarrkarrinytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunyapa nyinaku.

¹⁸ “Yurrunpa, ngayulu nyurrangarrinya yaltingu ngayulawana nintirringkula ngayuku waarrka palyantjaku. Yurrunpa ngayulu nintingku kulini, ‘Yuwa ngaa tjutangku ngayuku waarrka palyanmalpa, kutjungku ngayuku waarrka palyara wantiku.’ Katutjanga wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, ‘Wati kutju ngayulawana yunytuwiya nyinarra tjun-gungku ngalkuku. Paluru tjananya nintilku ngayunya witintjaku.’ Wangka

palunya kuwarri yiltarriku. ¹⁹ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjani. Yalatji tjana ngayunya witintjala nyurrangarri yalatjilpi kulilku, 'Yiitjulu nganannya yurrunpa watjanu, "Ngayunyakunyu tjana witilku." Palulanguru palumpa wangka iltarringu. Paluru Katutjakunungku yurrunpa wangka palunya watjanutjangka.' ²⁰ Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayukunu wangka tjakultjurinkunytjaku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjukupayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayuku tarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku."

Yiitjulu tjananya nintilku kutju palumpa yunyjuwiya nyinanyingka

²¹ Wangka panyapa wangkarra Yiitjunya watjilarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu yalatji, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru yankula mayutju tjutangka tjanala tjakultjunku, tjana ngayunya witintjaku." ²² Nyinarraya putu kuliningi, kurungkuyanku nyakula pungu, "Ngananya paluru watjani?" ²³ Ngayulu Tjaananya Yiitjula malpa yila nyinangu. ²⁴ Tjaaman Piitalu ngayunya marangu nintinu Yiitjunya tjapintjaku yalatji, "Ngananya nyuntu watjani?" ²⁵ Ngayulu Yiitjulakutu ilarringkula tjapinu, "Mayutju, nganalu tjananya nintilku nyuntulanantaya witintjaku?"

²⁶ Yiitjuluni watjanu, "Mangarri ngaatja ngayulu karakuwatjangka tjarrpatjungkula wati palunya yunganyi." Yilta paluru mangarri karakuwatjangka tjarrpatjungkula Tjuutatjanya yungu, Tjaaman Yitjkarriyataku katja. ²⁷ Tjuutatjalu mangarri panyapa mantjintjala kala, mamuku mayutjungku palunya nintinu palumpa wangkawana palyantjaku. Yiitjulu Tjuutatjanya yalatji watjanu, "Panyapa nyuntu palyalkitjangku kulira yankula parrpatu palyala!" ²⁸ Yiitjulu parrpatu palyantjaku watjanutjangka paluru tjana putu kulinu. ²⁹ Tjuutatjalu mani tjanampa kanyintjala, tjampalangkuya yalatjikutjura kulinu, "Yiitjulu Tjuutatjanya wantirriyanu mangarrilampa payimilantjaku, tulku Patjuwupangka tjungungku ngalkunytjaku." Kutjupa tjutangkuya kulinu yalatjikutjura, "Paluru Tjuutatjanya wantirriyanu, mani katirra yungkunytjaku maralpa tjutaku." ³⁰ Mangarri panyapa Yiitjulu yungutja mantjira Tjuutatjanya pakara mungangka yarrka yanu mayutju kuya tjutangka piyuku tjakultjungkunytjaku.

³¹ Paluru yanutjangka nganti Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kuwarri ngayulu yananguku katjana tjitjanyingka Katutjaluni ngayunya pulkawaniku. Yalatjina tjitjanyingka wangka ngayunyatjarra kulira yanangu tjutangu Katutjanyalpiya pulkawaniku. ³² Yalatji paluru tjana ngayunya kulira Katutjanya pulkawaninytjala, Katutjalulpi ngayunya kuwarri pulkawaniku. ³³ Ngayuku malpa tjutanyurra nyinanyi, kutu ngayulu nyurrangarrinya kulini. Nyurrangarrilawana ngayulu rawawiya nyinaku. Ngayulu ngurra kutjupakutu kuwarri yananyingka, putulpitju nyurrangarri ngayuku ngurrilku. Wangka panyapa ngayulu tjananya mayutju tjutangka watjanu yalatji, 'Ngurra kutjupakutuna yanku. Nyurrangarri ngayuku putu ngurrilku.' ³⁴ Wangka kutjupa ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yunytyuanku nyinama! Ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu nyinapayi nguwanpa, yunytyuanku nyinama! ³⁵ Nyurrangarri yalatji yunytyu nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangu nyakula yalatji kulilku, 'Yiitjuku walytja tjutaya yilta yunytyu nyinanyi, Yiitjunya nguwanpa. Paluru, palumpa walytja tjutaku yunytyu nyinapayi

nguwampa.’ Wangka panyapa yanangu tjutangku kulilku, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yunytyjunyurra nyinanytjala.”

Yiitjulu watjalku, “Piita, ngurrpatjuna watjalku”

³⁶ Tjaaman Piitalu tjapiņu Yiitjunya, “Mayutju, ngurra yaalytjikutu nyuntu yananyi?” Yiitjulu watjanu, “Ngurra palulakutu wiyali kuwarri tjungu yanku. Ngula ngurra palulakutu nyuntu nganti yanku.” ³⁷ Piitalu piyuku palunya tjapiņu, “Mayutju, nyaaku nyuntu ngayunya wantirra yananyi? Ngayulu yunytyjurringanyi ngali tjungu ngurra palulakutu kuwarri yankunytyjaku. Nyuntunya tjana pungkunytyjala ngayulu nyuntulawana yurrupa ngaraku, tjana ngayunyawarri pungkunytyjaku, nyuntulamarra.” ³⁸ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka palatja nyuntu ngunytyji wangkanyi. Yiltananta tjukaruru watjani. Luuki aali mirranyingka yurrupa nyuntu ngulurringkula ngurrpanyamku tjirripalangara yalatji watjara, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’”

14

Yiitjululanya nintilku Katutjalawana tjungu nyinanytyjaku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytyjaku. Kutu nyurrangarri yalatji kulintjaku. Katutjalu ngayulutarra nyurrangarrinya kutu kanyinmalpa. ² Ngayuku paapaku ngurrangka waala tjuta nguwampa ngarala wanani. Ngurra palula ngayulu yankula ngurra tjuta nyurrangarrimpa palyalku ngurra palula nyurrangarrinya nyakula kanyintjaku. Yilta ngayulu nyurrangarrimpa nyakula kanyinmalpa, ngunytyjinytyjunkunytyjawiyangku. ³ Ngurra nyurrangarrimpa ngayulu nyakula kanyira piyukuna mantakutu nyurrangarrimpa ngalya tjarukatiku. Ngalya tjarukatirra ngayulu nyurrangarrinya mantjira katiku ngurra palula tjungula nyinanytyjaku. ⁴ Yaalytjiyaalytyji yanangu mantangka nyinarra ngurra palula kutu nyinaku? Yaalytyjunyurra kulini?” ⁵ Tamatjalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, ngurra palumpalatju ngurra. Putulatju kulini ngurra palulakutu yankunytyjaku.” ⁶ Yiitjulu palunya watjanu, “Yanangu ngayuku wangka kulira, ngurra palula nyinaku. Ngayuku wangka tjukaruru ngaranyi yanangungku kulira paapa Katutjalawana kana nyinamalpa. ⁷ Nyurrangarri ngayuku ninti nyinanyi, tjungula rawa nyinangi. Ngayulawananyurra nyinarra ngayuku paapakutarranyurra ninti nyinanyi. Ngayuku paapa ngayunya nguwampa nyinanyi. Ngayunya nyakulanyurra paapanyatarra nyanganyi.”

⁸ Putu kulira Pilipalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, nyuntu nganananya paapa Katutjanya nintintjaku. Nganana palunya kurungku nyakula puntura yunypa nyinaku.” ⁹ Yiitjulu palunya watjanu, “Pilipa, tjunguli nyinangi rawalingku. Ngayunya nyakula nyuntu tjukaruru kulinmara. Ngayunya nyakula nyuntu paapanyatarra nyanganyi. Panyapanu tjapira wiyawanangu kulinu. ¹⁰ Pilipa, nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana nyinanyi tjungu, ngayulu palulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi. Ngayulu wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi, paluruni nintintjala ngayulu tjakultjunkupayi, palumpanu wangka. Ngayulu wiya ngangkari walytjatjarrangku miinta tjuta palyalpayi, palumpanu ngangkaritjarrangku ngayulu palyalpayi. Paluru ngayulawana nyinanyi.

¹¹ “Tjukaruru nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi, ngayulu palulawana tjungu nyinanyi.

Wangka palunya nyuntu putu kulira yalatji kulintjaku. Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyanutjangka nyuntu yalatji kulintjaku, 'Yilta, Yiitjunya Katutjakunu paluru palumpaṅu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.'

¹² "Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulila! Nyurrangarri ngayunya Katutjakunu kulira nyurrangarrilpi ngayukunu ngangkari tinatjarrangku tjananya palyalku, ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra paapalakutu yankunytjala ngantinyurra puntura ngangkari tinatjarrangku tjananya palyanmalpa. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantjala wirrili nyurrangarri tjananya ngayukunu ngangkari tinatjarrangku puntura palyanmalpa.

¹³⁻¹⁴ Nyurrangarri mantangka kutu nyinarra yini ngayunya watjara tjapintjaku, ngayulu Katutjalutarra palyantjaku nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrimpa kulira yalatji palyalku. Yalatjina palyantjala yanangu tjutangku nyakula Katutjanyalpi pulkawaniṅku yalatji kulira, 'Paluru tjana Yiitjukunu ngangkaritjarrangku palyanu. Nganana Yiitjunya, Katutjanyatarra pulkawaniṅytjaku.'

Katutjalu palumpa kurrunpa wantirriyalṅku

¹⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala nyurrangarri kutu yunytyu ngayuku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri yunytyu nyinarra ngayuku wangkakutarra tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁶⁻¹⁷ Ngayulu yankula paapanya tjapilku paluru nyurrangarrimpa yantayantlpayi kutjupa, ngalya wantirriyantjaku. Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra nyurrangarrinya yantayantanmalpa. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku. Katutjaku ngurra tjutangkutarra wiya palumpa kurrunkunu wangka kulilku, yanangu yuti nyakunytjawiṅku. Paluru tjana putu kulilku kurrunpa palumpa nintirrikitjangu. Nyurrangarri palumpa ninti nyinanyi paluru nyurrangarrinya yantayantalpayi. Ngula paluru nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra yantayantanmalpa.

¹⁸ "Yapunta tjuta nguwanpa wiya nyurrangarri nyinaku, ngayulu paapalakutu yananyingka. Ngayuku kurrunpangku mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayantalku. ¹⁹ Rawawiyana mantangka nyinarra maa yanku. Ngayulu maa yankunytjala nganti yanangu ngayuku ngurra tjutangku wiya ngayunya yuti piyuku nyakuku, kanya nyurrangarri ninti nyinaku ngayulu yila nyinanytjala. Yulta palula ngayulu kana nyinamalpa, ngayunya nguwanpa nyurrangarritarra kana nyinaku. ²⁰ Yulta palula nyurrangarri kulilku, 'Nganampa mayutju Yiitjunya Katutjanyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.' Nyurrangarri piyuku yalatji kulilku, 'Ngananalawana Yiitjuku kurrunpa tjungu nyinanyi, paluru nganananya yantayantara kanyini.' ²¹ Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti nyurrangarri ngayuku kutu yunytyu nyinanytjaku ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanyalitju nyurrangarrimpa yunytyu nyinaku. Ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilku wangka ngayukunu. Ngayulu yarrkayingku nyurrangarrinya nintintjala kutjupa tjutangku wiya nyakulaya kulilku. Kulilkunyyurra, 'Nganana Yiitjunya tjukurra yuti nguwanpa nyakupayi, palumpa kurrunpangkulanya nintintjala.'"

²² Yiitjuku kutungulu Tjuutatja Yitjikarriyatanya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjupa yini Tjuutatjanya nyinangu. Paluru Yiitjunya yalatji watjanu, "Mayutju. Wangka panyapa nyuntu watjanutja yalatji, ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilkukunyu ngayukunu wangka.

Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintintjala kutjupa tjutangkukunya wiya kulilku. Ngayulu wangka palunya putu kulini. Nyuntu yurrunpa ngananyatju watjanu, 'Ngayulu piyuku ngalyankunytjala yanangu yuwankarrangkunya ngayunya nyakuku.'²³ Yiitjulu palunya watjanu, "Yanangu yuwankarranku wiya wangka panyapa ngayukunu kulilku. Ngayulu paapalakutu yananyingka nganti yanangu ngayuku kutu yunyutju nyinarra ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yanangu paluru ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanya palumpa yunyutju kutu nyinaku. Palunyatjanu paapalulitju palunya yilangku yantayantalku.²⁴ Kanya yanangu kutjupangu ngayuku yunyutjuwiya nyinarra wiya ngayuku wangkawana nyinaku. Paluru ngayuku wangka wantirra paapaku wangkatarra wantiku. Paluru ni ngalya wantirriyanu palumpanu wangka tjakultjunktunytjaku."²⁵ "Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjanu.²⁶ Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya ngalya yankula yantayantalku, Katutjalu palunya wantirriyantjala. Katutjalu kulini, 'Yiitjulu tjananya nintira yantayantaltpayi mantangka. Paluru ngayuku ngurakutu ilkarikutu ngalyankunytjala ngayulu ngayuku Katutjaku kurrunpa tjanalakutu wantirriyalku nintira tjananya yantayantantjaku, Yiitjulu tjananya yurrunpa nintira yantayantaltpayi nguwanpa.' Kurrunpa paluru nyurrangarrinya ngayukunu wangkatarra nintilku, wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya nintinutja tjuta.²⁷ Ngayulu nyurrangarrinya wantikatarra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tinangu nyurrangarrinya watjani, Katutjalu nyurrangarrinya yilta kanyilku yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tinangu wangka panyapa watjantjala yiltanyurra yunypa nyinaku. Yanangu kutjupangu yalatji watjantjala wangka yalatji kutjunyurra kulinmara, 'Walpa kutju wangkanyi, wiya nganana yunypa nyinaku.' Kala panyapa ngayulu mayutju tinangu watjani, ilta nyurrangarri yunypa nyinaku.²⁸ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, 'Ngurra kutjupakutukunu ngayulu yananyi.' Wangka yalatjitarra ngayulu watjanu, 'Ngayuku kurrunpa mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayantalku.' Yanangu palumpa walytjawana nyinakitja yankunytjala nganana yunyparripayi. Nyurrangarri ngayuku yunyutju nyinarra yunypa nyinamara ngayulu paapa walytjakutu yankukitjangu watjanutjangka. Paluru ngayuku paapa walytja nyinanyi.²⁹ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjani, ngayulu paapalakutu yananyingka ngantinyurra yalatji kulintjaku, 'Yiitjululanya yurrunpa watjanu paapalakutu yankukitjangu. Palumpa wangka iltarringu.'³⁰ Wangka kutjupa wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjani. Mamuku mayutjungku palumpa waarrkana tjuta tjananya nintilku mayutjurrinytjaku yanangu tjutaku. Mamu paluru wiya ngayuku mayutjurriku ngayulu palunya kulira wantiku.³¹ Ngayuku paapaku wangka kutju ngayulu kulilpayi, yanangu tjutangu ngurra kutjupa ngurra tjutangkutarra yalatji kulintjaku, 'Yiitjanya palumpa paapaku yunyutju nyinarra palumpa wangka kutju kulira nyinapayi.' "Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kala, pakaralaka yarra!"

15

Watiya kiripitjitjarra kulintjaku

1-6 Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Watiya kiripitjitjarra ngaraku kaanangka. Kaana kanyilpayingku watiya palunya kurrpira kanyilku. Kiripitji watiya palula kultu tjayitjingga watiya wiima

tjuta pakanmalpa. Watiya mangarritjarrawiya kaana kanyilpayingku kuntara waniku mantakutu. Watiya wiima mangarri aapatjarra paluru kuntara waniku, mangarri kutjupa tjuta tinarringkunyutjaku. Watiya wiima wanirra piltirringutja tjuta mantjira waniku warukutu.” Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Ngayuku paapa Katutjanya kaana kanyilpayi nguwanpa nyinanyi. Paluru ngayuku walytja tjuta yantayantara tjukarurrulpayi. Paluru kulini ngayuku walytja tjutangu palumpa waarrka kutu palyantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku. Katutjalu ngayuku walytja tjuta tjukarurrulpayi palumpa waarrka kutu palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangu palumpa waarrka wiima palyantjala paluru tjananya nintilpayi puntura palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangu palumpa waarrka palyantjawiyangka Katutjalu tjananya ngula warukutu wantirriyalku. Ngayulu walytja tjuta nintintjala tjana kulira walytjarringu. Paluru tjana kutu ngayuku walytja kutu nyinanytjala ngayuluna tjananya yantayantanmalpa. Ngayuku walytja paluru tjana kutu nyinarra Katutjaku waarrka palyanmalpa. Ngayuku walytja nyinarra paluru ngayunya wantiku. Yalatji nyinarra Katutjaku waarrka wantiku, wiya paluru palyanmalpa. Yanangu palunya ngula Katutjalu warukutu wantirriyalku. ⁷ “Ngayuku wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra paapa Katutjanya tjpintjala, paluru nyurrangarrimpa kulira tjukarurru yalatji palyalku. ⁸ Katutjaku waarrkanyurra puntura palyantjala, yanangu tjutangu nyakulaya paapa Katutjanya walkulku. Tjana yalatji kulilku, ‘Ila tjana Yitjuku waarrka tjukarurru kutu palyani.’ ⁹⁻¹⁰ Ngayuku paapakunu wangkanyurra kulira tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu kutu nyinaku. Ngayulu paapakunu wangkaku tjukarurru nyinanytja nguwanpa nyurrangarri ngayuku wangkaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu kutu nyinaku, ngayuku paapatju yunytyu kutu nyinanytja nguwanpa. ¹¹ “Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, kuliranyurra ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Yuwa, ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, ‘Paapaku wangkawanana kulira nyinapayi tjukarurru.’ ¹² Ngayuku wangka ngaatjanyalpinuyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu nyinanytja nguwanpa nyurrangarritarrayanku yunytyu nyinanytjaku. ¹³ Yara kutjupaya kulila! Yanangu tjutangu pikangu pungkunyutjala, yanangu kutjupangu palumpa walytja tjutaku puntura yunytyu nyinarra yurrunpa tjanala ngaraku tjana palunya pungkula mirrintankunyutjaku. Yanangu palunya tjanampa puntura yunytyu nyinanytja nguwanpa ngayulu puntura nyurrangarrimpa yunytyu nyinanyi. ¹⁴ Ngayuku wangkaku tjukarurru nyinarranyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi. ¹⁵ Wiyanyurra ngayuku waarrkana tjuta kutju nyinanyi, ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi. Mayutjungku wiya waarrkanangka yara kuyakuya tjakultjunanyi ngula palyalkitjangku, waarrkanangka paluru watjanu waarrkarrinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya walytja tjuta tjakultjunkturupayi ngula palyalkitjangku. Wangka yuwankarra paapangkuni watjanutja ngayulu nyurrangarrila walytja tjutangu tjakultjunkturupayi. Iltanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi, waarrkanawiya. ¹⁶ Wiyanyurra walytjangu kulira ngayuku kutungulurringu. Ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku kutungulu nyinanytjaku. Nyurrangarri ngayuku waarrka yalatji palyantjala yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula nyinaku. Ngayuku waarrka yalatji palyalkitjangkunyurra ngayuku paapanya

tjapintjala paluru nyurrangarrinya nintilku waarrka ngayuku tjukarurru palyantjaku. ¹⁷ Yuwa, panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, yunytyuanku nyinama!”

“Yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunytyujiwiya nyinaku”

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Tjinguru yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunytyujiwiya nyinaku. Yalatji tjana nyurrangarrimpa yunytyujiwiya nyinanytjala yalatjinyurra kulintjaku, ‘Nganana kulini. Yurrunpa yanangu tjuta Yiitjuku yunytyujiwiya nyinapayi.’ ¹⁹ Tjingurunyurra ngayuku wangka kulilwiya nyinamara, Katutjakutarranyurra ngurrrpa nyinanytjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinamara. Katutjaku ngurrrpa wiyanyurra nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu ngayuku waarrka palyantjaku. Yalatjinyurra palyantjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunytyujiwiya nyinanyi. ²⁰ Tjingurunyurra wangka panyapanya kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Yalatji ngayulu watjanu, ‘Nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta nyinanyi. Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi.’ Yanangu tjaampalangu kulilku yalatji, ‘Nganana mayutjuku ngulurrinytjawiyanangu pungkuntjaku, palumpa waarrkana tjutatarra nganana pungkuntjaku.’ Wangka yalatji nguwanpa tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula punggu. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjutatarra yanangu tjutangu panypurangkula punggu. Tjaampalangu ngayuku wangka kulilpayi. Yalatji nguwanpa yanangu tjutangu nyurrangarrimpa wangka kulilku. ²¹ Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanytjala yanangu tjutangu panypurangkula punggu. Paluru tjana ngayuku paapakutarra ngayukutarra ngurrrpa nyinaku.

²² “Tjinguruna tjananya ngalya yankula nintintjawiyanangka tjana palya kulintjawiya nyinamara. Tjana ngayuku wangka kulira wantingu. Ngula tjana kuutawutjunga putu watjalku yalatji, ‘Nganana Yiitjuku wangka kulintjawiya nyinangu.’ ²³ Yanangu ngayuku yunytyujiwiya nyinarra ngayuku paapakutarra yunytyujiwiya nyinanyi. ²⁴ Yanangu palunya tjanalawana ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu miinta tjuta palyalpayi. Ngangkari kutjupa tjuta wiya ngangkari tina yalatjitjarra nyinapayi. Ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangu palyantjala nyakula tjana kutu ngayuku yunytyujiwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. Tjinguru ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangu palyantjawiyanangka tjana palya nyakuwiya nyinamara. Ngula tjana kuutawutjunga yalatji watjanmara, ‘Yiitjulu nyuntupanu ngangkari tinatjarrangu miinta tjuta palyantjala nganana nyakunytjawiya. Paluru nyuntupanu katja nyinanytjala wiyalatju tjakulpa kulinu.’ Yalatji wiya. Tjana ngayunya Katutjakunu tjukarurru kulinmara. Ngayuku wangka tjana kulira wantirra ngayuku yunytyujiwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. ²⁵ Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, ‘Tjana wiyawanangu kulira ngayuku yunytyujiwiya nyinaku.’” ²⁶ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Paapalakutu yankula ngayulu pantayantalpayi panyapa Katutjaku kurrumpa nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku, ngayunya tarra palumpa katja. ²⁷ Yurrunpa ngayulu yanangu tjuta nintintjala nyurrangarri ngayulawana tjungu nyinapayi. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya kurungku nyakula tjakultjunktjunktjaku. Ngayuku wangka kulira nyurrangarri yanangu tjutangka tjakultjunktjunktjaku.”

16

¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa wangka ngaatjanya watjani ngula nyurrangarri kulira ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinanytjaku. Tjana tjinguru nyurrangarrinya panypurangkula pungkuny tjala kutu nyurrangarri ngayuku walytja nyinanytjaku, ngayuku wangka wantinytjawiya. ² Ngula, Tjuwuku tjaatji tjtangka nyurrangarrinya tjana payira wantiriyalku. Kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana mirri pungkulaya yalatji kulilku, ‘Katutjanyalampa yunyparringanyi nganana Yiitjuku walytja tjuta mirri pungkuny tjala.’ ³ Yalatji nyurrangarrinya panypurangkupayi tjuta, pungkupayi tjtatarra Katutjaku, ngayukutarra ngurru nyinaku. ⁴ Yalatji ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjani ngula nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yuwa, Yiitjululanya yurrunpa yilta watjanu tjana nganananya panypurangkula pungkuny tjaku.’”

Katutjaku kurrunpa

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjana yalatji panypurangkula pungkuny tjala ngayulu wiya nyurrangarrinya yurrunpa watjanu. Ngayulu kulinu nyurrangarri ngula wangka palunya ngayulu tjakultjungkutjangu. ⁵ Kala, kuwarri ngayulu paapalakutu yankukitjangu nyurrangarrinya wangka palunya tjakultjunanyi. Ngayulu paapalakutu yankukitjangu watjantjala nyurrangarri kulira ngayunya yalatji tjapinmara, ‘Ngurra yaalytjingga nyuntupa paapa nyinanyi, nintilalanyatju!’ Yalatji wiya nyurrangarri ngayunya tjapinu. ⁶ Ngayulu paapalakutu yankukitjangu nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri watjilpalpi wangkawiya nyinangu. Tjapinmaraninyurra ngayunya. ⁷ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu palya nyurrangarrinya wantikattirra yanku, palunyatjanu Katutjaku kurrunpangu ngalyankula nyurrangarrinya yantayantalku. Ngayulu palulakutu yankuny tjawiyangka, yantayantalpayi paluru wiya ngalyanku. Ngayuluna paapalakutu yankuny tjala, kurrunpa palunya nyurrangarri lakutu ngalya wantiriyalku. ⁸⁻¹¹ Yantayantalpayi paluru ngalya yankula yanangu tjuta nintilku yalatji. Yanangu tjtangu ngayuku wangka kulilwiyangu wantirra wiyawanangu kulini yalatji, ‘Nganana Yiitjuku wangka wantirra tjukaruru nyinanyi.’ Yantayantalpayi paluru tjananya nintilku yalatji. Yanangu tjtangu wiyawanangu yalatji kulintjala, ‘Yiitjanya mungutjakunya wiya Katutjakunu.’ Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala yantayantalpayi paluru tjananya yalatji nintilku, ‘Yiitjanya mungutjawiya paluru yilta Katutjakunu, kutu tjukaruru nyinanyi.’ Yantayantalpayi paluru tjananya piyuku nintilku yalatji. Yanangu tjtangu wiyawanangu kulini, ‘Mamuku mayutjangu kutu nyinarra yanangu tjuta kutu tjingapungamalpa.’ Ngayulu wiyarringanyingka ilta Katutjalu watjalku mamuku mayutju pungkukitjangu.

¹² “Ngayulu nyurrangarrinya wangka kutjupa nintilkitjangu kulini. Kala, ngayulu wantinyi. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu nintitjala nyurrangarri putu kulilpayingka ngayukunu wangka. ¹³ Katutjaku kurrunpangu ngalya yankula nyurrangarrinya nintilku, Katutjaku wangkanyurra tjukaruru kulintjaku, palumpa wangka ulaatku. Kurrunpa paluru wiya walytjangu kulira nyurrangarrinya tjakultjunku, Katutjakunu wangka kutju paluru nyurrangarrinya tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya nintilku, ‘Yalatji ngula ngaraku.’ ¹⁴ Kurrunpa paluru ngayukunu wangkawana nyurrangarrinya nintilku. Yalatji nyurrangarrinya nintira kurrunpa paluru ngayunyatarra pulkawani. ¹⁵ Ngayuku

paapakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkupayi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya ngayukunu wangkawana nintilku, yalatji paluru nintira Katutjakunu wangka ilta nyurrangarrinya nintilku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Watjilpanyurra nyinarra yunypalpi nyinaku”

¹⁶ Piyuku tjananya Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kuwarriinyurra ngayunya wiya nyaku. Yalatjinyurra ngayunya nyakunyjtawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.” ¹⁷⁻¹⁸ Palumpa kutungulu tjutangkuya wangkarra waningi yalatji, “Putula kulini. Nyaa paluru watjanu yalatji?, ‘Kuwarri wiyanyurra ngayunya nyaku. Yalatji ngayunya nyakunyjtawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.’ Wangka panyapatarra paluru watjanu, ‘Ngayulu paapalakutu yankuku.’ Putula kulini, nyaa paluru watjanu?” ¹⁹ Tjana yalatji putu kulintjala Yiitjanya ninti nyinangi. Tjana wiya putu kulira palunya tjapinu. Palurulpi tjananya piyuku watjanu, “Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, ‘Kuwarriinyurra ngayunya nyakunyjtawiya nyinarra piyuku ngayunya nyakuku.’ Wangka palunyanyurra putu kulini, yilta? ²⁰ Wangka ngaatjaya kulila! Yiltanyurra warirringkula yulamalpa, kanya yanangu kutjupa tjuta yunypaya nyinaku. Yuwa, watjilpanyurra nyinanytjatjanu yunypalpiinyurra nyinaku. ²¹ Minyma rawa watjilpa nyinaku yuntalpa putu patara yalatji paluru kulilku, ‘Ngayuku yuntalpa ngurra wanma nyinanyi. Paluru ngalyankula ngayunya nyinarra yantayantanmara.’ Kala, palumpa yuntalpa ngalyankula tjungu nyinanytjala minyma paluru yunypalingkulpi nyinaku. ²² Minyma palunya nguwanpa kuwarriinyurra watjilpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjawiya ngurra kutjupangka nyinaku. Ngurra palulaguru ngalyankulalpa nyinanytjala yunypalingkulpinyurra nyinaku, minyma paluru yunypalingku nyinanytja nguwanpa. Yunypangkunyurra yalatji nyinarra kulintjaku, ‘Nganana Yiitjuku walytja nyinarra ilta Katutjaku ngurrangkalpila nyinaku.’ Yalatji kuliranyurra kutu watjilpawiyanyurra nyinaku. ²³ Yulta palula wiyanyurra tjapilku yalatji, ‘Ngaatjalampatju palyala!’ Wangka ngaatjaya kulinma! Paapa Katutjalu nyurrangarrinya kulira yungamalpa, nyurrangarri yalatji tjapintjala, ‘Yiitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ ²⁴ Yurrunpanyurra ngayunya tjapilpayi yutina nyinanytjala, Katutjanyatarranyurra tjapilpayi. Kuwarriinyurra Katutjanyalpi tjapintjaku yini ngayunya watjara yalatji, ‘Yiitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ Nyurrangarri yalatji tjapintjala Katutjalu kulira yungku. Yungkunyjtalanurra mantjira yunypa nyinaku.

²⁵ “Ngayulu yara tjuta nyurrangarrila watjalpayi nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrila wangka yuti watjalku, ngayuku paapakunyurra nintirringkula kulintjaku. ²⁶ Ngulanyurra ngayunya yini watjara paapa Katutjanya tjapintjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrimpa paapanya tjapilku, wiya, nyurrangarrilpi paapa Katutjanya tjapintjaku yini ngayulawana. ²⁷ Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa yalturuntju nyinanyi, palyanyurra palunya tjapintjaku. Paluru nyurrangarrinya yalatji kulilku, ‘Tjana ilta Yiitjuku yuntju nyinanyi. Tjana kulini paluru ilta ngayuku katja nyinanyi. ²⁸ Yilta ngayulu paapangka nyinarra mantakutu ngalya yanu. Mantangka nyinarra paapalakutu piyuku yanku.’”

²⁹ Palumpa kutungulu tjutangkuya, watjanu, “Kala, kuwarri nyuntu yutitjalpi wangkanyi palya, yara kumpilpawana wangkanyjtawiya.

³⁰ Ngananalpi kulini yanangungku pinangku kulintjala nyuntu ninti nyinanyi. Yilta nyuntu Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyanu.”
³¹ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjingurunnyurra ngayunya Katutjakunu kulini? ³² Ngulaninyurra wantikattirra yanku. Ngurra walytjaku-tulpinyurra yanku. Malpawiyalpina ngaraku. Wiya, Paapa Katutjaluni malpangku kanyilku, palurutju malpa nyinaku. ³³ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku walytjanyurra kutu nyinanytjaku, nguluwiya. Mantangkanyurra nyinanytjala ngayuku yunytiuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkuku. Rapaya nyinama!, yalati kulira, ‘Yiitjanya nganampa mayutju tina nyinanyi ilt. Yunytiuwiya tjutangku palunya putuya pungkuku.’”

17

Yiitjulu tjanampa Katutjanya tjapilku

¹ Wangka palunya Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta nintira Katutjanyalpi tjanampa yalati tjapinu, “Paapa, tjana kuwarri ngayunya pungkuku. Ngayunya rapala!, yanangu tjutaku tjanampa ngayulu kuya waninytjaku. Palulanguru yanangu tjuta nintila!, ngayunya tjana pulkawanytjaku. Ngayululpi tjananya nintilku nyuntunya pulkawanytjaku. Kuyana tjanampa wanirra ngayulunanta pulkawanyiku. ² Nyuntu watjanu ngayunya mayutju tina yanangu uwankarraku nyinanytjaku. Nyuntu yurrupa kulinu yanangu tjaampala nyuntupa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunya tjananya ngayulu walytja nyinatjunktjaku nyuntu watjanu, tjana kana kutu nyinanytjaku. ³ Paluru tjana nyuntunya ngayunyaterra kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wiya kutjupa nyuntunya nguwanpa nyinanyi, nyuntu mayutju tina kutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya Yiitju Kurayitjana mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. ⁴ Nyuntu ngayunya yurrupa watjanutjangka ngayulu mantangka nyuntupa waarra palyalpayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu yanangu tjuta nintilpayi tjana nyuntunya kulira walkuntjaku. ⁵ Ngali manta ilkariterra palyantjala yurrupa nyuntu ngayunya walkulpayi. Yalati nguwanpa ngayunya nyuntu kuwarri walkuntjaku.

⁶ “Nyuntu tjananya ngaa tjuta nintinu ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yurrupa tjana Muutjaku wangkawana nyinarra nyuntupa walytja tjuta nyinapayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu tjananya nintilpayi, tjana nyuntupa tjukaruru nyinanytjaku. ⁷⁻⁸ Tjana ninti nyinanyi nyuntu ngayunya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. Nyuntu watjantjala ngayulu tjananya tjakultjunktjaku. Paluru tjana wangka palunya yilta kulini. Tjana kulini ngayulu nyuntulawana nyinarrana mantakutu ngalyanutjangka. ⁹ Ngayulu ngaa tjutaku tjanampa nyuntunya tjapini yantayantantjaku, wiyana yanangu kutjupa tjutaku kuwarri tjapini. Tjana ngayuku kutungulu tjuta nyuntupa walytja tjuta nyinanytjala ngayulu tjanampa tjapini. ¹⁰ Ngaa tjuta ngayuku walytja tjuta nyinanyi paluru tjana nyuntupa walytja tjutatarra nyinanyi. Tjana yanangu tjutangka ngayuku wangka nintintjala nyuntu ngayuku yunyparringkula pulkawanyiku ngayunya.

¹¹ “Wiyana mantangka kutu nyinamalpa, nyuntulakutu ngayulu yananyi. Ngaa tjuta mantangka nyinamalpa. Yilta nyuntu kutju nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nyuntu tjananya yantayantara kanyinma!, mantangka tjana nyinanytjala, tjana ngalimpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku, ngalili walytjarra kutjarra nyinanytja nguwanpa. Ngangkari palunya

ngayula nyuntu tjarrpatjunu. ¹² Ngangkari palunyatjarrangku ngayulu tjananya yantayantara kanyilpayi. Tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Wati paluru kutju munupinarringkula wiyawanalpi nyinanyi. Wati palunya kutju nyuntu ngula warukutu payira wantirriyalku, ngaa tjuta wiya. Yalatji warukutu payira wantirriyantjaku nyuntupa wangka irriiti tjunutja ngarrinyi. Wangka palunya ngula iltarriku.”

¹³ Palumpa paapangka Yiitjulu piyuku watjanu, “Ngayulu nyuntulakutu yananyi. Mantangkana nyinarra wangka panyapana tjananya watjanu, ngayuku kutungulu tjutangku kulira yunypa nyinanytjaku, ngayulu yunypa nyinanytja nguwanpa. Nyuntu ngayuku paapa nyinanyi. Ngayulu nyuntupa waarrka kutuna palyara nyinapayi. Yalatji palyara ngayulu yunypa nyinanyi. ¹⁴ Nyuntupa wangka ngayulu tjananya nintiningi. Tjana wangka palunya kulira ngayuku walytjarrinytjala ngayuku yunytjuwiya nyinanytja tjuta tjanampa tuunlayiki nyinanyi. Tjana yalatji kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjuta wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Tjana nganampa walytja tjuta wiya nyinanyi.’ Ngayuku kutungulu tjuta nguwanpa ngayulutarra nyinanyi, wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Ngayulu tjukarurru nyinarra ilkaringka nyinakitja yunytjurringanyi.

¹⁵ “Paapa, wiyananta tjapini ngayuku kutungulu tjuta mantjira nyuntupa ngurrakutu katinytjaku. Tjapininanta yantayantaranytjaku tjananya, mamuku mayutjungkamarra. ¹⁶ Tjana nyuntupa tjukarurru nyinakitja yunytjurringanyi, ngayunya nguwanpa, wiyaya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, wiya mamuku mayutjuku waarrkana tjutaya nyinanyi, wiya. ¹⁷ Rapala tjananya!, nyuntupa wangkakuya tjukarurru kutu nyinanytjaku. Nyuntupa wangka yilta tjukarurru ngaranyi.

¹⁸ Nyuntu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu nyuntupa waarrka palyarinkunytjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya wantirriyalku nyuntupa waarrka tjana ngurra kutjupa tjutawana palyarinkunytjaku.

¹⁹ Watjaninanta ngayulu kutu nyuntupa waarrka palyanmalpa. Palyarana mirrirriku. Palulanguru nyuntu tjananya yantayantala ngayuku kutungulu tjuta!, tjana nyuntupa waarrka kutu palyarinkunytjaku.

²⁰⁻²¹ “Yuwa, ngayuku kutungulu tjutaku ngayulu tjapini, ngayuku walytja kutjupa tjutakutarra. Yanangu kutjupa tjutangkutarra wangka ngayunyatjarra kulira walytjarringkula tjukarurru nyinanytjaku, kutungulu ngaa tjutangku tjananya tjakultjunkunytjala. Walytja palunya tjutakutarra ngayulunanta tjapini. Paluru tjana ngalimpa pamuli tjungu nyinanytjaku. Ngali walytja kutjarra palya nyinapayi pikarrinytjawiya. Yalatji nguwanpa tjana pamuli palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngayuku walytja tjuta palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangku tjananya nyakula kulilku, ‘Yiitjuku walytja tjuta palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Ila Katutjalu Yiitjuna tjanampa walytja mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjutangku palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.’

²² Nyuntu ngayula ngangkari tina tjarrpatjunu ngayulu nyuntupa waarrka palyantjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya ngayuku walytja tjutangku ngayukunu ngangkari tjarrpatjunku tjana pamuli tjungu nyinanytjaku, nyuntupa waarrka tjana palyarinkunytjaku, ngali walytja kutjarra palya nyinanytja nguwanpa, tjana pamuli palya nyinanytjaku.

²³ Ngayulu tjananya yantayantara kanyilku ngalimpa pamuli tjutaya nyinanytjaku. Nyuntu ngayunya, tjananyatarra yantayantara kanyilku tjana kutu ngalimpa walytja tjuta nyinanytjaku, pamuli palya pikapikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngalimpa walytja tjuta palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangku tjananya nyakula kulilku, ‘Yiitjuku walytja tjuta palya

nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Iltā Katutjalu Yiiṭjunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjuṭangu palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, Katutjanya Yiiṭjuku yunyṭju nyinanyi, palumpa walytja tjuṭakutarra.’”

²⁴ Yiiṭjulu palumpa kutungulu tjuṭaku, palumpa walytja kutjupa tjuṭakutarra piyuku Katutjanya tjaṭiṭu, “Paapa, ngayulu yunyṭjurringanyi ngayuku walytja tjuṭa ngula ngalimpa ngurrangka ngalilawana nyinanytjaku. Tjana ngurra palula nyinarra ngalinya mayutju tina kutjarra tjungu nyinanytjala nyakunyṭjaku, ngayulu yunyṭjurringanyi. Pana yilkari ngaranyṭjawiangka nyuntu ngayuku yunyṭju nyinarra watjanu ngayulu mayutju tina nyinanytjaku. ²⁵ Paapa, nyuntu palya nyinanyi. Yanangu manta ngurrara tjuṭa nyuntupa ngurra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi. Ngayuku kutungulu ngaa tjuṭa ninti nyinanyi, nyuntu ngayunya watjara mantakutu ngalya wantirriyanutjangka. ²⁶ Ngayulu tjananya nintinangi nyuntu mayutju palya nganampa nyinanytjala. Ngayulu piyuku tjananya nintilku tjana yalatji kulintjaku. Nyuntu ngayuku yunyṭju nyinanyi, yalatji nguwanpa nyuntu ngaa tjuṭaku yunyṭju nyinanyi, ngayuku walytja kutjupa tjuṭakutarra nyuntu yunyṭju nyinanyi. Ngayuku kurrupangu tjananya yantayantara kanyinmalpa.”

18

Yiiṭjunyaya witilku

¹ Katutjala wangkarra pinitji Yiiṭjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra pakara yanu. Karruwanaya tjurruringu tjuṭakutu yankukitja. Karru paluru yini Kiturunanya. Tjurruringkula tjana tjuṭangka maa tjarrpangu. ²⁻³ Tjata palulakutu Yiiṭjulu palumpa kutungulu tjuṭa kututja katipayi wangkanytjaku. Tjuutatjanya tjuṭa palumpa ninti nyinangu. Paluru mayutju tjuṭangka tjungurringkula tjakultjunu, “Yiiṭjunya palumpa kutungulu tjuṭakunyu kuwarri tjuṭa palula nyinanyi.” Mayutju paluru tjana Tulukuku mayutju tina tjuṭa nyinangu, Paratji tjuṭatarra. Paluru tjana Tjuutatjanya watjanu tjuulytji tjuṭa, yurrkunyṭji tjuṭatarra tjuṭa palulakutu katinytjaku. Tjana watjanu Yiiṭjunya witintjaku. Yalatjiya tjungu tjuulytji tjuṭa yanu. Paluru tjana tjangi tjuṭa katianangi. Tjana yankula Yiiṭjulakutu yilarringu. ⁴ Tjata palula nyinarra Yiiṭjulu yalatji kuliningi, “Kuwarriniya witera katiku kuutawutjunga wangkanytjaku. Palulan-guru ngayunya tjana watiyangka waralytjura mirrintanku.” Paluru tjana yilarrinytjala Yiiṭjunya kutju yankula ngarangi, palumpa kutungulu tjuṭangka yurrumpa. Paluru tjananya tjaṭiṭu, “Nganakunyurra ngurriṭi?” ⁵ Tjana watjanu, “Yiiṭjuku, Natjaritjanya ngurraraku.” Yiiṭjulu tjananya watjanu, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi.” Tjuutatjanya tjana tjungu ngarangi Yiiṭjunya nyunyṭjura nintintjaku. ⁶ Yiiṭjulu watjanu, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi.” Watjantjala, tjana tjuṭurrmankula ngantikutu punkanu, Yiiṭjunya yila kutju nyakula. ⁷ Piyuku tjananya paluru tjaṭiṭu, “Nganakuranyurra ngurriṭi?” Piyuku tjana watjanu, “Yiiṭjukulatjura ngurriṭi, tawunu Natjaritjanya ngurraraku.” ⁸ Yiiṭjulu tjananya watjanu, “Ngayulu panyapa nyurrangarrinya yurrumpa watjanu, ‘Ngayuluna ngaatjakunyu ngaranyi.’ Kala, ngayunya kutju nyurrangarri witala!, kanya ngaa tjuṭa tjananya wanti!” ⁹ Yurrumpa palumpa paapanya Yiiṭjulu watjanu, “Ngayuku kutungulu tjuṭa ngayulu yantayantipayi, ngayulu yunyṭjurringanyi tjana kutu ngayuku walytja tjuṭa nyinanytjaku.” Wangka yalatji kulira Yiiṭjulu tjuulytji tjuṭanya marrkunu palumpa kutungulu tjuṭa

wantinytjaku, tjananya pungkutjipingkamarra, tjana kana palumpa walytja nyinanytjaku. ¹⁰ Tjaaman Piitanya tjuula watawaratjarra ngarangi. Tjuula palunyatjarrangku yurrkura pina kuntara waningu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. Yini paluru Malkatjanya. Malkatjanya pina waktujayiti kuntara waningu. ¹¹ Piitanya Yiitjulu marrkunu, “Tjuula watawara wanti!, pawutjingka rayitpayiki tjurra! Palyaniya katirra tjitjantankunyitjaku, ngayuku paapangku yalatji kulini.”

¹² Paluru tjana Yiitjunyalpi witira ruopatjarrangku mara kutjarra tayimapira, ¹³⁻¹⁴ katingu tulkuku mayutju tinaku ngurrakutu. Yanatjanya tulkuku mayutju tina yurrunpa nyinangu. Kayapatjanyalpiya tjana ngaratjunu, tulkuku mayutju tina nyinanytjaku. Kayapatja paluru Yanatjaku yuntalpa kanyinangi, paluru Yanatjaku waputju nyinangu. Kayapatjanya tulkuku mayutju tina nyinangu Yiitjunyaya witintjala. Kayapatjalu tjananya yurrunpa mayutju tjutangka miitjingka yalatji watjanu, “Palya tjana Yiitjunya witira mirrintankunyitjaku, Ruumanya ngurrara tjuulytji tjutangkalanya Tjuwu tjuta nganananya mirri pungkupayingka.” Paluru tjana Yiitjunya katirra ngaratjunu mayutju Yanatjala tjapintjaku.

Piitalu ngurrrpa watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa”

¹⁵ Yiitjunyaya katiyananyingka Piitalu ngalitjulitju tjananya ngantiwanangku wanaranangi. Ngayulu tulkuku mayutju tinanya yurrunpa wangkapayi. Palumpa waarrkana tjutaku ngayulu ninti nyinangi. Palumpa waarrkanangkuni watjantjala, ngayulu kiitawana tjarrparra palumpa ngurrangka yaatangka yila ngarangi, Yiitjunyaya waalangka yunngu kanyinangka, ¹⁶ kanya Piitanya kiitangka patara ngarangi. Kungka waarrkana kiitangka ngarangi kiita alytjurankupayi. Waarrkana palulakutu ngayulu yankula wangkangi Piitanya tjarrpatjankunyitjaku. Kungka paluru Piitanya tjarrpatjunu. ¹⁷ Yalatji paluru watjanu, “Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Piitalu wiya watjanu, “Wiya, ngayulu ngurrrpana.” ¹⁸ Yurrkunytji panyapa tjutangu waarrkana tjutangkutarra waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Tjana nyinarra warungka wuumpirringangi, warri tayimingka. Piitanya yankula tjanalakutu warungka ila ngarangi wuumpirrikitja.

Tulkuku mayutju Yanatjalu Yiitjunya yilat yilat tjapilku

¹⁹ Tulkuku mayutjungku yini Yanatjalu Yiitjunya tjapiningi yalatji nguwanpa, “Nyuntupa kutungulu tjutaya yini ngananyaya nyinanyi? Nyuntu tjananya yanangu tjuta wangka nyaa nguwanpa nintilpayi?” ²⁰⁻²¹ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu ngayunya wiya yalatji tjapintjaku. Yanangu tjuta nyuntu tjapintjaku. Ngayulu tjananya kutu nintilpayi tjaatji wiima tjutangka, tjaatji tinangkatarra, nyurrangarrila yilatarra ngarala kulintjala. Ngayulu kuliningi yanangu yuwankarrangku ngayuku wangka kulintjaku, nyurrangarri mayutju tjutangkutarra kulintjaku, wiyana tjananya ngurra kutjupangka kutju nintilpayi nyurrangarri mayutju tjutangu kulilpayingkamarra.”

²² Yiitjulu tjananya panyapa watjantjala yurrkunytji kutjungku Yiitjunya marangku yunpa yatura yalatji marrkunu, “Nyuntu wiya tulkuku mayutjungka panyapa nguwanpa watjantjaku, wanti!” ²³ Yiitjulu yurrkunytji palunya watjanu, “Tjinguru ngayulu ngunyitjinytjunanyingka nyuntu watjanmara, yunpani pungkuwiyangku. Ngayulu wangka tjukarurru watjanu, pungkuwiyangkuni nyuntu wantimara.” ²⁴ Palulanguru mayutju Yanatjalu watjanu, tulkuku mayutju tina Kayapatjalakutu katinytjaku. Wiya tjana Yiitjula ruupa palunya yarranu, tjana ruupa palunyatjarra Yiitjunya katingu.

Piitalu piyuku ngurrpa watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrpa”

²⁵ Yiitjunya waala palula yunngu ngaranyingka Piitanya tjungu tjanala ngarala warungka wuumpirringangi. Yanangu kutjupangku Piitala yila ngarala tjapiṇu, “Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi?” Piitalu ngurrparringkula watjanu, “Wiya. Ngayulu ngurrpana.” ²⁶ Wati kutjupa ngarang, mayutju Kayapatjaku waarrkana. Paluru walytjara nyinangu waarrkana panyapaku, Piitalu pina kuntara waningutjaku, tjata palula. Waarrkana paluru Piitanya watjanu yalatji, “Tjata palula ngayulunanta nyangu palaku walytja tjutangka ngaranyingka.” ²⁷ Piitalu piyuku ngurrpa wangkangu, “Ngayulu palaku ngurrpa.” Palulanguru tjulpu lukuluku mirrangu.

Mayutju Payilatala Yiitjunya ngaraku

²⁸ Mungangka paluru tjana Yiitjunya katirra ngaratjunu Kayapatjala kutu tjapintjaku. Palulanguru aali Tjuwu tjutangku piyuku Yiitjunya katingu mayutju Payilataku waalakutu. Payilataku kiitangkaya wiya tjarrpangu, yaatjayiti kutuya tjana ngarangu. Paluru tjana Tjuwu tjutangku yalatji kuliningi, “Nganana wiya Tjuwuwiwaku ngurrangka yiniwayi tjarrpanytjaku, luwu nganampa yalatji ngaranyi. Nganana tjarrpanytjala tulukuku mayutju tjutangku nganananya yalatji watjalpayingka, Nyurrangarri waala palula tjarrparra luwu nganampa kilytjuntanu. Wiya nyurrangarri Tulku Patjuwupangka kuwarri ngalkunytjaku, wantiya!” ²⁹ Paluru tjana Yiitjunya kanyira waalangka pataningka mayutju Payilatalu pakara kiitakutu yankula tjananya tjapiṇu, “Kuya nyaa nguwanpa wati ngaangku palyanu?” ³⁰ Tjana palunya watjanu, “Wati ngaatja palya nyinanyingka, nganana witiwiyangku wantimara. Ngaangku yilta kuya palyalpayi. Nyuntu kuutawutjuku mayutju nyinanyi, wangka ngaaku kulira watjantjaku.” ³¹ Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya watjantjaku, nyurrangarri palunya katirra ngaratjungkula watjantjaku, Nyurrangarrimpanu luwuwanangka.” Tjuwu paluru tjana watjanu, “Luwu Ruumanya ngurrara tjutaku nyurrampa ngaranyi, wiya nganana Tjuwuku luwuwanangka kuutawutjunga wangkarra mirri pungkunytjaku.” ³² (Tjuwu paluru tjana yunytjurringu, Ruumanya ngurrara tjutangku Yiitjunya watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku. Yiitjulu yurrupa watjanu, “Tjanakunyu ngayunya waralytjungkula mirrintanku.” Palumpa wangka iltarringu. Ruumanya ngurrara tjutangku palunya yilta watiyangka waralytjungkula mirrintanu.)

³³ Payilatanya palumpa waalangka tjarrparra watjanu palumpa waarkanangu ngalya katinytjaku. Yiitjunya ngaranytjala paluru yalatji tjapiṇu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tinanya nyinanyi?” ³⁴ Yiitjulu palunya tjapiṇu, “Panyapanin nyuntu tjapiṇu walytjanku kulira?, tjinguru kutjupa tjutangkuntaya panyapa tjakultjunu ngayunyatjarra.” ³⁵ Payilatalu Yiitjunya watjanu, “Ngayulu Tjuwuwiya nyinanyi. Nyuntupa walytja tjutangkuniya wangka palunya tjakultjunu, tulukuku mayutju tina tjutangku. Tjana nyuntunya ngalya katirra ngaratjunu. Kuya nyaa nguwanpa nyuntu palyanu?” ³⁶ Yiitjulu watjanu, “Mayutju kutjupa ngayulu nyinanyi. Mayutju tina manta ngurrara tjata nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Tjinguruna mayutju tina manta ngurrara nguwanpa ngayulu nyinanyingka, ngayuku walytja tjutangku tjananya Tjuwu tjutaku mayutju tjata pikangu pungamara, tjana ngayunya witera kanyilpayingka. Yuwa, ngayulu mayutju kutjupa nyinanyi, ilkari ngurrara.” ³⁷ Mayutju Payilatalu tjapiṇu, “Nyuntu ilta mayutju tina nyinanyi?” Yiitjulu watjanu, “Panyapa nyuntu tjukaruru watjanu. Mantakutuna

ngalya yanu wangka tjukaruru tjakultjunkunytjaku. Yanangu kutjupa tjutangka wangka tjukaruru kulilkitja yunyparringanyi, tjana ngayuku wangkatarra kulini, kanya kutjupa tjuta wiya wangka tjukarurruku yunyparringanyi.”

³⁸ Payilatalu Yiitjunya watjanu, “Wiya ngali wangka tjukarurruku kulira pikarrinytjaku.” Payilatanya pakara kiita palulakutu yankula tjanala mayutju tjutangka, yanangu tjutangkatarra watjanu, “Ngayulu putu wangkarra kulini, wati paluru kuya palyantjawiya nyinanyi. ³⁹ Ngayulu kututja puritjina watjara pakaltjinalgpayi tjiilanguru, tulku Patjuwupanya ngaranyingka. Kuwarri tulku Patjuwupanya ngaranyi, wati palatja Tjuwu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju tina ngayulu pakaltjingara wantirriyalku, yilta?” ⁴⁰ Rapangkuya watjanu, “Wiya palunya pakaltjingara wantirriyantjaku, wati kutjupa Parapatjanya tjiilangka nyinanyi, palunya pakaltjingara wantirriyala!” Parapatjalungarri yurrupa kamanta ngurara tjuta pikangu pungkupayi.

19

Tjana watjalku Yiitjunya watiyangka waralytjunkula iluntankunytjaku

¹ Mayutju Payilatalu tjananya watjantjala, tjuulytji tjutangka Yiitjunya katirra pungangi wiipatjarrangku. ² Walyi nguwanpa tjilkalatjanu tjana palyara katangka Yiitjula tjunu. Kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya Yiitjunya tjarrpatjunu, kuuta paapulwanangka. ³ Ruumanya ngurrara tjutangu mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjutangu yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” Yinkarraya tjuulytji tjutangu marangku Yiitjunya pungangi. ⁴ Piyuku Payilatalu yankula tjananya yanangu tjuta watjanu, “Kala tjana palunya wiipatjarrangku pungangi. Ngayulu watjalku tjananya palunya ngalya katirra ngaratjunkunytjaku, palunya nyakulanyurra alturrrinytjaku. Ngayulu kulini paluru wiya kuya palyanu. Ngayulu palunya wantirriyalku.” ⁵ Yiitjunyaya katirra ngaratjunu, walyi tjilkalatjanu katangka palyanutjatjarra. Kuuta paapulwanatjarra paluru ngarangi. Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, “Ngaatja ngaranyi, nyawaya! Paluru nyaarriku?”

⁶ Tulukuku mayutju tjutangu, yurrkunytji tjutangukatarra palunya nyakula yalatji watjanu, “Watiyangka waralytjunkula mirrintarra!”

Payilatalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngaatjanya katirra watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku. Ngayulu mungutja nyinanyi, ngayulu wiya yalatji watjalku. Paluru wiya palyalpayi.” Palulanguru tjuulytji tjutangu Yiitjunya katirra waalangka yunngu tjarrpatjunu. ⁷ Yanangu tjutangkuya Payilatanya watjanu, “Paluru Katutjakunu katjakunyu nyinanyi. Luwulampatju ngaranyi, wiya yanangungkunyu yalatji watjantjaku. Yanangungku wangka palunya nguwanpa watjaningka nganana mirri pungkunytjaku, luwu yalatji ngaranyingka.” ⁸ Wangka palunya Katutjakunu katja Yiitjunyatjarra Payilatalu puntura kulira ngulurringu. ⁹ Waala panyapangka tjarrparra piyuku Yiitjunya tjapinu, “Ngurra yaalytjingu nyuntu ngalya yanu?” Yiitjunya ngarangi wangkanytjawiya. ¹⁰ Payilatalu palunya piyuku watjanu, “Ngayulu mayutju tina nyinanytjala nyuntu ngayunya watjanmara. Ngayulu tjuulytji tjuta tjananya watjantjala, tjana nyuntunya

katirra watiyangka waralytjungkula mirrintanku. Ngayulu tjananya watjantjala tjananta ruupattjarra yarrara wantirriyalku, mayutju tina ngayulu nyinanytjala.”¹¹ Yiitjulu Payilatanya watjanu, “Katutjanya mayutju tina nyinanyi, nyuntu mayutju mungutja. Tjuwu tjutaku mayutju panyapa kuyalingku nyinanyi. Paluru tjananya watjanu ngayunya witira nyuntulakutu katinytjaku.”

¹² Payilatalu wangka palunya kulira yanangu tjutakutu yanu. Paluru tjananya tjutangara tjapiningi Yiitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru tjana mirrarra watjaningi, “Nyuntu wiya wati palunya wantirriyantjaku, mayutju Yukatjatjalu kuliranta panyapurangkutjipingka. Yiitjulu watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu mayutju tina nyinanyi.’ Mayutju tina kutjulampa Ruumala nyinanyi, Yukatjatjanya.”¹³ Wangka panyapa kulira Payilatanya yunngu tjarrparra Yiitjunya katirra ngaratjunu tjiyi tinangka yila yanangu tjuta ngarala waninytjala. Kuutawutju nguwanpa tjiyi palula nyinarra paluru watjalpayi. Ngurra panyapa tjiyitjarra yini ‘Payimantanya’. Yini kutjupa tjana Yaramayiki wangka watjalpayi, ‘Kapatjanya.’ Yiitjunya ngaratjungkula tjiyi palula Payilatanya nyinakatingu.¹⁴ Tulku Patjuwupanya kuwarripa ngaranyingka yanangu tjutangu kuliningi, “Nganana aali tjungurriku tulku Patjuwupangka nyinakitja.” Tjintu kalalangka mayutju Payilatalu tjiyi palula nyinarra yanangu tjutangka tjanala watjanu, “Nyawaya! Ngaatja nyurrangarrimpa mayutju tinakunya.”¹⁵ Rapangkuya mirrara watjanu, “Watjala!, palatja watiyangka waralytjungkula mirrintankunyutjaku.” Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Yiltanyurra yunytjurringanyi?, tjana palatja nyurrangarrimpa mayutju tina waralytjungkula mirrintankunyutjaku.” Tulukuku mayutju tina tjutangu watjanu, “Mayutju tina kutjulampa nyinanyi Yukatjatjanya, palatja mungutja.”¹⁶ Payilatalulpi tjuulytji tjutangka watjanu, Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjungkunyutjaku.

Yiitjunyaya nyiilamilara waralytjunku

Tjuulytji tjutangkuya Yiitjunya witira katingu.¹⁷ Tjana Yiitjunya watjanu, “Watiya ngaangka ngananatju nyuntunya nyiilamilara waralytjunku. Ngaatjanya tjalira katiyanama!” Yilta Yiitjulu watiya tina palunya tjalira katiyanangi ngurra yini Katatarrkalakutu. Yini kutjupa Yaramayiki wangkatjarra tjutangu watjalpayi, “Kulkutjanya.”¹⁸⁻²⁰ Payilatalu watjanu pukutju yinitjarra palunya watiya palula yatura nganytjatjungkunyutjaku. Pukutju palula wangka yalatji ngarangi, “Ngaatjanya Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara, Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina.” Pukutju palula yara panyapa tjirripalangara tjana tjunangu. Yaramayiki wangka ngarangu. Palulanguru Latina wangka piyuku ngarangu. Palulanguru Kiriki wangka piyuku tjana tjunu. Ngurra palulaya Yiitjunya tjana watiyangka nyiilamilanu. Watiyangkaya yini palunya pukutjutarra yatura nganytjatjunu, Yiitjula katangka ngaranytjaku. Yatiya palunya Yiitjunyatjarralpiya ngaratjunu paluru waralyngarala mirrirrinytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana wati kutjarra nyiilamilara ngaratjungkula waralytjunu pulanyaya. Yiitjunya ngururpa pulampa waralyngarangi. Tawunu Tjarutjalumala yaatjayiti tjana waralyngarangi. Tjarutjalumalanguru Tjuwu yuwankarrangku yankula tjananya nyakupayi, waralyngaranytjala. Tjana nyakula wangka palunya tjuta riitarripayi, Yiitjula katu pukutju palunya ngaranytjala.

²¹ Tulukuku mayutju tina tjutangkuya wangka palunya riitarringkula yankula Payilatala watjanu, “Nyuntu tjananya wiyawanangu watjanu yalatji pukutjungka wakantjaku, ‘Ngaatja Tjuwu tjutaku mayutju tina.’ Yalatji tjana wakanmara, ‘Ngaangu watjanu. Ngayulu tjanampa Tjuwu

tjutaku mayutju tina.’” ²² Payilatalu tjananya watjanu, “Wiya. Panyapa tjana wakanu ngayulu watjantjala. Wangka palunya kutu ngaramalpa.”

²³ Tjuulytji puupalangkuya Yiitjunya waralytjungkula wangkangu palumpa mantarra kanyilkitjangku. Tjana kaatamilara kanyiningi. Palumpa tjaatara turitji nguwanpa watawara ngarringi palya.

²⁴ Wintarrpungkula kuyaltjipingkamarra alatji tjana marrkunuyanku, “Wintarrpungkunytjawiya, nganalu puliyirringkula kutjungku kanyilku?” Yalatji wangkarra Tjuulytji tjutangu yilta puliyirringkula Yiitjuku tjaata kutjungku mantjinu. Yurrunpa Katutjaku wangka wati kutjungku yalatji wakanu,

“Ngayuku mantarra tjana yaapiitji mantjira kanyilku. Tjana puliyirringkula tjaata watawara ngayuku kutjungku wiinarringkula kanyilku.”

Wangka panyapa yiltarringulpi.

²⁵ Yiitjunya waralyngaranytjala yila ngarangi kungka tjuta, Yiitjuku maama, palumpa malanyapatarra kangkururrapula ngarangi. Miirinya kutjarra kutjupatarra ngarangi, Kuliyupatkaku miita, Makatalanya nguraratarra. ²⁶ Yiitjulu waralyngarala palumpa maama nyakula watjanu, “Maama. Nyawa wati palatja!, nyuntupa katja nguwanpalpi nyinaku.” Paluru ngayunya Tjaananya nintinu Miiriku katja nguwanpa nyinarra yantayantantjaku. ²⁷ Ngayunyalpi nyakula watjanu, “Ngayuku maama, nyuntupa maama nguwanpa nyinaku.” Palulanguru ngayululpi Yiitjuku maama katirra kutu yantayantalpayi, ngayuku ngurrangka.

Yiitjunya mirrirriku

²⁸ Yiitjulu waralyngarala kuliningi, “Katutjaluni watjanutjangka, waarka yuwankarrana palyara wiyanu. Katutjaku wangka ngarrinyi yalatji, ‘Paluru paarritjirriku.’” Panyapa kulira yalatji tjananya tjapinu, “Paarritjirringuna, yuwani!” Yalatji tjapiningka Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yiltarringu. ²⁹ Pilikana tina ngarangi wayina kuyatjarra. Tjuulytji kutjungku watiya watawarangka mantarra tayimapira wayina palula tju-lultjungkula katura yungu Yiitjunya, tjikintjaku. ³⁰ Paluru tjikira watjanu, “Katutjaku waarrka ngayulu palyara wiyanu.” Kata yungurringkula mirrirringu.

³¹ Tjintu Tjarritiyi kuwarripa ngaranytjala Tjuwuku mayutju tjutangu yalatji kuliningi, “Luwulampa ngaranyi wiya mirri tjuta waralyngaranytjaku tjintu Tjarritiyangka. Tjuulytji tjutangu kuwarri yankula tjananya tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku. Kilytjuntankunytjala tjana punkara putu ngaalymanku, parrpatuya wiyarrinytjaku.” Yalatji kulira tjana yankula mayutju Payilatanya tjapinu, “Nyuntu tjananya watjalku?, tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku? Tjana mirrirrinytjala ngananatju tjananya mantjira katirra ngarritjunku, tjana Tjarritiyangka kutu waralyngarapayingka.” Yuwa wangkangu tjanala. ³²⁻³³ Tjuulytji tjutangkuya yankula wati kutjunga tarrka kutjarra kilytjuntanu. Yankulaya kutjupangka kilytjuntanu. Yiitjunya yurrunpa mirrirringutjangka tjana nyakula wantingu, tjunta tarrka kilytjuntankunytjawiyangu.

³⁴ Tjuulytji kutjungku Yiitjunya kantilypa wakanu kulatatjarrangu. Wakara yurrunutjangka, ngurrka kapitarra yintingu. ³⁵ Yalatji ngayulu Tjaanalu nyakula nyurrangarrinya tjakultjunanyi kutunyrura kulintjaku, Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi. ³⁶ Yalatjimantu Yiitjunyaya wantingu tarrka kilytjuntankunytjawiyangu. Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, wangka palunya yiltarringu. Yurrunpa kutjupangu Katutjaku wangka wakanu, “Tjana palunya tarrka kilytjuntankunytjawiyangu wantiku.”

³⁷ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, kutjupangu yirriti tjunutja, “Yanangu tjutangu nyakuku palunya kantilypa wakanutjanga.”

Kulpingka tjana palunya ngarritjunku

³⁸⁻³⁹ Tjutjupanya Yaramatjiyanya ngurrara Yiitjuku walytja nyinangu. Paluru yurrunpa Yiitjuku walytjarringkula wiya yanangu kutjupangka paluru tjakultjunkturpayi, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kulinu, “Yanangu kutjupangka wiyana tjakultjunku, Tjuwuku mayutju tjutangu kulirani panyapurangkupayingka.” Paluru Payilatalakutu yankula tjapinu, Yiitjunya mantjira katirra ngarritjunkunytjaku. Payilatala yuwa watjanu. Nikatimatjalu nyiti panti palya katirra Tjutjupalawana tjungu yanu. Nyiti palunya ngarringi tinalingku, pulawa mankurra nguwanpa. Nikatimatja paluru yurrunpa mungangka Yiitjulakutu yankula wangkangu. Paluru kutjarrangu Yiitjunya watiyanga mantjira tjalira katingu. ⁴⁰⁻⁴² Ngurra palula Kulkutjala yila kulpi yalytjura ngarangu. Palula wiya mirri kutjupa tjuta yurrunpa ngarringu. Kulpi palunya tjata tjutangka ngarangu. Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutangkuya waarrkarringkula yalatji kulnangi, “Nganana kuwarri waarrka palyara wiyalku, Tjarritiyangka nganana waarrkawyalpi nyinanytjaku.” Tjutjupalupula kulningi yalatji, “Ngali narpatu Yiitjunya yarrara katirra ngarritjunkunytjaku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyangka wiyala mirri katirra ngarritjunkunytjaku.” Katirrapala Yiitjunya pantitjtjarrangu tayimapiju. Pantitjtjarrangu tayimapira nyitingkalpi nyapanu. Piyuku pantitjtjarrangkupala tayimapira nyapanu. Yalatji kututjapula tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatjiya Tjuwu tjutangu mirri pantitjtjarrangu tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatji tayimapirapula katirra ngarritjunu kulpingka yunngu.

20

Yiitjunya kanarringkula pakara yanku

¹ Tjuuntyi tjintu pakalkitjanga Miirinya, Makatalanya ngurrara kulpi palulakutu yanu. Yankula nyangu puli palunya ruulamilara wantingutja, alytjuralpi ngarangi. ² Paluru rayitpayiki tjalkalungu tjakultjunkunytjaku Yiitjuku kutungulu kutjarrangka Piitala ngayulatarra Tjaanala. Paluru tjakultjunu ngalina yalatji, “Ngalyankulapula nyawa! Nganampa mayutju mirri palunya tjana kulpingka mantjira katingu. Katirraya yaalytjingga tjana ngarritjunu?” ³ Ngalitju Tjaanalu Piitalu kulira tjalkalungu kulpi palulakutu. ⁴⁻⁵ Tjungulitju tjalkalungkula ngayulu Tjaananya yurrunarringu kulpikutu nyakukitja. Pupakatirrana nyangu mirritjanu pantitji tjuta kutju ngarringi. Nyakula kutjuna wantirra ngarangi. ⁶ Tjaaman Piitanya ngalya yankula kulpingka tjarrpangu. Pantitji tjuta mirritjanu ngarrinytjala nyangu. ⁷ Pantitji kutjupatarra nyangu katawana karrpinutja ngarringutja. Pantitji paluru katatjanu tjaalpa ngarringi. ⁸ Ngayulu Tjaanalulpi kulpingka tjarrparra nyangu, “Yilta, pantitji kutju ngarrinyi. Yiitjunya yilta kanarringkula pakara yanu.” ⁹ Palunya tayimi wiyalatju nganana Yiitjuku kutungulu tjutangu Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja nintingu kulningi. Katutjaku wangka panyapa, yalatji ngaranyi, “Kurayitjanya mirringuru kana pakalku.” ¹⁰ Kulpingka yalatjilitju nyakula rayitpayiki yanu ngurrakutu.

Yiitjunya Miirila yutitjarriku

¹¹ Miiri paluru nganti piyuku ngalya yankula ngarala yulangi, kulpingka aatjayiti. Yularra pupakatingu kulpi yunngu nyakukitja. ¹² Paluru pulanya

nyangu ilkari ngurrara kutjarra, mantarra tjulkuratjarra. Paluru kutjarra kulpi yunngu yutitjarringkula nyinangi. Yiitjunya ngarringutjawanapula nyinangu tjinatjayiti katatjayititarra. ¹³ Tjapinupula, “Minyma. Nyaangu nyuntu yulanyi?” Watjanu palunya, “Kutjupa tjutangka ngayuku mayutju mantjira katingu. Yaalytjingkaya tjana katirra tjunu, palunya?” ¹⁴ Panyapa watjara taanarringkula nyangu wati kutjupa ngaranytjala. Wiya paluru Yiitjunya kulinu. ¹⁵ Yiitjulu palunya tjapinu, “Minyma. Nganakuranu yularra ngurrini?” Ngurra palula waarrkarripayikutjura kulira Miirilu tjapinu, “Tjinguru nyuntu Yiitjunya mantjira katingu? Yaalytjinkanu ngarritjunu, nintilani!, ngayululpina yankula nyakunytjaku. Ngananatjulpalunya katirra ngurra kutjupangka ngarritjunku.” ¹⁶ Yiitjulu palunya yini wangkangu, “Miiri.” Miirilu taanarringkula nyakula yunyparringu, “Ngaatja Yiitjunya yilta ngaranyi.” Miirilu Yaramayiki wangkatjarrangu watjanu, “Rapuni.” Yalatji paluru watjanu, “Nintilpayi.” ¹⁷ Yiitjulu marrkunu, “Wiyani mara witintjaku. Paapalakutu ngayulu yananyi. Ngayuku kutungulu tjutakutu yankula tjananya watjala yalatji!, ‘Ngayulukunyu yananyi ngayuku paapalakutu, paluru nyurrangarrimpatarra paapa nyinanyi. Paluru ngayuku mayutju tina nyinanyi, nyurrangarrimpatarra mayutju tina nyinanyi.’” ¹⁸ Miiri paluru kulira yankula tjananya Yiitjuku kutungulu tjutangka tjakultjunu. “Kulilaya! Ngayulu nyangu nganampa mayutju. Paluru ngayula yutitjarringu.” Piyuku tjananya tjakultjunu palumpanu wangka.

Walytja tjutangka tjanala yutitjarriku

¹⁹ Tjuuntiyi palula mungangka Yiitjuku kutungulu tjutaya waala ungu nyinangi. Tuuwa wintawu tjutaya patira laakamilara ngulungulu nyinangi Tjuwuku mayutju tjutangkamarra. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Paluru tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya.” ²⁰ Paluru tjananya nintinu, mara kutjarra nyilatjanu, kantilypa wakanutjatarra. Nyakulaya Yiitjuku yunyparringu. ²¹ Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya. Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyantja nguwanpa, ngayululpina nyurrangarrinya wantirriyani ngayuku waarrka palyarinkunytjaku.” ²² Paluru tjananya puyura watjanu, “Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila kuwarri tjarpaku. ²³⁻²⁴ Nyurrangarri ngayuku waarrka palyara yanangu tjuta tjananya watjalku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji tjanala nyurrangarri watjantjala Katutjalu yilta kuya tjanampa waniku. Nyurrangarri tjanala kuya waninytjaku watjantjawayangka Katutjalu kuya tjanampa wiya waniku, kuyatjarra kutuya nyinaku.” Yiitjulu tjanala yutitjarringkula wangka panyapa wangkanytjala wati Tamatjanya wiya tjanalawana tjungu nyinangi. Palurutarra Yiitjuku kutungulu nyinangu, yini kutjupaya palunya watjalpayi, “Tuwinanya”.

Yiitjulu Tamatjala wangkaku

²⁵ Yiitjunya yutitjarringutja nyakula paluru tjana yankula Tamatjalalpi tjakultjunu yalatji, “Nganampa mayutju Yiitjunya ngananatju kuwarri nyangu.” Tamatjalu tjananya watjanu, “Ngunytjinyurra wangkanyi, wiya paluru kanarringu, wiya. Ngayulu palunya nyakula kutju kanarringutja kulilku. Mara palunya nyilatjanu wakanutja kantilypa wakanutjatarra pampura ngayulu yalatji kulilku, ‘Yilta ngaatja kana ngaranyi.’”

²⁶ Palulanguru wiika kutju nyinarra piyuku tjana tjungurringkula waala panyapangka tjarrparra ungu nyinangi, Tamatjanyatarra. Tuuwa wintawu tjutaya patira laakamilara wantingu. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Ngarala tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!,

ngulurrinytjawiya.”²⁷ Paluru Tamatjanya nyakula watjanu, “Nyuntu kulinmara tjana watjanutjangka, yilta ngayuluna ngaatja kanarringu. Marangkuni pampula mara kutjarra!, kantilypatarrani pampula! Pampurani kulila!, ngayulu ngaatja kanarringkula ngaranyi.”²⁸ Tamatjalu palunya watjanu, “Nyuntu yilta ngayuku mayutju ngaranyi, Katutjakunu.” Yiitjulu palunya watjanu,²⁹ “Ngayunya yutitja nyakula nyuntu ngayunya Katutjakunu kulini. Kutjupa tjutangku ngayunya wiya yutitja nyakuku. Tjana ngayunya Katutjakunu palya kulilku yutitja nyakunytjawayangu. Yalatji kulira tjana yilta yunypa nyinaku.”

³⁰ Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku tjutangara palyanangi, palumpa kutungulu tjutangkuya nyanganyingka. Paluru yilta yanangu tjuta ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu Tjaanalu ngaatjanya watjani. Yiitjulu tjutangara palyanutja wiyana yuwankarra piipa ngaangka wakanu, yara aapa kutju ngarrinyi.³¹ Yara tjuta ngaatjana wakanu, nyurrangarri riitarringkula yalatji kulintjaku, “Yiitjanya Katutjaku katja nyinanyi. Katutjalu palunya watjara ngalya wantirriyanu mantakutu.” Wangka palunya Yiitjanya Katutjaku katjtjarra nyurrangarri kulira kana kutu nyinaku. Ngayulu yara ngaa tjuta piipa ngaangka wakanu, nyurrangarri kulira kana kutu nyinanytjaku.

21

Kutungulu tjapanpalangka tjana yutitjarriku

¹⁻² Palulanguru nganana yuru Kaliliyila yila nyinangu. Yuru palunya yini kutjupalatju watjalpayi, “Tapiriyatjanya.” Ngananatjulatju yalatji tjungu nyinapayi, Tjaaman Piitanya, Tamatjanya, Natjanialanya, Tjayimitjanya, ngayulu Tjaananya, Yiitjuku kutungulu kutjarra kutjupatarra. Tamatja palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Tuwinanya.” Natjanialanya paluru manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Kayinanya ngurrara nyinangu. Nganana yuru palula nyinanytjala Yiitjanya ngananala piyuku yutitjarringu yalatji.³ Tjaaman Piitalu nganananya watjanu, “Ngayulu yananyi kuka piitji mantjintjaku.” Ngananatju yini pala tjutangku watjanu, “Tjungulaka yarra!” Puutangkalatju kalpakatirra yuruwana yankula mungarringulpi. Ngananatju yankuwiyangu putu ngurrinangi kuka piitjiku.

⁴ Tjinturringkulalpilatju ngananatju puutangka pakara nyangu wati kutjupa mantangka ngaranytjala. Wiyalatju nuuwumilanu Yiitjanya, wati kutjupakutjuralatju kulinangi.⁵ Yiitjulu nganananya mirrara tjapinu, “Wati tjuta. Kukanyurra mantjinu?” Ngananatju watjanu, “Wiya. Putulatju ngurrinu kuka mantjilkitjangku.”⁶ Paluru nganananya watjanu, “Niitingiya wani!, puuta kutjupa tjayitjanga. Niitingi wanirranayurra kuka mantjilku.” Palulangurulatju kutjupa tjayiti waningu. Puutakutulatju puulamilara putulatju katura mantjiningi, kuka tjutalingku.

⁷ Ngayulu wati palunya nuuwimilara Piitanya watjanu, “Palatja mayutjanya, nganampa nyinanyi.” Piitalu ngayunya kulira kuuta walytjanga tjarrparra puutanguru tjarukatirra kapiwana Yiitjulakutu yanangi.⁸ Nganampa puuta mantangka yila ngarangi. Nganana puuta kutu katingi mantangka ngaratjunkunytjaku. Niitingi palunya nganana puutatjarangku puulamilara katiyanangi ngantjwana mantakutu.

⁹ Mantangka nganana tjarukatirra waru nyangu, kampanyingka. Piitji tjuta warangka kampangi. Mangarritarra yila ngarringi.¹⁰ Yiitjulu nganananya watjanu, “Piitji kuka aapa niitingingka mantjiraya ngalya kati!, ngalkunytjaku.”¹¹ Palulanguru Tjaaman Piitalu puutangka kalparra

niitingi palunya puulamilara katingi mantakutu. Piitji kuka tjutalingku ngarringi, yantaan pipitiji tjirripala. Niitingi paluru nguwanpa yarralytjarringu, kuka tjutalingkutjarra. Wiya niitingi paluru kuka tjutatjarra yarralytjarringupaka, wiya. ¹² Yitjulu nganananya watjanu, “Ngalya yarraya ngalkunytjaku!” Nganana uwankarrangka kuliningi, “Yilta, palatja Yitjunya ngaranyi, mayutju nganampa.” ¹³ Yitjulu mangarri piitjarra mantjira katirra nganananya yungu ngalkunytjaku. ¹⁴ Yalatji Yitjunya mirritjanu pakara yutirringu nganana. Paluru yurrunpa nganana waaangka kutjarrangara yutitjarringu, palumpa kutungulu tjutangka, mirringuru pakara.

Yitjulu Piitanya tjapilku

¹⁵ Mangarri kukatarra nganana ngalkura wiyara Yitjululpi Tjaaman Piitanya tjapinu yalatji, “Piita, Tjaanaku katja. Ngaa tjutaya ngayuku yunytju nyinanyi. Tjinguru nyuntu ngaa tjutangka wirrili ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Paluru Yitjunya watjanu, “Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yitjulu watjanu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi wiima tjuta nguwanpa.” ¹⁶ Yitjulu Piitanya piyuku tjapinu, “Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Paluru Yitjunya watjanu, “Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yitjulu watjanu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa.” ¹⁷ Yitjulu Piitanya piyuku tjapinu, “Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Piitanya watjilarringu, Yitjulu tjirripalagara wangka palunya tjapinutjangka. Piitalu palunya watjanu, “Mayutju nyuntu yuwankarraku ninti nyinanyi, wangka yalatjitarra nyuntu kulini, ngayulu ilta nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yitjulu palunya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa.” ¹⁸ Paluru Piitanya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjana kulila! Nyuntu yangupala nyinarra walytjangu kulira ngurra kutjupa tjutawana yankupayi. Ngula nyuntu tijlpirrinytjala yanangu kutjupangku mara ruapatjarrangkunta tayimapura katiku ngurra kutjupakutu. Ngurra palumpa nyuntu yunytjuwiya nyinaku.” ¹⁹ Yalatji Yitjulu Piitanya watjanu nganana yalatji kulintjaku, “Piitanya wiya walytja mirrirriku, kutjupangku palunya katirra yiluntanku. Yalatji paluru mirrirringutjangka yanangu tjutangka Katutjanya walkulku Piitanya kutu tjukaruru Katutjaku nyinangutjangka.” Yitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Ngayuku walytja nyuntu kutu tjukaruru nyinama!”

Piitalu tjapilku, “Tjaananya yaalytjirriku?”

²⁰⁻²¹ Piitanya Yitjunyatarra tjungu yuru tjayitiwana yankunytjala ngayulu Tjaanalu palunya wananingi. Piitalu taanarringkula ngayunya Tjaananya nyangu, ngantiwana ngayulu palunya wananingka. Nyakulani Yitjunya tjapinu, “Tjaananya nyaalytjirriku?” ²² Yitjulu watjanu, “Tjinguru ngayulu Katutjanya yalatji tjapilku, ‘Tjaananya nyuntu kutu kana kanyinma!, ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka.’ Tjinguru wiyana wangka panyapa tjapilku. Nyuntu wiya Tjaanaku kulintjaku, nyuntu kutu ngayukutju tjukaruru nyinama, Piita!” ²³ Yitjuku walytja tjutangu watjara wanipayi, “Tjaananya wiya mirrirriku.” Yitjulu wiya palunya watjanu, yalatji kutju paluru watjanu, “Tjingurukunyu ngayulu Katutjanya tjapilku Tjaananya kana kutu kanyintjaku, tjinguru wiya.”

²⁴ Ngayuluna Tjaanalu wangka yilta ngaatja wakani, nyurrangarri kulintjaku. Ngayuku wangka ngaatja yilta ngarrinyi, yalatjikunyrura

ninti nyinanyi. ²⁵ Irriti Yitjunya mantangka nyinapayi. Paluru tjananya yanangu tjuṭa palyalpayi, kuya tjanampatarra paluru wanipayi. Kutu tjanala paluru ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Wiya yalatji yara tjuṭa ngaangka piipangka ngarrinyi, yara yalatji wiya kutju ngarrinyi. Tjinguru ngayulu yara uwankarra wakanmara, piipa tjuṭalingku ngarrimara.

Yiitjuku Waarrkana Tjutangkuya Tjakultjurinamalpa

¹ Tjiyupulatja, ngayulu yurrupa piipa wakara nyuntulakutu wantirriyana, Yiitjulu yanangu tjuta nintira ngangkaritjarrangu palyarinangitjanga. ² Piipa panyapa wangka tina ngarrinyi, Yiitjulu tjananya ngurra kutjupa ngurra kutjupawana nintira ilkarikutu kalpangu. Katutjalu palunya ilkarikutu katinyingka yurrupa Yiitjulu tjananya nintiningi palumpa kutungulu tuwalpala, waarrka palumpa tjana palyarinkunyjtaku ngurra tjutawanangu. Yilta paluru tjana palumpa waarrkana tjuta nyinangi. Katutjaku kurrumpanguktarra tjananya nintiningi, yilta.

³ Palumpa kutungulu tjutangka palumpa walytja kutjupa tjutangkatarra tjanala Yiitjunya mirringuru kanarringkula yutitjarringangi. Tjutangara tjanala yutitjarringkula tjintu puutiyipalarringu. Yiitjunyaya rawa yutitjarringutja nyangangi. Nyakulaya kulilpayi, “Mirringuru ilta Yiitjunya kanarringkula nyinanyi.” Yiitjulu tjananya yutitjarringkula nintilpayi, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjaku. ⁴ Paluru palumpa kutungulu tjutangka yalatji watjanu, “Wiyanyurra kuwarri yankula Tjarutjalumanya wantikatinytjaku, patalaya!, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa nyurrampa ngalya wantirriyara tjarrpatjunku. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrupa watjanu, Katutjalu palunya wantirriyalkitjangu watjanutjanga. ⁵ Tjaanalua tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, tjana Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Tjintu mankurra Katutjalulpi nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunku nyurrangarrila palumpa tjukaruru nyinanytjaku.”

Yiitjunya katu kalpaku ilkarikutu

⁶ Yiitjuku waarrkana tjutangkuya Yiitjula tjungurringkula tjapinu, “Mayutju, nyuntu kuwarri mayutjurriku nganampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, yilta?” ⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku paa-pangu kutju kulini, ngayulu nyurrangarrimpa mayutjurriyitjaku. ⁸ Yilta, Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya tjarrparra rapalku. Palulanguru nyurrangarrila ngayuku wangka ngurra kutjupa kutjupawana tjakultjurinamalpa, Tjarutjalumalawana, manta Tjuutiyalawana, manta Tjamiriyalawanatarra, manta kutjupa tjutawanatarra.” ⁹ Wangka yalatji watjana Yiitjunya katu kalpangu ilkarikutu, palumpa waarrkana tjutangkuya yirra nyanganyingka. Yutuwarriwana paluru kalpangu ilkarikutu. ¹⁰ Kutuya yirra nyangangi, putu. Wati kutjarra tjanala yutitjarringu. Mantarra tjulkuratjarrapula tjungurringkula ngarangi. ¹¹ Paluru kutjarra tjananya watjanu, “Kaliliyinya ngurrara tjutangkunyurra wiya yirra nyakunyitjaku. Yiitju paluru katu kalparra, ngula piyuku ngalyanku. Yutuwarriwana paluru kalpangu, yutuwarriwana paluru piyuku ngalyanku.”

Matjayatjanayaya ngurrtjara ngaratjunku

¹² Pulii Yalipatjalaya ngarala, Yiitjuku waarrkana tjuta tawunu Tjarutjalumalakutu yarurringu. Pulii Yalipatjala Tjarutjalumanya yila ngaranya. ¹³ Tjarutjalumalaya tjarrparra waala panyapakutu tjana yankula, katu kalparra nyinangu. Yini yalatji tjana nyinangu, Pitanya, Tjaananya, Tjayimitjanya, Yanturunya, Pilipanya, Tamatjanya,

Patjalamanya, Maatjuwunya, Tjayimitjanya kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya. Paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjuutatja kutjupatarra nyinangu, Tjayimitjaku katja.

¹⁴ Paluru tjana tjungurringkula Katutjala wangkapayi, minyma tjutatarra. Miirinya Yiitjuku maama, Yiitjuku malanypa tjutatarra palunya tjutawana tjungurringkupayi. ¹⁵ Paluru tjana kututja tjungurringkula Katutjanya tjapiraya walkulpayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkutarra. Tjana tjutalingku tjungurringu waan antatan tuuntiyipala. Paluru tjana Katutjanya wangkarra Piitalu tjananya yalatji watjanu, ¹⁶ “Walytja tjutangkuya kulila! Yurrunpa, Katutjaku kurrunpangku mayutju Tapitanya nintintjala, Tapitalu wakanu yara Tjuutatjanyatjarra. Palulanguru wangka palunya iltarringu Tjuutatjanya Yiitjuku waarrkana ilungu. Tjuutatja paluru tjananya nintinu, pika pungkupayi tjutangkuya Yiitjanya witintjaku. ¹⁷⁻¹⁸ Tjuutatja paluru tjungula Yiitjuku waarrkana nyinangi. Yiitjulu nganananya ngurrtjara nyinatjunu. Paluru pika pungkupayi tjutangka nintinutjangku mani mantjinu. Mani palunyatjarrangku paluru manta payimilanu. Manta palula Tjuutatjanya mantakutu punkara mirringingu. Watiyangka waralyngarala katu punkara mirringingu, pulingku yatuntjala ngurrka taara tjarru pakanu. ¹⁹ Tjuutatjanya yalatji mirringanyingka, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu kulira watjanangi, ‘Akalatama.’ Nganana yini yalatji watjani, ‘Manta palumpa ngurrka tjutingutja.’

²⁰ “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi mayutju Tapitalu wakanutja, ‘Paluru mirringanyingka, wiya yanangu kutjupa ngurra palumpanungka nyinanytjaku.’

Mayutju Tapitalu piyuku wakanu yalatji, ‘Palumpanu waarrka wati kutjupangkulpi palyantjaku.’”

²¹⁻²² Piitalu tjananya piyuku watjanu, “Palulanguru wati kutjupa, nganana ngurrtjara ngaratjunktjaku, tjungungkula yanangu tjuta yalatji tjakultjunktjaku, ‘Yiitjanya yilta mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Wati palunya nganana ngaratjunktjaku yalatji kulintjaku. Wati paluru Yiitjuku walytja rawa nyinapayi. Tjaanalu Yiitjanya tjarrpatjunktula papatatjimalantjala wati paluru ngananalawana parra yulytjapayi. Wati paluru ngananalawana kutu tjungu yulytjapayi. Mayutju Yiitjanya ilkarikutu kalpanytjala palurutarra nyangu. Wati yalatji nganana ngurrtjara ngaratjunktjaku.”

²³ Palulanguru tjana wati kutjarra watjanu, yini Tjutjupanya, kutjupa yini Matjayatjanya. Tjutjupanya yini tjutatarra, yini kutjupa Paatjapatjanya, yini kutjupa Tjatjatjanya. ²⁴⁻²⁵ Wati kutju ngaratjunktjangu Katutjanya tjapinu yalatji, “Mayutju. Nyuntu ngaa kutjarraku ninti nyinanyi. Nganananyatju nintila wati kutju!, palurulpi Yiitjuku waarrkanalpi nyinanytjaku, Tjuutatja paluru ilungutjangka. Tjuutatjalu ilta kuya palyanu mayutju tjutanya tjakultjunktula, palulanguru paluru ngurra kuyangka nyinaku.” ²⁶ Yalatji tjapira tjana puli nampatjarrangka puliyirringytjala Matjayatjanya wiinarringu. Palulanguru tjana Matjayatjanyalpi ngaratjunu. Yiitjuku waarrkanalpi paluru nyinangu. Paluru tjana tjungurringkulalpi tualpalalpiya nyinangi.

2

Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpaku

¹ Tjuwu tjutangkuya aatayimingka tjungurrirra tulku Pintikatja ngalkura nyinapayi, Katutjanya pulkapungkukitja. Aatayimi kutjupangka

tzjunggurrirra ngalkura nyinapayi. Piyukuya tzjunggurrirra ngalkura nyinapayi aatayimi kutjupangka. Yalatji nguwanpa kutu tulku Pintikatjangka tzjungguringkupayi. Tulku Pintikatja ngaranyingkaya, Yiiitjuku walytja tjuta waalangka tjungu nyinangi. ² Palulanguru ilkarinnguru wangkangu walpa tina nguwanpa. Puntura wangkangu waala panyapangka paluru tjana nyinanyingka. ³ Waru nguwanpa tjana yutirringu, kutjuu kutjutungka tjana yuwankarrangka ngarangu katangka, waru tjangi nguwanpa.

⁴ Katutjaku kurrumpa tjana tjarrpanytjala tjana wangka kutjupaya wangkangu kutjuu kutjuu. Wati kutju wangka kutjupa wangkangu, wati kutjupa wangka kutjupa wangkangu. Yuwankarraya wangka kutjupa wangkarra waningi, Katutjaku kurrumpa tjananya tjarrpangutjangka. Katutjaku kurrumpangu tjananya alatji nintinu wangka kutjupa wangkanytjaku. ⁵ Ngurra Tjarutjalumala Tjuwu tjuta Katutjaku walytja nyinangi. Paluru tjana yurrumpa manta tjutanguru yankula tzjungguringu Tjarutjalumala. ⁶⁻⁸ Ilkarinnguru panyapa walpa nguwanpa wangkanyingka, paluru tjana walpa nguwanpa kulira yankulaya tzjungguringu Yiiitjuku walytja tjutangka. Yanangu tjutalingku tjana tzjungguringu. Paluru tjana wangka walytja wangkanytjala kulira yunyparringuya. Yiiitjuku walytja tjutanyaya wangka walytja tjana tjanampanu wangkanyingka, tjana kulini yalatji, “Nganampa ngulytju wangkanyi.” Manta kutjupa ngurrara tjutangkuya tjanalakutu ngalya yankula, kulira tjulurrmanu wangkarra waninguya, “Pala tjuta Kaliliyinya ngurrara tjuta nganampa wangka wangkanyi. Alatjila kulini nganampa wangka walytjalpiya wangkanytjala tjananya. ⁹ Nganana wangka tjutatjarra nyinanyi, ngurra kutjupa kutjupangurula ngalya yankula tzjungguringu. Yuwankarrangkula wangka walytja kulini, pala tjuta wangkanytjala. Ngurralama tjuta ngarala waninyi yinitjarra, Patjiyanya, Mititjanya, Yilumatjanya, Mitjiputayimiyanya, Tjuutiyanya, Kapatutjiyanya, Puntutjanya, Yayitjanya. ¹⁰⁻¹² Kutjupa tjuta tjana ngaranyi ngurra yini kutjupatarra, Puritjiyanya, Pampiliyanya, Yitjipinya, Ruumanya, Kiritanya, Yarapiyanya. Kutjupa tjuta tjana Lipiyanya ngurrara. Lipiyanya manta Tjayirinila yila ngaranyi. Yuwankarrangkula Tjuwu tjutangu Tjuwuwiya tjutangkutarra wangka walytja kulini. Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta Katutjaku walytja nyinanyi.” Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutangkuya piyuku wangkarra waningi, “Pala tjutangu ngananyanya watjani Katutjalu Yiiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanutjangka.” Palulanguru paluru tjana yunyparringkula putu kulira tjapinungkuya, “Nyaanguruya pala tjuta wangka kutjupa kutjupa wangkanyi?” ¹³ Kutjupa tjutangu Yiiitjuku walytja tjutanya panyapurangu yalatji, “Pala tjutaya yilta pulakinatjanu wangkarra waninyi, turaangkar-ringutja.”

Piitalu tjananya nintilku

¹⁴ Yiiitjuku waarrkana lipinpalangka ngarala Piitalu rapangu watjanu yalatji, “Yanangu tjuta, kulilaniya! Ngayuku wangkaya purinytju kulinma! ¹⁵ Ngananatju wiya wayina tjikira turaangkarrangkula wangkapa. Kuwarri aali ngaranyi, mungarrtji kutju yanangungku tjikira turaangkarriyayi.

¹⁶ “Yurrumpa Katutjaku wangka watjalpayingku, yini Tjuwulalu yalatji watjanu,

¹⁷ ‘Ngula manta yilkaritjarra wiyarriku. Yulta palula yurrumpa ngayulu Katutjalu yalatjinku.

Ngayulu tjanala yanangu tjutangka ngayuku kurrumpa tjarrpatjunku. Palulanguru tjanampa katja tjutanku yuntalpa tjutankutarra ngayuku wangkalpiya wangkaku. Tjanampa yangupala tjutanku, tjanampa tjilpi tjutankutarraya tjukurrpa nyangamalpa ngayuny-atjarra.

18 Ngayuku waarrkana tjutankutarra ngayulu tjanala ngayuku kurrumpa tjarrpatjunku, wati tjutangka, kungka tjutangka. Paluru tjana ngayuku wangkalpi wangkaku.

19-20 Mantawana ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalku. Yanangu kuya tjuta ngayulu tjananya pungkuku. Yanangu tjutanku nyakuku pungutja tjuta ngurrka tina ngarringka. Waru tina, puyu tinatarra tjana nyakula ngulurriku. Ilkariwanatarra ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalku. Tjintu marurriku. Yulta panyapangka maanytja tjtjakarriku ngurrka nguwanparriku. Palulanguru ngayulu yanangu tjuta kuutamilara watjalku.

21 Ngayulu nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjutatarra yalatji kuu-tamilantjala yurrumpa yanangungku ngayula kana nyinakitjangku tjapintjala, ngayulu yanangu palunya yalurringkula kanalku.”

22 Piitalu tjananya piyuku watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkula wangka ngaatjanya kulintjaku. Yitju Natjaritjanya ngurrarangku ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyalpayi. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangku tjananya palyalpayi. Yalatji nyakula nyurrangarri nintjingu kulini paluru Katutjakunu.

23 Katutjalu yurrumpa kulinu yalatji, ‘Tjuutatjalu mayutju tjutangka yankula tjakultjunku, Yitjunyaya witira yiluntankunytku.’ Yilta nyurrangarri watjanu Yitju palunyaya watiyangka nyiilamilara yiluntankunytku.

24 Palunyatjanu Katutjalu mirringuru Yitjunya pakaltjanganu, kutu mirri ngarritjipingka. Yitjunya mayutju tina Katutjakunu wiya kutu mirri ngarripayi, kanarringkula paluru nyinanyi. 25 Mayutju Tapitalu yirriti yalatji wakanu wangka Yitjunyatjarra,

‘Ngayuluna kulini paapa Katutjanya ngayula ila kutu nyinanyi. Kuya tjutaku ngayulu wiya ngulurringanyi, paluru ngayunya kutu yantayantaningka. 26 Palulanguru ngayulu yunypa nyinarra kulini yalatji,

27 “Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa waarrkana, paluruni kanara yantayantanmalpa. 28 Paluru ngayunya nintinu ngayulu ilurra kanarrinytku.

Palulanguru ngayulu yunypa nyinamalpa, alatji kulira, ‘Paapa Katutjaluni kanara rawangku yantayantanmalpa.’”

29 Piitalu piyuku tjananya nintinu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Kutjupa tjutanku kulini yalatji, Piita, wangka palunya nyuntu watjanu, Yitjulu watjanutja wiya, wangka palunya mayutju Tapitalu kutju watjanu mirririkitjangku.’ Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Nganampa walytja yirrititja mayutju Tapitanya wiya kana kutu nyinanyi, paluru irrii ilungu. Tapitana mirringutjaya ngurra ngaangka ila ngatingka tjarrpatjunu. 30-31 Tapita paluru Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu Tapitala yalatji watjanu,

‘Ngula ngayulu nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja, mayutju tina tjanampa nyinanytku.’”

Piitalu tjananya piyuku watjanu, “Wangka palunya Tapitaku walytja ngantitja mayutju tinarrinytjarra Tapitalu kulira wangka yalatji watjanu Kurayitjanyatjarra,

‘Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytjaku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa katja, paluruṇi kanara yanṭayanṭanmalpa.’

³² Wangka palulawana yilta Katutjalu Yiiṭjunya kanaanu mirringuru. Yiiṭjunya kanarrinytja kurungku nyakula ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi.

³³ “Paluru ngurra ilkarikutu kalparra tjungulpi nyinanyi paapa Katutjalu. Tjungupula nyinarra Katutjaku kurruntjarra Yiiṭjunyalpi nyinangi. Irriṭi Katutjalu watjanu Yiiṭjunyalpi Katutjaku kurruntjarralpi nyinanytjaku. Palulanguru Yiiṭjululpi Katutjaku kurrunpa wantirriyara nganananyatju tjarrpatjunu. Paluru ngananala tjarrpangutjangka wangka kutjupa kutjupalatju wangkangi.

³⁴⁻³⁵ Mayutju Tapita paluru Katutjaku wangka kutjupa wakanu yalatji, ‘Katutjalu ngayuku mayutjangka watjanu Kurayitjanya tjungupula nyinanytjaku. Piyuku watjanu yalatji, “Ngayulu tjananya marrkulku nyuntulamarra, kuya tjuṭangkunta pungkutjipingka. Palumpa tjanampa nyuntu mayutjulpi nyinamalpa.”’ Wangka palunya Tapitalu yalatji watjanu Kurayitjanya Katutjala tjungu nyinanytjaku. Wiya Tapitanya ilkarikutu kalpangu Katutjalawana nyinakitja, Kurayitjanya kutju.”

³⁶ Piyuku Piitalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭatarra nintirringytjaku yalatjiku. Yilta Katutjalu Yiiṭjunya panyapa, mayutju tina nganampa nyinatjunu. Paluru Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭangkuṭarra palunya mungutjakutjura kulira watjanu tjana watyangka nyilamilara yiluntankunytjaku.”

³⁷ Wangka palunya yanangu tjuṭangku kulira tjuni kuyarringu alṭururringkula Yiiṭjuku. Paluru tjana Yiiṭjuku waarrkana tjuṭa tjananya yalatji tjapinu, “Walytja tjuṭa, nyaarringkula?”

³⁸ Piitalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangu wantirra Katutjaku tjukaruru nyinama! Yankulanyurra Yiiṭjuku walytja tjuṭangka ngarama!, tjana nyurrangarrinya papatatjimilantjaku. Tjana papatatjimilalkitjangku yalatji watjalku, ‘Yiiṭju Kurayitjanya nyuntupa mayutju nyinanyingka ngayulunanta papatatjimilani.’ Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinarra papatatji mantjintjala, Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku. Palulanguru nyurrangarrilalpi palumpa kurrunpa paluru tjarrpatjunku. ³⁹ Katutjalu yirriṭi watjanu, palumpa kurrunpa nyurrangarri tjarrpatjunkuṭjangku, nyurrangarrimpa katja tjuṭangka yuntalpa tjuṭangkuṭarra. Katutjalu yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa nintinmalpa tjana palumpa walytjarrinytjaku. Palunya tjuṭangkuṭarra paluru palumpa kurrunpa tjarrpatjunku.”

⁴⁰ Piitalu tjananya yanangu tjuṭangka yara kutjupa tjuṭatarra nintiningi. Palulanguru paluru tjananya piyuku watjanu, “Kuwarriya yanangu tjuṭangku kuya palyara nyinanyi. Yalatji kuya palyalpayi tjuṭa tjananya Katutjalu mirritjunkula warukutu iyalku. Yalatjingga-marra nyurrangarri tjukarurruṭi Katutjaku nyinanytjaku.” ⁴¹ Yanangu tjuṭangku tjirri jawutjunangu Piitaku wangka kulira tjapintjala, Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangku tjananya papatatjimilani, tjintu palula.

⁴² Palulanguru Yiiṭjuku waarrkana tjuṭangku paluru tjananya Katutjaku wangka nintiningi. Paluru tjana tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjungurringkupayi nintirrikitja. Tjana yunypa tjungurringkupayi, pikapikarrinytjawiya. Tjana tjungurringkula Katutjanya rawangku walkulpayi, yulta puntutarraya ngalkura tjikilpayi.

Yalatjiya Yiitjuku walytja tjuta yurrunpa nyinapayi

⁴³ Yiitjuku waarrkana tjutangka Yiitjukunu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyalpayi, mamu tjutatarraya payira wantirriyalpayi. Yalatjiya palyantjala yanangu tjutangka nyakula ngulurripayi yalatji kulira, “Tjana nganananya ngangkari puntutjarrangku tjinguru pungkuku.” ⁴⁴ Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula palya nyinapayi, pikapikarrinytjawiya. Yulytjaku tjinguru maniku yinkanytjala tjana yungkupayi. Yalatji tjana ngaparrtjingu yungkula nyinangi. ⁴⁵ Yiitjuku walytjarringkula tjana ngurra, waalatarra tjalamilara mani mantjira yungkupayi, maralpa tjutaku. ⁴⁶ Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjana yankula Tjuwuku tjaatji tinangka tjungurripayi, Katutjanya walkuntjaku. Tjaatjingga tjana nyinarra waala kutjupa kutjupakutuya yankula nyinapayi, ngalkunytajaku. Ngurra palula tjutangka tjana yulta puntungka yunypangku ngalkura jikilpayi, yalatji kulira, “Nganana Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula yunyparringanyi palunya walkulkitja.” ⁴⁷ Ngurra palula tjutangka tjana Katutjanya yunypangku walkulpayi. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjanampa yunypa nyinangi Yiitjuku walytja tjutaku. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka yanangu kutjupa tjutangka Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrangangi.

3

Wati nyumpu palyalku

¹ Piitanya Tjaananya Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Palulakutu Tjuwu tjuta kututja mungarrtji yankupayi, Katutjalakutu wangkanytjaku. ² Tjaatji tina palula alytjurangka wati nyumpu yinkapayi nyinangi. Alytjura paluru yini yalatjitjarra, “Alytjura Palya.” Wati nyumpu paluru pipirri wiima nyumpurringkula nyumpu kutu nyinangi. Palumpa ngulytju tjutangka wati palunya kututja katirra nyinatjunku-payi, tjaatji tina palula alytjurangka, maniku yinkanytjaku. Yanangu tjuta palulawana yiwarrakatinytjala paluru tjanala maniku yinkapayi. ³ Piitanya Tjaananya alytjura palulakutu yankunytjala wati nyumpu paluru nyakula yinkangu. ⁴⁻⁵ Paluru kutjarra wati palunya nyakula Piitalu watjanu, “Nyawalinyatju!” Paluru pulanya nyangangi alatji kulira, “Ngaa kutjarrangkuni tjinguru mani yungku.” ⁶ Piitalu watjanu, “Maniwiyana ngaranyi, ngayulunanta palyalku. Yiitju Kurayitja Natjaritja ngurrarakunu ngangkaritjarrangkunanta watjanu, pakara parra ngara!” ⁷ Piitalu miina witiira ngaratjunu. Palulanguru nyumpu paluru tjina palyarringulpi. ⁸ Wati paluru yunyparringkula pakara ngarala purinyapa parra yulytjayinangi. Wati nyumputjanutarra tjana tjungu tjarrpangu tjaatji tinangka. Paluru yunypa parra yinkarra tjalkalungkuyinangi, Katutjanya walkuyinangi. ⁹⁻¹⁰ Yanangu tjutangka palunya nyangu yunypa parra tjalkalungkunyitjala. Nyakulaya nuuwimilara watjanu, “Wati nyumpu panyapa alytjurangka kutu nyinapayinya.” Palunya nyakula tjana putulpiya kuliningi, “Yaalytjiyaalytji paluru nyumputjanu palyarringu?”

Tjaatji tinangka tjanala Piitalu nintilku

¹¹ Wati paluru nyumpu palyarringutjatjanungku yunypangkulpi Piitanya Tjaananya pulanya mara witiirinangi. Yanangu tjutangka palunya nyakula putu kuliningi. Paluru tjana parra yankula yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkupayi. Palulanguru yanangu tjutangka kulira ngalya tjalkalungkula tjungurringu, nyumpu palunya palyarringutjalpi nyakukitja. Puri palunya yini yalatjiya watjanangi, “Tjalamunaku Puri.”

¹² Yanangu tjuta tjungurrinytja nyakula Piitalu tjananya watjanu, “Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuta, kulilaniya! Nyurrangarri ngalinyatju nyakula wiyawanangu kulini yalatji, ‘Pala kutjarra ngangkari tinatjarrangku wati palunya palyanu. Tjuktururupula Katutjaku nyinanyi.’ Wiyanyurra yalatji kulintjaku. Yitjukunu ngangkari tinatjarrangkulitju palyanu.

¹³ Nganampa walytja yurruntitja tjuta nyinangi, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Palumpa tjanampa Katutjanya mayutju nyinapayi. Yitjukutarra Katutjanya mayutju nyinangu. Paluru Katutjaku waarrkana tjukaruru nyinanytjala, Katutjalu Yitjunya mayutju tina nyinatjunu. Yitju palunya nyurrangarri mayutju tjutangka kurungka watjanu tjana witira katirra iluntankunytjaku. Mayutju Payilatalu Yitjunya pakaltjinalgkitjangku yunyjturringutjangka, nyurrangarri wiya watjanu.

¹⁴ “Yitju paluru ilta Katutjaku tjukaruru nyinapayi, kuya palyanjawiya. Nyurrangarri yanangu kutjupaku mirri pungkupayiku yunytjurringkula watjanu, Yitjunya wiya pakaltjingantjaku. ¹⁵ Yalatji watjaranyurra Yitjuku puntura tuunlayikirringu, ‘Palya tjana Yitjunya iluntankunytjaku.’ Yalatjinyurra yanangu kanalpayinya kulilwiyangku watjanu iluntankunytjaku. Katutjalu palunya mirringuru kanara pakaltjinganu. Paluru kanarrinytja kurungku nyakulalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. ¹⁶ Wati ngaatjanya nyumputjanu palyarringutjangku Yitjunya Katutjaku kulini. Yalatji kulira ngaatja wati paluru palyarringulpi, yanangu tjutangka kurungka.”

¹⁷ Piitalu tjananya piyuku nintinu, “Ngayuku walytja tjuta, kulilaniya! Ngayulu nintingu kulini, nyurrangarri, mayutju tjutangkutarra ramar-ringkula watjanu tjana Yitjunya yiluntankunytjaku. ¹⁸ Yirriti, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu watjanangi, ‘Yanangu tjutangu Kurayitjanya panypurangkula pungku.’ Wangka yalatji watjanutja yiltarringu, Katutjalu kulintjawana. ¹⁹ Nyurrangarri kutu kuya palyantjawiya tjukarurulpi Katutjaku nyinanytjaku. Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku. ²⁰ Palulanguru paluru nyurrangarrinya kantilyanku tjukaruru nyinanytjaku. Ngula paluru nyurrangarrimpa Yitjunya piyuku mantakutu ngalya wantirriyalku. Paluru yurrunpa watjanu, mayutju Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, mayutju nyurrangarrimpa nyinanytjaku. ²¹ Katutjaku ngurrangka Yitjunya kutu nyinamalpa, palunyatjanu paluru piyuku ngalyanku mayutju tinalampa nyinanytjaku. Paluru mantakuturringkulalpi mayutju nyinanytjala yanangu tjuta palya nyinaku, ngurra tjutatarra palya ngaraku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu yurrunpa watjanu.

²² “Nganampa walytja yurrunpa nyinapayingku Muutjalu yirriti watjanu, ‘Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Ngayunya nguwanpa Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa Katutjalu wantirriyara nyurrangarrimpa mayutju ngaratjunku. Paluru walytja nyurrangarrimpa nyinaku, wangka walytjarra. Palumpa wangkanyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku. ²³ Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu tjutangu kulira wantinyingka, Katutjalu yanangu palunya tjuta warukutu waniku, wiya palumpa walytja paluru tjana nyinaku, wiya.’

²⁴ “Katutjaku wangka watjalpayi yuwankarrangkuya, Tjamiyulalutarra watjanu, ‘Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinaku.’ Tjamiyula paluru wangka panyapa yurrunpa watjanu. Tjamiyulanya nyinanyingka ngantiya Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangkutarra wangka palunya watjanu. Wangka tjanampanu iltarringu Yitju Kurayitjanya panangkalpi nyinangi. ²⁵ Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjutaku

nyurrangarri walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangar-rinyatarrā wangka yalatji watjanu, 'Yipuramala Katutjalu yalatji wat-janu. Nyuntupa walytja ngantitja kutju ngula nyinanyingka, yanangu yuwankarraya yunyparriku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarrā.' "

²⁶ Piitalu tjananya piyuku watjanu, "Palulanguru Katutjalu nyurrampa yurrun yurrupangu palumpa katja wantirriyanu, nyurrangarri yuny-parrinytjaku, nyurrangarri palumpa wangka kulira kuya palyalwiyalpi palumpa tjukaruru nyinanytjaku."

4

Mayutju tjutangkapula wangkaku

¹⁻² Yanangu tjutangka Piitanya Tjaananya tjanala wangkanyingka, mayutju tjutaya yankula nyakula mulyarrarringu pulampa. Mayutju paluru tjana yalatji ngarangi, tulkuku mayutju tjutaya, mayutju kutjupa tjutatarraya, tjuulytji tjtaku mayutjutarra. Kutjupa tjutangu tjana alatji kuliningi, "Yanangu mirringkula wiya ngula kanarriku, kutu mirri ngarrimalpa." Paluru tjana kuliningi Piitalu Tjaanalu yanangu tjuta yalatji nintintjala, "Katutjalu Yitjunya mirritjanu pakaltjinganu. Palulanguru Katutjalu yanangu tjutatarrā mirritjanu pakaltjingalku." Paluru tjana ngarala yalatji wangkarra waningu, "Pala kutjarrangu tjananya yanangu tjuta ngunyitjinytjungku nintilpayi. Yanangu tjuta wiya mirringuru pakalku, wiya." ³⁻⁴ Yanangu tjutangkuya wangka palunya tjaatji tinangka kulira Yitjunya Katutjakunuya kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana Yitjuku walytja yurruntitja tjutangka tjung-gurrirra tjutalingkuya nyinangu, tjawutjuna payipala. Yalatjiya wati tjuta nyinangu, kungka tjutalingkutarra. Mungarrtji mayutju paluru tjana Pi-itanya Tjaananya pulanya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Mungangkapula nyinarra tjiiturringu.

⁵ Tjinturrirraya tjungurringu Tjarutjalumala, Tjuwu tjtaku mayutju tjutaya, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarrā, mayutju kutjupa tjutatarrā. ⁶ Paluru tjana tjungurringkula nyinanyingka kutjupa tjutaya tjungurringu, tulkuku mayutju tina yini Yanatjanya. Palumpa walytja tjutatarrā tjungurringu, Kayapatjanya, Tjaananya, Yalikitjantanya. Palumpa walytja kutjupa tjutatarrā. ⁷ Paluru tjana iyanu kutjupa tjuta yankula Piitanya Tjaananya witira ngalya katirra ngaratjunktjaku. Ngalyankulapula ngarangu. Tjana pulanya kutjarra tjapiņu yalatji, "Nganalunapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu, wati palunya palyantjaku?"

⁸⁻⁹ Katutjaku kurrupangu Piitanya rapantjala paluru tjananya yalatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjtakulampa nyurrangarri mayutju tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngalinya tjapiņu, 'Nganalunapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu?' ¹⁰ Nyurrangarri wangka ngaat-janya kulintjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutangkutarra. Wati ngaatjanya palyarringkulalpi ngaranyi, ngalitu Yitju Kurayitjakuņu ngankaritjarrangu palyanutjatjanungka. Yitju Kurayitjanya, Nat-jaritjanya ngurrara palunya nyurrangarri watjanu tjana watiyangka nyiilamilara waralytjunktula yiluntankunytjaku. Palulanguru Katutjalu mirringuru palunya kanara pakaltjinganu. ¹¹ Wati yirriti nyinangutjangku Katutjaku wangka alatji wakanu,

'Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puokatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puuka kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura

kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjunkula puri palyalku.’”

Piitalu tjananya watjanu yalatji, “Yiitjunya nyinangi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangu palunya witiira katirra mirrintanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa. Nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira wantingu, watiya yiipiwana nguwanpa wanirra. ¹² Yiitjulu kutjungku yananguku kuya wanirra kanalpayi. Manta ngaangka wiya nyinanyi kutjupa Yiitjunya nguwanpa. Katutjalu kutjupa wiya watjanu yananguku kuya wanirra kanalpayi, Yiitjunya kutjulampa nyinanyi.”

¹³ Piitanya Tjaananya nguluwiya wangkanyangka paluru tjana putuya kuliningi, “Wiyapula kuulangka tjarrparra nintirringu.” Ngantilpiya kulinu, “Yiitjulapula nyinarra nintirringu. Yiitjulu pulanya nintinu.” ¹⁴ Mayutju paluru tjanaya wangkawiya nyinangi. Putuya kulinu palunya kutjarra panypurangkukitjangku, wati nyumpu palyarringutja palyalpi ila ngaranyngkatarra. ¹⁵ Palulanguru mayutju paluru tjana palunya kutjarra wati nyumputjanu palunyaatarra watjanu yankula waalangka tjayiti ngaranytjaku. Paluru tjana wangkarra putu kuliningi, ¹⁶ “Yaalytjinkumpala nyarra kutjarranya? Tjaratjalumanya nurrara yuwankarra ninti nyinanyi, paluru kutjarra ngankaritjarrangu palyanutjangka. Yiltapula ngankaritjarrangu palyanu. ¹⁷ Yanangu kutjupa tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kuliltjipangka nganana pulanya pinangkatjungkunyitjaku, wiya wangka Yiitjunyatjarra piyuku tjakultjungkunyitjaku.” ¹⁸ Palulanguru paluru tjana waarrkana iyanu Piitanya Tjaananya ngalya katirra ngaratjungkunyitjaku. Tjana palunya kutjarra marrkunu, “Wangka Yiitjunyatjarra wiya nyupali tjakultjungkunyitjaku yanangu kutjupangka.” ¹⁹ Piitalupula Tjaanalu watjanu, “Tjinguru ngalitju nyurrangarrimpa wangka kulilku, tjinguru Katutjakunu wangka ngalitju kulilku. Nganaku wangkalitju yilta tjukaruru kulintjaku? ²⁰ Yirriti Yiitjulawana ngalitju tungu nyinarra palumpa wangka kulilpayi. Putulitju kulini palumpa wangka tjakultjunkuwiya nyinakitja.”

²¹⁻²² Mayutju paluru tjana tjungurringu Piitalu Tjanalutarra kuliltjipingkamarra. Tjungurringkula tjana yalatji watjanu, “Yanangu yuwankarrangu Katutjanya walkuni, paluru nyumputjanu palyarringutjangka. Tjiilangka nganana palunya kutjarra tjarrpatjunanyangka yanangu tjutangkulanya panypurangkula pungkutjipingkamarra, nganana palunya kutjarra tjarrpatjungkunyitjawiyangu wantinytjaku.” Palulanguru tjana piyuku palunya kutjarra marrkunu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunyitjaku. Alatji palunya kutjarra marrkura wantirriyanu putu kulira tjiilangka tjarrpatjungkukitjangku. Wati paluru nyumpu rawa nyinangu, yiya puutiypala.

Nguluwiya nyinakitjangku tjana tjaipilku

²³ Piitanya Tjaananya kuutawutjunguru pakara yankulapula Yiitjuku walytja tjutangka tjakultjunu, mayutju tjutangu marrkunutjangka. ²⁴ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu tjakulpa kulira tjungurringkula Katutjala wangkangu yalatji, “Nyuntu mayutju tinalampa. Nyuntu nganampa manta, ilkari, yurutarra palyanu. Nyuntu yanangu tjuta, kuka tjutatarra, yurungka nyinanytja tjutatarra palyanu. ²⁵⁻²⁶ Yirriti nyuntupa wangka mayutju Tapitalu wakanu, nyuntupa kurrunpangu nintintjala. Tapita paluru nganampa walytja yurruntitja nyuntupa waarrkana nyinangi. Yalatji paluru piipangka wakanu,

‘Tjuwuwiya mayutju tjutaya pikarringkula nyinaku. Paluru tjana tjungurringkula wangkaku Katutjanya panyapurangkula palumpa waarrkana pungkukitja.’”

²⁷ Yiitjuku walytja tjutaya piyuku Katutjala wangkangu, “Tapitalu yirriti wakanutja yirriti yiltarringu, tawunu ngaangka Tjarutjalumala. Mayutju Yirutanya, mayutju Payilatanyatarra tjungurringu Yitjurilaku ngantitja mayutju tjutangka, Tjuwuwiya tjutangkatarra. Nyuntupa waarrkanaku Yiitju Kurayitjaku yunyutjuwiyarringkula wangkangu yiluntankukitjangu. Irriti nyuntu Yiitju Kurayitja palunya nganampa ngalya wantiriyalkitjangu kulinu. ²⁸ Tjungurringkula mayutju paluru tjana watjanu, Yiitjunya watiyangka nyilamilara waralytjungkula iluntankunyutjaku. Yalatjiya ngula palyantjaku nyuntu yurrunpa ninti nyinangu. Nyuntu mayutju tinangu kulintjawana tjana palyanu.

²⁹ “Katutja, nyuntu kulini, Mayutju tjutangu pulanya Piitanya Tjaananyatarra marrkunu wangka Yiitjunyatjarra wiya tjakultjungkunyutjaku. Nganana nyuntupa waarrkana tjuta nyinanyi. Ngananyanya rapala!, Yiitjukunu wangka kutu tjakultjungkunyutjaku, nguluwiyanguku.

³⁰ Rapalalanyatju!, nganana Yiitjukunu ngangkaritjarrangu miinta tjuta mamutjarra tjutatarra palyantjaku. Yiitjunya paluru ilta nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nganana miinta tjuta mamutjarra tjutatarra palyarrinytjala yanangu tjutangu nyakula yalatji kulintjaku, ‘Tjana mayutju Katutjakunu, Yiitjukunutarra ngangkari tinatjarrangu tjananya palyalpayi.’”

³¹ Yalatji tjana Katutjala wangkarra waala tjanampa pirrtjipirrtjingu. Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrparra rapanu. Palunyatjanu tjana Katutjaku wangka nguluwiyangkulpi tjakultjurinangi.

Tjana yulytjayanku yungkuku

³² Yiitjuku walytja tjuta palya nyinapayi wiyayanku wangkarra pikarripayi. Wiyaya watjalpayi yalatji, “Yulytja ngaatjanya ngayuku kutju.” Paluru tjana yulytja, mani mangarritarra yungkupayi Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku. ³³ Yiitjuku waarrkana tjutangu nguluwiyanguku tjananya watjalpayi, “Mayutju Yiitjunya mirringuru kanarringkula kuwarri kana nyinanyi.” Yanangu tjutaya Yiitjuku walytja tjutaku yunypalpiya nyinapayi. Tjana yalatji watjalpayi, “Yiitjuku walytja tjuta tjana tjakaruru nyinanyi, Katutjaku.” ³⁴⁻³⁵ Yiitjuku walytja tjuta palya nyinapayi, wiya kutju maralpa nyinangi, wiya. Yanangu mangarriwiya tjinguru maniwiya nyinanytjala, mangarritjarrangu manitjarrangkatarra yungkupayi. Tjinguru kutjupa yulytjatjarra nyinanytjawiyangka, yulytjatjarrangu yungkupayi. Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula, waala tjinguru manta kanyilpayangu tjalamilara mani mantjira yungkupayi, Yiitjuku waarrkana tjutaku. Palulanguru waarrkana paluru tjana tjananya yungkupayi, maralpa tjutaku.

³⁶⁻³⁷ Wati Tjutjupanya Tjapurritjanya ngurrara nyinangi. Paluru Li-payiku walytja ngantitja nyinangi. Paluru Yiitjuku walytjarringkula manta walytja tjalamilara mani mantjinu. Mani katirra, Yiitjuku waarrkana tjuta yungu. Yurrunpa paluru yini Tjutjupanya nyinangi. Ngantiya Yiitjuku waarrkana tjutangu watjanu yini kutjupa, Panapatjanya. Panapatjanya wangka kutjupa nganana watjani yalatji, “Yunypalpayinya.”

1 Tjutjupanya nguwanpa wati Yananayatjalu palumpa miita Tjaparalutarra manta walytja tjalamilana. 2 Wati paluru mani mantjira aapa yarrkatjunu, aapa kutjupa katirra Yiiitjuku waarrkana tjuta tjananya yungu yalatji watjara, “Manta walytjalitju tjalamilara mani yuwankarra ngaatjanya mantjira ngayulu nyurrangarrinya yunganyi.” Kungka paluru ninti nyinangu, palumpa miitangku mani aapa yarrkatjunutjanga. 3 Piitalu wati palunya watjana, “Yananayatja. Mamuku mayutjungkunta tjingapungu nyuntu mani aapa yarrkatjunkula kanyintjaku, nyuntu kulira wantimara. Nyuntu wiya nganananya kutju ngunyjtjinytjunu, Katutjaku kurrupatarra nyuntu ngunyjtjinytjunu. Mani aapa nyuntu yarrkatjungkula kanyini, manta tjalamilara. 4 Manta panyapa yilta nyuntupa ngarangu. Ngurra palunya tjalamilara nyuntu mani mantjira palyapulan kanyinmara, walytjangu. Nyaaku nyuntu nganananya ngunyjtjinytjunu? Nyuntu nganananya watjanmara mani aapa kanyilkitjangu. Nyuntu wiya nganananya kutju ngunyjtjinytjunu, Katutjalatarra nyuntu ngunyjtjinytjunu.” 5-6 Piitaku wangka kulira Yananayatjanya punkara mirringu. Yangupala tjutangkuya pakara mirri mantarrangka karrpira katirra tjunutjunu. Yalatji mirringanyingka tjakulpa kulira yanangu tjuta ngulurringu. 7 Kungka palumpa miita Tjaparalu wiya tjakulpa palunya kulina. Paluru yutuyutu ankula tjungurringkula ngarangi Yiiitjuku waarrkana tjutangka yila. 8 Piitalu kungka palunya tjapinu, “Mani ngaatjanya yuwankarra ngarrinyi, yilta?, nyupali manta tjalamilara mantjinutjatjanu?” Kunggangku watjana, “Yuwa, yuwankarra ngarrinyi.” 9 Piitalu watjana, “Katutjaku kurrupangkulanya nyanganyi nganana kuya palyantjala. Nyupali palula kurungka ngunyjtjinytjunkuwiyangku wantimara. Wati yangupala tjutaya kuwarri ngalyananyi, nyuntupa miitaya ngatingka tjarrpatjungkula. Nyuntunyalpintaya katirra ngatingka tjarrpatjunku.” 10 Palulanguru kungka paluru punkara mirringu. Yangupala panyapa tjutangkuya ngalyankula mirri nyakula, mantjira katirra tjunutjunu. Miitangka yilaya tjunutjunu. 11 Yiiitjuku walytja yuwankarrangkuya yanangu kutjupa tjutangkutarraya kulira puntura ngulurringu, “Katutjalu pulanya pungu.”

Yiiitjukuṅu ngangkaritjarrangkuya miinta tjuta palyalku

12 Palulanguru Yiiitjuku waarrkana tjutangu Yiiitjukuṅu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyanangi, mamutjarra tjutatarra. Yiiitjuku walytja tjutaya rawa tjungurripayi, Tjuwuku tjaatji tinangka ila, puringka. Tjana puri palunya watjalpayi, “Tjalamunaku puri.” 13 Palula tjanalamarra Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngulurringkula wiya tjungurripayi. Paluru tjana kulira nyinangi, “Yiiitjuku walytja tjutaya palya nyinanyi. Nganana wiya tjanala tjungurriku, Katutjalulanya punkutjipingka.” 14 Palulanguru kutjupa tjutangu mayutju Yiiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yalatji kutjupa tjuta tjanala tjungurringkula Yiiitjuku walytjarringu. Yalatji yanangu tjutalingku Yiiitjuku walytjarringu. 15 Palulanguruya kutjupa tjutangu miinta tjuta katirra pulangkingka yiwarrangka tjavitingka ngarritjunkupayi, Piitalu palyantjaku. Yalatji tjana kilipayi, “Piitalu wiya miinta tjuta marangu pampuntjaku, paluru yiwarrawana yankula puri Piitakunungku miinta tjuta palyalku.” 16 Yanangu tjutalingkungkuya, Tjarutjalumala yila nyinanytja tjutangu, miinta tjuta katingi, mamutjarra tjutatarra, palyarrinytjaku. Paluru tjana yuwankarra palyarringu.

Yiiitjuku waarrkana tjutaya witilku

¹⁷ Tulkuku mayutju tina paluru, Tjuwuku mayutju tjutatarraya mulyarrarringu tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku. Yalatjiya watjanangi, “Yanangu tjutangkuya wangka tjanampa kulira yunyparringanyi, nganampa wangka wiyaya kulini.” ¹⁸ Paluru tjana yankula Yiitjuku waarrkana tjuta witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. ¹⁹ Mungangka Katutjalu wantirriyanu palumpa ilkari ngurrara tjiiila palulakutu. Paluru tjanampa kiita alytjurankula yaltirra tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu. Ngaratjungkula tjananya watjanu, ²⁰ “Tjaatji tina palulakutu nyurrangarri yankula tjungurrirra yanangu tjuta tjananya nintinma!, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.” ²¹ Kuliraya tjaatji palulakutu yanu, tjintukutu tjintukutu nguwanpa. Paluru tjana yankula yanangu tjuta nintiningi. Tulkuku mayutju paluru, palumpa walytja tjutatarra Yiitjuku waarrkana tjuta tjiilanguru pakanutjangka ngurrpaya nyinangu. Paluru tjana mayutju kutjupa tjuta tjananya yaltingu tjungurrinytjaku. Tjunguya nyinarra watjanu yurrkunyti tjutangu tjiilakutu yankula Yiitjuku waarrkana tjuta witira ngalya katinytjaku.

²² Paluru tjana ankula tjiilangka tjarrparra putu tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku nyangu. Tjana putu nyakula yankula tjanampa mayutju tjutangka tjakultjunu yalatji, ²³ “Tjiilakutulatju yankula kiita pati nyangu, tjuulytji tjutaya kutu ngaranyingka. Kiitalatju tjanampa alytjurara putu nyangu. Paluru tjana wiya nyinangu, yanuya.” ²⁴ Yurrkunyti tjutaku mayutju, tulkuku mayutju tjutatarra tjulurrjtulurrmanuya tjakulpa kulira. Tjana putu kulira parra wangkarra waningu, “Yaalytjiyaalytji tjana pakanu!” ²⁵ Wati kutjupangu yankula tjanala watjanu, “Kulilaya! Nyurrangarri watjantjala yurrkunyti tjutangu ilta tjananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjunutja tjuta tjaatji tinangkalpiya kuwarri ngarala waninyi. Paluru tjana yanangu tjuta tjananya nintini.” ²⁶ Yurrkunyti tjutaku mayutjungku, yurrkunyti tjuta katingu Yiitjuku waarrkana tjuta witintjaku. Tjana yankula palunya tjananya puriny-pangu witira katingu. Wiya tjana raapangu tjananya witira katingu, wiya. Puriny-pangkuya tjananya witira katingu yanangu tjutangu ngurrkuringkula tjananya pulingka rungkaltjippingkamarra.

²⁷ Tjana katirra tjananya ngaratjunu mayutju panyapa tjutangka kaan-tjala tjutangka. Tulkuku mayutju tinangu tjananya yalatji payinu, ²⁸ “Yurrupalatju nyurrangarrinya watjanu, wiya Yiitjuku wangka nintin-tjaku. Ngananyanyurra kulilwiyangu wantingu. Kutu nyurrangarri tjananya yanangu tjuta Tjarutjalumalawana nintirinangi. Nyurrangarri tjananya wiyawana yalatji watjalpayi, ‘Yiitjuna Payilatangka ngaranytjala tulkuku mayutju tjutangu yanangu tjuta tjingapungu tjana yalatji watjantjaku, ‘Yiitjuna watiyangka iluntarra!’ ” ²⁹ Piitalu, Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangkutarraya watjanu, “Nganana Katutjaku wangka kutju kulintjaku, yanangukunyu wangka wiya. ³⁰ Nganampa walytja yirriti nyinanytja tjutangu Katutjanya walkura nyinangi. Katutja paluru Yiitjuku yunyparringkula palunya mirritjanu pakaltjanganu. Nyurrangarri watjanu tjana Yiitjuna watiyangka nyiilamilara waralytjungkula yiluntankunyitjaku. ³¹ Katutjalu palunya pakaltjigara mayutju tina ngaratjunu. Tjungupula Yiitjuna Katutjanya mayutju kutjarra nyinanyi. Katutjalu yurrunpa wangka ngaa palunya kuliningi, ‘Yiitjulu tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku kuya wanirra kana tjananya kanyilku. Yuwa, paluru tjanampa tjuta kuya waniku, tjana palumpa wangka kulira tjukururu nyinanytjala.’ ” ³² Piyuku Piitalulpi tjananya watjanu, “Nganapatju Katutjaku kurrunpatjarra ngaangka ngaranyi nyurrangarrinya wangka palunya

Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Yanangungku Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjala Katutjalu palumpa kurrumpa palula tjarpatjunkuku.”

³³ Wangka palunya mayutju tjutangku kulira puntura tjanampa mul-yarrarringu. Tjungungkuya kulinu Yiitjuku waarrkana tjuta tjananya iluntankunytjaku. ³⁴ Wati kutjungku ngarala watjanu Yiitjuku waarrkana tjuta, katirra yurilpangka ngaratjunkunytjaku. Yurrkunytji tjutangku tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu, mayutju tjuta wangkanytjala tjana kuliltjipingkamarra. Wati paluru yini Kamaliyalanya Paratji nyinangi. Paluru Muutjaku luwu yanangu tjutangka nintilpayi. Yanangu tjutaraya mayutju palumpa yunypa nyinangi. ³⁵ Mayutju paluru Kamaliyalalu tjananya kaantjala tjutangka watjanu, “Kulilaya! Nganana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Nganana wiya parrpatu parrpatungku watjantjaku, palunya tjuta iluntankunytjaku, nganana purinypanku kulintjaku. ³⁶ Yirriti wati Tjuyitatjalu yanangu tjutangka watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, ngayuku wangka nyurrangarri kulira ngayulawana nyinanytjaku.’ Wati tjutangku yantata puupalangku palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Palulanguru kutjupangku Tjuyitatjanya iluntananyingka, palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunytjawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu. ³⁷ Palunya nguwanpa wati kutjupa Tjuutatjanya Kaliliyinya ngurrara mayutju tinarringu. Kamanta ngurrara tjutangkuya yini tjunanyingka, palunya tayimi Tjuutatjanya mayutju tinarringu. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Tjana palulawana tjungu nyinangi. Panyapa nguwanpa, wati kutjupangku iluntananyingka ngulytju palumpa tjuta tjungurringkunytjawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu. ³⁸ Mayutju panyapa kutjarra nguwanpa mayutju tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku Yiitjuna mirringingu. Tjinguru palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunytjawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu. Nganana wiya watjantjaku tjana Yiitjuku waarrkana tjuta mirri pungkunytjaku, nganana tjananya wantirriyantjaku. Tjinguru wangka tjanampa yanangukunju kutju. Tjinguru yanangu tjutangku kulira wantiku. Tjinguru tjana tjungurringkunytjawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu. ³⁹ Tjinguru wangka tjanampa Katutjakunu, paluru yunypa tjanampa nyinanyi. Paluru yunypa tjanampa nyinanyingka nganana wiya Katutjanya panypurangkula tjananya mirri pungkunytjaku.” Kamaliyalaku wangkaya kulira yunyparringu. ⁴⁰ Yiitjuku waarrkana tjuta tjana ngalya katirra ngaratjunu. Tjana watjanu yurrkunytji tjutangku tjananya wiipatjarrangku pungkunytjaku. Tjana piyuku tjananya marrkunu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Yalatji tjananya marrkura iyanu. ⁴¹ Yunypangkuya yankula yalatji watjarinangi, “Nganananya tjana wiipatjarrangku pungkunytjala yanangu tjutangku nyakula kuntarringu nganampa. Tjana yalatji kulinu, ‘Pala tjuta kuya palyalpayi tjuta.’ Katutjanya wiyalampa kuntarrinyi paluru nganampa yunypa nyinanyi.” ⁴² Tjana kutu tjinu kutjupa tjinu kutjupangka Tjuwuku tjaatji tinangka, yanangu tjuta nintilpayi, wangka Yiitjunyatjarra yalatji, “Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinangi, Katutjalu yirriti watjanu palunya wantirriyalkitjangku.” Waala tjutangkatarra tjana tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi.

1 Ngula, Yiitjuku walytja tjutarringkula pikapikarringuya. Kiriki wangkapayi tjuta tjanampa Yaramayiki wangkapayi tjutaku mulyarraringu. Kiriki wangkapayi tjutangkuya watjanu, “Wulkumanu walukuta tjutangkuya, Kiriki wangkapayi tjutanku mani ngatalpa mantjilpayi, kanya walukuta kutjupa tjutanku Yaramayiki wangkapayi tjutanku mani tina mantjilpayi.” Tjaatji ngurrara tjutanku tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjananya mani kututja walukuta tjuta yungkupayi, mangarri tjana payimilara ngalkura nyinanytjaku. 2 Palulanguru Yiitjuku waarrkana tuwalpalangku tjananya yaltingu Yiitjuku walytja tjuta tjungurrinytjaku. Tjana watjanu tjananya, “Ngananatju nyurrangarrinya kututja Katutjaku wangka nintilpayi, waarra nganampatju yalatji. Kutjupa tjutanku walukuta tjuta mani yungkula yantayantantjaku. 3 Ngana wati tjanapala ngaratjunktjunktjaku. Wati paluru tjana ninti puntu nyinapayi Katutjaku kurrupatjarra. Palunya tjananya ngana ngaratjunktjunktjaku, mani kanyira walukuta tjuta yungkula yantayantantjaku, 4 kanya ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Katujanya ngananatju nyurrangarrimpa tjapinmalpa.” 5 Yuwankarrangkuya wangka palunya kulira yunyparringu. Palulanguru tjanya watjanu, “Ngana wati Tiipananya watjalku ngaratjunktjunktjaku, paluru Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Paluru Katutjanya kulira tjukaruru nyinanyi.” Paluru tjana wati tjanapala ngurratja watjanu ngaratjunktjunktjaku. Wati tjanapala yini yalatjiya nyinangu, Tiipananya, Pilipanya, Pirukuratjanya, Nikanunya, Timunya, Paminatjanya, Nikulatjanya Yan-tiyukanya ngurrara. Paluru Tjuwuwiya nyinangi. Katutjanya Tjuwu nguwanpangku paluru walkura nyinangi. 6 Yiitjuku walytja paluru tjana tjanapala palunya watjara katirra tjananya ngaratjunu, Yiitjuku waarrkana tuwalpalangka. Paluru tjana tuwalpalangku tjanala katangka mara tjunkula Katutjanya tjanampa tjapinu, walukuta tjuta tjana tjukaruru yantayantantjaku.

7 Ngurra Tjarutjalumalawana Yiitjuku walytja tjutanku Yiitjuku wangka tjanala tjakultjurinangi. Yanangu kutjupa tjutanku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, tulkuku mayutju tjutankutarraya. Tjutalingkulpiya Yiitjuku walytja tjuta nyinangi.

Tiipananyaya witilku

8 Tiipanalulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Paluru tjananya miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyalpayi. 9 Tjarutjalumala wati kutjupa tjuta nyinarra tjaatji kutjupangka tjungurripayi, Tjayirininya ngurrara tjuta, Yalikitantiriyanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjanalawana kutjupa tjuta tjungurripayi, Tjilitjiyanya ngurrara tjuta, Yayitjanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Tiipananya yurilpangka nyakula pikarringu, Tiipanalulu Katutjaku wangka wangkanytjala. 10 Katutjaku kurrupangku Tiipananya nintintjala paluru tjananya tjukaruru wangkangi. Putuya kulinu ngaparntji watjantjakitjangu. 11 Paluru tjana Tiipanku ngurrkurringkula wati mankurra mani yungu, tjana parra yankula yanangu tjutangka ngunytjinytjunktjunktjaku. Yanangu tjuta ngarala waninytjala tjana yalatji tjanala ngunytjinytjunu, “Ngananatju kulinu Tiipanalulu Muutjanya, Katutjanyatjarra panypurangkunytjala.”

12 Yalatji ngunytjinytjunutja kuliraya yanangu tjuta Tiipanku ngurrkur-ringu. Mayutju tjutanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutankutarra wangka palunya kulira Tiipanku ngurrkurringu. Paluru tjana Tiipananyalpi witera katirra ngaratjunu kaantjala tjutangka, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka.

¹³ Wati mankurrrpa tjana kaantjala tjutangka yalatji ngunytjinytjunu, “Wati ngaangu kutu Muutjaku wangka panyypurangkupayi. Wangka kutjupatarra ngaangu watjalpayi, nganampa tjaatji tinangka yanangu tjuta wiya tjungurrinytjaku.” ¹⁴ Ngananatju kulinu, paluru yalatji wangkangu, ‘Yiitjanya Natjaritjanya ngurrarangu nganampa tjaatji tina kilytjuntankula wiyalku. Paluru nganananya tjingapungkuku Muutjaku luwu wantirra luwu kutjupawanalpila nyinanytjaku.’” ¹⁵ Kaantjala tjutangkuya Tiipananya kutu nyangangi yunpa kutjuparrinytjala. Paluru tjana kuliningi, “Paluru yunpa ilkari ngurrara nguwanpa ngaranayi.”

7

Tiipanalu tjananya nintilku

¹ Tulkuku mayutju tinangu Tiipananya tjapinu, “Paluru tjana wangka tjukarurru watjanu, yilta?” ² Tiipanalu tjananya yalatji watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Nganampa walytja Yipuramanya yurrunpa manta Mitjiputayimiyala nyinanyingka, nganampa mayutju tina Katutjanya tili nguwanpa Yipuramala yutitjarringu.” ³ Katutjalu Yipuramanya watjanu, ‘Nyuntupa ngurra, walytja tjutatarra wantirra, manta kutjupakutu maa yarra! Nyuntu yananyingkananta nintilku ngurra palulakutu tjukarurru yankunytjaku.’ ⁴ Palulanguru Yipuramalu ngurra walytja wantirra tawunu Yaranalakutu yanu. Ngurra palula yinarra paluru yapuntarringu. Palulanguru Katutjalu watjara palunya iyanu, manta ngaakutu, nganampa ngurra walytjakutu. ⁵ Paluru yankula nyinanytjala wiya Katutjalu watjanu, ‘Ngaatja nyuntupa ngurra, kutun nyinanytjaku.’ Yalatji wiya Katutjalu palula watjanu, paluru ngurra miyalangka nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, ‘Manta tjutaku mayutju tinangkunanta tjukarurru watjani. Manta ngaatjanya nyuntupa walytja ngantitja tjutangkulpi kanyilku, ngurra walytja tjanampalpi ngaraku.’ Wangka yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu paluru pipirriwiya nyinanytjala. ⁶ Yipuramanya Katutjalu piyuku watjanu, ‘Nyuntupa walytja ngantitja tjutaya kutu manta kutjupangka nyinamalpa, yiya antata puupala. Manta palunya ngurrara tjutangu tjananya pungkula kanyinmalpa, tjana kutu waarrkariyanytjaku. Waarrkana tjutaya nyinaku wiitjimini mantjin-tjawiya. ⁷ Palunya ngurrara pungkupayi tjuta ngayulu tjananya ngaparrtjingu pungku tjana nyuntupa walytja tjuta ngurra kutjupakutu iyan-tjaku, kanyilwiyangku. Palulanguruya nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngalyankula ngurra ngaakutu yinarra ngayunya niya wal-kunmalpalpi.’ ⁸ Palulanguru Katutjalu Yipuramanya watjanu, ‘Nyuntupa katja tjuta, nyuntu tjananya watintjaku. Nyuntupa walytja ngantitja tjutangu, tjanaatarra katja watintjaku. Yalatji tjana watirringytjala nyurranggarri kulilku, “Yuwa, nga tjuta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi.”’ Palulanguru Yipuramalu palumpa katja Yatjikanya watinu, pipirri wiima, tjintu tjan-palangka ngarrinyingka. Yatjikalu tinarrirra palumpa katja Tjikupanya pipirri wiima watinu. Palulanguru Tjikupalu tinarrirra palumpa katja tjutalpi tjananya pipirri wiima watinu. Tjikupaku katjapiti, tuwalpala nyinangi nganampa walytja yurruntitja tjuta.”

⁹ Tiipanalu tjananya piyuku watjanu, “Tjikupakunu katja tjuta mulyarraringku malanya Tjutupaku. Mulyarraringkulaya palunya wirra tjalamilanu tjanala kamulatjarra tjutangu manta Yitjipilakutu katinytjaku. Ngurra palula Tjutjupanya waarrkarringangi payirringytjawiya mungutja. ¹⁰ Katutjalu palunya kutu yantayantanangi wantiwiyangku,

kutjupa tjutangkuya panyapurangkunyta. Paluru Tjutjupanya nin-
 tiñingi paluru ninti puntungku wangkanytjaku. Manta Yitjipiku mayutju
 tiñangku Tjutjupanya yaltingu, ngalya yankula ngaranytjaku. Paluru
 Tjutjupaku yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, ‘Tjutjupa-
 nyalpi mayutju tiña nampa tuu nyinaku, Yitjipinya ngurrara tjutaku,
 ngayuku waala kanyilpayi tjutakutarra.’

¹¹ “Palulanguru kapi wiya punkanu manta Yitjipilawana, manta Kay-
 inanalawanatarra, mangarri tjanampa wiyarringu. Kutjupa tjuta tjana
 paltjatjirratja wiyarringu. Nganampa yurruntitja tjutangku Tjikupalun-
 garri puṭu nyakuyinangi mangarriku. ¹² kanya Yitjipinka tjana mangarri
 puntuya waala tjutangka kanyiniñgi. Tjilpi Tjikupalu tjakulpa kulinu
 manta Yitjipinka mangarri kutu ngarrinyingka. Alatji kulira paluru
 tjananya katjapiti ngurra palulakutu wantirriyanu mangarri payimilara
 ngalya katinytjaku. Manta Yitjipilakutu tjana yankula mangarri payimi-
 lanu. ¹³ Mangarriya payimilara piyukuya kulpangu ngurra walytjakutu.
 Paluru tjana mangarri palunya ngalkura piyuku yanu manta Yitjipilakutu
 mangarriku. Palulanguru Tjutjupalu tjananya kaaka tjtanya watjanu,
 ‘Ngayulu Tjutjupanya, nyurrangarrimpa malanypa.’ Palulanguru mayutju
 Piirulu kulinu Tjutjupaku walytja tjtuta ngalyanutjangka. ¹⁴ Tjutjupalu
 palumpa kaaka tjtuta iyanu, paapa Tjikupanya, walytja kutjupa tjtutarra,
 yaltirra ngalya katinytjaku, manta Yitjipilakutu. Tjikupanyangarriya tjtuta
 nyinangi yanangu tjapantiyi payipala. ¹⁵ Tjikupanyangarriya Yitjipi-
 lakutu yankula palyaya nyinangi mangarritjarraipi. Manta Yitjipilaya
 nyinarra mirringingu, Tjikupanya palumpa katja tjtutarra. ¹⁶ Walytja
 ngantitja tjutangku tjananya mirri tarrka tjtuta malaku katingu manta
 Kayinanalakutu. Kapi Tjikimalaya mirri tarrka tjtuta tjunutjunu. Kapi
 Tjikimanya Yipuramalu yurrunga maningka payimilanu, palumpa walytja
 ngantitja tjtuta, mirri tjunutjunktjaku. Yamaku walytja tjutangka
 manta panyapa payimilanu.

¹⁷ “Yitjurilaku ngantitja tjtutaya ngurra Yitjipila nyinarra
 tjtutalingkulpiya nyinangi. Katutjalu kulinu, ‘Ngayulu Yipuramanya
 yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja tjtuta ngurra Kayinanalala katirra
 nyinatjunktjangu. Wangka palumpa wiyana ramarringu, kutuna
 kulini ngula tjananya katirra ngurra palula nyinatjunktjangu.’
¹⁸ Palulanguru mayutju tiña kutjupalpi Yitjipinya ngurrara
 tjtutaku tjanampa nyinangu. Mayutju paluru Tjutjupaku ngurra
 nyinangu. ¹⁹ Mayutju paluru nganampa walytja yurruntitja tjtutaku
 alturrinyitjanyangu watjanu tjuulytji tjutangku pipirri wiima tjtuta
 tjanampa tjulyara katirra urilta waninytjaku, tjana ngarrirra ilunytjaku.
²⁰ Palulanguru Muutjanya pipirri wiima yutirringu. Pipirri wiima palya
 ngarringi. Kinara tjirripalangka maamangu ngurrangka yampura
 kanyiniñgi. ²¹ Paluru pipirri wiima palunya karrukutu katirra ngarritjunu
 kanilpangka nguwanpa, kapingka katuwana ngaralinkunyitjaku. Kanilpa
 palula ngarrinyingka, mayutju Piiruku yuntalpanngu yankula nyakula
 mantjira kanilpa palunya. Pipirri wiima Muutjanya mantjira kanyira
 tiñanungku, maama walytjangu nguwanpa. ²² Paluru tiñarringkula
 nyinanyingka Yitjipinya ngurrara kuultitji tjutangku nintiniñgi. Kuula
 tiñangkatarra paluru nyinarra ninti puntulingku nyinangi. Paluru
 yanangu punturringkula tjukaruru kutu wangkapayi. Paluru waarrka
 tjukaruru palyalpayi, anangu manpatangu.”

²³ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, “Muutjanya wati punturringkula
 paluru kuliniñgi palumpa walytja tjtuta yankula nyakukitja. ²⁴ Yankula

Muutjalu nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Yitjipinya ngurrarangu pikangu punganyingka. Nyakulara patjurirringu. Muutjalalpi Yitjipinya ngurrara palunya pungkula iluntanu. ²⁵ Muutjalu yalatji kuliningi, 'Ngayuku walytja tjutangkuya yalatji nitingku kulini, Katutjaluni ngayunya wantirriyanu patjuringa tjanampa wangkanytjaku mayutju tjutangu tjananya kutu yitjipungkula kanyiltjipingka.' Muutjaku walytja tjutangu wiya yalatji kulinu, wiya. ²⁶ Tjintu kutjupangka Muutjalu pulanya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrangu pulanku pikangu watjaningka. Marrkunu pulanya yatanmankukitjangu, 'Kulilapula! Wiya pulankunu pikangu watjantjaku walytjararangu, pikawiarriwapula!' ²⁷ Wati tjikipakangu Muutjanya yuntura wantirriyara watjanu, 'Wiya nyuntu ngalinyatju marrkuntjaku. Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi, wiya. ²⁸ Wati panyapa Yitjipinya ngurrara nyuntu mungatu pungkula iluntanu. Tjinguru ngayunalpininu pungkula iluntankukitja ngaranyi.' ²⁹ Wangka palunya kulira Muutjalu yalatji kuliningi, 'Ngayulu Yitjipinya ngurrara yiluntananyingka, tjinguru ngayuku walytja tjutangu Yitjipinya ngurrara tjutangka tjanala tjakultjunku. Tjana ngayunalpi ngaparrtjingu pungkutjipingka ngayulu ngurra kutjupakutlpi yankuku.' Muutjanya kumpira parrpatu, wala yankula ngurra kutjupangkalpi nyinangu, manta Mitiyala. Miita yaltirra paluru ngurra palula nyinangi. Paluru miitararrangkupula katja kutjarralpi kanyinu."

³⁰⁻³¹ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, "Paluru ngurra palula kutu nyinangi, yiiya puutiypalagara. Palulanguru Muutjalu tjiipi tjuta kanyiningi puli Tjaniala ila, ngurra kapiwiyawanangu. Ngurra palula Muutjalu nyangu watiya kampanyingka, ilkari ngurraratarra watiya palula ngaranyingka. Nyakula putu parra kulira yilarringkala parra yirra nyangangi. Paluru kulinulpi Katutjalu yalatji watjantjala, ³² 'Ngayulu Katutjanya wangkanyi. Nyuntupa walytja yirriti nyinanytja tjutaku ngayulu mayutju tina nyinangi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.' Muutjanya tititingarangi ngulurrirra. Paluru manta walupungangi. ³³ Katutjanyara piyuku wangkangu, 'Manta ngaatjanya aakaaka ngayukutju manta ngaranyi, puuta yarrara tjurra! ³⁴ Ngayulu tjananya nyangangi, ngayuku walytja tjuta, manta Yitjipingka nyinanyingka. Mayutju tjutangu tjananya alturuwiyangu pungkupayi. Mikintjanuya ngarrirra yankupayi. Ngayulu tjanampa altururringkala kulini tjana ngurra palyakutu tjananya katinytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. Kala, ngayulunanta Yitjipilakutu wantirriyalku, nyuntu tjananya katinytjaku pungkupayi tjutangkamarra.' ³⁵ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, "Muutja palunya, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu mungutja watjara wantingu, yalatji, 'Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi. Nyuntulanyatju mayutjunku nguwanpa wiya watjantjaku.' Katutjalu Muutjanya wantirriyanu tjanampa yankula mayutjurringkala ngurra kutjupakutu tjananya katinytjaku. Katutjalu kulinu paluru, ilkari ngurrara panya palurutarra yutitjarringutjangu tjananya tjungungkupula Muutjalu kutjarra katinytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. ³⁶ Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta katingu Yitjipilanguru. Paluru Katutjakunu ngankaritjarrangu kutjupa kutjupa palyaningi ngurra Yitjipila, yuru yini Tjatjakalatarra. Paluru tjana kapiwiyawana yankula nyinanyinanyingka Muutjalu Katutjakunu ngankaritjarrangu kutjupa kutjupa palyara tjanala nintiningi. Ngurra kapiwiyawanaya yanangi rawalingku yiiya puutiypala. ³⁷ Muutja paluru tjananya watjanu yalatji, 'Katutjaku wangka watjalpayi ngula Katutjalu nganampa walytja

ngantitja tjutaku ngaratjunku, paluru ngayunya ngaratjunutja nguwanpa. Katutjaku wangka watjalpayi paluru nganampa walytja ngantitja yilta nyinaku.’³⁸ Muutja paluru tjungu tjanala nganampa walytja yirriti nyinanyutja tjutawana ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. Ilkari ngurrara palurutarra tjanala tjungu nyinayinkupayi. Katutjalu Muutja palula wangkangi, wangka palunya ngananalpi kulintjaku. Wangka palunya matupurra yanangungku kulira kana nyinanytjaku.”

³⁹ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa walytja yirriti nyinanytja tjutangku mayutju Muutjanya kulira wantingu. Tjana kulinu manta Yitjipilakutuya ngantikutu yankukitjangku. ⁴⁰ Muutjanya wantirra tjana tulkuku mayutjanya yini Yirananya tjingapungu alatji, ‘Muutjanya ngurra kutjupangka nyinanyingka, palyalalaka Katutjanya nguwanpa kutjupa!, mayutjulampa ngaranytjaku, palurulpi ngananyanya nintilku ngurra palyakutu yankunyitjaku. Mayutju paluru Yitjipilangurulanya ngalya katirra, yaalytjirringu?, wampa. Putula kulini paluru yaalytjirringu?’ ⁴¹ Palulanguruya kuulta tjuta mantjira warungka tjunkula palyanu puluka wiima, Katutjanya nguwanpa walkulkitjangku. Puluka wiima palulakutu tjana tjawirriyi katirra tjunkula wantipayi, Katutjanya nguwanpangka. Yalatjiya kulinangi, ‘Ngaatja puluka wiima palya ngaranyi, nganampa mayutju tina, Katutjanya nguwanpa.’

⁴² “Katutjanya nguwanpa puluka wiimaya walkuningka, Katutjalu tjananya marrkulwiyangku wantingu. Tjana pintirri tjutatarra Katutjanya nguwanpa walkuningi. Yalatji tjana pintirri walkunutjangka Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji wakanu,

‘Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngurra kapiwiyawana yankula putunurra ngayuku tjawirriyi tjuta pungkupayi. Rawanyurra yalatji tjawirriyi pungkupayi yiya puutiypala. Yalatji pungkulanyurra kutjupa walkulpayi, ngayunya wiya.

⁴³ Katutjanya nguwanpa, kutjupa tjutanyurra walkura nyinapayi Mulukanya, Ripananyatarra. Nyurrangarri Mulukaku ngurra palyanu, kaliki wiima. Nyurrangarri katiyankupayi palunya walkulkitjangku. Pintirri nguwanpa marangku palyanutja nyurrangarri walkulpayi, yini Ripananya. Yalatji nyurrangarri wiyawanangku walkunutjangka ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku wanma, ngurra Papolunala wirrili.’”

⁴⁴ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Nganampa walytja yirrititja tjutangku ngurra kapiwiyawana yankula katiyankupayi, Katutjaku ngurra kaliki, pangki tjutatjanu palyanutja. Ngurra kaliki palula tjana tjungurringkula Katutjanya walkulpayi. Katutjaku ngurra panyapa tjana yurrunpa tjukarurru palyaningi, yalatji Katutjalu Muutjanya yurrunpa nintinutjangka. ⁴⁵ Paapa tjutangkuya, ngurra kaliki panyapa pangkitjanu palyanutja mayutjungku kanyira tjilpi tjilpirringkula katja tjuta watjalpayi tjana mayutjungkulpi kaliki palunya kanyintjaku. Ngantitja tjutangku kaliki palunya parra katiyinkula manta Kayinanalakutulpi katirra ngaratjunu, mayutju Tjatuwanpa tjanampa nyinanytjala. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuta, ngulutjingara wantirriyiningi, Tjatuwalungarri tjananya pikangku pungkula iyantjala. Yalatji Katutjalu tjananya ngulutjingara wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula nyinanytjaku. Katutjaku kaliki panyapa, pangkitjanu palyanutja kutu manta panyapangka ngarangi, Tapitanya mayutjulpi nyinanytjala. ⁴⁶ Katutjanya mayutju Tapitaku yunypa nyinangi. Palulanguru Tapitalu Katutjanya tjapinu, ngurra kutjupa waala, Katutjaku palyalkitjangku. Katutjalu palunya wiya watjanu. ⁴⁷ Tapitakunu katjangku

Tjalamunalulpi Katutjaku ngurra kutjupa waala palyanu. ⁴⁸ Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra wiya waalangka kutju nyinanyi, watingku marangku palyanutjangka, wiya. Yalatji Katutjaku wangka watjalpay-
ingku yirriti watjanu,

⁴⁹⁻⁵⁰ Katutjalu watjanu ngayulu ilkariwana mantawana nyinanyi. Ngayulu walytjangu kulira ngurra walytja palyanu. Ngayulu wiya yalatji kulini, “Yanangu tjutangu ngurra ngayuku palyant-
jaku. Wiya waalangka kutju ngayulu nyinanyi, yanangungku palyanutjangka.””

*Yara palunya tjanala Tiipanalulu nintinu tjana yalatji wiyawanangu kulin-
tjala, “Katutjanya nganampa tjaatji tinangka kutju nyinanyi, wiya paluru wanma ngurra kutjupangka nyinanyi.” Yara palunya watjara Tiipanalulu tjananya tjayitiwayi yalatji watjanu. Muutjaku wangkawana kutju wiyanyurra kulintjaku Yitjukunu wangkatarranyurra kulintjaku.*

⁵¹ Tiipanalulu mayutju tjutangka tjananya payinu yalatji, “Nyurrangarri Katutjaku wangka kulilwiya kutu nyinanyi. Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantipayi, nyurrangarrimpa walytja yirriti nyinanytja tjuta nguwanpangku. ⁵² Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, pungkula mirrintankupayi. Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji watjanu, ‘Ngula Kurayitjanya nyinaku, Katutjaku tjukaruru nyinapayinya.’ Wangka palunya paluru watjanutjangka, paluru tjana pungkula mirrintanu. Kurayitjanya palunya ngalyankula nyinanytjala nyurrangarrilpi yurruntitja tjuta nguwanpangkunyurra watjanu tjana palunya yiluntankunytjaku. ⁵³ Katutjalu irriti ilkari ngurrara wantirriyanu Muutjanya palumpa wangka nintintjaku. Muutjalu wangka palunya kulira nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangka tjakultjunu. Katutjaku wangka matupurra palunya nyurrangarri kulira tjukaruru nyinamara. Yalatji wiya.”

Tiipanyaya pulatingka rungalku

⁵⁴ Mayutju paluru tjana kaantjala tjutangkuya Tiipanalulu wangka kulira puntura mulyarrarringkula katitiyanku tjalinyapa patjara pungu. ⁵⁵ Tiipanalulu yirra nyakula Katutjanya nyangu irnyara ngaranyingka, Yitjunyatarra tjungupula mayutju kutjarra ngaranyingka. Yalatji Tiipanalulu nyangu, Katutjaku kurrupangu nintintjala. ⁵⁶ Yirra nyakula tjananya watjanu, “Nyawaya! Ngayulunu nyanganyi ilkari alytjurar-rinytja yananguku katja, tjungupula Katutjanya ngaranyi.” ⁵⁷ Pina marangkuyanku patira kulitjipingkamarra mirrangu. Tjana kuliningi, “Yitjunya wiya Katutjalawana nyinanyi, paluru mungtja. Yalatji watjara Tiipanalulu luwulampa kilytjuntananyi.” Tiipanyaya walangu pakara witinu. ⁵⁸ Wtiraya katirra waningu tawunungka yaatjayiti. Pulitjarrangkulpiya rungkaningi, mirrintankukitjangu. Pulitjarra tjutangkuya rungkalitjangu kuutayanku yarrara, yungu yangupala yini Tjuulalu kanyintjaku. ⁵⁹ Kutungkuya rungkaningi, Tiipanalulu Katutjanya watjantjala yalatji, “Mayutju Yitju, kurrupani mantjila!” ⁶⁰ Pupakattirra Tiipanalulu raapangu Katutjanya marrkunu, “Katutja, kulila! Ngaparrtjingu tjananya pungkuyiwangku wanti!, tjana ngayunya yiluntanutjangka.” Yalatji wangkarra mirringulpi Tiipanyaya.

1-3 Tjuulalu nyakula Tiipananya wiyarringutjangka yunyparringu. Yiitjuku walytja tjuṯangka yularra Tiipananya mantjira katirra tjarrpatjunu, ngatingka. Tiipananya wiyarringutjangka, tjintu panyapangkaya Tiipanaku kuyarripayi tjuṯangka paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṯa ngurrira pungkuyinangi. Yalatji pungkutjipingkamarra Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯaya Tjarutjalumanya wantikatiṯra yanu ngurra kutjupa tjuṯawana. Yankulaya nyinangi manta Tjuutiyalawana, manta Tjamiriyalawanatarra. Yiitjuku waarrkana panyapa tjuṯa kutjuya Tjarutjalumala kutu nyinangi. Palulanguru Tjuulalungarri tjananya Yiitjuku walytja tjuṯa waala tjuṯangka tjarrparra witiṯinangi. Tjana wati tjuṯa minyma tjuṯatarra tjananya witiṯa katipayi tjiilakutu. Tjuulalu yalatji kuliningi, “Yiitjuku walytja tjuṯaya wiya kututja tjungurringkunytjaku. Ngayulu kuwarri witiṯa tjananya katirra tjiilangka tjarrpatjunku, kutuya nyinarra walkuntjala.”

Pilipalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintilku

4 Yiitjuku walytja tjuṯaya Tjarutjalumanya wantikatiṯra ngurra kutjupa kutjupa tjuṯawanaya yankula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinangi. 5 Pilipanya yanu manta Tjamiriyalakutu. Yankula tawunu tinangka tjananya nintiningi yalatji, “Yiitjanya yilta Kurayitjanya nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṯangka yirriti watjanu paluru mantakutu ngalyankula mayutju tinalampa nyinanytjaku.” 6-7 Paluru tjana Pilipaku yunyparringkula palumpa wangka purinypankulpiya kuliningi. Paluru Yiitjukuṯu ngangkaritjarrangku nyumpu tjuṯa, parralayitji tjuṯatarra palyalpayi. Mamutjarra tjuṯangka Pilipalu mamu payira wantirriyalpayi. Mamu tjuṯangka tjananya wantikatiṯra pakara yankupayi, palunyatjanu yanangulpi nganti mamungku wantirra yankunytjala mirrapayi, mikintjarra. 8 Tawunu palunya ngurrara tjuṯaya Pilipaku yunypalingku nyinangi. 9-11 Tawunu palula wati kutju yini Tjaamananya nyinangi, ngangkaritjarra. Paluru tjanampa kutjupa kutjupa matjikingku palyalpayi, tjana nyakula palunya mayutju tina pulkapungkunytjaku. Yanangu tjuṯangu, mani tinatjarra tjuṯangkuṯarra palunya nyakula watjalpayi, “Palatja yilta ngangkari tinatjarra, paluru ilkari ngurrara nyinanyi.” Paluru walytjangkungku rikinarripayi, “Ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.” Paluru yalatji kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana kututja tjungurringkula nyakula yunyparripayi. 12 Yanangu tjuṯangu Pilipaku wangka kulira Tjaamana palunyaya kulilwiyangku wantingulpi. Pilipalu tjananya watjaningi kutu, “Wangka Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjara purinypanngu yantayantalku.” Paluru tjana Pilipaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Pilipalu tjananya wati tjuṯa, minyma tjuṯatarra kapingka papatatjimilanu. 13 Tjaamana palurutarra Yiitjukuṯu wangka kulira palumpa walytjarringu, wati ngangkaritjarra paluru. Palurutarra papatatji mantjinu. Pilipalu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuṯa mamutjarra tjuṯatarra palyantjala paluru nyakula Pilipalawana kutu parra yulytjapayi.

14 Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjuṯangkuya Tjarutjalumala tjakulpa kulinu, Tjamiriyanya ngurrara tjuṯangu Yiitjukuṯu wangka kulintjangka. Yiitjuku waarrkana paluru tjana Piitanya Tjaananya pulanya wantirriyanu tawunu Tjamiriyalakutu. 15-16 Yankulapula tawunu palula tjarrpangu. Yurrunpa Pilipalu tjananya papatatjimilantjala wiya Katutjaku kurrumpa tjanalala tjarrpangi. Palulanguru ngantilpi tjanala Katutjaku kurrumpa wiya tjarrpangu. Piitalu Tjaanalala Katutjanya tjaṯinu, palumpa kurrumpa tjanala Yiitjuku walytja tjuṯangka tjarrpanytjaku.

¹⁷ Paluru kutjarra tjanala mara tjunkunytjala katangka Katutjaku kurrupalpi tjarrpangu tjanala.

¹⁸ Tjaamana paluru nyangu Katutjaku kurrumpa tjanala tjarrpanyingka, Piitalupula Tjaanalu mara tjunanyingka. Tjaamanalulpi pulanya mani yungkukitjangku watjanu, ¹⁹ “Nyupali ngayunya nintila!, ngayululpina ngangkari tinatjarra nyinanytjaku, wati kutjupangka ngayulu mara tjunanyingka Katutjaku kurrumpa tjarrpanytjaku.” ²⁰ Piitalu wati palunya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntu wiyawanangku kulini. Nyuntupa maningka wiyalinyatjanu payimilantjaku. Katutjalu wiya palumpa ngangkari tjarrpatjunanyi yanangungku maningka payimilaningka, wiya. Ngula nyuntu mani palunyatjarra warungka kampamalpa. ²¹ Nyuntu mungutja. Wiya nganana tjungungku Katutjaku waarrka palyalku. Nyuntu wiya tjukaruru kulini Katutjaku waarrka palyalkitjangku, nyuntu ngunyitjinytju. ²²⁻²³ Nyuntu Yiitjuku wangkaku tuunlayiki nyinanyi, nyuntu kuya palyalpayi yilta. Wiyawana kulira nyuntu kuya palyantjawiyangku wanti! Tjukaruru nyinakitjangku Katutjanya tjapilawarri!, paluru nyuntupa kuya waninytjaku.” ²⁴ Tjaamanalu ngulurringkula palunya kutjarra watjanu, “Nyupali Katutjanya tjapilatju!, ngayunya warungka wanitjipingkamarra.” ²⁵ Palulanguru paluru kutjarra yanangu tjutangka tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji tjanala nintira Piitanya Tjaananya ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. Yankulapula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkuyinangi, tawunu tjutawanangku, manta Tjamiriyalawanatjarra.

Yitjiyupiyanya ngurrara Pilipalu nintilku

²⁶⁻²⁸ Tawunu Tjarutjalumala yulparirra manta yini Yitjiyupiyala wati kutju nyinangi. Manta palunya ngurrara tjutaku tjanampa kungka mayutju tina nyinangi, yini Kantitjinya. Kungka paluru wati palunya watjanu, waarrka kamantaku mani witintjaku. Wati waarrkana paluru Tjarutjalumalakutu yanu Katutjanya walkuntjaku. Tjarutjalumala Katutjanya walkura wati paluru paaki timanattjarrangka yanangi ngurra walytjakutu ngantikutu. Wati waarrkana paluru paakingka yankula ritarririnangi Katutjaku wangka. Wangka palunya, Katutjaku wangka watjalpayingku, Yaatjayalu, yirriti wakanutja. Pilipanya manta Tjamiriyala nyinarra palyaningitjangka Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu palunya yalatji watjanu, “Kuwarri, nyuntu Tjarutjalumalawana yankula yulparirralku yarra!, ruutu yungkiya panyapakutu. Ruutu paluru maa ngarrinyi Tjarutjalumalanguru tawunu Kaatjalakutu. Kuwarri paaki tjuta wiya ruutu palulawanaya yankupayi.” Pilipalu kulira ruutu palulakutu yanu. ²⁹ Ruutu palulawana yankula paaki nyangu yananyingka. Katutjaku kurrumpangu Pilipanya watjanu, “Yankula wanala paaki palatja!” ³⁰ Pilipalu tjalkalungkula wanara kulirinangi Katutjaku wangka paluru riitarrinkunytjala. Pilipalu mayutju palunya tjapiņu, “Nittingkumpanu riitarringanyi wangka palatja?” Paluru watjanu. ³¹ “Putna riitarringanyi, kutjupangkuni nintintjaku.” Pilipanya wati paluru tjapiņu paakingka kalparra nyinayinkunytjaku. Pilipanya kalparra tjungupula nyinayinangi. ³² Katutjaku wangka mayutju paluru putu kulirinangi, yalatji ngarringu “Paluru, tjiipi nguwanpa ngaraku. Palunya, tjiipi nguwanpaya katiku, mirri pungkukitjangku. Tjiipi wiima wangkawiya ngarapayi, kutjupangu yinyu yinyuntjala. Tjiipi wiima nguwanpa paluru wangkanytjawiya ngaraku. ³³ Tjutangkuya palunya panypurangu.

Paluru kuutawutjungka ngaranytjala wiyaya tjukarrurungku wangkaku, ngunyinjinytjuya wangkaku yiluntankukitja.

Paluru wiya miitatjarra nyinarra pipirri tjuṭa mantjilku, tjana palunya yiluntankuku.”

³⁴ Mayutju paluru wangka panyapa riitarriyinkula Pilipanya tjapinu, “Ngananyampa Katutjaku wangka watjalpayingku watjanu?, tjiipi nguwanpa katirra mirri pungkunyitjaku?, tjinguru Yaatjayanya?, tjin-guru yanangu kutjupa?” ³⁵ Pilipalu mayutju palula watjanu, “Wangka palunya yurrun yurrupa tjunu Yiitjunyalanya nintilkitjangku. Yi-itjunya yilta tjiipi nguwanpaya katirra yiluntanu.” Katutjaku wangka panyapa, Pilipalu palula riitarrirra nintirinangi, wangka Yiitjunyatjarra. Katutjaku wangka kutjupa tjuṭatarra paluru riitarriyinkula wati palula nintirinangi, Yiitjunya paluru mayutju tina puntu kulira walytjarrinytjaku. ³⁶⁻³⁷ Ruutuwanangakupula yankula nyangu kapilpi. Mayutju paluru Pilipanya tjapinu, “Karru ngaangka kapi yuru ngarrinyi. Nyuntunin ngayunya tjarrpatjunkula papatatjimilalku, yilta?” Pilipalu yuwa wangkangu. ³⁸ Mayutju paluru waarrkana watjanu paaki ngaratjungkunytjaku. Tjarukatirrapula kapingkalpi tjarrpangu. Pilipalu palunya tjarrpatjunkula papatatjimilangu. ³⁹ Kapingurupula ngalya kalpanytjala ngankirriwana Katutjaku kurrungpangu Pilipanya ngurra kutjupakutu katingu. Palunyatjanu wati palurura putu nyangu. Putura nyakula paakingka kalparra kutulpi yanu ngurrakutu. Paluru kulirinangi yunypangu Yiitjunya mayutju yilta. ⁴⁰ Pilipanya yankula tawunu Yatjutatjala yutirringu. Palulanguru tawunu tjuṭawanangku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinangi. Yalatji tjakultjurinkula tawunu Tjiitjarriyalalpi tjarrpangu.

9

Tjuulalu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku

¹⁻² Ngurra Tjarutjalumalawana wati paluru Tjuulanya Yiitjuku walytja tjuṭaku kutu pikarripayi. Paluru yanangu tjuṭa tjananya watjalpayi, “Ngayulu yunytjurringanyi Yiitjuku walytja tjuṭa tjananya mirri pungkunytjaku.” Paluru kuliningilpi tawunu Tamatjakatjalakutu ankula Yiitjuku walytja tjuṭa witira Tjarutjalumalakutu katirra tjiilangka tjarrpatjungkunytjaku. Tulukuku mayutju tinakutu yankula paluru tjapinu, piipaku, wangka yalatjitjarra, “Ngayulu tulukuku mayutju tinangku Tjuulanya watjanu, tawunu Tamatjakatjalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuṭa witintjaku. Paluru tjananya wati tjuṭa, minyma tjuṭatarra witira ngalya katinytjaku Tjarutjalumalakutu.” Piipa wangka yalatjitjarra Tjuulalu kulinu Tjuwuku jfaatji tjuṭangka tjanala nintintjaku tawunu Tamatjakatjala.

³ Tjuulalulpi piipa mantjira tawunu Tamatjakatjalakutu yanangi, palumpa waarrkana tjuṭatarra. Tawunu palulakutuya yilarringutjangka tili tinangku irryana. Tili paluru Tjuulanya irryara kanyiningi paarrtji puntungku. ⁴ Paluru mantangka punkara kulinu ilkaringuru wangkanytjala, “Tjuula. Tjuula. Nyaangurutjun pikarringkupayi, ngayuku walytja tjuṭakutarra.” ⁵ Tjuulalu watjanu, “Nyuntunya ngananyakampa mayutju wangkanyi?” Ilkaringurura wangkangu, “Ngayulu Yiitjunya, nyuntutjun pikarripayi.” ⁶ Piyukura wangkangu Tjuulala, “Pakara tawunu nyarra palulakutu yankula maa wirrkarra! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiyaalytji palyantjaku.”

⁷ Palumpa waarrkana tjuṭangkuya ruutunguru ngarala, kulīnu wangkanytjala. Kuliraya puntura ngulurringu, yanangu nyakunytjawiyaya, wangka kutju kulira. Ngulurrirraya wangkawiya ngarala waningi. ⁸ Tjuulalu pakara puṭu nyangangi kuru patirringutjangu. Palumpa waarrkanangkulpi mara witiira katingu tawunu Tamatjakatjalakutu. ⁹ Tjintu mankurrrpa paluru nyakuwiya nyinangi mangarri ngalkunytjawiya, kapi tjikintjawiyaṭarra.

¹⁰ Tawunu Tamatjakatjala Yiitjuku walytja Ananayatjanya nyinangi. Mayutju Yiitjulu palunya watjanu, tjukurrrpa nyanganyingka, “Ananayatja.” Ananayatjalu watjanu, “Mayutju, ngaatjana nyinanyi.”

¹¹ Mayutju Yiitjulu yalatji piyuku watjanu, “Pakara yarra yiwarrakutu! Yiwarra palunya yalatjiya yini watjalpayi, ‘Tjukururrunya.’ Yiwarra palulakutu nyuntu ankula Tjuutatjaku ngurrakutu yarra! Ngurra palula nyuntu wirrara tjapila!, wati Tjuulaku, Taatjatjanya ngurraraku! Paluru Katutjala kuwarri wangkanyi.” ¹² Piyuku mayutju Yiitjulu Yananayatjanya watjanu, tjukurrrpa nyanganyingka, “Tjuulalu nyuntunya nyangu tjukurrrpa nyakula. Yalatji Tjuulalu nyangu, nyuntu palulakutu yankula mara tjunkula kuru alytjuranytjala.” ¹³ Yananayatjalu Yiitjanya watjanu, “Mayutju, ngayulunara ngulurringanyi Tjuulalamarra. Yiitjuku walytja tjuṭangkuni tjakultjunangi, paluru tjananya nyuntupa walytja tjuṭa, ngurra Tjarutjalumala witiira tjiilangka tjarrpatjunutjanga. ¹⁴ Kuwarri Tjuula paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu nyuntupa walytja tjuṭalanyatju witiilkitja, tulukuku mayutju tinangu watjara iyanutjanga.” ¹⁵ Yananayatjalu tjukurrrpa nyanganyingka Yiitjulu piyuku yalatji watjanu, “Ngulurringkuwiyara yarra!, wati Tjuulalakutu kuwarri wangkanytjaku. Ngayuluna wati palunya ngurratjanu, ngayuku waarrka paluru palyarinkunytjaku. Paluru wangka ngayunyatjarra Tjuuwuyiya tjuṭangka, mayutju tina tjuṭangkatarra, Yitjurilaku ngantitja tjuṭangkatarra tjakultjunkuku. ¹⁶ Tjuulalu ngayuku waarrka palyantjala kutjupa tjuṭangu palunya panypurangkula pungku. Yalatji Tjuulanya pungkunytjala ngayulu Yiitjuluna nintilku.” ¹⁷ Palulanguru Yananayatjalu yankula waala palula tjarrparra Tjuulanya nyangu. Nyakula paluru mara tjunkula watjanu, “Tjuula, ngali Yiitjuku walytja kutjarralpi. Mayutju Yiitjuluni iyanu. Nyuntu palunya nyangu ruutungka yutitjarringutjanga. Paluruni iyanu nyuntu kuru alytjuralpi nyinanytjaku, Katutjaku kurrupanta tjarrpanytjala.” ¹⁸ Paluru kuru tjulkuratjarra nyinangu nyakunytjawiya. Palunyatjanu paluru kuru tjulkuratjarra wiyalpi nyinangi, palyalpi nyakula nyinangi. Tjuulanya pakara ngaranytjala palunya Yananayatjalu papatatjimilana. ¹⁹ Mangarri ngalkura tjipatjiparringu. Tjuulanya tjungurringkula tjanala Tamatjakatjanya ngurrara Yiitjuku walytja tjuṭangka nyinangi tjintu mankurrrpa nguwanpa.

Tamatjakatjala tjananya Tjuulalu nintilku

²⁰ Tjuulalu Tjuuwuku tjaatji tjuṭakutu yankula tjananya nintilpayi yalatji, “Yiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi.” ²¹ Palumpa wangka kuliraya puṭu kuliningi. Tjana wangkarra waningiya, “Wati paluru Yiitjuku walytja tjuṭa Tjarutjalumala witiira pungkupayi. Yalatjikitja paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu, witiira tjananya tulukuku mayutju tinakutu katirra ngaratjunkunytjaku. Yaalytjiyaalytji paluru Yiitjuku walytja nguwanpa wangkanyi?” ²² Tjuulalu nguluwiyangkulpi tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi Katutjaku wangka riitarringkula. Tjuwu tjuṭangu wangka palunya kulira kuliningi, “Katutjala yirriti watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangu. Wangka palulawana tjinguru Yiitjanya

paluru yilta wantirriyanu.” Tjuulalu yalatji tjukarurru nintintjala, paluru tjana puṭu kulinu piyuku wangkakitjangku. ²³ Palulanguru Tjuwu kutjupa tjuta tjungurringkula wangkangu Tjuulanya mirri pungkukitja. ²⁴ Wati kutjupangu tjakulpa kulira Tjuulanya tjakultjunu, tjana pungkukitjangku watjanutjanga. Tawunu Tamatjakatjala parriki tina rayitrawunu ngarangi, pulitjanu palyanutja. Kiita tina tjtutaya ngarangi parriki palula. Yalatji Tjuulanya paluru tjakultjunu, “Tjana patani kiita tjtutangka nyuntu ngurra kutjupakutu yananyingka nyakula mirri pungkukitjangku. Tjana watjanu rawa patalkitjangku tjitungka mungangkatarra.” ²⁵ Tjuulaku walytja tjtutangkuya mungangka kanilpa nguwanpa, tinangka tjarrpatjungkula walatjunu. Waala alytjurawana, katunguru witjurrulypa walatjunu mantakutu, ruapatjarrangku, kiita tjtutangkuya pungkupayi tjuta pataningka.

Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankuku

²⁶ Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankula Yiitjuku walytja tjtutangka tjana tjungurrikitjangku kulinu. Yiitjuku walytja mankurra tjapinu tjana, kutjupa tjtutangkatarra tjungurrikitjangku. Paluru tjana Tjuulalamarra ngulurringu, “Wiya paluru Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru ngunytjinytju. Paluru nganananya pungkula tjiilangka tjarrpatjungkupayi.” ²⁷ Tjuulalu tjana tjungurrikitjangku puṭu kuliningka, Panapatjalu palunya katingu, Yiitjuku waarrkana tjtutakutu. Panapatjalu tjananya tjakultjunu yalatji, “Tjuulalu ruutungka mayutju Yiitjunya nyangutjanga, paluru Tjuulanya yilta wangkangu. Palulanguru Tjuulalu tjananya Tamatjakatjanya ngurrara tjtutangka nintiningi, nguluwiyangku wangka Yiitjunyatjarra.” Panapatjaku wangka tjana kulira Tjuulaku yunyparringu. ²⁸⁻²⁹ Palulanguru Yiitjuku walytja tjtutangkalpi Tjuulanya tjungu parra yankupayi ngurra Tjarutjalumalawana. Tjuulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintirinangi, nguluwiyangku. Tjuwu kutjupa tjtutangka Kiriki wangkatjarra tjtutangka paluru wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Tjaampalaya Tjuulaku pikarripayi. Tjana kuliningi Tjuulanya mirri pungkukitjangku. ³⁰ Yiitjuku walytja tjtutangkuya tjakulpa kulinu, tjana Tjuulanya mirri pungkukitja ngaranytjala. Yalatji kulira tjana wati palunya katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu, pikaraya wangkanytjala pungkukitja mirri. Tawunu palulanguru tjana watjara piyuku Taatjatjalakutulpi iyanu.

³¹ Palulanguru Yiitjuku walytja tjtutaya ngurra tjtutawana palya nyinangi, manta Tjuutiyalawana, manta Kaliliyalawana, manta Tjamiriyalawana tarra. Yiitjuku tuunlayiki tjtutangu tjananya wiya panyapurangkula pungkupayi, wiya tjananya tjiilakutu katirra tjarrpatjungkupayi. Paluru tjana kutu Katutjanya walkura nyinapayi. Katutjaku kurrupangu tjananya Yiitjuku walytja tjuta yantayantara rapanu, tjana tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjuta tjana tjungurringkula Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjtutalingkulpiya nyinangu.

Piitanya tawunu Litalakutu yankuku

³² Ngurra tjtutawana Piitanya yulytjapayi, Yiitjuku walytja tjuta nyakula nintilkitja tjungurrinytjala. Tawunu tjtutawana yankula tawunu Litala tjarrpangu, Yiitjuku walytja tjuta nyakukitja. ³³ Paluru wati miinta Yanitjanya nyangu, parralayitji yinytjamingka ngarrinyingka. Paluru kutu parralayitji nyinangu yiya yayitpala. ³⁴ Piitalu palunya watjanu, “Yanitja, Yiitju Kurayitjalunta kulini. Palurunta kuwarri palyani. Pakara pulangkiti panpanpungkula katinku!” Ila paluru pakara ngarangu. ³⁵ Paluru

parralayitjitjanu parra yananyingka tawunu palunya ngurrara tjutangku, tawunu Tjarunanya ngurrara tjutangkutarra nyakula yunyparringu. Yunyparringkulaya Yiitjunya Katutjaku katja kulira palumpa walytjarringu.

Piitalu minyma yini Tuukatjanya kanalku

³⁶ Palulanguru tawunu Tjuupala wulkumanu Yiitjuku walytja nyinangi, yini Tapitjanya. Yini palunya Kiriki wangkatjarrangku watjalpayi yalatji “Tuukatjanya.” Wulkumanu paluru maralpa tjutaku, mantarra wakara yungkupayi. Palunya tjananya paluru kutu yantayantapayi. Yanangu kutjupa tjutatarra paluru yungkupayi. ³⁷ Palulanguru wulkumanu paluru miinta punturringkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjutangku kapingka paltjira waala katu, yunngu ngarritjunu. Yalatjiya palunya ngurrara tjutangku waala katu yunngu mirri ngarritjunkturupayi ngulalpiya ngatingka katirra tjarrpatjunkturupayi. ³⁸ Tawunu Litanya, tawunu Tjuupala yila ngarangi. Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjutangku tjakulpa kulinu Piitanya tawunu Litala nyinanyingka. Paluru tjana wati kutjarra tawunu Litalakutu iyanu, Piitanya nyakula wangkanytjaku, “Tjilpi, ngalya yarralampatju parpatu!” ³⁹ Wangka palunya kulira Piitanya pakara palula kutjarrawana tjungurringkulaya yanu waala palulakutu. Waala palula paluru kutjarra Piitanya tjarrpatjunu. Waalangkaya katukutu kalpangu, mirrikutu. Yulkumina walukuta tjtaya yularra ngarangi. Piitanyaya nintinu mantarra Tuukatjalu tjanampa wakara palyara yungtja tjuta. ⁴⁰ Piitalu tjananya watjanu, yaatjayitjiya yankula ngaranytjaku. Paluru tjana yuriltaya yankula ngaranyingka, Piitalu pupakattirra Katutjanya tjapinu. Mirrikutulpi paluru wangkangu, “Tapitja pakala!” Kuru alytjurarringkula Piitanya nyakula pakanu nyinangilpi. ⁴¹ Mara witera Piitalu palunya ngaratjunu. Ngaratjunkturula tjananya yaltingu, Yiitjuku walytja tjuta, walukuta tjutatarra. Nintinu tjananya kanalpi ngaranyingka wiyarringutja palunya. ⁴² Wulkumanu kanarringutjangkaya tawunu palulawana tjakultjurinangi. Tawunu Tjuupanya ngurrara tjutangku tjakulpa palunya kulinu. Kulira Yiitjuku wulkumanu wangkatarra kulira palumpa walytjarringu. ⁴³ Piitanya tawunu Tjuupala kutu nyinangi Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru waarrka laatja palyalpayi nyinangi.

10

Piitanya yanku Kuuniliyatjalakutu

¹ Tawunu Tjiitjarriyala mayutju Kuuniliyatjanya tjanampa nyinangu tjuulytji tjutaku. Tjuulytji tjuta panyapa yinitjarra nyinangu. Yini yalatji, “Yitaliyanya tjtanya.” ² Mayutju paluru Kuuniliyatjanya Katutjaku walytja nyinangu, Yiitjuku walytja wiya. Paluru Tjuuwuwiya nyinangu. Walytja tjuta palumpatarra Katutjaku walytja nyinangu, Yiitjuku walytja wiya. Paluru Katutjala kututja tjapira nyinapayi. Tjuuwu yulytjawiya maralpa tjuta tjananya yantayantapayi, mani yulytjatarra yungkupayi. ³ Mungarrtji tjintu katu, Kuuniliyatjalu tjukurra nyangu, Katutjakunu ilkari ngurrara palumpa waalangka tjarrpanytjala. Ilkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya yini watjanu, “Kuuniliyatja.” ⁴ Kuuniliyatjalu yirra nyakula putu kulira ngulungulurringkula tjapinu, “Nyaakunin yini watjara yaltingu?” Ilkari ngurrarangku watjanu, “Katutjanya nyuntupa yunyparringanyi nyuntu maralpa tjuta yantayantaningitjanga. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulilpayi.” Ilkari ngurrarangku piyuku watjanu, ⁵ “Waarrkana nyuntupanu mankurra tjananya wantirriyala!, tawunu nyarra Tjuupalakutu, wati kutju yini Piitanya yaltirra ngalya

katinytjaku. Palunya yini kutjupaya tjana watjalpayi, ‘Tjaamananya.’⁶ Tjaamana kutjupangka paluru nyinanyi, laatja palyalpayinka. Palumpa waala, yurungka tjayiti ngaranyi.”⁷ Ilkari ngurrara paluru wangka panyapa wangkarra Kuuniliyatjanya wantikatirra yanu. Palulanguru Kuuniliyatjalu tjananya yaltingu, palumpa waarrkana katarra tjuulytji kutjutarra. Tjuulytji paluru malpangku Kuuniliyatjanya wantayantalpayi, paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi.⁸ Ilkari ngurrarangu watjanutjangka tjakultjungkula Kuuniliyatjalu tjananya iyanu, tawunu Tjuupalakutu.

⁹ Wati panyapa mankurrrpaya yankula mungarringu. Kutuya yankula tjinturringkula tjana yankula aaa tawunu Tjuupala ilarringu, kalala. Piitanya waalangka katu kalpangu, Katutjala wangkakitja.¹⁰ Kalparra paluru tjapira paljatjirratjarringu, mangarri waala ngurrarangu kuwarripa kutjantjala.¹¹ Paluru patara tjukurrpalpi nyangu, ilkari alytjurankunyjala, kaliki tina ilkaringuru ngalya tjarutjunutjangka. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karpira tjarutjunutjangka nyangu.¹² Kaliki palula anangungku ngaa tjuta wiya ngalkupayi. Ngarangiya kukawiya tjuta tuungkiyi kamula, tjulpu yalatji, pilkatitarra ngarringi. Kukawiya palunya tjananya Tjuwu tjutangu ngalkuwiyangu wantipayi, luwu tjanampa yalatji ngarapayi.¹³ Ilkari katunguru Piitanya watjanu, “Piita, pakara kukawiya ngaa tjutanya pungkula ngalkula!”¹⁴ Piitalu watjanu, “Mayutju. Luwu yalatji ngaranyilampatju, nganana ngalkuwiyangu wantipayi. Ngayuluna pala tjuta ngalkuwiyangu wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankunytjaku.”¹⁵ Ilkari katunguru Piitanya piyuku watjanu, “Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuta palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku.”¹⁶ Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrrgara. Palunyatjanu wangkarra wiyarringutjangka, kaliki paluru piyuku katukutu kalpangu.¹⁷ Yalatji nyankula Piitalu putu kuliningi, “Nyaa ngayunya nintilkitjangu tjukurra nintinu?” Yalatji kulintjala paluru wati panyapa mankurrrpaya yankula kiitangka wirrara ngarangu, Kuuniliyatjalu wantirriyanutja tjutanya.¹⁸ Kiitangkaya ngarala tjapinu yalatji, “Tjinguru Tjaamana Piitanya waala ngaangka nyinanyi?”

¹⁹ Piitalu tjukurrpa panyapa nyakula kutu putu kulintjala, Katutjaku kurrunpangkulpi palunya watjanu, “Kulila! Wati mankurrrpangu nyuntunuya wati Tjuuwuiya mankurrrpangu tjapinu kiitangka aatjayifinguru ngarala.²⁰ Pakara tjarukatirra palula tjanalawana nyuntu kuwarri palya yankunyitjaku. Luwu nyurrangarrimpaṅu puntura kulintjawiya nyuntu tjanalawana yankunyitjaku. Ngayulu watjanu tjana nyuntunya ngurrira mantjira malaku katinytjaku.” Tjuwu tjutaku luwu ngarangi, tjana wiya Tjuuwuiya tjutawana tjungu yankunyitjaku.

²¹ Piitalu tjarukatirra tjananya tjapinu, “Nyurrangarri ngayuku tjapinu? Nyaakitjanyurra ngalyanu?”²² Tjana Piitanya watjanu, “Nganampa mayutju Kuuniliyatjalu ngananyanya iyanulanyatju. Paluru tjuulytji tjutaku mayutju nyinanyi, Katutjaku walytja. Tjuwu tjutangkuya watjalpayi yalatji, ‘Kuuniliyatjanyakunyu palya nyinanyi, nganampa ngulytju.’” Paluru tjana piyuku watjanu yalatji, “Ilkari ngurrarangu Kuuniliyatjanya watjanu, nyuntu kuwarri palumpa ngurrakutu yankula wangka tjakultjunktjaku.”²³ Palulanguru Piitalu tjananya watjanu, “Palya nyurrangarri waala ngaangka tjarrparra ngalkura ngarrinytjaku, aali yankukitja.” Tjinturringkula pakara tjana tjungu yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Yitjuku walytja tawunu Tjuupanya ngurrara tjutatarra.

²⁴ Ngururrrpa tjana ngarrirra aali tawunu Tjiitjarriyalaya tjarrpangu. Kuuniliyatjalu yurrun yurrupangku kulira tjungunu tjananya, palumpa walytja tjuta, walytja yilatja tjutatarra. ²⁵ Kuuniliyatjaku waala yurilpangka Piitanyapula Kuuniliyatjanya tjungurringu. Tjungurringkula Piitala pupakatirra palunya walkunu. ²⁶ Piitalu witira palunya ngaratjunkula watjanu, “Ngayulu wiyana mayutju tina nyinanyi, nyuntu wiya ngayunya walkuntjaku.” ²⁷ Wangkarrapula waalangkalti maa tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Piitalu nyangu yanangu tjuta nyinanyingka. ²⁸ Piitalu tjananya Tjuwuwiya tjuta watjanu yalatji, “Nghanatju Tjuwu tjutangu yanangu Tjuwuwiya tjuta nyakula wantipayi tjungurrinytjawiyanangu, nganampatju luwu yalatji ngaranytjala. Yalatjikunytjura ninti nyinanyi. Katutjalulpi nintinu luwu nganampa wantirra nyurrangarrilawana tjungurrinytjaku. ²⁹ Katutjaluni yalatji nintintjala luwu palunya wantirra ngayulu nyurrangarrimpa walytja tjutawana tjungurringkula ngalyanu. Nyurrangari nyaakitjangu ngayunya watjanu ngalya yankunytjaku?” ³⁰ Kuuniliyatjalu watjanu, “Mungatu ngayulu mungarrtji yalatjipuru Katutjala wangkangi, ngurra ngaangka, kanya ilkari ngurrara ila ngarakatingu, mantarra palumpa yirnyaningi. ³¹ Paluruni watjanu, ‘Kuuniliyatja. Katutjanya nyuntupa yunyparringangi nyuntu maralpa tjuta yantayantaningitjangka. Nyuntu palunya tjaipintjala palurunta kulilpayi rawangu.’ ³² Piyukuni watjanu ilkari ngurrarangu, ‘Waarrkana mankurrrpa tjananya wantirriyala!, tawunu Tjuupalakutu wati kutju yaltirra ngalya katinytjaku, yini Tjaaman Piitanya. Tjaamana kutjupangka paluru nyinanyi, laatta palyalpayingka.’ ³³ Ilkari ngurrarangu panyapa watjanutjangka, ngayulu waarrkana tjuta parrpatu yaltirra iyanu nyuntunya yaltirra ngalya katinytjaku. Palya nyuntu kulira ngalya yanu. Katutjanya nganalanawana kuwarri nyinanyi. Kala, nyuntu palumpa wangkalanatju tjakultjurra!”

Piitalu tjananya nintilku

³⁴⁻³⁵ Piitalu tjananya watjanu, “Kuwarrilpi ngayulu kulini, Katutjalu wiya Tjuwu tjutaku kutju yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjutakutarra yunyparringanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira tjukarurru nyinanytjala Katutjanyara yunyparringanyi, Tjuwu tjutaku kutju wiya. ³⁶ Katutjaku wangka palunya ngananatju Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulini Yitju Kurayitjalu nganananya tjakultjunanyingka. Katutjalu Yitjuna mayutju tina wantirriyanu ngananatju palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, kalyparringkula nyinanytjaku, Katutjaku. ³⁷⁻³⁸ Nyurrangari nintingu kulini tjana Yitjukunu wangka manta Tjuutiyalawana tjakultjurinangitjangka. Yurrunga Tjaanalu tjananya nintira watjanu kapingka tjarrparra papatatjirringkunytjaku. Palulanguru Katutjalu palumpa kurrupa Yitjula Natjaritjanya ngurrarangka tjarrpatjunu. Kurrupa paluru Yitjula tjungu parra yanangi manta Kaliliyilawana. Katutjaku kurrupatjarrangu ngangkari tinatjarrangu Yitjulu ngurra palulawana miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyarinangi. Miinta an mamutjarra palunya tjananya mamuku mayutjungku kuyara kanyilpayi. Yitjulu tjananya palyarinangi. ³⁹ Yitjulu Tjuwuku ngurra tjutawanangu Tjarutjalumalawananguktarra palyarinkunytjala, ngananatju tjungu parra yankula nyakuyinkupayi. Palulanguru Yitju palunya tjana waralytjunkula yiluntanu. ⁴⁰⁻⁴¹ Paluru munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringkula pakanu. Katutjalu palunya yalatji mirringuru pakaltjingu. Wiya yanangu yuwankarrangkuya kanarrinytja palunya nyangu, mankurrrpangku kutjulatu. Ngananatju

palulawana ngalkura tjikilpayi. Katutjalu yurrunpa kulinu, ngananatju palumpa wangka kulira yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkunyta-jaku.

⁴² “Katutjalulanyatju watjanu Yiitjukunu wangka tjakultjurinkunyta-jaku. Yara kutjupatarralatju tjakultjurinkunyta-jaku Katutjalu watjanu yalatji. Paluru kulini, ngula Yiitjunya kuutawutjuku mayutju tina nyinaku yanangu yuwankarra watjantjaku, mantangka kana nyinapayi tjuta, yurrunpa mirrirringutja tjutatarra. ⁴³ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangka yalatji watjanu, ‘Yanangungku mayutju Kurayitja palumpa wangka kulintjala, Katutjalu palumpa kuya wanirra kalyparriku.’”

Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpaku

⁴⁴ Piitanya yalatji wangkanyingka, Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu. ⁴⁵⁻⁴⁶ Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka tjana wangka kutjupalpi wangkangu. Tjuwu tjutangu Piitalawana ngalya yanutja tjutangu putu kuliraya watjanu yalatji, “Yilta, ngaa tjuta, Tjuwuwiya tjutakampa wangka kutjupa wangkanyi Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka. Tjana Katutjanya puntura walkuni.” Piitalu tjananya watjanu, ⁴⁷ “Nyaanyurra kulini? Palya ngaa tjutanya nganana kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku? Katutjalu tjanala palumpa kurrunpa tjarrpatjungkula nganananya nintini, tjana ilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji nguwanpa nganana Tjuwu tjutangka palumpa walytja tjutangka yirriti kurrunpa tjarrpatjunu.” ⁴⁸ Palulanguru Piitalu watjanu palunya tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku, tjana yalatji watjantjala, “Ngayulu mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi.” Palulanguru Kuuniliyatjalungarriya Piitanya tjapinu, paluru tjanalawana tjintu mankurra nguwanpa nyinanytjaku.

11

Piitalu Tjarutjalumala tjananya tjakultjunku

¹ Yiitjuku walytja manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangu, Yiitjuku waar kana tjutanguktarra tjakulpa kulinu Tjuwuwiya tjutangu Yiitjukunu wangka kulintjangka. ² Yalatjiya Tjuwu tjaampalangku kulira Piitanya kuru watjaningi, paluru Tjarutjalumalakutu ngalya tjarrpangutjangka. Paluru tjana kuliningi Yiitjuku walytjarringkula Tjuwuwiya tjutaya watirinytjaku. ³ Paluru tjana Piitanya kuru watjanu, “Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Kuuniliyatjanyangarri nyuntu tjanala waalangka tjarrparra tjungurringkunytajiyangku wantimara. Nyuntu tjanala ngalkuwiyangkutarra wantimara.” ⁴ Piitalu tjananya yalatji tjakultjunu, ⁵ “Tawunu Tjuupalana nyinarra Katutjanya tjapira yankurringu. Ngayulu tjukurra nyangu, kaliki tina ilkaringuru ngalya tjarutjunutjangka. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karrpira ngalya tjarutjunutjangka ngayulu nyangu. ⁶ Kaliki palula ngayulu nyangu kukawiya tjuta ngarangi, tuungkiyi kamula, tjulpu, pilkatitarra ngarringi. ⁷ Ilkari katunguru ngayunya watjanu, ‘Piita, pakara kukawiya pala tjuta pungkula ngalkula!’ ⁸ Ngayulu watjanu, ‘Mayutju, luwu yalatji nganampatju ngaranyi, yalatji nganana ngalkuwiyangku wantipayi. Ngayuluna pala tjuta ngalkuwiyangku wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankuku.’ ⁹ Ilkari katunguru ngayunya piyuku watjanu, ‘Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuta palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku.’ ¹⁰ Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrgara. Palulanguru kaliki paluru ilkarikutu malaku kalpangu.

11 “Palulanguru wati Tjuuwuwiya mankurrrpa ngalya yankula waalangka yurilpangka ngarangi, Tjiitjarriyanya ngurrara tjuta. Palunya tjananya mayutju Kuuniliyatjalu wantirriyanu ngayunya yaltirra katinytjaku. 12 Katutjaku kurrungpangkuni watjanu nganampa luwu kulintjawiya ngayulu tjanala tjungurringkula yankunyitjaku. Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjuta tjungulatju yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Kuuniliyatjaku waalakutu. Tjuupanya ngurrara tjikitjipalalatju nyinangi. 13 Kuuniliyatjalulanyatju tjakultjunu ilkari ngurrara nyangutjangku. Ilkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya watjanu, ‘Wantirriyala tjananya nyuntupa waarrkana mankurrrpa tawunu Tjuupalakutu!, Tjaamananya yini kutjupa Piitanya yaltirra ngalya katinytjaku. 14 Paluru nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku. Wangka palunyanyurra kulintjala, Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, nyuntupa walytja tjutakutarra. Yalatji waninytjala, nyurrangarri palumpa ngurrangka ngula kana nyinamalpa.’” Piitalu tjananya piyuku tjakultjunu, 15 “Kuuniliyatjaku ngurrangka ngayulu tjanala Katutjaku wangka nintintjala, Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu, yirriti ngananala tjarrpangutja nguwanpa. 16 Nyakula ngayulu kulinu, Yiitjulu nganananyatju yurrunpa watjanu yalatji, ‘Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunku papatatjimilalpayi, tjana Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Tjintu mankurrrpa Katutjalulpi nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunku nyurrangarri palumpa tjukaruru nyinanytjaku.’ 17 Yirriti nganana mayutju Yiitjunya Katutjakunu katja kulintjala, Katutjalu ngananala tjarrpatjunu palumpanu kurrunpa. Yalatji, Tjuuwuwiya tjutangkalpi tjanala palumpanu kurrunpa paluru tjarrpatjunu. Katutjalu yalatji tjanala tjarrpatjunutjangka, ngayulu putu kulinangi Katutjanya yalatji nguwanpa marrkuntjaku, ‘Katutja, nyuntu wiya tjanala nyuntupa kurrunpa tjarrpatjunamara, nyuntu wantimara.’”

18 Paluru tjana Piitaku wangka kulira yunyparringulpi. Katutjanyalpiya walkunu yalatji, “Katutjanya palya nyinanyi. Palurulpi tjanampa Tjuuwuwiya tjutakutarra kuya waningi, ngula nganana tjungu palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku.”

Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuta nyinamalpa

19 Yiitjuku yunyitjuwiya tjutangu yirriti Tiipananya iluntara, Yiitjuku walytja kutjupa tjutakulpiya ngurririnangi mirri pungkukitjangku. Palulanguruya Yiitjuku walytja tjuta ngulu yankula waningu manta tjutawana. Kutjupa tjuta tjana manta Panitjiyalakutu yankula nyinangi, kutjupa tjuta manta Tjapurritjalakutu, anta tawunu Yantiyukalakututarra yankula nyinangi. Paluru tjana Tjuwu tjutangka kutju tjanala, Yiitjukunu wangka tjakultjurinangi. Tjuuwuwiya tjuta tjana nyakula wantipayi Yiitjukunu wangka tjakultjunkunyitjawiyangku.

20 Yiitjuku walytja tjaampalangkuya, manta Tjapurritjanya ngurrara tjutangu, manta Tjayirininya ngurrara tjutangkutarra yankula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunu Tjuuwuwiya tjutangka, tawunu Yantiyukala.

21 Katutjalu tjakultjunkupayi palunya tjananya rapanu tjukaruru Yiitjukunu wangka nintintjaku. Yantiyukanya ngurrara tjutalingkungkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. 22 Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu, Yantiyukanya ngurrara tjutaya Yiitjuku walytjarringkula nyinangutjangka. Tjakulpa kulira tjana Panapatjanya wantirriyanu tawunu Yantiyukalakutu.

23 Tawunu palula Panapatjanya tjarrparra Yiitjuku walytja Tjuuwuwiya tjuta nyakula yunyparringu, Katutjalu tjananya yunypalingku

palyanutjangka. Panapatjalu tjananya tjungura nintiningi tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. ²⁴ Katutjaku kurrupangku rapara kanyintjala Panapatjalu palumpa wangka tjukarurru kulira tjananya nintiningi. Palulanguru Yantiyukanya ngurrara kutjupa tjutangku Yiitjukuŋu wangka kulira palumpa walytjarringu. ²⁵ Palulanguru Panapatjanya tawunu Taatjatjalakutu yanu, wati Tjuulaku ngurrilkitja. ²⁶ Tjuulanya nyakula wangkangu tawunu Yantiyukalakutu yaltirra katikitjangku. Panapatjalu Tjuulanya katingu, tawunu palulakutu. Paluru kutjarrapula Yiitjuku walytja tjuta nintiningi, rawangku, yiya kutju. Yiitjuku walytja paluru tjana tjungurrinytjala yanangu Yantiyukanya ngurrara tjutangku wangka yalatji watjalpayi, “Kurayitjaku walytja tjutaya tjungurrinyi.” Yurrunpa Yiitjuku walytja tjuta nyakula kutjupa tjutangku wiya wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi, Yantiyukanya ngurrara tjutangku kutju. Yanangu ngantitja tjutangku wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi.

²⁷ Palulanguruya Katutjaku wangka watjalpayi tjutaya Tjarutjalumalan-guru tawunu Yantiyukalakutu yanu. ²⁸ Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjutawana kutju yini Yakapatjanya nyinangi. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutangku tjungurringkula Yakapatjalu ngarala tjananya watjanu, “Katutjaku kurrupangku ngayunya nintinu yalatji. Ngurra tjutawana ngula mangarri yanangu tjutaku wiyarriku. Yanangu tjutangku, ngananaŋarra puŋu kulilku mangarriku.” Wangka palumpaŋu ngula yiltarringu, mayutju Kulutiyatjanya tawunu Ruumala nyinanytjala. ²⁹ Yakapatjaku wangka tjana kulira wangkangu, “Nganana uwankar-rangku mani tina waninytjaku. Mani waningutja mankurrpangku Tjarutjalumalakutu katirra Yiitjuku walytja tjuta yungkunyitjaku. Man-garri tjanampa manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku pakantjawayangka, mani palunyatjarrangkuya mangarri payimilantjaku.” ³⁰ Yilta mani tinaya wanirra watjanu Panapatjalu, Tjuulalu Tjarutjalumalakutu katirra jtaatjiku mayutju tjuta yungkunyitjaku.

12

Yirutalu Tjayimitjanya pungkuku

¹ Manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju tina kutjupa nyi-nangi, yini Yirutanya. Paluru tjuulytji tjuta watjanu yankula Yi-itjuku walytja tjuta witera tjiilangka tjarrpatjunktjaku. Paluru yun-tyjuwiya tjanampa nyinapayi. ² Yiruta paluru watjanu Tjayimitjanya wakara iluntankunyitjaku, tjuula yiri watawaratjarrangku. Tjayimitjanya paluru Tjaanaku kaaka nyinangi. Yilta Yirutaku tjuulytji tjutangku Tjayimitjanya wakara iluntanu. ³ Tjayimitjanya wakanutjangka Tjuwu tjutangkuya Yirutanya walkunu. Palulanguru piyuku Yirutalu wat-janu tjana yankula Piitanya nyakula witintjaku. Piitanyaya yilta nyakula witinu, Tjuwu tjutangkuya tulkungka nyinanytjala. Tjana tulku palula nyinarra mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkuningi. ⁴ Wtiraya tjiilangka tjarrpatjunu tjuulytji tjutangkuya kanyintjaku. Kutuya tjuulytji tjutangku kanyiningi tjalkalungkutjipingka. Yalatji kanyilpayi. Tjintu tjarrpanyangka puupalangkuya kanyinangi munga ngururrkuturrinyangka. Palunyatjanu puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Tjinturrinytjala puupala kutjupangkulpiya palunya kanyiningi. Kalalaya puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Yalatji kutuya Piitanya kanyiningi. Tjuwu tjutangkuya mangarri pikinpawu-tuwiya ngalkura Katutjanyaya pulkapungangi. Yirutalu kuliningi, “Tjuwu

tjutaku tjanampa tulku wiyarrinytjala, nganti ngayulu tjananya tjuulytji tjuta watjalku Piitanya kuutawutjungka ngaratjungkunyjtaku, Tjuwuku mayutju tjutangka.”⁵ Piitanya tjiilangka nyinanyingka Yiiitjuku walytja tjutangkura Katutjanya puntura tjaminangi.

Ilkari ngurrarangku Piitanya pakaltjingara walatjunku

⁶⁻⁷ Mayutju Yirutalu kuliningi, “Aali ngayulu tjananya watjalku Piitanya kuutawutjungka ngaratjungkunyjtaku.” Munga palula Piitanya yanku ngarringi, tjuulytji kutjarrangka ngururra. Piitanya tjiina kutjarratjarra ngarringi. Kiitangka tjuulytji kutjarra kutjupa ngarangi. Katutjalu ilkari ngurrara wantirriyanu. Paluru tjiilangka yunngu ngarala irnyaningi. Paluru Piitanya pirrtjitjingara kanara watjanu, “Parrpatu pakala!” Pakara ngaranyingka tjiina maranguru yirriwiltjirrira punkanu.

⁸ Piyuku ilkari ngurrarangku palunya watjanu, “Piilta mantjirangku tjurra! Tjinakunungkatarra tjarrpa!” Piitalu piilta mantjirangku tjunu, tjinakunungkalpi tjarrpangu. Piitanya piyuku watjanu, “Kuutangkalti tjarrparra ngalya yarra!”⁹ Ilkari ngurrara palunya Piitalu wanarinkula putu kulirinangi, “Tjinguru ngayulu tjukurra nyanganyi.”¹⁰ Paluru kutjarra tjuulytji kutjupa nyakula wantikatingu. Yankulapula tjuulytji kutjupa nyakula wayintarringu. Kutupula yankula kiitakutulpipula yanu. Kiita palunya tjaalpara alytjurarringu. Kiita palunya yayinatjanu ngarangi, tjuruungwana. Kiitawanapula yankula yaatjayitulpipula ngarangi ruutungka, ngurra tjutakutu maa ngarrinyingka. Ruutuwanapula yankula Piitanya wantikatingu, ilkari ngurrara paluru.¹¹ Piitalu kuliningi, “Tjukurra nyakunytjawiya yilta Katutjalutju ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu. Paluru ni walatjura wantirriyanu, mayutju Yirutaku waarrkana tjutangkuni iluntankutjipingka. Kuutawutjungka Yirutalu, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangkutarra watjanmara ngayunya iluntankunyjtaku.”¹² Piitalu yalatji kulira wulkumanu Miiriku waalakutulpi yanu. Miiri paluru Tjaan Maakaku maama nyinangi. Yiiitjuku walytja tjutaya waala palula Piitakura tjungurrirra Katutjanya tjaminangi. Tjana ngurra nyinangi Piitanya pakanutjangka.

¹³ Piitalu waala palula tuuwa yatuyatuntjala, kungka Ruutanya yunngunguru pakara yanu tuuwakutu. Ruuta paluru waarrkanara nyinangi palunya ngurraraku.¹⁴ Paluru Piitaku wangka kulira yunngunguru, yunyparringu. Ngantikutu tjanalakutu yanu, alytjurankunytjawiya. Paluru tjananya watjanu, “Piitanya yilta tuuwangka ngaranyi.”

¹⁵ Tjana kungka palunya watjanu, “Wiya. Nyuntu ngunytji wangkanyi.” Paluru tjananya piyuku watjanu, “Piitanya yilta tuuwangka ngaranyi,” kanya watjanuya, “Palatja Piitanya nguwanpa ngaranyi kutjupa, ilkari ngurrara, Piitanya paluru yantayantapayi.”¹⁶ Piitalu kutu yatuningi. Yankula tjana alytjuranulpi. Tjana yilta Piitanya nyakula tjuurmanulpi.

¹⁷ Paluru tjananya marrkunu marangku wangkawiyalpi ngaranyjtaku. Paluru tjananya tjakultjunu, “Tjiilangka nyinanyingka Katutjaku ilkari ngurrarangkuni pakaltjingara wantirriyanu.” Piyuku tjananya paluru watjanu, “Tjakultjura tjananya Tjayimitjala!, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra, ngayulu Tjiilanguru pakanutja.” Yalatji tjanala wangkarra Piitalu tjananya wantikatirra kumpira yanu.

¹⁸ Tjinturringkula tjuulytji tjutanku putu kuliningi Piitanya pakara yanutjangka.¹⁹ Yirutalu tjakulpa kulira tjuulytji tjuta watjanu, “Nyurrangarri parra ngurrirara Piitanya witraya ngalya kati!” Puturaya ngurru. Palulanguru Yirutalu tjaminangi tjananya tjuulytji tjilla ngurrara tjuta.

Putu tjapira watjanu, tjuulytji kutjupa tjutangu tjananya wakara iluntankunytnjaku. Palulanguru mayutju Yirutanya tawunu Tjuitjarriyalakutu yankula kutu nyinangi.

Mayutju Yirutanya mirrirriku

²⁰ Palulanguru Yirutanya kutjupa tjutaku tjanampa mulyarrarringu, tawunu Taayanya ngurrara tjutaku, tawunu Tjayitananya ngurrara tjutakutarra. Mulyarrarringkula tjanampa Yirutalu watjanu tjananya mangarri kanyilpayi tjutangka wiya tjanala mangarri tjalamilantjaku. Palulanguru palunya ngurrara tjutaya Yirutaku ngurrakutu yanu wangkanytnjaku. Yankulaya Yirutaku waarrkana Pulatjatjanya tjapinu yalatji, “Tjinguru nyuntu mayutju Yirutanya watjalku?, nganana tjungurringkula kalypa wangkanytnjaku?” Yalatji tjana mayutju Pulatjatjala tjutangara tjapintjala paluru yuwalpi wangkangu. ²¹ Mayutju Pulatjatjala tjananya watjanu tjintu kutjupangka tjungurringkula Yirutala wangkanytnjaku. Tjintu palula paluru tjana, yanangu kutjupa tjutatarra Yirutaku ngurrangka tjungurringutjanka Yirutanya kuuta palyangka tjarrparra yankula tjanala tjiiyi palyangka nyinakatingu. Kututja mayutju tina kuuta palyangka tjarrparra, tjiiyi palyangka nyinapayi, wangka tina watjalkitja. Nyinakatirra wangka tina tjanala wangkangu, yanangu tjutangka. ²²⁻²³ Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira walkulkitjangu wangkarra waningi, “Ngaatjanya mayutju tina wangkanyi, katunguru ngalya yanutja.” Wangka yalatji tjana wangkanytnjala Yirutalu tjananya marrkunmara, “Ngayulu wiya katunguru ngalyanutja, ngayulu yanangu nyinanyi. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi.” Yalatji wangkanytnjawiyangka Katutjala ilkari ngurrara wantirriyanu Yirutanya kuyantjaku. Palulanguru paluru pika punturringu. Katilyka nguwanpa tjutangu Yirutanya ngalkura yiluntanu.

²⁴ Yiitjuku walytja tjuta ngurra kutjupa tjutangka palyalpi nyinapayi. Yanangu kutjupa tjutangu Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu, tjutalingkulpiya palumpa walytja nyinarra waningu.

²⁵ Panapatjala, Tjuulalutarra mani panyapa tjananya yungkula Tjarutjalumalanguru ngantikutu yanu, tawunu Yantiyukalakutu. Tjaan Maakanyapula katingu, Yantiyukalakutu.

13

Tjana Panapatjanya Tjuulanya pulanya wantirriyalku tjakultjurinkunytnjaku

¹ Yiitjuku walytja tjutaya tawunu Yantiyukala tjungurringkupayi. Ingkata Katutjaku wangka nintilpayi tjuta tjanampa nyinangi. Yini yalatjiya nyinapayi, Panapatjanya Tjimiyanaya, Lutjiyatjanya Tjayirininaya ngurrara, Tjuulanya, Maniyanaya. Tjimiya palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Nayitjanya”. Maniyanaya paluru mayutju Yirutaku waarrkana nyinangi. ² Ingkata paluru tjana tjungurringkula mangarri ngalkuwiyangku Katutjanya pulkapunganyingka Katutjaku kurrupangu tjananya watjanu, “Panapatjanya Tjuulanya pulanya ngaratjurarra, ngayuku waarrka palyarinkunytnjaku. Ngayulu yurrunpa kulinu paluru kutjarra ngayuku wangka tjakultjurinkunytnjaku.” ³ Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutangukutarra tjungurringkula piyukuya mangarri ngalkuwiyangku nyinarra Katutjanya tjapiningi. Palulanguru ingkata tjutangu palunya kutjarra ngaratjunktula katangka mara tjunkula Katutjanya tjapinu. Yiitjuku walytja tjutangu palunya kutjarralpi wantirriyanu Yiitjukunu wangka paluru kutjarra ngurra kutjupa tjutawana tjakultjurinkunytnjaku.

⁴⁻⁵ Yalatji paluru tjana, Katutjaku kurrumpangkutarra Panapatjanya Tjuulanya wantirriyanu. Paluru kutjarra Tjaan Maakanyatarra tjungu tjana yanu tawunu Tjalutjyalakutu. Tjaan Maaka paluru waarrkana pulampa nyinangu. Tawunu palula tjana puutangka kalparra yanu manta Tjapurritjalakutu. Manta palula tawunu Tjalamitjalakutuya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nyinangu. Paluru kutjarra tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji paluru kutjarra Tjuwuku tjaatji mankurppangka tjanala Yiitjuku wangka nintinu.

⁶⁻⁸ Manta Tjapurritjanya, yurungka ngururra ngarangu. Manta palula ngururwana yankula tjana tawunu Paaputjala tjarrpangu. Ngurra palula wati yini Patjitjanya nyinangi. Wati palunya Kiriki wangkapayi tjutangku yini yalatji watjalpayi, “Yilimatjanya”. Paluru matjikingku kutjupa kutjupa palyalpayi. Palunya ngurrara tjutangka tjananya Patjitjalu ngunytji watjalpayi yalatji, “Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Manta Tjapurritjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Tjatjapulatjanya nyinangi. Mayutju ninti puntu paluru nyinangu. Mayutju paluru Katutjaku wangka kulilikitjangu watjanu, “Panapatjanya Tjuulanya ngalya kati ngayulakutu!, ngayulu unytjurringanyi Katutjaku wangka kulintjaku.” Paluru kutjarra yankula mayutju palula wangka Yiitjunyatjarra wangkangi. Wati paluru Patjitjanya mayutju palumpa waarrkana nyinangu. Paluru mayutju Tjatjapulatjanya marrkunu Tjuulaku wangka kulira wantinytjaku. ⁹ Katutjaku kurrumpangu Tjuulanya rapantjala, Patjitjanya kuru watjanu. Tjuula palunya yanangu tjutangku yini kutjupa watjalpayi, “Puulanya”. ¹⁰ Puulalu Patjitjanya kuru watjanu, yalatji, “Nyuntu wiyawanangu watjanu, ngunytjinytjungku. Nyuntu mamuku walytja nyinanyi. Nyuntu wangka tjukarrurru ngurra. Katutjaku wangka nyuntu panypurangukiwangku wantimara. ¹¹ Nyuntu palumpa wangka panypurangkunytjala Katutjalunta kuru patilku. Kuwarri nyuntu paanga nyinaku tjintu tjutangka.” Palulanguru Patjitjanya paangarringu. Paangarringkula tjapilpayi yanangu kutjupangu mara witera katinytjaku. ¹² Mayutju Tjatjapulatjala Patjitjanya kuru paangarringtja nyakula Yiitjukunu wangka palurulpi kulira Yiitjuku walytjarringu. Yalatji paluru kulinu, “Ngayulu Yiitjunyatjarra kuwarri kutju kulinu, wangka yilta ngaranyi.”

Tawunu Yantiyuka kutjupakutupula yankuku, manta Pitjityala ngaranytjalakutu

¹³ Puulanyangarriya tawunu Paaputjala puutangka kalparra manta Pampilyalakutu yanu, tawunu Paakalakutu. Paakala pulanya Tjaan Maakalu wantikattirra Tjarutjalumalakutu yanu. ¹⁴ Paakala Puulanya Panapatjanya puutangka tjarukatirrapula manta Pitjityalawana tjina yanu tawunu Yantiyukalakutu. Tjintu Tjarritiyngkapula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparrapula nyinangu. ¹⁵ Tjaatji palumpa mayutju tjutangku riitarringu Muutjaku wangka. Palulanguru tjana piyuku riitarringu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya wakanutja. Mayutju paluru tjana waarrkana kutju wantirriyanu Puulanya Panapatjanya tjapintjaku yalatji, “Walytja kutjarra. Tjinguru nganananyatju nyupali nintilku, ngananatju kulira Katutjaku yunyparrangkunytjaku.” ¹⁶ Puulalu pakara marangku tjananya marrkunu, wangkawiyarringkula nyinanytjaku. Watjanu tjananya yalatji, “Walytja tjuta, nganana Yitjurilaku ngantitja tjuta nyinanyi. Kutjupa tjuta palya nyinanyi Katutjanya walculpayi tjuta. Wangka ngaatjaya kulila! ¹⁷ Yirriti mayutju Katutjalu nganampa walytja tjuta Yitjurilaku walytja ngulytjuunu. Paluru tjananya yantayantapayi ngurra Yitjipingga ngurra palula tjana pipirri tjuta mantjinu. Tjutalingkulpiya

ngurra palula nyinangu, ngurra miyalangka. Katutjalu ngangkari tinangku Yitjipinya ngurrara tjuta pungkula Yitjurilaku ngantitja tjuta katingu ngurra palyakutu. Tjana wiya ngurra palula wirrkanu. ¹⁸ Ngurra kapiwiyawana tjananya katirra rawangku yantayantalpayi yiiya puutiypalangka. ¹⁹ Manta Kayinanala Katutjalu tjananya aalpalanalu palunya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku. Yurrunpa palunya ngurrara tjutalingkuya nyinangi, tawunu tjanpalangka. Pungkula tjananya wantirriyara nganampa walytja yurruntitja tjutangkulpi ngurra palunya kanyiningi. ²⁰ Yipuramanya tjanampa walytja yurruntitja yirriti nyinarra wiyarringu. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tjuta yiiya puu yantatan pipitiyipala nyinarra manta Kayinanalalpi nyinangu. Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tjanampa Katutjalu mayutju tjuta tjanampa nyinatjuna. Mayutju kutju nyinarra wiyarringu. Palulanguru mayutju kutjupa nyinarra wiyarringu. Yalatji tjana mayutju tjutangku yanangu tjuta tjananya yantayantalpayi. Paluru tjana nyinarra, inkata Tjamiyulanyalpi nyinangu. Katutjalu palunya mayutju nyinatjuna palumpa wangka watjalpayi. ²¹ Tjamiyulanya nyinanyinka Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku Tjamiyulanya watjanu, 'Nganana yunyjtjuringanyi mayutju kutjupaku, nganananya kutu yantayantantjaku. Wiya ingkatangku nganananya kutu mayutjungku yantayantantjaku. Nganana yunyjtjuringanyi kiingalampa nyinanytjaku.' Palulanguru Katutjalulpi kiinga tjanampa ngurrtjanu yini Tjuulanya. Tjuulanya Kiitjaku katja nyinangu, Pintjiminaku walytja ngantitja. Tjuulanya kutu mayutju tina tjanampa nyinangi yiiya puutiypala. ²² Palulanguru Tjuulanya wiyawana nyinanytjala Katutjalu watjanu Tapitanyalpi mayutju tina ngaratjungkunyitjaku. Tapitakura yunyparringkula Katutjalu yalatji watjanu, 'Tapita Tjijiyiku katjaku ngayulu yunyparringanyi, paluru ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalpayi.' ²³ Puulalu tjananya piyuku watjanu, 'Yiitjunya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Katutjalu Yiitjunyalpi watjanu nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta yantayantantjaku, nganana kana kutu palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Katutjalu palunya wantirriyalkitjangu yurrunpa watjanu. ²⁴ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintintjala, yurrunpa Tjaanalulu Tjuwu tjuta nintinu yalatji, 'Nyurrangarri tjukarur-rulpi nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Nyurrangarri kuya wantinytjala ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjungkula papatjimilalku.' ²⁵ Tjaanalulu tjananya kutu nintira wantingu. Wantinytjakitjangu tjananya yalatji watjanu, 'Katutjalu yirriti watjanu mayutju tina ngalya wantirriyalkitjangu. Ngayulu wiya mayutju palunya nyinanyi, wiya. Paluru ngayula ngantji mayutju tina ngalyanku, ngayulu mungutja nyinanyi, mayutjuwiya.'

²⁶ Puulalu tjananya piyuku watjanu, 'Walytja tjuta. Tjaampalanyurra Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya tjuta nyinanyi Katutjanya walkulpayi. Yuwankarangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Wangka ngaatjanyurra tjukarurrungku kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjulku palumpa ngurrangkanyurra kana kutu nyinanytjaku. ²⁷ Tjarutjalumanya ngurrara tjtaya mayutju tjutatarra tjanampa ngurrpaya nyinangu, Yiitjuku, yanangu kanalpayiku. Paluru tjana Katutjaku wangka putu kulipayi riitarringkula, wangka palunya Katutjaku wangka watjalpayi tjutangka piipangka irriti wakanu. Tjuuwuku tjaatji tjutangka kutuya Tjarrityingka tjarrparra putu riitarringkupayi. Tjarutjalumanya ngurrara paluru tjana watjanu Yiitjunya mirrintankunyitjaku. Yalatji tjana watjanutja Katutjaku wangka ngarrinyi. Wangka palunya yiltarringu, Katutjaku wangka

watjalpayi tjuṭangku watjanutja. ²⁸⁻²⁹ Katutjaku wangka yirriti wakanutja tjuṭa yiltarringu yalatji. Tjaruṭjalumanya ngurrara paluru tjana Yiitjunya iluntankukitjangku puṭu tjapiṇu, ‘Luwu nyaa?, Yiitjulu kilytjuntanu?’ Yuwa, yalatji tjana puṭu tjapiṇu, Yiitjunya munguṭja nyinangu, kuya palyantjawiya. Yalatji tjana puṭu kulira palunya katirra Payilatanya watjanu Yiitjunya mirrintankunyjtaku. Yiltaya watiyangka nyiilamilara waralytjunu. Yalatji Katutjaku wangka iltarringu. Paluru ilunyingka watiyangka yarrara katirra kulpingka ngarritjunu. ³⁰ Palulanguru Katutjalu palunya piyuku mirringuru kanara pakaltjinguṇu. ³¹ Palumpa kutungulu tjuṭangkuya Yiitjunya kanarringutja nyanguya, tjintu tjuṭangara. Kutungulu paluru tjana tjungu Yiitjulawana yirriti Tjaruṭjalumalakutu yanu, manta Kaliliyilanguru. Paluru tjana kuwarri wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangka. ³²⁻³³ Yirriti Katutjalu nganampa walytja yurruntitja tjuṭa tjananya watjanu, ngula Kurayitjanya mirringuru pakaltjingalkitjangku. Wangka palunya iltarringu. Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjinguṇu, yalatjilatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Yalatji mayutju Tapitalu Katutjaku wangka wakanu, yini tulku nampa tuu. Tulku palunya yalatji ngarrinyi, ‘Nyuntu ngayuku katja nyinanyi.

Ngayulu kuwarri tjananya nintinu, nyuntu ngayuku katja nyinanyingka.’ ”

³⁴ Puulalu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Piyuku Katutjalu watjanu Yiitjunya mirringuru pakaltjingalkitjangku, mirri kutu ngarrirra yunarritjipingka. Yalatji palumpa wangka piipangka ngarrinyi, ‘Ngayulu mayutju Tapitala yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja kana kutu nyinanyjtaku.’

³⁵ Tapitaku tulku kutjupa ngarrinyi yalatji, ‘Katutjalu wiya palumpa waarrkana nyinatjunutja wantiku mirri ngarrirra yunarrinyjtaku.’

³⁶ Mayutju Tapita paluru Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinapayi. Katutjalu yiltangku palunya watjanu mayutju nyinanyjtaku. Yalatji palya nyinarra palurulpi mirringuru. Mirringanyingka palumpa walytja tjuṭangku tjimitringka tjunu, walytja kutjupa tjuṭangka. Paluru ilta ngarrirra yunarringu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi, ‘Katutjalu wiya palumpa nyinatjunutja wantiku yunarrinyjtaku.’ Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya wiya nganana mayutju Tapitanya kulintjaku, paluru mirri ngarrirra yunarringu. ³⁷ Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya, ngananya?, Yiitjunya. Katutjalu palunya mirritjanu pakaltjingantjala, wiya paluru mirri ngarrirra yunarringu.

³⁸⁻³⁹ “Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitjulu kutju nyurrangarrimpa kuya waniku, nyurrangarri palumpa wangka kulira walytjarrinytjala, palunyatjanu nyurrangarri Katutjaku kalyparriku. Muutjakunu luwuwananyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wiya wanirra kalyparriku. ⁴⁰ Wangka palunya Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjaku. Tjinguranyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira iyalpayingka. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku watjanu Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṭa ngula payira iyalku. Yalatji tjana watjanu,

⁴¹ ‘Nyurrangarri kulira wantipayi tjuṭa nyinanyi. Katutjalu ngula kutjupa kutjupa palyalku. Paluru yalatji palyantjala nyakulanyurra ngulurringkala mirrirriku. Katutjalu yalatji palyantjala yurrunpa tjinguru yanangungku tjakultjunku. Tjakultjunkunyta palunyanurra kulira wantiku.’

Yalatji Puulalu tjananya tjakultjunkula wantingu.”

⁴² Piipa wiyarringanyingka, Puulanya Panapatjanya Tjuwuku tjaatjin-guru pakaṇu ngurrakutu yankukitja. Tjaatji palunya ngurrara tjuṅangu palunya watjanu Tjarritiyi kutjupangka wangka palulawana piyuku nintintjaku. ⁴³ Paluru tjana ngurrakutu kutjupa kutjupakutu yanu. Kutjupa tjuṅangu Puulaku wangka tjaatjingka kulira palunya kutjarra wanaṇu, wangka pulampa kulilkitjangu, Tjuwu tjuṅangu, Tjuwuwiya tjuṅangukatarra. Tjuwuwiya paluru tjana Tjuwu nguwanpangu Katutjanya walkulpayi. Paluru kutjarra tjananya wangkarra wantirriyalkitjangu watjanu, “Yiitjuku nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanytjaku.”

⁴⁴ Palulanguru Tjarritiyi kutjupangka yanangu tjuṅalingkuya tjaatji panyapangka tjungurringu, wangka Kurayitjanyatjarra kulilkitja. ⁴⁵ Yanangu tjuṅalingku tjungurrinytjala Tjuwuku tjaatji ngurrara tjuṅangkuya nyakula Puulaku Panapatjaku mulyarrarringkula kuliningi, “Nгаа kutjarra wiya ingkata tina. Yanangu tjuṅa wiya nгаа kutjarra wangkaku yunyparrinkunytku. Nganampa wangkaku kutju tjana yunyparrinytjaku.” Yalatji kulira paluru tjana Puulanya wangkanyingka panyapurangangi.

⁴⁶ Puulalu Panapatjalu tjananya raparringkula watjanu yalatji, “Tjuwu tjuṅa, kulilalinyatju! Katutjalulinyatju nintinu ngalitju Katutjaku wangka nyurrangarrinya yurrupa nintintjaku. Nyurrangarri kulira wantingut-jangka, kala ngalitju Tjuwuwiya tjuṅangkalpi yankula nintilku tawunu ngaangka. Yalatjinyurra wangka Kurayitjanyatjarra kulira wantirra wiyanyurra kana nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. ⁴⁷ Katutjalu ngalinyatju palumpa wangka nintinu. Palumpa wangka yalatji ngarrinyi, ‘Ngayulunanta nyinatjunu, nyuntu tjananya yanangu Tjuwuwiya tjuṅa yalatji tjakultjungkunytku, “Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra kanalpi kanyilku palumpa ngurrangka.”

Mungangka yanangu tjuṅangkuya tili tina nyakula yankula tjungurripayi. Yalatji nyuntu tili nguwanpa nyinanyi, yanangu yuwankarrangu nyuntula tjungurringkula ngayuku wangka kulilku.’”

⁴⁸ Wangka palunya kulira Tjuwuwiya tjuṅaya yunyparringu, “Yuwa, Katutjaku wangka tjukarurru ngarrinyi. Nganapatarra palumpa wangka kulira yunyjturrinytjaku.” Palunyatjanu yanangu tjuṅangu wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Palunya tjananya Kututjalu yirriti kulinu tjana Yiitjuku walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

⁴⁹ Manta palulawanaya yanangu tjuṅangu Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjuṅalingkulpiya nyinarra waningu. ⁵⁰⁻⁵² Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuṅa yunypa nyinangi, Katutjaku kurrntjarra. Tawunu Yantiyukalaya tjaatjiku mayutju Tjuwu tjuṅa yankula tawunuku mayutju tjuṅangka tjungurringu. Kutjupa tjuṅa tjana tjungurringu yulkumina mayutju tjuṅa, Tjuwuwiya tjuṅa. Yulkumina paluru tjana Tjuwu tjuṅangka tjaatjingka tjungurringkula Katutjanya walkulpayi. Miitingi palula tjaatjiku mayutju tjuṅangu tjananya watjanu, “Puulanya Panapatjanyapula kuya nyinanyi, wiya paluru kutjarra yanangu tjuṅa kutu nintintjaku, wantirra ngurra kutjupakutupula yankunytku.” Yalatji wangkarra mayutju paluru tjana, yanangu kutjupa tjuṅangukatarra Puulanya Panapatjanya payira wantirriyanu, tawunu kutjupakutu. Paluru kutjarra yankukitjangu palunku puuta yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja kilinamilara tjarrappapula wantirra yanu tawunu Yaku-nyamalakutu. Tjuwu tjuṅangkuya kututja puuta yalatji kiliinamilalpayi kutjupa tjuṅangkuya Katutjaku wangka kulira wantinytjala.

14

Tawunu Yakuniyamalakutupula yankuku

¹ Puulanya Panapatjanya tarra tawunu Yakuniyamalapula tjarrparra Tjuwuku tjaatjikutu yanu. Tjaatjiku mayutju tjutangu pulanya kutjarra tjapinu nintintjaku tjananya. Paluru kutjarrangkupula tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Yalatji yurrumpa tawunu Yantiyukala tjananya yanangu tjuta Tjuwuku tjaatjingka nintiningi. Yakuniyamalapula tjaatjingka nintintjala palunya ngurrara tjutangkulpiya Tjuwu tjutangu, Tjuwuwiya tjutangukutarra Yiitjukuṅu wangka kulira palumpa walytjarringu. ² Tjuwu kutjupa tjutangkuya Yiitjukuṅu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutaku yunyutjuwiyarringkula panypurangkupayi. Yanangu kutjupa Tjuwuwiya tjuta tjana tjingapungkupayi Yiitjuku walytja tjutaku yunyutjuwiya nyinanytjaku. ³ Puulanya Panapatjanya kutu tawunu palula nyinarra yanangu tjuta nintiningi, yunyutjuwiya tjutaku ngulurringkula wantinytjawiwangu. Katutjala pulanya nintinu, palumpaṅu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palayara tjananya nintintjaku. Miinta tjuta mamutjarra tjuta palyarrinytjala yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, “Katutjakuṅu ngangkaritjarrangkupula palyantjala nganana nyakula kulini, paluru kutjarra yilta Katutjakuṅu wangka Yiitjunyatjarra nganannya tjakultjunanyi.”

⁴ Yanangu tjutangkuya, palunya ngurrara tjutangu putu kuliningi, “Tjinguru Puulaku Panapatjaku wangka Yiitjunyatjarra tjukaruru ngaranyi, tjinguru Tjuwu tjutaku wangka wiya tjukaruru ngaranyi.” Yalatjiya kulira kutjupa tjuta Puulaku Panapatjaku yunypa nyinangi, kanya kutjupa tjutaya Tjuwu tjutaku yunypa nyinangi. ⁵ Palulanguruya Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjuta, mayutju tjutatarra tjungurringkula wangkangu Puulanya Panapatjanya pulingka rungkara yiluntankunyjaku.

⁶⁻⁷ Paluru kutjarra tjakulpa kulira kumpira yanu manta Lakuniyalakutu, pungkupayi tjutangkamarra. Tawunu Litjarrala tawunu Taapilatarra paluru kutjarra Yiitjukuṅu wangka nintiningi. Tawunu palula kutjarrangka yila ngurra kutjupa tjuta ngarangi. Ngurra palula tjanalawana paluru kutjarra Yiitjukuṅu wangka tjakultjurinangi.

Puulalu wati nyumpu tawunu Litjarrala palyalku

⁸ Tawunu Litjarrala wati nyumpu nyinangi, tjina yankupayiwaiya. Wati paluru pipirri wiima nyumpu nyinarra nyumpu kutu nyinangi. ⁹ Nyumpu paluru wangka Yiitjunyatjarra kuliningi Puulalu tjakultjunanyingka. Puulalu palunya nyakula yurrukuliningi, “Wati nyumpu palangu Yiitjukuṅu wangka kulini. Paluru kulini ngayulu Yiitjukuṅu ngangkaritjarrangu palyalpayi.” ¹⁰ Yalatji kulira Puulalu wati palunya kurungku puntura nyakula ngalya watjanu, “Pakara ngara!” Yilta wati paluru pakara parra ngarayingani.

¹¹ Tjina parra ngaranytjalaya nyakula yanangu tjutangu mirrara watjanu, tjaa walytjangku. Lakuniya wangkatjarrangu watjara waningu, “Yilta, pala kutjarra nganampa mayutju tina kutjarra ilkarinurupula ngalyanu. Kuwarri kutju nganana ngaa kutjarra nyananyi, rawangku nyakuwiyangu walkura. Ilkarinurupula ngalyankula yanangurringulpi.” ¹² Lakuniyanya ngurrara tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Katutjanya nguwanpa kutjarra yini yalatji, “Tjiyatjanya”, kutjupa yini yalatji, “Yamitjanya.” Panapatjanya yini

kutjupa watjanu, Tjiyatjanya. Puulanyaya yini kutjupa watjanu, Yamitjanya. Tjana kuliningi, “Nganana nintingu tjukurpa kulira watjalpayi Yamitjalu mayutju Tjiyatjaku wangka tjakultjunkupayi, Tjiyatjanya wangkawayangka.” Yalatji tjana kulira Puulanya Yamitjanya yini watjanu, paluru tjananga wangka tjakultjunkupayi.

¹³ Mayutju tina Tjiyatjaku tjaatji tawunungka tjayiti ngarangu. Yanangu tjutangu palula tjungurringkula Tjiyatjanya walkulpayi. Tawunu Litjarranya parriki tinangka ngururpa ngarangi. Parrikingka tjarpanytjaku kiita ngarangi tjaatji palula yila. Tjaatji palunya ngurrara waarrkanangu, yanangu tjutangkutarra kulinu kuka tjawirrilyi katirra pungkunytjaku, mayutju tina kutjarra Puulanya Panapatjanya ngalyanutjanga. Palunyatjanu tjaatji ngurrara paluru puluka tjuta putipulawu tjutatarra katingu kiita palulakutu, puluka pungkula palunya kutjarra walkulkitjangku, yanangu tjutangkutarra. ¹⁴ Yanangu palunya ngurrarangu tjakultjunu palula kutjarrangka, tjana walkuntjakitjangku kulintjala. Pulukaya katirra ngaratjunutjanga Puulalu Panapatjalulpi kulinu, “Yilta, yanangu tjutangu ngalina walkulkitjangku puluka tjuta ngalya katirra ngaratjunu, tjawirrilyilimpa pungkunytjaku. Wiya tjana ngalina yalatji walkuntjaku, wantinytjakuya.” Yalatjilpipula kulira mantarrankupula wintarrpungkula yanangu tjutawana yankula watjarinangi, ¹⁵ “Wiya nyurrangarri puluka pungkula ngalina walkuntjaku. Ngalitju yanangu kutjarra nyinanyi, wiyalitju ilkariguru ngalyanu. Wiya nyurrangarri kutjupa kutjupa tjuta walkuntjaku, mayutju tina kutjunyura yilta walkuntjaku Katutjanya. Paluru ilkari, manta, yurutarra palyalpayi. Paluru ilkari ngurrara tjuta, manta ngurrara tjuta, yuru ngurrara tjutatarra palyalpayi. ¹⁶ Yirriti yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi. Katutja paluru tjananya wantingu tjana walytjangku kulira nyinanytjaku. ¹⁷ Yirriti yanangu kutjupa tjuta Katutjaku ninti nyinangu, Katutjalu yuwankarra palyanutja tjuta nyakula. Paluru kapi tjanampa ilkariguru wantirriyalpayi. Paluru mangarri tjiitatjanu pakaltjingalpayi tjana mangarri yunypangu ngalkura nyinanytjaku. Yalatji kuwarri paluru nyurrangarrimpa kapi ilkariguru wantirriyalpayi. Mangarri nyurrangarrimpa tjiitatjanu pakaltjingalpayi yunypanyurra mangarritjarra nyinanytjaku. Yalatji paluru nyurrangarrinya wantayantani.” ¹⁸ Wangka panyapa wangkarra paluru kutjarra tjananya rawangu marrkuningi, wiya puluka pungkula pulanya walkuntjaku. Kalalpi yanangu tjutangu kulinu, walkuwiyangu pulanya wantinytjaku.

¹⁹ Palulanguru Tjuwuku mayutju tjutaya, tawunu Litjarralakutu yanu, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjuta, tawunu Yakuniyamanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Puulaku tuunlayikingku Litjarranya ngurrara tjuta tjingapung Puulanya pikarringkula pungkunytjaku. Paluru tjana Puulanya punga runkaningi mirrintankukitjangku. Mirririnytjakutjura kuliraya Puulanya yitarrikatirra, tawunu parrikingka yaatjayiti wantikatingu. ²⁰ Yitjuku walytja tjutaya yankula Puulala tjungurringu. Tjungurrinytjala paluru pakanulpi. Pakara tawunu palulakutu ngantikutu yankula nyinangi. Aali pakarapula Panapatjanya tawunu Taapilakutu tjungu yanu.

Yantiyukalakatupula ngantikutu yankuku

²¹⁻²³ Ngurra palula paluru kutjarra Yitjukunu wangka nintiningi. Yanangu tjutangkuya kulira Yitjuku walytjarringu. Palulangurupula tawunu Litjarralakutu ngantikutu yanu. Tawunu palula paluru kutjarra Yitjuku walytja tjuta nintira rapanu yalatji. “Katutjaku walytja tjuta

nganana nyinanyi. Palurulanya yantayant alpaya palumpa yunyjuwiya tjutangku nganananya panyapurangkula punganyingka. Nganana palumpa kutu tjukarurru nyinarra palumpa ngurrangka nyinaku. Kutunyurra palumpa tjukarurru nyinanytjaku.” Paluru kutjarra mayutju mankurrra tjanampa ngaratjunu Yiitjuku walytja tjuta yantayantantjaku. Paluru kutjarra mayutju ngaratjunktukitjangku, mangarri ngalkuwiyangku nyinarra Katutjanya yalatji tjapilpayi, “Katutja, yantayantala tjananya mayutju ngaa tjuta!, nyuntupaya tjukarurru nyinanytjaku.” Palulanguru Puulanya Panapatjanya tawunu Yakuniyamalakutu yankula tjananya rapanu. Tawunu Litjarrala ngaratjunutja nguwanpa paluru kutjarra mayutju mankurrra tjanampa ngaratjunu. Palulanguru paluru kutjarra tawunu Yantiyukalakutu yankula tjananya rapanu. Piyuku tjanampa mayutju mankurrra kutjupa ngaratjunu yantayantantjaku tjananya.

²⁴ Palulangurupula manta Pitjitiyalawana yankula tawunu Paakala tjar-rpangu. Tawunu paluru manta Pampilyala ngaranya. ²⁵ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarrapula tawunu Paakala yanangu tjutangka tjakultjunkula tawunu Yatalayalakutu yanu. ²⁶ Puutangka paluru kutjarra kalpakatirra ngantikutu yanu, tawunu Yantiyuka kutjupakutu. Yurrupa tawunu palula paluru kutjarra nyinanytjala Yiitjuku walytja tjutangku Katut-janya tjapinu yantayantantjaku pulanya, Yiitjuku waarrkapula ngurra tjutawana palyarinkunyitjala. Waarra palunya paluru kutjarra palyara ngantikutu yanu tawunu Yantiyukalakutu.

²⁷ Tawunu palula tjarrparra paluru kutjarra Yiitjuku walytja tjuta tjananya jungunu. Tjana jungurrinytjala paluru kutjarra tjananya tjakultjuno Katutjalu pulanya yantayantanutjangka, yalatji, “Katut-jalu ngalina rapanu Tjuwuwiya tjutangka wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjaku. Yanangu tjutangkuya kulira Yiitjuku walytjar-tingu.” Yantiyukanya ngurrara tjutaya kulira palumpa kutjarra pun-tura yunyparringu, paluru kutjarra Yiitjunyatjarra ngurra tjutawana tjakultjurinangitjangka. ²⁸ Palulanguru paluru kutjarra kutu tjanalawana nyinangi tawunu palula.

15

Tjarutjalumalaya jungurringku

¹ Kutjupa tjuta manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, tawunu Yan-tiyukalakutu yanu. Tjarrparra tjana jungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. Tjana watjaningi tjananya watirringkunyitjaku Muutjaku luuwwana. Tjana watjaningi watirringkula kutju Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanytjaku. Tjana yunyjtjuringu Yiitjuku walytja tjuta watirringkunya. ² Wangka palunya kulira Puulalu Panapatjalu ngur-krirringkula watjanu, “Yiitjuku walytja ngaa tjuta palya nyinanyi, wiya tjana watirringkunya.” Paluru tjana palumpa kutjarraku pikarringkula wangka panyapa watjaningi. Palulanguru kutjupa tjutangkuya watjanu, “Nganana kulini Puulanya Panapatjanyatarra ngaa ngurrara tjutatarra jungurringkula Tjarutjalumalakutu yankunyitjaku. Tjana yankula Yi-itjuku waarrkana tjutangka, mayutju kutjupa tjutangkatarra wangka palulawana wangkanyitjaku.” ³ Alatji Yantiyukanya ngurrara Yiitjuku wa-lytja tjutangku tjananya Tjarutjalumalakutu wantirriyanu. Yankulaya Pu-ulalu Panapatjalutarra ngururrpa manta Panitjiyanya ngurrara tjutangka, manta Tjamiriyanya ngurrara tjutangkatarra tjakultjurinu alatji, “Yalinyt-jarra ngurrara Tjuwuwiya tjutangku Yiitjuku wangka kulira Katutjaku tjukarurrulpi nyinanyi.” Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangku wangka palunya kulira yunyparringu. ⁴ Tawunu Tjarutjalumalalpiya

yankula tjarrpangu. Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangu, Yiitjuku waarrkana tjutangu, mayutju kutjupa tjutangkutarra tjananya nyakula yunyparringu. Puulalu Panapatjalutarra tjananya tjakultjunu, Tjuwuwiya tjutangkulpiya Yiitjuku wangka kulira walytjarringutjanga. Yalatji paluru kutjarrangu tjananya tjakultjunu, “Katutjalu yalinytjarra ngurrara tjutawana ngangkari tinatjarrangu yanangu tjuta palyalpayi.”⁵ Yiitjuku walytja Paratji tjutangu pakara watjanu, “Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta watirrintjaku. Muutjaku luwuku tjana tjukaruru nyinanytjaku.”

⁶ Palulanguruya Yiitjuku waarrkana tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra tjungurringu wangka panyapatjanu wangkanytjaku. ⁷ Kutuya wangkarra waningu. Palulanguru Piitalulpi pakara watjanu, “Walytja tjuta. Yurrunpa Katutjalu ngayunya nintinu, Tjuwuwiya tjutangka Yiitjuku wangka ngayulu nintintjaku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yalatji nyurrangari ninti nyinanyi. ⁸⁻⁹ Katutjalu kutju kulini yanangu palumpa walytja nyinanytjaku, nganana wiya watjantjaku. Paluru nganananya nintintjala, nganana kulintjaku. “Yirriti ngayulu yankula Tjuwuwiya tjutangka nintinangi. Katutjalu tjanampa palunya tjutaku yunyparringkula, palumpa kurrumpa tjanala tjarrpatjunu, ngananala yurrumpa tjarrpatjunutja nguwanpa. Yalatji tjanala tjarrpatjunutjala nganana kulintjaku, ‘Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjutaku yunypa nyinanyi.’ Yalatji tjanampa yunyparringkula Katutjalu kuya tjanampa waningu, tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala. Yalatji yurrumpa nganampa kuya paluru wanipayi, Yiitjuku wangka nganana kulira walytjarrinytjala. ¹⁰ Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta Muutjaku luwuku ngurrrpa, Yiitjuku wangka kutjuya kulira palumpa tjukaruru nyinanyi. Nganana wiya tjanala watjantjaku, Muutjaku luwuwanalpiya nyinanytjaku. Luwu palunya wangka tjuta ngaranyi. Nganana Tjuwu tjuta luwu palulawana purrkarringkula putu tjukaruru nyinapayi, nganampa yirriti nyinapayi tjutatarra. Katutjalu kulini, tjana Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku. ¹¹ Luwu palulawana nganana putu tjukaruru nyinanytjala Katutjalulanya payira wantirriyalku. Mayutju Yiitjululampa alturringkula kuya nganampa wanipayi. Palumpa wangka kutju nganana kulira Katutjaku walytjarringkupayi. Paluru tjana Tjuwuwiya tjutangkutarra palumpa wangka kulira Katutjaku walytjarringkupayi.” Yalatji Piitalu tjananya wangkarra wantingu.

¹² Panapatjanya Puulanya pakara wangkanytjala, mayutju Tjuwu tjutangu miitingi palula yatanpangku nyinarra kulinangi. Paluru kutjarra tjanala tjakultjunu yalatji, “Katutjalu ngalina rapanu palumpanu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyantjaku, mamutjarra tjutatarra. Yalatji tjana palyarrinytjala, ngalitju kulinu, Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjutaku yunyparringanyi.”

¹³ Palulanguru Tjayimitjanyalpi pakara wangkangu yalatji, “Walytja tjuta, ngayunyaalpiya kulila! ¹⁴ Tjaamana Piitalu nganananya kuwarri tjakultjunu Katutjanya yurrumpa Tjuwuwiya tjutaku yunyparringutjala. Tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. ¹⁵ Wangka palunya nguwanpa ngarrinyi Katutjaku wangka. Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti yalatji wakanu,

¹⁶ “Yalatji Katutjakunu wangka ngarrinyi, “Ngayulu Kurayitjanya mantakutu ngalyankula nyinaku. Nyinarrana Tapitaku walytja ngantitja tjuta nintilku, Katutjaku walytja tjutaya tjukarurulpi nyinanytjaku. ¹⁷ Kutjupa tjuta Tjuwuwiya tjutangu ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjutarriku.”

¹⁸ Yalatji tjana Katutjaku walytjarrinytjaku, Katutjalu yirriti watjanu.”

¹⁹ Tjayimitjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu yalatji kulini. Nganana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta Muutjaku wangkawana nyinanyi. Tjuwuwiya tjuta Yiitjuku walytja tjutaya wiya Muutjaku wangka yuwankarrawana tjukaruru nyinanytjaku. Tjana Muutjaku wangka mankurppaku kutjuya tjukaruru nyinanytjaku, yalatji. ²⁰ Nganana piipangka tjanampa wakantjaku yalatji, Tjuwuwiya tjuta nyurrangarri Muutjaku luwuku mankurppaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, yalatji. Wiyanyurra ngalkunytkaku, mangarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Miita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytkaku, wanngitjarra yankunytjawiya. Kuka pungkula nyurrangarri ngurrka tjutira kutju ngalkunytkaku.” ²¹ Tjayimitjalu yalatji tjananya piyuku watjanu, “Wangka yalatji mankurppaku kutju Tjuwuwiya tjuta tjukaruru nyinanytkaku. Tjuwu tjtangkula Muutjaku wangka riitarripayi Tjuwuku tjaatji tjutawana. Tjarrityi kutjupa Tjarrityi kutjupangkaya Tjuwu tjtangku Muutjaku luwu riitarripayi. Wangka palunyaatarraya tjakultjurinkupayi, tawunu kutjupa kutjupangka. Wangka paluru tina ngarrinyi. Yuwa, Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjutaya wangka palunya mankurppaku kutju tjukaruru nyinanytkaku.”

Tjana Tjuwuwiya tjtaku piipa wakara iyalku

²² Palulanguruya Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjtangkuya, Yiitjuku waarrkana tjtangku, mayutju tjtangkutarra kulini, wati kutjarra pulanya ngurrjtara watjanu wantirriyalkitjangku. Paluru tjana watjanu paluru kutjarra, Puulala Panapatjalawana tjungu yankunytjaku tawunu Yantiyukalaku. Wati paluru kutjarra yini yalatji nyinangu, Tjayilatjanya, Tjuutatjanya. Tjuutatja paluru yini kutjupa Paatjapatjanya tjana watjalpayi. Palumpa kutjarraku Yiitjuku walytja tjuta yunypaya nyinangi. Tjana watjalpayi, “Paluru kutjarra Yiitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi.” ²³ Tjana Tjayilitjanya, Tjuutatjanya, Puulanya, Panapatjanyaatarra wantirriyalkitjangku piipa yalatji tjana wakanu, “Nyurrangarri Tjuwuwiya tjtangku riitarrinytkaku, ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitjuku waarrkana tjtangku, mayutju tjtangkutarra. Ngananatju nyurrangarrimpa Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjtaku yunypa nyinanyi. Ngurra tjutawana nyurrangarri nyinanyi, tawunu Yantiyukala, manta Tjiriyalawana, manta Tjilitjyalawanatarra. Yuwankarrangku nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. ²⁴ Tjakulpatatju kulini, Yiitjuku walytja ngaa ngurrara mankurppangku nyurrangarrilaku yankula watjanu Muutjaku luwuananyurra tjukaruru nyinanytkaku. Ngananatju palunya tjuta wiya wantirriyani. Tjana walytjangku kulira nyurrangarrilaku yanu. Nyurrangarri Yantiyukanya ngurrara tjtangku wangka palunya kulira putu kulinangi. ²⁵⁻²⁷ Tjakulpa palunya ngananatju kulira tjungurringkula wangkangi. Wangkarralatju wati kutjarra nyurrangarrilaku wantirriyani, piipa ngaatjarra, nyurrangarrila tjakultjunktunytjaku wangka ngaawana. Paluru kutjarra yini Tjuutatjanya, Tjayilitjanyaatarra tjungurringkula yanku Puulalawana Panapatjalawana, tawunu Yantiyukalaku. Panapatjaku Puulaku ngananatju yunypa nyinanyi, paluru kutjarra walytja nganampa. Paluru kutjarrapula kutu mayutju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Tuunlayiki tjtangku panypurangkula pungkunytjala, wiyapula ngulurringkula wantingu Yiitjuku waarrka. ²⁸ Katutjaku kurrupangkulanya nintinu yalatji kulintjaku. Ngananatju kulini nyurrangarri Muutjaku luwuku mankurppaku kutju tjukaruru nyinanytkaku. Luwu mankurppa palunya yalatji ngaranyi, ²⁹ ‘Wiyanyurra ngalkunytkaku, mangarri

kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjuntutja. Kuka pungkula nyurrangarri ngurrka tjtutira kutju ngalkunytjaku. Miita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku, wanngitjarra yankunytjawiya.’ Wangka mankurrra ngaa tjtutakunytjaku tjukarurru nyinarra, palya nyinamalpa. Yuwa, ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjtuta nyurrangarrimpa walytja tjtuta nyinanyi.”

³⁰ Piipa wangka yalatjitjarraya paluru tjana tawunu Yantiyukalakutu katingu. Yantiyukalaya tjarrparra watjanu Yiitjuku walytja tjtutaya tjungurrinytjaku miitingiku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjana piipa panyapa yungu, riitarrinytjakuya. ³¹ Wati kutjungku tjanampa piipa panyapa riitarrinytjala paluru tjana Yantiyukanya ngurrara tjtuta puntura yunyparringu. ³² Tjuutatjanya Tjayilitjanyaatarra Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra nyinangi. Paluru kutjarra Yantiyukanya ngurrara tjtutangka tjanala kutu nintira pukulmanangi Yiitjuku kutu tjukarurru tjana nyinanytjaku. ³³⁻³⁴ Rawapula ngurra Yantiyukala nyinarra watjanu tjananya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjtutangu pulanya watjara wantirriyanu alatji, “Katutjalu nyupalinya katiyanuku.” Rayitpayikipula yanu Tjarutjalumalakutu. ³⁵ Puulanyapula Panapatjanya kutu nyinangi tawunu Yantiyukala. Paluru kutjarra, kutjupa tjtutangkutarra tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi.

Puulanya Panapatjanyaapula pikarringkula tjaalpapula yanku

³⁶ Palulanguru Puulalu Panapatja watjanu, “Yarralika!, Yiitjuku walytja tjtuta nyakunytjaku, tawunu palunya tjtutangka. Ngali yurrunpa Yiitjuku wangka tjakultjunangi tjanalakutu. Yankulali tjananya nyakula kulilku. Tjana yaalytjiyaalytjiya nyinanyi?” ³⁷ Panapatjalu yuwa wangkangu wangka palunya kulira. Paluru watjanu, Tjaan Maakanya katikitjangku, ³⁸ kanya Puulalu wiya watjanu, Tjaan Maakalu pulanya yurrunpa manta Pampiliyala wantikatingutjangka. Tjaan Maakanya palula kutjarrawana tjungu kutu yanamara.

³⁹ Wangkarrapula pikarripayi, wiyapula tjungu nyinapayi. Panapatjanya Tjaan Maakanyaapula puutakutu yanu. Kalpakatirrapula yanu manta Tjapurritjalakutu. ⁴⁰ Puulalu Tjayilitjanya tjaipinu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjtutangkuya tjungurringkula Katutjanya tjaipinu palunya kutjarra katiyankunytjaku. ⁴¹ Puulanya Tjayilitjanyaapula manta Tjiriyalawana manta Tjilitjiyalawana yankula Yiitjuku walytja tjtuta tjananya nintirinangi. Ngurra tjtutawana tjana palumpa kutjarra wangka kulira raparringkulaya yunypa nyinangi Yiitjuku.

16

Puulanya Tjayilitjanya ngurra tjtutawana yankuku

¹ Puulanya Tjayilitjanya tawunu Taapilakutu yankula tawunu Litjaralalikutulpi yanu. Tawunu palula Timitjiyinya, Yiitjuku walytja nyinangu. Timitjiyiku maama Tjuwu nyinangu, Yiitjuku walytja. Palumpa paapa Kiriki wangkatjarra nyinangu, Tjuwuwiya. ² Yiitjuku walytja tjtutaya nyinangi tawunu Litjarrala. Yiitjuku walytja kutjupa tjtutaya tawunu Yakuniyamala nyinangi. Paluru tjana Timitjiyiku yunypa nyinangi. Tjana yalatji watjalpayi, “Timitjiyinya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.” ³ Puulalu kulinu, “Timitjiyinya nganana tjungu yankunytjaku Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku. Paluru wati nyinanytjawiyangka Tjuwu kutjupa tjtutangu kulira tjingurulampa pikarriku. Yalatjengkamarra ngayulu ngurra ngaangka tjanala Tjuwu tjtutangka tjaipilku paluru watirrinytjaku. Tjana kulini Timitjiyiku paapa Tjuwuwiya nyinanyi. Timitjiyinyaatarra

tjana kulini Tjuwuwiya paluru nyinanyi, wati nyinanytjawiya.” Palulanguru Timitjiyinya ngurra walytjangka watirringu. ⁴ Palulanguru Tawunu tjutawana tjana yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjanala luwu panyapa tjuta nintirinangi. Paluru tjana ngurra tjutawana tjanala watjanu luwu panyapa mankurppawana tjana tjukaruru nyinanytjaku. Luwu panyapa mankurppa Yiitjuku waarrkana tjutangu, mayutju tjutangkutarra Tjarutjalumala wakara tjunu. ⁵ Palulanguruya Yiitjuku walytja tjuta ngurra palunya tjutawana, Yiitjuku rapa nyinangi. Yanangu kutjupa tjutangu Yiitjuku wangka kulira walytjarringu. Paluru tjana tjutalingkulpiya nyinangu.

Puulalu tjukurra nyakuku

⁶ Puulalungarri manta Puritjiyalawana yankula, manta Kilitjiyalawanangu Yiitjukunu wangka tjana tjakultjurinangi. Manta Yayitjalawanatarra tjana tjakultjurinkukitjangu kulinu. Katutjaku kurrupangu tjananya nintinu, manta palulawana wiya tjana tjakultjurinkunytjaku. ⁷ Manta Matjiyalakutu tjana yankula kulinu manta Pitjiyalakutu yankukitjangu. Yiitjuku kurrupangu tjananya marrkunu wiya manta palula tjarrpanytjaku. ⁸ Palulanguru tjana ngurra palularra kutu manta Matjiyalawana yankula tawunu Taruwatjalalpi tjarrpangu. ⁹ Mungangka Puulalu tjukurra nyangu, wati paluru ngaranytjala, panya manta Matjatuniyanya ngurrara. Wati paluru Puulalakutu yalatji wangkangu, “Nganampa ngurrakutu ngalya yarra!, manta Matjatuniyalakutu, nganananya nintintjaku.” ¹⁰ Puulalu panyapa tjukurra nyangutjangu tjakultjunanyingka, tjungungku nganaṅa kuliningi manta Matjatuniyalakutu yankukitjangu. Ngayulu Luukanyatarra riirringu, yalatji kulira, “Katutjala litalanya watjanu manta Matjatuniyalawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku.”

Tawunu Pilipayilakutupula yanku

¹¹ Puutangkalatju kalpakatirra yanu manta Tjamutjaritjalakutu. Palulanguru tjintu kutjupangkalatju piyuku puutangka kalparra yanu tawunu Niyapulatjalakutu. ¹² Palulangurulatju tawunu Pilipayilakutu tjina yanu. Yurrupa tawunu palunya tjuulytji tjutangu palyanangi, Ruumanya ngurrara tjutangu. Pilipayinya tawunu puntu ngarangu, tawunu kutjupa tjuta wiima nguwanpa ngarangu. Tawunu palulalatju rawa nyinangi, tjintu mankurra. ¹³ Tawunu palula ila karru ngarringi. Tjarritijilatju karru palulakutu yankula nyangu Tjuwu tjutaya tjungurringkunytjala. Paluru tjana rawa karru palula tjungurringkupayi, Katutjala wangkanytjaku. Nganaṅa minyma tjutangka tjungurringkula nyinarra wangkangi. ¹⁴ Minyma paluru tjanala minyma yini Litiyanya nyinangu, Tjayataranya ngurrara, Katutjaku walytja. Paluru mantarra palya waarrkana tjutangka mantjira tjalamilalpayi. Minyma paluru Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, Katutjalutarra palunya nintintjala. ¹⁵ Paluru tjana Puulalungarri Litiyanya palumpa ngulytju tjutatarra kapingka papatatjilalanu. Litiyalu Puulanyangarri tjananya tjintu, “Nyurrangarri ngayuku ngurrakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Tjana kulira wiya wangkangu. Litiyalu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarri ngayulu yilta Yiitjuku walytjarringu. Palulanguru nyurrangarri ngayuku waalakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Yalatji paluru nganananya tjutangara watjantjala, yanulpilatju palumpa ngurrangka nyinangi.

Tjiilangkapula nyinaku

16 Litiyaku ngurrangkalatju nyinarra karru palulakutulatju yanangi, Katutjanya tjpintjaku. Ngururpalatju yankunytjala, kungka yukarra paluru mamutjarra ngalyankula tjungurringu. Yanangu tjtungku kungka palunya nyakula kulilpayi, “Yukarra paluru ninti nyinanyi, ngula yaalytjiyaalytji ngaranytjaku. Mamungku nintintjala paluru tjukaruru watjalpayi.” Yanangungku tjpintjala kungka paluru mani tinaku tjpilpayi. Yukarra paluru mani mantjira yalatji watjalpayi, “Ngulanu nyinaku yalatji.” Yukarra paluru mani palunya mantjira palumpa mayutju mankurppaku yungkupayi. Yalatji yukarra paluru wati mayutju mankurppaku waarrkarringkupayi. Palulanguru mayutju paluru tjana mani tinatjarra nyinangi. 17 Yukarra paluru nganananya Puulanyangarri wanara yalatji rapangku watjalpayi, “Nгаа tjtaya mayutju Katutjaku waarrkana tjuta ngaranyi. Nгаа tjtungku nyurrangarrinya tjakultjunku-payi kana kutunyrura nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka.” 18 Yalatji tjananya rawangku wanara watjarinkupayi, tjinu mankurppa. Palulanguru Puulalu kulinu, “Mamungku kungka ngaatja kuyantjala paluru nganananya ramani.” Paluru ngaantikutu taanarringkula mamu palunya payinu alatji, “Yiitju Kurayitjakuu ngangkari tinatjarrangkunata watjani. Yukarra ngaangkamarra wantirra yarra!” Ita mamu paluru yukarra palunya wantirra yanu.

19-21 Yukarra paluru palyalpi nyinanyingka palumpa mayutju tjtungku putu kulinangi, “Yukarra palatja mamuwiyalpi nyinanyingka, nganana putu kulinu palula mani kutjupa mantjilkitjangku.” Palulanguru tjana Puulaku Tjayilitjaku ngurrkarringkula pulanya witira tawunuku mayutju tjtakutu raapangku katingu, kuutawutjungkaya wangkanytjaku. Mayutju palula tjanala tjana watjanu, “Nгаа kutjarrapula Tjuwu nyinanyi. Paluru kutjarra yanangu nгаа ngurrara tjuta nganananya tjingapungkupayi, nganana mayutju Ruumanya ngurraraku luwu wantinytjaku. Nganana mayutju Ruumanya ngurraraku luwuwana nyinapayi, wiya nganana wangka nгаа kutjarrakuu kulintjaku.”

22 Yanangu tjtatarra kuutawutjungka nyinangu. Paluru tjana Puulaku Tjayilitjaku mulyarrarringkula wangkarra pikarringangi. Kuutawutju ngurrara tjtungku mantarra pulampa wintarrpungkula waningu. Kuutawutju ngurrara tjtungku kutjupa tjuta tjananya watjanu, wiipattjarrangku pulanya pungkunyitjaku. 23 Tjana kutu pulanya pungkula katirra tjiilangkalpi tjarrpatjunu. Tjiilaku mayutjunya tjana watjanu purinyangku pulanya kanyintjaku. 24 Mayutju tjtungku panyapa watjanutjangka tjiilaku mayutjungku pulanya katirra tjiila palula ngururpa tjarrpatjunu, pakara yankupayingka. Tjarrpatjungkula pulanya tjina watiyanga tjunkula karrpira laakamilaanu kiyitjarrangku.

25 Munga ngururrkutu Puulanya Tjayilitjanya Katutjalakutu wangkarra warrarapula nyinangi. Tjiilangka nyinanytja tjtungku kuliningi, paluru kutjarrangku warrantjala, 26 manta waalatarra pirrtjingu. Tjiila palula tuuwa pati tjuta yuwankarra alytjurarringu. Puritjina tjtungka tjina yuwankarra arralytjarringkula ngarringi. 27 Tjiilaku mayutjungku kanarringkula tuuwa tjuta alytjura ngaranytjala nyakula ngulurringu. Paluru kulinu, “Puritjina tjtaya tjalkalungu.” Palulanguru paluru tjuula watawara yurrkuu, walytjangku wakaranku iluntankukitjangku. 28 Paluru walytjangku wakalkitja ngaranyingka Puulalu nyakula raapangku marrkuu, “Wakalwiyanku wanti!, yuwankarralatju ngaangka nyinanyi.” 29 Tjiilaku mayutju paluru waarrkana kutjupangka tjangi mantjira Puulakutu Tjayilitjalakutu tjalkalungkula pupakatingu. Pupakattirra ngulurringkula tititingarangi. 30 Mayutju paluru pulanya

katingu yaatjayiti. Tjapinu pulanya, “Katutjaluni kana kutu nyinatjungkunytjaku, yaalytjirrikuna?” ³¹ Paluru kutjarra palunya watjanu, “Mayutju Yiitjunya Katutjakunu nyuntu kulila!, nyuntupa ngulytju tjutangkufarra. Yalatjinyurra kulintjala, Katutjalu nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku, palumpa ngurrangka.” ³² Palulanguru paluru kutjarra Yiitjuku wangka tjananya tjakultjunu, tjiilaku mayutjungka, palumpa ngulytju tjutangkafarra. ³³ Munga palula tjiilaku mayutju paluru katingu pulanya kapikutu pika pulampa wiipatjarrangku pungutja paltjira kilinamilantjaku. Palulanguru Puulalu kapi palula tjananya papatatjimilanu. ³⁴ Tjiilaku mayutju paluru, palumpa ngulytju tjutatarra Katutjaku walytjarringkula puntura yunyparringu. Palulanguru mayutju paluru Puulanya Tjayilitjanya pulanya katingu palumpa waalakutu. Tjiilaku mayutju paluru pulanya paltjanu.

³⁵ Tjinturringkula pakara kuutawutju ngurrara paluru tjana yurrkunyti tjuta iyanu tjiilakutu, tjiilaku mayutju watjantjaku. Paluru tjana mayutju palunya watjanu, “Puulanya Tjayilitjanyatarra pakaltjingara wantirriyala!” ³⁶ Tjiilaku mayutjungku Puulanya tjakultjunu yalatji, “Kuutawutju ngurrara tjutangkuniya watjanutjangka palya nyupali pakara yankunytjaku. Katutjalu nyupalinya katiyankunytjaku.” ³⁷ Yurrkunyti palula tjanala Puulalu watjanu, “Kuutawutju ngurrara paluru tjana ngalyankula ngalila wangkanytjaku. Paluru tjana ngalyankula ngalinya wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku. Paluru tjana watjanu ngalinya mungutja kutjarra wiipatjarrangku pungkunytjaku. Yanangu tjutangka kurungka ngalinya tjana wiipatjarrangku pungkula ngalya katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Ngalimpa mayutju tina Yukatjatjanya Ruumala nyinanyi, palumpa luwu wiyalitju kilytjuntanu. Ngalitju palumpa waarrkana nyinanyi. Paluru watjanu palumpa waarrkanangku palumpa luwu kilytjuntananyingka kuutawutju tinangka palunya ngaratjungkunytjaku. Ngalinya wiipatjarrangku pungkunytjawiyangku tjana kuutawutju tinangka ngaratjunamara, wangkarra tjiilakutu wantirriyalkitjangku. Wiya kuutawutju tinangkalitju ngarangi. Mayutju kuutawutju ngurrara paluru tjana mayutju tina Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjana ngalyankula ngalinya wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku.”

³⁸ Yurrkunyti paluru tjana Puulaku wangka kulira yankula wangka palunya tjakultjunu tjananya, kuutawutju ngurrara tjutangka, “Paluru kutjarra mayutju tina Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyinanyi.” Kuutawutju ngurrara paluru tjana kulinu, “Nganana palunya kutjarra kuutawutju tinangka ngaratjungkula wangkamara wiipatjarrangku pungkunytjawiya. Paluru kutjarra wiya tjiilangka nyinamara. Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyi.” Tjana Kuutawutju ngurrara tjutangka yalatji kulira ngulurringu. ³⁹ Palulanguru paluru tjana tjiilakutu yankula Puulanya Tjayilitjanya watjanu, “Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyupali nyinanyi. Tjana nyupalinya pungkuwiyangku wantimara. Nganana wiyawanangku watjanu nyupalinya pungkunytjaku, nganana wantimara.” Yalatji wangkarra pakaltjingara pulanya katingu, wantirriyalkitjangku. Tjana yalatji palunya kutjarra watjanu, “Palyapula yarra!, tawunu kutjupakutu.” ⁴⁰ Tjiila wantirrapula Puulanya Tjayilitjanya yanu Lityaku ngurrakutu. Ngurra palula Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula nyinangu. Paluru kutjarra tjananya nintinu Yiitjukuya tjukururu kutu nyinanytjaku. Tjana kulira yunyparringu. Palulanguru paluru kutjarra yanu tawunu kutjupakutu.

Tjitjaluniyalakutupula yanku

¹ Puulanyangarri tawunu Yampipulitjalawana yankula tawunu Yapuluniyala tjarrpangu. Tjarrparra tjana wayinta yankula tawunu Tjitjaluniyala tjarrpangu. Tawunu palula Tjuwuku jaaatji ngarangi. ² Puulalu yalatji kuliningi, “Tawunu kutjupa tjutangka ngayulu Tjuwuku jaaatjikutu yurrunpa yankupayi tjungurringkulana walkulpayi. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayulu tjananya wantirra Tjuwuwiya tjutakutu yankula Yitjuku wangka nintilpayi. Palunya nguwanpa ngayulu kuwarri Tjuwuku jaaatjikutu yankuku.” Puulanya jaaatji palula tjarrparra tjungurringkula tjanala Katutjanya walkunangi. Tjarritiyi tjirripala jaaatji palula Puulalu tjananya wangka Yitjunyatjarra nintilpayi. ³ Paluru tjananya nintiningi yalatji, “Katutjaku wangka yurruntitja yalatji ngaranyi. Kurayitjanya mantakutu ngalyankunytjala yanangu tjutangka palunya yiluntanku. Palulanguru ilunytjatjanu paluru kanalpi nyinaku. Wangka yalatji iltarringu. Yitju Kurayitjanya manta kutu ngalyankunytjala yanangu tjutangka ilta palunya yiluntanu. Palulanguru paluru kanarringu.”

⁴ Tjuwu kutjupa tjutangka Puulaku wangka kulira Yitjuku walytjarringu, Kiriki wangkatjarra tjutangkutarra. Kungka mayutju tjutangkutarra Puulaku wangka kulira tjana Yitjuku walytjarringu.

⁵ Yanangu tjuta Yitjuku walytjarringutjanga, Tjuwuku mayutju tjutaya mulyarrarringu Puulaku Tjayilitjakutarra. Yalatjiya watjanu, “Nganampa wangka kulilwiyangu yanangu tjutangka Puulaku wangka kutju kulira yunyparringanyi.” Yalatji pulampa mulyarrarriira mayutju paluru tjana tjingapungu wati kuya tjuta yalatji, “Yankulaya yanangu tjuta watjala!, Puulanyangarri pungkunytjaku.” Yanangu tjutalingkuya tjungurringkula pika wangkangu Tjayitjunaku waalangka, Puulanya Tjayilitjanya ngurrira witilkitja. ⁶ Paluru tjana putu ngurrira pulampa Tjayitjunanyalpiya witiņu Yitjuku walytja kutjupa tjutatarra. Witura tjananya waalangu puulamilara tjananya yitarrikatirra ngaratjunu. Ngaratjunkula tjananya tawunuku mayutju tjutakutu tjananya katingu. Mayutju tjutangka tjananya katirra ngaratjunkula watjanu, “Ngurra kutjupa kutjupawanangu Tjayitjanalungarri yanangu tjutangka wangka kutjupa nintilpayi. Palulanguru yanangu tjuta ngaa tjutaku mulyarrarripayi, Puulaku Tjayilitjakutarra. Kuwarri tjana nganampa tawunukutu ngalyankula Tjayitjunaku ngurrangkaya nyinangi. ⁷ Luwu nganampa ngaranyi Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Ngaa tjutangkuya nganampa luwu kilytjuntankula watjani mayutju tina kutjupa nyinanyi, yini Yitjunya.” ⁸ Yanangu tjutangkuya mayutju tjutangkutarra wangka palunya kulira Yitjuku walytja tjutaku pikaringu. ⁹ Mayutju tjutangu Tjayitjunanyangarri tjananya watjanu, “Nyurrangarri wiya yanangu tjuta tjarramapintjaku. Nyurrangarri nganananya mani yungkunytjala kutju ngananatju nyurrangarrinya pakaltjingalku. Nyurrangarri piyuku tjananya tjarramapintjawiyangka ngananatju ngula nyurrangarrinya mani palunya yungku.” Palulanguru tjana yanu ngurrakutu.

Tawunu Puriyalakutupula yankuku

¹⁰ Mungangka Yitjuku walytja tjutangu pulanya Puulanya Tjayilitjanya wantirriyanu, tawunu Puriyalakutu. Tawunu palulapula tjarrparra Tjuwuku jaaatjingkalpi tjananya nintinu. ¹¹ Puulalu Tjayilitjala wangka Yitjunyatjarra tjananya nintintjala Puriyana ngurrara tjutangkuya kulira yunypa nyinangu. Tjintu tjutangka tjana Katutjaku wangka ritarringkula nyinangi. Tjana ritarringkula kuliningi, “Puulalu watjanutja yilta ngaangka ngarrinyi, wangka Kurayitjanatjarra.”

¹² Palulanguru Puriyanya ngurrara tjuṭangkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjuṭalingkuya Yiitjuku walytjarringu, kungka mayutju tjuṭatarra. Kungka paluru tjana Kiriki wangkapayi tjuṭa nyinangi. Wati tjuṭa Kiriki wangkapayi tjuṭatarraya Yiitjuku walytjarringu. ¹³ Puulalupula Katutjaku wangka tawunu Puriyala nintintjala, Tjuwu paluru tjana tjakulpa kulinu, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭangu. Tjakulpa kulira tjana tawunu Puriyalakutu yankula yanangu tjuṭa watjanu yalatji, “Luwu nganampa ngaranyi Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Puulalu nganampa luwu kilytjuntankula watjani mayutju tina kutjupa nyinanyi, yini Yiitjunya.” Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭangu Puriyanya ngurrara tjuṭa watjara tjungunu Puulaku pikarrinytjaku. ¹⁴ Yalatji kulira Yiitjuku walytja Puriyanya ngurrara tjuṭangu Puulanya wantirriyanu, ngurra kutjupakutu, yurunga tjayitjingga nyinanytjaku, pungkupayingka. Tjayilitjanya Tim-itjiyinyatarra tawunu Puriyalapula kutu nyinangi. ¹⁵ Wati Puriyanya ngurrara tjuṭangkuya Puulanya katingu, tawunu Yatjanytjalakutu. Puulalu tjananya watjanu, “Ngantikutu yankula nyurrangarri Tjayilitjanya Tim-itjiyinya yalatji watjantjaku, ‘Puulanya tawunu Yatjanytjala nyupalimpa paṭani. Nyupalipula parrpaṭu yankunytjaku palulakutu.’” Paluru tjana Puriyalakutu yankula ilta watjanu.

Tawunu Yatjanytjala Puulanya nyinaku

¹⁶ Puulanya pulampa paṭaningi tawunu Yatjanytjala. Kutu nyinarra Puulalu Katutjanya nguwanpa tjuṭa nyakuyinangi yanangungku palyara ngaratjunytja tjuṭa. Katutjanya nguwanpa tjuṭalingku ngaranytjala nyakula yaltururringu tjanampa, tawunu Yatjanytja ngurrara tjuṭaku. “Kuunyi, ngaa ngurrara tjuṭaya Yiitjuku ngurrra nyinanyi.” ¹⁷ Palulanguru Puulanya Tjuwuku tjaatjikutu yankula Yiitjuku wangka tjanala nintilpayi. Tjaatji palula Tjuwuwiya tjuṭatarra nyinapayi. Tawunu palula ngurrra yurilpangka mangarri kukatarra tjana payimilapayi, palunya ngurrara tjuṭangu. Yurilpa palula Puulalu tjuṭu kutjupa kutjupangka ngarala yanangu tjuṭangka tjakultjunkturpayi wangka Yiitjunyatjarra, mankurrra tjungurringkunytjala. ¹⁸ Kutjupa tjuṭa Puulala wangkapayi wati Yipikuratjaku wangka kulilpayi tjuṭa, wati Tjiinaku wangka kulilpayi tjuṭatarra. Puulalu tjakultjunkturytjala Puulala tjana ngaparrtji wangkapayi. Paluru tjana tjaampalangu watjanu, “Ngaatjanya ngunytji wangkanyi walytjangkungku pulkawaniyi. Nyaa ngaangu watjani?” Kutjupa tjuṭangkuya watjara waningu, “Nganana kutjupa walkura nyinanytjaku palatja wangkanyi. Puulalu watjanu tjananya mayutju kutjupa nyinanyi yini Yiitjunya. Paluru tjananya watjanu yanangu tjuṭa ngula mirringuru kanarringkula pakalku.” ¹⁹⁻²⁰ Tjana Puulanya katingu puli yini Yariyupakatjalakutu. Puli palulaya wati tjuṭa tjungurripayi yara tjuṭa wangkarra kulilkitja. Palunya ngurrara tjuṭangu Puulanya tjanu, “Wangka panyapa nyuntu yurrunpa nintintjala ngananatju yunytjurringanyi kulintjaku. Kuwarri kutjulatu wangka palunya kulinu. Wangka palunya tjukaruru kulilkitjalatju yunytjurringanyi, nintilalanyatju!” ²¹ Yatjanytjanya ngurrara tjuṭaya yara kutjupa kutjupa wangkarra kulira nyinapayi. Manta kutjupa ngurrara tjuṭatarra tjanala tjungurringkula yara wangkarra kulira nyinapayi. Paluru tjana tjungurringkula wangka kuwarrtja kulira tjana palulawana wangkapayi.

²²⁻²³ Puli Yariyupakatjala yanangu tjuṭaya tjungurringkula nyinanytjala, Puulalu ngururrpa tjanala ngarala watjanu yalatji, “Wati tjuṭangkuya kulila!, Yatjanytjanya ngurrara tjuṭangu. Ngayuluna tawunu ngaangka parra nyakuyinkula ninti nyinanyi, nyurrangarri watiya tjuṭa, puli

tjutatarra walkulpayi. Puli ngaratjunutja kutju ngayulu nyangu wangka yalatji wakanutjatjarra, 'Mayutju kutjupa nyinanyi yiniwiya nganana palumpa ngurra. Puli ngaatjanyanyurra nyakula palunyatarra mayutju yiniwiya walkuntjaku.' Puulalu tjananya piyuku watjanu, "Mayutju yiniwiya palunya ngayulu nyurrangarrinya nintilku. Nyurrangarri ngurpangku palunya walkulpayi. ²⁴ Paluru yini Katutjanya. Paluru manta, ilkari, yuru, yanangutarra palyalpayi. Wiya paluru tjaatji marangku palyanutjala nyinanyi, wiya. Paluru mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku mayutju, manta ngurrara tjutakutarra. ²⁵ Paluru kutju mayutju tina nyinanyi, nganana yanangu tjuta mungutja nyinanyi. Wiya yanangungku Katutjaku mangarri kuka tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku, paluru kutu nyinanyi mangarri kuka ngalkunytjawiya. Paluru nganananya kana nyinatjungkula mangarrilampa pakaltjingga yunganyi. ²⁶ Yurrupa paluru wati kutju palyara nyinatjunu. Wati palulanguru yanangu tjutalpi nganana nyinanyi, manta kutjupa kutjupangka, paluru nyinatjunutja tjuta. Wangka kutjupa kutjupattjarralanya nyinatjunu. Paluru nganananya nyinatjunkturkitjangku yalatji kuliningi, 'Nгаа tjutaya manta ngaangka nyinamalpa wangka kutjupattjarra, kanya kutjupa tjuta manta nyarrangka nyinamalpa wangka kutjupattjarra. Kutjupa tjuta ngayulu ngula nyinatjunku manta kutjupangka nyinanytjaku, wangka kutjupattjarra. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupattjarra ngurra tjutangka nyinaku.'

²⁷ "Yalatji Katutjalu nganananya nyinatjungkula yantayantani, nganana palunya kulira walkuntjaku. Katutjanya nganala ila nyinanyi. ²⁸ Wati kutjupangka yalatji watjanu,

'Katutjalulanya yantayantangka, nganana kana nyinanyi.' Wati kutjupa ngaa ngurrarangu watjanu yalatji,

'Nganana Katutjaku katja yuntalpa nguwanpa nyinanyi.'

²⁹ Katutjalulanya kana nyinatjunutjangka, wiya nganana yalatji kulintjaku, 'Yanangungku yayinatjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Paluru kuultatjanu, tjinguru pulitjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa nyinanyi.' Wiya. Katutjanya kutjupa nyinanyi yanangungku palyanutjawiya. ³⁰ Yanangu tjutangkuya yalatji kutu watiyapaka puli palyara walkulpayi. Tjana Katutjaku ngurra kutu nyinapayi. Paluru tjananya pungkuwiyangu wantipayi, paluru tjananya pungamara. Kuwarri Katutjalu kutjupa wayi kulini, nganana kuya palyantjawiya tjukaruru nyinanytjaku. ³¹ Katutjalu watjanu, nganana yanangu tjuta kuutawutjunga ngaraku. Paluru watjanu Yiitjanya kuutawutju palula mayutju nyinanytjaku. Yulfa palula Yiitjulu tjukarurrungku watjalku yanangu tjutangka. Nganana, yanangu kutjupa tjutangkutarra yalatji kulintjaku, 'Katutjalu Yiitjanya mirringuru pakaltjingga, yalatji nganatarra mirringuru pakalku, kuutawutju palula nganana ngaraku. Yilfa Yiitjanya mirringuru kanarringkula yulfa palula kuutawutjuku mayutju nyinaku.' ³² Puulalu yalatji watjantjala, "Katutjalu Yiitjanya mirritjanu pakaltjingga", kutjupa tjutangkuya kulira yinkarra watjaningi, "Yiitjanya wiya mirringuru pakanu, yanangu wiya mirringuru pakalpayi." Kutjupa tjutangkulpiya Puulanya watjanu, "Nganana yunytjurringanyi tjintu kutjupangka nyuntupa wangka piyuku kulintjaku." ³³ Palulanguru Puulalu miitingi palunya wantikarri yanu. ³⁴ Yanangu kutjupa tjutangkuya wanarankula marrkunu Puulanya tjpintjaku. Paluru tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjanala kutju

mayutju yini Tiyunytjijyatjanya ngarangi. Kutjupa minyma yini Tamariyatjanya ngarangi. Palulanguruya Yiitjuku walytjarringkulaya Puulalawana yanangi.

18

¹ Palulanguru Puulalu tawunu Yatjanytjanya wantirra tawunu Kurinytjyalakutu yanu. ² Ngurra palula miitararrapula Tjuwu kutjarra nyinangi. Wati paluru yini Yakuwilanya, manta Puntutjanya ngurrara. Kungka paluru yini Piritjilanya. Paluru kutjarra mungatu manta Yitaliyalanguru, tawunu Ruumalanguru tawunu Kurinytjyalakutupula yanu, mayutju Kulutiyatjalu tjananya Tjuwu tjuta payira iyanutjangka tawunu palulanguru. Puulanya pulanya nyakula tjunguringu.

³ Paluru kutjarra wangkanytjala Puulalu kulinu, “Ngaa kutjarrangku waarrkarringkula kaliki palyalpayi.” Puulalu pulanya watjanu, “Ngayulutarramayi kalikingka waarrkarringkula palyalpayi.” Palula kutjarra Puulanya nyinarra tjunguya waarrkarringkula kaliki palyalpayi.

⁴ Tawunu palula Tjuwuku tjaatjingga Puulalu tjarrparra tjananya nintilpayi Yiitjukunu wangka. Tjana kulira ngaparrrtjingu tjapinu kutu nintintjaku. Tjarrriyti kutjupa Tjarrriyti tjaati palula paluru tjanala nintilpayi, Tjuwu tjutangka, Kiriki wangkapayi tjutangkatarra.

⁵ Manta Matjatuniyalangurupula Tjayilitjanya Timitjiyinyatarra yanu Puulalakutu. Palulanguru Puulalu tjananya Tjuwu tjuta tjintu kutjupa kutjupangka nintinangi, kalikingka waarrkarringkunytjawiyangu. Kutu tjananya nintilpayi yalatji, “Yiitjunya yilta Kurayitjanya nyinangi, Katutjalu yirriti watjara ngalya wantirriyanutja.” ⁶ Tjuwu paluru tjana Puulaku wangka kulilwiyangkuya wantirra palunya panypurangangi. Palulanguru Puulalu tjananya wantikitjangu tjaata walytja yarrara yulpurru patara tjana, watjanu, “Kala, ngayulu nyurrangarrinya wantikatinyi. Tjuwuwiya tjutangka ngayulu yankula tjananya Katutjaku wangka nintinmalpa. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangarri tjukarurungku kulinmara. Kuliranyurra wantingutjingga, Katutjalu nyurranya ngula kuutawutjunga payira iyalku. Wiyani paluru kuru watjalku, ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukaruru nintinutjangka.”

⁷ Puulalu tjananya wantikatirra wati Tayitutjaku waalakutu yankula nyinangi. Wati paluru Tjuwuwiya nyinangi, Katutjaku walytja. Palumpa waala Tjuwuku tjaatjingga yila ngarangi. ⁸ Wati Kiritjipanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju nyinangi. Paluru Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, palumpa ngulytju tjutatarra. Kurinytjijanya ngurrara kutjupa tjutangkutarraya Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Paluru tjana papatati mantjinu. ⁹⁻¹⁰ Palulanguru mungangka Puulalu tjukurpa nyakunytjala, Katutjalu yalatji watjanu, “Nyuntu nguluwiyangu kutu tjanala nintinmal, wantiwiyangu. Ngayulunanta kutu yantayantanmalpa, kutjupangkunta pungkutjippingka. Yanangu ngaa ngurrara tjuta tjananya kutu nintinmal, tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Tjutalingkuya ngayuku walytja nyinaku.”

¹¹ Palunyatjanu Puulalu tjananya kutu nintiningi, Katutjaku wangka, yiya kutjarra nguwanpa.

¹² Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrarangku watjanu Kaliyunya mayutju tjanampa manta Kiritjinya ngurrara tjutaku, tawunu Kurinytjijanya ngurrara tjutakutarra nyinanytjaku. Paluru mayutju nyinanytjala Tjuwu tjutangka Puulanya witira katingu kuutawutjukutu. Tjana kuutawutjuku mayutjingga tjakultjunu yalatji, ¹³ “Wati ngaangku tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Muutjaku luwuya wantirra wangka

kutjupawana Katutjanya walkuntjaku.”¹⁴⁻¹⁵ Puulanya wangkakitja ngaranytjala mayutju Kaliyulu tjananya Tjuwu tjutangka yalatji watjanu, “Tjuwu tjutangkuniya kulila! Nyurrangarrimpa wangka ngayulu wiya kulira watjalku. Tjinguru palangku nganampa luwu kilytjuntanutjangka, ngayulu nyurrangarrimpa wangka kulinmara. Palangku wiya nganampa luwu kilytjuntanu, wiya. Kala, nyurrangarri Puulanya katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula watjala! Tjinguru paluru Muutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru paluru wangka kutjupawana yanangu tjuta nintilpayi, ngayulu ngurra. Nyurrangarri kulira watjantjaku, ngayulu wiya.”¹⁶ Kuutawutjuku mayutjulu tjananya watjara wantirriyanu. ¹⁷ Palulanguruya paluru tjana yankula Tjatjiyanytjanya witra katingu, kuutawutjukutu. Tjatjiyanytjanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju. Kuutawutjunga yurilpa palunya katirra runganingi watiyatjarrangu. Mayutju Kaliyulu yunngu nyinarra kulira wantingu, wiya tjananya marrkunupaka rungalwiyangu wantinytjaku, wantingu tjananya rungkantjakuya.

Puulanya Yantiyukalakutu yankuku

¹⁸ Palulanguru Puulanya tawunu Kurinytjiyala kutu nyinangi, Yiitjuku walytja tjutawana. Nyinarra paluru tjananya wantirra yanu, tawunu Kinkiriyalakutu. Tawunu palulakutuya Piritjilanya Yakuwilanyatarra tjungu yanu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Yankula tawunu Kinkiriyala Puulalu kulirinangi, “Yurrunpa ngayulu Katutjanya watjanu tjukaruru nyinakitjangu. Yalatji watjara ngayulu mangkanatju mutura kata pulinalpi nyinaku yanangu tjutangu ngayunya nyakula yalatji kulintjaku, ‘Puulalu Katutjanya watjara mangkanku mutunu.’” Yalatji kulira Puulalu mangkanku mutunu. ¹⁹ Puutangkaya kalpakatirra tawunu Yipitjalakutu yankula tjarukatingu. Puulalu pulanya Yakuwilanya Piritjilanya wantirra Tjuwuku tjaatjingga tjarrpangu. Tjaatji palula Puulalu tjananya yanangu tjuta nintiningi wangka Yiitjunyatjarra. ²⁰ Kutu tjanala wangkarra ngurra kutjupakutu yankukitjangu watjanu. Paluru tjana Puulanya marrkunu, “Ngurra kutjupakutu yankunytjawiya, nyuntu ngananalawana rawangku nyinarra nintila!” ²¹ Paluru wiya watjanu. Puutangka kalpakatirra yankukitjangu paluru tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru Katutjaluni ngula nintintjala ngayulu ngalyanku. Kala, ngayulu yananyi.” Puutangka kalparra Puulanya tawunu Tjiitjarriyalakutu yanu. ²² Tawunu Tjiitjarriyala puutangka tjarukatirra tjina yanu tawunu Tjarutjalumalakutu. Yiitjuku walytja tjutangka nyinarra, paluru wayinta yanu, tawunu Yantiyukalakutu. ²³ Kutu ngurra palula nyinarra paluru yanu manta Kilitjiyalawana, manta Puritjiyalawanatarra. Tawunu tjutawana yankula Puulalu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi. Paluru tjana palumpa wangka kulira raparringu Yiitjuku kutu tjukaruru nyinakitja.

Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yanku

²⁴ Palulanguru wati kutju, yini Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yankula nyinangu. Paluru Tjuwu nyinangu, tawunu Yalikitjantirriyanya ngurrara. Katutjaku wangka paluru yanangu tjutangka nintilpayi. Paluru Katutjaku wangkaku nintilingku nyinangi. ²⁵ Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta nintira kapingka tjarrpatjungkula papatattjamilalpayi. Tjaanakunu wangkaku Yapulutjanya ninti nyinangi. Yanangu Yiitjuku walytjarrinytjala kapingka tjarrpatjungkula papatattjamilantjaku, paluru ngurra nyinangu. Yurrunpa kutjupangu palunya wangka Yiitjunyatjarra aapa nintinu. Paluru wangka palunya Yiitjunyatjarra yunypangu nintilpayi. Paluru Yiitjuku wangka aapaku kutju ninti

nyinangi. ²⁶ Paluru tjananya nguluwiyangku nintinangi, Tjuwuku tjaatjingka. Piritjilalu Yakuwilalupula Yapulutjaku wangka kulira yunyparringu. Paluru kutjarra Yapulutjanya katingu ngurra walytjakutu, piyuku palula wangka kutjupa Yitjunyatjarra nintilkitjangku. Yalatji paluru kutjarra Yapulutjanya wangka Yitjunyatjarra nintiningi.

²⁷ Yapulutjanya Yipitjala nyinarra manta Kiritjilakutu yankukitja kulira wangkangu. Yitjuku walytja tjutangku palumpa wangka kulira yunypangu watjanu, “Yuwa, palya nyuntu yankunytjaku manta palulakutu. Piipalatju wakara nyuntunya yungku katirra tjananya nintintjaku, tjana riitarringkula nyuntupa yunyparringkunyutjaku.” Yalatjiya piipa wakara tjunu Yipitjanya ngurrara tjutangku, Yitjuku walytja tjutangku riitarrinytjaku, wanma ngurrara tjutangku. Tjana yalatji wakaraya Yapulutjaku piipa palunya yungku wantirriyanu. Kiritjiya ngurrara tjutangku Yapulutjanya nyakula piipa riitarringkula yunyparringu. Yitjuku walytja tjutaya tjungurrinytjala paluru tjananya nintilpayi. Paluru tjana raparringkula Yitjuku tjukarurru nyinangi. Paluru tjana yurrunpa Yitjuku walytjarringu Katutjaku kurrunpangu tjananya nintintjala.

²⁸ Yapulutjalu tjananya Tjuwu tjuta nguluwiyangku nintilpayi wangka Yitjunyatjarra. Tjana Muutjaku wangka kulira Yapulutjanya ngaparrtji wangkapayi, yanangu kutjupa tjuta ngaranytjala. Paluru tjananya alatji nintilpayi, “Yitjunya yilta mayutju Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi.”

19

Puulanya Yipitjalakutu yankuku

¹ Yapulutjanya tawunu Kurinytjiyala nyinanytjala, Puulanya puliwana yankula tawunu Yipitjalalpi tjarrpangu. Tjarrparra paluru tjanala tjungurringu Yitjuku walytja tjutangka. ² Paluru tjananya tjapinu, “Yurrunpa, Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjarrpangu?, nyurrangarri Yitjuku walytjarringanyingka,” Tjana yalatjiya watjanu, “Wiya. Katutjaku kurrunpakulatju ngurrpa nyinanyi, kulintjawiya.” ³ Puulalu piyuku tjananya tjapinu, “Nyurrangarri Yitjuku walytjarrinytjala kutjupangu nyurranya kapingka papatatjimilaningi, yilta?” Tjana yalatjiya watjanu, “Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Palunya nguwanpa nganananya tjana kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalanu.” ⁴ Puulalu tjananya watjanu, “Tjaanalu tjananya watjanu, ‘Kuya palyalwiyangkuya wantinytjala, ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalku.’ Tjaanalu piyuku tjananya watjanu, ‘Mayutju kutjupa nyurrangarrimpa ngalyankula nyinaku, palumpa wangkanyurra kulira walytjarrinytjaku.’” Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju paluru Yitjunya.” ⁵⁻⁷ Wangka yalatjiya kulira Puulanya watjanu, “Yitjunya mayutju tinalampa nyinanytjala, kapingkalanyatju tjarrpatjunkula papatatjimilala!, Yitjula yiningka.” Paluru tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalanu. Paluru tjana wati tuwalpala nyinangu. Palunyatjanu Puulalu tjanala katangka mara tjunkula Katutjanya tjapintjala Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu. Palulanguru wangka kutjupa kutjupa tjana wangkangu. Katutjaku wangkatarraya tjakultjunangi.

⁸ Ngurra palula Puulanya kutu nyinangu, maanytja tjirripala. Tjuwuku tjaatjingka paluru kututja tjarrparra rapangu tjananya nintinangi. Tjaatji palula Puulalu tjananya wangka Yitjunyatjarra nintinangi. Kutjupa tjutangku watjalpayi, “Wangka wiyawana nyuntulanatju nintilpayi”, kanya kutjupa tjutangku kulira yunyparripayi. Puulalu tjanala kutu nintilpayi Katutjalu Yitjulutarra yanangu tjuta ngulytjura

yanayanantjaku. ⁹ Paluru tjana palumpa wangka kulilwiyangu wantirra Yiitjuku wangka panyapurangu, yanangu kutjupa tjuta tjungu nyinanytjala. Palulanguru Puulalu tjananya Yiitjuku walytjarringutja tjuta watjanu ngurra kutjupangka tjungurringkunyta. Tjana yanu waala tina kutjupangka tjungurringkula nyinakitja. Waala palumpa wati Taranatjanya mayutju nyinangu. Waala palula yanangu tjuta tjungurringkupayi yara kulilkitja. Waala palula tjinu tjutangka Puulalu Yiitjuku walytja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra tjananya nintinangi. Yalatji paluru nintintjala tjana putu kulira tjapilpayi tjukaruru nintirrikitjangu. ¹⁰ Yiiya kutjarrangka Puulalu tjananya waala palula nintinangi. Palulanguru Yiitjuku wangka Tjuwu tjutangu, Kiriki wangkatjarra tjutangukatarra kulinu.

Mamungku tjananya pungkuku

¹¹ Palulanguru Puulalu Yiitjuku ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. ¹² Palulanguru yanangu tjutangkuya rayikitjarrangu Puulanya pampura rayiki katipayi, yanangu miintakutu. Miintangka rayiki tjunkunyta, palyarringkupayi. Alatji mamutjarra tjuta palyarringkupayi rayikitjarrangu pampuntjala. ¹³ Palulanguru Tjuwu kutjupa tjutaya ngangkaritjarra nyinapayi. Paluru tjana ngurra tjutawana parra yankupayi mamutjarra tjuta palyantjaku. Paluru tjana Yiitjula yiningka watjara mamu payira iyalpayi. Tjana wiya Yiitjuku walytja nyinapayi. Wangka yalatjiya mamutjarra tjutangka watjalpayi, "Puulalu tjananya yanangu tjuta wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Yiitjuku ngangkaritjarrangu ngayulu nyuntula mamu ngaatjanya payira wantirriyani." ¹⁴ Palunya tjuta nguwanpa Kiipaku katja tjapanpala nyinangu. Kiipa paluru tulkuku mayutju nyinangu. Katja paluru tjana mamutjarra tjutangka wangka palunya Yiitjunyatjarra watjalpayi mamu yalkitjangu. Paluru tjana mamutjarraku waalakutu yanu mamu payira wantirriyantjaku. Paluru tjana mamu payiningka, ¹⁵ mamungku tjananya watjanu, "Ngayulu ninti Yiitjuku, Puulaku. Nyurrangarrimpa ngayulu ngurra." ¹⁶ Wati paluru mamutjarrangu tjananya pungkula wantirriyanu, waala palula. Mantarra tjanampa paluru yarrara wintarpungkula payira iyanu. Paluru tjana mikintjarralpiya tjalkalungu.

¹⁷ Yalatji wati paluru mamutjarrangu tjananya pungkula wantirriyanutjanga Yipitjanya ngurrara tjutangu, Tjuwu tjutangu, Tjuwuwiya tjutangukatarraya yalatji kulinu, "Katja paluru tjana wiya Yiitjuku walytja nyinanyi, tjana yini Yiitjunya watjalwiyangu wantimara mamu payilkitjangu. Paluru tjana wiyawanangu palyaningka mamutjarra palunya Yiitjulu nintinu tjananya payira pungkula iyantjaku. Yiitjunya yilta mayutju tina nyinanyi." ¹⁸ Palunya ngurrara tjuta Yiitjuku walytjarringkula miitingka tjungurringkupayi. Tjana Katutjala tjakultjunkupayi, yurrunpaya kuya palyanutjangu. ¹⁹ Kutjupa tjutangkuya Yiitjuku walytjarringkula piipa tjuta mantjira katirra tjungura kutjanu. Piipa palunyatjarrangkuya wati kutjupa kuyalpayi, mamukunu piipatjarrangu. Paluru tjana kutjanu piipa palunya tjuta Yiitjukuya tjukaruru nyinakitjangu, yanangu tjutangkuya ngarala nyakunyta. Piipa palunya tjuta tjana kaantamilanu, mani nampaku nintirrikitjangu. Kaantamilaraya kulinu, "Piipa pala tjuta tjana payimilanu mani tinangka, pipityi tjawutjun talangka." ²⁰ Palulanguruya tjutalingku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula nyinangu.

Tawunu Yipitjala Puulaku pikarringku

²¹ Yalatji paluru tjana Yiiitjuku walytja nyinanytjala Puulalu kulinu tawunu Tjarutjalumalakutu yankukitjangku manta Matjatuniyalawana, manta Kiritjilawanaŋarra. Puulalu tjananya palumpa waarrkana tjuŋa yalatji watjanu, “Tjarutjalumalakutuna yankula, tawunu Ruumalakutulpi ngayulu puutangka kalparra yankuku, wayinta.” ²² Manta Matjatuniyalakutu pulanya Puulalu waarrkana kutjarra, Timitjiyinya, Yiratjatjanya wantirriyaŋu. Puulanya manta Yayitjala kutu nyinangu. ²³ Palulanguru yanangu tjutaya Puulaku pikarringu, paluru Yiiitjukunu wangka kutu nintintjala. Yiiitjuku walytja tjuŋarringutjangka tjana pikarringu. ²⁴ Tawunu Yipitjala yanangu tjuŋangku kungka Tayananya Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Tawunu palula palumpa tjaatji ngarangu. Tjaatji palula yunngu nyinangu Tayananya pulitjanu palyanutja ngarangi. Tjaatji palalakutu yanangu tjuŋa yankula Tayananya walkulpayi, Yipitjanya ngurrara tjuŋangku, ngurra kutjupa ngurrara tjuŋangkutarra. Wati kutjungku Timitiritjalu Tayanaku tjaatji wiima tjiilpatjanu palyalpayi, yanangu tjuŋangku waalangka kanyira walkuntjaku. Tjaatji wiima palunya ngaratjunutja tjuŋa, tjana payimilara katirra ngaratjungkula walkulpayi. Timitiritjaku waarrkana tjuŋangkuya tjuŋangku tjaatji wiima panyapa tjuŋa palyalpayi. Tjalamlaraya mani tina mantjilpayi. ²⁵ Tjiilpatjanu palyalpayi tjuŋa tjananya palumpa walytja tjuŋa, Timitiritjalu tjuŋunu, tjiilpatjanu palyalpayi kutjupa tjuŋatarra. Watjanu tjananya yalatji, “Wati tjuŋa, kulilaniya! Nganaŋa tjiilpatjanu palyara nyinapayi. Tjiilpatjanu palyanutja tjuŋa nganaŋa tjalamlara mani tina mantjilpayi. Tjiilpatjanu nganaŋa palyara tjalamlara, mani mantjira yunypa nyinanyi. Yalatjikunyrura ninti nyinanyi. ²⁶ Yanangu ngaa ngurrara tjuŋa tjananya Puulalu marrkunangi, Tayananya wiya walkuntjaku. Paluru manta Yayitjanya ngurrara kutjupa tjuŋatarra tjananya marrkunangi. Yalatji paluru tjananya marrkunangi, ‘Marangku tjiilpatjanu palyanutjakunyu wiya walkuntjaku, Katutjanya kutju walkura nyinanytjaku.’ Yanangu tjuŋalingkungku wangka palumpa kulira Tayananya wiya walkuni. Nganaŋa tjiilpatjanu palyanutja tjuŋguru tjana wantiku, payimilantjawiyangku. ²⁷ Yanangu tjuŋangkuya tjiilpatjanu palyanutja tjuŋa payimilantjawiyangka, yaalytirrikula?, waarrkalampa wiyarringanyangka. Yuwankarrangkuya Yayitjanya ngurrara tjuŋangku Tayananya walkura nyinapayi, manta kutjupa ngurrara tjuŋangkutarra. Kuwarri yaalytjinkula?, Tayananya tjana walkulwiyangku wantitjipingka, palumpa tjaatjitarra yulpurripayingka, yanangu tjuŋangkuya tjuŋurringkula walkura yantayantjawiyangka.” ²⁸ Wangka yalatji tjana kulira pikarringkula raapangku watjanu, kutu, “Tayananya mayutju tina kutjulampa nyinanyi, Yipitjanya ngurrara tjuŋaku.” ²⁹ Palulanguru yanangu kutjupa tjuŋangku kulira tjana tjuŋurringu. Tjuŋalingkuya tjuŋurringkula Yiiitjuku walytja tjuŋaku pikarringu. Paluru tjana wala yankula wati Kiyatjanya, wati Yaritjakatjanyatarra witiŋu, Puulaku putu ngurrara. Paluru kutjarra Puulaku walytja, tjuŋupula yankupayi Puulalawana. Paluru kutjarrapula manta Matjatuniyanya ngurrara. Witira pulanya tjana parrpaŋu katingu puliinakutu. Puliina palula yanangu tjuŋa tjuŋurringkupayi miitingi wangkakitja.

³⁰ Palunya kutjarra tjana puliina palula kanyintjala Puulalu kulira yunytjurringu yankula tjana wangkanytjaku. Yiiitjuku walytja tjuŋangku Puulanya marrkunu, “Nyuntu tjana wiya yankula wangkanytjaku, wanti!” ³¹ Mayutju tjuŋa Puulaku palya nyinapayi. Paluru tjana wati kutju wantirriyaŋu, Puulanya yalatji marrkuntjaku, “Puliina palulakutu wiya nyuntu yankula wangkanytjaku, pungkutjipingkantaya.”

³² Puliina palulaya yanangu tjuta tjungurringkula wanirra pungu. Yara kutjupa kutjupaya wangkarra puṭu kulinangi, “Nyaakumpala yalatji tjungurringu?” ³³ Tjuwu kutjupa tjutangu wati Yalikitjantanya watjanu, “Nyuntu pakara wangka panyapanya tjanala watjala!” Paluru ngarala marangu tjananya marrkuṇu yatanarrinytjaku, yara watjalkitjangku. ³⁴ Paluru tjana Yalikitjantanya nyakula watjara waningu, “Ngaatja Tjuwu ngaranyi. Wiya nganana Tjuwuwiya tjutangu palumpa wangka kulintjaku.” Palumpa wangka kulilwiyangu tjana yalatji mirrarra waningu tjungungku, “Tayananya kutju mayutju tinalampa nyinanyi. Nganana Yipitjanya ngurrara tjutangu palunya kutu walkuntjaku.” Yalatjiya watjara waningu.

³⁵⁻³⁶ Palulanguru mayutju kutjungku pakara yanangu tjuta tjananya marrkuṇu, wangkawiyalpiya nyinanytjaku. “Yipitjanya ngurrara tjuta, kulilaniya! Yanangu yuwankarra kutjupa ngurrara tjutatarra ninti nyinanyi, Tayananya mayutju tinalampa nyinanytjala. Paluru tjana kulini Tayananya paluru ilkarunguru ngurra ngaangka punkanu. Paluru tjana kulini nganana Tayanaku tjaatji ngaangka kanyini. Palulanguru pikarinytjawiya, palyalpinuyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra wayillarringkula yanangu pungkunytjaku, wiya, wantinytjaku. ³⁷ Ngaa kutjarrangu wati Kiyatjalu, wati Yaritjakatjalupula wiya Tayananya panypurangkupayi, wiya paluru kutjarrangu yulytja Tayanakuṇu mulyatangu mantjira katingu, ngurra kutjarrapula. Palunya kutjarra nyurrangari wantimara, ngalya katirra ngaratjungkunytjawiyangu. ³⁸ Tjinguru Timirititjalungarri kulini ngaa kutjarranya kuru watjalkitjangku. Tjana kuutawutjukutu yankula palunya kutjarra watjantjaku, kuutawutjuku mayutjunga, ngaangka wiya. Kuutawutju tjuta, alytjura ngaranyi, kuwarri. ³⁹ Tjinguruyurra yara kutjupa watjalkitja yunytjurringanyi kaantjala tjutangka. Patalaya! Ngula kaantjala tjuta miitingi tinangka tjungurriku. Miitingi palula nyurrangarri wangkanytjaku. ⁴⁰ Kuwarri nyurrangarri pikarringkula wangkarra waninytjala, mayutju kamanta ngurrarangkulanya tjinguru payiku yalatji, ‘Nyaaku nyurrangarri pika wangkarra tjungurringu kuwarri?, kamanta ngurrara tjutalanyatju pungkukitja, yilta? Nyurrangarri pikarringkula tjungurrinytjawiyangu wantimara.’” Mayutju kutju paluru tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri nyaaku pikarringkula wangkarra waningu kuwarri? Wangka yalatji kamanta ngurrarangu nganananya tjapintjala nganana wangkakitjangku puṭu kulilku.” ⁴¹ Mayutju paluru tjananya watjara iyanu, tjana ngurrakutu yankunytjaku.

20

Puulanya manta Matjatuniyalakutu yankuku

¹ Yanangu paluru tjana ngurrakutu yanutjanga Puulalu wati kutju iyanu Yiitjuku walytja tjutangka yalatji watjantjaku, “Puulanya yunytjurringanyi nyurrangarri tjungurrinytjaku.” Tjana tjungurringanytjanga Puulalu tjananya Yiitjuku wangka nintira rapanu. Puulalulpi tjananya watjanu, “Kala, ngayulu yananyilpi manta Matjatuniyalakutu.” Yalatji watjara tjananya wantikatingu. ² Manta palulawana yankula Puulalu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi tawunu tjutangka, tjana Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Palulanguru paluru manta Kiritjilakutulpi yanu. ³ Manta palula Puulanya nyinangu, maanytja tjirripala. Paluru puutangkalpi kalpakitjarringu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Palulanguru paluru tjakulpa yalatji kulinu, “Tjuwu tjutaya tjungurringkula

miitingi wangkangu nyuntunya puutangka pungkukitja.” Pungkupayi tjutangkamarra Puulalu kulinu tjina yankunytjaku ngantikutu manta Matjatuniyalawana. ⁴⁻⁵ Palumpa waarrkana tjutaya tjungu yanu, yini nгаа tjuta nyinangi, Yaritjakatjanya, Tjikuntatjanya, paluru kutjarra tawunu Tjitjaluniyanya ngurrara, Kiyatjanya, tawunu Taapinya ngurrara, Titjikatjanyapula Turupimatjanya, manta Yayitjanya ngurrarapula, Tjupatanya Puriyanya ngurrara, Piratjaku katja, Timitjiyinya. Paluru kutjarra Titjikatjanya Turupimatjanya yurrunpa yanu tawunu Taruwatjalakutu. Ngayulu Luukanya Puulala tjungurringu Tawunu Pilipayila. Titjikatjanya, Turupimatjanyatarra nganampa ngurra Taruwatjala patanngi. ⁶ Nganana tawunu Pilipayila Tjuwu tjutaku tulkungka nyinangu. Tulku panyapanya nganana mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkuanyi. Tulku panyapangkalatju nyinarra yurukutu yankula puutangkalpi kalparra yanu. Puutangkalatju tjintu payipala yankula tawunu Taruwatjalalatju tjarrpangu. Ngurra palula nganana Titjikatjala Turupimatjalatarra tjungurringkula nyinangu tjintu tjanapala.

Puulalu tjananya tawunu Taruwatjala nintilku

⁷ Tjarrityi mungangkalatju waala tinangka tjungurringu mangarri ngalkura wayina tjikira Yiitjanya walkuntjaku. Puulalulanyatju Katutjaku wangka kutu nintinangi mungangka ngururrkuturriira, aali yankukitjangu. ⁸⁻⁹ Waala tina katu ngarangi, tili tjutatjarra, nganana katu kalparra yunngu nyinangu. Yangupala Yutikatjanya tjungu nyinangi wintawu alytjurangka. Nyinarra paluru yankurringu, Puulalu kutu nintintjala. Yalatji paluru yankurringkula waala katunguru punkanu mantakutu. Kutjupa tjutaya parrpatu tjarukatingu nyakukitja. Nyanguya mirri ngarrinytjala. ¹⁰ Puulalu tjarukatirra puparra yampunu. Watjanu tjananya, “Yulawiyarriya! Ngaatjanya mirritjanu kanarringu.” ¹¹ Palulanguru Puulalu kalparra mangarri ngalkunu. Kutu ngananyatju nintira tjinturringu. Palulanguru Puulalu tjananya wantikatirra yanu. ¹² Yangupala panyapa kanarringutja tjana katingu ngurrakutu. Kanarringutjangka tjana yunypa nyinangu palumpa.

Puulanyangarri yanku tawunu Malitatjalakutu

¹³ Puulalu ngananyatju watjara wanikatingu, “Ngayulu tjina yananyi tawunu Yatjutjalakutu. Nyurrangarri puutangka kalparra tawunu palulakutu yarra!” Puulanya tawunu palulakutu tjina yananyangka ngananatju puutangka kalparra yanu tawunu Yatjutjalakutu. Tawunu palula ngananatju patanngi, Puulanya puutangka kalpatjunktunytjaku. ¹⁴ Puulanyalpi ngalyankula puutangka kalpangu. Tjungulatju yanu tawunu Mitilnilakutu. ¹⁵ Palulangurulatju puutangka yankula mungarringu. Palulanguru manta Tjiyutjala tjayitiwana yankula mungarringu. Yankulalatju tawunu Tjamutjalakutu yankula mungarringu. Tjamutjаланgurulatju yankula tjintu kutjupangkalatju tawunu Malitatjala tjarrpangu. ¹⁶ Yurrunpa Puulalulanyatju watjanu, “Wiyala puuta tawunu Yipitjala ngaratjunktunytjaku, wayintala yanku tawunu Malitatjalakutu. Ngayulu parrpatu yananyi tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku yini Pintikatjala nyinakitja.” Palulanguru nganana tawunu Yipitjala wiyala puuta ngaratjunu, wayintarringulatju tawunu Malitatjalakutu.

Yipitjanya ngurrara tjuta tjananya Puulalu watjara wantikatingu

¹⁷ Tawunu Malitatjalalatju tjarukatirra Puulalu wati kutju wantirriyanu, tawunu Yipitjalakutu, tjaatji ngurrara mayutju tjuta yaltirra parrpatu tjananya ngalya katinytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Kuliraya Puulalakutu ngalya yanu.

Paluru tjananya watjanu yalatji, “Tjungula yirriti rawa nyinangu nyur-rangarrimpa ngurrangka. Manta Yayitjalakutu ngayulu ngalyankula yurrunpa nyurrangarrinya nintilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta ngayulu nintilpayi. Nyurrangarri nintinyurra nyinanyi ngayulu Yiitjuku waarrka tjukarurru kutu palyanngi. Ngayuluna wiya walytjangu mirra wanipayi. Tjuwu tjutangu ngayuku tuunlayiki tjutangu ngayunya kutu panyapurangkunyjala ngayulu yularra waarrirripayi. Tjuwu kutjupa tjutangu ngayunya mirri pungkukitja wangkapayi. Wiya ngayulu tjanampa ngulurringkula Yiitjuku waarrka wantipayi, kutu ngayulu palumpa waarrka palyalpayi nyurrangarrilawana.²⁰ Nyurrangarri tjaatjingka ngurrangkatarra tjungurringanyingka ngayulu nyurrangarrila tjukarurru Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintinngi, ngulurringkula wantinytjawiyangu.²¹ Yanangu yuwankarrangka ngayulu tjukarurru nintilpayi, Tjuwu tjutangka, Kiriki wangkatjarra tjutangkatarra. Ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra nintilpayi yalatji, ‘Katutjakunyurra tjukarurru! nyinanytjaku. Mayutju nganampa Yiitjunya nyinanyi. Palumpa wangkanyurra kulira palumpa walytjarrinytjaku.’

²² “Kuwarri ngayulu Tjarutjalumalakutulpi yananyi. Ngayulu yalatji kulini, ‘Tawunu Tjarutjalumala ngayulu nyaarriku?, tjinguru palyana nyinaku, tjinguru ngayunya tjana panyapurangkula pungk?’ Yilta ngayulu Tjarutjalumalakutu yananyi, Katutjaku kurrumpangkuni nintinjala.²³ Paluru ni tjutangara nintilpayi tawunu tjutangka yalatji. Tawunu Tjarutjalumala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunku.²⁴ Wangka palunya Katutjaku kurrumpangkuni nintinjala kulira wiya na puntura ngulurringu. Mayutju Yiitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjanga, ngayulu kutu palumpa waarrka palyanmalpa. Paluru ngayunya watjanu tjakultjurinkunyitjaku wangka yalatji. Katutjalu yanangu tjutakulampa altururringkula palumpa katja Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu, nganampa kuya waninytjaku.²⁵ Ngayulu nintingu nyurrangarrinya watjani. Ngayulu wiya nyurrangarrinya ngula ngalyankula piyuku nyaku, wiya. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra ngurra kutjupa tjutangka nintilpayi yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjara yantayantlpayi. Ngayulu wiya nyurrangarrinya yalatji piyuku nintinmalpa, wiya. Ngayulu wiya piyuku ngalyanku ngurra ngaakutu.²⁶⁻²⁷ Tjinguru yanangungku ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala, Katutjaluni ngula wiya kutawutjunga kuru watjalku yalatji, ‘Puula, nyuntu ngayuku wangka tjaampala tjakultjunkuwiyanangu wantinytjala yanangu paluru wiya Yiitjuku walytja nyinanyi.’ Katutjaluni wiya yalatji watjalku. Paluru nintingu kulini ngayulu nyurrangarrila tjanalatarra tjukarurru Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunktupayi, wangka tjaampala wantinytjawiyangu, wangka yuwankarra ngayulu tjakultjunktupayi.²⁸ Kutuya Yiitjuku tjukarurru nyinama!, munupinarringkula wantinytjawiyangu. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjukarurru yantayantanna! Palumpa tjanampa nyurrangarrinya Katutjaku kurrumpangu watjanu mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Paluru katja palumpa wantirriyanu waralyngarala mirrirrinytjaku, tjana palumpa walytja kutu nyinanytjaku.

²⁹⁻³⁰ “Ngayulu nintingu nyurrangarrinya watjani. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka, kutjupa tjutangu nganti nyurrangarrinya tjingapungku Yiitjuku wangka wantirra wiyawanangu kulintjaku. Nyurrangarrimpa walytja tjutangkatarra nyurrangarrinya yalatji tjingapungkula ngunyinytjunku.³¹ Wiya nyurrangarri wangka tjanampa

kulintjaku. Yalatji kulira nyinama! Yiya tjirripalangka ngayulu nyur-rangarrinya kutu Yiitjukuṅu wangka tjukaruru nintiningi, tjintungka mungangkatarra. Yurrunpanyurra puṅu kulintjala ngayulu yulapayi. Ngayulu kutu nyurrangarrinya kutju wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjaku.

³² “Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku ngayulu yananyingka. Yiitjunya yilta nganampa kuya wanikitja ilungu paluru nganananya rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira palya nyinaku palumpa walytja tjuṅawana, paluru tjananya ngula yantayantantjala.” ³³⁻³⁴ Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Wangka yalatjikunytjaku ninti nyinanyi. Ngayulu waarrkarringkula mani walytja mantjira tjananya ngayuku walytja tjuṅa yantayantanangi. Mantarra mangarri payimilara ngayulu tjananya yantayantanangi. Ngayulu wiya kutjupa tjuṅangka mani mantarra inkarra mantjilpayi. ³⁵ Yalatji nyurrangarri waarrkarringkula mani walytja mantjintjaku. Mani yalatji mantjira nyurrangarri maralpa tjuṅa yungkula yantayantantjaku. Mayutju Yiitjulu yirriti watjanu yalatji, ‘Yanangu kutjupanya mani mangarripaka yungkula yanangu yunypalingku nyinaku. Yanangu kutjupangu yungutja mantjira, yunypawiya nyinaku.’”

³⁶ Wangka yalatji watjara Puulanya tjanala tjungurringkula pupakatirra Katutjanya tjaṅiṅu, paluru tjananya yantayantantjaku. ³⁷ Puulanya tjana yampura yularraya nyunytjura wantirriyanu. ³⁸ Puulalu tjananya yurrunpa yalatji watjantjala, “Nyurrangarri ngayunya wiya piyuku nyakuku”, punturaya yulangu. Tjunguya yanu puuta panyapakutu, Puulanya kalpatjunktjita.

21

Puulanya Tjarutjalumalakutu yankuku

¹ Ngananatju Yipitjanya ngurrara tjuṅa tjananya kulpayi watjara puutangka kalpakatingu. Kalpakatirralatju manta Kuutjalakutu tjukaruru yankula ngururra maa mungarringu. Palulangurulatju manta Ruutjalakutu yankula tjarukatirra tawunu Pataralalatju tjarrpangu. ² Tawunu palula ngananatju parra nyakuyinangi puuta kutjupaku. Puuta kutjupangkali ngananatju kalpangu, manta Panitjyalakutu yankukitja. ³ Yankulalatju manta Tjapurritjanya nyangu, yalinytjarra ngaranytjala. Manta palulawana ngananatju tjayitiwana yankula puutangka yanangi manta Tjiriyalakutu yankukitja. Puuta ngurrara tjuṅangu puuta katirra ngaratjunu tawunu Taayala, yulytja tina puutanguru tjana mantjira tjunkukitjangku. Ngananatju tawunu palula tjarukatirra tjarrpangu. ⁴ Yankula ngurriralatju tjanala tjungurringu Yiitjuku walytja tjuṅangka. Palula tjanala ngananatju tjungu nyinangu, tjintu tjanpalala. Katutjaku kurrunpangu palunya ngurrara tjuṅa tjananya nintintjala, paluru tjana Puulanya marrkuṅu, wiya Tjarutjalumalakutu yankunytjaku. ⁵ Kuwarripa nganampa puuta yankukitja ngarangi. Puulanyangarrilatju tjungu yanangi puuta palulakutu, palunya ngurrara tjuṅatarra, Yiitjuku walytja tjuṅa, minyma tjuṅa, pipirri tjuṅatarra tjunguya yanangi. Ngananatju tjina yankula tawunu palunya wantikatirra, yurungka tjayitilatju pupakatirra Katutjalakutu wangkangu puutangka yila. ⁶ Ngananatju kulpayi wangkarra puutangka kalpakatingu. Palunya ngurrara tjuṅaya ngurrakutu yarurringu.

⁷ Tawunu Taayalanguulatju puuta palula kalpakatirra yanu tawunu Tulamayitjalakutu. Ngurra palulalatju tjarukatirra Yiitjuku walytja tjuṅakutu

yanu. Tjana nganampa nyakula yunyparringu. Nganana tjanalawana tjungu nyinarra ngarringu. ⁸ Aali pakaralatju puutangka kalparra yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu. Tawunu palula tjarukatirralatju wati Pilipaku waalangka tjarrparra nyinangu. Paluru wangka Yitjyunyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkturpayi. Yirriti, Yitjuku walytja tjutangu wati tjapan-pala tjananya ngurrtjara ngaratjunu, walukuta tjuta yantayantantjaku Tjarutjalumala. Pilipanyatjarra tjanala tjungu nyinangu. ⁹ Pilipanya yuntalpa puupalatjarra nyinangu. Yukarra paluru tjana mitawiya nyinapayi. Kafutjalu palumpa wangka tjanala nintintjala yukarra paluru tjana tjakultjunkturpayi.

¹⁰ Kutulatju Pilipaku waalangka nyinangu tjintu mankurra. Palulanguru wati Yakapatjanya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Tjuutiyalanguru ngalyanu. ¹¹ Paluru ngalya yankula Puulakunu piilta yarrara walytjankungku tayimapi, mara kutjarra anta muti kutjarra. Yalatji tayimapira Puulanya watjanu, “Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu, Tjuwu tjutangkuntaya yalatji tayimapi, piilta ngaaku walytja. Yalatjintaya tayimapira katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjutangka. Yalatji Katutjaku kurrupangkuni nintinu.” ¹² Yalatji nganana kulira Puulanya puu marrkunu, Tjarutjalumalakutu yankutjipingka. ¹³ Puulalu nganananya watjanu, “Wiya nyurrangarri yularra ngayunya marrkuntjaku. Palyana Tjarutjalumalakutu yankunytjaku Yitjuku waarra palyantjaku. Tjinguru tjana ngayunya tjilangka tjarrpatjunku, tjinguru tjana ngayunya mirri pungku. Kala, yalatji palya.” ¹⁴ Puulatju marrkura watjanu palunya, “Wiya, palya. Tjinguru mayutju Yitjulu yalatji kulini.” ¹⁵ Palulangurulatju yulytja walytja mantjina tawunu Tjarutjalumalakutu tjina yankukitjangu. ¹⁶ Tjungulatju yanu Yitjuku walytja Tjiitjarriyanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana nganananyatju katingu Matjanaku waalakutu, nyinanytjaku. Matjananya manta Tjapurritjanya ngurrara nyinangu. Paluru yirriti Yitjuku walytjarringu. ¹⁷ Tawunu Tjarutjalumalalplatju tjarrpangu. Yitjuku walytja tjuta nganampa nyakula yunyparringu.

Puulanya yankula Tjayimitjala wangkaku

¹⁸ Aali pakaralatju Puulanyatjarra yanu Tjayimitjanya nyakukitja. Tjayimitjalawana tjaatjiku mayutju tjutatarraya tjungu nyinangu. ¹⁹ Puulalu tjanala kuutayi wangkangu. Paluru tjananya tjakultjunu yalatji, “Katutjalu ngayunya rapalpayi, ngayulu Tjuwuwiya tjutangka Yitjukunu wangka tjakultjunkturpayi. Kuwarriya tjutalingku nyinanyi Yitjuku walytja.” Puulalu tjananya piyuku tjakultjunangi ngurra tjutawana Yitjukunu wangka nintinutjanga. ²⁰ Paluru tjana Puulakunu wangka kulira yunyparringulpi, Katutjanyaya walkunu. Puulanyaya yalatji watjanu, “Nyuntu walytja nganampa. Nyuntu ninti nyinanyi yalatjiku. Tjuwu tjutalingkuya ngaa ngurrara Yitjuku walytjalpiya nyinanyi. Paluru tjana Muutjaku luwuwanatarra tjukaruru nyinanyi. ²¹ Kutjupa tjutangu tjananya yalatji tjakultjunu, ‘Puulalu tjananya Tjuwu tjutangka ngurra wanma ngurrara tjutangka nintilpayi, Muutjaku luwu tjana wantinytjaku. Paluru tjananya nintilpayi pipirri manti wiya watimankunytjaku. Muutjaku luwuwana wiya tjana nyinanytjaku, yalatji tjananya Puulalu nintilpayi.’ ²² Yalatji tjana kulira nyuntupa tuunlayiki nyinanyi.” Puulanya tjana piyuku watjanu, “Paluru tjana ninti nyinanyi nyuntu kuwarri ngalyanutjanga. Nyaalytjinkula tjananya nyuntunyantaya pikarringkula punkutjipingkamarra? Nyuntu tjarrpangutjangkaya yilta tjungurringkula pika wangkaku.” ²³⁻²⁴ Tjana Puulanya piyuku watjanu, “Ngananatju kulini, nyuntu Muutjaku luwuwana yalatji

nyinanytjaku. Wati puupala Yiitjuku walytja nyinanyi. Tjana yirriti Katutjanya watjanu tjukarurru nyinakitjangku. Palulanguru tjana Muutjaku luwu kilytjuntanu. Luwulampa ngaranyi tjana tjaatji tinakutu kuwarri yankula tjawirriyli tjunkunytjaku, kata tjanya mutuntjaku. Nyuntu tjananya kati tjaatji tinakutu! Tjaatji tinangka nyurrangarri tjungu tjarrparra tulku palyala!, Muutjalu yirriti watjanutjangka. Nyuntu tjawirriyitarra tjnampa payimilala!, paluru puupalaku, kataya tjana mutuntjaku. Nyuntu yalatji tjnampa palyantjala nyakulaya Tjuwu tjutaya nyuntupa yunyparriku. Yalatjiya tjana kulira watjalku, 'Puulanya yilta Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanyi. Wangka palunya Puulanya panyapurangutja tjana wiyawanangku watjalpayi, Puulalu wiya Tjuwu tjuta nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku.'²⁵ Tjaatjiku mayutju tjutangku Puulanya piyuku watjanu, "Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta yalatjiya nyinanyi Muutjaku luwuwana. Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta wiya Muutjaku luwu yuwankarraku tjukarurru nyinanytjaku, mankurru kutjuya. Nganana yirriti wangkarra Tjuwuwiya tjutaku piipa wakara wantirriyanu. Nganana yalatji wakanu piipa panyapa Tjuwuwiya tjutangku kulintjaku, 'Katutjanya nguwanpaku mangarri kuka tjunutja, wiyanyurra ngalkunytjaku. Kuka pungkula ngurra tjutiranyurra ngalkunytjaku. Miita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku.'"

²⁶ Palulanguru Puulalu tjananya tjinu kutjupangka wati palunya puupala Tjuwuku tjaatji tinakutu katingu. Tjungungkuya tulku palunya palyara, Puulalu tjaatji tinangka tjarrparra mayutjungka watjanu, wiika kutjungka tjawirriyli tjnampa katirra tjunkukitjangku.

Tjaatjinkaya Puulanya witolku

²⁷ Wiika kutjupangka Puulalulpi kulinu kuka tjawirriyli tjnampa mantjira tjunkukitjangku. Yayitjanya ngurrara tjutangku Tjuwu tjutangku Puulanya nyakula nuuwimilana tjaatji tinangka. Paluru tjana nyakula yanu Tjuwu kutjupa tjutangka tjakultjunkunytjaku, "Nyarratja Puulanya yunngu ngaranyi. Nganana tjungurringkula palunya pungkunytjaku." Paluru tjana Puulaku pikarringkula tjaatjikutu yankula, ²⁸ yalatjiya wangkangu, "Tjuwu tjuta, kulilaya! Nganana wati ngaatjanya witera katinanytjaku. Ngaangku Puulalu ngurra tjutawanangku tjanala nintilpayi, nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta panyapurangkunytjaku. Ngaangku tjananya nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku. Ngaangku tjananya nintilpayi tjaatji ngaangka tjungurringkuwiyangku wantinytjaku. Paluru nganampa luwu kulilwiyangku Tjuwuwiya tjuta tjaatji ngaangka tjarrpatjungkula kanyilpayi. Tjaatji ngaatjanya Katutjaku ngurra, nganana Tjuwu tjuta kutju tjarrpanytjaku." ²⁹ Mungaṯu tjungupula tawunu palula Puulanya Turupimatjanya yankupayi. Turupimatjanya paluru Tjuwuwiya, Yipitjanya ngurrara. Tjuwu paluru tjana palunya kutjarra malpararra nyakula kulinu, "Puulalu Turupimatjanya Tjuwuwiya tjaatji tinangka katirra tjarrpatjunu." Yalatji wiya. Puulalu wiya Turupimatjanya tjaatji tinangka katirra tjarrpatjunu.

³⁰ Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya tjungurringkula Puulaku pikarringkula witeraya katingu tjaatji tinanguru aatjayitikutu. Aatjayitinya ngaratjungkula tjaatji tinangka kiitaya parrpaṯu patinu. ³¹ Paluru tjana Puulanya mirri pungkukitjangku watjanu. Paluru tjana pikangku wangkanytjala, kutjupa tjutangku kulira tjana yankula tjakultjunu tjuulytji tjutaku mayutjungka, "Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuyanku pikangku punganyi." ³² Kulira paluru parrpaṯu tjuulytji tjutatarra tjalkalungu pikakutu, marrkuntjaku. Tjikipaka tjutangku tjananya tjuulytji tjuta, tjnampa mayutju tinatarra nyakula Puulanya wantingu,

pungkuwiyangu. ³³ Tjuulytji tjutaku mayutju paluru yankula Puulanya witira watjanu, tjiina kutjarrangka tayimapura kanyintjaku. Mayutju paluru tjananya yila ngaranytja tjutangka tjapinu, yalatji, “Wati ngaat-janaya ngananya ngurrara? Ngaangu yaalytjinutjanga nyurrangarri pungu?” ³⁴ Tjana wangkara punganyinka mayutju paluru puu tjananya tjapira wantingu. Paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulanya katinytjaku, tjuulytji tjutaku waalakutu. ³⁵⁻³⁶ Yanangu tjutangkuya wanara mirrara watjaningi Puulanya pungkunyitjaku, “Mirrilaka puwa!” Tjuulytji paluru tjana Puulanya tjalaraya yalipirinkaya tjunkula katiyanangi, tjikipaka tjutangkamarra, tjuulytji tjutaku waalangka yilarringkula. Katirraya laatangka kalparra tuuwangka ngarangi.

Tjikipaka tjutangka Puulanya wangkaku

³⁷ Tjuulytji tjutaku waalangka tjana tjarrpatjunanyinka, Puulalu tjuulytji tjutaku mayutjanya tjapinu yalatji, “Tjapilkunanta?” Mayutjungku watjanu, “Nyuntu yilta Kiriki wangkaku ninti. ³⁸ Ngayulu wiyawanangu kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara.” Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara paluru tjananya kulatatjarra tjuta tungunu kamanta tjuta tjananya pungkunyitjaku. Paluru tjungura tjananya palumpa kulatatjarra tjutalingku, ngurra kapiwiyakutu katingu, puu tjawutjuna. Ngayulu wiyawanangu kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara palunya.” ³⁹ Puulalu palunya watjanu, “Wiya. Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara nyinanyi, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra. Ngayulu Tjuwu nyinanyi. Taatjatja palunya tawunu tina ngaranyi, ngayuku ngurra.” Mayutju palula Puulalu piyuku tjapinu, “Yanangu ngaa tjutangka ngayulu wangkaku, yilta?” ⁴⁰ Mayutju paluru Puulalu yuwa wangkangu. Puulanya tuuwakutu yankula ngarangu. Ngarala tjananya yanangu tjuta marangu marrkunu yatanarrinytjaku. Wangkawiyalpiya ngarangu. Puulanya tjanala wangkangu Yaramayiki wangka.

22

¹ Ngarala tjanala Puulanya yalatji wangkangu, “Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta. Wangka ngaatjanyaya kulila!” ² Puulalu Yaramayiki wangkangu watjaningka kuliraya wangkawiyarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu, ³ “Ngayuluna Tjuwu nyinanyi, manta Tjilitjiyanya ngurrara, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra. Pipirrina Tjarut-jalumulakutu ngalya yankula nyinangu. Tjilpi Kamaliyalaluni nintiningi kuula tinangka. Yirrititja tjutaku luwuni purinytju nintinangi. Luwu palulawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarritarra luwu palunyatjirratja tjungurringkula wangkangi. ⁴ Yurrupa ngayulu Yitjuku walytja tjuta tjananya ngurrira witalpayi. Witirana tjananya tjiilakutu katirra tjarrpatjunangi, wati tjuta, minyma tjutatarra. ⁵ Ngayuluna yalatji Tjuwuku luwuku tjukaruru nyinarra palunya tjananya katirra tjiilangka tjarrpatjukupayi. Yalatji tjana tulkuku mayutju tina, kaantjala tjutatarra ninti nyinanyi. Mayutju paluru tjana piipangka wakanu ngayulu tjananya witintjaku. Piipa palunya tjana ngayunya yungu katirra tawunu Tamatjakatjanya ngurrara tjuta nintintjaku, Yitjuku walytja palunya ngurrara tjuta ngayulu tjananya witintjaku. Palulanguru tawunu Tamatjakatjalakutuna yanu palunya tjananya witira tayimapura ngalya katinytjaku Tjarutjalumulakutu, tjananya tjiilangka tjarrpatjunktur

6 “Tjintu kalala tawunu Tamatjakatjalakutuna yankula yilarrinytjala katunguru ngayula tili tina ngarangu. 7 Mantangka punkara kulinu wangkanyingka, ‘Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjunu kutu pikarringu?, ngayuku walytja tjutakutarra.’ 8 Ngayulu watjanu, ‘Nyuntu mayutju ngananya wangkanya?’ Katunguru wangkangu, ‘Ngayulu Yiitjunya, nyuntutjunu kutu pikarringu.’ 9 Ngayuku walytja tjutangkuya tjungu ngarala nyangu tili puntu ngaranytjala. Tjana wiya wangka katunguru wangkanytjala kulinu, ngayulu kutju. 10 Ngayulu watjanu, ‘Nyaarrikuna ngayulu?’ Piyuku paluru ngayula wangkangu, ‘Pakara tawunu nyarrangka yankula tjarrpa! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiaalytji nyinanytjaku.’ 11 Pakarana putu nyangangi kuru patirringutjangku, tilingkuni kuru kuyanu. Palulanguru ngayuku walytja tjutangku ngayunya mara witira katingu tawunu Tamatjakatjalakutu.

12 “Tawunu palula wati Yananayatjanya nyinangu. Paluru nganampa luuwana tjukaruru nyinapayi. Tjuwu palunya ngurrara tjutangku watjalpayi yalatji, ‘Yananayatjanya wati palya.’ 13 Paluru ngalyankula ngaralani watjanu, ‘Tjuula, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi. Kuru palyarringkula ngayunya nyawa!’ Kala, ngayululpi palyangku palunya nyangangi. 14 Paluruni piyuku watjanu, ‘Katutjalunta yurrunpa watjanu, nyuntu palumpa waarrka palyarinkunyttjaku. Paluru yurrunpa kulinu nyuntu Yiitjunya ruutangka nyakula palumpa wangka yuti kulintjaku. Yiitju paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi. 15 Nyuntu palunya nyakula palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunyttjaku.’ 16 Yananayatjaluni piyuku watjanu, ‘Kala, pakala! Ngayulunanta kapingka papatatjimilantjaku. Nyuntu papatatji mantjira mayutju Yiitjuna tjapilku, palurunta kuya waninyttjaku.’”

17-18 Puulalu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Tjarutjalumalakutu ngayulu rayitpayiki yankula nganampa tjaatji tinangka Katutjala wangkangu. Tjaatji palula ngayulu tjukurra nyakunytjala Katutjaluni watjanu, ‘Parrpatu pakara yarra!, Tjarutjalumalawana tjakultjurinkunyttjawiya. Ngayukunu wangka wiya ngaa ngurrara tjutangku kulilku.’ 19 Ngayulu watjanu, ‘Mayutju. Tjanakampa ngayuku wangka kulira yunyparriku. Tjana ngayuku wangka yilta kulilku. Tjana ninti nyinanyi yalatjiku. Nyuntupa walytja tjuta ngayulu Tjuwuku tjaatji tjutangka pungkupayi. Tjiilakutu ngayulu tjananya katirra tjarrpatjunkturupayi. 20 Wangka yalatjikutarra tjana ninti nyinanyi, nyuntupa wangka watjalpayi Tiipananyaya punganingka ngayulu nyakula yunypa ngarangu. Kuuatana tjanampa pungkupayi tjutaku, ngayulu yantayanntara kanyinangi. Yalatjikuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ninti nyinanyi. Yuwa yalatji tjana kulira ngayuku wangka yilta kulilku. Kulira tjana nyuntupa walytjarriku.’ 21 Mayutjungkuni watjanu, ‘Wiya, wanti! Tawunu ngaatjanya wantirra yarra! Ngayulunanta wanma wantirriyalku nyuntu Tjuuwuwiya tjutawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunyttjaku.’”

22 Kutu yanangu paluru tjana ngarala yurrunpa Puulaku wangka palya kuliningi. Puulalu wangka yalatji watjantjala, “Nyuntu Tjuuwuwiya tjutawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunyttjaku.” Yalatji Puulalu watjantjala tjana pikarringu. Pikarringkula tjana tjuulytji tjutangka mirrara watjaningi, “Palatja katirraya yiluntarra!, wiya paluru kana nyinanyttjaku.” 23 Yalatji mirrara watjara tjana mantatjunangi. Yalatji mantatjungkula kuuataya yarrara witraya pirrtjitjinganingi. Yanangu paluru tjana kuliningi Puulanya pulitjarrangku rungkara yiluntankunyttjaku. 24 Palulanguru tjuulytji tjutaku mayutju paluru tjananya watjanu, waala

yunngukutu Puulanya katinytjaku. Mayutju paluru tjananya watjanu Puulanya wiipattjarrangku pungkunyttjaku. Mayutju paluru yalatji kulinu, “Ngayulu putu kulini. Puulalu yaalytjinutjanga yanangu tjuta pikarringu? Tjuulytji tjutangku Puulanya wiipattjarrangku pungkunyttjala tjin-guruni tjakultjunku wiyawana palyanuttjangu.” ²⁵ Tjuulytji tjutangku Puulanya wiipattjarrangku pungkukittjangu tjinangka tayimapiinu. Tjuulytji kutju yila ngaranyttjala Puulalu yalatji watjanu, “Ngayuku mayutju tina Yukatjtjanya tawunu Ruumala nyinanyi, ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Luwulampa ngaranyi Yukatjtjaku waarrkana kuutawuttjunga ngaratjungkula wangkanyttjaku, waarrkanangu wiyawana palyantjala. Kuutawuttjuku mayuttjunga watjantjala kutju ngayunya wiipattjarrangku pungkunyttjaku.”

²⁶ Tjuulytji paluru Puulaku wangka kulira yankula, tjuulytji tjtaku mayutju tinangka tjakultjunu yalatji, “Wati paluru mayutju Yukatjtjaku waarrkana nyinanyi. Nganana wiya wiipattjarrangku pungkunyttjaku.”

²⁷ Mayutju paluru pakara Puulalakutu yankula tjapiinu, “Nyuntu mayutju Yukatjtjaku waarrkana nyinanyi, yilta?” Puulalu mayutju palunya watjanu, “Yuwa, yiltana.” ²⁸ Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, “Ngayulu mayutju Yukatjtjaku waarrkanalpi nyinanyi. Ngayulu mayutju palunya mani tina yungkunytjala, paluru ngayunya watjanu ngayunya waarrkana nyinanyttjaku.” Puulalu watjanu, “Ngayuku paapa mayutju Yukatjtjaku waarrkana nyinangi, palulanguru ngayululpiina palumpa waarrkana nyinanyi.” ²⁹ Palulanguruya tjuulytji panyapa tjutangku Puulanya wiipattjarrangku pungkula tjapilkitjangu wantingu. Tjuulytji tjtaku mayutju tinangka Puulaku wangka kulira ngulurringu, “Ngayulu tjananya wiyawanangu watjanu, Puulanya Yukatjtjaku waarrkana tjinangka tayimapiintjaku. Luwulampa ngayulu kilyttjuntanu. Yukatjtjaku luwu yalatji ngaranytjanga. Yukatjtjaku waarrkana tjinangka wiya tayimapiintjaku, kuutawuttjunga wangkarra kutju tayimapiintjaku.” Mayutju paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulala tjiina yarrara waninyttjaku, paluru tjiinawiyalpi nyinanyttjaku. Paluru tjananya watjanu Puulanya tjiilangka kanyintjaku.

³⁰ Tjinturringkula mayutju paluru walyttjangu kulinangi, “Puulalu yaalytjinutjanga?, Tjuwu tjtaku mayutju tjutangku watjalpayi.” Mayutju paluru tjananya tjapira kulilkitjangu palumpa waarrkana wantirriyanu Tjuwuku mayutju tjutangka yalatji watjantjaku, “Tjuulytji tjtaku mayuttjunga watjanu nyurrangarri ttjungurrinyttjaku. Nyurrangarri ttjunga nyinanyttjala paluru Puulanya ngalya katirra ngaratjunku nyurrangarri ttjunga wangkanyttjaku.” Mayutju paluru tjana, ttlkuku mayutju tina ttjutatarra ttjungurrinkunyttjala tjuulytji tjtaku mayuttjunga, tjuulytji kutjupa ttjutangkuttarra Puulanya katirra ttjana ngaratjunu.

23

Puulalu mayutju tjutangka wangkaku

¹ Mayutju palunya ttjana Puulalu ngarala ttjananya nyakula watjanu, “Walyttja tjuta, kulilaniya! Ngayulu Katuttjala kutu ttjukaruru nyinapayi, kuwarrina kutu palumpa ttjukaruru nyinanyi.” ² Wangka palunya kulira ttlkuku mayutju tinangka yini Yananayattjala Puulaku pikarringkula kuliningi yalatji, “Nyuntu wiya yalatji ngunyttjinyttjunkunyttjaku.” Puulala yila ngarapayinya mayutju paluru watjanu, marangu Puulanya unpa pungkunyttjaku. ³ Yunpa pungkunyttjala Puulalu mayutju palunya watjanu, “Nyuntu ngunyttjinyttju. Nyuntun watjalwiyangu wantimara ngayunya pungkunyttjaku. Katuttjalunta ngula ngapartti pungkuku.

Muutjaku luwu ngaranya nyuntu kuutawutju ngurrarangu ngayuku wangka kulira watjantjaku, nyuntu wiya kutjupa watjantjaku ngayunya pungkunytjaku. Nyuntu yalatji watjara Muutjaku luwu kilytjuntanu.”

⁴ Puulala yila ngarapayi tjutangu watjanu, “Wiya nyuntu tulkuku mayutju tinangka ngaparrtji watjantjaku, wanti!, palunya Katutjalu watjanu paluru mayutjulampa nyinanytjaku.” ⁵ Puulalu watjanu, “Ngayulu palunya watjalwiyangu wantimara. Mayutju kutjupakutjura ngayulu kulinu. Ngurrpangkuna palunya ngaparrtji watjanu. Yuwa, Katutjaku wangka yalatji ngaranya, ‘Yanangungku mayutju tinanya watjalwiyangu, wantinytjaku.’”

⁶ Puulalu tjananya nyakula kulinangi, “Mayutju tjaampalaya Paratji tjuta nyinanyi, tjana kulini ngula yanangu tjuta mirringuru pakara kana nyinaku. Mayutju kutjupa tjutangkuya kulini yanangu tjuta mirringuru wiya pakalku.” Yalatji kulira Puulalulpi tjananya watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Ngayuku paapa Paratji nyinangu, ngayulutarra Paratji nyinanyi. Ngayulu kulini Katutjalu yilta yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku. Yalatji ngayulu kulintjala ngaangkaniya ngalya katirra ngaratjunu.”

⁷⁻⁸ Wangka palunya Puulalu wangkarra wantingu. Palunyatjanu mayutju Paratji tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra wangkarraya waningu yalatji, “Yanangu tjuta ilta mirringuru kanarriku.” Kutjupa tjutangu watjanu, “Wiya. Yanangu tjuta wiya mirringuru kanarriku, kutuya ngarrimalpa.” Paratji tjutangu watjanu, “Ilkari ngurrara tjuta ilta nyinanyi, mamu tjutatarra.” Kutjupa tjutangu watjanu, “Wiya. Nganana wiya ilkari ngurrara tjuta, mamu tjutatarra nyakupayi, wiya. Tjana wiya ilta nyinanyi.” ⁹ Yalatji tjana pikapikarringkula wangkarra waningu. Paratji tjaampalangu Muutjaku wangka nintilpayi. Paluru tjana pakara watjanu yalatji, “Ngananatju kulini wati palatja Puulanya palya nyinanyi, kuya palyantjawiya. Tjinguru ilkari ngurrara palula yilta wangkangu.”

¹⁰ Paluru tjana kutu pikarringkula wangkangu. Puulanya pungkutjip- ingka tjuulytji jutaku mayutjunku tjuulytji tjuta watjanu, Puulanyaya yankula witira ngalya katinytjaku, tjuulytji tjutaku waalakutu.

¹¹ Mungangka Puulalu nyangu mayutju Yititjulu ngarala wangkanyingka, “Nguluwiya nyina! Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka nyuntu wangka ngayunyatjarra tjakultjunangi. Kala, nyuntu tjanala tawunu Ruumala ngayuku wangka tjakultjunkuku.”

Puulanya mirri pungkukitjaya wangkaku

¹²⁻¹³ Aali pakaraya Tjuwu puutiyipala tjungurringkula wangkangu Puulanya mirri pungkukitja. Yalatjiya watjanu, “Katutjala kurungka nganana tjukaruru watjani. Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku.”

¹⁴ Puutiyipala paluru tjana tulkuku mayutju tina tjutakutu, mayutju tjilpi tjutakututarra tjana yankula tjakultjunu yalatji, “Ngananatju Katutjala kurungka kuwarri yalatji watjanu. Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku. ¹⁵ Palulanguru nyurrangarri yalatji palyantjaku. Nyurrangarri mayutju tjuta tjananya yalti!, tjungurrinytjakuya. Tjuulytji tjutaku mayutju tinangkaya watjala! Puulanya ngalya katinytjaku miitingikutu, kaantjala tjutangkunyurra piyuku kulira watjantjaku. Tjuulytji mankurppangu Puulanya ngalya katinytjala ngananatju ngururpa palunya mirri pungkuku.” ¹⁶ Puulaku yukarilu tjakulpa panyapa kulira

tjuulytji tjuṭaku waalangka tjarrparra Puulanya tjakultjunu. ¹⁷ Wangka panyapa kulira Puulalu tjuulytji kutju yalṭingu. Ngalya yananyingka tjuulytji palunya Puulalu tjapiṇu, “Tjinguru nyuntu yukari ngayuku mayutju tinakutu katiku?, yara wangkanytjaku?” ¹⁸ Tjuulytji paluru Puulaku yukari mayutju tinakutu katirra ngaratjunkula watjanu, “Puulaluni tjapiṇu, yangupala ngaatjanya nyuntulakutu katinytjaku, yaranta wangkanytjaku.” ¹⁹ Mayutju tina paluru Puulaku yukari yunngu katingu ruuma kutjupakutu, kutjupangku kulilpayingka. Yalatji tjapiṇu, “Nyaampanu watjalkitjangku, kulini?” ²⁰ Yangupala paluru watjanu, “Tjuwuku mayutju tjuṭangku tjungurrirraya kulini nyuntunya tjana tjapilkitjangku. Nyuntunya tjana tjapilku Puulanya katinytjaku, aali miitingikutu. Tjana nyuntunya ngunytjinytjunku yalatji, ‘Nganana yunytjurringanyi Puulanya purinytju tjapira kulintjaku. Puulanya nyuntu miitingikutu wantirriyala!’ ²¹ Nyuntu yuwa watjantjawiyangku tjananya wanti!, kutjupa tjuṭangku Puulanya ngururra mirri pungkutjipingka, nyuntupa tjuulytji mankurppangku palunya katinytjala. Paluru tjana watjanu Katutjala kurungka yalatji, ‘Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku.’” ²² Tjuulytji tjuṭaku mayutju tinangku yangupalaku wangka kulira wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Nyuntu wiya yanangu kutjupangka tjakultjunkunyttjaku, ngayunya nyuntu tjakultjunuttjanga.”

Puulanya wantirriyalku mayutju Pilikitjilakutu

²³ Tjuulytji tjuṭaku mayutju tina paluru tjuulytji kutjarra kutjupa yalṭirra watjanu, “Nyupali tjuulytji tjuṭa tjananya yantata kutjarra yalṭirra tjungunma! Kuwarri mungangka nyurrangarri Puulanya tawunu Tjiijtjarriyalakutu katinytjaku. Naanyttjangka kalparra yankupayi tjapantiyipala yalṭirra tjungunma! Kulatjarra yantata kutjarratjarra yalṭirra tjungunma! Panyapa tjuṭa tjananya nyupali tjungura munga ngururrkutu yurrunpa Puulanya naanyttjangka kalpatjunkula katinytjaku. ²⁴ Puulakutjarra naanytja mankurra witora kati!, naanytja purrkarrinytjala paluru kutjupangkalpi kalparra kutu yankunyttjaku. Puulanya purinyppangku kati mayutju Pilikitjilakutu!, Tjuwu tjuṭangku pungkupayingka.” ²⁵ Mayutju paluru piipa wakanu wangka yalatjtjarra, ²⁶ “Ngayuluna Kulutiyatja Layitjala piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntulakutu mayutju tinakutu, Pilikitjilakutu. Palya nyuntu nyinanyi, yilta?

²⁷ “Wati Puulanyaya Tjuwu tjuṭangku witiṇu mirri pungkukitjangku. Ngayulu kulini tjakulpa Puulanya mayutju tinaku Yukatjatjaku waarkana nyinanyingka. Yalatji kulira ngayulu tjuulytji tjuṭa yalṭirra katirra palunya witiṇu, tjana mirri pungkupayingkaya. Ngayulu yalatji palunya yantayantaningi.

²⁸ “Putuṇa kuliningi, ‘Puulalu yaalytjinuttjangka Tjuwu tjuṭaya pikaringu?’ Yalatji putu kulira ngayulu Puulanya katirra ngaratjunu, Tjuwuku mayutju kaantjala tjuṭangka. ²⁹ Tjuwu tjuṭangkuya palunya kuru watjanu Puulanya, luwuttjirratjangku. Tjana watjaningi yalatji, ‘Puulalu kuya palyalpayi, palunya tjiilangka kanyintjaku, kanyira yiluntankunyttjaku.’ Ngayulu kulini, paluru wiya kuya palyalpayi, nganampa luwu wiya kilyttjuntanu. Palunya wiya yiluntankunyttjaku, wiya palunya tjiilangka kanyintjaku.

³⁰ “Palalangu wati kutjupangkuni tjakultjunu, Tjuwu tjaampalangku watjanu palunya mirri pungkukitjangku. Yalatji kulira ngayulu tjananya tjuulytji tjuṭangka watjanu nyuntulakutu palunya parrpaṭu katinytjaku.

Tjuwu Puulaku pika wangkapayi tjuta ngayulu tjananya watjanu yalatji, 'Mayutju tina Pilikitjinya tawunu Tjiitjarriyala kuutawutjungka nyinanytjala nyurrangarri Puulanya yankula kuru watjantjaku.' Yalatji Tjuulytji tjutaku mayutjungku Kulutiyatjalu wangka panyapa piipangka wakanu.

³¹ Mayutju palumpa wangka kulira tjuulytji tjutangu Puulanya katingu mungangka tawunu Yantipatiritjalakutu. ³² Paluru tjana tawunu palula ngarrirra tjinturringu. Tjuulytji tjina yankupayi tjuta rayitpayiki yanu Tjarutjalumalakutu, kanya tjuulytji naanytjatjarra tjutangu Puulanya kutu katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu. ³³ Tawunu palula tjarrparra piipa panyapa tjana yungu mayutju Pilikitjiku. Puulanyalpiya tjuulytji kutjupa tjutangu katirra mayutju palula ngaratjungkula wantirra yanu.

³⁴ Mayutju paluru piipa panyapa riitarringkula Puulanya tjapinu, "Nyuntu manta ngananya ngurrara?" "Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara." Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, ³⁵ "Ngayulu Tjilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinanyi. Palya ngayulu nyuntupa wangka kuutawutjungka kulira watjalku, nyuntupa pikarripayi tjutaya ngalya yankula kuutawutjungka ngaranytjala." Mayutju Pilikitjilu tjananya watjanu, tjuulytji tjutangkuya Puulanya yantayantantjaku, Yirutaku waalangka. Waala palunya kuutawutju nguwanpa ngarangu. Waala palula mayutju Yirutalu puritjinaku wangka kulira watjalpayi. Tjana wiya Puulanya tjiilangka kanyilpayi puritjina kutjupa tjutawana, waala palula tjana kanyilpayi.

24

Puulanyaya kuru watjalku kuutawutjungka

¹ Palulanguru tjintu payipala nyinarra tuluku mayutju tina Yananayatjana, Tjuwu tjutaku mayutju kutjupa tjutatarra tawunu Tjiitjarriyalakutu yanu. Tjunguya yanu wati Tataliyatjanya paluru kuutawutjungka wangkapayi, luwiya nguwanpa. Mayutju Pilikitjinya waalangka nyinanytjala tjana tjarrpangu, Puulanya tjana kuru watjalkitja. Paluru tjana mayutju palula tjakultjunu Puulalu kuya palyanutjangka. ²⁻³ Mayutju paluru watjanu palumpa waarrkana Puulanya yankula yaltirra ngalya katirra ngaratjungkunytkaku. Puulanya tjanala ngaranytjala kuutawutjuku mayutju paluru watjanu Tataliyatjanya wangkanytkaku. Tataliyatjalu kuutawutjuku mayutju Pilikitjinya pulkawaningu yalatji, "Mayutju tina. Nyuntu mayutju palyalingku nyinanyi. Nyuntu palyangkulanyatju yantayantaningka, nganana mangarritjarra mantarratjarra palya nyinangi. Yanangu yuwankarraya ngurra tjutawana yunyparringanyi nyuntu mayutju palyalampa nyinanytingka." ⁴ Tataliyatjalu piyuku watjanu yalatji, "Nyuntu mayutju tina nyinanytjala, parrpatunanta watjalku, nyuntu rawa kutu nyinapayingka. Wangka wiima wiya kutjuna wangkaku nyuntu kulintjaku. ⁵ Wati palatja Puulanya tjikipaka nyinanyi. Paluru tjananya Tjuwu tjuta wangkarra tjarrmapilpayi ngurra tjutawana, Tjarutjalumalawanatarra. Yalatji tjananya paluru tjarrmapira mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntankupayi. Wati palumpa Yiitjuku Natjaritjanya ngurraraku walytja tjutaya kuya nyinanyi, palunya tjutaku mayutju, wati palatja nyinanyi. ⁶⁻⁷ Tjarutjalumala paluru nganampa Tjuwu tjutaku luwu kilytjuntanu yanangu Tjuwuwiya tjaatji tinangka tjarrpatjungkula. Nganampa luwu kilytjuntananyingka, nganana palunya witira katingu tjaatjingka yaatjayiti. ⁸ Palatja tjapila! Palurunta tjakultjungkunytkala nyuntu kulira ninti nyinaku, nganampa wangka tjukaruru yalatji

ngaranytjala.”⁹ Tjuwu kutjupa tjutangkutarraya watjanu, “Yuwa. Tataliy-atjanya tjukaruru wangkangu.”

Puulanya mayutju Pilikitjila wangkaku

¹⁰ Mayutju Pilikitjilu marangku Puulanya nintinu, paluru wangkanytjaku. Puulalulpi watjanu, “Yunyparringanyina nyuntu kuutawutjuku mayutju palya nyinanytjala. Nyuntu yirriti kuutawutjuku mayutju nyinarra kutu nganampa wangka kulira tjukaruru watjalpayi. Nyuntu kuwarri ngayuku wangka kulintjaku nyinanyingka ngayulu yunypa nyinanyi.

¹¹ “Mungatu tjintu tuwalpala ngayulu tawunu Tjarutjalumala tjarrparra nyinangu, Katutjanya walkulkitja. Yalatji ngayulunanta tjukaruru watjani. Nyuntu yunytjurringkula kutjupa tjuta tjapintjaku, tjana nyuntunya watjalku ngayulu Tjarutjalumala tjintu tuwalpalangka tjarrpangutjanga. ¹² Ngayulu ngurra palula palya nyinapayi yanangu kutjupangka wangkarra pikarrinytjawiya. Tjaatji tinangka ngayulu palya nyinapayi. Tjuwuku tjaatji tjutangka ngurra kutjupa tjutangkatarra ngayulu wiya yanangu tjuta tjarramapinu, wiya. Ngayulu wiya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjarramapinu, wiya. Mayutju pala tjuta yalatjiku ninti nyinanyi. ¹³ Tataliyatjalu pala tjutangkutarra wangka palunya ngunyti watjanu, putuya kulini tjukaruru tjakultjungkukitjangu. Ngayulu ngurra palula wiya kuya palyalpayi. ¹⁴ Tjana yalatji tjukaruru watjanu, ngayulu Yitju Kurayitjanya walkura nyinapayi. Tjana kulini ngayulu palunya wiyawanangu walkuningka. Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra wakanu wangka Kurayitjanyatjarra. Tjanampanu wangkaku ngayulu tjukaruru nyinanyi. ¹⁵ Mayutju ngaa tjutangkulatju tjungungku yalatji kulini, yanangu tjuta mirringuru kanarriku, Katutjaku walytja tjuta, kuya palyalpayi tjutatarra. ¹⁶ Katutjalu ngayunya ngula watjaltjipingka ngayuluna palumpa kutu tjukaruru nyinapayi, yanangu tjutakutarra ngayulu tjukaruru nyinapayi, ngunytiyuntjungkunyitjawiya.”

¹⁷ Puulalu tjananya kuutawutjungka piyuku watjanu, “Tawunu kutjupa tjutangka ngayulu rawa nyinangi, yiya tjuta. Yalatji wanma nyinarra ngayulu Tjarutjalumalakutu yankula tawunu palulapi piyuku tjarrpangu, ngayuku walytja maralpa tjuta mani yungkukitja, Katutjaku tjawirri-lyitjarra tjunkukitja. ¹⁸ Yurrunpa ngayulu tulku palyaningi, Muutjalu irriti watjanutjanga. Katutjaku tjawirriyili ngayulu katirra tjaatji tinangka tjunkunyitjala Tjuwu tjutangu ngayunya nyangu. Ngayula wiya yanangu tjuta tjungurringkula ngarangi, yanangu kutjupa wiya ngayuku pikarringkula ngarangi, wiya. ¹⁹ Tjuwu paluru tjana, manta Yayitjanya ngurrara tjutangu ngayunya nyangu. Paluru tjana kuutawutju ngaakutu ngalyanamara ngayunya kuru watjantjaku. Tjana ngalyankula tjukaruru watjanmara ngayulu ilta tjaatji tina palula palya nyinapayi, kutjupa tjuta wiya ngayulu tjarramapilpayi. Mayutju pala tjutangu wiya ngayunya tjaatji palula kurungku nyangu, tjana ngunytiwanangu wangka palunya tjakultjunu. ²⁰ Mayutju pala tjutangu ngayuku wangka kulini ngayulu tjana ngaranytjala. Tjana wiya watjanu yalatji, ‘Puulalu mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu.’ Yalatji tjana wiya watjanu, ngayulu kuya palyantjawiyanangka. ²¹ Yalatji kutju tjinguru tjana watjalku. Mayutju tjuta mitingi palula nyinanytjala ngayulu raapangu watjanu, ‘Ngayulu kulini Katutjalu yilta yanangu tjuta mirringuru pakaltjingingalku. Yalatjina kulinutjanga Tjuwu tjampalatu pikarringu. Palulanguru tjuulytji tjutangkuni ngalya katirra ngaratjunu, kuutawutjungka.’” Yalatji watjara ngayulu wiya mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu, wiya. ²² Wangka

panyapa kulira mayutju Pilikitjilu Tjuwu tjutangka tjananya watjanu, ngula piyuku paluru kuliikitjangku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Mayutju Layitjanya ngula ngalyankula nyinanytjala, piyukulitju palumpa wangka kulira watjalku Puulanya tjinguru puritjina kutu nyinanytjaku, tjinguru wiya.” Mayutju Pilikitjilu tjakulpa Yitjukunu wangka yurrunpa kulira paluru ninti nyinangu. ²³ Mayutju paluru piyuku watjanu tjuulytji tjutaku mayutjungka, “Puulanya purinypangku kanyintjaku, tjiilangka wiya, waala kutjupangka. Palya palumpa walytja tjutangka ngalya yankula palunya nyakula kanyintjaku. Palya tjana palunya yulytja mangarri ngalya katirra yungkunytjaku.”

Mayutju Pilikitjila kungka Turutjilala Puulanya wangkaku

²⁴ Tjintu mankurrra mayutju Pilikitjinya miita palumpa Turutjilanyatjarra yanu Puulalakutu wangkanytjaku. Kungka paluru Tjuwu nyinangu. Mayutju paluru tjuulytji kutju watjanu yankula waalangka yunngu Puulanya yalitirra ngalya katinytjaku. Paluru kutjarra Puulala nyinanytjala paluru palunya nintinigi wangka Yitjunyatjarra.

²⁵ Puulalu pulanya kutu nintinu yalatji, “Katutjanya yunytjurringanyi yanangu tjukarurru palumpa nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Ngula Katutjalulanya yanangu tjuta kuutawutjungka tjapilku mantangkala kuya palyanutjangka.” Yalatji nguwanpa wangka kutjupa Puulalu nintintjala mayutju Pilikitjilu ngulurrikula watjanu, “Kala. Nyuntu maa yankula yunngu nyinanytjaku. Tjinguru ngulananta piyuku ngalyanku nyuntulakutu wangkanytjaku.” ²⁶ Pilikitjilu wangka kutjupangku kuliningi, “Tjinguru Puulaluni mani yungku pakaltjingtjaku.” Yalatji kulira mayutju Pilikitjinya tjutangara yankupayi Puulalakutu wangkanytjaku.

²⁷ Yiia kutjarra Puulanya ngurra palula nyinangu, tawunu Tjiitjarriyala. Mayutju Pilikitjilu tjakulpa kulinu, “Mayutju tina Yukatjatjalu watjanu nyuntu Tjiitjarriyala kutu waarrkarrinytjawiya Ruumalakutulpi nyuntu yankula palula waarrkarrinytjaku. Mayutju kutjupalpi Tjiitjarriyala nyinaku yini Putjyatja Pitjatjanya.” Mayutju Pilikitjilu tawunu Ruumalakutu yankukitjangku wiya Puulanya pakaltjanganu, paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulanya kutu puritjina kanyintjaku. Paluru wangka panyapa watjanu yalatji kulira, “Tjuwu tjutaku mayutju tjuta ngayuku tuunlayiki nyinatjipingka ngayulu tjuulytji tjuta watjalku Puulanya kutu puritjina kanyintjaku.” Palulanguru Pilikitjinya ngurra Tjiitjarriyala mayutjuwiyalpi tjanampa nyinangu. Wati paluru yini Putjyatja Pitjatjanya ngurra palula mayutju tjanampa nyinangu.

25

Puulalu tjapilku, mayutju Yukatjatjalu palumpa wangka kulintjaku

¹ Mayutju Putjyatja Pitjatjanya yankula tawunu Tjiitjarriyala tjar-rpangu, mayutjulpi tjanampa nyinanytjaku. Tjintu mankurrra nyinarra paluru tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. ²⁻³ Tawunu palula Tjuwu tjutaku mayutju tjuta, tjaatjiku mayutju tina tjutatarra mayutju Pitjatjala tjana tungurrikula Puulanyatjarra tjakultjunu, palurukunu kuya tjuta palyanutja. Paluru tjana piyuku mayutju Pitjatjala watjanu, “Ngananatju yunytjurringanyi nyuntu Puulanya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku, ngananatju kuutawutjungka nyinarra palumpa wangka kulintjaku.” Yalatji tjana mayutju Pitjatjanya ngunytji tjapinu Puulanya ngururra Tjarutjalumalakutu yananyingka tjanampa waarrkana tjutangku mirri pungkunytjaku. ⁴ Mayutju Pitjatjala tjananya watjanu, “Wiya. Puulanya kutu tawunu Tjiitjarriyala nyinaku. Ngula ngayulu tawunu palulakutu

yarurriku. ⁵ Tjinguru nyurrangarri Puulanya kuutawutjungka kuru watjalkitja ngaranyi. Ngula nganana tjungu mayutju ngaa ngurrara tjutatarra yankunytnjaku, tawunu Tjuitjarriyala kuutawutjungka wangkanytnjaku.”

⁶ Tjarutjalumala wiika kutjarra nyinarra mayutju Pitjatjanya piyuku yanu tawunu Tjuitjarriyalakutu. Tjuwu tjutaku mayutju tjutatarra tawunu palulakutu yanu. Aali mayutju Pitjatjanya tjarrparra nyinangi kutawutjungka, paluru kuutawutjuku mayutju nyinangu. Paluru tjananya watjanu Puulanya ngalya katirra ngaratjunktunytnjaku. ⁷ Puulanya tjarrparra ngaranyingka Tjuwu tjutaku mayutju paluru tjana ilarringkula palunya kuru watjanu, “Nyuntu ilta luwu nganampanu kilytjuntanu kuya palyara.” Tjana yalatji Puulanyatjarra ngunytnji tjakultjunangi, tjukarurru tjakultjunktunytnjawiya. ⁸ Palulanguru Puulalu watjanu yalatji, “Ngayulu wiya Tjuwu tjutaku nganampa luwu kilytjuntankupayi, wiya. Tjuwu tjutaku tjaatji tina wantinytnjaku wiya ngayulu tjananya marrkupayi, wiya. Mayutju Yukatjatjaku luwu tarra wiyana kilytjuntankupayi.” ⁹ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu kulira tjana yunyparrinytnjaku, Pitjatjalu Puulanya tjaipinu, “Nyuntu tjinguru yunytnjurringanyi?, ngayulunanta nyuntunya piyuku kulintjaku kuutawutjungka Tjarutjalumala.” ¹⁰ Puulalu watjanu, “Wiya. Palya ngayulu kuutawutju ngaangka ngaranyi, nyuntu mayutju Yukatjatjakunu luwuwana kulira watjantjaku, wiya ngayulu piyuku yankula Tjarutjalumala ngarala wangkanytnjaku. Ngaangka kutju nyuntu ngayuku wangka kulira watjantjaku Tjarutjalumala wiya. Nyuntu nintingku kulini ngayulu Tjuwuku luwu kilytjuntankunytnjawiya. ¹¹ Tjinguruna Yukatjatjakunu luwu ngayulu kilytjuntanutjangka nyuntu palya watjanmara tjuulytnji tjutangu ngayunya wakara iluntankunytnjaku. Mayutju pala tjutangu ngunytnji wangka ngayunyatjarra tjakultjunutjangka, wiya nyuntu ngayunya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku. Ngayulunanta tjaipini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranyi puritjinangu yalatji tjaipintjala nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.” ¹² Mayutju Pitjatjanya waarrkana tjutangka wangkarra yalatji Puulanya watjanu, “Mayutju Yukatjatjalu nyuntupa wangka kulintjaku nyuntu watjanu. Kala, mayutju palulakutu ngayulunanta wantirriyalku.”

Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripalutarra Puulaku wangka kulilku

¹³ Palulanguru tjinu mankurrra mayutju Yakiripanya kungka Punitjanyatarra yanu tawunu Tjuitjarriyalakutu, mayutju Pitjatjanya nyakunytnjaku. Kungka Punitjanya mayutju Yakiripaku malanya nyinangu. ¹⁴ Paluru kutjarra tjinu mankurrra nyinangu. Pitjatjalu mayutju Yakiripala wangkarra tjakultjuni yalatji, “Wati kutju Puulanya tjiilangka kuwarri nyinanyi. Mayutju Pilikitjinya ngaangka nyinanytnjala paluru tjiilangka nyinangi. Mayutju paluru Puulanya wiya pakaltjinaganu. ¹⁵ Tjarutjalumalakutuna yurrupa yankula ngunytnji nyinanyingka mayutju tjutangu, tulkuku mayutju tina tjutangu tarra ngayunya watjanu, ‘Puulalu luwu kilytjuntankupayi. Nyuntu watjala!, palunya wakara iluntankunytnjaku.’” ¹⁶ Mayutju Pitjatjalu Yakiripala piyuku watjanu, “Ngayulu tjananya watjanu, ‘Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyi kuya palyalpayi kuutawutjungka katirra ngaratjunktunytnjaku palumpa wangkaya kulintjaku, kuutawutju ngurrara tjutangu. Ngayulu kutawutjungka nyinanyingka nyurrangarri palunya kuru watjantjaku. Wangka palunya kulira kutju ngayulu watjalku.’ Yalatji ngayulu Pitjatjalu tjananya watjanu. ¹⁷ Palulanguruya mayutju paluru tjana ngaakutu

ngalya yanu. Aalilatju kuutawutjungka tjungurringu. Ngayulu tjananya watjanu Puulanya al'irra ngalya katinytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Puulanya yankula ngaranyingka tjana wangkarra pungu Tjuwuku luuwwana, yini Yi-itjunytjatjarra. Yiitju paluru irriiti ilungu. Puulalu watjanu, 'Yiitju paluru kana nyinanyi, yilta.' Ngayulu Pitjatjalu nyinarra kulinangi, 'Tjana tjakultjunku Puulalu Yukatjatjaku luwu kilytjuntanutjangka.' Wiya tjana yalatji tjakultjunu, Puulanya kutjuya panyypurangkupayi Tjuwuku luwutjirratjangku."

²⁰ Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripala piyuku watjanu yalatji, "Ku-utawutjungka piyuku tjapilkitjangkuna putu kulinu. Putu kulira ngayulu Puulanyalpi yalatji tjapinu, 'Nyuntu yunytjurringanyi?, Tjarutjalumala kuutawutjungka piyuku wangkanytjaku.' ²¹ Puulalu ngayunya tjapinu, 'Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranyi ngayulu yalatji tjapintjala, nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.' Palulanguru ngayulu watjanu tjuulytji tjutangku palunya kutu kanyintjaku, mayutju Yukatjatjalakutuna ngula wantirriyalkitjangku."

²² Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, "Ngayulu yunytjurringanyi, wati palunya kulintjaku." Pitjatjalu watjanu, "Palya. Aali paluru kuutawutjungka wangkaku."

²³ Tjinturringkula mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya mantarra palyangkapula tjarrparra yanu kuutawutjukutu. Waala palulapula yankula tjarrpangu. Tjunguya tjarrpangu tjuulytji tjutaku mayutju tjuta, tawunu Tjiitjarriyaku mayutju tjutatarraya. Tjarrparraya nyinanyingka mayutju Pitjatjalu watjanu, Puulanya yal'irra ngalya katinytjaku.

²⁴ Puulanya ngaranyingka mayutju Pitjatjalu watjanu yalatji, "Palya nyurrangarri mayutju Yakiripanyatarra kuwarri tjungurringu. Wati ngaa Puulaku Tjuwu tjuta tuunlayiki nyinanyi. Tjuwu tjutangkuniya tjakultjunangi ngaangu kuya palyanutjangka, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku, ngaa ngurrara tjutangkutarra. Paluru tjana ngurrkur-ringkula watjalpayi, 'Puulanya kuya. Palunya wakara iluntankunytjaku.'

²⁵ Ngayulu kuutawutjungka tjanampa wangka, palumpa wangkatarra kulira ngayulu kulini, wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Kuya palyantjala kutju ngayulu watjalpayi wakara yiluntankunytjaku. Wati ngaatjanya mungutja wiya wakara yiluntankunytjaku, wanti! Paluru ni tjapinu yalatji, 'Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku.' Yalatji paluru tjapintjala ngayulu kulini palunya Ruumalakutu wantirriyalkitjangku.

²⁶ Ngayulu Pitjatjaluna putu kulini, mayutju Yukatjatjaku piipa wakalkitjangku. Yaalytjiyaalytji ngayulu wakalku, paluru luwulampa kilytjuntankunytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarinya mayutju Yakiripanyatarra yal'ingu palumpa wangka kuwarrinyurra kulintjaku. Palumpa wangka nyurrangarri kulira nganana tjungurringkula wangkaku. Palunyatanu ngayulu tjinguru palya kulilku piipangka wakalkitjangku. ²⁷ Tjinguru paluru kuya palyanutjangka kuya palunya ngayulu piipangka wakanmara. Kututjalatju mayutju tjutangku piipangka wakalpayi, puritjina mayutju Yukatjatjalakutu wantirriyalkitjangku."

¹ Mayutju Yakiripalu Puulanya watjanu, “Kala palya, nyuntulpilanyatju jakultjurra!” Puulalu marangku yuwa wangkangu, watjalkitjangku. ² “Mayutju Yakiripa. Ngayulu yunyparringanyi nyuntu nyinanyingka, ngayuku wangka kulilkitja. Tjuwuku mayutju tjutangkuniya kuru watjanutjangka, ngayulunanta tjakultjunanyi. ³ Yuwa, ngayulu yunyparringanyi nyuntu Tjuwu tjutaku luwuku ninti nyinanyi. Paluru tjana wangkarra punganyingka nyuntu nintingku kulilpayi. Tjapininanta, nyuntu purinytju ngayuku wangka kulintjaku.” Puulalu piyuku watjanu mayutju Yakiripanya, ⁴ “Ngayulu pipirri wiima ngurra walytjangka nyinangu. Ula tinarringkula ngayulu Tjarutjalumalalpi nyinangu. Yalatjiku Tjuwu tjutaya ninti nyinanyi ngayuku. ⁵ Ngayuluna yurrunpa Paratji nyinangu. Paluru tjana kulini Paratji tjuta Muutjaku luwuwana tjukaruru nyinapayi. Ngayulutarra yalatji tjukaruru nyinapayi. Wangka palunya ngayulu tjukaruru tjakultjunu. Tjinguru nyuntu Tjuwu tjuta tjananya tjapiningka tjana nyuntunya tjakultjunku yalatji, ‘Yuwa, Puulanya yilta Paratji nyinapayi.’ ⁶⁻⁷ Kuwarrina kuutawutjungka ngaranyi wangka yalatjina kulira. Yanangu tjuta mirringuru kana pakalku. Yalatji Katutjalu nganampatju walytja yirrititja tjutangka watjanu. Yitjirilaku katja tuwalpala yurrunpa nyinangu. Palumpa tjanampa walytja ngantitja tjutanku kuwarri wangka panyapa kulini, anangu tjuta ngula mirringuru kanarringkula pakalku. Yalatji tjana kulira Katutjanya kututja walkulpayi. Wangka palunya ngayulutarra kulini. Nyaakuniya Tjuwu kutjupa tjutanku ngayunya kuru watjalpayi?, wangka panyapa ngayulu kulintjala. Tjana kuru watjantjawiyangu ngayunya wantimara.” Puulalu piyuku tjananya watjanu, ⁸ “Yaalytjinyurra kulini?, ‘Katutjalu wiya yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku.’ Tjukarurrungkunyurra kulimara.

⁹ “Ngayulu yurrunpa nyinarra yalatji kulilpayi, ‘Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara ngunyitjinytju nyinapayi. Palya ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjunkturupayi.’ ¹⁰ Yalatji kulira ngayulu tawunu Tjarutjalumala Yiitjiku walytja tjuta witira tjiilangka tjarrpatjunkturupayi, tuluku mayutju tina tjutangkuni watjantjala. Yiitjuku walytja tjuta kutawutjungka ngaranyingka tjungungkulatju watjalpayi, tjananya wakara iluntankunyutjaku. ¹¹ Yiitjuku walytja tjuta tjana witira katirra Tjuwuku tjaatji tjutangka ngaratjunanyingka ngayulutarra watjalpayi tjananya wiipatjarrangku pungkunyutjaku. Pungkunyutjala ngayulu tjananya watjalpayi yalatji, ‘Yiitjunya mungutja, wiya Katutjalu yirriti palunya watjanu wantirriyalkitjangku, wiya. Yiitjuku wangkaya wanti!, palunya wiya walkuntjaku.’ Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu puntura yunyutjuwiya nyinapayi. Ngayulu tjananya witira tjiilangka tjarrpatjunkturupayi. Wanmana yankula tjananya tawunu kutjupa tjutangka witira tjiilakutu katipayi.

Puulalu tjananya tjakultjunku, Yiitjunya nyangutjangku

¹² “Mayutju Yakiripa, kulilani! Yiitjuku walytja tjuta witilkitja ngayulu tawunu Tamatjakatjalakutu yanu, tuluku mayutju tina tjutangkuniya watjanutjangka. ¹³ Yankulana kalalangka tawunu palula tjarrpakitjangkuna nyangu katunguru tili tina ngaranyingka. Tili paluru tjinu nguwanpa ngarangu nganana. ¹⁴ Mantakutulatju punkara ngarringu. Kulinuna Yaramayiki wangkatjarrangkuni watjantjala yalatji, ‘Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjun pikarringkupayi, ngayuku walytja tjutakutarra. Nyuntu wiyawanangu ngayunya panypurangkupayi, ngayuku walytja tjutatarra.’ ¹⁵ Ngayulu tjapinu, ‘Nyuntumpan mayutju

ngananya wangkanyi?’ Mayutjungkuni watjanu, ‘Ngayulu Yiitjunya nyinanyi. Nyuntu ngayuku pikarringkupayi. ¹⁶ Kala, pakara ngara! Ngayulunanta yutitjarringu yalatji watjalkitja. Ngayulu kulini nyuntu ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Nyuntu yankula yanangu tjutangka tjajala tjakultjunkunytjaku, kuwarrinin kulinutjangku. Ngulananta wangka kutjupa nintilku. Wangka palunyaatarra nyuntu tjananya tjakultjurinkunytjaku.’ ¹⁷ Mayutju paluruni piyuku watjanu yalatji, ‘Ngayulunanta wantirriyani Tjuwu tjutakutu, Tjuwuwiya tjutakututarra. Ngayulunanta yantayantanmalpa, paluru tjanantaya pungkutjipinka. ¹⁸ Panyapa tjutakutu nyuntu yankula ngayuku wangka tjajala nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku, mamuku walytjaya kutu nyinapayingka. Tjana yalatji ngayuku walytjarrinytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Tjana Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjutawanalpi nyinaku.’

¹⁹ ‘Mayutju Yakiripa, kulilani! Wangka palunya katunguru wangkanytjala kulira ngayulu ilta palumpa wangka yanangu tjutangka tjakultjunu. ²⁰ Yurrunpa ngayulu Tamatjakatjanya ngurrara tjuta nintinu. Palulanguru ngayulu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta, manta Tjuutiyalawana nyinanytja tjutatarra nintinu. Tjuwuwiya tjutaku ngurrawanatarra ngayulu tjananya nintirinangi. Palunya tjananya ngayulu nintilpayi yalatji, ‘Kuya palyantjawiya nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra kutu Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.’

²¹ ‘Ngayulu wangka panyapa ngurra tjutawana nintiningitjangka, Tjuwu tjutangkuniya tjaatji tinangka Tjarutjalumala witiu, mirri pungkukitjangku. ²² Yuwa, Katutjaluni kututja yantayantalpayi, ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjala. Yanangu maralpa tjutangka, yanangu manitjarra tjutangkatarra ngayulu wangka palunya tjakultjunkturupayi. Muutjalu yurrunpa wakanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yurrunpa wakanutjatarra ngayulu tjajala tjakultjunkturupayi. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu yalatji watjanu. ²³ ‘Mayutju Kurayitjanyaya pika mikinpa wakara iluntanku. Palulanguru Katutjalu palunya mirringuru kanara pakaltjingalku. Palunyatjanu ngula yanangu kutjupa tjutalpi tjananya mirringuru kanara pakaltjingalku. Yalatji Katutjalu Kurayitjanya pakaltjingantjala palumpa walytja tjutangu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkuku, Tjuwu tjutangka, Tjuwuwiya tjutangkatarra.’”

²⁴ Puulanya wangka panyapa wangkanyingka mayutju Pitjatjalu rangku watjanu, ‘Puula. Nyuntu pina rama. Piipa nyuntu kutu riitarringkula ramarringu.’

²⁵ Kanya Puulalu watjanu, ‘Mayutju Pitjatja, ngayulu wiya rama nyinanyi. Ngayulu wangka tjukaruru watjaningi, ilta. ²⁶ Wangka palunya ngayulu tjakultjunutjangka yanangu tjutaya ninti nyinanyi, mayutju Yakiripanyatarra. Paluru nintingu kuliningi wangka panyapa. Paluru kulintjaku, ngayulu wangka panyapa tjukaruru yutitja watjaningi, wiyana wangka tjayitwayi watjaningi. ²⁷ Mayutju Yakiripa kulilatju! Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu wakanutja yilta ngarrinyi. Nyuntu wangka palunya yiltampa kulini? Ngayulu nyuntupa ninti, nyuntu wangka palunya yiltangu kulini.’ ²⁸ Kanya Mayutju Yakiripalu watjanu, ‘Wiya. Nyuntu wiyawanangu kulini. Nyuntupa wangka kuwarri kutjuna kulira wiyana Yiitjuku walytjarringu.’ ²⁹ Puulalu watjanu, ‘Ngayulu yunyjtjurringanyi nyuntu, ngaangka nyinapayi tjutatarra, Yiitjuku walytja nyinanytjaku ngayunya nguwanpa. Tjaampala Yiitjukuun wangka rawawiyangu kulira palumpa walytjarripayi, tjaampala rawangu kulira palumpa walytjarripayi. Ngayulu tjiinatjarra nyinanyi kuwarri. Ngayulu

yunyjturringanyi nyurrangarri ngayunya nguwanpa palumpa walytja nyinanytjaku, tjiinawiya.”

³⁰ Palulanguruya mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya pakara tjun-gurringu mayutju Pitjatjala, mayutju kutjupa tjutangkatarra. ³¹ Tjana ngarala wangkangu, “Wati paluru wiya tjiilangka kutu nyinanytjaku, wiya yiluntankunytku. Paluru mungutja, kuya palyantjawiya.” ³² Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, “Tjinguru Puulalu mayutju Yukat-jatjakutu yankukitjangku tjapintjawiyangka, ngali watjanmara pakaltjin-gantjaku.”

27

Puulanya tjana tawunu Ruumalakutu katiku

¹ Tawunu Ruumalakutu Puulanya wantirriyalkitjangku mayutju Pitjat-jalu kulinu. Tawunu paluru manta Yitaliyala ngarangi. Mayutju paluru tjuulytji tjutaku mayutjunya, yini Tjuliyatjanya watjanu, “Nyuntu pu-ritjina tjuta, wati yini Puulanyatarra tawunu Ruumalakutu katinytjaku.” Tjuliyatjanya, mayutju tjanampa tjuulytji tjutaku nyinangu. Tjuulytji tjuta tjana yini yalatji nyinapayi, “Mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjutanya.” ² Ngayulu Luukanya, wati Yaritjakatja Tjitjaluniyanya ngur-raratarra tjungu tjanalawana yankula puutangka kalpakatingu, tawunu Yatarumitiyamala. Tjuliyatjalungarri watjanu, “Puuta ngaatja manta Yayitjala tjayitiwana yankukitja ngaranyi.”

³ Puutangka nganana yankula aaa mungarringkula kutulatju yanangi. Aali puuta ngurrara tjutangu puuta ngaratjunu tawunu Tjayitanala yulytjaya waninytjaku. Mayutju Tjuliyatjalu Puulaku yalturrringkula watjanu, “Nyuntu palya tjarukatirra walytja tjuta yankula nyakunytku. Paluru tjanala nyuntu mantarra yulytja tjinguru mantjilku walytjangku kanyilkitjangku.” Puulalu tjarukatirra walytja tjuta yankula nyangu tawunu Tjayitanala. Ngananatjutarra tjarukatirra tjananya nyangu.

⁴ Palulanguru nganana puutangkalpi kalpakatirra yanu. Walpangku yalinytjarranguru ngalya rungkantjala, nganana manta Tjapurritjalawana yuntawana yanangi. ⁵ Manta Tjilitjiyala manta Pampilyalawanatarralatju tjayitiwana yankula tawunu Marala puutalatju ngaratjunu. Tawunu Maranya manta Latjiyala ngarangi. ⁶ Puutangka tjarukatirra tjuulytji tjutaku mayutjungku ngurrara puuta kutjupa nyangu manta Yitaliyalakutu riirri yankukitja. Puuta palunya tawunu Yalikitjantiriyanya ngurrara. Puuta palula nganananyatju mayutju paluru katirra kalpatjunu.

⁷ Kalpakatirralatju purinypa yanangi. Walpangku ngalya runganingka tjintu mankurrra rawalatju purinypa yanangi. Purinypa yankulalatju tawunu Tjintatjala yilawana yanangi. Palunyatjanu nganana puutatjarra manta Kiritala yuntawana yanangi, walpangkamarra, manta Tjalamunalatarra tjayitiwana. ⁸ Manta palulalatju tjayitiwana purinypa yankula ngurra Piiyapanala ngaratjunu. Ngurra palunya tawunu Latjiyala yila ngarangi.

⁹ Walpangku kutu rungkantjala puuta ngurra palula kutu ngarangu. Nganana kuliningi, “Nganana ngantirringu. Nganana kutu purinypa yankunytkala warringkulpilanyatju warritjunanyi. Tjuwuku tulku tinangka tjana nyinarra wiyarringu. Nganana yilta ngantirringu, nganana tjinguru tjarrpamara.” Puuta ngurrara tjutangka tjanala Puulalu marrkunu yalatji, ¹⁰ “Wati tjuta, kulilaniya! Nganana wiya puutatjarra yankunytku kuwarri, ngaangkala rawa patarala ngula yankunytku. Nganana kuwarri yananyingka, walpangkulampa kapi winkingku puuta

kilytjuntankutjipingka, kilytjuntankula luututjarra kapingka tjarrpapayingka, nganana tarra yurungka tjarrparra mirrirritjipingka. Nganana patara ngula yankunytjaku, walpa yatanarrinyingka.”¹¹⁻¹² Puulalu tjananya puuta marrkunu patantjaku. Puutaku mayutjungku, mayutju puuta katipayingkutarra watjantjala, tjuulytji tjutaku mayutju Tjuliyatjala kulinu. Puuta ngurrara tjutangu yalatjiya watjanu, “Wiyala kutu ngaangka patantjaku ngurra ngaatja yuunta wiima. Nganana tawunu Pinikitjalaku purinyangu puuta katinytjaku manta Kiritala wilurarra. Ngurra palula nganana warringka nyinanytjaku, yuunta palyangka.”

Walpangku tjananya rungkanmalpa

¹³ Walpa yulparirrakutu purinypa wangkanytjalaya kulinu, “Walpa wiima wangkanyingka palyala puuta katirra ngaratjurra!, tawunu Pinikitjila.” Yayina tina tjiinatjarraya yurrunpa mantakutu waningu puuta yankutjipingka. Yayina waningutja palunya tjana puulamilara katura puutangkalpi mantjira tjunu. Kala, walpangkulpi puuta maa yuntura wantirriyanu. Nganana puuta katingu manta Kiritala tjayitiwanangu.¹⁴⁻¹⁵ Yalatji nganana ankunytjala walpa tinangu ngalya rungkaningi. Tjana walpa palunya watjalpayi yini, “Walpa yalinytjarranya.” Putulatju yalinytjarrakutu yanangi. Yalinytjarranguru puutara ngalya rungkaningka, nganana tju puuta taanamilara ngantikutu katingu.

¹⁶⁻¹⁷ Yulparirrakutulpilatju yanangi manta Kuutala yunta tjayiti. Puuta wiima ruopatjarra puuta tinangu katyankupayi. Puuta wiima palunya tjana purinyangu puulamilara mantjira tjunu, puuta tinangka. Palulanguru puuta ngurrara tjutangu ruupangka puuta tinanya tayimapi nu yalatji. Tjana ruupa tina waningu kapikutu. Kapingku puuta tinangka yunnguwana ruupa katinytjala, tjana watiyatjarrangu katura tayimapi nu. Yalatji tjana ruupa tjutangka puuta tinanya tayimapi nu, watiyawana kapi tjarrpapayingka. Kapi tjarrpanytjala puuta palunya tjarrpatjipingka. Manta Lipiyala tjayitiwana yurungka yunngu, manta tarrtja ngarapayi. Manta tarrtja palulakutu wala yankutjipingka tjana puutaku kaliki yarrara tjunu, purinypa manta tarrtjakutu yankunytjaku.

¹⁸ Walpa tinangu puutalampatju yuntura wananu. Tjintu kutjupangka puuta ngurrara tjutangu yulytja tina tjuta tjana puutangka yunngu mantjira waningi kapingka, puuta yulytja tinatjarra kapingka tjarrpapayingka.¹⁹ Nganana tju piyukulpi tjintu kutjupangka yanangi, tjana puutaku nu yulytja ruupa tjutatarra mantjira kapingka waningu.²⁰ Walpangku kapi winkingku kutu rungkantjala putulatju nyangangi, tjintuku pintirrikutarra. Putulatju nyakula kulinulpi, “Wiyala kana nyinamalpa kuwarrila kapingka tjarrparra mirrirriku, walpa tinangkamantu.”

²¹ Puuta ngurrara tjuta tjana rawa ngalkuwiya waarkarrinytjala Puulalulpi tjananya watjanu, “Wati tjuta. Nyurrangarri ngayuku wangka kulinmara, nganana manta Kiritala patanmara ngurra panyapangka. Ngurra palula nganana patara palya nyinamara, puutatarra palya ngaramara luutu tjutatjarra.²² Nyurrangarri ngulurrinytjawiya. Nganana kanakampa nyinaku, wiyala mirrirriku yurungka tjarrparra. Puuta ngaatjanya walpangku kapingkutarra kilytjuntankula wiyalku, nganana yilta kanarriku.

²³ “Katutjanya ngayuku mayutju nyinanyi yilta, ngayulu palunya walkulpayi. Paluru ni mungangka ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu ngayula wangkanytjaku.²⁴ Paluru ngayula yalatji wangkangu, ‘Puula, nguluwiya nyinama! Yilta nyuntu mayutju Yukatjatjala kuutawutjungka

ngaraku. Kapingka tjarrparra mirrirritjipingka Katutjalunta kanalku, puuta ngurrara yuwankarratarra.’ 25-26 Wati tjuta, ilkari ngurrarangkuni panyapa watjantjala ngulurrinytjawiyaya nyinama! Katutjakuna ninti nyinanyi. Paluru watjara yalatji palyalpayi. Walpa tinangkulampa puuta wantirriyalku manta wiimakutu. Manta paluru yurungka ngururra ngaranyi. Manta palula puutalampa yulpurrinytjala nganana kanarriku.”

27 Wiika kutjarrangkalatju puutangka yuru yini Mititiriniyalawana yanangi, walpa tinangku yuntura wantirriyaningka. Mungangka puuta ngurrara tjutangka watjanu, “Tjinguru nganana mantakuturringanyi.”

28 Paluru tjana ruupa pulitjarra kapingka waningu manta tarrtjangku witintjaku. Ruupa maakamilara puulamilara puutangka tjunu. Piyuku yankula tjana ruupa palunya pulitjarra waningu. Manta tarrtjangku witintjala tjana kulinu, “Manta katulpi ngarrinyi.” 29 Puuta pulingku yatulpayingka, yayina manta nganytjalpayi tjiinatjarra puupala tjana waningu, puuta witintjaku. Wanirraya Katutjanya nguwana tjtaya tjapinangi tjananya yantayantantjaku yalatji, “Nganananyatju purinyapa kanyila!, tjinturringkula nganana kanarrinytjaku.”

30 Puuta ngurrara tjutangka kulinu, “Nganana puuta wiima walatjungkula mantakutu palya yankunyitjaku.” Puuta wiima panyapa paluru tjana yurukutu walatjura wantingu tjarukatirra kalpakitjangku. Tjana yanangu kutjupa tjutangka ngunyti watjanu yalatji, “Manta nganytjalpayi tjiinatjarra kutjupa ngananatju puutangka yurruntjayiti katirra waniku.” 31 Palunya tjuta tjananya nyakula Puulalu tjuulytji tjtaku mayutjanya, tjuulytji tjtanyatarra yalatji watjanu, “Puutaku waarrkana tjutangka ngunyti watjanu tjiinatjarra kutjupa katirra waninytjaku. Tjana kulinungi puuta wiima mantakutu katikitjangku. Tjana puutaku ninti tjuta, puuta wiima wiya tjana katinytjaku. Puuta ngaangka tjana waarrkarrinytjaku, ngananakunyu yuwankarra kanarringanyingka.” 32 Puuta ngurrara paluru tjana puuta tinangka ngarangi puuta wiimangka tjarukatirra kalpakitja. Tjuulytji tjtangka Puulalu watjanutjangka kulira puuta wiimangka ruupa kuntara wantirriyanu. Puuta wiima palula yanangu wiya kalparra nyinangu. Walpangkulpi puuta kutju rungkara wantirriyanu. 33-34 Tjintu pakantjala yurrupa Puulalu tjananya puuta ngurrara tjuta marrkunu, “Mangarri nyurrangarri ngalkunyitjaku. Wiika kutjarrangka nyurrangarri puutangka rawa waarrkarringkula ngulungku mangarri wantipayi. Mangarri nyurrangarri ngalkuntjaku. Ngalkuranyurra palya kapingka yanku mantakutu. Yilta nganana kanarriku.”

35 Yalatji wangkarra Puulalu mangarri mantjira Katutjanya walkunu, “Katutja, nyuntu palya nganananga mangarri ngaatjanya yungu.” Mangarri kilytjuntankula paluru ngalkunu, tjana nyakula ngalkukitjangku kulintjaku. 36 Kala, paluru tjana Puulaku wangka kulira yunyparringkula ngalkunangi. 37 Tjutalatju puutangka nyinangu, yanangu tuu yantatan tjapantiyi tjikitji. 38 Mangarri yuwankarrangkuya ngalkura mangarri tina kutjupaya yurungka waningu, puuta luututjarra yurungka tjarrpatjip-inkamarra.

Puuta mantangka kilytjuntanku kapingku

39 Tjintungkaya puuta ngurrara tjutangka manta kutjupa ngaranytjala puuta nuuwimilana. Wangkarra waninguya yalatji, “Ngurra kutjupakunyu ngaatja.” Mantangkaya nyangu patipati ngaranytjala. Nyakulaya kulinu, “Patipati nyarrakutula puuta katiku, purinytju mantangka ngaratjungkuk-itjangku.” 40 Yurrupa tjana yayina mantangka nganytjalpayi tjiinatjarra

tjuta tjana waningu puuta witintjaku. Mantangka nganytjalpayikunu tji-ina tjuta tjana kuntara kapingka waningu. Puutangka nganti tjayiti watiya wiimapatu ngarangu, puuta taanarripayi. Yurrunpaya watiya palunya ruupangka tayimapiu kapingku pirrtjitingara kilytjuntankutjippingka. Ruupa palunyaya yarranu taanarrikitjangu, pirrtjitingantjakutarra. Kalikilpiya waralytjunu, walpangku rungkara patipati palulakutu wantir-riyantjaku. ⁴¹ Kala, puuta yankula manta tarrtjangkalpi ngururra nganytjanu. Puuta yurrunpa tjayiti mantangu witintjala, nganti tjayititarra kapingku kilytjuntankula wiyanu.

⁴² Tjuulytji tjutaku luwu yalatji ngarangu. Tjuulytji tjutangu puritjina tjuta kutu kanyintjaku. Tjinguru puritjina tjalkalungkuntjala, tjuulytji tjutaku mayutju tjutangu tjananya mirri pungkupayi. Palulanguru tjuulytji tjutaya yarrkayarrka wangkangu, “Nganana puritjina tjuta wakara yiluntankunytku, tjinguru tjana yurungka tjurrpirra yankula tjalkalungkuntjala nganannya mayutju tjutangu wakara yiluntankutjippingka.” ⁴³ Wangka tjanampa kulira mayutju Tjuliyatjalu tjananya marrkunu Puulanyatarra pungkutjippingka, “Wakalwiyangu tjananya wanti!” Mayutju Tjuliyatjalu tjananya puritjina tjuta watjanu, “Yanangu kapiku ninti, tjurrpirra yankupayi tjuta, yurrunpa nyurranggarri yankunytku, mantakutu. ⁴⁴ Kutjupa tjtanyurra kapiku ngurra nganti mantakutu yankunytku. Puutakunu pukutjutjarra mantjira yankunytku.” Palulanguruya yanangu yuwankarra kapiwana yankula mantakuturringu. Yuwankaraya kanarringu.

28

Manta yini Multangkaya nyinamalpa

¹ Kapiwana nganana mantakutu yankula yilarringkula tjalalpi yanangi. Yankulalatju purrkarringkula nyinangu. Ngurra palunya ngurrara tjuta nganana ngalya yankula tjungurringu. Yalatji tjana watjanu, “Manta ngaatjanya yini Multanya.” ² Paluru tjana nyakulalampatju walytjarringu, nyakula wantinytjawiyangu. Warringkulanyatju pangkuntjala, paluru tjana nganampa waru kutjanu yaltururringkula, nganana yuumpirra palyarrinytku. ³ Puulalu waru tjuta yurrara katirra kutjanu, waru wiyarrinytjala. Watiyangka yunngu pilkatu ngarringi. Watiyanguru pakara Puulanya patjanu. Mara patjara nganytjaralpi waralyngarangi. ⁴ Nganytjara waralyngaranytjala Multanya ngurrara tjutangu nyakula yalatji kulinangi, “Tjukurra nguwanpa pilkatu palurulanya nintini. Ngaatjanya wati kutjupa pungkupayi.” Tjana yalatji wangkara waningu, “Wati ngaangu wati kutjupa pungtjangka pilkatungku patjanu. Paluru kapinguru kanarringkula yilta mirririku, ilkari ngurrarangkulpi mirrintanku, paluru kuya palyanutjangka.” ⁵ Puulalu mara pirrtjitingantjala pilkatu warukutu punkanu. Puulanya wiya mikinpatjarra ngarangi. ⁶ Manta Multanya ngurrara tjutangkuya putu nyakula pataningi, “Puulanya tjinguru taltururringkula punkara mirrirringku.” Paluru tjana kutu patara kulinulpi yalatji, “Palatja ilkariguru ngalya yankula nyinanyi, mayutju tina.”

⁷ Multanya ngurrara tjutaku mayutju, yini Papiliyatjanya nyinangi. Palumpa ngurra kaana, waalatarra yila ngarangi. Mayutju palurulanaytju watjanu palumpa waalakutu yankula nyinanytku. Paluru nganannya yantayananingi tjinu mankurra, palumpa ngurrangka. ⁸ Papiliyatjaku paapa miinta ngarringi waalangka yunngu. Paluru yuumpi wila mikinpa ngarringi. Puulanya waalangka yunngu tjarrparra mara tjunkula wati

miinta palula Katutjanya tjapinu. Yilta paluru palyarringu. ⁹ Paluru palyanujungka tjakulpaya kulira miinta kutjupa tjuta tjana Puulalakutu katingu pampura palyantjaku. Yuwankarraya yilta palyarringu.

Tawunu Ruumalakutulpiya yanku

¹⁰⁻¹¹ Manta Multangkalatju maanytja tjirripala nyinarra puuta kutju-pangkalpilatju yankukitjangku watjanu. Puuta paluru ngurra palula warri tayimingka kutu ngarangi, walpa tinangku kutu rungkaningka. Puuta paluru yurrupa tawunu Yalikitjantiriyalanguru yankula ngurra Multangka ngarangi. Puuta paluru yini yalatji, “Yilkari ngurrara mayutju kutjarrakunu.” Multanya ngurrara tjutangu nganampa yunyparringkula yulytja tjuta yungu, kaangkinytjingu. Paluru tjanalanyatju mangarri tjuta, kuka tjutatarra yungu, nganana puutangka katirra ngalkunytjaku. Kala, puutangkalpilatju kalparra yanu. ¹²⁻¹³ Kapiwanalatju yankula tawunu Tjarakurultjala puuta ngaratjunu. Tawunu palula tjintu mankurrralatju nyinarra puutangka kalpakatirra kutu yanangi tawunu Ritjiyamalakutu. Palulangurulatju yankula walpa yulparirrangurulpi wangkanyingka tawunu Putiyulilakutulpi yanu tjintu kutjarra. ¹⁴ Tawunu palulalatju tjarukatirra tjanala tjungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. Paluru tjana nganannya tjapinu tjungu nyinanytjaku. Wiika kutjulatju nyinarra tjina yanu tawunu Ruumalakutu.

¹⁵ Yiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjutangu tjakulpa kulinu nganana Ruumalakutu yananyingka. Kulira tjana tawunu Yapiyatjala ngalyankula nganana tjungurringu. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra ngalya yankulaya nganana tjungurringu tawunu kutjupangka. Tawunu paluru yini yalatji, “Waala mankurrranya.” Puulalu tjananya nyakula yunyparringu. Paluru Katutjanya walkunu yalatji, “Palya nyuntu tjananya wantirriyanu tjungurringkunytjaku.”

Ruumalalpi Puulalu tjananya nintilku

¹⁶ Yankulalatju tawunu Ruumalalpi tjarrpangu. Puulanya tjiilangka wiya nyinangi, waala kutjupangka nyinangi, tjuulytji kutjungku palunya kanyinangi. ¹⁷ Puulalu tjintu mankurrra nyinarra waarrkana wantirriyanu Tjuwu tjutaku mayutju tjuta tjananya yaltinytjaku. Tjana Puulaku waalangka tjungurringanyingka Puulalu tjananya yalatji watjanu, “Walytja tjuta, ngayuku wangka kulila! Ngayulu mungutja kuya palyantjawiya. Nganampa walytja yirrititja tjutaku luwu ngayulu wiya kilytjuntankupayi. Wiyana Tjuwu kutjupa tjuta panyapurangkupayi, wiya. Tjarutjalumala tjuulytji tjutangu ngayunya witira katirra mayutju Ruumanya ngurrarangka ngaratjunu kuutawutjungka. ¹⁸ Mayutju Ruumanya ngurrara tjutangkuniya tjapira kulinu, ‘Puulalu wiya nganampa luwu kilytjuntanu, paluru mungutja. Nganana palunya pakaltjingtjaku, wiya nganana watjalku palunya pungkula yiluntankunytjaku.’ ¹⁹ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu watjanu wiya ngayunya tjiilanguru pakaltjingtjaku. Palulanguru ngayuluna mayutju Ruumanya ngurrarangka tjapinu mayutju Yukatjatjalulpi ngayuku wangka kulintjaku, tawunu Rumalama. Kuutawutjungka kuwarri ngayulu ngarala wiyana Tjuwu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panyapurangkuku. Ngayulu mayutju Yukatjatjanya wangkarra tjapilku ngayunya pakaltjingtjaku. ²⁰ Nganana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta patara nyinapayi mayutju Kurayitjaku. Katutjala yirriti palunya watjanu wantirriyalkitjangku. Wangka palunya ngayulu kulira nyinangutjangka, tjiinangkaniya tayimapiinu. Tjinatjarana kutu nyinanyi. Mayutju Kurayitjaku nganana patara nyinapayi.

Wangka yalatjiwana ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkukitjangku watjanu, nyurrangarri ngalyankula ngayula tjungurrinytjaku.”

²¹ Mayutju paluru tjana watjanu, “Tjuutiyanya ngurrara tjutangku wiya pipa yini nyuntunyatjarra wakara ngalya wantirriyanu. Palunya ngurrara tjutangku wiya ngalyankula ngananyanya tjakultjunu wangka nyuntunyatjarra. Wiya paluru tjana ngalyankula nyuntunya panyupurangkupayi, wiya. ²² Tjakulpalatju kulinu yalatji, ‘Ngurra tjutawanakunyu Yiitjuku walytja tjuta tjungurringanyinka yanangu tjutangku tjananya panyupurangkula yunyutjuwiya nyinapayi.’ Ngananatju yunyutjurringanyi nyuntupa wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Yaalytjgara nganana piyuku nyuntulawana tjungurriku?, nyuntupa wangka palya kulilkitja.”

²³ Puulalu paluru tjanatarra watjanu tjintu kutjupangka piyuku tjungurringkunytjaku. Tjintu palula paluru tjana Puulaku waalangka tjungurringu, wangka palumpa kulilkitja. Aali tjananya Puulalu nyinarra nintira mungarrtjirringu. Nintinu tjananya yalatji Katutjalu panya yanangu tjuta ngulytjura yantayantalpayi. Piyuku tjananya tjakultjunu, “Yiitjunya yilta Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja. Muutjalu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra watjanu Yiitjunya ngalyankunytjaku.” Yalatji tjananya rawangku Puulalu nintinangi wangka Yiitjunyatjarra, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁴ Tjuwu tjutaku mayutju tjaampalangkuya Puulaku wangka kulinu, “Yilta, Yiitjunya Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja nyinanyi.” Kutjupa tjutangku wiya yalatji kulilpayi. ²⁵ Yalatjiya wangkarra wanirra tjana yankukitja ngarangi. Puulalu tjananya yara yalatji watjanu, “Katutjaku kurrungpangku wati Yaatjayanya wangka tjukarurru watjanu nganampa walytja yurruntitja tjutangka yankula tjakultjunkunytjaku. Yaatjayalu tjananya yalatji tjakultjunu, ²⁶ ‘Katutjaku kurrungpangkuni watjanu. Yanangu tjutangka yankula yalatji tjananya watjala! Yilta nyurrangarri ngayuku wangka putu kulilku.

²⁷ Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi, tjukarurrungku wiyanyurra kulilpayi. Yiltanyurra pina pati nyinanyi. Ngayuku wangka kuliranyurra palya nyinamara. Yalatjinyurra kulintjala ngayulu nyurrangarrimpa kuya wanimara.’”

²⁸⁻²⁹ Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Yaatajyaku wangka palunya nguwanpa Tjuwu tjaampalangkunyyurra ngayuku wangka palunya Kurayitjanatjarra kulira wantinyi. Tjuuwuwiya tjutangkuya wangka palunya yiltalingku kulilku. Tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Katutjanya ilita yunyutjurringanyi tjanampa kuya waninytjaku.”

³⁰⁻³¹ Puulanya tawunu Ruumala kutu nyinangi, yiya kutjarra. Paluru waala riinta payimilara nyinangi. Ngurra palulakutu yanangu tjuta yankupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjana ngalya yankunytjala paluru tjananya yantayantara yungkupayi, mangarri tiyi. Palunya tjananya Puulalu nintilpayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalpayi.” Wangka Yiitjunyatjarra paluru tjanala kutu nintilpayi nguluwiyangku. Kamanta ngurrara tjutangku palunya payilwiyangku wantipayi, wangka Yiitjunyatjarra paluru nintintjala.

Ruumanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

Katujanya walkulku

¹⁻² Ngayulu Puulalu Ruumanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yitju Kurayitjaku waarrkanangku. Katutjalu watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Wangka palunya Yitju Kurayitjanyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkunytjaku Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku irriti watjanu. Wangka irrititja palunya tjana Kurayitjanyatjarra wakara tjunu Katutjaku piipangka. ³⁻⁴ Wangka palunya nganampa mayutju Yitju Kurayitjanyatjarra, Katutjaku katjatjarra. Paluru mantangka yutitjarringkula mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangu. Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya mirringuru kanantjala palumpa kurrunpangku nganannya nintinu, Yitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi. ⁵ Yitjulu ngayunya alturringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru kulinu ngayulu tjananya Yitjuku ngurra tjuta nintintjala tjana kulira Yitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. ⁶ Nyurrangarrinya Ruumanya ngurrara tjutatarra Katutjalu kulinu Yitjuku walytjanyurra nyinanytjaku.

⁷ Katujanya nyurrangarrimpa yunyutju nyinarra kulini nyurrangarri palumpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanytjaku piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyani nyurrangarrilakutu. Ngayulu nyurrangarrimpa Katujanya tjalipayi paluru, palumpa katja Yitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri yunpa palumpa kutjarraku nyinanytjaku.

Puulalu Ruumanya ngurrara tjuta kulira Katujanya walkulku

⁸ Nyurrangarri tjukaruru Yitjuku nyinanytjala yanangu ngurra tjutawana nyinarra ninti nyinanyi. Nyurrangarri yalatji nyinanytjala ngayulu Katujanya, Yitju Kurayitjanyatarra pulkapunganyi. ⁹ Ila ngayulu nyurrangarrimpa Katujanya tjalipayi. Katutjala kurungka ngayulu panyapa watjanu tjukarurungku. Palumpa waarrka ngayulu kutu palyalpayi wangka palumpa katja Yitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinkula.

¹⁰⁻¹¹ Palunya ngayulu tjalipayi, maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Paluruni palya watjantjala ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitja. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku kurrunpangku ngayunya Katutjaku wangkawana nintinutjangka. Yalatjinyurra yunypangku kulira rapa palumpa nyinaku. ¹² Nyurrangarri tjinguru ngayunya tjakultjunku Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya palumpa wangkawana nintinutjangka. Yalatji yunypangku kulira ngayulu rapa palumpa nyinaku. Nganana tjungu yunyparringkula palumpa raparringku.

¹³ Walytja tjuta. Nyurrangarri nintingku kulini ngayulu kutu yunytjurripayi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Tjutangara ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitja riiri nyinapayi. Yalatji nyinarra tjutagara ngayulu putu kulilpayi maa yankukitjangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrimpa ngurra Ruumala Yitjuku wangka

tjakultjunkunytjaku, kutjupa tjutangka kulira Yiiitjuku walytjarrinytjaku. Ngurra kutjupa tjutawana ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjutangka yalatji tjakultjunkupayi. ¹⁴ Yanangu yuwankarrangka ngayulu wangka Yiiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Waalangka nyinapayi tjuta, putjingga nyinapayi tjuta, kuulangka tjarrpapayi tjuta, kuulaku ngurrpa tjutatarra, palula tjanala ngayulu wangka Yiiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. ¹⁵ Yalatji kulira ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilatjarra Ruumanya ngurrara tjutangka wangka palunya tjakultjunkunytjaku.

¹⁶ Ngayulu kulini yalatji. Wangka Yiiitjunyatjarra matupurralingku. Wangka palunya yanangungku yilta kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. Yalatji yanangu Tjuwungku, yanangu Tjuwuwiyangkutjarra kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. ¹⁷ Wangka palunya yanangungku kulira walytjarringkula paluru Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, "Yanangungku Katutjaku wangka yilta kulira Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji nyinarra kana kutu nyinamalpa."

Uwankarrangka kuya palyalpayi

¹⁸ Yanangu kuya palyalpayi tjuta Katutjaku wangkaku yunytjuwiya nyinanyi. Tjana kutjupa tjuta marrkulpayi wangka palunya kulil-wiyangkuya wantinytjaku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunytjuwiya nyinanyi marrkulpayi tjutaku. ¹⁹⁻²⁰ Katutjalu manta, watiya tjuta puli tjutatarra palyara ngaratjunu. Yalatji palyanutja yanangu kuya palyalpayi tjutangku nyakula yalatji kulinmara, "Yilta Katutjalu ngaa tjuta ngangkari tinatjarrangka palyanu. Nganana kuya palyawiyangku wantirra palumpa tjukarurru nyinanytjaku." Yalatji tjana kulira tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalu tjananya ngula pungku. Kuutawutjunga tjana putu wangkaku. ²¹ Manta watiya tjuta, puli tjutatarra tjana nyakula nintingu kulini Katutjanya yilta nyinanytjala. Yalatji kulira tjana wiya palunya pulkapungkupayi, wantipayiya. Walytjangkuya kutjupawana kulira kuya palyara nyinanyi. Katutjanyaya kulira yunytjuwiyangku wantipayi, mayutju tinaku kulira ngulurrinytjawiyangku. Katutjanya wiyaya pulkapungangi, wantipayiya. Nyinarraya wiyawanangkulpi kulira nyinangi, pina patingku. Kuya kutjuya kulira nyinarra wanipayi. ²² Tjana yalatji watjalpayi, "Nganana Katutjaku ninti nyinanyi palumpa walytja." Wiya tjana palumpa walytja tjukarurru nyinanyi. ²³ Paluru tjana wiya mayutju tina Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkupayi. Katutjanya nguwanpa tjuta kutjupa tjana pulkapungkula nyinanyi. Yanangu nguwanpa palyanutja, tjulpu nguwanpa palyanutjatjarra, kuka nguwanpa palyanutjatjarra, pilkati nguwanpa palyanutjatjarra paluru tjana pulkapungkula nyinanyi.

²⁴ Yalatji paluru tjana wiyawana nyinarra palunya tjuta pulkapunganyingka Katutjalu tjananya wantingu kutu kuya palyantjaku. Papa kulakula nguwanpangkuyanku kuya ngarrirra palyalpayi. ²⁵ Paluru tjana Katutjanya tjukarurru kulira pulkapungkunyitjawiyangkuya watiya tjutalpi, puli tjutatarralpi pulkapunganyi. Katutjalu palyanutja tjuta pulkapungkunyitjawiyangkuya wantimara. Tjana Katutjanya tjukarurrungku pulkapungamara. Nganana uwankarrangka palunya kutju pulkapungkula nyinanytjaku.

²⁶ Yalatjiya wiyawana nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu kuya kutu palyantjaku. Kungka tjutangkuya wati miita walytja wantirra kungka kutjupangka yankula ngarripayi, kunawiya. ²⁷ Palunya tjananya

nguwampa wati tjutangkuya kungka miita walytja wantirra wati kutjupangka yankula ngarripayi, kuntawiya. Yalatjiyanku puntura yunyjtjurrirra ngarripayi, kuntawiya. Yalatjiya kuya palyantjala palya Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka wangkarra warukutu iyalku.

²⁸ Paluru tjana Katutjaku kulira tjukarurru nyinanytjawiyannga Katutjalu tjananya wantingu walytjangkuyanku kulira wiyawana kutu nyinanytjaku. Kuya palyalkitjangkuya kulira kuya kutu palyara nyinanyi. ²⁹⁻³⁰ Yalatji wiyawanaya nyinanyi, tjukarurruwiya. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjuta kutuya yunyjtjurrirra nyinanyi, yulytja mulyatangku mantjira kanyilkitja. Kutjupa tjuta kutu yanangu kutjupaku yunyjtjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuta yanangu kutjupakuya ngurrkuringkula yunyjtjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuya yanangu tjuta mirri punganyi. Kutjupa tjuta yanangu kutjupaku pikarrirra nyinanyi. Kutjupa tjuta ngunyjtjinytju nyinanyi. Kutjupa tjuta yanangu kutjupa panypurangkukitja tjaalymara wangkanyi. Kutjupa tjuta Katutjaku yunyjtjuwiya kutu nyinanyi. Kutjupa tjutangku yanangu kutjupa panypurangkula nyinanyi. Kutjupa tjuta walytjangkuyanku pulkapunganyi. Kutjupa tjutangku kuya palyalkitjangkuya kulira nyinanyi. Kutjupa tjutangku paapa, maamatarra kulilwiya nyinanyi. ³¹ Yanangu tjutangku yalatji kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngunyjtjinytjungku kuya palyara nyinanyi, kutjupa tjutaku altururrinytjawiya, tjukarurru tjanampa palyantjawiya. ³² Paluru tjana nintingku yalatji kulini, “Nganana wiyawana nyinanyngka Katutjalu palumpa luwutjirratjangku nganananya kuutawutjungka watjara warukutulpi waniku.” Yalatji kulira tjana kutu kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjutangku yalatji kuya palyantjaku paluru tjana tjananya tjingapunganyi.

2

Katutjalu kuya palyalpayi tjuta watjara warukutu wantirriyalku

¹⁻³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku luwu kilytjuntankupayi. Yalatji kulilwiyangkunyurra yanangu kutjupa panypurangkupayi yalatji, “Wati palangku Katutjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjukarurruwiya nyinanyi.” Yalatji panypurangkuwiyangkunyurra wantimara, Katutjaku luwu palunya nyurrangarritarra kilytjuntankupayi. Wati palunya panypurangkuwiyangkunyurra yalatji walytjangku watjanmara, “Ngayulu Katutjaku luwu kilytjuntankula tjukarurrulpi ngayulu nyinanytjaku.” Nganana nintingku kulini. Wati paluru nyurrangarritarra Katutjaku luwu kilytjuntananyngka Katutjalu wati palunya, nyurrangarrinyatarra kuutawutjungka tjungura tjukarurrungku watjalku. ⁴ Katutjaku ngurrrpa nguwpanpangku wiyawananyurra kulini, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi yulpata nguwampa. Paluru nyurrangarrimpa alturrunytju nyinapayi. Palumpa ngurrrpa nguwanpanyurra nyinanyi. Paluru kaangkinytji nyurrangarrimpa patani tjukarurrinytjaku. Yalatjikunyurra nintingku kulinmara. ⁵ Nyurrangarri Katutjanya kulintjawiya nyinanyi. Kutunyurra palumpa luwu kulira wantinyi. Paluru nyurrangarrinya yilta kuutawutjungka ngula kuru watjalku. Yulta palula paluru yanangu yuwankarra kuutawutjungka ngaratjungkula watjalku. ⁶⁻⁷ Katutjalu nganananya, kutjupa tjutatarra kuutawutjungka watjalku. Mantangka yanangu tjaampala Katutjaku tjukarurru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyalpayi. Paluru tjana Katutjanya kutju pulkapungkula yunyjtjurringkupayi palulawana kana kutu nyinakitja. Palunya tjananya kuutawutjungka paluru watjalku kana kutu nyinanytjaku. ⁸ Mantangka

kutjupa tjutangku palumpa wangka kulira wantipayi, tjana walytjangu kulira kuya palyalpayi. Paluru tjananya ngurrkurringkula watjalku warukutu wantirriyalkitjangku. ⁹⁻¹¹ Yuwa, Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra kuya palyalpayi tjuta ngurra palula tjana mikin puntutjarra nyinaku. Katutjalu wiya kuya palyalpayi Tjuwu tjuta altururringkula wantiku, yilta tjananya warukutu wantirriyalku, kuya palyalpayi Tjuwuwiya tjutatarra. Tjukururru nyinapayi tjutaku altururringkula yantayantanmalpa. Palunya tjananya pulkapungkula kanyinmalpa.

¹² Tjuwuwiya tjutangkuya Muutjaku luwuku ngurrpangku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya wiya tjapilku yalatji, “Nyaakunyurra ngayuku luwu kilytjuntankupayi?” Yanangu Tjuwu tjutangkuya Muutjaku luwuku nintingku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya kuru watjalku, “Nyaakunyurra ngayuku luwu kulira kilytjuntankupayi? Luwu palunya tjutakunyurra tjukururru nyinamara.” ¹³ Nintilpayingku nintintjala Muutjaku luwu wiya kulira wantinytjaku. Luwu palunyanyurra kulira tjukururru nyinanytjaku. Luwu palulawananyurra tjukururru nyinarra kutju Katutjaku kalypalpi nyinaku.

¹⁴ Yilta, Tjuwuwiya tjutaya Muutjaku luwuwana wiya nyinanyi. Luwu palumpa ngurrpaya nyinarra yanangu tjutaku tjinguru kaangkinytji tjukururru nyinaku. Yalatji tjana tjukururru nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. ¹⁵ Yalatjiya tjana tjukururru nyinanytjala Katutjalu kulini yalatji, “Tjuwuwiya pala tjuta ngayuku luwuwana tjukururru nyinanyi. Tjana wiya kuya kutu palyalkitjangku kulini.” ¹⁶ Katutjalu watjalku Yitju Kurayitjalu ngula yanangu tjuta tjananya kuutawutjungka tjungura watjalku. Ngurra palula paluru nintingku kulilku yanangu mantangka tjukururruwiya nyinangutjangka. Wangka yalatji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjurinkupayi.

Tjuwu tjuta Muutjaku luwuwana nyinanyi

¹⁷ Tjaampala nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinarra Muutjaku luwuwana nyinanyi. Yalatjinyurra tjungurringkula yanangu tjutangka watjalpayi, “Nganana Katutjaku tjukururru nyinanyi, palumpa walytja tjuta.”

¹⁸ Katutjaku wangkawana riitarringkula nyurrangarri yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku nintirringkula tjukururru nyinanyi.

¹⁹ Nganana palya nintilpayi tjuta nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku.” ²⁰ Nyurrangarri piyuku yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku ninti nyinarra ngurra tjuta nintintjaku, yangupala tjuta, yukarra tjutatarra.”

²¹ Wiya nyurrangarri Katutjaku wangkawana tjukururru nyinanyi, ngurra nguwanpanyurra nyinanyi, ngunytyntju. Nyurrangarri yanangu tjutakunu mulyatangu mantjira kutjupa tjuta tjananya nintilpayi yalatji, “Katutjaku wangka ngarrinyi nyurrangarri wiya kutjupaku mulyatangu mantjintjaku.” Ngunytyntju tjutanyurra nyinanyi.

²² Nyurrangarri miita kutjupakunungka ngarrirra yanangu kutjupa tjuta nintilpayi yalatji, “Miita walytjawiyangka wiyanyurra ngarrinytjaku.” Katutjanya nguwanpaku tjaatikutu nyurrangarri tjarrparra yulytja mulyatangu mantjira kutjupa tjuta nintilpayi yalatji, “Nyurrangarri wiya Katutjanya nguwanpaku tjaatjingga tjarrpanytjaku, wiyanyurra palunya pulkapungkunyutjaku.” Ngunytyntju tjutanyurra nyinanyi.

²³ Muutjaku luwuwana tjukururru nyinanytjawiyangku nyurrangarri yanangu tjuta watjalpayi, “Muutjaku luwuwana nganana tjukururru

nyinanytjaku.” Ngunyitjinytju tjutangkunyurra luwu palunya wantirra Katutjanya yulpatananyi. ²⁴ Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Tjuwu tjutangu Katutjaku luwu wantirra palunya yulpatankunytjala Tjuwuwiya tjutangkutarra Katutjanya yulpatananyi.”

²⁵ Tjuwu tjutangu watjalpayi, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, watirringkula nyinanytjala.” Tjinguru Tjuwu kutju watirringkula Muutjaku luwuwana wiya tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurruwiya nyinanytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Paluru watirringkunytjawiya nyinamara, Muutjaku luwu wantirra. ²⁶ Tjinguru Tjuwuwiya kutju watirringkula Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurru nyinanytjala Katutjanya palumpa yunypa nyinarra watjalku, “Tjuwuwiya palatja tjukarurru nyinanyi, Tjuwu palya nguwanpa.” ²⁷ Tjuwu tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngula yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala Tjuwuwiya tjutangu watjalku, “Tjuwu tjutangu watirringkula piipa Muutjaku wangka kanyira wangka palunya tjuta wantipayi. Wangka palumpa tjana tjukarurru nyinamara.” Yuwa, Tjuwuwiya tjuta watirringkula luwu palulawana tjukarurru nyinanyi, Katutjaku walytja. ²⁸⁻²⁹ Wangka yalatjiya kulila! Tjuwu tjuta Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanytjaku, wiya watirringkula kutju. Muutjaku luwuwana nyinarra Tjuwu yilta nyinanyi Katutjaku walytja. Katutjaku kurrupangu yanangu nintini Tjuwu yilta nyinanytjaku, Katutjaku wangkawana. Katutjalu yanangu tjukarurru nyinapayinya Tjuwu palunya pulkapungku, wiya Tjuwu paluru yunytjuringanyi yanangu tjutangu Tjuwu palunya pulkapungkunytjaku, wiya.

3

¹ Tjinguru Tjuwu tjuta watirringkula mungutja nyinanyi. Tjinguru Katutjanya tjanampa wiya yunyparringanyi, tjinguru paluru Tjuwuwiya tjutaku kutju yunyparringanyi. ² Katutjanya yilta Tjuwu tjutaku yunyparringkula palumpa wangka yirriti tjanala tjakultjunkupayi. ³ Tjuwu tjaampalaya Katutjaku wiya tjukarurru nyinanyi. Kutjupangu tjinguru watjalku yalatji. Katutjalu tjananya yantayantantjawiyanangka tjana palumpa tjukarurruwiya nyinanyi. ⁴ Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrunngu tjananya yantayantara tjukarurru tjananya watjalpayi. Kutu paluru yanangu tjuta yantayantara tjukarurru watjani, yanangu tjutangu kutju ngunyitjinkupayi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutja, nyuntupa wangka yiltarriku. Nyuntunya panypurangkupayi tjutangu ngulalpi yalatji puntura yurrukulilku, ‘Katutjalu yilta tjukarurrunngu watjalpayi.’”

⁵ Nganana yanangu tjutangu kuya kutu palyantjala nyakula tjinguru yanangu tjukarurru nyinapayingku kulilku yalatji, Katutjanya pulkapungkutjangu, “Katutjalu kutju tjukarurrunngu palyalpayi, yanangu tjutangu kuya palyara nyinapayi.” Yalatji ilkari ngurrara tjutangu Katutjanya walkuntjala nganana kulira tjinguru yalatji watjalku, “Nganananya kuya palyalpayi tjuta Katutjalu alturringkula warukutu wantirringkula kuya tjutangu wantiku.” ⁶ Nganana wiya yalatji wiyawanangu kulintjaku. Katutjalu kuya palyalpayi tjuta wiya wantiku, kuutawutjungka paluru tjananya watjalku, warukutu wantirringkula tjutangu. Paluru kutu tjukarurrunngu watjara palyalpayi.

⁷ Kutjupa tjutangu kuya kutu palyara tjukarurruwiya nyinanytjala tjanampa walytja tjutangu tjananya nyakula Katutjanya tjingapungku yalatji, “Katutja, nyuntu kutju tjukarurru nyinanyi, yanangu tjutangu kuya palyara nyinanyi, tjukarurruwiyakampa.” Tjana Katutjanya yalatji

pulkapungkula kulilku, “Katutjalu nganampa walytja kuya palyalpayi tjuṭa wantiku, wiya warukutu wantirriyalku.” Nganaṇa wiya yalatji wiyawanangu kulintjaku. ⁸ Kutjupa tjuṭangu yalatji watjalpayi, “Palyala kutu kuya palyantjaku. Kuyala yalatji palyantjala Katutjalu nganampa kuya kutu waṇimalpa.” Yalatji wiyala kulira palyantjaku. Yaṇangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu watjalpayi, pina patingku, “Pu-lalungarri yaṇangu tjuṭa tjananya nintilpayi palya tjana kuya kutu palyantjaku. Katutjalu kuya tjanampa waṇimalpa, kutu.” Nganaṇatju wiya tjananya yalatji nintilpayi. Yalatji tjana wiyawanangu watjalpayi, nganampatju yunytjuwiya tjuṭangu. Katutjalu tjananya tjukarrungku kuutawutjungka kuru watjara warukutu maa wantirriyalku.

Yaṇangu yuwankarra tjukarruwiya nyinanyi

⁹ Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru Tjuwu tjuṭa nganaṇanya Katutjalu ngula kuru watjalwiyangu wantiku? Wiya. Yuwankarra nganaṇanya kuru watjalku Tjuwu tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭatarra tjungura. Nganaṇa yuwankarrangu kuya palyara nyinanyi. Yalatji ngayulu yurrupa nyurrangarrinya watjalpayi. ¹⁰⁻¹² Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yaṇangu yuwankarra tjukarruwiya nyinanyi, Katutjaku kalypanytjuwiya. Yuwankarrangkuya nintiwiyangu palumpa wangka kulira wantinyi. Yuwankarraya tjukarruwiya nyinanyi. ¹³ Ngunyjtjinytju tjuṭa tjana kutu ngunytti wangkarra nyinanyi. ¹⁴ Yaṇangu kutjupa tjuṭa tjanaya kutu yunytjuwiyangu panypuranganyi tjananya. ¹⁵⁻¹⁶ Yaṇangu kutjupa tjuṭa tjana kulilwiyangu tjtjantananyi, kutjupa tjuṭa tjana kulilwiyangu mirri punganyi. ¹⁷ Yaṇangu tjuṭaku tjana kalypawiya nyinarra, tjana wiya palya tjanampa nyinanyi, wiya. ¹⁸ Katutjaku tjukarru wiya tjana nyinanyi, palunya pulkapungkunytjawiya.”

¹⁹ Katutjaku wangka irriti piipangka tjunutja ngarrinyi nganaṇa kulin-tjaku. Yalatjiku nganaṇa ninti nyinanyi. Wangka palunya kulira puṭulanku watjalku Katutjala ngula, “Ngayulu nyuntupa wangka kulil-wiya, wiya nyuntu ngayunya warukutu wantirriyantjaku.” Yilta Katutjalu nganaṇanya yuwankarra kuutawutjungka watjalku palumpa luwutjirrat-jangu, nganaṇa yuwankarrangu palumpa luwu kilytjuntanutjanga. ²⁰ Nganaṇa Katutjaku luwuwana nyinarra puṭu Katutjaku kalyparriku. Nganaṇa wiya kutu palumpa wangkaku tjukarru nyinapayi, nganaṇa kuya palyara wangka palunya kilytjuntankupayi. Wangka palunya ngarrinyi nganaṇa riitarringkula yalatji nintingu kulintjaku, “Ngayulu ilta Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.”

Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarringkula nganaṇa Katutjaku kalyalpi nyinaku

²¹⁻²² Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu watjara wakanutja Muut-jaku wangkatarra nganaṇa riitarringkula nintingu kulilku yalatji. Kala, kuwarri Katutjalu yaṇangu tjuṭa palumpa kalypani, tjana Tjuwu tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭatarra Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarrinytjala. Wiya paluru kulini tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. ²³ Yaṇangu yuwankarrangu nganaṇa kuya palyalpayi, Katutjalu kuya palyalpayi tjuṭa wiya kalypani. ²⁴ Yalatji yaṇangu tjuṭaku alturringkula Katutjalu Yiitju Kurayitjanya palumpa katja mantakutu wantirriyaṇu nganaṇanya ngulytjulkitjangu. Paluru nganaṇanya ngulytjura nyinatjunkupayi, kana

kutu nyinanytjaku. ²⁵⁻²⁶ Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wan-tirriyanu tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala ngurrka yintirra mirrir-rinytjaku, yanangu tjutaku kuya wanikitja. Nganampa kuya waningutja nganana kulira Yiitjuku walytjarrinytjala Katutjanya nganampa kaly-parringanyi. Katutjalu tjukarrungku kulira irriti yanangu tjutaku tjanampa kuya wanipayi, tjana tjawirrilyi pungkunyitjala. Kuwarrilpi paluru tjukarrungku yanangu tjuta ngulytjuni, tjana Yiitjunya kulira walytjarrinytjala.

²⁷⁻²⁸ Nganana Yiitjuku walytja tjuta Katutjaku ngulytjurringkula wiya yalatji watjantjaku, “Ngayulu Katutjaku ngulytjurringu palumpa luuwana kutu tjukarruru nyinarra.” Yalatji wiya. Yiitjunya kulira walyt-jarringkula nganana Katutjaku ngulytjurringu. Nganana nintingku kulini. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku ngulytjurringanyi. Wiya Muutjaku luuwana nyinarra yanangu Katutjaku ngulytjurringanyi, wiya. ²⁹⁻³⁰ Kutjupa tjutangu watjalpayi, “Katutjanya nganampa Tjuwu tjutaku walytja kutju nyinanyi.” Yalatji wiya. Paluru yuwankar-raku walytja nyinanyi, Tjuwuwiya tjutakutarra. Tjuwuwiya tjutangu, Tjuwu tjutangkutarra Yiitjukuwu wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjanampa kalypparringkula walytja nyinanyi. ³¹ Yalatji Yiitjukuwu wangka kulira walytjarringkula nganana kulini Muutjaku luwu yilta tjukarruru kutu ngaranyi.

4

Yipuramalu Katutjaku wangka kulilku

¹ Wangka Yipuramanyatjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku. Paluru Tjuwu tjutakulampa walytja yurruntitja. ² Ngunyitjina nyurrangarrinya watjani nintilkitjangku. Tjinguru Yipuramalu tjukarruru palyanutjangka Katutjalu palunya ngulytjuni?, wiya. Yalatji tjukarruru palyara Yipuramalu yalatji walytjangku pulkapungamara, “Ngayulu Katutjaku tjukarruru palyanutjangka paluruni ngulytjuni.” Wangka yalatji kulira tjinguru yanangu tjuta yunyparriku, kanya Katutjalu kulira wiya yunyparriku. ³ “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutja kulinutjangka Katutjanyara yunyparringkula palunya ngulytjuni.” Yalatji Katutjaku wangka yurrupa tjunutja ngarrinyi. ⁴⁻⁵ Yara yalatjiya kulila! Waar-rkana waarrkarringanyinga mayutjungku ngaparrtjingu wiitjmani yungkupayi, tjukarruru waarrkarringutjangka. Yara palunya nguwanpa yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu kulini, “Katutjaku waarrka ngayulu palyanutjangka, paluruni ngaparrtjingu ngulytjuni.” Yalatji wiya. Nganana palumpa waarrka palyanutjangka Katutjalu wiya nganananya ngulytjulpayi. Nganana kuya palyalpayi tjutangu Katut-jaku wangka kulira walytjarringutjangka paluru nganananya ngulytjuni.

⁶ Wangka palunya nguwanpa Tapitalu yirriti watjanu. Yanangu tjuta Katutjaku walytjarrinytjala paluru yantayantara tjukarruru tjanampa palyani. Yuwa, yanangungku Katutjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, wiya palumpa waarrka palyara kutju walytjarrinytjaku. Tapita paluru Katutjakunu wangka yalatji wakanu,

⁷⁻⁸ “Katutjalu yanangu tjutaku kuya wanirra palunya tjananya yantayantara tjukarruru kanyini. Kuya waningutjangka yanangu tjuta yunypa nyinaku.”

⁹ Wangka panyapa Tapitalu watjanu, ngananyatarrara Katutjalu yantayantara tjukarruru kanyilku? Tjinguru Tjuwu tjuta kutju?, tjinguru watirringutja tjuta kutju? Yalatji nguwanpa wiya Katutjalu kulini.

Tjuuwuwiya tjuṭaṭarra paluru yantayantara tjukarurru kanyilku, watirringutjawiya tjuṭaṭarra paluru tjukarurru kanyilku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja panyapa ngayulu watjanu yalatji, “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutjangka kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu yunyparringkula palunya ngulytjuṇu.”¹⁰ Yaalytjingara Yipuramalu yalatji Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu? Tjinguru watirringutjangku paluru Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu?, tjinguru yurrunpa? Yurrunpa ilta Yipuramanya Katutjaku wangka kulira walytjarringu.¹¹ Ngula paluru watirringu. Watirringkula paluru yalatji kulinu, “Yurrunpa ngayulu Katutjalu watjanutja kulinutjangka paluruṇi ngulytjuṇu. Ngayulu yilta palumpa walytja nyinarra watirringu.” Tjuuwuwiya, watirringutjawiya tjuṭaṭarra Yipuramaku walytja ngantitja tjuṭa nguwanpa nyinanyi, Katutjaku wangka kulira walytjarringkula.¹² Tjuwu watirringutja tjuṭangkutarra Katutjaku wangka kulira walytjarringkula Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi. Tjana Yipuramanya nguwanpangku Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Yipuramanya yilta Katutjaku walytjarringkula ngulalpi watirringu.

Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu

¹³ Yirriti Katutjalu Yipuramanya watjanu, palumpa ngantitja tjuṭa manta tjuṭangka kanyira yantayantalkitjangku. Yalatji palunya watjanu Yipuramanya ngulytjura, paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yurrunpa Yipuramanya Katutjaku luuwuṇa tjukarurru nyinanytjala wiya Katutjalu palunya ngulytjura watjanu palumpa ngantitja tjuṭa yantayantalkitjangku.¹⁴ Tjinguru Yipuramanya, palumpa ngantitja tjuṭaṭarra Katutjaku luuwuṇa tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjananya ngulytjura watjanmara, yantayantalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa Katutjalu wiya kulinu. Paluru kulinu paluru tjana palumpa wangka kulintjaku. Yalatji tjana ngananatarra tjungungku kulintjala paluru ilta nganananya ngulytjuṇi yantayantalkitjangku.

¹⁵ Tjinguru Katutjaku luwu paluru ngaranytjawiyanangka yanangu tjuṭangku kuya palyara yutuyutu nyinamara, palumpa luwu kilytjuntankunyitjawiya. Yanangungku Katutjaku luwu kulira kuya palyara, paluru luwu palunya yilta kilytjuntankupayi. Yalatji kilytjuntananyingka Katutjanya punta ngurrkurriku.¹⁶ Yuwa, Katutjalu anangu tjuṭa altururringkula ngulytjura yantayantani, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Katutjalu panyapa yirriti watjanu yanangu yuwankarra yantayantalkitjangku, Tjuwu tjuṭa Tjuuwuwiya tjuṭaṭarra. Yuwa Yipuramaku ngantitja tjuṭa, Tjuwu tjuṭa Katutjaku luwtjarra nyinanyi. Tjuuwuwiya tjuṭaṭarra ngulytjura yantayantalkitjangku Katutjalu watjanu, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Tjuuwuwiya tjuṭa tjana Yipuramaku walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi, Yipuramanya nguwanpangku tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkula.¹⁷ Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka, yurrunpa paluru watjanutja ngaranyi, “Yipurama. Nyuntu wangka ngaatjanya kulila! Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalingku nyinaku. Kutjupa tjuṭaṭarra nyuntupa ngantitja tjuṭa nguwanpa nyinaku, tjanatarra nyuntupa yunyparringkula nyinaku, walytja yirriti nyinapayiku.” Yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu, paluru palumpa wangka kulira walytjarringutjangka. Yilta Katutjanya ngangkari tjanatarra nyinanyi palumpa wangka nganapa kulintjaku punta. Paluru mirri tjuṭa kanalpayi. Paluru manta, ilkari, watiya tjuṭa, puli tjuṭa palyalpayi.

¹⁸⁻²⁰ Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalingkulpiya nyinarra waniku, pintirri tjuṭa nguwanpa.”

Katja yutirrinytjawiyangka tjilpi Yipuramalu kutu Katutjakunu wangka kuliningi, katja mantjilkitjangku. Paluru rawa nyinarra tjilpirringu, waan yantata yiiyangka. Yalatji nyinarra wiya kulinu, “Ngayulu tjilpi tinalingkurringkula nyinanyi. Ngayuku miita Tjaaranyatarra ulkuminalingku nyinanyi pipirri mantjintjawiya. Ngalimpa pipirri wiya yutirriku.” Wiya paluru yalatji kuliningi. Katutjakunu wangka paluru kutu kulinu, “Katja ngalimpa yilta yutirriku.” Paluru rapa nyinangi Katutjaku wangka palunya kulira. Kala, ngula paluru katjalpi mantjira yunypalpi nyinangi. Palulanguru yilta palumpa walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinapayi, minga.

²¹⁻²² Katutjalu ngangkari tinatjarrangku pipirri yungkukitjangku watjanutjangka Yipuramalu yilta kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu palunya ngulytjunu. Paluru kulinu, “Yipuramanya yilta ngayuku tjukaruru nyinanyi.” ²³⁻²⁴ Wangka palunya Katutjalu Yipuramanya ngulytjunu paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yalatji nganana palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala, paluru ngulytjuni. Paluru yilta ngangkari tinatjarrangku mayutju nganampa Yiitjanya mirringuru kananu. ²⁵ Nganampa kuya waninytjaku Katutjalu Yiitjanya mantakutu wantirriyanu waralyngarala mirrirrinytjaku. Paluru Yiitjanya mirringuru kananu nganana Yiitjuku wangka kulira Katutjakutarra kalypalpi nyinanytjaku.

5

Kuya wanirralanya tjukaruru nyinatjuni

¹ Yuwa, Katutjalu nganananya kalyparringkula ngulytjunu, palumpa wangka Yiitjunyatjarra nganana kulira walytjarrinytjala. Nganana palumpa walytja nyinarra yunypa nyinanyi, palumpa kalypa. ² Yiitju Kurayitjaku wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjakutarra kalypalpi nyinanyi. Katutjaku kalyparringkula nganana yunypa nyinanyi, ngula palulawana tjungu nyinakitja. ³⁻⁴ Kutjupa tjutangu nganananya panypurangkula pungkunyitjala nganana kutu yunypa nyinanyi yalatji kulira, “Tjana nganananya panypurangkula pungkunyitjala nganana tjukaruru kutu nyinanyi. Yalatji nganana tjukaruru nyinanyingka Katutjanya yunyparringanyi.” Nganana yalatji tjukaruru nyinarra nintingku kulini palumpa ngurrangka ngula nyinakitjangku. ⁵ Wiya nganana ngurra palula nyinakitja putu patara nyinanyi. Ngurra palula kanyilkitjangku Katutjalu nganana palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka nganana kulini paluru nganampa yilta yunytju nyinanyi.

⁶ Nganana kulini. Yirriti nganana Katutjaku ngurrapanguwarri kutu kuya palyara nyinangi. Putula tjukaruru nyinakitjangku kuliningi. Katutjalu yirriti walytjangku kuliningi yilta palula Kurayitjanya mirrirrinytjaku, kuya nganampa wanikitja. Yiitju Kurayitjanya yilta nganampa watiyangka waralyngarala mirrirringu. ⁷ Yarana nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru wati walytja pikangka mirri pungkupayingka nyuntu yangatjunkula watjalku, “Ngayunya mirri puwa!, wati palatja wanti!, ngayuku walytja.” Wati kutjupa walytjawiya palya nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka tjinguru nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku. “Ngayunya mirri puwa!, wati palatjanya wanti!” Wati kutjupa kuya palyara nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka wiya nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku, nyuntu palunya wantiku. ⁸ Wati kuya palyalpayi palunya nguwanpa nganana kutu kuya palyalpayi. Yalatji kulira Katutjanya nganampa yunytju nyinarra

Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu nganampa waralyngarala mirrirringyaku. ⁹ Yalatji paluru tjawirriyili nguwanpa waralyngarala mirrirringu. Mirrirringkula ngurrka yintirra paluru nganananya ngulytjura Katutjaku kalypalpi nyinatjunu. Yalatji nganaa palumpa kalyparrinytjala paluru wiya nganananya warukutu waniku, wiya. ¹⁰ Katutjalu yirriti kulinu nganananya ngulytjulkitjangku. Yurrunpa paluru kulinu nganaa palumpa yunyitjuwiya nyinanytjala. Yalatji palunya paluru kulira katja palumpalpi ngalya wantirriyanu nganananya ngulytjuntjakitjangku. Palurulanya ngulytjunu Yiitju Kurayitjanya nganampa mirrirringutjangka. Katutjaku kalypa nyinarra nganaa palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru kanarringkula ngangkari tinatjarrangku yilta nganananya yantayantara kanyinmalpa, kana kutu. ¹¹ Wangka ngaatjanyalpi nganaa kulintjaku. Nganaa yunypa nyinanyi Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjangka. Yiitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru mirrirringkula nganananya Katutjaku kalypa nyinatjunu.

Yatamanya, Kurayitjanyatarra nganaa kulintjaku

¹² Yirriti wati Yatamalu nyinarra kuya palyanu. Yalatji paluru kuya palyantjala Katutjalu watjanu paluru ngula mirrirringyaku. Palumpa ngantitja tjutangkutarra kuya palyara mirrirringkupayi. Yanangu yuwankarra yalatji kuya palyara mirrirringkupayi. ¹³ Yalatji irriti yanangu tjutangku kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Iriti paluru tjana Katutjaku luwuku ngurra nyinanyinka Katutjalu tjananya kuru watjalwiyangku wantingu, luwu tjanampa ngaranytjawiyangka. ¹⁴ Yatamalungarri kuya palyara nyinarra mirrirringkupayi. Palulanguru palumpa ngantitja tjutangku kutu kuya palyara nyinarra mirrirringkupayi. Yalatjiya kuya palyara nyinarra mirrirringkula wati Muutjanyalpi nyinangu. Yurruntitja paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira kilytjuntanu, Yatamalu kilytjuntanutja nguwanpangku, palumpa wangkakuya ngurra nyinapayi.

Yatamanya kulira nganaa Yiitju Kurayitjanyatarra kulintjaku. ¹⁵⁻¹⁷ Yatamalu Katutjaku wangka wantirra kuya palyantjala, Katutjalu palunya mirritjunu. Yanangu kutjupa tjutangkutarra wati palunya nguwanpa tjukarurruwiya nyinarra kuya palyalpai. Palulanguruya nyinarra mirrirringkupayi. Yalatji irriti Yatamalu kuya palyara mirrirringutjangka, yanangu tjutaya palunya nguwanpa mirrirringkupayi. Nganaatarra palunya nguwanpa mirrirringkuku. Yuwa, wati paluru kuya palyanutjangka, Katutjalu mirritjunu. Nganaa, yanangu tjutangkutarra kuya palyantjala Katutjalu yanangu uwankarralanya mirritjukupayi. Yiitju Kurayitjalu wiya kuya palyalpai. Paluru palya nyinarra nganananya ngulytjulkitja mirrirringu. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira kana kutu nyinamalpa, mayutju tina tjuta nguwanpa. Nganaa yalatji kana kutu nyinanytjaku Katutjalu nganampa alturringkula palunya mantakutu wantirriyanu. Nganaa kuya palyalpai tjutangku palumpa wangka kulira walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjulkitja mirrirringutjangka, nganaa punturalpi yunyparringanyi.

¹⁸ Wati paluru Yatamalu kuya palyanutjangka, yanangu yuwankarrangku kuya palunya nguwanpa palyalpai. Kuya palyalpai tjuta Katutjalu mirritjunkula warukutu waniku. Yiitju Kurayitjanya kuya wanikitja mirrirringutjangka, Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. ¹⁹ Wati paluru Yatamanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangutjangka, yanangu yuwankarralpiya

palumpa tjukarurruwiya nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukarurru nyinarra mirringutjangka, Katutjanya yanangu tjutaku kalyparringu. Paluru tjana tjukarurrulpi nyinaku, palumpa.

²⁰⁻²¹ Yirriti Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Yanangu tjutangkuya luwu palunya kulira nintirrirra yalatji kulini, “Katutjaku luwu nganana kilytjuntankula yilta kuya nyinanyi.” Yalatji kulira tjana kutu kuya palyalpayi. Punturalpiya kuya palyalpayi. Paluru tjana kuya kutu palyara mirringkupayi, kutjupa tjutatarra kuya kutu palyara mirringkupayi. Yalatji tjana puntura kuya palyara nyinanytjala Katutjanya tjanampa yalturunyitju nyinapayi. Nganampatarra kuya kutu palyalpayiku yalturunyitju nyinanyi. Altururrikula nganananya ngulytjuunu, Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja watiyanga waralyngarala mirringutjangka. Palulanguru nganana kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka.

6

Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringutja nguwanpa ngananaatarralpi mirringuru kanarringkula nyinaku

¹ Nganana nintingu yalatji kulini. Nganana kuya palyantjala, Katutjalu yaltururrikula nganampa kuya wanipayi. Nganana tjinguru tjukarurru nyinanytjawiya kuya kutu palyalku, yalatji kulira, “Palya nganana kutu kuya palyalku, Katutjalu kutu altururrikula kuya nganampa wanimalpa.” ² Yalatji kulira kuya palyantjawiya nganana tjukarurru palumpa nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya waralyngarala kuya wanikitja mirringutjangka. ³⁻⁴ Nganana papatatji mantjira Yiitju Kurayitjaku walytjarringu. Yalatji Katutjalulanya ngulytjuunu. Nganana yalatji kulintjaku, Yiitju Kurayitjanya watiyanga waralyngarala mirringu. Paluru tjana mirri palunya kulpingka tjarrpatjunkula ngarritjuunu. Paluru mirri ngarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangu palunya kanara pakaltjingga. Palunya nguwanpa nganana papatatji mantjintajala Katutjalu ngangkari tinatjarrangu nganananya ngulytjulpayi kana kutu nyinanytjaku. Yalatji ngulytjunutjangka nganana kuya palyantjawiya tjukarurru nyinanytjaku.

⁵ Yuwa, nganana papatatji mantjintjala Katutjalulanya ngulytjulpayi nganana Yiitju Kurayitjaku walytjatarra nyinanytjaku. Nganana kulini Yiitjunya mirringkula ngarrinytjala Katutjalu palunya kanara pakaltjingga. Palunya nguwanpa ngananaanyatarra Katutjalu kanara pakaltjingga kana kutu nyinanytjaku. ⁶⁻⁷ Kuya palyara nyinapayi tjutaku Yiitju Kurayitjanya waralyngarala mirringu kuya wanikitja. Nganampatarra paluru mirringu, nganana tjukarurru nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yurrunpa nganana mamuku mayutjuku wangka kulira kuya palyara nyinapayi. Paluru nganampa mayutju nyinapayi. Kuwarrilpi Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyi palumpa wangka kulira nganana tjukarurru nyinanytjaku. Nganana wiya mamuku wangka kulira kuya palyantjaku. ⁸ Yalatji paluru mirringu nganampa kuya ilta wanikitja. Nganampa kuya wanirra paluru nganananya ilta ngulytjura ngurra palumpanangka nganananya kana kutu kanyinmalpa. ⁹ Paluru mirringuru kanarringkula piyuku mirringinytjawiya kana kutu nyinamalpa. Yalatji nganana nintingu kulini. ¹⁰ Yuwa, paluru mirringu yanangu uwankarraku kuya wanikitja, ngula paluru wiya piyuku mirringu kuya wanikitja. Kana paluru nyinamalpa Katutjaku tjukarurru kutu.

¹¹ Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, Yiitjuku walytjarringkula.

¹² Kuya palyantjawi yangkunyurra wantirra nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitjangku kulintjaku. ¹³ Wiyanyurra kuya yalatjingu palyantjaku. Kurungku nyakula kuya palyantjawiya. Pinangku kulira kuya palyantjawiya. Marangku wiyanyurra pampura kuya palyantjaku. Tjina yankulanyurra wiya kuya palyantjaku. Katutjanya kutju kulira tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku. Yalatjiya kulinma!, “Katutjalu nganananya ngulytjuṅu kana kutu nyinanytjaku. Nganananya yunytjurringanyi palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.” ¹⁴ Muutjaku luwuwana ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngulytjulku. Yalatji wiya. Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya alturringkula ngulytjura kuya waningu. Palumpa walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya rapani tjukarurru nyinanytjaku.

Katutjaku waarrkana nganana tjukarurru nyinanytjaku

¹⁵ Tjinguru kutjupa tjutangku kulilku, “Katutjalu nganananya ngulytjuṅu nganana Yiitjuku walytjarringutja. Muutjaku luwuwana nyinanytjawi yangku nganana palya kuya palyalku, Katutjalu nganampa kuya wanimalpa.” Nganana wiya yalatji kulira kuya kutu palyantjaku. ¹⁶ Mayutjuku tjukarurru nyinakitjangku nganana kulira nyinapayi, waarrkana palya nyinakitjangku. Nyurrangarri tjinguru mamuku mayutjuku waarrkana nyinarra kuya palyara nyinaku. Yalatji kuya palyara nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrinya warukutu wantiriyalku. Nyurrangarri Katutjaku waarrkana nyinarra palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngula kutawutjangka Katutjanya nyurrangarrimpa kalypalpi nyinaku. ¹⁷ Yirriti nyurrangarri kuya palyara nyinapayi, mamuku waarrkanyurra palyara nyinapayi. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala wangka Yiitjunyatjaranyurra kulira palumpa walytja tjutalpi nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapungkupayi. ¹⁸ Kuya kutu palyantjawi yalpinurra nyinanyi, tjukarurru lpinurra nyinanyi.

¹⁹ Yara panyapa ngayulu watjanu, tjaampala mamuku waarrkana tjuṅa nyinanyi, kutjupa tjuṅa Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yara panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu nintilkitjangku putunyurra kuliltjipingkamarra. Yuwa yirriti nyurrangarri mamuku waarrkana tjutangku kuya palyara nyinapayi yalatji. Marangku pampuranyurra kuya palyara nyinapayi. Kurungku nyakulanyurra kuya palyara nyinapayi. Tjina yankulanyurra kuya palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku yalatji. Marangku pampuranyurra tjukarurru palyantjaku. Kurungku nyakulanyurra tjukarurru palyantjaku. Tjina yankulanyurra tjukarurru nyinanytjaku, Katutjaku.

²⁰ Yirritinyurra kuya kutu palyalpayi Katutjanya kulilwiyangku. Wiyanyurra kulilpayi Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku, wiya.

²¹ Tjinguru nyurrangarri yalatji kuya palyara puntura yunypa nyinapayi? Wiya. Kuwarrinyurra kuntarringanyi kuya panyapa yurrupangku palyanutjangku kulira. Yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantiriyalku. ²² Kala, kuwarri nyurrangarri Katutjaku waarrkana tjuṅa tjukarurru nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Palumpa kutjunyurra tjukarurru nyinarra yunypa nyinanyi. Ngula paluru nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. ²³ Yanangungku kuya kutu palyantjala paluru mirringkula waru tinangka nyinaku. Yanangu

kutjupangku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu palunya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjalawanatjarra. Paluru ilta nganampa mayutju puntu nyinanyi.

7

Muutjaku luwuwana wiyanyurra nyinanytjaku

¹ Walytja tjuta, nintinyurra nyinanyi panya Muutjaku luwuku. Wangka ngaakutarra nyurrangarri ninti nyinanyi. Yanangungku kana nyinarra luwu palumpa kulilpayi, tjukarurru nyinakitjangku. Paluru mirringkula wiya luwu palumpa kulilpayi. Mirri kulilwiya ngarripayi. ²⁻³ Wati kana nyinanyingka kutju, palumpa miitaku tjukarurra nyinanytjaku, kungka paluru wiya wati kutjupa yankula mantjintjaku. Kungka paluru wati kutjupa mantjira Muutjaku luwu kilytjuntanku. Yalatji Muutjaku luwu ngaranyi. Wati paluru mirringanyingka nganti, palya kungka paluru wati kutjupa mantjintjaku, luwu palunya kulilwiyangku.

⁴ Walytja tjuta, Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarritarra Muutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Paluru nyurrangarriya tjukarurrunu Katutjaku waarra palyantjaku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjutalpinyurra nyinanyi, palunya kanara pakaltjanganutja nguwanpa. ⁵ Yanangungku walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanytjawiyangku. Yalatji nganana wiyawana kutu nyinanytjala Katutjalu nganannya warukutu wantiriyalku. Yanangu paluru Muutjaku luwuwana riitarringkula kulilpayi, “Katutjalu marrkunutjawana ngayulu yunytjurringanyi kuya palyalkitja.” ⁶ Nganana wiya Muutjaku luwuwana kutju nyinakitja yunytyu nyinanyi. Nganana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kurrumpa wangkanytjala kulira tjukarurru nyinanytjaku, palumpa waarra palyalkitja.

Yanangungku Muutjaku luwu kulira kutu kuya palyalpayi

⁷ Tjinguru kutjupangku watjalku Muutjaku luwu kuya ngaranyi. Yalatji wiya. Luwu paluru palya. Irriti ngayulu luwu palulawana riitarringkula kuya tjutaku nintirringangi. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakunu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakunu miitaku.” Yalatji wiya riitarringkula ngayulu luwu palumpa ngurra nyinamara. ⁸ Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi. Muutjaku wangka ngayulu riitarringkula yalatji kuliningi, “Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakunu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakunu miitaku.’” Yalatji riitarringkula ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakunu miitaku. Ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakunu yulytjaku. Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palunya ngayulu riitarrinytjawiya nyinarra ngurra nyinamara. ⁹⁻¹¹ Yirriti ngayulu pipirri nyinarra palya nyinangi, Muutjaku luwuku ngurra. Pipirri wiimanguru ngayulu maa tinarringkula luwu palumpa nintirringu. Nintirringkula ngayulu kulinu, “Yilta, ngayulu kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.” Katutjalu Muutjanya watjanu yanangu tjutangku kulira luwu palulawana tjukarurru nyinanytjaku, kilytjuntankunytwiwiya. Yalatji tjana nyinarra yanangu kana kutu nyinaku. Ngayulu tjukarurruwiya nyinarra yalatji kuya palyara nyinanytjala Katutjalu kulinu ngayunya warukutu wantiriyalkitjangku. Ngayulu Puulalu kulini. Yalatji kana kutu nyinanytjawiya ngayulu warangka nyinaku, Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palumpa tjanampa ngayulu putu tjukarurru nyinapayi.

Putu tjukaruru nyinarra ngayulu warungkalpi nyinaku. ¹² Ngayulu kulini Muutjaku luwu paluru palya ngaranya, tjukaruru.

¹³ Kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, “Muutjaku luwu tjukaruru ngaranytjala Katutjalu Puulanya warukutu wantirriyalku.” Tjana yalatjitarra kulintjaku. “Puulalu kuya kutu palyantjala Katutjalu palunya warukutu wantirriyalku.” Yilta ngayulu kuya kutu palyantjala Katutjaluni warukutu wantirriyalku. Yuwa, Muutjaku wangka nganana riitarringkula kulini yalatji. Nganana yilta kuya palyara nyinanyi.

¹⁴ Luwu palunya Katutjalu Muutjanya nintira irriti yungu. Luwu paluru Katutjakunu. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wiya, ngayulu manta ngurrara kuya palyara nyinapayi.

¹⁵ Tjukaruru nyinakitjangku ngayulu wiyawana palyalpayi. Tjukaruru palyalkitjangku ngayulu kuyalpi palyalpayi. Kuya palyalkitja wiyana yunyjturringanyi. Yalatji nyinarra ngayulu putu kulilpayi, tjukaruru nyinakitjangku. ¹⁶ Muutjaku luwu paluru ngarrinyi nganana tjukaruru nyinanytjaku. Tjukaruru nyinakitjangku ngayulu putu kulira ngayulu kulini, luwu paluru ilta palya ngarrinyi. ¹⁷ Yiltana yunyjturringanyi Katutjaku tjukaruru nyinakitja. Yalatjina yunyjturringkula nyinarra kuyalpi kututja ngayulu palyalpayi, mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

¹⁸ Nintingku ngayulu yalatji kulini. Ngayulu wiya kutu tjukaruru nyinapayi. Kutu tjukaruru nyinakitja yunyjturringkula ngayulu kuyalpi kututja palyalpayi. ¹⁹ Ngayulu wiya yunyjturringanyi kuya palyantjaku. Yalatjiku wiya yunyjturringkula ngayulu kuyalpi palyalpayi, tjukaruru nyinanytjawiyangku. ²⁰ Yuwa, kuya palyantjawiya nyinakitjangku ngayulu putu kulini, ngayulu kuya palyara kutu nyinapayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

²¹ Yalatji ngayulu nyinanyi. Kuya palyantjawiya ngayulu yunyjturringkula kuyalpi palyara nyinapayi. ²² Ngayulu yilta kulini Katutjaku luwu palya ngaranya, palulawana tjukaruru nyinakitja ngayulu ilta yunyjturringanyi. ²³ Yalatji kulira ngayulu marangku pampura kuya palyalpayi. Panyapa kulira ngayulu tjina yankula kuya palyalpayi. Yuwa, yalatji ngayulu kuya palyalpayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala. ²⁴⁻²⁵ Yuwa, pinangkutarra ngayulu kulilpayi Katutjaku luwuwana tjukaruru nyinakitjangku. Yalatji nyinarra kuya palyalkitja yunyjturringkula iltalpina ngayulu kuya palyalpayi. Yalatji kuya palyara ngayulu putu kulini, watjilpatarra nyinarra. Yalatji ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngula warukutu wantirriyalku. Yaalytjirrikuna? Kala, Yiiitju Kurayitjaluni ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapunganyi.

8

Katutjaku kurrunpa ngananalawana nyinarra ngananyanya ngulytjuni, rapa nyinanytjaku

¹ Yiiitjuku walytja nganana kutu nyinanytjala ngula Katutjalu ngananyanya wiya payira warukutu wantirriyalku, wiya. ² Paluru ngananyanya palumpa kurrunpa tjarrpatjunu yantayantalkitjangku, kuya palyantjawiya kutula Yiiitjuku walytja nyinanytjaku. Kurrunpa palunyatjarra nganana Yiiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinaku. Nganana kutu kuya palyara nyinanytjala Katutjalu ngananyanya warukutu wantirriyalku. ³ Yanangu tjuta Muutjaku luwuwana nyinarra kutu kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku ngulytjurringkupayi luwu

palulawana tjana nyinarra, wiya. Katutjalu palumpa katjalpi mantakutu wantirriyara yanangu tjuṭa ngulytjunu kuya tjanampa wanirra. Palumpa katja Yitjunya yanangu nguwanpa mantangka nyinarra watiyangka waralyngarala mirrirringu tjanampa kuya wanikitja. ⁴ Yitjuku walytjarringkula nganana Katutjaku kurrupatjarrangu kulira luwu palulawana tjukarurru nyinanyi, wiya nganana walytjangku kulira kutju nyinanyi, wiya.

⁵⁻⁶ Yanangungku walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Yalatji kutu nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku. Yanangungku Katutjaku kurrumpa kulira paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Yalatji kutu nyinarra mantangka yunypa paluru nyinaku. Ngurra ilkaringkatarra kana kutu nyinamalpa. ⁷ Yanangungku walytjangku kulira wiya Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanyi. Yanangu paluru Katutjaku luwu kulira wantiku tjukarurru nyinanytjawiyangu. ⁸ Yanangu walytjangku kulira nyinapayi wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Katutjanyara wiya yunypa nyinaku.

⁹ Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrila tjarrparra nintintjala nyurrangari kulira tjukarurru nyinanyi, wiya nyurrangari walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Kutjupa tjuṭangka wiya Yitju Kurayitjaku kurrumpa tjarrparra nyinanyi, tjana wiya palumpa walytja tjukarurru nyinanyingka. Yilta tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. ¹⁰ Yilta yanangu yilytjanpa kutju nganana mirrirriku, kuya palyara. Yitju Kurayitjaku walytja nganana nyinarra kurrumpa nganampa kana nyinamalpa Katutjalu nganananya ngulytjunutjangka. ¹¹ Yitjunya mirri kutu wiya ngarringi, Katutjalu palunya kanara pakaltjinggaṅu ngangkari tinatjarrangu. Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrilawana nyinarra ngula nyurrangari mirrirringanyingka kanara nyurrangarrinya pakaltjingalku.

¹² Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya nganana walytjangku kulira kuya kutu palyantjaku, wantilaka! ¹³ Yalatjinyurra kuya kutu palyantjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula warukutu wantirriyalku. Katutjaku kurrumpa nyurrangari kulira tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. ¹⁴ Katutjaku kurrumpa kulira tjukarurru nyinapayi tjuṭa yilta palumpa walytja tjuṭa nyinanyi, palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarra. ¹⁵ Kurrumpa paluru nyurrangarrilawana nyinarra wiya nyurrangarrinya tjingapungkupayi Katutjaku waarrkana ngulunyitju tjuṭa nguwanpa nyinanytjaku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya ngulytjulpayi palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarra yunypa nyinanytjaku. Kurrumpa palunyatjarrangu nganana Katutjanya yalatji walkulpayi, “Paapa, palya nyuntu nganampa nyinanyi.” ¹⁶ Katutjaku kurrumpangu nganananya ngulytjura nintilpayi, “Nyurrangari ilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi, palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarra.” ¹⁷ Palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭa nganana nyinanyingka, tjungukulampa Kurayitjakutarra ngula tjukarurru Katutjalu palyalku. Yalatji nganampa tjukarurru palyalku Yitju Kurayitjanya nguwanpala nguluwiya nyinangutjangka. Yalatji nganana tjukarurru nyinapayi, kutjupa tjuṭangu nganananya panypurangkula pungkunyitjala. Yitju Kurayitjanya tjana panypurangkula yitjipunganyingka nguluwiya paluru nyinangi. Ngula Katutjalu palunya pulkawaniku. Nganananyatarra paluru pulkawaniku nguluwiyala palumpa tjukarurru kutu nyinangutjangka.

Nganana yilta ngula yunypa nyinaku, palumpa ngurrangka

¹⁸ Mantangka nganana miintarringkupayi. Kutjupa tjutangku nganananya panypurangkula pungkupayi. Ngana watjilpa nyinapayi. Ngula Katutjaku ngurrangka nganana palulawana yunypalingku nyinaku, miintarringtjawiya. Ngurra palula kutjupa tjutangku wiya nganananya panypurangkula pungkuku, wiya. Yalatji ngayulu nintingu kulini.

¹⁹ Yirriti Katutjalu manta, puli tjuta, tjintu, pintirri tjutatarra palyanu. Puli tjukurrrpa tjuta yanangu tjuta nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjana kurungka. Tjintu tjukurrrpa yanangu nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku. Pintirri tjukurrrpa tjuta patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjana kurungka. ²⁰⁻²² Ngana kulini tjukurrrpa paluru tjana yanangu nguwanpangku putu kulini, “Ngana ngarala wiyarringanyi. Ngula ngana nyarriku?” Katutjalu yurrunpa kulini, “Puli tjuta ngarala wiyarriku. Tjintu ngarala wiyarriku. Pintirri tjutatarra ngarala wiyarriku.” Palulanguru Katutjalu kulinigi, “Puli tjuta palya kutu ngaraku. Tjintu palya kutu ngaraku. Pintirri tjutatarra palya kutu ngaraku. Palumpa tjanampa ngayulu yunypa nyinaku, ngayuku walytja palya nyinapayi tjutatarra ngayulu yunypa tjanampa nyinaku.”

²³ Tjukurrrpa paluru tjana patantja nguwanpa nganatarra Katutjaku kurruntjarrala patani Katutjalu nganananya walytjarringutja tjuta palumpa ngurrangka nyinatjunkula yantayantantjaku. Ngurra palula ngana yilytjanpawiya nyinaku. ²⁴⁻²⁵ Yalatji ngurra palula nyinakitja ngana Kurayitjaku wangka kulira walytjarringu. Kuwarri wiya ngana yanangu kutjuparrinytja nyinanyi. Yalatji yanangu kutjuparringkula nyinakitja ngana yunypa patara palya kutu nyinanytjaku.

²⁶⁻²⁷ Ngana tjukarurru nyinakitjangku putu kulintjala Katutjaku kurrupangu nganananya nintilpayi. Ngana Katutjanya tjalpikitjangku putu kulintjala, Katutjaku kurrupangu nganampa Katutjanya tjalpipayi. Paluru palumpa kurrunpa kulira nganampa tjukarurru palyalpayi. Yuwa, Katutjaku kurrupangu kutu Katutjanya tjalpipayi nganampa tjukarurru palyantjaku. ²⁸ Ngana nintingu kulini. Katutjaku yunyitju nyinapayi tjuta paluru tjananya kutu yantayantara kanyini. Yirriti manta ngaranytjawiyangka paluru kulini paluru tjana palumpa walytjarringkula palumpa waarra palyantjaku. ²⁹⁻³⁰ Yirriti tjananya kulira paluru kutu kulilpayi tjananya ngulytjulkitjangku. Paluru kulinigi paluru tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, palumpa katja walytja nguwanpa. Katja paluru yurrunpa palumpa walytja nyinangi, palulanguru yanangu tjalpalpi mayutju tina Katutjaku walytja tjuta nyinangi.

Katutjanya nganampa yunyitju nyinanyi

³¹⁻³² Wangka palunya kulira ngana kulini Katutjanya yilta nganampa walytja nyinanyi, paluru nganananya kutu yantayantalpayi. Paluru nganampa yunyitju nyinarra palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganampa waralyngarala mirririnytjaku. Yuwa, Katutjalu nganannya yantayantara uwankarra puntura yunganyi. ³³⁻³⁴ Katutjalu yirriti kulini ngana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yalatji kulira nganannya ngulytjunu, wiya paluru nganannya watjara warukutu wantirriyalku, wiya. Kutjupangu putu watjalku nganannya warukutu wantirriyalkitjangku. Yitju Kurayitjalutarra nganampa Katutjanya tjalpipayi kutu yantayantalkitjangku warukutu wantirriyantjawiyangu. Paluru nganampa waralyngarala mirrirringu. Katutjalu palunya kanara mayutju tjalpalpi nyinatjuni, nganampa. ³⁵ Yitju Kurayitjanya nganampa kutu yunyitju nyinanyi. Kutjupangu palunya putu tjingapungku, nganannya yantayantalwiyangu wantinytjaku. Paluru kutu nganampa yunyitju

nyinamalpa. Yiitjuku yunyjuwiya tjuṅṅku nganannya panypu-rangkula pungkuntjala nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunyju nyinanytjala. Tjinguru mangarriwiya mantarrawiyapaka nyinarra nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunyju nyinanytjala. Tjinguru kutjupa tjuṅṅku nganannya mirri pungkukitjangku watjantjala, nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunyju nyinanytjala. Paluru ngangkari tinatjarrangku nganannya rapalku, yunyjulampa nyinarra nganannya yantayantalku. ³⁶ Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku walytja nganaṅa nyinanyingka, kutjupa tjuṅṅa kutu yunyjtjurringanyi nganannya mirri pungkukitja. Nganannya tjiipi nguwanpa mirri pungkukitjangku tjana kutu kulilpayi.”

³⁷ Yuwa, Yiitjunya nganampa yunyju nyinarra rapantjala nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku. ³⁸⁻³⁹ Ngayulu nintingku kulini wangka ngaatjanya. Katutjanyatarra nganampa yunyju nyinanyi. Wiya paluru kutjarra nganannya yantayantalwiyangku wantiku, wiya. Mantangka nganaṅa nyinanytjala kutjupa tjuṅṅku nganannya panypu-rangkula marrkulpayi, Yiitjuku wangka wantinytjaku. Paluru kutjarra nganannya rapantjala nganaṅa wiya Yiitjuku wangka wantiku, wiya. Tjinguru Yiitjuku yunyjuwiya tjuṅṅku nganannya pany-purangkula mirri pungkukitjangku watjantjala nganaṅa wiya Yiitjuku wangka wantiku. Ilkari ngurrara kuya tjuṅṅkuya putu palunya kutjarra tjingapungku nganannya yantayantantjawiyangku wantinytjaku. Mayutju ilkari ngurrara tjuṅṅku, mayutju manta ngurrara tjuṅṅkutarra palunya kutjarra putu tjingapungku nganannya yantayantantjawiyangku wantinytjaku. Mayutju kuwarri nyinapayi tjuṅṅku, mayutju ngula nyinapayi tjuṅṅkutarraya putu palunya kutjarra tjingapungku, nganannya yantayantantjawiyangku wantinytjaku. Tjinguru nganaṅa ngurra walytja wantirra wanmalingku yankula nyinanyingka paluru kutjarra nganannya ilangku yantayantanmalpa, wantinytjawiyangku. Yuwa, Katutjanya Yiitjunyatarra yunyju nganampa puntura nyinanyi. Paluru kutjarra nganannya rapara yantayantanmalpa kutjupa tjuṅṅku nganannya tjingapungkuntjala Yiitjuku wangka wantipayingkamarra. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi.

9

Katutjanya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅṅku yunypa nyinapayi

¹⁻³ Ngayuku walytja Tjuwu tjuṅṅku ngayulu Puulanya puntura yunyjtjurringanyi tjana Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṅṅku nyinanytjaku. Kurayitjaku walytjana nyinarra wangka palunya ngayulu kutu kulilpayi. Walytja panyapa tjuṅṅku ngayulu puntura yunyjtjurringangi, wangka yalatji ngayulu tjukaruru watjani, ngunyjtjuntjunktjawiyangku. Katutjaku kurrunpangkuni nintilpayi panyapa watjantjaku. Ngayulu ilta watjilpa nyinanyi paluru tjana Yiitjuku walytja nyinanytjawiyangka. Yuwa, ngayulu puntura yunyjtjurringanyi tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ⁴ Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅṅa nyinanyi, Katutjaku walytja. Yirriti palumpa tjanampa walytja tjuṅṅa nyinangiya. Palunya tjananya Katutjalu nyakula ngulytjura yantayantalpayi ngangkari tinatjarrangku. Ngurra tjuṅṅka tjananya paluru watjanu ngantitja tjuṅṅatarra kutu yantayantalkitjangku. Paluru Muutjanya puli kutjarra luwutjarra palumpa yungu tjana palulawana Katutjanya pulkapungkula nyinanytjaku. Tjuṅṅgara Katutjalu tjananya

watjanu yantayantara nyakula kanyilkijangku. ⁵ Palumpa tjanampa walytja tjuta yini yalatjiya nyinangu, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Kurayitjanyatarra Yipuramakungarri walytja ngantitja nyinangi. Nganana yalatji kulira Katutjana pulkapungkuny tjaku. Paluru yanangu uwankarraku mayutju tina nyinanyi.

⁶⁻⁷ Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutaya wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira tjinguru yanangu kutjupangku watjalku, “Katutjalu palumpa wangkawanangku wiya Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra yantayantani. Kutjupa tjuta munupinarringkula nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu, yantayantanjawiyangku. Wiya tjana palumpa walytja nyinanyi.” Yirriti kutjupa tjutatarra Yipuramaku walytja ngantitja wiya Katutjaku walytja nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji, watjanu, “Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjuta kutju ngayuku walytja tjuta nyinaku.” ⁸ Yipuramaku katja kutjupa kungka Yayikakunu nyinangi. Palumpa walytja ngantitja tjutatarra wiya Katutjaku walytja tjuta nyinangi, kanya Tjaarakunu katja, palumpa walytja ngantitja Katutjaku walytja tjuta nyinangi, Katutjalu Tjaaranya katja yungkukitjangku watjanutjangka. ⁹ Yirriti Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, “Ngula, tayiminka ngayulu ngalyananyingka, ulkumanu Tjaaralu katja mantjilku.”

¹⁰ Katutjalu walytjangku kulira Tjaarakunu walytja ngantitja tjuta walytjanmanu. Kutjupa tjuta Yayikaku walytja ngantitja tjuta walytjangku kulira wiya ngulytjunu. Yirriti nganampa walytja yurruntitja Yatjikanya nyinangu. Palumpa miita Ripikalu katja kutjarra mantjinu. ¹¹⁻¹² Katja paluru kutjarra yutitjarranyingka, yurrunpa Katutjalu walytjangku kulira Ripikanya yalatji watjanu, “Katja kutjarra kanyilku. Tinarringkulapula watilpi nyinaku. Malanypa paluru mayutju nguwanpalpi nyinaku palumpa kaakaku.” Paluru kutjarra yutitjarrinytjala yurrunpa Katutjalu panyapa watjanu walytjangku kulira. Yalatji Ripikanya Katutjalu watjalkitjangku wiya patanu paluru kutjarra tinarringkuny tjaku, yurrunpa paluru watjanu mayutjura kaakaku nyinanytjaku. Tjinguru katja kutju tinarringkula Katutjaku tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyakula yunyparringkula watjanmara, “Ngaatja mayutju kaakakura nyinaku.” Yalatji wiya, Katutjalu walytjangku kulira yurrunpa watjanu palumpa malanypa kaakaku mayutju nyinanytjaku. ¹³ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi, “Tjikupanya ngayulu walytjanmanu. Yitjuwunya ngayulu ngulytjulwiyangku wantingu.”

¹⁴ Tjinguru kutjupangku watjalku, “Katutjalu wiya tjukarurrungku kulini, paluru walytjangku kulira palunya kutjarra ngulytjunmara.” Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungku kulilpayi walytjangku kulira. ¹⁵ Paluru Muutjanya watjanu yalatji, “Walytjangku kulira ngayulu yanangu tjaampalaku altururringkupayi, kutjupa tjutaku ngayulu wiya altururringkupayi.” ¹⁶ Yanangungku palya nyinarra mayutju nguwanpangku Katutjalu yalatji watjalku, “Ngayulu palya nyinanyi, nyuntu ngayunya ngulytjuntjaku.” Katutjalu wiya palumpa wangka kulilku. Paluru walytjangku kulira yanangu altururringkula ngulytjulku. ¹⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi. Katutjalu mayutju Piirola Yitjipinya ngurrarangka watjanu yalatji, “Ngayulu walytjangku kulira nyuntunya mayutju nyinatjunu, yanangu manta tjuta ngurrarangkuya yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngangkari tinatjarrangku yantayantalpayi, manta Yitjipila.’” ¹⁸ Yuwa, yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu yanangu tjaampala altururringkula

ngulytjulpayi. Yanangu kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi tjana palumpa milititji kutu nyinanytjaku.

Katutjalu tjaampala alturnringkula ngulytjulpayi, kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi

¹⁹ Wangka palunya kulira tjinguru yanangu kutjupangkuni watjalku yalatji, “Katutjalu walytjangku kulira yanangu tjaampalakunya ngulytjulwiyangku wantipayi. Yalatji ngulytjulwiyangku wantinytjala yanangu paluru tjana putu kulilku palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjananya kuya palyalpayi tjuta wantintjaku, kuru watjantjawiyangku.” ²⁰ Yanangu paluru wiya yalatji mayutju nguwanpangku Katutjanya panypurangkunyytjaku. Ulkumanungku watiya yatura katirra kanilpalpi tjinkalku. Wiya kanilpangku yanangu nguwanpangku yalatji watjantjaku, “Palyatjun palyanmara tina nguwanpa.” Yalatji wiya. Ulkumanungku walytjangku kulira tjukarrungku palyalpayi. ²¹ Palya ulkumanungku walytjangku kulira tjukarruru palyalpayi. Kutjupangku wiya mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku, “Nyuntu yalatji nguwanpa palyantjaku, tjukarruru.” Katutjalutarra palya walytjangku kulira tjukarruru palyalpayi.

²² Yara yalatji nguwanpa Katutjalu walytjangku kulira ngulytjulwiyangku yanangu tjaampala wantipayi. Tjana kuya kutu palyantjala paluru ngurrkurringkula kulinu ngangkari tinatjarrangku tjananya pungkukitjangku. Yalatji kulira wantirra paluru tjanampa pataningi, tjukarrurrinytjaku. ²³⁻²⁴ Yurrunpa paluru walytjangku kulinu nganananya alturnringkula ngulytjulkitjangku. Paluru pataningi nganana Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjarrangkunyytjaku. Paluru kulinu yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, “Mayutju tina paluru Katutjanya yilta yanangu tjutaku alturnyutju nyinanyi.” ²⁵ Tjuwuwiya tjutatarra Katutjaku walytja nyinanytjaku wati Wutjiyalu piipangka yirriti wakanu yalatji, “Katutjalu watjanu. Yanangu tjuta yirriti wiya ngayuku walytja tjuta nyinangu. Kuwarrilpi ngayulu tjananya pulkawaniku yalatji, ‘Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta yilta nyinanyi.’ Yirriti palumpa tjanampa ngayulu yunyutjuwiya nyinangi. Kuwarrilpi ngayulu tjanampa yunyutju kutu nyinanyi.” ²⁶ Wangka kutjupa wati Wutjiyalu yalatji watjanu, “Yirriti Katutjalu tjananya watjanu, ‘Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.’ Kuwarrilpi Katutjalu tjananya watjalku, ‘Nyurrangarri yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi, kana kutu nyinapayiku walytja tjuta.’”

²⁷ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatajyalu yirriti yalatji watjanu, Tjuwu tjutatjarra, “Yiltaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutalingkuya nyinarra waniku, talitjanu manta putu kaantamilantja nguwanpa. Kutjupa tjuta kutju Katutjalu ngulytjulku, kutjupa tjuta ngulytjulwiyangku tjananya wantiku. ²⁸ Yilta yanangu tjuta paluru rawawiya patara kutawutjungka ngaratjunku.”

²⁹ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatajyalu yirriti watjanu yalatji, “Katutjalu mayutju tinangku nganananya Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta tjananya ngulytjuunu. Kutjupa tjuta tjananya ngulytjulwiyangku wantingu. Nganananya ngulytjuntjawiyangka nganana uwankarra wiyarringamara, tawunu Tjutumanya, Kumuranya ngurrara tjuta, yuwankarraya wiyarringutja nguwanpa.”

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku

³⁰ Wangka yalatji nganana kulintjaku. Tjuwuwiya tjuṅangkuya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangu putu kulira nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngulytjuṅu, Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringutja. ³¹⁻³² Kanya Tjuwu tjuṅa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅa Muutjaku luwuwana nyinapayi. Yalatjiwana tjana nyinanytjala Katutjalu tjananya wiya ngulytjuṅu. Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringamara. ³³ Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi, “Tjuwu tjuṅaku ngurrangka tawunu Tjayunala ngayulu wati kutjupa nyinatjunku Kurayitjanya. Yanangu tjuṅangu palumpa wangka kulira wantirra kuyawanalpi nyinaku, kanya kutjupa tjuṅangu palumpa wangka kulira walytjarriku.”

10

¹ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu puntura yunytjurringanyi ngayuku walytja Tjuwu tjuṅangu Yiitjuku wangka kulira tjana palumpa walytjarrinytjaku. Tjana walytjarringkunyitjaku ngayulu kutu Katutjanya tjanampa tjaṅilpayi. ²⁻⁴ Paluru tjana yilta puntura yunytjurringanyi Katutjaku tjukarurru nyinakitja. Yalatji nyinakitjangu wiyawanangkuya kulira iwarra kutjupawanaya nyinanyi, Muutjaku luwuwana. Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjana kulira wantipayi. Muutjaku wangkawana kutju wiya, Tjuwu tjuṅangu Kurayitjaku wangkawana kulira nyinanytjaku. Yalatji Tjuwuwiya tjuṅanguṅarra kulira nyinanyingka Katutjalu tjananya ngulytjuku. Muutjaku wangka ngatalpa nguwanpa ngaranyi, Yiitjuku wangka matupurra ngaranyi, tjana wangka palulawanalpi tjukarurru nyinanytjaku.

Uwankarra Yiitjuku walytjarrinytjaku, Tjuwu tjuṅa Tjuwuwiya tjuṅatarra

⁵ Wati Muutjalu irriṅi wangka yalatji wakanu, “Ngayulu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yanangu luwu palumpa tjanampa uwankarraku tjukarurru nyinarra kana kutu nyinaku.” Luwu palumpa tjanampa yuwankarraku nganana wiya tjukarurru nyinapayi. ⁶ Katutjaku wangka Yiitjanyatjarra kulira walytjarringutja tjuṅangu nganana wiya yalatji tjaṅilku, “Nganalu ilkarikutu kalparra Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya nganana wangka panyapa nguwanpangu tjaṅintjaku, Kurayitjanya yiltalampa ngalya yanu. ⁷ Nganana wiya yalatji tjaṅintjaku, “Nganalu mirri tjuṅakutu yankula Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya yalatji tjaṅintjaku, Kurayitjanya yiltalampa mirringuru pakanu. ⁸ Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, “Katutjakunu wangka yutitja ngaranyi. Kurayitjakunu wangkanyurra pinangu kulini.” Wangka palunya Kurayitjanyatjarra ngananatju tjanalawana tjakultjurinkupayi. ⁹⁻¹⁰ Katutjakunu wangka yilta yutitja ngaranyi yalatji. Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjanganutjanga nganana kulira palumpa walytjarringkunyitjaku. Yalatji kulira nganana yanangu kutjupa tjuṅangu tjakultjungkunyitjaku yalatji, “Ngayulu kulini yalatji, ngayuku mayutju Yiitjunya Katutjalu ilta mirringuru kanaanu.” Yalatji nganana kulira tjakultjungkunyitjala Katutjalu nganananya katirra kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka. Mayutju Yiitju Kurayitjaku nganana kulira walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nganananya ngulytjura nyinatjunku palumpa ngurrangka. ¹¹ Katutjaku wangka yirriṅitja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjuṅangu wangka Kurayitjanyatjarra kulira tjana yunypa nyinaku.” ¹² Yuwankarrangu palya yalatji wangka Kurayitjanyatjarra kulintjaku, Tjuwu tjuṅangu, Tjuwuwiya tjuṅanguṅarra. Katutjanya

yuwankarraku nganampa mayutju tja nyinanyi. Paluru nganampa tjukaruru palyalpayi, nganana tjapintjala. ¹³ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Yanangungku mayutju Katutjanya tjapintjala, Katutjalu yilta palunya kulira kana kutu nyinatjunku palumpa ngur-rangka.”

¹⁴⁻¹⁵ Katutjalu palumpa walytja tjuta wantirriyalpayi palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Nganana palunya kulira palumpa wangka Yitjuniyatjarra yanangu tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Nganana tjakultjurinkunytjawiyangka yanangu tjuta wangka Yitjuniyatjarra ngurra nyinapayingka. Tjana wangka palumpa kulintjawiyangka putu kulilku Katutjaku kalya nyinakitjangku, wiya tjana Yitjuniyatjarra kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Wangka palya tjakultjunkturupayi tjuta ngalya yankula tjakultjunany-angka, yanangu tjutangku kulira yunyparriku.” ¹⁶ Wangka Yitjuniyatjarra palunya yanangu tjaampalangkuya kulira wantipayi. Yalatji wati Yaatyajalu irriti watjanu, “Mayutju kulilani! Yanangu aapangku kutju nyuntupa wangka kulira tjukaruru nyinanyi, ngayulu tjanala tjakultjunanyangka.”

¹⁷ Yuwa, yanangu Yitjuniyatjarra walytjarringanyi wangka Yitjuniyatjarra kulira. Wangka palunya tjana kulini nganana wangka Yitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunanyangka. ¹⁸ Tjinguru Tjuwu tjutaya ngurra nyinanyi, wangka Yitjuniyatjarra. Tjinguru kutjupangku tjanala wiya tjakultjunu. Wiya. Yiltaya wangka Yitjuniyatjarra tjanala tjakultjunkturupayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

“Yanangu tjutangku tjanala ngurra tjutawana yurungka munkarratarra Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjakultjunkturupayi, yanangu tjutangka, ngurra tjutawana.”

¹⁹ Wangka Kurayitjanyatjarra tjinguru Tjuwu tjutangku putu kulinu? Wiya tjana putu kulinu, tjukarurrungkuya kulira, wantingu. Yirriti Muutjalu watjanu Tjuwu tjuta yalatji,

“Ngayulu Katutjanya manta kutjupa ngurrara tjutaku yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulira walytjarringintjala. Yalatji ngayulu tjanampa yunypa nyinanyangka nyurrangarri kulira ngayuku ngurkurringkula nyinaku. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra wiyawanangku kulilku yalatji, ‘Manta kutjupa ngurrara tjuta mungutja nyinanyi, ngananakampa Katutjaku walytja tjuta nyinanyi.’”

²⁰ Mirri pungkupayi tjutaku ngulurrinytjawiyangka wati Yaatyajalu Katutjaku wangka wakanu yalatji. Katutjalu Tjuwu tjutangka yalatji watjanu,

“Ngayuku ngurra Tjuwuwiya tjutangku ngayuku wangka kulira yunyparringkupayi. Ngayulu tjananya tjungurringkula yantayantapayi.”

²¹ Wati Yaatyajalu piyuku watjanu Tjuwu tjutangku Katutjaku wangka kulira wantipayi, yalatji,

“Paluru tjana ngayuku wangka kulira wantipayi. Putu ngayulu tjanampa palpayi tjukarurrinytjaku ngayuku wangkawana, yantayantakitja.”

11

Katutjanya kutu yunytju nyinanyi Tjuwu tjutaku

¹ Tjinguru Katutjalu Tjuwu tjuta putu yaltirra wantingu. Wiya yalatji. Paluru tjananya yantayantalkitjangku kutu kulini. Ngayulu Puulanyatarra Tjuwu nyinanyi Yipuramaku walytja ngantitja, wati Pintjiminaku walytja ngantitjatarra. ² Yirriti Katutjalu walytjangku

kulira Tjuwu tjuṭa nganananya ngulytjulkitjangku watjanu. Yalatji watjara kutu kulini nganananya yantayantalkitjangku. Katutjalu nganananya yantayantalkitjangku kulinitja palumpa wangka Yilaatjalu irriti tjunutja ngarrinyi yalatji, ³ “Mayutju kulila! Nyuntupa wangka watjalpayi tjuṭa tjananya Tjuwu tjuṭangku mirri pungangi. Tiipula pulitjanu palyanutja tjuṭa paluru tjana yulpura wiyanu, nyuntupa walytja tjuṭangku kuka tjawirrilyi kutjalpayangka. Ngayulu kutjulpina nyuntupa walytja tjukarurru nyinanyi. Tjana kulini ngayunya mirri pungkukitjangku.” ⁴ Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutju wiya, ngayuku walytja kutjupa tjuṭa tjukarurru nyinanyi, wati tjapan tjawutjuna. Wiya tjana Paalanya pulkawani payi, wiya. Ngayulu tjananya yantayantani.” Yalatji Katutjalu Yilaatjanya yirriti watjanu. ⁵ Tjukarurru nyinapayinya palunya tjananya nguwanpa kuwarri Tjuwu kutjupa tjuṭa Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Katutjalu yirriti walytjangku kulinu tjana palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. ⁶ Palunya tjananya ngulytjulkitjangku wiya paluru yalatji kulinu, “Tjuwu pala tjuṭangku ngula nyinarra ngayuku waarra tjukarurrungku palyalku. Tjana yalatji ngula tjukarurru palyantjala ngayulu tjananya ngulytjulkitjangku kulini.” Wiya Katutjalu panyapa kulinu. Paluru walytjangku kulira watjanu tjana ngula palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Yanangungku wiya walytjangku kulira Katutjaku ngulytjurringanyi. Katutjalu mayutju tjuṭangku walytjangku kulira nganananya yanangu tjuṭa ngulytjuni.

⁷ Yuwa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjaampala kutju Katutjaku yuntjurringkula palumpa walytja nyinapayi. Tjuwu kutjupa tjuṭangkuya palumpa wangka kulira wantipayi, Katutjakuya milititji nyinapayi.

⁸ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Katutjalu tjananya pina patinu palumpa wangka kulilwiyalpiya nyinanytjaku. Kuwarritarra puṭu kulilpayiya nyinanyi.”

⁹⁻¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi Tjuwu tjuṭangku kulira wantipayinyatjarra. Mayutju Tapitalu yalatji watjanu, “Katutja, kuya palyara nyinapayi tjuṭa tjananya nyuntu pungkunyitjaku. Nyuntu tjananya miintara wanti!, yantayantantjawiyangku.”

¹¹ Tjuwu tjuṭangku Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra wantinytjala tjinguru Katutjalu tjananya wantingu yantayantalwiyangku?, yilta? Wiya. Paluru tjana yalatji kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjuṭangkukampa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Tjana yalatji Yiitjuku walytjarringytjala Tjuwu tjuṭangku nyakula yalatji ngula kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku.” ¹² Yuwa, Tjuwu tjuṭangku wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjuṭa wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringu. Ngula Tjuwu tjuṭangku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringytjala Katutjanya tjanampa yunypalingku nyinaku. Tjuwuwiya tjuṭakutarra paluru yunypalingku nyinaku.

¹³⁻¹⁴ Tjuwuwiya tjuṭa, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṭawana tjakultjurinkunyitjaku. Ngayulu kutu nyurrangarrilawana palumpa wangka nintinmalpa. Yalatji ngayulu nyurrangarrila nintinjtala, tjinguru ngayuku walytja Tjuwu tjuṭangkulpi yalatji kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringytjaku.”

¹⁵ Yurrunpa Katutjalu tjananya Tjuwu tjuṭa yantayantalwiyangku wantingu. Palulanguru Tjuwuwiya tjuṭangkulpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringu. Ngula Katutjanya Tjuwu tjuṭaku kalyparriku tjana Yiitjuku walytjarringkula nyinanytjala. Paluru, yanangu

palumpa walytja tjutaku puntura yunypa nyinaku, Tjuwu tjutaku. 16 Yurrunpa Yipuramakungarrimpa Katutjalu ngulytjura tjananya kanyilpayi. Palumpa tjanampa ngantitja tjutatarra, Tjuwu tjuta paluru ngulytjura kanyilku, wantinytjawiyangku.

17 Kaana kanyilpayingku watiya tjiita mantangka tjunkula pakaltjingalku. Watiya paluru tina ngaraku mangarriwiya. Paluru watiya aapa kilytjuntankula waniku mantakutu, piyuku pakara mangarritjarralpi ngaranytjaku. Ipalu tjiita paluru mantangka watiya palula tjunkula pakaltjingalku. Watiya palulawana tayimapiira nguwanpa pakalku mangarritjarra. Tjuwu tjuta watiya palunya nguwanpa Katutjalu putu pakaltjingalpayi, tjana tjukarurru palumpa nyinanytjawiya. Palulanguru paluru ipalu nguwanpa Tjuwuwiya tjuta pakaltjingalku palumpa walytja tjuta tjukarurru nyinanytjaku, wangka Yiitjunyatjarra tjana kulira walytjarrinytjala. 18 Tjuwuwiya tjutangku wiyanyurra walytjangu pulkawaninytjaku yalatji, “Katutjanya nganampa yunyitjulpi nyinanyi, Tjuwu tjutaku paluru yunyitjuwiyalpi nyinanyi.” Yalatji wiya. Katutjanya kutu tjanampa Tjuwu tjutaku yunyitju nyinanyi. 19 Tjinguronyurra Tjuwuwiya tjutangku yalatji watjalku, “Katutjanya nganampa ipalu mangarritjarra nguwanpaku yunyitju nyinanyi. Paluru wiya Tjuwu tjutaku yunyitju nyinanyi tjana palumpa wangka kulira wantinytjala.” 20-21 Yilta, Katutjalu tjananya yantayantalwiyangku wantingu, tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala. Nyurrangarri Tjuwuwiya tjutatarra wangka palunya kutu kulira nyinanytjaku walytjangu pulkawaninytjawiya. Nyurrangarri wangka palunya wiya kulintjala Katutjalu nyurrangarinyatarra yantayantalwiyangku wantipayingkamarra.

22 Wangka ngaatjanya nganapa kulintjaku. Katutjanya tjanampa Tjuwu tjutaku yunyitjuwiya nyinanyi, tjana palumpa wangka kulintjawiyangka. Paluru nyurrangarrimpa Tjuwuwiya tjutaku kaangkinytji nyinanyi, palumpa wangkaku nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanyingka. Tjinguronyurra palumpa wangka wantinytjala paluru nyurrangarrimpatarra yunyitjuwiya nyinaku. 23 Tjuwu paluru tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangku tjananya ngulytjulku. 24 Katutjalu yurrunpa Yipuramanyangarri ngulytjura palya palumpa walytja ngantitja tjutatarra ngulytjulku tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Tjuwuwiya tjuta nyurrangarrinya ngulytjura paluru yilta Tjuwu tjuta tjananya ngulytjulku.

Katutjanya yanangu uwankarraku yunyitjurringanyi palumpa walytjarrinytjaku

25 Tjuwuwiya tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Wiyanyurra yalatji wiyawanangku kulintjaku, “Nganampa kutu Katutjanya ngulytjuringkula yunyparringanyi, Tjuwu tjutaku wiya.” Yalatji wiya. Wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjuwu tjutangku wiya kutu wangka Yiitjunyatjarra kulira wantimalpa, ngulaya kulilku. Yalatji tjana kulilwiya nyinana Yiitjuku walytjarriku, Tjuwuwiya tjutalingku Katutjaku walytja nyinanytjala nganti. 26-27 Yalatji ngula Tjuwu tjuta, Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Yanangu kanalpayi paluru ngurra Tjayunala yutitjarringkula Tjikupaku walytja ngantitja tjutaku kuya waniku. Yalatji ngayulu Katutjalu watjara wantinyi yantayantalwitjangu, kuya tjanampa waninytjala.”

²⁸ Tjuwu tjuṅangkuya wangka Kurayitjanyatjarra wantinytjala Katutjanya wiya tjanampa yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjuṅaku yunyparringanyi, tjana wangka Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjala. Paluru kutu Tjuwu tjuṅaku yunytjurringanyi yirriti yalatji watjara, “Manta ngaranytjawiyangka ngayulu kulini Yipuramanya palumpa ngantitja tjuṅatjarra ngayuku walytja tjuṅa nyinaku.” ²⁹ Katutjalu yalatji watjara wiya wantipayi kutu tjanampa yunytjurringanyi tjana palumpa walytja tjuṅa nyinanytjaku.

³⁰ Tjuwuwiya tjuṅa nyurrangarritarra yirriti Katutjaku ngurra nyinangi, palumpa wangka kuliranyurra wantipayi. Kuwarri Tjuwu tjuṅankulpiya Katutjaku wangka kulira wantinyi. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa altururringkula yunypa nyinanyi Yitjuku walytjanyurra nyinanytjala. ³¹ Yalatji Katutjalu Tjuwu tjuṅakutarra altururringkula yunypa nyinaku. ³² Yanangu uwankarrangu Tjuwu tjuṅangu Tjuwuwiya tjuṅakutarra kuya palyantjala Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinapayi. Palulanguru paluru altururringkula kulini tjana Yitjuku walytjarrinytjaku.

³³ Katutjanya yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nintilingku. Paluru tjukarurrungku kulira kutu nintingu palyalpayi. ³⁴ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Yanangungku puṅa kulini Katutjanya nintilkitjangku, paluru uwankarraku ninti nyinanyi. ³⁵ Yanangungku puṅa kulini Katutjanya yungkukitjangku, paluru uwankarra yunganyi.”

³⁶ Katutja paluru yuwankarra palyara kutu kanyini. Manta ilkari yanangu tjuṅatjarra yuwankarra ngaranyi, palumpa. Palulanguru Katutjanya kutju nganana pulkawanytjaku, kututja. Yalatjiku nganana yunytjurringanyi.

12

Yitju Kurayitjaku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa

¹ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alturunyitju nyinanyangka, nyurrangarri palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra Katutjaku waarra tjukaruru kutu palyantjaku. ² Katutjaku ngurra tjuṅangu kuya kutu palyara nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa, wiyanyurra kuya kutu palyara nyinanytjaku yarrkara. Nyurrangarri yunytju kutu nyinama!, Katutjalu nyurrangarrinyi nintira tjukarurruntjaku. Yalatji paluru Katutjalu nyurrangarrinyi nintira tjukarurruntjala nintinyurra nyinaku palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku.

³ Nintingu ngayulu kulini Katutjaluni kutu rapalpayi palumpa waarra tjukaruru palyantjaku, wiyana walytjangku kulira palyalpayi. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarra tjukaruru kutu palyalpayi, kutjupa tjuṅangkuya wiyawanangu palyalpayi.” Yalatjinyurra kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarra palyalpayi paluruni nintintjala kutju. Kutjupa tjuṅakutarra palumpa waarra palyalpayi, paluru tjananya nintintjala.” ⁴ Yara panya yanangu walytjararranpatjarraya kulila! Kutjupa tjuṅangkuya kuka kuntilpayi. Kutjupa tjuṅangkuya katipayi kutjantjaku. Kutjupa tjuṅangu yitjilinkupayi. Kutjupa tjuṅangu katirra tjananya yungkupayi ngalkuntjaku. ⁵ Yara panyapa nguwanpa nganana kulintjaku. Yitju Kurayitjaku walytjararranpala nyinanyangka palumpa walytja kutjupa tjuṅakutarra nganana walytja nyinanyi. ⁶ Nganana yuwankarrangu Katutjaku waarra palyalpayi.

Katutjalu Yiiitjuku walytja kutju nintintjala, paluru yalatji Katutjaku waarrka palyantjaku. Yiiitjuku walytja kutjupa paluru nintintjala yalatji walytja paluru Katutjaku waarrka palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka palyantjaku, Katutja paluru nganannya nintintjala. Tjinguru Katutjalu Yiiitjuku walytja nintilku palumpa wangka yanangu tjutangka rapangku tjakultjunkunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta Katutjaku wangka tjanala rapangku tjakultjunkunytjaku. ⁷ Tjinguru Katutjalu Yiiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya yantayantantjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya yantayantantjaku. Tjinguru Katutjalu Yiiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka nintintjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya nintintjaku. ⁸ Tjinguru Katutjalu Yiiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Maralpa tjutaku mani tjawirriyi Yiiitjuku walytjangu katirra tjananya yankupayi. Paluru tjukarrungku tjananya yungkunytjaku ngaparrtji mantjilkitjangu kulintjawiya. Tjaatjiku mayutju tjutangu Yiiitjuku walytja tjuta tjananya tjukarrungku yantayantantjaku. Miinta tjuta, tjilpi tjuta, ulkumina tjutatarra nyinanyi. Palunya tjananya yantayantapayi tjutangu yunypangku tjananya yantayantantjaku.

⁹⁻¹⁰ Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yilta yunytiu nyinanytjaku. Palunya tjananya kulira yantayantantjaku, panypurangkunytjawiyangu. Kuya palyalpayi tjutangka wiyanyurra tjungurringkula kuya kutu palyantjaku. Wantirra tjananya Yiiitjuku tjukaruru nyinama! Walytja kutjupa tjutangkunytjura yunytiu nyinarra tjukaruru tjanampa palya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa tjutaku. ¹¹ Mayutju Kurayitjaku waarrka kutuya tjukaruru palyantjaku, yunypangku, purrkarringkula wantinytjawiyangu. ¹² Yunypanyurra kutu nyinanytjaku, ngula kana kutu nyinakitja. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula punganyinka kutunytjura tjukaruru nyinanytjaku. Putu kulira kutunytjura Katutjanya tjpantjaku. ¹³ Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya mangarriku tjinguru maniku putu kulintjala yuwa tjanayaya! Yiiitjuku walytja ngurra kutjupanguru ngalya yankunytjala yunyparringkula palunya ngurrangka paljtjara ngarritjura!

¹⁴ Yunytiuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula punganyinka, Katutjanya tjanampa tjpila!, paluru tjukaruru tjanampa palyantjaku. Katutjanya wiya tjanampa tjpantjaku, ngaparrtjingu pungkula tjananya wiyantjaku, wiya. ¹⁵ Yanangu kutjupa yunyparringkula nyinanyinka tjungurringkulanytjura palumpa yunyparringkunytjaku. Yanangu kutjupa wila kuyarringkula nyinarra yulanyinka tjungurringkulanytjura palulawana yulanytjaku. ¹⁶ Yanangu yuwankarraku nyurrangarri palya kalypa nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Walytjangu pulkawaninytjawiya kutjupa tjutaku waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Maralpa tjutaku palya nyinarra walytjarrinytjaku, tjananya nyakula wiya wantinytjaku. ¹⁷ Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu ngaparrtjingu kuya palyantjaku. Tjukaruru kutunytjura nyinanytjaku kutjupa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinanytjaku. ¹⁸ Yanangu yuwankarraku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku pikapikarrinytjawiya.

¹⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupangkunta kuya palyantjala, wiya ngaparrtjingu palula kuya palyantjaku. Katutjalu

kutju ngula palunya ngaparrtjingu kaatjimilara warukutu wantirriyalku. Palunya nguwanpa Katutjakunu wangka yalatji ngaranyi, “Ngayulu Katutjalu watjani yalatji. Yanangungku yanangu kutjupangka kuya palyantjala ngayulu palunya ngula kaatjimilara wantirriyalku warukutu.”

²⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Nyuntupa yunyutjuwiya nyinaku paltjatjirratja. Paluru paltjatjirratja nyinanyingka, nyuntu palunya kalypangku paltjara yungkunytjaku. Tjinguru kutjupa nyuntupa yunyutjuwiya nyinaku kapiku paarritjirringkula. Paluru paarritjirringkula nyinanyingka, nyuntu palumpa kapi kalypangku yungkunytjaku. Palulanguru paluru kutjarra punturalpi kulira kuntarriku, nyuntupa yunyutjuwiwapula nyinangutja.”

²¹ Kutjupangkunta kuya palyantjala, tjukarurrura palyala!, ngaparrtjingu kuya palyantjawiyanguku. Yalatji tjukarurrura palumpa palyala!, paluru kulira nyuntupa kalypalpi nyinanytjaku.

13

Kamanta ngurrara tjutaku nganana tjukaruru nyinanytjaku

¹ Mayutju kamanta ngurrara tjutaku tjanampa nganana tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu kulini palya tjana mayutju nganampa nyinanytjaku. Ila paluru kamanta ngurrara tjuta, kuutawutju ngurrara tjutatarra nyinatjunu mayutju nganampa tjana nyinanytjaku. ² Mayutju palumpa tjanampa yanangu kulilwiya nyinanytjala mayutju paluru yanangu palunya pungku, paluru Katutjaku wangka mayutju nyinatjungkunytjatjarra kulira wantingutja. ³ Yanangu tjukaruru mayutju palumpa nyinanytjala wiya mayutju paluru palunya kuru watjalku. Yanangu kuya kutu palyalpayi nyinanyingka mayutju paluru kuru watjara pungku. Tjinguru kamantaku mayutjungka kurrupa rapa nyinakitjanyurra yunyutjuringanyi. Yalatji nyinakitjangkunyurra tjukaruru kutu yanangu tjutaku nyinanytjaku, mayutju palumpa tarra. Palulanguru nyurrangarrimpa mayutju kamanta ngurrara tjuta yunypa nyinaku. ⁴ Katutjalu palunya tjananya nyinatjunu, nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Tjinguru nyuntu tjukaruru nyinanytjawiya, kuya kutu palyalpayi. Kamantaku mayutju palurunta watjara tjiilakutu wantirriyalku. Katutjalu tjananya nyinatjunu kuya palyalpayi tjuta watjara tjiilakutu wantirriyantjaku. Katutjalutarra kuya palyalpayi tjuta watjara warukutu wantirriyalku. ⁵ Palulanguru tjanampa nyurrangarri kamantaku mayutju tjutaku tjukaruru nyinanytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya watjara warukutu wantirriyaltjipingka. Yalatji nyurrangarri kulintjaku, “Walytjangku ngayulu kulini mayutju palumpa tjanampa tjukaruru nyinakitjangku, Katutjakutarra tjukaruru nyinakitjangku.”

⁶⁻⁷ Katutjalu tjananya nyinatjunu kamanta ngurrara tjuta, waarrkar-ringkula tjukarurrungkunyurra mani tjukutjuku tjanampa kutu yungkunytjaku. Palya kamanta ngurrara tjutangkuya mani palunyatjarrangku yanangu tjuta yantayantantjaku. Waarrka yalatjiya palyantjala Katutjanya yunyparringanyi. Yuwa, tjukaruru tjanampa nyurrangarri panypurangkunytjawiya nyinanytjaku, mayutju kamanta ngurrara tjutaku.

Yanangu yuwankarraku yunyutju nyurrangarri nyinanytjaku

⁸ Yuwa, yuwankarraku nyurrangarri yunyutju nyinanytjaku. Yuwankarraku yunyutju nyinarra nyurrangarri Muutjaku luwukutarra tjukaruru nyinaku. ⁹ Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, “Yanangu kutjupakunyurra

yunytyju nyinanytyjaku, walytyja tjtutaku yunytyju nyinanytyja nguwanpa.” Yuwa, yalatjinyurra yanangu yuwankarraku yunytyju kutu nyinanytyjaku malpa nyinarra. Wati tjtutangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Wati kutjupaku nyuntu malpa nyinaku. Nyuntu palulawana nyinarra palumpa miita wiya wanngira wanngira katikitjangku kulintjaku, wiya. Yalatji wiya wanngira katinytyjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palunya mirri pungkunytyjaku. Yalatji wiya mirri pungkunytyjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytyja mulyatjangku mantjintjaku. Yalatji wiya mulyatjangku mantjintjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytyja, tjinguru mani nyakula kanyilkitjangku kulintjaku. Yalatji wiya kanyilkitjangku kulintjaku Muutjaku wangka ngaranya. ¹⁰ Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra palumpa, wiya nyuntu palulawana kuya palyantjaku. Yalatji nyurrangarri yuwankarraku yunytyju nyinarra Muutjaku luwuku nyuntu tjukarurru nyinaku.

¹¹ Mayutju Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankukitja nyinanyi. Yulta paluru ilarringanyingka wangka palunya nguwanpanyurra yanangu yuwankarraku yunytyju kutu nyinanytyjaku. Yulta palula Katutjalu nganananya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytyjaku. ¹²⁻¹³ Mantangka nganana nyinarra tjukarurru nyinanytyjaku yulta paluru ilarringanyingka. Nganana wiya tjikira turaangkarrinytyjaku. Miita kutjupa kutjupangka wiya nganana ngarrinytyjaku. Yanangu kutjupangka nganana wiya akumanarrinytyjaku. Yanangu kutjupaku nganana wiya pikarrinytyjaku. ¹⁴ Yuwa, mayutju nganampa Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palumpa nganana tjukarurru kutu nyinanytyjaku, walytyjangku kulira kuya palyantjawiya.

14

Yanangu kutjupa panypurangkuntyjawiya nyinanytyjaku

¹⁻² Yiitjuku walytyja kutjupa tjtutangku putu kulilpayi kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutjaku ngalkukitjangku, tjana mangarri kutju ngalkupayi. Tjana mangarri kutju ngalkuntyjala wiya nyurrangarri tjanampa akumanarrinytyjaku. Yiitjuku walytyja kutjupa tjtutangku kuka palunya ngalkupayi mangarri tjtatarra. ³ Kuka mangarritarra ngalkupayi tjtutangku wiya panyapa tjuta tjananya panypurangkuntyjaku. Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi. Mangarri kutju ngalkupayi tjtutangku wiya kuka ngalkulpayi tjuta tjananya panypurangkuntyjaku. Katutjanya tjanampatarra yunypa nyinanyi. ⁴ Paluru tjana Katutjaku waarrkarripayi tjuta nyinanyi, Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyi, wiya nyurrangarri mayutju tjanampa nyinanyi, wiya. Nyurrangarri wiya mayutjurringkala tjananya watjantjaku. Katutjalu tjananya nintilku tjukarurru nyinanytyjaku.

⁵⁻⁶ Yiitjuku walytyja kutjupa tjtutangkuya yalatji kulini, “Tjuuntyi tjtintu puntu ngaranya, Katutjanya walkuntjaku. Matupurra nganana palunya kutu walkuntjaku.” Yiitjuku walytyja kutjupa tjtutangkuya yalatji kulini, “Tjtintu tjtutangka nganana Katutjanya walkuntjaku, Tjuuntyingka kutju, wiya.” Nganana purinytyju kulira Katutjanya walkuntjaku tjinguru Tjuuntyingka, tjinguru tjtintu kutjupa tjtutangka. Yiitjuku walytyja kutjupa tjtutangku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja mangarritarra ngalkura Katutjanya tjana walkulpayi. Ngalkukitjangku paluru tjana yalatji watjalpayi, “Katutjalu nganananya kuka ngaatja yungu, nganana palunya

walkuni.” Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu mangarri kutju ngalkuk-itjangu yalatji watjalpayi, “Katutjalu nganannya mangarri ngaatjanya yungu, nganana palunya kutju walkuni.” Yuwankarrangkuya yalatji Katutjanya walkulpayi.

⁷⁻⁸ Yiitjuku walytja yuwankarraku nganampa Yiitjunya mayutju nyinanyi, wiyala walytjangu kulira mayutju nguwanpangu kutjupa tjuta panypurangkula watjantjaku. Palumpa wangkawana nganana nyinanyi, palumpa walytjarringkula. Mirringkula nganana palumpa walytja nyinaku ngurra ilkringka. Mantangka kana nyinarra mirringkula nganana yilta palumpa walytja kutu nyinaku palulawana. ⁹ Yiitju Kurayitjanya mirringkula kanarringu mayutju tina nganampa kuwarri nyinanyi, kana tjutaku, mirri tjutakutarra. ¹⁰ Wiya nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta panypurangkunyutjaku. Nyurrangarri wiya mayutju nguwanpangu tjananya watjantjaku. Katutjalu kutju tjananya watjantjaku. Ngula paluru yuwankarra nganannya kuutawutjungka ngaratjungkula watjalku. ¹¹ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurru watjani yalatji. Ngula yanangu yuwankarrangu ngayunya pupakatirra walkulku.”

¹² Nganana yuwankarrangu kuutawutjungka Katutjala ngarala tjakultjunku, mantangka nyinangutjangu.

Yiitjuku walytja kutjupa wiya panypurangkunyutjaku

¹³ Nganana wiya Yiitjuku walytja kutjupa mayutju nguwanpangu palunya watjantjaku. Purinyapa nganana wangkanyutjaku paluru kulira Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanyutjaku. ¹⁴ Mayutju Yiitjuluni nintinu yalatji. Katutjalu kulini nganana palya kuka yuwankarra, mangarri yuwankarratarra ngalkunyutjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjungka kulilku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkunyutjaku. Yalatji paluru kulira palya kuka palunya wantirra Yiitjuku tjukarurru nyinanyutjaku. ¹⁵ Tjinguru nyuntu kuka palunya ngalkuningka, Yiitjuku walytja kutjupangkunta nyakula watjilpa nyinaku, nyuntu kuya palyanujakutjura kulira. Yalatji kuka palunya ngalkura nyuntu wiya yunytjurringkula nyinaku, Yiitjuku walytja palumpa. Nyuntu wati palumpa kulintjawiyangu kuka palunya kutu ngalkunyutjala, Yiitjuku walytja paluru nyuntunya nguwanpa kuka palunya ngalkura kulilku, “Ngayulu kuka palunya ngalkura kuyalpa palyanu.” Yalatji paluru kuya kutu palyara munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinatjip-inkamarra. Palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kutjupaku kulil-wiyangu kuka palunya ngalkunyutjaku, wantinyutjaku. Yiitjuku walytja palumpaku, kukawiya ngalkulpayiku Kurayitjanya mirringku, kana nyinatjungkunyutjaku. ¹⁶ Nyuntu kulini kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja palya ngalkunyutjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangkunta watjalku, “Nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyalku.” Yalatji nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyanujakutjura kuliltjipinkamarra, kuka palunya nyuntu wantinyutjaku, ngalkulwiyangu. ¹⁷ Kukanguru mangarringurutarra wiyala akumanarrinyutjaku. Nganana Katutjalu walytja tjutangu kutjupa tjutaku palya nyinanyutjaku, kaangkinytji. Nganana Katutjaku tjukarurru nyinanyutjaku. Yalatji tjukarurru nyinanyutjaku Katutjaku kurrupangu nganannya nintilpayi. Yalatji nganana nyinarra yunypa nyinaku. ¹⁸ Yanangu yalatji Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka Katutjanyara yunyparriku, yanangu tjutatarra palumpa yunypa nyinaku. ¹⁹ Nganana yalatji kulintjaku. Kutjupa tjutaku nganana palya

nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala palya wangkanytjaku, tjana kulira tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku.

²⁰ Kuka mangarri yuwankarratarra nganana palya ngalkunytjaku. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuka Katutjanya nguwanpaku tjuntutja ngalkuningka nyakula kuya palyanutjakutjura kulilku. Nyuntunya nguwanpa kuka ngalkula tjinguru munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiya nyinatjipingka nyuntu kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku, paluru kutu Katutjaku walytja tjukarurru nyinanytjaku. ²¹ Yiitjuku walytja kutjupa tjtutaku nyuntu kulintjaku. Tjana tjinguru yalatji kulini, “Nganana kuka Katutjanya nguwanpaku tjuntutja wiya ngalkuntjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjtutangkutjuru tjinguru yalatji kulini, “Nganana wiya wayina tjikintjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjtutangkutjuru yalatji kulini, “Nganana wiya Tjuuntiyangka kutju Katutjanya walkuntjaku, tjintu kutjupa tjtutangkatarra.” Yalatji tjana kuka ngalkuwiyangku kulintjala nyuntu wiya kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kutjupa tjtutangkutjuru wayina tjikilwiyangku kulintjala, nyuntu wiya wayina tjikintjaku. Yalatji kutjupa tjtutangkutjuru tjtutangkutjuru Katutjanya walkulkitjangku kulintjala, nyuntu wiya Tjuuntiyangka kutju Katutjanya walkuntjaku. ²² Tjinguru nyuntu kulini, kuka palunya palya ngalkunytjaku. Yalatji ngalkulkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yanangungku palya kuka ngalkunytjaku, tjukarurru kulintjangku. Yanangu kutjupangka palya wantinytjaku, tjukarurru kutju kulintjangku. Tjinguru nyuntu kulini, wayina palyana tjikintjaku. Yalatji tjikilkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini wayina tjikilwiyangku wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yalatji kulira nyuntu yunypa nyinaku. ²³ Tjinguru yanangu kutjupangka kuka palunya ngalkulkitjangku putu kulilku. Yalatji putu kulira, wiya paluru ngalkunytjaku. Ngalkura kuyalpi palyalku, ngalkulkitjangku tjukarurru kulintjawiyangku. Tjukarurru palyalkitjangku putu kulira, wiya yalatji palyantjaku. Putu kulilpayingku kuyalpi palyalku, tjukarurru palyalkitjangku kulintjawiya.

15

Kutjupa tjtutaku kulira palyantjaku

¹⁻² Tjinguru kutjupa tjtutanyurra Yiitjuku tjukarurru nyinakitjangku putu kulira nyinapayi. Kutjupa tjtutanyurra tjinguru Yiitjuku walytjarringkula rawangku palumpa waarra palyalpayi tjukarurru kutu. Nyurrangarri panyapa tjuta tjananya purinyangka wangkara tjukarurrunytjaku. Palumpa tjanampa nyurrangarri kulintjaku, tjana kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri walytjangku kulira palyantjaku. ³ Yiitju Kurayitjala wiya walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukarurru nyinangi. Katutjaku wangka irriiti tjuntutja ngarrinyi yalatji, “Katutja. Nyuntupa tjana yunyitjuwiya nyinarra ngayunyalpi tjana panypurangkupayi.” Yalatji palumpa yunyitjuwiya tjtutangkutjuru Yiitju Kurayitjanya panypurangkupayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukarurru nyinanyangka.

⁴ Katutjaku wangka yirriiti wakara tjuntutja yuwankarra ngarrinyi, nganana kulira nintirinytjaku. Wangka palunya nganana nintingku

kulira yunypa nyinaku. Kutjupa tjutangku nganananya panyupurangkula pungkuny tjala nganana wangka palunya kulira yunypalpi nyinaku. Wangka palunya kulira nganana yalatji kulilku, “Yilta nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”⁵ Katutjalu nganananya pukulmankupayi, kutjupa tjutangku panyupurangkula pungkuny tjala. Ngayulu yuny tjurringanyi paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kaly pangku palumpa waarrka tjungungku palyantjaku, yunypangku. Yiitju Kurayitjanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.⁶ Yalatjinyurra kalypa nyinarra tjungungkunyurra Katutjanya pulkawaninytjaku. Paluru ilta mayutju Yiitju Kurayitjaku paapa nyinanyi.

Wangka Yiitjunyatjarra ngaranya Tjuwu tjutaku, Tjuwuwiya tjutakutarra

⁷ Yiitjuku walytja kutjupa tjutakunyurra yuny tjju nyinanytjaku, Kurayitjanya nyurrangarrimpa yuny tjju nyinapayi nguwanpa. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula Katutjanyalpiya walkulku.⁸ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yipuramanyangarri iririti watjara Yiitju Kurayitjanya ilta mantakutu wantirriyanu, wiya paluru panyapa tjanela watjara wantingu, paluru ilta palunya wantirriyanu. Paluru ngalyankula Katutjaku waarrka palyaningi, Tjuwu tjuta tjananya yantayantalkitjangku. Paluru mantakutu ngalyanu.⁹ Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjarringkula Katutjanyalpi tjana walkuntjaku yalatji, “Katutjanya yilta nganampa alturunytju nyinanyi.” Katutjaku wangka Tapitalu iririti wakanutja Kurayitjalu Katutjala watjanu yalatji, “Palulanguru ngananatju nyuntunya walkulku, Tjuwuwiya tjutangkutarra. Ngananatju nyuntunya warrara walkulku.”

¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi. Yanangu kutjupangku Tjuwuwiya tjutangka yalatji watjanu,

“Yunyparriwaya! Nyurrangarritarra Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi.”¹¹ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, “Tjuwuwiya tjutangkunyurra mayutju Katutjanya pulkawaninytjaku. Yanangu yuwankarrangkula palunya pulkawaninytjaku.”

¹² Wangka ngaatjanyatarraya kulila! Wati Yaatjayalu yiririti watjanu yalatji,

“Mayutju Tapitaku ngantitja mayutju tina nyinaku. Paluru manta tjuta ngurraraku mayutju nyinaku. Paluru tjana kulilku, ‘Mayutju palaku wangka nganana kulira yilta Katutjaku ngurrangka kana nyinaku.’”

¹³ Ngayulu yuny tjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya rapara kanyintjaku ngulanurra palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya kanyintjala nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra yunypalpi nyinaku. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya rapalku yukiri nguwanpa kutu pakantjaku yalatji kulira, “Nganana yilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

Puulalu watjalku, “Katutjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku”

¹⁴⁻¹⁵ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri tjukarurru Yiitjuku nyinanyi. Nintingkunyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi Katutjaku wangkawana. Piipa ngaangka ngayulu nyurrangarrinya nguluwiyangku nintira marrkunngi, pina alytjurankukitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya marrkunngi, Katutjaluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutja.¹⁶ Paluruni watjanu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Paluruni watjanu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkunyitjaku. Yiririti tulukuku mayutjungku

kuka tjawirriyi kutjantjala, Katutjalu kukatjanu pantira yunyparringkupayi. Yara palunya nguwanpa Katutjanya yunyparringkupayi Tjuwuwiya tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Ngayulu tjanalawana wangka palunya tjakultjurinkupayi. Katutjaku kurrunpangu tjananya ngulytjulpayi tjana kulira Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

¹⁷ Yiitju Kurayitjaluni nintira rapantjala, ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu yunypalpi nyinanyi. ¹⁸ Yiitju Kurayitjaluni kutu rapantjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi rapangku. Ngayulu miinta tjuta palyara palumpa wangka tjakultjunkunytjala Yiitjulu tjananya Tjuwuwiya tjuta nintilpayi palumpa walytjarrinytjaku. ¹⁹ Yiitju Kurayitjakunu ngangkari tinatjarrangku ngayulu kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana nyakula kulira Yiitjuku walytjarringkupayi, Katutjaku kurrunpangu tjananya nintinutjangka. Tawunu Tjarutjalumalunguru yankula ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjurinangi ngurra tjutawana. Yalatji tjanala ngayulu tjakultjurinkula manta Yilirrikumalakutu yanu. Yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjakunu wangka ngurra tjutawana tjanala tjakultjurinkupayi. ²⁰ Ngurra kutjupa tjutawana Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu tjananyaya Kurayitjakunu wangka yurrunpa tjakultjurinangi. Ngayulu wiya ngurra palunya tjutawana piyuku tjakultjurinkupayi. Wantirra ngayulu tjanala ngurra kutjupa tjutawana tjakultjurinkupayi, Yiitju Kurayitjaku ngurra tjutawana. Yalatji ngayulu kulira nintirinkupayi, “Kurayitjaku ngurra tjuta kutjuna tjananya nintilku.” ²¹ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriiti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Kutjupa tjutangkulpiya Kurayitjanya kulilku, ngurra nyinangutja tjutangu. Kuliraya nintirriku, yurrunpa tjana kulilwiya nyinarra.”

Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi.

Puulanya yunyjturriku Ruumanya ngurrara tjutawana yankula nyinanytjaku

²²⁻²³ Rawangkuna ngurra ngaa tjutawana tjakultjurinkula putu kulilpayi nyurrangarrilakutu, Ruumalakutu yankula nyinakitjangku. Yiitju Kurayitjaku waarrka ngurra ngaa tjutawana ngayulu palyarinkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinanyi. ²⁴ Kala, ngayulu nyurrangarrilakutulpi yananyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu manta Piinalakutu yankuku. Ngayulu nyurrangarrilawana yunypa nyinanytjala tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula maa wantirriyalku manta Piinalakutu. Yalatjikuna yunyjturringanyi.

²⁵⁻²⁶ Yurrunpawarrilatju Tjarutjalumalakutu yananyi palunya ngurrara tjuta mani yungkukitja, maralpa tjutaku. Mani palunya manta Matjatanunyanya ngurrara tjutangkuya yunypangu tjunu, manta Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra. Paluru tjana mani palunya tjunu Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjutaku, katirra tjananya yungkunytjaku. ²⁷ Tjuwuwiya paluru tjana walytjangku kulira yunypangu tjunu tjanampa. Paluru tjana tjanampa tjunkukitjangku yalatji kulinmara, “Nganana tjanampa tjukarurru mani tjunkunytjaku, Tjuwu paluru tjana nganana irriiti wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjangka. Palya nganana tjanampa Tjuwu tjutaku tjunkunytjaku.” ²⁸ Mani palunya

ngananatju katirra tjananya yungku. Palulanguru ngayulu manta Pinalakutu yanku. Yankula ngururra ngurra Ruumala ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. ²⁹ Ngayulu maa yankula nyurrangarrila nyinanyingka Yiitju Kurayitjala nganananya tjungu pukulmanku. Paluru nganananya rapalku palumpa waarra yunpangku palyantjaku.

³⁰⁻³¹ Walytja tjuta, mayutju Yiitjuna, Katutjaku kurrunpatarra nganampa yuntju nyinanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarra ngayuku yuntju nyinarra, ngayuku Katutjanya tjapintjaku, paluru ngayunya yantayantara katiyinkuntjaku, Yiitjuku ngayunya pungkupayingkamarra. Yalatji nyurrangarra ngayuku kutu tjapintjaku, Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayuku yunpa tjana nyinanytjaku, ngananatju mani palunya katirra tjananya yungkuntjala. Wangka palulawana ngayulu kutu Katutjanya tjapilpayi. Paluru nyurrangarrinya nintira rapalku yalatji ngayuku kutu nyurrangarra tjapintjaku. ³² Katutjalu tjinguru kuliŋi ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Nyurrangarra Katutjanya tjapila!, ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula nganana tjungu yunpa nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjala nyurrangarra ngayula wangkarra pukulmankuntjaku. Yalatji kutju nyurrangarra Katutjanya tjapintjaku. ³³ Ngayulu palunya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kutu kanyintjaku, yunpanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu Puulanya yuntjurringanyi.

16

Walytja tjutangka wangkanytjaku

¹⁻² Kungka yini Piipinya Yiitjuku walytja nyinanyi, nganampa walytjatarra. Yiitjuku walytja Kinkiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tjuta nyinanyi, kungka paluratarra. Paluru nyurrangarrimpa ngurrakutu maa yankula nyinanyingka, yunparringkula palunya yantayantala! Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanyingka mani palunya yungkula wantirriyala!, Katutjaku walytja tjutangkuya Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuta yunparringkula yantayantalpayi nguwanpa, palunyatarra nyurrangarra yantayantantjaku. Kungka Piipilu Yiitjuku walytja tjuta nintira yantayantalpayi, ngayunyatarra.

³ Kungka Piritjilanya, wati Yakuwilanyatarra watjala yalatji!, “Puulanyangarra palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kutjarra tjungungkulatju Yiitju Kurayitjakunu wangka tjakultjurinkupayi. ⁴ Paluru kutjarra ngayuku patjuri ngarangi, yuntjuwiya tjutanku ngayunya pungkupayingkamarra. Tjana palunya kutjarra mirri pungamara. Yiitjuku walytja Tjuuwuwiya tjutatarra palumpa kutjarra yunpa nyinanyi. ⁵ Palumpa kutjarraku waalangka tjana Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Tjungurringkupayi tjutanya yalatji watjala!, “Puulanyangarra palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

Manta Yayitjala wati Yipanitatjanya yurrupa Yiitju Kurayitjaku kulira walytjarringu. Wati palunyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarra palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ⁶ Kungka Miirilu rawangku Katutjaku waarra palyalpayi. Palunyaya watjala!, “Puulanyangarra palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ⁷ Wati Yanturunikatjanya, wati Tjuniyatjanyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarra palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Tjuwu tjutalatju tjungu tjiilangka nyinangi. Paluru kutjarra Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru kutjarra yurrupa Yiitjuku walytjarringu, ngayulu nganti Yiitjuku walytjarringu.

⁸ Wati Yampuliyatatjanyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru ilta Yiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku walytjatarra. ⁹ Wati Wupanatjanya wati Tatjatjanyatarra panyapa watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Wupanatja paluru Kurayitjaku waarrka kutu palyalpayi, ngananatju palyantja nguwanpa. Tatjatja palumpa ngayulu kulira yunyparringanyi. ¹⁰ Wati Yapilitjanya, wati Yaritjupulitjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Yapilitjalu ilta Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinapayi. ¹¹ Wati Yirutiyunya Tjuwu ngayunya nguwanpa nyinanyi. Palunya wati Nakitjatjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

¹² Kungka tjutangka tjanala watjala!, yini ngaa tjutangka Turipanya, Turiputjanya Patjitjanyatarra, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru tjana mayutju Yiitjuku tjukarurru waarrkarringkupayi. ¹³ Wati Ruputjanya palumpa maamatarraya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Wati paluru yilta mayutju Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi. Palumpa maamangu ngayunya yantayantpayi, katja walytja nguwanpa. ¹⁴ Yiitjuku walytjaya yini yalatji nyinanyi, Yatjinkiritjanya, Pulikunya, Yamitjanya, Paturupatjanya, Yamatjanya. Yiitjuku walytja wati kutjupa tjuta palumpa tjanalawana nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ¹⁵ Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yalatji nyinanyi, wati Pilulukjanya, kungka Tjuliyatjanya, wati Nirutjanya, palumpa kangkurutarra, wati Wulumpatjanyatarra. Katutjaku walytja kutjupa tjuta tjanala tjungu nyinapayi. Palunya tjuta tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ¹⁶ Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringkula mara witira tjananya palyanyurra wangkanytjaku. Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangu watjanu, “Nganana Yiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi.”

¹⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Palya nyurrangarri tjanalawana nyinama!, pikarringkunyitjawiya, Yiitjuku wangkanguru pikapikarringkupayi tjutangkamarra. Paluru tjana wangka kutjupawana nyurrangarrinya nintilpayi. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya yirriti Yiitjuku wangka tjukarurru nintinigi. Wangka kutjupawana nintilpayi palula tjanala wiya tjungurrinytjaku, wanti tjananya! ¹⁸ Paluru tjana wiya mayutju Yiitjuku waarrka palyani, walytjanguyanku kulira wiyawanangu palyani. Yiitjuku walytja tjuta tjana yara wangkara pukulmankupayi. Pukulmankula tjananya tjana wangka kutjupawana nintilpayi. Yiitjuku walytja paluru tjana wangka tjanampa kulira yunyparringkupayi. Paluru tjana wiya kulini ngunytji wangkapayi tjuta, tjana tjukarurru nintilpayikutjura kulini.

¹⁹ Ila nyurrangarri mayutju Yiitjuku tjukarurru kutu nyinapayi. Yiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutangu nintingu kulini nyurrangarri tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana yalatjiku ninti nyinanyangka ngayulu yunypa nyinanyi. Yalatji nyurrangarri kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku munupinarringkula kuya palyantjawiya. ²⁰ Yanangungku kuya palyantjaku mamuku mayutjungku tjingapunganyi. Ila Katutjalu ngula palunya pungkuku nyurrangarrinya tjingapungkupayingkamarra. Katutjalu nganananya yantayantani. Ngayulu palunya tjapinnalpa mayutju Yiitjulutarra nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku.

²¹ Wati Timitiyilu tjungungku ngali Yiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru watjanu yalatji, “Ngayulu yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku.” Ngayuku walytja kutjupa tjutatarra nyinanyi yini

yalatji, Lutjiyatjanya, Tjayitjunanya Tjupipatanya. Paluru tjana watjanu, “Nganana yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku.”

²² Piipa ngaatjanya ngayulu Tatjiyatjalu Puulaku wakani, wantirriyalk-itjangu. Nyurrangarrimpa, mayutju Yitjuku walytja tjutaku ngayulu yunypa nyinanyi. Ngayulu tarra palumpa walytja nyinanyi. ²³⁻²⁴ Wati Kiyatjaku ngurrangka ngayulu Puulanya nyinanyi. Ngaangkaya Yitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Kiyatjalu watjanu yalatji, “Ngayulu Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi.” Wati Yiratjatjalu tawunu ngaa ngurrara tjutaku mani tjanampa ngunyti kanyini. Paluru, wati Kuwatatjalutarra watjanu, “Ngali Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi.” Kuwatatjanya nganampa walytja nyinanyi.

Puulalu Katutjanya pulkawaninytjaku

²⁵ Katutjanya nganana pulkawaninytjaku. Paluru nganananya rapalpayi Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya Yitjunyatjarra ngayulu nyurrangarrila yirriti tjakultjungkupayi. Wangka palunya kulira nyurrangarri Yitjuku tjukarurru kutu nyinaku. Wangka Yitjunyatjarra yirriti nyinapayi tjutangu wiya kulinu, ngurpaya nyinangi. Katutjalu wiya tjanala wangka palunya nintilpayi. ²⁶⁻²⁷ Kala, kuwarrilpi yanangu tjutangu wangka palunya kulilpayi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjananya Katutjalu watjanu piipangka wangka Yitju Kurayitjanyatjarra wakantjaku, yanangu uwankarrangu, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu riitarringkula kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjanya palya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru nintingku kulira Yitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu nganampa kuya waninytjaku. Paluru kutu nyinamalpa mayutju nganampa. Nganana palunya kutu pulkawaninytjaku.

Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

¹ Ngali Puulalu Tjatjiyanytjalutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Tjatjiyanytjanya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. ² Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Yiltanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru irriti kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Nganana ngurra tjutawana nyinapayi tjutangku Yiiitjanya pulkapungkupayi, Katutjaku walytja tjutangku. Yiiitjanya nganampa uwankarraku mayutju nyinanyi. ³ Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiiitju Kurayitjalutarra alturringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri walkura patara nyinanytjaku, yunypa palumpa.

⁴ Katutjanya ngayulu kutu pulkapungkupayi, paluru Yiiitju Kurayitjanya nganampa ngalya wantirriyanutjangka, kuya nganampa waninytjaku. Katutjanya ngayulu pulkapungkupayi, nyurrangarri Yiiitju Kurayitjakunu wangka kulira walytjarringutjangka. ⁵ Yiiitjuku nyurrangarri walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya nintilpayi wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarraku nintirringkula tjakultjunktunytjaku. ⁶ Iririti nganajatju yankula nyurrangarrinya tjakultjunu wangka Yiiitjunyatjarra. Palulunguru kuwarrinyurra yalatji kulini, "Puulalungarri nganananya tjukaruru Yiiitjuku wangka tjakultjunangi." ⁷ Yalatji kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru patani, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru palyara yantayantani. ⁸ Paluru nyurrangarrinya kanyinmalpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjala. Paluru ngalya yananyingka palyanyurra kuutawutjungka ngaraku kurrunpa ngulunguluwiya, wiya paluru nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku.

⁹ Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu yilta yantayantalku. Paluru nyurrangarrinya iririti kulinu Yiiitjuku walytja tjutalpi nyinanytjaku. Katutjaku katja palurulpi nganampa mayutju tina nyinanyi.

Nintilpayi tjutakunyorra palya nyinanytjaku, kutjuku wiya kulira yuny-parrinytjaku

¹⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiiitju Kurayitjaluni nintilpayi nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinyalpi marrkuni yalatji. Wiyanyurra Yiiitjuku walytja kutjupa tjutaku pikapikarringkula wangkanytjaku. Wangka kutjuwananyurra kulira kalypa nyinanytjaku. ¹¹ Ulkumanu yini Kuluwinyangarri Yiiitjuku walytja tjuta nyinanyi. Paluru tjana ngayunya tjakultjunu nyurrangarri pikarringkula wangkapayi, kalypa nyinanytjawiya. ¹² Paluru tjana ngayunya tjakultjunu tjaampalangkunyorra yalatji watjalpayi, "Nganana Puulaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyorra yalatji watjalpayi, "Nganana Yapulutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyorra yalatji watjalpayi, "Nganana Piitaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru

nganampa nintilpayi nyinanyi.” Kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganana Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi nganana palumpa wangka kulilpayi.”

¹³ Wiyawanangkunyurra kulini, Yitju Kurayitjanya mayutju kutjulampa nyinanyi, wiya nganana wangka kutjupa tjutawana kulira nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra ngayuku yunyparringkupayi. Ngayulu mungutja, Yitju Kurayitjanya nganampa watiyangka mirrirringu ngayulu wiya. Nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanyi palumpa wangka kulira, palumpa kutjunyurra yunyparrinytjaku. Yitjuku kutjunyurra yunyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri papatatji mantjira Yitjuku walytjarringu, ngayuku walytjarrinytjawiya. ¹⁴⁻¹⁶ Tjinguru ngayulu yanangu tjutalingku nyurrangarrinya kapingka papatatjimilantjala nyurrangarri yalatji ngayunya yini watjanmara, “Puulanya nganampa mayutju nyinanyi kapingka papatatjimilalpayi.” Ngayulu wiya nyurrangarrinya tjutalingku papatatjimilanu, mankurrra wiya kutju. Palya Katutjaluni nintinu mankurrra wiya kutju papatatjimilantjaku. Yini yalatji ngayulu papatatjimilanu wati Kiritjipanya, wati Kiyatjanyatjarra. Wanyunaka kulila! Yuwa, wati kutjupa ngayulu papatatjimilanu yini Tjipanatjanya, palumpa walytja tjutatarra. Putuna kulini tjinguru yanangu kutjupa ngayulu papatatjimilanu, tjinguru wiya. ¹⁷ Yitju Kurayitjaluni wiya watjara wantirriyanu yanangu tjuta kapingka papatatjimilantjaku, palumpanu wangka kutju ngayulu tjakultjurinkunyitjaku paluru watjara wantirriyanu. Ngayulu tjananya wiya yanangukunu wangka rawangku nintilpayi. Ngayulu tjananya wangka Yitju Kurayitjanyatjarra yalatji nintilpayi, “Yitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku.” Ngayulu wiya tjananya yanangukunu wangka nintilpayi walytjangku kulira. Wangka paluru Yitjanya waralyngarala mirrirringutja matupurra, yanangu uwankarrangku kulira walytjarrinytjaku.

Katutjalu yanangu tjuta nintilpayi wangka Yitjunyatjarra

¹⁸ Yitju Kurayitjanya nganampa watiyangka mirrirringu. Wangka palunya Yitjuku tuunlayiki tjutangku kulira wantipayi, wangka mungutjakutjura kulira. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu wantirriyalku. Wangka palunya watiyangka mirrirrinytjatjarra nganana kulira Yitjuku walytjarringu. Yalatjila kulini, “Yilta Yitjanya mirrirringutjanga Katutjalu nganampa kuya wanipayi, ngangkari puntutjarrangku.” ¹⁹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngaranyi.

“Katutjaku yunyutjuwiya tjutangku yalatji kulini, ‘Nganana ninti puntu nyinanyi, nganana wiya kutjupa tjuta kulira nintirringutjaku, wiya.’ Ngayulu Katutjalu tjananya ngayuku yunyutjuwiya tjuta watawatarrinytjaku palyalku.”

²⁰ Ngayulu Puulalu wangka ngaatja watjani. Kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganana ninti puntu nyinanyi.” Kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganana nintingku Katutjaku wangka tjakultjunkupayi.” Kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganana ninti puntu nyinanyi, kutjupa tjutaya ngurrra nyinanyi, putu kulilpayi tjuta.” Paluru tjana wiyawanangku kulilpayi. Paluru tjana wiya ninti puntu nyinanyi, Katutjanya kutju ninti puntu nyinanyi palula tjanala wirrili.

²¹ Katutjalu yalatji kulini ninti puntungku, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitja wiya walytjangku kulira ngayuku walytjarriku. Ngayuku wangka Yitjunyatjarra kulira kutju, ngayuku walytjarriku.” Kutjupa tjutangku wangka Yitjunyatjarra kulira yalatji watjalpayi, “Wangka Yitjunyatjarra kuya, wiya nganana wangka ngunyitji palunya kulintjaku,

wanti!” ²²⁻²³ Wangka palunya nganana tjananya tjakultjunkuny tjala Tjuwu tjuṅangu nganana watjalpayi, “Nyurrangarrimpa wangka Yiiitjunyatjarra ngunyti ngaranya, Katutjaku wangka wiya. Katutjakunu ngangkaritjarrangkunyurra palyantjala nganana tjinguru wangka Yiiitjunyatjarra kulilku.” Tjuwu wiya tjuṅangu nganana watjalpayi, “Wangka Yiiitjunyatjarra ngunyti ngaranya, wangka wiima. Nintilalanyatu!, wangka tina nganana puntura kulintjaku.” Nganana kutu tjananya nintilpayi wangka maṭupurra, Yiiitjunyatjarra yalatji, “Yiiitjunya nganampa waralyngarala mirringu kuya nganampaku wanikitja.” ²⁴ Putu kulilpayi paluru tjana wangka palunya kulira wantipayi, kanya Tjuwu kutjupa tjuṅangu, Tjuwuwiya kutjupa tjuṅangkutarra wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarripayi. Katutjalu yirriti kulinu paluru tjana palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana yalatji kulini, “Katutjalu ngangkari puntutjarrangu Yiiitjunya ngalya wantirriyanu mayutju tina nganampa nyinanytjaku. Paluru ninti puntungku walytjangku kulira palunya nganampa wantirriyanu.”

²⁵ Yanangu kutjupa tjuṅangu wiyawana yalatji kulini, “Katutjaku wangka Yiiitjunyatjarra ngunyti ngaranya”, kanya nganana kulini. Katutjalu ninti puntungku Yiiitjunya ngalya wantirriyanu nganana palumpa walytjarrinytjaku. Katutjalu ngangkari puntutjarrangu nganana ngulytjulpayi, nganana wangka Yiiitjunyatjarra kulintjala.

²⁶ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiiitjunyatjarra kulira walytjarringkula mankurrrpa kutjunyurra kuulangka tjarrparra nintirringkupayi. Mankurrrpa kutjunyurra mayutju nyinangu. Kutjupa tjuṅanyurra waarrkana nyinangu. ²⁷ Katutjalu nyurrangarrinya nyakula kulinu, “Pala tjuṅangu ngayuku wangka kulira walytjarringu.” Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanya kulila! Kuulangka tjarrparra nintirringkupayi tjuṅangu yalatji kulinu, “Nyaakuya putu kulilpayi tjuṅa Katutjaku walytja nyinanyi?, ngananakampa kuulangka tjarrpapayi tjuṅa, palumpa walytja nyinamara.” Yalatjiya kuulangka tjarrpapayi tjuṅangu putu kulinigi. ²⁸ Katutjaku yunyitjuwiya tjuṅangu nyurrangarrinya nyakula panypurangkupayi, kanya Katutjalu nyurrangarrinya nyakula ngulytjunu. Katutjaku yunyitjuwiya tjuṅangu yalatji kulini, “Katutjalu wiyawana kulilpayi. Yiiitjuku walytja pala tjuṅa mungutja nyinanyi, paluru ngulytjulwiyangu wantimara. Katutjanya nganampa kuulangka tjarrpapayi tjuṅaku yunyparringkula nyinamara.”

²⁹ Katutjalu nyurrangarrinya kuulangka tjarrpapayiwiya tjuṅa ngulytjulpayi, wiya paluru kuulangka tjarrpapayi tjuṅa ngulytjulpayi, tjana ngula yalatji watjaltjipingka, “Nganana kuulangka tjarrparra nintirringkuny tjala Katutjalu nganana ngulytjunu.” ³⁰ Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṅa nyinanyi. Paluru Yiiitju Kurayitjanya wantirriyanu nyurrangarri palumpa wangka kulira Katutjaku kalyparrinytjaku. Paluru nganampa kuya waningu. Palumpa wangka kulira nganana Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira nganana watjani, “Katutjalu yalatji palyara yilta nintilingku nyinanyi.” Nganana Yiiitjuku walytjarringkula Katutjaku ninti nyinanyi. ³¹ Yuwa, yalatji kulira nganana mayutju Katutjanya pulkapungkuny tjaku, wiya nganana yalatji walytjangku pulkapungkuny tjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi, uwankarraku.” Katutjanya kutju yalatji pulkapungkuny tjaku, palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, kutu.

2

Yiiitju Kurayitjanya watiyanga waralyngarala nganampa mirringu

¹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriṯi ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula purinypanngu Katutjaku wangka ninṯingi. Wiya ngayulu nyurrangarrinya parrpatu parrpatu ninṯingi putunyorra kuliltjipingka yalatji, “Puulalu nganananya ninti puntungku parrpatu nintilpayi. Purinypanngu nganananya nintinmara, nganaṯa tjukaruru kulintjaku.” Katutjaku wangka palunya wiya Katutjalu yirriṯi yanangu tjuṯangku ninṯinu, wiya. Kuwarri paluru nganananya wangka palunya ninṯinlpi nganaṯa nintilpayi tjuṯangku tjakultjurinkunytjaku.

² Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu kulinu, “Yara kutjupa tjuṯa ngayulu wiya tjananya nintilku. Wangka Yiitjunyatjarra kutju ngayulu tjananya nintilku yalatji. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku.” ³⁻⁴ Yirriṯi ngayulu nyurrangarrilakutu yankula ngurrpangku nyakula kuntakuṯa nguwanpa nyinangi. Ngayulu nyurrangarrinya tititingarala nintilpayi. Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintilpayi, wiya parrpatu ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, ninti tinangku nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya purinytju ninṯingka, Katutjaku kurrunpangku ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyanangi. ⁵ Yalatji paluru kutjupa kutjupa palyantjala nyakulanyorra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu, wiya ngayulu nintintjala kutju nyurrangarri ngayuku wangka kulira palumpa walytjarringu.

⁶ Yanangu kutjupa tjuṯa rawa Yiitjuku walytja nyinarra palumpa wangkaku ninti nyinanyi. Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tina nintilpayi. Wangka palunya Katutjaku ngurrrpa tjuṯangku puṯu kulilku ngayulu tjananya nintintjala. Mayutju ninti puntu tjuṯangkutarra wangka palunya puṯu kulilku. Paluru tjana mantangka nyinarra wiyarriku. ⁷ Katutjalu yirriṯi wangka tina Kurayitjanyatjarra kulira wantingu yanangu tjuṯangku tjakultjunkunytjawiya. Paluru yalatji kuliningi, “Ngula ngayulu wangka Kurayitjanyatjarra tjananya tjakultjunku, kulira tjana ngayuku walytja tjuṯalpi nyinanytjaku. Yulṯa palula ngayulu tjananya walkulku.” Kuwarri ngayulu Puulalu wangka palunya yanangu tjuṯawana tjakultjurinkupayi.

⁸ Wangka tina Kurayitjanyatjarra palumpa, mayutju manta ngurrra paluru tjana ngurrrpa nyinangi. Tjinguru paluru tjana wangka palunya ninṯingku kulira wiya watjanmara Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinangi.

⁹ Wangka tina palunya yalatji ngaranya, Katutjaku wangka yirriṯi tjunutja, “Katutjaku yunytju nyinarra walytjarringutja tjuṯa paluru tjananya palumpa walytja tjuṯa yantayantara kanyinmalpa. Yalatji tjananya kanyintjaku yanangu tjuṯangku yirriṯi wiya kulinu. Paluru tjana wiya yirriṯi yanangu Katutjalu palumpa walytjarringutja tjuṯa yalatji kanyintjala.”

¹⁰ Wangka tina palunya Katutjalu nganampa ninṯinu, palumpa kurrunpangku nganananya nintintjala. Kurrunpa paluru yuwankarraku ninti nyinanyi. Katutjalu yirriṯi palyalkitjangku kulintjala, kurrunpa paluru ninti nyinangi. ¹¹ Yanangungku palyalkitjangku walytjangku kulini. Paluru yalatji kulintjala yanangu kutjupangku wiya kulini. Yalatji Katutjalu palyalkitjangku kulintjala palumpa kurrunpa yalatjiku ninti nyinanyi. ¹² Katutjalu palumpa kurrunpa nganananya tjarrpatjunu, nganaṯa ninṯingku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nganananya uwankarra yungkula yantayantani.” Wiya nganaṯa walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku ngurrrpa tjuṯa nguwanpangku, wiya. ¹³ Yiitjuku walytja tjuṯa Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Nganaṯa tjanala nintintjala Katutjaku kurrunpangku nganananya ninṯini tjukarurrula tjanala

wangkanytjaku, wiya nganananya yanangu kutjupangu yalatji nintini, wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Yanangu kutjupa tjuta wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Katutjaku kurruntu tjananya putu nintilpayi tjana palumpa nintirinytjaku. Katutjaku kurrupatjarra tjutangu kurrupa palunya nintingku kulilpayi. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, Yitjuku wangka kulira walytjarringutja tjuta. Katutjaku kurrupatjarra tjutangu tjukaruru kulilpayi. Kutjupa tjutangu palumpa kurrupatjarrawiya tjutangu putu kulilpayi palunya tjananya tjukarurulkitjangu. ¹⁶ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirrititja ngaranyi yalatji.

“Mayutju Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Yanangungku wiya palunya tjukarurulkitjangu kulintjaku.”
Katutjaku kurrupatjarra nganana nyinarra tjukaruru kulilpayi, Yitju Kurayitjalu nganananya nintuntjala.

3

Nganana Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi

¹⁻² Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula putu kulinu nintilkitjangu, Katutjaku wangkaku ngurpa nyinanytjala. Palumpa kurrupa wiyanyurra kulilpayi. Ngayuluna nyurrangarrinya wangka wiima nguwanpa purinypangu nintilpayi, Yitjunyatjarra. Kuwarrinyurra ngurpa nguwanpa nyinanyi, puntura nintirringkunytwiwa. ³ Kutunyorra nyinanyi Katutjaku ngurpa tjuta nguwanpa. Yitjuku walytja kutjupa tjutakunyorra pikarringkula wangkapa. Yalatji kalyparrinytjawiyanurra nyinanytjala ngayulu kulini Katutjaku ngurpa tjuta nguwanpanyurra nyinanyi, palumpa kurrupatjarrawiya. ⁴ Kutjupa tjutangkunyorra watjalpayi yalatji, “Nganana Puulaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjutangu wiyawana nintilpayi.” Kutjupa tjutangkunyorra yalatji watjalpayi, “Nganana Yapulutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjutaku nganana wiya yunyparringanyi.” Yalatjiya Katutjaku ngurpa tjuta nintilpayi kutjuku yunyparringanyi, nintilpayi kutjupa tjuta tjana panyupurangkupayi. ⁵ Yapulutjanya ngalinyaya kulila! Ngalitju Katutjaku waarrkana nyinanyi. Ngalitju nyurrangarrinya nintilpayi Yitjuku wangkanyurra kulintjaku. Katutjalu ngalina nintintjala wangka palulawanalitju nyurrangarrinya nintilpayi. ⁶ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya wangka Yitjunyatjarra nintiningi. Nganti Yapulutjalu nyurrangarrinya nintiningi, Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yalatji nyurrangarri Katutjaku wangka kulira watiya yukiri palya nguwanpa pakanu, Katutjalu Yapulutjalutjarra nyurrangarrinya nintintjala. ⁷ Katutjanya kutju matupurra nyinanyi paluru nyurrangarrinya nintilpayi. Ngalitju palumpa waarrkana kutjarra nyinanyi. Ngalinyatju wiyanyurra walkuntjaku Katutjanya kutjunyorra walkuntjaku. ⁸ Nintilpayi kutjuku yunyparringkula nintilpayi kutjupa wiyanyurra panyupurangkunytjaku, wantiya! Ngalitju liipula nyinanyi Katutjaku waarrkana kutjarra. Paluru Katutjalu ngalinyatju ngula walkulku ngalitju palumpa waarrka mantangka palyara wiyanutjangka. ⁹ Ngalitju Katutjaku waarrkana kutjarrangu palumpa waarrka palyalpayi. Yalatjilatju Katutjalutjarra tjungungku palumpa waarrka nyurrangarrilawana palyantjala nyurrangarri palumpa walytja tjalalpi nyinanyi. Nganangatju nyurrangarrinya nintira watiya yukiri palya nguwanpa pakaltjingga.

Yanangu tjutangkunyurra Yitju Kurayitjanya kutju kulira palumpa walytjarrinytjaku

10-11 Katutjaluni watjanu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Palunyatjanu nintilpayi kutjupa tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yitjuku walytja nintilkitjangku nintilpayingku yalatji kulintjaku, “Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tjakarurrungku nintintjaku, wangka Yiitjunyatjarra.” Katutjalu Yitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu yanangu tjutangu palumpa wangka kulintjaku. Nintilpayingku Yiitjukunu wangkawana kutju tjananya nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. ¹² Nintilpayi kutjupa tjutangu wangka Yiitjunyatjarra tjakarurrungku tjananya nintilpayi, kanya nintilpayi kutjupa tjutangu wangka kutjupawanangku tjananya ngunytiwanangku nintilpayi. ¹³⁻¹⁵ Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka tjapilku palumpa wangka kutjupa tjutangka mantangka nintiningitjangka. Tjinguru nintilpayi tjutangu tjananya purinypangku wangka Yiitjunyatjarra nintinangitjangka yanangu tjuta palumpa walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa yunyparriku. Tjinguru nintilpayi kutjupa tjutangu tjananya wangka kutjupawanangku tjananya nintinangitjangka yanangu tjuta wiya Yitjuku walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa wiya yunyparringku. Paluru aljururringkula tjananya nintira tjakarurrulku.

¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjuta nyurrangarri nyinanytjala palumpa kurrunpa nyurrangarrilawana nyinanyi. ¹⁷ Katutjaku walytja tjuta tjananya tjinguru nintilpayingku wiyawana kutu nintintjala paluru tjana munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Palumpa walytja tjuta wiyawanalpi nyinatjipingkamarra Katutjalu nintilpayi palunya mirri pungku, palumpa walytja tjuta yantayantalkitjangku. Nyurrangarritarra palumpa walytja tjuta nyinanyi.

¹⁸ Wangka ngaatjanya yilta ngaranyi, kulintjakunyurra. Kutjupa tjutangkunyurra yalatji kulini, “Tjaampalaya Katutjaku ngurra tjuta, uwankarraku nintilingku nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa nganana nintilingku nyinanyi.” Yalatji wiya nyurrangarri uwankarraku nintilingku nyinanyi, putu kulilpayi tjutanyurra nyinanyi. Nyurrangarri yalatji Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarringamarra. Palulangurrunyurra Katutjaku ninti nyinamara. ¹⁹ Katutjanya kutju uwankarraku nintilingku nyinanyi, yilta. Paluru yalatji kulini, “Ngayuku tuunlayiki tjuta wiya uwankarraku nintilingku nyinanyi, putu kulilpayi tjutaya nyinanyi.” Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjuta nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulintjala Katutjalu tjananya kawantjingalku, tjana palulawana palyalpayingka.” ²⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Yanangu tjuta nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulilku. Yalatji kulira tjana putu palyalku, putu kulilpayi tjutangu.” ²¹⁻²² Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganana nintilpayi tjutaku ninti nyinanyi. Yalatjiku ninti nyinarra nganana ingkata palumpa yunyparringanyi, paluru nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu, Yapulutjanyatarra, Piitanyatarra nyurrangarrimpa waarrkana tjuta nyinanyi, wiyalatju mayutju tjuta nyinanyi. Wiya ingkata tjuta kutjunyurra kulintjaku, nyurrangarri yalatjilpi kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrimpa uwankarra palyanu watiya mangarritjarra tjuta, kuka tjuta, ngurratarra. Paluru nyurrangarrinya mantangka nyinatjunkula

kanyira yantayantani. Ngula palumpa tayimingkanyurra wiyarringkula kana kutu nyinamalpa. ²³ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, kanya Yiitjunya Katutjaku walytja nyinanyi. Yalatjinyurra kulira yunypa nyinanytjaku, ingkata tjutaku, wiya nganananyatju kutju kulintjaku.

4

Yiitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkarrinytjaku

¹ Tjinguru nyurrangarri kutu kulini nganana ingkata tjuta mayutju tjuta nyinanyi. Yalatji wiya, nganana Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Yirriti Katutjalu kulini yanangu tjuta palumpa walytjarrinytjaku wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira. Kuwarrilpi Katutjalu nganananyatju watjanu Yiitjuku wangka tjakultjurinkunyitjaku, wangka palunya yanangu tjutangku kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁻⁴ Ngananatju mayutju walytjaku Yiitjuku tjukaruru nyinarra waarrkarringanyi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya Yiitjuku waarrka tjukaruru palyani. Nyurrangarri wiya ngayunya watjantjaku, mayutjungku kutju ngayunya watjantjaku Yiitjulu. Tjinguru kuutawutjungka wangkarra kuutawutjuku mayutjungku ngayula watjalku, ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupawana palyantjaku. Yalatji watjantjala ngayulu wiya kulilku. Ngayuku mayutju Yiitjunya kutju ngayulu kulilku. Ngayuluna putu kulini yalatji, "Tjinguru ngayulu Yiitjuku waarrka Kurinytjyanya ngurrara tjutangka wiyawanangu palyanu?" Yalatjina putu kulira wantingu. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilawana wiyawanangu palyantjala ngayuku mayutju Yiitjuluni watjantjaku, yanangu kutjupangkuni wiya watjantjaku. ⁵ Palulanguru ngayunya, ingkata kutjupa tjutatarra wiya nyurrangarri panypurangkunyitjaku. Ngula kuutawutjungka mayutju nganampa piyuku ngalya yankunytjala paluru kutju nganananyatju watjalku. Nganana mantangka kuya palyanutjangka, wiyawanangu palumpa waarrka palyanutjangkatarra Katutjalu kulira watjalku. Paluru nganananya walculku nganana palumpa waarrka tjukarurrungku palyanutjangka.

⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarriya watjanu wiya ngayunya, Yapulutjanyatarra walkuntjaku, wanti! Ngalimpa nyurrangarri palya nyinanytjaku, ingkata kutjupa tjutakutarra. Katutjaku wangka ngaranyi yanangu tjuta waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, mayutjurrikitjangu kulintjawiya. Wiyanyurra ingkata kutju mayutju nguwanpa walkura, ingkata kutjupa panypurangkunyitjaku. Ingkata yuwankarraku palya nyinanytjaku. ⁷ Tjaampalangkunyurra walytjangu walkura ngayunya panypurangakupayi yalatji, "Nganana Yiitjuku walytja tjutaku mayutju nyinanyi. Nganana kulini Puulalu Yiitjuku waarrka wiyawanangu palyaningi." Katutjalu kutju tjukaruru kulilpayi, nyurrangarri wiya.

⁸ Wiyawanangkunyurra yalatji kulini, "Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, palumpa wangkaku nintilingku. Nganana palya Yiitjuku waarrka palyalpayi, Puulalungarri nganananya wiya nintintjaku, wangka wiima kutju tjana nintilpayi. Nganana Yiitjuku walytja nintilingku nyinanyi wangka uwankarraku." Tjingurunyurra yilta Yiitjuku palyalingku nyinanytjala ngayulu nyurrangarrilawana tjungu nyinaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyananyingka. Wiyanyurra yalatji Yiitjuku palyalingku nyinanyi. ⁹ Yuwa, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutju tjuta wiyalatju nyinanyi. Yanangu tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkupayi, yanangu kutjupa tjutangku,

ilkari ngurrara tjutangkutarra nyanganyingka. ¹⁰ Yiitju Kurayitjaku walytja ngananatju nyinanytjala yanangu tjutangkulanatju panyupurangkupayi yalatji, “Puulanyangarri Yiitjuku walytja mungutja tjuta nyinanyi. Yiitjuku wangkakuya nintiwiya nyinanyi. Tjanamanu wangka wiyalatju kulintjaku, kuyakuya tjtutaya nyinanyi.” Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku yalatji kulini, “Nganana Yiitjuku walytja nintilingku nyinarra palumpa waarrka tjukarurrungku palyani. Yanangu tjuta nganampa palya nyinanyi, wiya nganananya panyupurangkupayi, Puulanyangarri nguwanpa, wiya.” ¹¹ Kuwarri ngananatju mangarriku putu kulini paltjatjirratjalatju nyinanyi, kapikutarralatju paarritju nyinanyi. Tjaata kuyakuyatjarralatju nyinanyi wintarrpatjarra. Putulatju kulini ngurrangka ngarrikitjangku, ngurra walytja wiyalatju kanyini. Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkula wantirriyalpayi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulalatju nyinarra yanangu tjuta nintilpayi. Palulanguru Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkula ngurra kutjupakutu wantirriyalpayi. Yalatjilatju nyinapayi. ¹²⁻¹³ Yiitjuku waarrka palyalkitjangku ngananatju rawa waarrkarrangkupayi maniku. Mani palunyatjarrangkulatju mangarri walytjangku payimilara ngalkura nyinapayi. Yalatji waarrkarrangkulatju purrkarrangkupayi. Yanangu tjutangku nganananyatju panyupurangkunytjala ngananatju purinypa tjananya wangkapayi kaangkinytjingu. Kutjupa tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkunyutjala ngananatju tjananya pungkuwiyangku wantipayi. Yanangu tjutangku yalatji nganananyatju panyupurangkupayi, “Puulanyangarriya kuyakuya tjuta nyinanyi, nganana wiya wangka tjanampa kulintjaku. Tjana kuya palyara nyinapayi.”

¹⁴⁻¹⁵ Nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa nintilpayi walytja nyinanyi. Yirriti nganana tjungu nyinapayi. Ngayulu paapa nguwanpangku nyurrangarrinya nintira yantayantapayi. Wangka panyapa ngayulu wakanu nyurrangarri kulira Yiitjuku waarrka tjukarurrungku palyantjaku, wiyanyurra wangka palunya kulira kuntarringkula wantinytjaku. Irriti Yiitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuta nguwanpa nyinanyi. Wangka palunya ngayulu wakanu nyurrangarrinya pina yalara tjukarurrulkitjangku. ¹⁶ Ngayulu kulini nyurrangarri ngayunya nguwanpa Yiitjuku walytja tjuta tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁷ Ngayulu yalatji Yiitjuku tjukaruru nyinarra nintinangitjangka wati Timitjiyilu nyurrangarrinya yankula nintilku. Ngayulu wangka palulawana Yiitjuku walytja tjuta nintilpayi ngurra tjtutawangku. Yalatji nyurrangarrinya nintintjaku ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Paluru ngayulawana rawa nintirringkupayi katja nguwanpa.

¹⁸ Tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya nyurrangarrilakutu yanku. Yalatjinyurra ngayuku yunyutjuwiyangku kulini, “Puulanya nganampa mayutju wiyarringu, palunyatjanu nganana wiyalpi palumpa wangka kulintjaku.” ¹⁹ Tjinguru Katutjala kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankunyutjaku. Yalatji paluru kulirani watjantjala ngayulu yilta nyurrangarrilakutu maa yanku. Maa yankula nyurrangarrinya, ngayuku yunyutjuwiya tjtutarra ngayulu nyakula watjalku. Ngayulu nyurrangarrinya nyakula kulilku, “Ngayulu tjanamanu wangka kulira wantiku. Kurungku nyakula tjananya ngayulu kulilku. Tjinguru pala tjutangku tjukaruru Yiitjuku waarrka palyani, tjinguru wiya.” ²⁰ Wiya Katutjala nganananya yanangu tjuta yantayantalkitjangku watjara wantipayi.

Paluru nganannya ngangkari tinatjarrangku yantayantalpayi. Tjinguru ngayuku yunyitjuwiya tjutangkunyorra Katutjaku wangka nintira wantipayi, palulawana tjukarurru nyinanytjawiyangku. Nyurrangarri yalatji nintira wangka palulawana tjukarurru palyantjaku, Katutjalu ngangkari tinatjarrangku tjukarurru palyantja nguwanpa. ²¹ Nyaanyurra kulini? Tjinguru wangka ngaatjanyurra kulira tjukarurrurriku. Yalatji tjukarurrurrintjawiyangku ngayulu maa yankula nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku. Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala ngayulu maa yankula nyurrangarrinya purinyngangu nintilku kaangkinytjinku.

5

Wulkumanu yinyurra kanyilku

¹ Tjaampalangku ngalya yankula ngayunya tjakutjunu, Yiitjuku walytja wati Kurinytijanya ngurrara palumpa maama yaltirrapula mitararra nyinanyi. Paluru kutjarra yilta kuya nyinanyi. Katutjaku ngurra tjuta wiya tjana yalatji maamawana katja ngarripayi, wiya. ² Yuwankarranyurra kuntarringkula nyinamara, wiyanyurra walytjangku walkuntjaku yalatji, “Yiitjuku walytja tjuta nganana yuwankarra palyalngku nyinanyi.” Wati paluru wiya kutu tjungurrinytjaku nyurrangarrilawana yurrunpanyurra payira palunya iyanmara, paluru wiya Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringkula nyinanytjaku, wiya.

³⁻⁵ Nyurrangarrimpa ngurra wanma ngaranyi. Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula wangkaku paluru kutjarra kuya yalatji palyanuntjanga. Nyurrangarri kutjungkarrinytjala ngayuku kurrumpa yankula nyurrangarrilawana nyinaku. Yiitjunya ngangkari tinatjarratarra nyurrangarrilawana nyinaku nyurrangarrinya rapantjaku. Raparringkulanurra tjukarurru watjantjaku. Nganampa mayutju Yiitjuluni nintintjala ngayulu yalatji kulini. Nyurrangarri wati palunya payira wantirriyantjaku. Paluru wiya Yiitjuku walytja nyinanyi, paluru mamuku mayutjuku walytja nyinanyi yalatji kuya palunya palyara. Paluru mamuku walytja nyinarra tjukarurrurrikingula Yiitjuku walytja tjukarurrulpi nyinanytjaku. Yalatji paluru tjukarurrurrintyjala Katutjalu palunya katirra palumpa ngurrangka nyinatjunku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjala.

⁶ Wiyanyurra walytjangku walkuntjaku yalatji, “Nganana yuwankarra Yiitjuku walytja palyalngku nyinanyi.” Kulilaya wangka ngaatjanya! Wati paluru kuya panyapa palyantjala nyurrangarri palunya payira wantirriyantjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku ngunyitji kulira palunya nguwanpa palyalpayingkamarra. ⁷⁻⁸ Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinarra kuya palunya nguwanpa palyara nyinapayi. Kuwarri wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku, wanti! Yiitjuku tjukarurru kutjunyurra nyinanytjaku, wati palurutarra. Yiitjunya yirriti mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Alatji ngananalpi tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.

⁹⁻¹¹ Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu piipa wakara maa wantirriyanu. Piipa palula ngayulu wakanu alatji. Yanangu tjaampalaya miita kutjupa mitangka ngarripayi. Tjaampalangku mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Tjaampalangku mulyatjangu mantjilpayi. Tjaampalangku Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yalatji kuya palyalpayi tjutanyurra wantinytjaku. Yalatji ngayulu wakanu. Ngayulu wangka kutjupawana yalatji wakanmara. Yiitjuku walytja miita kutjupa kutjupangka ngarripayinya nyurrangarri wantinytjaku.

Yiitjuku walytjangku mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytja mulyatanytju mantjilpayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku Kutujanya nguwanpa walkura nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku kutjupa tjuta panyapurangkupayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangku waama tjikira turaangkarripayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Palunya tjananyanyurra wantinytjaku tjungurrinytjawiyangku. Wiya tjanala nyurranggarri tjungurringkula ngalkuntjaku, wanti! Yiitjuku ngurrrpa tjutatarra miita kutjupa miitangka kutu ngarripayi. Kutjupa tjutangku mani yulytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Kutjupa tjutangku mulyatangu mantjilpayi. Kutjupa tjutangku Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yiitjuku ngurrrpa palula tjanalawana palyanyurra tjungu nyinanytjaku. ¹²⁻¹³ Katutjaku ngurrrpa tjuta ngayulu wiya tjananya watjani tjukarurrulkitjangku. Katutjalu kutju tjananya ngula kuutawutjunga watjalku. Yiitjuku walytjangku wiyawana kutu kuya palyantjala palyanyurra palunya wangkanytjaku, tjukarurrulkitjangku. Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi, “Katutjaku walytjangku kuya kutu palyaningka, nyurranggarri payira wantirriyantjaku.”

6

Yiitjuku walytja kutjupa wiya tjamantjamilantjaku

¹ Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya palunya tjamantjamilantjaku. Wiya yurrkunyitjingu witira palunya kuutawutjukutu katinytjaku. Kuutawutju ngurrara tjutangku wiya Katutjaku wangka kulira watjalpayi. Yiitjuku walytja tjutangka nyupali tjungurringkula nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana nyupalimpa wangka kulira watjantjaku, wiya kuutawutjuku mayutjunga kulira nyupalinya watjantjaku. ²⁻³ Wangka yalatji nyurranggarri kulintjaku. Ngula yanangu tjuta, ilkari ngurrara tjutatarra kuutawutjunga ngaranytjala Katutjaku walytja tjutangku Yiitjulutarra tjungungkuya yanangu tjuta, ilkari ngurrara tjutatarra watjalku. Yiitjuku walytja kutjarrangkupulanku pikarrinytjala wangka panyapa nyurranggarri kulira Katutjaku walytja tjutangku palya tjungurringkula palumpa kutjarra wangka kulira watjanmara. ⁴ Yiitjuku walytja paluru kutjarra pikarringutjanga wiya palunya kutjarranyurra katimara kuutawutjukutu, wantimara pulanya tjakultjunktjawayiyangku. Paluru kutjarra yalatji kulinmara, “Ngali wiya kuutawutjuku mayutjunga wangkanytjaku. Paluru wiya Katutjaku wangkawana kulira watjalpayi. Ngali Yiitjuku walytja tjutaku mayutju tjutangka tjungurringkula wangkanytjaku. Tjana Katutjaku wangkawana kulira tjukarurru watjalku.” ⁵ Yuwa, nyurranggarri Katutjaku walytja tjutangku palumpa kutjarraku wangka kulira nitingku watjanmara. Paluru kutjarra pikarrinytjala nyurranggarri wiyawanangu kulira palunya kutjarra kuutawutjukutu katingu. Nyurranggarri tjilpi ninti tjuta nyinarra tjungurringamara. Tjungurringkula wangka palunya kutjarraku kulira nitingku watjanmara. Kuutawutjuku mayutju Katutjaku ngurrrpangu wiya palunya kutjarra watjantjaku. ⁶ Kuutawutjuku mayutju tjutangku wiya Katutjaku wangkawana kulilpayi. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu palunya tjamantjamilantjaku kuutawutjukutu tjana katijippingka. ⁷ Yalatji nyurranggarri Yiitjuku walytja kutjupa tjamantjamilantjala ngayulu kulini nyurranggarri wiya Yiitjuku wangkawana tjukarurru nyinanyi. Kutjupangkunta kuya

palyantjala wiya nyuntupa walytja tjutangka yankula tjamantjamilantjaku. Kutjupangkunta mulyatangka mantjintjala nyuntu palumpa palya nyinanytjaku yulytja wanara mantjintjawiya. ⁸ Yalatji palya nyinanytjawiya tjaampalangu nyurrangarri Yitjuku walytja kutjupangka kuya palyalpayi. Tjaampalangu nyurrangarri Yitjuku walytja kutjupangka mulyatangka mantjilpayi.

⁹ Wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku. Kuya palyalpayi tjutaya wiya Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. Katutjalu tjananya yantayantalwiyangu wantiku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjutangka yalatji kuya palyalpayi. Tjaampalaya miita kutjupa miita kutjupangka ngarripayi. Kutjupa tjuta tjana Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kutjupa tjuta wiya miita walytjaku tjukarurru nyinapayi, wiya. Wati kutjupa tjuta ngarripayi wati kutjupa tjutawana, miitangka nguwanpa. Yalatji paluru tjana kuya palyara wiya Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinaku. ¹⁰ Yanangu kutjupa tjutangka mulyatangka mantjilpayi. Kutjupa tjutangka mani yulytja tinatarra mantjilpayi walytjangu kanyilkitjangu. Kutjupa tjutangu yanangu kutjupa tjuta panyupurangkupayi. Kutjupa tjutangu waama tjikira turaangkarringkupayi. Yalatji paluru tjana kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. ¹¹ Yirriti Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkunyurra palunya tjuta nguwanpa kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya tjukarurruntjala Yitjuku walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waninytjala Katutjaku walytja tjutalpi nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

Katutjaku nganana tjukarurru nyinanytjaku, miita kutjupa miitangka ngarrinytjawiya

¹² Yitjuku walytja tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, “Walytjangkula kulira palyantjaku, wiya nganananya kutjupangu marrkuntjaku.” Yalatji kulira yanangungku kuya palyantjala Katutjanya wiya yunypa nyinaku. Ngayulu kulini yalatji. Walytjangkula kulira tjukarurru palyantjaku. Tjinguru ngayulu walytjangu kulira kuya palyara, ngayulu kuya kutu palyaltjippingka. ¹³ Yitjuku walytja kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, “Mangarriku kukakutarra nganana yunyjtjuringkula palya ngalkuntjaku. Yalatji nguwanpa kungka kutjupakuwu miitawana nganana yunyjtjuringkula palya palulawana ngarrinytjaku.” Alatji nyurrangarri ngunyjtjingu kulini. Nganana wiya miita kutjupawana yunyjtjuringkula ngarrinytjaku, nganana miita walytjangka kutju ngarrinytjaku. Nganana Katutjaku yunyjtjuringkula tjukarurru nyinanytjaku palumpa. Paluru nganananya yanangu tjuta yantayantani. ¹⁴ Ngula nganana mirri ngarrinytjala Katutjalu nganananya kanara yanangu nyuwanalpi nyinatjunku ngangkari puntutjarrangu. Yalatji nganananya mirringuru kanalaku, mayutju Yitjunya ngangkari puntutjarrangu kanara nyinatjunutja nguwanpa.

¹⁵⁻¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka miitamiiatjarra tjuta, tjiingmila tjutatarra yankula wati kutjupa kutjupangka ngarriyinkupayi. Wati Yitjuku walytja tjuta nyinarra wiya nyurrangarri kungka palula tjanalawana ngarrinytjaku, wantiya!, kungka palula tjanalawana ngarrirra walytjarripayingkamarra. Wiya Yitjuku walytja kungka palaku walytjawalytjarringyaku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Tjinguru wati kungangka ngarrirra paluru palumpa walytjarriku.” Yalatji kulira wiyanyurra kungka walytjawiyangka ngarrinytjaku, wantiya! ¹⁷ Tjinguru wati mayutju Yitjuku walytjarringkula paluru Yitjunyatarra walytjarringanyi.

¹⁸ Yanangu tjutangkula kuya palyara nyinanyi. Yalatji nganana kuya palyara yanangu kutjupa tjutaku kalypawiyalpi nyinaku, miita walytjakutarra. Tjinguru nyuntu yankula miita kutjupangka ngarrirra nyuntu puntura kuya palyalku. Yalatji kuya palyara nyuntu miita palumpa walytjarriku, wiya nyuntu Yitjuku walytja nyinaku, wiyalpi. Wiyanyurra miita kutjupangka ngarrinytjaku, miita walytjangka kutjunyurra ngarrinytjaku. ¹⁹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nyurrangarrinya palumpa kurrumpa tjarrpatjunkunytjala paluru nyurrangarrinya nintini tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra walytjangu kulira palyantjaku mayutju nguwanpangu, wiya. Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa wangka kutju kulira kaangkurrinytjaku. ²⁰ Mayutju Yitjanya nyurrangarrimpa watiyangka mirringing Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukaruru nyinanytjala yanangu tjutangu Katutjanya walukku.

7

Palya miita yaltirra palulawana nyinanytjaku, walytjawana kutju

¹ Piipa panyapa nyurrangarri wakara ngayulakutu ngalya wantirriyanu. Yalatjinyurra piipa palula wakara ngayunya tjapinu, "Tjinguru Yitjuku walytja miitatjarra nyinanytjaku?, tjinguru wiya?" ² Yitjuku walytja tjuta palya miitatjarra nyinanytjaku, tjinguru paluru tjana miitatjarra wiya nyinarra miita kutjupakunungka ngarrikitja yunyutjurriritjipingkamarra. Katutjaku ngurra tjuta kutjupa tjutangka miitamitangka ngarripayi. Yalatjinkamarra palya Yitjuku walytja tjuta miita walytjatjarra kutju nyinanytjaku. ³ Miitararrapula nyinarra tjinguru watingku tjapilku kungka miita walytjangka ngarrikitjangu. Kungkangu watjantjawiya palya paluru watingka ngarrinytjaku. Tjinguru kungkangu tjapilku wati walytjangka ngarrikitjangu. Watingku watjantjawiya, palya paluru kungkangka ngarrinytjaku. ⁴ Kungka paluru watiku miita walytja nyinanyi. Yalatji ngaparrtji wati paluru kungkaku miita walytja nyinanyi. ⁵ Palya wati paluru kungkarrapula tjungu kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru miitararra paluru kutjara wangkaku Katutjanya rawangu tjapilkitja. Tjungurringkula ngarrinytjawiyangkupula Katutjanyawarri tjapilku yurrupa. Yalatji wangkarrapula tjaalpan-tjaalpa nyinarra Katutjanya tjapintjaku tjungu ngarrinytjawiyangu. Yalatjipula Katutjanya rawangu tjapira piyuku tjungu ngarrinytjaku, miita kutjupakunungka ngarrikitja yunyutjurriritjipingkamarra, mamuku mayutjungku tjingapungkunytjala miita kutjupakunungka ngarritjipingkamarra. ⁶ Ngayulu kulini yalatjinyurra miitararra walytja nyinanytjaku, wiya Yitjulu yirriti watjanu yaalytjiaalytji miitararra nyinanytjaku, wiya. ⁷ Ngayulu kungkaku ngurra nyinapayi. Katutjalu kutjuni nintinu miitawiya tjukaruru palumpa nyinanytjaku. Kutjupa tjuta tjananya nintini miita walytjatjarra nyinarra tjukaruru Katutjakuya nyinanytjaku. Kulini tjingurunyurra miitawiya nyinanytjaku ngayunya nguwanpa.

⁸ Tjaampalanyurra miitaku yunyutjurripayiwiya nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra walukuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri kutu palya miitawiya nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa. ⁹ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini miitatjarra nyinanytjaku. Palyanyurra yankula miita mantjira palulawana kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra wiya kulini miitatjarra nyinanytjaku. Palunyatjanunyurra yalatji kulilku, "Ngayulu wiya miita mantjilku, ngayulu Katutjaku waarra palyanmalpa miitawiyangu."

Yalatji kulira tjinguru kutjungku yalatjilpi kulilku, “Putuṇa kulini tjinguru miitanatju malpa mantjilku.” Kala, wati paluru palya yankula miita mantjira palulawana nyinanytjaku, miita kutjupakunungka ngarritjip-ingkamarra. Yalatji ngayulu Puulalu kulini.

¹⁰ Kutjupa tjutanyurra miitatjarra nyinanyi. Ngayulu kulini nyur-ranggarri kutu miitatjarra nyinanytjaku. Mayutju Yiitjulu nganananya yalatji watjanu. Tjinguru nganaṇa miitatjarra nyinarra wiyala miita palunya wantirriyantjaku, kutu palulawana nyinarra wantayanantjaku. Tjinguru kungkanku palumpa miita walytja wantirra yankula paluru ¹¹ kutu miitawiyalpi nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati panyapanya kulilku piyuku palumpa miita walytjangka nyinakitjangku. Paluru kutjarra kalypalpi wangkarra piyuku tjungu nyinanytjaku. Wati tjutangku nyurranggarri wiya miita walytja wantirriyantjaku, tjunguya nyinama!

¹² Yirriti Yiitjulu tjananya wangkanku alatji miita wiya wantirriyantjaku, wiya paluru wangka kutjupa watjanu yaalytjiyaalytji miitararra nyinanytjaku. Ngayulu kulini yalatji. Wati Yiitjuku walytjarringkuny tjala palumpa miita Yiitjuku walytjarringkuny tjawiya nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji kungka palula kutu nyinanytjala wiya watingku palunya wantirriyantjaku, wiya. ¹³ Kungka Yiitjuku walytjarringkuny tjala palumpa miita Yiitjuku walytjarringkuny tjawiya nyinaku. Tjinguru wati paluru kungka palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji wati palula kutu nyinanytjala wiya kungkanku palunya wantirriyantjaku, wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Kungka tjutangkunurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru wati nyuntupa miita wiya Yiitjuku walytja nyinanyi. Paluru kulini nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi nyuntupa watiku, nyuntupa pipirri tjutakutarra. Tjinguru wati nyuntupa wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yunytjuwiyarriku. Yalatji nyuntupa yunytjuwiyarringkula wantirra yanku. Yalatjingga palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangku warrkintjaku. Wati tjutangkunurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru kungka nyuntupa miita Yiitjuku walytja nyinanyi. Paluru kulini nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunyparringanyi nyuntupa kungkaku, nyuntupa pipirri tjutakutarra. Tjinguru kungka nyuntupa wiya Yiitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yunytjuwiyarriku. Yalatji nyuntupa yunytjuwiyarringkula nyuntunya wantirra yanku. Yalatjingga palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangku warrkintjaku. Irriti Katutjalu kulinu palumpa walytja tjutanyurra palya pikawiya nyinanytjaku. ¹⁶ Tjinguru kutjupawana nyuntu kulilku yalatji, “Ngayuku miita Yiitjuku walytja wiya nyinanyi, paluru kulini ngayunya wantirra yankuny tjaku. Ngayulu palunya kalypangku marrkulku tjunguli kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru paluruṇi kulira Yiitjuku palurulpi walytjarriku.” Ngayulu Puulalunanta watjanu yalatji. Tjinguru nyuntu putu wangkaku palula Yiitjuku walytjarringny tjaku. Palunyatjanu tjinguru nyuntupa miita paluru kulini nyuntunya wantirra yankukitjangku. Palunyatjanu nyuntu palunya wantirriyara tjaalpa nyinanytjaku.

Katutjaku wangkaku nganaṇa kutu tjukarurru nyinanytjaku

¹⁷ Tjaatji tjutangka ngayulu tjananya wangka yalatji watjalpayi. Tjinguru nyuntu tjiingkilangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, palunyatjanu nyuntu kutu tjiingkila nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu

miiŋatjarrangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, paluny-atjanu nyuntu kutu palya miiŋatjarra nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu nyinanytjaku kuwarri ngayulu nyurrangarrinya watjani. ¹⁸ Tjinguru nyuntu yirriti watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana wantimara watimankunytjawiyangku, ngayulu watiwiya Yiitjuku walytja nyinamara.” Tjinguru nyuntu yirriti wiya watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana watinmara, ngayulu wati nyinamara Yiitjuku walytja.” ¹⁹ Wiyanyurra kulintjaku Muutjaku luuwana watirrinytjaku, Katutjaku wangkaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. ²⁰ Ngayulu Puulalu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Tjinguru nyuntu mayutjungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu palya nyuntu tjanampa mayutju kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miiŋatjarrangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu nyuntu kutu miiŋa walytjatjarra nyinanytjaku. ²¹ Tjinguru nyuntu mayutju kutjupakura waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, palunyatjanu waarrkana nyuntu yunypa kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku watjalku nyuntu wiyalpi waarrkarrinytjaku, palunyatjanu palya nyuntu yankula waarrkawiya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa. ²² Tjinguru nyuntu mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, yalatji kulila!, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” Tjinguru nyuntu waarrkanaku mayutju nyinanyi kutu yunypa nyinama!, yalatji kulira, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarra nyinanyi, palumpa walytja.” ²³ Yiitju Kurayitjanya watyangka waralyngarala mirrirringutjangka Katutjalu nganampa kuya wanipayi. Yalatji paluru nganampa waningutjangka palumpa wangkawana tjukarurrunyurra nyinanytjaku, yanangu kutjupaku wangka kulintjawiya. ²⁴ Yuwa, yalatjinyurra Yiitjuku walytja tjuta kutu palumpa walytja nyinanytjaku.

Tjiingkila tjuta yalatji nyinanytjaku

²⁵ Tjaampalanyurra tjiingkila nyinanyi, wiyanyurra yurrunpa miiŋatjarra nyinapayi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Wiya mayutju Yiitjulu watjanu yaalytjiyaalytji tjiingkila tjuta nyinanytjaku, wiya. Ngayulu walytjangku kulira nyurrangarrinya watjani yalatji. Katutjaluni watjanu Yiitjuku waarrkana nyinanytjaku. Yalatji ngayulu nyinanytjala nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku.

²⁶ Kuwarri Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku nganananya panypurangkula pungkupayi. Kutjupa tjutalampa yunytjuwiya kutu nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjani palyanyurra kutu tjiingkila nyinanytjaku. ²⁷ Tjaampalanyurra miiŋatjarra nyinarra kutu miiŋa palunyatjarra nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra miiŋawiya nyinanyi miiŋa walytja mirrirringutjangka. Kutjupa tjutanyurra miiŋawiya nyinanyi nyurrangarrinya wantirra yanutjangka. Nyurrangarri kutu miiŋawiya nyinanytjaku, wiyanyurra miiŋa kutjupa mantjintjaku, wiya. ²⁸ Tjinguru kutjupa tjutangku nyurra kulini miiŋa mantjilkitjangku. Palyanyurra miiŋa mantjira miiŋararralpi nyinanytjaku. Yalatjiku Katutjanya yunypa nyinanyi. Tjinguru miiŋararrapula nyinanytjala Yiitjuku yunytjuwiya tjutangku panypurangkula pungamalpa. Tjinguru watingku putu kulilku palumpa kungka pipirri tjutatarra yanayantalkitjangku. Yalatjingkamarra ngayulu nyurrangarrinya marrkuŋi kuwarri wiyanyurra miiŋa mantjintjaku.

²⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tayimi yilarringu Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyankuku, nganananya palumpa walytja tjuta katikitja. Tayimi palumpa yilarrinytjala wiyanyurra miita mantjilkitjangu kutu kulintjaku, wantiya! Yiitjulu nganananya uwankarra mantjira katiku, miitawiya tjuta, miitatjarra tjutatarra. ³⁰ Yulta palula tjinguru tjaampala yunypa nyinanytjala Yiitjulu ngalyankula tjananya mantjira katiku. Mantaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankuku ngurra ilkarikutu. Tjinguru tjaampala yulanyingka, paluru tjananyatarra mantjira katiku. Yulawiyalpiya yunypalpi palulawana ankula nyinamalpa. Tjaampalangu watiya tjuta tjalamilantjala paluru tjananyatarra mantjira katiku. Watiya tjtaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankula nyinamalpa. ³¹ Tjaampalaya mantangka yunyparringkula watjalku, “Nganana mantangka palya nyinanyi, wiyala yunytjurringanyi ilkarikutu yankukitja, mantangka kutula palya nyinanytjaku.” Yiitjulu tjananya mantjira katiku. Mantangka palya nyinakitjangu kulilwiyalpiya yunypa palulawana yanku ngurra palyakutulpi. Palunyatjanu manta ngaatjanyalpi wiyarriku.

³² Kulirina Yiitjuku walytja tjtanyurra yunypa nyinanytjaku, wiyanyurra kulira puntura nyinanytjaku yalatji, “Yaalytjingka ngayulu mani mantjilku ngayuku miita pipirri tjtatarra yantayanalkitjangu.” Tjinguru wati miitawiya nyinarra Katutjaku waarra kutju paluru kulira palyalku. Yalatji paluru kulilku, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarra kutju palyanmalpa, miitatjarra nyinakitjangu kulintjawiyangu.” ³³⁻³⁴ Kanya wati miitatjarrangu kulira puntura nyinaku yalatji, “Ngayulu waarra kutjupa palyara yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku waarra palyalku?” Palumpa miita yunypa nyinanytjaku paluru yalatji kulira putu kulilku Katutjaku waarra rawangu palyalkitjangu. Walukuta tjtanguku, watiku ngurra tjtangukatarra miitaku kulintjawiyangu Katutjaku waarra kutju palyara nyinamalpa, yalatji kulira, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarra kutju palyanmalpa.” Kungka miitatjarra tjtanguku yurrukulira nyinaku yalatji, “Katutjaku waarra palyantjawiya ngayulu ngurrangka waarrkarriku ngayuku miita pipirri tjtatarra yantayanalkitja.”

³⁵ Wangka palunya tjuta ngayulu watjanu nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinakitjangu kulintjaku. Wiya nyurrangarri kutu yurrukulintjaku yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu miita mantjilku?”, wantiya! Katutjaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku.

³⁶ Yiitjuku walytja kutjupa tjtanyurra tjangkunutja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru watingku kulilku kungka tjangkunutja mantjilkitjangu. Palumpa walytja tjtanguku palya watjantjala paluru yankula mantjintjaku. Paluru kutjarra palya miitararra nyinanytjaku, wiyapula miitararra nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntankuku. ³⁷ Tjinguru wati kutjupangu kulilku kungka tjangkunutja wantikitjangu, yalatji kulira, “Kungka palunya ngayulu wantuku tjiingkila kutu nyinarra Katutjaku waarra kutju palyalkitjangu.” Yalatji wati paluru palya miitawiya nyinanytjaku. ³⁸ Tjinguru ngula wati paluru walytjangu kulilku kungka palunya mantjilkitjangu piyuku. Palya paluru mantjira kungka palulawanalpi nyinanytjaku, miitararrapula. Tjinguru wati paluru kulilku kungka tjangkunutja wantirra kutu miitawiyangu Katutjaku waarra palyalkitjangu. Yalatji kulira paluru Katutjaku waarra kutu miitawiyangu palyantjala ngayulu kulilku, “Wati paluru palyalingkungku Katutjaku waarra palyani.”

³⁹ Tjinguru kungka miitatjarra nyinaku. Paluru kutu palumpa miitaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurrura nyinarra ngula palumpa wati wiyarriku. Tjinguru palumpa wati yurrunpa wiyarrinytjala palya kungka paluru yunyjtjuringkula miita kutjupangka nyinanytjaku Yi-itjuku walytjangka. Palya paluru kutjarra miitararra nyinanytjaku.

⁴⁰ Palumpa miita yurruntitja wiyarrinytjala tjinguru kungka paluru kulilku miitawiyangku Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru yalatji Katutjaku waarrka palyara yunypalingku nyinaku. Ngayuluna kulini kungka paluru miitawana nyinanytjawiyangku palya Katutjaku waarrka palyalku. Yalatji kulintjaku Katutjaku kurrunpangkuni nintinu.

8

Tjana mangarri kukatjarra tjunku Katutjanya nguwanpaku

¹⁻² Yurrunpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakara watjanu yalatji, “Kutjupa tjutangku mangarri kuka tjutatarra katirra tjaatji kutjupangka tjunkupayi Katutjanya nguwanpa walukitjangku. Palunyatjanu tjana walukura wiyarringkula tjaatjingga kuka mangarri palunya mantjira ngurra walytjakutu katirra nyinarra ngalkupayi. Yaalytji nyuntu kulini? Tjinguru Yiitjuku walytja tjutangku mangarri kuka palunya palya ngalkuntjaku?, tjinguru wantinytjaku.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yi-itjuku walytja kutjupa tjutangku kulini mangarri kuka palunya ngalkuntjaku, kanya palumpa walytja kutjupa tjutangku kulini mangarri kuka palunya wiya ngalkuntjaku, wantinytjaku. Kutjupa tjutangku walytjangku pulkapungkupayi, “Ngayulu nintingku kulini, yanangu tjuta ngayulu nintilku wangka mangarri kukatjarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja, tjana tjukaruru kulintjaku. Tjana ngayuku wangka kulintjaku.” Yanangu walytjangku pulkapungkupayingku, ngananatarra wiya yalatji walytjangku pulkapungkunyitjaku nganana yanangu tjutaku wangka kulira purinyangku wangkarra nintintjaku. ³ Nganana yalatji yanangu tjutaku, Katujakutjarra yunyitju nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi.

⁴ Yanangu tjutangku tjana mangarri an kuka tjuta katirra tjunkupayi tjaatji kutjupangka Katutjanya nguwanpaku. Nganana nintingku kulini wiya Katutjanya nguwanpa kana nyinanyi, wiya. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi. ⁵ Yanangu tjutangku tjananya Katutjanya nguwanpa tjuta pulkapunganyi yalatji, “Ilkari ngurrara. Nyuntu mayutju tina nganampa nyinanyi.” Paluru tjana Katutjanya nguwanpa wiya mayutju tina nyinanyi, wiya. ⁶ Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru manta ilkaritarra palyara yanangu tjuta nganananya nyinatjungkupayi. Palunya kutju nganana pulkapungkula nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjanyaatarra nganampa mayutju tina nyinanyi, paluru kutjarra manta ilkaritarra palyanu. Kurayitjanya paluru nganampa mirringkula kuyalampa waningu, Katutjaku ngulytjura nganananya nyinatjungkukitjangku. Paluru kutjarra nganananya kana kanyini.

⁷ Kutjupa tjutangkuya wiya wangka panyapa kulini. Paluru tjana wiyawanangku kulini Katutjanya nguwanpa tjutaya kana nyinanyi. Paluru tjana irriti pipirri tjutangku yalatji kulilpayi. Yiitjuku walytjar-ringkula tjana kutu yalatji kulilpayi. Paluru tjana mangarri tjinguru kuka ngalkukitjangku yalatji putu kulilpayi, “Wiyala Yiitjuku walytja tjutangku mangarri an kuka ngaatja ngalkulku, kutjupa tjutangku tjaatji kutjupangka katirra tjunutjanga Katutjanya nguwanpaku.” ⁸ Katutjanya

nganampa yunypa nyinaku nganana mangarri an kuka palunya ngalkuntjala. Nganana mangarri an kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. ⁹ Tjinguru nyuntu Yitjuku walytjangku kulilku mangarri an kuka palunya ngalkukitjangku. Tjinguru kutjupangku Yitjuku walytjangku kulilku mangarri an kuka palunya wiya ngalkunyitjaku. Yalatji paluru kulintjala nyuntu wantunyitjaku palula kurungka wiyanu mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. ¹⁰ Nyuntu nintingu kulini mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kulira nyuntu yankula tjaatji kutjupangka nyinaku Katutjanya nguwanpakunungka. Ngurra palula nyinarra nyuntu kuka palunya ngalkuku, Katutjanya nguwanpa palunya pulkapungkunyitjawiyangku. Yalatji nyuntu ngalkuntjala Yitjuku walytja kutjupangkunta nyakula kulilku, "Wati pala palunya nguwanpangku ngayulupina ngalkuku kuka palunya." Tjinguru tjintu kutjupangka wati paluru tjaatji palulakutu yankula mangarri an kuka palunya ngalkuku. Yalatji paluru kutu ngalkula Katutjanya nguwanpa palunyaalpi pulkapungamalpa, Yitjunyalpi pulkapungkunyitjawiyangku. ¹¹ Yalatji wiya nyuntu yanangu kutjupa Yitjuku walytja tjingapungkunyitjaku, mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku, wanti!, paluru munupinarringkula Yitjuku walytja wiyarritjipingka. Yitju Kurayitjanya wati palumpa mirrirringu palumpa walytja paluru kutu nyinanyitjaku. ¹² Yalatji wati paluru Katutjanya nguwanpa pulkapungkula wiyawana nyinanytjala Yitju Kurayitjanya nyuntupa wiya yunypa nyinaku. Nyuntu yalatji palunya tjingapungkula kuya palyalku. ¹³ Mangarri an kuka Katutjanya nguwanpaku tjuntutja ngalkukitjangku nyuntu kulira wanti! Ngayulu Puulalu kulini yalatji. Wiyana mangarri an kuka palunya ngalkunmalpa, Yitjuku walytja kutjupangkuni nyakula munupinarringkula Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkutjipingka.

9

Yaalytjiyaalytji Yitjuku waarrkana nyinanyitjaku?

¹⁻² Irriti ngayulu mayutju Yitjunya nyangu. Paluru ni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanyitjaku. Palumpa wangkawana ngayulu nyinanyi, wiyana Muutjaku wangkawana nyinanyi. Ngayulu nyurrangarilawana wangka Yitjunyatjarra tjakultjungkuntjala nyurrangarri kulira palumpa walytja tjutarringu. Yalatjinyurra kulinmara, "Yilta, Puulanya Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, paluru wangka Yitjunyatjarra nganana yurrunga tjakultjunu." Nyurrangarri yalatji kulira nintingu kulinmara, Yitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjangka. Kutjupa tjutangu wiya yalatji kulini, ngayunya tjana panypurangkupayi.

³ Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutangu ngayunya panypurangkupayi yalatji, "Puulanya waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka walytjangku payimilalpayi. Irriti wiya Yitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkarringkupayi. Yitjuku walytja tjutangu tjananya mangarri an kuka yungkula paltpalpayi. Palunyatjanu wiya Puulanya Yitjuku waarrkana tjukaruru nyinanyi." Yalatji tjana ngayunya panypurangkuntjala, ngayulu tjananya yalatji watjalpayi. ⁴ Yitjuku walytja tjutangu ngayunya Panapatjanyatarra mani an mangarri yungamara. ⁵ Palya ngalitju miita yaltirra miitatjarra ngurra tjutawana yanamara, Piitanyangarri nguwanpa. Piitanya Yitjuku waarrkana kutjupa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. Yitjuku malanypa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. ⁶ Ngali Yitjuku waarrkana kutjarra nyinanyi. Tjukarurrungkulinyatju tjana Yitjuku

walytja tjutangku mani an mangarri yungamara. Ngalytju Yiitjuku wangka parra tjakultjunamara waarrkarringutjawiyangku. ⁷ Tjuulytji tjuta tjana waarrkarringkula nyinanyingka mayutju tjutangku mani tjananya yungkupayi. Kutjupa tjutangku kuripitji tjuta pakaltjingani. Paluru tjana waarrkarringkula kuripitji tjuta ngalkupayi. Mayutjungku tjananya wiya mani yungkupayi, kuripitji tjuta kutju. Kutjupa tjutangku nanikuta tjuta yantayantani. Paluru tjana waarrkarringkula nanikutakunu ama tjikilpayi. Wiya tjananya mayutjungku mani yungkupayi, watjalpayi tjananya ama tjikintjaku. Yalatji nguwanpa tjana ngalinyatju mani an mangarri yungamara Yiitjuku waarrkalitju palyantjala, palumpa waarrkanalitju nyinanyi.

⁸⁻⁹ Wiya ngayulu walytjangu kulira wangka palunya tjuta watjani. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Pulukangu yukiri tjiitatjarra kantura yulpuntjala tjiita kutju ngarrirra waninytjala nyakulaya mantjilpayi. Puluka kanyilpayi tjutangku puluka tjutangka tjaangka rayiki tjuta tayimapura wantipayi, tjiita tjuta puluka waarrkanangu ngalkutjpingka. Wiyanyurra rayikitjarrangu tjaawana tayimapintjaku puluka tjuta!, palya puluka waarrkana tjutangku ngalkuyinkunyutjaku yukiri tjiitatarra.” Yalatji Katutjalu yirriti watjanu puluka waarrkana tjutangku palya ngalkuyinkunyutjaku. ¹⁰ Yalatji nguwanpa Katutjalu kulini palyala waarrkana tjutangku ngalkuntjaku. Muutjaku wangka yalatji ngaranyi nganana yalatji kulintjaku. Tjinguru yanangu waarrkarrinytjala mayutjungku palunya mani tjinguru mangarri yungkunyutjaku. Tjinguru wati kaanangka waarrkarrinytjala mayutjungkura ngaparrtjingku mangarri yungkunyutjaku. Tjinguru kungka mangarri tjiita tjutangka waarrkarrinytjala palunya mayutjungkura ngaparrtjingku mangarri palunya yungkunyutjaku, waarrkatjanangka.

¹¹ Yirriti ngananatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjungkupayi, yalatjilatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyatjanu nyurrangarri nganananyatju nintilpayi tjuta mangarri tjinguru mani yungamara.

¹² Nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrila kuwarri mangarri tjinguru mani mantjilpayi. Irriti nyurrangarri nganananyatju manipaka mangarri yungamara, Yiitjuku waarrkalatju nyurrangarrilawana palyantjala. Wiyalatju kulilpayi mani anta mangarri mantjilkitjangku, wiya, wantipayilatju, nyurrangarri yalatji kuliltjipingkamarra, “Puulalungarri nganananya Yiitjuku wangka nintini manikitjangku.” Yalatjinkamarra ngananatju tjintu kutjupa tjintu kutjupangka rawa waarrkarringkupayi mangarrilatju mantjintjaku. Mungarrtji mungankatarralatju Yiitjuku wangka tjakultjungkupayi kuliranyurra palumpa walytjarrinytjaku.

¹³ Wangka ngaatjanyurra nintingku kulini. Yanangu tjutangku mangarripa kuka tjawirrilyitarra Tjuwuku tjaatji tinakutu katirra tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palula tulukuku mayutju tjutangku waarrkarringkula mangarri palunya tjunutja mantjira ngurrakutu katirra ngalkulpayi. Tulukuku mayutju kutjupa tjuta kuka kutjalpayingka waarrkarringkupayi. Kuka tjawirrilyi tjana pungkula kutjalpayi. Palula waarrkarripayi tjutangku kuka kuntara ngurrakutu katirra ngalkulpayi.

¹⁴ Palunya tjananya nguwanpa nintilpayi tjutangku wangka Yiitjunyatjarra waarrkarringkula nintintjala Yiitjuku walytja tjutangku tjananya yungkunyutjaku. Yalatji tjananya yungkunyutjala Katutjanya yunyparrnganyi.

¹⁵ Ngayulu Puulalu mangarriku waarrkarringkula Yiitjuku wangka tjananya tjakultjurinkupayi, wiyana tjana mangarriku anta maniku yinkapayi, wiya. Wiya ngayulu wangka ngaatja wakani ngayuku nyurrangarri altururringkula mani anta mangarri yungkunyutjaku, wiya.

Ngayulu kulini kutu Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitjangku maniku mangarriku yinkawiyangku. Kutjupa tjutangkuni puṯu tjingapungku yanangu tjutangka maniku mangarriku yinkanytjaku. Ngayulu walytjangu pulkapunganyi yalatji, “Kutjupa tjutangka maniku mangarrikutarra yinkapayi, ngayuluṯa wiya yalatji yinkapayi Yiitjukunu wangka tjakultjungkula.”¹⁶ Ngayulu wiya yalatji walytjangu pulkapungkupayi, “Ngayulu ingkata palyalingkungku tjananya Yiitjuku wangka kutju tjakultjunkturupayi.” Wangka palunya ngayulu kulilwiyangku wantipayi. Irriti Yiitjuluni watjanu palumpa wangka ngayulu tjanala tjakultjurinkunytjaku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Tjinguru ngayulu palumpa wangka tjakultjurinkunytjawiyangka Katutjaluni ngula kutawutjungka kuru watjaltjippingka.¹⁷⁻¹⁸ Tjinguru Yiitjuluni watjanjawiyangka ngayulu walytjangu kulira Yiitjuku wangka yanangu tjutangka tjakultjunamara. Yanangu tjutangka ngayuku wangka kulira altururringkula yalatji kulinmara, “Mayutju kutjupangku wiya Puulanya yantayantani, nganana palunya mani an mangarri yungkunytjaku yantayantalkitjangku.” Yalatjiwiya, mayutju Yiitjuluni yilta yantayantani. Ngayulu palumpa wangka tjanala tjakultjurinkupayi maniku mangarriku yinkanytjawiyangku. Yanangungkuni yungutjatjarra nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, “Kala, Yiitjuluni yantayantantjala ngayulu tjananya nintilpayi maniku yinkanytjawiyangku. Ingkata kutjupa tjutangka tjanala maniku yinkapayi, kanya ngayulu wiya tjanala maniku mangarriku yinkapayi.”

¹⁹ Ngayulu wiya yananguku waarrkana nyinanyi. Wiyana yanangu mayutjuku waarrkarrangkupayi. Yanangu uwankarrangka wangka waarrkarranganyi Yiitjuku wangka tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku.²⁰ Tjuwu tjutaya Muutjaku luuwana nyinanyi, kanya ngayulu wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjinguru ngayulu yankula Tjuwu tjutangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwu nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu Tjuwu palula tjanala nyinarra Muutjaku luuwana nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku.²¹ Tjinguru ngayulu yankula Tjuwuwiya tjutangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya Muutjaku luuwana nyinapayi, kanya paluru tjanatarra wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Ngayulu Tjuwuwiya palula tjanala nyinarra Muutjaku luuwana wiya nyinarra Yiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjaku wangkaku Yiitjuku wangkakatarra ngayulu tjukaruru nyinanyi.²² Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yankupayi Katutjanya nguwanpaku tjaatjikutu. Ngurra palula tjana kuka an mangarri ngalkupayi. Paluru tjana kuka an mangarri tjaatji palulanguru katirra ngurrangka ngalkupayi. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya ngalkupayi Yiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangka kuka an mangarri Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkupayi, wantipayiya. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya wiya ngalkupayi, Yiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangku. Yalatji ngayulu yanangu kutjupa nguwanpa nyinapayi Yiitjuku wangka palula tjanala nintilkitja.²³ Yalatji ngayulu nyinanyi yanangu uwankarrangka ngayuku wangka kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu nganana tjutalingku tjungu kana nyinaku, Katutjaku ngurrangka.

²⁴⁻²⁵ Nyurrangarri tjukaruru kutu nyinama Yiitjuku!, ngula Katutjaku ngurrangka kana nyinakitja. Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangka nyur-

rangarrinya wiyawana nyinanytjaku tjingapunganyingka, tjinguru mamungkutarra, kutunyurra tjukarurru Yiiitjuku nyinanytjaku. Palunyatjanunyurra ngula kana nyinaku Katutjaku ngurrangka. ²⁶⁻²⁷ Yiiitjuku ngayulu tjukarurru nyinanyi. Palumpa ngayulu kutu tjukarurru nyinanytjaku yalatji kulira, “Yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurrulingku Yiiitjuku nyinaku?” Ngayulu kutu mayutju Yiiitjunya tjapilpayi yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu tjuta ngayulu tjananya nintilpayi Yiiitjukuya tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjananya nintira ngayulu kulini, “Palunya tjananya nguwanpa ngayulu tjukarurru nyinanytjaku, ngula Katutjaluni payira warukutu wanitjipingkamarra.”

10

Katutjanya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Irriti nganampa walytja yurruntitja tjuta ngurra kapiwiyawana yankupayi, Muutjalu tjananya mayutjungku katiyankunytjala. Paluru tjana tjintungka yutuware nyakula wanarinkupayi ngantawanangku. Katutjalu tjananya yutuware palunyatjarrangku katiyankula yantayantlpayi. Yutuware palunyatjarrangku Katutjalu tjananya kapi yini Tjatjakalawana katiyankula kutu yantayantlpayi. Palulanguru tjananya mantawanalpi katiyanangi.

² Yalatji Muutjalu Katutjaku wangka kulira watiya katuntjala kapi pilarringu, ngururpawana tjana yankunytjaku. Yalatji nganana kulini, “Katutjalu tjananya kapiwana katiyanytjala tjana papatatjirringkula Muutjaku walytjarringu. Tjana kulini, ‘Yilta, Muutjanya nganampa mayutju palya nyinanyi.’”

³⁻⁴ Palulanguru paluru tjana uwankarrangku mangarri kutjupa ngalkupayi, ilkari ngurrara. Aali kutjupa, piyuku aali kutjupangka mangarri palunya tjanampa mantangka punkara ngarripayi. Pulingkatarraya kapi tjikilpayi. Palunya tayimi Yiiitju Kurayitjanya ilkarangka nyinangi. Yiiitju Kurayitjala Katutjalutarra yalatji tjanampa mangarri an kapi yungkupayi. Paluru kutjarra tjananya yantayantara katiyanpaya.

⁵ Paluru kutjarrangku tjananya yalatji yantayantantjala yanangu paluru tjana Katutjanya kulintjawiyangku kuya kutu palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu yunyitjuwiyarringkula tjaampala tjananya mirri pungkupayi.

⁶ Palunya tjananya nguwanpa nganana wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjalu ngananyalpi pungkutjipingka.

⁷ Paluru tjana wiyawanangku Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi, “Katutjanya nguwanpa tjana walkura mangarri an kuka puntu ngalkupayi. Ngalkura tjana pakara taanytjirripayitarra.”

⁸ Tjaampalangku miitamitangka ngarrirra kuya palyalpayi. Nganatarra wiya yalatji kuya palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya tjutalingku tjintu kutjungka mirri pungu, tuuntiyi tjirri tjawutjuna.

⁹ Tjaampalangku wiyawana yalatji kulilpayi, “Katutjalu ngananyanya yantayantara kutu kanyinmalpa. Kala, palya nganana walytjangku kulira kuya palyalku.” Yalatjiya wiyawanangku kulilpayi. Katutjalu watjantjala kutju paluru tjana kulira palyanmara. Nganana yalatji wiya walytjangku kulira kuya kutu palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa ngurkurringkula pilkatitjuta wantirriyanu patjara tjananya yiluntankunytjaku.

¹⁰ Tjaampalangkuya Muutjanya panypurangkupayi, yunyjuwiyanguku. Palunya nguwanpa wiya nganana yalatji Katutjaku wangka nintilpayi tjuta panypurangkunyutjaku. Paluru tjana yalatji Muutjanya panypurangkutjanga ilkari ngurrara kutjungku tjananya yankula mirri pungkupayi.

¹¹ Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa wakanutja ngarrinyi. Paluru yilta ngurrkurringkula tjananya mirri pungkupayi kuya palyalpayi tjutanya. Nganana wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya, ngula Katutjalu nganananya watjara warukutu wanfirriyalpayinga. Yulta paluru yilarringanyi Katutjalu yanangu tjuta kuutawutjungka watjalaku.

¹² Tjinguru nyuntu yalatji kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja rapanytju nyinanyi, Yiitjuku yunyjuwiya tjutangu, mamungkutarrani puu tjingapungku ngayunya kuya palyantjaku.” Nyuntutarra palumpa tjanampa wangka kulira wantinytjaku, paluru tjana nyuntunya tjingapungkunytjala yiwarra kutjupawana yankutjipingka, tjinguru nyuntu walytjangu walkura kuya palyaralpi nyinatjipingka. ¹³ Yanangu tjutangu, mamungkutarra nganananya tjingapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palumpa tjanampa wangka kulira nganana walytjangu kulilpayi palulawana kuya palyalkitjangu. Paluru tjana nyurrangarrinya tjingapungkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya rapalku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu yurrunpa watjanu.

¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yanangu tjuta yankula tjungurriku Katutjanya nguwanpa walkulkitja. Wiya tjanala nyurrangarri tjungurrinytjaku, wanti! ¹⁵ Nyurrangarri tjukaruru kulilpayi. Ngayulu wangka tjukaruru watjantjala nyurrangarri nintingu kulilku yalatji, “Puulalu yilta tjukaruru watjani nganananya.” ¹⁶ Kala, wangka ngaatjanya tjukaruru ngayulu watjani. Yulta puntunga nganana panikinangka wayina tjikira Yiitju Kurayitjanya ngurrkala nintingu kulilpayi. Yalatji kulira nganana Katutjanya walkulpayi. Mangarri ngalkura nganana Yiitju Kurayitjanya yanangu nintingu kulilpayi. ¹⁷ Mangarri palunya nganana tjungungku ngalkulpayi. Nganana Yiitju Kurayitjaku pamuli tjutangu yalatji tjungungku ngalkuni. ¹⁸ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kulila! Tulkuku mayutjunku tjawirrilyi pungkula kutjalpayinga ngarritjunkula kutjalpayi. Yanangu tjuta kutjalpayi palula tjungurringkula kuka tjawirrilyi tjungungkuya ngalkupayi. Yalatji ngalkura paluru tjana Katutjanya tjungungku walkulpayi. ¹⁹ Tjinguru yanangu tjaampalangu yalatji kulini, “Puulalu kulini Katutjanya nguwanpa tjuta yilta nyinanyi. Paluru kulini, tjana tjawirrilyi katirra tjunkupayi Katutjanya nguwanpaku.” ²⁰ Ngayulu wiya tjananya watjanu yalatji. Tjana Katutjanya nguwanpaku tjawirrilyi katirra tjunkula, mamuku mayutjukutarra tjunanyi, wiya tjana Katutja yiltaku tjunanyi. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku mamuku mayutjukutarra, wanti! ²¹ Yulta puntunga ngalkura tjikira wiyanyurra palula tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunytjaku mamuku mayutjukutarra. ²² Yalatji nyurrangarri tjawirrilyi katirra palumpa tjunkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngurrkurringkula pungkutjipingkamarra.

²³⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjaampalangu yalatji watjalpayi, “Nganana Yiitjuku walytja nyinarra palya ngurra tjutakutu yankula yanangu tjutangka tjungurrinytjaku, Katutjanya nguwanpaku ngurrangkatarra.” Nganana wiya yalatji kulintjaku, nganana Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku kulintjaku. ²⁵ Tjilpi tjutangu Katutjanya nguwanpaku tjaatjingga kuka

tjawirrilyi tjunkula Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kuka tjuṯa mantjira tjana kutu tawunukutu katirra kantinangka tjunkupayi yanangu tjuṯangu payimilantjaku. Yiitjuku walytja tjuṯangkunyurra palya kantinangka kuka palunya payimilara katirra ngurrangka kutjara ngalkuntjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Tjinguru kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Ngayulu payimilantjawiyangu wantinytjaku.” Wiyanyurra yalatji kulintjaku, payimilanyurra ngurrakutu katirra kutjara ngalkuntjaku. ²⁶ Katutjanya nguwanpa mungutja tjuṯa nyinanyi. Katutjalu kutjungku nganananya kuka yungkupayi kututja. Yalatji palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Katutjalu kuka mangarritarra palyalpayi. Paluru kutjungku yunganyi nganana palya ngalkunytjaku.”

²⁷ Tjinguru Katutjaku ngurrpangkunta tjapilku, palumpa ngurrangka yankula ngalkuntjaku. Palunyatjanu nyuntu palunya wanara palumpa ngurrangka ngalkula! Tjinguru palurunta kuka mangarritarra mantjira yungku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Tjinguru kuka mangarri ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngayulu wiya ngalku.” Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, kuka mangarri palunya nyuntu palya ngalkuntjaku, kulintjawiyangu. ²⁸⁻²⁹ Ngurra palula tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa ngalyankula tjarrpaku. Palurunta watjalku, “Kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngali wiya ngalkuntjaku.” Wangka palunya nyuntu kulintjaku, wiya nyupali ngalkuntjaku, wanti! Paluru nyinarra yalatji watjantjala nyupali wiya ngalkuntjaku, wanti! Yuwa, Yiitjuku walytja kutjupaku wangkanyurra yalatji kulintjaku palya. Tjinguru tjaampalangunyurra yalatji watjalku, “Ngayulu wiya Yiitjuku walytja kutjupa kulilku, walytjangkuna kulira tjinguru ngalkuku, tjinguruna wantiku. ³⁰ Tjinguru ngayulu kuka palunya ngalkukitjangku kulilku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya walkulku kuka palunya yungutjangka. Yalatji walkura ngayulu palya kuka palunya ngalkuku. Wiya Yiitjuku walytja kutjupangu ngayunya marrkuntjaku.”

³¹ Tjinguru nyuntu ngurra kutjupakunangka nyinarra yalatji kulintjaku, “Ngaa ngurrara tjuṯangu yaalytjiyaalytji ngalkuni?, yaalytjiyaalytji tjana nyinanyi? Ngaa tjuṯa nguwanpana ngayulu ngalkura nyinaku.” Palunyatjanu nyuntu palunya tjananya nguwanpangu ngalkuntjaku, tjananya nguwanpa nyinakitjangku. Paluru tjana nyuntunya nyakula yunyparringkula Katutjanyalpiya walkulku. ³² Tjinguru nyurrangarri Tjuwu tjuṯangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṯangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji Yiitjuku walytja yuwankarra tjukaruru nyinanytjaku, nyurrangarri palya kutjupa tjuṯaku. ³³ Yalatji ngayulu tjanampa yanangu tjuṯaku palya nyinapayi yalatji kulira, “Yanangu ngaa tjuṯangka wiyana walytjangku kulira palyara nyinaku. Ngayulu tjanampa kulira palya nyinanytjaku, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

11

¹ Kurayitjanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa ngayulu nyinanyi. Ngayulu palumpa tjukaruru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra tjukaruru nyinanytjaku.

Watingku wiya mukatitjarrangu Katutjanya tjapintjaku

² Ngayulu nyurrangarrinya yirriti nintintjala kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru nyinapayi. Kutunyurra tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ³ Wangka

ngaatjanyaya kulila! Katutjanya Yiitju Kurayitjaku mayutju nyinanyi, kanya Yiitju Kurayitjanya nganampa, wati tjutaku mayutju nyinanyi. Wati tjuta miita walytjaku mayutju nyinanyi. ⁴⁻⁶ Yiitjuku walytja tjutaja tjungurringanyingka, watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjapintjaku. Wiya mukatitjarrangku tjananya Katutjaku wangka kulira nintintjaku. Nganana kulini mayutju tjuta wiya mukatitjarra nyinanytjaku, tjaatjingka. Kungka tjuta wiya wati tjutaku mayutju nyinanyi. Palya tjana yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku, waarrkana tjuta nguwanpangku. Mayutju Kurayitjanya wiya yunyparringanyi wati tjuta tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka tjuta tjaatjingka tjarrparra yangkitjitjarrangku kata tjutura nyinanytjaku. Palumpa wangka pakara tjakultjunktjuntjaku tjinguru Katutjalu kungka palunya nintintjala, kungka paluru pakara tjakultjunku yangkitjitjarrangku kata tjutura. Kungka tjuta wiya mayutju nyinanyi wati tjutaku, waarrkana nguwanpaya nyinanyi. Kanya kungka yangkitjitjarra tjutulpayiwiyangku Katutjanya tjapintjala nganana kulini, “Kungka palatja palumpa miita walytjaku wiya mayutju nguwanpa ngaranytjaku, tjutulpayitjarra waarrkana nguwanpangku paluru ngarala tjapintjaku.” Yuwa, kungka tjutangku yangkitjitjarrangku kata tjutura tjaatjingka nyinanytjaku. Kungka yangkitjitjarra wiya nyinanytjala ngayulu kulini yalatji. Kungka paluru mangkanku mutura mangkawiyalpi nyinaku. Yalatji paluru nyinarra kuntarringkula yangkitjitjarrangku kata tjutulku, kungka paluru.

⁷ Yirriti Katutjalu wati palyanu kungkaku mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulilpayi, “Wati ngaatja mayutju ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayulu palumpa mayutju nyinanyi kanya paluru kungkaku mayutju nyinanyi. Wati paluru nyinarra ngayunya walukulu.” Yalatji kulira wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wati tjutaya mayutju nyinanyi, wiyaya tjana tjaatjingka mukatitjarra nyinanytjaku. Kungka panyapa Katutjalu palyanu watiku waarrkana nguwanpa nyinanytjaku. ⁸ Yurrunpa wati paluru nyinapayi, palunyatjanu Katutjalu watikunu tarrka mantjira kungkalpi palyanu, wiya paluru yurrunpa kungka palyanu, nganti paluru palyanu. ⁹ Wiya Katutjalu wati palunya palyanu kungkaku waarrkana nyinanytjaku, wiya. Paluru kungka palyanu watiku waarrkana nyinanytjaku. ¹⁰ Nyurrangarri tjaatjingka tjungurrinytjala Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalpayi, ilkari ngurrara tjutangkutarra. Kungka miitatjarra tjutanyurra palula nyinarra kata yangkitjitjarrangku tjutura nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangku nyakula kulilku, “Kungka pala tjuta miita walytjaku palya nyinanyi, waarrkana nguwanpa.”

¹¹ Katutjanya nganampa yuwankarraku yunyparringanyi, wati tjutaku, kungka tjutakutarra. Malpara kungka nyinanyi watiku, kanya watira malpa nyinanyi kungkaku. ¹² Yilta paluru irriti wati palyanu. Watinguru kungka palyanu. Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka tjuta palyalngku nyinanyi, maamangku pipirri tjuta yampuni. Ulanguru tjana nyinarra maa tinarringanyi. Katutjalu manta ilkaritjarra palyara yanangu tjutalpi palyanu, wati tjuta kungka tjutatarra. Yuwa, kungka tjutaku wati tjutakutarra yunyparringanyi, Katutjanya. ¹³ Yuwankarrangkunyurra, wangka ngaatjanya kulintjaku. Yuwankarranyurra tjaatjingka tjungurrinytjala Katutjanya tjapilkitjangku kungka yangkitjitjarrangku pakara tjapintjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Tjinguru kungka mangka watawaratjarra nyinaku, yalatji palya nyinaku, mangkangku yunpa tjutura. Wiya wati tjutaya mangka watawaratjarra nyinanytjaku, wiya. Kataya mutura nyinanytjaku mayutju nguwanpangku. ¹⁶ Yalatjiya kulini Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjaatji tjutangka tjungurringkupayi tjutangku. Kutjupa

tjutangka wiya wangka kutjupawana kulini. Wangka palunya kutju nyurrangarri kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjutangka.

Yulta puntu ngalkura tjikintjaku

17-18 Ngayulu tjakulpa yalatji kulini, Yiitjuku walytja tjutanyurra Katutjanya walkulkitja tjungurringkula wangkarra akumanarripayi. Yalatjina kulira nyurrangarrimpa watjilarrinyi tjukarurru nyinanytjawiyangka. Ngayulu kulini tjakulpa palunya yilta ngaranya. Ila nyurrangarri tjungurringkula akumanarripayi. 19 Kutjupa tjutanyurra palya nyinanyi, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, wiya palunya tjananya nguwanpanyurra akumanarripayi.

20 Nyurrangarri mangarri kukaṭarra ngalkukitja tjungurringkupayi. Yalatji tjungungku ngalkuranyurra yulta puntulpi ngalkura tjikilkitjangku wiyawana palyalpayi. Mayutju Kurayitjanya wiyanyurra tjukarurrungku kulilpayi. 21 Kutjupa tjutangkunyurra mangarri ngalkura wayina tjikira parrpatu wiyalpayi, wiyanyurra kutjupa tjutaku patalpayi, tjana ngalya yankula nyinakatinyingka. Ngayunya tjana yalatji tjakultjunu. Kutjupa tjutanyurra puṭu kulilpayi mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku, kanya kutjupa tjutangkunyurra mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkupayi. 22 Wiya nyurrangarri mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarrinytjaku tjaatjingka, wanti! Ngurra walytjangka kutjunyurra tjungurringkula ngalkura tjikintjaku. Tjaatjingkanyurra purinyangka ngalkura tjikintjaku. Yalatjinyurra tjungurringkula Yiitjuku walytja tjutaku, maralpa tjutaku ngalkura tjikira wiyalpayi, tjananya kulilwiyangu. Nyurrangarri wiya tjanampa yunyutju nyinanyi, wiya. Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Ngayulu yalatji kulira nyurrangarrimpa watjilarringu, wiya nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

23-24 Mayutju Yiitjuku wangka ngayulu kulira nyurrangarrinya irriti yalatji watjanu. Munga palula Tjuutatjalu tjananya tjakultjunu Yiitjunyaya tjana witintjaku. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaṭarra tjungurringkula waalangka nyinapayi, mangarri ngalkuntjaku. Paluru mangarri puriti mantjira Katutjanya pulkawaningu, mangarri panyapa yungutjanga. Paluru kilytjuntankula tjananya watjanu, “Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkunytjaku, ngayunya kulilkitjangku.” 25 Paluru mangarri palunya ngalkura panikina wayinatjarra mantjinu. Paluru Katutjanya pulkawaningu wayina yungutjanga. Yalatji pulkawarri tjananya yungu tjikintjaku. Yalatji paluru watjanu, “Tjikilaya, ngaatjanya ngurrka ngayunya! Ngurrka yintirra ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku ngulytjuni. Ngurrka yintinyi ngayulanguru yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku. Yalatjija tjikila!, ngayunya yurrukulintjaku.”

26 Yuwa, yalatjinyurra tjungurringkula ngalkura tjikira kulinmalpa ilta, “Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya yilta mirrirringu kuya nganampa waninytjaku.” Yalatjinyurra ngalkura tjikira kulinmalpa Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka.

27 Tjinguru yanangungku mangarri palunya ngunytji ngalkuku tjukarurru kulintjawiyangu, wayina palunyaṭarra ngunytji tjikilku. Yalatji ngunytji ngalkura tjikira yilta kuya palyalku. Paluru yalatji wiyawanangu kulilku, “Mangarri palunya wayinatarrata mungutja.”

28 Mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku yanangungku walytjangku yurrukulintjaku yalatji, “Ngayulu tjinguru kutjupa tjutaku kalpa nyinanyi?” Tjinguru paluru walytjangku piyuku kulilku yalatji, “Yuwa, ngayuluna palya yuwankarraku nyinanyi.” Yalatji palya kulira yanangu

paluru mangarri palunya ngalkura wayina tjikintjaku. ²⁹ Ngalkura tjikilkittjangu yalatji tjukarrungku kulintjaku, “Mangarri ngaatja Yiitjanya yanangu. Yiitjuku walytja tjuṅgkula tjuṅgku ngalkura tjikini, palunya yurrukulira.” Yalatji kulilwiyangku ngalkura tjikira paluru kuya palyalku. Yalatji kuya kutu palyantjala Katutjalu miintanku. ³⁰ Wiyawanangku ngalkura tjikira kutjupa tjuṅanyurra miinta nyinanyi, kutjupa tjuṅaya yurrumpa wiyawanangku ngalkura tjikira wiyarringu. ³¹ Panyapa ngalkura tjikilkittjangu yalatjinyurra kulintjaku, “Yanangu tjuṅaku kalyparringkula ngayulu yunyitjurringanyi Yiitjuku tjukarruru nyinakitja.” Yalatji tjukarruru nyinakitjangu puṅu kulira nyurrangarri ngalkura tjikintjawiyangku wantinytjaku ngulaku, Katutjalu nyurrangarrinya miintankupayingka. ³² Mayutju Katutjalu nganananya yalatji miintananyi tjukarrulkittjangu, nganana kutu wiyawana nyinarra paluru nganananya kuutawutjunga watjara warukutu wantijippingka. Yanangu kuyalpayi tjuṅa tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku.

³³ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulilalingku! Tjaatjingga ngalkura tjikilkittjanyurra tjuṅgurringkula kutjupa tjuṅaku patantjaku, ngalyankula tjuṅgurrinytjaku. Palulanguru nyurrangarri tjuṅgungku ngalkura tjikintjaku. ³⁴ Tjinguru nyuntu ngurra walytjanga paltjatjirratja nyinarra palula mangarri kukatarra ngurranguru ngalkuntjaku. Yalatji ngalkura tjaatjikutu yankunyitjaku. Palulanguru nyurrangarri tjaatjingga tjuṅgurringkula tjukarruru ngalkura tjikintjaku purinypanghu, Yiitjanya kulilkittjangu. Yalatjinyurra Katutjaku tjaatjingga tjukarruru nyinanytjala paluru wiya nyurrangarrinya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya yantayantanmalpa palumpa ngurrangka. Nyurrangarrimpa piipangkanyurra ngayunya tjaṅinu wangka panyapa tjuṅaku ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Kala, wangka panyapa tjuṅa ngayulu nyurrangarrinya ngula nintilku, nyurrangarrilakutu maa yankula. Kala, wangka ngaatjanya ngayulu wakara wantiku.

12

Katutjaku kurrunpangkulanya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku

¹ Yurrumpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku kurrunpangku nganananya nintini Katutjaku waarrka palyantjaku. Puula, wangka palulawanalanyatju nintila!”

² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yirritinyurra wiya Yiitjuku walytja tjuṅa nyinapayi, wiyawananyurra nyinapayi. Katutjanya nguwanpa tjuṅanyurra kulira wiyawanangku walkulpayi. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya kana nyinanyi, wiyaya wangkapayi.

³ Palunya tjananya wiyanyurra kulintjaku Katutjaku kurrumpa kutjunyurra kulintjaku. Kurrumpa palunya kulira nyurrangarri yalatji yilta kulilku, “Yuwa, Yiitju Kurayitjanya mayutju tinalampa nyinanyi.” Yalatji kulira wiyanyurra Yiitjanya panypurangu.

⁴⁻⁶ Katutjaku kurrunpangku nganananya rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Kurrumpa paluru tjaampala nganananya nintini Yiitjuku wangka tjukarruru nintintjaku. Kurrumpa paluru tjaampala nganananya nintini miinta tjuṅa purayirringkula palyantjaku. Kurrumpa paluru tjaampala nganananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrumpa paluru tjaampala nganananya nintini yanangu kutjupa tjuṅaku tjukarruru palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyani. Yalatji palyantjaku Katutjalulanya rapani.

⁷ Yuwa, Katutjaku kurrunpangku nganananya nintini kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku yalatji. ⁸ Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Katutjaku wangka tjukarurrungku nintintjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Katutjaku wangkawana nintilingku nyinanytjaku. ⁹ Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini yalatji kulintjaku, “Kutjupa tjutangu puṯu kulini Katutjanya tjapilkitjangu, kanya ngayulu palunya tjapilku. Nintingkuna kulini, palurutju kulira palyalku.” Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini miinta tjuta ngankaritjarrangku palyantjaku. ¹⁰ Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini Katutjaku wangka tjananya tjakultjungkunyutjaku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini yalatji. Paluru tjana nintingu watjalpayi Katutjaku kurrunpa yila ngaranyingka. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Yalatji yanangu wangkanytjala Yitjuku walytja kutjupangku wangka palunya taanamilalpayi wangka yuti yanangu tjutangu kulintjaku. Wangka taanamilalpayi palunya Katutjaku kurrunpangku nintilpayi tjukaruru taanamilara tjakultjungkunyutjaku. ¹¹ Yalatji nguwanpa nganana palyalpayi kurrunpa paluru nganananya nintira rapantjala. Wiya nganana Katutjanya tjingapunganyi palumpa kurrunpangku kutjupa tjuta tjananya nintira rapantjaku, kurrunpa paluru walytjangu kulira yanangu nintini rapangku palumpa waarrka palyantjaku.

Yanangu tarrkatjarraya kulila!

¹² Yanangu yilytjanpa tarrkatjarraya kulila! Paluru tarrka tjutatjarra nyinanyi. Yanangu palunya nguwanpa Yitju Kurayitjaku walytja nganana nyinanyi tjutalingku, tarrka palunya tjuta nguwanpa. Paluru kutju walytja nganampa nyinanyi. Nganana walytjararranpa nyinanyi Yitjulawana. ¹³ Yalatji nganana papatati mantjira Yitjuku walytjararranpala nyinanyi. Nganana wiya pamuli tjaalp iitji nyinanyi. Kutjupa tjuta nganana Tjuwu tjuta nyinanyi, kutjupa tjuta nganana Tjuwuwiya tjuta nyinanyi. Kutjupa tjuta nganana mayutju walytjaku waarrkarringkupayi, kutjupa tjuta nganana wiya waarrkarringkupayi. Nganana yuwankarrangku papatati mantjira Yitjuku walytjararranpala nyinanyi. Katutjaku kurrunpangku nganananya tjarrparra yantayantara kanyini.

¹⁴ Yuwa, Yitjuku walytja tjuta nganana walytjararranpa nyinanyi, palumpa waarrka nganana jungungku palyani. ¹⁵⁻¹⁷ Tjinguru Yitjuku walytjangu yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula yantayantantjaku. Ngayulu kutjupa wayilpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunyjtjuringanyi, ngayulu yunyjtjuringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Yuwa, ngayuluna tjananya palyantjaku yunyjtjuringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangku nganananya yuwankarra nintinmara miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Nganana ngurra tjutawana yankula miinta tjuta purayirringkula palyarinamara, ngaa ngurrara maralpa tjuta tjananya yantayantara kanyintjawiyangu. Tjinguru Yitjuku walytja kutjupangku yalatji kulilku, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu miinta tjuta ngayulu purayirringkula palyantjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula purayirringkula palyantjaku. Ngayulu kutjupawanalpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunyjtjuringanyi, ngayulu yunyjtjuringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka tjakultjungkunyutjaku.

Yuwa, ngayulu tjananya nintintjaku yunyjtjuringanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrumpangu nganananya yuwankarra nintinmara yanangu tjuta nintintjaku. Nganana ngurra tjutawana yankula yanangu tjuta nintinmara, ngaa ngurrara miinta tjuta tjananya palyantjawiyanangu. ¹⁸ Katutjalu nganananya nintini palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji nganananya nintintjala waarrka palunya kutju nganana tjukaruru palyantjaku, wiya nganana waarrka kutjupa kutjupa palyalkitjangku kulintjaku. Katutjalu walytjangku kulira nganananya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku.

¹⁹⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganana tjutalingku nyinanyi, tjungungkula Katutjaku waarrka palyani ngurra ngaangka, ngurra kutjupawanatarra. Katutjaku wangka nintilpayi tjutangku wiya yalatji kulintjaku, “Ngananatju kutju Katutjaku waarrka palyalpayi, kutjupa tjutangku ngaa ngurrara maralpa tjuta yantayantara wiya Katutjaku waarrka palyani.” Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjungungkuya Katutjaku waarrka palyalpayi, yantayantalpayi tjutangku, Katutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra. Kutjupa tjutangku kulini, “Maralpa yantayantalpayi tjutanya mungutja nyinanyi, kanya Katutjaku wangka nintilpayi tjuta matupurraya nyinanyi.” Yantayantalpayi paluru tjana yilta matupurra nyinanyi Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta. ²⁵⁻²⁶ Katutjanya yunypa nyinanyi yantayantalpayi palumpa tjanampa, palumpa wangka nintilpayi tjutakutarra. Paluru kulini Yiitjuku walytja nganana palumpa walytja kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku yunyjtjuiyarringkula wantinytjawiyanangu. Walytja wiyarringutjangka Yiitjuku walytja tjuta tjaari nyinanytjala nganana Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula tjaari nyinanytjaku. Tjakulpa palya kulira Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yunypa nyinanytjala nganana Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula yunypa nyinanytjaku.

²⁷ Yuwankarranyurra nyinanyi Yiitju Kurayitjaku walytjararranpa, pamuli tjaalp iitji wiya. Tjungungkunyurra palumpa waarrka palyantjaku. ²⁸ Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta yalatji nganana nyinanyi. Kutjupa tjuta tjana Yiitjuku waarrkana nyinangi, palumpa kutungulu tjuta. Kutjupa tjutangku tjana Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Kutjupa tjuta Katutjaku wangka nintilpayi nyinanyi. Kutjupa tjutangku palumpanu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyalpayi tjananya. Kutjupa tjutangku palumpanu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. Kutjupa tjutangku tjananya kutjupa tjuta yantayantalpayi. Kutjupa tjutangku raanamilalpayi tjananya. Kutjupa tjuta tjananya Katutjaku kurrumpangu nintinu wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. ²⁹ Palya Katutjalu nganananya tjaampala nintinu palumpa wangka tjananya nintintjaku. Kutjupa tjuta tjananya nintinu palumpa waarrka kutjupa palyantjaku. Wiya nganana yuwankarrangu palumpa wangka nintintjaku. Wiya nganana yuwankarra Yiitjuku kutungulu tjuta nyinamara, palunya tjuta kutju paluru kulira palumpa kutungulu nyinatjuna. Wiya nganana yuwankarra Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi, tjaampala kutju, Katutjalu nintinutja tjuta kutju. Wiya nganana yuwankarrangu Yiitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangku kutju, Katutjalu nintinutja tjutangku. ³⁰ Piyukuya yalatji kulila! Wiya nganana yuwankarrangu Yiitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangku kutju palyalpayi, paluru nintinutja tjutangku kutju. Katutjaku kurrumpangu wiya nganananya yuwankarra nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa

wangkanytjaku, tjaampala kutju. Yanangu yalatji wangkanytjala Yiitjuku walytja mankurrpangku kutju wangka palunya kulira taanamilara tjakultjungkupayi, tjutangku wiya. Yuwa, nganana Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyalpayi palumpa kurrunpangku nganana nintinjala. ³¹ Tjinguru Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintin kutjupa palyantjaku. Yalatji tjukaruru palyantjaku. Wiya yuwankaranyurra yunyjturrinytjaku wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanyalpi nintilku, wangka palyalingku.

13

Kutjupaku yunyttju nyinanytjaku

¹ Katutjaku kurrunpangku Yiitjuku walytja kutjupa tjtuta nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjana walytjangkuyanku pulkawaniyayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walytjangku kulira pulkawaniytjaku kutjupa tjtutaku kulintjawiyanangu. Yunyjturringkulanyurra tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjtutangu yalatji kulilpayingka, “Pala tjtuta Yiitjuku walytja ngunyttjinyttju tjtuta nyinanyi, kutjupa tjtutaku yunyjturringkula nyinanytjawiya, tjana.”

² Yiitjuku walytja kutjupa tjtutangu nyurrangarri Katutjaku kurrunpakunu wangka kulira tjananya tjakultjungkupayi, tjana nyinarra putu kulintjala. Paluru tjana nyurrangarrinya watjani, “Nyurrangarri nintilingku nyinanyi.” Nyurrangarri kutjupa tjtutangu Katutjanya tjapilkitjangku puntura kulilpayi yalatji, “Ngayulu tjapintjala Katutjalutju kulira yalatji palyalku.” Wiyanyurra walytjangku yalatji pulkawaniytjaku kutjupa tjtutaku kulintjawiyanangu. Yunyjturringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjtutangu yalatji kulilpayingka, “Pala tjtuta Yiitjuku walytja ngunyttjinyttju tjtuta nyinanyi, kutjupa tjtutaku tjana yunyjturringkula nyinanytjawiya.”

³ Tjinguru kutjupa tjtutangkunyurra yulytja, mani tinatarra maralpa tjtuta yungkula wiyalku, nyurrangarrilpi maralpa nyinaku. Yalatji maralpanyurra Katutjaku tjukaruru nyinarra kulilku, “Katutjaku ngayulu kutu tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangkalpi nyinaku. Yunyttjuwiya tjtutangu palya ngayunya warangka tjarrpatjungkula iluntanku.” Yalatji nyurrangarri kulira mani tina tjanampa yungkula yunyttju nyinanytjaku tjanampa, wiya nyurrangarri yunyttjuwiya nyinanytjaku. Yunyttjurringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjtutangu yalatji kulilpayingka, “Pala tjtuta Yiitjuku walytja tjtuta ngunyttjinyttju nyinanyi, kutjupa tjtutaku yunyjturringkula nyinanytjawiya, tjana.”

⁴ Yanangu tjtutaku yunyttjunyurra nyinarra wiya parrpatu tjanampa pikarriku. Pikarriinytjawiya palya tjanampa nyurrangarri yunyttju nyinarra tjananya yantayantantjaku. Wiya yanangu kutjupa nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja palyalingku kutu nyinanytjala ngayuluna palumpa yunyttjuwiya nyinanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku nyuntu yunyttju nyinanytjaku. Yanangu kutjupa nyakula wiya nyuntu walytjangku pulkawaniirra yalatji kulintjaku, “Wati palatja kuya nyinanyi, ngayulu kutju palyalingku nyinanyi.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku, nyuntu yunyttju palumpa nyinanytjaku.

⁵ Yanangu kutjupaku wiya nyuntu yunyttjuwiyarringkula panyppurangkunyttjaku, palya nyupali ttjungu wangkanytjaku. Wiya nyuntu yalatji kutu watjantjaku, “Ngayulu watjantjala kutju ngali palyantjaku, nyuntupa wankawana wiya.” Nyuntupa walytjangku nyuntupa wangka kulira wantirra kutjupawanangu palyantjala, wiya nyuntu yunyttjuwiya palumpa

nyinanytjaku, nyuntu yunyjtjurringkula palumpa kutu nyinanytjaku. ⁶ Yanangu kutjupangu munupinarringkula kuya palyantjala nganana wiya palunya panypurangkula yalatji watjantjaku, “Wati palangkulpi kuya palyanu, kanya nganana tjukarurru kutu nyinanyi Yiijtjuku.” Nganana yalatji watjantjawiya yunytyu wati palumpa nyinanytjaku. Palurulpi tjukarurru nyinanytjala nganana yunypa nyinaku palumpa. ⁷ Nganana yanangu kutjupaku yunytyu kutu nyinanytjaku, paluru kuya palyantjala nganana wiya yunytyujiya nyinanytjaku palumpa. Nganana yanangu palumpa kutu patantjaku, palurulpi kulira tjukarurrinytjaku. ⁸⁻¹⁰ Yanangu tjtaku nganana kutu yunytyu nyinanytjaku, yunytyujuyarringkula nyinanytjawiya. Kuwarri Katutjaku wangka watjalpayi tjtangku palumpa wangka nganananya tjakultjunkturupayi, Katutjaku kurrupangu tjananya nintintjala. Ngula, Yiijtunya mantakutu piyuku ngalyankunyjala palunya tjananya nguwanpa nintilpayi kutjupa tjtangku wiya nganananya kutu tjakultjunamalpa. Yulta palula nganana Katutjanya nyakula palumpa wangka kulinmalpa. Kuwarri Yiijtjuku walytja tjtata wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, palumpa kurrupangu tjananya nintintjala. Yiijtunya mantakutu piyuku ngalyankunyjala palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjtata wiya ngananala wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa. Yulta palula nganana Katutjaku wangka yuti kulilku. Kuwarri kutjupa tjtangku Yiijtjuku wangkaku nintilingkungku nganananya tjakultjunkturupayi, palumpa kurrupangu tjananya nintintjala. Palunya tjananya nguwanpa wiya kutjupa tjtangku tjananya nintilku Yiijtunya piyuku ngalyankunyjala. Nganana Katutjanya nyakula palumpa wangka yutitjalpila kulinmalpa.

¹¹ Yuwa, kuwarri nganana pipirri wiima nguwanpa nyinanyi, putu kulilpayi tjtata. Pipirri wiimangu wiya nintingku kulilpayi. Ngula paluru tinarringkula kulilku. Pipirri tina palunya nguwanpangu ngula nganana Katutjanya nyakula nintirringkula kulilku, paluru yaalytjiyaalytji nyinanyingka. ¹² Kuwarri nganana Katutjaku wangka kutjupa tjtaku putu kulilpayi, “Yaalytjiyaalytji Katutjalu yalatji palyani? Yaalytjiyaalytji paluru nyinanyi?” Katutjalu nintingku kulini nganana mantangka nyinanytjala. Ngula nganana nintingku kulilku yaalytjiyaalytji paluru ilkaringka nyinanyi. Palumpa wangka nganana yutitjalpi kulira palumpa nintilingkulpi nyinaku.

¹³ Wangka ngaatjanya matupurra. Nganana yanangu kutjupa tjtaku yunytyu kutu nyinanytjaku. Wangka ngaatjatarra nganana kulintjaku. Nganana kulini Katutjanya yilta nyinanyi. Palumpa ngurrangka nyinakitja nganana patani.

14

Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi yunyjtjurringkula nyinanytjaku

¹ Nyurrangarri kutu yanangu tjtaku yunyjtjurringkula nyinanytjaku. Palya kutunurra palyantjaku Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintintjala. Palyanyurra yunyjtjurrinytjaku Katutjaku wangka palumpa walytja tjtangka tjanala tjakultjunkturupayi, palumpa kurrupangu nyurrangarrinya nintintjala.

² Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintintjala. Wangka palunya Katutjalu palumpa kurrupangkutarra kulilpayi, kanya yanangu tjtangku wiya kulilpayi. Tjana wiya kulira yunyparripayi.

³ Katutjaku kurrupangu tjaampala nyurrangarrinya nintintjala pakaranyurra Yiitjuku walytja tjutangka wangka walytjangu tjakultjungkupayi, Katutjaku wangka. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira yunyparringkupayi.

⁴ Wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi tjutangu yalatji yunypangu kulilpayi, “Katutjalu ngayuku yunytjurringkula nintinju wangka kutjupa nguwanpa ngayulu wangkanytjaku.” Paluru tjana tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, Yiitjuku walytja tjutangu putu kulira nyinapayi yunypawiya. Panyapa tjutangu wangka walytjangu tjakultjungkunyutjala Yiitjuku walytja tjutangu yutitja kulira yunyparringkupayi. Palya tjana yalatji kulira yunypa nyinanytjaku.

⁵ Tjinguru tjaampalangnyurra kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka tjakultjungkutja, palumpa kurrupangu nintintjala. Yalatji palya. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra kulilku wangka walytja yutitja tjakultjungkutja, palumpa kurrupangu nintintjala. Yalatji palyalingku, uwankarrangu kulintjaku. Tjinguru nyuntu wangka kutjupa nguwanpa wangkakitjangu kulilku. Tjinguru Katutjalu nintilku yanangu kutjupangu wangka palunya kulira taanamilantjaku, yanangu tjutangu kulintjaku. Yalatji paluru taanamilara tjakultjungkunyutjaku palya. Tjinguru nyuntu kulilku tjaatjingka wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjinguru nyuntu putu tjaipilku yanangu kutjupangu kulira wangka taanamilara tjakultjungkunyutjaku. Palunyatjanu nyuntu wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, wanti! Wangkawiya nyuntu nyinanytjaku.

⁶ Walytja tjata, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula tjungurringkula tjaatjingka nyinaku. Katutjaku kurrupangu nintintjala ngayulu wangka kutjupa nguwanpa wangkaku. Kutjupangu wiya pakara wangka palunya taanamilara tjakultjunku. Ngayulu Katutjaku wangka nintilkitja wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala nyurrangarri putu kulira wiya yunyparriku. Ngayulu wangka walytjangu yuti tjakultjungkunyutjala kutjunyurra kulira yunyparriku. Katutjaku kurrupangu nintintjala ngayulu kulira wangka walytjangu nyurrangarrinya nintilku. Yalatji kuliranyurra yunyparriku. Katutjaku wangkawanatarra ngayulu nyurrangarrinya wangka walytjangu nintintjala yalatji kuliranyurra yunyparriku. ⁷ Pipirri wiimangu kiitawu pampura kuyalku. Palunyatjanu wati ngurrpangu kiitawu palunya mantjira wangkatjingalku tjuna kuyarringutja. Yanangu tjutangu palunya tjuna kuyarringutja kulira wiwaya tjaawuntu yutitja kulilku. Tjaawuntu yutitja kulintjawiya nguwanpa wiya tjana Katutjaku wangka yutitja kulilku, yanangungku pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, wiya. ⁸⁻⁹ Tjuulytji tjutangu turampata kulira tjungurringkuku pikangu tjananya pungkunyutjaku. Tjinguru turampata kuyarrinytjala nintingku putu puyulku yarrkayi. Tjuulytji tjutangu wiya turampata yutitja kulira, wiya tjungurriku pikaku. Tjuulytji tjutangu turampata yutitja kulintjawiya nguwanpa Yiitjuku walytja tjutangu wiya Katutjaku wangka yutitja kulilku tjaatjingka, kutjupangu pakara tjanala wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. ¹⁰ Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjutangu wangka palunya yutitja kulini. Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjutangu wangka palunya yutitja kulini. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupa wangkanyi manta kutjupa kutjupangka. ¹¹ Tjinguru manta kutjupa ngurrara ngalya yankula ngayunya wangkanytjala ngayulu palumpa wangka putu kulilku. Palurutarra ngayuku wangka putu kulilku. Yalatji tjaampala wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingka

wangkanytjala, tjaatji ngurrara tjutangku putu kulilku. ¹² Wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingga wangkanytjaku wiyanyurra yunytjurrinytjaku. Katutjanya tjaapila!, palumpa kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjaku, palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku. Yalatjinyurra palumpa wangka tjaatjingga tjananya yutitja tjakultjunktjuntjala yanangu tjutangku kulira raparringkula palumpa waarrka palyalku.

¹³ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku tjaatjingga wangka kutjupa nguwanpa kutu wangkakitja. Yalatji kuliranyurra Katutjanya tjaapila!, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, wangka kutjupa kulira taanamilara yutitja tjakultjunktjuntjaku. Yanangu tjutangku wangka yutitjalpi kulin-tjaku. ¹⁴ Katutjanya pulkawanikitjana wangka kutjupa nguwanpa wangkarra kurrunpana Katutjaku yunyparringanyi, wiyana kulini wangka kutjupa palunya. ¹⁵ Yaalytjinkuna? Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra wangka kutjupawana waralku Katutjanya pulkawanikitjangku. Palumpa kurrunpangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra Katutjanya tjapilku wangka kutjupawanangku. Tjaatjingga nyinarra ngayulu wangka walytjangku yutitja waranmalpa. Tjaatjingga nyinarra ngayulu Katutjanya wangka walytjangku tjapilku palumpa kurrunpangkuni nintintjala. ¹⁶ Yalatji ngayulu tjaointjala yanangu kutjupa tjutangku kulira yunyparringkula Katutjanya pulkawaniku. Tjinguru Yitjuku walytja kutjupangku wangka kutjupawanangku Katutjanya tjaointjala yanangu tjutangku putu kulilku Katutjanya pulkawanikitjangku. ¹⁷ Tjinguru wati paluru wangka kutjupawanangku Katutjanya puntura tjaointjala yanangu kutjupa tjutangku putu kulilku tjungu yunyparrikitjangku. ¹⁸ Ngayulutarra wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrunpangkuni nintintjala. Yalatji wangka kutjupa wangkarra ngayulu Katutjanya pulkawanipayi. Yalatji ngayula wangkanytjaku Katutjaku kurrunpangkuni kutu nintil-payi. Ngayulu tjutangara yalatji wangkapayi, kanya paluru tjana mankurrngara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi. ¹⁹ Yalatji tjutangara wangkarra ngayulu kulini. Yanangu tjutangka nyinarra ngayulu wangka walytjangku kutju tjananya nintilku tjana nintingku kulintjaku. Ngayulu wiya yanangu tjutangka nyinarra wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa, yalatji ngayulu wantiku.

²⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa wangkapayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula pulkawaninytjaku. Tjana nyurrangarrinya pulkawaninytjaku wiyanyurra yunytjurrinytjaku. Yalatji kuya palyantjawiya nyinakitjanyurra yunytjurrinytjaku. ²¹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayuluna mayutju Katutjala yalatji watjani, ‘Ngayuku wangka watjalpayi tjutangku tjananya ngayuku walytja tjuta putu nintiningi. Ngayukunu wangka tjana yalatji nintinutja tjana kulira wantipayi. Kutjupa ngurrara tjuta ngayulu tjananya nintilku ngayuku walytja tjutangka wangka kutjupawanangku nintintjaku. Ngayukunu wangka tjana nintinutjatarra ngayuku walytja tjutangku kulira wantiku.’”

²² Wangka kutjupa wangkanytjala tjaatjingga kulira Katutjaku ngurra tjaampalangu kulilpayi, “Katutjanya yilta ngaangka nyinanyi, paluru wati palunya nintini wangka kutjupa wangkanytjaku”, kanya nyurrangarri Yitjuku walytja tjutangku yalatji kulintjaku, “Palya paluru wangka kutjupa wangkanyi. Nganana Katutjaku wangka yutitja tjakultjunutja kulintjaku, nganalulampa wangka taanamilara tjakultjunku?” ²³ Tjinguru

tjaatjingka nyinarra nyurrangarri uwankarra tjungu pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala tjinguru Yiitjuku ngurrra tjutangku ngalyankula tjarrpakitjangu puṯu kulilku. Yalatjiya tjana kulilku, “Rama tjtaya wangka kutjupa kutjupa wangkarra wananyi.”²⁴⁻²⁵ Tjinguru tjintu kutjupangka nyurrangarri tjaatjingka nyinanytjala nintilpayi kutjungku Katutjaku wangka pakara nintinmalpa. Palunyatjanu nintilpayi kutjupangu pakara Katutjaku wangka nyurrangarrinya piyuku nintinmalpa. Yalatji nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Yiitjuku ngurrra tjutangku ngalyankula tjarrpakitjangu tjana yalatji kulilku, “Ingkata palangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintini, ngayulu kulira Katutjaku tjukarurrulpi nyinanytjaku.” Paluru tjana nyinarra ingkata tjtaku wangka kulira pupakatirra Katutjanya pulkawaniku, “Ila, Katutjanya ngaangka tjanalawana nyinanyi.”

Kutju iitjinyurra wangkanytjaku tjaatjingka

²⁶ Walytja tjtā, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula yalatji kulintjaku. Tjinguru nyuntu kulilku pakara warralkitjangu. Nyuntu yalatji kulila!, “Wangka yutitjawanangu ngayulu warralku, tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru kutjupangu kulilku Katutjaku wangka nintilkitjangu. Yalatji paluru pakara kulintjaku, “Wangka walytjangu ngayulu tjananya nintilku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru Katutjala yanangu kutjungka watjalku wangka palya. Paluru kulilku Katutjaku wangka palunya tjakultjunktjangu. Paluru pakara yalatji kulintjaku, “Wangka walytjangu ngayulu tjanala tjakultjunku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku.” Tjinguru yanangu kutjupangu kulilku wangka kutjupa wangkakitjangu. Yalatji paluru pakara kulintjaku, “Wangka kutjupa nguwanpa wangkarra ngayulu taanamilalku wangka yutitjalpi tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku.”²⁷ Tjinguru tjtangku kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjanala wangkanytjaku. Yanangu kutjarra kutju pakara yalatji wangkanytjaku, tjinguru tjirripala, tjtulingku wiya. Kutju iitji tjana pakara wangkanytjaku, tjtā wiya. Yanangu kutjupangu tjanampa wangka kulira taanamilara tjanala tjakultjunktjaku.²⁸ Tjaampalanyurra kulira wangka taanamilalpayi. Tjinguranyurra tjaatjingka nyinanytjawiyangka tjana kutjupa tjtā wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjana pakara wangkanytjawiya nyinanytjaku. Wangkawiyangu tjana tjaatjingka nyinarra walytjangu Katutjanya pulkawaninytjaku.

²⁹ Tjaatjingkanyurra tjungurrinytjala, yanangu kutjarrangu tjinguru tjirripalangu Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, tjtulingkungku wiya. Yalatji tjana tjakultjunktjajala kutjupa tjtangku purinypangu kulintjaku.³⁰⁻³² Tjinguru nintilpayi kutjungku tjananya tjakultjunktjajala Katutjaku kurrunpangu nintilku nintilpayi kutjupa pakara tjakultjunktjaku. Paluru pakara ngaranytjala yurrunpa nintilpayi kutjupangu palunya nyakula kulilku palumpa taanalpi. Paluru nyinakatinytjaku. Kutjupangkulpi tjananya Katutjakunu wangka tjakultjunktjaku. Kutju iitjingu yalatji tjanala tjakultjunktjaku, tjtangku wiya tjanala tjakultjunktjaku. Yalatji nintilpayi kutjungku tjakultjunktjajala yanangu tjtangku wangka yutitja kulira nintirringkula yunypalpi nyinanytjaku.³³ Katutjala kulinī nganana tjaatjingka palya tjungurringkula nyinanytjaku. Kutju iitji palya pakara wangkanytjaku, wiya nganana uwankarra pakara tjungu wangkanytjaku. Tjaatjingkanyurra tjungurrinytjala,³⁴ kungka tjtanyurra yarrka nyinanytjaku, wangkanytjawiya. Yarrkangkanyurra kulintjaku wangkawiyangu. Yalatji Muutjaku

wangka ngaranyi. ³⁵ Wiya kungkanku yanangu kutjupa tjapintjaku, yatanpaya nyinanytjaku. Yalatji nganana Yiitjuku walytja tjutangku kulini. Tjaatjingga ingkatangka wangkanytjala kungkanku putu kulilku. Palumpa miita paluru tjapilku ngurrangka. ³⁶ Yiitjuku walytja tjuta yalatji tjaatji tjutangka tjungurringkula kutju iitjingu pakara tjakultjunkturupayi. Wiya nyurrangarri Kurinytjijanya ngurrara tjutangku kutjupawana kulintjaku, kutju iitjinkunyurra pakara tjakultjunkunytjaku.

³⁷ Wangka palunya tjuta ngayulu piipa ngaangka wakanu Katutjaluni nintinutjangka. Yalatji tjaampalangkunyurra nintingu kulini Katutjaku kurrupatjarra tjutangku, Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi tjutangkutarra. ³⁸ Tjinguru tjaampalangu ngayuku wangka ngaatja wakanutja kulira wantiku. Kulira wantipayi tjutaku wangkanyurra kulira wantinytjaku.

³⁹⁻⁴⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Katutjanyaya tjapilal, palumpa wangkanyurra kulira tjakultjunkunytjaku. Nyurrangarri yanangu tjuta purinypanku kutju iitjingu tjakultjunkunytjaku tjaatjingga. Palya tjana wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku kutju iitji.

15

“Yiitju Kurayitjanya ilta mirringuru kanarringu”

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti ngayulu nyurrangarri Yiitjuku wangka tjakultjunkturupayi. Wangka palunya kulira nyurrangarri palumpa walytjarringu.

² Tjinguru nyurrangarri wangka palunya kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kana kutu yantayanamalpa. Tjinguranyurra wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjawangka Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira wantirriyalku warukutu.

³ Irriti ngayulu nyurrangarrinya Yiitju Kurayitjaku wangka yalatji tjakultjunu, paluru iltalampa mirringuru kuyalampa wanikitja. Irriti nyinapayi tjutangku wangka palunya wakara tjunu Kurayitjanya ngalya yankula mirririnytjaku. Wangka palunya Yiitjuku waarrkana tjutangkutarra ngayula Puulala tjakultjunu. ⁴ Yiitju Kurayitjanya tjana kulpingka mirri ngarritjunu. Paluru munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Katutjalu ilta palunya kananu. Yalatji ngarrinya Katutjaku wangka yurrunpa wakara tjunutja. ⁵ Paluru kanarringkula pakara Piitala yutitjarringu. Palula tjanalalpi piyuku yutitjarringu palumpa waarrkana tuwalpalangka. ⁶ Palulanguru paluru piyuku yanangu kutjupa tjutangka payip yantatangkalpi yutitjarringu, ngurra kutjungka tjana nyinanytjala. Paluru tjana nyinarra kutjupa tjuta mirringuru. Tjaampalaya kana kutu nyinanyi. ⁷ Palunyatjanu paluru piyuku wati yini Tjayimitjala yutitjarringu. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangkalpi paluru piyuku yutitjarringu.

⁸⁻⁹ Yirriti Yiitjunya mantangka nyinanytjala, ngayulu wiya palumpa walytja tjutangka tjungu nyinapayi, wiyana Yiitjunya nyakupayi. Palunyatjanu panya ngula ngayula Puulalalpi Yiitjunya yutitjarringu. Ngayulutjarra Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku waarrkana yurruntitja tjuta ngayula munkarra nyinanyi, kanya ngayulu palumpa waarrkana kuya nyinanyi. Ngayulu palumpa walytja tjuta pungkula tjilalakutu kattrra tjarpatjunkturupayi. Kutjupa tjutangku ngayunya panypurangkurupayi yalatji, “Puulanya wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, Piitanyangarri kutju Yiitjuku waarrkana yilta nyinanyi.” Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana

nyinanyi. ¹⁰ Katutjalu altururrukula ngayunya rapanu palumpa waarrka palyantjaku. Palunyatjanu ngayulu palumpa tjukaruru kutu nyinarra palumpa waarrka puntura palyani. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangku palumpa palumpa wiima nguwanpa palyani. Kala, nyurrangarri yalatji kulintjaku Kurinytjyanya ngurrara tjutangku, Katutjaluni ngayunya kutu rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. ¹¹ Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganalu palumpa waarrka puntura palyalpayi?, tjinguru Piitalungarri, tjinguru Puulalu?” Yalatji kulintjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yalatjinyurra kulira yunyparrinytjaku. Ingkata tjutangku Yiitjuku wangka tjakultjungkunyutjala uwankarrangkunyurra kulira palumpa walytjarringu.

Yanangu tjuta nganananya mirringuru kanalku

¹² Yiitjuku wangka nganana yanangu tjutangku tjakultjurinkupayi. Wangka yalatjitarra nganana tjanala tjakultjunkturupayi. Katutjalu yilta Yiitjunya kanau mirringuru. Palunya nguwanpa ngula nganananya, yanangu tjutatarra mirringuru kanalku. Kutjupa tjutangkunyurra watjani ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalku mirringuru. Yalatjinyurra wiyawanangku kulini. Irriti Katutjalu palumpa katja mirringuru yilta kanau. Palunya nguwanpa nganananya, yanangu tjutatarra paluru yilta kanalku, mirringuru. ¹³ Yuwa, wiyawanangkunyurra yalatji kulini, “Katutjalu ngula nganananya yanangu tjuta wiya mirringuru kanalku.” Wiya yalatjinyurra kulintjaku. Katutjalu ilta Yiitjunya mirringuru kanara nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. ¹⁴ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka ngananatju kulira nyurrangarrinya ngunyitji tjakultjurinamara yalatji, “Yiitjunya mirringuru kanarringu.” Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka nyurrangarri kulira wiyawanangku wangka Yiitjunya kanarringutjatarra kulinmara. ¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka yanangu tjutangku yirriti yalatji kulinmara, “Yiitjuku wangka tjakultjunkturupayi tjutangku ngunyitji nganananya watjani Yiitjunya mirringuru kanarringutja. Katutjalu wiya palunya kanau.” ¹⁷ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka putunyurra Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, paluru wiya nyurrangarrimpa kuya wanimara. ¹⁸ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka Yiitjulu kuya nganampa wiya wanimara. Kuya nganampa waninytjawiyangka Yiitjuku walytja mirringutja tjuta tjananya Katutjalu warukutulpi wantirriyalku, kuya tjanampa waninytjawiyangka. ¹⁹ Tjinguru nganananya yanangu tjuta mirringuru kanantjawiyangka yalatji nganana kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu mirririnytjala Katutjaluni wiya kanalku, wiya palumpa ngurrangka nyinamalpa, wiya.” Tjinguru wangka panyapa ilta ngaranytjala nganana kuunyi tjutangku putu kulilku, “Ngurra palyangka wiya nyinamalpa.”

²⁰ Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangku Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Yalatji yurrunpa nganampa, yanangu tjutakutarra paluru mirringuru Yiitjunya kanau Katutjalu. Palunyatjanu nganana yalatji kulintjaku, “Yiitju Kurayitjanya nguwanpa nganananya ngangkari tinatjarrangku mirringuru kanalku.” ²¹⁻²² Yirriti wati Yatamanya mirringuru. Yatamanya nguwanpa nganana anangu yuwankarra mirririku. Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Palunya nguwanpa nganananya mirringuru kanalku. ²³ Katutjalu yurrunpa Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanara ngula nganananyalpi palumpa walytja tjuta mirringuru kanalku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunyutjala. ²⁴ Palulanguru Yiitju Kurayitjanya yanangu tjutaku mayutju tina nyinaku,

ilkari ngurrara tjutakutarra, mamu tjutakutarra. Palunyatjanu manta ilkaritarra wiyarriku. Yulta palula Yitjulu palumpa papanya watjalku, “Nyuntulpi nganampatju kuwarri mayutju tina nyinanyi.”

²⁵ Kuwarri Yitju Kurayitjanya mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru kutu mayutju tina nyinaku ngula uwankarra palumpa waarrkana nyinanyangka, ilkari ngurrara tjuta, mamu tjutatarra. ²⁶ Ngula yulta palula paluru watjalku yanangu tjutala, mirringutja tjutatarra kanarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palulanguru wiya nganana palumpa walytja tjuta piyuku mirrirriku, ngaangka mantangka kutju nganana mirringanyi. ²⁷⁻²⁸ Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngaranyi, “Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku uwankarra, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yilta palumpa tjanampa uwankaraku Yitju Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, wiyara Katutjaku paluru mayutju nyinaku, wiya. Ngula, Katutjalu Yitju Kurayitjanya mayutju tina nyinatjunku uwankarra panyapa tjutaku. Palulanguru Yitjulu paapa Katutjanya yalatji watjalku, “Nyuntulpi kuwarri nganampatju mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutu yalatji nganampatju nyinama!” Palunyatjanu Paapa Katutjanya kutju uwankaraku nyinamalpa, yanangu tjutaku, ilkari ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.

²⁹ Kutjupa tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, “Ngayuku walytjakunyu mirringuru Yitjuku walytjarringkula, wiya ingkatangu palunya papatatjamilanu. Ngayunya ingkatangu piyuku papatatjilantjaku ngayuku walytja mirringutjaku. Walytja panyapaku ngayulunara piyuku papatatji mantjina, paluru ngula mirringuru Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjaku.” Nyaaku paluru mirringutjaku papatatji piyuku mantjina?, tjinguru Katutjalu palunya mirringuru kanantjawiangka. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya ngunytji watjanu nintilkitjangku. ³⁰⁻³¹ Ngananatju kulini Katutjalu yilta nganananya mirringuru kanalku. Yalatji kulira ngananatju palumpa waarrkana tjutangu palumpa waarrka rapangu palyalpayi, yunyjuwiya tjutangu panypurangkula pungkuntjala. Wiya ngananatju ngulurringkupayi paluru tjana nganananya mirri pungkutjangu watjaljala. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi Yitju Kurayitjakunyurra tjukaruru nyinanytjala. Yalatji yunyparringkula ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya watjani. ³² Yirriti tawunu Yipitjala nyunyjuwiya tjutangu ngayunya panypurangkula pungkupayi. Wantinytjawiangu ngayulu kutu Yitjuku wangka kutjupa tjutangka tjakultjungkupayi. Ngayulu yalatji kulilpayi, “Tjinguru tjana ngayunya mirri pungkuntjala, ngula ngayulu mirringuru kanarriku. Katutjaluni kanara kanyilku.” Wiyawana paluru tjana watjalpayi, “Ngula Katutjalu nganananya wiya kanalkukunyu.” Yanangu Yitjuku ngurra tjutangu yalatji watjalpayi, “Kuwarri ngayulu yunypangu mangari ngalkura waama tjikilku. Tjinguru aali mirringkula mirri kutuna ngarri-malpa.” Yalatji nganana wiya kulira wiyawana nyinanytjaku. Katutjalu nganananya ilta mirringuru kanara kanyilku palumpa ngurrangka.

³³⁻³⁴ Paluru tjana wiyawanangu kulira wiyawanangkulpiya palyalpayi. Palula tjanalawana wiya nyurrangari yankula tjungurrinytjaku, yalatji tjungu nyinara wiyawananyurra palyaltjipinka, palunya tjananya nguwanpangu. Kutjupa tjutangkunyurra yalatji wiyawana kulini, Katutjalu nganananya wiya mirringuru kanalku. Wiyanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi. Tjukarur-pinyurra kulintjaku. Kutjupa tjutangkunyurra tjukaruru kulini. Panyapa tjutakunyurra watjilarrinytjaku tjana wiyawana kulintjala.

Ngula nganana yanangu kutjuparriku

³⁵ Yanangu panyapa tjutjangu yalatji watjalpayi, “Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalkukunyu. Mirringkula yanangu mantangka ngarrirra wiyarriku, wiya tjananya Katutjalu yanangu kutjupara kana nyinatjunku.” ³⁶⁻³⁷ Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjiitaya kulila! Tjiita nganana mantangka tjawara tjunkupayi. Tjiita nguwanpa nganana yanangu mirri mantangka tjunanyi. Tjiita palulanguru yukiri pakara watiyalpi ngaraku. Yukiri nguwanpa yanangu mirringuru pakara yanangu kutjuparriku. ³⁸ Katutjalu walytjangu kulira yukiri palunya palyalku. Palunya nguwanpa Katutjalu walytjangu kulira yanangu kutjupara palyara nyinatjunku, mirringuru. ³⁹ Katutjalu walytjangu kulira ngaangka mantangka yanangu nganananya nyinatjunanyi, malu tjutatarra nyinatjunanyi. Naanytja tjutatarra tjananya paluru nyinatjunanyi. Tjulpu tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Piitji tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Yalatji tjananya yanangu tjuta, kuka tjutatarra nyinatjunanyi. ⁴⁰ Kutjupa tjutatarra Katutjalu palyanu tjintu, pira, pintirri tjutatarra palyanu. Mantangka watiya tjuta palyanu yukiritjarra, puli tjutatarra palyanu. Yalatji nguwanpa Katutjalu kutjupa kutjupa palyalpayi. ⁴¹ Wiya tjintu pira tjungu ngaranyi, tjaalpapula ngaranyi. Pintirri kutjupa tjuta tina ngaranyi, kutjupa tjuta wiima ngaranyi. Palya tjutaya yalatji ngaranyi.

⁴² Yuwa, Katutjalu walytjangu kulira palunya tjuta palyalpayi, yalatji nguwanpa paluru walytjangu kulira nganananya yanangu tjuta mirringuru kanara yanangu kutjuparalanya nyinatjunku. Nganana yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. ⁴³ Mantangka nyinarra nganana mirrirriku. Mirringkula nganana yanangu mantarringkula wiyarriku. Ngula nganana kanarringkula yanangu kutjuparringkula yanangu palyalpila nyinaku miintawiya. ⁴⁴ Nganana yanangu ilytjanpatjarra mantangka nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparrikulpi. Yilta Katutjalu nganananya kanara yanangu kutjupara nyinatjunku, yanangu ilkari ngurraralpi.

⁴⁵ Katutjaku wangka irriti tjunutja ngaranyi yalatji. Katutjalu yurrunpa wati yini Yatamanya palyanu, manta ngurrara. Palulanguru wati kutjupalpi Yitijunya mantangka nyinapayi. Paluru mirringkula yanangu kutjuparringu, ilkari ngurraralpi. ⁴⁶ Nganana kulini wati Yatamanya paluru manta ngurrara yurrunpa mantangka nyinapayi. Palulanguru wati kutjupa Yitijunya ilkari ngurrara mantangka nyinapayi. ⁴⁷ Wati paluru Yatamanya mantatjanu Katutjalu palyanu. Wati panyapa ilkari ngurrara nyinangi, Katutjalu mantatjanu palyantjawiya. ⁴⁸ Nganana uwankarra manta ngurrara nyinanyi yanangu Yatamanya nguwanpa. Nganana ngula yanangu ilkari ngurrara tjuta nyinaku, yanangu Yitijunya nguwanpa. ⁴⁹ Kuwarri nganana yanangu yilytjanpatjarra Yatamanya nguwanpa nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparringkula yanangu Yitijunya nguwanpa nyinaku.

⁵⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu yilytjanpatjarra wiyala Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjuta nyinaku. Yanangu yilytjanpatjarra wiyala kana kutu nyinaku, yanangu kutjuparringkula nganana kana kutu nyinaku.

⁵¹⁻⁵² Kulilaya! Wangka ngaatjanya kuwarri kutjunyurra kulini. Wiya yanangu kutjupa tjutjangu wangka ngaatjanya yurrunpa kulini. Ngula, wiya nganana yuwankarra mirrirriku, kutjupa tjuta nganana kana nyinaku. Kana nyinarra nganana parrpatu yanangu kutjuparriku, kuru

parrpatu pinypanytja nguwanpa. Ilkari ngurrarangku turampata mir-ratjingantjala Katutjalu tjananya mirri tjuta kanara yanangu kutjupalku, ngananatarra yanangu kutjuparriku. Palulanguru nganana kana kutu nyinaku Katutjaku walytja tjuta, wiyala piyuku mirrirriku. ⁵³⁻⁵⁵ Katutjalu tjananya mirri palumpa walytja tjuta kanara yanangu kutjupalku. Kana nyinapayi tjutatarra paluru yanangu kutjupalku. Uwankarra yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. Yalatji paluru tjana yanangu kutjuparrinytjala Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja iltarriku. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

“Yanangu mirrirrikitjangu yalatji kulilku, ‘Wiyana ngulurringanyi, Katutjaluni wiya kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku, wiya, mirrirringkulana palya kuutawutjungka ngaraku, Katutjaku walytjana.’”

⁵⁶ Yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntankula kutu paluru kuya palyanmalpa, wiya paluru Yitjunya tjapilku kuya waninytjaku, wantiku. Ngula yanangu paluru mirrirriku. Ngula Katutjalu yanangu palunya kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku. ⁵⁷ Yitju Kurayitjalu nganampa kuya waninyi, mirrirringkula kana kutu nyinanytjaku. Katutjanya nganana pulkawanytjaku Yitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjanga.

⁵⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Rapaya kutu nyinama Yitjuku!, wiyanyurra puṯu kulintjaku. Katutjalu ilita ngananyana mir-ringuru kanalku. Kutu nyurrangarri Katutjaku waarrka palyantjaku. Nintingkunyurra kulini, kutunyurra yalatji palyantjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunyparringamalpa.

16

Mani tjanampa nyurrangarri tjunkunyutjaku, maralpa tjutaku

¹⁻² Yirriti nyurrangarri piipa ngayuku wakara wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, “Puula, yaalytjiyaalytji nganana mani mantjira maralpa tjutaku wantirriyantjaku?, Tjuutiyanya ngurrara Yitjuku walytja tjutaku.” Wangka ngaatjanyaya kulila! Pu-ulaluna watjani. Tjaantiyi kutjupa Tjaantiyi kutjupangka nyurrangarri mani tjawirriyi tjaatjingga tjunkula kanyintjaku. Irriti ngayulu wangka ngaatjanya manta Kilitjiyanya ngurrara tjutangka watjanu yalatji. Yalatjinyurra mani tjunama tjaatjingga!, Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupa. Yuwankarrangkunyurra wiijmani mantjini. Mani palunya mantjiranyurra aapa tjunkula kanyintjaku tjaatjingga. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula ngula mani tina palunya nyakuku. Yalatjinyurra Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupangka tjunkula kanyinma!, ngulaku. Yalatji nyurrangarri tjunkunyutjawayangka tjaatji ngurrangku nyurrangarrinya tjapilpayangka, ngayulu maa yankula nyurrangarrimpa tawunukutu tjarrpanytjala.

³ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala nyurrangarrimpa wati mankurppangku mani palunya Tjarutjalumalakutu katiku. Tjana yankukitja nyinanytjala ngayulu tjanampa piipa wakara yungku, piipatar-rangkulpiya mani palunya katinytjaku. Wangka yalatji ngayulu wakalku, “Ngayulu Puulanya Yitjuku waarrkana nyinanyi. Ngayulu ngaa tjuta wantirriyanu mani katirra nyurrangarrinya yungkunyutjaku.”

⁴ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala, tjinguru mani tina ngarrinytjala nyakula ngayulu wati mankurppawana yanku Tjarut-jalumalakutu, mani palunya tjungungku yungkukitja. Tjinguru mani wiima ngarrinytjala paluru tjana kutju katiku.

Puulalu tjananya watjalku manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku

⁵ Manta Matjatuniyalawanana yankula ngayulu yulparirra yanku nyurrangarrimpa ngurra Kurinytjyalakutu. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjuta yurrunpa maa yankula nyakukitjangku ngayulu kulini. ⁶ Maa yankula ngayulu nyurrangarrilawana warringka rawa nyinaku tjinguru uumpikutu. Palunyaatjanu tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula wantirriyalku ngurra kutjupakutu. Kuwarina putu kulini ngurra yaalytjikuna yanku?, ngula ngayulu kulilku. ⁷ Nyurrangarrilakutuna yankula ngayulu kulini nyurrangarrilawana rawa nyinarra ngula ngurra kutjupakutu yankukitjangku, yalatji Katutjalu kulintjala. Ngayulu wiya kulini nyurrangarrilawana rawawiya nyinarra yankukitjangku.

⁸ Kutuna nyinamalpa tawunu ngaangka Yipitjala tulku Pintikatjanya ngula ngaranytjala. ⁹ Yipitjanya ngurrara tjutalingku tjungurringkupayi Yitjuku wangka kulilikitja. Kutjupa tjuta Yitjuku yunyujwiya tjutangku ngananyatju Yitjuku walytja tjuta panyprangkupayi.

¹⁰ Tjinguru Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanyingka, yunypa nyurrangarri nyinanytjaku palumpa. Paluru tarra mayutju Yitju Kurayitjaku waarra palyalpayi, ngayunya nguwanpa. ¹¹ Wiyanyurra yantayantalwiyangku wantinytjaku palunya kutu yantayantantjaku. Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanytjala nyurrangarri palunya mangarri manitarra yungkula wantirriyantjaku. Paluru yunypa ngurra kutjupawana yankula ngurra ngaakutu ngalyanku, ngayulakutu. Ngayulu kulini Timitjiyinya, Yitjuku walytja mankurr kutjupaya tjungu ngalya yanku. Ngayulu ngaangka nyinarra palumpa tjanampa patalku.

¹² Walytja nganampa wati yini Yapulutjanya ngaangka nyinanyi, ingkata palya. Palunya ngayulu rawangku watjalpayi nyurrangarrilakutu yankula nintintjaku, palumpa walytja tjutangkutarra. Paluru ngayunya watjanu, “Ngula ngayulu tjanalakutu yanku ngurra Kurinytjyalakutu, Katutjaku waarra ngayulu ngaangka palyara wiyara.”

¹³ Yunyujwiya tjutakunyurra nguluwiya nyinanytjaku. Kutu Yitjukuya tjukaruru nyinama!, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya. ¹⁴ Yitjuku walytja uwankarrakuya yunyutju nyinarra palumpa waarra kutuya tjukaruru palyanma!

¹⁵ Nyurrangarri Tjipanatjanyangarri Yitjuku walytja tjutaku ninti nyinanyi. Nyurrangarrimpa tawunungka tjana yila nyinanyi manta Kiritjila. Irriti paluru tjana Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu manta palula. Nganti kutjupa tjutaya ngurra palula palumpa walytjarringkula nyinanyi. Yitjuku walytja Tjipanatjalungarri tjananya yantayantani.

¹⁶ Wati paluru Tjipanatjanya tjukaruru nyinanyi Yitjuku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ingkata kutjupa tjutakutarra nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Yuwa, Yitjuku waarra palyalpayi tjutaku nyurrangarri palya nyinanytjaku.

¹⁷ Yurrunpa wati mankurrrangku ngalya yankula ngayunya nyakula wangkangu. Paluru tjana yini yalatji Tjipanatjanya, Puutunatjanya Yakakatjanya. Paluru tjana ngalyankula ngayula tjungurrinytjala ngayulu tjanampa yunyparringu. Yalatji yunyparringkula ngayulu kuliningi, “Ngaa tjutaya Kurinytjiyanya ngurrara ngalyanu. Ngayulu ngaa tjutaku yunyutjurringanyi. Tjana yila ngayuku walytja tjuta nyinanyi.”

¹⁸ Ngayunya tjana wangkarra pukulmanu. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya tjana yirriti wangkarra pukulmankupayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri kutu palya nyinanytjaku.

¹⁹ Yiitjuku walytja tjuṭalingkuya manta yini Yayitjalawana nyinanyi, ngurra tjuṭawana. Palunya ngurrara tjuṭangku watjalpayi, “Nyuntu Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭakutu piipa wantirriyalkitjangku wakara wangka yalatjitarra tjananya watjala! Nganana Yiitjuku walytja Yayitjanya ngurrara tjuṭa palya palumpa nyinanyi.” Miiṭararra Yakuwilanya Piritjilanyatarra tawunu ngaangka nyinanyi. Palumpa kutjarraku ngurrangka Yiitjuku walytja tjuṭa tjungurringkupayi. Paluru tjana watjanu, “Palyalatju mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi.” ²⁰ Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjuṭangku watjanu, “Palyalatju Yiitjuku walytja nyinanyi.” Mayutju tjaatji ngurrara tjuṭangku nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa tjananya yalatji watjala!, “Tjungula nyinanyi Yiitjuku walytja tjuṭa.”

²¹ Ngayuku walytja kutjupangku wangka ngaatjanya wakanutjangka piipa ngaatja wantirriyalkitjangku ngayulu Puulalu tjayinamilani. ²² Tjinguru tjaatji nyurrangarrimpangka kutju ngunytiwana nyinanyi Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanytjawiya paluru. Ngula yanangu palunya Katutjalu payira warukutu wantirriyalku. Ngayulu kulini kuwarri Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyankuku. ²³ Yuwa, Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilku Yiitju Kurayitjanya alṭurunyṭju nyurrangarrimpa nyinanytjaku. ²⁴ Yiitjuku walytja tjuṭaku ngayulu nyurrangarrimpa yunyṭju nyinanyi.

Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

¹ Ngali Puulalu Timitjiyilutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Timitjiyinya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Manta Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra piipa ngaatjanya riitarrinytjaku, Katutjaku walytja tjutangku. ² Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiiitju Kurayitjalutarra altururringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa patara walkura palumpa nyinanytjaku.

Puulalu Katutjanya pulkapungku

³ Katutjanyalaka pulkapuwa!, paluru yaltururringkula nganananya yantayantantjala. Yilta paluru Yiiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyani nganampa mayutju nyinanytjaku. ⁴ Nganana putu kulintjala Katutjalu nganananya yantayantara kurrumpa rapalpayi. Nganana yalatji kurrumpa raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, tjana putu kulintjala. Kutjupa tjutangku nganananya panyapurangkula pungkunyjala Katutjalu nganananya yantayantara rapalpayi. Nganana yalatji raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, yunytyuwiya tjutangku tjananya panyapurangkula pungkunyjala. ⁵ Yiiitju Kurayitjanya tjana panyapurangkula pungkupayi. Palunya nguwanpa yunytyuwiya tjutangku nganananya panyapurangkula pungkupayi. Yalatji nganananya panyapurangkula pungkunyjala Katutjalu nganananya yantayantapayi. ⁶⁻⁷ Yunytyuwiya tjutangku nganananyatju panyapurangkula pungkunyjala Katutjalu nganananyatju yantayantapayi kutu. Palurulanatju yalatji yantayantantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Katutjalu tjananya Puulanyangarri yantayantantjala paluru ilta nganananya Kurinytjiyanya ngurrara tjutatarra yantayantalku yunytyuwiya tjutangku nganananya panyapurangkula pungkunyjala. Paluru yilta nganananya yantayantara kanyilkulpi palumpa ngurrangka kana kutula nyinayananytjaku.” Ngalitju kulinu Katutjalu ilta nyurrangarrinya kutu yantayantalku, nganananyatju paluru kutu yantayantantja nguwanpa.

⁸⁻⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Manta Yayitjala nganananyatju Yiiitjuku yunytyuwiya tjutangku panyapurangkula pungkupayi. Ngananatju putu kulira tjilurutjiluru nyinangi. Ngananatju kulinu, “Tjinguru tjana nganananya mirri pungku.” Nganti ngananatju kulinu, yalatji, “Nganana Katutjanya ngangkarri tinatjarra kulinmara, paluru mirri tjuta kanalku yulta nganti. Paluru ilta nganananya kurrumpa rapara yantayantalku.” ¹⁰ Katutjalu nganananyatju puriny-pungku yantayantapayi yunytyuwiya tjutangku mirrintankupayingkamarra. Yalatjingkamarra paluru kutu nganananya yantayantara kanyilku. Yalatjilatju kulinu. ¹¹ Katutjanya nyurrangarri nganampatju kutu tjapinma! Paluru nyurrangarrinya kulira nganananyatju yilta yantayantanmalpa. Yalatji nganananyatju yantayantantjala Yiiitjuku walytja tjutangku ngurra tjutawana kulira Katutjanya pulkapungku.

Puulalu watjalku, “Kurinytjyalakutu yankukitjangku ngayulu kulira wantingu”

¹² Irriti ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra tjukaruru wangkapayi, ngunyti wangkanytjawiya. Yanangu kutjupa tjutangkatarra ngananatju tjukaruru wangkapayi. Yalatji tjukaruru wangkanytjaku Katutjalu nganananya nintilpayi. Yanangu tjutjangku walytjangku kulira wiyawana watjalpayi. ¹³⁻¹⁴ Wangka yutitja ngaatja ngalitju wakani nyurrangarri ritarringkula yutitja kulintjaku, wiyalitju wangka kumpilpa tjuta wakani putunyurra kuliltjipingka. Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira ngayuku yunyparringanyi. Kutjupa tjutangkunyurra wiya yalatji kulira yunyparringanyi. Yuwankarrangkunyurra ngayuku wangka kulira yunypa nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu patara nyinanytjaku mayutju Yitjunya mantakutu ngalyankuntjala. Yulta palula Yitjukunu wangkakunyurra kutu yunypa nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa ngayulu nyinaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

¹⁵⁻¹⁶ Yurrupa ngayulu kuliningi yalatji, “Kurinytjijanya ngurrara tjuta ngayuku puntura yunyparringanyingka ngayulu tjanalawana kutjarrangara yankula nyinaku. Manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku ngayulu tjanala nyinarra wayintarriku. Matjatuniyanya ngurrara tjutawana nyinarra ngayulu ngalyankula piyuku Kurinytjijanya ngurrara tjutawana nyinaku manta Tjuutiyalakutu yankukitja. Kurinytjijanya ngurrara tjutangkuni mani mangarritarra yungkula wantirriyalku manta Tjuutiyalakutu.” ¹⁷ Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya watjanu kutjarrangara nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Yalatji watjara ngayulu nyurrangarrilakutu yankukitjangku putu kulinu. Kurinytjijanya ngurrara kutjupa tjutangkunyurra watjanu, “Puulalu nganananya ngunyti watjanu ngalyankula wangkakitjangku.” ¹⁸ Wangka panyapa ngayulu wiya nyurrangarrila ngunyti watjanu. Katutjala kurungka ngayulu tjukaruru watjani. Yilta ngayulu kulinu nyurrangarrilakutu yankukitjangku. ¹⁹ Yitju Kurayitjalutarra Katutjaku katjangku tjukaruru watjalpayi ngunyti wangkanytjawiya. Wangka Yitju Kurayitjanatjara ngayulu, Tjyilitjalutarra, Timitjyilutarra yirriti tjakultjukupayi. ²⁰ Yirriti Katutjalu tjutangara watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Kala, paluru mantakutu ngalyankula nyinanytjala Katutjaku wangka tjuta yiltarringu. Yitju Kurayitjanya matupurra nganampa. Nganana tjungur-ringkula tjapira yalatji Katutjala watjalpayi, “Yitju Kurayitjala yiningka nganana tjapini.” ²¹ Katutjalu nganananya nyurrangarrinyatarra rapalku Yitju Kurayitjaku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nganananya watjani palumpa waarrka palyantjaku. ²² Mayutjungku puluka walytja tjuta tjananya purantamilara ngaratjunktjija nguwanpa nganananya mayutju Katutjalu palumpa kurrupa tjarrpatjunu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Palulanguru nganana kulini, “Katutjalu nganana palumpa kurrupa tjarrpatjunku yilta ngula nganananya yanayantalku palumpa ngurrangka kanyilkitjangku.”

²³ Nyurrangarrilakutu yankula nyinakitjangku ngayulu yalatji putu kulinu, “Kurinytjijanya ngurrara tjaampala wiyawana nyinanytjala yankulana tjananya tjinguru payilku. Palunya tjananya payiltjipingka ngayulu wiya kuwarri tjanalakutu yanku, ngayulu tjananya wantiku ngulaku, paluru tjanawarri tjukarurringkula palya nyinanytjala.” ²⁴ Ngananatju wiya nyurrangarrimpa mayutju tjuta nyinanyi. Wiya ngananatju mayutju nguwanpangku nyurrangarrinya yalatji watjani, “Nganampa wangkawana kutju nyurrangarri kulintjaku” alatji nganana

wangkanytjawiya. Ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi, kuliranyurra Yiitjuku walytja yunypa nyinanytjaku.

2

¹ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintinangi tjukarur-rulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri ngayuku yunypawiya nyinangi. Ngayulu kulinu piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri tjiluruwiya yunypa nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi. ² Ngayulu yankula nyurrangarrila nintintjala tjinguru nyurrangarri tjilururriku. Yalatjinyurra tjilururrinytjala ngayulutarra tjilururriku. Wiya. Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintira pukulmankunytjaku, nganaña tjungu yunypa nyinanytjaku. ³ Ngayulu yirriti yalatji kulinu, “Ngayulu wiya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya yankula nintira tjukarurrulku. Ngayulu yalatji tjananya nintintjala tjana tjilururriku, ngayulutarra. Ngayulu piipa wakara wantirriyalku palunya tjananya tjukarurrulkitjangku. Tjana walytjangku kulira tjukarurrurinytjaku.” Yuwa, nyurrangarri tjukaruru nyinarra yunypa nyinaku. Palunyatanu ngayulutarra yunypa nyinaku. ⁴ Piipa panyapa nyurrangarrimpa wantirriyalkitjangku ngayulu wakara puntura tjilurutjilururringu. Yalatji wakara ngayulu yalutururrikula tjirrmilytjarraringu. Ngayulu kulinu, “Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarurrulkitjangku piipa ngaatja wakara wantirriyani. Tjinguru tjana riitarringkula ngayuku palya nyinaku yalatji kulira, ‘Puulalu ngaatja wakanu nganañanya tjukarurrulkitjangku. Paluru yilta nganampa puntura yunytjurringanyi.’ Ngayulu yunytjurringanyi tjana tjukarurrur-ringkula yunypa nyinanytjaku, kutu tjilurutjiluru nyinanytjawiya.”

Yanangungku kuya palyantjala palumparanyurra tjungurrikula palupa kalyparrinytjaku

⁵⁻⁶ Yanangu paluru kuya palyantjala, wiya ngayulu kutjuna tjilurur-ringu, kutjupa tjutatarranyurra. Yanangu palunya ngayulu piyuku wangkarra tjukarurruntjaku wiyana yunytjurrinyi. Palya nyurrangarri palunya wangkangu tjukarurrulkitja. Ngayulu palunya wantinyi. ⁷ Yanangu paluru tjukarurrurinytjala nyurrangarri palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Kalyparringkula palunya pukulmarraya!, watjilpa kutu nyinarra yiwarra kutjupawana yankutjipingka. ⁸ Yuwa, nyurrangarri palumpa yunytju nyinarra yantayantantjaku.

⁹ Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrilakutu wakara wantirriyanu yalatji kulira, “Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalku?” ¹⁰ Yanangungku kuya palyara tjukarurrurinytjala, nyurrangarri yanangu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku. Palumpa kalypanyurra nyinanyingka ngayulutarra palumpa kalypa nyinaku. Yiitju Kurayitjala kurungka ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani, ngayulu yanangu palumpa kalypa nyinaku. ¹¹ Yuwa, nganaña palumpa kalypa nyinanytjaku tjukarurrura. Nganaña palumpa kalyparrinytjawiyangka, mamuku mayutjungku palunya piyuku tjinga-pungkula yiwarra kutjupawana katitjipingka.

¹² Yirriti ngayulu tawunu Taruwatjalakutu yankula tjarrpangu, Yiitju Kurayitjakunu wangka tjakultjurinkukitja. Yanangu tjuta ngayulawana tjungurrikula yunypangku kulilpayi. Yalatji Katutjala tjananya nintinu tjungurrikula kulintjaku. ¹³ Ngurra palulawana wati Tayitutjaku ngayulu putu ngurririnkula kulinulpi tawunu kutjupawana palumpa

ngurrilkitjangku. Paluru Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nganampa walytja. Yalatji palumpa putu ngurririnkula ngayulu tjananya tawunu palunya ngurrara tjuta watjara wantirra yanu manta Matjatuniyalakutu.

¹⁴ Katutjanyalaka pulkapuwa! Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nganana nyinanyangka. Paluru ilita nganampa mayutju tina nyinanyi. Katutjalu nganananya nintilpayi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkunyjtaku. Wangka palumpa yanangu tjuta yunyparringkupayi, kukatjanu pantiku yunyparrinytja nguwanpa. ¹⁵⁻¹⁶ Nganana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyjtala Katutjanya yunyparringkupayi. Yanangu tjuṅangu wangka palunya kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yanangu kutjupa tjuṅangu wangka palunya kulira wantirra waru tinakutulpiya yanku. Yanangu tjuṅangkula putu kulilpayi Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyalkitjangku. Palumpa kurrunpangku nganananya kutu nintintjala ngananatju palumpa waarrka palyalpayi. ¹⁷ Wiyawana nintilpayi tjuṅangu Katutjaku wangka nintilpayi maniku kutju. Katutjalu nganananya watjanutjangka ngananatju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṅangu palumpa wangka tjukarurru tjakultjurinkupayi. Yalatji ngananatju tjakultjunktjatala Katutjalu nganananyatju nyakula yunyparringkupayi.

3

Katutjalu watjanu wangka Yiitjunyatjarra nganana kulira palumpa kalyparrinytjaku, Katutjaku

¹⁻² Wangka panyapa alatji ngaranyi, ngananatju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. Wangka panyapa tjaampalangkunurra kulini, ngananatju panyapa watjara walytjangu pulkapunganyi. Yalatji wiya, ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalpayi. Kutjupa tjuṅangu tjinguru nyurrangarrinya tjaipilku piipa wakantjaku wangka yalatjijarra, “Nгаа tjuta Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. Palya nyurrangarri tjanampa wangka kulintjaku. Katutjaku wangka tjana yilta tjukarurru tjakultjunktupayi.” Paluru tjana nyurrangarrimpa piipa mantjira katirra kutjupa ngurrara tjuṅangu nintilku Katutjaku wangka tjananya nintilkitjangku. Ngananatju nyurrangarrinya wiya tjaipini piipa panyapa nguwanpaku. Kutjupa ngurrara tjuṅangu kulini ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuta nyinanyangka. ³ Yalatjinyurra Yiitjuku walytja nyinanyi ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra nintintjangka. Katutjaku kurrunpangku nganananyatju kutu nintilpayi yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Yiitjuku walytja nyinanyi nyurrangarri tjananya tjukarurru nintintjangka.”

⁴ Ngananatju yilta nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi. Yalatjilatju kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutarra nganananyatju nintintjala. ⁵⁻⁶ Ngananatju palumpa waarrka palyalkitjangku putu kulilpayi. Yalatji putu kulintjala paluru nganananyatju rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku, yanangu tjuṅangu kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi. Wangka palunya Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. Yanangungku wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. Yanangu kutjupa Muutjaku luwuwana nyinanytjala Katutjalu ngula warukutu payira wantirriyalku.

⁷⁻⁹ Luwu palunya Katutjalu puli wirulypa kutjarrangka wakanu. Wakara tili ngarala Muutjaku yungu puli wirulypa kutjarra, luwutjarra. Muutjalu

puli palunya kutjarra mantjira yunpa tili nguwanpa puntura tilirringangi. Pulingka yunpa tili wiimawimarringangi tjarukatinyingka. Yunpa tili wiimarringutja Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkulpi nyakula yuturringu yunpa palunya nyakunyitjawiya, kuru tjananya kuyaltjip- ingka. Yanangu tjutangku kuliningi, “Wangka ngaatja yilta Katutjakunu.” Yanangu tjuta Muutjaku luuwana nyinarra mirringkupayi, kana kutu nyinanytjawiya. Katutjaku wangka kutjupa Yitjunyatjarra yanangu tjutangku kulira yalatji kulini, “Wangka ngaatja yilta Katutjakunu, palyalingku.” Wangka Yitjunyatjarra palunya Katutjaku kurrupangku nganananya nintilpayi. Nganana wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. ¹⁰⁻¹¹ Yuwa, irriti Muutjalu katingutja tjana kulira Katutjanya walkunu, “Wangka ngaatjanya yilta Katutjakunu.” Wangka paluru ngarala wiyarringulpi. Katutjakunu wangka Yitjunyatjarra kutu ngaramalpa wiyarinytjawiya. Yanangu tjutangku Katutjanya walkuni, “Wangka ngaatjanya Yitjunyatjarra yilta, palyalingku ngaranyi.”

¹² Yalatji kulira ngananatju rapangku wangka yutitja Yitjunyatjarra tjakultjurinkupayi, ¹³⁻¹⁶ wiya ngananatju wangka ngunyitjinytju tjanala nintilpayi. Kutjupa tjutangku wangka ngunyitjinytjungk tjanala nintil- payi. Yirriti Muutjaku walytja tjutangku Katutjakunu wangka palunya kulira wantipayi. Kuwarri tjanampanu walytja ngantitja tjutangkutarra wangka yirrititja Muutjakunu ritarringkula kulira wantipayi. Yitju Kurayitjaku walytjarringkula kutju tjaampalangu wangka palunya rit- itarringkula yutitja kulilpayi. ¹⁷ Yitju Kurayitja palurupula tjungu nyinanyi Katutjaku kurruppa. Kurruppa paluru nganananya nintilpayi Yitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ¹⁸ Nganana Yitjuku walytjarringkula yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrupangku nganananya nintini kutu tjukaruru nyinanytjaku, Yitjunya tjukaruru nyinanytja nguwanpa. Nganana kutu palumpa tjukaruru nyinarra Yitjunya nguwanpa nyinaku, tjukaruru.

4

Katutjalu nganananya rapani tjukaruru nyinanytjaku palumpa

¹ Katutjalu kulini ngananatju palumpa waarrka palyantjaku. Paluru wiya kulinu yalatji, “Puulalungarri kuya palyalpayi wiya tjana ngayuku waarrka palyantjaku.” Yalatji kulintjawiyanangu paluru watjanu ngananatju palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji kulira ngananatju kutu palumpa waarrka palyarinkupayi, wantinytjawiyanangu.

² Palumpa wangka ngananatju tjukaruru tjakultjurinkupayi ngunyitjinytjungkunyitjawiya. Yirriti ngananatju wiyawana nyinarra kuya palyara nyinapayi. Yalatji nyinarra ngananatju tjukarururupi nyinanyi. Katutjala kurungka nganana tjukaruru watjani Katutjaku wangka kutju ngananatju yanangu tjutangka tjukaruru nintilpayi. Yanangu tjutangku wangka yutitja palunya kulira yalatji kulilpayi, “Puulalungarri Katutjaku wangka tjukaruru nintini.” ³ Tjaampalangu uunwayi nyinakitjangku nganampanu wangka putu kulilpayi, wangka Yitjunyatjarra ngananatju tjakultjungkunyitjala. Paluru tjana wangka palunya wantinytjala Katutjalu tjananya warukutu waniku.

⁴ Paluru tjana wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira wantipayi mamuku mayutjungku tjananya tjingapunganyingka. Yitju paluru nganananya nintilpayi yaalytjiaalytji Katutjanya nyinanyingka.

⁵ Yanangu tjutangka ngananatju wiya wangka Puulanyatjarra tjakultjungkupayi, wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kutju ngananatju tjakultjungkupayi. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi. Yalatjilatju

tjakultjurinkupayi. Paluru nganananyatju watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganaṇa nyurrangarrimpa Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭaku waarrkanatarra nyinanyi. ⁶ Katutjalu yirriti watjanu tili tjuṭa ngaranytjaku. Nganaṇa Katutjakuṇu wangka Yiiitjunytjatjarra kulira walytjarringkula nganaṇa tilitjarra nguwanpa nyinanyi, Yiiitjunya nganampa mayutju nyinanyingka.

⁷ Yiiitjukuṇu wangka palyaku ngananatju ninti nyinanyi. Wangka palunyaṇatju tjakultjurinkupayi wangka maṭupurra. Yanangu tjuṭangku nganananyatju nyakula yalatji kulini, “Puulanyangarri mungutja nguwanpa nyinanyi mayutju tina tjuṭa wiya tjana. Puulakungarrimpa tjanampa wangka palyalingku Katutjakuṇu. Yanangungku wangka palunya kulira Yiiitjuku walytjarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku ngulytjuni.” ⁸⁻⁹ Yanangu tjuṭangku kutu nganananyatju panypurangkula pungkupayi iluntankunyitjawiyaṅku. Katutjaku waarrka palyalkitjangkulatju puṭu kulilpayi. Yalatji puṭu kulintjala paluru nganananyatju nintira rapalpayi. Kutulatju palumpa waarrka palyalpayi wantinytjawiyangku. ¹⁰⁻¹¹ Yirriti, kuya tjuṭangku Yiiitjunya pungkula iluntanu. Palunya nguwanpa paluru tjana watjalpayi nganananyatju pungkula iluntankukitjangku. Yalatjilatju kulira kutu Yiiitjuku tjukaruru nyinapayi. Yalatjilatju nyinanytjala kutjupa tjuṭangku nyakula watjalpayi, “Yiiitjulu Puulanyangarri yanṭayanṭara kanyini. Tjana kutu Yiiitjuku tjukaruru nyinanyi.” ¹² Yiiitjukuṇu wangkalatju tjakultjurinanyingka, kanya kuya tjuṭa yunyitjurringanyi nganananyatju yiluntankukitja. Nyurrangarri yunyitjurringkula wangka palunya kulira walytjarringkula kutu Yiiitjuku tjukaruru nyinamalpa. Yalatjilatju kulira yunyparringanyi.

¹³ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku wangka ngayulu yilta kulira yanangu tjuṭangka tjakultjuni.” Palunya nguwanpa ngananatju Katutjaku wangka Yiiitjunytjarra yilta kulira yanangu tjuṭangka tjakultjunkturupayi. ¹⁴ Nganaṇa nintingku kulini yalatji. Katutjalu mayutju Yiiitjunya mirringuru kanaṇu. Palunya nguwanpa nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. Nganananya nyurrangarrinyatarra paluru katiku kana kutu nyinanytjaku palulawana. ¹⁵ Yuwa, nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi, yiluntankukitja yunyitjurringkula. Yalatji nganananyatju pungkunyitjala ngananatju kulilpayi, “Palya tjana nganananya pungananyi Yiiitjuku walytja kutjupa tjuṭa wantirra. Tjana yilta kutjupa tjuṭangka wangka Yiiitjunytjarra tjakultjurinku, tjuṭalingkulpiya Yiiitjuku walytjalpi nyinanytjaku. Tjuṭalingkungkulpiya Yiiitjuku walytjarringkula Katutjanya tjaṭira kutu pulkapungamalpa.”

Katutjaku ngurrangka nyinakitja paṭara nyinanytjaku

¹⁶ Kutulatju Katutjaku waarrka palyarinanyi, wantinytjawiyangku. Yiiitjuku yunyitjuwiya tjuṭangku nganananyatju panypurangkula pungkupayi. Kutulatju parra tjakultjurinkula kata wiritjarraringkulalpi purrkaringkupayi, tjilpirringkula. Katutjalu nganananyatju rapalpayi palumpa waarrkalatju kutu palyarinkunyitjaku. ¹⁷ Mantangka kutju nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi. Mangka kutjulatu rawangku tjakultjurinkula tjilpirringkula purrkariṭpayi. Ngula ngananatju ngurra palula palya nyinamalpa, purrkawiyalpi yunypalingkulpi. ¹⁸ Ngananatju mantangka kutu nyinakitjangku wiya yalatji kulini. Ngurra ilkari palula nyinakitja nganaṇa kulira nyinanyi, kana kutu nyinakitja. Ngurra ilkari palunya nyakunyitjawiyala nyinanyi kuwarripa. Nganaṇa ngurra palumpa paṭara nyinanyi ilkariku.

5

¹ Katutjaku walytja nyinarra nganana yalatji kulini. Nganana mirringkula Katutjaku ngurrangka kutu nyinamalpa. Ngurra palunya Katutjalu ilkaringka palyanu nganananya kana kanyilkitjangku, kutu. ²⁻³ Nganana palumpa waarra rawanku palyara purrkarringkula nyinapayi. Kutjupa tjutangku nganananya panyapurangkula punganyinka nganana nyinarra yunyjtjurringanyi ngurra ilkaringka nyinakitja. ⁴ Yilta palumpa waarra palyara nganana purrkarringkula yunyjtjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganana yunyjtjurringanyi Katutjalu nganananya yanangu kutjuparalpi ngurra palula nyinatjunktjaku. Yuwa, nganana yunyjtjurringanyi ngurra palula yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinanytjaku. ⁵ Katutjalu ilta nganananya yanangu kutjupara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Paluru palumpa kurrumpa nganana tjarrpatjunu palumpa ngurrangka yantayantara nyinatjunktjuktjangku. Yalatji kulira nganana kulini, “Nganana Katutjaku kurrumpatjarra nyinanyi. Paluru kurrumpa palunya nganana tjarrpatjunu, ngurra ilkaringka nyinatjunktjuktjangku. Nganana yanangu kutjuparringkula yilta palula nyinaku.” ⁶ Yalatji kulira nganana yunypa nyinanytjaku palumpa. Nganana yilytjanpatjarra mantangka nyinanyi, ilkaringka nyinanytjawiya. Mantangka yalatji nyinarra nganana wiya yanangu kutjuparringkula mayutju Yitjulawana nyinanyi, palumpa ngurrangka. ⁷ Nganana palunya nyakuwiyangku yalatji kulini, “Nganampa mayutju paluru yilta nyinanyi, nganananya paluru yantayantani.” ⁸ Nganana yunypa nyinarra yalatji kulini. Mantangka kutu yanangu yilytjanpatjarra nyinanytjawiya, nganana yunyjtjurringanyi yanangu kutjuparringkula mayutju Yitjulawana nyinanytjaku. ⁹ Yanangu yilytjanpatjarra nyinarra nganana puntura yunyjtjuringytjaku Yitjukunu wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Tjingurula yanangu kutjuparringkula palulawana nyinarra nganana puntura yunyjtjuringku palumpa wangkawana kutu tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁰ Ngula kuutawutjunga mayutju Kurayitja paluru nganananya watjalku. Nganana mantangka yaalytjiyaalytji nyinanytja, paluru kulira nganananya tjukarurru watjalku. Palumpa wangka kulira wantipayi tjuta warukutu paluru watjara iyalku. Palumpa tjukarurru nyinapayi tjuta tjananya paluru yantayantara kanyilku ngurra palula.

Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waningutjangka nganana Katutjaku kalypalpi nyinaku

¹¹ Yiitju Kurayitjanya paluru nganampa mayutju nyinanytjala nganana tju palumpa wangka kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra nganana tju kutjupa tjuta nintilpayi palumpa wangka kulira walytjaringytjaku. Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, nganana tju palumpa waarra tjukarurru palyalpayi. Nyurrangarritarra nganampatju yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, “Puulanyangarri yilta Katutjaku waarra tjukarurru palyalpayiya.” ¹² Yalatji watjara wiya nganana tju walytjangku pulkapunganyi. Nganana tju yunyjtjurringanyi nyurrangarri nganampatju yunypa nyinarra wiyawana nintilpayi tjuta yalatji watjara pinangkatjunktjunktjaku yalatji, “Puulalungarriya nganana lawana tjukarurru Katutjaku waarra palyalpayi.” Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawaniyayi. Tjana yilta kuya palyara watjalpayi, “Nganana kutu tjukarurru nyinanyi Katutjaku Muutjaku luuwana.”

¹³ Kutjupa tjutangku nganana nyatju panyapurangkupayi, “Puulanyangarriya pina rama, tjukarurru kulintjawiya.” Nganana tju Katutjaku

palya nyinarra nyurrangarrinya tjukarurru nintilpayi, yunypanyurra nyinanytjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Yalatjilatju tjukarurru nyinanyi Yiitju Kurayitjanyalampa yunyjtjuringkula nyinanytjala. Kuliniilatju nganampa yuwankarraku Kurayitjanya mirringu kuyatjarra tjutaku, Katutjalu nganananya kuyatjarra mirri pungkupayingkamarra. Katutjalu palunya kanara nyinatjunu nganananya yantayantantjaku. Yiitju paluru mirringu kuyalampa wanikitja, kulintjawiya kuyatjarra kutu nyinapayingkamarra.

¹⁶ Yirriti nganana yalatji wiyawanangu kulilpayi, “Yanangu mayutjuku mantarra palyatjarraku nyakula nganana yunyparripayi. Mungutja tjutalatju nyakula kulilpayi kuyakuya.” Yirriti nganana Yiitju Kurayitjanya mungutjaltakunya kulilpayi, tjaatjiku mayutjuwiya. Kuwarri-latju Kurayitjanya tjukarurru kulini, mungutjawiya paluru. Yanangu kutjupa tjutatarralatju tjukarurru kulini, mungutjawiya tjana nyinanyi. ¹⁷⁻¹⁸ Yanangu Yiitju Kurayitjaku walytjarringkunyitjala Katutjalu palunya yanangu kutjupa nguwanpa nyinatjunku, tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Piyuku yutinutja nguwanpa paluru nyinaku wiya paluru kutu yunyjtjuringku kuya palyalkitja. Yalatji Yiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjuntjala nganana Kulitjaku kalypalpi nyinanyi. Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

¹⁹ Yuwa, Katutjalu Yiitju Kurayitjanya watjara wantirriyana yalatji kulira, “Yanangu yuwankarrangu Yiitju Kurayitjaku wangka kulira ngayuku kalyparringkula walytjarringnytjaku, paluru tjanampa kuya waningutjangka.” Yuwa, Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ²⁰ Katutjalu nganananyatju watjani nyurrangarrilawana wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunkunyitjaku. Paluru nyurrangarrinya nintini nganampa wangka kulira palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Yiitjulu tjananya watjani yirriti palunya nguwanpa, ngananatju nyurrangarrinya watjani Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. ²¹ Yiitju Kurayitjanya kuya palyantjawiya palya nyinapayi. Katutjalu watjani Yiitjanya kuya palyalpayi nguwanpa mirringkunyitjaku nganampa kuya paluru waningu. Yalatji Katutjalu watjani paluru mirringnytjaku ngananalpi palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

6

¹ Katutjaku waarra ngananatju kutu palyarinkupayi, paluru nganananya kutu yantayantara rapalpayi. Katutjalu nyurrangarrinya alturringkula ngulytjuntjala nyurrangarri kutu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. ² Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaluna yirriti kulinu ngula yanangu tjuta ngulytjulkitjangku. Kala, kuwarrilpi ngayulu nyurrangarrinya ngulytjulku kutunuyurra kana nyinanytjaku.”

Yuwa, kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngulytjulku kana kutunuyurra nyinanytjaku.

³⁻⁵ Ngananatju Katutjaku waarra tjukarurru palyalkitjangku kutu kulira nyinapayi. Wiyalatju yunyjtjuringanyi kutjupa tjutangku nganananya panypurangkunyitjaku. Ngananatju kutu Katutjaku waarra palyalpayi wantinytjawiyangku. Nganananyatju kutjupa tjutangku panypurangkula pungkunyitjala kutulatju palumpa waarra palyalpayi. Kutjupa tjutangku ngurrkurringkula nganananyatju pungkunyitjala kutulatju palumpa waarra palyalpayi. Palumpa waarra ngurra tjutawana

palyalkitjangkulatju puṯu kulilpayi. Ngananatju mangarriwiyangu, maniwiyangkutarra puṯu kulilpayi palumpa waarrka kutju palyalkitjangu. Nganampatju ngurrkurringkula kutjupa tjuṯangu tjiilangka nganananyatju tjarrpatjuṯu. Palumpa waarrkaku puntura kuliralatju nganaṅa ngarrirra puṯu yankurripayi. ⁶ Yuwa, ngananatju yilta Katutjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi. Ngananatju tjukaruru kutu Katutjaku nyinapayi. Kutjupa tjuṯangu wiyawanangu kulintjala ngananatju tjananya purinyangu wangarra nintilpayi, parrpatu ngurrkurringkunyutjawiyanangu. Katutjaku kurrumpa ngananalawana nyinarra nganananya kurrumpa rapalpayi, yanangu tjuṯaku yunyutju nyinanytjaku. ⁷ Ngananatju tjukaruru Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi. Paluru nganananyatju kurrumpa rapalpayi kututja tjakultjurinkula miṅṅa tjuṯa palyantjaku. Yalatjalatju Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. ⁸ Yanangu tjuṯangka ngananatju tjanala tjukaruru watjalpayi, ngunyutju watjantjawiya. Yanangu kutjupa tjuṯangu nganananyatju pulkapungkupayi. Yanangu kutjupa tjuṯangu nganananyatju panypurangkupayi. Kutjupa tjuṯangu yalatji nganananyatju panypurangkupayi, “Puulalungarri ngunyutju watjalpayi, tjukaruru watjantjawiya.” ⁹ Yanangu tjuṯa ngurra tjuṯawana nyinarra nganampatju ngurra nyinanyi, kanya nyurrangarri nganampatju ninti nyinanyi. Yanangu ngurra kutjupa ngurrara tjuṯangu yalatji watjalpayi, “Tjinguru yunyutjuwiya tjuṯangu Puulanyangarri mirri pungu, tjinguru tjana kana nyinanyi.” Mirriwiya kanalatju nyinanyi. Yuwa, paluru tjana nganananyatju pungula kutju wantipayi, mirri punguwiya. ¹⁰ Watjilpalatju nyinarra yunypalpi nyinapayi. Kutulatju yunypa nyinanyi. Maralpa tjuṯa nguwanpalatju nyinarra Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya yanangungku kulira walytjarringkula paluru yunypalingku nyinaku, mani tinaku yunypalingku nyinanytja nguwanpa.

¹¹ Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjukarurulatju nyurrangarrinya watjani, ngananatju yilta nyurrangarrimpa yunyutju nyinanyi. ¹² Wiyalatju ngunyutju wangka panyapa watjani, iltalatju nyurrangarrimpa yunyutju nyinanyi. Kutjupa tjuṯanyurra tjinguru wiya nganampatju yunyutju nyinanyi. ¹³ Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuṯa nguwanpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Yuwankarranyurra nganampatju yunyutju nyinanytjaku.

Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjuṯa nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku

¹⁴ Yiitjuku wangka wantipayi tjuṯangka wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupa kuya palyalpayi kutju tjuṯangku tjuṯangku walytjarrinkula. Yalatji walytjarringkula paluru kuya kutu palyalku. Wiya nyurrangarri tjanala tjuṯangku walytjarrinytjaku. ¹⁵ Yiitju Kurayitjanya wiya mamuku mayutjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjuṯa wiya tjuṯangku walytjarrinytjaku Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjuṯangka. ¹⁶ Katutjanya nguwanpa wiya Yiitjuku walytjangu walkuntjaku, Katutjanya kutju iltawalkuntjaku. Katutjalu nganananya ngangkari tinatjarrangu kanyini. Paluru yalatji watjani,

“Yanangu tjuṯangka ngayulu tjanala nyinaku. Mayutju tinangu ngayulu tjananya yantayantalku. Tjana ngayuku walytja tjuṯa nyinaku.”

¹⁷⁻¹⁸ Katutjalu piyuku wangka yalatji watjani, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuṯa tjananya wanti!, kuya tjuṯangku walytja palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu ngangkari

tinatjarrangku nyurrangarrinya ngulytjulku. Nyurrangarrimpa paapa ngayulu nyinaku. Nyurrangarri ngayuku walytja nyinaku, katja, yuntalpa nguwanpa.”

7

1 Walytja tjuta, wangka panyapa Katutjalu watjanutja nganana kulira tjukaruru nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

Yunypa tjanampa Puulanya nyinaku

2 Wiyalatju nyurrangarrila kuya palyalpayi. Wiyalatju mayutju tjuta mani yungkupayi tjana nganampatju yunypa nyinanytjaku. Ngananatju wiya yanangu tjutakunu mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarrimpalatju tjukaruru nyinanytjala nganampatju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku. 3-4 Yalatji watjara wiya ngayulu nyurrangarrinya panyupuran-ganyi. Ngayulu nyurrangarrinya yunyitju nyinarra nintini tjukarurrulkit-jangku. Nyurrangarri kutu nganampatju walytja tjuta nyinanyi. Nganana mirringkula kutu walytjararra nyinamalpa tjungu. Tayitutjalu wangka nyurrangarrinyatjarra tjakultjunktuntjala ngayulu kulira nyur-rangarrimpa yunypalingku nyinanyi. Kutjupa tjutangku nganananyatju panyupuran-ganyingka ngayulu kutjupa tjutaku nyurrangarrimpa yunypal-ingku nyinanyi.

5 Manta Matjatuniyalakutu ngananatju yankula nyinanyingka, kutjupa tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkupayi. Ngananatju ngulu nyinapayi pungkupayingkamarra. 6 Nganana putu kulira nyinanytjala Katutjalu nganananya pukulmankupayi. Wati Tayitutjanya ngalya yananyingka nyakulalatju yunyparringu. Yalatji Katutjalu nganananya pukulmanu Tayitutjanya ngananalakutu wantirriyara. 7 Paluru nganananyatju wangka palya nyurrangarrinyatjarra tjakultjunutjangka ngananatju kulira yunyparringu. Paluru nganananyatju tjakultjunu yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku ngayunya pukulmanu. Tjana nyuntupa Puulaku yunypa nyinanyi, yunyitjurringanyiya nyuntunya nyakukitja piyuku. Tjana wiyawana nyinarra watjilarrirra tjukarurrulpi nyinanyi.” Wangka palunya tjakultjunutja kulira ngayulu Puulanya yunypalpi nyinanyi nyurrangarrimpa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku.

8-9 Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyana. Piipa palunya riitarringkulanurra watjilarringu yalatji, “Puulalu wiya nganananya yalatji piipangka wakara watjanmara. Wiya nganananya yalatji watjanmara, ‘Nyurrangarri wati palunya tjukarurrulkitjangku wangkanytjaku.’” Piipa panyapa wantirriyara ngayulu putu kuliningi, “Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku riitarringkula ngayuku yun-ytjuwiyarringkula ngurrkurriku.” Yalatji kulira ngayulu wantingu. Palya ngayulu piipa palula watjanu wakara nyurrangarri tjukarurrulkitjangku. Palya nyurrangarri ngayuku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurrunu. 10 Palya Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurruntjala kuliranyurra tjukarurrulkingkulalpi kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Yalatji kuliranyurra yunypalpi nyinanyi. Yanangu kutjupa tjutangku kuya palyara tjilurutjiluru nyinarra tjukarurrinytjawiya kuya kutu nyinanyi. Paluru tjana kuya kutu nyinanytjala Katutjalu tjananya warukutu wangkarra waniku. 11 Ngayukunu piipa panyapa nyurrangarri riitarringkula kulira watjilarringu. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji watjilpa palyanu. Yalatji nyinarra nyurrangarri wati kuya palyalpayi palunya wangkakitjangku kulinu yalatji, “Nganana wati palunya tjukarur-rulkitja wangkanytjaku. Paluru ilta kuya palyanu, nganana Katutjaku

wangkawana palunya wangkanytjaku.” Kala, palunya nyurrangarri tjukarrurrlkitjangku wangkangu. Ngayulu kulini palya nyurrangarri wati palunya tjukarrurrlkitjangku wangkangu, wantinytjawiyangku.

¹²⁻¹³ Wati paluru kuya palyanutjangka payilkitjangku kutju wiyana piipa panyapa wakanu. Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyana, riitarriranyurra walytjangku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nintinutjangka, Puulalungarriya piipa panyapa tjukarruru wakanu, nganananya tjukarrurrlkitjangku. Paluru tjana ilta nganampa walytja tjuta nyinanyi.” Ngayulu kuliningi, “Ngayulu palya piipa palumpa wantirriyana, Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarrurrlkitjangku.”

Yalatji yunypa nyinarralatju puntura yunyparringu Tayitutjalu nganananyatju tjakultjunutjangka yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutawana ngayulu nyinarra yunypalangu tjanampa nyinanyi, tjukarrurrlpi tjana Yiitjuku nyinanyingka.” ¹⁴ Yirritilatju nyurrangarrinya walkunu Tayitutjalu kuliningka. Ngananatju Tayitutjalawana alatji watjaningi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarruru Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji Tayitutjalalatju watjara kuwarri yunypa nyurrangarrimpa nyinanyi. Itlanyurra tjukarruru Yiitjuku nyinanyi. Ngananatju tjukarruru Tayitutjanya watjanu. Ngananatju nyurrangarrinyatarra tjukarruru tjakultjunkupayi. ¹⁵ Tayitutjanya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjala, ngurrpangkunyurra patara nyanganyingka nyurrangarri kuntarringkularanyurra nyinangi, mayutju tina nguwanpangkamarra. Paluru nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri tjukarruru palyalpayi. Palulanguru nyurrangarri yilta palumpa yunyparringkula waningu. Yalatji Tayitutjalu kulira puntura nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ¹⁶ Ngayulutarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Kuliniina yalatji, yiltanyurra tjukarruru nyinamalpa kutu Yiitju Kurayitjaku.

8

Maralpa tjutaku mani yungkunyitjaku

¹ Manta Matjatuniyalawana Yiitjuku walytja tjuta ngurra tjutawana jungurringkupayi Yiitjanya walkuntjaku. Katutjalu altururringkula tjananya yanayanantjala paluru tjana tjukarruru nyinanyi Katutjaku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. ² Paluru tjana Matjatuniyanya ngurrara tjuta maralpa nguwanpa nyinanyi, wiya tjana mani tina mantjilpayi. Kutjupa tjutangu tjananya panypurangkula pungkunyitjala tjana kutu Yiitjuku tjukarruru nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana yunypangu mani tina tjunkula kanyilpayi, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku, maralpa tjutaku. ³⁻⁴ Paluru tjana nganananyatju yalatji watjalpayi, “Nganana yunytjurringanyi mani tjanampa tjunkula kanyintjaku.” Yiltaya paluru tjana walytjangku kulira mani tina tjunkula kanyilpayi, ngayulu tjananya wiya watjanu. Tjaampalangkuya mani tina tjunkula wiya mani kutjupa tjana kanyinu mangarriku. ⁵ Paluru tjana yurrunpa watjanu, “Nganana yunytjurringanyi Yiitjuku tjukarruru kutu nyinanytjaku.” Yalatji tjukarruru nyinarra tjana mani tina panyapa tjunkula kanyinu. Nganampa wangkawanatarra tjana kulira nyinapayi. Yalatji tjana palya nyinanytjala Katutjalu kulini. Paluru tjana yalatji tjukarruru nyinarra mani tina tjunkula kanyintjala ngananatju puntura yunyparringu. ⁶ Yalatji Matjatuniyanya ngurrara tjutangkuya mani tjunkula kanyinutjangka, kuliralatju watjanu, Tayitutjanya nyurrangarrilakutu, Kurinytjiyanya ngurrara tjutakutulpi yankunyitjaku. Tjungungkunyurra Tayitutjalu yirriti tjananya watjalpayi mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara

tjutaku. Paluru piyuku nyurrangarrilakutu yankula piyuku tjungungkun-yurra watjantjaku tjananya, mani panyapa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara panyapa tjutaku yunyjtjurringkulanyurra mani tjanampa tjunkunyjtaku. ⁷ Kurinytijiyanya ngurrara tjutanurra Yitjtuku walytja palyalingku nyinanyi. Yiltanyurra Yitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Yitjtuku wangkanyurra palya kulira tjukaruru tjakultjunkturpayi. Nganampatju nyurrangarri yunyjtju nyinanyi. Nyurrangarri watjalpayi yalatji, “Ngananatju yunyjtjurringanyi kutjupa tjutaku yungkunyjtaku.” Yalatji kulira ngananatju yunyjtjurringanyi nyurrangarri yiniwayi mani tina tjunkunyjtaku Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.

⁸ Ngayulu wiya nyurrangarrinya watjani palumpa tjanampa tjunkula kanyintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunu Matjatuninyanya ngurrara tjutangku mani tina tjunkula kanyini. Tjinguranyurra yunyjtjurriku palula tjanala wirrili mani tina kutjupa tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjinguranyurra yunyjtjurringkula mani tina tjanampa tjunkula kanyilku. ⁹ Yitju Kurayitjakunurra ninti nyinanyi. Paluru mayutju tina Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyankula waarrkana nguwanpa nyinangi, nganampa kuya wanikitja. Yalatji paluru yaltururringkula nganampa kuya waningu nganana kana kutu nyinanyjtaku. Nyurrangarri palunya nguwanpa yaltururringkula mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku, maralpa tjutaku.

¹⁰ Yurrunpa nyurrangarri yunyjtjurringkula palumpa tjanampa mani aapa tjunkula kanyilpayi. Yitjtuku walytja kutjupa ngurrara tjutangku nganti palumpa tjanampa tjunkturpayi. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulintjaku. ¹¹⁻¹² Ngayulu yunyjtjurringanyi nyurrangarri tjanampa piyuku mani tjunkula kanyintjaku, yurrunpa nyurrangarri mani palunya tjunkula kanyintja tjungura, mani tinalpi ngarrinyjtaku. Mani wiimatjar-rangku mani wiima mukatingka tjunkunyjtaku, mani tinatjarrangku mani tina mukatingka tjunkunyjtaku. Yalatjinyurra tjunkunyjtala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatjinyurra mani tina tjunkula kanyinangka ngananatjutarra yunypangku kulilku, “Yuwa, Kurinytijiyanya ngurrara tjutangku yurrunpa mani tjunkukitjangku wat- jara yiltalpiya tjunu.”

¹³⁻¹⁴ Tjinguru tjaampalangu nyurrangarri yalatji kulilku, “Nganana mani tina tjanampa tjunkula wantirriyara tjinguru maralpa nguwanpa nyinaku, kanya Tjuutiyanya ngurrara tjuta mani tinatjarralpi nyinaku. Nganana tjanampa wiya mani tina tjunkunyjtaku.” Nyurrangarri wiya yalatji kulintjaku, mani tinatjarranyurra kuwarri nyinanyi, kanya pa- nyapa tjuta maralpa nyinanyi. Palya nyurrangarri tjanampa mani tina tjunkula wantirriyantjaku. Ngula tjinguru nyurrangarri maralpa nguwanpa nyinanyjtala paluru tjana Tjuutiyanya ngurrara tjutangku ngaparrtjingu nyurrangarrimpa tjunkula wantirriyalku. ¹⁵ Katutjaku wangka irrii tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Irrii wati kutjupangku parrpatu mangarri tina yurrara yintju. Wati kutjupangku purinypangu mangarri wiima yurrara yin- tira tjungunu.” Palulanguru paluru kutjarra nyinarra ngalkura paltjarringu.”

“Tayitutjanya yunyjtjurringanyi nyurrangarrilakutu yankunyjtaku”

¹⁶ Katutjala Tayitutjanya nintju, yaltururringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku. Paluru yalatji nyurrangarrinya yantayantalkitjangku kutu kulilpayi. Yalatji kulira ngananatju Katutjanya walkulpayi. ¹⁷ Ngananatju Tayitutjanya tjapinu nyurrangarrilakutu yankula nyi- nanyjtaku. Yalatji ngananatju tjapintjala paluru yuwa wangkangu.

Nyurrangarrimpa yunyjtjurringkula paluru yalatji yuwa wangkangu. ¹⁸ Tayitutjalawana ngananatju wati Yiitjuku walytja kutjupa wantirriyani. Wati paluru tawunu tjutawana Yiitjuku wangka tjanala tjakultjuringkupayi. Paluru tjana wati palumpa yunyparringkupayi. ¹⁹ Yiitjuku walytja tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu wati panyapa ngurrtjanu ngananalawana tjungu yankunyjtaku. Nganana mani palunya Tjarutjalumalakutu katinytjala wati palurutarra tjungungku katiku. Tjuutiyanya ngurrara tjutangu mani palunya mantjira Katutjanya walkulku. Paluru tjana yalatji walkura kulilku, “Nganampa yunyjtjurringkula kutjupa ngurrara tjutangu mani ngaatjanya tjunkula ngalya wantirriyani.”

²⁰ Mani tina palunya purinympangu nganana kanyira katikitjangkulatu kulini, kutjupangkulanyatju yalatji watjaltjipingka, “Mani tjaampalanyurra tjinguru mulyatangku mantjinu.” ²¹ Purinympangu kanyira katikitjangkulatu kulini Katutjala kurungka, yanangu tjutangukutarraya nyakuyinkunyjtala. Nyakuyinkulaya kulintjaku yalatji, “Puulalungarriya mani palunya tjukarurrungku kanyira katiyananyi, mulyatangku mantjinjawiyangku.”

²²⁻²³ Nganampatju walytja wati kutjupa nyinanyi. Ngananatju Yiitjuku walytja wati palunyatarra Tayitutjalawana nyurrangarrilakutu wantirriyani. Tjirripalaya tjungu yanku wati panyapa Yiitjuku walytja tjutangu ngurrtjanutja. Paluru tjana Yiitjuku tjukaruru nyinanyi. Nganampatju walytja wati paluru tjungungkulatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Yanangu kutjupa tjuta paluru yanayanalpayi. Paluru yunyjtjurringanyi nyurrangarrilakutu yankula nyinanyjtaku. Nyurrangarri Yiitjuku walytja palya nyinanyjtala paluru kulira nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Tayitujanya Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Ngali palumpa waarrka tjungungku palyarinkupayi. ²⁴ Tayitujanyangarri nyurrangarrilakutu maa yankula tjarrpanytjala nyakula nyurrangarri yunyparringkula yanayanantjaku. Yalatji yunyparringkula Tayitujanyangarrinyurra yanayanantjatala, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjutangu kulira nyurrangarrimpa yunyparriku. Yalatji tjana kulilku, “Puulalungarri nganananya tjukaruru tjakultjunu yalatji. Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Yiitjuku tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku yunyjtju nyinanyi.”

9

Piyuku tjananya watjalku mani maralpa tjutaku tjunkula kanyintjaku

¹⁻² Ngayulu nintingu kulini nyurrangarri yunyjtjurringanyi Tjuutiyanya ngurrara maralpa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Wiyana nyurrangarrinya piyuku watjalku palulawana. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjutawana ngayulu tjanala yalatji tjakultjuringkupayi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya, manta Kiritjinya ngurrara tjutangukutarra yiririti watjanu, mani tjanampa tjunkula kanyilkitjangku, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.” Ngayulu tjanala Matjatuniyanya ngurrara tjutangka yalatji tjakultjunkunyjtala paluru tjana nganananyatju kulira tjanampa yungkunyjtaku yunyjtjurringu, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku. ³⁻⁵ Ngayulu Tayitujanyangarri nyurrangarrilakutu wantirriyani, maa yankulaya tjungungku mani mantjira tjunkula ngunytti kanyintjaku. Ngananatju nganti maa yankula mantjira Tjarutjalumalakutu katiku. Matjatuniyanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya watjanu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya yilta mantjira tjunkukitjangkunija watjanu.” Kurinytjiyanya ngurrara tjutana nyurrangarrinya yalatji walkunangi ngurrara tjutawanangu. Yurrunpa Tayitutjalungarri maa yankula

nyurrangarri tjungungku mani mantjira tjunkunytjaku, mani tinalpi tjanampa ngarrinytjaku. Ngananatju nganti nyurrangarrilakutu maa yankula mani tina ngarrinytjala nyakula yunyparriku. Tjingurunyurra mani mantjira tjunkunytjawiyangka ngananatju putu nyakula kuntarriku. Tjinguru Matjatuniyanya ngurrara mankurrra ngayulawana tjungu nyurrangarrilakutu yanku. Tjana yalatji kulilpayingga, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku wiya mani tina mantjira tjunu. Puulalu nganananya ngunyitji watjalpayi.” Nyurrangarrimpa mani tina ngarrinytjawiyangka, nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta kuntarringkula ngaraku, yurrunpa watjanutja mani tina palunya tjunkula kanyintjawiyangka. Mani tina ngarrinytjala ngananatju yunypangku kulilku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku mani tina tjunkula kanyilkitjangku watjara tjana kulira tjukarurrungku tjunu.”

⁶ Tjiita tjawaraya tjunutja kulila! Yanangu tjutangku yalatji watjalpayi. Watingku mangarri pakaltjingalkitjangku tjiita mankurrra nguwanpa tjawara tjunkula, paluru mangarri wiima kutju yurrkura mantjilku, kanya wati kutjupangku kaana kutjupangka tjiita tjutalingku tjawara tjunkula, paluru mangarri tina yurrkura mantjilku. Yara palunya nguwanpa watingku ngayarrkangku mani tjunkula kanyintjala, Katutjanyara yunypawiya nyinaku. Wati kutjupangku walytja tjutaku ngayarrkawiyangku yungkunyitjala Katutjanyara puntura yunyparriku. ⁷ Walytjangku kulira mani yunypangkunyorra tjunkunytjaku, kutu kanyilkitjangku kulintjawiyangku. Kutjupa tjutangku nyakunytjala, tjaampalangku kulini, “Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tjunkunytjaku. Ngaa tjutangkuni nyakunytjala ngayulu mani tina tjunku.” Yalatji nguwanpa kulira mani tjunkunytjawiya. Walytjangku kulira tjunkunytjaku ngayarrkawiyangku. Katutjanya yunytjurringanyi nyurrangarri ngayarrkawiyangku tjunkunytjaku. ⁸ Katutjalu mani yulytjatarra yuwankarra kanyira yungkupayi. Paluru nyurrangarrinya ngayarrkawiyangku yungamalpa. Palyanyurra nyinamalpa mangarriku mantarrakutarra putu kulintjawiya. Yalatji Katutjalu yungutja kanyira palyanyurra kutjupa tjutaku yungkunyitjaku. Yalatji tjananya yungkula wiyanyurra mangarriku mantarrakutarra putu kulilku. ⁹ Wangka yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngarrinyi, yiriti wakanutja, “Yanangungku maralpa tjuta ngayarrkawiyangku yungkunyitjala Katutjanyara yunypa nyinaku. Yalatji yunypa nyinarra ngula kana kutu kanyinmalpa.”

¹⁰ Katutjalu kaana ngurrara tjutaku tjanampa tjiita tjuta pakaltjingalpayi tjana tjiita tjuta mantjira piyuku tjawara tjunkunytjaku, mangarri kutjupa pakantjaku. Yalatji Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra mangarri yungkupayi. Mangarri palunya nguwanpa paluru nganananya mani, yulytjatarra puntura yungku maralpa tjutakutarra yungkunyitjaku. ¹¹⁻¹² Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu ngayarrkawiyangku yungamalpa maralpa tjutakunyorra ngayarrkawiyangku tjunkunytjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjutangku mani mantjira tjunutja Katutjanyaya walkulku yalatji, “Paluru tjana nyuntupa walytja yilta nyinanyi, nganananya tjana ngayarrkawiyangku yungu.” Yalatji tjutalingkungkuya Katutjanya walkulku.

¹³ Mani tina palunyaanyurra tjunkula kanyilku ngananatju katirra tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yungkunyitjaku. Yalatji Yitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutangku kulira Katutjanyalpiya walkulku, Tjuutiyanya ngurrara tjutangkutarra. Yalatji nyurrangarrinya tjana walkulku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkutarra mani palunya tina tjunu maralpa tjutaku katunytjaku. Paluru tjana tjukarurru nyinanyi Yitju Kurayitjaku wangkaku.” ¹⁴ Yalatji paluru tjana Katutjanya walkura

yunytjurringku Katutjanya nyurrangarrimpa tjapintjaku, Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku. Yalatji nyurrangarrimpa tjapira tjana Katutjanya watjalku, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjana yilta nyuntupa walytja nyinanyi. Nyuntu tjananya nintintjala tjana tjukaruru nyinarra mani palunya nganampa wantirriyanu.”¹⁵ Yanangu tjutangku mani tjunkula wantirriyanutjangka nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjalulampa Kurayitjanya wantirriyanutjangkatarra nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjanyalaka walkula!, Kurayitjanyalampa paluru wantirriyanutjangka.

10

“Ngayulu Yitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi”

¹⁻² Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Yitju Kurayitjanya waarrkana nguwanpa nyinarra wangkapayi. Palunya nguwanpa purinyangku wangkakitja ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula. Kutjupa tjutangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Yitjulu Puulanya wiya watjanu nganananya nintintjaku, paluru walytjangu kulira Katutjaku waarrka palyalpayi, Katutjaku wangka kulintjawiyangku.” Yalatji panypurangkupayi tjuta ngayulu tjananya maa yankula mayutju nguwanpangku watjalku.³⁻⁴ Yanangu tjuta Katutjaku wangka kulintjawiya mantangka nyinanyi. Ngananatju palula tjanalawana mantangka nyinarra Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka palyalpayi. Paluru nganananya rapalpayi palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku. Wiyawana nintilpayi tjutalatju marrkulpayi tjukarurrulpiya Katutjakunu wangka nintintjaku.⁵ Paluru tjana wiyawanangku nintintjala, ngananatju tjananya marrkulpayi yanangu tjutangku wangka Yitjunyatjarra kutju kulira palumpa tjukaruru nyinanytjaku.⁶ Yuwa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutanyurra Yitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra palumpa tjukaruru nyinanytjawiyangka ngananatju nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku payira iyalku, maa yankula.

⁷ Tjaampalangkunyurra wiyawanangku kulini yalatji, “Ngayulu kutju Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi. Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya nintintjaku.” Wati paluru tjana wangka yalatjitarra kulintjaku. Ngananatjutarra Yitju Kurayitjaku waarrkana tjuta nyinanyi.

⁸ Wangka yilta ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi yalatji. Yitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra wangka Yitjunyatjarra nintintjaku, kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Ngayulu yalatji tjutagara nyurrangarrinya watjalpayi. Yuwa, Yitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya nintira pukulmankunyutjaku, panypurangkunyutjawiyangku.⁹⁻¹¹ Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Piipa wakara wantirriyara ngayulu wiya yunytjurringkupayi nyurrangarri riitarringkula ngayuku ngulurrinytjaku, mayutju tina nguwanpaku. Ngayulu yunytjurringanyi

nyurrangarri piipa palunya kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Ngayunya panyapurangkupayi tjuṅangku yalatji kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjara tjukarurrulkitjangku piipangka wakara maa yankula yilta nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku.

¹² Wiyawana nintilpayi tjuṅangku walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganaṅa kutju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, kutjupa tjuṅangku palumpa waarrka wiyawanangku palyalpayi.” Katutjanya kulintjawiyangku tjana yilta wiyawanangku palumpa waarrka palyalpayi.

¹³ Ngananatju wiya palunya tjuta nguwanpangku walytjangku walkulpayi. Katutjalu nganananyatju watjara wantirriyantjala ngananatju palumpa waarrka ngurra tjuṅawana palyarinkupayi, nyurrangarrilawanatarra.

¹⁴ Irriti Katutjalu panyapa nganananyatju watjanutjangka nyurrangarrilakutulatju yankula wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunangi.

¹⁵⁻¹⁶ Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṅangku yalatji walytjangku walkulpayi, “Nganaṅa Katutjaku waarrka ngurra Kurinytjiyala kutu palyantjala yanangu tjuṅalingkungku kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi.” Ngananatju Puulalungarri yurrumpa nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintintjala Yiitjuku walytja tjuṅalpiynyurra nyinanyi.

Inggata palya kutjupa tjuṅangku ngurra kutjupa tjuṅawana tjananya nintintjala yanangu tjuta ngurra palula tjuṅawana Yiitjuku walytjalpiya nyinanyi. Ngurra palula tjuṅakutulatju nganti yankula Katutjaku wangka tjanala tjakultjunkula wiyalatju yalatji walytjangku pulkawanipayi, “Nganaṅa ngaa ngurrara tjuta nintintjala tjana Yiitjuku walytjalpi nyinanyi.”

Yalatji wiyalatju walytjangku pulkawanipayi, ingkata kutjupa tjuṅangku tjananya ngurra palula tjanalawana nintintjala tjana Yiitjuku walytja tjuṅalpiya nyinanyi. Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukaruru kutu Yiitjuku nyinanytjaku.

Palumpa nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjala ngananatju ngurra kutjupa tjuṅawana yankula tjananya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa. Yalatji tjanalawana tjakultjurinkukitjangkulatju kutu kuliningi.

¹⁷⁻¹⁸ Nganaṅa walytjangku pulkawaninytjawiya mayutju Yiitjanya kutju nganaṅa pulkawaninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

“Mayutju Yiitjanya kutjula pulkawaninytjaku, walytjangkulanku pulkawaninytjawiya.”

Nganaṅa yunyjturrinytjaku Katutjalu nganampa yunyparringkula pulkawaninytjaku.

11

Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nintintjaku

¹⁻² Wangka yungguwana riitarringkula tjinguru jaampalangkunyurra kulilku, “Puulalu walytjangku pulkawaninyi.” Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunyjturringkula yara nguwanpa watjani. Katutjanyaatarra nyurrangarrimpa puntura yunyjturringanyi. Yalatjilitju puntura yunyjturringanyi nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanytjaku.

³ Wiyawana nintilpayi tjuṅangku nyurrangarrinya tjingapunganyi wiyawanalpi nyinanytjaku. Palunya tjananya nguwanpa mamuku mayutjangu kungka Yiipanya yirriti tjingapungu kuya palyantjaku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangkanyurra kulira tjinguru yiwarra kutjupawana nyinaku.

⁴ Yirriti ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintintjala kuliranyurra palumpa walytjarringu.

Katutjaku kurrupangkutarra nyurrangarrila tjarrparra kanyira nintilpayi. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurrangarrinya wangka kutjupawana Yiitjukunu wangka nguwanpa nintintjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi. Tjana nyurrangarrila kurrupanga kutjupa tjarrpatjungkutjangu watjantjala kuliralpinyurra yunyparringkupayi. ⁵ Nyurrangarrikulini wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku waarrkana nguwanpa nyinanyi. Ngayulu ilt Yiitjuku waarrkana nyinanyi palula tjanala wirrili. ⁶ Kutjupa tjutangkuya watjalpayi, “Puulalu wiya nganananya parrpatu nintilpayi.” Tjinguru ngayulu wiya parrpatu nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nintilingkungku nyurrangarrinya tjukarrungku nintilpayi. Yalatjikunuyurra ninti nyinanyi.

⁷ Yirriti ngayulu maa yankula nyurrangarrilawana Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkana ngayulu kaliki palyara waarrkarringkula mungarrtji nyurrangarrinya palumpanu wangkatarra tjakultjunkturupayi. Yalatji kulira tjaampalangkunuyurra yalatji watjalpayi, “Nintilpayi tjutangu tjanala nintira yinkapayi mangarriku manikutarra. Puulalu wiya nganala nintira yinkapayi. Paluru waarrkarringkula kutju mani mantjilpayi. Paluru wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjuta nguwanpa, wiya.” Ngayulu palya nyurrangarrila yinkanytjawiyangku wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. ⁸ Ngayulu nyurrangarrinya nintiningka Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjutangu ngayuku mani wantirriyalpayi. ⁹ Ngurra nyurrangarrimpangka Kurinytjyalala ngayulu nyinarra mani ngayuku wiyarrangu. Palulanguru wiya ngayulu nyurrangarrila maniku yinkangu. Matjatuniyurra ngurrara tjutangkuniya yankula yungu, Yiitjuku walytja tjutangu. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkaku, wantikuna. ¹⁰ Yiitju Kurayitjaku wangka ngayulu tjukarruru tjakultjunkturupayi. Wangka ngaatjanatjarra ngayulu tjukarruru watjani. Ngayulu kutu wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjutangka manta Kiritjilawana tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangku. Nyurrangarrilawanatjarra ngayulu kutu wangka palunya tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangku. ¹¹ Tjaampalangkunuyurra watjalpayi, “Puulalu nganananya yinkanytjawiyangku wantipayi. Wiya paluru nganampa Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku yunytju nyinanyi, wiya. Paluru nganampa yunytjurringkula maniku mangarrikutarra yinkamara.” Ngayulu yilta nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Katutjanya yalatjiku ninti nyinanyi.

¹² Kutu ngayulu nyurrangarrila yinkanytjawiyangku wantiku, nintilpayi paluru tjana yalatji watjaltjippingka, “Puulanya nguwanpa nganana nyurrangarrila yinkanyi.” Paluru tjana yalatjitarra nyurrangarrinya watjalpayi, “Wiya Puulanya kutju nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, nganana nyurrangarrimpa nintilpayi tjuta, Yiitjuku waarrkana nyinanyi.” Wiyalatju nyurrangarrila yinkapayi palunya tjananya nguwanpangku.

¹³ Nintilpayi paluru tjana ngunytjinytju tjuta nyinanyi, tjana wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Paluru tjana yunytjurringanyi nyurrangarrinya ngulytjulkitja. Yalatjinyurra kulintjaku tjana yunytjurringanyi, “Nintilpayi ngaa tjuta palya, yilta Yiitjuku waarrkana tjuta tjana nyinanyi.”

¹⁴ Wiyawana nintilpayi palunya tjananya nguwanpa, mamuku mayutju ngunytjinytju nyinanyi. Paluru yilkari ngurrara nguwanpa ngarapayi, yanangu tjutangu nyakula yalatji walkuntjaku, “Nyawaya!, ilkari ngurrara palyalingku ngarala layitirringanyi.” ¹⁵ Mamuku mayutjuku, palumpa waarrkana tjuta nyinanyi nintilpayi paluru tjana. Paluru tjana Katutjaku wangka tjukarruru nguwanpa nyurrangarrila tjakultjunkturupayi. Tjana

wiyawanangu nintinangitjangka ngula Katutjalu tjananya warukutu payira wantirriyalku.

Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanytjala tjana panyapurangkula pungkupayi

¹⁶⁻¹⁷ Walytjangku pulkapungkunytjaku ngayulu yunyjtjuringanyi. Wanyunaka kulila! Wiya ngayulu walytjangku pulkapungkukitjangku kulini. Kala, ngunytji ngayulu walytjangku pulkapungku nyurranggarri kulintjaku. Walytjangkuna kulira wangka ngaatjanya watjani mayutju Yiitjuluni wiya watjanu walytjangku pulkapungkunytjaku. ¹⁸ Kutjupa tjutangu waarrka palyara walytjangku pulkapungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunytji walytjangku pulkapungku. ¹⁹ Tjaampala nyurranggarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku nintilingku nyinanyi.” Yalatji kulira nyurranggarri ngayuku wangka ngaatja kulintjaku. ²⁰ Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurranggarinya watjantjala, yunypangkunyurra kulira palyalpayi waarrkana tjuta nguwanpangku. Nyurranggarilla tjana mulyatangku mantjintjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula nyinapayi. Tjana nyurrangarrimpa ngurkurringkula marangu pungkunytjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula ngarapayi. ²¹ Ngananatju Puulalungarri wiya nyurranggarinya mayutju nguwanpangku watjalpayi. Ngananatju wiya nyurranggarilla mulyatangku mantjilpayi. Ngananatju wiya yalatji nyurranggarinya marangu pungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyalatju nyurranggarilawana nyinapayi, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjukarurru nyurranggarilawana nyinapayi. Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawanipayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu walytjangku pulkawaninytjawiya nyinanyi. Kala ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunytji walytjangku pulkapungku, kulintjakunyurra, Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu. ²² Nintilpayi paluru tjana Yipuru wangkapayi nyinanyi. Ngayulutarra Yipuru wangkapayi nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yitjurilaku ngantitja nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yipuramaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yipuramaku ngantitja nyinanyi. ²³ Nintilpayi paluru tjana Yiitju Kurayitjaku waarrka puntura palyalpayi, kanya tjana ngatalpa nguwanpa palumpa waarrka palyalpayi. Yunytuwiya tjutangu palunya tjananya tjiilangka tjarrpatjunukunyu. Ngayunya yunytuwiya tjutangu tjutangara tjiilangka tjarrpatjunkturupayi. Mayutju tjutangu palunya tjananyakunyu wiipattjarrangu pungkupayi. Ngayunyatarra tjana mayutju tjutangu tjutangara wiipattjarrangu pungkupayi. Yunytuwiya tjutangu palunya tjananya watjanu mirri pungkukitjangku. Tjutangara tjana yunytuwiya tjutangu watjanu ngayunya mirri pungkukitjangku. ²⁴ Tjuwu tjutangkuniya ngurra kutjungka pungangi, wiipattjarrangu. Puutiypalangananiya pungangi. Palulanguru ngurra kutjupangananiya piyuku pungangi puutiypalangara. Yalatji nguwanpa ngurra payipalangananiya wiipattjarrangu pungangi. ²⁵ Ruumanya ngurrara tjuulytji tjutangu ngurra tjirripalangananiya watiyanga pungangi. Kutjungarananiya runkanu pulitjarrangu, mirrintankukitjangku. Puutangkana kalparra yankupayi, Yiitjukunu wangka tjakultjurinkukitja. Puutangkana kalparra yananyangka yuru anta walpa tinangu puuta palunya kilytjuntakula yurungka wanirra tjarrpatjunu. Ngayulu piyuku puuta kutjupangka kalparra

yananyingka yuru anta walpangku piyuku kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Yalatji ngayulu puutangka yananyingka yuru anta walpangku puuta tjirripala kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Puuta kutju kilytjuntananyingka mungarrtjina yurungka tjarrparra watiyungka witira ngararinangi. Kutuna witira ngararinangi maa mungarringkula piyuku tjinturringanyingkaniya, yurutjanu mantjilkatingu. ²⁶⁻²⁸ Kutuna yankupayi ngurra tjutawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitja. Karruwana ngayulu kurutju yananyingka, kapingkuni nguwanpa katirra tjarrpatjungkula iluntanu. Ngurra kutjupawana ngayulu yananyingka ruutungkatjuya patara, nyinapayi pungkukitja. Tjutangaraniya yalatji patara pungkupayi, mulyatangku mani yulytjatarra mantjilkitjangku. Ngurra kutjupangka ngayulu nyinanyingka ngayuku mulyarrarringkula Tjuwu tjutangku tjutangara watjalpayi ngayunya mirri pungkukitjangku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjutangkutarra ngayunya ngurrkurringkula tjutangara watjalpayi mirri pungkukitjangku. Tawunu tjutawana ngayulu yananyingka tjutangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Yiwarrawana ngayulu yananyingka tjutangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Tjutangara ngayulu kapitjirratja paarritji yankupayi. Tjutangara ngayulu mangarritjirratja yankupayi. Pirriyangkuni warritjunanyingka ngayulu tjaampawiya nyinapayi, warringka ngayulu tititirrimankula yankupayi. Kapingku pungananyingka ngayulu kalikiku putu kulilpayi. Yuru tinawana puutatjarra ngayulu yankunyitjala tjutangara yuru anta walpa tinangku puuta kilytjuntankula wanirra tjarrpatjungkupayi. Ngurra tjutawana ngayulu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi. Yanangu tjutangku wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringkula nyinanyi ngurra tjutawana. Nganti wiyawana nintilpayi tjutangku tjananya nintira tjingapunganyi yiwarra kutjupawana nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu watjilpa nguwanpa nyinarra yankuwiya ngarripayi. Yiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutaku ngayulu kulira nyinapayi. ²⁹ Yiitjuku walytja tjuta, yunytuwiya tjutaku ngulurrirra nyinanyingka, ngayulu palumpa tjanampa yaltururringkula rapalkitjangku kulilpayi. Mamungku Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjingapunganyingka paluru tjana kuya palyalku. Yalatji paluru tjana kuya palyanutjangka kulira ngayulu tjanampa yaltururringkula rapalkitjangku kulilpayi.

³⁰ Ngayulu wiya yunytyjurringanyi walytjangku pulkawanikitja. Ngayulu yunytyjurringanyi yalatjinyurra kulintjaku, "Puulalu Katutjaku waarrka palyara ngulurringkula watjilpa nyinapayi. Katutjala yilta palunya yantanyantara rapalpa." ³¹ Katutjanya kutju nganana pulkawaninytjaku. Wangka ngaatjanyalpi ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani. Yiitjuku paapa Katutjanya ngayuku ninti nyinanyi, mayutju Yiitjunyatjarra, ngayulu wangka palunya tjukaruru watjani, ngunytyjinytjunksunyitjawiya.

³² Yirriti tawunu Tamatjakatjala ngayulu nyinanytjala tawunu palula mayutju tinangku tjananya tjuulytji tjuta ngaratjunu kiita tjutangka, pataraniya nyakula witintjaku. Tamatjakatjaku mayutju palunya, yirriti mayutju tina kutjupangku yini Yaritatjala ngaratjunu tawunu palula.

³³ Tjuulytji tjutangku ngayunya witalpayingkamarra, ngayuku walytja tjutangkuniya kanilpa tina nguwanpangka tjarrpatjungkula tjarrtjunu. Wintawu katu alytjurangkaniya tjarutjunu mantakutu, ruopatjarrangku, mayutju paluruni tjiilangka tjarrpatjunktjipingkamarra.

1 Ngayulu nyurrangarrinya kutu wangka panyapa nguwanpa tjakultjunku, Katutjalu ngayunya yunyparringkula nintinutjangka. Wangka ngaatjanya kulira wiya yanangungku ngayunya pulkawaninytjaku. 2-4 Yirriti yiyi puutinangka ngayulu Yiitjuku walytjangku nyinarra tjukurrra nyangu, Katutjaku waarrkanangku yanangu ngayunya nguwanpa mara witira ilkarikutu katinytjala. Ilkari katu ngayulu nyinarra kuliningi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. Kulirana putu kulinangi kutjupangka tjakultjungkutjangku. Tjinguru Katutjaku waarrkanangku ngayunya yilta witira katingu ilkarikutu, tjinguru tjukurrra kutju ngayulu nyangu, putuna kulini. Katutjalu kutju nintingu kulini. 5 Yanangu palunya ngayunya nguwanpa nyakula ngayulu palunya pulkawaniku. Wiya ngayulu walytjangkuna pulkawaniku, wiya. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, “Ngayuluna Yiitjuku walytja kuyakuya nyinanyi, kuyana palyalpayi.” 6 Tjukurrra palunya nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru tjakultjunanyi walytjangku pulkawaninytjawiyangku. Katutjaluni yalatji kutu nintinutjangka wiya ngayulu nyurrangarrinya rawangku tjakultjunku, wangka wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, yalatjinyurra kulilpayingga, “Katutjalu Puulanya kutu nintilpayi ilkaringka. Paluru ilta ingkata palyalingku nyinanyi.” Wangka yalatjinyurra wiya kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakunu wangka nintintjala yalatji kutjunyurra kulira ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayunya puntura pulkawaninytjawiya.

7 Tjukurrra panyapana nyangu yanangu ngayunya nguwanpa ilkaringka nyinanytjala. Yalatji ngayulu ilkaringka yunypangku kuliningi walytjangku, “Ngayulu kutju ngaatjanya Katutjaku ngurra palyalingku nyanganyi. Paluru ngayunya yunypangku nintini.” “Katutjalu ngayuku puntura yunytjurringkula nintinu palumpa ngurra palyalingku.” Wangka panyapa ngayulu walytjangku kulira pulkawanipayingga, Katutjalu watjanu mamuku waarrkanangku ilkari ngurraranku ngayunya pikan-tankunytjaku. Ngayulu mikinpa puntutjarralpi nyinangi. 8 Ngayulu mayutju Yiitjuna mankurrgara putu tjapiningi mikinpa palunya wiyantjaku. 9 Paluruni watjanu yalatji, “Nyuntu mikinpatjarra kutu nyinaku. Ngayulunanta yantayantara rapalku ngangkari puntutjarrangku nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayulu mikintjarrangku putu kulini Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Paluruni yilta rapalku ngayulu kutu palumpa waarrka palyantjaku.” Wangka yalatji ngayulu kulira yunyparringanyi. Paluru ilta ngayunya ngangkari tinatjarrangku yantayantara kanyini. 10 Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinakitja ngayulu yunypa nyinanyi, mikinpatjarra. Kutjupangkuni panypurangkula punganyingga yunypana nyinaku, Yiitjuku tjukaruru kutu nyinakitja. Yalatji ngayulu nyinanytjala mayutju Yiitjuluni rapalpayi ngayulu palumpa waarrka kutu palyantjaku.

Kurinytjiyana ngurrara tjutaku Puulanya yunytjurringku

11 Nyurrangarri Kurinytjiyana ngurrara tjuta wiyawana nintilpayi tjutangka tjanala yalatji watjanmara, “Puulanya nganampa nintilpayi palya nyinanyi, nganapa palumpa wangka kulintjaku.” Yalatji tjanalanyurra watjantjawiyangka ngayulu tjukurrra palunya ilkaringka nyangutjangku nyurrangarrinya tjakultjunangi. Ngayunya ilta Yiitjulu watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku, panyapa wiyawana nintilpayi tjuta wiya tjana palumpa waarrkana nyinanyi. 12 Nyurrangarri yalatji kulinmara, “Puulanya ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru Yiitjukunu ngangkaritjarrangku ngaa ngurrara miinta tjuta palyalpayi.

Ngananala purinympangu nintira paluru kutjupa kutjupa palyalpayi ngankaritjarrangu.”¹³ Tjaampalangkunyurra tjinguru yalatji ngayunya panyapurangkupayi, “Puulalu nganananya Kurinytjijanya ngurrara tjuta wantipayi ngalya yankula tjungu nyinanytjawayangu. Ngurra kutjupa tjutawana paluru tjanalara rawa nyinarra nintilpayi.” Ngayulu nyurrangarrilakutu kutjarrangara yankula nintilpayi Yiitjuku waarrkana palyangu. Ngurra kutjupa tjutawana yalatji ngayulu yankula tjananya nintilpayi. Ngurra panyapa tjutangka ngayulu tjanala yinkapayi manggarriku manikutarra Katutjaku waarrka palyalkitjangu. Ngayulu wiya nyurrangarrila yalatji yinkapayi. Yalatji ngayulu wiyawanangu palyanu, nyurrangarrilatarra ngayulu yinkamara. Yalatji wiyawanangu ngayulu palyantjala kulira wanti!, ngayuku kalypalpi nyina!

¹⁴⁻¹⁵ Ngayulu yunyjtjurringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrila ngayulu wiya maniku yinkaku. Nyurrangarrimpa mani kanyilkitja wiyana yunyjtjurringanyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu yunyjtjurringanyi mani walytjatjarrangu mangarri yulytjatarra payimilara nyurrangarrinya yantayantalkitja. Paapa an maama tjutangku yalatji pipirri walytja tjuta yantayantlpayi nguwanpangu. Ngayulu yunyjtjurringanyi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka puntura palyantjaku. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunyjtju nyinanyi. Nyurrangarrilatarra ngayuku puntura yunyjtju nyinanytjaku.

¹⁶ Nyurrangarri nintingu kulini yirriti ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini, “Puulalu walytjangu nganananya yinkanytjawayangu tjananya palumpa waarrkana tjuta ngalya wantirriyanu, ngananala tjana mani yinkarra palunya maa katirra yungkanytjaku. Puulalu mani palunya walytjangu kanyilpayi.”¹⁷ Waarrkana paluru tjana nyurrangarrila mani mantjira wiya mulyatangku kanyilpayi, tjukarurraya ngalya katirra nganananyatju yungkupayi.¹⁸ Tayitutjanya, Yiitjuku walytja kutjupatarra ngayulu nyurrangarrilakutu watjara wantirriyanu. Tayitutjalu maa yankula, mani walytjangu kanyilkitjangu wiya nyurrangarrila mantjinu. Wiya. Ngunyjtjipula kanyilkitjangu mantjira ngalya katingu nganananyatju yungu. Ngayulu Tayitutjanya nguwanpa nyinanyi mulyatangku mantjintjawiya. Paluru Tayitutjanya ngayulutarra tjukarurru nyinanyi mani mulyatangku kanyilkitjangu walytjangu kulintjawiya.

¹⁹ Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji kulini, “Wangka palunya wakara Puulalu nganananya marrkuni palumpa wangkawana kulintjaku.” Ngayulu Puulalu wiya yalatji kulira wangka panyapa wakaningi. Ngayulu wangka panyapa wakaningi nyurrangarrinya tjukarurrukkitjangu, kuliranyurra tjukarurruipi Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nyurrangarri nganampa walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya Yiitju Kurayitjanyatarra yunyparringanyi ngayulu wangka panyapa nyurrangarrimpa wakanutjanga.²⁰ Maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangu ngayulu putu kulini. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nyakula yunypawiyarriku wiyawananyurra nyinanytjala. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrukkitjangu watjantjala nyurrangarri ngayuku yunypawiyalpi nyinaku. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula yalatjina nyurranya wiyawana nyinanytjala nyaku. Tjaampalanyurra tjinguru kutjupa tjutaku yunyjtjuwiya nyinaku wangkarra pikarringkula. Tjinguru kutjupa tjutanyurra kutjupa tjutaku ngurrkuringkula yunyjtjuwiya nyinaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunurra walytjangu mani mangarritarra kanyilku kutjupa tjuta yungkunyitjawiya. Tjinguru kutjupa tjutangkunurra yanangu kutjupa panyapurangkula warrikku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra tjungurringkula yanangu kutjupaku tjaalymara

wangkaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangku pulkawaniku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangku kulira wiyawana nyinaku, mayutju tjutaku kulintjawiya. ²¹ Putuna kulini. Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wiyawana nyinanytja tjuta nyakula watjilarrirra nyinaku. Katutjalu tjinguru ngayunya yalatji watjalku, “Kurinytjijanya ngurrara tjutangku wiya nyuntupa wangka kulira tjukarurru nyinanyi, tjana wiyawanalpiya nyinanyi.” Yalatji kulira ngayulu puntura watjilpa nyinaku yalatji nyurrangarri kutu wiyawana nyinanytjala. Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra tjinguru wiyawanalpi nyinaku. Tjaampalangkunyurra ilta miita walytjatjarra kutu miita kutjupakunungkatjarra ngarriku, wantirra tjukarurru nyinanytjawiyalpi. Kutjupa tjutanyurra miita kutjupa kutjupangka rawa ngarriku Yiitjuku tjukarurru nyinanytjawiyawa. Kutjupa tjutangkunyurra walytjangku kulira Katutjaku wangka wantirra wiyawanalpi nyinaku.

13

Wangka ngantitja Puulalu tjanala wangkaku

¹ Yurrunpa kutjarrangara ngayulu yankula nyurrangarrilawana nyinapayi. Ngayulu Puulalu kulini piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitjangku. Ngayulu nyurrangarrila nyinanyingka nganana mitinginka tjungurringkula wangkaku. Kuya palyalpayi paluru miitingi palula ngaranytjala yanangu mankurrra, tjinguru kutjarra ngarala kurungku nyangutjangku tjakultjungkunyutjaku, paluru kuya palyanutjangka. ² Nyurrangarrilakutu yankula ngayulu tjananya kuya kutu palyalpayi tjuta yilta watjalku tjukarurrukutjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrilawana nyinarra yirriti watjanu. ³ Tjaampalangkunyurra yalatji watjanu, “Puulanya Yiitjuku waarrkana nguwanpa wiya nyinanyi. Wiya paluru nganananya rapangku nintilpayi.” Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula rapangku payira watjalku, Yiitju Kurayitjaluni palumpa waarrkana rapaningka. Palurutarra nyurrangarrinya kuya kutu palyalpayi tjuta kantilya puntungku payilku. ⁴ Yiitju Kurayitja paluru wiya mayutju nguwanpangku tjananya yaltingu, ilkari ngurrara tjuta pungkunyutjaku tjananya. Yalatji yalitiwiyangku wantinytjala tjana palunya watiyangka waralytjungkula mirrintanu. Katutjalu palunya kanara ngangkari puntutjarrangku nyinatjunu mayutju tina. Yiitjunya nguwanpa nganananyatjutarra mayutju nguwanpawiya nyinapayi. Katutjalu nganananyatjutarra kantilyanku nyurrangarrila watjantjaku.

⁵ Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjukarurru nyinakitjangku Yalatjiya kulila, walytjangkul, “Tjinguru ngayulu yilta Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyi?” Yalatji kutjupangku kulira, tjinguru wiyawana kutu nyinangutjangku kulilku. Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku kutu tjukarurru nyinangutjangku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinangutjangka Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya tjungu nyinarra yantayanalku.

⁶ Yunyutjurringanyilatju nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Ngananatju tjukarurru nyinangutja nguwanpa, Puulanyangarriya Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyi.” ⁷ Ngananatju kutu Katutjanya tjapilpayi tjukarurrunyurra kutu nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Wiyalatju yunyutjurringanyi yanangu tjutangku nganananyatju yalatji walkuntjaku, “Puulanyangarri Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka Kurinytjijanya ngurrara tjutangkulpi kulira Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.” Wiya nganananyatju tjana walkuntjaku. Yunyutjurringanyilatju yalatjiku kutju, nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya kutju walkura tjukarurru kutu nyinanytjaku.

⁸ Kutu tjukarurru nyinakitjalatju yunytjurringanyi, Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Nganana yunytjurringanyi uwankarrangku wangka palunya kulintjaku. Kutulatju wangka tjukarurru palunya tjakultjurinamalpa. ⁹ Ngayulu Yiitjuku waarra palyalkitjangku puṯu kulira yalatjiku yunytjurringanyi, nyurrangarri Yiitjuku waarra kutu tjukarurru palyantjaku puṯu kulintjawiyangku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi. ¹⁰ Piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarri yurrupa kulira tjukarurrurryingkunyutjaku. Kuliranyurra tjukarurrulpi nyinanyingka, ngayulu ngula maa yankula nyurrangarrinya wiya payira marrkulku. Mayutju Kurayitjaluni watjanu, nyurrangarrinya nintira rapantjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

¹¹ Ngayuku walytja tjuṯa, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa, wangka ngaatjanyalpinurra kulintjaku. Wangka panyapa ngayulu piipa ngaangka wakara wantirriyani, nyurrangarri riitarringkula kulintjaku. Wangka palulawananyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutakunurra palya nyinanytjaku, kalya. Yalatjinyurra palya nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula yantayantalku, yunypanyurra nyinanytjaku. ¹² Yiitjuku walytja kutjupa nyakula yunyparriwal, nyakula wantinytjawiyangku. Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangku nyurrangarrinya yalatji watjanu, “Yiitjuku nganana palya nyinanyi.”

¹³ Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku. Katutjanya yunytju nyurrangarrimpa kutu nyinaku. Palumpa kurrupa nyurrangarrila nyinanyingka kalypanyurra nyinanytjaku.

Kilitjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

1-2 Manta Kilitjyalawananyurra nyinanyi ngurra tjutawana. Kututja nyurrangarri tjungurringkupayi Yiiitju Kurayitjanya pulkapungkunyutjaku. Ngayulu Puulalu, ngayuku walytja tjutangkutarra piipa ngaatjanya wakara wantirriyani riitarringkula kulintjaku. Yiiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra watjanu ngayulu palumpa waarrka palyantjaku, wiya mayutju yanangungku yalatji watjanu, wiya. Yiiitju Kurayitja palumpara Katutjanya yunyparringkula mirringuru yilta palunya pakaltjanganu. ³ Kulinina paluru kutjarra nyurrangarrinya alturringkula yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku. ⁴ Yanangu tjutangu kutu kuya palyara nyinapayi. Katutjaku nganana tjukaruru nyinanytjaku Yiiitju Kurayitjanya mirringuru kuya nganampa wanikitja. Katutjalu yurrunpa watjantjala Yiiitjulu kulira watiyangka waralyngarala mirringuru. ⁵ Katutja palunya nganana kutu pulkapungkunyutjaku, paluru Yiiitjanya nganampa yalturringkula ngalya wantirriyanutjanga. Yalatji nganana yuwankarrangu kulira palunya kutu pulkapungkunyutjaku.

Kurayitjakuṁu kutju tjakulpa palya

⁶ Katutjalu alturringkula nyurrangarrinya yirriti palumpa walytja tjuta ngulytjunu, Yiiitju Kurayitjakuṁu wangkanyurra kulintjanga. Putuna kulini, nyaanguru tjaampalangkunyurra Katutjaku wangka wantirra?, wangka kutjupa kulini? Rawa wiyanyurra tjukaruru nyinapayi Katutjaku wangkaku. ⁷ Wangka kutjupa wiyanyurra kulintjaku, Yiiitjukunu wangka kutjunyurra kulintjaku, wangka tjukaruru. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya wiyawanangu wangka kutjupa nintini, Kurayitjakuṁu wangkanyurra kulira wantinytjaku. ⁸⁻⁹ Ngananatju nyurrangarrinya yurrunpa wangka Yiiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyurra kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Nganampa walytja manta ngurrarangu tjinguru ilkari ngurrarangu wangka kutjupa nyurrangarrinya nintintjala Katutjalu ngula palunya payira iyalku warukutu. Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, ngayulu yunytjuringanyi Katutjalu ngunytiwana watjalpayi palunya payira wantirriyanutjaku warukutu.

¹⁰ Tjuwuku luuwana nyinakitja tjutangu watjalpayi, “Puulalu tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Tjuwuku luuwana wiya nyinanytjaku, tjana Puulaku yunypa nyinanytjaku.” Nyurrangarri yalatji ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu Puulaluna nyurrangarrinya tjukaruru watjani, nganana wiyawana nintilpayi tjuta wiya kulintjaku. Ngayulu wiya yalatji nintilpayi tjana ngayunya pulkapungkunyutjaku, ngayulu kulini Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu palumpa wangka tjananya nintintjala. Yiiitju Kurayitjaku waarrkanangkuna nyurrangarrinya tjukaruru palumpaṁu wangka watjalpayi.

Yiiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku

¹¹ Walytja tjuta! Wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka Yiiitjunyatjarra ngayulu tjakultjungkupayi, ngayukunu wangka wiya, yanangu kutjupakunu wangka wiya. ¹² Yanangu kutjupangkuni wiya wangka palunya nintinu, Yiiitju Kurayitjaluni wangka palunya nintinu.

¹³ Nyurrangarri ninti ngayuku, ngayuluṅa Tjuwu nyinanyi. Yurrunpa Tjuwuku luwutjarrangku ngayulu Yitjuku walytja tjuṭa panypurangkula witira tjiilakutu katipayi, alturuwiyangku. Ngayulu kuliningi, “Tjana wiya Yitjunya walḱulkitja kutu tjungurringkunytjaku.” ¹⁴ Tjuwu tinana ngayulu nyinapayi, Tjuwuku luwuwana nyinapayi luwutjarra kutjupa tjuṭangka wirriḱi ngayulu luwu palulawana tjukarurru nyinapayi. Yirriṭi nyinanytja tjuṭakuṅu wangkawanatarra ngayulu tjukarurru nyinapayi. ¹⁵ Ngayulu pipirri wiima ngarringyinka yurrunpa, Katutjala kulinu, “Puulanya pipirri wiima ngarrirra tinarrinytjala ngayulu palunya nintilku paluru ngayuku waarrka palyantjaku.” Paluru ngayuku altururringkula ¹⁶ palumpa katja nintinu. Paluruni watjanu palumpa wangka Tjuwuwiya tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. Yalatjini nintintjala wiyaṅa yankula wati kutjupangka tjapinu, “Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjuṭangka tjakultjunku?” Wiyaṅa yanangu kutjupangka yalatji tjapinu. ¹⁷ Ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yankula Yitjuku kutungulu tjuṭa tjapinu, “Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjuṭangka tjakultjunku?” Tjana yurrunpa Yitjuku waarrkana tjuṭa nyinangi, ngayuluṅara nganti palumpa waarrkana nyinanyi. Palunyatjanu ngurra Tamatjakatjanya wantikattirra ngayulu yanu manta Yarapiyalakutu tjukarurru. Nyinarrana tawunu Tamatjakatjalakutu piyuku yanu. Yalatjina nyinanytjala Katutjaluni kututja wangka Yitjunyatjarra nintiningi, wiya yanangu kutjupangku.

¹⁸ Palulanguru yiya tjirripala ngayulu nyinarra Tjarutjalumalakutulpi yanu wati Piitanya Yitjuku waarrkana wangkakitja. Piitaku ngurrangka wiika kutjarrana nyinangi. ¹⁹ Yitjuku waarrkana kutjupa tjuṭangka wiyaṅa tjungurringkula wangkangu. Wanyunaka kulila! Tjayimitjanya mayutju Yitjuku maḱanypa ngayulu tjungurringkula wangkangu. ²⁰ Yuwa, Katutjaluni nintilpayi wangka Yitjunyatjarra, yanangu kutjupangkuni wiya ngayunya nintilpayi. Wangka yalatjina tjukarurru wangkanyi, Katutjala kurungka.

²¹ Tjarutjalumangka nyinarra ngayulu manta Tjiriyalawana yankula nyinangi. Palulanguru ngayulu yankula manta Tjilitjyalawana nyinangi. ²² Yitjuku walytja Tjuutiyanya ngurrara tjuṭa ngayuku ngurrpa nyinangi, wiya tjana ngayunya nyakupayi. ²³⁻²⁴ Tjakulpa kutjuya kulira watjara waningi yalatji, “Wati yini Puulalu Yitjuku walytja tjuṭa Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa panypurangkula tjiilakutu katirra tjarrpatjungkupayi. Palurulpi Yitjukunu wangka tjakultjurinanyi ngurra tjuṭawana. Yirriṭi paluru Yitjukunu wangkaku nyinangi tuunlayiki. Palulanguru paluru kuwarri nyinarra mayutju Yitjukunu wangka tjakultjurinanyi. Paapa Katutjala palunya tjukarurruṅu.” Yalatjija Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku ngayunya kulira Katutjanya pulkapungkupayi.

2

Puulalu tjananya nintilku Tjarutjalumala yirriṭi nyinangutjangku

¹ Ngurra kutjupa tjuṭawana ngayulu Yitjuku waarrka rawa palyalpayi yiya puutinpala. Palulanguru ngalitju piyuku yanu Tjarutjalumalakutu, wati Panapatjanyaṭarra. Wanyunaka kulila! Wati Tayitujanyaṭarra tjungurringkulalatju yanu ngurra palulakutu. ² Wiya walytjangkuna kulinu ngurra palulakutu yankukitjangku, Katutjaluni nintinu Tjarutjalumalakutu yankunytjaku. Yitjuku waarrkana tjuṭa tjungurringkula

nyinanyingka ngayulu tjananya tjakultjunu yalatji, “Wangka Yiitjunyatjarra yalatji ngayulu tjananya Tjuwuwiya tjutangka tjakultjurinkupayi.” Ngayulu rawangku tjananya nintiningi wangka palunya. Yiitjuku waarrkana tina mankurppangka ngayulu piyuku tjungurringkula wangkangi, tjana ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Ngayulu kulinangi, “Nгаа tjutanku ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira yunyparrinytjala Yiitjuku waarrkana kutjupa tjtutaya ngayuku wangkaku yunypaya nyinaku. Tjana kulira yunyparringkula yalatji watjalku, Puula, nyuntu tjukaruru wangka Yiitjunyatjarra tjanala Tjuwuwiya tjutangka tjakultjurinkupayi. Palya tjanala kutu wangka yalatji Yiitjunyatjarra tjakultjurinkuntjaku.”

³ Tayitutjanya Tjuwuwiya tjungulatju nyinapayi Tjarutjalumala. Mayutju paluru tjana wiya watjanu Tayitutjanya watirrintjaku, wiya.
⁴ Ngananatju Tjarutjalumalakutu yanu mayutju tjutangka wangkanytjaku, Tjuwuku luwutjarra tjutanku yalatji watjantjala, “Tjuwuwiya tjuta Yiitjuku walytjarringkula tjana watirrintjaku, Tjuwuku luwuwana.” Paluru tjana Tjuwuku luwutjarra tjuta ngunytjinytju nyinanyi, wiyaya Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru tjana ngananalakutu, tawunu Yantiyukalakutu yanu Tjuwuwiya tjuta tjukarurruntjaku. Tjana kulinangi, “Tjuwuwiya tjuta wiya puraapawayi nyinanyi Yiitjuku. Nganana mayutju tjanya watjantjaku Muutjaku luwuwana watirrintjaku.” Ngayulu kulini tjana Tjuwuwiya tjuta palya nyinapayi Yiitjuku wangkawana kutju. Yiitju Kurayitjala watjanu nganana yalatji nguwanpa nyinanytjaku. ⁵ Ngananatju kulinu nyurrangarritarra palya nyinanyi Muutjaku luwuwana watirrintjawiya. Yalatji kulira ngananatju Muutjaku luwutjarra tjutaku wangka kulira wantingu.

⁶ Yiitjuku walytja tjutanku yalatji watjalpayi, “Pala tjutakunyu nganampa mayutju tina tjuta nyinanyi.” Nganana yuwankarra Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutjuwiya. Paluru tjana wiya ngayunya watjanu, “Nyuntu wangka Yiitjunyatjarra wiyawanangu tjananya nintirinkupayi.” Katutjaluni nintintja kutju wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjutangka nintilpayi. ⁷ Paluru tjana Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutankutarra Tjarutjalumala, miitingi palula kulinu, ngayunya Katutjalu watjanu Tjuwuwiya tjutawana palumpa wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkuntjaku. Tjana yalatjitarra kulinu, Katutjalu watjanu Pitalu palumpa wangka Yiitjunyatjarra Tjuwu tjutawana tjakultjurinkunytjaku. ⁸ Katutjakunu kunpu tinatjarrangku Piitalu Tjuwu tjutawanangu tjakultjurinangi. Ngayulutarrana Katutjakunu kunpu tinatjarrangku Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinangi.

⁹ Yiitjuku walytja kutjupa tjutanku Tjayimitjanya, Piitanya, Tjaananya nyakula kulilpayi, “Nгаа tjuta mayutju tina nganampa Yiitjuku walytja tjutaku nyinanyi.” Mayutju paluru tjana ninti nyinangu, Katutjaluni watjanutjanga, ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjanga. Paluru tjana ngayunya Panapatjanatjarra mara witira watjanu yalatji, “Nyupali wangka Yiitjunyatjarra kutu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinama!, ngananatju Tjuwu tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa.”
¹⁰ Paluru tjana ngalinya piyuku watjanu yalatji, “Nyupali parra yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjaipala!, mani tjunkula tjunkula ngalya wantirriyantjaku, nganana Yiitjuku walytja maralpa tjuta, ngaa ngurrara tjtutanya yungkunytjaku.” Ngurra tjutawana ngayulu kututja Yiitjuku walytja tjuta tjaipilpayi maniku Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku.

11-14 Piitanya tawunu Yantiyukalakutu yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringu. Paluru Tjuwuwiya tjutawana tjanala ngalkura nyinapayi. Palulanguru Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta Yantiyukalakutu yanu, Tjayimitjala wantirriyanutja tjuta. Paluru tjana nyinanytjala Piitalu kulinu, “Pala tjutangkuni panyapurangkutjipingka, ngayulu Tjuwuwiya tjutawana wiya kutu tjungurringkula ngalkuku.” Piitalu Tjuwuwiya tjutanya wantingu, tjungurringkula ngalkuntjawiyangu. Piitanya nguwanpa Tjuwu kutjupa tjutangu, Panapatjalutarra Tjuwuwiya tjutangka wantingu tjungurringkula ngalkuwiyangu. Panapatjalu tjananya marrkunmara palya tjanala tjungurringkula ngalkuntjaku. Ngayululpi nyangu tjananya tjungungku ngalkunytjawiya nyinanytjala. Yalatji ngayulu nyakula kulinu, “Piitanyangari wiya tjukaruru nyinanyi, tjana Yiitjuku wangkawana Tjuwuwiya tjutangka tjungurringkula ngalkunmara.” Yalatji kulira ngayulu tjanalakutu yankula Piitanya payira watjanu, tjanala kurungka, yalatji, “Piita, kulilani! Nyuntu Tjuwu nyinanyi. Mungatu nyuntu Tjuwuwiya tjutangka tjungurringkula tjungungku ngalkunangi. Palya nyuntu Tjuwuku luwu kulintjawiya Tjuwuwiya tjutawana nyinangi. Kuwarri nyuntu wiyalpi tjanala tjungungku ngalkuningi. Tjuwuwiya tjutangu yalatji kulini, nyuntu tjananya wantinytjala, ‘Piitalu kulini nganana Muutjaku luwuwana nyinanytjaku.’ Nyuntu wiyawana kulini, Tjuwuwiya tjuta wiya Tjuwuku luwuwana nyinanytjaku, tjana Yiitjukunu wangkawana kutju nyinanytjaku.

15 “Nyuntupa paapa maama Tjuwu nyinangu, palulanguru nyuntu Tjuwu nyinanyi. Ngayulutarra Tjuwu nyinanyi, paapa maama ngayuku Tjuwu nyinangutjanga. 16 Ngali wiya Muutjaku luwuku ngurra nyinanyi, Tjuwuwiya tjuta nguwanpa, wiya. Ngali nintingu kulini Katutjanya wiya yanangu tjutaku kalyparringkupayi paluru tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjala, yanangu tjutangu Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjanya tjanampa kalyparringanyi. Yalatji ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjanya ngalimpa kalyparringu.”

17 Puulalu Piitanya wangka yalatji watjanu, “Yirriti ngali yalatji kuliningi, ‘Katutjanya kuya palyalpayiku tuunlayiki nyinanyi. Ngayulu ilta kuya palyalpayi, yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku kalyparriku?’ Yalatji kulira ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku kalyparringu. Muutjaku luwutjarra tjutangu watjalpayi, ‘Yanangungku Muutjaku luwu wantirra Yiitjuku walytjarringkula kutu kuya palyalpayi. Yanangungku kutu kuya palyantjala Yiitjanya yunyparringanyi. Yanangu Muutjaku luwuwana nyinanytjaku kutu kuya palyantjawiya.’ Yalatji tjana wiyawanangu kulini, Yiitjanya wiya yunyparringanyi yanangungku kutu kuya palyantjala, wiya. 18 Yirriti ngayulu Muutjaku wangkawana nyinangi, Katutjaku kalypa nyinakitja. Palulanguru ngayulu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula Katutjaku kalyparringu. Ngayululpina kulira wantingu Muutjaku wangka, palulawana wiyana nyinanyi. Tjinguru ngayulu kulilku Muutjaku wangkawana nyinakitjangu. Yalatji luwu palulawana ngayulu nyinarra putu kulilku, Muutjaku wangkawana yanangu wiya Katutjaku kalyparriku. 19 Yuwa, Muutjaku luwu palulawana nyinarrana putu kuliningi Katutjaku kalyparrikitjangu. Kala, luwu palulawana nyinanytjawiya ngayulu nyinanyi. Yiitjuku wangka kulira ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjaku kalypa nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralngarala mirringu ngayulu palumpa wangka kulira Katutjaku kalyparringanyi, luwu palulawana nyinanytjawiya. 20 Yuwa, ngayulu luwu palulawana

nyinanytjawiya ngayulu Yiitju Kurayitjaku wangka kulini. Paluru yilta Katutjaku katja nyinanyi. Palumpa kutju ngayulu tjukaruru nyinanyi. Ngayuku yunyjtjurringkula paluru waralyngarala mirrirringu ngayuku kuya waninytjaku. ²¹ Katutjalu wantirriyana Yiitjunya watiyanga waralyngarala mirrirrinytjaku, nganana kalypalpi nyinanytjaku palumpa. Ngayuluna palumpa kalyparringkula wiya piyuku Muutjaku luwuwana nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupangu Yiitjuku wangkawana nyinarra watjalku, 'Ngayulu Muutjaku luwuwanalpi piyuku nyinaku.' Paluru yalatji watjara kulilku yalatji, 'Yiitjunya nganampa wiyawana waralyngarala mirrirringu. Paluru mungutja, ngayulu wiya palumpa wangkawana nyinaku.' Yalatji Puulalu Pitanya watjanu.

3

Yiitjunya kutju nganana kulintjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiyanngu

¹ Kilitijanya nurrara kutjupa tjutangkunyurra wiyawanangu kulini Muutjaku wangkawanalpi tjukaruru nyinanytjaku. Kutjupangu nyurrangarrinya Muutjaku wangkawana nintintjala, nyaakunyurra kulira Yiitjukuṅu wangka wantingu? Yirriti ngayulu nyurrangarrila Yiitjukuṅu wangka tjakultjukupayi yalatji, "Yiitju Kurayitjanya watiyanga waralyngarala mirrirringu nganampa kuya wanirra nganananya paluru ngulytjuntjaku." Kala, kuliranyurra palumpa walytja tjtarringu.

² Nyurrangari yalatji kulintjaku. Nganakunu wangkanyurra kulintjala?, Katutjaku kurrupa nyurrangarrila irriti tjarrpangu. Yiitjukuṅu wangkanyurra kulintjanga Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunu. Muutjaku luwuwananyurra tjukaruru nyinangutjanga, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa wiya tjarrpatjunamara. Kurrupa paluru nyurrangarrinya rapalpayi tjukaruru Yiitjuku nyinangutjanga. ³ Yuwa, wiyawananyurra kulini kurrupa palunya wantirra Muutjaku luwuwana tjukaruru nyinakitjangku, Yiitjuku wangkatarra wantirra. ⁴ Yiitjuku walytja tjuta nyinarra nyurrangari wiya wangka kutjupawanalpi kulintjaku. Yiitjuku wangkawana nyurrangari nyinarra yunypa nyinapayi, wiyanyurra Yiitjuku wangkawana puṅu kulira nyinapayi. ⁵ Yuwa, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjungkula rapalpayi. Miinta tjuta nyurrangarrinya palyalpayi, nyurrangari Yiitjukuṅu wangka kulira walytjarringutjanga. Tjingurrunyurra Muutjaku luwuwana nyinanytjala, Katutjalu wiya nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunamalpa, paluru wiya miinta tjuta nyurrangarrinya palyanmalpa, wantiku nyurranya.

⁶ Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi Yipuramanyatjarra, piipangka. Yipuramalu Katutjalu watjanutja kulintjanga Katutjanyara yunyparringu, palunyaalpi ngulytjunu. Katutjalu kulinu, "Yipuramanya ilta ngayuku tjukaruru nyinanyi." ⁷ Nganana Tjuwu tjutangku yalatji kulira yunyparringanyi. "Nganana Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi." Nganana Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra wangka kutjupa kulintjaku. Katutjaku wangka Yipuramalu kulintjanga Katutjalu palunya ngulytjunu. Kala, nganana Yipuramanya nguwanpangu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulintjanga Katutjalu nganananya yunyparringkula ngulytjuni. ⁸ Yirriti tjunutja Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Katutjalu ngula Tjuwuwiya tjuta ngulytjulku, tjana palumpa wangka kulintjanga. Palulanguru wangka palulawana Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, "Nyuntu ngayuku wangka kulintjanga ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu

ngurra tjuṭawana nyinanytja tjuṭaku ngula yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulinutjangka.” Wangka palunya palya, nganana kulira yunyparringkunyutjaku. ⁹ Yipuramalu Katutjaku wangka kulilpayi nguwanpa, yilta yanangu tjuṭangu Katutjaku wangka Yitjunyatjarra kulinutjangka Katutjalu tjananya yunyparringkula ngulytjulku. Yipuramanya paluru yunyparringkula ngulytjuṅu, tjananyafarra paluru yunyparringkula ngulytjulku.

¹⁰ Muutjaku luwu tjuṭalingku ngarrinyi. Luwu yuwankarraku tjukarurru nyinakitjangu nganana Tjuwu tjuṭangu puṭu kulilpayi, luwu tjuṭalingkungka. Tjinguru yanangungku kulilku, “Ngayulu Muutjaku luwu tjuṭawana nyinaku Katutjaku kalypa nyinakitja.” Yalatji paluru kulira puṭu tjukarurru nyinaku luwu palunya tjuṭawana. Puṭu tjukarurru nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu waniku. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu Muutjaku luwu tjuṭaku tjukarurru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu ngula warukutu waniku.” ¹¹ Yilta, yanangungku puṭu kulilku Katutjaku kalyparrinytjaku, Muutjaku luwuwana nyinarra. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangungku Katutjaku wangka kuliningka Katutjalu ngulytjulku palumpa walytja paluru kalypalpi nyinanytjaku. Yanangu paluru kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka.”

¹²⁻¹³ Yalatji Katutjalu kulini nganana palumpa wangka kulira kalypa palumpa nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu wiyawanangu yalatji kulilpayi, “Nganana Muutjaku luwu tjuṭa kulira tjukarurru nyinanytjaku. Nganana kutu luwu palunya tjuṭaku tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nganampa kalypalpi nyinaku.” Yalatji wiya. Yanangungku puṭu kulilku Muutjaku luwu yuwankarraku kutu tjukarurru nyinakitjangu. Luwu palunya yuwankarraku tjukarurru nyinanytjala kutju Katutjalu kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka. Nganana Muutjaku luwu yuwankarraku puṭu tjukarurru nyinapayi, nganana wangka palunya tjuṭa kilytjuntankupayi, kutula kuya palyalpayi. Yalatji nganana tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalulanya warukutu waniku. Palulamarra Yitju Kurayitjanyalampa watiyangka waralyngarala wiyarringu, kuya nganampa waninytjaku. Katutjalu yanangu tjuṭa nintinu Yitjanya mirrintankunyutjaku, yalatji kulira, “Yitjanya waralyngarala tjawirriyili nguwanparriku yananguku kuyanguru. Paluru waralyngarala mirrirrinytjala ngayulu yananguku kuya waniku.” Yalatji paluru kulini nganana ngula warangka kempatjipangka. Katutjaku wangka yurrupa wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu kuya palyalpayi watiyangka waralyngarangutjangka Katutjalu palunya warukutu waniku.” ¹⁴ Yalatji Yitju Kurayitjanyalampa waralyngarala mirrirringu Tjuwuwiya tjuṭaku nyurrangarrimpa, kutjupa tjuṭakutarra. Nganana palumpa wangka kulinutjangka, Katutjalu palumpa kurrunpalumpa tjarrpatjunanyi. Yalatji tjarrpatjunktjangu Katutjalu Yipuramala irriti watjanu. Yirriti Yipuramalu Katutjaku wangka kulinutjangka Katutjalu palunya watjanu ngula yanangu kutjupa tjuṭa yunypalkitjangu. Palunya nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭa nyurrangarrinya, kutjupa tjuṭatarra yunypani, nyurrangarri Yipuramanya nguwanpa Katutjaku wangka Yitjunyatjarra kulinutjangka.

¹⁵ Walytja tjuṭa, kulilaniya! Wangka palunya nguwanpa yara ngayulu nyurrangarrinya watjalku nintilkitjangu. Wati kutjungku palumpa walytjanga watjalku, “Ngayuku yuntalpa tinarrinytjala nyuntu kanyintjaku palunya.” Yalatji tjangkura wiya paluru kutjupaku yungkunyutjaku. Wati kutjupangu tjapintjala yuntalpa palumpa, paluru watjalku, “Wiya. Kutjupakunara tjangkunu.” ¹⁶ Wangka palunya, wati paluru tjangkunutja

nguwampa Katutjalu yirriti Yipuramanya watjanu, “Ngayulu nyuntupa walytja ngantitja nyinatjungkula yantayantalku.” Katutjalu wangka palunya watjara Yipuramaku walytja ngantitja ilta yantayantalpayi. Katutjalu wangka palunya, “walytja ngantitja”, watjara kulinu wati Yiiitu Kurayitjanya nyinatjungkula yantayantalkitjangku. ¹⁷⁻¹⁸ Katutjalu Yipuramala watjanu Yiiitu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, nganana palumpa wangka kulintjaku. Palunyatjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjutaya nyinangi rawa, yiya puu antatan tjaatiyipala. Muutjalulpi Katutjaku wangka wakaningi, luwu tjuta. Yiiitu Kurayitjanya nyinatjungkukitjangku Katutjalu kutu kuliningi, kawalirringkunytwawiyangku. Katutjalu Yipuramala yurrumpa watjanutja nganana kulira Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, nganana wiya Muutjaku luuwuana kulira nyinanytjaku. Muutjaku luwutjarra tjutangku wiya Yipuramala yurrumpa watjanutja kulini.

¹⁹ Nyaaku Muutjaku luwu palunya ngaranyi? Ilkari ngurrara tjutangku Muutjanya luwu palunya yungu yanangu yurruntitja tjutangku kulira yalatji kulintjaku, “Ngayulu luwu palunya kulira nintingkulpina kulini, yilta Katutjaku luwu ngayulu kilytjuntanangi.” Yuwa, Muutjalu luwu palunya kulira yanangu tjutangka tjakultjungkupayi. Katutjalu kulinu luwu palunya rawawiya ngaranytjaku. Paluru kulinu Yipuramaku walytja ngantitja Yiiitu Kurayitjanya ngalya yankunytwala luwu palunya wiyarrinytjaku. ²⁰ Nganana kulintjaku, Katutjaku wangka Yipuramala watjanutja Kurayitjanyatjarra, wangka matupurra, Katutjalu Yipuramala palunya watjanutjangka. Wangka kutjupa ilkari ngurrara tjutangku Muutjanya tjakultjunutja wiya nganana kulintjaku.

Nganana yirriti Muutjaku luuwuana nyinapayi

²¹ Kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, “Katutjalu yirriti Yipuramala watjanu ngula nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunyatjanu Katutjalu pina kutjuparringkula kulinu palumpa luwu Muutjaku yungkunytwaku. Palurulpi kulinu nganana luwu palulawana nyinanytjaku.” Yalatji wiya. Katutjanya wiya pina kutjuparringkupayi, kutu paluru kulilpayi Yipuramanya watjara. Yalatji kulira nganana ngulytjunu, Yiiitu Kurayitjaku wangkala kulira walytjarrinytjala. Tjinguru nganana Muutjaku luwu yuwankarraku tjukaruru kutu nyinanytwala Katutjalulanya irriti ngulytjunmara. Wiya. Nganana luwu palulawana putu tjukaruru nyinapayi. ²² Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu yuwankarrangu kuya palyara nyinapayi, putuya kulini tjukaruru kutu nyinakitjangku.” Yuwa, nganana putu kulilpayi tjukaruru kutu nyinakitjangku. Nganana Katutjaku wangka Yiiitu Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjaku, luwu palulawana nyinanytwawiya.

²³⁻²⁴ Yirriti Muutjaku luwulampa ngarangi, yalatji kutju nganana kulira nyinapayi. Putula kuya palyalwiya nyinapayi. Nganananya Katutjalu putu tjukarurrulpayi. Kutula luwu palulawana nyinarra Katutjalu Yiiitu Kurayitjanyalampa yutintjala. Palulanguru Yiiitu Kurayitjaku wangkalpila kulira walytjarringu. ²⁵ Yuwa, kuwarri nganana Yiiitu Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi. Nganana wiya piyuku Muutjaku luuwuana nyinanytjaku, wantinytjaku.

²⁶ Yiiitu Kurayitjaku wangkanyurra kulira walytjarringkula Katutjaku katja tjuta, yuntalpa tjutanyurra nyinanyi. ²⁷ Nyurrangarri kapingka papatatjirringkula Yiiitjuku walytja yilta nyinanyi. ²⁸ Yiiitu Kurayitjaku walytjarringkula Nyurrangarri pamuli palumpa nyinanyi. Yiiitjuku walytja tjaampalanyurra Tjuwu nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya palumpa walytja nyinanyi. Wati tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi.

Kungka tjtanyurra palumpa walytja nyinanyi. Mayutju tjtanyurra palumpa walytja nyinanyi. Waarrkana tjtanyurra palumpa walytja nyinanyi. Yuwankarra nganana Yitju Kurayitjaku walytja nyinanyi, pamuli palumpa kutjulara nyinanyi. ²⁹ Nganana Yitjuku walytja nyinarra Yipuramakutarrala walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi. Katutjalu yirriti watjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Kala, nyurrangarrinya yiltangku yantayantanilpi.

4

¹⁻² Ngayulu nyurrangarrinya piyuku nintilku. Wati wiyarringanyinka kamuru tjtangku palumpa mani yulytjatarra mantjilpayi. Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya watjalku yalatji. Tjamulu palumpa tjamu wiima kanyilku, palumpa paapa maamatarra wiyarringutjangka. Tjamu paluru wiyarrikitjangku palumpa tjamu wiimangka watjalku yanangu kutjupangkura palunya kanyira ngula yungkunytjaku manta waalatarrara kanyintjaku tinarringkula, tjamu palumpa nutjanu. Palunyatjanu paluru pipirri tinarringutja mayutjulpi tjamampa palunya ngurrara tjutaku nyinaku. Tjamu tjilpi paluru wiyarringanyinka pipirri palunya paapa maama kutjupangku ngunytji yantayantanmalpa, pipirri kutu nyinanyingka. Yilta pipirri paluru tjamukunu manta waalakutarra mayutjulpi nyinaku. Pipirri nyinarra waarrkana mungutja nguwanpa nyinaku, mayutjuwiya. Ngula palumpa tjamungku watjara wantingutjangka tjamu wiima paluru tinarrirra yilta mayutju nyinaku tjamukunu manta waalakutarra. ³ Yara palunya nguwanpa nganana waarrkana tjuta nguwanpa Muutjaku luuwana nyinangi. Nganana kutjupa tjutaku wangka kulira nyinapayi, wati waarrkanangku mayutjuku wangka kutju kulira nyinapayi nguwanpa.

⁴ Yirriti Katutjalu watjara wantingu ngula palumpa katja wantir-riyalkitjangku. Tayimi palula yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyanu, kungkangka yutirrintyaku. Tinarringkula katja paluru Muutjaku luuwana tjukaruru nyinangi. ⁵ Ngananala luwu palulawana kutju nyinatjipingka, paluru mantakutu ngalyanu nganana Muutjaku luuwana nyinapayi tjtangka, Katutjaku wangka tjakultjunkula kuyalampa waninytjaku, nganana Katutjaku walytja tjtalpi nyinanytjaku. ⁶ Kala, nganana Yitjukunu wangka kulira walytjarringkula kuwarri nganana Katutjaku katja tjuta yuntalpa tjtutatarra nyinanyi. Nganana yalatji nyinanytjala Katutjalu palumpa katjakunu kurrupalanya tjar-rpatjanu. Kurrupa palurulanya nintilpayi yalatji, “Katutjanya yilta nyuntupa paapa nyinanyi.” ⁷ Pipirri wiima panyapa nguwanpa wiyanyurra waarrkana nguwanpa kutu nyinanytjaku luwu palulawana, Katutjaku ngulytjurrikitja. Pipirri tinarringutja nguwanpa nyurrangarrilpi kuwarri Yitjukunu wangkatjarra kulira nyinanyi, yilta palumpa yuntalpa tjuta, katja tjtutatarra. Paluru yurrupa watjara yiltangku nyurrangarrinya yantayantanmalpa.

Putuna kulini, nyaarrikunyurra?

⁸ Yirritinyurra Katutjaku ngurru nyinangi. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta nyurrangarri pulkapungkupayi. ⁹ Kuwarrinyurra Katutjaku ninti nyinanyi. Wanyunaka kulila! Ngayulu yalatji watjanmara. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula walytja nyinanyingka, nyaaku nyurrangarri palumpa wangka wantirra tjukurru kutjupa tjuta kulilpayi? Kunpu tinatjarrawiyaku waarrkana nyinakitjanyurra yunytjurringanyi. ¹⁰ Tjuwuku tulku tjutakutunyurra yankupayi, Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyingka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi, pira

kutjupa pirangka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi yiya kutjupa yiya kutjupangka. Kutunyurra tulkukutu yankupayi yalatji kulira, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi kalypalpi, tulku tjuangka ngana nyinangutjangka.” Kuwarrinyurra yalatji tulkungka nyinarra kutu yalatji kulini. Katutjanya yananguku wiya kalyparringkupayi tulkungka rawa nyinangutjangka, wiya. ¹¹ Putuṅa kulini nyurrangarri kutu Muutjaku luwu palulawana nyinanytjala. Ngayulu tjinguru nyurrangarrila irriti putu tjakultjunkupayi Yitjukunu wangka.

¹²⁻¹³ Yirriti nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṅa nyinarra Muutjaku luwuku ngurra nyinangi. Ngayulutarra wiya Tjuwuku luwuwana nyinapayi, Yitjukunu wangka ngayulu kulira nyinapayi. Nyurrangarri kuwarri ngayunya nguwanpa nyinanytjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiya. Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu yankula miinta kutjupatarra parra nyinapayi, rawa. Nyurrangarri ngayunya yantayantara ngayuku wangka kulilpayi, wiyanyurra yalatji watjalpayi, “Miinta nyinarra paluru ramaramarringu.” ¹⁴ Miinta ngayulu rawa parra nyinanyingka, wiya nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantingu. Nyurrangarri ngayunya yantayantara yunyparringkupayi. Yanangu tjuṅa Yitju Kurayitjaku yunyparringkupayi, yalatji nyurrangarri ngayuku yunyparringkupayi. Yanangu tjuṅangu ilkari ngurrara nyakula yunyparringkupayi, yalatji nyurrangarri ngayuku yunyparringkupayi. ¹⁵ Tjinguru ngayulu nyurrangarrila yulytja puntuku inkanyingka, nyurrangarri ngayunya puntura yungamara. Nyaarringutjangkanyurra kuwarri ngayuku yunypawiyalpi nyinanyi? ¹⁶ Tjinguru ngayulu nyurrangarrila wangka tjukaruru nintintjala nyurrangarri ngayuku yunyitjuwiyarringanyi?

¹⁷ Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṅa nyurrangarrimpa yunyparringkupayi ngulytjukitja, Muutjaku wangkawanyurra nyinanyingka. Tjana yunyitjuringanyi nyurrangarrimpa mayutjurrinytjaku yalatji, “Nganaṅa tjananya kutu nintilku Puulaku wangka wantirra Muutjaku wangkawana nyinanytjaku.” ¹⁸ Ngayulu nyurrangarrila nyinanytjawiyangka palyanyurra yanangu kutjupa tjuṅaku ngulytjurringkupayi. Tjana nyurrangarrinya Katutjaku wangka tjukaruru nintinmara. ¹⁹ Yirriti ngayulu nyurrangarrinya Yitjukunu wangka nintintjala nyurrangarri palumpa walytja tjuṅarringu, ngayuku walytja tjuṅatarranyurra nyinanyi. Nyurrangarri Muutjaku wangkawana piyuku nyinakitja yunyitjuringanyingka, ngayulu putu kulini. Nyurrangarri Yitjukunu wangkawana nyinanytjaku. ²⁰ Wangka panyapa piipa ngaangka ngarrinytja ngayulu nyurrangarrinya marrkura wakanu tjukarurrulkitjangu. Ngayulu yunyitjuringanyi nyurrangarrilakutu ankula purinypanku nintintjaku yiwarra kutjupawananyurra yankutjippingka.

Kungka Yayikanya kungka Tjaaranyatjarra

²¹ Kutjupa tjuṅa nyurrangarri yunyitjuringanyi Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. Luwu palumpanyurra wiyawanangu kulini. Yalatji ngaranyi. Kulilaniya! ²² Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Yipuramalu katja kutjarra mantjinu, kutjupa kungka waarrkanakuṅu, yini Yayikakuṅu, kutjupa palumpa miinta walytjakuṅu, yini Tjaarakuṅu. Yipuramaku miinta paluru waarrkanawiya nyinangi. ²³ Kungka waarrkanakuṅu katja yurruntitja yutirringu, Yipuramanya kungka palula ngarringutjangka. Katja kutjupa yutirringu, palumpa miitakuṅu. Katutjalu yurrunpa watjanu katja palunya yutirringytjaku, Tjaaranya wulkumanu tina nyinanyingka. ²⁴⁻²⁵ Wati waarrkanangu, kungka waarrkananguṅatjarra mayutju kulira

nyinapayi. Mayutjungku waarrkana tjuṭa kutu kanyilpayi tjana waarrkar-rinytjaku. Palunya nguwanpa yanangu waarrkana nguwanpa tjuṭangu yirriti Muutjaku luwu kulira nyinapayi, mayutju nguwanpaku, waarrkana tjuṭaya nyinapayi luwu palulawana. Kungka paluru yini Yayikanya Yipuramaku waarrkana nyinapayi. Yayikaku pipirri tjuṭatarra tinarringkula waarrkana tjuṭa nyinapayi. Paluru tjana Muutjaku luwu nguwanpa kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Ulkumanu paluru yini Tjaaranya, Yipuramaku miṭa nyinapayi. Katutjalura watjanu ngula katja palumpa yutitjarrinytjaku. Palunya nguwanpa Katutjalu yanangu tjuṭa watjanu Yitijunya ngula yutitjarrinytjaku. Luwu palunya Katutjalu Muutjanya yungu puli yini Tjaniyala. Puli paluru manta Yarapiyangka ngarangi. Luwu palunya nganana Muutjaku luwu watjani. Kungka paluru Yayikalu palumpa pipirri tjuṭangukatarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangukatarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, waarrkana tjuṭangu mayutju kulira nyinapayi nguwanpangu.

²⁶ Yitju Kurayitjaku wangka kulilpayi tjuṭakulampa ngurra palya ilkaringka ngaranyi, ulkumanu Tjaaraku walytja ngantitja tjuṭaku ngurra. Nganana Tjaaraku walytja ngantitja tjuṭa nguwanpa nyinanyi, ngurra palula nganana nyinaku. ²⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Yunyparrirra nyinanytjaku kungka pipirri mantjintjawiya.

Kungka paluru pipirri tjuṭalingkulpi mantjilku.

Pipirri mankurra nguwanpa kungka watitjarrangu mantjilku.”

Puulalu wangka palunya wakanu nganana yalatji kulintjaku. Yitju Kurayitjanya Tjaaraku, Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula Tjaaraku walytja ngantitja nyinanyi. Yilta Tjaaraku walytja ngantitja tjuṭalingkulpi nganana nyinanyi, wangka palunya nguwanpa Tjaaralu ngantitja tjuṭa yutinu.

²⁸ Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Walytja tjuṭa, kulilaniya! Katja Yatjikanya Tjaaralulpi mantjinu Katutjalu Yipuramala katja nyinatjunktjangku watjanutjangka. Palunya nguwanpa Katutjalu watjanu palumpa katja nyinatjunktjangku. Paluru manta ngaangka yutirrinytjala nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu.

²⁹ Yirriti Yipuramaku katja pipirri wiima kutjarrangu pikangu pungu. Kungka waarrkanakunungku palumpa malanypa Yatjikanya pungu, Tjaaraku katja. Ngananyatarra Tjaaraku walytja ngantitja tjuṭa Muutjaku luwutjarra tjuṭangu pungkupayi. Pungkupayi paluru tjana Yatjikanya katja pungkupayi nguwanpa nyinanyi. ³⁰ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja Yipuramala Katutjalu watjanutja yalatji ngarrinyi, “Kungka waarrkana palumpa katjatarra payira wantirriyala! Nyuntu wiyarrinytjala katja paluru wiya nyuntukunu yulytja mantjira nyuntupa ngurrangka nyinaku, katja kutjupa yalatji nyinaku, nyuntupa miṭa walytjaku.” ³¹ Walytja tjuṭa, kulilaniya! Nganana palumpa miṭaku yini Tjaaraku walytja ngantitja tjuṭa nyinanyi. Paapa Katutjalu ngananyanya palumpa ngurrangka nyinatjunktula kana kanyilku.

5

Yitju Kurayitjaku walytjarringkula wiyanyurra Muutjaku luwuwana piyuku nyinanytjaku

¹ Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya waninytjaku waralyngarala mirringu. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula wiya Muutjaku luuwana nyinanytjaku. Luwu palunya wantirra wiyanyurra piyuku luwu palulawana nyinanytjaku.

² Tjaampalangkunyurra kulini Muutjaku luuwana watirringtjaku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjingurunyurra watirringkula Muutjaku luuwana nyinarra wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Putunyurra ngula watjalku kuutawutjungka yalatji, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinapayi.”

³ Katutjaku kalyparrikitja nyurrangarri Muutjaku luwu yuwankarraku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurrangarrinya warukutu waniku.

⁴ Tjingurunyurra Muutjaku luuwana nyinarra wiyalpinyurra Yiitju Kurayitjaku walytja nyinaku, wiya. Palurulanya yalturringkula yantayantapayi nganana palumpa walytja yilta nyinanyangka.

⁵ Katutjaku kurrupangu ngananyanya nintilpayi yalatji tjukarurungku, “Nyuntu Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringkunytjala, Katutjanya nyuntupa kalypa nyinanyi.”

⁶ Ngula kuutawutjungka Katutjalulanya nyaa nguwanpa tjapilku? “Nyuntu Muutjaku luuwana watirringu?” Wiyalanya wangka panyapa nguwanpa tjapilku. Wangka yalatji kutju palurulanya tjapilku, “Nyuntu yilta tjukaruru nyinapayi Yiitjuku? Yanangu kutjupa tjuta nyuntu yantayantapayi tjukaruru nyinarra, yilta?” Wangka yalatji kutjulanya tjapilku, watirringutja kulintjawiyangu.

⁷ Yirriti palyanyurra Yiitjuku nyinangi, tjukaruru. Palulanguru wati kutjupangu tjaampala nyurrangarrinya tjingapungu Yiitjukunu wangka wantinytjaku.

⁸ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuna palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Wati panyapanya tjingapungkupayinya Katutjalu wiya nyurrangarrilakutu palunya wantirriyanu nintintjaku.

⁹ Yanangu tjutangku yalatji watjalpayi, “Pipirri kutjungku kuya kutu palyantjala pipirri kutjupa tjutangku tjungurringkula kuya yalatji palyalku.”

¹⁰ Yara yalatji nguwanpa wati wiyawana nintilpayi paluru nintintjala kutjupa tjutangkunyurra palumpa wangka kulira wiyawanalpi nyinatjipingka. Kala ngayulu kulini, nyurrangarri yilta Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi ngayuku wangka piipa ngaangka ngarrinytjanyurra kulilku. Ngayulu kulini ngayuku wangka nyurrangarri kulira wati panyapaku wangka wantiku. Tjingapungkupayi palunya Katutjalu ngula kuutawutjungka payira yiyalku warukutu.

¹¹ Yanangu tjaampalangu watjalpayi yalatji, “Puulalu Tjuwuwiya tjutangku watjalpayi, tjana Yiitjuku walytjarringkula Muutjaku luuwana watirringkunytjaku.” Ngayulu wangka palunya wiya watjalpayi, tjana ngunyitji kulini. Tjinguru ngayulu Tjuwuwiya tjuta watirringtjaku watjantjala Muutjaku luwutjarra tjutangku ngayunya wantimara, panypurangkuwiyangu. Tjana kututja ngayunya panypurangkupayi. Ngayuluna kutu yanangu tjutangku tjakultjunkturpayi Yiitju Kurayitjanyatjarra, paluru watiyangka waralyngarala mirringutjangka. Yalatji nintingu kulira Muutjaku luwutjarra paluru tjana ngayunya kutu panypurangkupayi. Tjinguru ngayulu wangka Yiitjunyatjarra wantirra Muutjaku wangka kutu nintintjala, ngayunya tjana wantimara, panypurangkuwiyangu. Ngayulu wiya watjalpayi Yiitjuku walytja watirringtjaku, tjana ngunyitji wangka palunya watjalpayi.

¹² Yunytjurringanyina wiyawana nintilpayi tjutangku, walytjalungkuya puntura mikintankunytjaku, mikintjarraya nyinarra nyurrangarrinya wantinytjaku, wati palyantjawiyangu.

¹³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waninytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu Yiitju Kurayitjaku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya wiya ngulytjunu Muutjaku luuwana nyinanytjaku. Wiyanyurra wiyawana yalatji kulintjaku, “Nganana Yiitjuku walytjarringkula nganana walytjangku kulira nyinanytjaku, Muutjaku luuwana nyinanytjawiya.” Wiyanyurra walytjangku kulira kuya palyantjaku. Yiitjuku wangkawananyurra kulira yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, nyakula wantinytjawiyangu. Yanangu kutjupa tjutaku yunyjturrirra waarrkana nguwanpangku tjanampa nyurrangarri tjukarurru palyantjaku. ¹⁴ Muutjaku luwu tjtalingku ngaranya. Luwu palunya tjuta nguwanpa wangka tungku ngaatja ngaranya, “Walytja yilatja yunyjturrirra yantayantantja nguwanpa, kutjupa tjtatarra nyurrangarri yunyjturrirra yantayantantjaku.” ¹⁵ Tjakulpa ngayulu kulinu tjaampalangnyurra kutjupa tjutaku tuunlayiki nyinapayi, yunyjturringkula yantayantantjawiya. Yalatjinyurra kutu yunytjuwiya tjanampa nyinanytjala Yiitjuku walytja tjuta ngurra nyuntupaungka yankula parrani pillarripayingka, pikatjanu nguwanpa. Nyurrangarri yantayantantjaku tjananya yunyjturringkula.

Puulalu tjananya watjalku, “Katutjaku kurrunpangku nyurranya nin-tilku”

¹⁶ Wangka ngaatjanyaya Katutjaku kurrunpatjarra kulila! Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningka kuliranyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjaku kurrunpanyurra kulira puṯu kulilku kuya palyalkitjangku.

¹⁷ Nganana Katutjaku kurrunpa kulilwiyangu wantirra walytjangku kulira kuya palyalpayi. Katutjaku kurrunpangkulanya kutu nintini tjukarurru nyinanytjaku. Palumpa kurrunpa kulilwiyangu wantirra nganana puṯu kulilku tjukarurru nyinakitjangku. ¹⁸ Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningkanyurra kulira tjukarurru nyinaku yalatji kulira, “Ngayulu Katutjaku kurrunpa kulira tjukarurru nyinanyi, palyana Muutjaku luwu kulilwiya nyinanyi.”

¹⁹ Yuwa, yanangungku Katutjaku kurrunpa kulilwiyangu wantirra walytjangku kulira kuya palyalpayi. Yanangu walytjangku kulira miita walytja wantirra kungka kutjupa tjtangka kuya palyalpayi kunṯawiyangu nguwanpa. ²⁰ Yanangu kutjupa tjtangka Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Paluru tjana yanangu kutjupa yinkarra kuyalpayi. Yanangu kutjupa tjutaya kutjupa tjtaku kalyparrinytjawiya puntura tuunlayiki nyinapayi. Kutjupa tjuta mungutja tjtaku pikarringkula kuya nyinapayi. Kutjupa tjtangka yanangu kutjupa yungkuwiyangu mangarri, yulytja manitarra walytjangku kanyilpayi. ²¹ Yanangu kutjupa tjtangka kutu kulilpayi yulytja mangarri manitarra kanyilkitjangku. Yanangu kutjupa tjtangka waama pulakinatarra tina tjikira turaangkarrinkupayi. Turaangkarrinkula tjana pika pungkula kutjupa tjtangka kuya palyalpayi. Yirriti ngayulu nyurrangarrinya pinangatjunu yalatji. Kuya palunya tjuta palyantjawiyanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Kuya yalatji kutu palyantjala Katutjalu wiya yanangu palunya ngulytjura yantayantalku.

²²⁻²³ Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi palya nyinanytjaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yanangu tjtaku palya nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira tjanampa yunyjturringkula nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yunypa nyinaku. Kurrunpa palunya nganana kulira Katutjaku kalypa nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yanangu kutjupa tjtaku kaangkinytji nyinaku pikarrinytjawiya. Kurrunpa palunya nganana kulira tjukarurru

watjalku yanangu kutjupaku palyalkitjangku. Yalatji watjara nganana yilta tjukarurru palyalku. Kurrumpa palunya nganana kulira waarrkana nguwanpa nyinaku, nganana wiya mayutju nyinakitja yunytjurringkula nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupangku nganananya tjingapungku kuya palyantjaku, nganana kulira wantiku tjukarurru nyinakitjangku. Katutjaku kurrumpangku nintintjala nganana kulira wangka palunya tjuṭa nguwanpa nyinarra nganana wiya Katutjaku luwu kilytjuntanku. ²⁴ Yirriti nganana walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi. Kuwarri nganana Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula tjukarurru nyinanyi. ²⁵ Katutjaku kurrupalanya tjarrpanyingka, nganana Katutjaku walytjarringkula kana nyinaku palumpa ngurrangka. Kurrumpa palurulanya nintintjala nganana kutu kulira tjukarurru nyinanytjaku yalatji. ²⁶ Walytjalungku wiya walkuntjaku yalatji, “Ngayuluna Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi, Muutjaku luwu kulilwiyangku wantirra.” Wiya wangka palulawana kulira walytjangku pulkapungkunytjaku. Nyuntu Katutjaku kurrumpa kulira palya nyinanytjaku walytjangku pulkapungkunytjawiya. Nganana wiya yanangu kutjupa tjaarramapintjaku, nganana palya palumpa nyinanytjaku.

6

Kutjupa tjuṭa yantayantantjaku

¹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku kuya palyanutjangku. Nyurrangarri palulakutu yankula purinypa wangkanytjaku tjukarurrulkitja. Palunya wangkarra wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, kuya palyalwiya.” Mamungku yuwankarra nganananya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Paluru tjingapungkunytjala nganana kulira wantinytjaku. ² Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku nganana kulira yantayantantjaku. Nganana tjananya yalatji yantayantara Yiitjukunu wangkawana nyinaku. ³ Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjukarurru kutu nyinapayi, kutjupa tjuṭangku kuya palyalpayi.” Wangka palunya paluru kulira ngunytji kulilku. ⁴⁻⁵ Katutjalu nganananya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku. Nganana waarrka palunya tjukarurru palyantjaku yalatji kulira, “Waarrka ngaatja ngayulu Yiitjuku tjukarurru palyanmalpa.” Yalatji tjukarurru palyara nyuntu yalatji walytjangku walkulku, “Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi.” Wiya nganana yalatji kulintjaku, “Ngayulu Yiitjuku waarrka puntura palyalpayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku palumpa waarrka wiima palyalpayi.” Nganana wiya yalatji kutjupa tjuṭa nyakula walytjangku pulkapungkunytjaku. Nganana kutu kuya palyantjawiyangku tjukarurru Yiitjuku waarrka palyantjaku.

⁶ Ingkatangku Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi. Ingkatangku nintintjala ngaparrtjingkunytjuru palunya mani tjawirrilyi, mangarri kukatarra yungkunytjaku.

⁷⁻⁸ Tjinguru yanangungku kulilku, “Katutjalu wiya nyanganyingka ngayulu kuya yalatji palyalku.” Wiya nganana yalatji kulintjaku, Katutjalu nganananya yuwankarra nyanganyi, nganana kuya palyantjala, palurulampa wiya kulilwiya nyinanyi. Tjinguru wati paluru Katutjanya kulilwiyangku kutu kuya palyantjala Katutjalu palunya ngula kuutamilara warukutu waniku. Tjinguru yanangu kutjupangku Katutjaku kurrumpa kutju kulilku, paluru nintintjala. Yanangu paluru kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ⁹ Nyurrangarri yanangu kutjupa tjuṭa kutu yantayantantjaku, purinypurinypangku wantiwiyangku. Nganana

yalatji kutu yantayantantjala ngula Katutjalu nganananyalpi ngaparrtjingu palumpa ngurrangka kutu yantayantara kanyilku. ¹⁰ Panyapa kulira nganana Yitjuku walytja tjuta, yanangu kutjupa tjutatjarra yantayanantjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangu watjalku

¹¹ Wati kutjupangu wangka ngaatjanya wakalpayi, ngayulu watjantjala. Ngayulupina Puulalu marangu wakani ngaatja. Wangka ngaatja tina wakanutja nyurrangarri nyanganyi? Yilta ngayulu Puulalu wangka tina ngaatja wakani.

¹² Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjutangu nyurrangarrinya Tjuwuwiya tjuta watjalpayi Yitjuku walytjarringkulanurra watirrintjaku. Tjana walytja tjutaku Tjuwu tjutaku ngulurringkula yalatji nyurrangarrinya watjalpayi, yalatji tjanamanu walytja tjutangu wataltjipingka, “Yitjuku walytja tjuta nganananya nguwanpa nyinamara, tjana watirringamara. Wiya nyurrangarri tjana wangka Yitjuna watiyangka mirringutjatjarra nintintjaku.”

¹³ Wiyawana nintilpayi paluru tjana watirringkula wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjana yalatji kulini, “Yitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta watirrintjala, nganana nganampa walytja tjutangka tjakultjunku, tjana nganampa yunypa nyinanytjaku.” ¹⁴ Nyurrangarri watirrintjaku ngayulu wiya yunyparringanyi. Ngayulu yalatji kutju kulira yunyparriku. Yitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringutja, paluru nganampa kuya wanipayi. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. Paluru yalatji mirringutjanga ngayulu palumpa wangka kulini, Muutjaku luuwana nyinanytjawiya. Wiya ngayulu kuya palyalkitja yunytjurripayi, kuya palyalkitja yunytjuwiyana nyinanyi.

¹⁵ Katutjalu kulini, “Yanangu paluru Yitjuku walytjarringkula wiya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, paluru ilta ngayuku walytja nyinanyi.” Katutjalu wiya kulini palumpa walytja watirrintjaku. ¹⁶ Yalatjinyurra Yitju Kurayitjaku wangkawana nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya yalturringkula yantayanantmalpa. Yalatji palyanyurra nyinaku palumpa walytja tjuta yilta.

¹⁷ Wangka ngaatjanya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku. Kutjupa tjutangu watjalpayi yalatji, “Puulanya wiya Yitjuku waarrkana yilta nyinanyi, paluru mungutja.” Tjana nyurrangarritarra yalatji kulintjaku. Yitju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyingka, tjutangkuniya pikar-ringkula pungkupayi. Palunyatjanu ngayulu maaka tjutatjarra nyinanyi, Yitjukunu waarrka ilana palyanutja. Paluru tjana wiya Puulanya ngunytjinytju watjantjaku. ¹⁸ Walytja tjuta wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganampa mayutju Yitju Kurayitjanya nyinanyi. Ngayulu palunya tjapinmalpa nyurrangarrinya yalturringkula yantayanantjaku.

Yipitjanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Ngayulu Puulalu Yipitjanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Katutjalu yirriti watjanu ngayulu Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi Yitjuku. ² Paapa Katutjalu, mayutju Yitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayantani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatjiku nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

³ Mayutju nganampa Yitju Kurayitjanya nyinanyi. Paapa Katutjalu Yitjunya palumpa katja ilkaringuru wantirriyanu. Palunyalaka pulkawani!, Yitjunya nganampa ngalya wantirriyanutjangka. Yilta nganana palumpa walytja nyinanyi. Katutjalu nganananya uwankarra yungkula yantayantapai. Paluru nganananya nyinatjunku ilkaringka kana kutu nyinanytjaku. ⁴ Manta ngaranytjawiyangka yurrunpa Katutjalu Yitju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Ngula, nyuntu manta ngurrara tjuta ngulytjula!, tjana ngayuku walytja tjuta tjukarurulpi nyinanytjaku.”

⁵ Yanangu tjutakulampa yunytju nyinarra Katutjalu Yitjunya watjanu paluru nganananya ngulytjuntjaku, Katutjaku walytja tjutalpi nganana nyinanytjaku. Nganana palumpa walytja, katja tjuta, yuntalpa tjuta nguwanpa nyinanyi. ⁶ Katutjanya Yitjuku yunypa nyinanyi. Yitju paluru nganananya ngulytjuntjala Katutjanya nganampa alturulpi nyinanyi. Yalatji kulira nganana Katutjanya pulkawaninytjaku.

⁷⁻⁸ Kurayitja paluru ngurrka tjutirra mirringu, tjiipi tjawirriyli nguwanpa wakara mirrintanutja. Yalatji paluru mirringu nganampa kuya waninytjaku. Yalatjilampa kuya wanirra nganananya paluru ngulytjunu. Yuwa, Katutjalu Yitjunya wantirriyara nganampa punturalpi altururrukula nyinanyi. ⁹⁻¹⁰ Yitju Kurayitjanya nganampa waralyngarala mirringutjangka nganana yalatji nintingu kulini, “Yilta nganampa altururrukula Katutjalu palumpa katja wantirriyanu.” Katutjalu yurrunpa nintingu kulini Yitju Kurayitjalu palumpa waarrka mantangka palyarinkunytjaku. Yitju paluru Katutjalu nintintjawanangka palyara ngula piyuku palyanmalpa. Yitju Kurayitjanyalpi mayutju tina nyinaku ulaataku.

¹¹ Ngula palyalkitjangku Katutjalu yurrunpa kulini. Yalatji kulira wiya wantipayi. Yalatji kulira tjukaruru palyalpayi. Yalatji Katutjalu yurrunpa kulini Yitju Kurayitjalu nganananya ngulytjura kanyintjaku. Palulanguru ngananatju Tjuwu tjuta, palumpa walytja tjuta nyinanyi. ¹² Yurrunpa nganananyatju Katutjalu ngulytjunu ngananatju palunya walkuntjaku yalatji kulira, “Katutjalu yirriti watjara Yitju Kurayitjanyalampa ngalya wantirriyalku.” ¹³ Nyurrangarritarra Tjuuwuwiya tjutangkulpi wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waningu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana nyinatjunktjanganu. Yalatjinyurra ngulytjurrinytjala Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunu, yanangu tjutangku yalatji kulintjaku, “Tjana Katutjaku kurruntjarra nyinanyi, palumpa walytja tjuta yilta.” ¹⁴ Katutjaku kurrunpa nganana tjarrpatjunutjangka yalatji nganana kulintjaku, “Palumpa kurrunpa nganana yilta tjarrpangu. Yalatji nganana tjarrpatjunktula yilta nganananya palumpa ngurrangka

nyinatjunku, kana kutula nyinaku. Ngurra palula nganana palya nyinamalpa, nganana Katutjanya kututja pulkawanimalpa.”

Katutjanya Puulalu walkulku

¹⁵⁻¹⁶ Tjakulpa tjutana kulilpayi nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinapayi. Yalatjitarra ngayulu kulilpayi nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytyu nyinapayi. Tjakulpa yalatjina kulinutjangu Katutjanya walkulpayi yalatji, “Yipitjanya ngurrara tjuta tjukarurru nyinanyi, nyuntu tjananya yantayantanangka.” ¹⁷ Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjaku paapa Katutjanya nyinanyi. Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi paluru nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunkunyutjaku. Kurrupa palunyatjarrangkunyurra nintingku kulilku Katutjaku tjukarurru nyinakitjangu. ¹⁸ Katutjanya ngayulu tjapilpayi nyurrangarri Yiitjuku wangkaku puntura nintirringtjaku, palumpa walytja tjutanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nintirringkula nyurrangarri kulilku, “Katutjalu nganana ngulytjuru palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Kurayitjaku nganana ngulytjurringkula palumpa ngurrangka nyinamalpa, palya. Ngurra paluru palyalingku ngaranyi.”

¹⁹⁻²⁰ Nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanya paawu puntu nyinanyi. Paluru nganana rapani palumpa waarra nganana palyantjaku. Paawu puntutjarrangu paluru Yiitju Kurayitjanya mirringuru pakaltjinganu. Pakaltjingara katirra nyinatjuru palumpa ngurrangka yilkarangka, mayutju tina tjungupula nyinanytjaku. ²¹ Ngurra palula Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nyinanyi. Paluru yuwankarraku mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra. Ngula mayutju kutjupa tjuta nyinaku. Yiitju Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku. ²² Katutjalu Yiitju Kurayitjanya nyinatjuru yuwankarraku mayutju tina nyinanytjaku, Yitjuku walytja tjutakutarra. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi. ²³ Nganana Yiitjuku walytja tjuta pamuli kutju palumpa nyinanyi, paluru nganampa tjamu tina nyinanyi. Palurulampa matupurra walytja tjutaku nyinanyi, yantayantalpayi. Palurulanya watjantjala nganana kulira palumpa waarra palyalpayi.

2

“Yirritinyurra kuya palyara nyinapayi”

¹ Yirriti nyurrangarri kuya kututja palyara nyinapayi Katutjanya kulin-tjawiya. ² Katutjaku ngurra tjutangu kuya palyantja nguwanpa nyurrangarri kuya kutu palyalpayi. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapunganyangka kuliranyurra palyalpayi. Paluru Katutjaku ngurra tjutaku mayutju tina nyinanyi. ³ Katutjaku ngurra tjuta nguwanpa, nganana yurrupa nyinangi yalatji. Nganana tjaalpangu kutju kulira kuya kutu palyalpayi. Nganana yalatji nyinanytjala Katutjalulampa ngurkurringkula kulinu, “Yipitjanya ngurrara tjuta, Puulanyatarra ngayulu warungka waniku, kuya palyalpayi kutjupa tjutatarra.”

⁴⁻⁵ Palunyatjanu Katutjanya nganampa puntura yunytyurringkula yaltururingu. Yaltururingkulalpi paluru kulinu, “Ngayulu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyalku, kuya palyalpayi tjutangu palumpa wangka kulira walytjarringkulalpi ngayuku kalyparrinytjaku.” Yalatji Katutjalu nganana yilta ngulytjura nyinatjuru, altururingkula.

⁶ Yiitju Kurayitjanya mirringuru pakara kana nyinanytja nguwanpa nganana palumpa walytja tjuta kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka.

Ngurra palula nganana mayutju tjuta nguwanpa nyinaku, Yitjulawana. Yalatji Katutjalu watjanu nganana Yitjulawana kana kutu nyinanytjaku. ⁷ Yalatji Katutjalu nganananya ngulytju, yanangu tjutangku, yanangu ngantitja tjutangkutarra yalatji kulintjaku, “Katutjanya yilta alturanytju nyinanyi nganampa, yanangu kutjupa tjutakutarra. Paluru nganampa alturryingkula palumpa katja Yitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, waralyngarala mirringkula kuyalampa waninytjaku.” ⁸⁻⁹ Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu, nganana palumpa wangka Yitjunyatjarra kulintjala. Yanangu Katutjaku ngurra tjutangku palumpa wangka kulintjawiyangu yanangu kutjupa tjutangka tjana kututja tjukaruru palyalpayi, pikarrinytjawiya. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringu, yilta?, wiya. Tjana wangka Yitjunyatjarra kulira kutju Katutjaku kalyparringamara. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringanyingka, tjana walytjangu pulkawanimara, “Nganana palya kututja nyinanytjala Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu.” Yanangu yalatji nyinanytjala wiya Katutjanya kalyparringkula ngulytjurriku, wiya. Tjana Katutjaku wangka Yitjunyatjarra tjukaruru kulinmara. Palunyatjanu Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringamara. ¹⁰ Katutjalu kulini nganana Yitju Kurayitjaku walytjarringkula yanangu tjutaku tjukaruru palyantjaku, tjanampa palya nyinanytjaku. Nganana yalatji nyinanytjaku paluru Yitjanya mantakutu wantirriyanu.

Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytja nyinanyi

¹¹ Tjuwuwiya tjuta, kulilaniya! Yirriti, Tjuwu tjutangku nyurrangarrinya nyakula yalatji watjalpayi, “Pala tjutaya watirringutjawiya nyinanyi, Katutjaku ngurra. Nganampa watirringutja tjutaku Katutjanya yunypa nyinanyi.” ¹² Yirriti nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta, Yitju Kurayitjaku, Katutjakutarra ngurra nyinangu. Katutjalu yirriti tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjanu kutu tjananya yantayantalkitjangku. Paluru tjanala wiya nyurrangarri tjungurripayi, nyakula tjananya nyurrangarri wantirra watjalpayi, “Pala tjuta Tjuwu tjuta nyinanyi, nganampa ngulytjuwiya. Katutjalu wiya nganananya yantayantalpayi.” Nyurrangarri yilta Katutjaku ngurra nyinangi, ngula kana nyinakitjangku putu kulira. ¹³ Yitju Kurayitjanyalpi mantakutu ngalya yankula waralyngarala mirringingu, kuka tjawirriyi yiluntanutja nguwanpa kuya nyurrangarrimpa waninytjaku, kalypalpinurra Katutjaku nyinanytjaku, palumpa walytja tjutalpi.

¹⁴⁻¹⁵ Yipitjanya ngurrara tjuta nyurrangarri ninti nyinanyi yalatjiku, Tjuwu tjutaya Tjuwuwiya tjutaku tuunlayiki nyinanyi. Kuwarri Yitju Kurayitjaku wangka ngaranyi nganana kulintjaku. Paluru nganananyatju nintilpayi ngananatju Tjuwu tjuta palumpa walytjarringkula Tjuwuwiya tjutaku kalypalpi nyinanytjaku. Muutjaku luwuwana ngananatju yirriti nyinapayi. Kuwarri nganana kulini Yitju Kurayitjanya waralyngarala mirringutjangkalpi nganana palumpa wangkawanalpila nyinanytjaku, luwu palunya kulintjawiyalpi. Ngananatju Tjuwuwiya tjutaku palya nyinanytjaku. ¹⁶ Yitju Kurayitjalu watiyanga mirringkula nganananya nintinu wiya kutjupa tjutaku tuunlayiki nyinanytjaku. Nganana palumpa walytja tjungu nyinanyi, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra. Yalatji nyinarra nganana kalypalpi Katutjaku nyinanyi. Yalatji Yitju Kurayitjalu nganananya nintini. ¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, yirriti nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta Tjuwuwiya Katutjaku wangkaku ngurra nyinapayi, kanya ngananatju Tjuwu tjuta Katutjaku wangkaku ninti nyinapayi. Yitju Kurayitjalu mantakutu ngalya yankula yanangu tjuta nintilpayi Katutjaku

kalypalpi nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjutakutarra kalypa nyinanytjaku. Paluru tjananya yalatji nintinu nyurrangarri kulintjaku, Tjuwu tjutangkutarralatju kulintjaku. Yiitjulu waralyngarala mirringkula nganannya ngulytjunutjanga nganana Katutjaku kalypalpi nyinanyi, Tjuwuwiya tjuta Tjuwu tjutatarra.

¹⁹ Ngananatju Tjuwu tjuta Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri Tjuwuwiya tjuta Yiitjuku walytjarringkulalpi Katutjaku walytja nyinanyi, mungutjawiya. Nganana Katutjaku pamuli nyinanyi, palumpa walytja. ²⁰⁻²² Yara ngaatjanyaya kulila! Kaaka tjuta nyinaku. Kaaka yurruntitja mayutju tjanampa nyinaku, mayutju Yiitjunya nguwanpa. Palumpa malanya tjuta nyinaku, Yiitjuku kutungulu tjuta nguwanpa. Katja yuntalpa tjuta tjanampa nyinaku. Katja yuntalpa paluru tjana nguwanpa ngananatju Tjuwu tjuta nyinanyi. Katja yuntalpa kutjupa tjuta tjanampa nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjuta nyurrangarri nyinanyi. Yalatji nganana Yiitjuku pamuli nyinanyi Yiitjulu nganampa mayutjungku nganannya yantayantani nganana palumpa wangka kulira nintirringkunyitjaku, Katutjaku kutju walytja tjuta nganana nyinaku, palumpa kurrunpatjarra.

3

Puulalu watjalku, “Tjuwuwiya tjutawana ngayulu tjakultjurinkupayi”

¹ Ngayulu kuwarri tjiilangka nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku waarrka ngayulu nyurrangarri Tjuwuwiya tjutangka palyantjala, ngayunyaniya tjana witira tjiilangka tjarrpatjunu. ² Nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta ninti nyinanyi Katutjalu ngayunya yalturringkula watjanu, palumpa waarrka nyurrangarriawana palyantjaku. ³⁻⁴ Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarraku yanangu kutjupa tjuta ngurra nyinapayi. Katutjalu ngayunyalpi wangka palunya nintinu. Wangka panyapa Katutjalu nintinutja ngayulu piipa ngaangka wakani. Piipa ngaatja riitarringkula nyurrangarri kulilku yalatji, “Yiitju Kurayitjakunu wangkaku Puulanya ninti nyinanyi.” ⁵ Yirriti yanangu yuwankarra ngurra nyinapayi wangka Kurayitjanyatjarraku. Wiya Katutjalu tjananya yirrititja tjuta nintinu. Yiitjunya mantangka nyinanytjala ngantilpilanyatju Katutjaku kurrunpangku nintinu Yiitjuku waarrkana tjutangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. ⁶ Wangka Kurayitjanyatjarra yalatji ngaranyi. Katutjalu yirriti watjanu, Yiitju Kurayitjanya mantangka yanangu tjutaku mayutju nyinatjungkukitjangu. Irriti Yiitjunya ngalyankunyitjala ngananatju Tjuwu tjutangu kulilpayi. Tjuwuwiya tjutangkutarra palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganana tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra.

⁷ Katutjaluni yalturringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluruni rapanu palumpa wangkana ngurra tjutawana tjakultjungkunyitjaku. ⁸ Katutjaku walytja kutjupa tjuta ngayula munkarra nyinanyi Yiitjuku walytja tjana rawa tjukaruru nyinapayi. Ngayulu rawa wiya palumpa walytja nyinapayi, wiyawana ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjungkupayi. Katutjalu ngayunya yalturringkula watjanu Tjuwuwiya tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunyitjaku yalatji. Yiitju Kurayitjanyalampa mayutju palyalngku nyinanyi. Paluru kuyalampa ilta wanipayi, nganannya paluru yuwankarra yantayantani. ⁹ Katutja paluru ngayunya watjanu yanangu tjutangka ngayulu nintintjaku, palumpanu wangka Yiitjunyatjarra. Katutjanya yilta

mayutju tina nyinanyi, yuwankarra palyalpayi. Katutja paluru wiya yurrunpa tjanala yanangu tjutangka wangka palunya yutinu. Paluru wangka palunya yarrkatjungkula wantingu, ¹⁰ nganana palumpa walytja tjutanguku kuwarri kutju wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Katutjalu kulinu kutjupa tjutangukutarra wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Nganaluya kulintjaku?, nyalpitjarra tjutangukutarra. Paluru tjana yalatji kuliningi, “Katutjanya palya nyinanyi, paluru munkarra kulilpayi. Paluru nintingu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu yanangu tjutaku tjanampa kuya waninytjaku. Paluru tjananya yaltururrukula ngulytjunu.” Yalatji nyalpitjarra tjutanguku, nyakula kulintjaku Katutjanya yunyjtjuringu.

¹¹ Katutjalu wangka palulawana kulira yilta Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu. Wantirriyanutja paluru nganampa mayutjulpi nyinanyi. Yiitju paluru Katutjaku wangka kulira waralyngarala mirringu kuyalampa waninytjaku. Yalatji nganampa kuya waninytjaku Katutjalu yurrunpa kulinu. ¹² Yiitju Kurayitjaku wangka nganana kulira walytjar-ringkula Katutjaku kalypalpi nyinanyi. Nganana nguluwiyanguku palunya tjapintjaku. ¹³ Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Tjiilangka nyinanyingka wiyanyurra ngayuku watjilpa nyinanytjaku. Yipitjanya ngurrara tjuta, yalatjiya kulila! Ngayulu nyurrangarrila Yiitjukunu wangka tjakultjungkuntjala nyurrangarri kuwarri palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjilpawiya nyinanyi, yunypa.

Yiitju Kurayitjanya nganampa yunytju nyinanyi

¹⁴⁻¹⁶ Katutjanya mayutju palyalingku nyinanyi yilta. Paluru ngangkari tinatjarrangu ilkari ngurrara tjuta manta ngurrara tjutatarra kana kanyini. Ngayulu paapa Katutjanya tjapilpayi palumpa kurrumpangu nyurrangarrinya rapantjaku, tjakarurrunyurra Yiitjuku nyinanytjaku.

¹⁷⁻¹⁸ Paapa Katutjanya ngayulu yalatji tjapilpayi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja kutu nyinanytjala Yiitjuku kurrunpa nyurrangarrila tjarrparra nyinanytjaku. Palumpa kurrunpatjarranyurra tjakarurru kutu palumpa nyinanytjaku. Nyurrangarri, Katutjaku walytja kutjupa tjutangukutarra yalatji kulintjaku, “Yiitjunya ilta nganampa puntura yunyjtjuringu, palulanguru watiyangka waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku. Wiya palurulanya kuyatjarra wantingu warukutu waninytjaku, wiya. Puntura yunyitju nganampa nyinarra paluru mirringu.” ¹⁹ Yuwa, paluru ilta nganampa puntura kutu yunyitju nyinanyi. Ngayulu yunyjtjuringanyi nyurrangarri kutu nintirringkunyitjaku Yiitjuku, nganampa puntura yunyitju nyinapayiku. Yilta paluru yanangu tjutaku puntura yunyitju nyinapayi. Palunya nguwanpa nganana yanangu tjutaku puntura yunyitju nyinanytjaku.

²⁰⁻²¹ Nganana, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangukutarra Katutjanya kutu pulkawaninytjaku, Yiitjulu nganampa kuya waningutjangka. Katutjalu ilta ngangkari puntutjarrangu ngananya kutu wantayantalpayi. Paluru nganananya kulira mangarri kuka, walytja tjutatarra yungkupayi, nganana tjapintjawiyangka. Nganana yalatji kulira kutu palunya walkuntjaku. Alatji palya.

4

Yiitjuku walytja nganana pamuli nyinanyi

¹ Yiitjuku waarra ngayulu palyarinkunyitjala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Kutuna tjiilangka nyinarra nyurrangarrinya pinangkatjunanyi Yiitjuku tjakarurru nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu tjakarurru palumpa nyinanytjaku. ² Yuwa,

yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Wiya nyurrangarri walytjangku pulkawanytjaku, rikiniwya. Kutjupa tjutaku nyurrangarri yunyjtjuringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri palya kutu tjuranpa nyinanytjaku parrpatu wayilarrinytjawiya. ³ Kutjupa tjutakunyurra kalypa nyinanytjaku, Katutjaku kurrunpangku nintintjala kulira. Kurrunpa palurulanya nintilpayi kalypa nyinanytjaku. ⁴⁻⁶ Yiitjuku walytja tjutanyurra pamuli nyinanyi. Pamuli palya nguwanpanyurra kalypa nyinanytjaku. Nganana yuwankarrangku papatatji mantjira pamuli palumpa nyinanyi. Nganana uwankarra Yiitjuku wangka kulira nyinanyi. Nganana yuwankarra patani Yiitjulawana palumpa ngurrangka nyinakitja. Nganana kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kurrunpa walytjalampa nyinanyi, Yiitju Kurayitjanyalampa walytja nyinanyi. Katutjanyalampa walytja nyinanyi nganampa paapa. Paluru nganananya ngulytju. Paluru mayutju tina yanangu yuwankarraku nyinanyi, palumpa ngurra tjutakutarra. Paluru yanangu yuwankarra yantayantalpayi.

⁷ Ngangkari nguwanpa Kurayitjalulanya yunyparringkula tjarrpatjunu, nganana kutju kutjutungku palumpa waarra palyarinkunyitjaku.

⁸ Yalatji ngananala ngangkari nguwanpa tjarrpatjungkunyitjaku, Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Mayutju paluru katukutu kalparra katiku tjananya puritjina tjuta. Paluru tjananya kalparra katikitjangku yanangu tjutangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunamalpa.”

⁹ Wangka panyapa ngarrinyi yalatji, “Katukutu kalparra tjananya katikukunyu.” Yalatjila kulintjaku yurrunpa Kurayitjanya tjarukatingu manta yungukutu. ¹⁰ Paluru tjarukatirra piyuku katukutu kalpangu ilkarangka wirrili, yuwankarraku mayutju nyinakitja, ilkarangka nyinapayi tjutakutarra.

¹¹ Wangka panyapa ngaranyi yalatji, “Yanangu tjutangka ngangkari nguwanpa tjanala tjarrpatjungkunyu.” Kurayitjalulampa palumpa walytja tjutangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Katutjaku waarrkala palyantjaku. Kutjupa tjutangka tjanala paluru tjarrpatjunu palumpa waarrkana tuwalpala nyinanytjaku. Kutjupa tjutangka ngananala ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu palumpa wangka kulira tjakultjungkunyitjaku. Kutjupa tjutangka ngananala tjarrpatjunu Yiitju Kurayitjaku wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunyitjaku. Kutjupa tjutangka ngananala ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu ingkata nyinanytjaku. Kutjupa tjutangka ngananala tjarrpatjunu palumpa wangka tjukarurru nintintjaku. ¹² Yalatji ngananala kutju kutjutungka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra nintira rapantjaku, tjana tjukarurru nyinarra palumpa waarra palyantjaku. ¹³ Nganana Yiitjukunu wangkawana nintirringkula nganana pamuli palya nyinaku kalypa. Nganana yuwankarrangku kulilku yalatji, “Nganana yuwankarra palumpa wangkaku nintirringkula tjukarurru kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjaku, Katutjaku katjaku. Paluru tjukarurru nyinanytja nguwanpa nganana tjukarurru nyinaku.”

¹⁴ Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi tjuta wiya nganana kulintjaku. Nganana wangka tjanampa kulira wantinytjaku. ¹⁵⁻¹⁶ Wiyawana nintilpayi tjutaku nganana palya tjanampa nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala purinpa wangkarra nintintjaku wangka Yiitjunyatjarra. Nganana palya tjanampa nyinanytjaku, Yiitjunya nguwanpa. Paluru wiyawana kulilpayi tjutaku palya nyinapayi. Paluru ilta nganampa mayutju palya nyinanyi, nganampa tjamu tina. Palurulanya palumpa

walytja ngantitja tjuṭa nintini palumpa waarrka nganana palyantjaku, palumpa walytja kutjupa tjuṭaku kalyparringkula yunytyu nyinarra.

Wiya nganana Katutjaku ngurrpa nguwanpa nyinanytjaku

¹⁷ Ngayulu nyurrangarrinya Yipitjanya ngurrara tjuṭa Kurayitjaku walytjangu pinangkatjunanyi. Wiyanyurra Katutjaku ngurrpa nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Paluru tjana Katutjaku ngurrpa tjuṭangu wiyawana kulira kuya palyara nyinapayi. Tjana Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinanyi, wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Paluru tjana puṭu kulini tjukarurru nyinakitjangu. Tjana miita walytjawiyawanangka kutu kuya palyalpayi. Miiṭamiitawanaya ngarrikitja kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara tjana wiya kuṅṅarripayi.

²⁰⁻²¹ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yalatji nguwanpa nyinanytjaku yurrunpa nintilpayi?, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya wangka tjukarurru Yiiṭjunyatjarra nintilpayi. Nyurrangarri wangka palunya kulira ilita palumpa walytjarringu. ²² Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Yirriti nyurrangarri wiyawana kulira kuya palyara kutu nyinapayi. Yiiṭjuku walytjarringkula wiya yalatji kutu nyurrangarri kuya palyara nyinanytjaku. ²³⁻²⁴ Katutjanyaya tjapila!, palumpa kurrunpangu nyurrangarrinya nintintjaku, tjukarurrulpinyurra Katutjaku nyinanytjaku. Yirriti Katutjalu nyurrangarrinya mantangka nyinatjungkukitjangu kulina yalatji, “Yaṅangu ngaa tjuṭa mantangka nyinarra ngayunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku.” Wangka palunya nguwanpa nyurrangarri yilita Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, ngunyitjiwana wiya.

²⁵ Nganana yuwankarra Yiiṭjuku walytja tjuṭa, Katutjaku pamuli nyinanyi. Wiya nganana walytja kutjupangka ngunyitjinytjungkunytyaku, nganana tjukarurru wangkanytjaku. ²⁶⁻²⁷ Yiiṭjuku walytja kutjupaku ngurrkurringkula wiya nyuntu pikarrinytjaku. Ngurrkurringkula nyuntu yankula yaṅangu palula piyuku kalypa wangkanytjaku. Wiya nyuntu rawa nyinanytjaku kalypa wangkanytjawiya, mamungku nyuntunya tjin-gapungkunytyala, nyuntu yalatji kulitjipingka, “Ngayulu yaṅangu palunya yankula pungku.” Nyuntu nyinarra yalatji kulintjawiya. Rawawiya nyinarra nyuntu yankula kalypa wangkanytjaku.

²⁸ Kutjupa tjuṭangkunyurra yirriti waarrkawiyangu mulyatjangu mani yulytjatarra mantjilpayi, tjalamilara mangarri kuka payimilalkitjangu. Yiiṭjuku walytjarringkula wiyanyurra yalatji nguwanpa mulyatjangu mantjintjaku. Tjukarurrulpinyurra nyinarra waarrkarrinytjaku maniku. Yalatji mani mantjiranyurra mangarri kuka yulytjatarra walytja payimilara kanyilku. Yalatji kanyiranyurra maralpa tjuṭaku yungkunytyaku.

²⁹ Wati tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungurringkula wiyanyurra kungka kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Yara palyanyurra wangkanytjaku. Kungka tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungurringkula wiyanyurra wati kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Tjungurringkula yalatji wiya nyurrangarri wangkanytjaku. Tjungurringkula wangka palya kutjunyurra wangkanytjaku, kutjupangu yalatji kulintjaku, “Yuwa palyanyurra wangkangu, nganana yalatji palya nyinanytjaku.”

³⁰ Nyurrangarri Yiiṭjuku walytjarringkula Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Paluru nganananya nintilpayi tjukarurru nyinanytjaku. Palurunta yalatji nintintjala tjinguru nyuntu kulira wantiku. Nyuntu kulira wantinytyala paluru watjilpa nyinapayi. Katutjaku kurrunpa paluru yalatji watjilpa nyinatjipingka nyuntu palumpa wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. Kurrunpa palurulanya nintilpayi yalatji, “Nyuntu Yiiṭjuku

walytja nyinanytjala Katutjalunta katirra nyinatjunku palumpa ngur-rangka. Ngurra palula nyuntu kuya palyalwiyalpi nyinamalpa.”

³¹⁻³² Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku yalatji. Yanangu kutjupaku ngurrkurringkula wiya nyuntu yunytuwiya palumpa kutu nyinanytjaku, kalyparringkula nyuntu palumpa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yanangu kutjupaku nyuntu wiya pikarringkula wangkanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Wiyanyurra tjungurringkula tjaalymara wangkanytjaku yanangu kutjupa panyup-rangkukitja. Yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyuntu wiya palumpa tuunlayiki nyinanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku Katutjanya nguwanpa. Nyuntu Yiitju Kurayitjaku walytjarrinytjala Katutjanya nyuntupa kalyparringu. Kalyparringkula, kaangkinytjilpi nyuntupa nyinanyi.

5

Yiitjuku tilingka nguwanpanyurra ninti nyinanyi

¹ Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya nyurrangarrimpa kalpa nyinanyi. Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yalatji kalpa nyinanytjaku, Katutjanya nguwanpa. ² Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytu nyinanytjaku. Yalatji Yiitju Kurayitjanyalampa yunytu nyinarra watiyanga waralyngarala tjawirrilyi tjiipi nguwanpa mirriringu, nganana katirra Katutjaku tjunutja nguwanpa. Katutjalu tjawirrilyi palunya yini Yiitjunya nyakula yunyparringkula nganampa kuya waningu.

³ Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanyi. Katutjanya nguwanpanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Wiyanyurra miita walytjawiyangka kuya palyantjaku. Wiya nyurrangarri yalatji kuya palyalkitjangu kulintjaku. Mani yulytja tina kanyilkitjangu wiyanyurra kulira yunytojurringkula nyinanytjaku. Mangarri kuka tina wiyanyurra yungkuwiyangu ngalkuntjaku yanangu kutjupa tjutanyurra nyakula yungkunyitjaku. ⁴ Yanangu kutjupa warrkinytjawiyanyurra nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri tjungurringkula kutu wangkanytjaku miitamitangka ngarrikitja. Tjungurringkula Katutjaku wangkawananyurra tjukarurru wangkarra Katutjanya walkuntjaku. ⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka palulawana kuya palyalpayi tjuta wiya Katutjaku walytja tjutaya nyinanyi, wiya tjana Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi. Paluru tjana wiya Katutjanya yunyparringkula walkulpayi, Katutjaku wangka tjana wantirra kuya palyalkitja yunyparringkupayi. Tjana maniku, mangarriku miita kutjupa yunyparringkula nyinapayi, Katutjaku wiya.

⁶ Paluru tjana tjinguru watjalku yalatji, “Nganana Yiitjuku walytja tjuta palya tjungurringkula wangkanytjaku miitatjarra ngarrikitja. Palya nganana miita kutjupa kutjupa kanyintjaku. Palya nganana mangarri kuka tinatarra yungkuwiyangu ngalkunyitjaku, kutjupa tjuta paltjalwiyangu.” Wangka palunya tjana yalatji wiyawanangu kulini. Yalatji tjana kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngula kuutamilara payilku. ⁷ Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurrinytjaku, wantiya!

⁸ Irriiti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinangu kuya palyalpayi tjuta. Kuwarri nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytjarringkulalpi Katutjaku nintilpi nyinanyi. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi. Katutjaku nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukarurru nyinanytjaku. ⁹ Yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Yanangu kutjupaku palyalkitjangu

tjukarurru watjara palyantjaku, wantinytjawiyangku. ¹⁰ Mayutju Yiitjuku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku ngunytyjnytyjunkunytywiyawa. ¹¹ Yiitju Kurayitjaku ngurrrpa tjtangkuwa tjaalpangku kuya palyalpayi, kutjupa tjtangku nyakupayingka. Yalatji wiyanyurra tjanala tjungurringkula kuya palyantjaku, wantinytjaku. Tjana yalatji kuya palyantjawa, marrkula tjananya!, wantinytjakuya, tjukarurrulpiya nyinanytjaku. ¹² Paluru tjana tjaalpangku kuya puntu palyalpayi. Yanangu kutjupangku tjakulpa kulira yilta puntura kuntarringkula yalatji kulilpayi, “Kuya puntu paluru palyani.” ¹³⁻¹⁴ Nganana Yiitju Kurayitjakunu wangkaku nintirringkula nganana yalatji kulini, “Paluru tjana tjaalpangku kuya puntu palyalpayi.” Yalatji Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja ngarrinyi. “Kuya palyara nyinapayi tjtangkunyurra Kurayitjakunu wangkalpi kulintjaku.”

¹⁵⁻¹⁷ Walytja tjata, kulilaniya! Yiitju Kurayitjaku wangka nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukarurru nyinanytjaku, wiya Katutjaku ngurrrpa tjata nguwanpa nyinanytjaku. Kuwarri ilta kuya palyara nyinapayi tjata nyinanyi. Tjanala tjungurrinytjawiyawa nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya tjpala yalatji!, “Nyuntupa waarrka nyaa nguwanpana ngayulu palyalku? Nintilani!, ngayulu waarrka palunya tjukarurru nyuntupa palyantjaku.” Yalatjiku nintirringkula nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku. ¹⁸ Waama tjikira turaangkarrynytjawiyawa nyinama! Kutu turaangkar-ringkula nyinarra yanangu tiltirrmankupayi. Wiyanyurra waamaku yaluku kulira nyinanytjaku, Katutjaku kurrunpaku kutjunyurra tjukarurru kulira nyinanytjaku. Kurrunpa paluru nyurranya nintintjala yalatjinyurra palyara tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁹ Nyurrangarri tjungurringkula Katutjaku tulukungka warrantjaku Katutjanya walkulkitjangku. Tulku kuwarritja tjata anta irrititja tjtatarranyurra warrantjaku, tulku mayutju Tapitalu wakanutja tjtatarra palyanyurra warrantjaku. ²⁰ Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanytjaku nganana kuntarrynytjawiyangku kutu paapa Katutjanya walkuntjaku yalatji, “Nyuntu nganananyatja yantayantara yuwankarra yungkupayi. Ngananatja nyuntunya walkuni.”

Miitarrapula yalatji nyinanytjaku

²¹ Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarra nyupali nyinanyi miitararra. Palya nyupali tjungu nyinanytjaku pikarrynytjawiyawa. Kunggangku watjantjala watingku kulira palyantjaku. Watingku watjantjala kunggangku kulira palyantjaku. ²² Kungka miitatjarra tjtangkunyurra yalatji kulintjaku. Mayutju Kurayitjakunyurra tjukarurru nyinanyi, palumpa wangka kulira. Palunya nguwanpa nyuntupa miitaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. ²³ Kungka miitatjarra tjtangkunyurra yalatji piyuku kulintjaku. Mayutju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjata yantayantani. Palunya nguwanpa wati miitatjarrangku mayutjungku miita walytja yantayantantjaku. Yiitju Kurayitjanya yanangu tjtangka munkarralingku mayutju tina nyinanyi paluru nganananya ngulytjura kanyinmalpa palumpa ngurrangka. ²⁴ Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjtangku miita walytjaku wangka kulira nyinanytjaku, nganana mayutju Yiitjuku wangka kulira nyinapayi nguwanpa. ²⁵ Wati miitatjarra tjtangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Yiitju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjata kutu yantayantalkitja yunyutju nyinarra mirringku. Yalatji nguwanpa nyurrangarri miita walytja kutu yantayantalkitja yunyutju nyinanytjaku. ²⁶ Paluru watjanu palumpa walytja tjata papatatjimilantjaku wangka yalatji watjara, “Ngayulunanta papatatjimilani.

Mayutju nyuntupa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrunpatarra.” Paluru yalatji watjanu tjana papatati mantjira Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. ²⁷ Yitju Kurayitjalu panyapa watjara yalatji kulinu, “Ngayuku walytja tjutaya palya nyinaku, tjukarurru kutu.”

²⁸⁻³⁰ Wati miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nganana wiya walytjankulanku pungkupayi yayinatjarrangkupaka marangu, nganana walytjangu yantayantalkitjangu kulilpayi yalatji, “Ngayuluna paltjatjirrangku ngalkura palya nyinaku. Warringkamarrana ngayulu tjaampa mantjira tjarrpaku.” Yalatji nguwanpa nganana kulira walytjangu yantayantlpayi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku. Palunya nguwanpa Yitju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjuta kulira yantayantani. ³¹ Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji ngarrinyi, “Watingku paapa maamatarra wantirra kungka yaltirra miitararralpipula nyinanyi. Yalatjipula rawa nyinarra walytja yilatja nguwanpa nyinapayi.” ³² Nganana pu tu kulini, “Yaalytjiyaalytji?, kungka wanma ngurrara ngalya yankula marritirringkula wati palumpa walytja yilatja nguwanpangka nyinanyi? Wati paluru kungka palumpa yilta walytjarringanyi.” Yara palunya nguwanpa Yitju Kurayitjanya yilta nganampa walytjarringu, palumpa walytja tjutangka. ³³ Wangka palunya nyurra kulintjaku. Nganana walytjangu kulira yantayantlpayi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku. Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku.

6

Mayutju kulira tjukarurru nyinanytjaku

¹ Pipirri tjuta, nyurrangari Yitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Yitju Kurayitjaku walytjanyurra nyinarra paapaku maamaku wangkakunyurra tjukarurru kulira nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjaku. ²⁻³ Katutjaku wangka tjana, wangka kutjupa tjutangka munkarra yalatji piipangka ngarrinyi, “Paapaku maamakutarranyurra tjukarurru nyinanytjaku. Wangka pulampa kulira palyantjaku.” Wangka panyapa watjara Katutjalu wangka kutjupalpi yalatji watjanu, “Palumpa kutjarrakunyurra tjukarurru nyinarra, manta ngaangkanyurra palya nyinamalpa rawa.”

⁴ Paapa tjutangu, maama tjutangukatarra Yitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjuta tjananya wiya nyurrangari yunytjuwiyangu payintjaku, tjana pikarringkula nyinapayingka nyupalimpalpi. Yunytjungku nyurrangari tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Kanyira tjananya nyupali Yitju Kurayitjaku nu wangka nintintjaku, tjana kulira Yitjuku tjukarurru nyinanytjaku.

Iriti Puulanya nyinanytjaku mayutju kutjungku waarrkana tjuta kanyilpayi palumpa ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Luwu tjanampa ngarangu waarrkana tjuta mayutju walytjaku kutju tjana kutu waarrkarrinytjaku, mayutju kutjupaku waarrkarrinytjawiya. Mayutju paluru tjananya wiitjmani yungkuwiyangu mangari mantarratarra yungkula yantayantlpayi.

⁵⁻⁶ Waarrkana tjuta Yitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju walytjakunyurra kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yitju Kurayitjaku wangka nyurrangari kulira tjukarurru palyalpayi. Wangka

palunya nguwanpa nyurrangarri Mayutju walytjaku wangka kulira tjukaruru palyantjaku. Nyuntupa mayutjungku wiya nyanganyingka kutu palumpa wangkawana kulira tjukaruru waarrkarrinytjaku. Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, Katutjakutarra. Katutjalu kulini nyurrangarri mayutju walytjaku tjukaruru nyinanytjaku. ⁷ Tjinguru nyuntupa mayutju waalangka nyinanytjawiyangka Yiitju Kurayitjanya yankula waala palula mayutju nyinamara. Nyuntu palumpa wangka kulira tjukaruru palyanmara. Palunya nguwanpa nyuntu mayutju walytjaku wangka kulira tjukaruru palyantjaku. ⁸ Tjinguru nyuntu mayutju walytjaku kulira kutu tjukaruru palyantjala ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru yanangu kutjupangu waarrkanawiyangu yanangu kutjupa tjtaku tjukaruru palyalku. Yalatji palya tjanampa palyantjala, waarrkana nguwanpaku Katutjalu palunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka.

⁹ Waarrkanaku mayutju tjutanyurra Yiitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Waarrkana tjuṯa nyurrangarri purinyapa yantayanṯara kanyintjaku, pungkula kanyintjawiyangu. Mayutju tina ilkari ngurranyurra mayutju tjutangu kulila! Paluru waarrkana tjtaku mayutju nyinanyi, nyurrangarrimpa mayutju tjutakutarra. Paluru wiya mayutju tjtaku kutju yunyparringanyi, yuwankarraku yunyparringanyi, waarrkana tjutakutarra.

Mamuku mayutjungku tjingapunganyingka wiyanyurra kulintjaku

¹⁰⁻¹¹ Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku walytjanyurra nyinarra palunya tjpintjaku, paluru nyurrangarrinya rapantjaku, mamuku mayutjungkamarra. Katutjalutarra nyurrangarrinya rapalku Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya rapalku mamuku mayutjungku tjingapunganyingka kuliranyurra wantinytjaku. ¹² Yanangu tjutangu kutju wiya nganananya tjingapunganyi, Yiitjuku wangka wantinytjaku, mamuku mayutjungku, palumpa waarrkana tjutangkutarra nganananya tjingapunganyi. ¹³ Nganaṯa Katutjanya tjpintjaku paluru nganananya rapantjaku. Nganaṯa rapa yalatji kutu ngaranytjaku, mamuku mayutjungku nganananya tjingapunganyingka, Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku tjukaruru, kulira kutjupawana yankunytwiwiya. ¹⁴ Nyurrangarri Katutjaku wangkawana kutu nintirringkunytwiwiya. Nintirringkula tjukaruru nyinanytjaku, wangka tjukaruru kutju wangkanytjaku, ngunytwi watjantjawiyiwa. Yalatjinyurra tjukaruru nyinarra mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palumpa wangkanyurra kulira wantiku, Katutjaku wangkawana kutju nyurrangarri nyinanytjaku. ¹⁵ Yiitjukunu wangkawananyurra nintirringkula parra tjakultjurinkunytwiwiya. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira Katutjaku kalypalpiya nyinaku. ¹⁶ Kutu nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira tjukaruru nyinanytjaku, mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palunya kulilwiya tjukaruru kutu nyinanytjaku. ¹⁷ Nyurrangarri Katutjaku walytjarringkula yankula yanangu tjutangka tjakultjunksunytwiwiya. Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilku palumpa wangka tjukaruru tjananya tjakultjunksunytwiwiya.

¹⁸ Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintiningka, kutjupa tjtaku tjpintjaku. Kutu tjanampa nyurrangarri Katutjanya tjpintjaku, purrkarrinytjawiyangu. Yiitjuku walytja tjutakutarra nyurrangarri tjpintjaku. ¹⁹ Ngayukutarra nyurrangarri tjpintjaku ngayulu Yiitjuku wangka tjukaruru tjakultjunksunytwiwiya, ngulurrinytjawiyangu. Wangka

Yiitju Kurayitjanyatjarra palunya yirriti Katutjalu kutju kulilpayi, paluru wangka palunya yutinulpi ngayulu tjakultjurinkunytjaku. ²⁰ Katutjaluni iyanu waarrka palunya palyarinkunytjaku. Palumpa wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinutjangka tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunu. Kuwarri ngayulu tjiilangka kutu nyinanyi. Yuwa, ngayukutju nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, ngayulu palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

²¹⁻²² Wati Titjikatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya tjakultjunku ngayulu tjiilangka nyinarra Yiitjuku waarrka palyanutjangka. Paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra, Katutjaku wangkatarra nintintjala nyurrangarri yunypalpi nyinaku. Titjikatja paluru nganampa walytja nyinanyi, paluru Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi.

²³ Ngayulu paapa Katutjanya tjapinmalpa paluru Yiitju Kurayitjalutjarra nyurrangarrinya yantayantantjaku. Yalatji paluru kutjarrangku nyurrangarrinya yantayantantjala nyurrangarri yunypa nyinaku, yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinarra Yiitjuku tjukarurru nyinamalpa. ²⁴ Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya althurringkula yantayantantjaku, nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjala. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi.

Pilipayinya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Ngali Puulalu, Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarrimpa, Pilipayinya ngurrara tjutaku. Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Yiiitju Kurayitjaku walytjatarra. Yuwankarangkunyurra wangka ngaatja kulintjaku, ingkata tjuṅangkutarra. ² Paapa Katutjalu, mayutju Yiiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yanṭayantani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatji nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

³ Ngayulu nyurrangarrimpa rawangku kulira Katutjanya tjapilpayi yalatji, “Pilipayinya ngurrara tjuta nyuntupa palya nyinanyi.” Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa tjapira yunypa nyinapayi. ⁴⁻⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi yalatji kulira. Irriti nganana tjuṅungku Pilipayila Yiiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu nyurrangarrinya wangka Yiiitjunyatjarra yirriti nintintjala nyurrangarri kulira palumpa walytjar-ringu. Palulanguru tjuṅungku nganana Yiiitjuku waarrka palyalpayi. ⁶ Katutjalu nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta ngulytjura nintin-malpa nyurrangarri palumpa waarrka rawangku tjukaruru palyantjaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Wangka yalatji ngayulu tjukaruru kulini.

⁷ Yuwa, tjuṅungku nganana Pilipayila Yiiitjuku waarrka palyara ngayulu kutu nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Nyurrangarri kutu Yiiitjuku waarrka palyantjala ngayulu tjiilangka yunngu yunypa nyinanyi. Ngayulutarra Yiiitjuku waarrka palyalpayi tjiila ngaangka. ⁸ Yilta, ngayulu nyurrangarrimpa yankula nyakukitja yunytjurringanyi. Yiiitju Kurayitjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi, yalatji nguwanpa ngayulutarra nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi. ⁹⁻¹⁰ Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi tjiilangka nyinarra, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Ngayulu tjapilpayi nyurrangarrimpa nintinyurra nyinanytjaku Katutjaku wangkaku, yalatjitarra nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yunytjurringkula nyinangutja nyurrangarri nintingku tjukaruru kulintjaku. Palulanguru rawanyurra kuya palyalwiya tjukaruru nyinaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yananyingka. Paluru nyurrangarrinya katirralpi nyinatjunku Katutjaku ngurrangka. ¹¹ Kala, kuwarri Yiiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta nintilku yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku. Nyurrangarri yalatji tjanampa palyantjala yanangu kutjupa tjuṅungku nyakula Katutjanya walkulku yalatji, “Nyuntupa walytja pala tjuta tjukaruru nyinanyi Yiiitjuku.”

Yanangu tjuṅangkulpi Yiiitjukunu wangka tjakultjurinanyi

¹²⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatja kulila! Ngayulu ngaangka tjiilangka nyinanyingka Yiiitjuku walytja tjuṅungku kulini, “Puulanya tjiilangka nyinanyingka ngananalpi Yiiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku.” Palulanguru paluru tjanalpi nguluwiyarringkula palumpa wangka ngurra tjuṭawana tjakultjurinanyi. Ngayulutarra ngaangka wangka palunya tjuṭyitji tjuṭangka tjakultjunkturupayi. Paluru tjana, ngaa ngurrara kutjupa tjuṭangkutarra kulini, “Puulanya tjiilangka nyinanyi ngurra tjuṭawana Yiiitjuku waarrka palyara.”

15-16 Yuwa, Yiitjuku walytja tjutangku ngulurringkuwiyangku palumpa wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala Yiitjuku walytja ngayuku tuunlayikerringkula nyinanyi. Paluru tjana kuwarrilpi Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala ngayuku yunypa nyinarra tjukarurru Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjana kulini yalatji, “Katutjalu Puulanya watjanu Yiitju Kurayitjaku wangka tjakultjungkunyjtaku. Ita paluru mayutjulampa nyinanyi.” 17 Paluru tjana ngayuku tuunlayiki tjutangku Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi, Yiitjuku walytja tjutaku mayutju nyinakitjangku. Yalatji tjana wiyawana kulini, “Nganana Yiitjuku wangka tjukarurru nintilpayi. Puulalu tjananya wiyawanangku nintilpayi. Puulanya tjiilangka nyinarra putu kulilku, nganana Yiitjuku wangka tjakultjurinanyingka.”

18 Tjakulpa palunya kulira wiya ngayulu Puulalu putu kulira watjlpa nyinanyi. Paluru tjana ngayuku yunyjuwiyangkutarra Yiitjukunu wangka tjakultjunanyingka, ngayulu puntura yunypa nyinanyi, yanangu tjutangkulpi Yiitjukunu wangka kuliningka. Ngayulu putu kulintjawiya. Palya ngayuku tuunlayiki tjutangku, ngayuku yunypa nyinapayi tjutangkutarra Yiitjukunu wangka yanangu tjutangka tjakultjurinanyi.

19 Ngayulu yunypa nyinamalpa yalatji kulira, “Pilipayinya ngurrara tjutangku ngayuku Katutjanya tjapilpayi. Yiitjuku kurrumpangku yilta ngayunya tjiilangka yantayantani. Palurulpi yilta ngayunya ngaanguru pakaltjingalku.” 20 Yiitjuku ngayulu yunypa nyinanyi, ngayulu yunyjturringanyi kutu palumpa yunypa nyinanyjtaku. Ngayulu yunyjturringanyi palumpa kutu tjukarurru nyinanyjtaku panypurangkunyjtawiyangku. Ngayulu kutu palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku ngulurringkula wantinyjtawiyangku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunya lpi pungkunyjtala. Tjinguru ngayunya tjana mirri pungkunyjtawiyangka ngayulu rawana nyinarra palumpa waarrka palyanmalpa, tjilpirringkula kutjuna wiyarriku.

21 Ngayulu alati kulini. Tjinguru Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunya mirri pungkunyjtala, ngayulu palya nyinaku Yiitjulawana palumpa ngurrangka pungkupayi tjutangkamarra. Tjinguru tjana ngayunya wantinyjtala ngayulu rawangku Yiitjuku waarrka yunypangku palyanmalpa, palumpa walytja tjukarurru kutu ngayulu nyinamalpa.

22 Putuna kulini, tjinguruna yunyjturringanyi mirrirringkula Yiitjulawana nyinakitja. Tjinguruna yunyjturringanyi mantangka kutu nyinakitja. Mantangka kutu nyinarra ngayulu yunyjturringanyi Katutjaku waarrkana kutu palyantjaku. 23 Ita ngayulu putu kulini. Ngayulu yilta yunyjturringanyina mirrirringkula Yiitju Kurayitjalawana kutu nyinanyjtaku palumpa ngurrangka. 24 Ngayulu yalatji kulini. Pilipayinya ngurrara tjutangka nyurrangarrila, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra ngayulu Yiitjukunu wangka rawa nintinmalpa. 25 Kala, yalatji ngayulu kulini. Yilta ngayulu tjiilanguru pakara mantangka kutu nyinaku, nyurrangarrinya nintira yantayantantjaku, tjukarurrunyurra Yiitjuku kutu nyinanyjtaku. 26 Ngayulu tjiilanguru pakara maa yankula nyurrangarrila tjungurringkula nganana yunypa nyinaku. Nganana tjungu nyinarra nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjutangku Yiitju Kurayitjanya yalatji walkulku, “Yilta, Yiitju Kurayitjanya palya nyinanyi, paluru Puulanya kutu yantayantapayi, tjiilangka paluru nyinanyjtala.”

27 Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu yuwankarraku nyurrangarri palya nyinanyjtaku, Yiitjuku walytja tjukarurru. Yalatjinyurra nyinanyjtala yanangu tjutangku watjalku, “Pala tjuta tjukarurru nyinanyi Yiitju Kurayitjaku wangkawana.” Yalatjinyurra tjukarurru nyi-

nanytjala ngayulu tjakulpa kulilku yalatji, “Yiitjuku walytja Pilipayinya ngurrara tjtutaya palya nyinanyi pikawiya. Tjana yuwankarrangu Yiitjuku wangkawanangu tjukarurru kulini, wangka kutjupawana kulin-tjawiya.” Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu yankula tjungurringkuku. Nyurrangarrilawana tjungurringkula ngayulu tjakulpa palunya kulira yunyparriku. Yunyparringkula ngayulu nintingku kulilku yalatji, “Pilipayinya ngurrara tjtutangku tjungungku Yiitjuku waarrka palyani, kutjupa tjtutangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

²⁸ Yiitjuku yunytjuwiya tjtutaku tjanampa wiyanyurra ngulurrinytjaku, tjana pungkukitjangku watjantjala. Nguluwiyanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatji nguluwiyanyurra nyinarra yalatji kulilku, “Yilta Yiitju Kurayitjalu nganananya rapani, nganana yilta palumpa walytja tjtuta nyinanyi. Paluru nganananya kanyinmalpa palumpa ngurrangka.” Nguluwiyanyurra Pilipayinya ngurrara tjtuta nyinanytjala tjana nyakula alatji kulilku, “Yiitjuku walytja tjtuta ilta nguluwiya nyinanyi Yiitju Kurayitjalu tjananya rapantjala. Nganana tjanampanu wangka Yiitjunyatjarra kulinmara, Katutjalulanya ngula kuantamilara pungkupayingka.” ²⁹ Yilta Katutjanya nyurrangarrimpa Pilipayinya ngurrara tjtutaku yunypa nyinanyi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanytjala. Paluru kulini Yiitjuku tunlayiki tjtutangku nyurrangarrinya pungkupayi. Tjana nyurrangarrinya pungkunyitjala yalatjinyurra yunypangu kulintjaku. Nganana Yiitjuku walytjarringkula kutu palumpa tjukarurru nyinaku. Yiitjanya tjana pungkupayi nguwanpa nganananyalpi tjana punganyi, palumpa walytja tjtuta. Yunypa kutula nyinanytjaku. ³⁰ Yalatji ngayunyatarra Yiitjuku tunlayiki tjtutangku pungkupayi. Palunya nguwanpa nyurrangarrinyalpiya pungkupayi. Tjaampalangkunyurra yirriti ngawunya nyakupayi, Yiitjuku tunlayiki tjtutangku ngawunya pungkunyitjala.

2

“Yiitju Kurayitjanya palya nyinangi Katutjaku mayutjurrinytjawiya”

¹ Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya yantayantantjala nyurrangarri yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrupangu nyurranya nintintjala nyurrangarri Yiitjuku walytja tjtuta palya nyinanyi. Yanangu kutjupa tjtutanyurra kulira ilta yantayantalpayi. ² Yalatjinyurra palya nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunyparriku nyurrangarri yalatji nyinanytjala. Yiitjuku walytja kutjupa tjtutaku nyurrangarri yunytjurringkula kalypa nyinanytjaku, palya. Wangka kutjuwananyurra kulira palyantjaku tjaatjingka, wiya tjaampalanyurra wangka kutjupawana kulira pikarrinytjaku, wangka kutjuwananyurra kulira tjukarurru palyantjaku. ³ Yulytja walytjangku kanyilkitja wiyanyurra yanangu kutjupangka ngunyitji yinkanytjaku, “Yuwani ngunyitji ngayulunanta ngalya katirra yunganyi kiin.” Yalatji watjara nyurrangarri tjukarurru katirra yungkunyitjaku, litjitjangku kanyintjawiya. Yanangu kutjupa tjtutaku wiyanyurra mayutju nyinakitjangku kulintjaku, waarrkana nguwanpa tjanampanyurra palya nyinanytjaku. ⁴ Yuwa, waarrkana nguwanpa nyinarra yanangu kutjupa tjtutanyurra yantayantantjaku, ⁵ Yiitju Kurayitjalu yanangu tjtuta yantayantalpayi nguwanpa waarrkana nguwanpa nyinarra.

⁶⁻⁷ Yiitju Kurayitjanya, Katutjanyaatarra mayutju tina kutjarra ilkarangka nyinangi. Yiitjulungku kuliningi yalatji, “Ngayulu wiya ngayuku paapalawana kutu mayutju tina nyinamalpa ngurra ilkarangka, ngayulu mantakutu yankula yanangurringkula waarrkana

nguanpa yanangu tjutawana nyinamalpa.”⁸ Yuwa, Yiiitu Kurayitjanya waarrkana nguanpa nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka kulira watiyangka waralyngarala mirriringu.⁹ Yalatji Yiiitjulu Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu palunya kanara katirra palumpa ngurrangka mayutju tina nyinatjunu. Paluru yilta mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrili.¹⁰ Paluru mayutju tina nyinanyi yuwankarrangu walkuntjaku, yanangu manta tjutawana nyinapayi tjutangu, ilkari ngurrara tjutangkutarra. Yirriti mirriringutja tjutangkutarra kanarringkalpiya palunya walkulku.¹¹ Yuwa, yanangu yuwankarrangu yunypangu Yiiitu Kurayitjanya walkulku yalatji, “Nyuntu yuwankarraku nganampatarra mayutju tina yilta nyinanyi.” Yalatjiya Yiiitu Kurayitjanya walkura paapa Katutjanyaatarraya walkulku.

Tjucaruru kutunyurra nyinanytjaku

¹² Pilipayinya ngurrara walytja tjuta, kulilaniya! Ngayulu nyurrangarrila yirriti tjungu nyinanyingka, ngayuku wangkanyurra kulilpayi. Yalatji kuwarri nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku, ngayulu ngurra wanma nyinanyingka. Rawangkunyurra purinypangu kulintjaku Yiiitu Kurayitjaku tjucaruru kutu nyinakitjangu. Yalatji tjucaruru nyinaranyurra palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka, kana kutu.¹³ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytura rapalpayi palumpa wangkaku tjucaruru kutunyurra nyinanytjaku.¹⁴ Yalatji Yiiitjuku tjucaruru nyinakitjangu yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, pikarringkula panyapurangkuntjawiyanangu.¹⁵⁻¹⁶ Yalatji tjananya yantayantara nyinanytjala nyurrangarri Katutjaku walytja yilta nyinaku, palumpa yuntalpa tjuta, katja tjutatarra. Yanangu kuya palyalpayi tjutawananyurra nyinanyi. Palunya tjanalawananyurra nyinarra tjucaruru Yiiitjuku nyinanytjaku, tjana yalatji nyurrangarrinya watjaltjipingka, “Nyurrangarri Yiiitjuku walytja tjuta wiya tjucaruru nyinanyi Yiiitjuku. Nyurrangarri kuya palyalpayi.” Yuwa, palyanyurra Yiiitjuku wangkawana nyinanytjaku, kuya palyalpayi tjutangu kulira wangka palunya kulintjaku. Yalatjinyurra tjucaruru kutu nyinanytjala ngayulu ngula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku Yiiitu Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Ngayulu yalatji kulilku, “Pilipayinya ngurrara tjuta Yiiitjuku tjucaruru kutu nyinapayi. Ngayulu tjanala Yiiitjukunu wangka nintintjala yiltaya kulira palumpa walytja kutu nyinanyi. Wiyana tjananya putu nintilpayi.”¹⁷⁻¹⁸ Ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra Yiiitjukunu wangka nintintjala, nyurrangarri Yiiitjuku waarrka palyalpayi Katutjaku tjucaruru nyinakitjangu. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra nintintjala tjinguru kutjupa tjutangu ngayunya mirri pungku. Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarritarra yunypa nyinanytjaku ngayunya tjana mirri punganyingka yalatji kulira, “Nganananya nintilpayi paluru wiyarringutjanga nganaña kutu yunypa nyinarra Yiiitjuku waarrka palyantjaku.”

Ngayulu Timitjiyinya Yipaparatatutjanyaatarrara nyurrangarrilakutu wantirriyalku

¹⁹ Yiiitu Kurayitjanya mayutju ngayuku nyinanyi. Paluru ngayunya nintintjala ngayulu Timitjiyinya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Ngayulu yunytjurringanyi Timitjiyinya nyurrangarrilakutu yankula nyakula kulintjaku. Nyurrangarrinya nyakula kulira tjakulpa ngalya katirrani tjakultjunktjuntjaku ngayunya. Tjakulpa palya kulilkita ngayulu yunytjurringanyi.²⁰ Timitjiyilu kutju nyurrangarrimpa rawa tjapilpayi, Pilipayinya ngurrara tjutaku.²¹ Kutjupa tjutangu walytjanguyanku

kulira nyinapayi, Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukarurru palyalkitja kulintjawiya. ²² Nyurrangarri Timitjiyiku ninti nyinanyi, tjukarurru kutu nyinangutjangka. Yiitjuku waarrka tjungungku ngalitju palyara wangka Yiitjunyatjarra tjakutjurinkupayi, katjararrangku nguwanpa. Yiitjuku walytjarringkula paluru ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. ²³ Timitjiyi palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku ngayulu kulini, kuutawutjuku mayutjungkuni watjantjala nganti. ²⁴ Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yananyingka, nganti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitjangku kulini, mayutju Yiitjuluni yalatji nintintjala.

²⁵ Wati Yipaparatatutjanya ngayulu nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku kulini, wati paluru nganampa walytja. Tjungungku ngalitju Katutjaku waarrka palyarinkupayi. Yilta paluru Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, ngayunya nguwanpa. Nyurrangarri irriti wati palunya ngayulakutu ngalya wantirriyanu, yantayantantjakuni. ²⁶⁻²⁷ Kuwarri ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Yurrunpa wati paluru miinta puntu mirri nguwanpa ngarringi. Palulanguru Katutjalu yalturringkula palunya kananu, ngayulu wila kuya nyinatjipingka. Yipaparatatutja paluru watjilpa kutu nyurrampa nyinanyi yalatji kulira, “Pilipayinya ngurara tjuta ngayuku kutu watjilpa nyinanyi, ngayunya miinta puntukutjura kulira.”

²⁸ Yuwa, kuwarri ngayulu wati palunya watjalku nyurrangarrilakutu rayitpayiki yankunytjaku. Palunya nyakulanyurra yilta yunyparriku. Paluru miinta puntu ngarrinyingka ngayulu puntura watjilarripayi. Kala, paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka ngayulu palyalpi nyinaku. ²⁹⁻³⁰ Yipaparatatutja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukarurru palyara nguwanpa mirringu. Palurulitju Katutjaku waarrka tjungungku palyanangi. Nyurrangarri wanma nyinanyingka wati paluru ngalya yankula tjungungkulitju Katutjaku waarrka palyanangi. Paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka palunyanyurra puntura walkuntjaku, Yiitjuku waarrka paluru palyanutjangka. Yiitjuku waarrka palyalpayi kutjupa tjutatarra nyurrangarri nyakula puntura walkuntjaku.

3

Yiitjuku walytja tjuta tjukarurru nyinapayi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Kuwarri nyurrangarri mayutju Yiitjuku walytja nyinarra yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya piyuku wangka palunya nintilku, wiyana purrkarringkula wantiku, piyukuna nyurrangarrinya nintilku. Piyuku nyurrangarri wangka palulawana kulira tjukarurru nyinaku. ² Muutjaku wangkawana nintilpayi tjutangku nintintjala wiyanyurra wangka tjanamanu kulintjaku. Tjana yunytjurringanyi nyurrangarri Muutjaku luuwana watirrintjaku. Tjana wiyawanangu kulini, yanangu wiya Katutjaku kalyparriku Muutjaku luuwana nyinarra. ³ Nganana Yiitjuku walytja tjuta nyinarra yilta Katutjaku kalyparringu. Katutjaku kurrumpangkulanya nintira rapalpayi Yiitju Kurayitjanya tjukarurru walkuntjaku. Nganana kulini, Yiitjuku walytja tjuta wiya Muutjaku luuwana watirrintjaku. Wiya nganana walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganana watirringkula Katutjaku tjukarurru nyinanyi.” ⁴ Paluru tjana palunya nguwanpa walytjangku walkulpayi, ngayulu wiya yalatji walytjangku walkulpayi watina nyinarra. Ngayulu Tjuwu tjukarurru nyinapayi. Yalatji nyinarra ngayulu puntura walytjangku pulkawanimara. Nintingku nyurrangarri kulintjaku ngayulu yalatji nyurrangarrinya nintilku. ⁵ Pipirri

wiimana tjintu tjapanpala nyinarra ngayulu watirringu, Muutjaku luwu yalatji ngaranytjala. Yitjurilaku walytja ngantitja yilta ngayulu nyinanyi, palumpa katja Pintjiminakunu. Tjuwu yilta ngayulu nyinanyi, ngayuku paapa maamarra Tjuwu nyinanytjala. Paluru kutjarra Muutjaku luuwana nyinapayi, ngayuku walytja kutjupa tjtatarra. Ngayulu Paratji nyinarra Tjuwuku luuwana tjukaruru nyinapayi. ⁶ Luwu palulawana tjukaruru nyinakitjangu ngayulu kutu kulira nyinapayi. Luwu palulawana tjukaruru nyinakitjangu ngayulu Yitjuku walytja tjuta katirra tjiilangka tjarrpatjunkturayi. Yalatji ngayulu kulilpayi, “Yitjuku walytja tjuta wiya nganampa luuwana tjukaruru nyinanyi.”

⁷ Ngayuluna yalatji kulilpayi, “Ngayulu Tjuwu yilta nyinarra Muutjaku luuwana tjukaruru nyinanytjala Katutjanyatju yunypa nyinanyi.” Kuwarri wiyaŋa wangka palunya kulini ngayulu Yitju Kurayitjaku wangkawanalpi nyinanyi. ⁸ Paluru ngayuku mayutju nyinanyi. Ngayulu palumpa walytjarringkula puntura yunypa nyinanyi. Luwu palunya wantirra ngayulu yiwarra palyangka nyinanyi. Yitju Kurayitjaku kutju tjukaruru nyinakitja ngayulu yunytjurringanyi. ⁹ Ngayulu yilta palumpa walytja nyinanyi. Katutjalu ngayuna nyakula kulilpayi yalatji, “Puula, nyuntu Yitjuku walytjarringkula nyinanytjala ngayulu nyuntupa kalyparringkula yunypa nyinanyi.” Ngayulu Muutjaku luuwana kutu nyinarra wiya Katutjaku kalyparringamara. Katutjanya ngayuku kalypa nyinanyi, ngayulu Yitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjala. ¹⁰ Katutjalu ngangkari tinatjarrangu Yitju Kurayitjanya yirriti mirringuru kananu. Ngayulu yunytjurringanyi yalatji Katutjalu ngangkari tinatjarrangu ngayunalpi rapantjaku, ngayulu tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yitju Kurayitjanya nganampa mirringuru kuya waninytjaku. Ngayulu yunytjurringanyi kuya palyantjawiya tjukaruru nyinanytjaku. ¹¹ Yalatji tjukaruru nyinarra ngayulu yalatji kulilku, “Ngayulu ngula wiyarringanyingka Katutjaluni ngayuna kanara yantayantanmalpa palumpa ngurrangka.”

Ngayulu wati riitjarripayi nguwanpa

¹²⁻¹³ Ngayulu wiya yalatji kulini, “Palyalpa nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Ngayuluna kutu kuya palyalpayi. Kala, ngayulu yunytjurringanyi Yitju Kurayitjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Paluru ngayuna ngulytjunu ngayulu palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yuwa, yirriti ngayulu puntura kuya palyalpayi. Kala, kuwarri ngayulu yunytjurringanyi tjukaruru kutu nyinakitja. ¹⁴ Wati riitjarripayi wiinarrikitjangu kulilpayi, “Ngayulu puntura yunytjurringanyi wiinarrikitja.” Wati palunya nguwanpa ngayulu puntura yunytjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganana ngurra palula nyinanytjaku Katutjalu watjanu, Yitju Kurayitjaku nganana walytjarringutjangu. ¹⁵ Nganana Yitju Kurayitjaku rawa tjukaruru nyinapayi tjtangu wangka panyapa tjuta kulintjaku. Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawanangu kulini, “Nganana palyalpi nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Tjinguru yalatjinyurra kuliningka Katutjalu nyurrangarrinya nintilku tjukaruru yalatji kulintjaku. “Nganana yuwankarrangu kuya palyara nyinapayi.” ¹⁶ Nganana wangka kutjupa kutjupa kulintjawiya, nganana yuwankarra kutu Yitjuku tjukaruru nyinanytjaku, palumpa wangkawana.

¹⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Ngayulu tjukaruru nyinanytja nguwanpa, tjukaruranyurra nyinanytjaku. Ngananatju irriti nyurrangarrilawana Pilipayila Yitjuku tjukaruru nyinapayi. Ngananatju yalatji tjukaruru nyinapayi nguwanpa kutjupa tjtanyurra tjukaruru nyinanyi. Yuwankarranyurra palunya tjananya

nguwampa tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁸ Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjalpayi yalatji, “Yaṅangu tjuṭaya yurrunpa Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinarra wiyawanalpiya nyinanyi. Wiyaya kulini Yiitjanya tjanampa waralyngarala mirringu kuya wanikitja, tjana kulira wantipayi.” Ngayulu tjanampa kulira yulapayi. Wangka palunya piyuku ngayulu watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku. ¹⁹ Palunya tjananya Katutjalu yilta warungka waniku. Paluru tjana kutu kuya palyara nyinapayi. Tjana kutjupaku yungkuwiyangu mangarri tina ngalkupayi. Mani yulytja tina mantjilkitjangu tjana kulira nyinapayi. Paluru tjana kuya palyara walytjangu walkulpayi, “Kuwarri nganana palya nyinanyi, kuya palyalpayi tjuṭa.” ²⁰ Nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Palurulanya watjanu yilkarangka katirra nyinatjunkukitjangu palumpa ngurrangka. Yiitjanya kuwarri ngurra palula nyinanyi. Nganana patani paluru mantakutu piyuku ngalyankunyitjaku. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. ²¹ Paluru ngangkari tinatjarrangu manta yilkaritarra kanyini. Nganananya kuya palyalpayi tjuṭatarra ilta paluru ngula ngangkari tinatjarrangu nyinatjunku yaṅangu kutjupalpi, nganana Yiitjanya nguwampa nyinaku kuya palyantjawiya.

4

¹ Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi. Ngayulu yunytjur-ringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrimpa ngayulu yunypangu watjalpayi, “Pilipayinya ngurrara tjuṭaya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.” Yalatjinyurra kutu mayutju Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku.

Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjaku

² Kungka kutjarra yini yalatji nyinanyi, Yutiyanya, Tjintikinya. Paluru kutjarrangu Yiitjuku walytjangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyupali mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Wiya nyupali pikar-ringkula wangkanytjaku, kalypalpi nyupali wangkarra nyinanytjaku.

³ Yirriti kungka paluru kutjarra, wati Kilimintanya, kutjupa tjuṭatarra ngayulawana tjungungku Yiitjuku waarrka palyalpayi. Yini palunya tjuṭaya Katutjaku piipangka ngarrinyi. Yini ngarrinytjala kana kutula nyinamalpa. Wati yini Tjitjikitjalu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyuntu yankula kungka palunya kutjarrangka wangka!, kalyparrinytjaku.

⁴ Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjanyurra nyinarra kutunyurra yunypa nyinanytjaku. ⁵ Yaṅangu kutjupa tjuṭakunyurra alturuntju nyinanytjaku, pikarrinytjawiya, Yiitjuku wangkawana kutju tjukarurru nyinanytjaku, paluru piyuku ngalya yankunyjala. ⁶ Putu kulira Katutjanya nyurrangarri tjpintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Katutjalu nyuntunya yurrunpa pukulmankunyjala kulira palunya nyuntu walkuntjaku. Yurrunpanta nyuntunya yungutja palunya kulira nyuntu walkuntjaku. Yalatji walkura kutju palunya tjpintjaku. ⁷ Nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmanku. Yalatji nyurrangarrinya pukulmankunyjala nyurrangarri yunypa Yiitjuku nyinaku.

⁸ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpinuyurra kulintjaku. Tjukarurru nyurrangarri yalatji kulintjaku, kuya palyalkitjangu kulintjawiya. Kutu tjukarurru nyinakitjangkunyurra kulintjaku. Yalatji tjukarurrunuyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yaṅangu tjuṭakutarra nyurrangarri tjukarurru nyinarra alturuntju

tjanampa nyinanytjaku. ⁹ Ngayulu nyurrangarrilawana tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya nintinutja kutju kuliranyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmara yantayantalku.

Puulalu watjalku, “Palya nyurrangarri ngayuku mani tjawirriyli wantirriyanu”

¹⁰ Yurrunpa nyurrangarri ngayuku mani yulytjatarra wantirriyalpayi. Palulanguru yalatji wantirriyantjawiyalpinyurra nyinangu. Kutunyorra ngayuku kulira yunypa nyinapayi. Kuwarrilpinyurra piyuku mani yulytjatarra wantirriyanu, palya. Mayutju Yiiitju Kurayitjaku walytja ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarrimpatarra ngayulu yunypa nyinanyi panyapanurra wantirriyanutjangka. ¹¹⁻¹² Ngayulu wiya panyapa watjanu yulytja manikutarra putu kulira, wiya. Ngayulu kulini yalatji. Mangarri mani wiimatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi. Mangarri mani tinatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi. ¹³ Mayutju Yiiitju Kurayitjaluni rapaningka tjukarurruna Katutjaku waarrka palyanmalpa mani yulytja wiimatjarrangu, tjinguru mani yulytja tinatjarrangu.

¹⁴ Palyanyurra panyapa wantirriyanu ngayulu ngaangka tjiilangka watjilpa nyinanyingka. ¹⁵ Yirriti manta Matjatuniyalawana ngayulu yurrunpa Yiiitjuku waarrka palyara ngurra kutjupa tjutawana palyarinkupayi. Tjanalawana ngayulu nintirinyingka, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangu wiya mani mangarritarra wantirriyara yungkupayi, nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi. Ngayulu nyurrangarrila Yiiitjuku wangka ngaparitji nintilpayi. Nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjuta yalatjiku ninti nyinanyi. ¹⁶ Ngayulu tjanalawana tawunu Tjitjaluniyanga Yiiitjuku waarrka palyaningka nyurrangarri kutjarrangara mangarri manitarra wantirriyara yungkupayi, ngayuku. Tawunu Tjitjaluniyana ngurrara tjutangu yungamara ngayunya. Tjana wiya ngayunya yungu. Nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi. ¹⁷ Wiya ngayulu manikitjangku watjani. Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya pukulmankunytjaku, mani yulytja ngayuku nyurrangarri wantirriyanutjangka.

¹⁸ Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tina kutjupaku, naapana kanyini panya nyurrangarri ngayuku yungutjangka. Yipaparatatutjalu palunya ngalya katirra yungu, ngayuku. Mani palunya nyurrangarri tjawirriyli yungu, ngayulu Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ¹⁹ Katutjanya ngayulu tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku Yiiitju Kurayitjaku walytja tjutanyurra nyinanyingka, paluru nyurrangarrinya yilta yantayantanmalpa. ²⁰ Paapa Katutjanya nganana kutu walkuntjaku. Yalatji palya ngaranytjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

²¹⁻²² Wangka ngaatjanya kutju ngayulu watjalku. Yiiitjuku walytja tjutangka nyurrangarri watjala yalatji!, “Puulanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.” Yiiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangu, mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjutangkutarra watjanu, “Pilipayinya ngurrara tjutaku tjanampa wakala! Nganana tjanampa yunypa nyinanyi.” ²³ Mayutju Yiiitjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru altururringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Kalatjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

1-2 Ngayulu Puulalu, Timitjiyilutarra Kalatjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Timitjiyi paluru Yitjuku walytja palya nyinanyi. Katutjalu yirriti ngayunya watjanu ngayulu Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi Yitjuku. Paapa Katutjalu, mayutju Yitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayantani, yunypanyurra palumpa kutjarra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatji nyurrangarritarra yunypa nyinanytjaku.

Puulalupula Katutjanya walkulku

3-4 Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana paapa Katutjanya yalatji tjapilpayi, “Kalatjiyanya ngurrara tjutaya tjukaruru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananyan yantayantani. Tjana yilta tjukaruru nyinanyi mayutju Yitjuku, yanangu kutjupa tjuta tjananya yantayantalpayi.” Yitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Nganana kulini Katutjanya palumpa paapa walytja nyinanyi. ⁵ Wangka Yitjunyatjarra yirritinguru nyurrangarri ngalya kulinu, wangka palumpanu. Yalatji kuliranyurra Yitjuku walytjarringkula yalatji kulilpayi, “Nganana wiyarringkula ilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa.” Yalatji kuwarri nyurrangarri kutu kulira Yitjuku tjukaruru nyinanyi, yanangu kutjupa tjutanyurra yantayantani, palumpa wangkatjarrangku. Yilta Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana kanyilku kutu.

⁶ Ngurra tjutawanatarra yanangu tjutalingkungkuya wangka Yitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngurawanatarra yanangu tjutangku wangka Yitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Katutjalulampa yilta altururringkula Yitjunya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulintjaku. ⁷ Yalatji nganampa walytja Yipaparatalu nyurrangarrinya yirriti nintilpayi. Puulalu Timitjiyilulitju watjanu wati paluru nyurrangarrilakutu yankula wangka Yitjunyatjarra nintintjaku. Wati palurutarra tjungungku ngananatju Yitjuku waarrka palyalpayi. ⁸ Paluru ngalinyatju tjakultjunu yalatji, “Katutjaku kurrunpangku tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintilpayi tjana yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Yilta tjana tjanampa yunytju nyinanyi.”

Yitju Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinanyi

⁹ Yirriti nyurrangarri Yitjuku walytjarrinytjala Yipaparatalu nganananyatju tjakultjunkunytjala ngalitju kutu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi. Yalatjilitju tjapilpayi, “Katutja. Nyuntu tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintinma!, tjana nyuntupanu wangkawana tjukaruru palyantjaku. Alatji palunyaatarra nintinma tjanana!, tjana nyuntupanu kurrunpangku nintintjala kulira tjukarurungku palyantjaku.” ¹⁰ Yalatji Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri kulira tjukarururupi nyinaku nganampa mayutju Yitjuku. Paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku palunya nguwanpanyurra tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjala. Palulangunyurra palya nyinamalpa Katutjalu kulintjawana. Katutjanya nyurrampa yunypa nyinanyingka, yalatji

nyurrangarri nyinarra puntura nintirriku Katutjaku. ¹¹ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nyurrangarrinya rapalku Yiitjukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya yanypurangkunyutjala. Yalatjinyurra tjukarurru nyinarra puntura yunypa nyinaku.

¹² Nyurrangarri Katutjaku walytjarringutjangka paluru nyurrangarrinya watjanu, “Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya ngayuku ngurrangkalpi nyinatjunku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutawana.” Katutjalu watjanutja palunyanyurra kulira palunya walkuntjaku. ¹³⁻¹⁴ Nganana yirriti mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinangi, palumpa wangka kulira nganana kuya puntu palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjutalpi nyinanyi. Katutjalu Yiitju palunya palumpa katja wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjalpi nyinanytjaku. Yiitju paluru nganampa kuya wanipayi, nganana kutu kuya palyalpayi tjuta Katutjalulanya pungkutjip-inkamarra.

¹⁵ Nganana Katutjanya kurungku nyakunytwiwiya palumpa katja kutjulajura nyakupayi. Katutjaku katja yurruntitja Yiitju Kurayitjanya yuti kurungku nyakupayi. Paapa Katutjanya an Yiitju Kurayitjanyatarra mayutju tina kutjarrapula nyinanyi. Yiitju Kurayitja paluru yilta mayutju tina nyinanyi mayutju kutjupa tjutangka wirrili. ¹⁶ Yiitjulu Katutjalutarrapula tjungungku yuwankarra palyanu, tjintu pira, ilkari ngurrara yuwankarra, manta ngurrara yuwankarratarra puli, tali watiya tjutatarra paluru kutjarra palyanu. Yutiwiya ngarapayi tjuta yuti ngarapayi tjuta, yuwankarra paluru kutjarra palyanu, mamu tjutatarra. Paluru kutjarra yalatji yuwankarra palyara Katutjalu kulinu yalatji, “Yuwankarra yalatji ngaranyi ngayuku katjaku.”

¹⁷ Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrunpa Katutjaku katja paluru nyinangi. Manta ilkaritarra Yiitju Kurayitjalu palyara ngaratjungkula yalatji kutu kanyini, ngangkari tinatjarrangku. ¹⁸ Palumpa walytja tjutakulampa Yiitju Kurayitjanya paluru mayutju tina nyinanyi. Paluru nganana ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Nganana ngula mirri ngarirra kanarringku. Yiitju paluru yurrunpa mirringuru kanarringu mayutju tina nyinakitja, nganampa, kutjupa tjutakutarra.

¹⁹ Katja palumpara yunyparrirra Katutjalu watjanu palurutarra mayutju tina Katutjalawana nyinanytjaku, ngangkari tina kutjutjarrapula. ²⁰ Katutjalu kulinu, “Palya Yiitju Kurayitjanya mantakutu ankula watiyanga waralyngarala mirrirriku, ngurrka tjutirra. Yalatji paluru mirrirriku tjawirriyili nguwanpa yanangu tjutaku kuya wanikitja. Tjawirriyili nyakula ngayulu manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara tjutakutarra kalyparriku.”

²¹ Yirriti nyurrangarri Katutjaku yunytwiwiya nyinangi, kuya palyara nyinapayi. ²² Yiitju Kurayitja paluru ngalyankula yanangurringu. Yanangu nyinarra paluru mirrirringutjangka, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanyi. Yiitju paluru nyurrangarrimpa mirrirringkula kuya waningu, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanytjaku, kuya palyalwiyanurra tjukarurru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuta.

²³ Yalatjinyurra tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjuku wangkanyurra irriti kulira walytjarringu. Walytjarringkulanyurra yalatji kuliningi, “Nganana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalyparringu. Yilta nganana palumpa ngurrangka ngula nyinaku.” Yalatjinyurra kutu kulintjaku. Yiitjuku wangka palunya matupurra, yanangu tjutangku

manta kutjupa kutjupawanangu yuruwana nyinanytja tjutangkutarra kulira palumpa walytjarringu. Ngayulu wangka matupurra palunya ngurra tjutawana tjakultjurinkupayi, yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarra palyalpayi.

Katutjalu kulinu ngayulu yanangu tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjaku

²⁴ Ngayulu nyurrangarrilawana, Tjuwuwiya kutjupa tjutawanatarra Yiitjukuwu wangka nintintjala tjana ngayunya witira tjiilangka tjar- rpatjunu. Kuwarri kutuna tjiilangka nyinanyi. Yirriti Yiitju Kuray- itjanya yunyitjuwiya tjutangku panypurangkula pungkunytjala paluru kutu tjukarurru nyinangi yalatji kulira, “Tjana ngayunya pungkula yiluntananyangka yanangu tjutalpi ngayuku walytjarriku.” Palunya nguwanpa ngayunyalpi yunyitjuwiya tjutangku panypurangkula pungkun- ytjala ngayulu yalatji kulilpayi. Ngayunya tjana panypurangkula tjiilangka tjarrpatjungkula kanyintjala yanangu kutjupa tjutangku kulilku, “Puulanya nguluwiya kutu tjukarurru tjiilangka nyinanyi Yiitjuku. Nganana palunya nguwanpa Yiitjuku walytjarringkula palumpa tjukarurru nyinaku.” Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. ²⁵ Katutjalu yurrumpa watjanu ngayulu Yiitju Kurayitjaku walytja kutjupa tjutangka, nyurrangarrilatarra nintin- tjaku, wangka Yiitjunyatjarra. Paluru watjanu ngayunya wiya wangka Yiitjunyatjarra mankurr mankurr wangkarra wantinytjaku, wangka Yiitjunyatjarra yuwankarra tjakultjungkunyitjaku yanangu Yiitjuku walytja tjutangka. ²⁶ Yirriti wangka palumpa yanangu tjutaya ngurrra nyinapayi. Kuwarrilpi Katutjalu palumpa walytja tjutawana wangka Yiitjunyatjarra nintira yutitjananyi. ²⁷ Katutjalu yalatji nganananya wangka palunya nintira yutitjananyi yanangu yuwankarrangku Tjuwuwiya tjutangkutarra wangka Yiitjunyatjarralpi kulintjaku yutitja. Wangka palunya Yiitjunyat- jarra palyalingku ngarrinyi. Wangka palunya yalatji ngaranyi. Yiitju Ku- rayitjanya nyurrangarrilawana nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinarra ngula Katutjalawanalpi nyinamalpa palumpa ngurrangka.

²⁸ Wangka Yiitju Kurayitjunyatjarra palunya ngananatju puntura kulira nintilpayi Yiitjuku walytja tjutangka, tjana kulira yukiri nguwanpa pakan- tjaku. Ngananatju tjananya pinangkatjungkupayi tjana yiwarra kuyawana yankutjipingka. ²⁹ Yalatji tjana yukiri nguwanpa pakantjaku ngayulu kutu Yiitjuku waarra palyalpayi, paluru ngayunya rapara kanyintjala.

2

¹⁻² Muutjaku luwutjarra tjutangku nyurrangarrinya, tawunu Liyu- tatjiyanya ngurrara tjutatarra nintira tjingapunganyangka ngayulu pun- tura yurrukulipayi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku ngayuku ngur- rpa tjutakutarra ngayulu puntura kulilpayi. Puntura kulira ngayulu Katutjanya tjanampa tjaipilpayi tjana Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. Tjana yalatji yu- lykarra kutjupa tjutangka nyinanyangka Katutjalu tjananya nintilku Yi- itju Kurayitjaku ninti puntu nyinanytjaku. Tjana yalatji nintirringkula Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurru kutulpi nyinaku. Katutjalu Yiitju Kurayitjanya yanangu tjutangkalpi yirriti yutitjanu. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjaipilpayi nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku, walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. ³ Yiitju Kurayitja palumpa yanangu tjuta walytjarringkula puntura nintirringkula Katutjaku ninti puntulpi yilta nyinaku. ⁴ Wangka palunya ngayulu kuwarri wakara tjunangi nyurrangarri nintingku kulintjaku, kutjupa tjutangku

wiyawana nyurrangarrinya nintintjala kuliltpjingka. ⁵ Yuwa, ngurra wanma ngayulu nyinanyi. Wanma nyinarra ngayulu nyurrangarrimpa puntura kulilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi nyurrangari Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka.

Yitju Kurayitjanya kutjulampa, matupurra

⁶⁻⁷ Yitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri kulini, “Yiitjunya yilta ngayuku mayutju nyinanyi.” Yalatji kulira nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ingkata panyapa tjutangku nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyurra kutu kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Yiitju Kurayitjanya kutju nyurrangarri yunypangku walkuntjaku.

⁸ Wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantinytjaku. Tjana Katutjanya nguwanpa tjuta walkura wangka tjanampanuwana ninti nyinanyi, wangka kuyawana. Mamu tjutatarra tjana walkura nyinapayi. Tjanampanu wangka kulira tjaampala yunyparrinkupayi yalatji, “Yuwa, wangka pala tjuta palyalingku. Tjana ninti puntu nyinanyi.” Wiya yalatji. Tjanampanu wangka yanangkunu, Katutjaku ngurra tjutakunu, Yiitju Kurayitjakunu wangka wiya.

⁹⁻¹⁰ Yiitju Kurayitjanya Katutjanya mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra. Yiitju Kurayitjakunu wangka kutjunyurra kulintjaku, panyapa tjutakunu wiya. Palumpa wangka kulira walytjarringkula palyanyurra nyinanyi, wangka kutjupawana wiyanyurra nyinanytjaku. Yiitjunya mayutju tinalingku nyinanyi mayutju manta ngurrara tjutangka wirrili, ilkari ngurrara tjutangka wirrili. ¹¹ Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waningu tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra kutu yunytjurringanyi kuya palyalkitja. ¹² Nyurrangarri palumpa walytjarrinytjala ingkata tjutangku nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilana. Palulanguru wiyanyurra yunytjurringkupayi kuya palyalkitja. Yalatji Katutjalu nyurrangarrinya ngangkari tinatjarrangku ngulytjunu. Ngangkari palunyatjarrangku paluru Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanau.

¹³ Yanangu mirringutjangku wiya kulini. Yalatji nguwanpa nyurrangarri yirriti wiya Katutjaku wangka kulilpayi, palumpa walytjawiyangku, kuya kutunyurra palyara nyinapayi. Yiitju Kurayitjalu mirringkula kuya nyurrangarrimpa waninytjala Katutjanyalpi nyurrangarrimpa kalpa nyinanyi. Yalatji Katutjalulampa kuya waningu.

¹⁴ Irriti nganana Muutjaku luwuwana nyinarra kuya kutu palyalpayi. Luwu palunya tjuta nganana kilytjuntankupayi. Katutjalu kulini, “Nгаа tjutangku kuya palyara nyinanyi, ngayulu kalypawiya tjanampa nyinanyi.” Palulanguru Yiitju Kurayitjalu watiyangka mirringkula kuyalampa waningu, nganana palumpa walytjarringutjangka. ¹⁵ Paluru mirringuru kanarringkula katu ankula Katutjaku ngurrangka nyinanyi mayutju tina yilta. Mamu tjutangka, ilkari ngurrara tjutangkatarra wirrili paluru nyinanyi. Ngula paluru tjananya pungku.

¹⁶ Palumpa wangkawana kutju nganana nyinanytjaku. Wiyawana nintilpayi tjutaku wangka wiyanyurra kulintjaku, palumpa tjanampa wangkawana wiyanyurra nyinanytjaku. Paluru tjana watjalpayi Tjuwu nguwanpanyurra nyinanytjaku yalatji, “Mangarri ngaa tjuta kutjunyurra ngalkunytjaku, kutjupa tjuta wantinytjaku. Ngaatja wiyanyurra kuwarri ngukuntjaku, kapi kutjunyurra kuwarri ngukuntjaku. Tulku tjutangkanyurra nyinarra Katutjanya walkuntjaku. Maanytja kutjupa maanytjanga tulkunganyurra nyinanytjaku. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyingkanyurra tulkungka nyinanytjaku Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku,

Yiitju Kurayitjakunu wangkawana matupurrangka nyinanytjaku. ¹⁷ Luwu palunya tjuta wiyarringu, nganana yurrunpa kulilpayinya. Kuwarrilpi Yiitju Kurayitjalu nganananya palumpa wangka nintinngi. Wangka palumpa kutjulpi nganana kulintjaku.

¹⁸ Wiyawana nintilpayi tjuta ingkata palya nguwanpa nyinanyi yalatji. Tjana watjalpayi, “Nganana kuyakuya tjuta nyinanyi. Wiya nganana Katutjanya tjapilpayi paluru mayutju tinalingku nyinanyi. Nganana ilkari ngurrara tjapilpayi tjana Katutjanyalampa tjapintjaku. Yuwa, nganana ilkari ngurrara tjuta walkulpayi.” Tjana yalatji wiyawana kulini. Tjana yalatji kutu watjalpayi, “Nganana tjukurrra nyakula nyurrangarrila wangka tjukurrru tjakultjunanyi.” Wiya paluru tjana wangka tjukurrru tjakultjunkturupayi wangka ngunyjtjinytju, wiyawana. Tjana Katutjaku ngurrpa tjuta nguwanpangku wiyawana kulilpayi. Tjanankuya walytj- jangku pulkapungkupayi, ngunyjtjinytju tjutangku. ¹⁹ Paluru tjana wiya Yiitju Kurayitjaku wangka kulini, tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. Katutjaku walytja tjutaku nganampa Yiitjanya mayutju nyinanyi. Paluru nganananya rapalpayi palumpa wangkawana tjukurrru nyinanytjaku. Yalatji nganana tjukurrru nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku.

Muutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku

²⁰ Yiitju Kurayitjaku wangka nyurrangarri kulira palumpa walytja tjuta nyinanyi. Wiyanyurra panyapa tjutaku wangka kulintjaku. Tjanampanu wangka yanangukunu, Katutjaku ngurrpa tjutakunu, Yiitju Kurayitjakunu wangka wiya. ²¹ Paluru tjana nyurrangarrinya nintilpayi yalatji, “Mangarri palatja ngalkuwiyangku wanti! Yulytja palatja pampulwiyangku wanti!” ²²⁻²³ Mangarri yanangungku ngalkuntjala wiyarringkupayi, kutu ngarrinytjawiya. Yiitju Kurayitjaku wangka kutju kutu ngarapayi, palumpa wangkanyurra kulintjaku. Paluru tjana yalatji watjalpayi, “Mangarri palatja wanti! Yulytja palatja wanti! Yalatjinyurra wantirra nganampa wangkaku tjukurrru nyinanytjaku.” Yanangu tjaampalangu wangka tjanampa kulira watjalpayi, “Yuwa, nganana palumpa tjanampa wangka kulintjaku, tjana palya luwutjarra nyinapayi ninti puntu. Tjana Katutjaku yunytju nyinanyi.” Wiya alatji. Wangka palatja yanangukunu. Yanangu wangka palulawana nyinarra kuya palyalkitja yunytjurripayi. Yanangungku putu kulilpayi kuya palyalwiya nyinakitjangku. Kurayitjakunu wangka yanangungku kulira wiya yunytjurringanyi kuya palyalkitja.

3

¹ Kurayitjanya kanarringkula kutu nyinanytja nguwanpa nyurrangarri palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula nyurrangarri nyinakitja kutu yunytjurrinytjaku. Yiitju Kurayitjanya ngurra palula mayutju tina kuwarri nyinanyi Katutjala tjungu. ² Ngurra palya palula nyinakitjangku nyurrangarri kutu kulintjaku, wiya ngurra ngaangka mani yulytja tina mantjilkitjungkunyurra kulintjaku. Wiyanyurra mayutju tina nyinakitjangku kulira nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjungkunyurra kulira nyinanytjaku. Wiyanyurra yunytjurringkula nyinanytjaku yanangu yuwankarrangku nyurrangarrinya pulkapungkula nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjungkunyurra kulira nyinanytjaku. ³ Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri palumpa kutju nyinanytjaku, paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi ngurra

katu, Katutjala tjungu. Yanangu mantangka nyinapayi tjuta nyurrangarrimpa mayutju tinaku ngurra. ⁴ Ngula paluru tjana puntura kulilku nyakula paluru piyuku ngalyananyingka tjana nyurrangarrinya nyakuku Yiitju Kurayitjalawana nyurrangarri tjungurrinytjala. Yuwankarrangku mayutju palunya pulkapungamalpa, nyurrangarrinyatarra tjunguralpi "Kuya palyalwiyangkuya wanti!"

⁵⁻⁶ Palulanguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitja yunyjturrinytjaku. Kuya yalatji nguwanpa palyalkitjangkunyurra kulira wantinytjaku. Kutjupaku miita kanyilkitja wiyanyurra yunyjturrinytjaku. Yangupala tjuta wiyanyurra miita kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantirranurra miita walytjaku kutju patara nyinanytjaku. Yukarra tjutatarra wiya yangupala kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantirranurra miita walytjaku kutju patara nyinanytjaku. Wati kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa yaltirra kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa kungka kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa altirra kuya palyantjaku. Mani yulytja tina kanyilkitjangku wiyanyurra yurrukulira yunyjturrinytjaku. Alatikunyurra yunyjturringkula wiya Katutjaku yunyitju nyinaku. Yanangu tjutangka yalatji Katutjaku wangka kilytjuntankula kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngula kuutamilara pungku. ⁷⁻⁸ Palunya nguwanpanyurra yirriti kuya palyara nyinapayi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa. Kuwarri wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutaku wiyanyurra ngurrkurringkula tuunlayiki nyinanytjaku. Wiyanyurra yanangu tjutangka tjungurringkula kutjupaku tjaalymara wangkanytjaku, wiyanyurra yanangu kutjupa panyprangkunyitjaku. ⁹ Yanangu kutjupangka wiyanyurra ngunyitji wangkanytjaku, tjukaruru wangkanytjaku. Yalatji irritinyurra kututja tjaalymara ngunyitjunku watjalpayi, kuwarrilpinurra tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁰ Kuwarri nyurrangarri palya nyinarra, wiyalpi kuya palyalkitja yunyjturrinytjaku. Katutjanya tjukaruru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri yunyjturringanyi tjukaruru kutu nyinakitja. Yalatji tjukaruru nyinarranyurra Katutjaku puntura nintirriku. ¹¹ Yiitju Kurayitja paluru kutjulampa mayutju nyinanyi, Tjuuwuwiya tjutaku, Tjuwu tjutakutarra, puutji ngurrara waalaku ngurra tjutakutarra, wanma ngurrara tjutakutarra, waarrkarpayi tjutakutarra, mayutju tjutakutarra. Yuwankarrakulampa Yiitju Kurayitjanya kutju nyinanyi, nganaa palumpa walytja tjuta nyinanyi, paluru nganaanya yilarringkula yanayanalpayi.

¹²⁻¹³ Katutjakutarra walytja tjutanyurra nyinanyi, paluru nyurrangarrinya puntura yunyjturringkula ngulytjuu. Palulanguru nyurrangarri yanangu tjutaku tjanampa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Walytjangku pulkapungkunyitjawiya palya tjananyanyurra yantayanara kanyintjaku. Yanangu kutjupangka wiyawanangu kulintjala purinypara wangka!, tjukarurrulkitja, pikarrinytjawiya. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, ngaparrku nyuntu pikarrinytjawiya nyinanytjaku. Yanangu palumpa nyuntu kalypa wangkarra palya nyinanytjaku. Yalatji irriti Kurayitjanya nyurrangarrimpa kalyparringu kuya wanirra. ¹⁴ Kulilaya!, wangka ngaatjanya matupurra. Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunyitju nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunyitju nyinarra Yiitju Kurayitjaku pamuli palya nyinaku. ¹⁵ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuu palumpanyurra kalypa nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjanyatarra yunyjturringanyi nyurrangarri yanangu tjutaku kalyparringkula nyinanytjaku. Paluru nyurrangar-

rinya nintintjala kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Katutjanyanyurra kutu pulkapungkunyitjaku. ¹⁶ Yiiitju Kurayitjaku wangka palyawananyurra nyinanytjaku. Wangka palumpa nintiringkula Yiiitjuku walytja kutjupa tjuta tjananya purinypanku nintinma!, tjana kulira yunyparrinytjaku. Katutjanya nganampa alturringkula ngulytjuntjala nganana palunya tulku warrara walkuntjaku. Nganana tulku yuwankarra warrantjaku, mayutju Tapitalu yirriti tjunutja, purinypa warralpayi tjutatarra, parrpatu warralpayi tjutatarra. ¹⁷ Yiiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganana palumpa wangkawana yanangu kutjupa tjutangka tjukaruru wangkanytjaku. Kutjupa tjutaku nganana tjukaruru palyantjaku. Yiiitju Kurayitja paluru watyangka mirringu nganampa kuya waninytjaku. Yalatji kulira nganana Katutjanya puntura walkuntjaku.

Yiiitjuku walytja tjutangkunyurra wangka nga tjuta kulintjaku

¹⁸ Kungka miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri Yiiitjuku walytja tjuta nyinarra miita walytjangu watjantjala nyurrangarri tjukaruru kulira palyantjaku parrpatu. ¹⁹ Wati miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri miita walytja yantayantantjaku, pungkuwiyangu. ²⁰ Pipirri tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Maama paapangkupaka watjantjala nyurrangarri kulira parrpatu palyantjaku. Yalatjinyurra kulira palyantjala Yiiitjanya nyurrangarrimpa puntura yunyparriku. ²¹ Paapa maama tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta yilatu yilatu payintjawiyanungkunyurra kanyintjaku. Tjinguru tjananya nyurrangarri kutu payintjala tjana puntura tjilurutjilururritjipingkamarra.

²² Waarrkana tjutangu nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Mayutju walytjaku wangka kulira nyurrangarri tjukaruru waarrkarrinytjaku. Kutunyurra mayutju palumpa tjukaruru waarrkarrinytjaku. Yiiitjuku walytja nganana tjukaruru waarrkarripayi mayutju Yiiitjula kurungka. ²³ Mayutju walytjaku waarrkanyurra parrpatu palyantjaku, yalatji kulira, "Ngayulu tjukaruru waarrkarringanyi mayutju Yiiitjanya ngayuku yunyparrinytjaku, wiya ngayulu mayutju manta ngurraraku kutju waarrkarringanyi." ²⁴ Yuwa, yalatji nyurrangarri mayutju walytjaku tjukaruru waarrkarringkula mayutju Yiiitjuku tjukaruru nyinaku. Ngula paluru nyurrangarrinya wiya wiiitjmani ngaparrtjingu yungku, paluru nyurrangarrinya nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁵ Tjinguru yanangu mayutju walytjaku wiya tjukaruru waarrkarrinytjala mayutju Yiiitjulu palunya ngula payira iyalku waru tinakutu.

4

¹ Mayutju tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjananya tjukaruru yantayantantjaku. Nyurrangarri Yiiitjuku walytjarringutjanga Yiiitjanya nyurrangarrimpa mayutju ilkarangka nyinanyi. Nyurrangarri palunya tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayantantjaku, palula kurungka.

² Yiiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Kutu nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjapintjaku, yanangu kutjupa tjutaku, purrkarringkula wantinytjawiyanuku. Katutjanyatarra walkuntjaku, palya nyurrangarrinya yantayantanutjanga.

³ Katutjanya ngayukutarra nyurrangarri tjapintjaku ngayulu wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarra kutu tjakultjungkunyitjaku, tjiiilangka nyinarra.

Wangka palunya ngayulu tjakultjurinangitjangka tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. ⁴ Yuwa, Katutjanya tjapinma!, ngayulu wangka palunya tjukarurru nintintjala yanangu tjutangku yuti kulintjaku.

⁵⁻⁶ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku ngurrpa tjutawana nyinarra tjukarurru nyinanytjaku. Purinypanku tjanalanyurra wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunktjaku. Paluru tjana nintirrikitjangu tjapintjala, wangka Yiitjunyatjarra tjukarurru tjanala tjakultjurra!

Piipa wakara wantirriyalkitjangkulpi tjananya watjalku

⁷⁻⁸ Wati Titjikatjalu Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi. Ngananatju palumpa yunypa nyinanyi. Paluru ilta nganampatju walytja nyinanyi. Tjungungkulatju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu wati palunya nyurrangarrikakutu wantirriyalku wangka alatji tjakultjunktjaku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka, yalatji nyurrangarrinya tjakultjunktula pukulmankunytjaku. ⁹ Wati Unitjimitjinyatarra ngayulu nyurrangarrikakutu wantirriyalku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka paluru kutjarra nyurrangarrinya tjakultjunktjaku. Unitjimitji paluru nyurrangarrikawana nyinapayi. Yuwa, paluru walytja nyurrangarrimpa nyinanyi.

¹⁰ Tjungulitju nyinanyi tjiilangka wati Yaritjakatjanya. Paluru, wati Maakalutarra watjanu yalatji, “Wakala tjanampa!, ngalitju Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyingka.” Maaka paluru Panapatjaku malanypa nyinanyi. Yurrunpana nyurrangarrinya watjanu Maakaku yunyparrinytjaku, paluru nyurrangarrikakutu yankula nyinanyingka. ¹¹ Wati kutjupa yini Yiitjunya ngaangka nyinanyi. Kutjupa tjutangku palunya yini Tjatjatjanya watjalpayi. Paluru watjanu, “Wakala tjanampa!, ngayulu Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyingka.” Wati paluru tjana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta ngayulawana waarrkarripayi. Tjuwu kutjupa tjuta wiya ngayulawana Yiitjuku waarrka palyalpayi, wiya. Paluru tjana kutju ngayulawana waarrkarringkula pukulmankupayi.

¹²⁻¹⁴ Kutjupa tjutangku, wati Yiparatatutjalu wati Luukalu, wati Timatjalutarra watjanu yalatji, “Wakala tjanampa!, nganana Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinangitjangka.” Yipapatatja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka palyalpayi. Paluru kutu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, nyurrangarri Yiitjuku wangkawana nyinanytjaku, yalatji nyinarra nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku. Ngayulu ninti Yiparatatutjaku paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru Katutjaku waarrka nyurrangarrikawana kutu palyalpayi. Ngurra Liyutatjiyalawana ngurra Yirupulatjalawanatarra paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Luuka paluru ngangkaritjarrangku yanangu palyalpayi. Paluru ilta nganampa walytja nyinanyi.

¹⁵ Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi kungka Nimpaku ngurrangka tawunu Liyutatjiyala. Nyakula tjananya watjala yalatji!, “Puulanya Liyutatjiya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.” ¹⁶ Tjutangku tjana tjungurrirra kuliningka, piipa ngaatjanyanyurra riitarrinytjaku. Riitarrirra katirranypurra yungkunytjaku, Liyutatjiyanya ngurrara tjutaku, paluru tjana riitarringkula kulintjaku, Yiitjuku walytja tjutaya tjungurringanyingka. Liyutatjiyanya ngurrara tjutangkuya piipa kutjupa kanyini ngayulu irriti wantirriyanutja. Tjapira tjananya mantjila piipa palunya!, Yiitjuku walytja Kalatjiyanya ngurrara tjutakunypurra riitarrinytjaku. ¹⁷ Wati Yakipatjanyanyurra yalatji watjantjaku, “Puulalu watjanu nyuntu purinypanku kulira Yiitjuku waarrka panyaku palyantjaku. Katutjalunta yirriti watjanu waarrka palunya tjukarurru palyantjaku.”

18 Kutjupangku ngayuku wangka wakanutjangka, ngaatjanyalpi ngayulu walytjangu tjaanimilani Puulalu. Nyurrangarri piipa ngaatjanya yini ngayunyatjarra nyakula nyurrangarri kulira kulintjaku, “Yilta ngaatja Puulu wangka wantirriyanutjalampa.” Nyurrangarri kutu ngayuku Katutjanya tjapintjaku, tjiilangka nyinanyingka. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrimpa al_tururingkula nyurrangarrinya yantayan_tantjaku.

Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

¹ Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kulini nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya tjapilpayi paluru altururringkula nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa nyinanytjaku.

²⁻³ Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana paapa Katutjanya yalatji wangkapayi, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukaruru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananya yantayantani. Tjana yilta kutu tjukaruru nyinanyi mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja, yanangu kutjupa tjuta tjana yantayantalpayi.”

Puulalu watjalku, “Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya yunypa palyalku.”

⁴ Yiitjuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Nganana nintingu kulini, yurrunpa Katutjalu kulinu nyurrangarri ngula palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunyutju nyinanyi.

⁵ Yurrunpa nganana nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunktunytjala, Katutjaku kurrupangkulanyatju nintira rapanu. Yalatjilatju kuliningi, “Ngaatja yilta Yiitjuku wangka matupurra, nganana tjakultjunanyi.” Nganampa nyurrangarri ninti nyinangi. Kulinyurra nganana Yiitjuku wangkaku tjukaruru nyinapayi. ⁶ Nganampatju wangka nyurrangarri kulira Yiitjuku walytjarringu. Palulangurunyurra tjukaruru nyinangi, ngananatju tjukaruru nyinanytja nguwanpa, Yiitjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa. Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka nintintjala, Yiitjuku walytjaku tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi. Nguluwiyangku nyurrangarri palumpa wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya yunypanu. ⁷ Yalatji nyurrangarri kulira tjukaruru nguluwiya nyinangutjangka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya, Matjatuniyanya ngurrara tjutangku, Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra kulira yunyparringu. Kuliraya watjanu, “Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngananyanya panypurangyinka tjukaruru nganana nyinanytjaku, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nguwanpa.” ⁸ Palunya ngurrara tjutangku yanangu tjutalingku Yiitjuku walytjarringu. Palunyatjanuya Yiitjuku wangka tjakultjurinanyilpi manta tjutawana. Wangka yalatjitarra tjana tjakultjurinanyi, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya Yiitjuku tjukaruru nyinanyi.” Yiitjuku walytja yuwankarrangku yalatji kulini, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutanyurra Yiitjuku tjukaruru nyinanyingka. Wiya ngananatju tjananya wangka palunya tjakultjurinku alatji, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukarurupi nyinanyi”, wiya. Kutjupa tjutangku tjananya yalatji yurrunpa tjakultjurinangi. ⁹ Palunya ngurrara tjutangku, Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjakultjurinkupayi yalatji, “Puulalungarriya yurrunpa ngurra Tjitjaluniyalakutu yankula Yiitjuku wangka tjakultjunanyingka, paluru tjana kulira Yiitjuku yunyparringu. Yunyparringkulaya Katutjanya nguwanpa tjuta wantirra Katutjanyalpiya pulkapungangi. Katutja paluru yiltalampa kutju nyinanyi.” ¹⁰ Yalatjitarra Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjakultjurinkupayi, “Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta

paṭaṇi, Katutjaku katjaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyankunytjaku.” Katutjaku katja paluru yurrunpa mirri ngarrinyingka paapa Katutjalu kanara pakaltjinggaṇu. Katutjaku katja paluru nganananya palumpa walytja tjuṭa ngula, paṭjuri wangkarra kanalku, Katutjalu nganananya kuutawutju puntungka watjaṇingka.

2

Puulalu watjalku, “Ngananatju Yiitjuku wangka tjukaruru tjakultjunkturupayi.”

1 Yiitjuku walytja tjuṭangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yurrunpalatju maa yankula Yiitjuku wangka nyurrangarrila tjakultjunu. Wangka palunyanyurra kulira yunyparringu, wiyanyurra kulira wantingu. Kuliranyurra Yiitjuku walytjarringu. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. 2 Yurrunpalatju yanu ngurra Pilipayilakutu, Yiitjuku wangka tjakultjunkturupayi. Pala ngurrara tjuṭangku nganananyatju panyapurangkula wiipatjarrangku pungkupayi. Palunyatjanulatju maa yanu nyurrangarrilakutu, ngurra Tjitjaluniyalakutu. Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭangkulpilanyatju panyapurangkupayi. Katutjalulanyatju kaṇṭilyankupayi ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkturupayi. 3 Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukaruru tjakultjunkturupayi, wiyalatju wiyawana tjakultjunkturupayi mani mantjilkitjangku. Wiyalatju yalatji kulilpayi, “Tjinguru ngaa ngurrara tjuṭangku mani, yulytjatarra nganananya yungku, Yiitjuku wangka ngananatju tjakultjunkturupayi.” Yalatji wiyalatju kulilpayi. 4 Yilta, tjukarurrulatju nyurrangarrila tjakultjunkturupayi, Katutjakunu wangka Yiitjunyatjarra. Katutjalulanyatju ngaratjuna palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Katutjalu yurrunpa yalatji kulinu, “Yilta, ngaa tjuṭangku ngayukunu wangka tjananya tjukaruru tjakultjunku.” Wiyalatju kulilpayi yalatji, “Katutjaku wangka maṅkurra kutjula tjanala tjakultjunku, tjana kulira nganananya yunypangku walkuntjaku.” Wiya alatji wangka maṅkurralatju tjakultjunkturupayi, Katutjaku wangka ulaatalatju nyurrangarrila tjakultjunkturupayi. Kulinulatju Katutjanya nganampatju yunyparringytjaku. Paluru nganananya nintingku kuliningi, ngananatju tjukarurrungku palumpa wangka tjakultjunkturupayi.

5 Ngananatju nyurrangarrilakutu ankula tjukaruru tjakultjunkturupayi, wiyalatju mayutju tjuṭangka yunypa yunypalpayi mani mantjilkitjangku. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. 6 Wiyalatju kuliningi nyurrangarrinya nganananya walkuntjaku, wiya. 7 Yurrunpa Yiitjuluni Puulanya watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. Palya ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku waarrkanangku inkamara manggari, kukaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya yalatji inkapayi, mayutju nguwanpangku. Waarrkana tjuṭa nguwanpalatju nyinarra nyurrangarrinya yantayantalpayi, maama nguwanpangku, maamangku palumpa pipirri tjuṭa yantayantalpayi nguwanpa. 8 Yilta, ngananatju nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinapayi. Yalatji yunytjulatju nyinarralatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkturupayi. Wiyalatju ngulurringkula wantingu. Wiyalatju yalatji kulinu, “Yiitjuku tuunlayiki tjuṭangku nganananya pungkutjippingka, nganana tjakultjunkuwiyangku wantinytjaku.” Wiya yalatjilatju kulinu, nyurrangarrinya ngulurringkula wantinytjaku. Tjukarurrungku ngananatju nyurrangarrinya Yiitjukuṇu wangka tjakultjunkturupayi.

⁹ Tjingurunyurra Yiiitjuku walytja tjutangku kulini, yilta?, ngananatju nyurrangarrilawana nyinanyingka. Kutulatju nyurrangarrilawana nyinarra waarrkarringkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkalatju waarrka kutjupa palyalpayi, mani mangarriku mantjintjaku, nyurrangarrila yinkatjipingkamarra. Yalatji waarrkarringkula ngananatju kutu nyurrangarrinya Yiiitjuku wangka tjakultjungkupayi. ¹⁰ Yiiitjuku walytja tjutangka palyalatju nyurrangarrilawana nyinangi tjukarurru, Katutjala kurungka, nyurrangarrila kurungkatarra. ¹¹⁻¹² Paapangku pipirri tjuta nintilpayi. Ngananatju nyurrangarrinya paapa mankurrrpa nguwanpangku nintilpayi. Nintiralatju nyurrangarrinya pinangkatjungkupayi, tjukarurru nyurrangarrila Katutjaku nyinanytjaku. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypurangkunyutjala ngananatju nyurrangarrila tungu watjilpa nyinapayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Katutjalu yurrunpa nyurrangarrinya ngurrjtjanu palumpa walytja tjutarringkula nyinanytjaku.

¹³ Ngananatju nyurrangarrinya yurrunpa Yiiitjukunu wangka nintintjala, wangka palunyanyurra yilta kulira palumpa walytjarringu. Wiyanyurra yalatji wiyawana kulinangi, “Ngaatja yananguku wangka, Katutjakunu wiya. Puulalungarri ngunyitji Katutjaku wangka ngananala nintilpayi.” Wiyanyurra yalatji kulini, Katutjakunu wangkanyurra yilta kulini. Palunyatjanu kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya kutu nintini, tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku. ¹⁴ Yiiitjuku walytja tjutaya manta Tjuutiyalawana nyinanyi. Yurrunpa Yiiitjuku tuunlayiki tjutangku, palunya ngurrara tjutangku panypurangkula tjananya pungkupayi, Yiiitjuku walytja tjutaya nyinanyingka. Yalatji nyuntupanu ngurrangka Tjitjaluniyala Yiiitjuku tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi.

¹⁵⁻¹⁶ Ngurra Tjuutiyala Tjuwu tjuta paluru tjana mayutju Yiiitjunya yiluntanu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra, palunya ngurrara tjutangku mirri pungkupayi. Nganananyatarra palunya ngurrara tjutangku panypurangkula payira iyanu. Palulanguru Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinanyi, wiya. Tjana nganananya marrkulpayi, “Nyurrangarri wiya yankula Tjuwuwiya tjutangka Yiiitjukunu wangka tjakultjungkunyutjaku, wantiya!” Tjana kulinmara Tjuwuwiya tjutangku palya Yiiitjuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Yalatjiya kututja Katutjaku wangka kilytjuntankupayi. Palulanguru Katutjanya tjanampa ngurrkurringkula kuwarripilpa tjananya wantiku, yanayantjara kanyintjawiyangku.

Puulanya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nyakukitja nyuntjurriku

¹⁷ Ngayuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Kutulatju kulilpayi nyurrangarrilakutu yankula piyuku nyakunyitjaku. Watjilpalatju nyinanyi. Putulatju kulini maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. ¹⁸ Yiltalatju kutu kulini, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitja. Ngayulu Puulalu kutu putu kuliningi, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitjangku, mamuku mayutjungku nganananya yangayangatjungkula kanyintjala. ¹⁹⁻²⁰ Ngananatju yunyparringanyi nyurrangarrimpa Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku, Yiiitjukunyurra tjukarurru kutu nyinanyingka. Ngula, mayutju Yiiitjunyalampa piyuku ngalyananyingka ngananatju palunya tjakultjungkuku yalatji, “Ngananatju nyuntupa wangka tjananya yanangu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutatarra tjakultjunu, palunyatjanuya kuwarri nyuntupa walytja tjutalpi nyinanyi. Yalatji nyuntupa waarrkalatju palyalpayi.”

3

Puulalu Tjitjaluniyalakutu Timitjiyinya wantirriyalku

¹⁻² Nganaṅa nyurrangarrimpa puntura watjilarrirra putu kuliniṅgi, maa yankula nyakukitjangku. Yalatjilatju kuliniṅgi, “Tjinguru Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅa palya Yiiitjuku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya.” Yalatjilitju Timitjiyinya watjanu, “Timitjiyi. Nyuntu ngurra Tjitjaluniyalakutu yarra!, Yiiitjuku walytja tjuṅa nyakunyjtaku. Ngaliṅgi ngaangka kutu nyinarra Yiiitjuku waarra palyanmalpa.” Palulanguru ngalitju Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa wantirriyanu, tawunu Yatjanytjalangu. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiiitju Kurayitjakunu wangka paluru palya tjakultjunkturpayi, Katutjaku waarrkana palya. Ngali kulinu Timitjiyilu nyurrangarrilakutu maa yankula nintintjaku, nyurrangarri kantilya Yiiitjuku nyinanyjtaku. Kulinulitju paluru nyurrangarrila nyinarra ngalyankula ngalina tjakultjunkturpayi. ³⁻⁴ Irriti nganana nyurrangarrilawana nyinarra watjanu, “Katutjalu nintingu kulini, paluru tjana tuunlayiki tjuṅangu nganananya palumpa walytja tjuṅa panypurangkula pungku.” Yalatjikunyyurra ninti nyinanyi. Yilta nganananya nyurrangarrinyatarra irriti, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅangu panypurangkula pungkupayi. Tjana piyuku nyurrangarrinya panypurangkula pungwangka, kutunyyurra tjukaruru Yiiitjuku nyinanyjtaku, wiyanyurra ngulurringkula palunya wantinyjtaku. Yalatjilatju kuliniṅgi, Timitjiyinya wantirriyalkitjangku. ⁵ Yuwa, ngalitju nyurrangarrilakutu Timitjiyinya wantirriyalkitjangku yalatji kulira Katutjanya tjapiṅu, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅa tjananya yanṅayantara kanyintjaku, mamuku mayutjungku tjingapungkuṅytjala, tjana yiwarra kutjupawana yankutjipingkamarra. Tjinguruya wiyawana nyinanyjtala, ngayulu tjanalawana tjinguru putu Yiiitjuku waarra palyanu.” Yalatjilitju kuliniṅgi.

⁶ Kala, kuwarri Timitjiyilu nyurrangarrilawana nyinarra ngalyankula nganananya tjakultjunu yalatji, “Palyaya kutu nyinanyi Yiiitjuku, tjukaruru. Palumpa walytja kutjupa tjuṅakuya yunyjtju nyinanyi.” Wangka yalatjilatju kulira yunyparringu. Timitjiyilu nganananya piyuku tjakultjunu yalatji, “Yiiitjuku walytja Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅakunyu nyurrangarrimpa Puulakungarrimpa yunypa nyinanyi. Tjana paṅani nyurrangarrimpa yankula tjananya nyakunyjtaku.” Timitjiyiku tjakulpa yalatjilatju kulira yunyparringu. Yiltalatju puntura yunyjtjurringanyi yankula nyurrangarrinya nyakukitja.

⁷⁻⁸ Ngurra ngaangka Kurinytjiyala tuunlayiki tjuṅangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Kutulatju Katutjaku kantilya nyinanyi, yalatji kulira, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅa kutu tjukaruru nyinanyi Yiiitjuku. Palulanguru nganaṅa yunypangku Katutjaku waarra palyanjaku, kutjupa tjuṅaya ngaa ngurrara, palunya ngurrara tjuṅa nguwanpa Yiiitjuku tjukaruru nyinanyjtaku.” ⁹ Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṅa kantilyara kanyini, tjukaruru nyinanyjtaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanyjtala nganaṅa yunyparringkula Katutjanya walkulpayi. ¹⁰ Kutu ngananatju Katutjanya tjapilpayi, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitjangku. Nyakula ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku, tjukarurrunyyurra palumpa kutu nyinanyjtaku.

¹¹ Paapa Katutjanya, mayutju Yiiitjunyatarra ngananatju tjapilpayi kuwarri yankula nyurrangarrinya nintintjaku. ¹² Yalatjitaralatju nyurrangarrimpa tjapilpayi, Katutjalu nyurranya nintintjala, yanangu walytja tjuṅaku nyurrangarri puntura yunyjtjurringkula nyinanyjtaku. Yalatji puntura yunyjtjurrirra nyinarra nyurrangarri yanangu kutjupa

tjutakutarra puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa puntura yunytjurringkula nyinanyi. ¹³ Yalatji nyurrangarri kutjupa tjtaku yunytjurriarra nyinangutja palya kuutawutjungka nyinaku, mayutju Katutjala. Yulta palula, mayutju Yitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyanku, palumpa walytja tjtutjarra.

4

Yalatji nganana tjukaruru nyinanytjaku

¹ Walytja tjtangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngananatju nyurrangarrinya yirriti nintinu Yitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Palunyatjanu kutunyurra yalatji tjukaruru nyinapayi. Kuwarrilatju nyurrangarrinya watjani, yalatji kutu tjukaruru Yitjuku nyinanytjaku purrkarringkula palumpa waarrka wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ² Yirriti ngananatju nyurrangarrinya nintilpayi, Yitjuku walytja tjukarurrunurra nyinanytjaku. Wangka palunya tjingurunyurra kulini, yilta? Yalatjilatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi ³⁻⁵ Katutjalu watjanu, wiya nyurrangarri miita kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, miita walytjangka kutju nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Wati tjtangkunyurra miita walytja tjukaruru kanyintjaku, wiyara wayilarringkula pikarringkunyutjaku. Katutjaku ngurra tjtangkuya miita wayilarringkula pungkupayi. ⁶ Yitjuku walytja tjuta nyurrangarri nyinanyi. Wiyanyurra miita kutjupakunungka ngarrinytjaku. Irritilatju nyurrangarrinya watjanu wiya yalatji nyinanytjaku. Nganana nyurrangarrinya pinangkatjunanyi, ngula Katutjalu nyurrangarrinya panypurangkula warukutu wantijpingkamarra. Yalatjilatju nyurrangarrinya irriti pinangkatjunu. ⁷ Katutjalu nganananya nyinatjunu palumpa walytja tjukaruru nyinanytjaku, wiyala kuya palyara nyinanytjaku. ⁸ Wangka palunya Katutjaku wangka, wiya nganampa kutju. Tjinguru nyurrangarri Yitjuku walytja tjtangkuya wangka palunya kulira wantiku. Yalatjinyurra Katutjaku kurrupatarra kulira wantiku. Katutjalu palumpa kurrupata nganananya tjarrpatjunkupayi, nganana palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku.

⁹ Yiltanyurra Yitjuku walytja kutjupa tjtaku yunytjurriarra nyinanyi. Wiyalatju piyuku wakara nintilku, yunytju tjanampa nyinanytjaku, nintinyurra nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya nintinu yunytju tjanampa nyinanytjaku. Yuwa, palunyanyurra kulira yunytju tjanampa nyinanyi. ¹⁰ Manta Matjatuniyanya ngurrara tjtakutarra nyurrangarri yunytju nyinanyi. Kutu tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. ¹¹⁻¹² Wangka yalatjitarra nyurrangarri kulintjaku. Yanangu tjtaku nyurrangarri palya kutu nyinanytjaku, yanangu kutjupaku pikarringytjawiya. Wiyanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, maniku, kuka mangarrikutarra. Wiyanyurra kutjupa tjtangka yinkarra kutu mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjaku nganana nyurrangarrinya irriti nintilpayi. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjala, Yitjuku ngurra tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

Puulalu tjananya nintilku, "Mayutju Kurayitjanya ilkariguru wararakatiku"

¹³ Walytja tjtangkuya wangka ngaatjanya kulila! Tjukarurrunyurra kulintjaku Yitjuku walytja mirri tjuta ngula pakantjala, wiyanyurra putu kulintjaku. Wiya nyurrangarri yalatji wiyawana kulintjaku, "Ngayuku

walytja, Yiitjuku walytja wiyarringu. Tjinguru paluru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Katutjaku ngurrrpa tjuṭaya puṭu kulini, mirri tjuṭaku. ¹⁴ Yiitjuku walytja tjuṭangkula kulini, Yiitjunya ilurra paluru ngarrirra kanarringu. Katutjaku ngurrangka paluru kuwarri nyinanyi. Ngula Katutjalu palumpa walytja tjuṭaku kurrumpa tjuṭa, Yiitjunyatarra mantakutu ngalya iyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭa kurrumpa tjuṭa paṅangka irriṭi tjukaruru nyinapayi. ¹⁵ Wangka ngaatjanya nganaṅa nyurrangarrinya nintini, Yiitjulu nganampa mayutjungku tjananya irriṭi watjanu. Ngula, Yiitjuku walytja mirri tjuṭa paṅanguru kanarringkula pakalku. Kanarringkulaya Yiitjulakutu yankula tjungurriku, paluru ilkaringuru mantangka ila ngalya tjarukatinytjala. Nganaṅa Yiitjuku walytja paṅangka kana nyinanytja tjuṭa paṅangka nyinaku. Palunya tjuṭangka nganti nganaṅa yanku Yiitjula tjungurrikitja.

¹⁶ Katutjanya raapa mirraku. Palumpa ilkari ngurrara mayutju tinatarra raapa mirraku. Mayutju tina paluru mirrara turampata mirratjingantjala, Yiitjunya mayutju nganampa tjarukatirra ngururra ilkaringka ngaraku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja mirri tjuṭa mantanguru pakara kanarringkula pakalku. ¹⁷ Palulanguru nganaṅa Yiitjuku walytja mantangka kana nyinanytja tjuṭa, yankula yutuwarriwana Yiitjula tjungurringku, palumpa walytja yurruntitja tjuṭangka nganti. Palulanguru nganaṅa mayutju Yiitjulawana kutu nyinamalpa. ¹⁸ Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalangu yalatji puṭu kulilku, “Nganampa irriṭi ilunytjatjanu tjinguru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Yalatjiya puṭu kulira watjilpa nyinanytjala, nyurrangarri wangka palunya tjananya tjakultjurra!, kuliraya yunpa nyinanytjaku.

5

Yanangu tjuṭaya yutuyutu nyinanytjala Yiitjunya piyuku ngalyanku

¹ Walytja tjuṭangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yanangu tjuṭangu tjapilpayi yalatji, “Yiitjunya yaalytjingara piyuku ngalyankuku, tjuṭu nampa yaalytjingka?” Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka palulawana rawangu nintinmalpa, nintinkunyurra kulini. ² Wiya yanangu ninti nyinanyi tayimi palumpaku, Yiitjunya piyuku ngalyananyingka. Yanangu tayimiku ngurrrpa yara yalatji. Mulyatanytjungku kulilku yulytja mantjilkitjangu. Paluru yankula mantjilku waala ngurrara yutuyutu yanku ngarrinyingka. Yara palunya nguwanpa Yiitjunya piyuku ngalyanku, yanangu tjuṭa yutuyutu nyinanytjala. ³ Yulṭa palula yalatjikutjuraya kulira watjalku, “Palyala nyinanyi mani, yulytjatjarra. Kutjupangu wiyalanya pungku.” Yiitjulu piyuku ngalyankula tjananya wantinytjala, paluru tjana watjara waniku, “Nganaṅanyatarra paluru katimara. Wiyalpi nganaṅa Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku, kuunyi warungkalpi nganaṅa nyinaku.”

⁴ Nganampa walytja tjuṭa palyanyurra nyinanyi, wiya nyurrangarri kuya palyalpayi tjuṭa nguwanpa. Tjukaruru nyinarra nyurrangarri patani paluru piyuku ngalyankunyutjaku. ⁵⁻⁷ Yuwa, tjukarurrunyurra Yiitjuku walytja tjuṭa nyinanyi, wiya kuya palyalpayi tjuṭa nguwanpa. ⁸ Nganaṅa kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, wiya kuya palyantjaku. Nganaṅa yanangu kutjupa tjuṭaku palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji nganaṅa yunpa nyinanytjaku, yalatji kulira, “Yilṭa, Yiitjunya nganampa piyuku ngalyanku. Paluru ngalyankunyutjala nganaṅa palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.”

⁹ Katutjalu kulini, nganana Yiiitjuku walytja tjuta kana kutu nyinanytjaku, mayutju Yiiitjunyalampa walytja nyinanytjala, paluru wiya kulini ngula nganananya kuutawutjungka kuru watjara warukutu waninytjaku, wiya. ¹⁰ Yiiitju Kurayitja palurulampa watiyanga mirrirringu, nganampa kuya wanikitja, nganampa kuya waninytjala nganana palulawana kana kutu palumpa ngurrangka nyinamalpa. Yiiitjunya nganampa piyuku manta ngaakutu ngalyananyingka, palumpa walytja yurrunpa nyinangitja tjuta, nganatarra kuwarri nyinanytja tjutatarra tjungu kana kutu palulawana nyinaku. ¹¹ Tjinguru Yiiitjuku walytja tjaampalaya wangka ngaaku ngurra nyinarra walytja yurrunpa nyinangitja tjutaku putu kulilku. Yalatjiya putu kulintjala nyurrangarri tjananya wangka palunya tjakultjunktjunktjaku, tjana kulira yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nintingku kulini, nyurrangarri tjananya Katutjaku wangka kutu nintira pukulmankupayi.

Mayutju tjutakunyrura palya nyinanytjaku, Yiiitjuku walytja tjutaku

¹² Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Inggata tjuta nyurrangarrimpa nyinanyi. Palumpa tjanampa tjukarurrunyrura palya nyinanytjaku. Katutjaku waarra nyurrangarrimpa tjana palyalpayi, tjukarurrunyrura nyinanytjaku. ¹³ Palumpa tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku, tjana nyurrangarrinya Katutjaku wangka kutu nintintjala. Yiiitjuku walytja kutjupa tjutakutarra nyurrangarri yunytju nyinanytjaku.

¹⁴ Yiiitjuku walytja tjaampalaya liitjipaka nguwanpa nyinanyi. Watjala tjananya!, waarrkarrinytjaku. Tjaampalangkuya putu kulini Yiiitjuku tjukaruru nyinakitjangku. Nintinma tjananya!, tjukarurruya Yiiitjuku nyinanytjaku. Tjaampalangkuya Yiiitjuku walytja tjutangku wiyawana kulira nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri purinypangku nintintjaku, wiya tjanampa purrkarrinytjaku. Tjinguru tjaampala ngulu nyinanyi Yiiitjuku tuunlayiki tjutangku tjananya panypurangutjangka. Nintira tjananya pukulmarra!, nguluwiyangkuya Yiiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku. ¹⁵ Tjinguru Yiiitjuku walytja tjuta nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinanytjala, wiya palumpa tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku. Palumpa tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku, Katutjaku ngurra tjutakutarra.

¹⁶⁻¹⁸ Kutunyrura Yiiitjuku walytja tjuta yunypa nyinanytjaku. Katutjalanyurra kutu tjapira walkuntjaku. Yalatjinyurra Yiiitjuku walytja tjuta nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Tjinguru nyurrangarrinya tuunlayiki tjutangku panypurangkula pungkuntjala, kutunyrura Katutjanya walkuntjaku, yalatji kulira, “Katutjalulanya yilta yantayantani, Yiiitjuku walytjala nyinanyingka.” Tjinguru wati mulyatanytjungku nyuntupa mani, yulytja mantjira katinytjala, wiya nyuntu Katutjaku ngurrkurrinytjaku. Katutjanya kutunyrura walkura tjapiranytjaku, yalatji kulira, “Katutjalulanya yilta yantayantani, Yiiitjuku walytjala nyinanyingka.” Tjinguru nyuntupaka miinta ngarrirra kutu Katutjanya walkuranytjaku, yalatji kulira, “Katutjaluni yilta yantayantani, Yiiitjuku walytjana nyinanyingka.” Nyurrangarri yalatji nyinanytjaku Katutjalu nyurranya kuliningka.

¹⁹ Katutjaku kurrupangkunta nintintjala, nyuntu kulira palyantjaku, wiya kulira wantinytjaku. ²⁰⁻²² Tjinguru Yiiitjuku walytja kutjupangkunta yalatji watjalku, “Kuwarri Katutjalu ngayunya nintinu, alatji nyuntu palyantjaku.” Wangka yalatji nyuntu kulira Katutjanya yurrunpa tjapintjaku yalatji, “Katutja, nintilani! Tjinguru wangka palunya yilta nyuntupa?,”

tjinguru wiya. Tjukururruni nintila!, tjapintjalananta.” Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yilta palumpa. Palunyatjanu nyuntu wangka palunyaku tjukururu nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yanangukunu. Palunyatjanu nyuntu wangka palunya kulira wantinytjaku.

²³ Katutjalulanya nintilpayi yunypa nyinanytjaku. Palunya ngayulu tjapilpayi, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kutunyurra tjukururu nyinanytjaku. Ngayulu kulini paluru nyurrangarrinya kutu yantayantara tjukururu kanyintjaku, mayutju Yiitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka. ²⁴ Yilta, Katutjalu nyurrangarrinya nintilku yalatji tjukururu nyinanytjaku. Wiya paluru kulira wantiku, wiya, yilta nyurrangarrinya nintilku.

²⁵ Nyurrangarri nganampa walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri nganampa Katutjanya tjapinma! ²⁶ Nyurrangarri kulintjaku nganapa palya nyinanyi.

²⁷ Mayutju Yiitjulu ngayunya palumpa waarrkana nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinya watjani, piipa ngaatjanya nyurrangarri riitamilantjaku, Yiitjuku walytja yuwankarra tjungurrinytjala. ²⁸ Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru altururrikula nyurrangarrinya yantayantantjaku, kutu.

Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

¹⁻² Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kulini nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya Yiitjunyatarra tjapilpayi altururungkula nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa kutjarra yunypa nyinanytjaku. ³ Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta tjukarurru kutu nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri kutu yunyutju tjanampa nyinanyi. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjanyalatju kutu walkulpayi. ⁴ Ngurra tjutawana ngananatju Yiitjuku walytja kutjupa tjutangka yalatji tjakultjunkturupayi. “Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangku panyapurangkula pungkunyutjala Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya kutu tjukarurru nyinanyi.”

⁵ Paluru tjana yunyutjuwiya tjutangku panyapurangkula pungkunyutjala nyurrangarri alatji kulintjaku, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi. Paluru nintingku kulini, nganananya tjana panyapurangkula pungkunyutjala. Ngula palurulanya yilta yantayantalku palumpa ngurrangka.” ⁶⁻⁷ Ngula Katutjalu yunyutjuwiya tjuta tjananya kuutawutjungka kulira payira wantirriyalku, kanya nyurrangarrinya tjukarurru yantayantalku. Nganananyatarra paluru yantayantara kanyilku yunyutjuwiya tjutangkamarra, Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyankunyutjala, palumpa ilkari ngurrara tjutawana tjungu. ⁸⁻⁹ Yuluta palula Yiitjuku yunyutjuwiya tjuta, palumpa wangka kulira wantipayi tjutatarra tjananya watjara wantirriyalku waru tinakutu. Yilta, mayutju nganampa Yiitjulu palunya tjananya warukutu wantirriyalku, Katutjaku wangka ngaatjanya kulira wantingutjangka, tjana. Wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, warungkaya kutu kampamalpa. Warungkamarra tjananya Katutjalu ngangkari tinatjarrangku wiya yantayantalku. ¹⁰ Yalatji ngaraku Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Yuluta palula palumpa wangka kulira walytjarringutja tjutangkuya Yiitjulawana tjungurungkula palunya walkulku. Nyurrangarritarra yalatji palunya walkulku, nganampa wangka tjakultjunutja kulira.

¹¹ Yurrunpa Katutjalu kulinu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutanyurra palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Ngananatju kutu palunya tjapilpayi nyurrangarri palumpa walytja tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjitarralatju tjapilpayi, Katutjalu nyurrangarrinya kantilyankunyutjaku palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji palyalkitjanyurra yunyutjuringanyi Yiitjuku walytja tjuta nyinarra. ¹² Yalatjinyurra palumpa waarrka palyantjala nyakula yanangu tjutangku Yiitju Kurayitjanya pulkapungku. Palunyatjanu Katutjalu Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinyalpi pulkapungku palya nyinapayi kutjarrangku.

2

Mayutju kutjupara Katutjaku yunyutjuwiya nyinaku

¹⁻² Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu, nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalyananyingka, nganana tjungurriku. Wangka

ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjaampalangu wiyawana watjaningi, “Yiitjunya yurrunpa piyuku mantakutu ngalyanukunyu.” Wiyanyurra putu kulira nyinanytjaku. Paluru wiya piyuku ngalyanu, ngula ngalyanku. Tjinguru paluru tjana nyurrangarrinya watjanu yalatji, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu, Yiitjunya yilta piyuku ngalyanu.” Tjinguru tjana yalatji watjanu, “Yiitjuku walytja tjutangkulanatju watjanu Yiitjunya yilta piyuku ngalyanu.” Tjinguru tjana yalatji watjanu, “Puulalunggarri piipangka watjanu Yiitjunya yilta piyuku ngalyanu.” ³ Wangka palunya nguwanpa wiyanyurra kulintjaku, kuliranyurra wantinytjaku. Yiitjunya piyuku ngalyankunytjala yurrunpaya yanangu yuwankarra Katutjaku yunytjuwiya nyinaku. Yanangu nguwanpa mayutju kutjupara Katutjaku yunytjuwiya nyinaku. Katutjalu yurrunpa palunya kulira watjanu warukutulpi ngula wantirriyalkitjangku. ⁴ Katutjaku yunytjuwiya paluru walytjangku kulilku, “Yanangu tjutangku wiya Katutjanya pulkapungkunytjaku. Katutjanya nguwanpa tjuta kutjupatarra wiya tjana pulkapungkunytjaku, ngayunya kutjuya kulira pulkapungkunytjaku.” Palulanguru Katutjaku tjaatji tinangka Katutjaku yunytjuwiya paluru yankula nyinaku. Nyinarra yanangu tjutangka ngunytjinytjunku yalatji, “Ngayulu Katutjanya yilta nyinanyi, nyurrangarri ngayunya kutju pulkapungkunytjaku.” ⁵ Yurrunpa ngayulu nyurrangarri-lakutu yankula wangka palunya watjanu. Wangka palunyanyurra kulini, yilta?

⁶ Katutjaku yunytjuwiya palunya mayutju kutjupangu marrkura kanyini ngalyankutjipingkamarra. Marrkura kanyilpayi palumpa nyurrangarri ninti nyinanyi. Yurrunpa ngayulu nyurranya watjanu. Ngula Katutjaku yunytjuwiya paluru ngalyanku. Katutjanya kutju ninti nyinanyi palumpa tayimiku. ⁷ Yunytjuwiya paluru palumpa ngangkaritjarrangu yanangu tjuta kuwarri tjingapunganyi kuya palyantjaku. Marrkura kanyilpayi paluru wiya kuwarri yuti mantangka nyinanyi, yunytjuwiya palunya marrkura kanyini. Marrkura kanyilpayi paluru yunytjuwiya palunya ngalya wantirriyalku, kutjupangu ngula watjantjala. ⁸ Yalatji watjantjala Katutjaku yunytjuwiya paluru ngalyankula yuti nyinaku. Palulanguru Yiitju Kurayitjalulpi palunya mirri pungku, ngaalymanakula puyura ngangkaritjarrangu mirri pungku. Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu piyuku mantakutu ngalyankula Katutjaku yunytjuwiya palunya mirri pungku.

⁹⁻¹¹ Yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira wantiku. Tjinguru tjana Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjananya walytja tjuta kanyilku. Yanangu paluru tjana palumpa wangka kulira wantiku. Katutjaku yunytjuwiya paluru, mamuku mayutjukunu ngangkaritjarra nyinarra kutjupa kutjupa palyanmalpa. Paluru tjananya yanangu tjutawana tjakultjurinkula tjingapungamalpa, Katutjanya kulilwiyangku wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya wantiku yunytjuwiyaku wangkaku kutju nyinanytjaku. ¹² Wangka palunya wiyawanangkuya kulintjutangka Katutjalu tjananya mirritjunku, kutu kuya palyalpayi tjuta, Katutjaku wangkaya kulintjawiyangka.

Tjukarurrunyurra kutu nyinanytjaku

¹³ Walytja tjuta, kulilaniya! Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Paluru kulinu nyurrangarri yurrunpa nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringula nyinanytjaku. Kutjupa tjuta nganti nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya nintinu Yiitjukunu wangka kulira tjukarurruipi nyinanytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytjarringanyangka nganampatju

Katutjanya kutu walkulpayi. ¹⁴ Katutjalu kulinu ngananatju nyurrangarrilakutu yankula tjakultjungkuny tjala, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku, walytjarringkula Yiitju Kurayitjalawanalpi kana nyinanytjaku. Paluru ilita nganampa mayutju nyinanyi. ¹⁵ Yurrunpalatju nyurrangarrilakutu yankula Katutjaku wangka nintiningi. Ngantilatju nyurrangarrilakutu piipa wakara wantirriyanu nintilkitjangku. Wangka palulawana nyurrangarri kutu tjukaruru nyinama!

¹⁶⁻¹⁷ Yuwa, paapa Katutjanyalampa yunyutju nyinanyi. Nganampa alturringkula nintinu nganana yalatji kulintjaku, “Nganananya Yiitjuku walytja tjuta Katutjalu manta ngaangka yantayantara palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutula nyinanytjaku.” Kutulatju nyurrangarrimpa tjapinungi, Yiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra nyurrangarrinya kantilyankuny tjaku, nguluwiyanyurra nyinarra tjukaruru palyara wangkanytjaku.

3

Nyurrangarri Katutjanyalampa tjapintjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nyurrangarri Katutjanyalampatju tjapinma! Yalatjiya tjapinma!, yanangu tjutangu ngurra tjutawana Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, nyurrangarri yurrupa kulira palumpa walytjarrinytja nguwanpa. ² Yalatjiya tjapinma!, Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangu nganananya panypurangkula pungkutjipingkamarra. Paluru tjana wiya Yiitjuku wangka kulinu.

³ Wangka ngaatjanyaya kulila! Iita, Katutjalulanya yantayantani paluru nyurrangarrinya yilta kantilyankula kanyilku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangu pungkutjipingkamarra. ⁴ Kulinilatju Katutjalu nyurrangarrinya yantayantaningi. Palulanguru nyurrangarri nganampatju wangkawana kulira tjukaruru nyinanyi. Ngananatju kulinu nyurrangarri wangka palulawana kutu tjukaruru nyinamalpa. ⁵ Katutjanya ngayulu tjapilpayi, nyurrangarri yanangu tjutaku kutu yunyutju nyinanytjaku, Katutjanya nganampa yunyutju nyinanytja nguwanpa. Yiitju Kurayitjalu Katutjaku waarrka kutu palyalpayi, wantiwiyangku, tjana palunya panypurangkuny tjala. Nyurrangarrifarra palunya nguwanpa palumpa waarrka kutu palyantjaku, tuunlayiki tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuny tjala.

Waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, liitjipakawiya

⁶ Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanyalpi kulila! Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani mangarriku waarrkarringytjaku, purrkarringkula wantinytjawiya. Nyurrangarrimpa ngurrangka Yiitjuku walytja tjaampalangu waarrka wantirra liitjipaka nyinanyi. Tjana waarrka wantinytjala wiyanyurra tjanalawana tjungurrinytjaku. Paluru tjana nganampatju wangka kulira wantipayi. ⁷ Yurrunpa ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra maniku waarrkarringangi, wiya ngananatju liitjipaka nyinapayi. Palulanguru ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Ngananatju waarrkarripayi nguwanpa nyurrangarri waarrkarringkula nyinanytjaku. ⁸ Nyurrangarri mangarri tjinguru kuka yungkuny tjala ngananatju ngaparrtjinku mani nyurrangarrinya yungkupayi. Yalatjilatju kuliningi, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu wiya mani tina kanyini. Nganana waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilalku, tjanala yinkatjipingkamarra.” Yalatji kulira ngananatju

mungangka tjintungkatarra waarrkarringkupayi. ⁹ Yurrunpalatju nyurrangarrilawana nyinarra yalatji kulini, “Katutjaku waarrkalatju tjanalawana palyantjala, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu nganananya mangarri an kuka ngaparrtjingu yungkunytjaku. Yalatjiya ngurra tjutawana ingkata tjuta yungkula paltjani.” Yalatjilatju kulira wantingu. Piyuku kuliralatju yalatji watjanu, “Nganana waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilaku, tjanala yinkatjipingkamarra. Tjana nyakula yalatji kulintjaku, ‘Puulanyangarri mangarriku waarrkarringkula nyinapayi. Tjananya nguwanpa nganana waarrkarringkula nyinanytjaku.’” ¹⁰ Ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra watjaningi yalatji, “Yanangungku waarrka wantirra nyinanyingka, wiyanyurra paltjantjaku.” ¹¹ Panyapalatju nyurranya watjanu, kutjupangkulanatju tjakultjunutjangka. Palurulanatju kuwarri tjakultjunu, “Tjitjaluniyanya ngurrara Yitjuku walytja tjaampalaya waarrka wantirra liitjipaka nyinanyi. Tjana tjungurringkula tjaalymara wangkapayi.” ¹² Yanangu paluru tjana tjukarurrulpi waarrkarringkula nyinanytjaku, mangarri walytjangu payimilara ngalkuntjaku. Nganampa mayutju Yitju Kurayitjalu yurrunpa watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani nyurrangarri palumpa walytja tjuta yalatji mangarriku waarrkarrinytjaku. ¹³ Walytja tjutangkuya kulila! Waarrka wantirra nyinapayi tjutaku tjanampa wiya yunyjuwiya nyinanytjaku, nyurrangarri tjukaruru tjanampa palyanma! Kutjupa tjutakutarra tjukarurruya palyanma!, purrkarrinytjawiyangu.

¹⁴ Piipa ngaatja nyurrangarri tjanala riitarringanyingka, tjinguru tjaampalangkuya kulira wantiku yalatji, “Wiya Puulalungarri nganananya watjantjaku.” Yalatji kulira wantipayi tjutawana wiya nyurrangarri tjungurringkula tjaalymara wangkanytjaku, tjananya wantinytjaku. ¹⁵ Palumpa tjanampa wiyanyurra yunyjuwiyarringkula nyinanytjaku, nyakula tjananya palya wangkanytjaku, Yitjuku walytja kutjupangka palya wangkanytja nguwanpa.

Puulalu piipa wakara wiyalkitjangkulpi tjananya watjanutja

¹⁶ Katutjalulanya yanangu tjuta yunypalpayi. Palulanguru ngananatju palunya tjapini, nyurrangarrinya yunypara yantayanantjaku. Yunyjtjurringanyilatju Katutjalu nyurrangarrinya yilangu yantayanantjaku.

¹⁷ Wati kutjupangu nyinarra ngayuku malpangu piipa ngaatjanya wakaningi, tjungungkulitju ngayulu Puulalu wangkanytjala. Kala, wangka ngaatjanyalpi ngayulu Puulalu marangu tjayinamilani yalatji, Puula. Nyakulanurra yalatji kulilku, “Puulalu yilta, piipa ngaatjanya wantirriyanu. Paluru yini wakanutja ngaatja yalatji paluru kutu piipangka wakara wantirriyalpayi.” ¹⁸ Ngayulu Katutjanya tjapinmalpa, nganampa mayutju Yitju Kurayitjalu aliturringkula nyurrangarrinya yantayanantjaku.

Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 1

¹⁻² Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya nyuntupa wakani Timitjiyi, wan-tirriyalkitjangku. Yiitju Kurayitjaluni Katutjalutarra ngaratjunu walumpa waarrkana nyinanytjaku. Yilta Katutja paluru nganampa kuya wanipayi, palulanguru ngananyanya kana kanyilku. Yalatjila kulira yunypa nyinanyi. Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru ngayulu kulini nyuntu Timitjiyi ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangkunanta katja kulira ngayulu Katutjanya tjapilpayi, paluru alturringkula nyuntunya yantayantantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiitjanya nganampa mayutju tina nyinanyi.

³⁻⁴ Tawunu Yipitjangka ngayulunanta watjanu, manta Matjatu-niyalakutu yankukitjangku, yalatji, “Tawunu ngaangka nyinama! Tjaatji ngurrara mankurra tjananya nyuntu marrkula!, wiyaya tjana wiyawanangu nintintjaku.” Palulangurunanta piyuku watjani kutu tjananya nyuntu marrkula yalatji! Wiyaya tjukurra kutjupawana kutu wangkanytjaku. Irriti nyinapayi tjuta yini tjuta tjana kutu kulira wangkapayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yantayantalkitjangku kulintjawiya. Marrkula tjananya!, wiyaya tjana yini tjuta kulira walkuntjaku. Paluru tjana Katutjanya yini kutju kulira walkuntjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra yantayantantjaku. Paluru tjana walumpa wangka kutju tjukaruru nintintjaku, wiya wangka kutjupawana wangkarra pikarrinytjaku.

⁵ Timitjiyi, nyuntu tjananya Yiitjuku walytja tjuta yalatji watjala! Tjana yanangu kutjupa tjutaku kulira yunytyu tjanampa nyinanytjaku. Yalatji tjana yunytyu tjanampa nyinarra tjukaruru Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjananya nyuntu kutu nintila! ⁶ Paluru tjanaya wiya tjukaruru nyinanyi. Katutjaku wangkaya wantirra wiyawana wangkapayi. ⁷Yunytyurringanyiya Muutjaku wangka nintilpayi nyinakitja. Yalatji nintilkitjangku tjana pakara wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Paluru tjana yalatji rikinarripayi, “Nganana Muutjaku wangka tjukaruru nintilpayi.”

⁸⁻⁹ Muutjaku wangka matupurra wiya nganana wantinyi. Nganana kulini wangka palunya palya ngaranyi. Wangka palunya nganana riitringkula tjukaruru nyinanytjaku. Yurrunga Katutjalu Muutjanya nintinu luwu palunya wakantjaku, kuya palyalpayi tjutangku kulintjaku, “Yilta, nganana alatji wangka palunya wantipayi.” Wiya Muutjalu luwu palunya wakana tjukaruru nyinapayi tjutangku kulintjaku. Luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangku yalatji kulintjaku, “Muutjaku luwuwana wiya nganana tjukaruru nyinanyi, wiyawana nganana nyinanyi, luwu palunya kilytjuntananyi.” Muutjaku luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi, yanangu kutjupa mirri pungkupayi tjutangku kulintjaku. Pungkupayi kutjupa tjuta kuyalingku nyinanyi, paapa, maama walytja tjana mirri pungkupayi. ¹⁰ Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi wati kutjarra miitararra nyinanytja tjutangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi witera kanyilpayi tjutangku kulintjaku. Tjana yanangu tjuta ngulutjingara katirra kanyilpayi waarrkarrinytjaku, wiitjmani mantjintjawiya. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi ngunytyi wangkapayi tjutangku kulintjaku.

Luwu palunya ngaranya kuutawutjunga ngunyti wangkapayi tjuṅangu kulintjaku. Yuwa, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuṅangu Muutjaku luwu palunya kulintjaku. ¹¹ Muutjaku luwu palunya ngaranya Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuṅangu kulintjaku. Katutjakunu wangka palunya Yitjuku wangkatarra ngaranya. Ngayulu wangka alatji kulira tjakultjunkturupayi. Yitjukunu wangka wiya kulira wantinytjaku yanangu tjuṅangu. Katutja paluru mayutju tinalampa nyinanyi. Ngayulu palunya kutju walkulpayi.

Puulalu watjalku, “Katutjanyalampa alturunyti nyinanyingka nganana walkuntjaku”

¹² Mayutju Yitju Kurayitjalu yurrumpa yalatji kulinu, “Puulakunara yunypa nyinanyi, palurutju tjakaruru nyinanyi.” Yalatji paluru kulira ngayunya rapanu, palumpa waarra ngayulu palyantjaku. Palulanguru ngayulu Yitju Kurayitjanya walkuni. ¹³ Yurrumpa ngayulu kuyakuya nyinangi. Paluru ngayunya wantimara ngulytjurrinytjawiyanangu, kutuna palunya panypurangkupayi. Ngayulu palumpa walytja tjuṅa pungkupayi. Ngayunya Yitjulu wantimara. Wiya. Yitjunyatju yalturringu ngayuku, ngayulu palumpa walytja tjuṅa ngurrpangu panypurangkula pungangitja. Yurrumpa ngayulu wiyawana yalatji kulilpayi, “Yitjunya wiya Katutjaku katja nyinanyi, paluru mungutja.” ¹⁴ Palulanguru mayutju Yitjunya ngayuku puntura yalturringu. Palunyatjanu ngayulu palumpa walytjarringkula yunyti nyinanyi.

¹⁵ Yilta, Yitju Kurayitjanya manta ngaakutu ngalyanu, yanangu tjuṅaku tjanampa kuya wanikitja, yalatji nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjakaruru ngaranya nganana kulintjaku. Ngayulutarra kuyalingku nyinapayi, kuya palyalpayi. Yanangu kutjupa tjuṅangu kuya palyalpayi. Palula tjuṅangka wirrili ngayulu kuya puntura palyalpayi. Palulanguru ngayulu kuyatjarra nyinapayi.

¹⁶ Paluru ngayuku alturringkula kuya tjuṅa waningu, yalatjiya yanangu tjuṅangu kulintjaku, “Katutjalu, Yitjulutarra Puulaku alturringkula kuya palumpa waningu, Yitjuku walytja paluru nyinanytjaku. Yalatji paluru nganampa alturringkula kuyalampa waniku, nganana Yitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra kana kutu nyinanytjaku.” Palunya nguwanpa yanangu ngantitja tjuṅankulpi kulilku, “Katutjalu, Yitjulutarra Puulaku alturringkula kuya waningu, Yitjuku walytjalpi paluru nyinangu. Yalatji paluru nganampa alturringkula kuyalampa waniku, nganana Yitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra kana kutu nyinanytjaku.” ¹⁷ Katutjanya mayutju tina nganana walkuntjaku. Nganana palunya kutu walkura nyinarra mirrirriku. Katutja paluru kutju nganampa kutu nyinarra nyinamalpa mayutju tina wiyarringkunyti jawiya. Nganana yanangu tjuṅangu wiyala nyanganyi. Yalatji nganana nyakuwiyangu kulini paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa. Amin.

¹⁸⁻¹⁹ Timitjiyi, panyapananta watjanu ngali Yitjuku walytjarra nyinanyi, nyuntu ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangu nguwanpananta pinangkatjunanyi. Yurrumpa Katutjaku wangka watjalpayingu nyuntunya watjanu, Katutjaku tjakaruru nyinarra nyuntu palumpa waarra yunypangu palyantjaku, yanangu tjuṅangu wangka nyuntupa kulira tjakarurruipi nyinanytjaku. Wangka palulawana ngayulunanta kuwarri pinangkatjunanyi. Wangka ngaatjanya ngayuku nyuntu kulira Katutjaku waarra tjakaruru yunypangu palyantjaku. Yalatji tjakaruru nyinarra nyuntu kulilku, “Katutjaku wangkawana ngayulu tjakaruru

palumpa waarrka palyani, ngayulu tjananya nintini tjukarurruya nyinanytjaku.” Yanangu paluru tjana wiya Katutjaku waarrka tjukaruru palyani, Katutjaku wangkaya kulira wantinyi. ²⁰ Paluru tjanala kutjarra kutjupa, yini Yayiminatjalu Yalikitjantalu tjungurringkula Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yiitjuku walytja nyurrangarri yurrunpa tjungurringkuny tjala ngayulu palunya kutjarra payira iyanu, nyinarrapula yalatji kulintjaku, “Ngali Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinapayi. Ngali tjukarurruipi Katutjaku nyinanytjaku.” Kuwarrilpipula mamuku mayutjuku waarrkana kutjarra nyinanyi.

2

Yalatji Katutjanyaya tjpila!

¹ Yiitjuku walytja tjtangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanyanyurra kutu tjpintjaku, paluru yanangu kutjupa tjtuta yanayanantantjaku. Paluru tjananya Katutjalu yanayanantantjala Katutjanyaya walkunma! ² Mayutju tina tjtaku, mayutju kutjupa tjtutakutarra Katutjanyanyurra tjpintjaku, tjana tjukaruru nganannya yanayanantantjaku. Mayutju paluru tjana Yiitjuku tuunlayiki tjtuta tjananya marrkuntjaku, nganannya panypurangula pungkupayingkamarra. Paluru tjana nganannya palyangu kanyintjala ngana yunypa nyinaku. Yalatji ngana yunypangu nyinarra Katutjanya walkunmalpa.

³ Yalatji ngana yanangu tjtuta tjpintjala, Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. Paluru nganampa kuya wanirra nganannya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka. ⁴ Katutjanya yunyjturringanyi yanangu yuwankarraya palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yunyjturringanyi paluru tjana palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku. Paluru unytjurringanyi paluru tjana walytjarringkula wangka yalatji ngaa tjtuta ninti nyinanytjaku.

⁵ “Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi, yanangu yuwankarraku. Mayutju Yiitju Kurayitjalu patjuringku nganampa Katutjanya marrkulpayi, palurulanya kuyatjarra tjtuta pungkutjipingka. Yiitju paluru patjuringkulampa marrkunutangka, Katutjanyalampa kalypa nyinanyi.

⁶ Yiitju Kurayitjanya mirrirringu, yanangu yuwankarra kanalkitja, kuyatjarra tjana kutu nyinarra wiyarringkupayingka. Palunyatjanu ngana kulini Yiitjunyalampa mirrirringu kuya waninytjaku. Ngana yalatji kulini, Yiitjunya mirrirringu, kuya nganampa paluru waningu. Palulanguru Katutjalu kulinu, yanangu yuwankarra palumpa ngurrangka kana nyinatjunktuny tjaku. Yurrunpa Katutjalu kulinu, ngula Yiitjunya nganampa mirrirrinytjaku.”

⁷ Yuwa, Katutjalu kulini yanangu yuwankarra palumpa walytjarrinytjaku, Tjuwu tjtaku kutju, wiya, yanangu ngurra kutjupa nyinanytja tjtutakutarra. Wangka palunya Yiitjukunu ngayulu tjakultjurinkuny tjaku, Katutjaluni palumpa waarrkana ngaratjunu. Yilta, Katutjaluni ngaratjunu Tjuwuwiya tjtutangka ngayulu tjakultjurinkuny tjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula tjukaruru palumpa nyinanytjaku.

⁸ Ngayulu Puulalu yalatji kulini. Yanangu tjtutaya Katutjanya walkulkitja tjungurringanyingka, wati tjtutangu kutju Katutjanya tjpintjaku, kungka tjtutangu wiya. Wati paluru tjana Yiitjuku walytja palya nyinarra Katutjanya tjpintjaku, wiyayanku pikapikarringkula Katutjanya tjpintjaku.

9-10 Ngayulu yalatjitarra kulini. Yiitjuku walytja kungka tjuṭa wiya mantarra yutjutjarrā nyinanytjaku, watingku kuya palyalkitjangku kulil-payingkamarra. Kungka Yiitjuku walytja tjuṭangkuya yiri nyinakitja wiya mani tinangka turitji nikilitjitarra payimilara tjarrpanytjaku, wiya, tjana alatji wantinytjaku. Kungka tjuṭangkuya yalatji kulintjaku, “Nganana Katutjaku yunytu nyinarra, nganana walytja tjuṭanya yantayantantjaku, yiri nyinakitjangku kulintjawiya.”¹¹ Yiitjuku walytja tjuṭanyurra tjungurringkuny tjala, kungka tjuṭangkuya wangkawiyangu kulintjaku.¹² Kungka tjuṭangu wiya wati tjuṭangka pakara Katutjaku wangka nintintjaku, wiyaya mayutju nguwanpangu wati tjuṭa watjantjaku.¹³ Nganana yalatji kulintjaku. Wati Yatamanya Katutjalu yurrupa palyanu. Nganana wangka palunya kulira yalatji kulini. Katutjalu Yatamanya palyara nyinatjunu kungkaku mayutju. Kungka Yiipanya nganti palyara nyinatjunu palumpa waarrkana.¹⁴ Palulanguru mamuku mayutjungku watjanu kungka Yiipanya kuya palyantjaku. Kungka paluru kulira kuya palyanu, Yatamalu wiya kulinu mamuku mayutjungku watjantjala. Yiipalu waarrkana nguwanpangu kulira palyanu. Yiipanya nguwanpa kungka tjuṭa wati miṭa tjuṭaku waarrkana nguwanpa nyinanyi, kanya wati tjuṭanya Yatamanya nguwanpa mayutju tjuṭa nyinanyi.¹⁵ Kungka tjuṭakutarra Katutjanya yunypa nyinanyi. Kungka tjuṭaku waarrka yalatji. Pipirriya yantayantara kanyintjaku. Yalatjiya tjukarurru Katutjaku nyinanytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku, palumpa ngurangka kana nyinatjunku. Yiitjukuraya kutu tjukarurru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṭa.

3

Yiitjuku walytja tjuṭaku mayutju tina yalatji nyinanytjaku

1-3 Tjinguru watingku Yiitjuku walytja tjuṭaku ingkata tina nyinakitjangku kulilku. Yalatji palya paluru kulintjaku. Yiitjuku walytja tjuṭangu ingkata tina ngaratjungkutjangku wati tjukarurru nyinapayiku kulira ngaratjungkuny tjuṭaku. Wati paluru ingkata nyinakitja yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru wati paluru ingkatarringkula kutu yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭangu wati palunya ingkata tina ngaratjungkutjangku yalatjiya tjuṭantjaku, “Wati palunya yaalytji? Paluru tjukarurru nyinanyi?” Yalatji tjukarurru nyinapayiku nyurranggarri kulira palunya ngaratjungkuny tjuṭaku. Yiitjuku kutju paluru tjukarurru nyinapayi. Miṭa kutjutjarra kutju paluru tjukarurru nyinapayi. Palya paluru tjukarurru kutu kulira nyinapayi, kuya wiima kutju palyalpayi. Yantgatja tjuṭakutarra paluru yunyparripayi, nyakula wantuny jawiya. Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi tjananya. Paluru waama tina tjikira turaangkarrinytjawiya nyinapayi. Paluru kutjupa tjuṭaku wiya pikarripayi, palya tjanampa nyinapayi. Maniku kutju kulira wiya paluru nyinapayi. Wangka yalatjiwana kutjunyurra tjukarurru nyinapayinya kulira ngaratjungkuny tjuṭaku.

⁴ Nyurranggarri kulira ngaratjungkuny tjuṭaku wati yalatji tjukarurru nyinapayinya. Palumpa miṭa, pipirri tjuṭatarra paluru tjukarurrungku yantayantlpayi. Wati paluru palumpa pipirri tjuṭa tjukarurrulkutjangku tjananya watjalpayi tjana tjukarurru nyinanytjaku, yalatji “Nyurranggarri ngayuku wangkawana kulira palyantjaku.”⁵ Tjinguru wati paluru palumpa pipirri tjuṭa putu tjukarurru putulpi kulilku. Palulanguru paluru putu kulilku Yiitjuku walytja tjuṭanya tjukarurrungku yantayantalkitjangku. Wati palunya nguwanpa wiyanyurra ngaratjungkuny tjuṭaku.⁶ Nyurranggarri kulira ngaratjungkuny tjuṭaku wati

yalatji tjukarurru nyinapayinya. Paluru irriti Yiiitjuku walytjarringkula tjukarurru kutu nyinapayi, wiya wati kuwarri Yiiitjuku walytjarringutja nyurrangarri ngaratjungkunyutjaku, paluru ingkata tinarringkula walytjarringku pulkawaniyapingkamarra. Palulanguru paluru munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Wiyawana nyinanytjala Katutjalu watjara warukutu iyalpayingkamarra. Yalatji nguwanpa mamuku mayutju Katutjalu watjanu warukutulpi iyalkitjangku. Yalatji nguwanpa watjaltjipingkamarra. ⁷ Nyurrangarri kulira ngaratjungkunyutjaku wati yalatji tjukarurru nyinapayinya. Wati paluru Katutjaku ngurra tjutangka palya nyinapayi. Yalatjiya kulilpayi, “Wati paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi.” Yalatjiya palumpa yunypa nyinapayi. Tjinguru wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytjala, yanangu tjutjangu Yiiitjuku walytja tjutanya ingkata palunyatarra tjana watjara panypurangu. Yalatji wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytjala mamuku mayutju yunyparriku. Paluru ingkata tina tjuta tjingapungkupayi, yalatji wiyawanalpiya nyinanytjaku.

Tjaatjingka waarrkarripayi tjuta

⁸ Tjaatjingka waarrkarripayi tjuta, paanytjalitjitarra tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjaatjingka waarrkarripayi tjuta paanytjalitjitarra ngaratjungkunyutjaku yanangu yalatji tjukarurru nyinapayinya. Wati, kungkatarra Yiiitjuku tjukarurru nyinapayi. Tjana wangka tjukarurru wangkapayi, wiya ngunyti watjalpayinya. Paluru tjana tjukarurru nyinapayi, wiya tjana waama tjikira turaangkarripayi. Paluru tjana Katutjaku wangkawana kutju kulilpayi, wiya tjana mani tinaku kutju mantjilkitja kulira nyinapayi. ⁹ Paluru tjana Yiiitjuku wangka tjukarurru kulira ninti nyinapayi, wiya tjana yiwarra kutjupawana yankupayi, paluru tjana yanangu tjutaku kalypa nyinapayi. ¹⁰ Tjinguru yanangu yalatji tjukarurru nyinanytjala tjaatjingka waarrkarripayi ngaratjungkunitjangku nyurrangarri Yiiitjuku walytja kutjupa tjutanya tjapintjaku, “Yaalytjinyurra kulini?, paluru Yiiitjuku tjukarurru nyinanyi?, yanangu tjutakutarra palya nyinanyi? Tjaatjingka waarrkarringkunyutjaku nganana palya ngaratjunku?” Yuwankarrangu yuwa watjantjala palya nyurrangarri yanangu palunya ngaratjungkunyutjaku, tjaatjingka waarrkarrinytjaku.

¹¹ Tjaatjingka waarrkarripayi kungka tjuta tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjaatjingka waarrkarripayi kulira ngaratjungkunyutjaku kungka yalatji tjukarurru nyinapayinya. Kungka paluru tjana Yiiitjuku tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana wangka tjukarurru wangkapayi, wiya tjana ngunyti wangkapayi. Wiya paluru tjana tjaalymara wangkapayi. Kungka paluru tjana palya nyinapayi, wiya tjana waama tjikira turaangkarripayi. Kungka paluru tjana kutjupa tjuta tjananya yantayantlpayi.

¹² Nyurrangarri tjaatjingka waarrkarripayi tjuta kulira ngaratjungkunyutjaku yanangu yalatji tjukarurru nyinapayinya. Miita kutjutjarra kutju nyinapayi. Pipirri tjuta tjukarurru yantayantlpayi, walytja palumpa tjuta tjukarurru yantayantlpayi, kutjupa tjutatarra. ¹³ Tjaatjingka waarrkarripayi tjuta yalatji tjukarurru kutu nyinanytjala, Yiiitjuku walytja ttjangku yalatji watjalku, “Paluru tjana palya nganananya yantayantani. Paluru tjana ilta Yiiitjuku tjukarurru nyinanyi.”

Mayutju Yiiitju Kurayitjanya yalatji nyinapayi

¹⁴⁻¹⁵ Ngayulu kulini ngula maa yankulananta nyakunyutjaku. Tjinguru ngayulu nyuntulakutu maa yankunyutjawiyangka, piipa ngaatjanya nyuntu riitarringkula nintingu kulilku Katutjakuya tjukarurru nyinanytjaku.

Yilta, nganana Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkawana nganana tjukaruru nyinanyi. Wangka paluru tjukaruru ngaranyi.

¹⁶ Katutjaku wangka palunya puntu ngaranyi, paluru kuwarri kutju nganananya nintinu. Wangka palunya yalatji, “Ilkaringuru paluru ngalyankula yanangurringkula panangka nyinangu. Pana ngurrara palunya, ilkari ngurrara tjutangu nyakula yunyparringu. Katutjaku kurrupangu nganananya nintinu paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi, Katutjanya yunypa nyinapayi. Palumpa walytja tjutangu palumpa wangkaya tjakultjurinkupayi, manta tjutawana. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira palumpa walytjarringu. Palulanguru Katutjalu mayutju tinalampa palunya mantjira katingu palumpa ngurrakutu, ilkarikutu.”

4

Wiyawana nintilpayi tjuta

¹⁻² Katutjaku kurrupangkuni ngayunya Puulanya nintinu yalatji. Ngula pana ilkaritarra wiyarringkunyjala yurrupa Yitjuku walytja tjutaya tjukaruru nyinarra Yitjuku wangkalpiya tjana wantiku, kutjupa tjutaya tjukaruru kutu nyinamalpa, Yitjuku. Mamungku tjingapunganyingka nintilpayi tjutangu wiyawanalpi tjananya nintilku, Katutjaku wangka tjukaruru nguwanpa. Yalatji nintilpayi tjutangu tjananya nintintjala paluru tjana Yitjuku walytja tjutangu kulira tjana wiyawanalpi nyinaku. Nintilpayi paluru tjana ngunyjtinytjuya nyinaku. ³⁻⁴ Ngunyjtinytju paluru tjana kuwarri nyinanyi. Paluru tjana wiyawana tjananya yalatji nintilpayi. Miitararrapula wiya nyinanytjaku, wati anta kungka tjiingkila kutu nyinanytjaku. Wangka yalatjitarra tjana nintilpayi, “Mangarri anta kuka ngaatja kutju ngalkunyitjaku, mangarri anta kuka kutjupa wiya nyur-rangarri ngalkunyitjaku.” Yalatji wiya Katutjaku wangkangka ngaranyi. Mangarri anta kuka yuwankarra Katutjalu palyanu nganana palya ngalkunyitjaku, Katutjaku wangka kulilpayi tjutangu. Palya nganana mangarri anta kuka tjuta ngalkunyitjaku. Nganana yalatji ngalkukitjangu Katutjanya yalatji tjpintjaku, “Nyuntunyalatju walkuni, mangarri anta kuka ngaatjanya nganananya nyuntu yungutjangka.” ⁵ Yalatji nganana tjpintjala, Katutjalu kulilku, “Tjana ngayunya tjpini mangarri anta kuka ngayulu yungutjangka. Palya tjana mangarri anta kuka palunya ngalkuntjaku.”

Yitjuku waarrkana palya nyinanytjaku

⁶ Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yitjuku waarrkana palya nyinanyi. Nyuntu wangka palunya tjananya nintintjaku anangu tjutangka. Palulanguru tjana kulilku, “Yuwa, Timitjiyilulanya tjukaruru nintini. Paluru yangupala nyinarra rawangka Katutjaku wangka riitarringkula ninti nyinanyi. Paluru wangka palulawana ilta tjukaruru nyinanyi.” ⁷ Timitjiyi, nyuntu wangka ngaatjanyatarra kulila! Yanangukunu tjukurra tjuta wiya nyuntu kulintjaku, wiya tjananya tjukurra palunya tjutawana nyuntu nintintjaku, wanti! Katutjaku wangkaku kutju nintirringkula nyuntu tjananya nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka kutu riitarringkula Katutjala kutu purayirringkunyitjaku, nintilkitjangu. ⁸⁻⁹ Yanangu tjutangu yalatji watjalpayi, “Nganana turiyinarringkunyitjaku tjpaputjaku.” Yalatji nguwanpa nyuntu Katutjaku tjukaruru nyinakitja kutu turiyinarringkunyitjaku yalatji. Nyuntu Katutjaku wangka riitarringkula palulawana tjukaruru nyinanytjaku. Palulanguru nyuntu kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Wangka palunya nyuntu

rawa kulira tjukarurrulpi Katutjaku kutu nyinaku. ¹⁰ Katutjaku waarra nganana kutu palyani Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku, wantinytjawiyanguku. Tuunlayiki tjutanguku nganananya panyapurangkunytjala, nganana palumpa waarra kutu palyantjaku, wantinytjawiyanguku. Yalatji nganana kulintjaku, “Nganana Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjala paluru nganananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku.” Yuwa, Katutjalu kulini yanangu yuwankarra palumpa walytjarrinytjaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

¹¹ Wangka palunya tjananya tjukarurru nintila, nguluwiyanguku!

¹² Nyuntu yangupala nyinanyi, Timitjiyi, tjilpiwiyanu. Nyuntu palya tjananya tjilpi tjuta nintintjaku, wiya kutjupangkunta alatji marrkuntjaku, “Nyuntu tjilpiwiya yangupala nyinanyi, wiya nyuntu nganananya nintintjaku.” Wiya tjana yalatji nyuntunya marrkuntjaku. Nyuntu tjukarurru nyinarra kutu tjananya nintintjaku, Katutjaku wangka! Yanangu uwankarraku nyuntu palya tjanampa nyinama!, pikapikarrinytjawiya. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala uwankarrangkunta nyakula tjukarurrulpiya nyinaku, nyuntu tjukarurru nyinanytja nguwanpa.

¹³ Ngayulu ngula maa yankula nyuntulawana nyinaku ngurra nyuntupanungka. Nyuntulawana nyinarra ngayulu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintilku. Kuwarri nyuntu kutu tjananya nintila! Kutu nyuntu Katutjaku waarra palyanma, tjanalawana!, tjana kulira yunypa nyinanytjaku Yiitjuku. Yiitjuku walytja tjutaya tjungurrinytjala Katutjaku wangka tjanampa nyuntu riitarriwa!, tjana kulira nintirrinytjaku. ¹⁴ Katutjalunta ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu, yanangu tjuta nyuntu nintintjaku. Yurrunpa yalatjinta tjarrpatjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutanguku, tjilpi tjutangkutarra nyuntula katangka mara tjunkula ngaratjungkunytjala. ¹⁵ Yalatji tjanalawana nyuntu Katutjaku waarra tjukarurru kutu palyantjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru palyantjala nyakula Yiitjuku walytja tjutanguku yunypangu yalatji tjana kulilku, “Yuwa, Timitjiyilu Katutjaku waarra tjukarurru palyani.” ¹⁶ Nyuntu rawangu kulila!, Timitjiyi, tjukarurru kutu nyuntu nyinanytjaku, Yiitjuku. Nyuntu, Katutjaku wangka tjukarurru kutu nintintjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra tjukarurru nintintjala, Katutjalunta nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutatarra Katutjalu ngurra palula nyinatjunku nyuntupa wangkaya kulira Yiitjuku walytjarringtja.

5

¹ Wati tjilpingku tjinguru kuya palyantjala nyuntu palunya payintjawiyanguku purinypa wangkanytjaku palula, paapa nguwanpa. Yangupalanguku kuya palyantjala palunya nyuntu pinangkatjungkunytjaku, nyuntupa malanypa nguwanpa. ² Wulkumanungku tjinguru kuya palyantjala palunya nyuntu payintjawiyanguku purinypa wangkanytjaku, maama nguwanpa. Kungka yukarranguku tjinguru kuya palyantjala palunya nyuntu pinangkatjungkunytjaku, nyuntupa malanypa nguwanpa, kuya palyalkitjanguku kulintjawiya kungka palula.

³ Timitjiyi, nyuntu, Yiitjuku walytja tjutangkutarra walukuta tjuta yantayantantjaku, ngulytju tjanampawiyangka. ⁴ Minyma walukuta tjinguru katja yuntalpatjarra nyinanyi, tjinguru paluru tjamu, kapali tjutatjarra, paluru tjana minyma walukuta palunya yantayantantjaku. Minyma paluru katja yuntalpa tjananya yurrunpa yantayantangi. Paluru tjana minyma palunya ngaparrtjingu yantayantantjaku, wulkuminarrinytjala. Paluru tjana palunya alatji tjukarurru yantayantantjala,

Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. ⁵ Yuwa, minyma walukuta ngulytjuwiyangka nyurrangarri Yitjuku walytja tjutangka palunya yantayantantjaku. Minyma paluru Katutjanya kutju, tjpira nyinapayi yalatji, “Katutja, ngayulu nyuntupa tjukarurru nyinanyi, nyuntu kutu ngayunya yantayantala!”

⁶ Minyma walukuta kutjupa tjuta, Katutjaku ngurrrpa nyinanyi. Paluru tjana yulytja mani tinaku kutju kulira nyinanyi. Paluru tjana wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ⁷ Yitjuku walytja tjutanya tjananya wangka panyapa watjala!, Timitjiyi, walukuta ngulytjuwiya tjuta tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Katja, yuntalpa tjutangu, tjamu, kapali tjutanguktarra, walukuta ngulytju tjanampa, tjana tjukarurru yantayantantjaku. ⁸ Paluru tjana walukuta ngulytju, walytja kutjupa tjutatarra yantayantantjawiyangka Katutjanya tjanampa yunyitjuwiyalpi nyinaku. Katutjaku wangkawana tjana wiyalpiya nyinaku. Katutjaku ngurrrpa tjutangu walytja tjuta yantayantani. Yanangu paluru tjana walytja tjuta yantayantalwiyangu wantirra wiyawanalpiya nyinaku, Yitjuku walytjawiyalpi.

⁹ Yitjuku walytja tjutangu nyurrangarri walukuta kutjupa tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta wiyanyurra piipangka yini tjunkunyitjaku. Walukuta rawa nyinangutja tjuta kutju nyurrangarri yantayantantjaku, tjikitjiyi yiyangka munkarra nyinangutja tjuta. Palunya tjananya nyurrangarri piipangka yini tjunkunyitjaku, yantayantalkitjangku. Miita walytjaku tjukarurru nyinangutja tjuta kutjunyurra piipangka yini tjunkunyitjaku. ¹⁰ Yini tjunkukitjangku nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Minyma walukuta paluru Yitjuku tjukarurru nyinapayi. Paluru yanangu kutjupa tjuta yantayantalpayi. Paluru palumpa pipirri tjuta palyangu yantayantara kanyilpayi. Walukuta paluru yanangu ngurra kutjupa ngurrara tjuta paltjara ngurrangka ngarritjukupayi. Paluru Katutjaku walytja tjuta palumpa ngurrangka yantayantalpayi. Paluru maralpa tjuta, putu kulilpayi tjutatarra yantayantalpayi.” Yalatji palya nyinapayi kutju nyurrangarri yini wakanjtaku piipangka, yantayantalkitjangku.

¹¹⁻¹² Minyma walukuta kutjupa tjuta, yiya tjikitjiyingga kalkuni nyinangutja tjuta, nyurrangarri wiya tjananya yini tjunkunyitjaku piipangka. Kutjupa tjutangu yalatji watjalku, “Tjiingkilana nyinarra ngayulu Yitjuku waarrka kutu palyalku.” Palunyatjanu tjana Yitjuku waarrka palyara munupinarringkula wati kutjupakutulpi yankula nyinaku. Yalatjiya Yitjuku waarrka palyara wantiku. Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinaku. ¹³ Walukuta tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta Yitjuku waarrka tjiingkilangu palyalkitjangku wiya tjana watjantjaku. Paluru tjana patara piyuku wati kutjupangka yankula nyinanytjaku. Tjinguru tjana Katutjaku waarrka tjiingkilangu palyalkitjangku watjara, yalatji wiyawanaya Yitjuku waarrka palyara wantiku. Tjinguru tjana Katutjaku waarrka kutju palyalkitjangku watjara wantiku purrkarringkula. Paluru tjana minyma kutjupa tjuta yantayantalkitjangku, waalakutu yankula tjaalymara wangkaku, ngunytji, Katutjaku wangkawana wiya. Yalatjiya waala kutjupa kutjupawana yankula tjaalymara wangkapayingkamara, ¹⁴ walukuta yiya tjikitjipalangka kalkuni nyinangutja tjuta miita kutjupaya mantjira nyinanytjaku. Miita kutjupangkaya nyinarra pipirri mantjira tjananya yantayantantjaku, ngurratarra. Paluru tjana yalatji Yitjuku tjukarurru nyinanytjaku, Yitjuku tuunlayiki tjutangu nganananya panyuprangkutjipingka yalatji, “Nyurrangarrimpa walukuta tjuta ngurra kutjupa kutjupangka nyinarra tjaalymara wangkapayi, kuya tjutaya

nyinanyi.”¹⁵ Ngayulu nyurrangarrinya yilta watjani. Walukuta yangupala tjaampala Yitjuku walytja nyinarra munupinarringkula nyinanyi. Paluru tjana Yitjuku wangka wantirra mamuku yiwarrawanaya yananyi.

¹⁶ Walukuta tjuta kanyilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku. Minyma Yitjuku walytjangku palumpa ngulytju walukuta nyinanytjala palunya yantayantantjaku, Yitjuku walytja kutjupa tjutangku walukuta palunya yantayantalpayingkamarra, paluru tjana walukuta ngulytjuwiya tjutanya kutju yantayantantjaku.

Inggata tjuta

¹⁷ Inggata tjaampalangkunyurra Katutjaku waarrka tjukarurru palyani. Yitjuku walytja tjutangku waninytjaku, wiitjmani nyurrangarrimpa. Katutjaku waarrkanyurra tjukarurru palyara palumpa wangka tjukarurru tjakultjunktjajala, tjana mani tina waninytjaku. ¹⁸ Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi, “Tjakumanungku naanytja waarrkamilara katirra manggarri yunganyi, wiya wantinyi. Naanytjangku waarrkarringkula ngalkuni. Yalatjiya pulukaterra waarrkamilara yunganyi.” Palunya nguwanpa ingkatangku Katutjaku waarrka palyara ngalkunyitjaku. Palunyatjanu Yitjuku walytja tjutanyurra ingkataku mani yungkunyitjaku, palya paluru mani an mangarritjarra nyinanytjaku. Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Yanangu waarrkaringutjanga, wiitjmanira yungkunyitjaku.”

¹⁹ Timitjiyi, kulila! Tjinguru kutjupangku yankula nyuntunya alatji watjalku, “Inggatangku kuya palyanu.” Paluru alatji watjantjala, nyuntu kulira wantinytjaku. Tjinguru yanangu mankurrrpangku yankulanta tjukarurru wangka panyapa tjakultjunanyingka, nyuntu kulintjaku yalatji, “Nganana miitingingka tjungurringkula wangkanytjaku.” ²⁰ Tjinguru paluru kutu kuya palyaningka, nyurrangarri Yitjuku walytja tjuta miitingingka tjungurringkunyitjaku. Tjungurringkulanyurra ingkata palunya marrkuntjaku, paluru tjukarurrulpi nyinanytjaku. Yalatjinyurra ingkata palunya marrkuntjala, ingkata kutjupa tjutangku yalatji kulilku, “Ngayulu kutu tjukarurru nyinanytjaku, yanangu tjutangku ngayunya payilpayingka.”

²¹ Wangka palunya tjuta ngayulu piipa ngaangka tjunu nyuntu ritarringkula kulira palulawana palyantjaku. Yalatji nyuntu palyantjaku Katutjanya Yitju Kurayitjanyaterra yunyitjurringanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Tjinguru Yitjuku walytjangku kuya palyantjala nyuntu yankula palula purinypa wangkanytjaku paluru kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Tjinguru ingkata tinangku kuya palyantjala nyuntu ngulurringkunyitjawiyangku yankula palula purinypa wangkanytjaku, paluru kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku.

²² Tjinguru nyuntu kulilku Timitjiyi, yalatji, “Wati palatja palya Yitjuku nyinanyi. Nganana kuwarri palula mara tjunkula ngaratjunktjakyaku, Katutjaku waarrka paluru palyantjaku.” Yalatji kulira nyurrangarri patantjaku, ngulaku. Paluru kutu Yitjuku tjukarurru nyinanytjala ngula nyurrangarri mara tjunkula palunya ngaratjunktjakyaku. Wangka kutjupananta watjani. Yitjuku walytja tjutangku kuya palyantjala wiya nyuntu tjungurringkula kuya palyantjaku, nyuntu tjukarurru Katutjaku kutu nyinanytjaku.

²³ Ngayulu kulini, nyuntu miinta kutu nyinapayi. Nyuntu wayina wiima tjikila mirritjina nguwanpa!, palyalpin nyinaku.

²⁴ Katutjaku waarrkaku yanangu ngaratjunktjakyakunyurra purinypa kulintjaku. Yanangu kutjupa tjutangku kuya yuti palyalpayi. Palunya tjananya nyurrangarri nyakula wiya ngaratjunktjakyaku. Yanangu

kutjupa tjutangku yarrkayarrkangku kuya palyalpayi, ngula kutju nyur-ranggarri kulilku yalatji, “Ngaratjunkuwiyangku nganana patara nyan-ganyi. ‘Tjinguru paluru kuya palyalku?, tjinguru wiya.’ Wiyangka nganana palunya ngaratjunku.”²⁵ Palunya nguanpa yanangu kutjupa tjutangkuya yuti tjukarurru palyalpayi. Yanangu kutjupa tjutangku yarrkayarrkangku tjukarurru palyalpayi. Yarrkayarrkangku tjukarurru palyantjala ngula nganana yalatji kulilku, “Yurrunpa wiya nganana ninti nyinangu, paluru tjukarurru palyantjala. Kuwarri kutju nganana kulini paluru yilta tjukarurru palyalpayi.”

6

Waarrkana tjuta tjukarurru waarrkarrinytjaku

¹ Yiitjuku walytja waarrkana tjuta tjukarurru mayutju walytjaku waarrkarrinytjaku, wiya tjana palumpa wangka kulira wantinytjaku. Tjinguruya wantinytjala yanangu Katutjaku ngurru tjutangku kulil-payingka yalatji, “Yiitjuku walytja waarrkana tjuta wiyaya tjukarurru nyinanyi, mayutju tjutaya kulira wantipayi. Ingkata tjutangku tjananya wiyawanangu nintilpayi. Nganana wiya wangka tjanampa kulira Katutjaku walytjarriku, wantilaka!”² Yuwa, Yiitjuku walytja waarrkana tjutanurra mayutju walytjaku tjukarurru waarrkarrinytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya paluru ngayunya mayutjungku watjantjaku, walytjangkuna kulira yalatji palyalku.” Nyur-ranggarri waarrkana tjutangku wiya yalatji kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjaku kutju tjukarurru nyuntu waarrkarrinytjaku, yalatji kulira, “Yiitjunya ngayuku mayutjuku yunyparringanyi. Ngayulutarra palumpa yunyparringkula tjukarurru waarrkarrinytjaku.”

Nganana yalatji Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku

Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Yiitjuku walytja tjuta tjananya yalatji nintila!³ Yiitju Kurayitjanyalampa mayutju nyinanyi. Nganana palumpa wangka tjukarurru nintintjaku. Tjinguru Katutjaku wangka nintilpayingku Yiitjuku wangka kulira wantirra wangka kutjupawana nintilku. Yalatji wiyawana nintira ngunyitjinytulpi nyinaku.⁴⁻⁵ Wiyawana nintilpayi tjutaya nyinanyi. Tjana yalatji kulira walytjangkuya pulkawaninyi, “Puulalunggarri ngurrrpangku Yiitjuku wangka nintilpayi. Nganana tju nintingku tjananya nintilpayi Yiitjukunu wangka palyawana.” Nintilpayi paluru tjana wiya tjukarurru kulini, wiyawanangkuya kulira yalatji wangkarra wanipayi, “Yiitjuku wangka yalatji ngaranyi.” Kutju-pangku watjalpayi, “Wiya, palumpa wangka yalatji ngaranyi.” Yalatji wangkarraya pikarringkupayi. Wiya tjana Yiitjuku wangka tjukarurru kulini, wiya, tjana maniku kutju yalatji kulini, “Nganana yanangu tjutangka Katutjaku wangka nintintjala tjana nganana ngaparrtjingku mani tina yungku. Palunyatjanu nganana mani tinatjarra yunypa nyinaku.” Nintilpayi paluru tjana yalatji wiyawanangu kulini, maniku kutju.

⁶ Manitjarra wiyala yunypa nyinaku, Yiitjukunu wangka kulira kutju nganana yunypa nyinaku. Nganana yalatji kulintjaku, “Ngayulu Yi-itjuku walytja nyinarra yunypa nyinanyi, wiya ngayulu yulytja an mani tinaku yunytjuringanyi, naapana kanyini yulytja kutjupa, mangarri kutjupa.”⁷ Nganana wiya mani an yulytjaku kutju kulintjaku, wiya. Nganana pipirri wiima yutitjaringu, maniwiya, yulytjawiya. Nganana nyinarra ilurra wiya mani, yulytja katiku Katutjaku ngurrakutu, wiya.

8 Palulanguru nganana wiya mani, yulytja tinaku kulintjaku. Nganana yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, “Kala, naapana kanyini, mangarri an kuka, mantarratarra.” 9 Yanangu kutjupa tjutangka kulini yulytja mani tina kanyilkitjangku. Mamuku mayutjungku tjananya tjingapungkupayi, mani mantjilkitjangkuya kuya palyantjaku. Yanangu kutjupangkutarra tjananya tjingapungkupayi kuya palyantjaku, yalatji, “Kuya yalatjinyurra palyara mani tina mantjilku, yulytjatarra.” Tjana yalatji kuya palyara, wiya tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku. 10 Paluru tjana mani tina mantjilkitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana Yiitjuku wangka kulira wantipayi. Yanangu kutjupa tjutangka mani kanyilkitjangku kutju kulira Yiitjuku wangka wantirra, wiyawanalpi nyinanyi. Tjana walytjangku kulilpayi yalatji, “Yanangu tjutangka ngayulu kuya palyaningi, mani mantjilkitjangku. Tjana ngayuku yunytyjuwiya nyinanyi. Katutjanyatarra ngayuku yunytyjuwiya nyinanyi.”

Timitjiyi, nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjaku

11 Timitjiyi, kulilani! Nyuntu Katutjaku walytja nyinanyi, wiya nyuntu mani yulytja tina kanyilkitjangku kulintjaku, wanti! Katutjaku kutu tjukarurru nyinama!, palunya kutju kulinma! Yanangu tjutaku tjanampa nyuntu kutu yunytyjurringkula nyinanytjaku. Pikarrinytjawiyangku nyuntu palya tjananya yantayantantjaku. 12 Yuwa, nyuntu kutu Yiitjuku tjukarurru nyinama! Palunya tjana Katutjalunta kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Yurrunpa Katutjanya nyuntupa yunyparringu palumpa ngurrangka nyinatjungkutja, nyuntu tjana yalatji watjantjala, “Ngayulu kulini Yiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi.” Yalatji nyuntu tjana watjana yanangu tjutangka mirangka. 13-14 Yalatji yurrunpa Yiitju Kurayitjala tjukarurru tjakultjuna Panytjatja Payilatangka mirangka, “Ngayulu Katutjaku.” Mayutju palula wiya paluru ngulurringkula watjalwiyangku wantingu. Katutjalulanya kana nyinatjungkula kanyini, mayutju tinangku. Palula mirangka Yiitju Kurayitjala mirangkatarra nyuntu ngayunya watjala!, Yiitjuku wangkaku kutju tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjiku nyuntu kutu tjukarurru nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyngka.

15 Yilta, Katutjanya kutju mayutju tinalampa nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrili. Paluru kutju tayimi kulini, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku wantirriyalkitjangku. Yurrunpa paluru tayimi palunya kulira watjana. 16 Paluru kutju ilunytjawiya kana kutu nyinamalpa. Tjintu puntu layitirringanyi, palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Yurrunpa wiya yanangungku kurungku nyakupayi. Kuwarri wiya yanangungku kurungku nyanganyi. Paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa, palunya nganana rawangku walkuntjaku. Ngula nganana rawangku walkunmalpa. Amin.

17 Timitjiyi, kulilani! Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yulytja an mani tinatjarra nyinanyi. Watjala tjananya!, wiya yalatji tjana pulkawanyntjaku. “Ngayulu wati palyalingku nyinanyi mani an yulytja tinatjarra, yanangu kutjupa tjuta mungutja. Ngayulu yunypa nyinaku, wiyanaatju kulilku maniku.” Tjana yalatji kulintjaku. Mani tina wiyaringkupayi. Nyuntu tjananya watjala!, Katutjanya kutju tjana kulira walkuntjaku. Paluru uwankarra kanyira yunganyilanya nganana yunypa nyinanytjaku. 18 Palunya tjananya watjala!, yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku, mani yulytjatarra tjananya yungkunytjaku. 19 Paluru tjana mani tinatjarrangku ngulytju tjutaku, yanangu kutjupa tjutakutarra mantangka yungkunytjala, Katutjanya tjanampa

yunypa nyinaku. Palulanguru paluru tjananya ngula yunyparringkula kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka.

²⁰ Timitjiyi, kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi. Tjana walytjangu kulira yalatji wiyawana nintilpayi, “Ngayunya niya kulila! Ngayulu nintingu nyurrangarrinya nintini, tjukaruru.” Yalatji wiyaya wangka tjukaruru nintilpayi. Nyuntu wiya tjanampanu wangka kulira nintintjaku, wantinytjaku. Kutu tjananya yanangu tjuṯa Katutjaku wangka tjukaruru nintinma!, ngayulunanta yurrunpa nintilpayi nguwanpa.

²¹ Paluru tjana wiya Katutjaku wangka tjukaruru nintilpayi. Wangka kutjupawana paluru tjana nintira Katutjaku wangkaya wantingu, Yitjuku walytja wiyalpiya nyinanyi. Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru alṯurringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 2

¹⁻² Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntu-lakutu, Timitjiyi. Yiitju Kurayitjaluni Katutjalutarra ngayunya ngaratjunu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu kulini Timitjiyi, ngayuku katja nguwanpatjun nyuntu nyinanyi. Katutjalu ngayunya watjanu yalatji nintintjaku, “Yiitju Kurayitjalu watjanu, nganana yanangu tjutatarra palumpa walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku.” Ngayulu nyuntupa kutu Katutjanya tjapilpayi, paluru altururringkula nyuntunya yantayanantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiitjunya nganampa mayutju tina nyinanyi.

Katutjanya Puulalu walkuku

³ Katutjanya ngayulu kutu walkura tjapilpayi nyuntupa yalatji, “Katutja, ngayulunanta walkuni nyuntu palya Timitjiyinya yantayanantjanga, palulanguru paluru nyuntupa tjukaruru nyinanyi.” Katutja palumpa narra tjukaruru nyinanyi, ngayuku walytja tjuta irriti tjukaruru nyinangutja nguwanpa. ⁴ Yurrunpa ngayulu ngurra kutjupakutu yankunytjala, nyuntu ngayuku yulangi. Yalatji ngayulu kulira nyuntupa yunyjtjurringanyi yankulananta nyakunytjaku, tjunguli yunypa nyinanytjaku. ⁵ Ngayulu kulini, nyuntu Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Nyuntupa kapali yini Luwitjanya, nyuntupa maamatarra Yunatjanya yalatji Yiitjukupula tjukaruru nyinanyi. ⁶ Palulanguru nyuntu kutu Yiitjuku waarrka tjukaruru palyantjaku. Yurrunpa ngayulunanta mara katangka tjunkula purayirringutjangka, Katutjalunta nintini, nyuntu palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji kulira nyuntu kutu palumpa waarrka palyantjaku. ⁷ Katutjalu ngananala palumpa kurrunpa tjarrpatjunu rapangkula nguluwiyangu Yiitjuku waarrka palyantjaku. Katutjaku kurrunpangkulanya nintini nganana Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, palumpa walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. Palurulanya nintini wiya walytjangku kutju kulintjaku, palurulanya nintini yanangu kutjupa tjutatarra tjananya kulira yantayanantjaku.

⁸ Palulanyatjanu nyuntu mayutju Yiitjuku wangka kutu raapangku tjakultjunksunytjaku. Ngayulu tjiilangka nyinanytjala kutjupa tjutangku yalatji wangkarra waningu, “Puulanya wiyalampa ingkata tina nyinanyi, paluru wiyarringu, tjiilangka yunngu kutu nyinanyi.” Yalatjiniya panypurangangi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, Timitjiyi. Ngayulu ingkata palya Yiitjuku wangkana ngurra tjutawana nintilpayi. Yunyitjuwiya tjutangku nyuntunya panypurangkunytjala ngayunya nguwanpa, nyuntu kutu raapangku Yiitjuku wangka tjakultjunksunytjaku. Katutjalunta rapalku yalatji nyuntu tjakultjunksunytjala.

⁹ Yurrunpa Katutjalulampa kuya waningu nganana palunya kulintjala. Palurulanya yurrunpa nintini, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yurrunpa nganampa kuya wanikitjangku Katutjalu wiya yalatji kulini, “Nyarra tjuta tjukaruru nyinanyi, kutuya tjukaruru nyinapayi.” Yalatji wiya Katutjalu kulini, paluru nintingu kulini nganana kuya kutu palura nyinapayi. Paluru nganampa altururringkula walytjangku kulini, “Ngayulu Yiitju Kurayitjanya wantirriyalku yanangu tjutakutu, paluru ilurra kuya tjanampa waninytjaku.” Yurrunpa Katutjalu wangka palunya kulini, ilkari manta palyalkitjangku. ¹⁰ Iltu, Yiitju Kurayitja paluru

mantakutu mungatu kutju ngalyankula yanangurringkula nyinangu, paluru wangka palya tjananya nintinu anangu tjutangka. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku. Yitju paluru wiya kutu wiyarringu, paluru piyuku kanarringkula kutu nyinanyi. Yitju Kurayitjanya mantakutu ngalyanu, nganana yalatji kulintjaku, “Katutjalulampa altururringkula palumpa katja ngalya wantirriyanu.”

¹¹ Katutjaluni palumpa waarrkana ngaratjunu, ngayulu Yitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku, anangu tjutangka. ¹² Ngayulu yalatji Yitjuku wangka tjakultjurinkunytjala tuunlayiki tjutangkuniya panypurangkula pungkupayi. Ngayuluna nguluwiyangku palumpa waarrka kutu palyani yalatji kulira, “Yilta, Katutjaluni ngangkari tinatjarrangku ngayunya yantayantanangi. Paluruni kutu yantayantanmalpa, Yitjukunu wangkana kutu tjakultjurinkunytjaku anangu tjutangka. Paluruni kutu yantayantanmalpa Yitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjala.” ¹³ Ngali Yitju Kurayitjaku walytja kutjarra nyinanyi. Yurrunpa ngayulunanta Yitjuku wangka nintinangi. Wangka palulawana nyuntu tjukaruru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu nyuntu ngurra nyuntupanungka tjanala Yitjuku walytja tjutawana palya nyinanytjaku, pikawiya. ¹⁴ Wangka palunya Yitjukunu nyuntu raapangku tjananya nintinma! Katutjaku kurrunpanta, tjarrparra nyinanyi palurunta nintinmalpa, nyuntu tjukaruru nyinanytjaku.

¹⁵ Yitjuku walytja tjutangu ngayuku wangka wantingu, manta Yayitjanya ngurrara tjutangu. Mayutju kutjarra tjanampa nyinanyi yini yalatji, Pikiliyatjanya, Yamutjanitjanya. Palumpa kutjarraku nyuntu ninti nyinanyi. ¹⁶⁻¹⁷ Yurrunpa tawunu Ruumala, Wunitjipuratjala ngalyankula rawatju ngurririnkula ngaangkalpitju nyangu, tjiilangka yunngu nyinanytjala. Ngayulu tjiinatjarra nyinanyingka, Wunitjipuratjaluni kutu ngalyankula nyakula ngarapayi. Tjiilangkana nyinanytjala, paluruni wangkarra aapi palyalpayi. Palulanguruna yunytjurringanyi, Katutjalu palunya yaltururringkula yantayantanjtaku, palumpa walytja tjutatarra. ¹⁸ Tawunu Yipitjalatarra paluruni yirriti yantayantanangi. Yalatji nyuntu ninti nyinanyi, Timitjiyi. Yunytjurringanyina wati palumpa Katutjanya ngula palumpa altururringkula nyinanytjaku, yanangu tjuta kuutamalk-alk-alk, ngalyankunytjala.

2

Nyuntu rapa ngaranytjaku

¹ Nyuntu ngali Yitjuku walytja nyinanyi, palulanguru ngayulu kulini nyuntu Timitjiyi ngayuku walytja nyinanyi, katja nguwanpa. Yitjunyalampa alturunytju nyinanyi, paluru nyuntunya yantayantalku nyuntu rapa nyinanytjaku. ² Yitjuku wangka ngayulu tjananya nintintjala nyuntu kulilpayi. Nyuntu tjukaruru kulilpayi tjutanya tjungura nintila! Wangka palulawana nyuntulpi tjananya nintintjaku, tjana wangka palulawana tjakultjurinkunytjaku anangu kutjupa tjutangka. ³ Tjuulytji rapa ngaranytja nguwanpa nyuntu rapa ngaranytjaku, tuunlayiki tjutangu panypurangkula pungkunytjala. Yitju Kurayitjaku waarrkana nyuntu kutu tjukaruru nyinanytjaku. ⁴ Wati tjuulytji tjutaya wiya ngurra walytjawana manikitja waarrkarringkupayi. Tjuulytji tjutaku mayutjuku kutjuya tjukaruru nyinapayi. Paluru watjantjala paluru tjana kutjupa tjuta yankula tjananya pungkupayi. Tjuulytji nguwanpa, nyuntu mayutju Yitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku, palumpa waarrka kutju palyantjaku.

⁵ Yara kutjupa kulila! Wati wiinarrikitja riitjarringkupayi. Mayutjungku

taatjingantjala kutju, tjalkalungkunyjtaku, yurrumpa wiya. Riitjarringku-payi nguwanpa nyuntu Yiitjukunu wangka kutju kulira wangka palu-lalawana nyuntu palyantjaku. ⁶ Yara kutjupa kulila! Kaana ngurrarangu kaanangka rawa waarrkaringamalpa. Mangarri yunmirrinytjala paluru mangarri tjalamilantjala mayutjunku yunypangku yungku. Kaana ngurrara palunya nguwanpa nyuntu Yiitjuku waarrka kutu palyantjaku. Ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula watjalku, “Mantangka nyuntu nyinarra ngayuku waarrka tjukaruru palyanangi. Kala, nyuntu ngurra palyangkalpi nyinaku.” ⁷ Yara pala tjuta nguwanpa, tjuulytjitjarra, riitjarripayitjarra, kaanatjarratarra nyuntu kulira nintirriwa! Yiitju Kurayitjalunta wangka palunya yuti nintilku, wangka yuwankarra kutjupa tjutatarra.

⁸ Yiitju Kurayitjanya kulila! Katutjalu palunya mirringuru pakaltjingga. Paluru ilita Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Wangka yalatji ngayulu Puulalu tjakultjurinkupayi. ⁹ Yiitjuku wangka palunya ngayulu yurrumpa tjakultjungkunyjtala tjuulytji tjutangkuni witira tjiinangka karpira tjilangka nyinatjunu, kuya palyalpayi nguwanpa. Ngaangkana tjilangka nyinarra yunypangkuna kulini yalatji. Kutjupa tjutangkulpiya Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi, ngurra tjutawana. ¹⁰ Kala, ngaangka tjilangka ngayulu yunypa nyinanyi, yalatji kulira, “Yanangu tjutangka Yiitjuku wangka yilta kulira palumpa walytjarringanyi, ngurra tjutawana. Yalatjiya palumpa walytjarringnyjtaku Katutjalu yirriti tjananya kulinu, tjananya nyinatjungkunyjtaku palumpa ngurrangka, kana kutuya nyinanyjtaku. Yilta Yiitjuku walytjaya nyinanyjtala Katutjalu tjananya kutu kanyinmalpa.” ¹¹ Wangka ngaatjanya tjukaruru ngaranyi yalatji, “Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringuru nganampa kuya wanikitja. Wangka palunya nganana kulira palumpa walytjarringkula yilta palulawana kana kutu nyinamalpa. ¹² Tuunlayiki tjutangka nganannya panypurangkula pungkunyjtala nganana rapa kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanyjtaku. Yalatji nyinarra nganana mayutju Yiitjulawana nyinamalpa. Paluru mayutju tinlalampa nyinaku. Ngurra palula ngananalpi mayutju tjuta nyinaku kutjupa tjtaku. Tjinguru nganana tuunlayiki tjtaku ngulurringkula Yiitjuku ngurra wangkarra wantinyjtala, palurulanya ngula kuutawutjunga ngurra wangkarra wantiku. ¹³ Yiitjukulara tjukaruru nyinarra tjingurula munupinarringkula wantiku. Yiitju paluru kutu tjukaruru nyinamalpa, palumpa walytja kutjupa tjuta paluru tjukaruru kanyinmalpa, wantinytjawiyangka. Yanangungku kutju munupinarringkula wantipayi.”

Katutjaku waarrkana

¹⁴ Timitjiyi, wangka panyapa tjuta tjananya piyuku nintila!, Yiitjuku walytja tjutangka. Katutjala kurungka tjananya pinangkatjurma!, yalatji, “Yiitjukunu wangkawana tjukarurrulpi kulira nyinanyjtaku, wiya nyurrangarri wangka kutjupa kulira pikarrinyjtaku. Yalatji wangkarra pikarrinyjtala kuliraya Yiitjuku walytja kutjupa tjutangka munupinarringkula Yiitjuku wangkalpiya wantiku.”

¹⁵ Katutjalunta ngula yalatji watjaltjipingka, Timitjiyi, “Nyuntu ngayuku wangka mantangka wiya tjukaruru nintilpayi.” Nyuntu Katutjaku wangka tjukaruru kutu nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. Yalatji nyuntu tjukaruru nintintjala Katutjanyanta yunyparringkula nyinaku. ¹⁶ Wangka kutjupawana ngunyti wiya nyuntu tjananya watjantjaku. Yalatji nyuntu watjantjala, Yiitjuku walytja mankurrapangku wangka

palulawana wangkarra, munupinarringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ¹⁷ Palunya tjutangkuya wangka palulawana kutjupa tjuta tjananya nintintjala, yanangu kutjupa tjutangkuya wiyawanalpiya kulira nyinaku. Wangka yalatji wiyawana nintilpayi kutjarra yini yalatjipula nyinanyi, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra. ¹⁸ Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintilpayi tjananya, “Yiitjuku walytja yurrunga wiyaringutja tjuta mirringuru pakara Katutjaku ngurrangka kuwarri nyinanyi. Wiyaya ngula piyuku mirringuru pakalku.” Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintintjala, Yiitjuku walytja tjutanku iltakutjura tjana kulini. ¹⁹ Yuwa, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra yanangu kutjupa tjutatarra yiwarra kutjupawana yananyi, Yiitjuku wangka wiyaya kulini, palumpa walytja tjutaya wiya nyinanyi. Kutjupa tjuta kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanyi, tjtalingku. Katutjanya tjanampa ninti nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Paluru tjana kutu tjukaruru palumpa nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

²⁰ Yara kutjupananta watjani, Timitjiyi. Waala tinangka puliita tjuta ngarriku. Tjaampala yayinatjanu palyanutja, tjaampala pilkitjanu palyanutja, tjaampala tjiilpatjanu palyanutja palyalingku. Mayutju tjuta waala palulakutu yankula nyinanytjala, waala ngurraranku kungkangku puliita tjiilpatjanu palyanutja tjuta mantjira mangarri, kuka tjuta tjunkuku. Tjunkula katirra tjananya yungku ngalkunytjaku. Palunyatjanu puliita kuyakuya yayinanguru palyanutja kuka kuyatjarra mantjira katirra papa tjutaku yungku. ²¹ Puliita tjiilpatjanu palyanutja palyalingku tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja tjukaruru nyinapayi tjuta palyalingku nyinanyi. Puliita yayinatjanu palyanutja tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja wiyawana nyinarra kuya palyalpayi tjuta nyinanyi, kuya tjuta. Yiitju Kurayitjala waala ngurrara nguwanpangku puliita palya tjuta nguwanpa tjukaruru nyinapayi tjuta mantjilku palumpa waarrka palyantjaku.

²² Palulanguru piyukunanta watjani Timitjiyi. Kungkangka kuya palyalkitjangku kulilwiyangu wanti!, nyuntu tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku, yanangu kutjupa tjutakutarra nyuntu palya nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Yiitjuku walytja tjukaruru nyinapayi tjutawana nyuntu tjungungku Katutjanya kutju walkuntjaku. ²³⁻²⁴ Kutjupa tjutaya wangkarra pikarrinytjala nyuntu marrkula tjananya!, kalypaya nyinanytjaku. Paluru tjana kutu pikarrinytjala nyuntu wantirra tjananya yarra! Nyuntu Katutjaku waarrkana nyinanyi, wiya ngaparrrti watjara pikarrinytjaku. Nyuntu yanangu yuwankarraku palya nyinanytjaku, purinytju tjananya nintintjaku. Tjana nyuntupa wangka putu kulintjala, nyuntu kutu tjananya nintinma!, pikarringkula wantinytjawiyanangu. ²⁵ Katutjaku waarrkana kutjupa tjutangu wiyawana nintintjala nyuntu tjanala purinypa wangkanytjaku. Yalatji nyuntu purinypa wangkanytjala tjinguru tjana tjukaruru kulilku, Katutjalu nintintjala. ²⁶ Mamuku mayutjungku tjukaruruwiya kulilpayi tjuta tjananya tjingapunganyi, palumpa waarrkana tjutaya nyinanytjaku, Yiitjuku wangkaya wantinytjala. Tjinguru Katutjalu tjananya nintilku tjukarurruipiya kulira nyinanytjaku.

3

Yanangu tjutaya alturunytjuwiya nyinaku

¹ Wangka ngaatjanya kulila! Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka, yanangu tjutaya kuya nyinaku. Yiitjuku walytja tjutakuya tuunlayiki nyinaku. ² Yanangu tjutaya yalatji kuya nyinaku. Walytjangkuyanku tjana kulilku, kutjupa tjutaku kulintjawiya. Kutjupa

tjutangku tjana mani mantjilkitjangku kulira nyinamalpa. Kutjupa tjuta rikinarripayi tjuta nyinaku, panypurangkupayi tjutatarra nyinaku. Kutjupa tjutangku paapaku maamaku wangka kulintjawiya nyinaku. Kutjupa tjutaya nyinaku yalatji. Walytja kutjupalu yunganyingka panypurangu, “Kuyakuyani yungu, palyani yungamara.” Yalatjiya yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira wantiku. ³⁻⁴ Yanangu kutjupa tjuta yalturuntjuwiya nyinaku, paluru tjana tjaalymara wangkamalpa. Tjana kuya palyalkitjangku kulira yalatji palyalku, tjukarurru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutangku yanangu tjuta pikangku pungkuku. Kutjupa tjutaya tjukarurru nyinapayi tjutaku tuunlayiki nyinaku. Kutjupa tjutaya ngunytjintjungkula nyinamalpa. Kutjupa tjuta kuya tjutawana tjana parra ngaramalpa. Tjana mani yulytatarra mantjilkitjangku kulira nyinamalpa, ngaramalpa. Tjana Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinaku, wiya. ⁵ Kutjupa tjuta tjana Yitjuku walytjawana tjungurringkula Katutjanya kulintjawiya nyinaku. Tjana ngunytjintju nyinaku. Wiya tjanalawana nyuntu tjungurringkula nyinanytjaku.

⁶ Paluru tjananya nguwanpa kuwarri ingkata tjuta ngunytjintju nyinanyi. Ngurra kutjupakutu tjana yankula kungka tjutangku wiyawanangu nintilpayi. Kungka paluru tjana Katutjaku wangka tjukarurrukutjura kulira yunyparringkupayi. Yalatji tjananya rawangku nintira mayutju tjanampa nyinapayi, kungka tjutaku. Kungka paluru tjana kuya kutu palyara nyinapayi. ⁷ Ingkata paluru tjana wiyawanangu nintintjala kungka paluru tjana yunypangkuya kulilpayi. Tjukarurru nyinakitjangku kulira tjana munupinarringkula nyinapayi. ⁸⁻⁹ Ingkata paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi, yirriti nyinangutja kutjarra nguwanpa, wati yini Tjanitjanya an wati yini Tjampiritjanya nguwanpa. Paluru kutjarra irriti Muutjaku wangka kulira wantipayi. Palulanguru yanangu tjutangkulpi watjaku, “Paluru kutjarra wiya Katutjaku wangka kulini, ngunytjintjupula nyinanyi. Nganana palunya kutjarra kulintjawiyangu wantinytjaku.” Yalatji yanangu tjutangku ingkata palunya tjananya kuliralpi watjalku, “Inggkata paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulini, ngunytjintjuya nyinanyi. Nganana kulintjawiyangu wantinytjaku.” Yilta ingkata paluru tjana Katutjaku wangka wiya tjukarurru kulini. Tjana ngunytjintju nyinanyi, Yitjuku walytja wiya.

Timitjiyi, wangka ngaatjanyalpi kulila!

¹⁰ Paluru tjananya nguwanpa wiya ngayulu Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Nyuntu nintitjun nyinanyi, ngayuluna tjanala tjukarurru nyinapayingku nintinutjangka. Nyuntu kulini Timitjiyi, ngayulu Yitjuku tjukarurru nyinanyi. Ngayulu palumpa waarra palyalkitjangku kutu kulilpayi. Yanangu tjutangku ngayuku wangka putu kulintjala, ngayulu wiya tjanampa pikarripayi. Yanangu tjutaku ngayulu palya nyinapayi. Yalatjiku nyuntu ninti. ¹¹ Nyuntu yalatji ninti nyinanyi. Tjutangaraniya Yitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunya panypurangkula pungkupayi, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjutangku, Yakuniyuma ngurrara tjutangkutarra, Litjarranya ngurrara tjutangkutarra. Paluru tjana ngayunya mirri pungkutjipingka, mayutju Katutjaluni yantayantanangi. ¹² Nyuntu Timitjiyi, yanangu kutjupa tjutatarra Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka, tuunlayiki tjutangku yilta nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. ¹³ Paluru tjana ngunytjintju nintilpayi tjutangku, kutjupa tjutangkutarra tjananya kutu wiyawana nintinmalpa, yanangu tjutanya. Tjana yalatji wiyawanangu watjalku, “Nganana ingkata palya tjuta nyinanyi.”

¹⁴ Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulinma! Nyuntu kulini nyuntupa maamangu, kapalingku yurrunpa nyuntunya nintilpayi. Ngayulu tarra nyuntunya Katutjaku wangka rawangu nintilpayi. Wangka palulawana nyuntu yurrunpa kulira kutu tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁵ Nyuntu pipirri wiimangu Katutjaku wangka kulira maa tinarringu. Katutjaku wangka palunya nyuntu riitarrirra nintirringkula, Yitju Kurayitjanya lpi kulini. Palulanguru Katutjalunta katirra kanyilku palumpa ngurrangka. ¹⁶ Katutjalu tjananya yirriti wati tjuta nintinu, palumpa wangkaya tjukaruru piipangka tjunkunyitjaku. Wangka palulawana nyuntu, ingkata kutjupa tjutangkutarra yanangu tjtanya nintintjaku. Tjinguru Yitjuku walytjangu wangka kutjupawana kulintjala, wangka palulawana nyuntu palunya nintintjaku. Tjinguru Yitjuku walytja kutjupangu kuya palyantjala, wangka palulawana nyuntu yanangu palunya nintintjaku. Tjinguru Yitjuku walytjangu tjukaruru nyinakitjangu putu kulintjala, nyuntu yanangu palunya wangka palulawana nintintjaku. ¹⁷ Katutjaku wangka paluru ngaranyi, nyuntu Timitjiyi, Katutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra riitarrirra nintilingku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri nintingu nyinarra yanangu tjutangka nintira tjukaruru palyantjaku.

4

¹⁻² Yitju Kurayitja paluru ngula piyuku ngalyankula yanangu yuwankarra kuutamilara watjalku yanangu kana nyinanytja tjuta, yirriti lungutja tjutatarra. Yalatji Katutjalu kulini, Yitju Kurayitjalutarra. Nyuntu Katutjaku wangka tjananya kutu nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka tjukaruru tjananya nintintjala tjinguru kutjupa tjuta nyuntupa tuunlayiki nyinaku. Nyuntu tjananya kutu Katutjaku wangka tjukaruru nintintjaku, wantinytjawiyangu. Yanangungku wiyawanangu palyantjala, nyuntu marrkura pinangkatjura!, pikarrinytjawiyangu. Palulanguru nyuntu yanangu palunya Katutjaku wangka kutjupa nintila!, paluru yunypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yanangu palunya nintintjala paluru nyuntupa wangka putu kulilku. Putu kulintjala nyuntu piyuku purinyangu nintila!, pikarrinytjawiyangu. ³ Kuwarri ingkatangu Katutjaku wangka tjukaruru nintintjala yanangu kutjupa tjutangkuya ramarringkula kulira wantiku, “Nyaatjanu ingkatangu nganananya marrkuni?” Paluru tjana tjaatji kutjupakutu yankula nyinaku ingkata kutjupa kulikitja, wangka palya watjalpayi kulikitja. Tjana wiya Katutjaku wangka tjukaruru nintilpayi kulikitja yunyitjurriku, wiya. ⁴ Tjukurra kutjupa tjuta kutju kulikitjaya yunyitjurriku. ⁵ Nyuntu tjananya kutu Yitjuku wangka purinytju nintinma!, Katutjaku waarra kutu tjukaruru palyanma! Nyuntu Yitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjutangkunta panypurangkula pungkunyitjala.

⁶ Ngayulu kulini mirririkitjangu. Tjinguruniya kuwarri pungku tuunlayiki tjutangka. Kuka tjawirriyi tjaatji tinangka ngarapayi tulkuku mayutjangu pungkunyitjaku. Kuka tjawirriyi Katutjaku nguanpa ngayulu ngaranyi, tjana ngayunya mirri pungkunyitjaku. ⁷ Ngayulu Yitjuku waarra kutu palyalpayi wantinytjawiyangu. Kutu ngayulu palumpa tjukaruru nyinanyi. ⁸ Palulanguru Katutjaluni ngula kana nyinatjunku palumpa ngurrangka, ngula yanangu tjuta tjungurringkuntjala kuutamilantjaku. Kuutawutju palula Katutjalu tjukaruru watjalku yanangu kutjupa kutjutungka. Yuwa, ngayunya watjalku kana nyinatjungkukitjangu, Yitjuku walytja kutjupa tjutatarra watjalku. Nganana

palumpa walytja tjutangka yulta palula yalatji kulilku, “Nganana yunytjurringanyi Yiiitjanya piyuku ngalyankunytjaku, mayutju tinalampa nyinanytjaku.”

Puulalu watjalku, “Kuuta, piipa tjutatarra nyuntu mantjira ngalya katinytjaku.”

⁹ Timitjiyi, purinyapa kulila!, ngayulakutu parrpaṯu ngalya yankunytjaku. ¹⁰ Malpawiyalpina nyinanyi. Malpangkuni wati Timatjaluni wantirra yanu, mani yulytjatarra mantjilkita yunytjurringkula. Wantirani yanu tawunu Tjitjaluniyalakutu. Wati Kiritjantjanya yanu manta Kilitjyalakutu, Yiiitjuku waarrka palyalkitja. Tayitjutanyatarra Yiiitjuku waarrka palyalkitja manta Talmatjyalakutu yanu. ¹¹ Luukanya kutju ngayulawana nyinanyi. Timitjiyi!, yangupala Maakanya yaltirra ngalya kati!, paluru Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngaangka paluru palyantjaku. ¹² Titjikatjanya ngayulu wantirriyanu tawunu Yipitjalakutu, Katutjaku waarrka palyantjaku.

¹³ Nyuntu ngalyankula tawunu Taruwatjala, Kapatjaku ngurrangka ngayulu tjunkula wantinguja mantjira ngalya kati!, kuuta watawara, piipa tjuta, liita tjutatarra.

¹⁴⁻¹⁵ Wati palunya nyuntu kulila!, yini Yalikitjantanya. Pulitjanu kaapa tiiti tjuta paluru palyalpayi. Wati palularra purinyapa nyinama! Paluruṯi yirriti ngayuku tuunlayikirringkula panypurangkupayi, ngananatju Katutjaku wangka watjantjala paluru kutu panypurangkupayi. Katutjalu ngula palunya ngaparrtjingu payilku.

¹⁶ Kuutawutju wiimangka ngayuluna ngarangi. Yanangu kutjupa ngayuku wiya patjuri wangkangu, kuutawutju palula. Yuwankarangkuniya ngayunya wantingu. Ngayuluna yunytjurringanyi, Katutjalu wiya tjananya kuru watjantjaku. ¹⁷ Kuutawutju palula Katutjanyalitju tjungu ngarangi. Ngaralani rapanu, ngayulu Yiiitjuku wangka tjananya tjakultjungkunytjaku, Tjuwuwiya tjutangka. Kuutawutju palula tjana watjanu, wiya ngayunya mirri pungkunytjaku. ¹⁸ Katutjalu ngayunya kanyilku kutjupa tjutangu ngayunya pungkutjipingka. Yalatji ngayunya kanyira palumpa ngurrangkani ilkarangka nyinatjunku. Katutjanya nganana kutju walkuntjaku. Yalatji kutu. ¹⁹ Watjala tjananya!, Piritjilanya, Yakuwilanya, Wunitjipuratjanya palumpa walytja tjutatarra, yalatji, “Puulanya nyurrangarrimpa yunytjurringanyi.” ²⁰ Yiratjatjanya tawunu Kurinytjiyala maa nyinanyi. Wati Turupimatjanya pikatjarra ngarrinyangka ngayuluna wantikatingu, tawunu Malitatjala, kutjupa tjutangu yantayantantjaku palunya. ²¹ Purinyapa kulila!, Timitjiyi, nyuntu parrpaṯu ngalyankunytjaku warri tayimingka yurrunpa. Yupulutjalu, Putinalu, Layinatjalu, Kulutiyalu, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutanguktarra yalatji watjanu, “Nganana Timitjiyikungarrimpa yunypa nyinanyi.” ²² Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi, mayutju Yiiitju Kurayitjalu Katutjalutarra nyurrangarrinya yaltururringkula kutu yantayantantjaku.

Wati Tayitujaku Piipa Wantirriyanutja

¹ Tayitujaku, ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara nyuntupa wantirriyani. Ngayulu Katutjaku waarrkana nyinanyi, Yiiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru ngayunya watjanu Katutjaku walytja tjuta ngurra tjutawana nintintjaku, tjana kulira Yiiitju Kurayitjaku wangkawana tjukarurrulpi nyinanytjaku. ² Wangka palulawana nyinarra tjana kulilku, “Nganana yilta Yiiitju Kurayitjaku walytja nyinarra kana kutu nyinamalpa.” Yanangu yalatji kana nyinanytjaku Katutjalu yirriti watjanu. Paluru tjukarurru watjalpayi, ngunyitjinytjunktjawiya. ³ Yirriti Katutjalu kuliningi, “Ngayulu yunytjurringanyi yanangu tjuta ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.” Palulanguru paluru watjara wantingu ngula palumpa katja wantirriyalkitjangku. Yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyani. Palulanguru paluru ngayunya watjanu palumpa wangka Yiiitjunyatjarra yanangu tjutangka tjakultjirinkunyitjaku. ⁴ Tayitujaku, nyuntu Yiiitjuku walytja nyinanyi, ngayulunanta kutu Yiiitjuku wangka nintintjala. Yuwa, nyuntu ngayuku walytjarringu, katja nguwanparringunu. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa, Yiiitju Kurayitjalutarra alturringkula nyuntunya yantayantara kanyintjaku. Katutjanya yilta nganampa paapa nyinanyi. Palumpa katjangku ngananyanya ngulytjura palumpa ngurangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.

Tayitujanya ngurra Kiritala yalatji waarrkaringytjaku

⁵ Ngurra ngaakutu ngalya yankukitjangku ngayulu nyuntunya yalatji watjanu, “Nyuntu ngurra Kiritala kutu nyinama! Yiiitjuku waarrka kutu palyala! Ngali Yiiitjuku walytja tjutaku ingkata tjuta tawunu tjutawana ngaratjunamara. Kala, nyuntulpi tawunu palula tjutawana yankula ingkata tjuta tjanampa ngaratjurra!” Wangka ngaatjanyatarra ngayulu nyuntunya watjanu. Nyuntu ingkata ngaratjunktjanganu yalatji kulintjaku. ⁶ Wati paluru yanangu tjutaku palya nyinapayi palumpa miitakutarra tjukarurru nyinapayi. Palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra palya nyinapayi. Paluru tjana paapaku maamaku wangka kulilpayi.

⁷ Nyuntu tjaatjiku mayutju tina tjuta ngaratjunktjanganu yalatji kulinjtaku. Wati paluru palya yanangu tjutaku nyinapayi, wiya paluru mayutju nguwanpa nyinapayi. Paluru wiya yanangu kutjupa tjutaku pikarringkupayi, palya tjanampa nyinapayi. Paluru wiya tjurratja tjikira turaangkarri-payi. Yanangu kutjupangu palumpa wangka kulira wantintjala, paluru wiya pikarringkupayi. Paluru wiya mani tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. ⁸ Kutjupa ngurrara palumpa ngurrakutu yankula nyinanytjala paluru palunya yantayantara kanyilpayi. Paluru yanangu tjutaku palya nyinarra Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Paluru liitjipaka nyinanytjawiya tjukarurru waarrkarri-payi. ⁹ Yiiitjuku wangkawana ingkata tjutangu tjukarurru nyinarra tjukarurru tjananya nintintjaku. Paluru tjana yalatji tjananya tjukarurru nintintjala Yiiitjuku walytja tjutangu yunypangu kulilku. Yiiitjuku wangka wiyawana kulilpayi tjutangu ingkata tjutaku wangka kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku.

¹⁰ Kutjupa tjuta Tjuwuku luwuwana nyinarra Yiiitjuku walytjarringu. Paluru tjana yanangu tjuta wiyawana nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya. Kutjupa tjutangkutarra Katutjaku wangkawana wiya tjukarurru

nintilpayi, Kiritanya ngurrara tjutangku. ¹¹ Palunya tjananya nyuntu marrkula!, tjana nintintjawiyanngu tjananya wantinytjaku. Paluru tjana tjawirriyli mantjilkitjangku kutju tjananya wiyawana nintilpayi. Tjaampalangu pamuli kutjungka nyinarra tjanampaṅu wangka kulilpayi, kanya walytja tjanampangu wangka tjanampa putu kulilpayi Yiitjuku tjukaruru nyinakitjangku. Yiitjuku walytja tjutangku Yiitjuku wangkawana kutjuya kulintjaku. ¹² Wiyawana nintilpayi paluru tjana Kiritanya ngurrara tjuta ngunytyntju nyinanyi. Irriti manta Kiritanya ngurrara wati kutjungku tjananya tjakultjunkupayi yalatji, “Kiritanya ngurrara nganampa walytja tjuta kutu ngunytyi wangkarra nyinapayi, tjana tjukaruru watjantjawiya. Tjana liitjipaka tjuta nyinanyi waarrkarrinytjawiya. Tjana mangarri kutu ngalkukitjangkuya kulira nyinanyi. Yalatjiya kutu nyinaku.” ¹³ Yuwa, wangka palunya nguwanpa Kiritanya ngurrara paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuta nyinanyi, ngunytyntju. Palunya tjananya nyuntu marrkula!, wiyawana nintintjawiyanngu tjananya wantinytjaku. Nyuntu tjananya yalatji marrkuntjala tjana kulira Yiitjuku wangkawana tjukarururpi nyinanytjaku. ¹⁴⁻¹⁶ Paluru tjana Tjuwuku luuwana nintilpayi, tjukurpa kutjupawana tjananya nintilpayi Yiitjuku wangkawana wiya. Yuwa, paluru tjana Yiitjuku wangka wantirra putu tjukaruru nyinapayi. Tjana wiyawanangu kulilpayi. Yalatji kulira tjana wiyawana nyinapayi. Paluru tjana yalatji watjalpayi, “Nganana Katutjaku walytjakunyu nyinanyi, palumpa waarrkana tjuta.” Wiya. Tjana wiyawanangu kulira kuya palyara nyinapayi. Ngunytyntju tjtaya nyinanyi Katutjaku walytja wiya. Katutjaku wangka tjana kulira wantirra yanangu tjutaku wiya tjukaruru palyalpayi. Yilta tjana ngunytyntju tjuta nyinanyi. Yiitjuku wangka kulilpayi tjutangku palumpa tjanampa ngunytyntju tjutaku wangka kulira wantipayi. Tjana Yiitjuku tjukaruru nyinarra yanangu tjutakutarra tjukaruru palyalpayi.

2

“Yalatji tjananya pinangkatjorra!”

¹ Tayitjutja, nyuntu wiya wangka palunya tjananya nguwanpa tjanala nintintjaku, Yiitjuku wangka tjukarurruwana kutju nyuntu tjananya nintila! ² Tjilpi tjuta tjananya nintinma!, tjana tjurratja puntura tjikintjawiya nyinanytjaku, tjukaruru. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri kutu Yiitjuku wangkaku tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu tjutaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, yunytyu. Wiya nyurrangarri ngurkurringkula tuunlayiki nyinanytjaku. Tjana wiyawanangu palyantjala nyurrangarri purinypanngu tjananya kutu nintinma!” Yalatji tjilpi tjuta tjananya nintinma! ³ Ulkumanu tjutatarra tjananya nintinma!, tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri wiya tjungurringkula yanangu kutjupangka tjaalymara wangkanytjaku. Nyurrangarri wiya tjurratja puntura tjikira nyinanytjaku.” Ulkumanu paluru tjana yukarra tjuta tjukaruru Katutjaku wangkawana nintintjaku. ⁴ Ulkumanu paluru tjana kungka yukarra tjuta yalatji nguwanpa nintintjaku, “Katutjaku wangkawana nyinarra nyurrangarri miita walytjaku tjukaruru nyinarra yunypangu yantayantantjaku. Pipirri nyuntupa tjutatarra nyurrangarri puraapawayi yantayantantjaku.” ⁵ Yuwa, kungka miitatjarra tjuta miita walytjaku tjukaruru nyinarra pipirri tjutatarra yantayantantjaku. Ngurratarra tjana kilinamilara kanyintjaku. Wati miitangu watjantjala paluru tjukaruru palyantjaku. Yalatji kungka miitatjarra tjuta tjukaruru nyinanytjala kutjupa tjutangku putu kulilku

tjananya yalatji panypurangkukitjangku, “Kungka pala tjuta wiya Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanyi.” Yuwa yalatji panypurangkukitjangkuya puṯu kulilku.

⁶ Yangupala tjuta, mituliitji tjtatarra nintinma!, Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku ngurra tjtangu kuya palyantja nguwanpa wiya tjana kuya palyantjaku, wantinytjakuya. ⁷ Tayitutja, nyuntutarra Yiitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjukaruru nyinanytjala Yiitjuku walytja kutjupa tjtangu yalatji kulilku, “Tayitutjanya yilta tjukaruru nyinanyi Yiitjuku.” Tjukaruru tjananya Katutjaku wangkawana nintinma!, wiya tjananya nyuntu yara kutu nintintjaku, tjana kulira yinkanytjaku. ⁸ Katutjaku wangka tjukaruru tjananya nintinma!, kutjupa tjtangkunta panypurangkutjipingka. Yalatji nyuntu tjananya tjukaruru nintintjala nyuntupa tuunlayiki tjtangu puṯu kulilku nyuntunya panypurangkukitjangku.

⁹ Yiitjuku walytja tjaampalaya waarrkana nyinanyi. Tjana waarrkaringanyi mayutju walytjaku. Palunya tjananya nintinma!, yalatji tjana mayutju walytjaku tjukaruru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukaruru palyantjaku. Wiya tjana mayutjungka yalatji watjantjaku, “Ngayulu kulini yalatji palyalkitjangku.” Wiya yalatji watjantjaku, mayutjungku watjantjala yalatji waarrkanangu palyantjaku. ¹⁰ Waarrkana paluru tjana wiya mayutjuku yulytja, manipaka mulyatangu mantjintjaku, miyalara mayutjuku ngarrinyi. Waarrkana mayutjuku tjukaruru nyinanytjala mayutjungku nyakula walytjangku kulilku, “Ngayuku waarrkana palatja yilta tjukaruru waarrkarripayi, tjukaruru watjalpayi, ngunyinytjungkunyitjawiya.” Yalatji Yiitjuku walytja waarrkana tjuta tjukaruru nyinanytjala, yanangu kutjupa tjtangu watjalku, “Waarrkana pala tjuta palya nyinanyi Katutjaku wangkawana. Nganana palunya tjananya nguwanpa tjukaruru nyinakitja Katutjaku wangka kulintjaku.” Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulintjaku. Nganana palumpa wangka kulintjala paluru nganananya ngulytjura kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka.

¹¹⁻¹² Yuwa, Katutjanya nganampa yunyutju nyinarra palumpa katja paluru mantakutu ngalya wantirriyanu, nganana yanangu yuwankar-rangku palumpa wangka kulintjaku. Yalatji kulira nganana kana kutu nyinaku. Yiitju paluru yanangu tjuta nintilpayi kuya palyantjawiyalpi tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku, Katutjalu palumpa katja ngalya wantirriyanu, manta ngaakutu. ¹³ Yuwa, nganana yunypa patara nyinanyi nganampa mayutju tina Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalya yankunyitjaku. Paluru nganananya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka. ¹⁴ Yiitjanya nganampa kuya waninytjaku mirringu. Paluru kulinu, “Ngayulu kuya tjanampa wanirra kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.” Paluru kulinu nganana palumpa tjukaruru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya. Yalatjitarra, nganana palumpa walytja tjuta tjukaruru nyinanytjaku.

¹⁵ Tayitutja, nyuntu tjananya wangka palunya tjuta nintinma!, tjana kulira Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya tjananya pinangkatjura!, tjana kulira Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Tjinguru tjaampalangu wangka nyuntupa kulintjawiyangka, purinypangu tjananya nintinma!, tjana tjukarurru kulintjaku. Tjinguru tjaampalangu kulilku, “Tayitutjalu wiya nganananya nintintjaku, paluru yangupala nyinanyi.” Yalatji tjana kulintjala nyuntu wiya kuntarringkula nin-

tilwiyangku wantinytjaku. Kutu tjananya nintinma!, Yiitjuku waar-
rkanangku.

3

¹ Yiitjuku walytja tjutangka piyuku tjananya watjara pina alytju-
rarra!, mayutju kamanta ngurrara tjutaku, mayutju kutjupa tjutakutarra
tjukururru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukururrungku
palyantjaku. Yanangu tjutangu mittingangka waarrkarrinytjaku watjan-
tjala tjana tjukururru waarrkarrinytjaku. ² Yiitjuku walytja tjuta tjana
mayutju palumpa tjanampa wiya pikarrinytjaku, palya tjanampa nyinarra
tjukururru palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra tjana palya nyi-
nanytjaku, kalypa. ³ Irriti nganana Katutjaku ngurrpa nyinarra wiyawana
nyinapayi, mayutju tjutala kulira wantipayi, tjukururru nyinanytjawiya.
Nganana kutu walytjangu kulira kuya palyara nyinapayi. Yanangu
kutjupa tjuta nganampa yunyutjuwiya nyinapayi, kanya nganana tjanampa
yunyutjuwiya nyinapayi. ⁴⁻⁶ Yanangu tjutangu kuya palyara nyinanytjala,
yirriti Katutjalu wiya yalatji kulinu, “Yanangu pala tjutangu tjanampa
walytja tjuta yantayantapayi. Yalatji tjana tjukururru palyantjala ngayulu
Yiitjanya tjanalakutu wantirriyalku.” Katutjalu wiya yalatji kulinu. Paluru
yalatji kulinu, “Yanangu pala tjutangu walytja tjuta yantayantara kuya
kutjupa kutjupa palyara nyinanyi. Yuwa, kuya kutuya palyara nyinanyi.”
Yalatji nganana wiyawana nyinanytjala Katutjalu nganana tjanampa
wantirriyantjawiyangku wantimara kuutawutjungka watjara warukutu-
lanya wanirriyanmara. Yalatji wiya, paluru nganampa yunyutjurringkula
Yiitjanya ngalya wantirriyanu nganampa kuya waninytjaku, nganana
kana kutu nyinanytjaku. Nganana kapingka papatatji mantjintjala
Katutjalu palumpa kurrumpa nganana tjarrrpatjunu nganana palumpa
tjukururru nyinanytjaku. Yalatji nganana tjarrrpatjunutjanga nganana
piyuku yutirringkula kana kutu nyinaku. ⁷ Yiitjulutarra nganananya
wantimara, mantakutu ngalya yankunyitjawiyangku, nganana kuya kutu
palyantjala. Kala, paluru altururringkula kuya wanirra nganananya
ngulytjunu, Katutjakula kalypa nyinanytjaku. Kuwarri nganana kulini,
“Yilta, nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

⁸ Tayitjutja, nyuntu yalatji kulintjaku. Wangka palunya tjuta ngayulu
kuwarri piipa ngaangka wakara wantingutja tjukururru ngaranya.
Wangka palulawana nyuntu tjananya Katutjaku walytja tjuta nintila
Tayitjutja!, tjana kulira wangka palulawana tjukururru nyinanytjaku.
Paluru tjana wangka palunya kulira yanangu tjutaku tjukururru palyan-
tjaku. Yalatji tjana tjukururru palyantjala Katutjanya tjanampa yunypa
nyinaku. ⁹ Tayitjutja, nyurrangarrimpa tawunungka ngururra tjana
tjungurringkupayi puringka nyinarra Yiitjuku walytja tjaampala. Tjun-
gurringkulaya yara kutu wangkapayi. Tjana kanyini piipa yini yirriti
nyinapayi tjutatjarra. Yininguruya tjana pikarringkula wangkapayi,
yanangu yinitjarra tjutaku. Kutjupa tjutangu kutu Muutjaku luwuwana
wangkarra nyinapayi. Tjanatarra wangka palulawana pikarringkula
wangkapayi. Nyuntu wiya palumpa tjanampa wangka kulira palulawana
wangkanytjaku, wanti tjananya! Yalatji tjana pikarringkula wangkanytjala
Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinaku, wiya.

¹⁰ Yanangu tjaampalangkuya Yiitjuku wangka tjukururru wiya kulini,
tjana wangka kutjupawanaya kulini. Paluru tjana Yiitjuku walytja kutjupa
tjingangkupayi tjanampa wangkawana kulintjaku. Yanangu palunya
nguwana tjingangkupayi nyuntu marrkula!, wangka palunya wantirra
tjukururru kulintjaku. Yalatji tjinguru nyuntu marrkuntjala paluru

kutjarrangaranta kulira wantiku tjingapungkupayi paluru. Yalatjinta kulira wantinytjala nyuntu wiya palula piyuku wangkanytjaku, palunya wanti!, palumpa wangka kulilwiyangku. ¹¹ Yanangu palunya nguwanpa kuya nyinanyi, wiyawanangku kulilpayi. Katutjalu palunya ngula kuawutjungka watjalku. Yalatjiku nyuntu Tayitutja ninti nyinanyi.

Tayitutja, nyuntu wangka ngaatjanyalpi kulintjaku

¹² Ngayulu yankuku ngurra Nikupulitjala nyinakitja. Ngurra palula ngayulu warri tayimingka kutu nyinamalpa. Kuwarri ngayulu wati Yatimatjanya tjinguru wati Titjikatjanya, nyuntulakutu wantirriyalku. Paluru yankula nyuntula nyinanytjala nyuntu palunya wantirra, nyuntu ngayulakutu yankunytjaku ngurra Nikupulitjalakutu. ¹³ Yiitjuku walytja wati kutjarra nyuntupa tawunungka nyinanyi yini yalatji, Tjinatjanya Yapulutjanyatarra. Tjinatjanya luyiya nyinanyi. Ngula paluru kutjarrangku ngurra kutjupa tjuṭawana tjananya tjakultjungkukitjangku watjalku. Paluru kutjarra yalatji watjantjala nyurrangarri mangarri manitarra pulanya yungkunytjaku, paluru kutjarra Yiitjuku waarrka yunypangku kutu palyarinkunytjaku.

¹⁴ Wangka kutjupa ngaatja kulila, Tayitutja! Yiitjuku walytja tjuta tjananya kutu nintinma!, tjana maralpa tjuta yantayantantjaku. Kutjupa tjuṭangkatarra tjana tjukarurru palyantjaku, wiya tjananya nyakula wantinytjaku.

¹⁵ Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjuṭangkulatju nyuntunya rawangku kulini. Tjakultjurra tjananya!, Kuritanya ngurrara tjuta yalatji, “Puulanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiitjuku walytja tjuṭaku.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrimpa katutjanya tjaṭilpayi, paluru nyurrangarrinya alṭurringkula yantayantantjaku.

Wati Paaliminaku Piipa Wantirriyanutja

¹ Ngayulu Puulalu anta Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara iyani, Paalimalu nyuntu riitarringkula kulintjaku. Timitjiyina Yiiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku malanypa nguwanpa. Tjungungku nganana Yiiitjuku walytjangu Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngalitju nyuntupa yunyutju nyinanyi Paalimina. Ngayulu Puulanya tjiilangka nyinanyi. Ngayulu Yiiitju Kurayitjaku wangka tjakultjurinangi ngurra tjtawana, palulanguruniya witira tjarrpatjunu tjiilangka. ² Yiiitjuku walytja tjtuta nyuntupa waalangka tjungurringkupayi, Katutjanya walkuntjaku. Paluru tjanatarra ngalimpatju wangka riitarringkula nintirringkunyutjaku. Pala kutjarratarra riitarringkula nintirringkunyutjaku, kungka Yakipatjanya anta kungka Yapiyanya. Paluru kutjarra Yiiitjuku walytja nyinanyi. ³ Ngayulu paapa Katutjanya mayutju Yiiitjutarra tjpilpayi nyurrangarrinya yantayantantjaku, palunyatjanu nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

Paaliminanya Yiiitjuku walytja tjtutaku yunyparriku

⁴ Ngayulu nyuntunya kulilpayi Paalimina. Nyuntu Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Yalatji nyuntu nyinanyingka ngayulu Katutjanya walkulpayi. ⁵ Yiiitjuku walytja tjtutangu ngayunya tjakultjunkupayi yalatji, nyuntu yilta Yiiitjuku walytja nyinanyi. Yiiitjuku walytja tjtutaku nyuntu yunyutju nyinanyi. Nyuntu kutjupa tjtutanya wiya nyakula wantipayi, nyuntu tjanampa yunyutju nyinapayi. ⁶ Nyuntu yanangu kutjupa tjtutangka Yiiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palunya tjtutaku tjanampa ngayulu tjpilpayi rawangku, tjana Yiiitjuku walytjarringkula yunypaya kutu nyinanytjaku, nganana Yiiitjuku yunypa nyinapayi nguwanpa. ⁷ Yuwa, Paalimina, nyuntu Yiiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru nyuntu ngayuku walytjalpi nyinanyi. Nyuntu Yiiitjuku walytja tjtutaku tjanampa yunyutju nyinanyingka, ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Paluru tjanatarra nyuntupa yunypa nyinanyi, Paalimina.

Unitjimitjikura tjpilku Puulalu

⁸⁻⁹ Yuwa, ngali Paalimina, Yiiitju Kurayitjaku walytja kutjarrali nyinanyi. Paluru ngayunya nyinatjunu, palumpa waarrka palyantjaku. Palumpa waarrkana palyanutjangka Katutjaku yunyutjuwiya tjtutangu ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Kutuna tjiilangka nyinanyi. Kuwarri ngayulunanta wiya mayutju nguwanpangku watjani, wiya. ¹⁰ Ngayulunanta ngunyutji tjpini nyuntunya wati Unitjimitjiku nyuntu yunyparrinytjaku. Paluru nyuntupa waarrkana yurrupa nyinapayi. Paluru Unitjimitjilu piipa ngaatjanya nyuntulakutu katiku. Wiya nyuntu palunya nyakula payintjaku, nyuntu nyakula palunya yunypangku yantayantantjaku. Ngurra ngaangka ngayulu palunya nintilpayi. Yilta Unitjimitjinya Yiiitjuku walytjalpi nyinanyi. Ngayuku katja nguwanpa paluru nyinanyi ngayulawana rawa nyinapayi. ¹¹ Yurrupa paluru nyuntupa waarrkana kuya nyinangi, kuwarrilpi paluru ngayuku waarrkana tjukarurru nyinanyi. Unitjimitji paluru nyuntulakutu yankula tjukarurru waarrkarringkula nyinaku.

¹²⁻¹³ Ngayulu kuwarri Unitjimitjinya nyuntulakutu wantirriyalku, piipa ngaatjarra. Ngayuluna yunyutjurringanyi paluru Unitjimitjinya waarrkana ngayuku waarrkarrinytjaku, tjiilangkani kutu yantayantantjaku. Paluru ilta waarrkana palya nyinanyi, ngayuku malpa. Ngayulu Yiiitjuku wangka tjakultjurinkupayi ngurra tjtawana, palulanguruniya tjana

ngayunya tjiilangka tjarrpatjunu. Nyuntu Paalimina, wanma nyinarra putu kulini, ngalyankula ngayunya yantayantantjaku. ¹⁴ Unitjimitjinya kuwarri nyuntupa waarrkana nyinamara. Luwu nganampa ngaranya, ilta nyuntu palumpa mayutju kutu nyinanyi. Wiyananta mayutjungku watjani Unitjimitjinya ngayulawana waarrkarrinytjaku. Nyuntu wangka ngaatjanya riitarringkula walytjangku kulintjaku, tjinguru paluru nyuntulawana waarrkarrimalpa, tjinguru paluru ngayulawana waarrkarrimalpa. Patalkuna nyuntu watjantjala, Paalimina. Tjinguru nyuntu ngayuku altururringkula watjalku paluru ngayulawana waarrkarrinytjaku. Palya, nyuntu kulira watjantjaku.

¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru yurrunpa Katutjalu kulini, Unitjimitjinya palya yankula ngurra ngaangka nyinanytjaku. Kuwarri tjinguru Katutjalu kulini paluru yankula nyuntu Paaliminala Yiitjuku walytjalpi kutu waarrkarrinytjaku. Luwulampa alatji ngaranya Unitjimitjinya waarrkana nyuntupa nyinanytjaku. Wiya nganana kulintjaku kutju, palunya waarrkana kutju nyinanyangka. Paluru Yiitjuku walytjalpi nyinanyi, nganampa walytjatarra paluru nyinanyi, Unitjimitjinya. Yilta paluru ngayuku malpa nyinanyi. Paluru nyuntulakutu yankula waarrkana palya nyinaku. Mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyupali nyinaku.

¹⁷ Yiitju Kurayitjanya ngalimpa walytja nyinanytjala, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, palunyatjanu ngayuku wangka kulila! Unitjimitjinya nyuntulakutu maa yankunytjala, nyuntu nyakula palunya yantayantantjaku. Ngayulunanta maa yankula nyinanytjala nyuntu ngayunya yantayantanmalpa. Ngayunya nyuntu yantayantantja nguwanpa nyuntu Unitjimitjinya yantayantantjaku. ¹⁸ Tjinguru yurrunpa Unitjimitjilunta kuya palyanu. Tjingurunta mani mulyatangku yurrunpa katingu. Palulanguru ngayulu mani katingutja nampa palunya maa katirrananta ngaparrrjinku yungku. ¹⁹ Ngayuluna Puulalu wangka ngaatjanya wakani, yltananta mani nampa palunya katirra yungku. Wangka kutjupa ngaatjanya kulila! Ngayulunanta yurrunpa Yiitjuku wangka nintilpayi. Yalatji ngayulu waarrkarringkula nintintjala nyuntu ngayunya waarrkana mani tina yungamara. Tjinguru nyuntu kulilku ngayulunanta wiya mani mulyatangku katingutja nampa yungkunytjaku. Kala nyuntu kulintjaku, Paalimina. ²⁰ Yilta ngali mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi, wangka ngaatjanya kulila! Unitjimitjinya nyuntu nyakula yantayantala! Yalatji nyuntu palunya yantayantantjala ngayulu nyuntupa nyunpa nyinaku.

²¹ Ngayulu yalatji kulini. Wangka ngaatjanya nyuntu riitarringkula, yilta palunya yantayantantjaku. ²² Ngayulu Puulalu kulini nyuntu paapa Katutjanya ngayuku tjapilpayi, tjiilanguruna pakantjaku. Katutjalu nyuntunya kulira ngayunya ilta pakaltjingalku. Palulanguru ngayulu nyuntulakutu yanku. Ngayulu maa yankula ngarrinytjaku nyuntupa waalangka, Paalimina, piitatju mantjira tjurra!

Ngananatju nyuntunya tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?"

²³ Yipaparattjanyalitju tjungu tjiilangka nyinanyi, Yiitju Kurayitjaku wangka ngalitju tjakultjurinutja ngurra tjutawana. Palulanguru tjana ngalina tjiilangka tjarrpatjunu. Yipaparattjalu nyuntunya kulira tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?" ²⁴ Ngayuku walytja tjuta yini yalatji nyinanyi, Maakanya, Yaritjakatja, Tiimatjanya, Luukanyatarra. Paluru tjana nyuntunya yalatji tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?" Ngananatju tjungungku Katutjaku waarrka palyalpayi. ²⁵ Ngayuluna

mayutju Yitjunya tjapinmalpa, paluru nyuntunya alturrringkula
yantayantantaku.

Yipuru Wangkapayi Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Yirriti nganampa walytja mirri tjuta nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu palumpa wangka, rawangu tjanala nintilpayi. ² Palulangurulpi paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa wangka nganananya nintintjaku. Manta ilkaritarra katja paluru tjungungkupula yurrupa palyanu. Ngulalpi katja palunya Katutjalu mayutju tina yuwankarraku nyinatjunku. ³ Katutjanya nguwanpa paluru mayutju tina nyinanyi, paluru kutjarra ngangkari tinatjarrangu manta ilkaritarra kanyini. Katja paluru ilkari ngurrara tjuta watjalpayi manta ilkaritarra tjukarrungku yantayanantjaku. Yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja paluru mirringkula, Katutjalakutu yankula tjungupula katu nyinanyi. Paluru kutjarra ngangkari tina kutjutjarra nyinanyi, tjungu.

Ilkari ngurrara tjutangka wirrii paluru nyinanyi

⁴ Ngurra palulakutu yankula nyinanytjala Katutjalu palunya mayutju tina nyinatjunu. Paluru ilkari ngurrara tjutangka wirrii nyinanyi. Paluru kutju matupurra nganampa nyinanyi.

⁵ Ilkari ngurrarangka Katutjalu wiya yalatji watjanu, “Ngayulunanta ngulytjuni, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi.”

⁶ Palumpa katja mantakutu wantirriyalkitjangku Katutjalu tjananya ilkari ngurrara tjuta yalatji watjanu, “Nyurrangarri ngayuku katja pulkapungkuntjaku.”

⁷ Katutjalu piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ilkari ngurrara tjuta tjana waarrkana nyinanyi. Ngayulu watjantjala kutjupa tjuta walparringkupayi. Kutjupa tjuta warurringkupayi.” Ilkari ngurrara paluru tjana kutjuparringkupayi, kanya katja paluru kutu nyinamalpa, kutjuparrintjawiya.

⁸ Palumpa katja ilkari ngurrara tjutangka wirrii nyinanyingka, Katutjalu katja palunya watjanu yalatji, “Nyuntu mayutju tina ngayunya nguwanpa nyinamalpa. Nyuntu tjukarrungku tjananya mayutju tinangu yantayanantmalpa. ⁹ Yanangu tjukarruru nyinapayiku nyuntu yunypa nyinaku. Yanangu kuya kutu palyalpayiku nyuntu yunyutjuwiya nyinaku. Yalatji nintingku kulira Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunanyi, yunypa kutun nyinanytjaku, mayutju kutjupa tjutangka wirrii.”

¹⁰ Katutjalu palumpa katjangka piyuku watjanu, “Nyuntutarra mayutjungku manta yirriti palyanu, ilkaritarra nyuntu palyara ngaratjunu. ¹¹⁻¹² Manta ilkaritarra ngarala wiyarriku, kanya nyuntu kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. Manta ilkari nyuwanalpi nyuntu palyalku. Yuwa, nyuntu kutu nyinamalpa.”

¹³ Yuwa, ilkari ngurrara paluru tjana waarrkana tjuta nyinanyi mayutjuwiya. Katutjalu palumpa katjangka kutju yalatji watjanu, “Tjungulu ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Nyuntupa yunyutjuwiya tjutaku tjanampa nyuntu mayutjurriku.”

¹⁴ Ilkari ngurrara tjutaya Katutjaku waarrkana nyinanyi. Paluru tjananya watjara wantirriyalpayi yankula yanangu palumpa walytja

tjuta yantayantantjaku. Yantayantara tjananya ngula katiku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

2

Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyilku kana kutu nyinanytjaku

¹ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra palunya kutjupa tjutangku nganananya tjakultjunkupayi. Wangka palulawana kutju nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku, kutjupa tjutangku nganananya tjingapungkunyjala yiwarra kutjupawana nganana yankupayingkamarra. ² Ilkari ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka yirriti tjakultjunanyingka, yanangu tjutangkuya kulira yalatji kuliningi, “Ilkari ngurrara tjutangku tjakultjunutja wangka tjukaruru ngaranya.” Ilkari ngurrara tjutangku tjakultjunutja yanangungku kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya pungkupayi. ³ Yanangu yirriti nyinapayi tjutangku ilkari ngurrarakunu wangka kulilpayi. Ngananatarra Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku kana kutula nyinakitjangku, paluru nganananya warukutu wantirriyalpayingkamarra. Mayutju Yiitjulu yirriti tjananya nintilpayi palumpa walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palumpa wangka kulilpayi tjutangku nganananya tjakultjunangi yalatji, “Yiitjukunu wangka yilta ngaranya, nyurrangarritarra wangka palunya kulira palumpa walytjarrinytjaku kana kutu nyinakitja.” ⁴ Katutjalutarra tjananya yanangu tjuta nintinu Yiitjukunu wangka paluru ilta ngaranytjala. Paluru wangka palunyatjarrangku tjakultjunkupayi tjuta rapanu tjana palumpanu ngangkari tinatjarrangku yanangu tjuta palyantjaku. Ngangkari palunyatjarrangku tjana kutjupa kutjupa palyara mamutjarra tjutaku payira wantirriyalpayi. Yanangu tjutangka Katutjalu palumpa kurrumpa tjarrpatjunangi. Yalatji nyakula yanangu tjutangku kulinu, “Yiitjukunu wangka ilta ngaranya, nganana kulintjaku matupurra.”

Yirriti Yiitjulu tjananya nintilpayi kana kutu nyinanytjaku

⁵ Nganana kulini yalatji. Manta nyuwana, ilkari nyuwanatarra ngaranyingka, Katutjalu ilkari ngurrara tjuta tjananya wiya mayutju tjuta nyinatjunku. ⁶ Katutjaku wangka yalatji ngaranya, “Yanangu tjuta nganana mungutja nguwanpa nyinanyi. Nyuntu Katutjalu yanangu tjuta nganananya kulilwiyangku wantimara. ⁷⁻⁸ Nyuntu kutjupawanangku kulira yanangu tjuta nganananya mayutju nguwanpa nyinatjunu uwankarraku, ngurra tjutaku, kuka tjutakutarra. Nganananya wiya ilkari ngurrara tjutaku mayutju nyinatjunu.”

Wangka paluru yalatjikunyu ngaranya, “Yanangu mayutju yuwankarraku nyinatjunu.” Katutjalu yanangu tjuta nyinatjunu mantatja yuwankarraku mayutju nyinanytjaku. Kuwarri nganana yanangu tjuta wiya yuwankarraku mayutju nyinanyi. ⁹ Nganana Yiitjanya kutju kulini, paluru mayutju yuwankarraku nyinanyingka. Paluru mantangka yinarra wiya ilkari ngurrara tjutaku mayutju nyinangu. Katutjalu yanangu tjutaku alturringkula palunya wantirriyanu, mirringkula yanangu uwankarraku kuya waninytjaku. Kanara Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya mayutju tina yuwankarraku nyinatjunulpi.

¹⁰ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku manta ilkaritarra palyara uwankarra kanyini. Paluru palya Yiitjanya watjanu mantangka waralyn-garala mirririnytjaku yanangu tjuta palumpa walytjarrinytjaku. Yiitjulu tjananya ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. ¹¹ Yiitju paluru

yanangu palumpa tjanampa kuya wanirra ngulytjulpayi, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Paapa kutju tjanampa nyinanyi, Katutjanya. Yiiitjulu yunypangu watjalpayi, “Nгаа tjuta ngayuku walytja nyinanyi, malanypa tjuta.”¹² Yiiitjulu paapanya yalatji walkunu, “Paapa Katutja. Ngayuku malanypa tjuta tjungurrinytjala ngayulu tjanala tjakultjunku, nyuntu kutu tjukarurrungku palyaningitjangka.”

¹³ Piyuku Yiiitjulu yalatji watjanu, “Katutjaku wangka kulira ngayulu tjukarurru nyinaku.”

Yiiitjulu piyuku yalatji watjanu, “Katutjalu nгаа tjuta tjananya ngulytjuṅu palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Nganana tjungungku kulini Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinakitjangku.”

¹⁴ Katja, yuntalpa paluru tjana yilytjanpatjarra nyinanyi. Yiiitjunya mantakutu ngalyankula yilytjanpatjarra nyinangi. Paluru yalatji yanangurringkula waralyngarala mirringu, mamuku mayutju wiyalkitja. Mamu paluru yanangu tjuta mirri pungkupayi.¹⁵ Mirringkupayingka ngulurringkupayi tjutangku Yiiitjuku wangka kulira walytjarringkula nguluwiyalpi nyinanyi. Yiiitjulu tjananya ngulytjura yunypa nyinatjunu, nguluwiyalpiya nyinanytjaku.¹⁶ Yiiitju paluru wiya ilkari ngurrara tjuta yantayantalkitja mantakutu ngalyanu. Paluru yanangu tjuta, Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitja ngalyanu.¹⁷ Yiiitju paluru yanangu nguwanpa nyinakitja mantakutu ngalyanu, tulkuku mayutju tina tjanampa nyinakitja. Katutjalu kulinu paluru yanangu tjutaku altururringkula tulkuku mayutju tina nyinarra kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji paluru Katutjaku waarrka palyantjaku Katutjalu kulinu.¹⁸ Mamuku mayutjungku Yiiitjunya tjingapungangi, kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa mamuku mayutjungku nganananyatarra yanangu tjuta tjingapungkupayi. Yalatji paluru, yanangu kutjupangkutarra nganananya tjingapunganyingka Yiiitjulu nintingu nganananya nintilpayi tjukarurru kutu nyinanytjaku.

3

Yiiitjunya Muutjala wirriḷi nyinanyi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nganananya ngulytjuṅu palumpa kutju tjukarurru nyinanytjaku. Yiiitjunyatarra nganana kulintjaku, paluru nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Paluru Katutjanya tjpilpayi nganana tjukarurru kutu nyinanytjaku.² Katutjalu palunya watjara wantirriyantjala paluru tjukarurrungku wangka palulawana waarrkarringkupayi. Irriti Muutjalutarra Katutjaku waarrka tjukarurrungku palyalpayi Katutjaku walytja tjutawana.³ Yiiitjunya yilta Muutjala wirriḷi nyinanyi mayutju matupurra nganampa. Paluru Katutjaku walytja tjuta ngulytjura yantayantalpayi.⁴ Katutjanya mayutju tina nyinanyi palumpa walytja uwankarraku. Paluru uwankarra palyanu ngangkari tinatjarrangku.⁵ Muutjalu Katutjaku waarrka palumpa walytja tjutawana tjukarurrungku palyalpayi waarrkanangku. Paluru tjananya Katutjakunu wangka tjakultjukupayi yalatji, “Katutjalu ngula nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka wangka kutjupa tjuta nintilku.”⁶ Yuwa, Yiiitju Kurayitjanya Katutjaku katja nyinanyi. Paluru Katutjaku walytja tjuta, nganananyatarra yantayantara kanyini. Nganananya paluru kutu yantayantanmalpa nganana rapangku palumpa waarrka kutu palyantjala.

Katutjaku walytja tjuta ngurra palyangka nyinamalpa

⁷ Nyurrangarri palumpa wangka kulira palumpa waarrka palyantjaku, Katutjaku kurrupangku watjanu yalatji,

⁸ “Katutjaku wangka kuwarri kulira nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya puṯu kulira wantinytjaku, wiya. Ngurra kapiwiyawana paluru tjana nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. ⁹⁻¹⁰ Paluru tjana ngurra palulawana rawa nyinayinkupayi, puutiya yiya.

Katutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku kutu palyantjala tjana nyakula kulilwiyangku wantipayi. Katutjanya tjanampa puṯu paṯaningi tjana tjukarurrinytjaku. Palurulpi tjananya watjanu, ‘Pina pati nguwanpangku nyurrangarri puṯu ngayuku wangka kulilpayi, tjukurrungku palyantjawiyangku.’” ¹¹ Piyuku Katutjalu tjananya ngurrkurringkula wangkarra payinu, “Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya.”

¹² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri wiya walytjangku kulira munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. Paluru mayutju tina nganampa kana kutu nyinapayinya. ¹³ Nyurrangarri tjukaruru nyinarra Yiitjuku walytja kutjupa tjuta purinytju wangkarra rapantjaku tjana Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutjungku nganananya kutu tjingapungkupayi kuya palyara nyinanytjaku. Paluru nganananya tjingapungkunytjala nganaṯa palunya kulira wantinytjaku kutu, Yiitjuku tjukarurrula kutu nganaṯa nyinakitjangku.

¹⁴ Nganaṯa yurrupa Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula tjukaruru nyinapayi. Kuwarri nganaṯa palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiya munupinarringkula wantinytjaku wangka palumpa.

¹⁵ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya puṯu kulira wantinytjaku, wiya.”

¹⁶ Yurruntitja palunya tjananyaya kulila. Muutjalu tjananya manta Yitjipilanguru katinytjala paluru tjana Katutjaku wangka kulira rawangku wantipayi. ¹⁷ Paluru tjana ngurra kapiwiyawana rawa yulytjayinangi puutiya yiya. Tjana kuya kutu palyantjala Katutjanya tjanampa ngurrkurringkula yunyjuwiya kutu nyinapayi. Paluru tjana ngurra tjutawanalpi mirringangi. ¹⁸ Yuwa, Katutjalu watjanu, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuta wiya ngurra Kayinanala nyinaku, wiya.” ¹⁹ Nganaṯa nintingu kulini yalatji. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantirra wiya ngurra Kayinanala palya nyinapayi, ngururrngurrrpaya mirringangi.

4

¹⁻² Katutjalu nganananya watjara tjangkunu ngurra palyangka nyinatjunktjangku. Nganaṯa tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku, ngula ngurra palula nyinakitja. Muutjalungarri palula tjanala Katutjaku wangka tjakultjunktjantjala tjana kulira wantipayi. Wiya Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi. Nganaṯarra Katutjaku wangka Yiitjunyatarra kulira palulawana tjukaruru kutu nyinanytjaku. ³ Palumpa wangka kulira walytjarringkupayi tjuta kutju Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Ngayulu tjananya ngurrkurringkula yalatji watjanu, ‘Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya.’”

Katutjalu panyapa yurrunpa watjanu, manta ilkaritarra palyanutjangku ngurra palumpunangka waarrkawiya nyinakitjangku. Paluru yunytjurringkupayi, yanangu tjutatarra ngurra palula tjungu nyinanytjaku.

⁴ Katutjaku wangka yirriti tjuntutja yalatji ngarrinyi,

“Waarrka tina tjintu tjikitjipala palyara Katutjanya purrkarringkula waarrkawiyalpi nyinangu.”

⁵ Wangka kutjupa yirriti tjuntutja yalatji ngarrinyi,

“Nganana wiya tjungu ngurra palyangka nyinaku. Ngayulu tjananya wantiku, ngurra palula nyinatjungkunytjawiyangku.”

⁶ Wangka panyapa watjara Katutjanya kutu yunytjurringanyi yanangu tjuta ngurra palyangka nyinatjungkunytjaku. Yurrunpa nyinapayi tjutangkuya Katutjakuwu wangka kulira wantingu, tjana wiya ngurra palyangka Kayinanala nyinapayi.

⁷ Palunyatjanu Katutjalu Tapitanya nintinu wangka palunya nguwanpa watjantjaku yalatji,

“Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra kulira palumpa wangka wantinytjaku.”

⁸ Yirriti Tjatjuwalu wiya tjananya yanangu tjuta katirra Katutjaku ngurrangka nyinatjungkupayi. Katutjalu kutju yanangu tjuta palumpa ngurrangka nyinatjungkupayi. Paluru ngulapi watjanu palunya tjananya ngurra palula nyinatjungkukitjangku.

⁹⁻¹⁰ Katutjanya kutu yunytjurringanyi, palumpa walytja tjuta ngurra palyangka nyinatjungkukitja. Paluru tjana palumpa waarrka mantawana palyara wiyantjala Katutjalu tjananya palumpa ngurra palyangka nyinatjunku. Yalatji nguwanpa Katutjalu manta ilkaritarra tjintu tjikitjipala palyara palumpa ngurrangka waarrkawiyalpi nyinangu. Yalatji palumpa waarrkana tjuta palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka.

¹¹ Nganana tjukaruru kutu palumpa waarrka palyantjaku, yirriti nyinapayi tjuta nguwanpa munupinarringkula wantinytjawiyangku. Paluru tjana munupinarringkula Katutjaku wangka kulira wantipayi. Nganana tarra wiya palumpa wangka kulira wantinytjaku.

¹² Katutjaku wangka tjakultjungkunytjala nganana kulira yalatji kulini, “Katutjaku wangka paluru ilta ngaranya. Wangka paluru nganananya tjukarurrungkula pukulmankupayi, wangka palulawana nganana tjukarurrulpi nyinanytjaku. Nganana wiyawana palyalkitjangku kulintjala Katutjaku kurrunpangkulanya nintingu kulini. Nganana wiyawana nyinanytjala palurulampa ninti nyinanyi.” ¹³ Yanangungku pinangku kulintjala Katutjanya ninti nyinanyi. Katutjalu yuwankarra kulira nyakupayi, yanangu kurrunpatarra. Yanangungku putu kulilpayi nganana ngunytji watjantjala, Katutjala nganana ngula kuutawutjungka putu kulilku ngunytji watjalkitjangku. Palurulanya uwankarra nyakula nintingu kulini. Nganana wangka tjukaruru kutju palula watjalku.

Yiitju Kurayitjanya nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi

¹⁴ Katutjaku katja Yiitju Kurayitjanya tulkuku mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru ilkarikutu yankula Katutjalawana nyinanyi nganampa tjapilkitja. Yalatji kulira nganana tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku.

¹⁵ Yiitju paluru nganampa alturunytju ilta nyinanyi. Paluru kulini, “Mamungku, kuya palyalpayi tjutangkutarra ngayunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Ngayuku walytja tjutatarra mamungku, kuya palyalpayi tjutangkutarra tjingapunganyingka ngayulu tjananya yantayantalku kuya tjuta tjana palyaltjipingkamarra.” Mamungku, kuya tjutangkutarra Yiitjanya tjingapunganyingka wiya paluru kuya palyalpayi, tjukaruru kutu paluru nyinapayi. ¹⁶ Paluru walytja nganampa tulkuku mayutju tina

nyinanyingka, nganana nguluwiyangku Katutjanya tjapintjaku. Nganana tjapintjala, paluru nganananya alturnringkula yantayantalku.

5

¹ Yirriti tjana wati palya ngurrtjara tulkuku mayutju tina nyinatjukupayi. Yanangu tjutangku kuya palyantjangka tulkuku mayutju tina paluru kuka tjawirrilyi Katutjaku mirri pungkula tjukupayi. ²⁻³ Tulkuku mayutju wati paluru yanangu tjutaku alturnyitju nyinapayi yalatji kulira, “Yanangu tjutangku kuya palyalpayi, ngayulutarra.” Yalatji kulira paluru yanangu tjutaku tjawirrilyi pungkula tjukupayi, Katutjanya tjanampa palya nyinanytjaku. Katutjanya palumpatarra palya nyinanytjaku paluru kuka tjawirrilyi katirra pungkula tjukupayi. ⁴ Watingku wiya walytjangu kulira yalatji watjalku, “Ngayuluna kuwarri tulkuku mayutjurringkula nyinaku.” Katutjalu kutju nintira nyinatjukupayi. Yirriti Katutjalu wati Yirananya nintinu tulkuku mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.

⁵ Yirananya nguwanpa wiya Yiitju Kurayitjalu walytjangu kulinu tulkuku mayutju tina nyinakitjangu, wiya. Katutjalu palunya nintinu yalatji,

“Ngayulunanta ngulytjuni, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi.”

⁶ Katutjalu piyuku watjanu yalatji,

“Ngayulu nyuntunya nyinatjunanyi tulkuku mayutju tina kutu nyinanytjaku, tulkuku mayutju tinanya yini Milkitjitikanya nguwanpa.”

⁷ Manta ngaangka nyinarra Yiitjulu Katutjanya puntura tjapilpayi yularra, Katutjalu palunya yantayantantjaku, kuya tjutangku pungkula iluntankupayingka. Paluru wiya walytjangu pulkapungkupayi. Paluru tjukaruru nyinarra tjapintjala Katutjalu palunya rapanu nguluwiya nyinanytjaku. ⁸ Katutjaku katja paluru yanangu nyinanytjala kuya tjutangku palunya panypurangkula pungkupayi. Yalatji tjana panypurangkula pungkuntjala paluru tjukaruru kutu nyinangi Katutjaku wangkaku. ⁹⁻¹⁰ Yalatji tjana palunya panypurangkula pungangitjanga paluru nganampa tulkuku mayutju tinalpi kuwarri nyinanyi. Katutjalu palunya watjanu tulkuku mayutju tina nyinanytjaku, tulkuku mayutju tina Milkitjitikanya nguwanpa. Yanangu tjutangku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjananya nyinatjukupayi kana kutu nyinanytjaku.

Pinangkatjunku tjanala wiya Yiitjuku wangka kulira wantinytjaku

¹¹ Ngananatju wangka palunya nguwanpa nyurrangarrinya piyuku nintilkitjangu putu kulini, putunyurra ilta kulilpayingka.

¹² Rawangkunyurra Katutjaku wangka kulira nintilingku nyinamara nintilpayi nguwanpa. Nintilingkunyurra nyinanytjawiyangka nintilpayi kutjupangu nyurrangarrinya ngalyankula piyuku purinytju nintintjaku. Katutjaku wangkakunyurra ngurrra nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima panya mangarriku ngurrra nguwanpa. Pipirri wiimangu ama kutju tjikilpayi. ¹³ Pipirri wiimangu wiya kulini kuya palyakitjangu, wiya paluru kulini tjukaruru nyinakitjangu, kulilwiya nyinanyi. ¹⁴ Pipirri tinangu mangarri kuka ngalkulpayi nguwanpanyurra nyinanytjaku. Katutjaku wangkaku nintirringkula ilta tjukaruru kutu nyinanytjaku.

6

1-3 Yirriti nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringu. Yirriti ingkata tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi kapingka papatatjirringkula tjukaruru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyantjawiya. Nint-inkingnyurra kulini yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu anangu palunya ngula warukutu wantirriyalku. Yurrunpa ingkata tjutangku nyurrangarrinya mara katangka tjunkupayi Katutjaku waarrkanyurra rapangku palyarinkunyitjaku. Yurrunpa ingkata tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi ngananatarra mirringuru kanarringkula kuutawutjungka ngula pakara ngarala waniku. Yanangu kutjupa tjuta paluru watjara warukutu wantirriyalku. Yanangu kutjupa tjuta nganananyatarra watjara palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytja. Wangka ngaa tjutaku nintinyurra nyinanyi. Wangka palunya tjutakunyurra wiya piyuku nintirringkunyitjaku. Katutjaku wangka kutjupa tjutaku nyurrangarri puntura nintirringkunyitjaku. Ngayulu yalatjiku yunyitjurringanyi tjinguru Katutjanyaatarra yunyitjurringanyi nyurrangarri puntura nintirringkunyitjaku, palumpa wangkaku.

4-6 Tjaampalaya Yiitjuku walytja Katutjaku kurrunpatjarra nyinarra munupinarringkula Yiitjuku wangka wantingulpi. Paluru tjana ninti nyinangu yalatjiku. Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palumpa walytja tjuta katirra palumpa ngurrangkalpi nyinatjunku. Paluru tjana yalatji munupinarringkula Yiitjuku wangka wantinytjala Katutjalu wiya piyuku tjananya ngula ngulytjalku, wantiku tjananya. Paluru tjana ilta Katutjaku katjaku tuunlayiki nyinanyi, yirrititja tjuta nguwanpa. Yirriti palumpa tuunlayiki tjutangku Yiitjunya panypurangkula watjanu watiyanga waralytjungkula iluntankukitjangku.⁷⁻⁸ Manta palyangka kapingku pungkunyitjala watiya yukiritjarra pakalpayi nguwanpa, Yiitjuku walytja tjukaruru kutu nyinanyi. Manta pulitjarrangka kapingku pungkunyitjala watiya wiima pakara piltirringkula wiyarriku Yiitjuku walytja kutjupa nguwanpa nyinanyi. Paluru Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantinytjala Katutjalu palunya ngula warukutu wantirriyalku.

9 Yilta kutjupa tjuta Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantipayi. Ngananatju kulini nyurrangarri palumpa tjukaruru kutu nyinanyi. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.¹⁰ Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa yunyitjirringkula tjukaruru kutu nyinangutjangka. Paluru nintingu kulini nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta kutu yantayantanngitjangka.¹¹ Ngananatju puntura yunyitjurringanyi nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku, palumpa wangka wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinarra yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku.¹² Yuwa, kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yunpa nyinanyi yalatji tjana kulini, "Katutjalu watjanutjangka nganana yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku. Nganana palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku."

Iriti Yipuramanya Katutjalu watjanu

13-16 Yipuramanya yirriti nyinangitjangka, yanangu kutjupangku wangka ngunyitjiwana wiya wangkanytjaku, yanangu tjutangka yalatji watjalpayi, "Katutjala kurungka ngayulunanta tjukaruru watjani." Yipuramalu Katutjaku wangka tjukaruru kulintjaku, Katutjalu yalatji Yipuramanya watjanu, "Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingku Katutjalu watjani. Ngayulunanta kutu yantayantanmalpa. Miitararrangku nyupali

katja mantjilku, palulanguru nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkulpiya nyinarra waniku.” Wangka palunya kulira Yipuramanya yunypa patara katjatjarraringulpi, Katutjalu watjanutjangka. ¹⁷ Yuwa, Katutjalu Yipuramala wangka panyapa watjalkitjangku kulinu kutu tjananya palumpa walytja ngantitja tjutatarra yantayantalkitjangku. Yalatji kulira paluru Yipuramanya watjanu, “Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingku Katutjalu watjani. Ngayuku wangka yiltarringkula tjukaruru kutu ngaraku.” ¹⁸ Katutjalu wiya ngunyti watjalpayi, tjukaruru kutu paluru watjalpayi. Palumpa wangka iltarringkula ngaraku. Nganana nintingku kulini Katutjalu yilta Yipuramaku walytja ngantitja tjuta, nganananyatarra yantayantara kanyilpayi. Yalatji kulira nganana kutu palumpa tjukaruru nyinanyi, ngurra ilkaringka kana kutu nyinakitja. ¹⁹⁻²⁰ Ngurra palula Yitjulawana nyinakitjangku nganana kutu kulini. Paluru tjaati ilkaringka tjarrparra mantarra waalyngarala yangatjunkturupayingka wirrili tjarrparra waarrkaringkupayi Katutjalawana. Paluru nganampa tulukuku mayutju tina kutu nyinamalpa, tulukuku mayutju tina yini Milkitjitikanya nguwanpa.

7

Tulukuku mayutju tina Milkitjitikanya yirriti nyinangi

¹ Milkitjitika paluru yirriti tawunu Tjiilumanya ngurrara tjutaku mayutju tina nyinangi. Paluru tulukuku mayutju tina Katutjaku nyinangi. Paluru Yipuramala tjungurringu, paluru tjana pikatjanu yiwarrawana ngalyanangi, Yipuramalungarri tjananya mayutju puupala kutjupa, palumpa tjanampa waarrkana tjutatarra mirri pungkula ngalyanangi. Yipuramanya ngaratjunkula Milkitjitikalulu Katutjala tjapinu, “Yipuramanya nyuntu kutu yantayantantjaku.” ² Paluru yalatji Katutjanya tjapintjala Yipuramalu palumpa ngaparrtjingu tjawirrilyi yungu. Yipuramalu tjananya yurrupa pungkula tjanampanu mani yulytja tjiipi tjutatarra mantjira aapara Milkitjitikaku tjawirrilyi yungu. Yini Milkitjitikanyaya kulila! Yini Milkitjitikanya tjana watjalpayi. Yalatji nganana watjalpayi, “Mayutju tjukaruru nyinapayinya.” Paluru tawunu Tjiilumaku mayutju nyinangi. Tjiilumanya wangka tjanampa ngaranyi. Nganana tawunu palunya yalatji watjani, “Ngurra palya. Tjana tawunu palula pikarringkupayi wiya.” Wati Milkitjitikanya tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yanangu tjuta paluru marrkulpayi, tjana pikarringkunytjawiya nyinanytjaku.” ³ Milkitjitika paluru yanangu kutjupa nyinangi, wiya paluru paapatjarra maamatjarra nyinangi, paluru ilkari ngurrara nguwanpa nyinangi. Palumpa walytja yurruntitja tjuta wiya yuti nyinangi, wiya. Nganampa walytja yurruntitja tjutangku nganampa walytja kutjupa tjuta yini wakalpayi. Paluru tjana wiya Milkitjitikaku walytja yurruntitja tjuta piipangka wakanu. Wiya paluru tjana palumpa maama an paapa wakanu Milkitjitikanya yutirringutjangka. Wiya paluru tjana wakanu paluru nyinarra mirrirringutjangka, wiya. Milkitjitika paluru Katutjaku katja nguwanpa nyinangi. Paluru tulukuku mayutju kutu nyinangi. Paluru mirrirringkunytjawiyangka wiya wati kutjupa palula nganti tulukuku mayutju tinarringu. Wati Milkitjitikanya tulukuku mayutju nyinanytjala nganti Yitjunyalpi tulukuku mayutju tina nyinarra nganampa kutu nyinanyi.

⁴ Milkitjitika paluru yilta mayutju tina nyinangi, Yipuramala wirrili. Nganampa walytjangku Yipuramalu palumpa tjawirrilyi panyapa aapa yungu, mayutju tinaku, Milkitjitikaku. ⁵ Muutjaku luwu ngaranyi Yipuramaku walytja ngantitja tjutangku mani yulytja aapara Katutjaku

yungkunytjaku. Wangka palunya nguwanpa ngaranya tjana tjawirri-lyi palunya katirra tulukuku mayutju tjutaku yungkunytjaku, Lipayiku walytja ngantitja tjutaku. ⁶ Milkitjitika paluru wiya Lipayiku walytja nyinangi, kutjupakunu. Yilta Yipuramalu palumpa mani yulytja tjiipitarra aapa yungu Milkitjitikaku. Yalatji paluru yungkunytjala Milkitjitikalu Katutjanya tjapinu palunya yantayantantjaku. Yurrunpa Katutjalu Yipuramanya watjanu palumpa walytja ngantitja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra kutu yantayanfalkitjangku. Milkitjitikalu mayutju tinangku wangka palulawana piyuku Katutjanya tjapinu Yipuramaku. ⁷ Yanangu tjutangku kulini mayutju tinangku mayutju kuyakuyaku Katutjanya tjapilpayi. Yalatji nguwanpangku mayutju tinangku Milkitjitikalu Yipuramakura tjapinu.

⁸ Yanangu tjutangku Lipayiku walytja, tulukuku mayutju tjutanya mani yulytja aapa tjawirrilyi yungkupayi. Paluru tjana tulukuku mayutju nyinarra mirrirringkupayi, kanya Milkitjitikanya tulukuku mayutju nyinarra kutu yilkarangka kana nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi. ⁹⁻¹⁰ Lipayinya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Yipuramalu tjawirrilyi Milkitjitikaku yunganyingka, Lipayinya tjiita nguwanpa kuwarripa nyinangi. Milkitjitikanya mayutju tina nyinangi, kanya Lipayinya mayutju kuyakuya nyinangi. Kuwarri yanangu tjutangku Yipuramanya nguwanpangku tjawirrilyi katirra Lipayiku walytja ngantitja tjutaku yungkupayi, tulukuku mayutju tina tjutaku.

¹¹ Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutjuya tulukuku mayutju nyinanytjaku Katutjalu Muutjanya watjanu, Yirananyangarri kutju. Tulukuku mayutju paluru tjana tjawirrilyi pungkula putu yanangu tjuta tjanampa Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Tulukuku mayutju kutjupangku Milkitjitikanya nguwanpangku yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjaku tjananya kalypara nyinatjungkunytjaku. ¹² Tulukuku mayutju paluru wiya Muutjaku luuwana mayutju tina nyinanytjaku, Lipayiku walytja ngantitja tjuta nguwanpa, wiya.

¹³⁻¹⁴ Mayutju Yiitjunyalpi tulukuku mayutju nganampa nyinanyi. Paluru Lipayiku walytja ngantitja wiya nyinanyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja nyinanyi. Muutjalu wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tulukuku mayutju nyinanytjaku. Paluru wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku tjawirrilyi pungkula kutjantjaku, wiya.

¹⁵ Kulilaya! Yilta tulukuku mayutju kutjupalpi nganampa nyinanyi, tulukuku mayutju Milkitjitikanya nguwanpa. ¹⁶ Katutjalu wiya Muutjaku luuwana kulira Lipayiku walytja ngantitja, tulukuku mayutju nganampa nyinatjunu, wiya. Paluru walytjangku kulira kana kutu nyinapayinya tulukuku mayutju tinalampa nyinatjunu, Yiitjunya. ¹⁷ Palunyatjarra Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji, "Tulukuku mayutju tinananta nyinatjunu, kutu nyinanytjaku, tulukuku mayutju yini Milkitjitikanya nguwanpa."

¹⁸⁻¹⁹ Kuwarri wiyalpi Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutu ngaratjungkunytjaku, tulukuku mayutju tjuta wiya kutu tjana nyinanytjaku, wiya. Tulukuku mayutju paluru tjana tjawirrilyi pungkula putu yanangu tjuta Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Kuwarripa Yiitjunya nganampa tulukuku mayutju tina nyinanyi, paluru nganannya Katutjaku kalypalpayi.

²⁰⁻²¹ Mayutju Yiitjunya tulukuku mayutju nyinatjungkukitjangku Katutjalu yalatji watjanu, "Ngayulunanta watjani. Ngayulunanta nyinatjunanyi tulukuku mayutju kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjukarurru ngaranya, wiyana kutjupawanangku kulira wantiku, wiya."

Yirriti tjana Lipayiku walytja ngantitja tulkuku mayutju nyinatjunkuntjajala wiya Katutjalu wangka panyapa watjalpayi, Yiitjula kutju paluru wangka panyapa yutitjanu. ²² Yalatji Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina nyinatjunkula Katutjalu watjanu nganannya kutu yantayantalkitjangku. Wangka paluru tinalingku ngaranyi. Wangka panyapa Muutjala irriti watjanutja wiimarringulpi.

²³ Yirriti tulkuku mayutju tjaatjingga waarrkarringkula wiyarrinytjala tulkuku mayutju kutjupangkulpi palumpa waarrka palyalpayi. Paluru yalatji rawa waarrkarringkula wiyarringu. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutju tjutalingkuya waarrkarringkula wiyarringkupayi. ²⁴ Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. ²⁵ Paluru yanangu tjuta ngulytjura ngangkari tinatjarrangku tjananya kanyilku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Paluru kana kutu nyinarra tulkuku mayutjungku tjanampa tjaminmalpa Katutjala, mirringkula wantinytjawayangku.

²⁶ Yiitjunya kutju nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi. Kuya palyalpayi nganannya nguwanpa wiya paluru nyinanyi, wiya. Paluru tjukaruru kutu nyinapayi, kuya palyantjawiya. Mayutju ilkari ngurrara tjutangka wirrili paluru nyinanyi, Yiitjunya. ²⁷ Tulkuku mayutju tina tjuta yirriti nyinapayi. Palula tjanala paluru wirrili nyinanyi. Paluru tjana Lipayiku walytja tjutangkuya tjinu kutjupa kutjupangka tjawirri-lyi tjutangara pungkula kutjalpayi, Katutjaku, yanangu tjutaku kuya tjanampa waninytjaku. Yurrupa paluru tjana tjawirri-lyi pungkula kutjalpayi kuya walytja tulkuku mayutju tjutaku tjanampa Katutjalu waninytjaku. Yiitjulu wiya tjaatjikutu kuka tjawirri-lyi katirra pungkupayi, Katutjalu palumpa kuya waninytjaku, wiya. Paluru kutjungara tjawirri-lyi nguwanparringkula mirringku nganampa yanangu tjutakutarra kuya wanikitja. ²⁸ Muutjaku luwu ngaranyingka tulkuku mayutju tina yanangu tjuta tjana nyinatjunkupayi, kuya palyalpayi tjuta. Palulanguru Katutjalu watjanu palumpa katja tulkuku mayutju tinalpi kutu nyinanytjaku. Yanangu kutjupa wiya tulkuku mayutju tina piyuku nyinaku, wiya.

8

Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi.

¹ Wangka panyapa nguwanpa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tulkuku mayutju tina nganampa Yiitjunya nyinanyi Katutjala ila. Katutjanyapula ilkaringka nyinanyi tjungu tjiyi kutjarrangka, mayutju tina kutjarra.

² Katutjalu watjanutjangka yirriti, Muutjalungarriya kulira kaliki tina palyara pupatjunu, tjaatji tjanampa pupanytjaku. Tulkuku mayutju tjuta kutjuya yunngu kaliki palula tjarrapayi, kanya yanangu tjutangkuya yaatjayitinguru ngarala Katutjanya walkulpayi. Kaliki palunya nguwanpa kutjupa ilkaringka katu ngaranyi, mayutju Katutjalu pupatjunutja. Kaliki palula yunngulingku tulkuku mayutju tinalampa Yiitjunya waarrkarringkupayi. ³ Tulkuku mayutju tina manta ngurraranku kuka tjawirri-lyi pungkula Katutjaku kutjalpayi. Yalatji tjana waarrkarringkupayi Katutjaku. Nganampa tulkuku mayutju ilkaringka nyaa nguwanpa Katutjaku waarrkarringkupayi? Paluru tjawirri-lyi nguwanparringkula mirringku nganampa. ⁴ Tjinguru Yiitjunya kuwarri mantangka nyinarra tulkuku mayutju nganampa wiya paluru nyinamara. Manta ngaangka tulkuku mayutju tjutangu kuka tjawirri-lyi pungkula kutjalpayi Katutjaku, Muutjaku wangkawana. ⁵ Kaliki ilkari ngurrara nguwanpangka

tulkuku mayutju tjuṭa manta ngurrara, tjaatji tinangka waarrkarringku-payi. Yiitjulu ilkaringka waarrkarringkula palyantja nguwanpa tjana mantangka tjaatji tinangka yarrkara palyani. Muutjalu kaliki tjaatji panyapa yirriti palyara pupatjungkutiṭja nyinanyingka, Katutjalu palunya watjanu yalatji nintira, “Kaliki tjaatji nguwanpa palyala!, tjukaruru. Panyapananta pulingka nintinutjangka, tjukaruru yarrkara palyala!”

⁶ Kaliki tjaatji ilkari ngurrarangka Katutjaku waarrka Yiitju Kurayitjalu palyani, waarrka palunya matupurra, Lipayiku walytja tjuṭangkuya kaliki manta ngurrarangka palyalpayingka wirrili, waarrka palunya matupurra palyani. Paluru kuya nganampa wanikitja mirrirringutjangka Katutjalu watjanu nganananya kutu yantayantalkitjangku. ⁷ Yirriti Katutjalu Muutjanyanggarri watjanu yantayantalkitjangku tjana kuka tjawiririyi palumpa pungkula tjukaruru nyinanytjala. Yanangu tjuṭa puṭu tjukarurrura paluru nganti kulinu piyuku tjananya watjalkitjangku. ⁸ Muutjanyanggarri palumpa luwu watjara yalatjilpi paluru kulinu,

“Ngula, ngayulu mayutju Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭatarra piyuku watjalku yantayantalkitjangku. ⁹ Luwu panyapa nguwanpa wiyaṅa tjananya piyuku watjalku Muutjanyanggarri watjanutja nguwanpa, wiya. Wangka kutjupa ngayulu tjananya watjalku. Manta Yitjipingka Muutjanyanggarri nyinanyingka ngayulu tjananya katiyinkula yantayantalkitjangku. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayululpi yantayantalwiyangku tjananya wantingu.

¹⁰ Ngayulu Katutjalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yalatji yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganaṅa tjuṭangara riitaringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjuṭangara nintilku luwu ngayukuṅuwanaya tjukaruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjuṭalpi nyinaku.

¹¹ Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra. Wiya nintilpayi tjuṭangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa.

¹² Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjangku yantayantmalpa.”

¹³ Yalatji palunya tjananya yantayantalkitjangku Muutjakunu wangka wantingu. Katutjalu yurrumpa watjanu Muutjanyanggarri yantayantalkitjangku. Wangka palunya wantirra piyuku tjananya watjanu yantayantalkitjangku. Muutjanyanggarri watjanutja ngarala wiyarringanyi.

9

Kaliki tjaatji nguwanpa kutjupangka Yiitju Kurayitjalu Katutjaku waarrka nyinarra palyani

¹ Yirriti Katutjalu Muutjanya watjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantalkitjangku. Yalatji watjara paluru watjanu tjana tjaatji kaliki palyara palunya Katutjanya pulkapungkunytjaku. ² Tjaatji palunya kaliki tina tjana palyara pupatjunu. Kaliki palula yunngu tjangi tilitjarra mankurrra ngarangi. Tiipulatarra ngarangi. Tiipula palula tjana manggarri puriiti tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palunya yanangu tjuṭangku yini yalatji watjalpayi, “Katutjaku ngurra ngururrpanya.”

3 Tiipulangka tjangi ngaranyingka wirrili mantarra kutjupangu waralyn-garala yangatjunangi. Mantarra palula wirrili Katutjaku ngurra ngarangi. Ngurra palunya yanangu tjutangkuya yini yalatjiya watjalpayi, “Katutjaku ngurra yunngunya.”⁴ Ngurra palula tiipula puli kuultatjanu palyanutja ngarangi. Palulanguru kutjara puyu panti palyatjarra puyutjunkturupayi Katutjaku. Tiipula palula yila pukutju yurrunpa palyanutja tjana ngaratjunu. Yurrunpa kuulta pangki nguwanpa tjana palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjunu. Pukutjungka yunngu ngarringi tiitji kuultatjanu palyanutja, mangarri yini maanatarra. Pukutju palula puli wirulypa kutjarra ngarringi, wati Yiranaku watiyatarra. Watiya paluru yirriti yukiritjarrarringu. Puli wirulypa kutjarra palula Katutjalu watjara wakanu.⁵ Pukutju palula katu ngarangi ilkari ngurrara nguwanpa kutjarra, kuultatjanu palyanutja yunpapula ngaparrku ngaranytjala. Katutjanya ngangkari tinatarra nyinanytjakutupula ngaparrku ngarala nintiningi. Pukutjungka katu Katutjanya alturnytju nyinapayi. Paluru tjanampa kuya wanipayi. Yalatji yulytja paluru tjana kalikingka ngarangi. Yulytja kutjupa tjutatarra palula ngarangi, yunngu.

Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka yulytja palunytjarra piyuku nintilku.⁶ Yulytja paluru tjana yalatji kalikingka ngaranytjala tulukuku mayutju tjuta rawalingku palula tjarrparra waarrkarrinkupayi, Katutjaku tulku palyalkitja. Katutjaku ngurrangka yunngulingku wiya tjana tjarrpapayi, Katutjaku ngurra ngururra kutjuya ngarala palyalpayi waarra.⁷ Mantarra waralyngarala yangatjunanyingka wirrili wati kutju tjarrpapayi, tulukuku mayutju tina. Paluru tjutangara wiya tjarrpapayi, warri kutjupangka warri kutjupangka kutju. Warringka kutjungara paluru tjarrpapayi. Tjarrparra pulukakunu ngurra yintilpayi, Katutjalura kuya palumpanu waninytjaku. Ngantilpi tjanampa piyuku yintilpayi, Katutjalu yanangu tjutaku kuya waninytjaku.⁸ Katutjaku kurrunpangu nganananya yalatji nintini. Tjaatji kaliki yalatji ngaranytjala yanangu kuyakuya tjuta wiya kalikingka tjarrparra Katutjaku ngurra yunngukutu tjarrpapayi palula wangkakitja.⁹ Kaliki palunya kulira nganana kuwarri tjakarurrungku kulintjaku. Nganana tjaatji tinakutu kuka tjawirilyi katirra ngaratjunkturupayi, pungkula Katutjaku kutjantjaku. Yalatji tulukuku mayutjungku pungkula kutjantjala nganana wiya Katutjaku kalyparrinkupayi.¹⁰ Luwu yalatji tjawirilyi Katutjaku katinytjaku ngaranyi. Luwu kutjupa tjutatarra ngaranyi yalatji. Mangarri pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkuntjawiyangku wantinytjaku. Kuka pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkuntjawiyangku wantinytjaku. Nganana ngaatjanya kutju tjikintjaku kutjupa tjuta wiya nganana tjikintjaku. Nganana tjukarurrungku paltjintjaku, yanangu walytja. Luwu paluru tjana rawawiya ngaraku. Ngarala ngula luwu paluru tjana wiyarriku. Katutjalu nganananya watjalku luwu kutjupawanalpi piyuku nyinanytjaku.

¹¹ Kala, Yitju Kurayitjanya kuwarri nganampa tulukuku mayutju tina nyinanyi ngurra palyangka kutu kanyilkitja. Paluru ilkaringka tjaatji kaliki nguwanpangka tjarrpangu. Tjaatji kaliki palunya wiya yanangu manta ngurrara tjutangku palyaningi, Katutjalu palyanu.¹² Yirriti tulukuku mayutju tjuta tjana tjutangara tjarrparra waarrkarrinkupayi. Ilkaringka kaliki nguwanpa palula Yitjunya kutjungara tjarrparra tjukaruru yanu Katutjaku ngurra yunngukutu nganampa kuya wanikitja. Wiya paluru pulukakunu tjinguru nanikutakunu ngurrrkatjarra tjarrpangu. Ngurra walytjatjarra paluru tjarrpangu yurrunpa watiyangka waralyngarala ngurra yintirra mirringkulatarra.

13 Muutjaku wangkawana tulukuku mayutju tjuṅangu yanangu kuy-atjarra tjuṅangka pulukapa nanikutakuṅu ngurrka yintilpayi. Paluru tjana puluka wiima kutjara tjuṅpa kutju mantjira katirra tjanaala yanangu tjuṅangka wiilypungkupayi. Yalatji tjanaala ngurrka yintira yilminyini wiilypunganyingka, Katutjalu tjanampa kuya wanipayi. 14 Yalatji tjana pulukakuṅu ngurrka tjanaala yintintjala, Katutjakulpiya kalypa nyinapayi. Katutjaku nganapa kalypa nyinanyi Yiiitju Kurayitjanya ngurrka walytja yintirra tjawirrilyi nguwanparringutjangka. Yalatji paluru kuya palyalpayiwiya tjawirrilyi nguwanparringu, Katutjaku kurrunpangku nin-tinutjangka. Paluru ngurrka maṭupurra nganampa yintirra mirringu, nganapa kuya palyalpayi tjuṭa tjukaruru palumpa nyinanytjaku.

15 Muutjaku wangkawana nyinarra yanangu tjuṭa Katutjaku puṭu tjukaruru nyinapayi. Yiiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringinytjala paluru tjana palumpa walytjarringkula nyinanyi. Kala, Katutjalu piyuku watjanu palunya tjananya, nganapanyatarra tjun-gura yantayantalkitjangu kana kutu nyinanytjaku. 16 Yiiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringinytjala Katutjalu watjanu yanangu tjuṭa yantayantalkitjangu. Wangka palunya nguwanpa Tjuwu wati tjuṭangu tjilperringkula mirringitjangu watjalpayi katjangu yulytja tjuṭa mantjintjaku. Mirringanyingka katjangkulpi mantjilpayi. 17 Tjilpi kana nyinanytjala katjangu wiya mantjilpayi. 18-19 Wangka palunya nguwanpa Katutjalu watjanutja tjuṭa Muutjalu tjananya yanangu tjuṭa tjakultjuna. Palurulu pulukakuṅu nanikutakuṅu ngurrka mantjira kapingka yintinu. Paluru parrka mantarratjarra mantjira ngurrkangka tjarrpatjunkula piipa Katutjaku wangkatjarrangka yintinu, yanangu tjuṭawanatarralpi tjanaala yintinu. 20 Yalatji yintira Muutjalu tjananya watjanu, “Nyurrangarrinya yantayantalkitjangu Katutjalu nyurrangarrinya watjanu palumpa wangka tjuṭaku tjukaruru nyinanytjaku. Ngurrka ngaatjanya nyakula nyurrangarri tjukaruru nyinakitjangu kulintjaku.” 21 Yanangu tjuṅangka tjanaala yintira Muutjalu ngurrka palunya katirra tjaatji kalikiwana parra yintinu. Kaliki palula yunngu tjarrparra yulytja tjuṭawanatarrarra ngurrka parra yintinu. 22 Muutjaku luwu palulawana tulukuku mayutju tjuṅangu tjaatjikunu yulytja yuwankarrawana ngurrka parra yintilpayi, yulytja paluru tjana palya ngaranytjaku, Katutjaku maṭupurra. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjawayangka, Katutjalu wiya yanangu kuya wanipayi. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjala kutju, kuya tjanampa wanipayi. Muutjaku wangka yalatji ngaranyi.

Tjawirrilyi nguwanparringkula nganampa mirringu Yiiitjuna

23 Yuwa, yalatji tulukuku mayutju tinangku tjawirrilyi pungkula tjaatjiku yulytjawana yintilpayi Katutjaku kutju yulytja tjuṭa ngaranytjaku. Katutjaku tjaatji ilkaringka yulytja yilta tjuṭa ngaranyi. Katutjalu wiya kulinu kutjupangku puluka tjuṭipaka pungkula ngurrka palulawana yintintjaku. Paluru ngurrka kutjupa kuliningi. 24 Yiiitju Kurayitjanya ngurrka yintirra tulukuku mayutju nganampa Katutjaku ngurra ilkaringka tjarrpangu nganampa palunya tjapilkitja. Wiya paluru tjaatji kalikingka mantangka tjarrpangu Katutjaku ngurra yunngu ngarakitja, wiya, tjaatji ngurra ilkaritjangka tjarrpangu. 25-26 Warri kutjupa kutjupangka tulukuku mayutju tina tjaatji kalikingka tjuṅangara tjarrpapayi. Tjarrparra mantarra waralyngarala yangatjukupayingka wirrili, Katutjaku ngurra yunngunguru ngurrka tjuṅangara yintilpayi, pulukakuṅu ngurrka, palumpanu ngurrka walytjawiya. Yiiitju Kurayitjanya wiya tulukuku mayutju palunya tjananya

nguanpa tjuṅgara nganampa kuya wanikitja Katutjaku ngurra ilkar- ingka tjarrpangu, kutjungara paluru tjarrpangu, tjawirrilyi nguwanpar- ringkula kuya nganampa wanikitja. Yuwa, Katutjalu watjanutjangka tayimangka paluru kutjungara tjawirrilyi nguwanparringkula watiyangka waralyngarala mirringu, nganampa kuya paluru wanikitja.

²⁷ Yanangu yuwankarra ngananaṅarra kutjungara mirrirriku. Nganana mirringkula ngula kanarringkula Katutjala kuutawutjungka ngaraku, yuwankarra kutjupa tjuṅarra. ²⁸ Ngananaṅanya nguwanpa Yitju Kuray- itjana kutjungara mirringu, tjawirrilyi nguwanparringkula. Yalatji mirringu yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja. Ngula paluru mantakutu ngalya yankula wiya piyuku mirrirriku nganampa kuya piyuku wanikitja. Kala, kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanparringkula mirringu nganampa kuya wanikitja. Paluru ngula ngalyankula ngananaṅanya palumpa walytja kutjupa tjuṅarra mantjira katiku kana kutu nyinanytjaku, ilkarangka.

10

¹ Katutjalu irriṅi Muutjanya nintinu tjaṅti kaliki palula tjana tjawirrilyi tjuulatjarrangku mirri pungkula kutjantjaku. Tjana yalatji pungkula kutjalpayi Katutjanya tjanampa kalypa nyinanytjaku. Katutjalu kulinu, “Ngula Yitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirririnytjala yanangu tjuṅa ngayuku kalyparriku, kuya tjanampa paluru waninytjala.” Muutjalun- garri kutu yiyi kutjupa kutjupangka tjawirrilyi pungkula kutjalpayi Katutjaku. Yalatji tjana rawangku pungkula wiya Katutjaku kalypar- ringkupayi. Yalatji Muutjaku luwuwana tjana nyinarra wiya Katutjaku kalyparringu. ² Tjinguru yanangu tjuṅangkuya tjawirrilyi pungkula Katutjaku kalyparringkula nyinanyangka, tulkuku mayutju tjuṅangu piyuku tjawirrilyi pungkula kutjantjawiyaṅkuya wantimara. Yanangu paluru tjana tjukaruru kutu nyinamara. Paluru tjana tjawirrilyi pungkula wiya Katutjaku tjukaruru nyinarra kalyparringu. ³ Tulkuku mayutju tjuṅangkuya kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi tjanampa yanangu tjuṅaku, yiyi tjuṅa. Yanangu tjuṅangu yalatji kutu kulilpayi, “Nganana kuya palyara piyuku kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku.” ⁴ Kuka tjawirrilyi tulkuku mayutju tjuṅangu pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yanangu tjuṅaku kuya wanipayi. Yalatji pulukakunu ngurra, nanikutakunu ngurraṅarra yintinyangka, nyakula Katutjalu wiya tjanampa kuya wanipayi.

⁵⁻⁶ Yitju Kurayitjalu manta ngaakutu ngalya yankula yalatji watjanu, “Katutja, nyuntu wiya yunytjurrinyi tjana tjawirrilyi ngalya katirra nyuntupa pungkula kutjantjaku. Yanangungku kuya palyara kuka tjawirrilyi nyuntupa katinytjaku wiya nyuntu yunyparringkupayi. Yalatji kulira nyuntu ngayunya mantakutu wantirriyanu tjawirrilyi nguwanpa waralyngaranytjaku.”

⁷ Palulanguru Yitju Kurayitjalu piyuku watjanu, “Katutja. Nyuntupa wangka yurruntitjawana ngayulu ngaranyi tjukarurrungku palyalkitja.”

⁸ Muutjaku luwu ngaranyi yanangu tjuṅangu kuya palyara kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku. Wangka panyapa Yitjulu watjanu, “Katutjanya wiya unytjurringanyi yanangu tjuṅangu palumpa kuka tjawirrilyi rawangku katinytjaku.” ⁹ Wangka panyapa watjara Yitju Kurayitjalu kuliningi yalatji, “Yanangu tjuṅangu wiya kuka tjawirri- lyi kutu pungkula kutjantjaku. Kuwarri ngayulu ngaranyi tjawirrilyi nguwanpa mirringkula Katutjaku waarra palyalkitja, yanangu tjuṅaku kuya wanikitja.” ¹⁰ Yitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa watiyangka

mirringkula yanangu uwankarrakulampa kuya waningu. Yalatji paluru Katutjaku waarrka palyanu. Wiya paluru kanarringkula piyuku tjawirrilyi nguwanpa mirringu, wiya. Kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanpalampa mirringu yanangu yuwankarraku kuya wanikitja.

¹¹ Tulkuku mayutju paluru tjana Katutjaku kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi yiyi tjutangka. Yalatji paluru tjana pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yanangu tjutaku kuya wanipayi. ¹² Kanya Yiitju Kurayitjanya kuyalampa wanikitja kutjungara mirringu. Yalatji mirringkula paluru Katutjala tjungu kutu kuwarri nyinanyi. Yanangu ngantitja tjutakutarra paluru kuya tjanampa mirringkula waningu.

¹³ Ngurra palula paluru kutu patara nyinanyi Katutjalu palumpa yunytjuwiya tjuta tjananya pungkula wantirriyantjaku. Yitjunyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. ¹⁴ Kala, Yitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringkula yanangu tjutaku kuya waningu, Katutjakuya kalypa nyinanytjaku. ¹⁵ Wangka palunya nguwanpa Katutjaku kurrumpangu tjakultjunu nganana kulintjaku. Palumpa kurrumpangu yalatji Katutjaku watjanu,

¹⁶ “Ngayulu Katutjalu tjananya yalatji yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukaruru nyinanytjaku. Ngula ngayulu Katutjalu yanangu tjuta yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. ¹⁷ Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingu yantayantanmalpa.”

¹⁸ Yalatji, Katutjalu nganampa kuya wanipayi, Yitjunya tjawirrilyi nguwanpa mirringutjangka. Wiya nganana kuka tjawirrilyi kutu tjaatjikutu Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku, wiya.

Nganana kutu tjungurringkula Katutjanya pulkawanytjaku.

¹⁹⁻²⁰ Ngayuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti tulkuku mayutjunku tiitji pulukakunu ngurrkatjarra kalikingka yunngu katirra kanyilpayi, Katutjala ila. Yitjunya nganana ila ngaranyi paluru watiyanga tjawirrilyi nguwanpa ngurrka yintirra mirringu. Nganana palya Katutjaku kalyparringkula palumpa nguluwiyala nyinanyi. Paluru nganana ila ngaranyi. Yuwa, Yitjuku wangka nganana kulira walytjarringkula kana kutulpila nyinaku.

²¹ Yilta Katutjaku ngurrangka tulkuku mayutju tina nganampa Yitjunya nyinanyi. Ngurra palula paluru mayutju tina nyinanyi.

²² Palumpa wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nganampa kuya wampirra tjukaruru palyanu.

²³ Nganana kutu Yitjuku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu nganananya yantayantalkitjangku watjara ilta nganananya paluru kanyilku palumpa ngurrangka. ²⁴ Yitjuku walytja tjutangu putu kulintjala nganana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira yunypalpi Yitjuku nyinanytjaku. Nganana kutjupa tjutaku tjukarurrungku palyantjaku. Nganana tjanala nintira yunypa palyantjaku pukulmankunyitjaku tjana kutjupa tjutaku tjukarurrungku palyantjaku. ²⁵ Nganana kutu tjungurrinytjaku, Katutjanya pulkawanyitja. Kutjupa tjuta wiyaya tjaatjinka tjungurrinkupayi. Nganana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira tjaatjinka piyuku tjungurrinkunyitjaku. Kutjupa tjutangkatarra nganana tjanala purinypa wangkanytjaku, tjana kutu

Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku, paluru tjinguru kuwarri mantakutu piyuku ngalyankuny tjala.

²⁶ Yanangungku Yiitjukunu wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiya paluru tjukaruru nyinarra munupinarringkulalpi kuya kutu palyara nyinanytjaku, wiya. Yiitjuku wangka paluru wantirra kuya kutu palyantjala Katutjalu wiya kuya palumpa waniku, wiya. ²⁷ Kuya waninytjawiyangka yanangu paluru Katutjaku ngulungulu nyinamalpa. Kuutawutjunga Katutjalu palunya watjara warukutu wantirriyalku. Katutjaku yunyjuwiya nyinapayi tjuta, uwankarra tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku. ²⁸ Yirriti yanangungku Muutjaku wangka kutu kulira wantirra nyinanyingka, yanangu kutjupa tjutangkuya alTURUWIYANGKU palunya mirrintankupayi. Paluru kuutawutjunga ngaranyingka yanangu kutjarrangku, tjinguru tjirripalangku kurungku ngarakula tjakultjunkupayi, paluru Muutjaku wangka kulilwiyangku kuya palyanutjangka. Tjana alati tjakultjunutjangka palunya witira katirra mirrintankupayi. ²⁹ Yanangu palunya nguwanpa Katutjaku katjakunu wangka kulira kutu wantinytjala ngula Katutjalu kuutawutjunga yanangu palunya yaalytjinku? Yanangu paluru nintingu kuliningi Yiitjunya palumpa kuya wanikitja watiyangka waralyngarala ngurka yintingutjangka. Yalatji tjawirriyili nguwanpa mirringanyingka yanangu tjuta Katutjaku kalyparringkupayi. Yalatji Katutjaku kurrungpangkutarra yilta kulini. Yalatji nganana kulira palumpa walytjarringkula tjukaruru kutu nyinanyi. Yanangu paluru wangka palunya kulira wantipayi, Katutjalu palunya puntura kuru watjara warukutu wantirriyalku.

³⁰ Nganana kulini Katutjaku wangka yurruntitja yalatji,

“Yanangungku kuya palyantjala, ngayuluna ngaparrtjinku palunya pungkuku.”

Katutjalu piyuku yalatji watjanu,

“Ngayulu mayutjunga tjananya yanangu tjuta kuutamilara watjalku, ngayuku walytja tjutatarra.”

³¹ Katutjanya ilta nyinanyi. Yanangu yalatji kutu kuya palyantjala Katutjalu ilta palunya warukutu wantirriyalku. Nganana palumpa nguluringkula tjukaruru kutu nyinanytjaku.

³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypuranganyingka kutunurra tjukaruru nyinangi.

³³ Yanangu tjutangka kurungka kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypurangula pungangi. Yiitjuku walytja kutjupa tjuta paluru tjana panypurangula punganyingka nyurrangarri yankula tjanala tjungu aalpa ngarapayi. ³⁴ Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjana witira tjiilangka tjarrpatjunu, puritjina nyinanytjaku. Puritjina tjana nyinanyingka nyurrangarri yaltururingkula yankula tjananya malpangku kanyilpayi. Tjikipaka tjutangku yankula nyurrangarrimpa waala kilytjuntankula yulytja tjyara katinyingka, palya kutunurra nyinangi, yalatji kulira, “Yulytja manta ngurrara mungutja. Nganana palya Yiitjuku walytja nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.” ³⁵ Nyurrangarri kutu nguluwiya nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala Katutjalu yunyparringkula ngula nyurrangarrimpa tjukaruru palyalku. ³⁶ Katutjaku nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji kutunurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Paluru watjara ilta nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku. ³⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Rawawiya nyinarra mayutju Kurayitjanya yilta piyuku ngalya yankuku, wiya paluru rawa nyinarra ngalya yanku. ³⁸ Yanangu palumpa walytjarringkula kana kutu nyinaku. Katutjanya yanangu palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupa palumpa walytjarringkula munupinarringkula palumpa wangka wantikulpi. Yalatji munupinarringkula wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku.”

³⁹ Munupinarringkula wantipayi tjuta nguwanpa wiya nganana nyinanyi. Nganana kuta palumpa wangka kulira nyinamalpa, paluru piyuku mantakutu ngalya yankula nganannya mantjira katinytjaku.

11

Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi tjuta

¹ Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula yalatji kulini, “Paluru watjara ilta nganannya palumpa ngurrangka yantayantalku.”

² Nganannya nguwanpa tjana yirriti nyinapayi tjutangu Katutjaku wangka kulira walytjarringkunyjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi. ³ Nganana wiyangka Katutjalu manta, ilkaritarra palyalkitjangu watjanu. Yalatji nganana nintingu kulini. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula kulini yalatji, “Manta ilkaritarra ngaranytjawayangka Katutjalu irriti watjanu manta ilkaritarra ngaranytjaku. Paluru watjantjala italpi ngarangu.”

⁴ Yirriti wati Yipulalu Katutjaku wangka kulira kuka tjawirrilyi pungu. Katutjalu tjawirrilyi palumpa yunyparringkula kulinu, “Yipulanya ngayuku tjukaruru nyinanyi.” Palumpa kaakaku yini Kayinaku mangarri tjawirrilyi nyakula wiya yunyparringu. Nganana Yipulanya kulira yalatji kulini, “Yipulalu Katutjaku wangka yilta kulira palumpa walytja nyinapayi.”

⁵ Palunyatjanu wati kutjupa yini Yiinukanya Katutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanytjala Katutjalu palunya ilkarikutulpi katingu. Yalatji katinytjala yanangu tjutangu palumpa putu ngurriningi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjalu wati Yiinukaku yunypa nyinarra ilkarikuta palunya katingu.” ⁶ Yanangungku Katutjaku wangka wiya kulira walytjarrinytjala, Katutjanyara wiya yunypa nyinaku yanangu palumpa. Yanangungku tjinguru Katutjaku walytja nyinakitjangu kulira, paluru palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Yalatji paluru kulintjaku, “Ngayulu Katutjanya tjapini, paluru ilta ngayuku wangka kulini. Ngayulu palunya tjapintjala ilta paluruni yantayantalku.”

⁷ Yurrunpa kapi tinangu pungkutjangu kuwarripangka wati Nuwalu Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Katutjalu yalatji watjantjala paluru kulira puuta tina palyaningi. Yanangu tjuta kapi tinangka mirringangi, kanya Nuuwanya palumpa pamuli tjutatarra tjarrparra puuta palula kanarringu. Yalatji Katutjalu Nuuwanyangarri kananu tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. ⁸ Wati Yipuramalutarra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjalu palula watjanu, “Ngurra kutjupangka nyuntu yankula nyinanytjaku. Ngurra palula nyuntupa walytja ngantitja tjutatarra nyinamalpa, ngayulu tjananya kanyilku. Ngurra palunya nyurrangarri kanyinmalpa.” Paluru ngurra palumpa ngurra nyinangi. Kala, paluru Katutjaku wangka palunya kulira ilta yanu ngurra palulakutu. ⁹⁻¹⁰ Yankula Katutjalu piyuku nintinu ngurra palulakutu tjukaruru yankunyitjaku. Ngurra palulawana rawa nyinangi kalikingka yalatji paluru kuliningi, “Ngurra ngaawana ngayulu

kutu nyinaku Katutjaluni panyapa watjanutjangka.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira walytjarringkula ngurra palulawana kutu nyinangi. Palumpa katja Yatjikanya, palumpa tjamu Tjikupanyatarra ngurra palulawana kalikingka nyinangi. Palulanguru Katutjalu palunya kutjarra piyuku watjanu ngula ngurra palula palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuṭa kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangka kulira Yipuramanya ngurra palulawana kutu nyinangi. Wangka yalatji paluru kulingingi, “Ngayulu kalikingka ngurra tjuṭawana nyinapayi, ngula ngayulu Katutjaku ngurra ilkaringka tawunu kutjungka nguwanpa nyinamalpa, ngurra tjuṭawana nyinanytjawiya. Katutjalu ngurra palunya palyanu ngayuku kutu ngaranytjaku.”

¹¹ Yipuramaku miita Tjaaranya wulkumanu kata tjulkuratjarra nyinangi, pipirri mantjilwiya. Palulanguru Katutjalu watjanu, pipirri yungkukitjangku. Tjaaralu palumpa wangka kulira pipirriipi mantjinu, wulkumanu kata tjulkurangku kutju. ¹² Tjilpi Yipuramalu mirrirrik-itjangku kulinu katjatjarrangu. Katja palulanguru walytja ngantitja tjuṭalpi nyinangu. Paluru tjana tjuṭalingku nyinarra waningi, pintirri tjuṭa nguwanpa, mingalingku.

¹³ Katutjalu watjanutja Yipuramalungarri kulira nyinapayi. Yalatji rawangku kuliralpi tjana mirrirringu. Wiya tjana nyangu Yipuramaku walytja ngantitja tjuṭalingku ngurra Kayinanala nyinarra waninyingka, wiya, mankurrrpa kutjuya tjana nyangu. Yipuramalungarri nyinarra yalatji kulilpayi, “Yilta, Katutjalu watjanutjangka nganampa walytja ngantitja tjuṭalingkulpiya manta ngaangka Kayinanalawana nyinamalpa. Yanangu wangka kutjupatjarra tjuṭa ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi. Nganana ngunytji ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi.” ¹⁴ Yalatji paluru tjana ngurra Kayinanala nyinarra kulinu ngurra palula rawa nyinakitjangku, ngurra palumpa walytjarringkula nyinakitjangku. ¹⁵⁻¹⁶ Wiya tjana watjilarringkula kulinu ngurra Tjalitjalakutu piyuku yankula nyinanytjaku, wiya. Tjinguru tjana watjilarringkula ngurra Tjalitjalakutu yankula nyinamara. Wiya. Tjana ngurra Kayinanala kutu nyinarra kulingingi yalatji, “Ngula nganana ngurra palyangka ilkaringkalpi nyinaku.” Tjana yalatji kulintjala Katutjalu tjanampa nyinarra yunypangku kutjupa tjuṭa watjanu, “Ila ngaa tjuṭa ngayuku walytja nyinanyi.” Paluru tjanampa mayutju tina nyinangu. Ila paluru tjananya yantayantlpayi, ngurra ilkaringka tjananya nyinatjunkukitjangku.

¹⁷⁻¹⁸ Yurrunpa Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, “Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjuṭalingkulpi nyinarra wanimalpa.” Palulanguru Katutjalu Yipuramanya yarrkalkitjangku watjanu palumpa katja Yatjikanya katirra kuka tjawirrilyi nguwanpa tjuulatjarrangu mirrintankunytjaku. Katutjaku wangka yurrunitja yalatji ngarangi, “Yatjikakunu walytja ngantitja tjuṭalingku nyinaku.” Yipuramalu wangka palunya kulira palumpa katja katingu tjawirrilyi nguwanpa tjuulatjarrangu mirrintankunytjaku. ¹⁹ Yipuramalu kulingingi yalatji, “Ngayuluna Yatjikanya tjawirrilyi nguwanpa tjuulatjarrangu mirrintankunytjala, Katutjalu palunya kanara nyinatjunku, ngangkari tinatjarrangu.” Yalatji Yipuramalu kulinu palumpa katja mirringuru piyuku kanarringkula nyinanytjaku. Yipuramalu ilta kulinu palumpa katja wakara mirrintankunytjaku. Kala, ilkari ngurrarangku marrkunu palunya wakalwiyangu wantinytjaku. Yipurama paluru yunypalingku nyinangu palumpa katja kana kutu nyinanyingka.

²⁰ Katutjaku wangka kulira Yatjikalu tinarringkula Katutjanya tjapinu palumpa katja kutjarraku, Tjikupaku, Yitjuwukutarra. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yantayantantjaku.

²¹ Tjikupalutarra tjilpirringkula mirrirrikitjangku Katutjaku wangka kulira tjapinu Tjutjupaku katja kutjarraku. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yantayantantjaku. Paluru tjilpirringkula wanatjarrangu ngarala Katutjanya pulkawanipayi. ²² Tjikupaku katja yini Tjutjupanya tjilpirringkula mirrirrikitjangku Katutjaku wangka kulira yalatji tjananya palumpa walytja ngantitja tjutangka watjanu, “Manta ngaangka Yitjipingkanyurra nyinarra, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjungunyurra yanku, ngurra kutjupakutu. Katutjalu nyurrangarrinya nintilku ngurra palulakutu tjukarurru yankunyutjaku. Ngula ngurra palulakutu yankukitjangku nyurrangarri ngayunya tarrka katirra ngurra palula tjunutjura!” Katutjalu tjananya ngula ngurra Kayinanalakutu katinytjaku, Tjutjupalu kulinutjangku tarrka katinytjaku tjananya yurruna watjanu.

²³ Muutjaku paapa an maama pipirritjarrarringu. Yini Muutjanya pipula watjanu. Paluru kutjarra kulinu, “Ngalimpa pipirri yunpa palyalingku ngarrinyi.” Mayutju tinangu watjanu ula wiima tjuta mirri pungkunyutjaku. Paluru kutjarra kulinu, “Katutjanya yilta yantayantlampayi.” Yalatjipula kulira pipirri palunya yarrkatjunu, mayutjuku waarrkana tjutangu pungkupayingkamarra. Ula wiima paluru pira tjirripala yarrka ngarripayi. ²⁴ Muutjanya mayutju tinaku yuntalpalawana nyinarra yangupalarringu. Palurulpi kulinu Katutjanya mayutju tina nyinanytjala. Yalatji kulira paluru yanangu tjuta watjanu, “Ngayulu wiya mayutju tinaku yini Puiruku tjamu nyinanyi, wiya, ngayuku maama Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi.” ²⁵ Yitjipinya ngurrara tjutawana nyinarra Muutjalulpi tjananya wantikatirra palumpa walytja tjutawanalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutawana. Yalatji Muutjalu kulinu, “Ngayuku walytja tjuta Katutjaku walytja nyinanyi. Ngayulu tjanalawana nyinamalpa, wiyana Yitjipiku mayutjuwana nyinaku, paluru anta palumpa walytja tjutatarra Katutjaku ngurra nyinanyi.” ²⁶ Yitjipinya ngurrara yunyutjuwiya tjutangu Muutjanya panyupurangkupayi paluru Kurayitjanya kulira Katutjaku tjukarurru nyinanyingka. Paluru Yitjipinya ngurrara tjutawana nyinarra mani tina, yulytja tjutatarra mantjira palya nyinamara. Kala, paluru mani tina, yulytja tjutatarra wantirra Katutjaku tjukarurru nyinangu, palumpa walytja tjutawana. Paluru yalatji kulinu, “Katutjalu nganananya yantayantara kanyilku.”

²⁷ Katutjaku wangka kulira Muutjalu ngurra Yitjipinya wantikatirra kulinu, “Mayutju tina Yitjipinya ngurrara ngayuku yunyutjuwiya nyinanyi. Palumpa waarrkana tjutangu ngayunya mirri pungkupayingka ngayulu ngurra Yitjipinya wantikatiku. Katutjaluni yantayantara katyanku ngurra kutjupakutu. Katutjalu watjanu ngayunya yantayantalkitjangku.” Wiya paluru Katutjanya kurungku nyakupayi, palumpa wangka kulira kutju ngurra Yitjipinya wantikatingu. ²⁸ Ilkari ngurrara panya mirri pungkupayi kutjungku tjananya Muutjaku walytja tjutaku katja yurruntitja tjuta, pungkutjipingkamarra, Muutjalu Katutjaku wangka kulira tjananya watjanu tjupikunu ngurrka ngurrawana nyapantjaku. Tjana tuuwawana ngurrka nyalpalayi. Yalatji Muutjalu tjananya watjanu ilkari ngurrara mirri pungkupayingku ngurrka nyakula ngurra tjanampa wayintanku nyakukatirra, katja yurruntitja pungkuyiwangu wantiku.

²⁹ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjaku wangka kulira palya yuru Tjatjakawana, ngururwana yanu. Katutjalu yuru yiwarra nguwanpa palyantjala ngururwanaya yanu mantawana. Kanya Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya pikangu wanaranangi pungkuk-

itjangku. Ngururra Katutjalu tjananya turawuntamilara yurungka mirrintanu. Paluru yuru panyapa kiita nguwanpa rayitpayiki patinu.

³⁰ Yirriti tawunu Tjirikulawana pulitjanu parriki palyanutja, waala tjutangka tjayitiwana parra ngarala wananingi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku putu kulinu palunya ngurrara tjuta tjananya pungkuk-itjangku. Katutjalu tjananya watjanutjangka, paluru tjana kulira parra yanangi parriki tinangka tjayitiwana, tjintu tjapanpalangka. Kanya parriki tina paluru punkara yulpurringu, palumpa wangka tjana kulira parra yananyangka.

³¹ Tawunu palula kungka Rayapanya nyinangu. Kungka paluru patara nyinapayi, watingku palula kuya palyara mani yungkunyutjaku. Kungka palurulpi Katutjaku wangka kulira kanarringu. Yalatji nguwanpa kanarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tawunu Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya Katutjaku yunyutjuwiya tjuta mirri pungu nganti. Yurrunpa Rayapalu pulampa tjukaruru palyanu. Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrapula tawunu palulakutu yarra yanu nyakukitja. Paluru kutjarra tawunungka tjarrpanyingka Rayapalu pulanya yunypingku yarrkatjunu, kulatatjarra tjutangku pulanya mirri pungkupayingkamarra. Palulan-guru ngula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku, kulatatjarra tjutangku Rayapanya wiya mirri pungu.

³² Katutjaku wangka kulilpayi palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuta nyinapayi. Wangka palunya tjutatjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilkitjangku putu kulini, rawangkuna piipangka wakalpayingka. Ngaa tjuta ngayulu kulini, Kitiyananya, Piirakanya, Tjamtjananya, Tjipitjanya, Tapitanya Tjamiyulanya. Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutatarra.

³³ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu kutjupa tjuta tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mayutju tina, palumpa waarrkana tjutatarra. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu tjuta tjananya marrkunuu tjukaruru nyinanytjaku. Tjaampalangu Katutjaku wangka kulira patara yutilpi nyangu, Katutjalu yurrunpa watjanutjangka. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa marrkunuu, layina tjikipaka tjutangku tjananya patjaltjip-ingkamarra. ³⁴ Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu waru tjanampa yangatjunu, kamparra tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjutangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjanampa marrkunuu, tjuula watawaratjarrangu wakara tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjutangkuya ngulu nyinarra Katutjaku wangka kulintjala, paluru tjananya rapanu nguluwiyalpi nyinanytjaku. Kulatatjarra kutjupa tjutangku putu kulinu, kutjupa ngurrara yunytjuwiya tjuta tjananya pungkukitjangku. Katutjaku wangka paluru tjana kuliralpi palunya tjananya wakara iluntanu. Kutjupa tjuta ngulu tjalkalungu.

³⁵ Minyma tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa walytja mirringuru kananu. Kutjupa tjutaya nguluwiya nyinarra mirrirringu, kutjupa tjutangku tjananya panyapurangkula mirri pungkunyutjala. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira mirrirrikitjangku yalatji kulinu, "Katutjakula tjukaruru nyinarra mirrirriku. Mirrirringanyingka ngula paluru nganananya kanara nyinatjunku, palumpa ngurrangka." ³⁶ Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuta tjananya yunyutjuwiya tjutangku panyapurangkula wiipatjarrangu punganji. Kutjupa tjuta tjananya tjiinangka tayimapura tjilangka tjarrpatjungkula kanyilpayi. ³⁷ Yunytjuwiya tjutangku Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuta mirrintankukitjangku pulitjarrangu rungkaningi. Kutjupa tjuta

tjananya tjuuwutjarrangku kilytjuntara wakara mirrintanu. Kutjupa tjuta tjananya tjana tjuula watawaratjarrangku wakara iluntanangi. Kuunyia Katutjaku walytja tjuta tjanaya mungutja nyinapayi. Mantar-rawiyangka tjiipikunupaka nanikutakuu pangkingkaya tjarrparra nyinangi. Kutjupa tjuta mikintjarraya nyinangi kutjupa tjutangku tjananya panypurangkula punganyinka. Kutjupa tjuta maralpa kutu nyinapayi, kuunyi tjuta. ³⁸ Ngurra tjungu nyinanytjawiya ngurra kapiwiyawanaya nyinangi, puliwana. Kulpingkatarra tjana tjarrparra nyinapayi. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinapayi, tjukarurruya palumpa nyinangi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku, yanangu tjutakutarra palya nyinapayi, manta ngurrara kutjupa tjutangku kuya palyara nyinapayi.

³⁹ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunpa nyinangi. Tjana yalatji kulira nyinarra wiya yuti nyangu Katutjalu watjanutjangka, wiya. Yurrumpa tjana mirringingu. Katutjalu tjanala watjara ngulalpi palyalku tjana kana kutu nyinanytjaku.

⁴⁰ Katutjalu kulinigi paluru tjana nganana tarra tjungu kana kutu nyinanytjaku palumpa ngurrangka.

12

Tjutalingku Katutjaku tjukarurru nyinapayi

¹ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinapayi tjuta nganana kulintjaku. Nganana tarra Yitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyantjawiya. Nganana kuya palyantjaku yanangu kutjupangku, tjinguru mamungkutarra tjingapungkunyitjala, nganana kulira wantirra tjukarurru kutu Yitjuku nyinanytjaku. ² Yitjulu nganannya ngulytjura kutu yantayantani. Paluru nganannya kutu kanyira ngurra ilkaringka nyinatjunku. Nganana palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Paluru irriti Katutjaku wangkawana kutu tjukarurru nyinapayi. Watiyangka waralyngarala mirrirrikitjangku kulira wiya paluru munupinarringkula Katutjaku wangka wantingu, wiya. Paluru yalatji kulinu, "Palya tjana ngayunya watiyangka waralytjungkula mirrintanku kuya palyalpayi nguwanpa. Ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjalawana tjungu nyinaku." Paluru kuwarri ilta Katutjalawana nyinanyi, mayutju tina kutjarra.

³ Kuya palyalpayi tjutangku Yitjunya panypurangkula pungkunyitjala paluru kutu tjukarurru Katutjaku nyinangi. Yalatji kulira nyurrangarritarra Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku, munupinarringkula wantinytjawiya. ⁴ Nyurrangarri Yitjuku tjukarurru nyinanytjala kuya palyalpayi tjutangku nyurrangarrinyatarra panypurangkupayi. Tjana wiya nyurrangarrinya mirri pungu. ⁵ Katutjalu nyurrangarrinya watjanu paapangku katja tjuta, yuntalpa tjuta watjanutja nguwanpa. Tjingu-runyurra wangka palumpa kulira wantingu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

"Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju Katutjalu nyuntunya tjukarurrulkitjangku marrkuningka, nyuntu pinangku kulin-tjaku. Yalatji palurunta payira pinangkatjunanyingka, watjilar-rinytjawiyangku nyuntu kulintjaku. ⁶ Mayutju paluru nganampa yunyjtjurringkula tjukarurrulkitjangku marrkupayi."

⁷ Katutjalu nyuntunya tjukarurrulkitjangku marrkuntjala nyuntu kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku, palumpa ngurrkurrinytjawiya. Paapa tjutangkutarra pipirri tjuta marrkura pungkupayi tjukarurrulpi tjana

nyinanytjaku. ⁸⁻⁹ Marrkura pungkunyjtjala pipirringku kulira tjukarur-rulpi nyinapayi. Kutjupaku pipirri nganana wiya marrkura pungkupayi tjukaruru nyinanytjaku, wiya, pipirri walytja kutju marrkulpayi pa-pangku maamangku. Katutjalutarra nganananya palumpa walytja tjtja marrkulpayi tjukarurruipi nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalu nyuntunya marrkulwiyangku wantinytjala nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku. Palya Katutjalu nganananya tjukarurrukitjangku marrkuni. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku.

¹⁰ Pipirri nganana nyinanyingka, paapa tjtjangku nganananya tjukarurrukitjangku marrkura pungkupayi, walytjangku kulira. Paapa Katutjalutarra nganananya marrkulpayi tjukaruru nyinanytjaku, Katut-janya nguwanpa tjukarurruipi nyinanytjaku. ¹¹ Paapangku tjukarurrukit-jangku katja walytja marrkura punganyingka, katja paluru yunypawiya nyinapayi. Marrkura pungkunyjtjala nganti kutju, tjukarurruipi paluru yunypa nyinapayi. Katutjalu nganananya marrkuntjala kulira nganana palya nyinaku, yunypa. ¹²⁻¹³ Yitjuku wangka kulira purrkarringkula wantinytjawiya, kutunyrura palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yitjuku walytja kutjupa tjtjangku nyurrangarrinya tjukaruru nyinanytjala nyakula tjanatarralpi tjukaruru kulira nyinaku.

Munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjawiyanyurra nyinanyt-jaku

¹⁴ Kutjupa tjtjaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kutju nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. Tjinguru yanangu Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya paluru wiya mayutju Katutjalawana nyinaku. ¹⁵ Katutjanya nganampa alturunytju nyinanyi. Wiyanyurra palumpa wangka kulira ramarringkula wantinytjaku, wiya. Yanangu kutjupa wiyawana kutu nyinanytjala nyurrangarri palunya marrkuntjaku tjukarurruipi paluru nyinanytjaku. Kutu paluru wiyawana nyinanytjala kutjupa tjtjangku nyakula palunya nguwanpalpi wiyawana kutu nyinaku. ¹⁶ Katutjaku wiyawana nyinapayi tjtja nyinanyi, yirriti nyinapayi wati Yitjuwunya nguwanpa. Paluru kaaka tinangku paapakunu yulytja ngurratarra mantjinmara, paapa tjilpi wiyarringanyingka, Katutjaku luwu yalatji ngarangu. Yitjuwulu palumpa malanya mangarritjirratjangku watjanu kulinjtawiyangku, “Malanya, paapa ngalimpa wiyarringanyingka, nyuntulpi ngalimpa paapakunu yulytja ngurratarra mantjintjaku. Kala kuwarri mangarrini yuwa!, paltjatjirratjana.” Yalatji Yitjuwulu watjalwiyangku wantimara. Katutjalu yurrunpa watjanu kaakangku kutju paapakunu mantjintjaku. Yitjuwulu yalatji Katutjaku wangka kulira wantingutja, wiyanyurra palunya nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁷ Ngula, paluru paapanya putu tjapinu yalatji, “Paapa, nyuntu Katutjanya tjapila ngayuku!, paluru kutu yantayantantjaku nyuntupa ngurrangkana nyinanytjala, yulytjatjarra.” Paapangku watjanu, “Kala, ngayulu Katutjanya tjapinu nyuntupa malanya yantayantara kanyintjaku paluru ngayuku ngurrangka nyinanytjala. Yalatji katja kutjarraku tjapintjaku luwu nganampa wiya ngaranyi. Putuna kulini Katutjanya piyuku nyuntupa tjapintjaku.” Yitjuwunya putu kulira yulangu.

¹⁸⁻¹⁹ Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjtja Katutjaku ngurrakutu yankula yila nyinangi puli yini Tjanijala. Ngurra palula munga ngarala waru tina kampapayi, walpa tinatarra wangkanyingka. Turampatarra kutjupangku wangkatjinalpayi. Ilkaringuru raapa wangkanytjala yanangu paluru tjana ngulurringkula Muutjanya marrkuningi yalatji, “Nyuntu kutju nganampatju Katutjanya tjapila!, ngananatju puntura ngulurringanyingka. Paluru nyuntunya kutju kulini. Nyuntu palumpa

wangka kulira nganananyatju tjakultjunkunyjtaku.” Yalatji nguwanpa wiya nyurrangarri Katutjaku ngulurringkunyjtaku. ²⁰ Paluru tjana ngulurringu Katutjalu yalatji watjanutjangka, “Pulingka nyurrangarri rungkara mirrintankunyjtaku, puluka, tjinguru papa yanangutarra puli Tjaniyala kalpanyangka.” ²¹ Muutjalutarra puli palula ngulurringkula yanangu tjutangka tjakultjunu yalatji, “Ngayulutarra ngulu tititin-garanyi.”

²² Yalatji nguwanpa palya nyurrangarri wiya Katutjaku ngulurringkunyjtaku, nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanyi. Palya nyurrangarri Katutjaku ngurrangka nyinaku, puli yini Tjaniyala, Tjarutjaluma kutjupangka, ilkaringka. Ngurra palula ilkari ngurrara tjutalingku nyinanyi, minga, Katutjanyaya pulkawaninyi. ²³ Tjungu nyurrangarri Yitjtuku walytja kutjupa tjutawana nyinaku, Katutjalu yini piipangka tjunutja tjutawana. Palumpa walytja kurrumpa kutjupa tjutatarra palula nyinaku mantangka Katutjaku palya nyinapayi tjuta. Ngurra palula tjana tjukarurru kutu nyinaku. Ngurra palula yilta Katutjanya nyinaku, paluru yanangu tjuta kuutawutjunga watjalku. ²⁴ Yitjunyatarra ngurra palula nyinaku. Katutjalu yanangu tjuta wangka Kurayitjanjatjarra watjanutja Yitjtulu nganananya tjakultjunkupayi. Paluru ngurrka yintirra tjawirrilyi nguwanpa mirringuru kuya nganampa wanikitja. Kanya Yipulanya ngurrka yintingu palumpa kaakangku mulyarrangu pungutjangka. Yitjunyatarra nganampa kuya wanikitja ngurra yintingu.

²⁵ Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Katutjalu puli Tjaniyala watjantjala tjana kulira wantipayi tjukarurru palyantjawiyanangu. Yalatji tjana kulira wantingutjangka Katutjalu tjananya aapa mirri pungu. Katutjalu ilkaringuru nyurrangarrinya watjanangka kuliranyurra tjukarurru palyantjaku. Paluru nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra tjukarur-rulpi nyinanyjtaku. Tjinguronyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyur-rangarrinyatarra punguku, ngula warukutu nyurrangarrinya wantir-riyalku. ²⁶ Puli Tjaniyala Katutjanya wangkanyangka manta puntura pirrtjingu. Manta yalatji puntura pirrtjitjingara paluru watjanu, “Ngayulu ngula piyuku manta, ilkariatarra pirrtjitjingalku.” ²⁷ Piyukukunyu paluru manta pirrtjitjingalku. Wangka panyapa Katutjalu watjanu manta ilka-ritarra piyuku pirrtjitjingara wiyalkitjangku. Katutjaku ngurra palya ngaraku pirrtjiwiya, wiyarringkunyjtawiya. ²⁸ Nganana yunypa nyinanytjaku yalatji kulira. Katutjalu nganananya kutu yantayanmalpa ngurra ngaangka, ngurra ilkaringkatarra. Nganana tjukarurru nyinarra palunya kutu pulkawaninyjtaku. Yalatji nganana palunya pulkawaninytjala paluru yunypa nganampa nyinaku. ²⁹ Nganana kutu Katutjaku tjukarurru nyinanyjtaku, paluru nganananya warukutu wantirriyapayingka. Waru palunya nguwanpakunyu puli Tjaniyala kampapayi.

13

¹ Yitjtuku walytja kutjupa tjtaku nyurrangarri yunyjtju kutu nyi-nanyjtaku. ² Yanangu kutjupa ngurrara yankula nyuntupa ngurrangka ngaranytjala nyakulanyurra yaltinyjtaku yunypangku. Nyurrangarri yunyparringkula yanangu kutjupa ngurrara ngurrangka paltjara ngar-ritjunkunyjtaku. Yirriti kutjupa tjutangu wanma ngurrara tjuta paltjara ngurrangka ngarritjunkupayi. Nganti tjana yunypangku kulinu, “Ngayuku ngurrangka wanma ngurrara palunya tjuta yananguwiya nyinangi, tjana ilta ilkari ngurrara tjuta nyinangi.” ³ Tjiilangka nyinapayi tjuta nyur-rangarri alturringkula tjananya malpangku kanyintjaku. Yunyjtjuwiya

tjutangku Yiitjuku walytja kutjupa tjuta panyypurangkula pungkupayi. Panyypurangkula pungutja tjuta nyurrangarri alTururriingkula tjananya malpangku kanyintjaku. ⁴ Palya miitararrapula tjukarurru nyinanytjaku, miita kutjupaku yankula ngarrinytjawiya. Nganana wangka yalatji kulintjaku. Miita kutjupangka tjinguru ngarringutjangka Katutjalu ngula kuutawutjunga kuru watjalku.

⁵ Wiya nyurrangarri kutu maniku yunytjurringkula nyinanytjaku. Yulytja, mani walytjatjarra kutju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku. Paluru watjanu alatji, “Ngayulu nyurrangarrinya kutu yantayanamalpa wantinytjawiyangku.”

⁶ Wangka palunya kulira nyurrangarri walytjangku yalatji kulintjaku, “Mayutju Katutjaluni yantayanangka, wiya ngayulu pungkupayi tjtaku ngulurriku, wiya.”

⁷ Katutjaku wangka nintilpayi tjilpi tjuta nyurrangarrilawana nyinarra yirriti wiyarringu. Paluru tjana tjukarurru Yiitju Kurayitjaku nyinarra wiyarringu palulawana yunypa ilkaringka nyinakitja. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ⁸ Yiitju Kurayitjanya kutu tjukarurru nyinapayi. Yirriti kutu tjukarurru nyinarra kuwarri tjukarurru kutu ilkaringka nyinanyi. Ngula paluru tjukarurru kutu nyinamalpa. ⁹ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurrangarri kulintjaku. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya wangka kutjupa nintintjala, kulira nyurrangarri wantinytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji wiyawanangu nintilpayi, “Tjukarurru nyinakitjangku nyurrangarri mangarri kutjupa tjuta wantirra mangarri ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku. Kuka kutjupa tjuta wantirra nyurrangarri kuka ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku.” Kutjupa tjutangku wangka palulawana kulira tjana puu nguwanpa Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Wangka palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kulintjaku. Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurrangarri kulintjala paluru nyurrangarrinya rapalku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹⁰ Tjawirrilyi nguwanpa Yiitjunya nganampa waralyngarala mirringu. Tjawirrilyi palunya tulkuku mayutju tjutangku kuwarri wiya tjaatji tinangka kutjara ngalkulpayi.

¹¹ Tulkuku mayutju tinangu tjawirrilyi pungkula tiitjingka ngurrka yintilpayi. Yintira Katutjaku ngurra yungukutu katirra yintilpayi, yanangu tjtaku kuya Katutjalu waninytjaku. Tjawirrilyi tulkuku mayutju tinangu pungutja tjana mantjira katirra ngurrangka wanma kutjalpayi. ¹² Tjawirrilyi ngurrangka wanma kutjanutja nguwanpa, Yiitjunya tawunu Tjarutjalumala aatjayiti waralyngarala ngurrka walytja yintirra mirringu, yanangu tjtaku nganampa kuya wanikitja. ¹³ Ngurra palula Yiitjunya waralyngarala mirringanyingka tjana palunya panyypurangkupayi. Nganana kutu palumpa tjukarurru nyinanytjala palya kutjupa tjutangku nganananya panyypurangkunytjaku, Yiitjunya tjana panyypurangutja nguwanpa. ¹⁴ Nganana palulawana ngurra ilkaringka nyinakitja yunytjurringanyi. Mantangka wiya nganana kutu nyinamalpa, wiya.

¹⁵ Nganana Yiitjuku walytjarringkula wiya kuka tjawirrilyi Katutjaku kutu tjaatjikutu katinytjaku, wiya. Yalatji katinytjawiyangku nganana kutu Katutjanya pulkawanytjaku. Yalatji kulira nganana watjantjaku, “Yiitjunya ilta ngayuku mayutju nyinanyi.” ¹⁶ Nyurrangarri yanangu kutjupa tjtaku tjukarurru kutu palyara nyinanytjaku. Mani yulytjatjarra aapa yungkunytjaku, yanangu kutjupaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

¹⁷ Yiitjuku walytja tjuta nyurrangarri nyinanyi. Nyurrangarrimpa mayutju tjaatji ngurrara tjutatarra nyinanyi. Paluru tjana watjantjala nyurrangarri tjukarrungku palyantjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yantayanantjangka Katutjalu tjananya ngula tjapilku. Tjana rawangku kulilpayi nyurrangarrinya tjukarruru yantayanalkitjangku. Tjinguru nyurrangarri tjanampa tjukarruru nyinanytjala tjana yunypangku Katutjaku waarrka palyalku. Tjinguru nyurrangarri tjanampa tjukarruru nyinanytjawiyangka tjana watjilpangku palumpa waarrka palyalku. Katutjanyatarra nyurrangarrimpa watjilpa nyinarra ngula kuutawutjungka watjalku.

¹⁸ Nyurrangarri Katutjanya nganampa tjapintjaku. Ngananatju kutu kulira nyinapayi Katutjaku tjukarruru nyinakitja. ¹⁹ Ngayulu nyurrangarrinya yalatji piyuku watjani. Katutjanya ngayuku nyurrangarri tjapintjaku, ngayulu kuwarri palya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku. Ngayulu kulini ngaangka rawawiyana nyinarra nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku.

²⁰⁻²¹ Yiitjanya tjawirriyi nguwanpa mirrinytjala Katutjalu watjanu palumpa walytja tjuta kutu yantayanalkitjangku. Paluru ngangkari tinatjarrangku Yiitjanya mirringuru kanara mayutju tina nganampa nyinatjunu, palumpa walytja tjiipi tjuta nguwanpaku. Katutjalu nganananya yantayantara kanyintjala nganana yunypangku palumpa waarrka palyantjaku. Ngayulu kulini paluru Yiitju Kurayitjalutarra nganananya nintira rapantjaku nganana kutu palumpa waarrka palyantjaku. Nganana yanangu kutjupa tjutangkutarra Yiitju Kurayitjanya kutu pulkawanyintjaku. Yalatjiku nganana yunytjurringanyi.

Yara panyapa tjuta wakara piipa wantirriyalkitjangkulpi wakalku

²² Ngayuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarrinya pukulmankunyitjaku. Wiya wangka ngaatjanya watawaralingku ngarrinyi, wiya, wangka wiima kutju ngarrinyi, purinytju riitarringkula kulira yunyparringkunyitjaku. ²³ Yara kutjupa yalatjiya kulila! Nganampa walytja Timitjiyinya kuwarrikunyu tjiilanguru pakanu. Wati paluru ngayulakutu kuwarri ngalya yananyingka, tjungulitju nyurrangarrilakutu maa yankula nyinaku.

²⁴ Nyurrangarrimpa mayutju tjutangka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra yalatji watjala!, “Yitaliyanya ngurrara tjuta palya Yiitjuku tjukarruru nyinanyi.” ²⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapinmalpa, paluru alituringku nyurrangarrinya kutu yantayanantjaku.

Wati Tjayimitjalu Wangka Tjunutja

¹ Ngayulu Tjayimitjalu nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Katutjaku, mayutju Yiitju Kurayitjakutarra waarrkana ngayulu nyinanyi. Yiitjuku walytja, Tjuwu tjuta nyurrangarri manta tjutawana nyinanyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanyurra nyinanyi, palumpa katja tuwalpalakunu. ²⁻⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunpanyurra Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala kutunyurra palunya walkura tjukarurru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinta ngarrirra kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu walytja putu tjukarurra wantirra Yiitjuku kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunytjala kulira wantirranurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukarurru nyinarra yunypa nyinanytjala Yiitjunya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, yalatji kulira, “Ngayuku walytja pala tjuta kutu ngayuku tjukarurru nyinanyi, palyalingku.” Yalatjikunyurra ninti nyinanyi.

⁵⁻⁸ Tjinguru nyuntu putu kulilku tjukarurru palyalkitjangku. Yalatji putu kulira Katutjanya tjapintjaku, palurunta nintintjaku. Tjapintjala Katutjalu nyuntunya pina alytjuranku tjukarurrunku kulintjaku. Paluru wiya nyuntunya pikarringkula marrkura payilku, “Nyuntu wiya yalatji tjapintjaku”, wiya, palurunta kulira nintilku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu Katutjanya tjapilkitjangku yalatji kulilku, “Ngayulu yalatji tjapintjala tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangu wantiku.” Wiya nganana yalatji kulira Katutjanya tjapintjaku, nganana Katutjanya tjukarurrunku tjapintjaku, kurrunga rapangu. Tjinguru Yiitjuku walytja paluru Katutjanya tjapilkitjangku yalatji yurrukulilku, “Tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangu wantiku.” Yalatji kulira Katutjanya tjapintjala, Katutjalu wiya palumpa wangka kulira tjukarurru palumpa palyalku.

Yanangu maralpa yantayantara kanyintjaku, mani tinatjarra kutju wiya kulintjaku

⁹ Yiitjuku walytja maralpa tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunpanyurra nyinanytjaku, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanytingka. ¹⁰⁻¹¹ Yiitjuku walytja manitjarra tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunpanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya yalatji nintintjala, “Ngayuku walytja wiya maniku kutju yunyparrinytjaku.” Palumpa wangka ngaakunyurra kulira yunypa nyinanytjaku. Mani yulytjarra kutjupa tjuta nyinanyi, Yiitjuku walytja wiya. Paluru tjana mani yulytja tina kanyira putu kulira wiyarriku. Tjana mantangka rawawiya nyinarra wiyarriku puluuma nguwanpa. Kapiwiyangka puluuma rawawiya ngarala wiyarripayi tjintungku kamparra piltintja nguwanpa.

¹² Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala kutunyurra palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinta ngarrirra kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu walytja putu tjukarurra wantirra Yiitjuku kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunytjala kulira wantirranurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. Palumpa walytja kutjupa tjutatarra palumpa kutu yunytju nyinanytjala paluru tjananyatarra palumpa ngurrangka nyinatjunku.

¹³ Nyuntu kuya palyara wiya yalatji kulintjaku, “Katutjaluni tjingapunganyingka ngayulu kuya palyanu.” Katutjalu wiya yanangu tjingapungkupayi, kuya palyantjaku. Kutjupangku Katutjanya putu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Nganana kuya palyalkitjangku walytjangku kutu kulira kuya palyani. Yalatji nganana kutu kuya palyantjala Katutjalu nganananya ngula payira iyalku, wiya nganana palumpa ngurrangka nyinamalpa.

¹⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyanyurra wiyawanangku kulintjaku. Katutjalu wiya yanangu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁷ Paluru nganananya yuwankarra yunganyi, mangarri, kuka, kapitarra, wiya nganananya yungkuwiyangku wantinyi, wiya. Paluru ngangkari tinatjarrangku tjintu, maanytja pinirritarra palyara nganananya yungamalpa wantiwiyangku. ¹⁸ Paluru walytjangku kulinu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, palumpa kutju tjukaruru nyinanytjaku. Palunyatjanu paluru Kurayitjanya ngalya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Wangka palunya matupurra. Katutjalu yalatji kuliningi, “Ngaa tjuta Yitjuku walytja yurruntitja nyinanyi. Ngula Yitjuku walytja tjutalingkulpiya nyinaku.”

Nganana Katutjaku wangka kulira wantinytjawiyangku tjukaruru palyantjaku

¹⁹ Walytja tjuta wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu kutjupangkunta nintiningka purinypangku nyuntu kulintjaku, wiya parrpaṭu nyuntu ngurrkurringkula kuru watjantjaku. Yuwa, palumpa wangka nyuntu purinypangku kulintjaku. ²⁰ Yanangungku ngurrkurringkula wiya Katutjaku wangka tjukaruru kulilku, palulawana nyinakitjangku. ²¹ Palumpa wangkawana nganana tjukaruru nyinanytjaku, wiya nganana kutu kuya palyara nyinanytjaku, kutjupaku ngurrkurringkula pikarrinytjawiya. Yuwa, Katutjaku wangkawana nganana palya nyinanytjaku, palumpa ngurrangkala kana kutu nyinakitja.

²² Katutjaku wangka kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru nyinanytjaku, wiya wangka palunya kulira, munupinarringkunyitjaku. Wiyanyurra kulilwiyangku kuya palyara nyinanytjaku. ²³ Inkataṭu wangka palunya nintintjala, tjinguru yanangungku nyinarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantirra paluru yalatji nguwanpa nyinanyi, kapingka yunpa nyakupayi nguwanpa. ²⁴⁻²⁵ Yunpa kapingka walytjankunku nyakula yankula ngurrparrira putulpi kulilku yunpa kapingka nyangutjangku. Palunya nguwanpa yanangu paluru Katutjaku wangkaku ngurrparringkula nyinaku. Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka palya kulira tjukaruru nyinarra yunpa nyinamalpa. Palunya nguwanpa nyurrangarri palumpa wangka kulira tjukaruru nyinanytjaku, palumpa wangka kulira wantinytjawiya. Yalatjinyurra wangka palulawana tjukaruru nyinanyingka Katutjalu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.

²⁶⁻²⁷ Tjinguru yanangungku walytjankunku kulilku, “Ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” Paluru Katutjaku wangka wantirra yanangu kutjupa tjuta ngurrkurringkula kuru watjanmalpa. Paluru kutu yanangu tjuta kuru watjara putu Katutjaku waarrka palyalku. Paluru ngunytjinytju nyinaku, Katutjaku walytja wiya. Nganana wiya yalatji palunya nguwanpa nyinarra palyantjaku, nganana tjukaruru Katutjaku nyinarra kutjupa tjutatarra yantayantara kanyintjaku. Nganana maralpa tjuta, walukuta tjutatarra yantayantantjaku. Nganana yalatji tjananya yantayantantjala

Katutjanyalampa yunypa nyinaku. Yuwa, nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya.

2

Yanangu kutjupa tjuṭaku yunyjtjurringkula wiya kutjupa tjuṭaku yunyjtjuwiyarringkunyjtjaku

¹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju palya nyinanyi. Palumpa walytja tjuṭa nyurranggarri yalatji nyinanytjaku. Yanangu yuwankarraku nyurranggarri yunypa nyinanytjaku, wiya yanangu tjaampalakunyurra yunyjtjuwiya nyinanytjaku. ²⁻⁴ Tjinguru nyurranggarri tjaatjikutu yanangu tjuṭaya yankula nyinakatiku. Nganti wati kutjupa mantarra yiritjarra, mani tinatjarra ngalya yanku. Palunya nyakula nyuntu palumpa yunyparringkula yalatji watjalku, “Ngalyarra ngaangka nyinakati tjiytingka!” Wati kutjupalpi ngalya yanku mantarra wintarrwintarrjarra maniwiya, maralpa. Palunya nyakula nyuntu watjalku, “Palangka maa nyinakati, yaatjayiti!” Tjinguru nyuntu yalatji watjalku, “Palangka maa nyinakati!, tjimintangka.” Yalatji nguwanpa nyurranggarri yanangu tjaampalaku yunyparringkupayi, yanangu kutjupa tjuṭaku yunyjtjuwiyarringkupayi. Wiyawanangku nyurranggarri kulini, yuwankarrakunyurra yunyparrirra tjanampa nyinamara. Katutjanya wiya manitjarra tjuṭaku yunyparringkula maralpa tjuṭaku yunyjtjuwiyarrinyi. Nganaṇa wiya yalatji tjaampalaku kutju yunyparrinytjaku, nganaṇa yuwankarraku yunyparrinytjaku.

⁵ Walytja tjuṭa wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya tjanampa palumpa walytja maralpa tjuṭaku yunypa nyinanyi. Paluru kulini, “Pala maralpa tjutanya Yiitjuku walytjarringkula kutu tjukarurru ngayuku nyinanyi. Ngayulu ilta tjananya kana kanyilku ngayuku ngurrangka, ngayuku walytja kutjupa tjuṭawana. Paluru tjana ngayuku yunyjtjurripayi tjuṭa ngayulawana nyinaku.” ⁶ Nyurranggarri maralpa tjuṭa nyakula wantipayi, yantayantantjawiyangku. Manitjarra tjuṭaku kutju nyurranggarri yunypa nyinapayi, maralpa tjuṭakutarranyurra yunypa nyinamara, nyurranggarri alturunytju tjuṭaku. Wiyawanangku nyurranggarri kulini, yalatjinyurra kulinmara. Manitjarra tjuṭangku nyurranggarriya alturuwiyangku kuutawutjukutu katipayi. ⁷ Nyurranggarri Yiitjuku walytja nyinanytingka manitjarra tjuṭangku nyakula panypurangkupayi. Tjana yinkayinkarringkula watjalpayi, “Tjana ngunytjinytjungku Yiitjanya walkuni.”

⁸ Katutjaku wangka, luwu yalatji ngaranyi, maṭupurra, “Walytjangkunku yantayantantja nguwanpa, kutjupa tjuṭa nyurranggarri yunyjtjurringkula yantayantantjaku.” Luwu palunya maṭupurrawana nyurranggarri nyinanytjaku. ⁹ Tjingurunyurra yanangu tjaampalaku yunyjtju nyinarra maralpa tjuṭaku yunyjtjuwiya nyinaku. Yalatji nyinarranyurra luwu palunya kilytjuntanku. Yalatji kilytjuntankulanyurra kuya palyalku.

¹⁰ Yanangu Yiitjuku walytjangku tjinguru yalatji walytjangku kulilku, “Maralpa tjuṭaku ngayulu yunyjtjuwiya nyinarra Katutjaku luwu kutju palunya wiya ngayulu kilytjuntanu. Palumpa luwu kutjupa tjuṭaku ngayulu tjukarurru nyinanytingka paluru ngayuku yunypa nyinanyi.” Yanangu paluru wiyawanangku wangka panyapa kulini kanya Katutjanya yunypawiya palumpa nyinarra yalatji kulini, “Yanangu paluru maralpa tjuṭa wantirra ngayuku luwu kilytjuntanu, paluru ilta kuya palyanu.” ¹¹ Katutjaku luwu kutjarra ngaranyi yalatji, “Wiya miita walytja wantirra miita kutjupangka ngarrinytjaku.” Luwu kutjupa

yalatji ngaranya, “Yaṅangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku.” Tjinguru yaṅangungku kutjupanya mirri pungkuwiya palumpa miita walytja wantirra miita kutjupangka ngarriku. Yalatji ngarriarra Katutjaku luwu kilytjuntanku. Katutjanya yunypawiya palumpa nyinarra yalatji kulilku, “Yaṅangu paluru ngayuku luwu kilytjuntanu, paluru ilta kuya palyanu.”¹² Wiya nyurrangarri yalatji nyinanytjaku, yaṅangu kutjupa tjutakunyurra tjukarurru palyantjaku. Kulilaya wangka ngaatjanya! Ngula nganaṅa kuutawutjunga ngaranyaṅka Katutjalulanya watjalku, palumpa luwutjirratjangku. Yalatji kulira nganaṅa Yiiitjuku tjukarurru nyinanytjaku.¹³ Kuutawutju palula Katutjalu altururrinytjawiyangku watjara warukutu wantirriyalku, maralpa tjutaku alturunyitjuwiya mantanga nyinangitjangka. Yaṅangu kutjupa mantangka maralpa tjutaku alturunyitju nyinangitjangka Katutjanya kuutawutju palula alturunjunku nyinaku. Yalatji nyinarra yaṅangu palunya palya watjara tjarrpatjunku palumpa ngurrangka. Yalatji kulira nganaṅa yaṅangu yuwankarraku yunyitju nyinarra tjukarurru palyantjaku.

Yiiitjuku wangka kulira tjukarurru palyantjaku

¹⁴ “Ngayulu Yiiitjuku wangka kulini. Ngayulu palumpa walytja nyinanyi.” Tjinguru yaṅangungku yalatji kulira yankula wiya yaṅangu kutjupaku tjukarurru palyalku. Yaṅangu paluru ngunytjinytju nyinaku, wiya Yiiitjuku walytja. Katutjalu wiya yaṅangu palunya palumpa ngurrakutu katiku, wantiku.¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru Yiiitjuku walytja mantarrawiya, tjinguru mangarriwiya nyinarra ngalya yankula yinkanyingka, wiyanyurra yungkuwiyangku watjantjaku yalatji, “Nyuntu palya nyinaku. Ngurra kutjupakutu yankula tjanala inka! Ngalkura nyuntu wuumpi ngarrikul!” Wiya nyuntu yalatji watjantjaku, mangarri mantarra kanyira nyuntu palumpa yungkuwiyangku. Yungkuwiya nyinarra nyuntu Yiiitjuku walytja ngunytjinytju nyinaku, wiya nyuntu Yiiitjuku wangka kulini.¹⁷ Nganaṅa Yiiitjuku wangka kulira yaṅangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku. Nganaṅa tjananya yungkula aalpamilantjaku. Yalatji nganaṅa tjananya yungkula aalpamilantjawiya nyinarra, nganaṅa Yiiitjuku walytja wiya, ngunytjinytju nyinaku.

¹⁸ Tjinguru Yiiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Yiiitjuku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu wiya yaṅangu kutjupaku tjukarurru palyalku, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangku palumpa tjukarurru palyantjaku. Ngayulu Yiiitjuku waarrka kutjupa palyani.” Ngayulu Tjayimitjalu yaṅangu palula watjalku yalatji. Nyuntu yalatji tjanampa tjukarurru palyantjawiyangka yaalytjiaalytji Yiiitjulu kulini? Tjinguru paluru kulini nyuntu wiya palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu yaṅangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjala tjinguru Yiiitjulu kulini, “Ngaatja ngayuku walytja ilta nyinanyi.”¹⁹ Ngayulu yaṅangu palula piyuku watjalku. Ngayulu ninti nyuntupa, nyuntu kulini Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi. Wangka palunya mamu tjutangkutarraya kulini. Tjana yalatji kulira ngulu nyinanyi palumpa. Mamu tjutangku yalatji kuliningka wiya Katutjalu tjananya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku, wiya. Nyuntutarra yalatji kuliningka wiya paluru nyuntunya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku.

²⁰ Yuwa, nganaṅa Yiiitjuku wangka kulira yaṅangu tjutaku tjukarurru palyantjaku, nganaṅa wiya ramarringkula wangka kutjupa tjutawanangku kulintjaku.²¹ Nganampa walytja Yipuramanya yirriti nyinangi. Palunya nganaṅa kulintjaku, paluru Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyanu. Yurrunpa Katutjalu palunya watjangingka Yipuramalu kulira tjukarurru palyanu yalatji. Palumpa katja yini

Yatjikanya paluru katirra pulingka ngarritjunu mirri wakalkitjangku. Yilkari ngurrarangku palunya marrkuṇu wantinytjaku. Katutjalu kulinu, “Ngayulu ngaaku yunypa nyinanyi paluru ngayuku wangka kulira tjukarurru palyaningka.”²² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipurama paluru Katutjaku wangka yilta kulinu. Kulira paluru palumpa katja pulingka ngarritjunu. Paluru yalatji ngarritjunutjangka nganana kulini, “Yipuramalu ilta Katutjaku wangka kulinu.” Paluru kulira wangka palulawana tjukarurru palyanu.²³ Muutjalu irriti palunya nguwanpa Katutjaku wangka wakanu yalatji, “Yipuramalu Katutjanya kulinutjangka Katutjanya yunypara nyinangi.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu.²⁴ Nyurrangarri yalatji kulintjaku. Nganana Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyanutjangka paluru nganampa yunypa nyinanyi. Nganana palumpa wangka kulira munupinarringkula tjukarurru palyantjawiyanangka paluru wiya nganampa yunypa nyinaku.

²⁵ Rayapanya yukarra kuya nyinangi, wati tjutangka ngarripayi. Paluru Katutjakulpi tjukarurru palyalpayi. Irriti mayutju Tjatuwalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu, yankulapula ngurra kutjupawana milirinkula ngalya yankula palunya tjakultjungkunyutjaku. Paluru kutjarra yankula tawunungka tjarrpangu, mililkitja. Palunya ngurrara tjutangu pulanya pungkutjipingka, yukarra paluru pulanya yarrkatjunu. Yarrkatjungkula pulanya walatjunu mungangka. Katutjanya ilta kulilpayingku pulanya yarrkatjungkula wantirriyanu. Paluru yalatji tjukarurru palyanutjangka Katutjanya palumpa yunypa nyinangu.²⁶ Yuwa, Rayapalu Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyantja nguwanpa, nganana Katutjaku wangka kulira palulawana tjukarurru palyantjaku, nganana wiya kulira tjukarurru palyalwiyanangka wantinytjaku.

3

Tjaangku Katutjanya walḱura yanangulpi walytja tjuta warrkilku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya kutjupa tjutanyurra nyunyurrinytjaku, ingkata nintilpayi nyinakitja. Palya ingkata tjuta nyinanyi Katutjaku wangka nintilpayi, ngayulutarra. Nganana tjukarurungku tjanala Katutjaku wangka nintintjaku. Katutjaku wangkawana tjukarurru nintintjawiyanangka Katutjalu nintilpayi palunya tjuta kutawutjungka ngula ngaratjungkula kuru watjalku, yanangu tjutangka wiyawanangu nintinutjangka.² Nganana yuwankarra tjaa parpatu parpatungku wiyawana watjalpayi ingkata tjutangkutarrala, wiya nganana kututja kulira purinytjungku watjalpayi. Tjinguru yanangu nintilpayi kutjungku tjukarurru kutu watjalku, paluru wiya walytjangu kulira watjalku. Yuwa, nintilpayi tjukarurru paluru nyinaku.³ Nganana naanytja kulintjaku. Naanytja yantayantara kanyilpayingku yayina wiima tjaangka tjarrpatjungkupayi. Yalatji tjarrpatjungkula rayinytjatjarrangku taanamilalpayi. Rayinytja witira katinyingka naanytja taanarriyinkupayi.⁴ Nganana puutatarra kulintjaku. Puuta tinangka ngantitjayiti yurungka unngu pukutju wiima ngarapayi. Puutaku mayutjungku pukutju wiima palunya pirrtjitjingara puuta tina taanamilarinkupayi, walpa tinangu puuta yuntura wantirriyantjala.⁵ Yayina wiima palunya, pukutju wiima palunyaatjara tjaa nguwanpa, wiima tjuta. Tjaangku yanangu kutjupa tjuta watjara kuyalpayi ngunyinytjungku, waru kampanytja nguwanpa. Tili wiima kampanytjala, walpangku rungkara tili tinani. Palulanguru tjanpi tilirringkula waru tinarringkupayilpi.⁶ Yuwa tjaa wiima ngaranyi.

Yanangungku tjaangku ngunyti watjara yanangu kutjupa tjuṭa panyupurangkupayi. Mamuku mayutjungku yanangu tjingapunganyi tjaangku yanangu kutjupa panyupurangkula warrkintjaku. Palulangguru yanangu tjuṭa kutu kalyparrinytjawiya nyinamalpa. ⁷⁻⁸ Katutjalu nganananya puṭu ngulytjulpayi tjukarurru nyinanytjaku, kanya yanangungku tjananya tjikipaka tjuṭa palya ngulytjulpayi palya nyinanytjaku. Yanangungku naanytja, kamula, tjuṭu, inturrkulyutarra palya ngulytjulpayi, kanya Katutjalu nganananya puṭu nintilpayi tjaangku yanangu kutjupa panyupuranguwiyangu wantinytjaku. Yuwa, nganananya Katutjalu puṭulanya tjukarurruṭpayi, tjukarurru nyinanytjaku.

⁹⁻¹⁰ Tjaangku nganana Katutjanya walkura yanangu kutjupa panyupurangkupayi. Katutjalu nganananya yanangu uwankarra palyanu, nganana palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. Nganana wiya palumpa walytja kutjupa panyupurangkunyutjaku. ¹¹⁻¹² Karrutjanu kutju kapi palya ngarripayi, kanya kapi kutjupa puutjanu pantutjarra ngarrinyi. Karrutjanu kapi palya nguwanpa nganana palya Katutjaku nyinarra palya wangkanytjaku, yanangu kutjupa panyupurangkunyitjawiya. Kapi kuya puutjanu nguwanpa wiya nganana panyupurangkupayi nguwanpa nyinanytjaku. Watiya palyangka mangarri palya ngarapayi. Watiya kuya pitirringutjangka mangarri kuya ngarapayi. Nganana mangarri palya nguwanpa palya nyinarra palya wangkanytjaku yanangu kutjupa panyupurangkunyitjawiya. Wiya nganana mangarri kuya nguwanpa nyinanytjaku.

Katutjalulanya nganananya nintilpayi tjukarurru nyinanytjaku

¹³ Tjaampalanyurra yunyitjurringanyi nintilpayi nyinakitja. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Purinytjunyurra kulira waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, yanangu tjutaku mayutjurrinytjawiya.

¹⁴ Nintilpayi yanangu kutjupaku yunyitjuwiya nyinarra wiya paluru walytjangku pulkapungkunyitjakungku, “Ngayulu yanangu uwankaraku palya nyinanyi, Katutjakutarra.” Nintilpayi paluru yanangu tjuṭa yungkuwiyangu wiya yalatji ngunyti watjantjaku, “Ngayulu yanangu yuwankarra yungkupayi, Katutjakutarra tjukarurruna nyinanyi.” ¹⁵ Yalatji nguwanpa wiyanyurra ngunyitjuntjunktjaku, alatjiku Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparringanyi, ngunyitjuntju tjuṭaku. Mamuku mayutjungku nganananya nintini yalatji ngunyitjuntjunktjaku.

¹⁶ Yanangu kutjupaku yunyitjuwiya nyinarra mulyarrarringkula pikangku pungkuku. Yanangu kutjupa paluru walytja tjuṭa yungkunyitjawiyaangka palumparaya pikarringkulpi. Nganana wiya yalatji nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁷ Nganana Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nganana palumpa wangka kulira yalatji palya nyinaku. Yanangu yuwankarraku nganana yunyitju nyinanytjaku, pikawiya. Nganana walytja tjuṭaku yunyitjurringkula kaangkinytjingu yungkunyitjaku. Alturunyitju nganana tjanampa nyinanytjaku, ngunyti watjantjawiya. ¹⁸ Yanangu yalatji nguwanpa nyinarra tjikipaka tjuṭa pika wangkanytjala paluru tjananya purinypanngu marrkulku, pika wantirra palyaya nyinanytjaku. Marrkulpayi palunya kutjupa tjuṭangku nyakula tjanalpiya yunypa nyinaku. Palunya nguwanpa paluru tjana palyalpi nyinaku, pikawiya.

4

Yulytja tjuṭa mani tinatarra wiya kanyilkitja yunyitjurrinytjaku

¹⁻² Nyaaku tjaampalangkunyurra warrkira pikapikarringkupayi?, yulytja tjuṭa kanyilkitjangku manitarra. Kutunyurra palunya kanyilkitjangku kulira pika wangkarra pungkupayi. Kutjupaku yulytja mani

nyakulanyurra kutu kulilpayi mantjilkitjangku. Putu mani palumpa ngatjira yalatji kulilpayi, “Ngayulu wati palatjanya mirri pungkula mani palunya mantjilku.” Yulytja manipaka mantjira kanyilkitjangku wiyanyurra pikapikarrinytjaku, Katutjanyawarrinyurra tјapintjaku yurrunpa. ³ Tјinguru tјаampalangkula wiyawanangku kulini Katutjanya tјapilkitjangku. Yalatji kulira nganana palunya putu tјapilpayi. Wiya nganana Katutjanya tјapintjaku yulytja puntu kanyilkitjangku.

⁴ Wangka kutјupaya kulila! Wati kuya wiya palumpa miitaku tјukarurru nyinanyi. Palunya nguwanpa tјаampala nyurrangarri wiya ngayuku tјukarurru nyinanyi. Maniku yulytјaku kutјunyurra kulira nyinanyi, Katutјaku ngurrrpa tјuta nguwanpanyurra nyinanyi. Tјinguru yanangu Katutјaku ngurrrpa nguwanpa nyinarra yulytјaku manikutarra kulira nyinanytјala, Katutјanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Yanangu paluru Katutјaku walytјawiyalpi nyinaku. ⁵ Katutјanya nganampa ilta yunyтјu nyinanyi. Palumpa wangka yirriti tјunutja yalatji ngarrinyi, “Katutјalu ngananyanya kana nyinatјunkupayi kurruntјarra. Paluru yunyтјu nyinanyi nganampa.” ⁶ Yuwa, Katutјanya nganampa yunyтјu nyinarra kaangkinyтјi nyinanyi. Palumpa wangka irriti tјunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangungku walytјangku pulkapungkula Katutјaku yunyтјuwiya nyinanytјala Katutјanya wiyara yunypa nyinanyi. Yanangu kutјupa Katutјaku yunyтјu nyinarra kutјupa tјutaku palya nyinanytјala Katutјanyara yunypa nyinanyi.”

⁷ Katutјaku nyurrangarri tјukarurru nyinanytјaku. Mamuku mayutјungku nyurrangarrinya kuya palyantјaku tјingapunganyingka, kulilwiyangkunyurra wantinytјaku. Palulanguru mamungku nyurrangarrinya parrpatu wantirra yanku. ⁸ Katutјaku nyurrangarri tјukarurrulpi nyinanyingka paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Palumpa tјukarurru nyinakitјangku putu kulintјawiya, palumpa tјukarurrulpi nyinanytјaku kuya palyantјawiya. ⁹⁻¹⁰ Tјаampala nyurrangarri munupina nyinapayi Katutјanya kulintјawiya. Wiya yalatji nguwanpanyurra kutu nyinanytјaku. Yalatji wiyawana nyinarranyurra watјilarrirra yulanytјaku, tјukarurrulpi nyinakitјa. Katutјanyanyurra kulira tјukarurrulpi nyinanytјaku, palurulpi nyurrangarrinya kuya wanirra tјukarurru kanyilku.

¹¹⁻¹² Yiitјuku walytјa kutјupa tјuta wiya nyurrangarri panypurangkunytјaku. Katutјaku wangka ngaranyi nganana yanangu kutјupa tјutaku yunyтјu nyinanytјaku. Yiitјuku walytјa kutјupa yanangungku panypurangkula Katutјaku wangka kilytјuntankuku. Wangka palunya nganana wiya yalatji kulintјaku, “Ngayulu wiya Katutјaku wangkawana yanangu palaku yunyтјu nyinaku, palatja kuya ngayulu palunya panypurangku.” Katutјalu wangka palunya watјanutјangka nganana wiya wangka kutјupawana kulira yanangu panypurangkunytјaku. Katutјalu kutјu yanangu yuwankarra ngula watјalku. Paluru kutјu yanangu panypurangkunytјaku, wiyawana nyinangutјangka.

¹³ Tјаampalangkula nyurrangarri yalatji watјalku, “Kuwarri aali nganana yankula tawunu kutјupangka nyinamalpa. Tawunu palula nganana kutu waarrkarrimalpa yiiya kutјungka. Yalatji waarrkarringkula nganana mani tina palyalku.” Nyurrangarri wiya wangka palunya watјantјaku.

¹⁴ Tјinguru kuwarri mungangka nyurrangarri wiyarriku, Katutјaku tayimangka. Nganana puyu nguwanpa nyinanyi. Warutјanu puyu ngaranytјala nganana nyakupayi. Palulanguru rawawiya ngarala wiyarringkupa. Puyu nguwanpa nganana rawawiya nyinarra wiyarringkuku.

¹⁵ Yalatji nguwanpanyurra watјanmara, “Katutјanya yunyтјurringanyingka kutјu nganana nyinarrala yanku ngurra kutјupakutu waarrkar-

rinytjaku.”¹⁶ Katutjaku tayimi kulintjawiya nyurrangarri wangka palunya watjara waningi ngurrpangku. Nyurrangarri Katutjanyawarri kulinmara, yurrunpa.¹⁷ Yalatji palunyanyurra Katutjanya kulilwiyangku palumpa wangka kilytjuntanu.

5

Yulytja mani puntutjarra tjuṭa tjananya marrkulku

¹⁻⁴ Yulytja mani tinatjarra tjuṭangku tjana wangka ngaatjanya kulinjaku. Tjaampalangu yanangu kutjupa tjuṭangku ngunyitjinytjunkula mani, yulytjatjarra mantjilpayi, waarrkana tjuṭa wiitjimini yungkuny-tjawiyangku. Yalatji tjana kuya palyara mani yulytja tinatjarra nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya ilta kuutawutjunga payira wantirriyalku. Tjana puntura yurrukulira yulamalpa. Yulytja tjanampa rawa ngarrirra kilytjuk-ilytjukatiku. Mantarra tjuṭa tjanampa rawa ngarrinyingka katilyka wiima tjuṭangku ngalkura wiyalku, kilytjunktjuntjanku. Pipitiyi tala, yantata tala tjuṭa tjanampa rawa ngarrinytjala katilyka wiima tjuṭangku ngalkura wiyalpayi. Mani yalatji kuyarringutjanga nyakula tjana wiya yalatji kulini, “Ngayulu mani tina kanyintjawiyangku tjananya yungamara.” Yalatji wiya tjana kulira nyinanyi. Tjana kutu mani tina kutjupa tjuṭa mantjilpayi. Kuutawutjunga Katutjalu tjananya yalatji watjalku, “Mani tina nyurrangarri katilyka wiima tjuṭangku ngalkura kuyanutjanga nyakula ngayulu nyurrangarrinya payira warukutu wantirriyani, kutjupa tjuṭanyurra yungkunyitjawiyangku.” Tjanampa waarrkana tjuṭangku mangarri wiita yunmirringanyingka rawangku mutulpayi. Wiitjimini tjanampa wiya tjana yungkupayi. Tjana kulira wiitjimini tjanampa yungamara waarrkana tjuṭaku. Waarrkana tjuṭangku tjananya putu tjaṭilpayi, kanya Katutjalu tjananya kulini putu tjana tjaṭiningka. Paluru tjananya ngula maniku ngalytja tjuṭa payira wantirriyalku warukutu.

⁵ Manta ngaangka wiyawana tjana nyinanyi, kutjupa tjuṭa yantayantara kanyintjawiya. Walytjanguyanku kulira palyalpayi, mani tinatjarrangku. Tjana mangarri kuka tina ngalkura nyinarra yanangu punturringanyi. Nyaa nguwanpa tjana nyinanyi?, puluka nguwanpa. Pulukalu yukiri tina ngalkura ngalkura tinarringkupayi. Palulanguruya yutu ngaranytjala pungkupayi kukakitjangu. Puluka tina nguwanpa tjana nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula pungku, mani tinatjarraya yutu nyinanyingka.⁶ Mani tjanampa ngaparttjingu yungkukitjangu wati tjukaruru nyinapayi tjuṭangku putu kulintjala, paluru tjana wati tjukaruru nyinapayi tjuṭa kuutawutjunga watjalpayi mirri pungkunyitjaku, manitjirratjangu. Tjukaruru nyinapayi tjuṭangku kuutawutjunga putu wangkapayi, tjanampa wangka kulilwiyangkuya parrpatu watjalpayi tjananya mirri pungkunyitjaku, manitjirratjangu.

Alturunyitju nyurrangarri tjanampa nyinanytjaku

⁷⁻⁸ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutunyurra Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Tjukaruru nyurrangarri Yiitjuku patara nyinanytjaku, ngulaku, paluru ngalya yankunyitjaku. Kaana tina ngurrara tjuṭangku tjiita tjuṭa tjarrpatjunkula rawa patalpayi kapingku punkara ukiri pakaltjingantjaku. Kaana ngurrara tjuṭa nguwanpa nyurrangarri tjukaruru nyinarra Yiitjanya ngalyankunyitjaku patara nyinanytjaku. Paluru ngurra ilkarangka rawawiya nyinarra ngalyankuku.⁹ Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa wiya tjananya nyurrangarri panypurangkunyitjaku, yalatji tjananya nyurrangarri panypurangkunyitjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjunga

panypurangkutjipingka. Paluru ilkaringka rawawiya nyinarra yanangu tjuta tjungulku kuutawutjunga nganananya watjalkitjanguku.

¹⁰⁻¹¹ Kutjupa tjutatarra nganana kulintjaku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta. Paluru tjana kutu Katutjaku tjukaruru nyinapayi, yunytjuwiya tjutangku tjananya panypurangkula punganyingka. Nganana tjananya kulira yalatji walkulpayi, “Katutjaku wangka watjalpayi paluru ilta Katutjaku kutu tjukaruru nyinapayi.” Wati kutjupa yirriti nyinapayitarra nganana kulintjaku, yini Tjuupanya. Palumpa walytja tjuta, manitarra wiyarringutjanga, paluru Katutjaku kutu tjukaruru nyinapayi. Ngula Katutjanya altururrukula piyuku yungu yulytja tjuta, manitarra. Yalatji Katutjalu palunyaalpi yantayantara yungu, altururrukula. Palunya tjananya nguwanpa nganana Yiitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nganana nyinanytjala Katutjalu altururrukula ngananyatarra yantayantalku.

¹² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila!, wangka matupurra. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Katutjala kurungananta tjukaruru watjani, iltananta ngaparrtjingu yungku.” Yalatji kutjunyurra watjantjaku, “Yuwa, ngayulunanta ngaparrtjingu yungku.” Tjinguru wangka kutjupa yalatjinyurra watjantjaku, “Wiya ngayulunanta ngaparrtjingu yungku.” Tjukaruru kutunyurra watjantjaku, ngunyitjinytjunkunytjawiya. “Katutjala kurungku” wiya yalatji ngunyitji watjantjaku, paluru nyurrangarrinya ngula kuutawutjunga watjaltjipingka.

¹³ Tjinguru tjaampalangkunyurra putu kulini. Yalatji putu kulira nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Tjinguru kutjupa tjutanuyurra yunypa nyinanyi. Yalatji yunypa nyinarra tulku warrantjaku, Katutjanya walkulkitjanguku. ¹⁴ Tjinguru kutjupa tjutanuyurra miinta nyinanyi. Yalatji nyinarra tjaatji ngurrara tjuta nyuntu yaltirra tjananya watjantjaku, “Nyurrangarri ngayuku Katutjanya tjapila! Ngayunyani nyitingka nyapara Katutjanya tjapila!, paluru ni palyantjaku.” ¹⁵ Yalatji nyurrangarri tjaatji ngurrara tjutangku miinta tjutaku Katutjanya tjapintjaku. Yalatji miintaku tjapilkitjangkunyurra kulintjaku, “Yuwa, nganana Katutjanya tjapintjala paluru nganananya kulira miinta palunya ilta palyalku.” Yalatjinyurra ilta kulira tjapintjala Katutjalu ilta miinta palunya palyara palumpa kuyatarra waniku.

¹⁶ Yiitjuku walytjanguku kuya palyara Yiitjuku walytja kutjupakutu yankula tjakultjungkunytjaku. Tjakultjunutja kulira palurulpi Yiitjuku walytja panyapaku Katutjanya tjapintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Nganana Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku yalatji tjapintjala Katutjalu kulira palyani. ¹⁷ Iririti Yilaatjalutarra yalatji Katutjanya tjapilpayi. Paluru palunya puntura tjapinu, kapiwiyalpi ngaranytjaku. Yalatji paluru tjapintjala kapi punkalwiya ngarapayi, yiya puupala nguwanpa. Kapi wiya tjanampa punkaningi. ¹⁸ Palulanguru paluru piyuku Katutjanya tjapinulpi kapiku. Yalatji tjapintjala kapingku piyuku tjanampa pungkula pakaltjanganu yukiri tjuta, mangarri tjutalpi tjanampa pakara wanaingni kapitjanungka. Nganana palunya nguwanpa Katutjanya tjapintjaku.

¹⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja palya nyinarra munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangu yanangu palunya purinpa purinyangu wangkarra tjukarurruntjaku, palurulpi piyuku Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku. ²⁰ Yalatjinyurra munupinarringutja tjuta purinyangu tjanala wangkanytjaku, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku, warukutu tjananya wanitjipingkamarra.

Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

¹ Ngayulu Piitalu piipa ngaatja wakara nyurrangarrilakutu wantiriyani, riitarringkulanyurra kulintjaku. Irriti Yiiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Nyurrangarri manta tjutawana nyinanyi, Katutjaku walytja tjuta. Manta yini yalatji tjutawana, Puntutjanya, Kilitjiyanya, Kapatutjiyanya, Yayitjanya, Pitjiniyanya. Yalatji nyurrangarri tawunu tjutangka nyinanyi manta tjutawana. Ngula nganana yankula tjungu nyinaku Katutjaku ngurra palyalingkungka.

² Yirriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytjarringkula palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjaku Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintinu wangka Yiiitjunyatjarra. Wangka palunya nyurrangarri kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula yalatjinyurra kulini, “Yiiitjunya waralyngarala mirringkula kuya nganampa paluru waningu. Yalatji nganampa waningutjanga nganalanpi palumpa walytja tjuta nyinanyi.” Ngayulu Piitalu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya alturnringkula yantayantantjaku. Paluru nyurrangarrinya yantayantantjala ilta yunypalpinurra nyinaku.

Yilta Katutjalu nganananya kutu yantayantalku palumpa ngurrangka

³⁻⁴ Paapa Katutjanya nganana pulkawaninytjaku, paluru nganampa alturnringkula ngulytjunutjanga. Paapa Katutjanya nganampa kalyalpi nyinanyi nganana Yiiitjuku walytjarringutjanga. Yiiitju palunya Katutjalu mirringuru kananu nganampa mayutju paluru kutu nyinanytjaku. Nganana palumpa walytjarringkula yalatji kulini, “Yilta, Katutjalu nganananya kutu kanyinmalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula paluru kutu nganananya yantayantara kanyinmalpa. Yalatji kanyiralanya paluru tjukaruru nganampa palyanmalpa.” ⁵ Iлта, Katutjalu nyurrangarrinya ngangkari puntutjarrangu kutu kanyinmalpa, nyurrangarri palumpa wangkawana kulira tjukaruru nyinanytjala. Palunyatjanu nganananya paluru kuutawutjungkalpi watjalku. Yulṭa palula paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyinatjunkukitjangu paluru irriti kulinu. Kuwarrilpi yalatji paluru kulini. ⁶⁻⁷ Kuwarri Yiiitjuku yunyjuwiya tjutangu nganananya panypurangkula pungkupayi, palumpa walytja nganana nyinanytjala. Ngula yalatji nganana yunypalingku nyinaku Katutjaku ngurrangka. Paluru tjana nganananya panypurangkula pungkunyitjala nganana kutu tjukaruru nyinanytjaku Yiiitjuku wangka wantinytjawiya. Matupurra nganana yalatji kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka pulkawaniku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. ⁸⁻⁹ Yirriti nyurrangarri wiya Yiiitjunya nyakupayi. Kuwarrinyurra wiya Yiiitjunya nyanganyi. Kutunurra palumpa yilta kulira nyunyitju nyinanyi. Yuwa, palumpa walytjarringkula nyurrangarri yunypalingku nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana nyinakitja.

¹⁰ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yirriti watjanu paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku. Paluru tjana putu kulilpayi yalatji, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuta yantayantara kana kutu kanyilku?” ¹¹ Yiiitju Kurayitjaku kurrupangu tjananya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya nintiningi yalatji, “Ngula Kurayitjanya

mirringkula kanarriku. Palulanguru paluru mayutju tina tjanampa nyinaku.” Paluru tjana yalatji kuliningi, “Yaalytjingara Kurayitjanya mantakutu ngalyankuku? Paluru nyaa nguwanpa nyinaku?”¹² Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta watjanu, “Ngayuku wangka piipa tjutangka wakanma!, ngulaya yanangu tjutangu kulintjaku. Wiya nyurrangarri wangka palunya kuwarri kulintjaku.” Irriti paluru tjana watjanu Kurayitjanya mirringkula kanarriku. Paluru kanarrinytjala nganti Yitjuku walytja tjutangu wangka palunya nyurrangarrila tjakultjunu. Yilkari ngurrara tjutangu nintirrikitjangku yalatji kuliningi, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuta yantayantara kana kutu kanyilku?”

Katutjalu watjalku nganana tjukaruru palumpa nyinanytjaku

¹³ Yitjuku walytja tjutanyurra tjukaruru paṭara nyinanytjaku, yalatji kulira, “Nganana kutu Yitjuku tjukaruru nyinanytjaku, paluru mantakutu piyuku ngalyankunyitjala. Yulta palula Katutjalulpi nganana palumpa ngurrangka kanyilku, kana kutu nyinanytjaku.”¹⁴⁻¹⁵ Yirriti nyurrangarri walytjangu kulira wiyawana nyinapayi. Yalatji nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku. Katutjanya tjukaruru kutu nyinanyi, nyurrangarri palumpa walytja tjuta palunya nguwanpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yitjuku wangkawana. Palumpa wangka kulira nyurrangarri wangka palulawana tjukaruru palyantjaku.¹⁶ Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi. Katutjalu yalatji watjanu, “Ngayulu tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarritarra tjukaruru nyinanytjaku.”

¹⁷ Yalatji nyurrangarri kulini, “Katutjanya nganampa paapa nyinanyi.” Paapaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjaku. Nganana ngurra kutjupakitja mantangku nyinanyi, ngula Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Katutjalu kulini yanangu tjuta palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana ilta ngurra palula nyinaku. Kutjupa tjutatarra paluru kulini tjana palumpa wangka kutu kulira wantipayi. Paluru tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka payira wantirriyalu.¹⁸⁻¹⁹ Yirriti nyinapayi tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi kutjupawana nyinanytjaku. Palulanguru Yitjukuṇu wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Yitjulu nyurrangarrinya ngulytjunu yiwarra kutjupawana kutu nyinapayingka. Mayutjungku mani tinatjarrangku yankula palumpa waarrkanakura payina payimilantjala paluru pakara yankula mayutju palumpa yunypalpira kutu nyinaku. Mayutju palunya nguwanpa nganana yunypa nyinanyi Yitjuku. Paluru waralyngarala mirringu kuya nganampa waninytjaku. Nganana waarrkana palunya nguwanpa mayutju Yitjuku yunypalpi kutu nyinanytjaku, palumpa walytja tjuta. Wiya mayutju mani tinatjarrangku payina nguwanpa nganampa payimilanu Yitjulu, nganana palumpa yunypa kutu nyinanytjaku, wiya. Paluru nganampa mirringu nganana palumpa yunypa nyinarra palumpa walytja kana kutu nyinanytjaku. Tjuwu tjutangu yurrunpa tjiipi wiima miintawiya katirra tjawirriyi mirri pungkupayi. Yalatji tjana tjawirriyi pungkunyitjala Katutjalu tjawirriyi nyakula kuya tjanampa wanipayi. Palunyatjanu Yitju Kurayitjanya nganampa tjawirriyi nguwanpa ngurra kuyintirra mirringu, paluru kuya wiya palyalpayi, ngurra paluru nyinangu.²⁰ Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrunpa Katutjalu kulini Yitjunya mantakutu wantirriyalkitjangku, nganana tju nyurrangarritarra palumpa walytjarringu. Ngula nganana Katutjalu kuutawutjungka watjalku. Yulta palula yurrunpa Yitjunya nganampa ngalyanu, nganana palumpa wangka kulintjaku.²¹ Yuwa, Yitjulu nyurrangarrinya nintinu Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Palulanguru

Katutjanyaṭarranyurra yalatji kulini, “Yilta, ngula Katutjalu nganananya yantayanṭalku kana kutu nyinanytjaku.” Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjingantjala palurulpi mayutju tina nyinanyi palumpa ngurrangka.

²²⁻²³ Yiitjuku wangka nyurranggarri kulira tjukarurrulpi nyinanyi. Yalatji tjukaruru nyinarra kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. Katutjalu nyurranggarri yalatji yunyitjurringkula ngulytjunutjangka, kutu tjanampa nyurranggarri yunyitju nyinanytjaku. Palumpa wangka kutu ngaramalpa, wiyarringkunyitjawiya. Wangka palunyanyurra kulira walytjarringu. Kulilaya yalatji! Maamangkanyurra yutirringu, yalatji nguwanpanyurra palumpa walytjarringula piyuku yutirringu, palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjutatarranyurra nyinanyi, wiya maamakuṇu kutju. Katutjaku wangka kuliranyurra piyuku yutirringu. Wangka palunya matupurra kutu ngaramalpa.

²⁴⁻²⁵ Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Tjanpi pulumatarra ngarala parrpaṭu piltirringkula wiyarringkupayi. Yanangu yuwankarra puluuma nguwanpa nyinarra wiyarringkupayi, kanya Katutjaku wangka kutu ngarapayi, wiyarrinytjawiya.”

Katutjaku wangka palunya wangka Yiitjunyatjarra tjana yilta nyurranggarri tjakultjunkturupayi.

2

Yiitjuku punturanyurra nintirrikitja nyinanytjaku

¹ Yanangu kutjupaku nyurranggarri palya nyinanytjaku wiyanyurra yunytjuwiya nyinanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiyanyurra yanangu palula ngunyitjinytjungkula wangkanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiya palunya panypurangkula wangkanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangukula yulytja tjuṭa kanyintjala wiya nyuntura ngurrkurrinytjaku. ²⁻³ Katutjaku wangka kuliranyurra yunypangu kulini, “Katutjanya nganampa yilta yalturunyitju nyinanyi, yalatji palumpa wangka ngarrinyi.” Palumpa wangka kutjupalpinyurra kulira nintirringkunyitjaku. Pipirri wiima tjuṭangu maamangka ipi tjikira tinarringkula nintirringanyi. Kuwarri tjaampala nyurranggarri Katutjaku wangkaku ngurra nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima tjuṭa nguwanpanyurra nyinanyi. Katutjaku wangkanyurra riitarringkula nintirringanyi, palunytjananyurra nintilingkulpi nyinaku, pipirri palunya tinarringkula nintirringutja nguwanpa.

⁴⁻⁵ Kutunyyurra Katutjaku wangka kulira nintirringanyi tjukaruru Yiitjuku nyinakitja. Yiitju paluru nganampa matupurra nyinanyi. Irriti yanangu tjuṭangu Yiitjunya kulira wantingu. Yalatjiya kuliningi, “Wiya palatja Yiitjunya Katutjakunu, wiya”, kanya Katutjalu kulinu, “Ngaatja ngayuku katja, yanangu tjuṭa tjananya paluru ngulytjulku.” Yiitju palumpa nyurranggarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. Katutjaku kurrupangu Yiitjulutarra nyurranggarri yantayanṭara nintilku Katutjaku waarrkanyurra tjukaruru palyantjaku. Palulanguru nyurranggarri Katutjanya yunypa nyinaku. ⁶⁻⁸ Yiitjunya nganampa matupurra nyinanyi watiya watawara yiipiwana nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangka irriri tjunutja ngarrinyi,

“Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukutjarra tjawara ngarattjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puukutjarra kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira wanika, kuyakuya kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjungkula puri

palyalku. Watiya palunya yiipiwana nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira walytjarringkula yilta yunypalpi nyinaku. Nyurrangarri yilta Yiitjuku walytja tjuta nyinarra yunyparringanyi palumpa watiya yiipiwana nguwanpaku. Yanangu kutjupa tjuta, palumpa wangka kulira wantiyayi tjutaya wiya Yiitjuku yunyparringanyi. Puri palyalpayi tjuta nguwanpa tjana watiya yiipiwana nguwanpaku Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Yiitju paluru maṭupurra nganampa nyinanyi.”

Yuwa, paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga payira wantirriyalku.

Piitalu tjananya yara palunya watjanu, tjana kulintjaku yalatji, “Yiitjunya nyinanyi paawu punta watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku Yiitjunya witra katirra iluntanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa.”

⁹ Nyurrangarrinya kutju Katutjalu irriṭi kulinu palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru kulinu palumpa waarrkana tjutanyurra tjukaruru nyinanytjaku. Yilta paluru nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinanyi. Yirriṭinyurra wiyawana nyinapayi, Katutjalulpi nyurrangarrinya ninṭinu palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya ninṭintjanga nyurrangarri yanangu tjutangka yalatji tjakultjurinkunytjaku, “Katutjalu ngangkari ṭinatjarrangku palyalpayi. Palurulanya ninṭinu nganaṇa tjukaruru nyinanytjaku palumpa.” ¹⁰ Yalatji Katutjaku wangka yirriṭi tjunutja ngarrinyi, “Yirriṭinyurra wiyawana nyinapayi Katutjaku ngurrrpa. Yalatjinyurra puṭu kulilpayi, ‘Katutjanya tjin-guru nganampa yunytju nyinanyi?’ Kala, Katutjalulpi nyurrangarrimpa alturringkula ninṭinu tjukaruru palumpa kutu nyinanytjaku.”

Katutjaku waarrkana tjutanyurra tjukaruru nyinanytjaku

¹¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngula nganaṇa mantangka tjukaruru nyinarra yilta Katutjaku ngurra palyangka nyinaku, nganaṇa wiya manta ngaangka kutu nyinamalpa. Yalatji kulira nyurrangarri Yiitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu wiyawana nyinarra, wiya ngurra palula nyinaku. ¹² Yanangu Katutjaku ngurrrpa tjutawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra tjukaruru tjanampa palyantjaku. Tjinguru yanangu tjutangku nyurrangarrimpa yunytjuwiyarringkula panypurangkulpi yalatji, “Pala tjuta, Yiitjuku walytja tjuta wiyawana nyinanyi, tjana Yiitjunya ngunyṭji walkuni.” Paluru tjana panypurangkupayi tjutangku ngula kuutawutjunga ngarala Katutjanya palyalpi yalatji walkulku, “Nyuntu palya nyinanyi, yanangu nyuntupa walytja tjutatarra palya nyinanyi. Mantangka nganampa ngurrawana Yiitjuku walytja tjutangku nganampa kutu tjukaruru palyalpayi.”

¹³⁻¹⁴ Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu kulini tjukarurunyurra mayutju kamanta ngurrara tjutaku nyinanytjaku. Mayutju tina nganampa nyinanyi ngurra Ruumala, palumpatarra nganaṇa tjukaruru nyinanytjaku. Mayutju tina palumpa mayutju kamanta ngurrara tjuta nyinanyi. Mayutju paluru tjana kuutawutjunga yanangu tjuta watjalpayi. Kuya palyalpayi kuutawutjunga ngaranytjala mayutju paluru watjalpayi, “Tjiilangka katirra tjarrpatjurra!” Tjukaruru nyinapayi kuutawutjunga ngaranytjala mayutju paluru walkura palunya watjalpayi, “Nyuntu palya nyinapayi, pakara yarra!” ¹⁵ Katutjalu kulini nyurrangarri yanangu tjutaku tjukaruru palyantjaku, palumpa yunytjuwiya tjutakutarra. Palulanguru tjana puṭu kulilku nyurrangarrinya panypurangkukitjangu. ¹⁶ Yiitjuku walytjarringkula wiya nyurrangarri Tjuwuku luuwana nyinanyi, luwu palunyanyurra wantingu.

Tjaampalangku luwu palunya wantirra yalatji kulini, “Nganana luwu palunya wantirra walytjangku kulira nyinanytjaku, Katutjaku wangka kulintjawiyaipi.” Wiya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuṭanyurra yilta nyinanyi. Palumpa kutunuyurra tjukarurru nyinanytjaku walytjangku kulira nyinanytjawiya. ¹⁷ Yanangu yuwankarraku nyurrangarri palya nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭakutarra nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Katutjakunuyurra kutu tjukarurru nyinanytjaku, mayutju tina Ruumanya ngurrarakutarra.

Kurayitjanya nguwanpala nganana tjukarurru nyinanytjaku

¹⁸ Yiitjuku walytja tjaampalanyurra waarrkana tjuṭa nyinanyi mayutjutjarra. Mayutju walytjaku ngurrangkanyurra waarrkarringkula nyinanyi. Mayutju palunya tjuṭaku tjukarurrunuyurra nyinanytjaku. Tjinguru waarrkana kutjupaku mayutju palya palumpa nyinanyi, paluru tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju kuya nyinanyi, nyuntu tjukarurru palumpa nyinanytjaku. ¹⁹ Mayutju kuyaku nyuntu tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. ²⁰ Tjinguru waarrkana kutjupangu mayutjuku wangka kulira wantinytjala mayutju paluru palunya pungkuku. Waarrkana paluru yalatji mayutjuku wangka kulira wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku nyuntunya wiyawanangku kulira pungkunytjala kutu nyuntu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. ²¹ Katutjalu nintingu kulini Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarrinya ilta yunytjuwiya tjuṭangu panypurangkula nyurrangarrinya pungkuku. Nyurrangarrimpa kuya wanikitja Yiitju Kurayitjanya tjitjangu. Tjana palunya pungkupayi. Yiitjanya nguwanpa nyurrangarrinyatarra yanangu tjuṭangu panypurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunytjala tjukarurrunuyurra palumpa kutu nyinanytjaku. Yiitjanya tjana yalatji panypurangkula pungkupayi. ²² Yiitju paluru tjukarurru kutu nyinangu, kuya palyantjawiya, ngunytjinytjunktunytjawiya. ²³ Yanangu tjuṭangu palunya panypurangkula pungkunytjala wiya yalatji paluru watjalpayi, “Ngayululpi nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungkuku.” Paluru tjanampa pikarrinytjawiyanangu kuliningi, “Tjana ngayuna panypurangkula pungkunytjala Katutjalu kulini, paluru walytjangku kulira tjananya tjinguru ngaparrtjingu pungkuku, tjinguru tjananya wantiku.” ²⁴ Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Paluru yalatji waralyngarala kulini, “Ngayulu tjanampa kuya waninytjala tjana ngayuku walytjarringkula tjukarurru nyinanytjaku, tjana wiya kuya kutu palyantjaku.” Paluru tjana palunya tjitjantankunytjala paluru nganampa kuya waningu. ²⁵ Tjiipi tjuṭangkuya parra yankula yukiri ngalkurinkupayi. Yalatji ngalkurinkula tjana tjiipiku mayutju kulilwiyangu wantipayi. Yalatji nyurrangarri irriri Katutjanya kulilwiyangu wantirra nyinapayi. Kala, Yiitjuku wangkanyurra kulira palumpa walytja tjuṭalpi nyinanyi. Paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭani.

3

Miitararrapula tjukarurru nyinanytjaku

¹⁻² Minyma wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Wati miita walytjaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa wati miita Katutjaku ngurra nyinanyi. Nyuntu palumpa tjukarurru kutu nyinarra palyantjaku. Tjinguru nyuntu

palumpa tjukarurru kutu nyinanytjala paluru ngula yalatjilpi kulilku, “Yuwa, ngayuku miita tjukarurru kutu nyinanyi Katutjaku, ngayukutarra paluru tjukarurru kutu nyinanyi. Palunyatjanu ngayulu Yiiitjuku walytjarriku, minyma nyarra nguwanpa.” Yalatji wati paluru walytjangku kulilku.³⁻⁴ Minyma wati miitatjarra tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjami nguwanpa nyuntu wati miita walytjaku nyinanytjaku, pikarringkunytwajwiya. Nyuntu wiya turitji wiimangka tjarrparra yalatji kulintjaku, “Wati tjuṭangku ngayunya nyakula yunytwurriku.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayulu yunpa palyalingku nyinanytjaku, katanatju kuummilara marangkanatju tjunku riinga tjuṭa, pinangkanatju tjunku kuultajanu palyanutja. Ngayulu puuta nyuwanangkatarra tjarrpaku.” Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, palya nyuntu miita walytjaku nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yalatji palya nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunpa nyinaku.⁵ Yalatji nguwanpa minyma yurrunpa nyinapayi tjuṭaya palya nyinangu, Katutjaku walytja tjuṭa. Tjana yalatji kulilpayi, “Katutjaku ngayulu tjukarurru nyinarra ngayuku miitakutarra tjukarurru nyinaku.”⁶ Minyma Tjaaranya yirriti palya nyinangu. Palumpa miitaku Yipuramaku tjukarurru nyinarra yalatji watjalpayi, “Mayutju.” Tjingurunyurra yalatji Tjaaranya nguwanpa tjukarurru nyinanytjala, nyurrangarrimpa miita walytja tjuṭa nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, wiya nyurrangarrimpa tjana ngurru nyinaku.

⁷ Wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi, Yiiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Kungka miita walytjaku nyuntu tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu palumpa tjukarurru kulira waarrkarrinytjaku kungka miita nyuntupaku, yantayantalkitjangku. Yalatji kulila!, “Ngayuku miita kungka manpatawiya nyinanyi, ngayulu palunya yantayantalku, kutjupangku palunya pungkutjipingka.” Kungka miita walytja nyuntu yantayantantjaku, tjungu nyupali Yiiitjuku walytja nyinanytjaku. Palunyatjanu nyupali tjungungku Katutjanya tjapinmalpa. Yalatji nyupali palya nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana nyinaku. Yalatjinyurra wati tjuṭa miita walytjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku.

Tjinguru yanangu kutjupangkunta panypurangkula pungku, nyuntu Yiiitjuku walytja nyinanytjala

⁸⁻⁹ Kala, Yiiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulinjtaku. Yiiitjuku walytja kutjupa tjuṭakunyurra yunytwu nyinanytjaku. Wiyanyurra mayutju nguwanpa nyinanytjaku, waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrimpa kutjupa tjuṭa yunytwuwiya nyinarra panypurangkunytwjala, wiya nyurrangarri tjanampa ngaparrtji yunytwuwiya nyinarra tjananya panypurangkunytwjaku, wiya. Palumpa tjanampanyurra yunytwu nyinanytjaku, kaangkinytwi. Yalatji tjanampa nyurrangarri kaangkinytwi nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrimpa tjukarurru palyalku. Katutjalu irriti yalatji kulini nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Palumpa wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi.

¹⁰ “Tjinguru nyuntu kulini Katutjaku, yanangu tjuṭakutarra yunpa nyinakitjangku. Yalatji kulira nyuntu wiya kutjupa tjuṭa panypurangkunytwjaku, nyuntu yunytwu tjanampa nyinanytjaku, wiya tjanala nyuntu ngunytwi wangkanytwjaku.

¹¹ Yanangu kutjupa tjuṭaku nyuntu kalypa nyinanytjaku, wiya tjanampa nyuntu pikarringkula nyinanytjaku.

¹² Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra Katutjaku wangkakutarra tjukarurru nyinaku. Palumpa wangkaku nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjala

Katutjalu nyuntunya yantayantanmalpa. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulira tjukaruru palyalku. Tjinguru yanangu kutjupangku kuya palyara nyinanytjala paluru ngula yanangu palunya payira wantirriyalku.”

13-14 Yanangu kutjupaku nyuntu tjukaruru nyinarra palumpa palyanjaku. Yalatji nyuntu tjukaruru nyinanytjala tjinguru yanangu kutjupangku nyuntunya panypurangkula pungkuku. Yalatjinta pungkunyitjala Katutjalunta yantayantalku nyuntu nguluwiya nyinanytjaku. Nyuntu wiya panypurangkula pungkupayi tjutaku ngulurrinytjaku, 15-16 Yiitju Kurayitjaku kutju nyuntu tjukaruru kutu nyinanytjaku. Palurunta mayutjungku nintintjala yalatji nyuntu tjukaruru palyara nyinanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangkunta tjapilku yalatji, “Nyaakukampanu nyuntu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku walytja?” Yalatjinta tjapintjala nyuntu purinypanngu palula Yiitjuku wangka nintila!, wiya palumpa ngurrkuringkula panypurangkunyitjaku. Tjinguru nyuntu Yiitju Kurayitjaku kutu tjukaruru nyinanytjala kutjupangkunta panypurangu. Ngula yanangu paluru kuntarrikulpi, nyuntu kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjala. 17 Tjinguru nyuntu Yiitjuku wangka wantirra yanangu kutjupangka kuya palyantjala palurunta panypurangkula pungku. Nyuntu yalatji kuya palyantjangka palya palurunta pungku. Tjinguru yanangu kutjupangkunta panypurangkula pungkuku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala. Yalatji nyuntu Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. 18 Yiitju Kurayitjanya tarra tjana panypurangkula pungkunyitjala paluru kutu tjukaruru nyinangi, Katutjanya palumpa yunypa nyinangu. Mayutju tjutangkuya yanangu kuya palyalpayi tjuta mirri pungkupayi, wiyaya yanangu tjukaruru nyinapayi tjuta mirri pungkupayi, pungkuwiyanguk tjananya wantipayi. Yiitjunya tjukaruru nyinapayi, wiya paluru kuya palyalpayi. Nganana yanangu yuwankarranguk kuya palyalpayi. Yiitjunya yilta nganampa waralyn-garala mirrirringu nganampa kuya uwankarra waninytjaku. Yalatji nganampa kuya waningu, nganana palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Irriti yanangu tjutangu Yiitjunya waralytjungkula mirrintanu. Palunyatjanu Katutjaku kurrungpanngu palunya kanaṇu. 19 Kurrunpa paluru Yiitjunya rapantjala paluru yankula tjana mirri tjutaku kurrunpa tjutangka tjakultjungkupayi, Katutjaku wangka. Kurrunpa palunya tjananya Katutjalu kanyilpayi ngurra kutjungka, pakaraya parra yankupayingkamarra. 20 Kurrunpa paluru tjana yanangu yutitjaya nyinangu, wati Nuuwalu puuta tinanya palyaningka. Paluru tjana irriti Katutjaku wangka kulira wantingu. Katutjanya tjanampa kutu pataningi, palumpa wangka tjana kulintjaku, Nuuwalu puuta tina palunya palyantjala. Palulanguru kapingku tjananya turawuntamilara mirrintanu. Yanangu yitipala kutjuya puutangka kalpakatirra kana nyinangu, Nuuwanyangarri. 21 Puutangka nyinarra Nuuwanyangarri kanalpi nyinangu. Palunya tjananya nguwanpa nganana kanalpi nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, ngaangka mantangkala papatatji mantjira. Ingkatangu papatatjimilalkitjangu wiya palunya kapingka watjimilal-payi kiliina nyinanytjaku. Ingkatangu papatatjimilantjala yanangu paluru yalatjilpi kulilku, “Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringkula nyinanytjala ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjakulpi tjukaruru nyinaku, Katutjaku walytja ilta.” 22 Yiitju paluru kanarringkula ilkarangka kalparra nyinanyi Katutjalawana, mayutju tina kutjarra. Paluru mayutju tina nyinanyi yuwankarraku, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra, mamu tjutakutarra.

4

Katutjaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku

¹ Irriti, kuya tjuṅangku panypurangkula pungkunyjtala, Yiitjunya mikintjarra nyinapayi. Palunya nguwanpa kuya tjuṅangku nyurrangarrinyalpi panypurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunyjtala tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku nguluwiya. Kutjupa tjuṅangku nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Yilṭa, tjana Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi, wiyaya ngunyjtjiwana nyinanyi, wiya.” ² Yalatji nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjala, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yuwa, Katutjaku wangkawananyurra tjukarurru nyinanytjaku, walytjangku kulira kuyawana nyinanytjawiya.

³ Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurrpangku kuya palyara nyinapayi. Tjaampalangkunyurra walytjangku kulira miṭa kutjupa kutjupawana yankupayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira turaangkarripayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira mangarri tina tjungungku ngalkupayi, yunypangku. Yalatjinyurra kutu wiyawana nyinapayi waarrkarrinytjawiya. Katutjanya nguwanpa tjuṭanyurra walḱura nyinapayi, Katutjanya iltanyurra kulira wantipayi. ⁴ Palulanguru nyurrangarri Yiitjuku walytjarringkula tjukarurrulpi nyinanyi. Kutjupa tjuṭa tjana kutu nyinanyi Katutjaku ngurra. Paluru tjana nyurrangarrinya putu tjingapungkupayi tjanalawana nyinarra kuya palyantjaku. Palunyaṭjanu paluru tjana nyurrangarrimpa ngurrkurringkula panypurangkupayi. ⁵ Katutjalu palunya tjananya ngula kuutawutjungka kaatjimilalku. Yulṭa palula yanangu tjuṭa Katutjalu kuutawutjungka watjalku, kana nyinapayi tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra yurrunpa mirringkulka kanarringutja tjuṭatarra.

⁶ Yurrunpa mirringutja tjuṭangka tjanala Yiitjuku walytja tjuṭangku palumpa wangka jakultjukupayi. Paluru tjana ngula kuutawutjungka ngaranytjala Katutjalu tjananya tjaṭilku, “Yaalytjiyaalytjinyurra mantangka nyinapayi?” Tjanampa wangka kulira Katutjalu tjaampala tjananya watjalku kana kutu nyinanytjaku, palumpa ngurrangka.

⁷ Ngula manta ilkaritarra wiyarriku. Yulṭa palunya yilarringanyi. Yalatji yilarringanyangka ngulurrinytjawiya Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjanyaya tjaṭinma!, paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭalku.

⁸ Wangka ngaatja matupurra ngaranyi. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭaku yunyṭju nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunyṭju tjanampa nyinarra kalypa nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyinanytjala tjana nyurrangarrimpa kalypa nyinaku kuya yurrunpa nyurrangarri tjanala palyanṭjangka. ⁹ Tjinguru yanangu kutjupa ngurra kutjupanguru nyuntupa ngurrakutu ngalyankula ngaranytjala, nyuntu palunya yalitirra palṭjantjaku, pulangkititarra nyuntu palunya yungkunyjtaku wuumpi ngarrinytjaku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja ngurra kutjupaku yanamara, ngurra ngayuku wantirra.” ¹⁰ Katutjalu nganananya palumpa walytja nyinatjunu kutjupa tjuṭatarra. Yalatji nganananya nyinatjungkula nintilpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku. Yalatji palurulanya nintintjala nganana yanangu kutjupaku tjukarurru palyantjaku. ¹¹ Tjinguru Katutjalunta nintinu palumpa wangka yanangu tjuṭangka nintintjaku. Palumpa wangka kulira nyuntu ilṭa tjananya nintintjaku. Tjinguru Katutjalu palumpa walytja kutjupa nintinu yanangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Palumpa wangka kulira yanangu paluru ilṭa kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Katutjalu yanangu palunya kutu rapalku paluru yanangu kutjupa tjuṭaku kutu tjukarurru palyantjaku. Tjinguru yanangu paluru yalatji kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjala yanangu tjuṭangku palunya nyakula Katutjanya yalatji pulḱawaniku,

“Yaṅangu palangu yilta Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi.” Katutjanya yilta nganampa mayutju tja nyinanyi, ngangkari puntutjarra, nganaṅa yuwankarrangu palunya pulkawaninytjaku.

Irritiya yunytuwiya tjuṅangu Yiitjunya panypurangkula pungu

¹²⁻¹³ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjaya kulila! Tjinguru nyurrangrinya yunytuwiya tjuṅangu panypurangkula pungkunyjtala, wiyanyurra puṭu kulira nyinanytjaku, yunypanyurra nyinanytjaku, yalatji kulira, “Irriti yunytuwiya tjuṅangu Yiitjunya panypurangkula pungu. Palunya nguwanpa nganananyalpi tjana panypurangkula punganj.” Yalatjinyurra nyinarra ngula puntura yunypa nyinaku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunyjtala. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganananya tjana ngantimara, wiya nganananya tjana panypurangkula pungkunyjtaku.” Nganananya Yiitjuku walytja tjuṅa yilta panypurangkula pungkuku. ¹⁴ Yuwa, paluru tjana nyurrangarrinya Yiitjuku walytja panypurangkula pungkunyjtala yunypaya nyinama! Yalatjinyurra kulilku, “Katutjaku kurrupangu ngayunya rapara yaṅtaṅtaṅi ngangkari puntutjar-rangu, ngayulu palumpa kutu tjukarurru nyinanyi.” ¹⁵ Tjinguru wati kutjupangu yaṅangu mirri pungkunyjtala mayutju tjuṅangu palunya ngaparrtjingu mirri pungku. Tjinguru wati kutjupangu yaṅangu kutjupaku yulytja mulyatangu mantjintjala mayutju tjuṅangu palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru wati kutjupangu yaṅangu kutjupanga kuya palyantjala mayutju tjuṅangu palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru nyurrangarri yalatji nguwanpa wiyawana nyinanytjala mayutju tjuṅangu nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungku. Wiyanyurra yalatji nguwanpa nyinanytjaku, wiya. ¹⁶ Nyurrangarri yalatji wiyawana nyinanytjawiyangka tjinguru Yiitjuku yunytuwiya tjuṅangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Yalatji tjana nyurrangarrinya pungkunyjtala yunypanyurra nyinarra yalatji Katutjanya pulkawaninytjaku, “Katutja. Kulinilatju nyuntu nganananya ilta yaṅtaṅtaṅi. Paluru tjana nganananya kutu panypurangkula punganj, nganaṅa ilta nyuntupa walytja tjuṅa nyinanyi.” ¹⁷ Ngula Katutjalu nganananya kuutawutjungka ngaratjunku. Tayimi paluru yilarringanyi. Paluru nganananya yaṅangu uwankarra watjalku, tjukarurru nyinapayi tjuṅa, kuya palyalpayi tjuṅatarra. Yurrunpa paluru nganananya palumpa walytja tjuṅa purinypangu tjapilku yaalytjiyaalytji nganaṅa mantangka palyalpayi. Palunyatjanu palumpa yunytuwiya tjuṅalpi tjananya purinypangu tjapilku. Warukutulpi tjananya wanirriyalku, tjana mantangka Yiitjuku wangka kulira wantingutjanga. ¹⁸ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Katutjaku yunytuwiya tjuṅangu tjananya Yiitjuku walytja tjuṅa panypurangkula pungkunyjtala tjana tjukarurru kutu nyinaku. Katutjalu tjananya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka, tjana kana kutu nyinanytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅa yunytuwiya tjuṅangu panypurangkula pungkunyjtala ngulurringkulaya wiya tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinamalpa, wiyawanalpiya nyinaku. Ngulurringkupayi tjuṅa paluru tjana wiya Katutjaku ngurrangka nyinaku. Palunya tjananya, panypurangkula pungkupayi tjuṅatarra Katutjalu tjananya yilta ngula payira iyalku warukutu.”

¹⁹ Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṅa kutu tjukarurru nyinaku, yunytuwiya tjuṅangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjtala. Yalatjinyurra kulintjaku, “Katutjalu nganananya ngangkari puntutjar-rangu yaṅtaṅtaṅmalpa nganaṅa tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiya

paluru nganananya wantiku. Paluru nganananya mantangka tjunkula yantayantani.”

5

Yiitjuku walytja tjuṭangu nyurrangarri ingkata tjuṭa yantayantantjaku

¹⁻² Ingkata tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu ingkata nyinarra nyurrangarrinya nintiṇi tjukarurru tjananya nyurrangarri yantayantantjaku. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirririnytjala ngayulu kurungku nyakupayi. Ngayulu, nyurrangarritarra palulawana kana kutu nyinamalpa, paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuṭa tjananya yantayantalpayi nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa yantayantara kanyintjaku. Katutjalu watjanu nyurrangarri tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Palumpa wangka kuliranyurra tjananya nintira yunypangu yantayantantjaku tjawirriyili mantjilkitjangu kulintjawiyangu. ³ Mayutju nguwanpangu wiya tjananya nyurrangarri watjara kanyintjaku. Palula tjanalawana nyurrangarri palya nyinarra tjukarurru Yiitjuku nyinama!, tjana nyurrangarrinya nyakula tjukarurruipi nyinanytjaku. ⁴ Yalatjinyurra tjukarurru Yiitjuku nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, mayutju tina paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Paluru nyurrangarrinya Katutjaku ngurrangkalpi nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. ⁵ Yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭatarra wangka ngaatjaya kulila! Tjiipi mayutju tjuṭaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Palumpa walytja kutjupa tjuṭaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, waarrkana nguwanpa, kuantanytju. Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi yurrunpa wakara tjunutja, “Katutjanya tjanampa yunyutjuwiya nyinanyi yanangu rikini tjuṭaku. Yanangu waarrkana nguwanpa kuantanytju nyinapayi tjuṭa paluru yunyparingkula yantayantani.” ⁶ Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra nyinanytjala nganana palumpa waarrkana nguwanpa kuantanytju nyinanytjaku. Ngula tjinguru paluru walytjangu kulira nyurrangarrinya mayutju tjuṭa nyinatjunku. ⁷ Yiitjuku walytja tjuṭanyurra wiya puṭu kulira nyinanytjaku, paluru nyurrangarrinya nintilku. Warirrinytjawiyanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantalku.

⁸⁻⁹ Ngananyalampa yunyutjuwiya nyinanyi?, mamuku mayutju. Paluru nganananya tjingapunganyi nganana Yiitjuku wangka wantinytjaku. Palurulanya tjingapunganyingka nganana kulintjawiya nyinarra Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutju paluru, yanangu Yiitjuku yunyutjuwiya tjuṭangukatarra, Yiitjuku walytja tjuṭa tjingapunganyi. Ngurra tjuṭawana tjananya tjingapunganyi Yiitjuku wangkaya wantinytjaku. Palumpa wangka kulilwiyanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹⁰ Paluru tjana nyurrangarrinya panyypurangkula pungkunyitjala Katutjalu nyurrangarrinya yalturungku kanyinmalpa, tjukarurru kutu palumpa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri Yiitjulawana kana kutu nyinaku. ¹¹ Yuwa, Katutjalu mayutju tjuṭangu nganananya yilta yantayantara kanyinmalpa ngaangka mantangka. Paluru ilta nganananya ilkarinkatarra kanyinmalpa palumpa ngurrangka.

¹² Wati yini Tjiipantjanyalitju ngaangka nyinanyi, paluru Yiitjuku walytja palya nyinanyi. Paluru piipa wiima ngaatjanya wakani wantirriyalkitjangu, ngayulu watjantjala, Piitalu. Wangka yalatji kulira Katutjaku yunypa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjanya nganampa

yunytju nyinanyi, palunyatjanu nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹³ Yiitjuku walytja tjutaya nyinanyi tawunu Papilunala. Irriti Katutjalu kulinu paluru tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru tjana watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Nganana Papilunanya ngurrara tjuta palya nyinanyi Yiitjuku walytja tjuta.” Maakaluṭarra nyurrangarrinya watjanu yalatji, “Ngayulu palya nyinanyi Yiitjuku walytja.” Maaka paluru ilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu palunya paapa nguwanpangku wantayanṭara kanyilpayi. ¹⁴ Nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa nyakula wantinytjawiya palulakutu yankula yunypangku wangkanytjaku yalatji, “Yuwa, Yiitjuku walytja kutjarrali nyinanyi.” Ngayulu paapa Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya wantayanṭara kanyintjaku, yunypanyurra palumpa kutu nyinanytjaku.

Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

¹ Ngayulu Tjaaman Piitalu piipa ngaatja wakara wantirriyani kulintjakunyurra. Yiiitju Kurayitjaluni irriiti watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yiiitjuku walytja tjuta nyurrangarri ngurra kutjupa kutjupangka nyinanyi. Nganana tjungungku kulini Katutjalu Yiiitju Kurayitjalutarra tjukaruru kutu palyalpayi. Yiiitjulu nganampa kuya wanipayi. ² Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, palyanyurra nyinanytjaku, yunypa. Yalatjitarra ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, nyurrangarri puntura nintirringkunyitjaku Katutjaku wangkaku, Yiiitjuku wangkakutarra. Paluru nganampa mayutju nyinanyi.

Yiiitjuku walytja tjutanyurra tjukaruru nyinanytjaku

³ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nganananya yantayantara kanyilpayi. Paluru nganananya nintinu palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nganana palumpa walytjarrinytjala paluru nganananya rapalpayi tjukaruru kutula nyinanytjaku. ⁴ Yalatji nganananya ngulytjura paluru watjanu rapalkitjangku palumpa wangkawana nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nganana palumpa wangkawana nyinarra wiya walytjangku kulira kuya kutu palyanmalpa, Katutjanya nguwanpala tjukaruru kutu nyinaku. ⁵ Nyurrangarri Yiiitjuku palya nyinanyi. Nganakutarranyurra palya nyinanytjaku?, yanangu kutjupa tjutaku. Nyaakutarranyurra nintirringkunyitjaku?, Yiiitjuku wangkakunyurra puntura nintirringkunyitjaku. ⁶⁻⁷ Kuya palyalkitjangku kulira yaalytjiyaalytjinyurra nyinaku?, yalatjinyurra nyinanytjaku. Kuya wantirra tjukarurrulpinurra nyinanytjaku. Tjinguru yunyitjuwiya tjutangku nyurrangarrinya tjana panyupurangkula pungkunyitjala kutunyurra Yiiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu tjutakunyurra yunyitju nyinarra Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. ⁸ Yalatjinyurra Yiiitju Kurayitjakutarra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Pala tjuta Yiiitjuku wangkaku puntura ninti nyinarra nganampa tjana tjukaruru palyalpayi.” ⁹ Yanangu paanga tjutangku wiya watiya tjuta nyanganyi, yanangu tjutatarra tjana wiya yuti nyanganyi. Tjinguru Yiiitjuku walytja tjaampalanyurra palumpa wangka yutitja kulilwiyalpi nyinaku, paanga tjuta nguwanpa, watiya tjuta tjana yuti nyakunyitjawiya nguwanpa. Yalatjinyurra wiya kulilku, “Yiiitjulu nganampa kuya waningu nganana tjukaruru palumpa kutu nyinanytjaku.” Yalatjinyurra kulira wantiku. ¹⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Irriiti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kanyilku, yiwarra kutjupawananyurra yankupayingkamarra. ¹¹ Tjukaruru nyurrangarri mantangka nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutunyurra nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju Yiiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya nyakula yunyparrangkula yantayantalku.

¹² Ngayulu nintingku kulini, irriiti nyurrangarri wangka Yiiitjunyatjarra kulira kuwarrinyurra kutu tjukaruru nyinanyi palumpa. Ngayulu wangka palulawana piyuku nyurrangarrinya nintini. ¹³ Yalatji ngayulu nyurrangarrinya kutu nintinmalpa, wantinytjawiyangku. Ngula kutju ngayulu nyurrangarrinya nintintjawiyangkulpi wantiku, mirringkula.

14 Irriṭi mayutju Yiitjulu ngayunya yalatji watjaṇu, “Nyuntu rawawiya nyinarra mirrirriku.” 15 Palumpa wangka kulira ngayulu kulini, “Kana nyinarrana ngayulu tjananya Yiitjuku walytja tjuṭa kutu nintinmalpa, ngayulu wiyarringanyinka nganti tjana tjukaruru Yiitjukunu wangkawana kutu nyinanytjaku.” Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya Yiitjukunu wangka kutu nintini.

“Ngaatja ngayuku katja, yunyparringanyinara”

16 Tjukurra kutjupawana wiya ngananatju nyurrangarrinya jakultjunkturpayi. Irriṭi Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinanytjala ngananatju kurungku palunya nyangangi paluru tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala. Paluru nganananyatju watjaṇu mantakutu piyuku ngalyankukitjangku. Yalatji ngananatju nyurrangarrinya tjukaruru jakultjunkturpayi, nyangutjangku. 17-18 Paapa Katutjalutarra palunya mayutju tina kulira puli palula watjaṇu, “Ngaatjanya ngayuku katja, yunytjunara nyinanyi. Yunyparringanyinara palumpa.” Wiya Katutjalu yanangu kutjupa nyakula yalatji watjaṇu, palula kutju. Puli palula ngananatju nyinarra Katutjukunu wangka panyapa kulinu.

19 Yirriṭi yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku watjaṇu Kurayitjanya mantakutu ngalyankunyitjaku. Wangka tjanampa yiltarringu. Yalatji nganaṇa nintingku kulini. Wangka tjanampa nganaṇa kulira kutu tjukaruru nyinanytjaku Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalyananyingka. 20 Palumpa tjanampa wangka Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya nintilpayi, riitarrinytjala. Wangka palunya wiya nganaṇa walytjangku riitarringkula nintingku kulilpayi, Katutjaku kurrumpangu nganananya nintilpayi. 21 Yurrunpa paluru tjana piipangka wakalkitjangku kulintjala, palumpa kurrumpangu tjananya nintilpayi tjukaruru wakantjaku, wiya tjana walytjangku kulira wakalpayi, wiya.

2

Katutjaku wangka ngunytjinytjunkturpayi tjuṭa nyinaku

1 Yirriṭi Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa tjuṭa ngunytjinytju nyinangu. Paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjuṭangka wangkarra ngunytjinytjunkturpayi. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarrinya kutjupa tjuṭangku Katutjaku wangka wiyawana nintilku, Katutjaku wangka tjukaruru nintilpayi nguwanpa. Paluru tjana wiya Yiitjuku walytja nyinaku, ngunytjinytju tjuṭaya nyinaku. Yiitju Kurayitjanya mirrirringu, kuya tjanampa wanikitja. Paluru tjana wiya yalatji kulini. Ngula Katutjalu ilta tjananya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. 2 Palumpa tjanampa ngunytjinytjunkturpayi tjuṭaku wangka yanangu tjuṭangku kulira wiyawanalpiya nyinaku. Yanangu palunya tjananya nyakula yanangu kutjupa tjuṭangku watjara waniku, “Pala tjuṭaya Yiitjuku walytja tjuṭa, ngunytjinytju wiyawana nyinanyi.” Palunyatjanu paluru tjana piyuku watjalku, “Yiitjuku wangka kuya, wiya nganaṇa kulintjaku.” 3 Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya wangka palya nguwanpa nintilku, nyurrangarri yunyparringkula tjawirriilyi tina ngaparrtjingu yungkunyitjaku. Tjana yalatji nyurrangarrinya nintilku maniku kutju kulira. Yurrunpa Katutjalu tjananya kulinu, ngula kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalkitjangku. Ilta paluru tjananya payira wantirriyalku, ramarringkula wantinytjawiyangu. Paluru wiya tjananya alṭurringkula wantiku.

⁴ Kuya kutu palyalpayi tjuṭa Katutjalu tjananya alturunyjtjuwiyangku payira wantirriyalku. Irriti, ilkari ngurrara tjaampalangkuya kuya palyantjala, Katutjalu tjananya alturunyjtjuwiyangku ngurra kuyakutu parrpatu wantirriyanu. Ngurra palula tjananya kanyini ngula kuutawutjungka ngaratjungkutjangku. ⁵ Irriti yanangu tjuṭa kuya nyinapayi Katutjaku yunyjtjuwiya, Nuuwanyangarri nyinanytjala. Paluru tjananya Katutjaku wangka tjakultjukupayi. Yanangu paluru tjana kapingka mirriringu, wiya Katutjanya tjanampa altururingu, wiya. Nuuwanyangarri kutju Katutjalu altururingkala tjananya kana kanyinangi.

⁶ Yanangu kutjupa tjuṭatarra yirriti kuya palyara nyinapayi, tawunu Tjutumanya ngurrara tjuṭa, tawunu Kumuranya ngurrara tjuṭatarra. Katutjanya tjanampa wiya altururingu waru tina ngurra palula kutjarakutu wantirriyanu kamparra tjananya uwankarra iluntanu. Yalatjila kulintjaku, “Yilta, palunya tjananya nguwanpa Katutjalu yanangu kuya palyalpayi tjuṭa pungkula iluntanku.” ⁷⁻⁸ Tawunu Tjutumala wati kutju palya nyinangu, yini Laatanya. Paluru kutju palya nyinapayi, kanya kutjupa tjuṭaya kuya palyara nyinapayi. Laatalu palumpa tjanampa kuntarringkula yalatji kulilpayi, “Tjana wiya yalatji kuya palyantjaku, tjakarurruya kutu nyinanytjaku.” Palunyatjanu Katutjalu watjanu Laatanyangarri yankunyjtjaku, warungkamarra. Wati palunya Katutjalu ilta kanara yantayantaṇu. ⁹ Yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu nintingku kulini palumpa walytja tjuṭa yantayantantjaku, warungkamarrapaka yunyjtjuwiya tjuṭangkamaratara. Paluru nintingku kulini kuya palyalpayi tjuṭa kuwarri pungkula ngula tjananya kuutawutjungka watjalkitjangku.

¹⁰ Kuya palyalpayi kutjupa tjuṭa tjananya Katutjalu yilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuṭatarra tjananya payira kuutawutjungka wantirriyalku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Tjana kuntawiyi nyinanyi walytjanguyanku payikimilalpayi. Paluru tjana Katutjanya, ilkari ngurrara tjuṭatarra watjara panypurangkupayi. ¹¹ Ilkari ngurrara tjuṭa nganampa manṭa ngurrara tjuṭaku mayutju nyinanyi. Ilkari ngurrara waarrkana tjuṭangu wiya ilkari ngurrara mayutju tina tjuṭa tjananya panypurangkupayi, Katutjala kurungka, wiya, ngunyjtjinytjukupayi paluru tjana kulilwiyangku tjananya panypurangkupayi. Katutjalu tjananya ngula kaatjimilalku kuutawutjungka. ¹²⁻¹³ Yilta paluru tjana kulilwiya nyinapayi rama, papa rama tjuṭa nguwanpa, walytjangu kutjuyanku kulira nyinapayi. Tjana yanangu kutjuku wangka puṭu kulira yanangu palunya tjana panypurangkupayi. Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka yilta payira yalku.

Ngunyjtjinytjukupayi paluru tjana tjintu kalalangka tjungurringkupayi mangarri kuka tina ngalkukitja. Tjurratjaya tjikira yunyparringkupayi kungka kutjupa tjuṭawana. Paluru tjana yilta kuyalingku nyinanyi. Nyur-rangarrimpa ngurrangka tjana tjungurringkupayi tjungungku ngalkukitja. Tjana ngunyjtjinytju tjuṭa nyinanyi, tjana nyurrangarrilawana tjungungku ngalkukitjangku wantimara. ¹⁴ Kungka kutjupa kutjupangkaya ngarrikitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara nyinapayi. Yanangu Yitjuku tjakaruru nyinakitjangku watjantjala paluru tjana palunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Mani yulytja tina mantjilkitjangku tjana kulira nyinapayi. Yilta tjana kuyalingku nyinanyi. ¹⁵ Paluru tjana yirriti tjakaruru nyinarra yiwarra kutjupawanalpi nyinanyi, mani tina mantjilkitja kutju kulira. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi

yini Piilamanya nyinangi, paluru wati yini Piiyuku katja nyinangu. Piilamanyatarra wiyawana nyinangu, mani tiṇa mantjilkitjangku kulira. Palunya nguwanpa paluru tjana wiyawana nyinanyi. ¹⁶ Piilamanya tuungkiyitjarra kalparra yananyingka tuungkiyingku yanangu nguwanpangku wangkarra marrkuṇu, kuya palyara nyinapayingka.

¹⁷ Yuwa, Piilamanya nguwanpaya nyinanyi ngunytjinytju tjuṭa, Katutjaku wangka nintilpayi wiya. Paluru tjana yutuware kapitjarra nguwanpaya wiya nyinanyi, ngunytjinytju tjuṭaya nyinanyi, yutuware kapi-wiya nguwanpa. Ngula Katutjalu tjananya warukutu payira waniku.

¹⁸ Yanangu tjuṭangka kurungka paluru tjana walytjangkuyanku payikimilalpayi. “Nganampa wangka tjukarurru, nyurrangarri kulintjaku.” Paluru tjana yanangu tjuṭa wiyawana nintilpayi yalatji, “Nganana Yitjuku walytja nyinarra Katutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku. Palya nganana miṭa kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku.” Paluru tjana Yitjuku walytja kuwarritja tjuṭa tjingapunganyi wiyawanalpiya nyinanytjaku.

¹⁹ Ngunytjinytjunkturpayi paluru tjana yalatji wiyawana tjananya nintilpayi, “Nganana Katutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Nganana walytjangku kutju kulira palyantjaku. Wiya nganana Katutjaku luwu kulintjaku, palulawana tjukarurru nyinakitjangku. Wiya nganana Katutjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiya.” Paluru tjana yalatji wiyawana kulini, ngunytjinytju tjuṭangku. Tjana mamuku mayutjuku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka kutju tjana kulira kuya palyani.

²⁰ Ngunytjinytjunkturpayi palumpa tjanampa wangka kulira yanangu tjuṭa wiyawanalpi nyinanyi. Yanangu paluru tjana yirriti Yitju Kurayitjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyingka Katutjaku ngurra tjuṭangku tjananya puṭu tjingapungkupayi wiyawanaya nyinanytjaku. Kuwarripa ngunytjinytjunkturpayi paluru tjana yanangu palunya tjananya nintintjala tjanampa wangka kulira Yitjuku walytja paluru tjana wiyawanalpi nyinanyi. Yuwa, kuyalingkulpiya nyinanyi. Yanangu paluru tjana yirriti Katutjaku ngurra nyinapayi, kuwarripa palumpa yunyutjuwiya nyinanyi, paluru tjana wiyawana tjananya nintintjala. ²¹ Irriti yanangu paluru tjana Yitjuku wangkaku ngurra kulintjawiya kutu nyinamara. Yalatji tjana nyinanytjala ngula Katutjanya tjanampa kuutawutjunga altururringkula watjanmara, “Kunyi tjana Yitjuku wangka wiya kulinu.” Palunyatjanu wiya tjanampa altururriku, kuutawutjunga tjananya payira warukutu wantirriyalku, tjana Yitjuku wangka kulira wantingutjangka, palumpa tjana yunyutjuwiyarringutjangka. ²² Yanangu paluru tjana wiyawana nyinanyi, pikipiki nguwanpa. Watingku yankula pikipiki mantjilku kapi pilkitjanu. Wati paluru pikipiki palunya katirra watjimilalku kapingka. Pikipiki paluru yunypa nyinaku kapitjanu, waala palyangkalpi. Palunyatjanu palula nyinarra paluru kapi pilkikutu yankula piyuku tjurrpirra nyinamalpa. Yunyutjuwiyarringutja paluru tjana pikipiki pilkitjarra nguwanpa nyinanyi, kuya puntutjarra, pilkingka tjarrparra nguwanpa. Tjana Yitjuku walytja nyinarra wiyawanalpi nyinanyi. Yalatji yanangu yurruntitja tjuṭangku watjalpayi, “Pikipiki kututja yankupayi kapi pilkikutu. Kapi palula kutu paluru pilkitjarra nyinapayi.”

3

Yiitjanya yilta mantakutu piyuku ngalyanku

¹⁻² Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanaya kulila! Yirriti ngayulu piipa wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Kuwarri ngayulu piipa ngaatja piyuku wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, tjukarurrunyurra yalatji

riitarringkula kulintjaku. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu yirriti palumpa wangka wakaṇu. Wangka palunya maṭupurra, wiyanyurra wangka palunya kulilwiyangu wantinytjaku. Wangka kutjupaṭarra nyurrangarri ramarrinytjawiyangu kulintjaku, Yiitjuku kutungulu tjuṭakuṇu. Ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunkturpayi Yiitjulu watjanutja tjuṭa. Paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi, palurulanya katiku kana kutu nyinanytjaku. ³ Wangka ngaatjanyaya Kulila! Yiitju Kurayitjanya rawawiya paluru piyuku manta ngaakutu ngalya yankuku. Paluru ngalya yankunytjala yurrupa yaṅangu tjuṭa kuya nyinaku. Walytjangu kuliraya kuya kutu nyinamalpa. Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula, ⁴ yalatji watjalku, “Yiitjulu tjananya ngunytji watjalpayi, mantakutu piyuku ngalya yankukitjangu. Paluru wiya piyuku ngalyankuku, wiya. Nganampa paapa tjuṭa, maama tjuṭaṭarra Kurayitjaku putu paṭara mirringu. Yirriti Katutjalu manta ilkaritarra palyaṇu. Palunyatjanu palumpa wangka watjalpayi tjuṅangu watjaṇu Kurayitjanya piyuku ngalya yankunytjaku, wiyalpi. Paluru wiya piyuku ngalya yanu, wiya.” ⁵ Panypurangkupayi paluru tjana wiyawana yalatji kulilku, “Katutjanya wiya ilta nyinanyi, wiya paluru manta ilkaritarra palyaṇu, wiya.” Yalatjiya wiyawanangu kulilku. Yirriti, ilta kapi tinalingku ngarripayi ngurra tjuṭawana. Palunyatjanu Katutjalu watjantjala manta yutirringu. ⁶ Palunyatjanu yaṅangu tjuṭa mantangka nyinapayi. Wati Nuuwanya nyinanytjala kapi tina punkantjala katurringu, watiya tjuṭa tjuṭunu. Manta puli tjuṭaṭarra wiya yuti ngarangi, wiya. Yaṅangu tjuṭa kuka tjuṭaṭarra wiyarringu. ⁷ Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Yalatji nguwanpa kapingku wiya manta tjuṭulku, wiya yaṅangu tjuṭa, kuka tjuṭaṭarra yalatji wiyarriku. Ilta manta ilkaritarra kutu ngaraku ngulaku. Katutjalu yaṅangu tjuṭa kuutawutjunga ngaratjunku. Yalatji Katutjalu yurrupa watjanu. Palunyatjanu kuutawutjunga tjananya watjara Katutjalu manta ilkaritarra warutjarrangu kamparra wiyalku. Waru palula yaṅangu kuya palyalpayi tjuṭa tjananya kamparra wiyalku.

⁸⁻⁹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya wiya yaṅangu nguwanpangu kulini. Nganaṇa yunytjurringanyi Yiitjanya mantakutu kuwarri piyuku ngalyankunytjaku. Katutjalu kulini paluru ngula ngalyankunytjaku. Tjaampalangkunyurra kulini, “Katutjanya ngunytjinytju. Yiitjanya wantirriyalkitjangu watjara tjinguru ngula kutju palunya wantirriyalku. Tjinguru palunya wantirriyalkitjangkulpi wantiku.” Wiya paluru yalatji nyinanyi. Katutjanya tjanampa yalturringkula paṭani, yaṅangu yuwankarrangu palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Katutjanya yunytjurringanyi, yaṅangu yuwankarrangu kuya wantirra tjukarurruipi nyinanytjaku.

¹⁰ Waala ngurrarrangu wiya tayimi kulilku mulyatangu ngalyankula mantjintjaku, palumpa waalangka. Waala ngurrara nguwanpa nganana wiya tayimi kulini mayutju Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunytjaku. Yiitjanya piyuku ngalya yananyingka, ilkaringuru puntura wangkaku, kanya tjiṅtu piṅṅirri ilkari mantatarra kamparra wiyarriku. ¹¹ Yalatji uwankarra wiyarrinyingka kulira nganaṇa kuwarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, warungamarra. ¹² Nyurrangarri tjukarurru nyinarra yulṭa palumpa paṭantjaku, yunypa. Yalatjiya kulila!, “Kuwarri tjinguru Yiitjanya nganampa piyuku ngalyananyi. Paluru ngalyankunytjala Katutjalu nganaṇanya kuutawutjunga watjara kanyira yaṅṅanyatalku.” Yulṭa palula ilta ilkari paṅatarra warungku kamparra wiyalku, ¹³ kanya Katutjalu nganaṇanya palumpa walytja tjuṭa puriny-pangu yaṅṅanyatalku. Paluru yurrupa watjanu yalatji, “Ngayulu

nyurrangarrimpa ngurra kutjupa palyalku. Ngurra paluru palyalingku ngaraku. Manta nyuwana ilkari nyuwanatarra nyurrangarrimpa ngaraku. Ngurra palula yanangu tjuta tjukarrurupi kutu nyinaku.” Yilta ngurra palula nyinakitja nganana patara nyinanyi.

¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngurra palula nyinakitja nyurrangarri tjukarurru nyinarra yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala Yiitjunya ngalyankula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ¹⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alfuruntju nyinanyi. Paluru patani kuya palyalpayi tjutangku palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nintilpayi Puulalutarra wangka palunya piipangka wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitjuku walytjatarra. ¹⁶ Wangka palunya nguwanpa Puulalu piipa tjutangka wakara wantirriyalpayi. Piipa tjuta palula wangka tjaampala yanangu tjutangku riitarringkula putu kulilpayi. Nintilpayi tjaampalangku wangka palumpa riitarringkula wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Wangka yalatiwana tjana yanangu tjuta wiyawana nintilpayi. Katutjaku wangkatarra paluru tjana riitarringkula wangka kutjupawanalpi nintilpayi. Yuwa, wiyawana nintilpayi palunya tjananya Katutjalu ngula kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku.

¹⁷ Walytja tjuta wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara nyurrangarrinya marrkuni, wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingka, yiwarra kutjupawananyurra yankupayingkamarra. ¹⁸ Kutuya Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinama!, palumpa wangkaku kutunyurra nintirrinytjaku. Paluru nyurrangarrimpa palya nyinanyi, mayutju tina. Paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭara nintilku punturanyurra palumpa ninti nyinanytjaku. Yirriti paluru mirrirringu nyurrangarrimpa kuya wanikitja. Nganana Yiitjunya kutu pulkawaniytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjuringanyi.

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

Katutjaku wangka tjakultjunkturupayinya

¹ Ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiiitju Kurayitjanya Katutjaku wangka tjakultjunkturupayinya watjalkitjangku. Paluru yanangu tjuta ngulytjura kana nyinatjunkturupayi. Manta ngarananytjawiyangka, paluru kutu nyinangi. Paluru mantangkalpi nyinanytjala ngananatju palunya kurungku nyakula kuliningi. Marangkutarra ngananatju palunya yunypangu pampulpayi. ² Yuwa, paluru nganananya yanangu tjuta ngulytjura palumpa ngurrangka kana nyinatjunkturuku. Paluru paapa Katutjala nyinarra ngalya yankula mantangka yutitjarringu. ³ Ngananatju ilta palunya nyakula palumpa wangka kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi nyurrangarritarra kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, nganaa tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanytjaku, Yiiitju Kurayitjakutarra. Paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi. ⁴ Wangka ngananatju wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytja nyinanytjala nganaa yunypa nyinaku.

⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yiiitju paluru palumpa katjangku nganaala yalatji watjanu. Katutjanyakunyu kutu tjukaruru nyinanyi, wiya paluru kuya palyalpayi.

⁶ Tjinguru yanangungku watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi.” Yalatji paluru watjara tjinguru yankula kuya kutu palyanmalpa. Yalatji nyinarra wiya Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi, ngunytjinytju. Nganaa kulini paluru ngunytji watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi.” ⁷ Yalatji nguwanpa nganaa wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjaku nganaa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Katutjanya kutu tjukaruru nyinanytja nguwanpa. Yalatji nyinarra nganaa palumpa walytja yunypa nyinaku. Nganaa tjinguru kuya palyantjala Yiiitjulu nganampa kuya waniku. Paluru yurrupa watiyanga waralyngarala ngurrka yintirra mirringu, nganampa kuya waninytjaku. ⁸ Tjinguru Yiiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, wiyaana kuya palyani.” Yalatji kulira nganaa kulilku walytjangku, “Paluru ngunytji watjani. Nganaa nyinarra anangu winkingku kuya palyalpayi.” ⁹ Nganaa kuya palyara Katutjanya tjapintjaku, kuya nganampa waninytjaku. Nganaa yalatji tjapintjala paluru ilta kuyalampa waniku. Paluru kuya yuwankarra nganampa waniku. ¹⁰ Yirriti Katutjalu watjanu, “Yanangu winkingku kuya palyalpayi.” Tjinguru Yiiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, wiyaana kuya palyani.” Yalatji kulira nganaa kulilku, “Paluru ngunytji watjalpayi. Katutjalu ilta watjanu, nganaa winkingku nyinarra kuya palyalpayi, wiya Katutjalu wangka palunya ngunytji watjanu, wiya.”

2

Yiiitju Kurayitjalu nganananya yantayantalpayi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku puriny-pangu. Wiyanyurra kuya palyara nyinanytjaku. Ngayuku walytja tjuta

yiltanyurra nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytjangu kuya palyalku. Yalatji palyara Yiitjunya tjapintjala paluru Katutjanya tjukarurrungku tjapilku, yanangu palumpara kuya waninytjaku.² Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku. Paluru ilta nganampa kuya wanipayi, yanangu kutjupa tjutakutarra ngurra tjutawana nyinapayi tjutaku.

³ Nganana tjinguru Katutjaku wangka kulira wangka palulawana tjukaruru nyinaku. Yalatji tjukaruru nyinarra nganana nintingku kulilku, “Yilta, ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.”⁴ Tjinguru yanangu kutjupangu yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” Yalatji watjara paluru nyinarra Katutjaku wangkaku munupinarringkula nyinamalpa. Nganana palunya nyakula kulilku, “Paluru ngunyti watjaningi, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi.”⁵ Tjinguru yanangu kutjupangu yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanyi.” Yalatji watjara paluru Katutjaku kutu tjukaruru nyinaku. Nganana palunya nyakula kulilku, “Yanangu nyarratja ilta Katutjaku yunytju nyinanyi.” Tjinguru nganana yanangu palunya nguwanpa tjukaruru nyinarra nganana walytjangu kulilku, “Ngayulu ilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa wangkana kulira tjukaruru nyinapayi.”⁶ “Ngayulu Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji watjara nganana Yiitjunya nguwanpa tjukaruru nyinanytjaku.

Yiitjulu watjanutja

⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya wangka kutjupa nyurrangarrinya nintini, wangka panyapa ngayulu piyuku nyurrangarrinya nintini yunytjurringkula nyurranku nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjaku ingkata tjutangu nyurrangarrinya kutu nintilpayi.⁸ Wangka palunya Yiitju Kurayitjalu ngananyatju irrii watjanu. Nyurrangarrilpi wangka ngaatjanyaya piyuku kulini ngayulu palulawana nintingka. Nyurrangarri kulini, yanangu tjutangkulpi Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjalpiya nyinarra waninyi ngurra winkiwana.⁹⁻¹¹ Tjinguru yanangungku watjalku, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi.” Yalatji watjara tjinguru paluru yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinaku. Yalatjira kutu yunytjuwiya nyinarra wiya paluru Yiitjuku walytja nyinaku, Yiitjuku ngurra nguwanpa nyinaku. Paluru putu kulilku tjukaruru nyinakitjangku, paluru wiyawanalpi nyinaku. Yanangu palunya nguwanpa wiya, nganana nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjutaku nganana yunytjurrirra nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganana yilta Yiitjuku walytja tjukaruru nyinaku, kutjupangu nganannya putu kulilku panypurangukikitjangku. Yanangu palumpa walytjaku yunytjurringkula nyinarra Yiitjulawana tjukaruru nyinanyi. Yiitjuku walytja nyinarra, wiya kuya palyalkitja paluru yunytjurripayi.

¹²⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri kuya palyantjala Yiitju Kurayitjalu kuya nyurrangarrimpa wanipayi. Paluru irrii watiyanga waralyngarala mirringu yanangu kuya wanikitja, nyurrangarrimpatarra. Nyurrangarri paapa Katutjaku walytja palya tjuta nyinanyi. Tjilpi tjuta wulkumina tjutatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yiitjulutarra uwankarra irrii palyalpayi. Palya nyurrangarri irrii Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palyanyurra kutu palumpa walytja nyinanyi. Yangupala tjuta, kungka yukarra tjutatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitjuku wangka kulira palya nyurrangarri tjukaruru nyinanyi, wiyanyurra mamuku walytja tjuta nyinanyi. Yiitjuku walytjanyurra kutu nyinanyi Katutjaku wangkawana.

¹⁵ Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulintjaku. Yanangu tjutaya ngurra kutjupa kutjupawana Katutjaku yunyjturripayiwiya nyinanyi. Paluru tjana kuya palyara nyinanyi. Wiya nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, tjukarurrunyurra Katutjaku nyinanytjaku. Tjingurrunyurra palunya tjananya nguwanpa nyinarra wiyanyurra Katutjaku yunyjturripayi nyinaku. ¹⁶⁻¹⁷ Yiltaya paluru tjana wiyawana nyinanyi. Tjaampalangkuyanku walytjangku pulkawaniyi, “Ngayuluna mayutju nyinanyi, tjana ngayunya kulintjaku.” Tjaampalanku kuya palyalkitjangku kulira kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yulytjapa mani nyakula mulyatangku mantjilpayi. Tjaampalaya kutjupaku miitatjarra yankupayi. Katutjalu tjananya wiya yalatji nintinu. Paluru tjana ilta rawawiya nyinarra wiyarringkukuya. Katutjaku walytja tjuta mantangka tjukaruru nyinarra kana kutu nyinamalpa.

Yanangu nguwanpa kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunyjtjuwiya

¹⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Katutjalu watjara wantingutja yulta paluru yilarringulpi, manta ilkaritarra wiyarringku. Yulta palula yurrunpa yanangu kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunyjtjuwiya. Yirriti tjana nyurrangarrinya yalatji tjakultjungkupayi. Kurayitjaku yunyjtjuwiya tjuta ngurra tjutawana kuwarri nyinanyi. Wangka palunya nganana kulira yalatji kulini, “Yulta palunya yilarringulpi manta ilkaritarra wiyarrikuku.” ¹⁹ Paluru tjana, Kurayitjaku yunyjtjuwiya tjutjangu nganananya Yiitjuku wangka wiyawananku nintilpayi. Tjana ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi, wiyaya Yiitjuku walytja ilta. Tjinguru tjana Yiitjuku walytja tjuta nyinarra ngananalawanatarra tjana kutu nyinamara. Wiya. Tjana nganananya wantirra kutu yanu. Nganana kulini wiyaya Yiitjuku walytja tjuta nyinanyi, wiyalpi. ²⁰ Nyurrangarri palya tjuta nyinanyi. Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunutjanga nintingkunyurra kulini, palumpa wangka yilta ngaranyi. ²¹⁻²² Yiitjukunu wangka palunya nintingkunyurra kulini, tjukaruru tjanala nyurrangarri wangka palulawana tjakultjungkupayi. Wiya tjanala nyurrangarri wangka kutjupawana tjakultjungkupayi, wiya. Nintingkunyurra kulini paluru tjana wiyawananku tjakultjungkupayi yalatji, “Yiitjunyakunu wiya Katutjaku katja nyinanyi, wiya palurukunu Kurayitjanya nyinanyi.” Tjana yilta ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku yunyjtjuwiya nyinarra tjana Katutjakutarra yunyjtjuwiya nyinanyi. ²³ Palunya tjananya nguwanpa tjinguru yanangu kutjupa Yiitju Kurayitjaku yunyjtjuwiya nyinarra paapa Katutjakutarra paluru yunyjtjuwiya nyinanyi. Tjinguru yanangu kutjupa Yiitju Kurayitjaku walytjarrirra Katutjaku walytjatarra paluru nyinaku. ²⁴ Yirriti tjana Yiitjukunu wangka palunya nyurrangarrinya nintiningi. Wangka palulananyurra kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinarra kutu Yiitjuku walytja tjuta nyinaku, paapa Katutjaku walytjatarranyurra nyinaku. ²⁵ Yalatji nganana palumpa kutjarraku walytja nyinarra nganana kana kutu nyinamalpa, irriti Yiitjulu kala, yalatji watjanu.

²⁶ Piipa ngaatja ngayulu wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani yalatji pinangkatjungkutjangu. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangka wiyanyurra kulintjaku. ²⁷ Nintilpayi ngananya nyinanyi?, Katutjaku kurrupa. Yiitju Kurayitjalu kurrupa palunya nyurrangarrilakutu wantirriyara tjarrpatjunu. Kurrupa paluru nyurrangarrinya nintinmalpa. Paluru nyurrangarrinya wiya ngunyjtjinytju wangka tjukaruru kutju nyurrangarrinya nintilku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama!, kurrupa paluru nyurrangarrinya yalatji nyinanytjaku nintini.

Katutjaku walytjanyurra nyinanyi

²⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu piyuku nyurrangarrinya watjani, Yiiitu Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama! Yalatjinyurra kutu tjukarurru nyinanytjaku. Nganana tjungu yalatji kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganana nyinarra yunypa nyinaku, Yiiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjinguru nganana wiyawana kutu nyinarra nganana kuntarringkula yunypawiyalpi nyinaku, Yiiitjunya piyuku ngalyananyingka mantakutu. ²⁹ Yiiitu Kurayitjanya kutu tjukarurru nyinangutjanga nyurrangarri ninti nyinanyi. Paluru Katutjaku katja walytja nyinanyi. Yanangu Yiiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinarra yanangu paluru Katutjaku walytja nyinaku, katja nguwanpa, yuntalpa nguwanpatarra.

3

Katutjaku walytja tjuta

¹ Wangka ngaatjaya kulila! Paapa Katutjanyalampa yunytjulingku nyinanyi. Paluru nganananya watjani, "Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi." Wangka palumpa yilta ngaranyi, nganana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yiiitu Kurayitjanya Katutjaku walytja nyinangutjanga yanangu tjutangku wiya kuliningi. Nghanatarra Katutjaku walytja nyinanyingka paluru tjana wiya kulini. ² Katutjaku walytja tjutangku nganana nyinarra kuya palyalpayi. Nghanana yalatji puwu kulini, "Ngula, nganana nyaa nguwanpa nyinaku?, Yiiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka." Yalatji nganana kulintjaku, "Yulta palula nganana Yiiitjunya nguwanpa nyinaku, tjukarurru." Katutjalu yulta palula nganananya yanangu kutjupalku, wiya nganana kuya palyanmalpa. Yiiitjunya nguwanpa nganana nyinaku. ³ Yalatjila nyinakitja Yiiitjunya nguwanpa patara tjukarurru kutu nyinanytjaku.

⁴ Yanangungku kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ⁵ Yiiitu Kurayitjanya tjukarurru nyinanyi kuya palyantjawiya. Paluru wiya yunytjurringanyi kuya palyalkitja. Paluru mantakutu ngalya yanu, nganampa kuya wanikitja. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ⁶ Yiiitjunya nguwanpa nganana wiya yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja, tjukarurru nyinakitja nganana yunytjurringanyi. Tjinguru yanangu kutjupa tjuta yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja. Tjana yalatji nyinarra kuya kutu palyara wiya Yiiitu Kurayitjaku walytja nyinanyi, palumpa walytjawiya nyinanyi.

⁷ Tjinguru wiyawana nintilpayingku nyurrangarrinya yalatji watjalku, "Palyanyurra Yiiitjuku walytjarringkula kuya kutu palyantjaku, wiyanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku." Wangka panyapa kuliranyurra wantinytjaku. Walytja tjuta, wangka ngaatjaya tjukarurru kulila! Tjinguru yanangu Yiiitjuku tjukarurru nyinanytjala, Katutjalu watjalku, "Yanangu palatja tjukarurru nyinanyi ngayuku walytja, paluru Yiiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanyi." ⁸ Tjinguru yanangu kutjupangku kuya palyanmalpa, wiya paluru Katutjaku walytja nyinaku, mamuku mayutjuku walytja paluru nyinaku. Irriti Katutjalu manta ilkaritjara palyantjala mamu paluru kuya palyalpayi, kuwarri kutu paluru kuya palyani. Paluru yanangu tjuta tjingapunganyi kuya palyantjaku. Katutjaku katja paluru mantakutu ngalyanu nganananya nintilkitja, kuya palyalwiya nganana nyinanytjaku. Yalatji nganananya nintinpa mamuku mayutjukunu wangkala wantirra Yiiitjuku walytjalpi nyinanytjaku.

⁹ Tjinguru yanangu Katutjaku walytja nyinarra wiya yunytjurringanyi kuya kutu palyantjakitja. Katutjalu palunya ngulytjura rapani paluru

tjucarurru nyinanytjaku. ¹⁰ Yalatji yanangu tjuta Katutjaku walytja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta mamuku walytja nyinanyi. Tjinguru nganana yalatji putu kulilku, “Tjinguru yanangu palatja Katutjaku walytja nyinanyi?, tjinguru mamuku walytja nyinanyi?” Wiya nganana yalatji putu kulintjaku. Tjinguru nganana yanangu nyaku kuya kutu palyantjala. Paluru wiya yanangu kutjupaku yunytyu nyinaku. Paluru ilta mamuku mayutjuku walytja nyinanyi, wiya Katutjaku walytja nyinanyi.

Yunytyurringkula nyurrangarri nyinanytjaku

¹¹ Yirriti Yiitjuku walytja tjutangu nyurrangarrinya tjakultjunkupayi yalatji, “Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yunytyurrirra nyinanytjaku.” ¹² Irriti wati kutjupa yini Kayinanya kuya nyinapayi. Nganana wiya palunya nguwanpa kutjupaku yunytyuwiya nyinanytjaku. Paluru palumpa malanypa Yipulaku yunytyuwiya nyinarra mirri pungu palunya, mamuku walytjangku. Nyaanguru palumpa malanypa pungu? Paluru palumpa malanypaku yunytyuwiya nyinarra mulyarrarripayi, Yipulanya tjucarurru nyinanytjala. Kayinalu kuya kutu palyalpayi. ¹³⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu Katutjaku ngurra tjuta nyurrangarrimpa yunytyuwiya nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya nganana kutjupa tjutaku yunytyuwiya nyinanytjaku, Katutjalulanya ngula watjara warungka wanitjipingka. Nganana tjanampa yunytyu nyinanytjaku. Nganana tjanampa yunytyu nyinarra yalatji kulilku, “Nganana yilta Katutjaku walytjalpi nyinanyi. Palurulanya nganana kana kana kanyilku palumpa ngurrangka.”

¹⁵ Yanangu kutjupaku puntura yunytyuwiya nyinarra Katutjaku wangka kilytyuntanku. Tjinguru yanangu kutjupangu yanangu kutjupaku yunytyuwiya nyinarra mirri pungku. Paluru tarra yalatji mirri pungkula Katutjaku wangka kilytyuntanku. Yalatji puntura yunytyuwiya nyinapayinya, mirri pungkupayinyatarra wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Wangka yalatjiku nganana ninti nyinanyi. ¹⁶ Yiitjanya nganampa puntura yunytyu nyinarra paluru mirrirringu nganampa kuya wanikitja. Palulanguru nganana nintingkulpi kulini Yiitjunyalampa yunytyulingku nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana yanangu kutjupa tjutaku yunytyu nyinanytjaku. Yalatji yunytyu tjanampa nyinarra nganana tjucarurru tjanampa kutu palyantjaku. Tjinguru Yiitjuku yunytyuwiya tjutangu Yiitjuku walytja kutju mirri pungkukitja ngaranytjala ngananalpi yankula palula patjuri ngaranytjaku, ngananyalpi tjana mirri pungkunytyaku. Nganana tjana mirri pungkunytyala Yiitjuku walytja paluru pakara kana yankunytyaku. ¹⁷ Tjinguru Yiitjuku walytjangku kulilku, “Ngayulu Katutjaku yunytyu nyinanyi, palumpa walytja.” Yalatji kulira tjinguru paluru mani mangarritarra mantjilku. Mantjira paluru yankula nyaku yanangu kutjupa mangarriwiya nyinanyingka. Yanangu palumpa paluru altururringkula mangarri palunya yungkunytyaku. Wiyangka ngunytyjinytyu paluru nyinanyi, wiya Katutjaku walytja yilta nyinanyi. ¹⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kutjupa ngunytyi yalatji watjalku, “Ngayulu yanangu tjutaku yunytyu nyinapayi.” Yalatji watjara paluru wiya yanangu tjutanya altururringkula yungkuku. Nganana wiya palunya nguwanpa nyinanytjaku. Nganana ilta yalatji watjantjaku, “Ngayulu yanangu tjutaku yunytyulingku nyinanyi.” Yalatji watjara nganana kutjupa tjutanya altururringkula yungkunytyaku.

¹⁹ Tjinguru nganana yanangu tjutaku yunytyu nyinarra nganana tjanampa tjucarurru palyalku. Yalatji tjucarurru palyara nganana yilta yalatji kulilku, “Ngayulu Katutjaku tjucarurru nyinanyi, palumpa walytja.” Yalatji kulira nganana Katutjanya rapangu tjapilku. ²⁰ Tjinguru Yiitjuku

walytja kutjupangu alatji kulilku, “Ngayuluna mungutja. Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru wiya ngayuku wangka kulilku ngayulu tjaipintjala.” Yalatji kulira paluru tjaipilkitjangu putu kulilku. Paluru yalatji kulintjaku, “Katutjalu nintingu kulini, ngayulu ilta palumpa walytja nyinanyi. Palya ngayulu palunya tjaipintjaku.” Yalatji kulira paluru Katutjanya rapangu tjaipintjaku. ²¹⁻²² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nganana kuntakuntawiyangu Katutjanya tjaipilkitjangu yalatji kulintjaku, “Yilta Katutjaluni kulira tjukaruru palyalku.” Katutjalu yalatji kulilku, “Ngaatja ngayuku walytja tjukaruru nyinapayingku tjaipinini. Kulira ngayulu palumpa yungku.” ²³ Katutjalu yalatji watjani, “Yanangu tjuta Yitjuku walytjarringkula yanangu kutjupa tjutaku yunyutju nyinanytjaku.” Yalatji Yitju Kurayitjalu nganananya nintilpayi, nganana yanangu kutjupa tjutaku yunyutju nyinanytjaku. ²⁴ Katutjaku wangkaku nganana tjukaruru nyinarra palumpa walytja kutu nyinamalpa. Paluru nganananya yilangu yantayantanmalpa. Paluru nganananya palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjanga nganana wangka yalatji kulini, “Nganana yilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa kurrupangkulanya rapalpayi nganana palumpa waarra palyantjaku.”

4

Wangka nintilpayinya nganana kulintjaku, “Tjinguru Katutjaku kurrupangu ngaatjanya nintini?, tjinguru wiya”

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka nintilpayingu nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Tjinguru wangka palatja Katutjakunu yilta, tjinguru wangka kutjupa.” Wangka nintilpayi tjutangu Katutjaku wangka nguwanpa ngunyutji tjakultjurinanyi. ² Yanangu nintilpayingu nyurrangarrinya tjinguru yalatji tjakultjunku, “Yitju Kurayitjanya Katutjakunu nyinanyi, paluru mantakutu ngalyankula yanangu yilta nyinangi.” Wangka yalatji tjakultjunutjanga kuliranyurra kulintjaku yalatji, “Yilta, nintilpayi palangka nganananya Katutjakunu wangka tjukaruru tjakultjunanyi.” ³ Tjinguru wangka nintilpayi kutjupangu nyurrangarrinya yalatji tjakultjunku, “Yitjunya mungutja, wiya paluru Katutjaku katja nyinangi.” Yalatji nyurrangarrinya tjakultjunanyingka wangka palumpanyurra kulira wantinytjaku, wiya paluru Katutjaku wangka tjukaruru nintini. Paluru Yitjuku yunyutjuwiya nyinanyi. Irritinyurra kulinu, mayutju kutjupa ngula ngalyankuku Yitjuku yunyutjuwiya. Palumpa walytja tjuta kuwarri mantangka nyinanyi, Yitjuku yunyutjuwiya.

⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjutanyurra nyinarra wiyawana nintilpayi tjutanyurra kulira wantinytjaku. Paluru tjana mamukunu ngankaritjarra nyinanyi, kanya nyurrangarri Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Kurrupa paluru nyinanyi ngankari puntutjarra. Kurrupa paluru nyurrangarrinya rapara kanyilpayi. ⁵ Yunyutjuwiya paluru tjana Katutjaku ngurru nyinanyi. Palumpa tjanampa wangka yanangu tjutangu Katutjaku ngurru tjutangu kulira yunyparringkupayi. ⁶ Nganana Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuta nganampa wangka kulira yunyparringanyi, Katutjaku walytja tjuta. Yanangu kutjupa tjuta, Katutjaku yunyutjuwiya tjutangu nganampa wangka Yitjunyatjarra kulira wantipayi. Tjinguru nintilpayingu nganampa wangka Yitjunyatjarra kulintjala nganana yalatji kulilku, “Paluru ilta Katutjakunu wangka nintini.” Nintilpayi ngunyutjinyutju tjutangu nganampa wangka Yitjunyatjarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala nganana palumpa tjanampa ninti nyinaku.

Katutjanyalampa yunytju nyinanyi

⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa yunytju nyinanyingka, nganana kutu Yitjuku walytja tjutaku palunya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. Nganana tjanampa yalatji yunytju nyinanyingka, Katutjalu kulilku, “Pala tjuta yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana yilta tjukaruru nintirringkula nyinanyi.” ⁸ Katutjanya nganampa yunytju nyinanyi. Nganana palunya nguwanpa kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Tjinguru yanangu yunytjuwiya kutjupa tjutaku nyinanyingka nganana kulintjaku, “Yanangu palatja wiya Katutjaku walytja nyinanyi, ngunytjinytju nyinanyi, Katutjaku ngurra.” ⁹ Yirriti Katutjalu palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu mirrirrinytjaku. Palunya nganampa wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinanytjaku. Katja paluru kutju walytja palumpa nyinanyi. Palulanguru nganana yalatji kulini, “Yilta nganampa Katutjanya yunytju nyinanyi. Palumpa katja paluru wiya witira kanyiningi ngurra ilkaringka, paluru yanangu tjutaku nganampa yunytjurringkula, ngalya wantirriyanu nganampa waralyngarala mirrirrinytjaku.” ¹⁰ Ngananya yanangu tjutaku puntura yunytju nyinanyi?, ilta Katutjanyalampa puntura yunytju nyinanyi. Yalatjilampa puntura yanangu yinarra palumpa katja ngalya wantirriyanu nganampa mirrirrinytjaku. Paluru watiyangka mirrirringutjangka Katutjalulampa kuya waningu. Nganana palumpa yunytju nyinanyi, kanya palurulampa yilta puntura yunytju nyinanyi. ¹¹ Katutjanyalampa yalatji puntura yunytju nyinanyingka, nganana yanangu kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. ¹² Yanangu tjutangkku wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, nganananya kutju tjana nyakupayi, palumpa walytja tjuta. Nganana Yitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytju nyinanyingka tjana nyakula kulilku, “Tjana Katutjaku walytja tjuta tjukaruru nyinanyi. Nganana Katutjanya nyakuwiyangku palumpa walytja tjutalpi yuti nyanganyi.”

¹³ Katutjalu nganananya palumpa kurrunpa tjarrpatjunutjangka nganana nintingku yalatji kulini, “Nganana rapangku Katutjaku waarra palyani palumpa kurrunpalanya tjarrpatjunutjangka. Nganana yilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru nganananya yinarra yantayantani.” ¹⁴ Paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinayananytjaku. Nganana tju palunya kurungku nyakula wangka Katutjaku katjatjarranya yanangu tjutangka tjakultjunkupayi. ¹⁵ Tjinguru yanangungku nguluwiyangku yanangu tjutangka yalatji tjakultjunku, “Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi, paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi.” Paluru wangka panyapa tjakultjurinkula ilta Katutjaku walytjalinku nyinanyi, Katutjalu palunya yantayantanmalpa. ¹⁶ Yanangu paluru yalatji kulinmalpa, “Katutjanya yilta ngayuku yunytju nyinanyi.” Katutjanya nganampa yuwankarraku yunytju nyinanyi. Nganana kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. Nganana yalatji yunytju tjanampa nyinanyingka Katutjalu nganananya yantayantanmalpa, nganana yilta palumpa walytja tjuta nyinamalpa. ¹⁷ Yirriti Yitjunya nyinanyi yunytju yanangu tjutaku. Nganana tjanampa yanangu tjutaku Yitjunya nguwanpa yunytju nyinanytjaku. Yalatji nganana tjanampa yunytju nyinanyingka ngula Katutjalu wiya nganananya kuutawutjungka warukutu watjara iyalku, nganana nguluwiya kuutawutjungka ngaraku. ¹⁸ Tjinguru yanangu yilta Katutjaku yunytju yinarra wiya paluru palumpa ngulu nyinaku, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa Katutjaku ngulungulu yinarra wiya Katutjaku yunytju nyinaku. Paluru yalatji

kulilku, “Tjinguru Katutjaluni watjara warukutulpi iyalku, ngayulu kuya palyara nyinapayimantu.”¹⁹ Katutjanya nganampawarri yunytyu nyinangu, palunyatjanu nganana palumpalpi ngaparrtji yunytyu nyinanyi. Ngananalpi yanangu tjutaku yunytyu nyinanytjaku.²⁰ Tjinguru yanangu kutjupaku yunytyuwiya nyinarra yanangu kutjupangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku yunytyu nyinanyi.” Yanangu paluru ngunytyjinytyu ngunytyjinytyu nyinanyi. Yanangu yuwankarraku nganana yunytyu nyinarra Katutjakutarra yunytyu nyinaku. Tjinguru nganana yanangu walytjaku yunytyuwiya nyinarra Katutjakutarra yunytyuwiya nyinaku.²¹ Wangka palunya Katutjalulanya watjanu nganana palumpa tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku yunytyu nyinanytjaku.

5

Yunytyuwiya tjutangku nganananya putu tjingapungku

¹⁻² Yanangu Katutjaku walytja nyinarra yalatji kulilpayi, “Katutjalu yilta Yiitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, paluru yilta Kurayitjanya nyinanyi.” Nganana Katutjaku yunytyu nyinarra palumpa katjakutarra yunytyu nyinanytjaku. Nganana Katutjaku yunytyu nyinarra palumpa walytja tjutakutarra yunytyu nyinanytjaku. Nganana yalatji palumpa wangkawana tjukaruru kutu nyinanytjaku.³ Nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjala, paluru kulilku, “Yilta, ngaa tjuta ngayuku yunytyu nyinanyi, tjana ngayuku wangkawana tjukaruru nyinanyi.” Nganana wiya yalatji kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku wangkawana putu tjukaruru nyinaku.”⁴⁻⁵ Nganana Yiitju Kurayitjanya Katutjaku katja kulintjala Katutjalu nganananya rapalku palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku, kutu kuya palyara nyinanytjawiya.

⁶ Yurrunpa Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngaranytjala tjuulytjingu kulatjarrangku kultu wakanu. Ngurrka kapitjarra yintingu, wiya kapi kutju yintingu, ngurrka kapitjarra. Yiitjanya yilta yalatji mirrirringutjangka Katutjaku kurrupangku nganananya nintilpayi. Kurrunpa paluru nganananya tjukaruru nintilpayi, wiyawana wiya, tjukarur-rulingku kutju.⁷⁻⁸ Nganana yalatji kulintjaku, “Yiitjanya nganampa yilta mirrirringu. Nganana yalatji kulini, yanangu tjutangku kurungku nyakula tjakultjunutjangka nganananya. Ngurrka kapitjarra palula yanangunguru yintingu. Katutjaku kurrupangkutarra nintilpayi Yiitjanya yilta nganampa mirrirringu.”⁹ Yanangu tjutangku kurungku nyakula nganananya tjakultjunanyingka nganana tjanampa wangka kulilpayi. Katutjalutarra nganananya watjanu palumpa katja wantirriyara. Palumpa wangka nganana yilta kulini kutju paluru tjukaruru watjalpayi.¹⁰ Yuwa, Katutjalu nganananya yalatji watjanu Yiitjanya palumpa katja wantirriyara. Yanangungku Yiitjanya Katutjaku katja kulira walytjarringkula Katutjaku wangkatarra kulini. Yanangu kutjupangku tjinguru Katutjaku wangka palunya katja wantirriyanutjatjarra kulira wantiku. Paluru yalatji kulira wantirra Katutjanya yalatji nguwanpa watjani, “Nyuntu ngunytyjinytyu, nyuntu wiya nyuntupa katja ngalya wantirriyanu.”¹¹⁻¹² Katutjalu wangka kutjupatarra yalatji watjanu. Yanangu Yiitjanya palumpa katja kulira walytjarringanyingka Katutjalu yanangu palunya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru yanangu kutjupangku wangka Yiitjanya Katutjaku katjatjarra kulira wantinytjatjanu Katutjaku ngurrangka wiya kana nyinaku.

Yiitjuku walytja nganana kutu kana nyinamalpa

¹³ Wangka tjuṭa piipa ngaangka ngayulu wakanu nyurrangarri riitar-ringkula yalatji tjukaruru kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkulanyurra kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. ¹⁴ Katutjaku wangkawana nganaṇa Katutjanya tjpintjala paluru yilta nganampa wangka kulini. ¹⁵ Yalatji Katutjalu nganampa wangka kulilpayi. Paluru nganampa wangka kulira wangka palulawana palyalpayi. Yalatjiku nganaṇa ninti nyinanyi.

¹⁶⁻¹⁷ Katutjalu kulini yalatji. Yanangu tjuṭangku kuya palyara nyinanyi. Yiitjuku walytjangku kuya kulilwiyangku palyantjala nyurrangarri nyakula yanangu palumpa tjpintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Paluru Yiitjuku tjukaruru kutu nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana kutu nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangku munupinarringkula kuya kutu palyantjala wiya ngayulu nyurrangarrinya watjani palumpa kutu tjpintjaku.

¹⁸ Nganaṇa yalatji nintingu kulini. Katutjaku walytjangku wiya kuya palyalkitjangku kulira kuya kutu palyalpayi, paluru wiya kuya palyalkitja yunytjurringanyi. Katutjaku katjangku nganaṇanya nintini kuya palyalkitja yunytjurrinytjawiya nyinanytjaku. Yalatji nganaṇa Katutjaku walytja tjukaruru nyinanytjala mamuku mayutjungku nganaṇanya puṭu tjingapunganyi. ¹⁹ Yanangu tjuṭaya Katutjaku yunytjuwiya nyinanyi ngurra tjuṭawana, tjana mamuku mayutjuku walytja tjuṭa nyinanyi, kanya nganaṇa, Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭatarra Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. ²⁰ Wangka ngaaku nganaṇa ninti nyinanyi. Katutjaku katja Yiitjunya mantakutu ngalya yankula tjananya nintiningi. Palumpa wangka kulira nganaṇa yalatji kulini, “Nganaṇa yilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi.” Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganaṇa palumpa ninti nyinanyi. Paluru nganaṇanya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. ²¹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wiyanyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭa walkuntjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku.

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

1-2 Yiitju Kurayitjaku walytja tjutangu ngayunya watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarri Yiitjuku walytja tjutangu kulintjaku. Yurrunpa Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiitjuku walytjanyurra kutu tjukaruru nyinanyingka. Katutjaku walytja kutjupa tjutatarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Yilta nganana Yiitjuku walytjarringkula kutu nyinaku. ³ Paapa Katutjanya, palumpa katjatarra ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, paluru kutjarra nyurrangarrinya alturringkula yantayantantjaku. Yalatji nganana yantayantantjala nganana yunypa nyinanytjaku. Nganana yunypa nyinarra yanangu kutjupa tjutakutarra yunyutju nyinanytjaku, Yiitjukunu wangkawana.

⁴ Wangka tjakultjunutja ngayulu kulinu kutjupa tjutanyurra Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypalingku nyinapayi. Yalatji nganana tjukaruru nyinanytjaku paapa Katutjalu nganana watjanu. ⁵ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Yurrunpa Katutjalu nganana watjanu, nganana kutjupa tjutaku yunyutju nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya piyuku kiina watjani, yalatjinyurra kutjupa tjutaku yunyutju kutu nyinanytjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya mayutju nguwanpangu watjani, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya yanangu walytjangu watjani.

⁶ Nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Palumpa wangkawana nyinarra nganana yilta palumpa yunyutju nyinaku. Yanangu tjutakutarra nganana yunyutju nyinanytjaku. Yurrunpa paluru nyurrangarrinya watjanu palumpa yunyutju nyinarra palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjiku tjukaruru nyinarranyurra yanangu tjutaku yunyutju nyinanytjaku.

⁷ Nintilpayi ngunyitjinyutju tjutangu ngurra tjutawana wiyawana tjananya nintilpayi. Paluru tjana yalatji wiyawana watjalpayi, “Yiitju Kurayitjanya wiya Katutjukunu mantangka nyinangi.” Paluru tjana yalatji wiyawanangu nintilpayi, Kurayitjaku yunyutjuwiya tjutangu.

⁸ Purinypaya nyinama!, palula tjanalamarra, tjanampa wangka nyurrangarri kulira yiwarra kutjupawana yankutjipingamarra. Tjanampa wangka tjinguranyurra kulintjala Katutjalu ngula nyurrangarrinya wiya nyinatjunku palumpa ngurrangka. ⁹ Yirriti Yiitjuku wangka nintilpayi tjutangu nyurrangarrinya palumpa wangka nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri nyinanytjala paapa Katutjalu palumpa katjankutarra nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Nintilpayi kutjupa tjutangu nyurrangarrinya wangka kutjupawana nintilpayi. Wangka tjanampa wiyanyurra kulira yunyparrinytjaku. Tjinguru kutjupa tjutangu tjanampa wangka kulintjala Katutjalu tjananya wantiku, yantayantantjawiyangu.

¹⁰ Tjinguru wati kutjupangu wangka kutjupawana tjanala nintilku Yiitjukunu wangkawanawiyangu. Nyurrangarri wiya nintilpayi palumpa yunyparrinytjaku. Nyurrangarri wiya palunya yalatji ngunyitju watjantjaku, “Nganana nyuntupa wangka yunyparrinytjaku.” Nyurrangarri wiya palunya yalatji watjantjaku, “Nyuntu ngayuku ngurrakutu ngalyarra mangarriku!” Nyurrangarri wiya palunya ngurrangka tjarrpatjungkula yantayantantjaku. ¹¹ Nyurrangarri

wiyawana nintilpayi palumpa yunyparringkula ngulytjurrinytjala Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Palumpa wangka kulira Yitjuku wangkawana wiyanyurra tjukarurru nyinaku, wiyawana nintilpayi palunya nguwanpalpinyurra nyinaku.

¹² Wangka kutjupa tjuṯa piipa ngaangka wakara wantirriyalkitjankuna kulira wantingu. Ngayulu yunytjurringanyi ngula nyurrangarrilakutu yankula walytjanku kutju watjalkitja. Nganana tjungurringkula yunypa nyinaku. ¹³ Yitjuku walytja tjuṯaya ngaangka tjungurringkupayi. Paluru tjana nyurrangarrinya watjanu, “Nganana Yitjuku palya nyinanyi.”

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 3

¹⁻² Yiiitju Kurayitjaku walytja tjutangku ngayula watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyuntulakutu Kiyatjalakutu. Nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, ngali Yiiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa tjapilpayi, palurunta yantayantara miintawiya kanyintjaku. Ngayulu kulini nyuntu tjukaruru nyinanyi Yiiitjuku walytja. ³⁻⁴ Yiiitjuku walytja tjutangku ngalya yankula ngayula tjakultjunkturupayi nyuntu Yiiitjuku tjukaruru nyinanytjala. Kutjupa tjuta tjananya ngayulu Yiiitjuku tjukaruru nyinanytjaku nintilpayi. Nyuntu, paluru tjanatarra Yiiitjuku wangkaku tjukaruru nyinanytjala ngayulu yunypalingku nyinanyi.

⁵ Ngayuku walytja, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yiiitjuku walytja kutjupa tjtaku tjukaruru palyaningitjangka ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yiiitjuku walytja wanma ngurrara tjtakutarra nyuntu ngurrpangku nyakula tjukaruru tjanampa palyalpayikunyu. ⁶ Paluru tjana ngalyankula nganananyatju tjakultjunu nyuntu tjanampa tjukaruru palyaningitjangka. Nyuntu yunyutju tjanampakunyu nyinangi. Paluru tjana ngurra tjtawana Yiiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palya nyuntu tjanampa tjukaruru palyalpayi. Nganana yalatji Yiiitjuku waarrkana tjtaku tjukaruru palyantjaku. ⁷ Paluru tjana yurrupa yalatji kulilpayi ngurra tjanampa walytjanguru, “Yiiitjuku wangka nganana ngurra tjtawana yankula tjakultjunku. Wiyala tjanala mani mangarripaka Yiiitjuku yunyutjuwiya tjutangka inkaku. Yiiitjuku walytja tjutangka kutju nganana mani mangarripaka tjapira inkanytjaku.” ⁸ Yiiitjuku waarrkana kutjupa tjtatarra nganampa ngurrakutu ngalyankunytjala nganana tjanampa mani mangarripaka yungkunytjaku. Yalatji nganana tjananya yungkunytjala Katutjala yunypangku kulilku, “Yuwa, paluru tjana mani mangarri yungkula tjananya ngayuku waarra tjungungku palyani, yanangu tjutangku ngayuku wangka kulintjaku.”

⁹ Nyuntupa tawunungka Yiiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Tawunu palulakutu ngayulu yirriti Yiiitjuku walytja mankurrrpa piipatjarra wantirriyanu. Tjaatji ngurrara Tiyuturapalu piipa palunya riitarringkula kulilwiyangku wantingu. Wiya paluru mankurrrpa panyapa tjtaku yunyparringu, wiya. Paluru wiyawanangku kulini, “Ngayulu Yiiitjuku walytja tjtaku mayutju nyinanyi. Tjaanaku wangka piipa palunya wiya tjana kulintjaku.” ¹⁰ Tjinguru ngula ngayulu nyuntupa tawunukutu yankula wati palunya kuru watjalku, paluru kutu nganananyatju panyupurangitjangka, paluru kutu tjananya yalatji marrkunyingitjangka, “Tjaananyangarri kuya, wiya tjanampa wangka nyurrangarri kulintjaku.” Yiiitjuku waarrkana tjutangku wangka palya tjakultjunkturupayi nyuntupa tawunukutu ngalya yankunytjala Tiyuturapa paluru tjananya nyakula wantipayi, wiya tjanampa yunyparringkupayi. Kutjupa tjtangku tjananya yunyparringkula yantayantantjala paluru tjananya payilpayi tjaatjangka tjungurringkutjipingkamarra.

¹¹ Ngayuku walytja, wangka ngaatja kulila! Wati paluru Tiyuturapanya kuya nyinanyi. Wiya nyuntu palunya nguwanpa nyinanytjaku. Kutjupa tjtaya Yiiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi, palunya tjuta nguwanpa nyuntu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana yilta Katutjaku walytja tjuta

nyinanyi. Wiyawana nyinapayi tjuṭa wiya Katutjaku walytja nyinanyi, tjana Katutjaku ngurra nyinanyi.

¹² Wati kutjupa Yiiitjuku walytja nyinanyi yini Timitiritjanya. Paluru Yiiitjuku wangka tjukarurru nintilpayi. Yiiitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭa palumpa yunypa nyinanyi. Ngayuluṭarra palumpa yunypa nyinanyi. Palunya nyuntu nyakula ngayuku wangka kulira palumpa yunyparrinytjaku.

¹³⁻¹⁴ Ngayulu kulini wangka kutjupa tjuṭa wakara tjakultjunkukitjangku. Kala, wiyana piipa ngaangka piyuku wakalku. Yunytjurringanyina ngula nyuntulakutu ankula walytja wangkakitja ngali. ¹⁵ Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa yantayantara kanyintjaku, nyuntu yunypa kutu palumpa nyinanytjaku.

Ngaa ngurrara nyuntupa walytja tjuṭangku watjanu, “Palyalatju Yiiitjuku nyinanyi.” Nyuntupa walytja tjuṭa nyuntupanu ngurrawana nyinanyi, tjaampala tjana ngayuku walytjatarra nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, ngayulu palya Yiiitjuku nyinanyi.

Wati Tjuutalu Wangka Tjunutja

¹ Yiiṭju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyi, yini Tjuutanya. Ngayulu wati Tjayimitjaku malanypa nyinanyi. Yiiṭju Kurayitjaku walytja tjuṭa nyurrangarri nyinanyi, paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyini. Katutjanya nyurrangarrimpa yunyṭju nyinanyi. Paluru nganampa paapa nyinanyi. Paluru irriṭi kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanyṭjaku. ² Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya rapantjaku. Yalatji nyurrangarrinya rapantjala nyurrangarri yanangu tjuṭaku yunyṭjurringkula alturu nyinanyṭjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri alturu nyinarra yunypa nyinaku.

Wiyawana nintilpayi tjuṭanyurra kulira wantinyṭjaku

³ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulira! Yurrunpa ngayulu kulinu wangka yalatji piipa ngaatja wakara wantirriyalkitjangku. Yiiṭjanya walytjanga waralyngarala mirringkula nganampa kuya waningu. Yalatji nganampa kuya wanirra kuwarri nganananya kanyini, ngula kana kutula nyinanyṭjaku. Kala, yalatji wakalkitjangku kulira ngayulu wangka kutjupalpi wakani yalatji. Yirriṭi Katutjalu Yiiṭjulutarra yanangu tjuṭa palumpa wangka tjakultjunkturpayi. Palunyatjanu yanangu paluru tjana nganananyalpi wangka palunya tjakultjunkturpayi. Wangka palumpa, Yiiṭjukunuku nyurrangarri kutu tjukaruru kulira nyinanyṭjaku. Wiya nyurrangarri kutupa tjuṭaku wangka kulira palulawana nyinanyṭjaku, wiya. ⁴ Wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiiṭjuku walytja tjuṭa nyurrangarrilawana tjungurringkupayi. Paluru tjana Yiiṭjuku walytja tjuṭa nguwanpa nyurrangarrilawana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji wiyawana nintilpayi, “Katutjanya nganampa alturunyṭju nyinarra nganampa kuya wanipayi. Palyala wiyawana nyinanyṭjaku. Palyala kutjupakuṇu miitangka ngarrinyṭjaku. Yalatjila kuya palyantjala Katutjalu altururringkula nganampa kuya palunya waniku. Yalatji nganana kutu nyinanyṭjala paluru nganampa altururringkula kutu kuya wanimalpa.” Nganana wiya yalatji kulira nyinanyṭjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji nintira Yiiṭju Kurayitjaku wangka wantipayi. Paluru kutju nganampa mayutju tina nyinanyi nganana palumpa wangka kutju kulintjaku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Ila Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga watjara warangka waniku, yalatji palumpa wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi.

⁵ Irriṭi kutjupa tjuṭangkutarra Katutjaku wangka kulira wantinyṭjala Katutjalu tjananya nyaalyṭjini? Paluru tjana ngurra Yitjipila nyinarra ngurra kapiwiyawana yanangi, Katutjalu tjananya katiyananyangka. Paluru tjana tjaampalangu Katutjaku wangka kulira wantinyṭjala paluru tjananya ngurra palula mirrintanu. ⁶ Irriṭi ilkari ngurrara tjuṭangku Katutjaku wangka kulira wantinyṭjala Katutjalu tjananya nyaalyṭjini? Ilkari ngurrara paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira palumpa waarra tjukaruru palyalpayi. Tjana palumpa waarra wantingutjanga Katutjalu tjananya witira tjiinatjarrangu tayimapira tjiilangka nguwanpa kanyini. Ngurra palula munga kutju ngaranyi. Ngula palunya tjananya Katutjalu kuutawutjunga ngaratjungkula watjalku. ⁷ Irriṭi tawunu Tjutumanya ngurrara tjuṭangku, tawunu Kumuranya ngurrara tjuṭangkutarra kuya palyantjala Katutjalu tjananya nyaalyṭjini? Tawunu paluru kutjarrangka ila tawunu wiima tjuṭa ngarangi. Tawunu palunya ngurrara

tjutangkutarra kuya palyara nyinapayi yalatji. Wati kutjarrapula tjungu ngarripayi miitararra nguwanpa. Yalatji nguwanpa wati paluru tjana kutu palyara nyinapayi. Yalatjiya kuya palyantjala Katutjalu mirri pungkula tjananya warutjarrangu iluntankula wiyaṇu. Ngula tjana piyuku kutu kampamalpa waru tinangka. Yanangu kutjupa tjutjangu ngananaṭarra yalatji kulintjaku, “Wiyala tawunu palunya ngurrara tjuṭa nguwanpa kuya kutu palyantjaku, Katutjalu palunya tjananya nguwanpa ngananaṭarra mirri pungkupayingka.”

⁸ Wiyawana nintilpayi paluru tjana Tjutumanya ngurrara tjuṭa nguwanpa kuya palyalpayi. Tjana tjukurra nyakula yalatji wiyawana watjalpayi, “Katutjaluni tjukurra nintinu ngayulu palya miita kutjupakunangka ngarrinytjaku.” Yalatjiya wiyawana watjalpayi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantinyi. Katutjaku ilkari ngurrarangu tjananya nintintjala tjana palumpa wangka panypurangkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiya nyurrangarri nyinanytjaku.

⁹ Ilkari ngurrara tina yini Maakulanya nyinanyi. Irriti paluru mamuku mayutju panypurangkukitjangku wantingu. Maakulalu mamuku mayutju wangkarra marrkunu mamu paluru Muutjanya wiya mirri mantjira katinytjaku. Yalatji Maakulalu palunya watjanu, “Katutjalunta payilku Muutjanya nyuntu mantjira katinytjala, ngayulu wiya.” Wiyawana nintilpayi paluru tjana ilkari ngurrara tjuṭa panypuranguwiyangu wantimara, Maakulanya nguwanpa. ¹⁰ Paluru tjana ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana tjuṭa kulilwiyangu tjananya panypurangkupayi.

Katutjaku wangka kulilwiyangkuya walytjangku kulira nyinapayi, papa nguwanpangu. Papa tjuṭangkuyanku kulakulangku kuya palyara nyinapayi nguwanpa. Yalatji nguwanpa paluru tjana nyinanyingka Katutjalu tjananya kuutawutjungka watjara warukutu wanirriyalku. ¹¹ Yilta paluru tjananya warukutu wantirriyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭaku wiya yunytu nyinanyi, wati Kayinanya nguwanpa. Irriti Kayinanya palumpa maṭanypaku wiya yunytu nyinangi. Palumpara tuunlayikiringkula palunya mirri pungu. Irriti kutjupa yini Piilamanya nyinangi. Paluru mani mantjilkitjangku kulira nyinapayi. Piilamanya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana mani mantjilkitjangku kutju kulini, yanangu tjuṭaku kulintjawiyangu. Irriti wati kutjupa nyinangi, yini Kuuranya. Paluru Katutjakuṇu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Kuuranya nguwanpa nyinanyi Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṭa. Paluru tjana yalatji wiyawana nyinanytjala, ngula Katutjalu tjananya ilta warukutu waniku.

¹²⁻¹³ Nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula yultu puntu ngalkura tjikilpayi Yiitjanya kulilkitjangku. Paluru tjana nyurrangarrilawana tjungurringkupayi mangarri palunya ngalkulkitja. Paluru tjana mangarri tina ngalkupayi, wiya tjana Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku kulilpayi mangarri yungkukitjangku, wiya. Yilta paluru tjana kuya nyinanyi, nintilpayi ngunytyntju tjuṭa. Yutuware palunya tjuṭa tjungurrinytjala nganana kulilku, “Kapi puntu tjinguru punkalku.” Palunyatjanu wiya kapi puntu punkalku, wiya. Kapiku puṭu nyakula nganana watjalku, “Yutuware pala tjuṭa ngunytyntju.” Yutuware nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana ngunytyntju nyinanyi. Kaana ngurrarangu watiya tjuṭa mangarriwiya kutu nyakula yurrkura warungkalpi waniku. Ngula palunya tjuṭa nguwanpa paluru tjana ngunytyntju tjuṭa nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya warukutu waniku.

¹⁴ Irriti wati Yiinukanya Yatamaku walytja ngantitja nyinapayi. Paluru watjanu Katutjalu tjananya kuya palyalpayi tjuṭa kuutawutjungka ngula watjara warukutu wantirriyalku. Yuwa, yalatji wiyawana nintilpayi

tjutangkutarra kuya palyalpayi. Palunya tjananyatarra Katutjalu watjara warukutu wantirriyantjaku. Yalatji Yiinukalu watjanu, “Ngula mayutju tina Katutjanya ngalya yankuku. Palulawana ilkari ngurrara tjuṭalingku tjungu ngalya yankuku, tjawutjuna tjuṭalingku. ¹⁵ Paluru ngalya yanku yanangu yuwankarra kuatawutjungka ngaratjungkula watjalku. Kuya palyalpayi tjuṭa tjananya watjara warukutu iyalku. Yanangu ngunytji wangkapayi tjuṭa, Katutjanya panypurangkupayi tjuṭatarra paluru tjananya watjara warukutu waniku.” ¹⁶ Yiinukaku wangka palunya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana Katutjanya panypurangkupayi. Paluru tjana walytjangku kulira wiyawana nyinanyi. Tjana walytjankuyanku walkulpayi. Mayutju tjuṭa yanangu kutjupa tjuṭatarra tjana walkulpayi yulytja tjuṭa, mani tjuṭatarra tjanala mantjilkitjangku.

Tjuutalu tjananya pinangkatjunku

¹⁷ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya wangka panyapa pinangkatjunanyi, irriṭi Yiitjuku waarrkana tjuṭangku watjanutjangka. Palulanguruya walytja tjuṭangku kulila! Mayutju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṭangku nyurrangarrinya watjanutjangka. Yalatji tjana watjalpayi, ¹⁸ “Ngula nganananya Katutjalu yanangu tjuṭa kuatawutjungka ngaratjunku. Yurrunpa yanangu tjuṭa tuunlayiki nyinarra tjananya Katutjaku walytja tjuṭa panypurangku.” ¹⁹ Panypurangkupayi tjuṭa nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya wiyawana nintintjala kutjupa tjuṭangku tjanampa wangka kulilpayi. Yalatji tjana wiyawana kulintjala kutjupa tjuṭanyurra tjanampa tuunlayikilpi nyinanyi, walytja tjuṭaku. Wiya Yiitjuku walytja tjuṭa yalatji nyinanytjaku. Paluru tjana tjananya tjingapungkupayi wangka kutjupawana kulintjaku. Wiyawana nintilpayi paluru tjana wiya Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi, palumpaya ngurrrpa. Paluru tjana walytjangku kulira wiyawana nyinanyi.

²⁰ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Irriṭi nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula kutunyurra tjukaruru nyinapayi. Kuwarri kutunyurra Yiitjuku wangkaku nintirringkunyitjaku. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilku Katutjanya tjukaruru tjuṭapintjaku. Palunya kutunyurra rawangku tjuṭapintjaku. ²¹ Nyurrangarri patani Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalya yankula nyurrangarrinya katinytjaku, palumpa ngurrakutu, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinarra alṭurunytjulpi nyurrangarrimpa nyinanyi. Yiitjanya piyuku ngalyankunyitjaku patara kutunyurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinanytjala paluru kutu nyurrangarrinya yunytjungku nyinarra kutu yantayantanmalpa. ²² Yiitjuku walytja tjaampalangu nyinarra yalatji puṭu kulilku, “Tjinguru Katutjaluni yantayantani, tjinguru wiya.” Yalatji tjana puṭu kulintjala, nyurrangarri purinytja tjanala wangkanytjaku nintilkitjangku. ²³ Kutjupa tjuṭa tjana Yiitjuku ngurrrpa nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri purinytjangku nintintjaku, tjana kulira Yiitjuku walytjarringytjaku, Katutjalu tjananya watjara ngula warungka wanitjipingka. Kutjupa tjuṭa tjana Yiitjuku tuunlayiki nyinanyi. Palumpa tjanampanyurra alṭururringkula nyinanytjaku, wiyanyurra palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, wanti!

²⁴⁻²⁵ Katutjalu Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu watiyangka mirringringkula nganampa kuya waninytjaku. Yalatji paluru nganampa wantirriyanutjangka Katutjanya nganana walkuntjaku. Paluru nganana nintini tjukaruru nyinanytjaku, nganana nyinarra kutu kuya puntura palyaltjipingka. Yalatji nganana tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangka

yunypa nyinamalpa. Irriti Katutjanya kutu nyinapayi. Yurruntitja tjuṭangku palunya walkulpayi. Kuwarri nganaṇa palunya walkuṇi. Ngula kutula palunya walkunmalpa paluru nganampa mayutju tiṇa, ngangkari puntutjarra nyinanytjala. Yalatji kutula palunya walkuntjaku nganaṇa yunytjurringanyi.

Katutjalu Nintiñutja Tjukurrpa Tjaanalu Nyangu

¹ Wangka ngaatjanya Katutjakunu. Paluru Yiitju Kurayitjala wangka ngaatjanya nintiñu ngula yiltarrinytjaku, paluru palumpa walytja tjutangka tjakultjungkunyutjaku. Palunyatjanu Yiitjulu ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu ngayulakutu tjakultjungkunyutjaku, Tjaanala. Ngayulu Yiitjuku waarrkana nyinanyi. ²⁻³ Ngayulu tjukurrpa tjuta nyakula pi-pangkana wakanu kuliranyurra nintirrinytjaku. Ngula wangka ngaatja yiltarriku. Yulta paluru ilarringu. Yanangu kutjungku wangka ngaatjanya riitarrinytjala kutjupa tjutangka kulira wangka ngaaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra tjana yunypa nyinaku.

⁴ Yiitjuku walytja tjutanyurra nyinanyi manta tjutawana, yini Yayitjalawana. Tawunu tjapanpalangkanyurra nyinanyi tjaatji ngurrara tjuta. Wangka ngaatja ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyani, kulintjakunyurra. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya rawangku tjapilpayi paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Katutjanya yirriñi nyinapayi. Paluru kuwarri nyinarra ngula kutu maa nyinamalpa. Katutjanya ngayulu tjapilpayi kurrumpa tjapanpala wantirriyara nyurrangarrinya tjana yantayantantjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Katutjaku tjiyingka yila kurrumpa paluru tjana nyinanyi. ⁵ Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, Yiitju Kurayitjala nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku, yunypanyurra nyinanytjaku. Yiitjulu wangka tjukaruru kutju tjakultjukupayi.

Paluru mayutju tina nyinanyi uwankarraku. Mayutju manta ngurrara tjutangka munkarra paluru nyinanyi. Paluru yurrumpa mirringkula kanarringulpi. Palunyatjanu ngananalpi nganti mirringkula kanarriku. Paluru nganampa yilta yunyutju nyinanyi. Yuwa, paluru nganampa watiyangka waralyngarala mirringu, ngurrka yintirra. Yalatji mirringkula kuya nganampa waningu. ⁶ Mayutju Yiitjuku walytja tjuta nganana nyinanyi, palumpa waarrkana tjuta. Paluru watjanu nganana tulkuku mayutju tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Yirriñi tulkuku mayutju tjutangu yanangu tjutaku Katutjanya tjapilpayi. Palunya tjananya nguwanpa nganana yanangu tjutaku tjapintjala, Katutjanya tjanampa alturringkula tjananya yantayantalku. Katutjanya yilta nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palunya kutu pulkapungkunyutjaku. ⁷ Kulilaya! Yiitju Kurayitjanya yutuwarriwana mantakutu piyuku ngalya jarukatiku. Yalatji paluru jarukatinytjala yanangu yuwankarrangkula kurungku nyaku. Kuya tjutangkutarraya palunya nyaku. Paluru tjana watjanu watiyangka palunya nyiilamilara waralytjungkula mirrintankunyutjaku. Kulatatjarrangku palunya wakalpayingkutarra palunya nyakuku. Yulta palula yanangu tjuta yulaku kuutawutjuku mayutju tina Yiitjanya nyakula. Yuwa, wangka ngaatjanya yalatji yiltarriku.

⁸ Katutjalu watjanu yalatji, “Yirriñi ngayulu kutu nyinangi. Kuwarrina mayutju tina kutu nyinarra ngulana kutu maa nyinamalpa.”

Wangka panyapa mayutju Katutjalu watjanu. Yilta palunya rawa nyinanytjanu kuwarri nyinanyi. Kuwarri nyinanyi, kutu maa nyinamalpa. Yuwankarraku mayutju ngangkari tinatjarra nyinanyi.

⁹ Ngayulu Tjaananya Yiitjuku walytja nyinanyi. Nyurrangarritarra Yiitjuku walytja tjuta nyinanyi. Palumpa yunytjuwiya tjutangku nganananya panypurangkula pungkunytjala nganana kutu Yiitjuku nyinanyi. Ngayunya witiira tjana katirra ngaangkañi tjiilangka tjarrpatjunu, Yiitjuku wangka, Katutjaka wangkatarra ngayulu yanangu tjutawana tjakultjurinangitjangka. Manta yini Patamatjala ngaangka tjana ngalya katirraniya tjiilangka tjarrpatjunu. Manta Patamatjanya ngaranya yuru tinangka ngururra. ¹⁰ Tjintu Tjuuntyingka Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu tjukurra yalatji nyangu. Ngayula ngañtjwanani rapa wangkangu, turampata nguwanpa. ¹¹ Wangkarrani watjanu yalatji, “Nyakula piipangkalpi tjanampa wakara wantirriyala!, Yiitjuku walytja tjutakutu, tawunu yalatjiya tjungurripayi tjutakutu. Tawunu tjanapala ngurrara yini yalatjikutu wantirriyala!, tawunu Yipitjalakutu, Tjaamanalakutu, Paakamatjalakutu, Tjayataralakutu, Tjaatitjalakutu, Pilatalpiyalakutu, Liyutatjyalakutu. Tawunu palula tjanalakutu tjanampa wakara wantirriyala!”

¹² Palunyatjanu ngayulu nguntilarangala nyangu. “Ngananya wangkanyi?” Nguntilarangala laampa waralytjunkturpayi tjanapala nyanguña, kuultatjanu palyara ngaratjunutja. ¹³ Waralytjunkturpayi palula tjanala ngururra, yanangu kuuta watawaratjarra ngarangi, yanangu katja nguwanpa. Piilta nguwanpa kuultatjanu palyanutja ngarrkawana karrpinutja ngarangi. ¹⁴ Kata tjulkuralingku paluru ngarangi, kuru waru tili nguwanpa. ¹⁵ Paluru tjina kuulta nguwanpa irnyaningi. Walpa tinangka watiya tjuta rungkara rungkara punkatjingantja nguwanpa palumpa wangka. ¹⁶ Mara wakungku witiiningi, pintirri tjanapala. Tjaanguru ngalya ngarangi tjuula watawara yiri kutjarra. Yunpa paluru tjintu nguwanpa irnyaningi.

¹⁷ Yalatji paluru ngaranytjala ngayulu nyakula yankula ngulurrirra mirri nguwanpa watungarangi. Palulanguru pupakatirra Yiitjulu marangkuni pampura watjanu, “Ngulurrinytjawiya. Ngayulu mayutju tina ngaranya. Irriti ngayulu kutu nyinarra ngulana kutu nyinamalpa.

¹⁸ Yirriti ngayulu nyinarra mirringingu. Mirringuru ngayulu kanar-ringkula nyinanyi. Ngula ngayulu kana kutu nyinamalpa. Mayutju tina nyinarra ngayulu yanangu tjuta watjalku kana kutu nyinanytjaku, kutjupa tjuta ngayulu tjananya watjalku warukutu wantirriyalkitjangku.

¹⁹ Kuwarri nyuntu nyakula piipangka yalatji wakala! Nyuntu tjukurra nyakula Katutjanya nyaku kutjupa ngula palyantjala. Yalatji nyakula piipangka wakala! ²⁰ Kulila! Kuwarrinanta nintilku pintirri ngaa tjanapala, laampa waralytjunkturpayi tjanapalatarra. Pintirri tjanapala paluru tjana, ilkari ngurrara tjanapala nguwanpa ngaranya. Ilkari ngurrara paluru tjana Yiitjuku walytja tjuta yantayantani, ngurra kutjupa kutjupangka tjungurripayi tjuta. Ilkari ngurrara kutjungku tjananya ngurra kutjungka tjungurripayi tjuta tjananya yantayantani. Ilkari ngurrara kutjupangka tjananya ngurra kutjupangka tjungurripayi tjuta, yantayantani. Yalatji, ilkari ngurrara tjanapalangu tjananya kanayini. Laampa waralytjunkturpayi kutju ngaranya, Yiitjuku walytja kutju ngurrara tjuta nguwanpa. Laampa waralytjunkturpayi kutjupa ngaranya, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuta nguwanpa. Yalatji nguwanpa laampa waralytjunkturpayi tjanapala paluru ngaranya, Yiitjuku walytja kutjupa kutjupa ngurrara nguwanpa.

Yipitjanya ngurrara tjutangku kulintjaku

¹ “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiiitjuku walytja Yipitjanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiiitjulu kanyini pintirri tjanpala, mara wakut-jayitjanga. Laampa waralytjunkturpayi tjanpalawana ngayulu parra ngaranya, kuultatjanu palyara ngaratjunutjawana. ²⁻³ Ngayulu ninti nyurrangarrimpa nyinanyi. Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala palyanyurra kutu ngayuku waarrka palyani, wantiwiyangku. Wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrilakutu yankula nintintjala palyanyurra tjananya payira wantirriyalpayi. Tjana wiya ngayuku waarrkana nyinanyi. Yiltanyurra ngayuku walytja tjukaruru nyinanyi, kutu. ⁴ Yalatji kutjuna puṯu kulini. Ngayuku Yiiitju Kurayitjaku yurrunpanyurra puntura yunyutju nyinangi. Kuwarrinyurra wiya ngayuku puntura yunyutju nyinanyi. ⁵ Kuya palyaranyurra ngayuku wiya puntura yunyutju nyinanyi. Kuya palyalwiya tjukarur-rulpinyurra ngayuku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrurrinyt-jawiyangka ngayulu nyurrangarrimpa laampa waralytjunkturpayi palunya mantjira waniku. ⁶ Nikulatjaku walytja tjuta kuya nyinanyi, kuyaya palyara nyinapayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri yunyutjuwiya nyinanyi. Ngayulutarra tjanampa yunyutjuwiya nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya pulkapunganyi tjanampanyurra yunyutjuwiya nyinanytjala.

⁷ “Katutjaku kurrungpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala ngayukun-yurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjiyurra tjukaruru nyinanyt-jala ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku, ngayuku ngur-rangka. Ngurra palulanyurra mangarri palya guwanpa ngalkuku watiya palyatjanu, Katutjaku kaana palyangka. Mangarri palunyanurra ngalkula kana kutu nyinamalpa.

Tjaamananya ngurrara tjutangku kulintjaku

⁸ “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiiitjuku walytja Tjaamananya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiiitjunya yirriti nyinapayi, kuwarrina kutu nyinanyi, ngulana kutu maa nyinamalpa. Yirriti ngayulu mirrirringkula kana kutu nyinanyi. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. ⁹ Nintingkuṯa kulini yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjajala kutunyorra tjukaruru ngayuku nyinanyi. Wiyanyurra mani tinatjarra, yulytja tinatjarra nyinanyi, wiya, Katutjalutarra nyurrangarrinya kulini, yilta nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Tjuwu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypurangkupayi. Paluru tjana wiya Tjuwu palya tjuta nyinanyi, wiya, ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. Paluru tjana mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinanyi, kuyalingku tjuta. ¹⁰ Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjajala wiyanyurra ngulurrinytjaku, wanti! Mamuku mayutjunku tjananya tjingapungku witra nyurrangarrinya tjiilangka tjarrpatjunkturinytjaku. Tjaampalanyurra tjiilangka rawawiya nyinarra pakalku. Tjaampala nyurrangarrinya tjana mirri pungku. Mamu paluru yalatji kulilku, ‘Yuwa, tjiilangka paluru tjana nyinanyi, tjinguruya Yiiitjuku wangka wantiku, kana nyinakitjangu.’ Tjinguranyurra ngayuku tjiilangka kutu nyinarra, mirrirriku tjiilangka. Yalatji mirrirrinytjala ngayulu nyurrangarrinya kurrunga katiku kana kutu nyinanytjaku, ngayuku ngurrangka.

11 “Katutjaku kurrungpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunyutjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala ngayukun-yurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanyt-jala ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku kana kutu, ngayuku ngurrangka nyinanytjaku. Ngayulu wiya nyurrangarrinya warukutu waniku, wiya.

Paakamamanya ngurrara tjutangu kulintjaku

12 “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Paakama-manya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiitjulu tjaangkangu witiini tjuula tawarra yiri kutjarratjarra. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulin-tjaku. 13 Ngayulu nintingu kulini yanangu kuya palyalpayi tjuṭa nyinanyi nyurrangarrimpa ngurrangka, mamuku mayutjuku walytja tjuṭa. Palumpa waarrkana tjuṭaya nyinanyi mamukunu. Paluru tjana nyurrangarrinya puṭu tjingapungkupayi ngayuku wangka wantinytjaku, kutunuyurra ngayuku tjukaruru nyinanyi. Ngayuku walytja Yantipat-janya tjana witera yiluntananyingka nyakulanyurra kutu tjukaruru ny-inangi. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya pulkapunganyi. 14 Panyapana kulira yalatjina puṭu kulini. Nyaaku tjaampalanyurra wati Piilamaku wangka kulira wiyawana nyinanyi? Wangka palulawana wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Wati Piilama paluru yirriti wati kutjupa Piilakanya tjingapungu wiyawana nyinanyt-jaku. Yitjirilaku ngantitja tjutangkulpiya Piilakaku wangka kulira wiyawana nyinarra Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkupayi. Katutjanya ngawanpangka mangarri tjunutja tjana ngalkula wiyawana nyinapayi, miita kutjupa kutjupawana. 15 Palunya tjananya nguwanpa, kutjupa tjutanyurra Nikulatjaku wangkawana kuya palyara nyinapayi. 16 Yalatji kuya palyantjawiyaya wanti! Tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrinytjawiyangka ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wakara iluntanku tjuula watawaratjarrangku. Tjaangku ngayulu tjuula palunya witera kanyini. Ngula ngayulu nyurrangar-rinya wiya kanyilku ngayuku ngurrangka, wiya. 17 Katutjaku kurrun-pangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunyutjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala ngayukunuyurra tjukaruru kutu nyinanyt-jaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya mangarri palya yini maana nguwanpa yungamalpa. Manta ngurrara tjutangu wiya mangarri palunya nguwanpa nyakupayi. Puli tjulkuratarra ngayulu nyurrangarrinya yungku kutju iitji, yini wakanutjatjarra. Nyuntu puli palunya nyakula kulilku, ‘Yuwa ngaatja pulingka yini, Katutjaluni yini ngayunyatjarra tjunutja. Yini ngaatja wiya yanangu kutjupangu kulini, wiya, ngalitju kutju Katutjalu kutjarrangku kulini.’

Tjayataranya ngurrara tjutangu kulintjaku

18 “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjayataranya ngurrara tjutangu kulintjaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Katutjaku katja ngaranyi, kuru waru tili nguwanpatjarra. Ngayulu tjina kantawarratjarra ngaranyi puli kuulta nguwanpa. Ngayuku wangkaya kulinma! 19 Ngayulu nyurrangarrinya nintingu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi. Yanangu

kutjupa tjutaku nyurrangarri yunyutju nyinanyi, wiya tjanampanyurra yunyutjuwiya nyinanyi. Yirritinyurra ngayuku waarrka puriny pangku palyalpayi, kuwarrilpinyurra palyalingku palyani. ²⁰ Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Yirriti minyma Tjiitjapilanya kuya nyinangi. Minyma kutjupa nyurrangarriawana nyinanyi Tjiitjapilanya nguwanpa. Paluru nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra tjingapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palunyanyurra payira wantirriyanmara. Minyma paluru nyurrangarrinya wiyawana watjalpayi yalatji, 'Gayulu Katutjaku wangka watjalpayi, ngayuku wangkanyurra kulintjaku.' Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkunyurra minyma palumpa wangka kulira wiyawana nyinanyi. Katutjanya nguwanpa kutjupanyurra pulkapungkula palumpa mangarritarra ngalkupayi. Miita kutjupa kutjupangkanyurra kuya palyara nyinanyi. ²¹ Minyma paluru Katutjanya nguwanpa pulkapunganyi, miita kutjupa kutjupangka ngarripayi. Gayulu minyma palunya putu marrkulpayi tjukarurrulpi nyinanytjaku. Kulirani wantirra wiyawana kutu nyinanyi.

²²⁻²³ "Tjinguru minyma paluru, palumpa walytja tjutangkutarra kutu ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngayulu tjananya pikantanku. Tjaampala tjananya ngayulu mirri pungku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayingku kulira yalatji watjalku, 'Yuwa, Katutjalu nintingu kulini nganaña kuya palyantjala. Yalatji kulira ngananaña ngula kuutawutjunga watjalku.' ²⁴ Minyma palumpa walytja tjutangu yalatji watjani, 'Mamuku wangka palyawana nganaña nintiringanyi.' Kutjupa tjutangkunyurra wangka palunya kulira wantipayi, wiyanyurra minyma palumpa wangka kulilpayi. Nyurrangarri palya nyinanyi, wiya ngayulu nyurrangarrinya marrkuni. ²⁵ Kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku ngayuluña mantakutu piyuku maa yananyingka. ²⁶⁻²⁸ Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala ngula ngayulu nyurrangarrinya kuutawutjunga yantayantara kanyilku. Katutjalu ngayunya mayutju tina nyinatjunutja nguwanpa, yulta palula ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta nyinatjunktulpi. Mayutju nyinatjunktulaña nyurranya tjintukutu pintirri tina pakantjanya mantjira yungku. Katutjanya kulira wantipayi tjuta nyurrangarri mayutju tjutangu tjananya pungkula kanyinmalpa. ²⁹ Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku.

3

Tjaatjanya ngurrara tjutangu kulintjaku

¹ "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjaatjanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Gayulu Yiitjulu kanyini Katutjaku kurrupa tjanapala, pintirri tjanapalatarra. Ngayuku wangka ngaatjanyaya kulila! Kuliniña wiyawananyurra nyinanyi. Yanangu tjaampalangku nyurrangarrinya nyakula yalatji kulini, 'Pala tjuta Yiitjuku walytja palya nyinanyi', kanya ngayulu kulini wiyanyurra tjukaruru nyinanyi. Ngayuku waarrka wiyanyurra tjukaruru palyani. ² Nyurrangarri tjukarurrinytjaku. Katutjaku waarrka ngunyitjiwanangku palyantjawiya, tjukarurrungkuya palyanma!, Katutjalutarra nyakula yunyparrinytjaku. ³ Yirriti ngayuku waarrkana tjutangu nyurrangarrinya nintilpayi. Wangka palunyanyurra piyuku kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Kuya kutju palyantjawi yangkuya wanti!, ngayuku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrinytjawiyangka ngayulu mantakutu maa yankula watjalku

nyurrangarrinya warukutu wantirriyalkitjangku. Yalatji watjalkitja ngayulu parrpatu maa yanku, rawa patantjawiya, nyurrangarri yutuyutu nyinanytjala. ⁴ Tjaatitjanya ngurrara tjaampalanyurra palya nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjanya yunyparringanyi. Nyurrangarri ngayulawana parra ngaraku mantarra tjulkuratjarra. ⁵ Kuya tjutangku nyurrangarrinya ngaangka mantangka panypurangkula pungku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra paluru tjana panypurangkula pungamalpa. Yalatji tjungura nyurrangarrinyatarra pungkungytjala nguluwiya tjukarurru kutuya nyinama! Tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjala tjungura nyurrangarrinyatarra mantarra tjulkurangkalpi tjarrpatjunku. Ngayuku walytja kutu tjukarurru nyinanytjala yini palunya ngayulu wiya tjutulku Katutjaku piipangka ngarrinytjala. Yini paluru kutu ngarrimalpa. Katutjaku piipangka yini ngarringutjangka kana kutunyurra nyinamalpa. Tjukarurru nyinapayi tjuta ngayulu yanangu tjutangka tjanala tjakultjunku, Katutjala kurungka, ilkari ngurrara tjutangka kurungkatarra. Yalatji ngayulu tjanala tjakultjunku, 'Nгаа tjtaya ngayuku yilta walytja nyinanyi.' ⁶ Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangku kulintjaku.

Pilatalpiyanya ngurrara tjutangku kulintjaku

⁷ "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Pilatalpiyanya ngurrara tjutaku. İlkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjanya tjukarurru kutu nyinanyi, wiyaana kuya palyalpayi. Irriti tjanampa Tapitanya mayutju tina nyinapayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Palunya nguwanpa ngayulu mayutju tina nyinanyi ngayuku walytja tjutaku. Ngayulu kutju watjalku yanangu tjuta ngayuku ngurrangka nyinanytjaku.

⁸ "Ngayulu nyurrangarrimpa nintingu kulini Pilatalpiyanya ngurrara tjutaku. Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu yanangu tjutangkanyurra ngayuku wangka tjakultjurinkunyitjaku. Yurrunpanyurra ngulungulu nyinapayi. Palulangurunyurra raparringkula yankula tjanala ngayuku wangka tjakultjurinkupayi. Yiitjuku yunyitjuwiya tjuta nyurrangarrimpa nyinanytjala wiya tjanampa nyurrangarri ngulurringkula wantipayi, wiya. Kutunyurra ngayuku wangka tjanalakutu tjakultjurinkupayi, wantinytjawiyanangu. ⁹ Paluru tjana Tjuwu kuya tjuta nyinanyi, wiya Tjuwu palya tjuta nyinanyi, ngayuku wangkaya kulira wantipayi. Mamuku mayutjuku waarrkana tjtaya nyinanyi. Ngayulu tjananya nintilku kulintjakuya tjukarurru. Tjana nyurrangarrilakutu yankula pupakatiku. Pupakatirra tjana yalatji kulilku, 'Nгаа tjuta yilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Yiitjulu tjananya yilta tjukarurru wantayantani, yunyitjurringkula.'

¹⁰ "Yilta nyurrangarri ngayuku wangka kulira tjukarurru kutu nyinanyi. Ngula Katutjala ngayuku yunyitjuwiya tjuta, kuya kutjupa tjutatarra rawangku pungamalpa. Yulta palula ngayulu Katutjanya marrkulku wiya nyurrangarrinya tjungura pungkungytjaku. ¹¹ Rawawiya patara ngayulu piyuku mantakutu maa yanku. Mantakutuna piyuku maa yankunyitjala tjingurunyurra kutu tjukarurru nyinaku. Yalatji tjukarurru nyinarra kana kutunyurra nyinamalpa ngayuku ngurrangka. Wiya kutjupa tjutangku nyurrangarrinya yangatjunku, wiya. Ngurra palula mukati palyatjaranyurra nyinaku.

¹² "Yuwa, kuya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkungytjala tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru

nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku Katutjala yila, kana kutu nyinanytjaku. Yuwa Katutjala ngayulatarra tjungunyurra nyinamalpa. Yini kutjupatjarranyurra nyinaku. Yini palunya kulira yuwankarrangka kulilku, ‘Yuwa, ngaatja yilta Katutjaku walytja, Yi-itjukutarra. Ngaatja ngaa ngurrara, kutu ngaangka nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, tawunu Tjarutjaluma nyuwanangka.’ Ngayulutarra tjanala yini kutjupa watjalku, ngayuku walytja tjutangka. ¹³ Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangu kulintjaku.

Liyutatjiyanya ngurrara tjutangu kulintjaku

¹⁴ “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Liyutatjiyanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjanya nyinanyi, wangka tjukaruru kutju ngayulu watjani. Yirriti ngalitju Katutjalu ilkari mantatarra palyanulitju. Ngayuku wangkaya kulila!

¹⁵⁻¹⁶ “Ngayulu kulini yutuyutunyurra nyinanyi. Ngayuku waarrka wiyanyurra palyani. Yanangu tjutangu nganana tii warrirringutja wantipayi. Tii waru kutjula tjikilpayi. Tii palunya warrirringutja nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya wantirra yanku. ¹⁷ Nyurrangarri walytjangu walikulpayi, ‘Ngananakunyu Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi.’ Yalatji wiya wangkanytjaku. Wiyanyurra tjukaruru nyinanyi, kutunuyurra wiyawana nyinanyi. Kuyalingkunuyurra yilta nyinanyi.

¹⁸⁻¹⁹ “Nyurrangarri tjukarurrinytjaku. Wiyawananyurra kulira wiyawana nyinanyi. Ngayulu yunyujurringanyi nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangu pungkutjipingka tjukarur-rulpinyurra nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. ²⁰ Wati kutju yankula yanangu kutjupaku waalangka mirramalpa, tuuwangka anangu ngalya yankunytjaku. Palunyatjanu wati paluru kulira tuuwa alytjurankunytjala paluru tjarrpaku. Wati mirrapayi nguwanpa ngayulu Yiitjulu yankula nyurrangarrimpa mirranyi, kuliranyurra ngayuku walytjarrinytjaku, nganana tjungu walytjararranpa nyinanytjaku. ²¹ Yuwa, ngayuku yunyutjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangula pungku. Yalatji nyurrangarrinya pungkunytjala tjukarurrunyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinarra ngayula ila nyinaku, ngayulu tjiyi palyangka nyinanytjala. Irriti kuya tjutangkuni mantangka panypurangula pungkunytjala ngayulu kutu tjukaruru nyinangi. Katutjaluni mantjira ngalya katirra ngaangka nyinatjanu, palumpa tjiyingka ila nyinanytjaku. Ngayunya nguwanpa paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku tjiyingka ila nyinanytjaku. ²² Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangu nyurrangarri kulintjaku.”

4

Tjilpi tjutangu watungarala pulkapungamalpa

¹ Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu tjukurpa kutjupa nyangu ilkariwana tuuwa alytjura ngaranyingka. Panyapa turampata nguwanpa irriti wangkarra piyuku watjanu, yalatji, “Ngaakutu ngalya yarra, katukutu! Nintilknanta ngula ilkariwana ngaranytjaku, mantawanatarra ngaranytjaku.” ² Palulanguru Katutjaku kurrupa ngayula tjarrparra nintiningi. Tjukurpa yalatji ngayulu ilkariwana nyangu, tjiyi palyangka Katutjanya nyinanyingka. ³ Yunpa paluru irrnyaningi. Tjiyi palula ila riinpu yukiri

nguanpa ngarangi. ⁴ Tjiyi palula tjayitiwana tjilpi tjutaya nyinarra wanaṇu, tjiyi palya tjutangka. Tuuntiyi puupalaya nyinarra wanaṇu, mantarra tjulkuratjarra, walyi kuultatjanu palyanutjatjarra. ⁵ Katutjanya ngururra tjiyi palyangka nyinangi. Palulawana layitniyingku puntura pinpapingangi wangkarra. Tjiyi palula kalkuni tjangi tilitjarra tjanpalala kamparra wanaṇingi. Tjangi paluru tjana irriti Katutjaku kurrumpa tjanpalala nyinangi. Palunyatjanu tjana tjangi tjanpalarringu. ⁶ Tjiyi palula kalkuni kilaatja ngarringi yuru nguanpa. Yanangu nguanpawiyi, puupala kutjupa nyinangi, tjiyi palula tjayitiwana. Puupala paluru tjana kuru tjutatjarra yanangu winki nyinangi. ⁷ Kurutjarra kutju layina tjikipaka nguanpa nyinangi. Kutjupa puluka nguanpa nyinangi. Kutjupa yanangu yunpatjarra nyinangi. Kutjupa walawurru paarpakalkitja nguanpa nyinangi. ⁸⁻⁹ Kuru tjutatjarra paluru tjana nyalpi tjutatjarra nyinangi. Kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra, kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra yalatji nguanpaya nyalpi tjikitjipalatjarra puupala nyinangi. Kuru tjutatjarraya nyinangi yanangu winki. Kutuya Katutjanya yinkarra pulkapungangi. Tjintungka mungangka tjana yinkarra pulkapungkupayi yalatji kutu,

“Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru yirriti kutu nyinapayi. Kuwarri kutu nyinanyi. Ngula kutu maa nyinamalpa.”
Yalatjiya kutu Katutjanya pulkapungkupayi.

¹⁰ Tjilpi tuuntiyi puupalangkutarra watungarala Katutjanya kana kutu nyinapayinya pulkapungangi tjiyi palula ila nyinanyangka. Paluru tjana walyi kuultatjanu palyanutjatjarraya watungarangi. Walyi palunya tjuta tjana yarrara tjunu, Katutjaku tjiyingka ila. Tjinkulaya tulku yalatji warralpayi,

¹¹ “Nyuntu Katutja, mayutju tinampa nyinanyi. Palya nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Yanangu yuwankarranku nyuntunya pulkapungkunytjaku. Nyuntu manta ilkaritarra palyanu. Watiya tjuta, kuka tjuta, yanangu tjutatarra kana nyinanyi, nyuntu palyanutjanga.”

5

“Piipa ruulamapira marangku kanyinutja ngayulu nyangu”

¹ Tjiyi palula Katutjanya ngururra nyinangi. Piipa ruulamapinutja paluru mara waku tjayitngku kanyiningi. Piipa palula wangka ngarringi, kampa kutjarra yinitjarra. Yirriti kutjupangku puturrangka tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Yalatji nguanpa puturru tjanpalangka paluru tayimapira wantingu. Yalatji puturru tjutatjarra ngayulu piipa ruulamapinutja nyangu. ² Ilkari ngurrara mayutju tina ngayulu nyangu. Paluru ilkari ngurrara kutjupa tjutaku mayutju nyinanyi. Paluru mirrara tjananya tjanu yalatji, “Mayutju, nganalu piipa palula puturru tjuta yarrara pilalku?, riitar-rikitjangku?” ³ Ngayulu Tjaananya putu patalpayi mayutju palumpa, puturru tjuta yarrara pilantjaku. ⁴ Palunyatjanu ngayulu kutu yulapayi. ⁵ Tjilpi kutjungkuni ngalya yankula marrkuni yalatji, “Ulawiyarriwa! Nyawa!, mayutju palatja ngalyananyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja. Mayutju Tapitanyatarra palumpa walytja yurruntitja. Paluru watiyanga waralyngarala mirringgu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru puturru tjuta yarrara piipa palunya pilalku.”

⁶ Mayutju tjiipi wiima paluru ngalyankula ngarangi. Tjiipi palunya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka yila ngaranytjala. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi paluru tjanatarra yila ngarala waningi. Tjiipi palunya tjana irriti mirrintanu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru kana ngarangi kuntanutja maakatjarra ngayulu nyangu. Tjiipi paluru wuuna tjanpalatjarra ngarangi. Kuru tjanpalatjarra ngarangi. Irriti kuru paluru tjanpalata Katutjaku kurrumpa tjanpalata nyinangi. Irriti Katutjalu kurrumpa palunya tjananya wantirriyana mantawana yulytjayinkunyutjaku. ⁷ Tjiipi wiima paluru yankula piipa ruulamapijutja mantjinu Katutjala marangka, tjiyingka kutu nyinanyingka. ⁸ Yalatji paluru piipa mantjintjala kuru tjutatjarra puupala, tjilpi tuuntiyi puupalatarra watungarakatinguya, tjiipi wiima palunya walkukitja. Paluru tjana kutju kutjutungku kiitawu nguwanpa kanyiningi, tiitjitarra, puli kuultatjanu palyanutja. Tiitji kutjunguru kutjunguru puyu panti palyatjarra pakaningi, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Yalatji yunyparrinytjaku, Katutjaku walytja tjutangkuya Katutjanya tjanpintjala wangka tjanampa puyu nguwanparripayi. Ngayulu nyangu tiitji palula tjanala puyu pakantjala. ⁹ Tjilpi paluru tjana tjiipi palunya walkukitja tulku nyuwana warraningi yalatjingu,

“Nyuntu mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutju piipa palunya mantjira puturru tjuta yarrara pilalku. Palya nyuntulpi yarrara pilantjaku, Katutjaku waarrka puntura palyara. Irriti nyuntu mirriringkula ngurrka yintingu yanangu uwankarraku, paluru tjana Katutjakulpi kalypa nyinanytjaku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingku nyinanyi manta tjutawana, wangka tjutatjarra.

¹⁰ Paluru tjana Katutjaku walytja tjuta mayutju tjuta nyinaku. Palumpa waarrka tjana palyanmalpa, yanangu tjuta tjananya mantangka yantayantanmalpa.” Paluru tjana yalatjingu warrara wantingu.

¹¹ Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu ilkari ngurrara tjutalingku wangkanyingka, Katutjaku tjiyi palula yila. Yilta tjutalingku tjana ngarala waningi. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi tuuntiyi puupalatarra ngarala wangkangi. ¹² Paluru tjana raapangku tjiipi palunya pulkapungkupayi yalatji, “Irriti tjana tjiipi wiima mirrintanu, yanangu tjutaku paluru mirriringu. Paluru kutju mayutju tina nyinanyi. Paluru ninti puntu nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nganana palunya kutu pulkapungkunyutjaku.”

¹³ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yuwankarrangku Katutjanya, tjiipi wiima palunyatjarra walkuntjala. Yalatjinkuya paluru tjana walkunangi, ilkari ngurrara tjutangu, manta ngurrara tjutangkutarra, mamu tjutangkutarra, yuru ngurrara tjutangkutarra. Yuwankarrangkuya palunya kutjarra walkunangi yalatjingu, “Paluru mayutju tina tjiyingka nyinanyi. Mayutju kutjupa tjiipi wiima ngaranyi. Nganana palunya kutjarra kutu walkuntjaku. Paluru kutjarra yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi.”

¹⁴ Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana watjanu, “Yuwa, yalatjilatju walkukitjangku kulinu.” Tjilpi paluru tjana watungarala palunya kutjarra pulkapunggangi.

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutju yarraningka. Puturru tjikitjipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kuru tjutatjarra kutjungku wangkangu, “Ngalya yarra!” Yalatji paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkangu, kapi tuutuulpayi nguwanpa.

² Palulanguruna nyangu naanytja tjulkura, watitjarra. Wati paluru punata kanyiningi wakalkitjangku. Palulanguru kutjupangku walyi palya nguwanpa palunya yungu. Walyi nguwanpa palunya mantjira naanytjatjarra yanu yanangu tjuta wakara mirrintankukitja. Palunyatjanu yanangu tjuta paluru yankula mirri pungkuyinamalpa.

³ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru payipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!”

⁴ Naanytja kutjupa tjtajaka ngalya yanu, watitjarra. Naanytjattarrakura kutjupangku yungu tjula watawara. Yungkula watjanu, “Yanangu tjuta ngurra tjtawana nyinapayi tjuta yankula tjananya tjingapuwa!, tjana pikangku pungkunyjtaku kutjupa tjuta mirri pungkunyjtaku.”

⁵ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru puupalalpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!” Palulanguru naanytja marutjarra wati ngalyanu. Paluru kanyiningi mangarri miitjurimilalpayi. ⁶ Kuru tjutatjarra puupala palula kutjupangku ila ngarala ngalya watjanu tjananya yalatji, “Mangarri wiita panikinatjarra ngaakuni yuwa, mani pipitiji tala! Mangarri paali panikina mankurrtjarra ngaakuni yuwa, mani tuuntiji tala! Watiya kiripitji kilytjuntankuwiyangku wanti! Watiya yini alipitjarra wanti!, kilytjuntankuwiyangku.”

⁷ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru tjirripala taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, “Ngalya yarra!”

⁸ Nyanguna naanytja kurayiwantjarra wati ngalyananyingka. Wati yini, “Yanangu mirrintankupayinya.” Wati paluru naanytjangka nyinangi. Ngantiwana kutjupa naanytjatjarra ngalya yanangi, yini, “Mirri tjtaku ngurrangurutjanu.” Paluru pulanya iyanu mantakutu yanangu tjtaku mayutju kutjarra nyinanyjtaku. Paluru kutjarra mayutju nyinarra yanangu tjuta tjananya tjingapungku pikangku pungkula yanangu tjtalingku mirrintankunyjtaku. Palunyatjanu tjana yanangu kutjupa tjuta mirrirriku, mangarriwiya. Yanangu kutjupa tjuta miintarringkula mirrirriku. Yanangu kutjupa tjuta tjananya papa tjikipaka tjtangku, layina tjtangkutjarra patjara iluntankuku ngurra tjtawana.

⁹ Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjarralpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu nyangu Katutjaku walytja tjuta, puli tjawirriyi kutjalpayangka yunngu paluru tjana kurrunpa tjuta ngarringi. Palunya tjananya yunytjuwiya tjtangku irriti mirri pungutja, nguluwiyangkuya Katutjaku wangka parra tjakultjurinutjangka. ¹⁰ Kurrunpa paluru tjana yanangu nguwanpangku raapangku Katutjanya watjanu, “Nyuntu nganampatju mayutju tjtalingku nyinanyi, tjukarurrun kutu nyinanyi. Rawalatju patalpayi nyuntu palunya tjananya yunytjuwiya tjuta kuutawutjungka

watjara warukutu wantirriyantjaku. Kuwarrilpi nyuntu tjananya kutawutjungka ngaratjungkula watjantjaku.”¹¹ Palulanguru kutjupangku tjananya kurrunpa tjuta mantarra tjulkura kutju iiti yungangi. Paluru tjananya marrkunu, “Patala tjanampa kutjupa tjutaku! Yunytyujiwiya tjutangka tjananya Katutjaku walytja tjuta mirri pungku. Ngaangka kurrunpa paluru tjana ngalya yankula nyinaku. Tjungunyurra ngaangka nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yunytyujiwiya palunya tjananya kutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.”

¹² Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjulpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu nyangu manta watiya tjutatarra puntura pirrtjipirrtjitjingingangka. Palulanguru tjinu marurringkula wiyarringu. Pira tjtjakarringu, ngurrka nguwanparringu.¹³ Pintirri tjuta ilkaritjanu punkapunkalpayi, watiya awalyurru walpa tinangu pirrtjitjingtjala mangarri punkapunkanutja nguwanpa.¹⁴ Ilkari kuwarri nguwanpa ngaranytjawiya, wiyarringu, piipa waralytjunutja mantjira warukutu waninytja kamparra wiyarrinytja nguwanpa. Mantangka puli tjuta kuwarri ngaranytja nguwanpa wiya, ngurra kutjupangka puli paluru tjana tjipitirringkula ngarangu. Yurungka ngururra manta tjuta wiya kutu ngarangu. Wiyarringkula manta palunya tjuta ngurra kutjupawanalpi ngarangu.¹⁵ Palulanguru yanangu yuwankarraya ngulurrirra tjalkalungkula kulpi tjutangka tjarrpa tjarrpangu, kumpira nyinakitja. Yalatji tjana tjalkalungkula kulpi tjutangka tjarrpangu, mayutju tina tjuta, tjuulytji tjutaku mayutju tjutatarra, waarrkana tjutatarra, waarrkarripayiwya tjutatarra. Yulytja tinatjarra nyinapayi tjuta, yanangu maralpa tjutatarraya kulpi tjutangka ngulu tjarrpangu.¹⁶ Kumpiraya pulingka yanangu nguwanpangka watjanu yalatji, “Paliralanyatju mirrintarra!, tjiinyingka nyinapayingkulanyatju kutawutjungka watjaltjipingkamarra, tjiipi wiima palurutarra nganananya ngurrkurringkula watjaltjipingkamarra.¹⁷ Kuwarrilpi nganananya Katutjalu tjiipi wiimangkutarra ngurrkurringkula watjaltjipingkamarra. Putulatju kulini kuutawutjungka ngaratjipingkamarra.”

7

Maakatjunutjaya nyinarra waniku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara puupala, manta ngaangka ngaranytjala. Kutju yalinytjarra ngarangi, ilkari tjarutjarungka. Kutjupa yulparirra ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupa kakarrara ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupalpi wilurarra ngarangi ilkari tjarutjarungka. Walpangku mantawanangu yuruwanangu watiyawanangu rungkaltjipingkamarra, paluru tjana walpa yangatjungkula kanyiningi.

² Palulanguruna nyangu ilkari ngurrara kutjupalpi kakarrarangu ngalyananyingka. Paluru ngalyankupayi yanangu Katutjaku walytja tjutangka maakamilantjaku. Paluru ilkari ngurrara palunya puupala raapangku marrkunu yalatji,³ “Walpaya kanyinma!, watiya tjuta rungkara kilytjuntankutjipingka, puli tjuta rungkara yulpulpayingkamarra. Walpa tinangu manta yuru tinatarra kuyaltjipingkamarra walpaya kanyinma yangatjungkula!, ngula kutju rungkara manta yuru tinatarra kuyantjaku. Yurrunpawarri ngayulu tjananya yanangu Katutjaku walytja tjutangka ngalyangka maakatjunktjaku.”

⁴ Palulanguru paluru tjananya maakatjungkula wananu. Maakatjunutja tjutalingkuya nyinarra waningu, waan yantatan puutipuu tjawutjuna. Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja nyinarra waningi.⁵ Yitjurilaku

katja Tjuutaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Ruupinaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu maakatjunutja. Yitjurilaku katja Kaataku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁶ Yitjurilaku katja Yaataku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Naputaliku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Manatjaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁷ Yitjurilaku katja Tjimiyanaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Lipayiku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Yitjikaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁸ Yitjurilaku katja Tjipulanaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Tjutjupaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Pintjiminaku ngantitja tjuta tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja.

Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waniku

⁹ Palulanguru ngayulu tjananya nyangu yanangu tjutalingku ngarala waninytjala. Paluru tjana wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuta ngarangi, manta kutjupa kutjupa ngurrara. Katutjaku tjiyingka ila, tjilpi wiima palula ila tjana ngarala waningi. Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waningi, marangkuya watiya parrkatjarra witora waningi. ¹⁰ Paluru tjana yalatji palunya kutjarra raapangku pulkapungkupayi, “Katutjanya mayutju tina nganampa nyinanyi tjiipi palangka. Paluru tjiipi wiimangkutarra nganannya kanaanu yunyutjuwiya tjutangku rawangku panypurangkula pungkutjipingkamarra.” ¹¹ Ilkari ngurrara tjutaya tjiipi palula yila ngarangi, tjilpi palula tjanala yila. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjanatjarra tjungu ngarangi. Paluru tjana tjungu watungarala Katutjanya pulkapungangi yalatji, ¹² “Katutjanya mayutju tina nganampa palatja nyinanyi, paluru ngangkari tinatjarrangku palyalpayi. Nganana palunya kutu pulkapungkungnytjaku. Yuwa, yalatji kutula pulkapungkungnytjaku.”

¹³ Palulanguru tjilpi kutjungku ngalyankulani tjapinu, “Yanangu palatja tjuta mantarra tjulkuratjarra ngaranyi. Nyuntu kulini ngurra yaalytjiguruya ngalyanu?” ¹⁴ Ngayulu palunya watjanu, “Ngurrpana. Tjigururu nyuntu nintingku kulini?” Paluruni watjanu, “Pala tjuta tjananya yunyutjuwiya tjutangku kutu panypurangkula pungkupayi mantangka. Yitjunya waralyngarala ngurrka tjutirra mirrirringu kuya palumpa tjanampa wanikitja. Yitjukuya tjukaruru nyinarra ngaangkalpi tjungu ngaranyi mantarra tjulkuratjarra. Yitjunya tjanampa pala tjutaku tjiipi wiima nyinanyi.”

¹⁵ Panypurangkula pungutja tjutangku Katutjanya tjiipi palyangka nyinapayi kutuya pulkapungkupayi, tjiitungka mungangka. Paluru tjananya yantayantara kanyinmalpa.

¹⁶ Mantangka tjintungku tjananya kamparra iluntankupayi paarritjiya nyinapayi. Mangarriwiyatarraya nyinapayi. Ngurra palulaya palya nyinamalpa, mangarri kapitjarra nguwanpa kutu.

¹⁷ Paluru tjana palya nyinamalpa, tjiipi wiima palurutarra tjananya yantayantanmalpa. Tjiipiku mayutju nguwanpangku paluru tjananya kapi palya nguwanpakutu katirra yantayantanmalpa. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa piyuku wiyarrinytjawiya. Wiyaya tjuni kuya nyinamalpa, wiya, Katutjalu tjananya yunypa kanyinmalpa.”

8

Puturru tjikitjipala yarrara kutjupalpi yarralku

¹ Tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutju yarranu. Puturru kutjupa wiya ngarringi piipa palula. Yalatji yarraningka yuwankarra wangkanytjawiya kutu ngarangi. ² Palulanguru ngayulu tjananya nyangu ilkari ngurrara tjanapala, Katutjala yila kutu ngaranytjala. Kutjupangku tjananya turampata kutju iitji yungu. ³⁻⁴ Ilkari ngurrara kutjupangku tiiiti kuultatjanu palyanutja ngalya katingu, kutjara yiwartjungkunyutjaku puyu. Tiiiti palunyatjara tiipulakutu yankula ngarangi. Kutjupangkura ngalya katirra tjira nguwanpa yungu panti palyatjarra. Yungura tiipula kuultatjanungka kutjara puyutjungkunyutjaku. Katutjaku walytja tjutangkuya Katutjanya tjapiningka, paluru tjira palunya kutjara puyutjukupayi, Katutjalu pantira wangka tjanampa yunypangku kulira palyantjaku. Paluru yalatji kutjara puyutjungkunyutjala Katutjalu pantira wangka tjanampa kulira yunyparringangi. ⁵ Tiipula palula katu waru yalta kampapayi. Ilkari ngurrara paluru yalta tjuta mantjira tiiitjingka tjunu. Katirra mantawana waningu. Yalatji waninytjala manta puntura pirrtjipirrtjingu. Layitningingu rungkaningi, tuutuura puntura wangkangitjarra.

Turampatatjarraya ngaraku

⁶ Ilkari ngurrara paluru tjanapalangku turampataya katura mirratjinalgakitja ngarangi. ⁷ Yalatji ngarala ilkari ngurrara kutjungku puyura mirratjinganu. Palulanguru kunata ayitji punkapunkanu. Waru katungurutarra ngalya tilirringu. Ngurrkatarra katunguru tjutilkingu. Palulanguru mantawana yukiri tjuta tjanpi tjuta watiya tjutatarra kamparra nyarurringu. Ngurra kutjupa tjutawana yukiri tjuta watiya tjutatarra palyaya ngarala waningu.

⁸ Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Palulanguru puli tinalingku warutjarra kampapayi. Puli paluru yuru tinangka punkanu katunguru. Yuru tinangka tjarrpanytjala ngurrkarringu. Yuru tina kutjupawana palya kutu ngarringi. ⁹ Puli tina paluru tjarrpanytjala kuka yuru ngurrara tjuta mirriringu. Piitji tjutalingku kutjupaya kana nyinarra waningi. Puuta yuruwana yankupayi tjuta kilytjukatirra yurungka tjarrpangu, puli tina paluru yurungka tjarrpanytjala. Puuta kutjupa tjutalingkuya palya yuruwana yangani.

¹⁰⁻¹¹ Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Palulanguru pintirri tina ilkaringuru patangarangu paarrtji. Nganana palunya yini watjani, "Tjaaltatjaalta." Karru tjutangka paluru patangarangu, rakula tina tjutangkatarra. Kapi kuyarringutja yanangu tjutangu tjaaltatjaalta tjikira mirriringangi. Karru kutjupa tjuta, rakula kutjupa tjutatarra palya ngarangi.

¹² Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Palulanguru tjinu wiimarringu. Piratarra tili wiimarringu. Pintirri kutjupa tjuta tili wiyarringu, kutjupa tjutaya palya kutu tili ngarangi. Tjinu kuwarri ngaranytja nguwanpa wiya, nganti pakaningi. Pakara yankula parrpaṭu maa tjarrpapayi. Mungangkatarra pira pintirri tjutatarra wiya kuwarri nguwanpa ngarangi, ngantiya yutitjarringangi. Yutitjarringkula ngarala piyuku wiyarringangi.

¹³ Palulanguru ngayulu walawurru nyangu, ilkariwana yankunyutjala. Yankula wangkatjarrarringkula tjananya raapangku watjanu yalatji, "Yanangu mantangka nyinapayi tjutaya kuunyi nyinaku, ilkari ngurrara

tjirripala kutjupangkuya turampata kuwarri mirratjingantjala. Kuwarripiya yilta mirratjingalku. Kuunyia nyinaku.”

9

¹ Ilkari ngurrara kutjupangu turampata puyura mirratjingu. Ngayulu nyangu pintirri ilkaringu mantakutu patanganytjala. Patangarala yanangu nguwanparringkula ngarangi. Kutjupangu palulakutu ngalya yankula kii yungu, ngati tinanya alytjuranytjaku. Ngati paluru yunnungulngu ngarangi. ² Kii mantjira paluru yankula ngati palunya alytjurankula nyangu. Alytjuranytjala ngatinguru puyu tinalingku pakara ngarangu. Puyu paluru tjintu tjutunu, tjintu wiya irrnyanangi. ³ Puyu palulanguru pakara tjintilyka nguwanpaya mantawana nyinarra waningi. Tjintilyka nguwanpa palunya tjananya kutjupangu ngangkari yungu, yankulaya yanangu tjuta wakara puntura pikantankunyitjaku, wanatjitingku wiima nguwanpa wakara mikinmankupayi.

⁴ Mayutju kutjupangu tjananya tjintilyka nguwanpa tjuta marrkunu, “Yukiri tjuta, watiya tjutatarrakuyalwiyangkuya wanti!, yanangu tjuta kutju wakaraya pikantanama! Katutjalu ngalyangka maakatjunku waningtuta tjuta wiya tjananyanyurra wakara pikantankunyitjaku. Kutjupa tjuta kutju tjananya wakara pikantarra!, maakatjunkuwiya tjuta kutju.” ⁵ Mayutju paluru tjananya tjintilyka nguwanpa tjuta marrkura watjanu, yanangu maakatjunkuwtjawiya tjuta tjananya wakara pikantankunyitjaku pira payipalangka. Marrkunu tjananya wiya tjananya wakara mirrintankunyitjaku. ⁶ Paluru tjana wakara pikantankunyitjala mikintjarraya nyinarra kulinmalpa mirrirrikitjangku. Tjana putuya kulilku mirrirrikitjangku, kana kutuya nyinamalpa.

⁷ Yirriti yanangu tjuta naanytja tjikipakangka yankupayi pikangu pungkukitja. Tjintilyka paluru tjana naanytja tjikipaka nguwanpa ngarala waningi. Paluru tjana kata mukatitjarra nyinarra wanipayi kuultatjanu palyanutjatjarra. Wati yunpa nguwanpaya nyinarra waningi, ⁸ kata mangka watawara kungka nguwanpa. Katiti tinatjarraya nyinarra waningi, katiti layina nguwanpa. ⁹ Ngarrkawana mantarra yayinatjarraya nyinarra waningi, wakaltjippingamarra. Nyalpi pirrtjipirrtjirra waningi nyinarra. Punturaya pirrtjipirrtjirra taatjingara wanipayi, layitningingku rungkara waninytja nguwanpa. ¹⁰ Wanatjiti nguwanpaya ngarangi kunangu tjananyaya wakara mikinmankupayi. Pira payipala tjananyaya yanangu tjuta kunangkuya wakara mikinmankupayi. ¹¹ Mayutju tina, ilkari ngurrara tjanampa tjintilyka tjutaku nyinangi. Paluru ngati palumpa mayutju nyinangi. Yipuru wangkatjarrangu yini palunya tjana yalatji watjalpayi, “Yapatananya”. Kiriki wangkatjarrangu yini palunya, “Yapuliyananya” watjalpayi.

¹² Ngayulu Tjaanalu tjananya nyangu yalatji mikintjarraya nyinanyingka. Palunyatjanu paluru tjana yanangu tjuta kutjarrangara piyuku kuyalku.

¹³ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangu puyura turampata mirratjingu. Ngayulu Tjaanalu kulinu tiipula palulanguru, kuultatjanu palyanutjalanguru wangkanytjala. Tiipula paluru Katutjala yila ngarangi. ¹⁴⁻¹⁵ Karru yini Yupurirititjala ilkari ngurrara puupala tayimapiira wantingutja rawa ngarapayi. Tjana patalpayi walatjunku waningtjala yankula yanangu tjuta mirri pungkunyitjaku. Yalatji tiipulanguru ilkari ngurrara palula wangkangu, “Walatjirra tjananya ilkari ngurrara puupala!, karru tinangka yini Yupurirititjala, irriti tayimapiira nyinatjunutja puupala. Walatjunku tjananya wantirriyala!”

¹⁶ Tjuulytji tjutalingku naanytjatjarraya ngarala waningi. Kutjupangkuni nampa watjanu yalatji, “Tuu yantata milyan tjana ngarala waninyi.” ¹⁷ Naanytjatjarra tjuta nyinarra waningi yayina ngarrkawanatjarra, wakaltjipinkamarra. Tjaampalaya ngalkilpayi tjtakatjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi marutjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi yiluwantjarra nyinangi. Naanytja tjutaya kata kutjupaya ngarala waningi, kata layina nguwanpa. Waru tili puyutarra naanytja tjaanguru pakanangi, puyu yiluwantarra. ¹⁸ Yanangu tjutangu puyu palunya pantira mirriringangi. Kutjupa tjutaya kana kutu nyinangi ngurra kutjupa tjutawana. ¹⁹ Yuwa, naanytjatanu pantira yanangu tjuta mirriringangi. Naanytja paluru tjana wipu pilkatu nguwanpangu yanangu kutjupa tjuta tjananya patjara mirrintankupayi.

²⁰ Yanangu kana tjutangu kulilwiyangu kutu kuya palyalpayi, wiyaya Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana kutu Katutjanya nguwanpa tjuta, mamu tjutatarra pulkapungkupayi. Paluru tjana Katutjanya nguwanpa tjuta palyalpayi pulitjanu, watijatjanu, puli kuultatjanu, puli tjiilpatjanu, yayinatjanutarra. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya yanangu tjuta yantayantani, wiyaya pinangu kulira wangkapayi, wiya. Yanangu paluru tjana palunya tjananya kutu pulkapungkupayi. ²¹ Paluru tjana kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yanangu tjuta mirri pungkupayi. Tjaampalangkuya kutjupa tjuta yinkarra kuyalpayi. Tjaampalangkuya mulyatangku mantjilpayi. Tjaampalangkuya miita kutjupa kutjupangka ngarripayi.

10

Ilkari ngurrarangu piipa ruulamapijutja kanyinmalpa

¹⁻² Palulanguruna Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilkaringuru ngalya tjarukatinytjala. Paluru mayutju tjina nyinangi ilkari ngurrara tjutaku. Mantarra yutuware nguwanpatjarra paluru ngalya tjarukatingu, mukati nguwanpa rayinpuwutjarra. Ilkari ngurrara paluru yunpa tjintu nguwanpa irrnyaningi. Paluru tjunta kutjarra waru nguwanpa tili ngarang. Tjina tjampu tjayitingku paluru manta kantulpayi, tjina kutjupa tjayiti paluru yuru tinangka ngarangi. Paluru piipa wiima palunya yarrara marangu kanyiningi, waralyngaranytjala. ³ Yalatji ngarala punturingku wangkangu, layina nguwanpa, raapa. Kutjupa japanpalaya wangkangu kapi tuutuuntja nguwanpa. ⁴ Paluru tjana wangkanyingka kulirana piipangka wakalkitjarringu. Kutjupangu ilkariguruni marrkunu yalatji, “Paluru tjana watjanutja wakantjawiyangu wanti! Wiya nyuntu wangka palunya wakara tjakultjunkunytjaku.” ⁵ Ilkari ngurrara paluru kutu tjinangu manta kantulpayi, tjina kutjupa paluru yuru tinangka ngarapayi. Palurulpi mara waku tjayiti katunu, Katutjala wangkakitja. ⁶⁻⁷ Mara katura Katutjala watjanu, “Kuwarrilpiya yanangu kuya tjuta mirrirriku. Wiya nyuntu piyuku patalku tjana mirrirrinytjaku, wiya. Kuwarri ilkari ngurrara kutjupangu turampata puyura wangkatjingalku. Palunyatjanu nyuntupa wangka yiltarriku. Wangka palunya nyuntupa wangka watjalpayi tjutangu yirriti watjanu.” Ngayulu Tjaanalu piyuku watjani. Yilta Katutjanya mayutju tinalingku nyinanyi, kana kutu paluru nyinamalpa. Irriti paluru manta ilkaritarra palyanu, yuru tinatarra. Paluru kuka tjuta palyara nyinatjanu mantawana, yuruwanatarra.

⁸ Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya watjanu yalatji, “Ilkari ngurrara palatja tjina tjampu tjayitingku manta kantuni, tjina kutjupa

tjayiti paluru yuru tinangka ngaranyi. Paluru marangka piipa wiima palunya kanyini yarrara waralyngarangitja. Yankula piipa wiima palunya mantjila!"⁹ Palulanguru ngayulu ilkari ngurrara palulakutu yankula piipa wiimaku tjaṣinu. Yalatjini watjanu, "Ma! Mantjira ngalkula! Katitingku nganytjara ngalypuru nguwanpa nyuntu yarrkalku. Ngalkura kuultjirra! Kuultjungkunytjalanta kampakampaku."¹⁰ Piipa wiima palunya ngayulu mantjira ngalkunu. Katitilu nganytjara palyana yarrkanu, ngalypuru nguwanpa. Ngalkurana kuultjunu. Yilta, kuultjungkunytjalani kampakampangu.

¹¹ Ngayulu Tjaanalu kulinu kutjupangkuni yalatji watjantjala, "Yanangu tjuṅangka puṭu kulini, Katutjalu tjanala kutjupa ngurrara tjuṅangka yaalytjinku? Yanangu paluru tjana wangka kutjupa kutjupatjara nyinaku. Mayutju walytjatjara tjana manta kutjupa kutjupangka nyinaku. Nyuntu tjananya tjakultjirra!, Katutjalu ngula palyantjaku."

11

Katutjaku walytja kutjarra ngaraku

¹ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangkuni ngalya yankula yungu watiya miitjurimilalpayi. Yungkulani watjanu, "Pakara yankula Katutjaku tjaatji tina miitjurimilala!, miitjurimilalpayitjarrangu. Tiipula paluru ngaranyi tjawirrilyi kutjalpayi, palunyatarra nyuntu yankula miitjurimilala! Tjaatji palula yanangu tjuta tjungurringkupayi Katutjanya pulkapungkukitja. Palunya tjananyatarra nyuntu kawuntamilala!, nampaku nintirringkukitjangkun. ² Tjaatji palula tjayitingka parriki tjuta ngaranyi. Parriki palunya tjuta miitjurimilalwiyangku wanti! Katutjalu kulini ngula parriki palula tjanala yunngu palumpa ngurrra tjuta nyinaku. Paluru tjana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya pungkula mayutjulpi tjanampa nyinaku, yiya mankurrra. ³ Palulanguru ngayulu Katutjalu ngayuku walytja kutjarralpi wantirriyalku, ngayuku wangka tjakultjungkupayi kutjarra. Paluru kutjarra parilykatjanu mantarra palara, tjarrparra parra yulytjayinamalpa. Paluru kutjarra rawangku ngayuku wangka tjakultjurinamalpa yiya mankurrra."

⁴ Tjakultjungkupayi paluru kutjarra watiyarringkula ngaranyi Katutjaku ngurrangka. Watiya paluru kutjarra yini Yalipi ngaranyi. Watiya paluru kutjarra ngaranytjala tjakultjungkupayi paluru kutjarra laampa kutjarraringulpi, tilitjarra. Laampa paluru kutjarra ngurra palula ngarala kutu kampanyi. ⁵ Ngula paluru kutjarra piyuku yanangurriku. Yanangurringkulapula mantakutu ngalya yanku Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Tjinguru yunytjuwiya tjuṅangu palunya kutjarra yitjipungkunytjala paluru kutjarra kamparra tjananya yiluntanku warungku tjaanguru pakara. Waru palunyatjarrangu paluru kutjarra tjananya kamparra yiluntanku. ⁶ Paluru kutjarra ngangkari tinatjarra nyinaku. Tjingurupula kulilku kapi marrkulkitjangku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi yilta wiya punkalku. Tjingurupula kulilku kapi walungka ngarrirra waninytja tjuta ngurrkarrinytjaku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi walungka yilta ngurrkarriku. Tjingurupula kulilku yanangu tjuta miintankukitjangku. Yalatjipula kulira palyantjala yilta paluru tjana miintarriku.

⁷ Palunya tayiminka yanangu paluru kutjarrangu kutu tjakultjurinkula wantikulpi. Palunyatjanulpi ngatinguru tjikipaka kutjupa pakalku. Ngati palula tjikipaka paluru kutu nyinapayi rawa. Paluru pakara yanangu palunya kutjarra pungkula yiluntanku. ⁸ Mirripula

yiwarrangka kutu ngarriku tawunu Tjarutjalumala. Wiya yanangu tjutangkku ngati tjawara palunya kutjarra mantjira katirra tjarrpatjunku, wantikuya. Tjarutjalumala yirriti palumpa kutjarrakutarra mayutju Yiitjanya waralyngarala mirringu. Yilta tawunu palunya ngurrara tjuta kuya nyinaku, tawunu kutjupa ngurrara tjuta nguwanpa, Tjutumanya ngurrara tjuta nguwanpa. Ngurra kutjupa ngurrara tjutatarra yirriti kuya nyinapayi, Yitjipinya ngurrara tjutatarra.

⁹ Tjintu mankurrra mirri paluru kutjarra yurilta ngarriku. Yanangu tjutalingkungku palula kutjarrangka tjungurringkula rawangu ngarala nyangamalpa. Paluru tjana manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuta tjungurriku. Paluru tjana kutjupa tjuta tjananya watjalku yalatji, “Nyurrangarri wiya ngati tjawara pala kutjarra tjarrpatjunktjaku, kutulatju pulanya ngarala nyakunytjaku.” Yalatji yanangu paluru tjana tjintu mankurrra patara palunya kutjarralpi ngatingka tjarrpatjunku. ¹⁰ Manta ngurrara yuwankarraya palumpa kutjarraku yunyjuwiya nyinaku. Paluru kutjarra mirri ngarinytjala paluru tjana yunyparriku. Tjana tjungurringkula mangarri kukatarra ngalku, yunyparringkula. Yilta palumpa kutjarraku tjana yunyjuwiya nyinaku, Katutjaku wangka tjananya tjakutjunutjangka. ¹¹ Tjintu mankurrrapula mirri ngarriku. Katutjalu pulanya kanalku. Kanarrirrapula pakara ngaranyingka, yanangu tjutangkku nyakula ngulungulurriku. ¹² Palulangurupula kulilku ilkariguru raapangku mirrara watjaningka, “Ngalya kalpakatipula!” Ngayulu Tjaanalu nyangu. Kala, ilkarikutupula kalpakatingu yutuwarawana, yunyjuwiya tjutangka kurungka. ¹³ Palulanguru manta waala tjutatarra Tjarutjalumala puntura pirrtjipirrtjingu. Pirrtjipirrtjinytjala waala tjutankku punkara yanangu tjuta palira yiluntanangi. Yanangu kutjupa tjutatarra mirringu. Waala kutjupa tjuta kutu ngarapayi. Palulanguru yanangu tjutankku ngulurringkula Katutjanyalpiya pulkapungangi yalatji, “Yilta paluru mayutju tina nganampa nyinanyi.” ¹⁴ Yalatji yanangu tjutalingku mirringu. Kala piyukuna nyurrangarrinyalpi watjalku yanangu kuya kutjupa tjuta mirringinytjaku.

Yilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjingalku

¹⁵ Ilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjinganu. Mirratjingantjala kutjupa tjuta raapa wangkangu yalatji, “Kuwarripula Katujanya, Kurayitjanyaatarra mayutju tina kutjarralampa nyinaku, manta ngurrara yuwankarraku. Paluru kutjarra kutu mayutju tina nyinamalpa.” ¹⁶ Katutjanya nyinanyingka yila tjilpi paluru tjana tuuntiyi puupala tjiiyi kutjutu kutjutungka nyinangi. Paluru tjana pakara yankula Katutjala yila watungarangu, pulkapungkukitja. ¹⁷ Yalatjiya pulkapungangi, “Mayutju Katutja. Nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Yirriti nyuntu kutu nyinarra kutu nyinamalpa. Ngananatju nyuntunya pulkapunganyi mayutju tina nganampa yanangu yuwankarraku nyuntu nyinanytjala. ¹⁸ Yanangu manta ngurrara tjuta nyuntupa ngurkurringkula yunyjuwiya nyinanytjala nyuntu tjanampa ngurkurringkula yunyjuwiya nyinapayi. Kala, nyuntu tjananya kuwarripilpi mirringutja tjuta kanara kuutawutjungka ngaratjunku. Yanangu mirri pungkupayi tjutatarra nyuntu tjananya ngaratjunku. Ngurra palula nyuntu kutjupa tjuta tjananya watjara warukutulpi wantirriyalku, kuya kutu palyalpayi tjuta. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu watjara wantirriyalku nyuntupa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku, nyuntupa tjukaruru nyinapayi tjuta. Ngurra palula

kutjupa tjuṭa mayutju nyinanyi, kutjupa tjuṭa waarrkana nyinanyi, kutjupa tjuṭa nyuntupa wangka watjalpayi tjuṭa nyinanyi.”

¹⁹ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangu Katutjaku tjaatji tiṇa ilkarangka ngarapayi tuuwa alytjuranu. Alytjuranytjala ngayulu nyangu pukutju palunya yunngu ngarrinytjala, Katutjaku luwu puli kutjarratjarra. Palulanguru layitningingu rungkaningi tuutuura wangkanyingka. Manta watiya tjuṭa, puli tjuṭatjarra pirrtjipirrtjingu. Aayitja tjuṭa mantakutu punkaningi.

12

Maanytjangka kungka ngaraku, waṇampi tinatjarra ngaraku

¹ Ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari kutjupa kutjuparrinytjala. Nyanguna minyma maanytjangka ngaranytjala. Paluru mantarra kutjupatjarra ngarapayi, tjintu nguwanpatjarra. Katangka mukati nguwanpa ngarangi pintirri tuwalpala. ² Paluru mikintjarra ngarala yulapayi pipirri mantjilkitja. ³ Ngayulu kutjupa nyangu waṇampi tiṇa ngaranytjala tjatjaka. Kata tjanpalatjarra waṇampi paluru ngarangi. Kata tjuṭangka wu-una tiṇpala ngarangi. Kata kutjungka walyi kutju ngarangi. Kata kutjupangka walyi kutjupa ngarangi. Yalatji kata tjanpalangka walyi tjanpalala ngarangi. ⁴ Wipungku paluru pintirri tjuṭa mantjira waṇingu mantakutu. Pintirri tjuṭalingku kutjupa kutju ngarangi. Waṇampi paluru minyma panyapakutu yankula paṇanigi pipirri yutitjarrinytjala ngalkukitja. ⁵ Ilkari ngurratarra patalpayi pipirri wiima palumpa yutitjarrinytjaku. Palunyatjanu minyma paluru katja wiima mantjintjala ilkari ngurrara paluru parrpatu pipirri wiima palunya mantjira katingu Katutjaku ngurrakutu. Katirra palumpa tjiyi palyangka ngarritjunu. Pipirri wiima paluru tinarringkula yanangu tjuṭa tjananya mayutju yunyutjuwiyangu kanyilku. ⁶ Palunyatjanu minyma paluru tjalkalungu ngurra kapiwiyakutu kumpira. Irriti Katutjalu ngurra palunya palyanu, minyma paluru palula palya nyinanytjaku. Katutjalu minyma palunya kutu kumpitjura kanyilpayi yiya mankurrra.

⁷ Waṇampi paluru tjikipaka tjuṭa ilkarangka kanyilpayi, palumpa waarrkana tjuṭa. Ilkari ngurrara tinangu yini Maakulalutjarra ilkari ngurrara tjuṭa kanyilpayi. Maakulalungarri waṇampiku waarrkana tjuṭa pikangu pungkupayi. ⁸⁻⁹ Maakulalungarri tjananya pungkula ngulutjingara mantakutu wantirriyanu, Katutjaku ngurrangka waṇampi, palumpa waarrkana tjuṭatjarra kutu nyinatjipingka. Waṇampi paluru mamu tjuṭaku mayutju nyinanyi. Paluru yanangu tjuṭa tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁰ Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkaranguru raapa wangkanytjala kuliningi yalatji,

“Kuwarri Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa kanyinmalpa. Yilta paluru mayutju tiṇa nyinanyi, palumpa walytja Kurayitjanyatjarra mayutju tiṇa nyinanyi. Mamu tjuṭaku mayutju irriti Katutjala ila ngarapayi. Paluru kutu palula ngunyitji watjalpayi yalatji, ‘Nyuntupa walytja tjuṭa kuya nyinanyi mantangka. Nyuntu tjananya pungkunytjaku.’ Kuwarrilpi paluru wiya nyinanyi ilkarangka, wiya.

¹¹ “Kurayitjanya paluru tjiipi wiima tjawirriilyi nguwanpa watiyanka mirrirringu ngurrka yintirra, yanangu tjuṭaku kuya wanikitja. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira Kurayitjaku walytja tjuṭaya nyinapayi. Mamu paluru tjananya puṭu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Kuya Yitju Kurayitjaku tjukarruru nyinanytjala kuya tjuṭangu tjananya mirri pungu.

12 “Ilkari ngurrara tjuṭa yunypa nyinanytjaku, Yiiṭju Kurayitjanya yanangu tjuṭaku mirrirringutjangka. Manta ngurrara tjuṭa kuunyiyi nyinanyi, yuru tjayitngka nyinapayi tjuṭatarra. Paluru tjana wila kuya nyinanyi mamuku mayutju tjanalawana nyinanyingka. Mamu paluru Katutjaku yunytjuwiya nyinanyi yalatji kulira, ‘Rawawiya patara Katutjaluni ngayunya pungkula wiyalku.’”

13 Wanampi paluru yalatji kuliningi, “Ngayulu ngaangka mantangka nyinaku, wiyana ilkarangka yankula nyinaku, Katutjaluni payira wantirriyanutjangka.” Yalatji kulira paluru minyma palumpa ngurririnangi manta kapiwiyawana, ngulura wanara ngalkura iluntankukitjangku. 14-16 Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangu minyma palula nyalpi kutjarra nganytjatjunu, paarrpakara ngurra kutjupakutu yankunyitjaku. Paluru walawurru nyalpi tina nguwanpatjarra yulytjayinangi. Palulanguru wanampi paluru kapi tjaatjanu yulkapatjura wantirriyanu, minyma palunya kapitjarrangu mirrintankukitjangku. Manta puntura pirttjipirtjirra pilarringu kapi ngati palula punkantjaku, minyma palulararra. Palunyatjanu minyma paluru nyalpitjarra paarrpakara yanu ngurra kutjupa kapiwiyakutu. Palula ilkari ngurrara tjuṭangu palunya kutu yantayantapayi yiiya mankurrrpa, mamu palulararra. 17 Palulanguru wanampi paluru minymaku ngurrkuringu. Ngurrkuringkula paluru minyma palumpa katja yuntalpa kutjupa tjuṭaku ngurririnangi pungkukitja, palumpa ngantitja tjuṭakutarra. Paluru tjana Katutjaku walytja tjuṭa nyinarra Yiiṭjuku wangka kulira tjukarurru nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Yiiṭjuku walytja yuwankarraya nyinanyi minyma palumpa walytja. 18 Wanampi paluru yurungka tjayitngka mantangka ngarringu.

13

Tjikipaka kutjarra nyinaku

1 Ngayulu Tjaanalu tjukurrpa nyangu tjikipaka yuru tinanguru pakan-tjala, kata tjapanpalatjarra. Kata tjuṭangka wuuna tiinpala ngarangi. Wuuna kutjungka walyi ngarangi, wuuna kutjupangka walyi ngarangi. Yalatji wuuna tiinpalangka walyi tiinpala ngarangi. Kata tjuṭangka yini wakanutja tjuṭa ngarangi, yini kuya tjuṭa. Yini palumpa tjanampa Katutjala nyakula ngurrkuringu. Yini paluru tjana Katutjanya panypurangkupayitjarra. 2 Tjikipaka paluru patjalpayi kutjupa nguwanpa yini liputa nguwanpa ngarangi. Paluru tjina tina ngarangi, piiya nguwanpa. Tjaangu patjalpayi layina nguwanpangu. Kutjupa palula ngarringi wanampi tina paluru. Wanampi paluru palumpanu ngangkari tjikipaka palula yungkula watjanu, “Ngayulu mayutju wiyarringu. Kala nyuntulpi mayutju tina nyinanytjaku, tjiiyi ngaangka.” 3 Tjikipaka palunya kata kutju, kutjupangu irriti pungu. Kata mirri nguwanpa yunngu pupangi. Pungutja paluru kanarringulpi. Kuntara palyarringutja yutilpi kata palula ngarangi. Tjikipaka paluru mayutju tinalpi nyinanyingka yanangu tjuṭaya palumpa yunypa nyinangi. 4 Wanampi paluru tjikipaka palunya ngangkari yungutjangka, yanangu tjuṭangkuya wanampi palunya pulkapungangi. Tjikipaka palunyatarraya pulkapungangi yalatji, “Ngaatja yilta nganampa mayutju tina. Kutjupangu ngaatjanya putu pungku, ngangkari tinatjarra.”

5-6 Katutjala wiya tjikipaka palunya pungu, paluru wantingu yanangu tjuṭangu pulkapungkunyitjaku. Paluru kutu mayutju tina nyinapayi yiiya mankurrrpa. Paluru tjananya yanangu tjuṭa yalatji wiyawana watjalpayi, “Katutjanya mayutju wiyarringu, ngayululpi mayutju tina nyinanyi nyurrangarrimpa. Paluru kuya nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṭatarra

kuya nyinanyi. Tjanampa ngurra ilkari kuya ngaranyi.” Tjikipaka paluru yanangu nguwanpa wangkangi, kutu Katutjanya panyapurangkupayi. Kutu walytjalunku walkulpayi. Katutjalu kulintjawana tjikipaka paluru mayutju nyinangi, yiya mankurrrpa. Katutjanya walkuwiyangku panyapurangkupayi, palumpa ngurratarra kuya watjalpayi. Palumpa ngurrangka nyalpitjarra tjuta waarrkarpayai. Paluru tjananyatarra panyapurangkupayi. ⁷ Yanangu Katutjaku walytja tjuta tjikipaka paluru pungkula wantirriyalpayi. Katutjalu wiya palunya marrkulpayi, wantingu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku, yanangu uwankarraku, wangka kutjupa kutjupatjarraku, manta kutjupa kutjupangka nyinapayi tjutaku. ⁸ Yanangu tjutalingkungku tjikipaka palunya pulkapungamalpa, Katutjaku ngurrra tjutangku, kanya Katutjaku walytja tjutangku Katutjanya kutju pulkapungamalpa. Irriti paluru manta ilkaritarra palyalkitjangku palunya tjananya yini tjuta piipangka wakara tjunu. Piipa yinitjarra palunya Katutjaku tjiipi wimangku kanyini. Irriti yanangu tjutangku tjiipi wiima palunya mirri pungu.

⁹ Wangka ngaatjanya ngayulu Tjaanalu nyurrangarrimpa watjani, kulintjakunyurra. ¹⁰ Ngula yulta palula tjinguru tjana nyurrangarrinya tjilangka tjarrpatjunkunyutjala, wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku pakalkitjangku, wanti! Tjinguru kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana witilku tjula watawaratjarrangku wakara mirrintankukitjangku. Tjana yalatji nyurrangarrinya witintjala wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku wakalpay- ingkamarra, wanti! Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, nyurrangarrinya tjana wakantjala. Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunyutjala kutunyurra tjukarurru nyinanytjaku Katutjaku Yiitjukutarra.

¹¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjikipaka kutjupa mantanguru pakantjala, tjiipi nguwanpa wuuna kutjarratjarra. Pakara wangkangi, wanampi palunya nguwanpa. ¹² Tjikipaka manta ngurrara paluru tjikipaka panyapaku yuru tina ngurraraku waarrkana nyinangi. Tjikipaka manta ngurrara paluru yanangu tjuta tjingapungkupayi tjikipaka mayutju panyapa pulkapungkunytjaku. ¹³ Tjikipaka manta ngurrarangu ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Yanangu tjutangkuya nyanganyangka paluru ilkaringuru mantakutu waru tili waningu ngangkari tinatjarrangku. ¹⁴ Tjikipaka yuru tina ngurrarangu tjikipaka manta ngurrara watjalpayi ngangkaritjarrangku palyantjaku, yanangu tjutangku nyakula tjikipaka yuru tina ngurrara palunya pulkapungkunytjaku. Tjikipaka paluru manta ngurrarangu yanangu tjuta tjingapungkupayi, watiyatjanu tjikipaka yuru tina ngurrara nguwanpa palyantjaku tjana palunya pulkawaninytjaku. ¹⁵ Tjikipaka manta ngurrara paluru watiyatjanu palyanutja kananu. Watiya paluru wangkapayi. Katutjalu wiya palunya marrkunu watiya palunya kanaltjipingkamarra. Yanangu tjutangku watiya palunya pulkawaninytjawiyangka tjikipaka manta ngurrarangu tjananya mirrintankupayi. ¹⁶⁻¹⁷ Tjikipaka manta ngurraraku waarrkana tjuta nyinapayi. Paluru tjana yanangu tjuta tjingapungu yalatji, “Walytjangkuyanku nampa maakamilara tjurra!, mara wakutjayitjingga. Tjaampalangkunyurra ngalyangka maakamilara tjurra!” Yanangu uwankarra nampatjarra nyinapayi, mayutju tjuta, waarrkana tjuta, mani tinatjarra tjuta, maniwiya tjutatarra, waarrkawiya tjutatarra. Paluru tjana nampatjarrangku kutju mangarri, kukatarra payimilalpayi. Paluru tjana kutju yulytja tjuta tjalamilalpayi. Nampa paluru tjikipaka yuru ngurrarakura ngarangi. ¹⁸ Purinyapa kulilpayi tjutangkunyurra nampa kulintjaku. Nampa palunya

yalatji ngaranyi, tjikitji tjirripala.

14

Ngaralaya tulku kutjupa warralku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu yanangu tjutalingku puli Tjayunala ngarala waninytjala. Tjiipi wiima ngururrrpa tjanala ngarangu. Yanangu paluru tjana Katutjaku walytja tjuta ngarala waningi, waan antatan puutiya puu tjawutjuna. Ngalyangka tjananya yini kutjarra wakara wantingutja yalatji ngarringi, “Yiitju Kurayitjanya anta, Katutjanya.” ² Palunyatjanu ngayulu kulinu ilkaringuru kapi tina nguwanpa raarrmanangi. Layitningingku tuutuuntja ngayulu kulinu. Kiitawu wangkatjingtja nguwanpatarra ngayulu kulinu. ³ Katutjaku walytja palunya tjananya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka ila ngaranytjala. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi tuuntiya puupala paluru tjanatarra palula tjanala ila ngarangu. Katutjaku walytja paluru tjana ngaralaya tulku nyuwana warraningi. Tjana kutju tulku nintingku waralpaya. Palumpa walytja palunya tjananya kutju Katutjaku ilkari ngurrara tjutangu mantanguru katirra Katutjala ngaratjuna. Manta ngurrara kutjupa tjuta tjananya katiwiyangku wantingu. ⁴⁻⁵ Katutjaku walytja paluru tjana wiya miita mantjira kanyilpayi, tjana tjiipi wiima palumpa kutu tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana wiya yanangu kutjupa tjutangka ngunyti wangkapayi, wiya, tjana tjukarurru nyinapayi. Katutjaku ilkari ngurrara tjutangu tjananya mantangka mantjira Katutjaku ngurrakutu katirra ngaratjuna. Katutjalu tjiipi wiima palurutarra tjananya nyakula yunyparringangi. Ilkari ngurrara paluru tjana ngula kutjupa tjuta tjananya mantangka mantjira katiku Katutjaku ngurrakutu. Katutjalu tjiipi wiimangkutarra tjananya nyakula tjanampa yilta yunyparriku.

Ilkari ngurrara mankurrrpa ilkariwana yanku

⁶ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu ilkari ngurrara kutjupa ilkarwana yananyingka. Paluru yanu wangka palya yanangu tjutangka tjakutjunktjukitja, ngurra manta tjutawana nyinapayi tjutangka. ⁷ Paluru raapangku ngurra manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu ilkari, manta, yuru, rakula tjutatarra palyanu. Paluru kuwarri maa yankula manta ngurrara tjuta nyurrangarrinya kuutamilara watjalku. Pupakattirra palunya kutjunyurra pulkawanytjaku.”

⁸ Ilkari ngurrara kutjupangu manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Yunyparriwaya! Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpuu. Palunya ngurrara tjutangkuya yalatji kuya kutu palyara nyinapayi miita kutjupa kutjupattjarraya ngarrirra yankupayi. Tjananya Katutjanya yunytjuwiya nyinarra pungu. Yanangu tjuta ngurra palulakutu yankula nyakupayi tjana kuya palyantjala. Nyakula tjana ngurra walytjakutu yankula kuya palunya nguwanpa palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuta nguwanpangku.”

Tjaanalulu tawunu Papilunanya ngunyti watjanu, tawunu Ruumanya ngurrara tjutangu kulira ngurrrkurritjipingkamarra. Yiitjuku walytja tjutangu piipa ngaatjanya riitarringkula kuliningi tawunu palunya Ruumanya.

⁹⁻¹¹ Ilkari ngurrara kutjupa ilkarwana yanangi. Paluru raapangku manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Tjingurunyurra mara nampattjarrangu, ngalya nampattjarrangu tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawanimarpa, watiyatjanu palyanuttja yuru ngurrara palunya nguwanpatarra nyurrangarri pulkawanimarpa. Yalatjinyurra

pulkapungkunyjtjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka payira wantirriyalku warukutu, palumpa ilkari ngurrara tjuṅangka kurungka, tjiipi wiima palula kurungkatjarra. Waru palulanyurra kutu mikinpa tinatjarra nyinamalpa.”

¹² Yunytjuwiya tjuṅangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjtjala kutunyurra tjukarurru Yitjuku nyinanytjaku.

¹³ Palulanguruna Tjaanalu wangka kutjupa kulinu. Ilkaringuru yalatji wangkangu, “Wangka ngaatjanya wakala!” Tjinguru Katutjaku walytja tjuṅangu tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawaninytjawiyangka palumpa waarrkana tjuṅangu tjananya mirri pungku. Palunya tjananya Katutjalu kutu yantayantalku palumpa ngurrangka. Ngurra palula tjana yunpa nyinamalpa.”

Yankula mangarri yunmiya muturinamalpa tjuula kalikalitjarrangu

¹⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu yananguku katja nguwanpa yutuwarengka nyinanytjala. Walyi kuultatjanu palyanutjatjarra paluru nyinangu. Marangu paluru kanyiningi tjuula kalikali yiritjarra, mangarri mutulpayi. ¹⁵ Katutjaku tjaatji tinanguru ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru raapangu watjanu yutuwarengka nyinapayingku kulintjaku, “Tjuula kalikali yiritjarrangu mantawana muturinama!, mangarri yukiri nguwanpa kuwarri yunmirrirra ngaranytjala.” ¹⁶ Palulanguru yutuwarengka nyinapayingku mantakutu yankula mangarri yunmi nguwanpa muturinangi.

¹⁷ Palulanguru Katutjaku ngurrangka ilkari ngurrara kutjupa, tjaatji tinatjanu pakara ngarangu, tjuula kalikali yiritjarra. ¹⁸ Palulanguru tjaatji tina palula ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru tiipula puyutjukupayingka waarrkarrinkupayi. Waruku mayutju paluru nyinangu. Pakara raapangu watjanu ilkari ngurrara tjuula kalikalitjarra panyapakutu yalatji, “Tjuula kalikalitjarrangu mantakutu yankula kiripitji mutura mantjirinama!, kiripitji yunmi ngaranytjala.” ¹⁹ Palulanguru ilkari ngurrara paluru mantakutu yankula kiripitji mutura mantjirinangi. Mantjirinkula kiripitji ngati tinakutu waningu, pulingka tjawara wantingutja. Kutjupa tjuṅangu ngati palula kantura yulpulpayi tjuutja kutju yintilkitjangku. Kiripitji palunya kantura pilkira yulpura wiyantja nguwanpa, Katutjalu tjananya mulyarrarringkula pungkula wiyalku, kuya palyalpayi tjuṅa. ²⁰ Tawunu palula yaatjayiti ngati palula tjana kiripitji tjuṅa kantura yulpunu. Tjuutja palunya ngurrkarringkula kapi tina nguwanpa raanarringangi karruwana. Karru palulawana wanma raanarringangi, tjirri antata kilamita, katulingku raanarringangi.

15

Yilkari ngurrara tjuṅangu tjananya miintanku mirrintankukitjangku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkari rawangu nyakula kutjupa kutjupalpi nyangu. Katutjaku ilkari ngurrara tjapanpala yanangi yanangu tjuṅa tjananya miintankula yiluntankukitja. Kala, Katutjalu wiya ilkari ngurrara kutjupa tjuṅa tjananya piyuku watjalku yanangu tjuṅa iluntankukitjangku, wantiku tjananya.

² Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu kilaatja yuru tinalingku nguwanpa ngarringi. Kilaatja palula waru kamparra wananingi. Waru tjaatja nguwanpa kilaatja palulawana ngarripayi. Yanangu tjuṅaya kilaatja palula tjayitingka ngarala waningi, tjikipaka yuru ngurrara palunya walkuntjawiyangu wantipayi tjuṅa. Wiya paluru tjana tjikipakaku nampatjarra marangka ngarangi, wiya tjana ngalyangka nampa palunyatjarra

ngarangi. Katutjalu tjanampa yunyparringkula yungu kiitawu nguwanpa kutju iitji. ³ Kiitawu nguwanpatjarrangkuya warralpayi tulku palunya. Yirriti Katutjaku waarrkana Muutjalu, tjiipi wiima palurutarra tulku palunya warralpayi.

“Nyuntu Katutjanya mayutju tina nyinanyi, ngangkari tinatjarra. Nyuntu kutu ngangkari tinangu palyalpayi. Yanangu yuwankarraku nyuntu mayutju palya nyinanyi, manta ngaa ngurrara tjutaku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutakutarra. Nyuntu wiya tjaampalaku yunypawiya nyinarra kutjupa tjutaku yunypa nyinanyi, wiya. Yuwankarraku nyuntu yunypa nyinarra walytjangku kulira tjukaruru watjalpayi. ⁴ Nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi kuya palyantjawiya. Yalatji nyuntu nyinanytjala yanangu uwankarrangkuntaya pulkawaniyi. Ngula kutjupa tjutangku nyuntunya pulkawanimalpa manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku, nyuntumantunu mayutjungku tjukaruru wangkarra nyinapayi, wiyanta kutjupangu watjara pinkurrtjinalgku.”

⁵ Palulanguru Tjaanalu nyangu kaliki tina alytjura ngaranytjala. Kaliki paluru tjaatji tinalingku ngarapayi Katutjaku. ⁶ Tjaatji palulaya Katutjaku ilkari ngurrara tjanapala paluru tjana pakanu, yankula yanangu tjuta miintankukitja. Paluru tjana kalikinguru pakara kuuta tjulkura watawaratjarra ngarangi. Piilta ngarrkawanatarra kuultatjanu palyanutja ngarangi. ⁷ Puupala kuru tjutatjarra paluru tjana ngarangi. Puupala palunyatanu kutjungku tjananya tiitji kuultatjanu palyanutja yungu ilkari ngurrara tjanapala panyapa tjutaku. Kutju iitji tjananya yungu. Tiitji palula tjanala ngarripayi kapi puyitjina. Katutjalu tjananya watjanu tiitji tjuta katirra yanangu kuya tjuta mirrintankunytjaku. Katutja paluru mayutju kana kutu nyinamalpa, paluru yanangu kuya tjuta tjananya mirrintankuku. ⁸ Palulanguru tjaatji palula puyu pakara unguwana ngarangi, Katutjanya ngangkari tinatjarra ungu nyinangitjanga. Katutjalu tjananya ilkari ngurrara panyapa tjuta watjanu, “Yanangu tjuta nyurrangarri marrkuntjaku, tjana wiya tjaatji ngaangka tjarrpanytjaku. Nyurrangarri tiitji tjuta katirra mantakutu yanangu tjutawana yintirra mirrintankunytjaku. Palulanguru yanangu tjuta, nyurrangarritarra tjaatji ngaangka piyuku tjarrpaku.”

16

Tiitji tjanapalangka kapi puyitjina yintilku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu tjaatji palula kutjupangu raapangu wangkangu, ilkari ngurrara tjanapalangku paluru tjana kulinjtaku. Yalatji tjanala raapangu wangkangu, “Mantakutuya maa yarra! Tiitji tjutatjanuya puyitjina palunya tjutirirra! Palunyatanu Katutjalu ngurrrkuringkula yanangu kuya tjuta tjananya pungkula iluntanku.”

² Palulanguru ilkari ngurrara kutjungku tiitji kutju mantjira katirra mantawana tjutirinangi. Tjutintjala yanangu tjutangka puyila tina tjuta pakara ngarangu, yanangu winkinga. Minkinpa puntutjarraya nyinangu. Yanangu paluru tjana tjikipaka palumpa walytja tjuta nyinapayi, palumpa nampatjarra. Tjana tjikipaka palunya, watiya palyanutja palunya nguwanpatarra tjana pulkawaniyai.

³ Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa mantjira katirra yuruwana tjutirinangi. Tjutintjala yuru ngurrrkingu. Ngurrrkingkula maa turayirringu. Palulanguru kuka yuru ngurrara yuwankarraya mirrirringkula waningu.

4 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa katirra karru tjutawana tjutira wanaṅu, kapi rakula tjutangkatarra. Tjutintjala kapi ngurrkar-
ringu. 5-6 Ilkari ngurrara kapi kanyilpayingku Katutjanya watjanu yalatji,
“Katutja. Nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi. Irriti nyuntu tjukaruru
nyinapayi. Kuwarri nyuntu nyinarra tjukaruru kutu nyinamalpa. Nyuntu
tjukaruru watjanu kapi tjanampa ngurrkarrinytjaku. Ngurrka kutju
yanangu kuya tjutangku tjikinmalpa, nyuntupa walytja tjuta tjana yirriti
mirri pungkula ngurrka mantakutu tjuilpayi. Yirriti kuya paluru tjana
nyuntupa walytja kutjupa tjuta mirri pungkupayi, nyuntupa wangka
watjalpayi tjutatarra.”

7 Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu tiipula puyutjunkupayingka
yanangu nguwanpa wangkangu yalatji, “Yuwa, Katutja. Nyuntu tjukarur-
ringku watjanu paluru tjana ngurrka kutju tjikintjaku. Nyuntu mayutju
tjina nyinanyi ngangkari tinatjarra.”

8 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa mantjira tjtintuku tukatirra
tjtintungka tjtintu. Tjutintjala tjtintungku tjananya yanangu tjutalingku
kampangu. 9 Tjtintungku tjananya puntura kampangutjangka Katut-
janyalpiya panypurangu, paluru tjananya ilkari ngurrara tjuta tiitjitarra
wantirriyanutjangka. Tjukaruru nyinanytjawiyangku tjana kutu kuya
palyaningi, Katutjanya pulkawanytjawiyangku.

10 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa katirra tjtintu tjikipaka
panyapaku tjuyi palyangka. Yalatji tjtintjala ngurra tjutawana mungar-
ringu. Tjikipaka palumpa walytja tjuta ngurra tjutawana miintarringkula
mikin puntutjarrarringu. 11 Katutjanyaya panypurangkula watjaningi.
Kutuya kuya palyaningi, tjukaruru nyinanytjawiyangku.

12 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa mantakutu katirra tjtintu
karru tinawana, yini Yupuritjala. Tjutintjala kapi wiyarringu, raanar-
rinytjawiya. Karru paluru turayirringu. Ngula tjuulytji tjuta kakar-
ranguru karru palulawana yankuku, ruutuwana nguwanpa. Tjuulytji
tjutaku mayutju tjutangku tjananya wilurra katiku tjikipaka palunya,
palumpa waarrkana tjutatarra tjana pungkunyitjaku. 13 Palulanguru
ngayulu Tjaanalu nyangu mamu mankurrra nganggi nguwanpa. Kutju
pakanu wanampi palula tjaanguru. Kutjupa pakanu tjikipaka yuru
ngurrara tjaanguru. Kutjupa pakanu ngunyitji watjalpayi tjaanguru.
Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa ngunyitji watjalpayi paluru ny-
inangu. Paluru tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunkupayi,
“Ngayuku wangkaya kulila! Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi
nyinanyi.” Wati palula tjaanguru mamu paluru pakanu. 14 Mamu
paluru tjana ngangkaritjarra nyinangu kutjupa kutjupa palyalkitja. Paluru
tjana mantawana yankupayi yanangu mayutju tjuta tjingapungkunyitjaku.
Tjingapungu tjananya tjuulytji tjuta katirra tjana tjunguntjaku. Tjuu-
lytji tjtalingku ngarala waniku Katutjanya palumpa walytja tjutatarra
pikangu pungkukitjangku tjana kulilku. Yilta Katutjalungarri tjananya
pungkula wiyalku. 15-16 Tjuulytji paluru tjana tjungurringu ngurra yini
Yamakitanangka.

Kulilaniya!, ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjantjaku. Irriti
Yiitjulu yalatji watjanu, “Ngula ngayulu mantakutu piyuku ngalya yankun-
ytjala tjingurunyurra yutungku kuya kutu palyara nyinaku. Wiyanyurra
yalatji nguwanpa nyinanytjaku, ngayukunyurra tjukaruru kutu nyinanyt-
jaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjanya ngayuluṅtarra yun-
ypa nyinaku. Ngayulupi nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku
ngurrangka.”

¹⁷ Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjupangu tiitji puyitjinatjarra manjira ilkariwana yintirinangi. Katutjaku tjaatji palula yunngu tjiyi palya ngarangu. Tjiyi palula kutjupangu puntura wangkungu yalatji, “Kala tayiminga.” ¹⁸ Palulanguru Layitningingu rungkara taataaningi. Manta pirrtjinytjala kuraakirringkula wanaṇu. Palunya nguwanpa pirrtjinytjala kuraakirringkunyta wiya yurrunpa ngarangu. ¹⁹ Tawunu tina Papi-luna palula puntura kuraakirringutjangka ngurra tjirripalalpi ngarangu. Ngurra kutjungka nyinarra putu tjana ngurra kutjupakutu yankupayi, ngankirri tina ngaranytjala. Tawunu kutjupa tjuta manta tjutawana waala tjuta punkara waningu, manta pirrtjinytjala. Yalatji tjanampa yanangu tjutaku waala tjuta Katutjalu ngurkurringkula yulpulpayi. Yanangu tjuta tjananya mirrintankula wanaṇu. ²⁰ Yuru tinawana manta tjuta ngarangu. Manta palunya tjananya kapingku tjutunu, manta pirrtjinytjala. Puli ngarapayi tjutatarra yunngringu. ²¹ Puli ayitji tina tjutangu tjananya pungkula waningu, tinalingkungku, kutju tinalingkungku, pulawu payiki tjuta nguwanpangu. Kutu tjananya pungkula waninytjala yanangu tjutangkuya Katutjanya panypurangkupayi, “Katutjanya kuya. Nyaaku paluru nganaṇanya mirrintananyi ayitji tina tjutatjarrangu?”

17

Kungka kuya palyalpayi Tjaananya nintilku

¹ Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku tiitji mantawana tjutira ngalyankula ngayunya watjanu, “Ngalya yarra! Nintilkunanta Katutjalu kungka kuya palyalpayi pungkunyjala. Kungka paluru wati kutjupa kutjupangka kuntawiya ngarripayi maniku. Paluru yuru tinangka katu nyinapayi. ² Mayutju tjuta, manta tjuta ngurrara tjutaya yankula kungka palula ngarripayi, wiyaya kuntarringkula palunya wantipayi, wiya. Palulakutu tjana yankula waama tjikira turaangkarringkula ngarripayi, kutu.”

³ Palulanguru ilkari ngurrarangu, Katutjaku kurrunpangkutarra ngayunya Tjaananya ngurra kapiwiyawana katingu. Ngurra palula ngayulu tjikipaka kutjupa, tjtajaka nyangu, kungkatjarra. Yurrunpa kungka paluru tjikipaka palula kalparra katu nyinapayi. Tjikipaka paluru yini kuya tjutatjarra nyinapayi, yurrunpa wangka palunya wakara wantingutja tjutatjarra. Katutjalu yini palunya tjuta nyakula ngurkurringu. Tjikipaka paluru kata tjapanpalatjarra nyinangu. Kata palula tjanala wuuna tiinpala ngarangu. ⁴ Kungka paluru turitji marutjarra nyinangu, tjtajakatjarratarra. Riinga kuultatjarra nyinangu nikilitjitjar-ratarra. Panikina kuultatjanu palyanutja marangu paluru kanyiningi. Kungka paluru wati tjutangka tjanala kutu kuya palyara nyinapayi. Yalatji kuya kutu palyanutjangka, ilkari ngurrarangu piipangka wakara panikina palula yurrunpa tjunu. Panikina piipa palunyatjarra kungka paluru kanyiningi. ⁵ Kungka palula ngalyangka wangka wakanutja ngarangu. Wangka palunya nyakula yanangu tjutangu putu kulilpayi. Wangka paluru yalatji nguwanpa ngarangu, “Tawunu Papi-lunanya ngur-rara tjutangu kuya kutu palyani. Palunya tjanampa ngayulu kungka mayutju tina nyinanyi. Ngayulu tjananya tjangapunganyi kuya kutu palyantjaku.”

⁶ Yirriti yanangu yunyjuwiya tjutangu mantangka Yitjuku walytja tjuta mirri pungkupayi. Kungka paluru tjananya ngurra tjikira turaangkarripayi. Ngayulu Tjaanalu nyangu kungka palunya turaangka nyinanyangka. Nyakula ngayulu putu kuliningi. ⁷ Ilkari ngurrara paluruni piyuku watjanu,

“Nyuntu wiya puṯu kulintjaku. Ngayulunanta nintilku kungka palunya, tjikipaka tjatjakakutarra. ⁸ Tjikipaka palunya nyuntu nyangu. Irriti paluru nyinapayi, kuwarri wiyalpi nyinanyi. Ngula paluru ngati tinanguru kanarringkula pakalku. Kutjupangkulpi palunya mirri pungku. Yanangu tjutaya nyinaku Katutjaku walytjawiya. Katutjalu manta ilkaritarra palyalkitjangku wiya tjananya yini tjuṯa palumpa piipangka wakalpayi kana nyinanytjaku, wantingu tjananya. Paluru tjana tjikipaka kanarringutja nyakula puṯu kulilku, ‘Tjikipaka paluru kuya, mirri ngarrimara kanarrinytjawiya.’”

⁹⁻¹⁰ “Wangka ngaatjanya ninti tjutangkunyurra kulintjaku. Tjikipaka paluru kata japanpalatjarra nyinangu. Palunya nguwanpa puli tjapanpala mantangka ngaranya. Kata tjapanpala palunya nguwanpa mayutju tina payipala nyinarra mirringu. Mayutju kutju kuwarri nyinanyi, mayutju kutjupalpi ngula nyinaku. Mayutju paluru rawawiya nyinarra wiyarriku.”

¹¹ Palunyatjanu ilkari ngurrara paluruni Tjaananya watjanu, “Tjikipaka tjatjaka palunya nyuntu nyangu. Paluru irriṯi nyinapayi, kuwarri wiya nyinanyi. Paluru nyinarra mayutju tinalpi nyinaku, mayutju panyapa tjapanpala nguwanpa. Palunyatjanu mayutju tina palunya kutjupangkulpi mirri pungku.”

¹² Ilkari ngurrara paluruni piyuku Tjaananya watjanu, “Tjikipaka palunya nyuntu nyangu wuuna tiinpalatjarra. Wuuna tiinpala palunya nguwanpa mayutju tiinpalalpi nyinaku. Paluru tjana tjikipaka palulawana mayutju tjuṯa rawawiya nyinarra wiyarrikulpiya. ¹³ Mayutju paluru tjana tjungu wangkara wangka kutjuwana kulilku, wiya tjana ngurrrurriku, wiya. Paluru tjana tjikipaka palunya watjalku yalatji, ‘Nyuntu kutju nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’”

¹⁴ Mayutju paluru tjana waarrkana tjuṯa yaltirra tjungulku. Waarrkana paluru tjana mayutju paluru tjanatarra kulilku tjiipi wiima palunya pungkula wantirriyalkitjangku. Wiya tjana palunya pungkula wantirriyalku, wiya. Tjiipi paluru, palumpa walytja tjuṯangkutarra palunya tjananya pungkula wantirriyalku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyalku mayutju tinangku nyinarra. Paluru mayutju manta ngurrara tjuṯangka wirriṯi nyinaku, mayutju tinalingku. Palumpa walytja tjuṯa tjananya Katutjalu ngulytjulku. Tjana tjiipi palumpa tjukaruru kutu nyinaku.”

¹⁵ Piyukuni ilkari ngurrara paluru watjanu yalatji, “Yuru tinangka kungka kuya palyalpayi paluru nyinangu, panyapan nyuntu nyangu. Yurungka wiya paluru yilta nyinapayi. Paluru yanangu tjuṯangka katu nyinapayi palumpa tjanampa mayutju. Yanangu tjaampala walytjararranpa wangka kutju wangkapayi tjuṯa nyinanyi. Yanangu tjaampala walytjararranpa kutjupa, wangka kutjupa wangkapayi tjuṯa nyinanyi. Yalatji yanangu walytjararranpa kutjupa kutjupa wangka walytjarra nyinanyi. ¹⁶ Wuuna tiinpala panyapa nyuntu nyangu. Wuuna paluru tjana yanangu nguwanpa wangkapayi. Paluru tjana, tjatjaka tjikipaka palurutarra kungkaku yunyujwiyalpi nyinaku. Paluru tjana kungka palula mantarra yarrara waninytjala nikitilpi nyinaku. Yulytja palumpatarra tjana mantjira katirra waniku. Palulanguru paluru tjana kungka palunya ngalkura warungka wanikulpi, kamparra wiyarinytjaku. ¹⁷ Yilta, Katutjalu tjananya tjingapungku mayutju paluru tjapanpala tjikipaka palula yalatji watjantjaku, ‘Nyuntu kutju nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’ Palunyatjanu tjana tjikipaka palumpa waarrkana tjuṯa nyinaku. Yalatjiya nyinaku Katutjaku wangka kutjupalpi yiltarinytjala.”

18 Palunyatjanu ilkari ngurrara paluruṇi piyuku watjanu, “Nyuntu kungka kuya panyapa nyangu. Paluru kuya nyinapayi nguwanpa tawunu tina kuya ngaranyi. Tawunu palula tjana kuya palyara nyinapayi, kututja. Mayutju manta ngurrara tjuṭa tawunu palumpa yunyparringanyi. Tawunu palunya ngurrara tjuṭangku watjantjala mayutju paluru tjana kulira palyalpayi.”

Tawunu palunya Tjaanalu watjanu tjana riitarringkula tawunu Ruumanya kulintjaku. Tawunu Ruumala tjana kuya palyara nyinapayi.

18

Tawunu tina palunya, Papilunanya wiyarringku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu tjukurpa nyangu, ilkari ngurrara kutjupa mantakutu jarukatinytjala. Paluru tjanampa mayutju tina nyinanyi ilkari ngurrara kutjupa tjuṭaku. Paluru paarrtji nguwanpa tili ngarangu. Palunyatjanu mantawanalpi tili ngarangu. ² Paluru raapangku watjanu yalatji,

“Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpulku. Palunya ngurrara tjuṭa kuya nyinanyi, miṭa kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Katutjalu ngurrkurringkula tjananya pungkula mirrintanku. Tawunu palulawana yanangu tjuṭa wiya nyinaku, wiya, mamu tjuṭa, wanapa tjuṭa, ukurrukuru tjuṭa, pangkalangu tjuṭatarra, wanampi tjuṭatarra ngurra palula nyinaku. ³ Yiltaya yanangu kuya tjuṭa tawunu palula nyinanyi, miṭa kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Kuya kutuya palyara nyinanyi. Yanangu tjuṭangku, mayutju tjuṭangkuṭarra yankula tjananya nyakupayi, palunya ngurrara tjuṭangku kuya palyantjala. Paluru tjana nyakula ngurra walytjakutu yankula kuya palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuṭa nguwanpangku.”

⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu wangka kutjupa katunguru wangkanytjala yalatji,

“Walytja tjuṭa, kulilaniya! Wiyanyurra kutu tawunu Papilunala nyinanytjaku, parrpatuya pakara yarra!, Katutjalu nyurrangarrinya tjungu kuya tjuṭatarra pungkupayingkamarra. Tawunu palulanyurra kutu nyinarra kuya palyanmalpa palunya ngurrara tjuṭa nguwanpangku.

⁵ Palunya ngurrara tjuṭangku yirriti kuya kutu palyara nyinapayi. Kuwarri paluru tjana kutu kuya palyani. Yalatjiku Katutjalu nintingku nyinarra tjananya pungkuku. ⁶ Kutjupa tjuṭaya tawunu palulakutu yankula nyinanytjala kuya tjuṭangku tjananya panypurangkula pungkupayi, tjaampala tjananya mirri pungkupayi. Palunya ngurrara tjuṭangku yalatji kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngaparrtjingu pungku.

⁷ “Tawunu Papilunanya kuya ngaranyi. Palunya ngurrara tjuṭangku yalatji kulilpayi, ‘Yanangu kutjupa tjuṭangka nganana mani tina mantjira palya nyinanyi. Yulytja tjuṭa, mantarra tjuṭatarra nganana payimilara kanyini. Nganana yunypa nyinanyi, mani tinatjarra.’ Kuwarrilpi tjanampa yulytja manitarra wiyarriku, mikiṇpa puntutjarralpiya nyinaku. Yirriti tjana yalatji kulilpayi, ‘Nganana mayutju tina tjuṭa nyinanyi. Yulytja tjuṭa, mani tina nganampa ngarrinyi. Kutula palya nyinamalpa, yunypa, wiyala watjilpa nyinaku.’

⁸ “Paluru tjana wiya yalatji kutu nyinaku, wiya, kuwarri Katutjalu ngangkari tinatjarrangku watjalku ngurra tjanampa yulpulkitjangku, yanangu tjuṭatarra pungkukitjangku. Yiltaya mikiṇpa puntutjarra nyinaku, watjilpaya yulamalpa. Paltjatjirratjaya nyinaku, mangarriwiya. Ngurra paluru kamparra wiyarriku.”

⁹ Palunya tawunu panyapa tjuta tawunu palula kuya palyara ngurra walytjakutu yanutja tjutangku, ngurra walytjanguru nyakula, ngurra Papilunalanguru puyu tina pakantjala kulilku Papilunanya ngurrara tjuta mirringutjanga. Yalatji kulira paluru tjana yulamalpa. ¹⁰ Mayutju paluru tjana ngulurringkula ngarala yalatji watjalku, “Kuunyi, nyarra ngurrara tjuta wiyarringu, tawunu tjanampatarra wiyarringu. Tjintu kutjunga Katutjalu Papilunanya tjanampa kutjara wiyangu, yanangu tjutatarra tjananya pungkula wiyangu.”

¹¹ Yirriti yanangu tjuta tawunu Papilunala wanma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuta, yulytja tjutatarra katipayi tawunu palulakutu yanangu tjutangku payimilantjaku. Wanma ngurrara tjutangku kulilku tawunu palunya wiyarringutjanga. Kulira tjana watjalku yalatji, “Papilunanya ngurrara tjutaya wiyarringu. Nganalu nganampa mangarri tjuta yulytja tjuta payimilalku?” ¹² Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjutangku palula tjanala payimilalpayi, kuultatjanu palyanutja tjuta, tjiilpatjanu palyanutja tjuta, riinga tjuta, nikilitji tjuta. Mantarra yalatjiya payimilalpayi, mantarra tjulkura, mantarra maru, mantarra tjtajaka. Watiya kutjupa kutjupaya payimilalpayi panti palyatjarra. Yulytja yalatji nguwanpatarraya payimilalpayi, tarrkatjanu palyanutja tjuta, yayinatjanu palyanutja tjuta, pulitjanu palyanutja tjuta. ¹³ Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjutangku palula tjanala payimilalpayi, mingkulpa tjuta, wayinatjarra tjuta. Tjana payimilalpayi nyiti panti palyatjarra kutjara puyutjunkupayi tjuta, mirritjina yinilpayi tjuta. Mangarri pulawa, mangarri wiitatarraya payimilalpayi. Puluka tjuta, tjiipi tjuta, naanytja tjutatarraya payimilalpayi. Paaki tjutatarraya payimilalpayi. Yanangu waarrkana tjuta tjana payimilalpayi. Yulytja yalatjiya Papilunanya ngurrara tjutangku palula tjanala mani palyalkitjangu payimilalpayi.

¹⁴ Wiyaya Papilunanya ngurrara tjutangku yalatji yulytja tjuta, mangarri tjuta waama tjuta payimilalku, wiya. Yulytja palumpa tjanampa tjana yunytjurringkula nyinapayi. Paluru tjana mayutju tjuta nyinakitja yunytjurringkula nyinapayi. Walytjangkuyanku pulkawanipayi, “Nganana mayutju tjuta nyinanyi mani tinatjarra, yulytja tinatjarra, mangarri tinatjarra.” Kuwarri wiyarringu tjanampa, tjanatarra wiyarringu.

¹⁵ Yirriti yanangu paluru tjana tawunu Papilunala wanma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuta, yulytja tjutatarra katipayi tawunu palulakutu yanangu tjutangku payimilantjaku. Papilunanya ngurrara tjutangku mangarri tjuta yulytja tjutatarra payimilantjala wanma ngurrara tjutaya mani tinatjarralpi nyinapayi. Wanma ngurrara paluru tjana Papilunalanguru puyu pakantjala nyakula ngulurringu. “Tjinguru nganananyalpi Katutjalu mirri pungku.” Yalatji ngulurringkula tjana yulapayi. ¹⁶ Paluru tjana watjara waniku, “Kuunyi. Tawunu Papilunanya kuwarri kamparra wiyangu. Palunya ngurrara tjutaya mantarra palyangka tjarrparra parra yankupayi. Riinga kuultatjanutjarraya parra yankupayi, nikilitjitaratarra. ¹⁷⁻¹⁸ Tjintu kutjunga Katutjalu tjanampa tawunu palunya kutjara wiyangu, yanangu tjuta tjananya mirrintanangi. Yulytja tjuta tjanampa, mani tina tjanampatarra wiyarringu.” Yirriti paluru tjana yulytja tjuta, mangarri tjuta tawunu palulakutu katipayi, payimilantjakuya. Papilunanya kamparra puyu pakantjala tjutangku wanmanguru nyangu puuta ngurrara tjutangku. Paluru tjana puutatjarrangu yulytja tjuta mangarri tjutatarra tawunu palulakutu katipayi. Puutanguru tjana ngarala nyakula watjanu yalatji, “Kuunyi. Tawunu tinalingku nyarratja wiyarringu. Wiya tawunu kutjupa tinalingku palunya nguwanpa ngaranyi, Papilunanya kutju tawunu tinalingku ngarangu.”

19 Tawunu palunya ngurrara tjutaku tjana yularra yalatji watjalpayi, “Ngaranana tjanampa Papilunanya ngurrara tjutaku waari nyinanytjaku. Paluru tjana nganananya mani tina yungkupayi yulytja tjuta payimilara. Palunyatjanu nganana kuwarri mani tinatjarra nyinanyi. Yuwa, tjintu kutjunga Katutjalu tawunu palunya wiyanu, yanangu tjuta tjananya paluru mirrintanangi.”

20 “Tawunu palunya wiyarringanyinka Katutjanya, yilkari ngurrara tjutatarra yunyparringanyi. Tjunguya Katutjaku walytja tjuta yunyparringanyi, Yitjuku waarrkana tjuta, Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra. Tawunu palunya ngurrara tjutangu Katutjaku walytja tjuta panyapurangkula pungkuntjala, Katutjalu tjananya ngaparrtjingku pungu.”

21 Ilkari ngurrara kutju mayutju tina nyinangu ilkari ngurrara kutjupa tjutaku. Paluru puli tinanya mantjira yuru tinakutu waningu. Wanirra watjanu yalatji, “Ngayuluna puli palunya yuru tinakutu waninytja nguwanpa Katutjalu ilkaringuru waru tina waningu tawunu Papilunanya kamparra wiyantjaku. Wiya tjana yanangu kutjupa tjutangu ngurra palula piyuku palyara nyinaku, wiya, wantikuya. 22 Wiyaya yanangu tjutangu piyuku palula kiitawu tjuta wangkatjinalgku, wiya. Wiyaya palula piyuku turampata tjuta mirratjinalgku. Wiyaya yanangu tjuta ngurra palula warranmalpa, wiya. Wiya yanangu tjutangu palula waarrkarringkula waala kutjupa tjuta palyalku nyinakitjangku, wantikuya. Ulkumanu tjutangu wiya mangarri rungkara kutjara ngalku ngurra palula, wiya. 23 Ngurra Papilunala wiyaya laampa piyuku tililku. Laampa wiya piyuku tilingaraku. Wati tjutangu wiya yunypangku kungka yaltirra miitararra palula nyinaku. Yanangu tjuta wiya palula nyinaku. Mayutju mani palyalpayi tjuta tawunu palula nyinangu, tjana yilta mani tinatjarra nyinangu. Yanangu tjuta palula tjanalakutu yankula yulytja tjuta, mangarri tjutatarra tjalamilalpayi. Mayutju palumpa tjanampa tjana yunypangku katipayi.

24 Tawunu palula tjana Katutjaku walytja tjuta, palumpa wangka watjalpayi tjutatarra mirri pungkupayi. Yanangu kutjupa tjutatarra tjana mirri pungkupayi. Ngurrka tjanampa yintirra mantawana ngarripayi.”

19

1 Palulanguru ngayulu Tjaanalulu kuliningi yanangu tjutalingkungku raapangku watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani! Paluru kutju ngangkari tinatjarrangku yanangu tjutaku kuya wanipayi, kana kutu nyinanytjaku. 2 Paluru tjukarrungku kulira kuutamilara watjalpayi, kutjupangku kuya palyanutjangka. Paluru tjananya Papilunanya ngurrara tjuta tjukarrungku mirri pungangi. Ngurra tjanampatarra tjukarrungku yulpuwu, paluru tjana Katutjaku walytja tjuta tjutangara mirri pungangitjangka. Paluru tjana kuya palyara nyinapayi, miita kutjupa kutjupangka tjana ngarripayi. Palunya tjananya nguwanpa yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu kuya palyalpayi.” 3 Ngayulu tjananya kuliningi yanangu panyapa tjutalingkungku piyuku raapangku watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani!, paluru ngangkari tinatjarrangku ngurra Papilunanya kutjara yulpuwu wiyanutjangka. Ngurra kuya panyapa Papilunanya kampanyingka, puyu kutu pakanmalpa.”

4 Tjilpi tuuntiyi puupala paluru tjana, kuru tjutatjarra puupalatarra watungarala Katutjanya pulkawaningi, tjiyingka nyinanytjala. Yalatji

tjana palunya walkuningi, “Palya nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyanu. Nganaña nyuntunya kutu pulkawanimalpa.”

Tjiipi wiima paluru marritirriku

⁵ Katutjaku tjiytingka tjayitingka kutjupangku watjanu yalatji, “Tjaampala nyurrangarri Katutjaku walytja nyinarra tjukaruru nyinanyi. Nyurrangarritarra palunya pulkawanytjaku.”

⁶ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yanangu mingalingkuya tjunguringkula wangkanytjala. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi tina karuwana raanarripayi palunya nguwanpa. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi puntu munturmananyi palunya nguwanpa. Panyala layitningi nyakupayi pinpanyingka. Yalatji nguwanpa tjana wangkangi, “Katutjanyalaka pulkawani! Nganampa mayutju tina paluru nyinanyi, ngangkari tinatjarra. ⁷⁻⁸ Palumpa nganaña yunypa nyinarra kutu palunya pulkawanytjaku. Kuwarri tjiipi wiima paluru marritirriku, palumpa pikatja walytja pataningka. Pikatja paluru kuwarri ngaraku mantarra tjulkuratjarra. Katutjalu palunya nyakula kulilku, ‘Nyarratja mantarra tjulkuratjarra ngaranyi, paluru ngayuku tjukaruru nyinapayi. Pikatja palunya nguwanpa ngayuku walytja tjuta tjukaruru nyinanyi, tjiipi palumpa tarra walytja tjuta.’”

⁹ Ilkari ngurrara paluruni Tjaananya watjanu yalatji, “Piipangka wangka yalatji wakala! Katutjalu yanangu tjuta watjalku yankula tjunguringkula kuka, mangarritarra yunypangku ngalkuntjaku, tjiipi wiima paluru marritirrikita nyinanyingka. Yanangu palunya tjananya Katutjalu yunypangku yantayantalku.” Ilkari ngurrara paluruni piyuku watjanu, “Wangka palunya Katutjalu ilta watjanu.”

¹⁰ Yalatji kulira ngayulu ilkari ngurrara palula watungarangu pulkawanykitja. Paluruni marrkunu yalatji, “Walkuntjawi yangkuni wanti! Ngayulu wiya mayutju tina nyinanyi, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yititjuku walytja kutjupa tjutatarra Katutjaku waarrkana nyinanyi. Katutjanya kutjunyurra pulkawanytjaku ngangkari tinatjarra. Katutjaku kurrupangku yanangu tjuta nintilpayi tjana wangka Yitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjaku.”

Naanytja tjulkura watitjarra ngaraku

¹¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkari alytjurarrinytjala nyangu. Naanytja tjulkura wati palunyatjarra yanangi. Wati palunya yanangu tjutangku yini watjalpayi yalatji, “Tjukaruru nyinapayinya.” Paluru tjukaruru kulira yanangu tjuta kuutamilara watjalpayi, pungkupayitarra. ¹² Wati paluru kuru tilitjarra nguwanpa naanytjangka nyinangi. Kata palula mukati palya tjuta ngarayinangi. Yini walytja wakanutjatjarra wati paluru nyinayinangi. Yini palumpaya yanangu kutjupa tjuta ngurrpa nyinangi. Yini wakanutja palunya tjana nyakula putu kulilpayi. Wati paluru kutju yini walytjaku ninti nyinangu.

¹³ Kuuta palumpa ngurrkangka tjulyulytjungkula tjarrparra nyinayinangi. Yanangu tjutangku palumpa yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Katutjaku wangkapayinya.” ¹⁴ Naanytjatjarra palula ngantiwanangkuya wananinangi, ilkari ngurrara tjuulytji nguwanpa tjutangku. Mantarra tjulkuratjarrangkuya palunya wananinangi, naanytja tjulkuratjarra tjutangku.

¹⁵ Wati paluru naanytjangka nyinayinangi tjaatjanu tjuula watawara yiri ngalya ngarangi. Tjuula palunyatjarrangku tjananya wakara yanangu tjuta manta kutjupa kutjupa tjutangka iluntanangi. Tjaampala tjananya wakara kutjupa tjuta tjananya tjuulatjarra paluru mayutjungku kanyilku.

Mayutju paluru tjananya nintilku Katutjalulpi tjananya ngurrkurringkula ngangkari tinatjarrangku mirri pungkuny tjaku, yanangu kuya tjutanya. ¹⁶ Wati palula kuutangka wangka wakanutja ngarangi yalatji, “Ngaatjanya mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirri.”

¹⁷⁻¹⁸ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, tjiitungka katu ngaranytjala. Paluru raapangku tjanala tulpu tjutangka watjanu, ilkariwanaya parra yananyingka. Yalatji tjananya paluru watjanu, “Kulilaya! Katutjalu nyurrangarrinya yaltinyi yankulanyurra yanangu mirri tjutanya ngalkura wiyantjaku. Mirri tjutaya yalatji ngarriku, mayutju tina tjuta, mayutju kutjupa tjuta, waarrkana tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Naanytja tjutatarra mirri ngarrinytjala tjungurringkulanyurra ngalkuny tjaku.”

¹⁹ Naanytja tjulkuratjarra paluru tjungu ngarangi, palumpa tjuulytji tjutatarra. Palunyatjanu ngayulu tjananya nyangu tjikipaka palunya yuru ngurrara, mayutju manta ngurrara tina tjutatarra. Mayutju palumpa tjanampa tjuulytji tjuta ngarala waningi. Paluru tjana tjungurringangi, panyapa tjuta tjananya pungkukitja. Puṯu tjananya pungkula wantirriyanu, naanytja tjulkuratjarra palunya anta palumpa tjuulytji tjutatarra. ²⁰ Naanytja tjulkuratjarrangku, palumpa tjuulytji tjutangkutarra tjananya pungkula tjikipaka yuru ngurrara palunya witera kanyinu, wati mayutju kuya kutjupatarra. Wati paluru Katutjaku wangka nguwanpa nguny tji tjananya wangkapayi. Irriti tjikipaka paluru watjanu wati kuya paluru ngankaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, yanangu tjutanku nyakuny tjaku. Palunyatjanu wati kuya paluru yanangu nampatjarra tjuta tjananya tjingapungkupayi tjana tjikipaka palunya pulkawaninytjaku, watiya tjikipaka palunya palyanutja nguwanpatarra tjana pulkawaninytjaku. Palunyatjanu naanytja tjulkuratjarrangku, palumpa tjuulytji tjutangkutarra tjikipaka palunya, wati nguny tji watjalpayi palunyatarra katirra waru tinangka waningu, rawa pulanya warungku kampanytjaku. Waru palunyatjanu puyu tina pakalpayi, yiluwana. ²¹ Palumpa kutjarraku tjuulytji tjuta tjananya naanytja tjulkuratjarrangku tjaatjanu tjuulatjarrangku wakara iluntanangi. Palulanguru tulpu paluru tjana mirri tjuta tjananya ngalkura paljarringkula wantingu.

20

Paluru wanampi palunya witera tayimapira tjarrpatjunku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilkariguru ngalya tjarukatirra ngaranytjala. Paluru marangku kii kanyiningi ngati tinaku, tuuwa alytjurankuny tjaku. Ngati paluru yunnngulingku ngarangi. Tjiina tinatarra paluru marangku kanyiningi. ²⁻³ Paluru yankula wanampi palunya witera tjiinatjarrangku tayimapinu. Tuuwa alytjurankula wanampi palunya katirra ngati palula waningu. Tuuwa patira laakamilara wantingu ngati palula kutu ngarrinytjaku waan tjawutjun yiyangka. Wanampi palunya nganana watjalpayi, “Mamuku mayutju.” Yalatji ilkari ngurrara paluru wanampi palunya wanirra laakamilara wantingu, yanangu tjuta paluru tjingapungkupayingka, Katutjanya nguwanpa tjuta tjana pulkawanipayingka. Paluru ngati palula kutu nyinaku. Katutjalu ngula watjalku palunya pakantjaku. Paluru ngatinguru pakara rawawiya mantangka parra nyinaku. Mantangka nyinarra Katutjalulpi palunya mirri pungku.

⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalu mayutju kutjupa tjuta nyangu, tjiyi tjutangka nyinanytjala. Kutjupa tjutatarra ngayulu nyangu anangukunu

kurrumpa tjuṭa. Palunya tjananya irriṭi mantangka Yiitjuku yunyjuwiya tjuṭangu kata kuntara waṅingi, Yiitjuku, Katutjaku wangkatarra tjana tjakutjunutjangka. Paluru tjana wiya tjikipaka palunya, watiyatjanu palunya nguwanpa palyanūtjatarra tjana pulkawaniṭipayi, wiya. Paluru tjana Yiitjuku yunyjuwiya tjuṭangka tjanala yalatji watjalpayi, “Nganana wiya tjikipakaku walytja tjuṭa nyinanyi. Nyurrangarri wiya ngananaṅanya ngalyangka palumpa nampa wakantjaku. Ngananaṅanya marangka wiya nyurrangarri yalatji nampa tjunkunytjaku, wanti ngananaṅanya!” Nampatjarrawiya tjana nyinangu. Kurrumpa paluru tjana kanarringkula yaṅangurriku. Paluru tjana mayutju tjuṭa Yiitju Kurayitjalawana nyinaku waan tjawutjuna yiyiṅangka. ⁵⁻⁶ Katutjalu yaṅangu palunya tjananya yurrumpa mirringuru kanalku, ngananaṅanya yaṅangu kutjupa tjuṭatarra ngulalpi kanalku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunypalngku nyinaku, wiya tjana piyuku mirrirriku waru tinangka kamparra, wiya. Paluru tjana tulkuku mayutju tjuṭangkulpi Katutjaku, Yiitjuku waarrkatarra palyanmalpa. Kutjupa tjuṭaku tjana tjungu mayutju tjuṭa nyinaku waan tjawutjun yiyiṅangka. Yiyi palunya wiyarrinytjala ngananaṅanya yaṅangu kutjupa tjuṭatarra Katutjalu mirringuru kanalku.

Mamuku mayutju waniku waru tinakutu

⁷ Waan tjawutjun yiyi palunya wiyarrinyṅangka, mamuku mayutju yini Tjaatinanya ngatṅinguru pakaltjṅingalku. ⁸⁻⁹ Pakara paluru tjananya yaṅangu kutjupa tjuṭa tjuṅapungku palumpa waarrkana tjuṭa nyinanytjaku. Yaṅangu paluru tjana manta kutjarrangka nyinaku, kutjupa yini Kaakala, kutjupa yini Maakaakala. Ngurra tjuṭawana Tjaatinaku waarrkana tjuṭalingku nyinaku. Paluru tjananya tjuṅulku Katutjaku walytja tjuṭa pikangu pungkunytjaku, ngurra Tjarutjalumala. Tawunu palula Katutjaku walytja tjuṭa nyinaku. Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa kanyilku, mamuku waarrkana tjuṭa tjananya waru wanirra kamparra wiyalku. ¹⁰ Ilkari ngurrara tjuṭangkuya mamuku mayutju palunya witiira waniku waru tinangka. Waru palula puyu yiluwana pakanmalpa. Mamu paluru, tjikipaka paluru yuru ngurraratarra, Katutjaku wangka ngunyti watjalpayi palurutarra waru palula kutu kampamalpa mikinpa puntutjarra, wiyaya warunguru pakalku, wiya.

Yaṅangu yuwankarraya kuutawutjunga ngaraku

¹¹⁻¹³ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjiyi tjulkurangka Katutjanya nyinanyṅangka. Palunya tayimi manta ilkariṭarra wiyarringu, wiya ngarapayi, wiya. Tjiyiṅangka yurrumpa ngayulu yaṅangu tjuṭalingku ngarala waninytjala kuutawutjunga nguwanpa. Paluru tjana irriṭi mirrirringu. Palunyatjanu tjana kanarringu. Tjaampalaya mayutju tjuṭa ngarangi, kutjupa tjuṭa waarrkanaya ngarangi, waarrkawiya tjuṭatarra ngarangi. Tjaampalaya irriṭi yuru tinangka mirrirringu. Mirri ngarrirraya kanarringu. Kutjupa tjuṭaya ngurra wanma kurrumpa nyinarra wiyarringutja kanarringuya. Tjiyi tjulkura palula piipa tjuṭa ngarripayi. Ilkari ngurrara kutjupangu yankula piipa tjuṭa ruulamilara yarrara wantingu. Piipa palula yini tjuṭa ngarringu, kana kutu nyinapayi tjuṭa. Katutjalu piipa palunya tjuṭangka ngurrira nyakula riitarripayi yaṅangu paluru mantangka nyinarra palyantjala. Tjuṅguru palya nyinapayi, palumpa walytja nyinaku. Tjuṅguru kuya kutu palyalpayi wiya palumpa walytja nyinaku. ¹⁴⁻¹⁵ Katutjalu tjanampa piipangka palumpa walytja tjuṭaku yini ngurrira nyakupayi. Yini tjanampa nyakula tjananya wantirriyalpayi palumpa ngurrakutu kana kutuya nyinanytjaku. Yini

kutjupa tjuta wiya piipa palula ngarripayi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjutangu warungka katirra wanipayi. Yalatjiya piyuku mirrirriku warungka. Katutjaku walytja panyapa tjuta piyuku wiya tjana mirrirriku warungka, kana kutuya nyinamalpa ngurra palula. Wiyaya kurrupa paluru tjana ngurra wanma palulakutu piyuku yankula nyinamalpa, wiya. Ngurra wanma paluru wiyarriku. Yulta palula nganti yanangu tjuta kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya.

21

Manta, ilkaritarra nyuwana ngaraku

¹ Ngayulu Tjaanalu nyangu manta ilkaritarra wiyarrinytjala, yuru tinatarra wiyarringu. Kala ngayulu nyangu ilkari nyuwana, manta nyuwana tarra. ² Palunyatjanu ngayulu nyangu tawunu winki ilkaringuru tjarukatingu, tawunu Tjarutjalumanya nguwanpa, nyuwana. Katutjalu tawunu palunya ilkaringuru walatjunu. Kungka marritirrikitja mantarra tjulkurangka tjarrparra ngarapayi nguwanpa, tawunu paluru tjulkura wangkangu yalatji, “Kuwarri, Katutjanya palumpa walytja tjutawana nyinaku, walytjararranpaya tjungu nyinaku. Paluru tjananya kutu yantayantara kanyinmalpa. ⁴ Palyaya ngurra palula nyinamalpa. Palula yanangu tjuta wiya mirrirriku. Irrijiya mantangka watjlpa nyinapayi. Wiya tjana ngurra palula watjlpa nyinaku, wiya.”

⁵ Palunyatjanu Katutjalu tjiiyi panyapangka nyinarra ngayunya Tjaananya yalatji watjanu, “Manta ilkaritarra ngayulu nyuwana palyanuytjatjarra nyuntulpi piipangka wakala! Kala, kuwarrilpi ngayulu manta nyuwana, ilkari nyuwana tarra palyalku. Kuwarri wangka paluru yiltarriku.” ⁶ Piyukuni watjanu yalatji, “Kala, wangka palulawana yiltarringu. Ngayulu ngangkari tinatjarrangu yuwankarra kanyinmalpa. Ngayulu yirriti mayutju tina rawa nyinapayi. Ngulana mayutju kana kutu nyinamalpa. Manta ngurrara tjutangkunurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Mantangka yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarrinytjala ngayulu palunya ngayuku ngurrangka nyinatjunku. Ngurra palula paluru kana kutu nyinamalpa. Ngurra palula ngayulu tjananya kapi kanalpayinya yungku. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa. Kapi palunya tjikira yanangu wiya piyuku paarritjirriku, kana kutu nyinamalpa. ⁷ Yunyutjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panyapurangkula pungamalpa. Tjingurrunyurra tjukaruru kutu nyinarra yiltanyurra ngayuku walytja tjuta ngayuku ngurrangka palya nyinamalpa.

⁸ “Yunyutjuwiya tjutangu pungkunytjala tjaampalangkuya ngulurringkula ngayuku wangka wantiku, tjukaruru nyinanytjawayangu. Yalatji tjukaruruwiya nyinapayi tjuta tjananya ilkari ngurrara tjutangu katirra warungka waniku. Yirritiya mantangka mirrirringkula paluru tjana piyuku mirrirriku. Waru palulanguru puyu tina yiluwana pakanmalpa. Ngananyanggarri waru palula kamparra wiyalku?, yalatji wiyawana nyinapayi tjuta. Kutjupa tjutaya ngayuku yunyutjuwiya nyinanyi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjutangu warungka waniku. Kutjupa tjuta kutu kuya palyara nyinapayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangu warungka waniku. Kutjupa tjutaya miita kutjupa kutjupangka ngarripayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangu warungka waniku. Kutjupa tjutangu yanangu kutjupa tjuta kutu mirri pungkupayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangu waniku warungka. Kutjupa tjutangu yanangu tjuta yinkara kuyalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangu

warungka waniku. Kutjupa tjtaya kutu ngunyti watjalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangka warungka waniku. Kutjupa tjutangka kutu Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkawanipayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangka waniku warungka. Tjinguru yanangu yalatji wiyawana kutu nyinanytjala ilkari ngurrara tjutangka palunya warungka waniku.”

Tawunu kutjupa winki ngayulu nyangu

⁹ Yirriti ilkari ngurrara paluru tiitji puyitjinatjarra kanyilpayi. Paluru ni ngalyankula watjanu yalatji, “Yarralika! Ngayulunanta katirra nintilku kungka tjiipi wiima palumpa pikatjaku. Paluru kutjarra marritilpi nyinaku.” ¹⁰ Palulanguru ilkari ngurrara paluru, Katutjaku kurrunpangkutarra ngayunya katirra pulingka katu nyinatjunu. Ilkari ngurrara paluru nintinu tawunu Tjarutjalumanya winki ilkariguru tjarukatinytjala. Katutjalu tawunu palunya walatjunu. ¹¹ Tawunu paluru tilitjarra ngarangu, Katutjakunu. Tawunu paluru tjayinirringkula ngarangu, kilaatja tjayinirringkunyti nguwanpa. ¹² Tawunu palula parriki tina pulitjanu palyanutja parra tjunkula wanantja ngarangu. Parriki palula kiita tuwalpala ngarangu. Kiita palula tjanala ilkari ngurrara tuwalpala ngarapayi, yanangu tjuta tjarrpapayingkamarra. Kiita kutju yinitjarra ngarapayi yalatji wakanutja, “Ruupinanya.” Ruupinanya Yitjurilaku katja yurruntutja nyinapayi. Kiita kutjupa yini kutjupatarra ngarapayi yalatji wakanutja, “Tjuutanya.” Paluru Yitjurilaku katja kutjupa yirriti nyinapayi. Yalatji kiita palunya tjutangka yini wakanutja tjuta ngarangu, Yitjurilaku katja yini tuwalpala. ¹³ Tawunu palula kakarrara tjayiti kiita tjirripala ngarangu. Yalinytjarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Wilurarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Yulparirra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. ¹⁴ Parriki palunya palyalkitjanguka yurrunpa puli tina tuwalpala ngarritjunu. Puli paluru tjana yini wakanutjarra ngarringi. Puli kutjunga yini yalatji wakanutja ngarangu, “Piitanya.” Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Puli kutjupangka yini yalatji wakanutja ngarangu, “Tjaananya.” Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Yalatji puli palunya tjutangka yini wakanutja tuwalpala ngarringi, tjiipi wiima palumpa waarrkana tjuta.

¹⁵ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu ilkari ngurrara paluru marangu miitjurimilalpayi kanyintjala, kuultatjanu palyanutja. Paluru ngarangu tawunu, parrikitarra miitjurimilalkitja, kiita tjtatarra. ¹⁶ Tawunu paluru kaatpuuta nguwanpa ngarangu. Ilkari ngurrarangu kakarrara tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya yalinytjarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya wilurarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Palunya piyuku yulparirra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Palunya piyuku yalinytjarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. ¹⁷ Paluru parriki pulitjanu palyanutja palunya miitjurimilara nampa yalatji watjanu, tjikitjiyi payipi mita. ¹⁸ Parriki paluru kilaatja nguwanpa ngarangu. Tawunu paluru kuultatjanu palyanutja ngarangu, kilaatja nguwanpa ngarangu. ¹⁹⁻²⁰ Tawunu palula puli tuwalpala yunggu ngarangu, yinitjarra tjuta. Puli tjaampala kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli kutjarra puluwana ngarripayi. Puli tjaampala kuriinwana ngarripayi. Puli tjaampala tjtajaka ngarripayi. Puli kutjupa kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli tjaampala yiluwana ngarripayi. Puli

kutjupa maru ngarripayi. ²¹ Kiita tuwalpala paluru tjana, puli tina rawunwanatjarra ngarangu, puli palya tjulkura tuwalpalatjarra. Tawunu palula ngururrwana yiwarra tjuta ngarringi, kuultatjanu palyanutja.

²² Tawunu palula wiya tjaatji tina ngarangu. Tjaatjingka wiyaya tjarrparra pulkawanipayi, palunya ngurrara tjutangku. Yanangu paluru tjana Katutjanya, tjiipi wiima palunya tarra kurungku nyakula kutu pulkawanipayi. Yilta Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinangi ngurra palula. ²³ Ngurra palula tjiintu maanytjatarra wiya pakalpayi. Katutjanya tjiipi wiima palurutarra tili ngarapayi tjanampa. ²⁴⁻²⁶ Tawunu paluru yalatji tilitjarra ngaranyingka palunya ngurrara tjutaya palya tili palulawana nyinaku. Mayutju tina kutjupa ngurrara tjutangkuya yulytja palya kuulta nguwanpa tjuta tawunu palulakutu katimalpa. Kiita tjuta parriki palula kutu alytjura ngaramalpa. Tili kutu ngaranytjala wiya tjana kiita tjuta patilku. ²⁷ Kuya tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Katutjanya nguwanpa pulkawanipayi tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Ngunyntjinytju watjalpayi tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku. Katutjaku walytja tjuta kutju palula tjarrparra kana kutu nyinamalpa, Katutjaku piipangka yini ngarringutja tjuta kutju tjarrparra nyinaku ngurra palula. Tjiipi wiima paluru piipa palunya kanyini yinitjarra.

22

¹⁻² Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya nintinu karru tina kapitjarra ngarrinytjala. Kapi paluru palyalingku ngarripayi, yulpatawiya. Kapi palunya yanangungku tjikira kana kutu nyinaku. Katutjaku tjiiyitjanu kapi paluru puringi nguwanpa pakara raanarripayi karruwana. Tawunu palulawana ngururrwana raanarripayi. Katutjaku tjiyingka ila tjiipi wiima paluru nyinapayi. Tawunu palula ngururrwana yiwarrangka kapi paluru raanarringangi. Kapingka tjayitiwana watiya tjuta ngarala wananingi, mangarritjarra tjuta. Maanytja kutjungkaya mangarri tjuta watiya kutjutjanu ngalkulpayi. Maanytja kutjupangka watiya kutjupatanu tjana mangarri tjuta ngalkulpayi. Yalatjiya maanytja tjutangka kutu mangarri kutjupa kutjupa ngalkulpayi, watiya tjutatjanu. Yanangu tjutangkuya mangarri palunya tjuta ngalkura kana kutu nyinamalpa. Paluru tjana parrka tjuta mantjilku watiya palula tjanala miinta tjutanya, palyantjaku.

³⁻⁴ Katutjanya tjanampa kuya tjutaku, yunyitjuwiya nyinamalpa, kuya kutu palyalpayi tjutakutarra, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Tawunu palula palumpa walytja tjuta kutju palya nyinamalpa, Katutjalawana, tjiipi wiima palulawanatarra. Paluru kutjarra tjiyingka nyinanytjala, yanangu tjutangku yutitja nyakula palunya kutjarra pulkawanimalpa. Ngalyangka Katutjanya yinitjarraya nyinaku, yurrumpa wakara wantingutja tjutanya. ⁵ Ngurra palula wiya tjanampa munga ngaraku, wiya. Wiya tjana kulinmalpa laampa tjuta tilintjaku, wiya. Wiya tjana yalatji kulinmalpa, “Tjintulampa ngaranyi.” Palyaya palula nyinamalpa tili kutjupangka. Katutjanya tjanampa tili nguwanpa nyinaku. Ngurra palula tjana palya nyinamalpa, mayutju tjuta nguwanpa.

Yitjuna piyuku ngalya tjarukatiku

⁶ Palulanguru ilkari ngurrara paluruni piyuku watjanu yalatji, “Ngayuku wangka paluru iltarriku, yanangu tjutangkunyurra kulintjaku. Irriti Katutjalu tjanala palumpa kurrumpa tjarrpatjunu, palumpa wangka watjalpayi tjutangka. Yalatji tjanala paluru tjarrpatjunu wantirriyalkitjangu,

tjana palumpa wangka tjakultjurinkunyjtaku. Katutja paluru ilkari ngurrara ngayunya ngalya wantirriyanu wangka ngaatjanya palumpa walytja tjtangka nintintjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira ngula ngaranyjtaku nintilpi.”

⁷⁻⁸ Ngayulu Tjaanalu watjani, Yiitjulu nganananya yalatji watjani, kulintjakula, “Rawawiya patara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi. Wangka ngaatjanya kuliranyurra ninti nyinanyjtala Katutjanya nyurrampa yunypa nyinaku.” Ilkari ngurrara paluruni Tjaananya nintintjangka ngayulu watungarangi palunya pulkawaninyjtaku.

⁹ Paluruni marrkunu yalatji, “Wiya nyuntu watungarala ngayunya pulkawaninyjtaku. Ngayulu wiya mayutju tina, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjtatarra Katutjaku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka watjalpayi tjtatarra palumpa waarrkana nyinanyi. Yanangungku wangka ngaatjanya riitarringkula kulira yilta Katutjaku waarrkanatarra paluru nyinanyi. Katutjanya kutju nganana pulkawaninyjtaku. ¹⁰ Wangka ngaatjanya tjanala tjakultjurra!, ngula tjana kulintjaku. Wiya nyuntu tjakultjungkunyjtawiya nyinanyjtaku, tjakultjurra tjanala! ¹¹ Kuya palyalpayi tjtaya kuwarri nyinanyi. Tjana kutu kuya palyanmalpa. Kutjupa tjtaya papa nguwanpa kulakulangku kuya palyara nyinanyi, kutuya nyinaku papa nguwanpa. Kutjupa tjtanyurra Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja, kutunyurra palumpa tjukaruru nyinaku, palumpa wangkawana kulira.”

¹² Yiitjulu nganananyatarra yalatji watjani, kulintjakula, “Rawa patantjawiya ngayulu piyuku mantakutu maa tjarukatiku. Tjarukatirra ngayulu tjananya yantayantalku tjukaruru nyinapayi tjuta. Wiyawana nyinapayi tjuta ngayulu tjananya warukutu wantirriyalku. ¹³ Ngayulu yirriti kutu nyinangi tjungungkuli Katutjalu manta ilkaritarra palyanu. Kuwarri ngayulu kana kutu nyinamalpa.”

¹⁴ Nyurrangarri Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanyjtala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatji nyinarra nyurrangarri tawunu palula tjarrparra nyinaku. Ngurra palula nyinarranyurra mangarri tjuta watiya palula tjanala ngalkura kana kutu nyinamalpa. ¹⁵ Tawunu palula yaatjayiti kuya tjtaya nyinamalpa, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya, yaatjayitiya nyinaku. Yalatji tjana yaatjayiti nyinaku ngurra kuyangka, papa nguwanpa kuya palyalpayi tjuta, yinkarra kuyalpayi tjuta, yanangu kutjupa pungkupayi tjuta, Katutjanya nguwanpa walkupalpayi tjuta, ngunyintjtu tjuta. Yalatjiya kuya tjuta yaatjayiti nyinamalpa, ngurra kuyangka.

¹⁶ Ngaatjanya Yiitjukunu wangka, kulintjakula, “Ngayuluna ilkari ngurrara maa wantirriyanu Tjaananya nintintjaku piipa ngaatja wakantjaku. Yalatji paluru wangka ngayukunu wakaningi nyurrangarri ngayuku walytja tjtangka nintingku kulintjaku. Tawunu kutjupa kutjupangkanyurra tjungurringkupayi ngayunya, Katutjanyatarra pulkawaninyjtaku. Irriti mayutju Tapitanya nyinangi. Ngayulu palumpa walytja ngantitja nyinanyi. Pintirri tjtintukutu pakalpayi nyakula yanangu yunyparringkunyjtja nguwanpa ngayukutarra tjana yunyparriku.”

¹⁷ Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjanu kungka palunya pikatja nyinanyi tjiipi wiima paluru marriti mantjintjaku. Kungka paluru tjiipi wiimaku walytja palunya nguwanpa nyurrangarri tjiipi wiima palumpa walytjatarra nyinanyi. Nyurrangarri patani Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankunyjtaku. Nyurrangarri watjalpayi, “Yiitju, parrpatu ngalya tjarukati!” Katutjaku kurrungpangku watjalpayi, “Yiitju, parrpatu mantakutu maa tjarungara!” Ngayuku walytja kutjupa tjtangka piipa

ngaatja riitarringkula kulilku. Paluru tjana watjalku, “Yiitju, parrpatu ngalya tjarukati!” Yanangu tjuṭangu paarritjirringkula kapi tjikira kana kutu nyinaku. Yalatji nganana Yiitjuku wangka kulira, kana kutu nyinaku. Paluru wiya nyurrangarrinya tjapini maniku, ngulytjulkitjangu. Palumpa wangka kutjunyurra kulira walytjarrinytjala, paluru nyurrangarrinya ngulytjuni.

Pinangkatjunkukitjangkulanya watjani

¹⁸ Ngayulu Tjaanalu wangka ngaatja yalatji watjani kulintjakunyurra. Ngayuluna tjukurpa tjuṭa nyakula piipa ngaangka tjukaruru wakanu. Tjinguru kutjupangu piipa ngaatja mantjira wangka tjuṭa tjutulku. Tjinguru paluru tjutura wangka kutjupa tjuṭa wiyawana wakantjala Katutjalu palunya kuyalku mikin puntutjarralpi nyinaku. Yurrunpa ngayulu piipa ngaangka wakanu ilkari ngurrara paluru tjapanpala tititjarrangu yanangu tjuṭa miintankula yiluntankunyutjaku. Wangka palunya tjutulpayinyatarra yalatji Katutjalu miintankula yiluntankuku. ¹⁹ Tjinguru yanangu kutjupangu ngaatja piipa mantjira wangka tjuṭa tjutulku. Wangka palulawana yanangu tjuṭangu puṭu riitarringkula nintirriku. Yanangu tjutulpayi paluru wiya Katutjaku tawunungka tjarrpaku, wiya. Paluru wiya tawunu palula watiyatjanu mangarri tjuṭa ngalkulku, wiya. Paluru wiya kana kutu nyinaku, wiya.

²⁰ Yiitjulu wangka ngaatja ngayula Tjaanala tjakultjunanyi. Paluru nganananyatarra watjani yalatji, “Rawawiya patara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi.” Ngayulu Tjaanalu palunya watjani. Yuwa, kuwarri mantakutu piyuku ngalya tjarukati! ²¹ Ngayulu Tjaanalu Yiitjuku walytja tjuṭaku nyurrangarrimpa mayutju Yiitjunya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭantjaku.